

رێککەوتن لە دروستە مۆرفۆلۆجییە کانی شیوەزاری هەورامیدا

مه‌هاباد کامیل عەبدوڵا^١، شەه‌ره‌زاد نایب موچه‌ممەد^٢، نایمەت ساییەر عوسمان^٣

^١سەرۆکایەتی زانکۆ، زانکۆی هەلەبجە، هەلەبجە، هەرێمی کوردستان، عێراق
^٢بەشی زانستە کۆمەڵایەتیەکان، کۆلیژی پەرورده‌ی بنه‌رەت، زانکۆی هەلەبجە، هەلەبجە، هەرێمی کوردستان، عێراق
^٣بەشی کۆمپیوتەر، کۆلیژی زانست، زانکۆی هەلەبجە، هەلەبجە، هەرێمی کوردستان، عێراق

Corresponding author's e-mail: mahabad.abdullah@uoh.edu.iq

ملخص البحث

هذا البحث بعنوان (التوافق بين التراكيب المورفولوجية في اللهجة الهورامية) حسب الطريقة الوصفية التحليلية، يتكون البحث من مقدمة وفصلين، المقدمة هي تمهيد للبحث تشمل عنوانه، مجاله، سبب اختياره، مواده، حدوده، طرق ونظرية البحث والمصاعب التي واجهتنا اثناء هذا البحث.

في الفصل الاول تم توضيح بعض الموضوعات من الناحية النظرية، حيث ذكرنا في توضيح المفهوم وتعريف التوافق وتحليلها وانواع التوافق، تركيب المورفولوجيا، انواع المورفيم و اقسام المورفولوجيا. و اما الفصل الثاني قد خصصت لدراسة الناحية العملية، وتم فيها توضيح التوافق في التركيب المشتق و التركيب المركب في اللهجة الهورامية، وذلك من خلال تحليل نماذج كافية. وأخيرا تم عرض أهم النتائج التي توصلت إليها من هذا البحث، إضافة إلى قائمة المصادر والمراجع، مع ملخص ثلاث لغات، الكردية و العربية والإنجليزية.

Abstract

This research is entitled (Agreement morphological structures in the Hawrami sub- dialect) It introduces and analyzes morphological structures in Hawrami sub-dialect.

According to the descriptive and analytical method, the research consists of an introduction and two chapters; the introduction is a prelude to the research.

The accomplishment of the objectives of this research has required to divide the study into two unites. The first unit, the theoretical part of the study, of morphology, types of morpheme. And the second chapter has been devoted to the study of the practical side, in which the compatibility in the derivative composition and the compound composition in the hierarchical dialect was clarified, through the analysis of sufficient models. At the end, the results, the bibliography and the summery of this study in Kurdish, Arabic and English languages have been included

گۆفاری زانکۆی هەلەبجە: گۆفاریکی زانستی ئەکادیمیە زانکۆی هەلەبجە دەری دەکات	
به‌رگ	٥ ژماره ٣ سالی (٢٠٢٠)
رێککەوتنه‌کان	رێککەوتنی وه‌رگرتن: ٢٠٢٠/٦/٢٧ رێککەوتنی په‌سه‌ندکردن: ٢٠٢٠/٨/١٠ رێککەوتنی بلاوکردنه‌وه: ٢٠٢٠/٩/٣٠
ئیمه‌یلی توێژه‌ر	mahabad.abdullah@uoh.edu.iq
ماپی چاپ و بلاو کردنه‌وه	© ٢٠٢٠ پ.د.مه‌هاباد کامیل عەبدوڵا، م.ی.شەه‌ره‌زاد نایب موچه‌ممەد، م.ی.نایمەت ساییەر عوسمان گه‌یشتن به‌م توێژینه‌وه‌یه‌ کراوه‌یه له‌ژێر ره‌زامه‌ندی CCBY-NC_ND 4.0

كىلىپەنەشەكان: رېئىككەوتن، دروستەى مۇرفۇلۇجى، مۇرفىم، دروستەى دارپۇراو، دروستەى لىكدرارو.

پېشەكى

رېئىككەوتن بابەتتىكى زىندووى زمانەوانىيە، رۇلتىكى بەرچاوى ھەيە لە سەرچەم كايەكانى ژيانى مرۇقدا ھەيە، ھەر لەسەرەتاي پەيداىبوونى مرۇقەو بەرېئىككەوتن لەگەل يەكتردا بۇ ناسىنەوھى ئەو شتانەى لەدەوروبەريانن ناويان لە شتەكان ناو، كاتىكىش ناو لە شتەكان دەنرېت پېويستە ئەو ناو ھەلگىرى واتايەك بېت ئەگەر واتايەك نەگەيەنېت ئەوا ھىچ بەھاو گىرنگىيەكى نابېت، چونكە بەبې رېئىككەوتن لە زماندا پەيوەندى لىكتىگەيشتن نايەتە ئاراو، بوونى رېئىككەوتن لەزۇربەى زۇرى زمانەكانى جىھاندا واىكرد رېئىككەوتن وەك پەيرەوتىكى زمانى مرۇق لىكېدېرېتەو، ھەريۇيە رېئىككەوتن لەسەرچەم ئاستەكانى زماندا(فۇنۇلۇجى، مۇرفۇلۇجى، سىنتاكس، واتاسازى)دا بەدېدەكرېت، ئەم توپۇنەوھى ھەولېكە بۇ دەرختن و رونكردەوھى ئەو لايەنە گىرنگ و پىرايەخەى زمان بە ناوئىشانى((رېئىككەوتن لە دروستە مۇرفۇلۇجىيەكانى شىوەزارى ھەورامىدا))، مەبەست لىي خستەروو و دەستىشانكردى ئەو رېئىككەوتنەيە، كە لە دروستە مۇرفۇلۇجىيەكانى شىوەزارى ھەورامىدا ھەيە، ھەولېكە بۇ پىكردەوھى كەلېنېكى زمانەوانى لەو شىوەزارەدا، دەرختن و شىكردەوھى زانستىنەى ئەو رېئىككەوتنەى لە دروستە مۇرفۇلۇجىيەكانى ئەو شىوەزارەدا ھەيە و دىارىكردى جۇرى رېئىككەوتنەكان تىايدا. بەپى رېبازى شىكەرەوھى پەسكەرەنە، پاش كۆكردەوھى بابەتەكان شىكردەوھى بابەتەيان بۇكرارو و خراونەتەرروو.

ناوەرۇكى توپۇنەوھى كە لە پېشەكى و دوو بەش پىكھاتوو: لە بەشى يەكەمدا لەرووى تىورىيەو بەبەتەكانمان خستەتەرروو لە دوو تەرور پىكھاتوو، تەرورى يەكەم پىكھاتوو لە چەمك وزاراو و پىناسەى رېئىككەوتن و جۇرەكانى رېئىككەوتن، تەرورى دووەمىش تەرخانكرارو بۇ مۇرفۇلۇجى و رېئىككەوتن و دروستە مۇرفۇلۇجىيەكان.

بەشى دووەمىش لايەنى پىراكتىكى كارەكەيە و لەدوو تەرور پىكھاتوو: لە تەرورى يەكەمدا باس لە رېئىككەوتن لە دروستە مۇرفۇلۇجىيە دارپۇراوكان و لەتەرورى دووەمدا باس لە رېئىككەوتن لە دروستە مۇرفۇلۇجىيە لىكدراروكاندا كراو. لە كۇتايى توپۇنەوھى كەشماندا ئەو ئەنجامانەى بەدەستھاتوون لەگەل لىستى سەرچاو بەكارھاتووكان و پوختەى توپۇنەوھى كە بە ھەر سى زمانى كوردى و ەرەبى و ئىنگلىزى خراونەتەرروو.

بەشى يەكەم

۱/۱) ناساندنى رېئىككەوتن

۱-۱/۱) چەمك و زاراوھى رېئىككەوتن

رېئىككەوتن وەك زاراو لە زۇربەى زمانەكاندا زاراوھى تايبەتى بۇبەكارھىنراو، لە زمانى ئىنگلىزىدا زاراوھى كانى (Agreement, Concord) Congruence, Correspond) ...، سۇبەكارھىنراو (Hartmann & Stork, 1972, 8، :،) لە زمانى ەرەبىشدا زاراوھى(التوافق، اتفاق، التوفيق) ى بۇ بەكارھاتوو. (مارف، ۲۰۱۴، ۲۵۹) لەزمانى كوردىدا زمانەوانە كوردەكان ھەريەكە لە زاراوھى كانى(گونجان، گونجاندىن، رېئىككەوتن)يان بۇ بەكارھىنراو، لەم توپۇنەوھىدا زاراوھى(رېئىككەوتن) بەكارھىنراو بۇئەوھى بەدوربىن لە فرەزاراوھى.

لەررووى چەمكەو رېئىككەوتن كەرەستەكانى زمان دەگرېتەو، كە بەپى ياسا رېستەسازى و واتايەكان رېئىككەوتوون لەگەل يەكتىدا، واتا لە سىنتاكسدا پەيكالبوونى كىدارە لەگەل بىكەر بەركارى رېستەكەدا، لە رووى (كەس، ژمارە، توخم، كات، دۇخ، تاكو كۇ، ناسراوې و نەناسراوې.. تاد)، لە سىمانتىكىشدا پەيكالبوونى ئارگومېنت-داواكەر، لەگەل ئارگومېنت-داواكراوكاندا، لە رووى گونجانى نىشانە واتايەكانىيانەو.

لە زماندا رېئىككەوتن كاتىك دېتەئاراو، كە دەبېت دەرپراوى زمانى لەرووى واتا و رېزمانەو پەيكالى يەكەن و ھاوپەيوەندىن، بەنەبوونى ھەريەكەيان دروستە زمانىيەكە نەگونجاو دەبېت و واتا نادات بەدەستەو و ئەمەش لەنگىكە لە دروستەى دەرپراو كەدا دېنېتە ئاراو، رېئىككەوتن لە زۇربەى زمانەكانى جىھاندا بوونى ھەيە و زمان بەبې رېئىككەوتنى كەرەستەكانى لەگەل يەكتردا نابېت، ((لەگەلېك زماندا ھەندى

له به‌شه‌کانی رسته له‌گه‌ل یه‌کترا رینکده‌که‌ون، له‌رووی یه‌کینک، یان زیاتر له‌چه‌مکی گرامه‌ری وه‌ک که‌س person، ژماره Number، توخم Gender، دۆخ Case)) (ئه‌مین، ۱۵۹، ۲۰۰۴).

رینککه‌وتنی که‌رسته‌ زمانیه‌کانیش له‌گه‌ل یه‌کترا به‌پیی یاساده‌بیت، ((هه‌ر رینککه‌وتنیک رپی پیده‌دریت یاسایه، یاساکانیش په‌یره‌وکردنی خه‌سله‌ت و سیماکانه‌و، به‌زاندنی کۆته‌کانیش به‌پیی په‌یره‌وی له‌یاسا ده‌رچوونی رینککه‌وتنه، بۆیه رینینه‌دانی رینککه‌وتن لادانه له‌یاساکه)) (موحه‌مه‌د، ۵، ۲۰۰۳). که‌واته رینککه‌وتن له‌مۆرفۆلۆجی و سینتاکسیشدا به‌دیده‌کریت چ له‌رووی ریزمانیه‌وه‌بیت، یاخود واتاپی. له‌رووی یه‌کینک، یان زیاتر له‌که‌تیگۆریه‌ ریزمانیه‌کانی رینککه‌وتن، وه‌ک (که‌س، ژماره، توخم، دۆخ، کات)، که‌ به‌نیشانیه‌کی مۆرفۆلۆجیانه‌ ده‌رده‌که‌ویت له‌سه‌ر (ناو، ئاوه‌لناو، کار،). ده‌وری رینککه‌وتن ده‌بینن. (Fakhry 21, 2014). به‌پیی تیۆری حوکمکردنیش له‌رینککه‌وتندا که‌رسته‌ی حوکمه‌ر حوکمی که‌رسته‌یه‌کی تر ده‌کات، که‌ ده‌سه‌لاتی به‌سه‌ریدا هه‌یه و له‌گه‌لیدا رینکده‌که‌ویت. که‌رسته‌ی به‌ده‌سه‌لات (حوکمه‌ره) و که‌رسته‌ی بیده‌سه‌لاتیش (حوکمه‌راوه)، واته‌ که‌رسته‌ به‌ده‌سه‌لاته‌که‌ که‌رسته‌ بیده‌سه‌لاته‌که‌ هه‌لده‌بژیریت و له‌گه‌لیدا رینکده‌که‌ویت، ((له‌م په‌یوه‌ندییه‌ سینتاکسییه‌دا دوو جوړ که‌رسته‌ ده‌ستینشان ده‌کریت، که‌رسته‌ی سه‌ره، یان به‌ده‌سه‌لات و که‌رسته‌ی لاوه‌کی، یان بی ده‌سه‌لات، که‌رسته‌ به‌ده‌سه‌لاته‌که‌ به‌پیی ئه‌و چوارچێوه‌ی تیایدا به‌کارهاتووه‌ بریار له‌سه‌ر ده‌رکه‌وتن، یان ده‌رنه‌که‌وتنی که‌رسته‌ بی ده‌سه‌لاته‌که‌ ده‌دات)) (سلیفانه‌بی، ۲۶، ۲۰۰۱) رینککه‌وتن له‌که‌رسته‌کانی رسته، که‌ تیایدا یه‌کینک له‌که‌رسته‌کان گۆکردنی گراماتیکی له‌سه‌ر که‌رسته‌یه‌کی تر ده‌بیت و وایان لیدیت، که‌ هه‌میشه‌ پیکه‌وه‌ بن، وه‌ک به‌رکار و کاری تپیه‌ر، له‌زۆریه‌ی زمانه‌کانی جیهاندا رینککه‌وتن یه‌کینک له‌سه‌ره‌ ریزمانیه‌کان وه‌ک یه‌کینک له‌جیاکه‌ره‌وه‌ی زمانه‌کان به‌کارده‌هێنریت و هه‌روه‌ها هۆکاریکه‌ بۆ جیاوازی سینتاکسی زمانه‌کان، له‌زمانی کوردیشدا سه‌ره‌ی ریزمانی رۆلی به‌رچا له‌رینککه‌وتندا ده‌بینیت.

۲-۱/۱) بێناسه‌ی رینککه‌وتن:

رینککه‌وتن له‌سنوری رسته‌دا دیاردیه‌کی ریزمانیه‌، که‌ که‌رسته‌کانی رسته‌ پیکه‌وه‌ گریده‌دات و په‌یوه‌ندییه‌کی ریزمانی له‌نیوانیاندا دروست ده‌کات، یان هاوپه‌یوه‌ندییه‌کی فه‌رمیه‌ له‌نیوان به‌شه‌کانی رسته‌ و پیکه‌پنه‌ره‌ سه‌ره‌کیه‌کانی رسته‌دا، که‌ به‌هۆیه‌وه‌ ئه‌و به‌شه‌ی رسته‌ فۆرمیکی جیاواز له‌فۆرمه‌که‌ی پیشووی وه‌رده‌گریت، واته‌ رینگیه‌که‌ فۆرمی که‌رسته‌یه‌ک له‌گه‌ل فۆرمی که‌رسته‌یه‌کی تر ده‌گونجینیت (Crystal 13, 1991).

به‌لای زانا (Moravic) رینککه‌وتن بریتیه‌ له‌ ((پیکه‌اته‌یه‌کی ریزمانی وه‌ک (A) له‌گه‌ل پیکه‌اته‌یه‌کی تر رینککه‌وتنی له‌خاسیه‌تی (C) دا له‌زمانی (L) دا هه‌یه، ئه‌گه‌ر (C) بریتیبیت له‌چهند خاسیه‌تیکی په‌یوه‌ندیار به‌واتاوه‌ و په‌یوه‌ندی له‌نیوان (C) و خاسیه‌ته‌ فۆنۆلۆجیه‌کانی (B) دا بیت)) (Friend 3, 1985)، که‌واته رینککه‌وتن له‌نیوان که‌رتنه‌کانی دروسته‌کانی زماندا به‌دیده‌کریت و له‌رووی واتاپی و ریزمانیه‌وه‌ رینککه‌وتنیا له‌گه‌ل یه‌کترا ده‌بیت، هه‌ر ئه‌م رینککه‌وتنه‌شه‌ ده‌بیته‌ هۆی خالیکی جیاوازیکردن و جیاکردنه‌وه‌ی دروسته‌کانی زمانیک و تایبه‌تیه‌تی ده‌دات به‌و زمانه‌، زمانی کوردیش وه‌ک یه‌کینک له‌زمانه‌کانی جیهان رینککه‌وتن له‌که‌رسته‌کانی دروسته‌ی زمانه‌که‌دا به‌شێوه‌یه‌کی به‌رچاوه‌بیریت، له‌شێوه‌زاری هه‌ورامیشدا ئه‌م رینککه‌وتنه‌ به‌جیاوازتر ده‌بیریت له‌به‌رئه‌وه‌ی شێوه‌زاری هه‌ورامی خواوه‌نی چهن‌دین تایبه‌تمه‌ندی ریزمانیه‌، که‌ ئه‌و شێوه‌زاره‌ جیاوده‌کاته‌وه‌ له‌زارو شێوه‌زاره‌کانی تری زمانی کوردی.

۲/۱) چه‌شنه‌کانی رینککه‌وتن:

چهند چه‌شنیک رینککه‌وتن له‌زماندا دیاریکراوه، له‌شێوه‌زاری هه‌ورامیشدا به‌هه‌مان شێوه‌ ئه‌و چه‌شنانه‌ی رینککه‌وتن به‌دیده‌کرین و به‌شێوه‌یه‌کی روون له‌پیکه‌اته‌ی رسته‌ و دروسته‌کاندا ده‌بیرین. رینککه‌وتن به‌سه‌ر سێ چه‌شنی سه‌ره‌کیدا دابه‌شده‌کریت:

١. ریککهوتنی ریزمانی

ریککهوتنی ریزمانی وه که دیاردهیه کی ریزمانی لهسه ر ئاستی روکەشی رسته کارده کات، که له سیما ریزمانیه کانی (کهس و ژماره و توخم و دۆخ) ده کوئیتته وه، (ئه م ریککهوتنهش چه مکینکه جووری په یوهندی نیوان دوو بهشی رسته له په سنکردنی که رهسته یه که له لایه ن که رهسته یه کی تره وه ده ستیشان ده کات)) (موحه مه د، ١٦٣، ٢٠٠٢). ئه مهش په یوهندی سینتاکسی وشه و فریزه کان و پیکه وه گونجانیان دیاریده کات. بروانه نمونه ی (١)

(١) مین جه تاقیکردنه وه که نه به رشیا. * (مین له تاقیکردنه وه که دا ده رچووم.)

i i

له نمونه ی (١) دا بکه ری رسته که که سی یه که می تاکه و ریککهوتنی ریزمانی هه یه له گه ل کرداری رسته که دا و جیناویکی لکوی بو که سی یه که می تاک به خشیه به کرداره که، له پرووی کهس و ژماره وه له گه ل کرداره که دا په یکلن بویه ریککهوتن هاتوته ئاراهه. ریککهوتنی ریزمانی له سنوری سینتاکسد له نیوان فریزه پیکه پینه ره کانی رسته دا ده بینه ریت به چه شنیک ریککهوتن له نیوان که رته کانی فریزی ناوی، یان له نیوان فریزی ناوی و فریزی کرداریا ده بینه ریت، بروانه نمونه ی (٢، ٣).

(٢) ا- ئاڈ ئاما. (ئه وه هات.)

i i

ب- کناچه کو ئازادی ئاما. (کچه که ی ئازاد هات.)

i i i

له نمونه ی (٢-١) دا ریککهوتن له نیوان فریزی ناوی و فریزی کرداریا له پروی ژماره و توخم و که سه وه هه یه، به جوړیک فریزه ناویه که (بکه ر) که سی سییه می تاکه و مؤرفیمی (ه) به خشیه به کرداره که وه له گه لیدا ریککهوتن وه، له نمونه ی (٢-ب) دا له نیوان هه رسی که رهسته که ی رسته که دا له پروی ژماره و توخم و که سه وه ریککهوتن هه یه، به جوړیک فریزه ناویه که (بکه ر) که سی سییه می تاکه و مؤرفیمی (ه) به خشیه به کرداره که وه له گه لیدا ریککهوتن وه.

(٣) ا- ئاڈ نامه که ش نویست ه ه. (ئه و نامه که ی نویسی.)

i i i

ریککهوتن

ب- ئازاد نه سرینه ش کیاسته ه.

i i i

ریککهوتن

له نمونه ی (٣-١، ٣-ب) دا دوو جوړ ریککهوتنی ریزمانی له نیوان که رهسته سینتاکسییه کاندایه دیده کریت، ئه وانیش ریککهوتنی که رته کانی فریزه ناویه که یه (بکه ر-به رکار) له پرووی کهس و ژماره له گه ل یه کتردا هه روه ها ریککهوتنی (به رکار- کردار) له پرووی کهس و ژماره و توخم وه له گه ل یه کدا، له نمونه ی (٣-١) بکه ره که که سی سییه می تاکه کلیتیکی که سی سییه می تاکی به خشیه به به رکاره که، به رکاره که له گه ل کرداره که دا ریککهوتن وه به شیوه یه که به رکار که سی سییه می تاکه و توخمی نیره، کلیتیکی که سی سییه می تاک (ه) و مؤرفیمی توخمی نیره (ه) دا وه به کرداره که.

١. رښککه ووتنی و اتاپي:

رښککه ووتنی و اتاپي بریتیه له رښککه ووتنی که رهسته کان و، سازان و گونجانیان له گه‌ل یه کدا له رووی و اتاوه، واته ((یه گگرتن و رښککه ووتنی سیما و اتاپیه کانی که رهسته پیکه پینه ره کان له رښککه ی پیه ونډیه و اتاپیه کانه وه، که به هویانه وه که رهسته ی به دهسه لات هه نډیک کۆتی و اتاپي تایبته به سهر که رهسته بیدهسه لات هه کان دهسه پښت)) (سلیفانه بی، ١، ٢٠٠١)، رښککه ووتنی و اتاپي له رووی لوجیک و و اتاوه کار له گه‌ل که رهسته کانداه کات، بۆ روونکردنه وهی سیما کانی که رهسته رښککه ووتوه کان، هه نډیک له سیما کانیان به رښککه یاسای گوژانه وه به دواوی کرداره وه ده لکتن له پیناوی رښککه ووتندا. رښککه ووتنی و اتاپي بونی پتویسته، واته ده بیت سیما و اتاپیه کانی که رهسته رښککه ووتوه کان دژ به یه کترنه بن. ئەم چه شنه ی رښککه ووتن له دروسته مؤرفؤلوجی و سینتاکسیه کانداه بپښت. پروانه نمونه ی (٤،٥):

(٤) أ- چه م سیاو (چاوپهش) ب- چه م چه رمه * (چاوسپی *)

(٥) أ- قاسپه وزه رزی (قاسپه ی که و) ب- قاسپه و ئه سپی * (قاسپه ی ئه سپ *)

له نمونه ی (٤-٥، أ) دا هه ردوو که رته که ی دروسته مؤرفؤلوجیه که رښککه ووتنی و اتاپیان هه یه، چونکه که رته کانی وشه لیکدراوه که بونه ته لیکسیم و له فهره ننگدا تۆمار کراون و ناتوانریت که رته کانی بگۆریت له بهر ئه وهی و اتا بنه رته یه که ی له دهسه ت ده دات هه رله بهر ئه وه شه ناتوانریت بوتريت (چه م چه رمه *)، یان (قاسپه و ئه سپی *).

له رسته شدا رښککه ووتنی و اتاپي هه ر وهك رښککه ووتنی رښمانیه، که به هه ردوو کیانه وه ته واکه ری یه کترده بن و رسته ی رښمان دروست و اتا دروست به ره هه مده پښن. پروانه نمونه ی (٦، ٧) :

کوره که وت. (کوره که خه وت.)

+	نیر	}
+	گیاندار	
+	جوله	
+	تینه پهر	

(٧) ته وه نه کئی وت. * (به رده که خه وت. *)

+	رهق	}
+	نیر	
+	بیگیان	
+	جوله	

نونه ی (٦) رښککه ووتنی رښمانی و اتاپي له نیتوان که رته پیکه پینه ره کانی رسته که دا هه یه، بکه ر (کوره که) هه لگری سیما کانی /+نیر، + گیاندار، + جوله/ یه و کرداره که ش /+ گیاندار، + نیر، م، + رابردوو/ سیما و اتاپیه کان یه کده گرنه وه و رښککه ووتنی و اتاپي په یدا بووه، به هه مان شیوه رښککه ووتنی رښمانیش له رسته که دا بونی هه یه، بکه ری رسته له رووی توخم و کهس و ژماره وه له گه‌ل کرداری رسته که دا رښککه ووتوه، به لām له نمونه ی (٧) دا له رووی و اتاپیه وه رښککه ووتیت له گه‌ل کرداره که دا له بهر ئه وهی (ته وه نه کئی) کۆمه لیک سیما ی و اتاپي هه یه، وهك /+ رهق، + بی گیان، + م،/ به لām کرداری (وت) هه لگری سیما ی /+ گیاندار، + رابردوو/ سیما و اتاپیه کان دژبه یه کن و رښککه ووتن رویداوه، به هه مان شیوه له رووی رښمانیشه وه رښککه ووتون له بهر ئه وهی (ته وه نه کئی) له شیوه زاری هه ورامیدا وهك توخمی م مامه له ی له گه‌ل دا ده کریت ده بیت مؤرفیعی م (ه) بدات به کرداره که، به لām له ونمونه یه دا هه یه مؤرفیعیکی توخمی پینه داوه له بهر ئه وه له رووی رښمانیشه وه رښککه ووتوه له گه‌ل کرداره که دا.

هه نډیک ناو هه یه له رووی فۆرمه وه تاکن، به لām له رووی ناوه رۆکه وه کۆن و واتای کۆ ده گه یه نن، وهك (له شکر، لیژنه، میلله ت، خه لک،) کاتیک ئەم ناوانه له دروسته ی رسته دا دین رښککه ووتنیان له گه‌ل کرداری رسته دا ده بیت، بۆنمونه له هه نډیک دروسته ی رسته دا بکه ر له رووی

فۆرمه وه تاکه، به لّام واتای کۆ ده گه یه نیت و ڤیکه وتنی واتایی له گه لّ کرداره که دا ده بیت، بروانه نمونه ی (۸):

(۸) ا- لیزنه که بریار شدا. (لیزنه که بریاریدا.)

	i	i
	تاک +	گیاندار +
	گیاندار +	نیر +
	جوئه +	رابردوو +
	بریاردان +	تاک +

ب- لیزنه کی بریار شادا. (لیزنه کان بریاراندا.)

	i	i
	کۆ +	گیاندار +
	گیاندار +	نیر +
	جوئه +	رابردوو +
	+ توانای بریاردان	کۆ +

له نمونه ی (۸-ا) دا بکه ر (لیزنه که) یه له رووی فۆرمه وه تاکه و به ڤیکه وتنی له گه لّ کرداره که دا کلیتیکی که سی سییه می تاکی داووته کرداره که، به لّام ئه گه ر له رووی واتاوه سه یریکه یین (لیزنه که) له چهند که سیک پیکدی و له رووی ژماره وه کۆیه و ده کریت به شیوه یه کی تریش رسته که ده رپریت بوئه وه ی ڤیکه وتنی ریزمانی و واتایی دروستبیت، وه ک له نمونه ی (۸-ب) دا (لیزنه که) وه ک که سی سییه می کۆ مامه له ی له گه لّدا کراوه و کلیتیکی (شا) که بو که سی سییه می کۆیه به خشیوه به کرداره که و له گه لّدا ڤیکه وتوو.

(۹) ا- میلله دز و زورداری پاپرینیش که رد. (میلله ت دزی زورداری پاپرینیکرد.)

	i	i
	تاک +	فۆرم تاک +
	نیر، می +	گیاندار +
	که سی سییه می +	کۆمه لّ +

ب- میلله دز و زورداری پاپرینیشا که رد. (میلله ت دزی زورداری پاپرینیان کرد.)

	i	i
	کۆ +	کۆ +
	نیر، می +	گیاندار +
	+ که سی سییه می کۆ	کۆمه لّ +

له نمونه ی (۹) دا (میلله ت) ناویکه له رووی فۆرمه وه تاکه، به لّام له رووی واتاوه کۆیه ڤیکه وتنی واتایی هه یه له گه لّ کرداره که دا، (میلله ت) ڤیکه وتنی ریزمانیشی هه یه له گه لّ کرداردا له به رئه وه ی له (۹-ا) دا کلیتیکی (ش) بو که سی سییه می تاک داووه به کرداره که و له نمونه ی (۹-ب) دا کلیتیکی (شا) بو که سی سییه می کۆ داووه به کرداره که، له قسه پیکه رانی رۆژانه ی خه لکیدا هه ردوو به کاره ینانه که به کارده هیتریت، به لّام دروستتر ئه وه یه بوئه وه ی له رووی ریزمانی و واتاییه وه له نگی تیدانه بیت وه ک نمونه (۹-ب) به کاره یتریت له به رئه وه ی ناوی (میلله ت) کۆیه.

١٠. رېښکې ووتنی نزیکی (هاوسینیه تی):

مه به ستمان له رېښکې ووتنی جیناوه له پرسته ی لیکدراودا، له بهرته وهی له پرسته ی لیکدراودا کردار دوباره نابیته وه له بهرته وه کاتیک دوو جیناوی سره به خو دیت کامیان له کرداره که وه نزیکتربون و هاوسینیه تی هه بوو له گه لیدا کرداره که له گه ل ټه و جیناوه یاندا ریکده که ویت، که واته بریتیه له و رېښکې ووتنه ی که که ره سه ته سه ره کیه که له گه ل نزیکتربون که ره سه ته دا لئیه وه رېښکې ووتنی ده بیت و رېښکې ووتنی ریزمانی و واتای ده بیت له گه ل کرداره که دا.

له به شی دووه می پرسته لیکدراوه که دا کردارو ټه و مؤرفیمانیه ی که پتویستی پتیه تی، پروانه نمونه ی (١٠ ، ١١) :
(١٠) نه من نامانی نه تو . (نه من هاتم نه تو .)

i i

(١١) نه نازاد ملو نه نه وزاد . (نه نازاد ده پروات نه نه وزاد .)

i i

له نمونه ی (١٠) دا جیناوی (من) له گه ل نزیکتربون که ره سه ته دا (نامانی) دا رېښکې ووتنی نزیکی هه یه ، هه روه ها رېښکې ووتنی ریزمانی له پرووی که س و ژماره و توخمه وه و رېښکې ووتنی واتایشی هه یه ، چونکه (من) هه لگری سیما واتاییه کانی / + زیندوو ، + مرؤف ، که سی یه که می تاک / ، کرداره که ش هه لگری سیما کانی / + زیندوو ، + که سی یه که می تاک ، + رابردوو / سیماکانیان له گه ل یه کتردا یه کده گرنه وه و رېښکې ووتنی واتای به ره مه مهیناوه ، به لآم (تو) له بهرته وهی به پپی ټه م جوړه ی رېښکې ووتنه له گه ل که ره سه ته که ی پیش خویدا رېښکې ووتنی نییه ، ټه مه ش زیاتر له دروسته ی پرسته لیکدراوه کاندایه دیده کریت ، چونکه کرداره که دووباره نه بوته وه له پرسته ی دووه مدای ، به لآم له هزردا کرداره که هه یه و له پرووی واتاوه تیده گه ی ، که کرداریک هه بووه و دهرنه براهه . به هه مان شیوه له نمونه ی (١١) دا (نازاد) رېښکې ووتنی نزیکی هه یه له گه ل کرداره که دا و له هه مان کاتیشدا رېښکې ووتنی ریزمانی له پرووی (که س و ژماره و توخمه وه) هه یه و له پرووی واتاشه وه (نازاد) هه لگری سیما کانی / + نپر ، + مرؤف ، + زیندوو / کرداره که ش سیما کانی / + زیندوو ، + رانه بردوو ، + که سی سینه ی تاک / ، هه رچه نده (نه وزاد) یش هه مان سیما واتاییه کانی (نازاد) ی هه یه ، به لآم به هوپی یاسای رېښکې ووتنی نزیکییه وه (نازاد) نزیکتره له کرداره که بویه (نازاد) له گه ل کرداره که دا رېښکې ووتوه .

بو خو لادان له دووباره کردنه وه ، کرداریک داده نریت و ټه و ټر ده قرتی نریت ، چونکه سه ره و ریزبوونی که ره سه ته کان (بکه ر ، به رکار ، کردار) ٥ ، ټه نها ټه وهی کو تایی ده مینیته وه ، به لآم کبیتی که سی پرسته کان بو که سه کوکان ده گو ریت ، به مه به سستی رېښکې ووتنی بکه ر و کردار له پرسته دا . ټه مه ش بو به مه به سستی نابووریکردن له زماندایه ، ټه وهی له جیکه و ته ی یه که مدایه بو ټه وهی له پرسته ی تازه دا له جیکه و ته ی بنجی خویدا بیت ، هه روه ها کرداری کو تایش ده مینیته وه له بهر هه مان هو ، که پرسته ی ټه م زاره له (بکه ر به رکار کردار) پیکه اتوه و زاریکی سه رکو تاییه . (عه بدول ، ١١٢ ، ٢٠١٠) .

٢/١- مؤرفؤلوجی و رېښکې ووتن:

مؤرفؤلوزی و رېښکې ووتن دوو بابته تی زمانین ، که په یوه نندیان به یه که وه هه یه ، که ره سه ته مؤرفؤلوزییه کان له گه ل یه کتردا رېښکې ووتنیان هه یه ، چونکه مؤرفؤلوزی لیکو لینه وه له وشه ده کات و (بریتیه له لیکو لینه وه یه کی رپکخراو که له شیوه و واتای وشه کان ده کو لیته وه ، یاخود بریتیه له و زانسته ی ، که لیکو لینه وه له تیکه لبوونی ټه و مؤرفیمانیه ده کات که وشه به ره مه ده هینن) (Haspelmath ، ٤ ، ٢٠١٢) که واته مؤرفؤلوزی هه ولده دات یه که زمانیه کانی هه ر زمانیک دیاریبکات و مؤرفیم ده کاته بنه ماو که ره سه ته ی شیکردنه وهی وشه و ناماژه به یاسا کانیش ده کات ، که وشه که ی له سه ر بنیادنراوه . (لیکدان و ریزبوونی مؤرفیمه کان له پرووی ټه رک و واتایانه وه ، له یه کتری جیاده کاته وه ټه مه ش به هوپی که رتکردنی وشه بو پارچه ی بچو کتر که پتیا ن ده وتریت مؤرفیم) (حه مه د ، ٦٧ ، ٢٠١٣) .

ده کریت مؤرفیم به وه پتیا سه بکریت (بچو کترین دانیه واتاداری زمانه له فونیمی یا زیاتر پیکدیت ، ده ورپکی له ریزماندا هه یه به گو رین یان لابردنی هه ر فونیمیکی یا به له تکردنی ، ماناو ده وره که ی تیاده چی) (٩١ ، ٢٠١١) . واته بچو کترین یه که ی پیکه پینه ری وشه یه ،

که واتاداره یان هه لنگره ئه رکی ریزمانییه، (ئهو مؤرفیمانیه، که واتا ده به خشن بریتین له وشه فهره نگیه کانی زمان، که سهر به پۆلی وشه کراوه کانن، که به رده وام وشه ی نوپیان دیته ناو، جا به رینگه ی وه رگرتن بیت له زمانی ترهوه، یان به رینگه کانی وه ک دارپشتن ولیکدان و داتاشین، هتد، وشه کانی زمانه که خوییت، بۆ به ره مه پتانی وشه ی تازه له رووی واتا و پووخساره وه، به لام مؤرفیمه ریزمانیه کان (وشه ئه رکیه کان) سهر به پۆله داخراوه کانی زمانن و زۆر به ده گمه ن ئه ندای تر وه رده گرن، ههروه ها ئه رکی ریزمانی وشه کان له چوارچیه ی فریزو رسته دا ده بینن. لیکسیم ده توانری وه ک خیزانی وشه کان ته ماشایان بکریت، ئه وان بنچینه ی چوونه ژوره وه ی فهره ننگن. فهره ننگه کان به شیوه یه کی ئاسای بۆ هه رلیکسیم ده روزه یه کیان هه یه) (Lieber ، ۵-۴ ، ۲۰۱۲)، له به رته وه له پیکهاته ی مؤرفؤلوجیدا، به شه پیکه پنه ره کانی وشه دیاریده کرین و ده ستنیشاندن کرین، بۆ نموونه (بیایانه) دوو پیکهاته یه که توخمی مؤرفؤلوزی / بیا/ له گه ل / یانه /، مؤرفؤلوجی هه لوه شانده وه و جیا کردنه وه ی پیکهاته کانه، ههروه ها توخمه مؤرفؤلوجیه کانیش ده ستنیشان ده کات، بچوکتین پیکهاته ی ئه م ئاسته ش مؤرفیمه به مشیوه یه مؤرفؤلوجی رۆنانی ناوه وه ی وشه دیاریده کات و په یوه ندی نیوان پیکهاته کان ده ستنیشان ده کات، له دروسته ی مؤرفؤلوجیدا یاسا و پرۆسه ی گشتگیر ده خاته روو، که کاریگه ریه که ی له زانیاری ئاخپوره دا ده رده که ویت. (عه بدوللا، ۱۱۴ ، ۲۰۱۳) هه موو که ره سه ته یه کی ریزمانی بۆ مؤرفیمه پیکه پنه ره کانی شیده کریته وه له به رته وه له زانستی زمانی نویدا، ئه رکی یه کسانه به واتا، که واته ده بیت مؤرفیم ئه رکی، یان واتای هه بیت (عه بدوللا، ۲۱ ، ۲۰۱۳)، چونکه کاتیک مؤرفیمیک هه لنگری ئه رکیک بیت واتایه کیش ده گه یه نیت.

که واته مؤرفیم سی رۆی هه یه (ئه مین، ۱۱۴ ، ۲۰۰۶):

۱. قالبیک فیزیایی.

۲- واتایه ک.

۳- رۆل و ئه رکی له ریزماندا.

شیکردنه وه ی مؤرفؤلوزی هه ر زمانیکیش کۆمه لیک ئه رکی جتیه جیده کات :

۱- ده ستنیشانکردنی ساده ترین که ره سه ته کانی ئاستی مؤرفؤلوزی، که مؤرفیم ده گرتته وه (ئه رکی، واتادار).

۲- ده ستنیشانکردنی ئه و یاسایانه ی ئه م مؤرفیمانیه لیکه ده ات بۆ به ره مه پتانی وشه کانی زمان.

۳- ده ستنیشانکردنی مؤرف و ئه لومؤرفه کانی مؤرفیمه کان. ئه م به شه ی زمانه وان بۆ مؤرفؤفونیم ناوده بریت. (ئه مین، ۱۵ ، ۲۰۰۶) کاتیک مؤرفیمه کان ده که ونه پال یه ک ده نگه کانیا کارلیک ده که ن شیوه یان ده گۆریت به پی ئه و ژینگه فونؤلوجیانه ی به که ونه پال یه ک دروست ده بن.

۱/۲/۱- چه شنه کانی مؤرفیم :

به گشتی مؤرفیم له رووی دارپشته وه ده کرین به دوو چه شنه وه:

۱- مؤرفیمی واتادار: ئه و مؤرفیمانیه، که ((ده توان وه ک وشه و(فۆری) سه ره به خو به کار به پترین به پی یارمه تی پیشگر یان پاشگر، خاوه نی واتای سه ره به خو، یان خاوه نی ئه رکی ریزمانین)) (حمد، ۱۳ ، ۲۰۰۸)، وه ک : ناو، ئاوه ئناو، جیناوه،...

۲- مؤرفیمی به ند: دابه ش ده بیت به سه ر دوو چه شندا :

أ- مؤرفیمی وشه دارپژ: ئه و مؤرفیمانیه، که ((کارکردنیا له چوارچیه ی یه که ی واتا فهره نگیدا ده بیت، واته واتا به ره مه مدنییت و وشه کان ده گۆریت و وشه ی نوپی لی دروستده کریت)) (هه مان سه رچاوه ی پیشوو: ۱۸). ئه م جۆره مؤرفیمانیه ش له زمانی کوردیدا به پی شوینی هاتنیا له وشه دا به دوو شیوه ده رده که ویت (پیشگر و پاشگر). بروانه (۱۲، ۱۳) :

(۱۲) أ-زوان + هوان = زوانه وان (زمانه وان)

ب- وه ل + یه = وه لینه (پیشینه)

(۱۳) أ-پی + ویس = پیویس (پیویست)

ب- پي + خور = پيخور (پيخور)

ب- مۆرفيمي وشه گۆر: مۆرفيمه وشه گۆره كان ئەركيان له رژماندايه ((ئەو مۆرفيمانەن، كە ئەچیتە سەر وشه بۆ دەریپینی په یوهندی نیوان ئەم وشه یه وشه كانی تر له ناو چوارچێوهی رسته دا)) (ئەمین، ۳۶۶، ۲۰۰۶). بۆ دەریپینی هەر مەبەستێك، وشه كان به گۆرهی دەستووری ئەو زمانه دهچنه پالیهك و فۆرمی پئویستی خۆیان وەرده گرن و رسته پێكدههێنن و مەبەستی دیاریكراو دهگهیهنن. بروانه (۱۴):

(۱۴) كوره گولانه كه ئاما. (كوره بچوكه كه هات.)

له نمونهی (۱۴) دا (۵) ی نیوان (كور) و (گولانه كه)، مۆرفیمێکی رژمانییه و وشه گۆر ۵، ناو و ئاوه ئاوه كه ی پێكه وه به ستوه ته وه. وهك له سه ره تا دا ئاماژمان پێدا مۆرفیمه كان به شیوه یه كی گشتی بۆ دووچۆر دابه شبوون ئەوانیش (وشه دارپژ و وشه گۆر) بون، كه هه ریه كه یان و له ئاستێكدا رۆل ده بینیت. مۆرفیمه وشه دارپژ ۵ كان زیاتر له ئاستی مۆرفۆلۆجیدا كرده كهن و ئەركیان به ره مه پێنانی وشه ی نوێیه له زماندا، به لام وشه گۆر ۵ كان له ئاستی سینتاكسدا گرنگن و رۆل ده بینن په یوهندی سینتاكسی نیوان كه ره سه ته كانی رسته مان بۆ رێكده خات.

۲-۱/۲/۱ به شه كانی مۆرفۆلۆجی:

مۆرفۆلۆجی له دوو به شی سه ره كی پێكدهیت:

۱- مۆرفۆلۆجی وشه دارپشتن (وشه رۆنان): باس له دروستبوونی لیکسیمی نوێ دهكات، دارپشتن و به ره مه پێنانی وشه ی نوێیه له وشه كۆنه كان، كه رینگه به هێنانه ناوه وه ی وشه ی نوێ بۆ ناو زمان ده دات، وشه دروستکردن، لقیکی زانستی زمانه و بابه تێکی لیکسیكۆلۆجییه، تیایدا لیکسیمه كان شیده كرنه وه به یاسا وشه ی نوێ ده ستینیشانده كرن، كه له پێكهاته ی مۆرفۆلۆجیدا پرۆسه یه كی تابه ت به وشه دروستکردن هه یه، ئەو پرۆسه یه ش به پرۆسه ی لكاندن بۆ دارپشتنی وشه ی نوێ (لاگرلکاندن-هه ئنگواستن) و پرۆسه ی لیکدان بۆ وشه ی لیکدراو ناسراوه، له په كدانی وشه و مۆرفیم بۆ دروستکردنی وشه ی نوێ (دارپژراو، لیکدراو). (عبدول، ۱۱۴-۱۱۵، ۲۰۱۳) بروانه (۱۵، ۱۶):

(۱۵) أ-پیا + یانه = پیا یانه (پیا وانه)

(۱۶) أ-هور + گێرتە ی = هورگێرتە ی (هه ئگرتن)

ب- ئه ره + گێرتە ی = ئه ره گێرتە ی (داگرتن)

پ- ور + گێرتە ی = وورگێرتە ی (وه رگرتن)

نمونه ی (۱۵) ناوی (پیا) ناویکی ساده یه و له یهك مۆرفیمی واتادار پێكهاتوه، له گه ل پاشگری/یانه/ ئاوه ئناویکی دارپژراوی به ره مه پێناوه واته لێره دا پۆله ره گه زی وشه كه ی له ناوه وه گۆریوه بۆ ئاوه ئناو و وشه یه كی نوێ بۆ به ره مه پێناوین. له نمونه ی (۱۶) -أ، ب، پ) دا پۆله ره گه زه كه نه گۆراوه سه رجه میان کردارن، به لام واتای جیاواز و کرداری دارپژراوی نوێ به ره مه مهاتوه، به هۆی پێشگری/هور-، ئه ره-، ور-/ له گه ل کرداری ساده ی (گێرت) کرداری دارپژراوی واتا نوێ به ره مه مهاتوه.

۲- مۆرفۆلۆجی گه ردانکردن: باس له فۆرمه كانی لیکسیمتیک دهكات، ئەركی مۆرفیمه كه دیاریده كات ((په یوه سه ته به ئەركی مۆرفیمه كانه وه، واته له ئەركی مۆرفیمه كان ده كۆنیتته وه، كرده یه كی رژمانی بۆ وشه كان زیاد ده كات، كه له گه ل پێداویستی وشه ی زمانه كه دا بگونجیت.)) (هه مان سه رچاوه ی پێشوو: ۱۱۵)، مۆرفۆلۆجی گه ردانکردن گه ردانی مۆرفیمه رژمانییه كان ده كات، كه هه ئگری ئەركن له دروسته ی رسته دا، بۆ نمونه مۆرفیمی ناسراوی له شیوه زاری هه ورامیدا بۆنێر (ه كه) بۆ م (ه ك) به، مۆرفیمێکی ئەركین و ئەركیان ناسراوی کردنی ئەو ناوه یه كه ده چیتته سه ری. بروانه (۱۷):

(۱۷) أ-كوره كه

ب- كناچه كی (كچه كه)

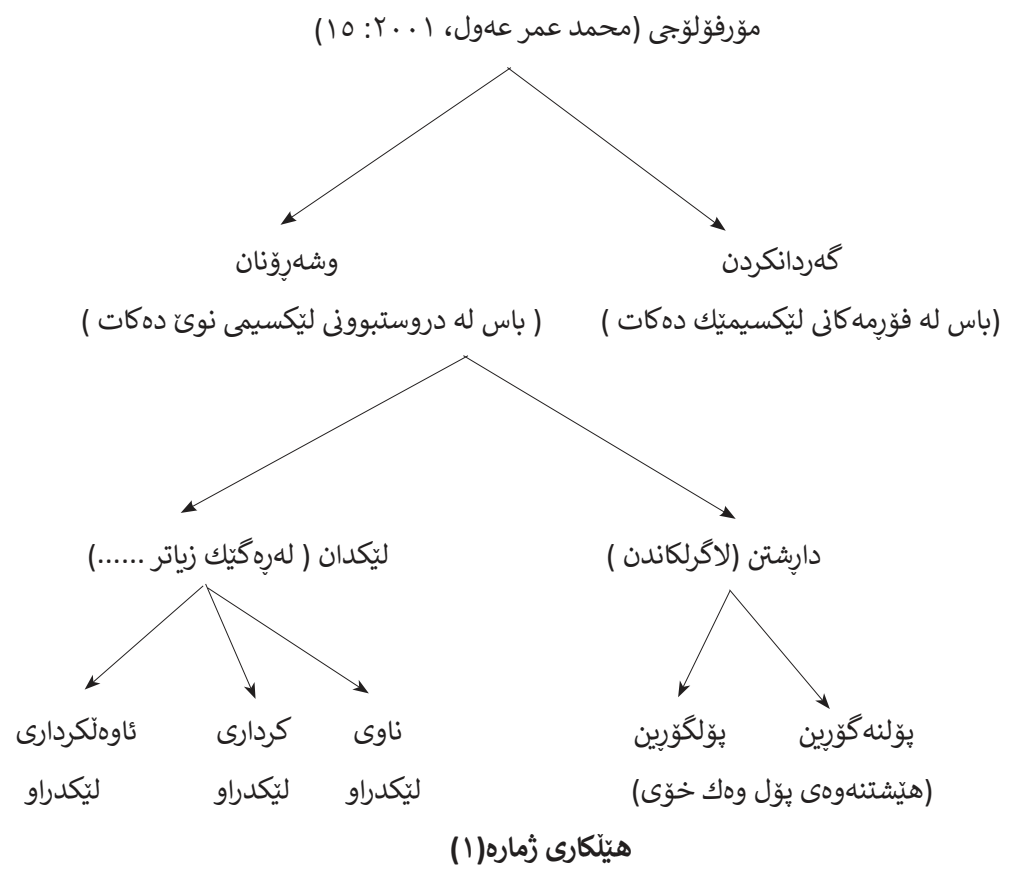
(۱۸) أ-گێرتم - گێرتما (گرتم، گرتمان)

ب--مه گێروو (ناگرم)

لەنمونهی (۱۸-ا) دا (م- ما) کلیتیکن لەسەر کردارە که ومۆرفیمی ئەرکین و ئەرکیان بکەرە، لە (۱۸-ب) دا (مه) مۆرفیمی ئەرکییه و ئەرکی نەریکردنی کرداری رانه بردوو، (وو) کلیتیکه و ئەرکی بکەری بینووه.

۳-۱/۲/۱ پیکهینه ره کانی مۆرفۆلۆجی:

پیکهینه ره کانی مۆرفۆلۆجی بریتییه له وشه کانی زمان، که ههر وشه یه ک پیکهاته و تایه تمه ندى خۆی ههیه له رووی مۆرفۆلۆجییه وه، وشه له یه ک مۆرفیم پیکدیت، یان مۆرفیمیک زیاتره کاتیک مۆرفیمیک زیاتریت به ریگی دارشتن، یاخود لیکدان دروستبووه، ئەگەر وشه که یه ک مۆرفیم بوو ئەوه دهچیته به شی مۆرفۆلۆجی گەردانکردن، ههروهک ئاماژه مان پێدا به شه کانی مۆرفۆلۆجی گەردانکردن و وشه پۆنانن، به شیوهی هیلکاریه ک دهیخه یه نه روو پروانه هیلکاری ژماره (۱):



هیلکاری ژماره (۱)

له هیلکاری ژماره (۱) دا مۆرفۆلۆجی دابه شکاروه به سه ر دووبه شدا، که هه ره که یان تایه تمه ندى تی خۆی هه یه، مۆرفۆلۆجی گەردانکردن شیوه کانی وشه یه کی سه ره به خۆ و ساده ده گرتیه وه، مۆرفۆلۆجی وشه پۆنان یاخود وشه دروستکردن دروستبوونی وشه ی نوێ (داریژراو و لیکدراو) ده گرتیه وه له گه ل که رته پیکهینه ره کانی، که ئەو وشه یه ی لیکهاته وه.

۲-۲/۱ دروسته مۆرفۆلۆجییه کانی:

دروسته ی مۆرفۆلۆجی ئەو یاساو پرۆسه و ته رزه مۆرفۆلۆجیه گشتگیرو یاسابه ندانه ده گرتیه وه، که قسه که ر تیبینیان ده کات و کاریگه رییه که ی له زانیارییه زمانمانییه شاراووه نادیاره که یدا ده رده که ویت، زانیاری زمانیش یابه ندى لیته اتووپی و شاره زای به فراوانه له په یه وه ی یاساکاندا. (حسین، ۱۳، ۲۰۱۱) په یوه ست به دروسته وه دوو جو ر دروسته هه یه، ئەوانیش دروسته ی ناوه وه (قول) و دروسته ی ده ره وه (پوکه ش) ن. سه ر له دروسته دا که ره سه ته ی حوکمه که ره و حوکمی که ره سه ته که ی دوای خۆی ده کات و له گه لیدا ریکه ده که ویت ((په یوه ست به دروسته ی ناوه وه ی پۆله ره گه زه کانه وه، سه ر وه ک له دروسته ی فریز و رسته کاندا دیاریکراوه، له سینتاکسی وشه کانییدا به هه مان شیوه سه ری هه ر

پۆلە ۱۴ گەزىك ديارىكەرى نيشانەى پۆلە ۱۴ گەزى ئەو پىكەتەيەيە، كە ئەم سەرىيەتى)) (هەمان سەچاوەى پىشوو: ۱۴) لە شىوەزارى هەورامىدا (كردار، پىشەبەند، ئاوەلناو، ناو) سەرن. پۆلە ۱۴ گەزى وشە پەيوەستن بە مۆرفۆلۆجىيەو، شىكردنەو، شىكەتەو، پىكەتەى پۆلە ۱۴ گەزى وشە لە ئاستى مۆرفۆلۆجىدا دەكرىت، بەشەئاخاوتنەكان پۆلكراون بە دوو چەشن، سەربەخۆكان/وشەتەواوەكان (ناو، جىناو، ئاوەلناو، كردار، ئاوەلكردار، ژمارە) و ناسەربەخۆكان/وشەى ناتەواو (پىپۆزىشن، ئامرازى پەيوەندى، ئامرازى سەرسورمان، پارتىكل) (مارف، ۱۲، ۱۹۷۹). دروستەى بەشەئاخاوتنەكان بەتايەت تر بەشەئاخاوتنە سەربەخۆكان لە چەند شىوەيە كەدا دەبىنرەن، ئەوانىش برىتەن لە:

۱. دروستەى سادە لە تەنھا مۆرفىمىكى و اتادارىپىكەتو، واتە تەنھا لەپەك كەرت پىكەتوون. بروانە (۱۹):

(۱۹) بەرە (دەرگا)

هانە (كانى)

سىاو (رەش)

وەزى (گوپز)

۲. دروستەى ناسادە دەكرىن بە دوو بەشەو:

أ- دروستەدارىپىكەتو: لە دوو مۆرفىم پىكەتەى يەكيان واتادارە و ئەو پىكەتەى مۆرفىمى بى واتايە و بەتەنھا هىچ واتايەكى نىيە، بەلام يارمەتى دروستبوونى واتاي نوئى و دروستبوون وشەى نوئى دەدەن. بروانە (۲۰):

(۲۰) كەش + هوان = كەشەوان (شاخەوان)

شون + هەما = شونەما (شونەوار)

بە + ئەمەك = بەئەمەك

ب- دروستە لىكرداوەكان: لە دوو مۆرفىمى واتادار ، بەيارمەتى مۆرفىمىكى بەستەنەو ياخود بەبى يارمەتى مۆرفىمى بەستەنەو پىكەتەى. بروانە (۲۱):

(۲۱) تەوون + نما = تەوونما (بەردەنوئز)

مىزى + گوڤرە = مىزى گوڤرە (مىزگەوتى گەورە)

سەرە + چەرمە = سەرەچەرمە (سەرسىپى)

ئەوەى جىگەى ئاماژەيە پۆلە ۱۴ گەزەكانى وشە/بەشەئاخاوتنەكان لە كاتى هاتنىان لە دروستەدا رىككەوتنىان لە گەل كەرەستەى تردا هەيە ، كە لەبەشى دووەى ئەم توپىنەوئەيەدا بەشىوەى پراكتىكى پەيوەندىيەكانىان و رىككەوتنىان لە گەل كەرەستەى تردا لە دروستەدا شىدەكەينەو.

بەشى دووەم

۲ / مۆرفۆلۆجىيەى رىككەوتن:

هەركاتىك باس لە مۆرفۆلۆجىيەى رىككەوتن دەكرىت، دەبىت باس لە هەريەكە لە (توخم، ژمارە، كەس) بكرىت، چونكە كەرەستە مۆرفۆلۆجىيەكان لە دروستەدا رىككەوتنىان لە گەل ئەو سى لايەنەدا هەيە.

أ- توخم (جىندەر):

توخم يەككە لە تايەتمەندىيەكانى ناو، لە شىوەزارى هەورامىدا ناو بەبى توخم نابىت، ئىتر ئەو ناو ناوى مرؤف، يان گياندار، يان بى گيان بىت. ناو لە شىوەزارى هەورامىدا خاوەنى سى توخمە (نېر، م، دوولايەن)، جياكردنەو، توخمى ناوئىش بەهۆى واتاكەيەو، يان بەهۆى نيشانەتايەتايەكانى توخمەو دەبىت، يان بەهۆى فونىمى كۆتايى ناو كەو دەتوانىن توخمەكانى ناو كە ديارىبكرىت، ئەمەش تايەتمەندىيەكى گرنگى شىوەزارى هەورامىيە، بەشىوەيەك، ئەگەر هاتوو دوا فونىمى ناو كە نەبزوئىن بوو، جا ناوى هەر شتىك بىت ئەو ناو نېرە، وەك (چەم، نەمە، كەباب ، ...)، هەر ناوئىكىش بە يەككە لە فونىمە بزوئىنەكانى (ا ، ه ، ي ، ئ) كۆتايى هاتبىت ناو كە مئىيە، وەك (دوعا، بزە،

کهرگه، رهواسه، زهني، تهوهني، وهزي، کولهکي، ياگي،...)، بهلام ته گهر هاتوو ناو به ههر دوو بزويي (وو، و) کوتاي هاتبيت توخمه کهي نيره، وهک (بهلوو، دو، هه مرو،...) ليره وه دوو جوړ توخم دياريده کريت:

۱- توخمي سروشتي :

توخمي سروشتي ((ئو ناوانه، که ههر له بنچينه دا نير و مييان تيدا ئاشکرايه و هيچ ته مومزيه که له دهستنيشان کردنياندا نييه)) (قادر، ۵، ۲۰۰۱). له ريگه ي لوجيك و واتاوه دهستنيشان ده کريت، وهک ناوه کاني (پيا، تاته، مامو، لالو، هه سووره، زهما، سابرين، که له شير، که له گاو،،) ته مانه ههر له بنه رتدا نيرن، هه روه ها ناوه کاني (ئه ذا، مه تيه، ماما، زهني، کناچي، واي، ويوه، کهرگه، بزه،،) بو مي به کارديت، و تايه تيبه ريزمانيه کاني تهو توخمه يان به سهردا دهسه پيترت.

۲- توخمي ريزماني :

مه به ست له توخمي ريزماني تهو ناوانه يه، که نير و مييان ئاشکرا نييه يان بو ههر دوو توخمه که به کارد هه نيرن، تهو ناوانه ش له ريگه ي مورفيمه ريزمانيه کانيه کاني توخمه وه، ده ناسرته وه (هه مان سه رچاوه ي پيشوو : ۷). تهو ناوانه ش، که بو ههر دوو توخم به کارديت، وهک (ماموسا، جل وراز، کلاشکه ر، ...) به يي وه رگرتي نيشانه ي ريزماني دياريده کرين، بو نمونه (چهم، گوش، پيشه، بهره، گزي، وهر، کهش، هه نار، لالهنگي،،) نيرن، (کاواتري، کيسه له، کاردی، دواردی، ساوی، هه شتالوي، هه نگوري، ناوی، تهوهني، ورؤه،،) مين. به شيوه يه کي گشتي و ديار له شيوه زاري هه وراميدا مورفيمي توخم بو تاكي نير برتیه له (ه / ي) يه. جگه له وه ي باسما نکرده ريگي سينتاکسيشه وه توخمي ناو دياريده کريت تهو ویش به وه رگرتي نيشانه کاني ناسراوي (هک، هکي) و نه ناسراوي (يو، يوه)، وه رگرتي نيشانه کاني دوخ (ي، ي). بروانه (۲۲، ۲۳، ۲۴):

۱. ناسراوي / (۲۲) - بونير: وهرگه که (گورگه که) ب- بو مي: کته کي (پشيله که)
۲. نه ناسراوي / (۲۳) - بونير: په نجه ريوه (په نجه ره يه که)، ب- بو مي: هه شيوه (ورچيک)
۳. نيشانه کاني دوخ / (۲۴) - بونير: من ئازادي کيانوو. (من ئازاد ده نيرم.) ب- بو مي: من شيريني کيانوو. (من شيرين ده نيرم.)

که واته ديارده ي توخم له م شيوه زارده، ههر ديارده يه کي مورفولوچي نييه، به لکو ديارده يه کي سينتاکسيشه. (محهمه د، ۱۸، ۲۰۱۳) ب- کهس: له رووي که سه وه پيوسته ريککه وتن له دروسته کانداهه بيت، کهس دابهش ده بيت به سه رکه سي (يه که م، دووهم، سييه م) ي تاك و کو. له شيوه زاري هه وراميدا له رپي جيناوه که سييه کانه وه (کليتيکه کان) ته م ريککه وتنه پيکده هه نيرت، له شيوه زاري هه وراميدا پينج کومه له له کليتيکه لکاوه کاني هه ن، که هه ريه که يان به ران به ر کومه له جيناوه سه ربه خو کاني (من، تو، ئاڏ، ئاڏه، ئيمه، شمه، ئاڏي) دین. (محهمه د، ۶۱، ۱۹۸۸) کليتيکه کان له م شيوه زارده بو ريکخستن و ريککه وتن دروسته کاني که ره سه ته کاني رسته و دروست ده برينيان رولي ريککه وتن ده بينن.

بروانه خشته ي ژماره (۱)

کومه له ي کليتيکه کان له شيوه زاري هه وراميدا (هه مان سه رچاوه: ۶۱)

کومه له ي يه که م	کومه له ي دووهم	کومه له ي سييه م	کومه له ي چوارهم	کومه له ي پينجه م
م - ما	وو - مي	ني - نيم	اني / اني - يمي	ا - مي
ت - تا	ي - دي	ني - ندي	ي - يدي	ي - دي
ش - شا	و - ا	ه / ه - ني	ي - ي	ي - ي

خشته ي ژماره (۱)

ههريهك له كۆمهلهي كليتتيكه كان به پيئي هيژو تافي كرداره كه رۆل له رسته دا ده بينن. ئەم كليتتيكانه له رۆلي بکهرو بهرکاردا رينککه و تنيان له گه ل کرداردا ده بيت. به شيويههك ئە گهر کرداره كه تينه په رپيت ناوه كه (بکه ر) له گه ل کرداردا له رووي كه س و ژماره و توخمه وه رينکده كه وپت، به لام ئە گهر کرداره كه تينه په رپيت ئەوا ناوه كه (به رکار) له گه ل کرداره كه دا رينکده كه وپت له رووي كه س و ژماره و توخمه وه، له رووي كه سه وه كليتتيكه كان ئەو ئه ركه ده بينن، بروانه (٢٥، ٢٦) :

(٢٥)أ- كوره كه وت ٥٥ . (كوره كه خه وت.)

i i

ب- نازاره كوته ٥٥ . (نازدار كه وت.)

i i

نمونه ي (٢٥)أ، ب) کرداره كان رابردووي تينه په رن، بکه ر و کرداره كه له گه لآ په کدا رينککه و توون له رووي كه س و ژماره و توخمه وه، له (٢٥)أ) دا بکه ر كه سي سييه مي تاكه و نيزه له بهرئه وه كاتيك له گه ل کرداره كه دا رينکده كه وپت مؤرفيمي (٥٥) بۆ توخمي نير و كليتتيكي كه سي سييه مي تاك، كه بریتيه له (٥٥) ده به خشيت به کرداره كه له پيناو رينککه و تندا. به هه مان شيوه له (٢٥)ب) دا بکه ر له گه ل کردار رينککه و تووه، به لام بکه ر ليزه دا مييه، كه سي سييه مي تاكه له بهرئه وه مؤرفيمي توخمي مي (٤) و كليتتيكي كه سي سييه مي تاك (٥٥) ي به کرداره كه به خشيوه .

(٢٦)أ- نازاد كتتيبه كه ش هورگيرت ٥٥ . (نازاد كتتيبه كه ي وه رگرت.)

i i

ب- نازاد كناچه كييش كياسته ٥٥ . (نازاد كچه كه ي نارد.)

i i

نمونه ي (٢٦)أ، ب) کرداره كان رابردووي تينه په رن، به رکار و کرداره كه له گه لآ په کدا رينککه و توون له رووي كه س و ژماره و توخمه وه، له (٢٦)أ) دا به رکار كه سي سييه مي تاكه و له شيوه زاري هه وراميدا وهك نير مامه له ي له گه لآ ده كرپت، له بهرئه وه كاتيك له گه ل کرداره كه دا رينکده كه وپت مؤرفيمي (٥٥) بۆ رتوخمي نير و كليتتيكي كه سي سييه مي تاك، كه بریتيه له (٥٥) ده به خشيت به کرداره كه له پيناو رينککه و تندا. به هه مان شيوه له (٢٦)ب) دا به رکار له گه ل کرداردا رينککه و تووه، به لام به رکار ليزه دا توخمي مييه و كه سي سييه مي تاكه له بهرئه وه مؤرفيمي ره گه زي مي (٤) و كليتتيكي كه سي سييه مي تاك (٥٥) ي به کرداره كه به خشيوه .

پ- ژماره : پيوسته رينککه و تن له رووي ژماره شه وه هه بيت له دروسته كاندا، ژماره ش به ژميروا و نه ژميروا دابه ش ده بيت. ژميروا وهك (بهك، دوو، سي، ... هتد) ژماره بهك به تاك داده نرپت، به لام له بهك زياتر واته له ژماره دوو به ره وسه ر به كو داده نرپت. بروانه (٢٧، ٢٨، ٢٩) :

(٢٧) بهك يانه م ئە سا. (بهك خانوم كړي.)

i i i

(٢٨) دوئي كه رگيم ئە سي. (دوو مريشكم كړي.)

i i i

(٢٩) بهري كناچي نامي. (سي كچ هاتن.)

i i i

له شيوه زاري هه وراميدا ژماره حوكمي ژميروا وده كات، له بهرئه وه له نمونه كانى سه ره وه دا به گوپره ي ژماره كه رينککه و تن رووده دات، له نمونه ي (٢٧) دا ژماره كه تاكه و ژميروا وپش هه رتاكه و له گه ل کرداره كه دا رينککه و توون و کرداره كه ش له رووي ژماره وه به هه مان شيوه تاكه . له نمونه ي (٢٨، ٢٩) دا ژماره (دوي، به ري) كو و ناوه كه ي دواي خوشيان (ژميروا كه) يان كرده به كو و مؤرفيمي (ئ) ي كوي وه رگرتووه، له هه مان كاتيشدا مؤرفيمي كو (ئ) ي دا وه به کرداره كه و له گه ليدا رينککه و تووه .

له و نمونانه وه بۆ مان درده كه وپت، كه له شيوه زاري هه وراميدا كاتيك ژماره كو بيت ژميروا وپش كو ده بيت، له نمونه كانى (٢٧، ٢٨، ٢٩) دا

رېښککوتن له نيوان هه رسى که رهسته که دا (ژمپراو و ژماره و کردار) هه يه، به لام له کرمانجى ناوه راستدا رېښککوتن ته نها له نيوان ژماره و کرداردا هه يه. پروانه (۳۰):

(۳۰) يه رى يانيم ئه سى. (سى خانوم كرى.)

به سه رنجدان له نمونه ي (۳۰) بومان رونه بېته وه، که له کرمانجى ناوه راستدا ناوتریت (سى خانوانم كرى.) به لام له شيوه زارى هه وراميدا ژماره (يه رى / سى) مۆرفيمى كۆى داوه به ناوه که. ئه مهش تايه تيه تيه كى شيوه زاره که يه.

هه نديك دروسته مان هه يه ژماره له ناو پېكها ته که ياندا نيه به لام که رتيك له دروسته که كۆيه (ناوه که) و مۆرفيمى كۆ وه رده گريت به هه مان شيوه له رووى ژماره وه مامه له ي كۆى له گه ئدا ده كريت و له گه ل کرداردا رېښککوتن مۆرفيمى كۆ، که بۆ توخمي نير و مئ هه مان مۆرفيمه ده به خشيته کرداره که وه رشيککوتن له گه ئيدا ده بېت. پروانه (۳۱-أ، ب):

(۳۱) أ- كورئ زيزئى. (كوران زيزن.)

i i

ب- كناچئ زيزئى. (كچان زيزن.)

i i

۲ / ۱) رېښککوتن له دروسته مۆرفۆلؤجيه دارپژراوه کاند:

دروسته مۆرفۆلؤجيه دارپژراوه کان له ده رپين و رسته كانى زماندا رۆليان هه يه و رېښککوتن يان له گه ل که رهسته كانى تری زماندا ده بېت، لېره دا ئه و دروسته مۆرفۆلؤجيه دارپژراوانه ده خه ينه روو، که که رته كانى دروسته که رېښککوتن کان يان له گه ل يه کتردا هه يه و به رېښککوتن يه کتر هه ئده بېژين بۆ به ره مه پينانى دروسته مۆرفۆلؤجيه که، هه روها ئه و دروسته مۆرفۆلؤجيه کاتيک له پېکها ته ي رسته دا ديت دوباره له گه ل که رهسته ي تردا رېښککوتن.

۲ / ۱- (ناوى دارپژراو:

زمانه کان به شيوه يه كى گشتى رېگه ي جوراوجور يان بۆ به ره مه پينانى ناوى دارپژراو هه يه، بۆيه به گشتى زمانه کان زياتر ناوى دارپژراويان هه يه، ناوى دارپژراو يه كتيكه له پرۆسه گرنه گه كانى به ره مه پينانى وشه ي نوئ، که تپيدا وشه يه كى ساده (ناو، ئاوه ئناو، كار،... هتد) به رېنگى دارپشتن و له رېنگه ي گيره که وشه دارپژه كانه وه به شيوه ي پيشگر و پاشگر بۆ وشه که زياد ده كريت و وشه يه كى نوئ دروست ده بېت، که له رووى پېكها ته و اتاوه جياوازه له وشه ساده که، ده شيت له هه مان به شه ئاخوتن بېت، يان گۆرابييت و له به شه ئاخوتن يكي تره وه بو بېت به ناو. ناوى دارپژراو ((له زمانى كورديدا به زۆرى به هوئى پاشگر پيكديت. بۆ رۆنانى ناوى دارپژراو هه ندى پاشگر هه ن ده چنه سه ر (ناو، ئاوه ئناو، ئاوه ئکردار، کردار... ي ساده وه ده يکه نه ناوى دارپژراو)) (مارف، ۱۱۷-۱۱۸، ۲۰۱۴). ناوى دارپژراو ناوى مرؤف يان گيانه وه ر، يان بېگيان، يان کات وشوئن و پيشه، يان بۆ خوشه ويسي و بچو ککرده وه يان پله و پايه،... هتد بن.

پاشگره کان له زمانى كورديدا، ده شى به پيئى ئه و واتا نوئيه ي به وشه ي ده به خشن، چه ندى گروو پيكي سه ره كييان لى جيا بکرتته وه. (سە عید، ۱۷، ۲۰۰۹) له وانه:

أ- پاشگره كانى بچو وککرده وه:

به شداري رۆنانى ژماره يه كى زۆر وشه ي نوئ و بچو وککراوه ده که ن، ئه وانيش بریتين له /- له، - له، - که، - وکه، - چه، - چکه، - وولکه، - که له، - که له،... هتد/، وهك: (ميرووله، گۆزه له، ره شکه، خالخالوکه، باخچه، ده رپاچه، خانووچکه، گۆپچکه، ته شتوولکه، پاچوولکه، ره شکه له، پانکه له... هتد).

ب- گروو پي پاشگره ئه بسترکتيه کان:

گروو پيکن رۆلى سازکردنى ناوى ئه بسترکتى ده بينن، ئه م گروو پيش پاشگره كانى /- ي، - ايه تي، - ابي، - ه تي،... هتد/ ده گرنه وه، وهك: (مامۆستايى، جۆلايى، دۆستايه تي، براهه تي، به رزايى، ده شتايى، پياوه تي،... هتد).

پ- ئەو پاشگرانه‌ی ناوی پیشه‌سازده‌که‌ن:

پاشگره‌کانی /- چی، -ه. وان، - گهر،...هتد/ ده‌گرنه‌وه، وه‌ك: (بۆیاخچی، چایچی، ئاشه‌وان، باخه‌وان، مزگه‌ر، خومگه‌ر، چه‌قۆگه‌ر،...هتد).
ت- پاشگری دارپژراوی ناوی شوپن (لۆكاتیفه‌كان):

/- گ، - ستان، - دان/ نمونه‌ی ئەم چه‌شنه‌ پاشگره‌ن، وه‌ك: (سه‌یرانگا، له‌وه‌رگا، دارستان، كوردستان، خه‌لوزدان، خونیدان،...هتد).
(سه‌رچاوه‌ی پیشوو، ۱۸)

ناوی دارپژراو، که له دروسته‌ی رسته‌دا بوونی هه‌بیت، رینکه‌وتنی ده‌بیت له‌گه‌ل که‌ره‌سته‌ی تری رسته‌که‌دا ئەویش به‌پیتی شوپن و ئه‌رکی له‌ رسته‌دا، هه‌روه‌ها که‌رته‌کانی ناوه‌دارپژراوه‌که‌ په‌یوه‌ندی و رینکه‌وتنیان هه‌یه له‌گه‌ل یه‌کترا بۆئه‌وه‌ی ناویکی دارپژراوی واتادروست پیکه‌ینیت، بۆ نمونه: (ئاسنگه‌ر، به‌ره‌وان (ده‌رگاوان)، ئاویرگا (ئاگردان)) هه‌ریه‌که‌ له‌و نمونه‌که‌رته‌کانی دروسته‌ی ناوه‌ دارپژراوه‌که‌ رینکه‌وتوون له‌گه‌ل یه‌کدا و به‌پیتی یاسای مۆرفۆلۆجی دروسته‌که‌ پیکه‌اتوه‌ه. ب‌روانه (۳۲):

(۳۲) أ-ئاسن + گهر = ئاسنگه‌ر

- + بی گیان
- + بینین
- + ره‌ق
- + هه‌لگرتن
- + گواستنه‌وه

ب- به‌ره + وان = به‌ره‌وان

- + مروّف
- + جو له
- + نېر
- + کارکردن

نمونه‌ی (۳۲، أ، ب) ناویکی دارپژراوه، که‌رته‌پیکه‌ینه‌ره‌کانی (ئاسن) و (گه‌ر) رینکه‌وتنیان هه‌یه، ناكریت بوتريت (ئاسندان*)، یان (ئاگرگه‌ر)، چونکه‌ رینکه‌وتن له‌نیوان که‌رته‌کانی (ئاسن) و (دان)، (ئاگر) و (گه‌ر) دا بونی نییه.

له‌کاتیکدا دروسته‌ی ناوی دارپژراو له‌ دروسته‌ی رسته‌دا هه‌بیت، ئەوا ناوه‌دارپژراوه‌که‌ به‌گوێره‌ی شوپن و ئه‌رکی له‌ دروسته‌ سینتاکسیه‌که‌دا له‌گه‌ل که‌ره‌سته‌ی تردا رینکه‌که‌وت. ب‌روانه (۳۳- أ، ب):

(۳۳) أ- ئاسنگه‌ره‌که‌ به‌ره‌که‌ش وه‌شکه‌رد. (ئاسنگه‌ره‌که‌ ده‌رگا‌ه‌ی چاککرد.)

ب- به‌ره‌وانه‌که‌ ئامیا. (ده‌رگا‌وانه‌که‌ هات.)

i i

له‌نمونه‌ی (۳۳-أ) دا ناوه‌دارپژراوه‌که‌ (ئاسنگه‌ره‌که‌) ئه‌رکی بکه‌ری بینیه‌ له‌گه‌ل به‌رکاره‌که‌دا (به‌ره‌که‌) له‌رووی که‌س و ژماره‌و توخمه‌وه‌ رینکه‌وتنی هه‌یه، هه‌روه‌ها کلیتیکی (ش) بۆ که‌سی سێیه‌می تاکي به‌خشیوه‌ به‌ به‌رکار و به‌رکاره‌که‌ش له‌گه‌ل کرداری رسته‌که‌دا رینکه‌وتوه‌ه. له‌ نمونه‌ی (۳۳-ب) دا ناوه‌دارپژراوه‌که‌ (به‌ره‌وانه‌که‌) ئه‌رکی بکه‌ری هه‌یه و له‌گه‌ل کرداره‌که‌دا له‌رووی که‌س و ژماره‌و توخمه‌وه‌ رینکه‌وتوه‌ه، کلیتیکی (ه) که‌سی سێیه‌می تاک و مۆرفیمی (ه) ی توخمی نیری به‌خشیوه‌ به‌ کرداره‌که‌ه.

(٣٤) كوره كه رئاورد ره كهش وست ٥. (كوره كه راهينه ره كهى خست.)

i i i

له نمونه ی (٣٤) دا (رئاورد ره) ناویکی داریژراوه ئه رکی به رکاره له رووی کهس و ژماره و توخمه وه له گه ل کرداری رسته دا ریگکه وتوو، ههروه ها بکهرو به رکاریش له رووی کهس و ژماره وه ریگکه وتوون.

٢-١/٢ ئاوه ئناوی داریژراو:

دروسته ی ئاوه ئناوی داریژراو له مۆرفیمیکی سه ره به خووی واتادارو گیره کینک یان زیاتر پیکهاتوو، که ئه رکی دیارخه ر ده بینیت و به هووی یه کینک له ئامرازه کانی خستنه سه ر به ناوه که وه ده به ستریت ه وه. ئاوه ئناوی داریژراو له رووی واتاوه وه سفی ناو ده کات و چۆنیه تی و چهن دیه تی و خاصیه ت و سیفه تی ناو درده خات. ئاوه ئناوی داریژراو به هووی هه ندیک پيشگرو پاشگروه به ره مه ده هینریت، که ده خرینه سه ر به شه ئاخاوتنه کانی (ناو، ئاوه ئناو، ئاوه لکردار، کرداری ساده) و ئاوه ئناوی داریژراویان لێ دروسته کريت، که له رووی واتاوه له بنجه کانیان جیاوازن. بروانه (٣٥):

(٣٥) أ- بئ + هووش = بئ هووش (نیر) / بئ هووشه (مئ) (بیهوش)

ب- ئاسن + ين = ئاسنين (ئاسنين)

پ- وههار + ه = وههاره (بههاره)

نونه ی (٣٥-أ) دروسته ی ئاوه ئناوه داریژراوه که له پيشگريک و مۆرفیمیکی واتادار پیکهاتوو، له به ره ئه وه ی له شيوه زاری هه ورامیدا توخمی نیرو مئ به مۆرفیم درده که ویت له سه ر دروسته ی ئاوه ئناو بۆیه بۆ توخمی نیر (بئ هووش) و بۆ توخمی مئ مۆرفیمی مئ ده چیته سه ر ئاوه ئناوه که (بئ هووشه) به کارده هینریت.

له نمونه ی (٣٥-ب، پ) دا دروسته کانیان مۆرفیمیکی واتار و پاشگريک به شداری کردوو، مۆرفیمه واتاداره که ناوی ساده یه به ریگکه وتن پاشگره که ی هه لئباردوو و پۆله ره گه زی وشه که ی له ناوه وه گوپیوه بۆ ئاوه ئناوی داریژراو.

له شيوه زاری هه ورامیدا هه موو ئاوه ئناویک به پیتی توخمی ئه و ناوه ی له گه لیدا دیت له دروسته ی فریزدا، نیشانه ی توخمی (نیر، مئ) وهرده گريت. هه موو ئاوه ئناوه کان له فه ره نگدا وه ک تاکی نیر نیشان ده دن، به لام کاتیک دینه ناو پیکهاته ی سینتاکسه وه له دروسته ی فریزدا نیشانه ی توخم وهرده گرن له پیناو ریگکه وتندا، نیشانه ی توخمیش بۆ تاکی نیر مۆرفیمی (ه)، (مه مه د، ٣٩، ١٩٩٨)، کاتیک ئاوه ئناوی داریژراو له ناو دروسته ی سینتاکسیدا (فریزی ئاوه ئناوی) دیت له گه ل که ره سه ته ی پیش خویدا ریگده که ویت به چه شنیک که ره سه ته که ی پیش خووی توخمی نیر بیت مۆرفیمی (ه) وهرده گريت، ئه گه ر که ره سه ته که ی پیش خووی توخمی مئ بیت ئاوه ئناوه که مۆرفیمی (ه) وهرده گريت ئه مه ش له پیناو ریگکه وتندا ده بیت. بروانه (٣٦):

(٣٦) أ- کارڈی ئاسنينه زوو ژهنگه مارؤ. (چه قوی ئاسنين زوو ژهنگ ده هینیت.)

i i i

ب- تاوه ی ئاسنين ٥ زوو ژهنگه مارؤ. (تاوه ی ئاسنين زوو ژهنگ ده هینیت.)

i i i

(٣٧) أ- کوره بئ هووشه که هایش بیؤ. (کوره بیهوشه که به خه بهر هات.)

i i i

ب- گوئی وههاره زه ریفه. (گوئی بههاره جوانه.)

i i i

نونه ی (٣٧-أ، ب) دروسته ی ئاوه ئناوه داریژراوه که (بئ هووشه که)، (وههاره) له گه ل ناوه که ی پیش خویدا ریگکه وتوو له رووی واتاوه ههروه ها به پیتی توخمی ناوه که ی پیش خووی توخمیش وه ریگکه وتوون.

٣-١/٢ ئاوه لکرداری داریژراو: دروسته ی ئاوه لکاری داریژراو، له مۆرفیمیکی سه ره به خووی واتادارو گیره کینک، یان زیاتر پیکهاتوو. وه ک:

(پایانه ، به‌په‌له، وهش ، چێرو ،....)، ئاوه‌لکردار کاتیک له دروسته‌ی سینتاکسیدا دیت و هسفی کرداره که ده‌کات هه‌رله‌به‌رئه‌وه‌شه له‌گه‌ل کرداری رسته‌که‌دا له‌رووی و اتاوه ریکده‌که‌ویت، بروانه (٣٨، ٣٩، ٤٠، ٤١) (٣٨) - ئازاد ئازایانه هه‌رمانه‌کێش که‌رده. (ئازاد ئازایانه کاره‌که‌ی کرد.) (٣٩) کناچه‌ی به‌په‌له‌ لوان. (کچه‌که به‌په‌له‌ رۆشت.) (٤٠) کتیبه‌که‌م چێرو مێزه‌کنه‌ نیاره. (کتیبه‌که‌م له‌زیر مێزه‌که‌ دانا.) (٤١) - زارۆله‌ که‌ وه‌ش وت. بۆنێر (منداله‌ که‌ به‌جوانی خه‌وت.) ب- زارۆله‌ ی وه‌ش وت. بۆ م

ئه‌گه‌ر ته‌ماشای هه‌ریه‌که‌ له‌و نمونانه‌ بکه‌ین بۆمان ده‌رده‌که‌ویت، که‌ ئاوه‌لکرداره دارپێژاوه‌که‌ له‌رووی و اتاوه له‌گه‌ل کرداره‌که‌دا ریککه‌وتوه، چونکه‌ خودی ئاوه‌لکردار بۆ ده‌رخستن و رونکردنه‌وه‌ی ئه‌نجامدانی کرداره ئه‌وه‌ش به‌ریککه‌وتن و هه‌لبێژاردنی ده‌بیت له‌رووی و اتاوه بۆ ئه‌وه‌ی له‌گه‌ل کرداره‌که‌دا بگونجیت. ئه‌مه‌ جگه‌له‌وه‌ی بکه‌ری رسته‌کان له‌گه‌ل کرداری رسته‌دا له‌رووی که‌س و ژماره و توخمه‌وه ریککه‌وتنیان له‌گه‌ل یه‌کترا هه‌یه، له‌نمونه‌ی (٤١) دا به‌روونی مۆرفیمی توخم له‌سه‌ر کرداره‌که‌ ده‌رده‌که‌ویت، له (٤١-أ) دا هه‌یج مۆرفیمیکی توخمی نه‌داوه به‌ کرداره‌که‌، چونکه‌ بکه‌ره‌که‌ نیره مۆرفیمی توخمی نیر بریتیه له (ب) ده‌رناکه‌ویت له‌سه‌ر کرداره‌که‌، به‌لام له (٤١-ب) دا مۆرفیمی توخمی (ه) بۆ توخمی م و له‌سه‌رکرداره‌که‌ ده‌رکه‌وتوه.

٤-١/٢ کرداری دارپێژاوه‌: بریتیه له‌و کرداره‌ی، که‌ له‌ کرداریکی بنه‌ره‌تی و گه‌ره‌کیکی وشه‌دارپێژ یان زیاتر پیکدیت. به‌شێوه‌ی پیشگریان باشگریان هه‌ردووکیان ده‌خه‌ینه‌سه‌ری و ده‌بنه‌ هۆی گۆری پیکهاته‌ و واتای کرداره بنه‌ره‌تییه‌که‌. کرداره دارپێژاوه‌کان به‌ سه‌رچاوه‌یه‌کی سه‌ره‌کی و گرنگی ده‌وله‌مه‌ندکردنی وشه‌ فه‌ره‌هه‌نگیه‌کان و به‌شه‌ئاخواتنی کردار داده‌نرین، که‌ به‌هۆی گه‌ره‌که‌کانه‌وه به‌ره‌مه‌ده‌یه‌نرین. له‌ دروسته‌ی کرداری دارپێژاوه‌دا چهند مۆرفیمیک به‌شداري تیدا ده‌کات و دروسته‌که‌ پیکدینیت.

١. مۆرفیمیکی و اتادار (ره‌گی کردار)

٢. مۆرفیمی وشه‌دارپێژ (پیشگری، باشگری) به‌شداري دارپێژاوه‌که‌ ده‌کهن و فۆرم و واتای نوی به‌ کرداره‌که‌ ده‌دات.

٣. مۆرفیمی وشه‌گۆر (نیشانه‌ی توخم، مۆرفیمی ژماره، کلیتیکه‌کان) پتیوسی سینتاکسی ده‌یانته‌ینته‌ ئاراوه.

که‌واته له‌ دروسته‌ی کرداری دارپێژاوه‌دا ئه‌و سێ چه‌شنه‌ مۆرفیمه‌ هه‌یه و له‌ دروسته‌ی کرداره‌که‌دا ئه‌رک و رۆل ده‌بینن. بروانه (٤٢):

(٤٢) -أ هور + وست = هوروست (هه‌لخست)

ب- هور + ئاما = هورئاما (هه‌له‌هات)

پ- هور + گێر + و = هورگێرو (هه‌لده‌گریت)

له‌نمونه‌ی (٤٢-أ) دا کرداره‌که‌ کرداریکی دارپێژاوه‌ تێپه‌ره‌ دروسته‌که‌ی به‌مجۆره‌یه‌ (هور) پیشگری و مۆرفیمیکی وشه‌دارپێژه فۆرم و واتای کرداره‌که‌ی گۆریوه، (وست) ره‌گی کرداره‌که‌یه. هه‌روه‌ها له (٤٢-ب) دا به‌هه‌مان شێوه دروسته‌ی کرداره‌که‌ له‌ پیشگری (هور) و ره‌گی کردار (ئاما) پیکهاتوه، له (٤٢-ب) دا دروسته‌ی کرداره‌که‌ له‌ پیشگری (هور) و ره‌گی کردار (گێر) کلیتیکی که‌سی سێیه‌می تاك (و) پیکهاتوه. ریککه‌وتن به‌پێی چه‌شنی کرداره‌که‌ له‌رووی کات و هه‌زه‌وه له‌رووی وه‌رگرتنی کلیتیکه‌کانه‌وه جیاوازه، چونکه‌ هه‌ر چه‌شنه‌ کرداره‌وه کۆمه‌له‌ کلیتیکی له‌گه‌لدا به‌کار دیت (محهمه‌د، ٦٢-٧٥، ١٩٩٨)

بۆ دیاریکردنی ریککه‌وتنی کرداری له‌م شێوه‌زاره‌دا ده‌بیت سێ خال ره‌چاوبکه‌ین (عه‌بدوڵا، ٢٠١٠، ١٢٩):

(١) - جۆری کلیتیکه‌که‌.

(٢) - کلیتیکه‌که‌ چووه‌ته‌ سه‌ر کردار یاخود نا.

(٣) - ئه‌حواله‌تانه‌ی که‌ تیااندا به‌کارهێنانی کلیتیک پتیوسته‌.

دەتوانین بڵین کە پێنج کۆمەڵ لە کلیتیکەکان هەن، کە هەندیکیان بە کردارەوه دەلکێن هەندیکێ تریان بە بەرکارەوه دەلکێن، پەيوەندی نیوان کردار و فریزە ناویەکان دروست دەکەن. هەر پێنج کۆمەڵە کە رۆڵیان لە ڕێککەوتنی بکەر و کردار لە لایەک و بەرکار و کرداریش لە لایەکی ترەوه هەیە. هەر بەک لە کۆمەڵە (یە کەم و دوووەم و سێیەم و چوارەم و پێنجەمیش) وەک کلیتیکێ بکەری / کارایی رۆڵیان بۆ ڕێککەوتن لە گەڵ بەرکار و کرداردا هەیە، بەلام کۆمەڵەکانی سێیەم و پێنجەم وەک کلیتیکێ بەرکاریش دەردەکەون. (هەمان سەرچاوه. ۱۳۰) بەم چەشنە ی خوارەوه:

۱- ئەگەر کردارە کە رابردووی تێپەڕیت کلیتیکێ ڕێککەوتن لە نیوان بکەر و بەرکاردا یە و کردارە کە جگە لە کلیتیک مۆرفیمی توخم و کەس و ژمارەش وەردەگرت بۆ ڕێککەوتن. برۆانە (۴۳ ، ۴۴).

(۴۳) نەسرینە گجیە کیش هورگرتنیی. (نەسرین کراسەکانی هەنگرتبوو).

i i i

نمونە (۴۳) کرداری رستە کە کرداریکی دارێژراوه و رابردووی تێپەری دوره و لە گەڵ بەرکاری رستە کەدا لەرووی کەس و توخم و ژمارەوه ڕێککەوتنی هەیە، هەرۆهە بکەر و بەرکاریش ڕێککەوتنیا هەیە و بکەر کلیتیکێ کەسی سێیەمی بە بەرکار بەخشیوه.

(۴۴) -أ- ئاڤ گۆفاره کەش هورگرت. بکەری نیر (ئەو گۆفاره کە ی هەنگرت).

i i i

ب- ئاڤ گۆفاره کەش هورگرت. بکەری م

i i i

لە نمونە (۴۴-أ ، ب) دا کارە دارێژراوه کە کارێکی رابردووی تێپەری سادە یە لە بەرئەوه ڕێککەوتنی لە گەڵ بەرکاری رستە کەدا هەیە لەرووی کەس و ژمارە و توخمەوه، (گۆفاره کە) توخمی نیر، وەک کەسی سێیەمی تاکیش مامەڵە ی لە گەڵ دەکریت و کلیتیکێ کەسی سێیەمی تاکێ داوہتە کردارە کە و لەرووی ژمارەشەوه تاکە بۆیە لە سەر کردارە کە هیچ مۆرفیم و نیشانە یە کە دەرنە کەوتووه.

۲- ئەگەر کردار رابردووی تێپەری بیت کلیتیک ڕێککەوتنی کردار و بکەر دەردەخات. برۆانە (۴۵ ، ۴۶).

(۴۵) شمە هورمشدی. (ئیوه هەندە چن).

i i

(۴۶) شۆتە کە هورشیە پی. (شیرە کە هەنجوبوو).

i i

۳- ئەگەر کردار رانە بردووبیت (تێپەری و تێپەری) کلیتیک لە سەر کردارە کە یە و ڕێککەوتنی کردار و کارا دروست دەکات. برۆانە (۴۷ ، ۴۸):

(۴۷) -أ- مین ئاڤی هورگرتی هورگرتوو. / بۆ ئیستا (من ئەو هەندە گرم).

i i

ب- مین ئاڤی هورگرتوو. / بۆ داهاوو (من ئەو هەندە گرم).

i i

(۴۸) -أ- بەلێن هورمشیو / هورمشای هورمشیو. داهاوو / ئیستا (بەلێن هەندە چیت).

i i

ب- رەنگا مین هوریشوو. (رەنگە مین هەلچم).

i i

لە شیوەزاری هەورامیدا کلیتیکێ کارایی و بەرکاریش دەچیتە پال کردار. لە تافی رانە بردوودا کلیتیکێ بکەر دەچیتە سەر کردار، لە تافی رابردووشدا (جگە لە رابردووی بەردەوام) کلیتیکێ بکەری بە بەرکارەوه دەلکیت و کلیتیکێ بەرکاریش بە کردارەوه دەلکیت، هەرۆهە کلیتیکێ بکەری دەچیتە

سەر بەرکار، بکەری/کاراییش دەچیتە سەر کردار. (هەمان سەرچاوەی پیشوو: ۱۲۹) بروانە(۴۹، ۵۰)

(۴۹) -أناذئى رەمى. (ئەوان هەنھاتن.)

ب-ئىمە هورشمى. (ئىمە هەنچووين.)

(۵۰) -أناذئى هورشيئى. (ئەوان هەنچوون.)

ب-ئاذا ئاڤيش هورگيرتينيئى. (ئەوانى هەنگرتبوو.)

گرنگە ئەووش بلىين، كە کردارى رابردووى تينهپەر مۆرفيمى توخم لەبکەرەووە وەر دەگرت بەلام کردارى رابردووى تىپەر، لەبەرکارەووە وەریدەگرت. (محەمەد، ۱۸، ۲۰۱۳)

۵-۱/۲ ژمارەى دارپژراو: دروستەى ژمارەى دارپژراو لە ژمارەى كى سادەو پیشگرتك يان پاشگرتك پيكدت. بروانە(۵۱)

(۵۱) -أ-پەنج + ۱ = پەنجا

ب-حەفت + ۱ = حەفتا

ژمارەى دارپژراو لە گەل ئەو ناوہى لە گەلیدا دیت واتە لە گەل ژمپراوہ كەدا لەرووى تاكو كۆوہ ريكده كەويت، هەرەوہا لە دروستەى رستەشدا ئەو دروستەىەى ژمارە كەى تىدايە لە گەل کردارى رستە كەدا ريكده كەويت. بروانە (۵۲، ۵۳)

(۵۲) پەنجا كورئى (پەنجا كور)

i i

(۵۳) پەنجا كورئى نامى. (پەنجا كور هاتن.)

i i i

لە نمونەى (۵۲) دا ژمارە (پەنجا) لەبەرئەوہى كۆيە لە گەل (كور) ريككەوتنى هەيە و مۆرفيمى كۆ(ئ) بەخشيوە بە ناوہ كە، هەرەوہا لە نمونەى (۵۳) دا (پەنجا كورئى) بەهەمان شيوە لە گەل کردارى رستە كەدا لە رووى ژمارەو كەس و توخمەوہ ريككەوتنى هەيە. مۆرفيمى (ئ)ى كۆ و كليتيكى كەسى سىيەمى كۆ(ئ)ى بەخشيوەتە کردارە كە لە پیناو ريككەوتندا، لەبەرئەوہى کردارە كە رابردووى تينهپەرى هەوالى سادەيە كليتيكى كۆمەلەى چوارەم (ئ)ى بۆ كەسى سىيەمى كۆ وەر دەگرت و مۆرفيمى توخمى نپ(ر) يە بۆيە لەسەر كارە كە تەنھا (ئ)دەرکەوتووە، چونكە دوو (ئ) بەدواى يە كدا نايەت بەپي ياسا فۆنۆلۆژيە كانى زمان.

۲/۲ ريككەوتن لە دروستە مۆرفۆلۆجیە لیکدراوہ كندا:

دروستە مۆرفۆلۆجیە لیکدراوہ کان بە يارمەتى چەند مۆرفيمتیک دروستدەبن و دوو كەرتە كەى دروستە كە لیکدەدرت بەهۆى ئەو مۆرفيمە ناوبەندانەوہ، يان بەپى ناوبەند بەرھەمدیت و بەريككەوتن لە گەل يە كتردا كەرتە کان يە كتر هەلدەبژيرن و دروستە لیکدراوہ كە بەرھەمدەھينن. كەواتە: دروستە مۆرفۆلۆجیە لیکدراوہ کان يە كەيە كى فەرھەنگين و لە بناغەيەك يان زياتر پيکھاتووہ، لەرووى ئەرك و واتاوہ وەك يە كەيە كى سەربەخۆ كاردەكات، كە بە پرۆسەى لیکدان بەرھەمدەھينرت بە دوو مۆرفيمى سەربەخۆ، يان زياتر بەرھەمدەھينرت. (عەبدولأ، ۱۱۶،

۲۰۱۳)

۲/۲-۱) ناوی لیکدراو:

دروستەى ناوى لیکدراو لە شيوەزارى هەوراميدا بە دوو چەشن پيكدت (ياساكانى دروستبوونى ناوى لیکدراو زۆرن لە شيوەزارى هەوراميدا ئيمە لەم توژينهوہدا تەنھا چەند نموونەيە كمان هيناوہتەوہ.**

أ-بەپى يارمەتى مۆرفيمى لیکدەر، بروانە (۵۴) :

(۵۴) -أ-مار + ماساوى = مارماساوى (مارماسى)

ب- دار + نەرە = دارنەرە (داربەرەو)

كەرتە كانى دروستە لیکدراوہ كانى (۵۴، -أ، ب) لەرووى واتاوہ ريككەوتوون، لەبەرئەوہ ئەگەر لەبرى (مارماساوى) بوتريت (مارزەرەى * / ماركەو)

نادروست دهرده چیت، چونکه کهرتی یه کهم (مار) له گهل (زهرهزی) ناگونجیت و رینکهوتنی نییه، ههروهه ناتوانریت بوتریت (دارتهوهن* / داربهرد) له بهر رینکه کهوتنی کهرته کانی له گهل یه کتردا.

ب- به یارمهتی مؤرفیمی لیکدهر، پروانه (۵۵) :

(۵۵) أ- تیر + ه + نان = تیره نان (تیرۆك)

ب- سهر + به + گوڤه ن = سه ریه گوڤه ن

پ- چر + و + چه م = چرو چه م (دهموچاو)

ت- کار + به + دهس = کاربه دهس

نمونه کانی (۵۵) ، أ-ب-پ-ت) کهرته کانیان له گهل یه کتردا له پرووی واتاوه رینکهوتن و یه کیان هه لئباردوو و به یوه ندییه کی واتایی به هیز له نیوان کهرته کانداهیه به به ره مهینانی دروسته یه کی لیکدراو (ناوی لیکدراو) ی واتا دروست.

ههروهه رینکهوتنی دروسته ی ناوی لیکدراوی به پئی ئه و شوپن و ئه رکه ی له دروسته ی رسته دا هاتوو، له گهل کهرسته یه کی تردا له پرووی ژماره و کهس و توخمه وه رینکه کهوتت. پروانه (۵۶ ، ۵۷ ، ۵۸)

(۵۶) مارماساوه کی جه حه وزه که نه تۆپا. (مارماسیه که له حه وزه که دا تۆپی.)

i i

(۵۷) ئازاد دارنه ره کهش بریۆ. (ئازاد داربهره پوه که ی بریه وه.)

i i

(۵۸) کاربه دهسه که لوا. (کاربه دهسته که رۆشت.)

i i

له نمونه ی (۵۶) دا ناوه لیکدراوه که له گهل کرداری رسته که دا له پرووی کهس و ژماره و توخمه وه رینکه کهوتوو ، له نمونه ی (۵۷) دا ناوه لیکدراوه که (دارنه ره) له گهل ناوی (ئازاد) رینکه کهوتوو واته بکه ر و به رکار له پروی کهس و ژماره وه رینکه کهوتون ، له هه مان کاتدا بکه ر و کرداریش رینکه کهوتون. له نمونه ی (۵۸) دا ناوه لیکدراوه که (کاربه دهس) له گهل کرداری رسته دا له پرووی کهس و ژماره و توخمه وه رینکه کهوتوو. ۲- ۲/۲ ئاوه لئاوی لیکدراو: دروسته ی ئاوه لئاوی لیکدراو ته نها له دوو کهرت پینکدیت، یاخود له گهل دوو کهرته که دا به یارمه تی مؤرفیمیکی لیکدهر ئه و دوو کهرته که پیکه وه ده به ستریتته وه و له پرووی واتاوه کهرته کان له گهل یه کتر رینکه کهون. پروانه (۵۹)

(۵۹) أ- پیا + کوژ = پیا کوژ (پیا و کوژ)

ب- دهس + به + سهر = دهس به سهر

پ- پیر + ه + پیا = پیره پیا (پیره میژد)

ت- سور + و + چه رمه = سور چه رمه (سوروسی)

له نمونه ی (۵۹ ، أ) دا دروسته ی ئاوه لئاوه لیکدراوه که له دوو مؤرفیمی واتاوار پینکه اتوو به ی ناوبه ند و هه ردوو کهرتی ئاوه لئاوه لیکدراوه که له پرووی واتاوه یه کتریان هه لئباردوو و رینکه کهوتون، کهرتی یه که می ناوه و کهرتی دووه می ره گی کرداره.

له نمونه ی (۵۹ - ب، پ، ت) دا دروسته کانیان دوو مؤرفیمی واتار و ناوبه ندیک له دروسته که دا به شداری کردوو، له (۵۹ - ب) دا هه ردوو کهرته که ی ناون به یارمه تی ناوبه ندی (به) دروسته ی ئاوه لئاوه لیکدراوه که به ره مه اتوو، له (۵۹ پ) دا کهرتی یه که م ئاوه لئاویکی ساده یه و کهرتی دووه م ناوه به یارمه تی ناوبه ندی (ه) ئاوه لئاوه لیکدراوه که به ره مه اتوو، له (۵۹ - ت) دا هه ردوو کهرته که ی، که دروسته ی ئاوه لئاوه لیکدراوه که ی لیبه ره مه اتوو ئاوه لئاوی ساده ن و به یارمه ت ناوبه ندی (و) پیکه وه به سترانه ته وه و ئاوه لئاویکی لیکدراویان به ره مه مهیناوه. سه رجه میشیان به رینکه کهوتن له گهل یه کتردا کهرته کانیان هه لئباردوو. که واته رینکه کهوتنی کهرته کان له دروسته ی ئاوه لئاوی لیکدراو دا له پرووی واتاوه وه رینکه کهون، پروانه (۶۰)

(٦٠) چەم سیاو (چاورەش)

دروستەى (٦٠) لە دوو بەش پیکهاتوو (چەم + سیاو) و لەرووی واتاو لەنیوان ئەو دوو کەرتەدا ریککەوتن ھەبێ، ناتوانرێت بوتریت (چەم مۆرە * " چاومۆر " *) لەبەرئەو بە کارھێنانی نییە و واتا نابەخشیت و نەگونجاون لە گەئێ کدا.

کاتیک ئاوەئناوی لیکدراو لەناو دروستەى سینتاکسیدا لە گەئ کەرەستەى پێش خۆیدا ریکدە کەوێت بە چەشنیک کەرەستە کە ی پێش خۆی توخمى نێر یان م بێت مۆرفیمی تایبەت بەخۆی وەر دەگرێت، ئەمەش لە پێناو ریککەوتندا دەبێت. بروانە (٦١، ٦٢) :

(٦١) کناچە سوروجەرەمە کئ گجیە یەش ئەسا. (کچە سوروسپیپە کە کراسنکی کرى.)

i i

(٦٢) بیاکوژە کە لوا . (بیاکوژە کە رۆشت.)

i i

لە نمونەى (٦١) دا ئاوەئناو لیکدراو کە ریککەوتنی ھەبێ لە گەئ ناوی (کناچە) لەرووی توخمەو ریککەوتوو لە گەئیدا. لە نمونەى (٦٢) دا (بیاکوژ) لە گەئ کرداری رستە کە دا لەرووی کەس و ژمارە و توخمەو ریککەوتوو.

٢/٢- ٣ ئاوەئکرداری لیکدراو: دروستە کە ی لە دوو مۆرفیمی واتادار پیکدیت یان زیاتر پیکهاتوو، کە دەشیت راستەووخو لیکدراوین یاخود مۆرفیمیکی بەستەنەوھى لە گەئدا دەبێت. ئەو دوو کەرەتەى، کە یەك ھەئدەبژێرن لەرووی واتاو ریکدە کەون. بروانە (٦٣) :

(٦٣) ا-پۆل + پۆل = پۆل پۆل (پۆل پۆل)

ب-بە+ دئ + مەریایی = بەدئمەریایی (بەدئشکاو)

پ-گورج + و + گۆل = گورج و گۆل

ت-دوور + بە + دوور = دووربەدوور

لەرووی واتاو ئاوەئکردار دەشیت ئەرکی دەرخەری کردار بێنیت، لە کاتی ھاتنی دروستەى ئاوەئکردار لیکدراو کە دا لە دروستەى رستەدا ریککەوتنی واتای لە گەئ کرداری رستە کە دا دەبێت. ئاوەئکرداری لیکدراو لە دروستەى رستەدا شوێنی تایبەت بەخۆی ھەبێ و بۆ وەسفکردنی کردارە کە دیت لەبەرئەو ریککەوتنی ریزمانی نییە لە گەئ کەرەستەى تردا و تەنھا لەرووی واتاو لە گەئ کرداردا ریکدە کەوێت. بروانە (٦٤)، (٦٥، ٦٦)

(٦٤) ئاڈی پۆل پۆل ئامیو. (ئەوان پۆل پۆل ھاتنەو.)

(٦٥) نەسرینە بەدئمەریایی لوا. (نەسرین بە دئشکاو رۆشت.)

(٦٦) سیروان دووربەدوور چەمداری زارولە کاش کەرو. (سیروان دووربەدوور چاو دیری مندالە کانی دە کات.)

لە نمونە کانی (٦٤، ٦٥، ٦٦) دا ئاوەئکردارە کان بۆ رۆنکردنەو و چۆنیەتی رودانی کرداری رستە کە ھاتو تە ناو دروستەى رستە کەنەو، کەواتە لەرووی واتاو کردارە کە ی رۆنکردو تەو و ریککەوتنی واتای لە گەئیدا ھەبێ.

٢/٢- ٤ کرداری لیکدراو: کرداری لیکدراو مەودای بە کارھێنانی فراوانە و خواوەنی فۆرمی زۆر و ھەمەچەشنە یەو رۆئیکی دیاری لە سازکردنی رستەدا ھەبێ، جگە لەوێ بۆ تیگە یشتن لە یاساو تایبەتە نەدیە کانی شیوەزاری ھەورامی و گۆرپانکاری و پێشکەوتنی شیوەزارە کە با یەخی تایبەتی ھەبێ، ھەر ھەھا لە بواری فەرھەنگ و نووسینیشدا رۆئى کرداری لیکدراو بە ئاشکرا دەر دە کەوێت، چونکە بۆشاییە کئ گەئێک زۆر لە کێلگەى واتای روداو و بارە کاندای پێدە کاتەو. (حسین، ٢٤، ٢٠٠٩) دروستەى کرداری لیکدراویش لە دوو کەرت یان زیاتر پیکدیت، بەلام (دەبیت بەلایەنی کەمەو کەرەستە یە کئ تریشی لە گەئدا بێ. ئەم کەرەستە یە کە بە زۆری مۆرفیمیکی سەر بەخۆیە لە شیوەی ناو یان ئاوەئناو یان ئاوەئکار ئاسایی پێش کارە دارپێژارو کە دە کەوێت) (فەتاح، ٢٠١٠، ٢٤٨). بە ریککەوتن کەرەتە کان لە گەئێ کدا دروستەى کردارە لیکدراو کە بەرھەم دەھێنن. دروستەى کردارە لیکدراو کان ھەمیشە کەرتیکیان (ناو، ئاوەئناو، ئاوەئکردار، ...) یە و کەرەتە کە ی تریش زۆر بە ی کات کرداریکی سادە یە بە تایبەتیش کرداری (ب، کەرد) رۆئیکی بەرچاو دەبێنن لە دروستەى کرداری لیکدراو دا. بروانە (٦٧)

(٦٧)أ-مل + مهريا = ملمهريا (ملشكاو)

ب-سياو + كهرده = سياوكهرده (رهشكردن)

پ-گه مه + كهرو = گه مه كهرو (ياريده كات)

ت-دروس + كهرد = دروسكهرد (دروستکرد)

ج-رؤزگار + كهرد = رؤزگار كهرد (رؤزگار كرد)

چ-بي + ناز + كوٽ = بينازكوٽ (بينازكهوت) ***

ئامانج له سازکردنی کرداری لیکدراو گه یاندنی واتای نوټیه، بۆ ئه و بارو روداوانه ی که له فهره نگی زماندا ناتوانریت به وشه یه کی ساده

گوزارشتیان لیکریت، له پرووی واتاشه وه کرداری لیکدراو ده کریت به سی چه شنه وه (حسین، ٢٥، ٢٠٠٩)

١-ئه وانه ی روداوئیک ده گه یه نن.

٢-بارگه یه نن، که دووچه شن:

أ-خسته پرووی بار که سیک یان شتیک وه کخوی.

ب-گۆران له باری که سیک یان شتیکدا ده رده خه نن.

٣-جۆرئیک تریان روداوئیک نیشانده دن و هاوکات گوزارشتیش له بارئیک به شیوه ی گۆران ده کهن.

که رتی یه که می کرداری لیکدراو ده سه لاتی واتای به سه ر کرداره که دا هه یه، واتای کرداری لیکدراو په یه سه ته به که رتی یه که مه وه. (هه مان

سه رچاوه. ٢٥) بروانه (٦٨)

(٦٨)أ-زاوله شابی (مندالیان بوو)

ب-رئیکشوست (رئیکخست)

نمونه ی (٦٨-أ) که رتی یه که می کرداره که ناوه و واتای روداو ده گه یه نیت، نمونه ی (٦٨-ب) که رتی یه که می کرداره که ئاوه ئناوه و واتای بار، یان

سیفه ت ده خاته پروو.

رئیکه وتنی کرداری لیکدراو له دروسته ی رسته دا به هه مان شیوه ی کرداری ساده و کرداری دارئیزراو له گه ل که رته کانی تری رسته دا رئیکه که ون

له پرووی ژماره و کهس و توخمه وه، ئه مه ش په یه سه ته به چه شنی کرداره که وه له پرووی تاف و هیزه وه، کلئیکه کان به گوټیه ی چه شنی کرداره کان

وه رده گریت. به م چوشنه ی خواره وه:

١-کرداری لیکدراوی رابردووی تئپه ر، بروانه (٦٩، ٧٠)

(٦٩) نه سرینه روه و ئادبش سیاوه که ردا. (نه سرین روی ئه وی رهشکرد.)

i i i

(٧٠) ئیمه یانه که ما دروسکه ردا. (ئیمه خانوه که مان دروستکرد.)

i i i

له نمونه ی (٦٩، ٧٠) دا کرداری رسته له گه ل بکه ری رسته که دا رئیکه وتنی هه یه له پرووی کهس و ژماره و توخمه وه، هه روه ها بکه ریش له گه ل

به رکاردا رئیکه وتنوه له پرووی کهس و ژماره وه.

٢-کرداری لیکدراوی رابردووی تئنه په ر، بروانه (٧١، ٧٢)

(٧١) زاوله که رۇحش شی. (منداله که رۇحی چوو.)

i i

(٧٢) کوره که وه ئی کوٽ. (کوره که پیشکه وت.)

i i

له نمونهی (۷۱، ۷۲) دا کرداره لیکدراوه که رابردووی تینه پهره له گه‌ل بکهری رسته که دا له پرووی کهس و ژماره و توخمه وه ریککه وتوو.

۳- کرداری لیکدراوی رانه بردووی تیه‌پر، پروانه (۷۳، ۷۴) (۷۳) هه‌راله که سوورکه رووه. (هه‌لاله که سور ده کاته وه).

i i

(۷۴) کناچه کی؟ شهرم که رُو. (کچه که شهرم ده کات.)

i i

له (۷۳، ۷۴) دا کرداره لیکدراوه که رانه بردووی تیه‌پر و له پرووی کهس و ژماره و توخمه وه له گه‌ل بکهری رسته که دا ریککه وتوو، هه‌رچه‌نده کرداره که تیه‌پر به لَام له شیوه‌زا ی هه‌ورامیدا کرداری رانه بردووی تیه‌پر ریککه وتنی له گه‌ل بکهری رسته دا هه‌یه.

۴- کرداری لیکدراوی رانه بردووی تینه‌پهر، پروانه (۷۵) (۷۵) أ-من نه‌وه‌ش گنوو. (من نه‌خۆش ده که‌وم.)

i i

ب-من نه‌وه‌شه گنای گنوو. (من ئیستا نه‌خۆش ده که‌وم.)

i i

له نمونهی (۷۵، أ-ب) دا کرداره لیکدراوه که رانه بردووی تینه‌پهره و له گه‌ل بکهری رسته که دا له پرووی کهس و ژماره و توخمه وه ریککه وتوو، له (۷۵-أ) دا کرداره که داهاتوو بکهر کهسی یه که می تاکه و توخمی نیره له‌به‌رئه وه مؤرفیمی (ه) توخمی نیر و کلیتیکی کهسی یه که می تاک (وو) ی به‌خشیوه‌ته کرداره که و له گه‌لیدا ریککه وتوو، به لَام له نمونهی (۷۵-ب) دا بکهر له توخمی می یه مؤرفیمی ره‌گه‌زی می (ه) ی داوه به‌که‌رتی یه که می کرداره که و کهسی یه که می تاکه کلیتیکی کهسی یه که می تاک (وو) ی به‌خشیوه‌ته کرداره که و له گه‌لیدا ریککه وتوو.

۲/۲- ژماره‌ی لیکدراو: دروسته‌ی ژماره‌ی لیکدراو له دوو ژماره‌ی ساده، یان زیاتر پیکدیت، به‌هۆی مؤرفیمی به‌ستنه‌وه پیکه‌وه ده‌به‌سترتنه‌وه و دروسته که پیکده‌هینن. پروانه (۷۶)

(۷۶) أ-ویس + و + په‌نج = ویسوپه‌نج

ب- شه‌ست + و + نۆ = شه‌سونۆ

پ- په‌نجا + و + په‌نج = په‌نجاوپه‌نج

ژماره‌ی لیکدراو له گه‌ل ئه‌و ناوه‌ی له گه‌لیدا دیت واته له گه‌ل ژمپراوه که دا له پرووی توخم و تاکو کووه ریکده که‌ویت،. پروانه (۷۷، ۷۸)

(۷۷) په‌نجاوپه‌نج کورئ (په‌نجاوپه‌نج کور)

i i

(۷۸) په‌نجاوپه‌نج کناچئ (په‌نجاوپه‌نج کچ)

i i

ژماره‌ی لیکدراو له دروسته‌ی رسته‌شدا ئه‌و دروسته‌یه‌ی ژماره‌که‌ی تیدایه له گه‌ل کرداری رسته که دا ریکده که‌ویت له پرووی توخم و که‌س و ژماره‌وه. پروانه (۷۹، ۸۰)

(۷۹) په‌نجاوپه‌نج کورئ په‌ی زانکۆی لویئ. (په‌نجاوپه‌نج کور بۆ زانکۆ چوون.)

i i i

(۸۰) په‌نجاوپه‌نج کناچئ په‌ی زانکۆی لویئ. (په‌نجاوپه‌نج کچ بۆ زانکۆ چوون.)

i i i

له نمونه‌ی (۷۹) دا ژماره (په‌نجاوپه‌نج) له‌به‌رئه‌وه‌ی کوپه له گه‌ل (کور) ریککه وتنی هه‌یه و مؤرفیمی کو (ئ) به‌خشیوه به‌ ناوه‌که، هه‌روه‌ها

(په نجاو په نچ کورن) له گه ل کرداری رسته که دا له پرووی ژماره و کس و توخمه وه ریککه وتی هه یه. مؤرفیمی (ئ) ی کۆ و کلیتیکي که سی سییه می کۆ (ئ) ی به خشیوه ته کرداره که له پیناو ریککه وتندا، له بهرته وهی کرداره که رابردووی تینه بهری هه وائی ساده یه کلیتیکي کۆمه له ی چواره م (ئ) ی بۆ که سی سییه می کۆ و ده گریت و مؤرفیمی توخمی نیر (ځ) یه بۆ یه له سه ر کاره که ته نها (ئ) ده رکه وتوو، چونکه دوو (ئ) به دوای یه کدا نایه ت به یی یاسا فونولژییه کانی زمانی کوردی، له نمونه ی (۸۰) دا به هه مان شیوه ژماره لیکدراوه که له گه ل (کناچی) ریککه وتوو و (په نجاو په نچ کناچی) ش له گه ل کرداری رسته که دا ریککه وتی هه یه.

ئه نجامه کان

۱. ریککه وتن لایه نیکي گرنگی زمانه و له شیوه زاری هه ورامیدا دروسته کان له پرووی (که س، توخم، ژماره) له گه ل یه کتردا ریککه که ون.
۲. دیارکردنی توخمی ناو له شیوه زاری هه ورامیدا به هو ی نیشانه کانی توخم، فونیمی کۆتایی ناوه که، سینتاکس، واتا) ده بی ت.
۳. دروسته مؤرفولژییه کان که رته کانیان له گه ل یه کتردا ریککه که ون و له پرووی و اتاو یه کتر هه لده بژیرن و دروسته که به ره هه مده هین.
۴. دروسته مؤرفولژییه کان له بیکهاته ی رسته دا ریککه وتنیان ده بی ت له گه ل که رسته ی تر دا له پرووی که س و ره گز و ژماره وه.
۵. له شیوه زاری هه ورامیدا ریککه وتن له و دروستانه دا، که ژماره ی تیدایه ژماره که حوکمی ژمپراو ده کات و مؤرفیمی (تاک، کۆ) ی پیده به خشی ت و له گه لیدا ریککه که وی ت.
۶. به یی چه شنی کرداری رسته، ریکه وتنی دروسته کانی رسته (بکه ر، به رکار، کردار)، که په یوه سته به جو ری کرداره که وه به شیوه ی ریکه وتنی نیوان (بکه ر-به رکار)، (به رکار-کردار)، (بکه ر-کردار) ۵.

رونکردنه وه کان:

-هیمای (*) له نمونه کاندا به واتی نادروستی دیت.

*مه به ست له به کارهینانی هیمای (i) له نمونه کاندا واتی ریککه وتن ده گه یه نیت له نیوان ئه و که ره ستانه دا، که ئه و هیمایانه ی له ژیردا دانراوه.

** بۆ زانیاری زیاتر بروانه (شاخه وان جهلال فه رج، ناو له شیوه زاری هه ورامیدا، (۲۰۰۶).

*** بۆ زانیاری زیاتر ده رباره ی کرداری لیکدراو بروانه: نازاد ئه حمه د حسین (۲۰۰۹)

سه رچاوه کان

به زمانی کوردی

۱. ئه مین، وریا عومه ر (۲۰۰۴)، ئاسۆیه کی تری زمانه وانی، به رگی یه که م، چاپخانه ی ئاراس، هه ولی تر.
۲. ئه مین، وریا عومه ر (۲۰۱۱)، پیتۆکه کانی زمانه وانی، چاپی یه که م، چاپخانه ی ئاراس، هه ولی تر.
۳. حمه د، یارا قادر (۲۰۱۳)، مؤرفوسینتاکس له شیوه زاری کۆیه دا، چاپخانه ی که مال، سلیمانی.
۴. حسین، شیلان عومه ر (۲۰۱۱)، په یوه ندی سینتاکس و سیمانتیک له ریزمانی کوردیدا، نامه ی دکتورا، کۆلیجی زمان، زانکۆی سلیمانی.
۵. سلیمانی، فیان سلیمان حاجی (۲۰۰۱)، ریککه وتن له شیوه ی ژوروووی زمانی کوردیدا، نامه ی ماجستیر، کۆلیجی ئاداب. زانکۆی سه لآحه دین.
۶. سه عید، سazan زاهیر (۲۰۰۹)، پیزی مؤرفیمه داریزه کانی بچو ککرده وه و ناسکی له سازکردنی وشه ی نویدا، نامه ی ماسته ر، کۆلیجی زمان، زانکۆی سلیمانی.
۷. عه بدولا، مه هاباد کامیل (۲۰۱۳)، وشه ی لیکدراو له زاری هه ورامیدا، گۆفاری زانکۆی سلیمانی، ژماره (۴۰) به شی B.
۸. عه بدولا، مه هاباد کامیل (۲۰۱۰)، چه ند کرده یه کی سینتاکسی له شیوه زاری هه ورامیدا، نامه ی دکتورا، کۆلیجی زمان، زانکۆی سلیمانی.

٩. فهتاج، محهمهد مهعروف (٢٠١٠)، لیکۆئینهوه زمانهوانییهکان، کۆکردنهوه و ناهمه کردنی شیروان حسین و شیروان میرزا، چاپخانهی رۆژههلات، چاپی یه کهم، ههولیر.
١٠. قادر، عادل رهشید (٢٠٠١)، توخم له زمانی کوردیدا، نامه ی ماجستیر، کۆلیجی زمان، زانکۆی سلیمانی.
١١. محهمهد، فهرهیدوون عهبدول (١٩٩٨)، چه ند لایه نیکی رسته سازی زاری هه ورامی، نامه ی دکتۆرا، کۆلیجی ئاداب، زانکۆی سه لحه دین، ههولیر.
١٢. محهمهد، فهرهیدون عهبدول (٢٠١٣)، جیکه وته ی مۆرفیعی توخم له شیوه زاری هه ورامیدا، گۆفاری زانکۆی کۆیه، ژماره (٣٠).
١٣. موحه مه د، هیدایه ت عه بدول (٢٠٠٣)، ریکه وته ی واتای ناوئاوه ئناو له زمانی کوردیدا، نامه ی دکتۆرا، کۆلیجی زمان. زانکۆی سلیمانی.
١٤. مارف، ئه وره حمانی حاجی (١٩٧٩)، ریزمانی کوردی، به رگی یه کهم (مۆرفۆلۆژی)، به شی یه کهم، ناو، چاپی دووه م، چاپخانه ی رۆژهه لات، ههولیر.
١٥. مارف، ئه وره حمانی حاجی (٢٠١٤)، فه رههنگی زاراه ی زمانناسی، چاپی دووه م، چاپخانه ی رۆژهه لات، ههولیر.
١٦. عه بدول، رۆژان نوری، (٢٠١٣)، فه رههنگی زمان و زاراهه سازی کوردی، چاپخانه ی چوارچرا، سلیمانی. به زمانی ئینگلیزی.

17. Crystal, D. (1991), A dictionary of Linguistics and phonetics, 3rd edition, Black Well: Oxford.

18. -Haspelmath, M.& D.sims,A.(2012), Understanding Morphology, Second . Edition , Hodder Education, London.

19- Hartmann, R. R.; Stork, F.C.(1972) A Dictionary of Language and Linguistics. London: Applied Science publisher.

20. Lieber, R.(2012), Introducing Morphology, Third Edition, Cambridge University Press, New york, America.

21. Robyn C. Friend, Ph.D, (1985), ERGATIVITY in SULEIMANIYE KURDISHOriginally presented at the Middle East Studies Association Annual Meeting.

22. Fakhry ,Saza Ahmad, (2014), A Contrastive Analysis of Agreement in Standard English and Standard Kurdish, Hajy Hashim printing Hose– Erbil.

پراگماتیکی فہرہنگی ہمبہرہ سیمانٹیکی فہرہنگی

سازان زاہر سہ عید^۱

^۱ بہشی کوردی، کولتزی زمان، زانکوی سلیمانی، سلیمانی، ہریمی کوردستان، عیراق

Corresponding author's e-mail: sazan.mohammad@univsul.edu.iq

پوختہ

توئینہ وہ کہ بہ ناونیشانی (پراگماتیکی فہرہنگی ہمبہرہ سیمانٹیکی فہرہنگی)، لہ سنوری دوو بہ شداو بہ پی ریبازی (بہ سنی شیکاری) ی، نہ جامدراوہ. توئینہ وہ کہ بہ گشتی تیشکدہ خاتہ سہر دیاریکردن و دہستنیشانکردن نہو گورانہ واتایانہ ی لہ چپوہی پراگماتیکی فہرہنگیدا روودہ دن، لہ وہ شہ وہ نہ گہری بہ لیکسیمبوونی فورمہ واتا_گوراوہ کان، چاوہروانکراو و پیشبینیکراو دہبیت، نہ مہش ہوکارو رینخوشکہر دہبیت لہ دیاریکردن و خستنہ پرووی خالہ جیاوازہ کانی نیوان سیمانٹیکی فہرہنگی و پراگماتیکی فہرہنگیدا، کہ تہ وہری سہرہ کی توئینہ وہ کہ پیکدہ ہین.

المستخلص

هذا البحث الذي يحمل عنوان (الفرق بين التداوليّة المعجميّة و علم الدلالة المعجمي) محاولة لوصف التداوليّة المعجميّة متعلّقة بتغيير المعنى، مع توضيح الفرضيّة المعجميّة، هذا من ناحية، ومن ناحية أخرى حُدّد خط الاختلاف بين علم الدلالة المعجمي والتداوليّة المعجميّة. ولذا يتكون البحث من فصلين: حُصّص الفصل الأوّل، لتحديد إطار علم الدلالة المعجمي مُرتبطًا بشرط حقيقة الوحدات المعجميّة، فضلاً عن إبراز كميّة حدوث التغيرات في المعنى. والفصل الثّاني، حُصّص لعرض التداوليّة المعجميّة وتحليلها، مع شرح تغيير المعنى وفقاً لـ (توسع وتضييق المعاني).

Abstract

This research is entitled (The difference between Lexical Pragmatics and Lexical- Semantics). It is an attempt to describe Lexical Pragmatics related to change meaning, Later lexicalization hypothesis of them were illustrated. Thus, determine the difference line between Lexical- Semantics and Lexical Pragmatics. The research consists of two chapters, the first chapter, specialize in determining of Lexical- Semantics domain related to truth condition of lexemes and in the second chapter, the principles were shown which are the mechanism of producing Lexical Pragmatics, in which change meanings according to (expanding and narrowing) and analyzing.

گوفاری زانکوی ہلہبجہ: گوفاریکی زانستی نہ کادیمیہ زانکوی ہلہبجہ دہری دہکات	
بہرگ	۵ ژمارہ ۳ سالی (۲۰۲۰)
رینکھوتہ کان	رینکھوتی و ہرگرتن: ۲۰۲۰/۱۷/۱۷ رینکھوتی بہ سہ ندرکن: ۲۰۲۰/۱۷/۸ رینکھوتی بلاوکردنہ وہ: ۲۰۲۰/۹/۳۰
نیمہ بلی توئیزہر	sazan.mohammad@univsul.edu.iq
مافی چاپ و بلاو کردنہ وہ	© ۲۰۲۰ م. د. سازان زاہر سہ عید، گہیشتن بہم توئینہ وہیہ کراوہیہ لہ ژیر رہزامہ ندی 4.0 CCBY-NC-ND

کلیله وشه: مهرجی راسته قینه، سیمانتيکی فەرهنهنگی، فراوانکردنی واتای، تهسککردنه وهی واتای، پراگماتيکی فەرهنهنگی.

ئەم توێژینه وهیه به ناو نیشانی (پراگماتيکی فەرهنهنگی هه مبه ربه سیمانتيکی فەرهنهنگی)، له لایه كه وه هه وئیکه بۆ په سنکردنی پراگماتيکی فەرهنهنگی په یوه ست به و گۆرانه واتایانه ی تیدا رووده دن، پاشانیش گریمانە ی به لیکسیمبوونیان، له لایه کی دیکه شه وه، ده ستنیشانکردنی هتلی جیاکه ره وهیه له نیوان سیمانتيکی فەرهنهنگی و پراگماتيکی فەرهنهنگیدا. بۆئوهش، توێژینه وه که له دوو به شداو به پی ریازی (په سنی شیکاری) ئەنجامدراوه. به شی یه که م، تایبه ته به دیاریکردنی چیه ی سیمانتيکی فەرهنهنگی په یوه ست به مهرجی راسته قینه ی لیکسیمه کانه وه، دواتر خستنه رووی چۆنیه تی روودانی گۆرانه واتایه کان تیدا. به شی دووه میش، که ته وه ری سه ره کی توێژینه وه که یه، بۆ نیشاندان و شیکردنه وه ی پراگماتيکی فەرهنهنگی ته رخانکراوه، تیدا گۆرانه واتایه کان به پی (فراوانکردنی واتای و تهسککردنه وه ی واتای) رافه کراون. نمونه و به لگه کانی توێژینه وه که ش، له زمانی ناخواتنی رۆژانه ی شیوه زاری سلیمانیه وه وه رگیراون و تاقیکراونه ته وه.

١/١ وشه په یوه ست به واتاوه_ وشه ی سیمانتيکی

وشه کانی هه ر زمانیک، وه لیکسیم له ناو فەرهنهنگی ئاوه زیدا گهنج و تۆمارکراون، به وپییه ش هه ریه که یان خاوه نی واتای فەرهنهنگی _ لیکسیکی_ و کرۆکه واتای دیاریکراو و تایبه ت به خۆیانن. له مروه وه "واتای فەرهنهنگی واتای کاته گۆرییه / پۆله ره گزه کراوه کانی << ناو، ئاوه ئناو و ئاوه لکردارو کردار >> ده گرتته وه، که له فەرهنهنگدا دیاریکراون." (مه حوی، به رگی دووه م، ٢٠٠٩، ٣٠)

واتای فەرهنهنگی، وابه سته ی ئه و زانیارییه واتایانه یه، که خودی وشه کان له بنه رته دا هه یانه، ئەوانیش له رپی دیاریکردنی ژماره یه که له نیشانه ی واتایه وه ده ناسرینه وه واتا ناوه رۆکی وشه یان پیه سنده کریت، به وهش "لیکسیمیک له رپی کرۆکه واتاوه له ناو کۆمه له لیکسیمه کاندایه جیهانی یان دنیای ده ره وه وه به ستراره". (مه حوی، به رگی دووه م، ٢٠٠٩، ٧٤). که واته ناخپوه ری زمان به هوی هه بوونی زانیاری له باره ی کرۆکه واتای فەرهنهنگی وشه وه په یوه ست به نیشانه واتایه کانیانه وه، ده توانیت ده ستی به واتا بنه رته یه که ی وشه بگات و به دروستی به کاریه ییت. (ئه و نیشانه واتایانه ی نیو توخمه فەرهنهنگیه کانی، به ره هندی واتای Semantic dimension ناوده برین و به هوشیانه وه ناوکۆی و جیاوازی نیوانیان ده ناسرینه وه، وه [± زیندوو، ± مرؤف، ± ره گزه، ± هاوسه رگیري]). (عزوز، ٢٠٠٢، ٧٢_٧٤)

هه موو ئه و نیشانه واتایانه ش، که په یوه ست به کرۆکه واتا فەرهنهنگیه که ی وشه وه دیاریده کرین، له ده روازه ی زانیاری توخمه کاندایه په سنکردن و خستنه رووی لایه نه سیمانتيکیه که ی وشه، هه لده گیرین، که دواتر له رپی ده برپراوه زمانیه کان (دروسته مۆرفۆلۆژی و دروسته سینتاکسییه کان) هوه، سیمانتيکیانه ده نوینرین و به رجه سته ده کرین.

٢/١ چیه ی سیمانتيکی فەرهنهنگی

خستنه رووی زانیاریه کانی سه ره وه په یوه ست به واتای فەرهنهنگی وشه وه، به ره و (سیمانتيکی فەرهنهنگی _ Lexical Semantics) ئاراسته مانده کات، چونکه وه ئامازه ی پیدرا، واتای وشه له رپی چه پکتیک نیشانه ی واتای دیاریکراوه زانراو و چه سپوه، که به (سیمانتيکی فەرهنهنگی) لیکده درتته وه و رافه ده کریت. هاوکات "سیمانتيکی فەرهنهنگی، لیکۆلینه وه ی پیه وه باندانه ی واتایه په یوه ست به تایبه تمه ندیه کانی وشه وه" (CRUSE, ٢٠٠٦, ٩٥، ئەمه ش سه لمینه ری ئه و راستیه یه، که وشه کان به ته وای ئه دگارو تایبه تیتیه سیمانتيکیه کانیانه وه، له سنوری سیمانتيکی فەرهنهنگیدا لیانده کۆلرتته وه.

له لایه کی دیکه شه وه، تیشکخراوه ته سه ر ئه و بابته سه ره کییانه ی، سیمانتيکی فەرهنهنگی، خوی پیانیه وه خه ریکده کات و له چه ند خالیکدا خراونه ته روو. بروانه: (حه مه که ریم، ٢٠١٥، ٧٠)

١. چۆنیه تېی دانانی باشتېرین شیوهی واتای وشه یهك.
٢. په یوه نډې واتای چینشینی، وهك هاویژو دژیهك وگرتنه وه.
٣. په یوه نډې واتای ته کنشینی.
٤. ئەو وه چه پښکھاتانهی، له پښکھاته سهره کبیه کهوه دروسته بن.
٥. گۆرینی واتای وشه به تیبه پېوونی کات.
٦. فراوانبوونی واتای، وهك خوازوه خواستن.

سیمانتیکی فهره نگی، به شیکه له واتای وشه، یاخود له نیو واتای وشه دا چوارچیه به نډ ده کریت، به مپییه لیکۆلینه وه یه له هه موو ئەو چه مکنه ی له ژیر ناویکدا کۆده کرینه وه، ههروهك هه موو ئەو وشانه ی له زماندا هه لگری چه مکن. (ئه حمه د، ٢٠١٣، ٣٣). له مه وه (چه مک) به یه که ی سهره کبیه لیکۆلینه وه له بواری سیمانتیکی فهره نگیدا هه ژمارده کریت، به و واتایه ی، "سیمانتیکی فهره نگی، رۆلی گرنگی هه یه له گه یانډنی چه مکه کاند" (حه مه که ریم، ٢٠١٥، ٧١)

ئوه ی زمانه وانانی بواری هیمالۆژی ئامازه یان پیکردووه، ئه وه یه، که بۆ هه موو هیمایه کی زمانی، مه رچی هه بوونی هه ردوو دیوی فۆرم و واتا/ چه مک له ئارادایه، به جۆرک "فۆرمی هیمایه بې" <<ناوه رۆکی هیمایه>> فۆرمی بۆشه- توپکله وشه یه که. فۆرمی ناوه رۆکیش به بې <<ده رپین/ عیباره>>، یه که یه که، بۆ ناولینان له بارنییه و ناتوانریت ناوی لیبیریت. " (مه حوی، به رگی یه که م، ٢٠٠٩، ٧٩). به وهش، ئەو کاته دروسته یه کی دهنگی به هیمایه داده نریت، که په یکالی چه مک و بیرپکی دیاریکراو بیت له زماندا. چه مکیش، ته واوی ئەو زانینانه ده گرتیه وه، که به دیاریکراوی له باره ی وشه یه که وه له ئاوه زی ئاخپوه ردا هه ن و هه لگیرون، ههروهك زانین و زانبارییمان له سهر واتای فهره نگی وشه یه که په یوه ست به سیمانتیکی ئامازه به نډیه وه، ده رپری چه مک و وشه که یه وه به هۆشیه وه په یوه نډې ئامازه به نډې له نیوان خودی وشه که و واتاکه یدا دروسته بیت.

سه رباری ئەو بۆچوونه ی سهره وه، په یوه ست به چه مکه وه وه له سهر ئاستی زمانه کان به گشتی، ئەوه خراوه ته روو، که "ههروهك چۆن له زماندا زۆر چه مک هه ن له دروسته یه کی فۆنه تیکیدا ده نوینرین، ده کریت زۆر چه مکیش هه بن، که کتومت په یکال به دروسته یه کی فۆنه تیکي، نه بن" (ئه حمه د، ٢٠١٣، ٣٣). ئەمه ش په یوه نډې به جیاوازی که لتوو روو بیرکردنه وه و ئاوه زمه نډې ئاخپوه رانی زمانه جیاوازه کانه وه هه یه له پرۆسه ی هه لگواستن و فۆرمدا رشتنی چه مکه کاند، ئەم جیاوازییه ش، ده توانریت به روونی له به راوردی فهره نگی زمانه کاند به دیبکریت. هه ر ئەوه شه نابهرامبه رپی، یان ناپه یکال بوونی فۆرم و واتای دروسته ی زمانی له زمانیکه وه بۆ زمانیکي دیکه چیکردووه. بۆ نمونه ئەو وشانه ی له زمانی کوردیدا چه مکیان هه ن و بې دروسته و فۆرمی فهره نگیین، که لینی وشه ی_ فهره نگیان دروستکردووه، بۆیه دروسته ی فۆرمه کانبان له زمانانی دیکه وه وهرده گیرین و به کارده هینرین. بۆ نمونه وشه ی /که ره نین_ Quarantine /، له بنه رته دا به واتای جیاکردنه وه و دابکرین نه خو ش دیت له که سانی ته ندروست به مه به ستی رینگریکردن له بلا بوونه وه و ته شه نه سه نډنی نه خو شیه که، ههروه ها وشه ی /با یکو ت_ boycott /، که چه مکه که ی، برینی په یوه نډې، یان قه ده غه کردنی مامه له یه له هه ر بواریکدا.

جیتی سه رنجه، ئەو چه مکنه ی ئامازه یان پیدرا، له زمانی کوردیدا هه ن، به لام دروسته یه کی دهنگیان بۆ دانه ریزراوه، بۆیه سوود له زمانی ئینگلیزی وهرگیراوه و به هۆیه وه بۆشاییه دروسته یه که ی بې پرکراوه ته وه، ئەمه ش په یوه نډې به جیاوازی رووبه رو چیوه ی فهره نگی نیوان هه ردوو زمانه که وه هه یه.

٣/١ مه رچی راسته قینه ی وشه له سیمانتیکی فهره نگیدا

سیمانتیک و چه پیره و پیک زانستی زمانه و خوی به لیکۆلینه و وه رافه کردنی پیره و به ندانه ی و اتا و ناوه رۆکی دهربراره زمانیه کانه وه خه ریکده کات. هه ندیک له زانایانی بواری لیکۆلینه وه ی سیمانتیکی، لیکۆلینه وه له و اتا، به کرۆکه و اتا و مه رجی راسته قینه ی زمانه وه په یوه سته ده کهن. (Akmajian, & Demers, 1997, 212) (، تپیدا، هه بوونی مه رجی راسته قینه ی truth Condition ی وشه، به هیلێ جیاکه ره وه ی سنوری نیوان و اتای سیمانتیکی و پراگماتیکی، داده نین. له ورووه شه وه، "پراگماتیک گشت و اتایه / و اتا گشته که یه به ی مه رجه کانی راستی _ پیکان" (مه حوی، به رگی دووهم، 2009، 235)، ئەمه پیمانده ئیت، پراگماتیک هه لگری و اتایه کی دابراوه له مه رجی راسته قینه ی به کاره ینانه سیمانتیکی که ی وشه، به وهش نایته مه ودای نواندن و نیشاندانی به های راسته قینه ی توخمه فره هه نگییه کان وه کئه وه ی له دونیای راستی و راسته قینه دا هه ن و زانراون و درکیانپیده کریت، به لکو له به رامبه ردا مه رجه کانی به کاره ینان، وه ک پیره ی سه ره کی و بنه ره تی نیو مه ودا پراگماتیکیه که تاقیده کرینه وه و کاریانپیده کریت.

له م روانگه یه وه / شاخ / به هوی بوونی به هاو مه رجی راسته قینه ی (به رزیتی) یه وه ده ناسرته وه، / ره شکه / به هوی (ره شیتی) و / مشار / به هوی (تیزیتی) و / گیا / ش به هوی مه رجی راسته قینه ی (سه وزیتی) یه وه.

گرنگه ئه وهش بگوتریت، ده ستنیشانکردنی مه رجی راسته قینه _ حه قیقه ت_ ی وشه و هیتما زمانیه کان، نرخ و به های زانین و کوزانیاریمان له باره ی به کاره ینان و به رجه سته کردنیانه وه ده سته به رده کات، هه ربویه ناخپوهی زمان، توانای به کاره ینانی سیمانتیکیانه ی وشه کانی به مه رجه راسته قینه که ی خۆیانه وه هه یه، له ته کئه مه شدا به دهر له و اتای فره هه نگی و به های راسته قینه ی وشه کان، ده سه لاتی به ستنه وه و گریدانیان به ده وروبه ره وه په یوه ست به زانیاری دونیای جورا و جوره وه، چه مک و به کاره ینانه پراگماتیکیه که یان فره هه مده کات. له مه رووه وه، گزده ر 1979 بۆچوونی وایه، لادان له مه رجی راسته قینه ی سیمانتیکی وشه، هه لی به کاره ینانی پراگماتیکیانه ی زمان دهره خسینیت. Levin- (son, 1997, 12)

شیکردنه وه و رافه کردنه کانی سه ره وه ئه وه مان پیده نین، که وشه له ئاستی سیمانتیکدا، خاوه نی مه رج و به های راسته قینه و گونجاوه، ئەم به هایه ش، له لایه که وه به کاره ینانی لۆجیکی وشه که ده سته به رده کات، له لایه کی دیکه شه وه وه ک خه سه له نی ناسینه وه ی که سیتی وشه که، له ده روازه زانیاریه که یدا په سن و تۆمارده کریت.

1_3/1 فراوانبوونی واتای له سیمانتیکی فره هه نگیدا

به شیکری بنه ره تی لیکۆلینه وه و شیکردنه وه ی سیمانتیکی دهربراره زمانیه کان، له سنووو چوارچپوه ی گۆرانی و اتاییدا په سنده کریت، که بنه مای لۆجیکی زمانی و نازمانی، چۆنیه تی و جۆری گۆرانه و اتایه کان دیاری و ده ستنیشانده کهن، جگه له وهش، (مایه) پیویا، لایه نه کانی (زمانه وانی، میژووپی، کۆمه لایه تی)، سی هۆکاری بنه ره تین له خولقاندنی گۆرانی و اتاییدا. بروانه: (عمر، 1982، 232). بۆ ئەمه ش، ده وروبه ره وه هه مه چه شه نه کانی وه ک (تیرامان، تیروانین و بیرکردنه وه، رۆشنیری تاک، ئاین، ئایدۆلۆجیا، داھینان، که لتووو ره تهلیده کۆمه لایه تییه کان.... هتد)، کاریگه ری به رچاویان له سه ر گۆرینی و اتای وشه و هینانه ئارای گۆرانی و اتای هه یه، له مباره یه شه وه، (جگه له زمانه وانه کان، زانایانی ژیریژی و لۆجیک و ده رووناسییش، له بواری سیمانتیکدا کاریانکردوو و تا ئه و راده یه ی، بوونه ته خاوه نی ریبازی دیاریکراوی خۆیان). بروانه: (محهمه د، 1991، 61)

مه به ست له گۆرانی و اتای، په ره سه ندنی به کاره ینانی وشه یه، که په یوه ست به گۆرانی په یوه ندی و اتای نیوان ئامازه و ئامازه بۆکراوه وه رووده دات، ئه ویش وابه سه ته ی ئه و گۆرانکاریانه یه، که پیویستی کۆمه لگا بۆ به ره مه هینانی چه مک و واتای نوی، ده یانخوازیت، لیکه وته که شی، به ره مه هینان و دهرکه وتنی و اتایه کی نوی جیاوازه له کرۆکه و اتای وشه که.

لهبارەى جۆره كانى گۆرانی واتايەوه، بۆچوونی جياواز لهئارادايە، بهجۆرێك زمانهوانانی بواری واتا، دابهشكاری جياوازیان بۆ بابەتەكە كردهوه. بروانه: (محهمەد، ۱۹۹۱، ۷۴)، (ئەوهرحمان، ۲۰۱۵، ۷۵-۸۵). گفتوگۆكردن لهسەر گۆرانی واتای، بهگشتی وابەستەى گرنگیدانه به هەردوو دیاردەى (فراوانبوونی واتای، تەسكبوونەوهى واتای)، كه لاى زۆرێك له زمانهوانان باهەخیانپێدراوه، هەرەك لهم توێژینهوهیهشدا وهك تهكنیکه كانی گۆرانی واتای له رافه كردنی نمونەو بهلگه كاندا پشتیان پێبەستراوه، له مەرۆهه شهوه، ئەدگاری نەرمی و لهباری زمانی كوردی، رێگهدهدات قسه كەر به پێی پێویستی دەوروبەری ئاخواتنه كهی، فراوانكردن، یان تەسككردنه وه له گۆرینی واتای وشەو لیکسیمه كاندا، بههۆی (میتافۆر، زیادهرۆی، گالته جاری و لهسكه دان) هوه، ئەنجامدات.

راستییه كی زانراو و بهلگه نهویسته، واتای وشه كان بهردهوام لهگۆراندان، كه لهلایهك ژماره ی واتاكانی وشهیهك زۆردهبن و لهلایه كی دیکهیشه وه واتای نوێ دینه پال واتای بنجی و فەرهنگی وشه كان. (مهحوی، بهرگی دووهم، ۲۰۰۹، ۳۱-۳۲)، كه سه رنه نجام، دیاردەى فراوانبوونی واتای لێده كهوتیه وه. لهروانگه ی سیماسیۆلۆجییه وه، گۆرانی سیمانتیکی كاتیک رووده دات، كه واتای دیاریكراوی فۆرمیک وه رێگیت، یاخود تیا بچیت، به و واتایه ی، گۆرانی واتای به سنورداری په یوه سته به گه شه كردنی چه مکی فۆرمی وشه یه كه وه. بۆ نمونە وشه یه كی وهك /فایرۆس_ Virus/، په كه م دهركه وتنی بۆ دهقه كانی زمانی ئینگلیزی ناوه راست ده گه رته وه، كه به واتای (ژه هری مار) هاتوو، دواتریش چه مكه كه ی بۆ بواری پزیشکی وه رگراوه، كه وردكه ی زۆر بچووكن و هۆكاری بۆ بوون هوه و ته نینه وه ی جۆره ها نه خۆشین له نیو گیانداراندا، به لام له ئەمرودا، واتایه كی پرۆتوتایی هیه وه له سه ر بنه مای فیچه ری [+زیانبه خش] ی كرۆكه واتا كه ی، په لیکیشا وه بۆ بواری ته كنه لۆجیا و به تاییه ت كۆمپوته ر، وهك ده وتريت /فایرۆسی كۆمپوته ر/، كه پرۆگرامی كی ده ره كی زیانبه خشه وهك هۆكاری له ناو بردن، یان تیکدانی داتا و پرۆگرامه كانی كۆمپوته ر، دروستكراوه. بروانه <<كۆمپوته ره كه م فایرۆس لێیدا وه.>>، به واتا كار كردنی وهك پێویست نییه و گره نته ی پاراستنی زانیاریه كانی، ناكريت. له راستیدا ئەم گۆرانه واتایه، دیاردەى فراوانبوونی واتای له ئاستی سیمانتیکی فەرهنگییدا لیکه وتوو ته وه، ئەمه ش په یوه سته به وه ی، وشه كه واتا فەرهنگییه كه ی له ده ستنه دا وه، به لكو فیچه ری [+زیانبه خش] ی كرۆكه واتا كه ی، بۆ داریشتن و په ره سه ندنی واتا نوێكه ی، سوودی لێبێرا وه. بروانه: file:///C:/Users/Asia/Downloads/Documents/mscthis.pdf

كه واته فراوانبوونی واتای، په یوه سته به فراوانبوونی مه وداو بواری به كار هینانی سیمانتیکی وشه وه، به جۆرێك مه ودا كه ی له واتایه كی تاییه تی و دیاریكرا وه، بۆ سنورێكی گشتی و فراوان هه لنده كشیت، به مه ش واتای وشه كه له سه ر ده مێكی دیاریكرا ودا سنوردار بو وه دواتر گه شه یكردوو وه فراوانبو وه. ئەم گۆرانه واتایه، ده شیت له چوارچیوه ی سیمانتیکی فەرهنگییدا رووبدات، له و رووه شه وه، كه "سیمانتیکی فەرهنگی له په یوه ندی نیوان وشه كان و چه مكه كان له به كۆد كردنی كرۆكه واتای چه مكه كانیان ده كۆنیتته وه" (ئهمه د، ۲۰۱۳، ۱۱۵)، وابەستەى ئەو فیچه ره واتایانه ده بیت، كه وشه كه به كرۆكه واتا/ واتا فەرهنگییه كه یه وه خا وه نیه تی.

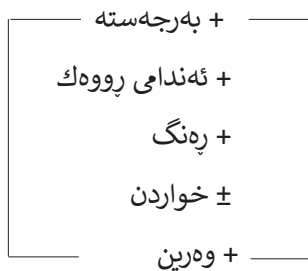
۱. گه لای داره كان وه ریون.

۲. ئەمرو گه لا به رزه !

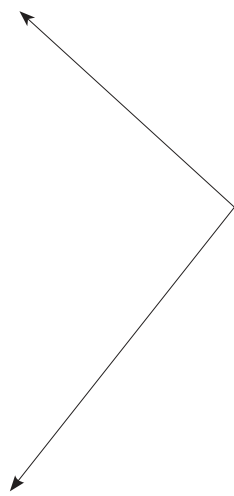
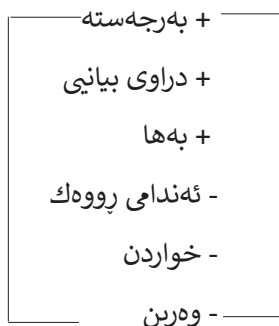
وشه ی /گه لا/ له (۱) دا، به واتا فەرهنگییه كه ی به كار هاتوو، به ونپه ی ئەندامیكه له كینگیه ی (رووهك)، بۆیه له چوارچیوه ی سیمانتیکی ئاماژه بنیدیدا لیکه درتیه وه (بروانه نیشانه واتایه كانی له (۳) دا)، كه چی وهك نمونە ی (۲) نیشانیده دات، واتای هه مان وشه له سه ر بنه مای شیوه كه ی و په یوه ست به دونیابینی ئاخیه وه، بۆ جۆره دراویكی بیانی وه رگرا وه، كه (دۆلار) ه. (بروانه نیشانه واتایه كانی له (۴) دا). وهك تیبینیده كريت، سنوو رو مه ودا ی به كار هینانی وشه كه، له واتا بنه رته ییه كه یه وه فراوانبو وه بۆ واتای تر به كارد هینیت، وێرینه وه ی، وشه كه به هه ردوو به كار هینانه كه یه وه لای ئاخیه وه كورد چالاك و باوه، له گه ئه وه شه دا، كه هه ردوو كیان نا وه رۆك و نیشانه واتایه كانیان

لهیه کجیاوازن، بهلام ههریه کهیان له بووارو کینگه ی واتای خۆیدا پارێزگاری له مانهوهی خۆی کردووه، بۆیه پیشببینیده کریت وشه ی /گهلا/ به فیچهره نوێکانیشیهوه، بپته توخمیکی تۆمارکراوی ناو فرههنگی زمان و ئهوکات واتا فراوانبووه که ی وشه که هاوشیوهی واتا بنه پتهیه که ی، له چوارچێوهی سیمانتیکی فرههنگیدا په سنده کریت، بهوپییه ی "فراوانبوونی واتای، په ره سه ندنی کرۆکه واتا نوێکه ی به که یه کی فرههنگیه" (MATTHEWS, 2007, 33)، هه ربۆیه واتا زانیارییه نوێکانی وشه که په یکانی دروسته دهنگیه که ده بن و ده بن به به شیک لی، ئه مه ش ریده دات وشه که له فرههنگی ئاوه زیدا گه نجبکریت.

۳. کرۆکه واتای بنه پته ی



۴. فراوانکردنی کرۆکه واتا



/گهلا/

۵. رهند دهفته ری بیرکارییه که ی پیشاندام.

۶. خانووه که ی ئه وان به دوانزه دهفته ر فرۆشرا. / نرخ زهوییه که، حهوت دهفته رو ۳۰ گه لایه.

۷. دهفته ریک له ۱۰۰ گه لا پیکدیت.

له (۵) دا، وشه ی /دهفته ر/ له مه ودا ی سیمانتیکی فرههنگیدا رافه ده کریت، بهوپییه ی، به کرۆکه واتا که یه وه به کارهاتووه، وه ک نیشانه واتاییه کانی له (۸) دا ده ریده خه ن، بهلام هه مان فۆرم له (۶) دا، واتا که ی گۆراوه، له مرووه شه وه، ئاوه زمه ندی و دونیابینی کورد حوکمیکردووه، که واتای /دهفته ر/ تیدا فراوانبووه به رامبه ر به (۱۰۰۰۰) دۆلاری ئه مریکی دیت (بروانه (۷))، پته وری ئه م گۆرینه واتاییه ش، بنه مایه کی لۆجیکی هه یه وه له واقعیدا به خه سلته تی واتا فرههنگیه که ی /دهفته ر/ وه به ستراوه ته وه، که لیکچوونی که مه کی نیوان واتا بنه پته یه که ی وشه که وه واتا فراوانبووه که، بۆ زۆری ژماره ی لاپه ره کانی /دهفته ر/ ده گه رپته وه، ئه ژمارکردنی بری (۱۰۰۰۰) دۆلاریش، به (۱۰۰) گه لا وه ره قه _ دیاریده کریت (بروانه نیشانه کانی واتا فراوانبووه که ی /دهفته ر/ له (۹) دا)، له م روانگه یه وه، قسه که ر بۆ گه یانندی زانیارییه که ی، فۆرمی /دهفته ر/ ده رده بریت، که له که لتووری کوردا و په یوه ست به دراوه بیانییه کانه وه، ئه و نرخ و به هایه ی دراوه تی، هه ربۆیه ئاخپه و

له گفتوگۆی نافهرمیدا به تایبەت، زووتر دەستی به بره زانیارییه که ده گات، بێئەوهی له پرۆسەى جفره_لیکدانەوهی کۆدەکاندا له لایه ن گوئیگره وه، هیچ گرفتێکی تیگه یشتن بێته ئاراهه.

کرۆکه واتای بنه پەتیی

8. /دهفتهر/	+ بهرجهسته
	+ تیانوس
	+ لاپه ره
	+ دیاریکراو

فراوانبوونی کرۆکه واتا

9. /دهفتهر/	+ بهرجهسته
	+ دراوی بیانی
	+ به های ۱۰۰۰۰ دۆلار / ۱۰۰ گه لا
	_ تیانوس
	+ دیاریکردن / وردکردنه وه
	+ ژماردن

۱/۳_ تهسکبوونه وهی واتای له سیمانتيکی فهرههنگیدا

یه کتیک له ریگا به پێزه کان له دیاردەى گۆرانی واتاییدا، تهسکبوونه وهی واتایه، که به پێچه وانەى فراوانبوونی واتاییه وه، دیاردە که بۆ کهمکردنه وه و سنووردارکردنی مه وداى سیمانتيکی وشه کانه له به کارهینانتيکی گشتی بهربلاو و فراوانه وه بۆ به کارهینانتيکی تایبه تیی دیاریکراو، به جۆرێک "وشه یهک واز له واتا گشتییه کهى خوێ دینى و پسپۆرى له واتایه کى تهسکتردا په ییادده کات، له وانە شه وشه که ههردوو واتاکه ی بپارتیزی له هه مان کاتدا". (فتاح، ۲۰۱۱، ۱۲۸) (بروانه ۱۰). ئەمهش کاتیک روودهات، که له سه ر بنه ماى فیچه ره بنه ره تیه کانی وشه که، به تپه رپوونی کات و بۆ پکردنه وهی که لینی فهرههنگی، هه ندیک فیچه رى واتای تر بۆ به کارهینانه نوێکه ی وشه که زیادده کریت، ئەم گۆرانه واتاییه ش، له چوارچیه وهی سیمانتيکی فهرههنگیدا دهسته به رده بپت، به وینیه ی، په یوه ندی واتای له نیوان به شتیک له کرۆکه واتای وشه که و واتا نوێ وه رگیراوه که ییدا ده مینیت و دابراو نین، به ده ربینتيکی تر، رایه لى واتای له نیوان هه ردوو فۆرمه که دا ده مینیت.

۱۰_أ. ئەمڕۆ حزبه کان هه ر خه ریکى گه نده لین.

ب. گه نده لى ئابوورپى، زیانی به ژیرخانی ئابوورپى هه ریم گه یاندوه.

پ. به رپرسى بى بالا، به هۆى گه نده لى کارگيريه وه له سه ر کار لا برا.

له (۱۰_أ) دا، که ره سه ته هیل_به ژیردا هینراوه که ی وشه ی /گه نده ل/، واتا فهرههنگییه که ی، له بنه ره تدا کلۆرپوونی دار، یان "دارى رزیو" (هه ژار، ۱۳۸۸، ۷۳۶) ده گه یه نیت، پاشان په یوه سه ت به و فیچه ره واتایانه ی وشه ی /گه نده ل/ وه، که له (۱۱) دا دیاریکراو و به هۆى بوونی کۆزانیاری واتای ئاخیه وهی کورده وه بۆ وشه که، واتاکه ی بۆ (مرۆفی گه نده ل، کارگيرى گه نده ل، ده سه لاتی سیاسى گه نده ل... هه ند) وه رگیراوه، به وه ش سنورى واتای وشه که له سیمانتيکی فهرههنگیدا، بۆ بواریکی دیاریکراو تهسکبووه ته وه، ئەمه بووه ته هۆى ئەوه ی، له ئیستادا وشه که وهک زاراوه یه کى بواری (سیاسى) (بروانه ۱۰_أ)) و پاشان بواره کانی (ئابوورپى و کارگيرى) (بروانه ۱۰_ب، پ)، به کاربه ی نریت، هه ربۆیه له

به کارهینانه نوپکهیدا وهك زاراه، به گشتی ئه و فیچه رانه ی ده بیئت، که له (۱۲) دا خراونه ته پروو، به وش، وشه که به واتا ته سکراره که یه وه، کاردانه وه ی نه رینی له سایکولۆژی تاکدا دروست کردوه.

۱۱. کرۆکه واتای بنه ره تی

- + وشه
- + واتای نیگه تیف
- + داری رزیو
- + ناوه رۆك بۆش
- + قه دی کلۆر
- + بپکه ئك

/گه نده ل/



۱۲. ته سكبونه وه ی کرۆکه واتا

- + زاراه
- + واتای نیگه تیف
- + ناوه رۆكی به تال
- ره فتاری دروست
- پلانی دروست
- + به هه دردانی سامانی گشتی
- + کاریگه رپی نه رینی

پروونکردنه وه کان ئه و ئه نجامه به دهسته وه ده دن، که: (أ) رایه له ی واتای له نیوان هه ردوو به کارهینانه بنه ره تی و نوپکه ی وشه که دا، به مانه وه ی به شیک له خه سله تی سیمانتیکی لیکسیمه که دروسته بیئت. (ب) ته سکرده وه ی واتای، هۆکاریکه بۆ به ره مهینان و هینانه ئارای زاراه له زماندا. به وپیه ی "واتا ته سک بوونه وه دورپکی سه ره کی گه وره له ده و له مه ندردی فه ره نگی له پرووی زاراه زانسته کاندایه بیئیت له زماندا". (محهمه د، ۱۹۹۱، ۷۸)، هه ریۆیه ئه م فیچه ره نوپانه، وشه که به چه مکه نوپکه یه وه وهك زاراه ویناده که ن، ئه مه ش بۆ ئه وه ده گه ریته وه، که وهك گوترا، ته سكبونه وه ی واتای، لیکه وته ی ده سته ردا بوونی وشه یه که له واتا گشتیه که ی و له به رامبه ریشدا وه رگرتنی تایبه ته مندییه له واتا مه ودا یه کی دیاریکرا ودا.

واتای سیمانتیکی نمونەى (۱۳)، له فەرهنهنگى هه مبانە بۆرینه دا به مجۆره رافه کراوه: "۱. جیگه ی کۆبوونه وه ی خه لک. ۲. جیگه ی به سه ریه کاکراوی شت، کۆگا" (هه ژار، ۱۳۸۸، ۸۳۱). دواتر وشه که به یی پیو یستی و بۆ ناوانی شوینی کۆبوونه وه ی سیاسی حزبیکی دیاریکراو، تایبه تمه ندی وه رگرتوو وه واتاکه ی ته سکبو وه ته وه، به جۆریک له ئیستادا فۆرمی /مه کۆ/، وه ک زاراه بۆ ناوانی باره گایه کی سیاسی به رامبه ر به زاراه کانی (کۆمیته، ناوچه) به کار دیت، بروانه {مه کۆی گۆران}. که واته ته سکبوونه وه ی واتای نوینی /مه کۆ/ وه ک یه که یه کی فەرهنه نگى، له ئاستی سیمانتیکدا رافه ده کریت، بنه مای سنوردارکردنی ئەم مه ودا واتایه ش له وه وه سه رچا وه یگرتوو وه، که ههروه ک له ئاماژه پیدانه که ی سه ره وه دا ده رده که ویت، واتای وشه که له هه ردوو باره که دا فیچه رى [کۆکردنه وه] تیاندا هاوبه شه و لیکچوونیکى به شه کی له نیاواندا دروستکردوو، بۆیه هه ر به وه فیچه ره وه له فەرهنه نگى ئاوه زپی ئاخپه رى کوردا هه لگه راه، به وه ش ناوه رۆکی وشه که و زانیاریه دونیایه که ی پیکه وه، بوونه ته پیوه ریکى لۆجیکى دروست، تا له ناوانی شوینی گردبوونه وه ی ئەندامانى سیاسى سه ر به حزبیکیدا، سوودی لئوه ریکریت، ئەوه ش روون و ئاشکرایه، که وشه که له واتا نوینکه شیدا هاوشپوه ی کرۆکه واتا فەرهنه نگیه که ی، چه مکی (کۆکردنه وه) تیدا پارێزراوه وه وه ک گوتراش، هه ر ئەوه بووه ته بنه مای وه رگرتنه که ی به واتایه کی نوپوه.

نمونه کان ئەو راستیه ده رده خه ن، که (أ) له دیارده ی ته سکبوونه وه ی واتایدا، وشه نوینکه له رووی گۆکردنه وه ده رفه تی به کاره ینانی زیاتری بۆ ده ره خست (بروانه ۱۰)، له مه شدا، پیو یستی گۆرانی کرۆکه واتاکه، هۆی کاربوون و زالبوونی واتا نوینکه ده بیت، سنوو رو مه ودا ی ئەم گۆرانه واتایه ش، سیمانتیکی فەرهنه نگى دیاریده کات. (ب) په یوه ست به و گۆرانه واتایه وه، پيشبینییه کریت وشه واتا ته سککراوه که وه ک توخمیکى فەرهنه نگى تۆماریکرت، بۆئهمه ش بلاوی به کاره ینانی وشه که لای ئاخپه رى زمان، یه کلاکه ره وه ییه، ههروه ک /گه نده ل/، که له ئیستادا بووه ته زاراهیه کی باوو رۆشتوو ی ناو کۆمه ل، ته نانه ت چالاکی به کاره ینانی و ئاشنا یه تی ئاخپه رى کورد یی، هۆکاره بۆئهمه ی، زاراه که مه یلی بوون به وشه ی ئاسایى ناو فەرهنه نگى کوردی هه بیت، هه مبه ر به وه، پیده چیت ئەم وشانه به واتا بنه رته ییه که یانه وه که متر به کاره ینانیان هه بیت، یاخود گه ر هه شبن، سنووردارو ده گمه ن بن.

۱/۲ وشه په یوه ست به پراگماتیکه وه

زمانه وانان له لیکۆلینه وه کانیدا له باره ی فەرهنه نگى ئاوه زپیه وه، به گشتی جه خت له وه ده که نه وه، فەرهنه نگ کۆی ئەو زانیاریانه له خۆده گرت، که ئاخپه رى زمان بۆ به ره مه ینانی رسته ی راست و دروست پیو یستیه تی، ئەوانیش زانیاریه (فۆنۆلۆژی، مۆرفۆلۆژی، سینتاکسی و واتای) یه کانن. بروانه: (سه عید، ۲۰۱۹). ههروه ک په یوه ست به سیمانتیکه وه وه ئەوه خراوه ته روو، که "وشه نامه به ئەنالۆژی فەرهنه نگه که ی میشکمان ته نها واتای سیمانتیکی و ئەو کۆزانیاریه دنیا ییه به شیکن له واتای سیمانتیکی له خۆده گرت و به ده ره له تۆمارکردنی زانیاری و کۆزانیاری پراگماتیکى" (ئه حمه د، ۲۰۱۳، ۳۴)، به مپنیه بیت، که واته: (أ) وشه نامه، به گشتی ته نها وشه و واتا فەرهنه نگى_سیمانتیکیه که یانی تیدا تۆماریه کریت، له کاتیکدا فەرهنه نگى ئاوه زپی، به گۆگای هه میشه پی وشه زانراوه کان دهناسینریت و وه ک گوترا، زانیاری زمانى له باره ی تاکه تاکه ی وشه کانه وه تیدایه، ئەو زانیاریانه ی بۆ به کاربردنی وشه کان به شپوه یه کی ریکوپیک و ریکخراو، پیو یستن. بروانه: (Cruse, ۲۰۰۶, ۱۰۴), (Lieber, ۲۰۱۲, ۱۵), (ب) به پشتبه ستن به خالی (أ)، پراگماتیک لایه نیکى په راوێزخراوی ناو فەرهنه نگى ئاوه زپیه وه به وه ش به یه کیک له میکانیزم، یان رینگ باوه کانی گه شه کردنی فەرهنه نگ دانه نراوه، بۆیه نه بووه ته مه ودا ی تۆمارکردن و به رجه سته کردنی کۆزانیاری پراگماتیکى، که ده رته نجامی به کاره ینانه و زانیاریه دونیایه که ئاوتیه یبووه.

ئه گه ر سیمانتیک، وه ک زانستی لیکۆلینه وه له واتای فەرهنه نگى وشه وه په یوه ندیه وه واتایه کانی نیاوان بناسینریت، ئەوا له به رامبه ردا پراگماتیک خۆی به لیکۆلینه وه له هه لپه نجانى واتا مه به سته ی وشه وه ده رپراره زمانیه کانه وه خه ریکه د کات.

۱۴. فەرموو دەرگاگە لەدواتەووە کراوێه.

نموونهی (۱۴)، دەریپنیکی پراگماتیکییە و تێیدا دەرووبەری وتەنە، مەبەستە پراگماتیکییە کە دەردەخات، بەوێی مەبەست لێ، کردنەدەرەوێی گوێگرە، کەواتە دەرووبەر ھۆکارو یارمەتیدەرە لەناسینەووە دەرخستی مەبەستە کەدا، ھەریوێە لەسەر ئاستی پراگماتیک لیکدەدرێتەووە.

۲/۲ پراگماتیکی فەرھەنگی

پراگماتیکی فەرھەنگی، ئەو وشانەن، کە ھەلگری زانیاری دۆنیاین، بەجۆرێک ئەو زانیاریانە دەبنە زانیاری ھاوبەشی نێوان ناخێوەران و لەوھەوھەوێ ناسینەووەی وشەکان، ئەمەش ڕێدەدات و شەکان بەو برە زانیارییە پراگماتیکییەووە لە فەرھەنگدا تۆماریکرتن، لەکاتیکیدا وەک پێشتر گوترا، ئەرکی سیمانتیکی فەرھەنگی، تۆماریکردنی کەرەستەکان بە فیچەرە سیمانتیکییەکانیانەووە لەخۆدەگریت. پراگماتیکی فەرھەنگی، وەک جۆرێکی دیکە ی گۆرانی واتای پەیوەست بە وشەو لیکسمەکانەووە بونیادەنریت، ئەویش "بەھۆی پیکداچوونی لەگەڵ کلتور و پەھەندە کۆمەلایەتیەکانی قسەکردا روودەدات و دەبن بە بەشێک لە پیکھاتە یان فۆرمی وشەکە" (ئەوڕەحمان، ۲۰۱۵، ۸۴)، ھەریوێە ناسینەووەی کەسیتی وشەکە بە گۆرانی واتای و چەمکە نوێکەییەووە، بە پراگماتیکی فەرھەنگی دەناسینریت.

لەپراگماتیکی فەرھەنگیدا، کۆکەواتای وشە بەرەو کالبونەووە دەچیت، بەجۆرێک تاییبەتمەندی دەرووبەر زانیارییە دۆنیاییە کە، دەبنە بەشێک لە چەمکە بنەرەتیە کە ی وشەکە. ئەمە پیمانەنریت، واتای فەرھەنگی وشەکە لەمبارەدا پشنگووی و پەراوێزناخرت، بەلکو وابەستە لەگەڵ خەسلەتی دەرووبەری وشەکەدا گرتەدرین و کارلیکدەکن، بەوھەش پیکداچوونی واتای لە دروستە ی وشەیی کێ نویدا روودەدات و ھەر بەو زانیارییە دۆنیاییە خراوەسەرەووە مەبەستە پراگماتیکییە کە دەگەپەنریت، ئەم خەسلەتە وەک ئەدگارێکی زمانی گۆرانە واتاییە کە، لە وشە واتا_گۆراوە کەدا رەنگدانەووەی دەبیت. بەمپێیە "ئامانج لە پراگماتیکی فەرھەنگی، پێشانانی حەقیقەتی ئەو چەمکانەییە، کە بەھۆی بەکارھێنانی وشەییە کەووە زۆرجار جیاواز لە واتا بەکۆدکراوە کە ی ھەمان وشە دەگەپەنریت، بۆ ئەم مەبەستەش دەشیت ئەم چەمکە پتر تەسکتر، یان فراوانتر بکرتتەووە". (ئەحمەد، ۲۰۱۳، ۱۱۵)

۲/۲_۱ فراوانکردنی واتای لە پراگماتیکی فەرھەنگیدا

پەیوەست بە گۆرانی واتاییەووە لە سنوری پراگماتیکی فەرھەنگیدا، چەند تەکنیک و میکانیزمیک بۆ فراوانکردن و تەسککردنەووەی واتای دیاریکراون، کە لە (میتافۆر، زیادەرۆپی، گالته جاری) دا چرکراونەتەووە (بشروانە: مەحووی، بەرگی یە کەم، ۲۰۰۹، ۱۶۱). ھەرەو کە گرنگە ئامازە بەوھەش بدینت، جیاوازی سەرەکی نێوان فراوانکردن و تەسککردنەووە لەوھەدا دەردەخرت، کە "لە تەسککردنەووەدا فیچەرە ناسراوەکانی دەروازە ی لۆجیکی چەمکە دەپارێزرت، بەپێچەوانەووە لە فراوانکردندا لانی کەم ھەندێ لە فیچەرەکان لە کاردەخرن" (ئەحمەد، ۲۰۱۳، ۱۲۸). بۆ نموونە لە رستەییە کێ وەک <<ئەمڕۆ ھەر مردم>>دا، دەریپنی/مردم/ زیادەرۆپی تیدا کراوەو جیاوازی لە واتا فەرھەنگییە سیمانتیکییە کە ی، کە دەشیت پراگماتیکییە مەبەست لە (کارکردنی زۆر)، یان (ماندوو بوون) بیت، نەک [گیانلە دەستدان]، ھەتھینجانی ئەم واتا جیاوازانەش، لیکەوتەو دەراویشتە ی ژینگە ی وتەنە کەن و فراوانبوونی واتاییان بەرھەمھێناو.

۱۵. ئەمڕۆ ئەوھەنە لەسەر کۆمپوتەر ئیشمکردووە، کوێر بووم.

لە (۱۵)دا، لیکسیمە ھیل_بەژێراھێنراوە کە ی /کوێر/، بەھۆی تەکنیکی زیادەرۆییەووە، واتایی پراگماتیکی بەرھەمھێناو، ئەنجامی بەکارھێنان و گۆکردنیشی بە فیچەرەکانی [+بینین، +ماندوو بوونی چاوەو، خەسلەتی [+نابینا] وەک فیچەری بنەرەتی بۆ پەسنی کۆکەواتای وشەکە لە دەروازە فەرھەنگییە کەیدا رەتدەکاتەووە فەرماۆشدە کات، ئەمەش سنوورو ئاراستەییە کێ نوێ بۆ واتای وشەکە دیاریدە کات،

به جۆرێك ده برېڤه نوێكه ی لیکسیمی / کویر، چه مکه که ی به رهو [ماندوو بوونی چاو] ده بات و پیده چیت ئه و واتا نوێه ش له ناو چه مکی وشه که دا دیسپلین بکریت، به به لگه ی ئه وه ی، له م به رجه سته کردنه یدا واتا نوێکه زال و بالاده سته و بری زانیاری پتویست ده دات، بیته وه ی کرۆکه واتا که کاریگه ری بمینیت، ئه مه ش فراوان بوونی واتای له پراگماتیکی فه رهه نگیدا لیده که و ته وه و پشبینی تۆمارکردنی ده کریت.

هه ر له م روانگه یه وه، هه ندیک وشه له زمانی کوردیدا بۆ په سنکردن و نیشان دانی شیوه و رووخساری مرۆف به کارده هینرین، به جۆرێك زیاده رۆپی له ویتا کردن و ده بری و اتا کانیان، یان پیدانی نرخ و به رزکردنه وه ی به ها کانیاندا ده کریت، به پچه وانه شه وه، ده شیت زیاده رۆپیه که به که مکردنه وه ی جوانی و به های ئه ندای وه سفکراو/ ئامازه بۆ کراو بیت. له مرۆ وه پشتر ئه وه خرایه روو، که (زیاده رۆپی)، به کیکه له پیوه رو و بنه ماکانی به رهه مینان و خوێفاندنی واتای پراگماتیکی فه رهه نگی وشه و لیکسیمه کان، هه ربۆیه گیمانه ی ئه وه ده کریت، ئه و وشه و ده برپراوانه، حوکی پراگماتیکی فه رهه نگیان هه بیت. له مباره یه وه، گه ر زیاده رۆپیکردنه که بۆ به رزکردنه وه و نرخ پیدانی به های واتای که ره سته ئامازه بۆ کراوه که بیت، ئه و ئاراسته ی گۆرینه واتایه که به ره و فراوان کردنی واتای هه نگا و ده نیت (بروانه (١٦، ١٧))

١٦. لئوقه ی تانی

١٧. ده م نوقول

لیکسیمه کانی / قه ی تانی / له (١٦) و / نوقول / له (١٧) دا، به شیوه یه کی ئه رتیبی، وه سفی به شیک له شیوه و رووخساری مرۆفیان کردوو و نرخیان پیداو، خستنه پالی ئه م سیفه تانه ش له هه ردوو نمونه که دا، به پپی که لتوو رو له کۆمه لگی کوردیدا بۆ ره گه زی مین، به جۆرێك، که له (١٦) دا باریکی / لئو / له (١٧) شدا شیوه ی / ده م / یان به هۆی بچووکی نوقله وه ده رخستوو، ئه مچۆره خستنه رووه له ئاوه زمه ندی کورددا په رجه واتایه کی ئه رتیبی هه یه، هه ربۆیه بۆ وه سفکردن و جوانی به خشین به کارده هینرین. له راستیدا هه بوونی بنه مای زیاده رۆپی له م ویتا کردنه دا، فراوان کردنی واتای له چوارچێوه ی پراگماتیکی فه رهه نگیدا لیکه و تووه ته وه، به وه ش ئه و کۆزانیاریه دونیایانه ده شیت ببه به شیک لیکسیمه و له ده روزه ی زانیاری وشه کاند تۆمار بکریت.

هه ر په یوه ست به فراوان کردنی واتایه وه، تاقیکردنه وه ی لیکسیمی / ئاوینه / له << ته باخه که / جامی سه یاره که ی کردوو به ئاوینه >> دا، که بۆ نیشان دانی پاکیی و ره ونه فه، به واتا پراگماتیکیه که یه وه هاوشیوه ی نمونه کانی پشوو شیده کریته وه.

له لایه کی دیکه وه، (له سکه دان) یش، وه ک میکانیزمیکی دیکه ی هینانه ئاری پراگماتیکی فه رهه نگی له مه ودای فراوان کردندا له قه له مده دریت. ئه مه ش هه موو ئه و وشه نوێیانه ده گرتیه وه، که فۆرم بۆ ناوی کۆمپانیا و به ره مه باز رگانییه کان داده هینرین، بروانه / تایت، کلینیکس... هتد. هاوکات، "ئه و ئایتمه لیکسیمی نوێیانه ی، که له ناوی تایبه تیه وه داده هینرین، گه لیک جار له ئه نجامی "واتا_ فراوان بوون" extension in the meaning (مه حوی، ٢٠١٠، ١٥٧). هه روه ک وشه کانی / فیرعه ون / له (١٨) و / ئه فلآتون / له (١٩) و / تره مپ / یش له (٢٠) دا، فۆرمی له سکه دراو و له بواری فراوان کردندا کاریگه ریان هه یه وه که پراگماتیکی فه رهه نگی گۆده که ن. له ناو نه ته وه ی کوردیشدا، به کاره ی تانی / ئۆجه لان / به مه به ست، ده کریت وه ک دیارده ی فراوان کردنی واتای له سنوری پراگماتیکی فه رهه نگیدا لیکبدرتیه وه و مامه له بکریت (بروانه (٢١)).

١٨. هه تا ئه م فیرعه وانه حوکمبکه ن، حالمان له وه باشتر نابیت.

١٩. خۆی به ئه فلآتون ناگۆرتیه وه.

٢٠. لیمان بۆ ته تره مپ.

۲۱. کورد چوار ئۆجه لانی تری تیدا بووایا، دەمیک بوو ببوو خاوه نی کیانی خوی.

تیبینیدە کەین، لە نموونە ی (۱۸) دا /فیرعەون/ بەو بە کارهینانە یەو، پەرجه واتایە کی نەرینی لای گوئگر دەبیت، بەو پێیە وشە کە لە بنەرەتدا بە نیشانە کانی [+ هیز، + دەسەلات، + خوداوەند، + زەبروزەنگ، + دیکتاتور، + خۆبەگەرەزان] هەو کە سیتی (فیرعەون) دیاریدە کەن، کە لە ناویاندا نیشانە ی [+ زەبروزەنگ] وەرگیراوە و پراگماتیکیانە بە مەبەست بۆ شکاندنی کە سیتی هەندیک لە دەسەلاتدارانی کورد بە کارهینراوە، لە مەشدا گەر (پەرجه واتا، زەفکردنەوێ یە کیک لە نیشانە واتایە کانی یە کە زمانییە کە) بیت. (ئەورەحمان، ۲۰۱۵، ۹۰)، ئەوا زەفکردنەوێ دەرخستنی یە کیک لە نیشانە واتایە کانی وشە کە، پەرجه واتا لای گوئگر دروستدەکات و لە لایە کی تریشەو، وە ک تیکردە ی پراگماتیکی فەرهنگی گۆدە کات. پروانە /دردنە/ لە رستە ی < ئەمانە دندن، بۆیە وا خە لک دەچەوسیننەو. >> دا و بە نموونە ی (۱۸) بەراوردیبکە!

۲/۲_ تەسککردنەوێ واتای لە پراگماتیکی فەرهنگی

وێک پێشتر گوترا، تەسککردنەوێ بە چەشنیکی دیکە ی جۆرە کانی گۆرانی واتای دیاریکراوە، کە پڕۆسە یە کە "ئاماژە بە سنوردارکردنی واتای توخمە فەرهنگییە کانی دەکات" (Crystal, ۲۰۰۳, ۳۰۷)، بە جۆرێک واتا نوێکە ی وشە کە، رۆبەرێکی واتای مەودا بەرته سکترو سنوردارتر دادەپۆشیت بە بەراورد لە گە ل و اتا فەرهنگییە بنەرەتیە کە یدا، "مەودای چەمکی پێکھاتە یە ک بە شێوێ یە کی پراگماتیکی، بە شێکە لە مەودای چەمکی فەرهنگی، کە گوئگر بە هۆ ی دەستپیداگە یشتنی ئەو بە شە زانیاریە لە دەور و بەرێکی دیاریکراودا هە ئیدە هینجیت" (ئەحمەد، ۲۰۱۳، ۱۱۴)، بەو شە چەمکی وشە تەسککراوە کە لە چوارچێوێ بە کارهینانە پراگماتیکیە کە یدا لە چەمکی کرۆکە واتا کە ی دانابریت، بە لکو لایە نیکە م فیچەرێکی سیمانتیکی واتا فەرهنگییە کە وێک پرنسیپی گە یاندنی زانیاریە دونیاییە کە وەر دە گیریت و دە خێرتیە ناو واتا نوێکە وێو بۆ گە یاندنی مەبەستیکی دیاریکراو دیسپلیندە کريت، ئەو کات گوئگر لە لایە ک بە هۆ ی بە ستنەوێ چەمکی وشە کە بە مەرجی راستە قینەوێو لە لایە کی تریشەو بە خستنە گەری کۆزانیاری دونیایی، کۆدە نوێکە بە واتا تەسککراوە کە یەوێ لیکدە داتەوێو دەستی بە واتا پراگماتیکیە کە دەگات.

۲۲. جانتایە کی رەشم کری.

۲۳. رەشیک ئیشیان بۆ ئە کات. ~ فلیپینیە ک / بەنگلادیشییە ک ئیشیان بۆ ئە کات.

ئە گەر سەرنجبدەین، لە نموونە ی (۲۲) دا لیکسیمی /رەش/ بە کرۆکە واتا دیاریکراوە کە ی خۆیەوێ گوێکردووە، کە خاوه نی فیچەرە کانی [+ رەنگ، + بینین، + مارکە لیدراو] و هەر بەو فیچەرە نە شەو وێک یە کە یە کی تۆمارکراوی فەرهنگی هە لگی هە لگیراوە، بە لام دواتر پە یووە ست بە پێویستی کۆمە لایە تیەو، گۆرانی واتای بە سەردا هاتوو، بە جۆرێک لە (۲۳) دا واتای {رەشیک}، ئاماژە بە {خزمە تکارێکی بیانی} دەکات، وێک (فلیپینی و بەنگلادیشی)، ئەوانە ی، بە فەرمی و بە مەبەستی پەیدا کردنی نان و بژیوی، بۆ ئەرکی کارگوزاری، هاتوونە تە هەریم. ئەم کارگوزارانە، رەشی رەنگی پێستیان هۆکار بوو بۆ پکردنەوێ رۆبەرێکی چەمکی لە لایە ن ئاخێوێری کوردەو، کە بە گۆرانی واتای ئە نجامدراوە و گۆرانە کە ش لە تەسککردنەوێ واتا کە یداو بە هۆ ی زیاد کردنی فیچەری واتای دیکەو، کە فیچەری دونیایی، رەنگیداو تەو، سەرباری وابەستە ی واتا تەسککراوە کە بە فیچەرە سیمانتیکی فەرهنگییە کانی وشە کەو (پروانە نواندنی فیچەرە کانی لە (۲۴) دا).

جێ سەرنجە، تەسککردنەوێ واتای وشە ی /رەش/ لە (۲۳) دا، لە سەر ئاستی پراگماتیکی فەرهنگی لیدەر و انریت، نە ک سیمانتیکی فەرهنگی، هۆو پاساوی ئە مەش بۆ ئەو دە گەر پتەو، کە ئەم بە کارهینانە، ژینگە و بارودۆخیکی دیاریکراو دروستیکردووە، بە واتا ئەو

زانباريانەى، رۆڭيان لە گۆرین/ تەسكردنەوهى واتاپى وشە كەدا ھەيە، زانبارىي دونياين و دەوروبەرە كۆمەلایەتییە كە خولقاندوونى.

٢٤. /رەشپىك/ + واتاى تەسكراوہ
 + مروؤف
 + رەشپىست
 + كارگوزار
 + كەمكردنەوهى بەھا

تاقىكردنەوهى لىكسىمى /رەش/ لە (٢٣)دا، ھۆواندەر و پىخۆشكەرە تاوہ كو زانبارىيە پراگماتىكىيە كانى وشە كە، كە بە نىشانەى واتاپى نوپىراون، ببنە بەشپىك لە خەسلەتە كانى ناسينەوهى وشە كەو لە دەروازە فەرھەنگىيە كەيدا تۆماربكرين. ئەمەش دەرفەتى ئەوہمان دەداتى، بەپىچەوانەى ئەو بۆچوونانەى پىشتر لەمرووہو لەئارادابوون، لایەنى پراگماتىكىش، ھاوشپۆھى لایەنە سيمانتيكىيە كە، بە يەكئىك لە رىگا و ميكانىزمە كانى زەنگىنكردن و فراوانكردنى فەرھەنگى زمان ديارى و دەستنىشانكەين. بەوہش، ئەم گۆرینە واتاپى بە زيادكردنى ھەندىك فيچەرى دىكە، كە واتاپى كى نىگەتيفيان بە وشە كە بەخشیوہ، ھۆكارن بۆئەوہى، ھەلى تەسكردنەوهى واتاپى لە مەوداى پراگماتىكى فەرھەنگىدا بۆ وشە كە برەخسپن، بۆيە ھەك گوترا، گریمانەدە كرىت ئەم فيچەرانە لەناو دروستەى وشە كەدا بتوینەوہو بەھۆیانەوہ پىشپىنى ناسينەوهى واتا نوپكەى لىكسىمە كە بكرىت.

٢٥. چىيە، تۆش ئەلپى سەرخۆشيت !

٢٦. ئەوہندە سەرخۆش بوو، ئەكەوت بەملاولاي.

قسەپىكەرى زمانى كوردى، كاتىك لىكسىمى /سەرخۆش/ بەمەبەستى پراگماتىكى فەرھەنگى بە كاردەھىنپت، كە مەبەست لپى، گالئەجارى و تەوس بىت، ئەویش مېتافۆرپانە بەواتاى (بىئاگابوون لەوہى روودەدات و لە دونيادا دەگوزەرىت، ياخود بپھىزى و بپتواناپى جەستەپى و بەملاولادا كەوتن). كەواتە مەبەستە پراگماتىكىيە كەى ئەم بەكارھىنانە ئەوہى (ئەو زانبارىيە تۆ دەيدەيت، راست نىيە، يان جوولەى جەستەپىت رىك و ھەك مروؤفى ئاساپى نىيە، بۆيە لە سەرخۆش ئەچىت) (بروانە (٢٥))، كەچى نمونەى (٢٦) ھەمبەر بە (٢٥)، ھەلگىرى لىكدانەوہى كى جىاوازە، چونكە رافە كردنى سيمانتيكىيە بۆ نمونە كە دەستدەدات.

شكىردنەوهى (٢٥) ئەوہ دەردەخات، كە لىكسىمى /سەرخۆش/ لە بەكارھىنانە پراگماتىكىيە كەدا، كروكە واتاكەى بە فيچەرە كانى [مەستى، +بىئاگاپى] يەوہ وەلاناون و دەستبەردارىانبووہ، بەلكو وشە كە مېتافۆرپانەو بەمەبەست بەكارھىنراوہو خەسلەتى [- مەستى، + بەئاگاپى] ى بۆ زيادكراوہ، ئەمەش لە واقعدا لە گەل مەرجى راستەقىنەى (مروؤفىك، كە ماددە ئەلكھولىيە كان/ كحولىيە كان بخواتەوہ)، يە كناگرتەوہ، ئەم بەكارھىنانەش، بووہتە تىكردەى تەسكردنەوهى واتاپى لە ئاستى پراگماتىكى فەرھەنگىدا، چونكە كۆزانبارىيە دونيايە كە ھەك بەشپىك لە وشە كە لىدەروانرپت، بۆيە گریمانەى ئەوہ دەكرپت (أ) زانبارىيە پراگماتىكىيە كان ببن بە بەشپىك لە فەرھەنگى ئاوەزى تاك. (ب) وشە واتا تەسكراوہ كەش بەم فيچەرە خراوہسەرانەو بە زانبارىيە پراگماتىكىيە كانىيەوہ، لە فەرھەنگدا ھەلبىگرت، ئەوكات دەبن بە يەكەى تۆماركراوى فەرھەنگى بە واتاى نوپوہ. ھاوكات بشروانە {نەخەوتووى} لە <<ھەست ئەكەم باش نەخەوتووى!>> {خواردووتەوہ} لە <<چىيە تۆش ئەلپى خواردووتەوہ!>>دا، كە تارادەيە كى زۆر ھەمان لىكدانەوہى پراگماتىكىيەى (٢٥) ھەلدەگرن بەمەبەستى جىاوازەوہ.

کهواته دەسه‌لاتشکانه‌وهی ناخپوهر به‌سەر زمانه‌که‌یدا، رینگه‌یده‌دات به‌پێی دونیایینی و کۆزانیی دهوروبەر، بۆ پرکردنه‌وهی بۆشایی چه‌مکی، ته‌سککردنه‌وه په‌یوه‌ست به‌ گۆرانی واتاییه‌وه له‌مه‌ودای پراگماتیکیدا بخوڵقینیت، به‌وه‌ش که‌ره‌سته‌و توخمی نوێ به‌ واتای پراگماتیکیه‌وه فه‌راهه‌مه‌پینیت، که‌ وه‌ک یه‌که‌یه‌کی پێچراوه‌ی به‌ستراو به‌ ناوه‌رۆکه‌ چه‌مکیه‌که‌یه‌وه، ده‌نوێنریت و بۆ به‌خشکه‌یی ده‌رپینی مه‌به‌ست گۆده‌کات، له‌به‌رامبه‌ریشدا، گوێگر به‌هۆی هه‌بوونی بره‌ زانیاریه‌ دونیاییه‌که‌یه‌وه، توانای جفره‌لێکدانه‌وه‌ دیکۆدکردن یه‌که‌ نوێکه‌ی ده‌بیت.

۲۷. دوینی سەر چوارگۆشه‌یه‌کم بینی، له‌ ئەو ئەچوو.

به‌کارهێنانی میتافۆریانه‌ی چه‌مکی /چوارگۆشه‌/ له‌ نمونه‌ی (۲۷)دا، هه‌لگری په‌رچه‌واتایه‌کی نه‌رێنیه‌وه‌ به‌هه‌مان شیوه‌ پراگماتیکی فه‌ره‌هه‌نگی به‌ره‌مه‌پیناوه‌، که‌ به‌هۆی ته‌کنیک و میکانیزی (گالته‌جاری)یه‌وه‌ ده‌سته‌به‌ربووه‌و تیدا لیکسیمه‌که‌ واتا فه‌ره‌هه‌نگیه‌که‌ی له‌ده‌سته‌داوه‌و بۆ مه‌به‌ستی دیکه‌ به‌کارهێنراوه‌، ئەمه‌ش له‌و‌رووه‌وه‌ به‌ ته‌سککردنه‌وه‌ی واتایی داده‌نریت، که‌ واتای لیکسیمه‌که‌ بۆ که‌مکردنه‌وه‌ی به‌های واتایی به‌ش / ئەندامی جسته‌ی مرۆف به‌کارهاتوه‌.

وێرای ئەو نمونه‌نانه‌ی تاقیکرانه‌وه‌، ده‌بینین وشه‌کانی /سه‌به‌ته‌/ له‌ /سه‌سه‌به‌ته‌، قژ سه‌به‌ته‌، /زورنا/ له‌ /لووت زورنا،/ له‌تکه‌نۆک/ له‌ /چاو له‌تکه‌نۆک/ و /چه‌که‌مه‌جه‌/ له‌ /ده‌م چه‌که‌مه‌جه‌/دا، به‌هه‌مان شیوه‌ زیاده‌رۆییان له‌ خسته‌نروو و نیشاندانیکی گالته‌جاریانه‌ تیدا کراوه‌و به‌وه‌ش هه‌مان شیکردنه‌وه‌کانی سه‌ره‌وه‌یان ده‌بیت.

به‌مپێیه‌، پشتبه‌ستن به‌ شیکردنه‌وه‌ی نمونه‌کان له‌سه‌ر ئاستی سیمانتیکی فه‌ره‌هه‌نگی و پراگماتیکی فه‌ره‌هه‌نگی له‌ گۆرانی واتاییدا، هێلی سه‌ره‌کی جیاوازی نیوان فراوانکردن و ته‌سککردنه‌وه‌ی واتایی ده‌کێشن و ئەوه‌ ده‌سه‌لمین، که‌ له‌ فراوانکردنی واتاییدا، هه‌ندیک له‌ خه‌سه‌لت و فیچه‌ره‌کانی ناسینه‌وه‌ی که‌سیتی لیکسیمه‌که‌، سه‌ده‌کرین و ده‌رکه‌وتن و گۆکردنی واتایان نامینیت، به‌ئکو فیچه‌ره‌ نوێکانی واتا فراوانکراوه‌که‌، ده‌بنه‌ جیگره‌وه‌و ئەلته‌رناتیف و وه‌ک فیچه‌ری ده‌رکه‌وتوو/ دیار، زالدبه‌ن و سیمانتیکیانه‌، یان پراگماتیکیانه‌، چه‌مه‌که‌ نوێکه‌ ده‌گه‌یه‌نن، به‌پێچه‌وانه‌وه‌ تینینیده‌کریت، وشه‌ واتا ته‌سککراوه‌که‌ به‌ته‌واوی ده‌سته‌بهرداری فیچه‌ره‌کانی کرۆکه‌واتاکه‌ی نابیت، به‌ئکو له‌ واتا گۆراوه‌ سیمانتیکی و پراگماتیکیه‌که‌شیدا، وێرای وه‌رگرتن و تیناخینی هه‌ندیک خه‌سه‌لتی نوێ دیکه‌، پارێزگاری له‌ بوون و مانه‌وه‌یان ده‌کات. که‌واته‌ به‌شیوه‌یه‌کی گشتی، (أ) فراوانکردن و ته‌سککردنه‌وه‌ی واتایی له‌ مه‌ودای پراگماتیکی فه‌ره‌هه‌نگیدا، واتا نوێکه‌یان، وابه‌سته‌ی به‌شیک له‌ کرۆکه‌واتای لیکسیمه‌که‌ ده‌بیت، له‌ کاتیکدا له‌ سیمانتیکی فه‌ره‌هه‌نگیدا، وێرای واتا نوێکه‌، کرۆکه‌واتای لیکسیمه‌کان پارێزراو ده‌بن. (ب) فراوانکردنی واتایی، زۆرجار به‌کارهێنانی پراگماتیکیانه‌ی ئەرێنی پۆزه‌تیف ی ده‌بیت، هه‌مبه‌ر به‌مه‌، ته‌سککردنه‌وه‌ی واتایی، به‌گشتی ئاراسته‌ی ده‌رپینی چه‌مکی نه‌رێنی و که‌مکردنه‌وه‌ی به‌های ناماژه‌بۆکراوه‌کان ده‌سته‌به‌رده‌کات، ئەمه‌ جگه‌له‌وه‌ی، له‌ ته‌سککردنه‌وه‌ی واتاییدا، هه‌ندیکجار فیچه‌ره‌ نوێکان وشه‌که‌ به‌ چه‌مه‌که‌ نوێکه‌یه‌وه‌ وه‌ک زاواوه‌ ویناده‌که‌ن، به‌وێپیه‌ی، ته‌سکبوونه‌وه‌ی واتایی وشه‌، لیکه‌وته‌ی وه‌رگرتنی تایبه‌تمه‌ندییه‌ له‌ واتاو مه‌ودایه‌کی دیاریکراودا.

ئەنجام

ئەنجامى توپتۇنەنە، لەم دوو خانەى خوارەودا دەخرتنەروو:

۱. كۆمەلەك مىكانىزم لەئارادان، كە وەك پىوهرى سەرەكى بەرەهەمەنەنى پراگماتىكى فەرەهەنگى، پىشتيان پىبەستراو، ئەوانىش (مىتافور)، زىادەروپى، گالته جارىپى)ن، كە جىبە جىكردىن ھەر يەككىيان، دەكرىت فراوانكردىن واتاپى، يان تەسككردنەوھى واتاپى لىبكەوتتەوھە. لەمەشدا (أ) لە سىمانتىكى فەرەهەنگىدا فراوانكردىن واتاپى بەجۆرئەك، كە وشەكە بە ھەردوو بەكارھەنەنە كەيەوھە لای ناخىوهرى كورد چالاک و باوھ، ئەگەرچى نىشانە كانىان لەيەكجىاوازن، لەكاتىكدا لەپراگماتىكى فەرەهەنگىدا، اتا نوپكە زال و بالادەستەو برى زانىارپى پىويست دەدات، بىئەوھى كرۆكەواتاكە كارىگەرپى بمىنتىت. (ب) تەسكبوونەوھى واتاپى لە مەوداى سىمانتىكى فەرەهەنگىدا بەجۆرئەك، كە رايەلەى واتاپى لەنىوان ھەردوو بەكارھەنەنە بىنەرەقى و نوپكەى وشەكەدا، بە مانەوھى بەشەكە لە خەسلەتى سىمانتىكى لىكسىمەكە دروستدەبىت. لە پراگماتىكى فەرەهەنگىدا، بەگشتى تەسكبوونەوھى واتاپى، بە دەستبەردارىوونى وشەكە لە بەشەكە لە كرۆكەواتاكەى و لە بەرامبەردا گۆرىن و زىادكردىن ھەندىك فىچەرى دىكە، كە فىچەرى دونىايىن، روودەدات، سەربارى وابەستەپى واتا تەسكراوھەكە بە بەشەكە لە فىچەرە سىمانتىكىيە فەرەهەنگىيە كانى وشەكەوھە.

۲. پەيوەست بە خالى (۱) ھوھ، ئەو وشانەى بە واتا گۆراوھە كەيانەوھە بەرەو پراگماتىكى فەرەهەنگى ھەنگاودەنەن، پىشپىنىدەكرىت بە زانىارىيە دونىايىيە كانىانەوھە مەيلى بوون بە لىكسىمىان ھەبىت و بەوھش گریمانەدەكرىت وەك توخمى فەرەهەنگى، بەو واتا نوپەيانەوھە ھەلبىگىرپىن و بىن بە وشەى ناو فەرەهەنگى كوردى، بەويپىيەى واتا پراگماتىكىيە كەيان پىش واتا سىمانتىكىيەكە دەگاتە گونگر و ھەرئەمەش وادەكات، واتا پراگماتىكىيە بالادەست بىت و وەك بەشەكە لە زانىارپى واتاپى وشەكە، دەرفەتى چەسپاندن و جىگىرىوونى ھەبىت.

سەرچاوھەكان

بەزمانى كوردى:

أ. كتىب:

۱. فتاح، محمد معروف، (۲۰۱۱)، زمانەوانى، چاپى سىيەم، بلاوكراوھى ئەكادىمىيەى كوردى، چاپخانەى حاجى ھاشم، ھەولېر.
۲. مەحووبى، مەمەدى، (۲۰۰۹)، زانستى ھىما (ھىما، واتا واتالەيكدانەوھە)، زانكۆى سلىمانى، بەرگى يەكەم، چاپخانەى پەيوەند، سلىمانى.
۳. مەحووبى، مەمەدى، (۲۰۰۹)، زانستى ھىما (ھىما، واتا واتالەيكدانەوھە)، زانكۆى سلىمانى بەرگى دووھەم، چاپخانەى پەيوەند، سلىمانى.
۴. مەحووبى، مەمەدى، (۲۰۱۰)، مۆرفۆلۆژىيە و بەيەكداچوونى پىكھاتەكان مۆرفۆلۆژىيە كوردى، زانكۆى سلىمانى، بەرگى يەكەم، سلىمانى.
۵. ھەزار، عبدالرحمن شرفكندى، (۱۳۸۸)، ھەمبەنە بۆرىنە، فرەنگ كرىدى_فارسى، چاپ ششم، تەران.

ب. نامەى زانكۆى (بلاونەكراوھە):

۶. ئەوهرەحمان، ئالان مەمەد، (۲۰۱۵)، پەرچە واتا لە بۆتەى كۆزمانەوانىدا، نامەى ماستەر، سكۆلى زمان، زانكۆى سلىمانى.
۷. ئەحمەد، تريفە عومەر، (۲۰۱۳)، پراگماتىكىيە فەرەهەنگى و پىكداچوونى پىكھاتەكانى، نامەى دكتورا، سكۆلى زمان، زانكۆى سلىمانى.
۸. ھەمەكەرىم، نەرىمان ھەسەن، (۲۰۱۵)، دروستەى سىمانتىك لە زمانى كوردىدا، نامەى ماستەر، سكۆلى زمان، زانكۆى سلىمانى.
۹. سەعید، سەزەن زاھىر، (۲۰۱۹)، نواندىن سىنتاكسىيە لە زمانى كوردىدا، نامەى دكتورا، كۆلېژى زمان، زانكۆى سلىمانى.
۱۰. مەمەد، عەبدوللا عەزىز، (۱۹۹۱)، گۆرانى واتاپى وشە، نامەى ماستەر، زانكۆى سەلحەدىن.

به زمانى عه ره يى:

۱۱. عزوز، احمد، (۲۰۰۲)، اصول تراثية في نظرية الحقول الدلالية، دمشق، سوريا.
۱۲. عمر، أحمد مختار، (۱۹۸۲)، علم الدلالة، مكتب دار العروبة للنشر و التوزيع.

به زمانى ئينگليزى:

13. Akmajian, A. & Demers, R. (1997), Linguistics An Introduction to language and communication, fourth Edition, MIT press, Cambridge, Massachusetts, England, London.
14. CRUSE, A. (2006), A Glossary of Semantics and Pragmatics.
15. Crystal, D. (2003), A dictionary of Linguistics and phonetics, 5th edition, Black well: Oxford.
16. Levinson, S. C. (1997), Pragmatics, twice, Cambridge University.
17. Lieber, R. (2012), Introducing Morphology, 3rd printing, Cambridge Introducing to Language and Linguistics, CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS.
18. MATTHEWS, P. H. (2007), Oxford CONCISE DICTIONARY OF Linguistics, Second Edition, OXFORD UNIVERSITY PRESS.

پيگه ي ئينته رنيت:

19. file:///C:/Users/Asia/Downloads/Documents/mscthesi.pdf

ئىستاتىكاي دووباره كردنه وه له شيعرى ناليدا

حه مه نوري عمر كاي¹

¹ به شى كوردى، كۆليجي زمان، زانكۆي سلیمانی، سلیمانی، هه ریمی كوردستان، عیراق

Corresponding author's e-mail: hama.omer@univsul.edu.iq

ملخص البحث

هذا البحث بعنوان (جمالية التكرار في شعر نالي)، ومن خلال تحليل لبعض من اشعار الشاعر الكردى الشهير، اذ يعرض جمالية ذلك التكرار الذى حصل في تلك النماذج الشعرية المختارة، ويتألف البحث من قسمين: ففي القسم الاول يتحدث عن مفهوم مصطلح التكرار كظاهرة فنية في الشعر الكلاسيكي، وفي القسم الثاني والذي يعبر عن المقصد الرئيسى للبحث، حدد مجموعة من النصوص الشعرية والتي عرض فيها ظاهرة التكرار الصوتية و الكلمات والمصطلحات والعبارات، فضلا عن تكرار الجمل الشعرية في بعض الابيات والنصوص الشعرية، ومن خلال ظهر جمالية فن التكرار في هذه النصوص الشعرية المختارة، ثم اوجزنا النتائج في عدة نقاط، واختتم البحث بترجمة ملخص البحث باللغتين العربية والانكليزية.

Abstract

This research entitled (The Beauty of Repetition in Nali's Poetry) is an analysis of some of the most famous poems by the Kurdish poet. It shows the beauty of repetition that appears in the chosen poetic models. The research consists of two parts: In the first section the author talks about the concept of the term repetition as an art phenomenon in Classical poetry. The second section, which expresses the main intention of the research, a set of poetic texts are specified in which the phenomenon of phonetic repetition and words, terms, phrases are presented, as well as the repetition of poetic sentences in some verses and poetic texts and through the beauty of the art of repetition in these poetic texts., Then we summarized the results in several points and concluded the research by translating the summary of the research into Arabic and English

گۆفاری زانكۆي هه له بهجه: گۆفاریکی زانستی ئە كادیمیە زانكۆي هه له بهجه ده رى ده كات	
به رگ	ه ژماره 3 سالی (2020)
رێككه و ته كان	رێككه و تی وه رگرتن: 2020/17/17 رێككه و تی په سه ندردن: 2020/7/8 رێككه و تی بلا و كردنه وه: 2020/9/30
ئیمه بلی توێژه ر	sazan.mohammad@univsul.edu.iq
مافی چاپ و بلا و كردنه وه	© 2020 پ. د. حه مه نوري عمر كاي، گه يشتن به م توێژینه وه به كراوه به له ژیر ره زامه ندى 4.0 CC BY-NC-ND

پوخته‌ی توژینه‌وه‌که

ئهم لیکۆئینه‌وه‌یه به ناویشانی (ئیس‌تاتیکی دووباره‌کردنه‌وه له شیعی نالی) دایه ، له ئه‌نجامی شیکردنه‌وه‌ی چهند ده‌قیکی شیعی شاعیری ناوداری کورد (نالی) یه‌وه ، جوانی ئه‌وه دووباره‌کردنه‌وانه خراونه‌ته‌ روو ، که له‌وه چهند نمونه هه‌ل‌بژاردیه‌دا به‌ره‌مه‌هاتوون . لیکۆئینه‌وه‌که له دوو به‌ش پیکهاتوو: له به‌شی یه‌که‌مدا ، باس له چه‌مکی زاراوه‌ی دووباره‌کردنه‌وه ، وه‌ک دیاردیه‌کی هونه‌ری له شیعی کلاسیکیدا کراوه . له به‌شی دووه‌مدا ، که مه‌به‌ستی سه‌ره‌کی توژینه‌وه‌که‌یه . چهند ده‌قیکی شیعی دیاریکراون ، که دیارده‌ی دووباره‌بوونه‌وه‌ی ده‌نگی و وشه و زاراوه و ده‌سته‌واژه‌یان تیدایه ، سه‌ریاری ئه‌وه‌ش باس له دووباره‌بوونه‌وه‌ی رسته‌ی له هه‌ندیک دیر و ده‌قی شیعیدا کراوه ، که جوانی هونه‌ری دووباره‌کردنه‌ویان تیدا ده‌رده‌که‌ویت . له کۆتایدا ئه‌نجامه‌کانمان له چهند خالیکدا کورت کردووته‌وه و لیکۆئینه‌وه‌که به وه‌گێرانی کورته و پوخته‌ی باسه‌که ، به هه‌ردوو زمانی عه‌ره‌بی و ئینگلیزی کۆتایی پێهاتوو.

وشه‌ی کللی: دووباره‌کردنه‌وه ، ده‌نگ ، فۆنیم ، رسته ، جوانی ، ره‌وانبێژی ، ره‌گه‌زدۆزی ،

پیشه‌کی

شیعی نالی (۱۸۰۰ - ۱۸۷۴) مه‌یدان و کێلکه‌یه‌کی ئه‌وه‌نده به‌به‌ره‌م و پره‌ونه‌ری ره‌وانبێژی و داھینانی ته‌کنیکیه و له پرووی فۆرم و ناوه‌رۆک و ئاستی زمانیشه‌وه ئه‌وه‌نده به‌پیت و پیکه‌یشتوو و راستدروسته ، له هه‌ر گۆشه‌نیگا و روانگه‌یه‌که‌وه سه‌یربکریته و سه‌رنجی وردی لێبدریته ، ده‌کریت گه‌لێک توژینه‌وه و لیکۆئینه‌وه‌ی ئه‌کادیمی لێوه ده‌ست بکه‌ویت . دیارده‌ی دووباره‌بوونه‌وه‌ی هونه‌ری ، ئه‌گه‌ر نه‌وتریته له هه‌موو ، ئه‌وا ده‌توانیته‌ بگوتریته له زۆریه‌ی پارچه‌ شیعی و چامه‌کانی نالیدا به‌رچاوده‌که‌ویت . ئهم دووباره‌بوونه‌وه‌یه وه‌نه‌بیت له بیده‌سه‌لاتی و بۆ پرکردنه‌وه و هاوسه‌نگییه‌کی ته‌کنیکی شیعی بوویته ، به‌ئکو وه‌ک هونه‌ریکی ئیس‌تاتیکی و جوانی به‌خشینیکی به‌فۆرم و ناوه‌رۆکی شیعه‌که ، ئه‌وه‌کاره‌ی به‌ئه‌نجام گه‌یاندوو.

توژینه‌وه‌که له دووبه‌ش پیکهاتوو ، له به‌شی یه‌که‌مدا جگه له چه‌مک و واتای هه‌ردوو وشه و ده‌سته‌واژه‌ کللییه‌که (دووباره‌کردنه‌وه و ئیس‌تاتیکی) . ئهم دیارده ئه‌ده‌بییه ، وه‌ک هونه‌ریکی شیعی له‌رووی تیۆریه‌وه و بنه‌ما زانستییه‌کان ، له شیعی و ئه‌ده‌بیاتی کوردی و نه‌ته‌وه دراوسێکاندا تاوتوێ کراوه ، له به‌شی دووه‌مدا به‌ میتۆدی شیکاری ده‌ق لیکدانه‌وه و رافه‌کردن بۆ هه‌ندیک ده‌قه شیعیانه‌ی نالی کراون ، که هونه‌ری دووباره‌کردنه‌وه‌ی ده‌نگی و مۆرفیم و وشه‌وه‌سته‌واژه و ته‌نانته دووپاتکراوه‌ی رسته و به‌شه‌ رسته‌شی تیدا به‌کار هاتوون . ئهمه سه‌ریاری ئه‌وه‌ی له دووباره‌کردنه‌وه‌کاندا هونه‌ره‌کانی ره‌وانبێژی له ره‌گه‌زدۆزی و جواندن و خواستن و ... هتد به‌کارهاتوو ، هه‌روه‌ها له‌رووی وانا سازیه‌وه فره‌واتایی و واتای نوێ به وشه‌و زاراوه دووباره‌بووه‌کان به‌خشیوه ، که هه‌ندیک له‌وانه له فره‌هنگی زمانه‌که‌دا هه‌ن و هه‌ندیکیشیان جگه له جوانی و ئیس‌تاتیکیه‌کی واتایه‌کی نوێ بۆ فره‌هنگی زمانی کوردی دروستکردوو ، له کۆتایی توژینه‌وه‌که‌دا به‌چهند خالیک ئه‌نجامه‌گرنگه‌کان دیاریکراون و ئه‌وه سه‌رچاوانه‌ی وه‌ک پالپشتیکی زانستی سوودیان بۆ لیکۆئینه‌وه‌که هه‌بووه ، به‌پێی رێبازی لیکۆئینه‌وه‌ی زانستی له لیستی سه‌رچاوه‌کاندا ناویان هاتوو له کۆتایدا له‌به‌رئه‌وه‌ی هونه‌ری دووباره‌کردنه‌وه و جوانی به‌کاره‌ینانیان له دروستکردنی هونه‌ره‌ ره‌وانبێزییه‌کاندا له شیعه‌کانی نالیدا ئه‌وه‌نده زۆرن ، ناکریته هه‌ر هه‌مووئه‌ودپه‌ر شیعه‌نه‌ی ئهم هونه‌ره‌ی تیدایه شیکردنه‌وه و رافه‌کردنیان بۆیکه‌ین ، به‌وه‌هۆیه‌وه و له‌به‌ر سنورداری قه‌واره‌ی لیکۆئینه‌وه ، چهند نمونه‌یه‌که‌مان بۆ مه‌به‌ستی لیکۆئینه‌وه‌که وه‌رگرتوو.

بهشی یه کهم

چه مکی دووباره کردنه وه و ئیستاتیکی دووباره کردنه وه:

دووباره کردنه وه یه کیکه له وه دیارده ئەده بیبانه ی که به زۆری له تیکسته ئەده بیبانه کاندایه کارده هینریت ، ئەم دیارده یه هه له مپژه له زمان و ئەده بیبانه نه ته وه ئەوروپاییه کاندایه کارهاتوو ، وهك له ئەده بیبانه ئینگلیزیدا به وشه ی (Repetition) و له ئەمانیدا به (Wiederholung & Repetition) ناوبراوه ، دووباره کردنه وه هونه ریکه به خواستن و پێچوپه نا دروستده بیته و له هه موو به شه ئەده بیبانه کاندایه هینریت ، دووباره بوونه وه ، چهندجاره ی و وه کیه کی وشه و دووپاتکردنه وه ی پێ دهوتریت، یان کۆمه له وشه یه که به ریز و یه که له دای یه که له دپره شیعریکدا ، یان له تیکستیکی کورتدا به دای یه کدا بپن . ئەو شوینانه ی که دووباره کردنه وه کانی تیدا روودهات ته گه ری جیاواز هه یه له فره واتای و مانای دووباره کردنه وه ی نویدا ، هه موو ئەو دووپاتکردنه وانه کاریگه ری مه زنی له سه ر خوینهر ده بیته . (// wortwuchs.net .https.www) ههروه ها له زمان و ئەده بیبانه نه ته وه دراوسێکانشدا ، هه ره به و مانا و واتایه هاتوو ، (به تابه ته له ئەده ب و ته نانه ت زمانی ناخوتنی عه ره به کاندایه ، له پێش ئیسلامدا وهك دیارده یه کی بلا و هه بووه و دواتریش له شیعرو په خشان نووسینیدا گرنگیان پیداه و به گه رپانخستوو ، له زانستی ره وانپێژی عه ره بیدا به چهند ناوێک ناوی براوه ، وهك التکرار، الاعاده ، التردد... ، له توژینه وه ولێکۆلینه وه ئەده بیبانه کاندایه هه و ئیان داوه ، چه مک وواتای وینا بکه ن وهۆکاری ده رکه وتنی و ئیستاتیکی به کارهینانی له ده فه ئەده بیبانه کاندایه ی بکه ن") (هنا ، ۲۰۱۶ ، ۴) له فه ره هه نگی ئەده بیبانه کوردیدا ، (دووباره بوونه وه ANAPHORE . له گوتاری ئەده بیبانه کلاسیکیدا ، وهك دیارده یه کی ره وانپێژی تابه ته به شیوازی گوتن نووسین ناسراوه ، ئەمه ش بریتیه له دووباره کردنه وه ی وشه ی سه ره تایی کۆمه له رسته یه که ، یان یه که م دپری ئەو نووسینه "به ته بو شاعر" بو به ده سه تهینانی هاوسه نگی و جوړیک له ریت ، هه له به ته به مه به ستی به هینرکردنی بابه تی سه ره کی نووسینه که ، یان ناخوتنه که وهك "... کوردستان تاقه ئاواتی ژیانم ، کوردستان لانه ی شیر و نه به ردانم ، کوردستان سه رچاوه ی ژین و مانم ... " له شیعری کۆن و هاوچه رخی کوردی نمونه ی له م جوړه مان زۆره و له گه لیک له نووسینه کانی ده سه ت ده که ویت.) (ئه حمه د ، ۲۰۱۲ ، ۱۱۴) . ئەو سه رچاوه یه سه ره وه له بواری زانستی ره وانپێژیدا و له ئەده بیبانه کلاسیکیدا چه مکی دووباره بوونه وه ی له گوتن و تیکستی ئەده بیبانه نووسراودا به رجه سه ته کردوو ، ئەویش به دووباره بوونه وه ی وشه تا ده گات به رسته ، له بابه تی ره خنه ی ئەده بیدا ، (عوسمان ده شتی) له هه ولێکی وه رگێزندا به ره هه مکی ئەده بیبانه (له زمانه وانیه وه بو ئەده بیبانه) له زمانی فارسییه وه وه رگێزراوه بو سه ر زمانی کوردی ، که به سه رچاوه یه کی گرنگی و پێویست داده نریت ، له چهند به شیکتی کتێبه که دا و به تابه ته یه له به شی شه شه مدا ئاور له مه سه له ی ئازادی و به ند له دووباره بوونه وه ی ناخوتندا دراوه ته وه ، ئەویش له پێناوی زیاتر روونکردنه وه و دروست کردنی هونه ریک ، که به هونه ری هاوسه نگی له فه له مدراوه و مه به ستیشیان له هاوسه نگی ، هاوته ریبیه ، که به رامبه ر زاواوه ی (پارالێلیزم) ی ئەوروپایی دیت و له هه رسن ئاستی شیکردنه وه ی ده نگی و وشه ی و ریزمانیدا لیکۆلینه وه ی بو کراوه ، (صفوی ، ۲۰۱۸ ، ۱۹۵) له به شی دووه ی ئەم لیکۆلینه وه یه دا ئەم سه رچاوه یه ده کریت به پالپشتیکی زانستی بو راو بو چونه کان له باره ی ئیستاتیکی دووباره بوونه وه کان له شیعری نالیدا . له میژووی ئەده بیبانه عه ره بیدا (ئیبن ره شیق ، ت ۴۵۸ هـ ، ۹۹۵ - ۱۰۷۸ ز) له هه موو نووسه ره ره وانپێژه عه ره به کۆنانه و به نوێکانشه وه ، زیاتر ئاوری له م دیارده یه داوه ته وه و به شیکتی گه وره ی له کتێبه به ناوبانگه که ی (العمده) بو بابه تی دووباره بوونه وه ته رخان کردوو ناوی ناوه به شی (التکرار) دووباره بوونه وه ، (السید ، ۲۰۱۷ ، ۸) له به ر گرنگی نووسینه زانستییه کانی ئیبن ره شیق ، لێره دا به کورتی رای ئەو زانایه له باره ی جوانی و چاکه و خراپه ی دووباره بوونه وه له ناخوتن و نووسینی ده فی ئەده بیدا ده نووسین ، که ده لیت (دووباره بوونه وه ، له هه ندیک شویندا جوانی و چاکه ی خو ی هه یه و له هه ندیک جیگه شدا ناشیرین و خراب ده که ویته وه . زۆریه ی دووباره بوونه وه له گوفته کاندایه روودهات به ی و اتا ، هه ریجی ئەوه ی له واتادا به ی گوفته ی ، که متره ، ئەگه ر گوفته و واتا پیکه وه کۆبوونه وه ، ئەوه ریسوایی و دواواییه ، له به ر ئەمه پێویست ناکات شاعیر ناوێک دووباره بکاته وه تاوه کو زۆر زۆر خو شی نه ویت و تامه زۆر و به په رۆش نه بیته بو ی) (الجیاشی ، ۲۰۱۷ ، ۱۱) . که واته شاعیری به توانا ، به شیوه یه کی به رنامه رێژی ئەو دووباره کردنه وانه به ئەنجام ده گه یه نیت و هه رده م جوانی و ئیستاتیکی ده فه ئەده بیبانه که ی به و هونه ره ده رازینیته وه ، بو یه ده سه تبه نه جی له گه لدا نه رمده کات و به شیوه یه کی هونه ری ئەوتۆ ، که دووباره کردنه وه که نه بیته خه وش و ناشیرینییه که ، به لکو به پێچه وانه وه .

ئىستاتىكى جۈانى لە دووبارە كوردنەوهدا

شاعر و كۆي پروسەي شاعر نووسين بە شىكى زۆر لە هونەرى جۈانى ورووي گەشكردنەوهدا و چىزى ئىستاتىكى تىدايە ، بىگومان ھەر يەكە لە دەنگ و وشە و زاراوھەكان ، بنەمايەكى سەرھەكىن لە پىكھاتەي تىكىستە شىعەريەكاندا ، كە وەك فۆرمىك بۆ چىزىبەخشىن چ لە گۆشەنىگى دەروەي دەقەكەبىت ، يان لە ناوھەيدا ، كە خۆي لە ناوھەركە و مۆزىك و ئاواز و رىتمى دەنگ و وشەكاندا بىت . زمان زىاتر بۆ جوانكارى دەق و دارشتى بابەت و كەرسەتەي دەرىپى ھەست و سۆز و ناخى نووسەر كەيە ، ئەم فاكترە دەبىتە مۆتىقى بەھىز ، كەوا لە شاعىر دەكات لە رووي زمانى بالاوھەوھەلېدات جۆرە دەقىكى سەرنجراكىش پىشكەشى خوينەربكات ، لەم جۆرە زمانەدا لايەنى رەوانى و جۈانى رۆلى لەبەرچاوى ھەيە لەبۈارى ھەلېزاردنى وشە و دەستەواژە و رستەي دانسقەدا ، ھەر بۆيە رەخنەگر و توپزەرىكى وەك (عصام شرتح) ، لە توپزىنەوھە كىدا بە ناوئىشانى (مايە و ھەقىقەت و راستى جۈانى لە شىعەرى نزار قەبانىدا) ، لە رىگى بىر كوردنەوهدا و چەند پىسارىك بۆ نمونە : (ئايا جۈانى چەند پىتوھەرىكى دىارىكاراوى ھەيە ، بە گۆتەرى ئەو پىتوھەرانە برىارە رەخنەبىيەكان لە دەقىكى شىعەرىدا دىارى بكرىت ؟ كەي دەتوانىن سەر كەوتووبىن لە برىاردان و دىارى كوردنى ئىستاتىكا و جۈانى ، يان ناشىرىنى دەقىك ؟ بۆ وەلامى ئەو پىسانە روو لە ھەست و ئىحساس بە جۈانى دەكات ، بە بۆچوونى ئەو ھەستكردن بە جۈانى خۆي لە خۆيدا ھەستىكى داھىنەرانەيە و بناخە و بنچىنەي داھىنەنەيش جۈانىيە ! و جۈانى وەك سەرمەيەيەكى دەق ، لە ئەفرانم و ھىنانە كايەي زمانىكى داھىنەراوى پىر لە جۈانى و رىياز و شىوازىكى گوزارشتكردن و دەرىپى نۆيە لە دارشتى دەقىكى شىعەرى پىر لە بنەماكانى جۈانىدا) (شرتح www.alkalima.net .Alkalima.net) بە شىكى زۆر و دىارى ئىستاتىكا و جۈانى دەقە شىعەرىيەكان ، لە ھونەرى دووبارە كوردنەوهدا و جۈانى فۆرم و ناوھەركەي مۆرفىم و وشە و دەستەواژە دووبارە كراوھەكاندا خۆيان دەنوئىن ، لە شىعەرى كلاسىكىدا ئەم بابەتە ، واتە زمانى شىعەرى و ئىستاتىكى دارشتى زمان ، بايەخ و گىرنگى زۆرى پىندراوھە و بە شىوازىكى جۈان و سەر كەوتوو و بالا دەستى شاعر ، لە قەلەم دراوھە ، تىبىنىيەكى پىتوئىست لەبەرئەوھى ھونەرى دووبارە كوردنەوهدا و جۈانى بە كارھىنانىان لە دروستكردنى ھونەرە رەوانىيەكاندا لە شىعەرى كانى نالىدا ئەوھەندە زۆرن ، ناكىت ھەر ھەموو ئەو دىرە شىعەرانەي ئەم ھونەرەيان تىدايە شىكردنەوهدا و راقە كوردنەوھە بۆبەكەين ، بەو ھۆيەوھە و لەبەر سنوردارى قەوارەي لىكۆلەنەوھە ، چەند نمونەيە كمان بۆ مەبەستى لىكۆلەنەوھە كە وەرگرتوھە .

بەشى دووھەم:

دووبارە بوونەوھە لە شىعەرى نالىدا

بىگومان دووبارە كوردنەوھە ھونەرىكە بە تايبەتەي لە شىعەردا ، بە يەك جۆر و شىوھ ئەو ھونەرە دروستنابىت ، بە واتايەكى دىكە پروسەي دووبارە كوردنەوھە كە مەبەستى ھونەرى و جوانكارى لە پشتمەبىت ، دەبىت تەنيا بە دووبارە كوردنەوھى دەنگىك ، يان وشەيەك نەبىت و سەرنە كىشىت بۆ بەشەكانى تىر مۆرفۆلۇژيا و تەنانەت سىنتاكسىس . بۆيە دەبىت لە بچووكترىن كەرسەتەي (دەنگ) يىھە ، باس لە دووبارە كوردنەوھەكان بكرىت .

دووبارە بوونەوھى فۆنىم لە شىعەردا ، بە گشتى رەنگە بگەرئەوھە بۆ سروشتى شىعەرى خۆي ، كە ئەوھ دەخوازىت دووبارە كوردنەوھى دەنگى و بە تايبەت فۆنىمى زۆرتىدا بىت ، (دووبارە بوونەوھى دەنگى ، دەشى يەك فۆنىم ، يا چەند فۆنىمىك لە ناو بىرگەيە كدا بىت ، بىرگەيەك بە تەواوى ، ياخود بە داوى يە كداھاتى چەند بىرگەش بگرتەوھە . پىتوئىستە نامازە بۆ ئەوخالە بكەين كە دووبارە بوونەوھى ئاخواتن لە سەر ھەرناسىتىكى شىكارى كە دەبىتە مايەي لىكۆلەنەوھە ، جۆرىك لە دووبارە كوردنەوھى دەنگى تىدايە) (صفوى ، ۲۰۱۸ ، ۲۱۷) ئاشكرايە كە ياسا و دەستورى شىعەرى كلاسىكى ئەوھ دەخوازىت بە پىتى سىستىمەكانى زانستى عەروزى عەرەبى بىت و تەفەيلىەكان لە نىوھە دىرەكاندا بە رامبەر بە يەكتر بن " ئەمە بۆخۆي زۆر جار دووبارە بوونەوھەي كى دەنگى دروست دەكات . ئەم بۆ چوونە تەواو تەواو بۆ بابەتەي سەرواش دروستە .

تا تاي سەرى طورەي پىچىشى بادا

ھەر تايەكى بارىكى گۆل و نافە بە بادا (دىوان ، ۱۹۷۶ ، ۸۳)

دووبارە بوونەوھى فۆنىمى (تا) لە سەرھەتاي رستە كەدا ولە سەرھەتاي دووھە وشەي (تاي) ، دووبارە بوونەوھى فۆنىمى لە چوارچىوھى مۆرفىمدا

، ھەرۆھە دووبارە بوونەوھە فۆنیمی (با) لە ھەردوو وشەسەرۆای کۆتایی نیوھەدپیری یەكەم و دووھەدا (بادا) جگە لەوھە سەرۆا و ریتەم و ئاوازی ناوھەیان دروستکردووە. لە ڕووی ھونەری ڕەوانبێژییەوھە ، جوانییەكە ی لەوھەدا یە ، كە (لە كۆكردنەوھە (تا) ی یەكەم و دووھەمو سێیەم و كۆكردنەوھە (تا) ی دووھە و (بار) دا ، كە (بار) دوو تايە ، واتە تاي ھەییە ، تەناسوب ھەییە . جگە لەو موبالەغە یەش كە لە كات و كۆكردنەوھە تا و باردا ھەییە كە چۆن یەك تەل مووی بەرامبەر یەك بار گۆل و نافە داناوھ لەو كاتە كەمەدا. (مدرس ، ۱۹۷۶ ، ۸۳) ھەرۆھە لە نیوان ھەردوو وشەكانی (بادا) دا ڕەگەزدۆزی تەواو ھەییە .

گۆل ھاتە دەری ، لافی لەھوسنی بوٹی ما دا

لەرزى قەدى بەرزى ، لەرقا زولفی كە با دا (دیوان ۱۹۷۶ ، ۸۳)

لەو دپەرەشدا ، لە كۆكردنەوھە (ما دا) و (با دا) و (لەرزى) و (بەرزى) دا ، بە ھۆی مۆرفیمەكانی (دا) و (ی) ھوھ ، ڕەگەزدۆزی پاشكۆ ھەییە ، كە جوانییەكی بە شیعەرەكە بەخشیووە ، ئەویش بەھۆی خولقاندنی ئاوازی ناوھە بە شیعەرەكە .

دووبارەبوونەوھەكی دەنگی بە شپۆھەكی ھونەری و تارادەییەكیش بەرازاندنەوھە و شپۆھە ئەندازەییەك رێكۆپێك ، كە لە نیو دپەرە شیعەرەكاندا ھاوتەریی و پەرەلێلیمێك ، لەسەر یەك ھیل دووبارەبوونەوھەكە ئەنجامدارەن . وەك لەم دپەرەدا :

خاو و بی خاوی دوو زولفی خاوم ئەز

چاوھ چاوی یەك غەزالە چاوم ئەز

گەر نییە ئاور لە سینەمدا بە تاو

بۆچ لەبەر قولقول غەریقی ئاوم ئەز؟!

ناری سینەم گەر نەبی ، غەرەم ئەمن

ئاوی چاوم گەر نەبی ، سوتاوم ئەز (دیوان ۱۹۷۶ ، ۲۲۱- ۲۲۲)

دووبارەبوونەوھە (خاو) سێ جار لە نیوھە دپیری یەكەمدا ، ھەرچارە ی بەئەرك و مانایەكی جیاواز ، خاوی سەرەتا ، بەواتای (دژی گرزى) یە ، خاوبوونەوھە جەستە ی نالی خۆی ، لە دووھە بەكارھێنانیشدا ، بی (خاو) ی مەبەستی لە بی خەویبە ، سێیەمیش ئاوەلناو و وەسفێكی قزى یارە ، كە پێچەوانە ی لولی و ئالۆزییە . ھاو تەریب لە نیوھە دپیری دووھەدا لەژێر خاو و بی خاوی ، چاوھ چاوی داناوھ و لە كۆتایی ھەردوو نیوھە بەیتەكەدا ، وشە خاوم و چاوم ی كردووە بە سەرۆا . سەرۆا ی ئەوھ پاش سەرۆا (ردیف) یكی جوانیشی تێدا یە . كە جیناوی (ئەز) ھ ،

لە سەرەتای دپیری سێیەمدا : ناری سینەم غەرەم ئەمن

گەر نەبی

ئاوی چاوم سوتاوم ئەز

لەو دپەرە شاكارە ھونەرپێدا بە دووپاتكردنەوھە فۆنیمی (ی) لە دوا ی نار و ئاو ، ھەرۆھە فۆنیمی (م) لە دوا ی وشەكانی (سینەم ، غەرەم ، چاوم ، سوتاوم) ، ھاوسەنگی و ھاوتەریییەكی زمانی و ھاواكات لەرووی روخسار و فۆرمی ھەموو پارچە شیعەرەكەشەوھ ، ڕەوانبێژییەكی تەواو و جوانی و بەھایەكی ئیستاتیكی بە شیعەرەكە بەخشیوھ .

پێوھەندییە واتاییەكە لە نیوان بەشی یەكەمی رستەشعیرییەكە (ناری سینەم) و بەشی دووھەم و كۆتایی دپەرە شیعەرەكەدا یە (سوتاوم ئەز) واتە پێوھەندییەكە لە ئاسۆییەوھە بۆ ستوونی دەگوازیتەوھە و لە نیوھە دپیری دووھەدا (ئاوی سینەم) سەرەتای دپەرەكە یە پێوھەندی بە كۆتایی نیوھەدپیری یەكەمەوھە (غەرەم ئەمن) ھەییە . لەرووی و اتاو ناوھەرۆكی شیعەرەكەوھ ، ئەم شیکردنەوھە یە ھەلدەگرتیت (ژیانم لەسەر بوون و كۆبوونەوھە دوو شیتی دژی یەك بەندە: ئاگر و ئاو ، ئاگری سینەم و ئاوی چاوم . ئەگەر ئاگری سینەم نەبووایە ، كە ئەوھەندە بەتینە تەنانەت بەری ئاوبیشی بی ئەگیرى ، لەبەر فرمیسكى زۆری چاوم ئەخنكام و ، ئەگەر ئاوی چاوم نەبوایە كە ئەوھەندە بەھیزە ھەر ئاگریكی بیتە پیش ئەيكۆژنییتەوھە ، بە ئاگری سینەم ئەسووتام) (مودەرەیس ، ۱۹۷۶ ، ۲۲۲) كەواتە لەم ھاوكیشە یەوھ بۆ دەردەكەوئیت ، كە دووبارە كردنەوھە فۆنیمەكان لە ئاستی ئاسۆیدان و كارگەراییەكە یان لەسەر ئەو وشە یەكە ی پێوھە دەلكینرین كارگەراییەكە یان لە رووی فۆرم و روخسارەوھە

، به لأم دووباره کردنه وهی فریز و رسته کان ، وهك (گهر نهېن) له ئاستی ستونیدان و پتوهندی واتی دروست ده کهن ، به واتایه کی دیکه ، کاریگه ریه که له ناوه رۆکدایه .

له م دپره خواره ودا ، فونیمی (ی) به شیوهیه کی یه کسان و له چهند جیکه ونه یه کی دیاریکراودا ، سی جار له نیوه دپری یه که م و سی جار له نیوه دپری دووهدا دووباره بوونه وه ، ئه رکی مۆرفۆسینتاکسی خویان و جوانیان له روهی موزیک و سه روهی ناوه وه به دپره که به خشیه له باره ی ئه م دهنگه وه ، مامۆستا مه سعود محهمه د بۆچونیکه هه یه ، هه رچه نده وهك (پیت) باسی لیوه ده کات ، به لأم دیاره مه بهستی دهنگ و فونیمه و ده لیت (پیتی ی سروشتیکه نه رم و شلی هه یه له سه ر زمان سوک دی، ئه م نه رمی و شلیه وای کردوه (پیتی ی) به ئاسانی بپته ناو وشه و به ئاسانی بسوی و بچپته وه ، کورد ئه م لایه نه ی به سه لیکه هه ست پێ کردوه و به جۆریک له گه لیدا رفتاری کردوه هه ر ده لیتی به (صراحه) تیمان ده گه یه نی و پیمان ده نی مامله تم له گه ل پیتی (ی) دا مامله تیکه تایبه ته نه ک لپی به سه هوو بچن) (محهمه د، ۲۰۱۱ ، ۳۱) ، هه روه ها له دووهم وشه ی هه ردوو نیوه دپره که دا وشه ی (نییه تی) دووباره بوونه وه ، (نییه تی) یه که م به واتای نیاز ، مه به ست و له نیوه دپری دووهدا به واتای نه بوونی شتیک ، نه گه تیغی (هه یه تی) به کارهاتوه ، واته هیزی دل و توانای داهینانی نییه ، له کۆکردنه وه ی هه ردوو وشه که له دپره شیعریکدا ، دوو هونه ری ره وانپه یی دروست کردوه ، ره گه زدۆزی ته و او و هاوتای (طیباق) یش ، ئه مه جگه له وه ی له واتاو رافه کردنی شیعره که دا ده رده که ویت ، که وه رگرتن (ئیقتیباسی) له فرمووده ی پیغه مبه ر (د.خ) کردوه و (ان من الشعر لحکمة وان من البیان لسحرا) و له نیوه ی دووهمیشدا ئیقتیباس له ئایه تی (أأنتم أنشأتموها، أم نحن المنشئون) (موده ریس ، ۱۹۷۶ ، ۷۸) ،

(نالی) نییه تی سحری به یان ، حیکمه تی شیعره

ئه ممانییه تی قوه تی دل ، قودره تی ئینشا (دیوان ، ۱۹۷۶ ، ۷۸)

له لایه کی دیکه وه ، له و دپره شیعره دا وشه ی ، یان دهسته واژه ی (نییه تی) ، به شیوهیه کی هاوچه شنی ته و او دووباره بوونه ته وه ، (هاوچه شنی ته و او ده شی له نیوان دوو وشه ی هاوده نگ و هاو رینوسدا بیت) (صفوی ، ۲۰۱۸ ، ۲۵۸) یه که میان به واتای (نیاز ، مه به ست) و دووهمیان به واتای نه بوونی شتیک .

له گه ل ئه و شیکردنه وه و لیکدانه وه ی سه رچاوه ی پشوشدا ، راو بۆچونیکه نویش هه یه سه باره ت به رافه ی ئه و دپره شیعره ی نالی (رپیار سیوه یلی) ده لیت (ئه و بێ تواناییه ی شاعیر له ئاست به یانکردنی ساتی روودای شیعریدا ده رده خات) (سیوه یلی ، ۲۰۱۵ ، ۲۶۰) ، واته (نالی ده لیت : ئه وه حیکمه تی شیعره نا هیلیت رووداو به یان بکری و به رجه سه ته بکری .) (سیوه یلی ، ۲۰۱۵ ، ۲۶۰) واته ئه وه حیکمه ت و فه لسه فه و سروشتی خودی شیعر خۆیه تی رینگه له به رده م به ته نکردن و به رجه سه ته کردنی رووداو شیعریه که دا .

دووباره بوونه وه ی وشه ی (رهنگ) به خسته سه ر و زیاد کردنی مۆرفیم و به ره مه پتانی وشه ی نوێ ، ئه و وشه دووباره کراوانه واتای نوێ و ئه رکی ریزمانی دیکه یان ده بیت . له هونه ری دووباره بوونه وه دا (هاوچه شنی ته و او ده کری له نیوان فۆرمگه لیکدا رووبدات ، که هه ریه که یان رۆی ریزمانی جیاوازی هه بیت) (صفوی ، ۲۰۱۸ ، ۲۵۸) وهك له م دپره ی خواره ودا :

روخم رهنگینی رهنگی رومه تی رهنگینه بازا

قه دی سه روم که مانینی قه دی شیرینته بازا (دیوان ، ۱۹۷۶ ، ۹۵)

فۆرمی (رهنگینی) ، واته رنگا ورهنگی . که له وشه ی (رهنگ) ، که ناویکی گشتیه بووه به ناوه ئناو ، هه روه ها فۆرمی رهنگینه ، واته رهنگینی تۆیه ، ئه و بزۆینه (ه) کرداری ناوه و او ، مۆرفیمی کاتی ئیستایه .

دووباره بوونه وه ی وشه ی (چین) و فۆرم و هاویژه کانی تری له م شیعره دا:

خه تات فه رموو که خۆشه چین و ماچین

که ناچین لپره خۆشه چینی ماچین

برۆت هه ر چین و په رچه م چین له سه ر چین

ئه مه نده چینه ، قوربان ، بپم بلێ چین (دیوان ، ۱۹۷۶ ، ۳۴۵ ، ۳۴۶)

لهو پارچه شیعره ناوازه و دهگمه نه دا ، ۱۶ شازده جار وشه ی (چین) به زیادکردنی مؤرفیتمه کانی پئیشگر و پاشگره وه دووباره بووه ته وه و ته نیا لهو دوو دپیره دا ، ۱۰ ده جار دووپاتکراوه ته وه . پینج جار به ته نیا و پینج جاریش ، له گه ل مؤرفیتمه کاندای له فورم و شیوه ی جیاوازا دووباره بوونه ته وه .

دهسته واژه ی (چین و ماچین) ناوی به شیکی باکوری و لاتی چینه ،

ناچین = ناکردنی کاری چوونه ، له گه ل (ین) جیناوی لکاو ی کۆ که ده گه ریته وه بۆ ئیمه .

چینی ماچین واته کۆمه له و ته به قه وچین و گروپه یه کین ، که حه زله ماچ ده که یین وچینی ماچوموچین .

له نیوه دپیری برۆت هه رچین..... دا ، سێ جار (چین) به یه ک رینووس ویه ک تۆن و دهربرین دووباره بووه ته وه ، که له هه رسیکیاندا هه ر به واتای ته به قه وچینه ، له دهسته واژه ی (چین له سه رچین) دا به هۆی ناوی شوینی (له سه ر) که له نیوان دوو چین دایه پرییۆزیشنکی شوینی لیکدراوی دروستکردوه . که به واتای ته به قه له سه ر ته به قه وچین چین دیت . له نیوه دپیری کۆتایی دپیری دووه مدا : ئەمه نده چینه ، به خستنه سه ری بزۆینی (ه) ، که فۆنیمیکه و هه ر به واتای ته به قه به کارهاتوه و له کۆتایییدا له رسته ی (پیم بلێ چین) ، (چین) ی کۆتایی ، وه ک ئامرازکی پرس به کارهینراوه .

به کارهینانی ئەو جوړه دووباره کردنه وان له شیعری نالیدا به زۆری به رچاو ده که ون ، وه ک له م نموناندا درده که ون ، که چۆن دووپاتکردنه وه که پانتایی واتای وشه کان فراوان ده که ن .

ده م ده م که ده ک زاری پر ئازاری به غونچه

بۆ ده عوه تی ماچی له به گۆیا ده می نادا (دیوان ۱۹۷۶ ، ۸۴)

لهو دپیره ی سه ره وه دا ، جگه له دووباره بوونه وه ی (ده م) ، دووباره بوونه وه یه کی جوانی ئاوازی ناوه وه ش له وشه کانی (زاری) له گه ل (ئازاری) دا ده بیتریت .

ئاوی سوپیری چاو و باری تالی لئو

سوپیر و تالی ده م ده م و ژه م ژه م ده خۆم (دیوان ۱۹۷۶ ، ۲۹۶)

لهو دپیره ی سه ره وه شدا هونه رمه ندانه جووته وشه ی ده م ده م و ژه م ژه م ی دووباره کردوه ته وه . جگه له دووباره بوونه وه ی ده نگی ، که بریتیه له دووباره بوونه وه ی چواره ننگ (د ، ه ، م ، ژ ، پیمیکه موزیکه و ئاوازی ناوه وه ، که ده کریت وه ک سه روای ناوه وه ناویتریت دروستکردوه . به پیتی بنه مای زانستی ، ئەو وشه دووباره بووانه ، له کیلگه ی رۆناندا ، بۆ ئەوه دووباره ده بنه وه ، تاوه کو رۆنیکه ی ریزمانی تایبه ت له پیکهاته ی رسته دا بگپن ، هاوچه شنی به هه ر دوو جوړه که یه وه دپته کایه وه (مه به ست له هاوچه شنی ناته واو ، لیکچوونی ده نگی له به شیکی نیوان دوو ، یان چهند وشه دایه و هاوچه شنی ته واو له بنه رته دا بریتیه له لیکچوونی ده نگی ته واو له نیوان دوو ، یا چهند دانه یه کی ریزمانی ، یاخود دووباره بوونه وه ی هه مان دانه ی ریزمانیه) (صفوی ، ۲۰۱۸ ، ۲۵۳) . جوړیکه دیکه له دووباره کردنه وه ی وشه ، یان دهسته واژه هه یه له ره وانپیزی یۆنانیدا پیی دهوتریت Anadiplose ، ئەم جوړه دووباره کردنه وه یه بهو شیوه یه ده بیت ، که وشه یه ک له کۆتایی رسته ، یان دپیره شیعردابیت وله سه ره تایی رسته ی دووه م یان نیوه دپیر و دپیره شیعری دایدا دووباره بکریته وه ، وه ک له م نمونه یه ی خواره وه دا وشه ی (هه نایی) له کۆتایی نیوه دپیری یه که مدا ، له سه ره تایی نیوه دپیری دووه مدا دووباره بووه ته وه .

وه ره بنواره دوو دهستی هه ناییم

هه نایی چی ؟ هه موو خو خۆینه قوربان (دیوان ۱۹۷۶ ، ۳۱۵)

یه کیکی دیکه له جوانی هونه ری دووباره کردنه وه کان له سه ره تادایه ، وه ک له م نمونه یه دا ده بینین ، ئامرازی نه ری (نه) له سه ره تایی هه ر دوو نیوه دپیره که دا دووباره بووه ته وه .

نه مردم من ئەگه ر ئەم جار به بی تو

نه چم شه ربی هه تا ئەو خواره بی تو (دیوان ۱۹۷۶ ، ۳۸۰)

دووباره بوونوهوی پاش سهروا ، که بهعه ره بی (ردیف) ی پی ده لئین گرنگی و بههای ئیستاتیکی خوئی ههیه، له هونه ری رهوانیژییدا ، زور جار ئە گه پاش سهروا لایبریت زیان به شیعره که ناگهیه نیت به لأم ئەم وتهیه بو پاش سهروا کانی نالی و دووباره بوونوهویان دروست نییه ، چونکه په یوهستن به بیر و بوچوون و واتا و مه بهستی شاعیره وه ، به وکاری دووباره کردنه وهیه ، دهیه ویت زیاتر جهخت بکاته وه، که کئی مه بهسته ، ئەمه جگه له وهی له ته وای پارچه شیعره که دا ، چه نندین جوړی دیکه ی له

دهروونم خالییه، وهک نهی ده نالی

هه وارنکی چ پر هاواره پی تو

له کن تو خاروخهس گونزازه پی من

له کن من خه رمه نی گول خاره پی تو

له کن من با وجودی ناس و ئەجناس

که سی تیدا نییه ئەم شاره پی تو (دیوان ۱۹۷۶ ، ۳۸۰)

له و چامه لیریکییه دا ئەمه نده به چری و جوانی دووباره کردنه وهی تیدایه ، که له ژماره نایه ن و ئەم دیاردهیه له دیوانه شیعریه که ییدا به زوری به چاوده که ویت لیره دا ناکریت هه رهه موویان بنووسین و شیکردنه وه و توئینه وهیان له سه ریکه یین ، ته نیا چه ند نمونیه که دنووسین که له جوړی دووباره کردنه وه که دا جیاوازی هه بیت .

که ته قیبله ی دهمت ساینه قوربان

له سه ر قوبله دئم مه شکینه قوربان

وه ره بنواره دوو دهستی هه ناییم

هه نای چی ؟ هه موو خو خوئینه قوربان (دیوان ۱۹۷۶ ، ۳۱۵)

له و پارچه لیریکه دا ، جگه له دووباره بوونوهوی وشه ی کو تایی دیره که له سه ره تایی دیری دووه مدا، دووباره کردنه وهی دهنگی و وشه یی دیکه ی زورتیدایه وهک دهنگی (ق) بو دروستکردنی سهروا ، ئاوازی ناوه وه ، هه ره ها وشه ی قیبله و قوبله بو دروستکردنی هونه ری ره گه زدوژی ، که پنیشر باسی لیره کراوه ، له کو تایی نیوه دیر و به یته کانیشدا چه ند جارنیک به شیوهیه کی به لانس کراو وشه ی (قوربان) دووباره بووه ته وه. دووباره بوونوهوی رسته، یان به شیکی رسته

له زمانی کوردیدا ، بچووکتین و کورتترین رسته، ده شیت له دوو دانه ی ریزمانی پیکبیت، وهک (ئازاد هات) ، ناوئیک و کارنیک، جگه له وه رسته پیویستی به چه ند یه که یه کی ریزمانی دیکه هه یه ، له پیکهاته ی رسته دا به شدار ده بن ، لیره دا به پیویست نازانریت ، قسه یان له سه ر بکرین. (دووباره بوونوهوه له ئاستی رسته دا له بنه رته دا دووباره بوونوهوهی ئەم کۆمه له ره گه زه ریزمانیانه یه ، به مه رجیک له سنووری گریدا شیای شیکردنه وه نه بیت . دووباره بوونوهوه له ئاستی رسته شدا دیسانه وه ده شی ، به هه ردوو چه شنی ناته وای و ته وای روونبکریته وه.) (صفوی، ۲۰۱۸ ، ۲۶۲-۲۶۳) . هه ره وه کو له دووباره کردنه وهی فونیم و وشه و دهسته واژه کاندایینیمان ، دووباره بوونوهوهی رسته به شیوهیه کی ته وای ، یان به شیکی سه ره کی له رسته له دیره شیعره کانی نالیدا ، به شیوهیه کی هونه ری جوان دووباره بوونوهوه ، نالی له چامه دورودریزه ۶۸ شهسته وهشت به یتیبه که یدا ، (له گفوتوگۆ کردنیدا له گه ل پیغه مبه ر. د.خ) که پی ئه لئ (ساکن) ، دهیه ویت ئەوه پیشان بدات ، که پیغه مبه ر له ریزی مردوان نییه) (موده ریس، ۱۹۷۶ ، ۳۱۵) له چامه یه دا گه لئیک دووباره بوونوهوهی رسته ی ته وای و ناته وای تیدا ، به ریزه یه که ئەوه هونه ری به ئەنجام گه یاندووه و له گه ل زوریه که یدا به هیچ جوړیک نه بووه به خه وش و زیانی به شیعره که نه گه یاندووه ، به لکو زیاتر بنه ماکانی شیعریه تی چه سپاندووه و هونه ری جوانی و ره و نه قیتی زیاتریشی به دهقه که به خشیوه.

ئهی ساکینی ریاضی مه دینه ی مونه ووه ره

لوطفی بکه ، بغه رموو: مه دینه ی منه و، وه ره (دیوان، ۱۹۷۶ ، ۴۱۵)

لهو دېرېدا ، به شېكې گرنګ و سهره كې رسته شيعرييه كه ، له نيوه دېرې دووه مدا دووباره كراوه ته وه ، دووباره بوونه وه يه كې هونهر يانه ي پوزنه تيف و جوان ، كه به بې ئه وه ي مؤر فيميكي كه م ، يا خود زياد بكات ، ته نيا به داناني (،) كؤمايه ك وله كاتي خوئندنه وه يدا وه ستانتيك ، يان دريژ كرده وه يه كې موزيكي بېزه يي ، گؤرانتيك دروست ده كات و ده بيته هؤي كاريگه ريبه كې دهرووني و سهرنج راکيشتي جوان له لاي شاعير و خوئنه ري شيعره كه ش ، دووباره بوونه وه ي رسته ، يان به شېكې رسته ، سهرنج راکيشته له دووپا تکرده وه ي ته نيا وشه يه ك ، يان مؤر فيميكي .

طه يبه كه يه عني عه كسي به قيعي هه موو عه بير

طه يبه كه يه عني مايه يي ئه و مشكي ئه ذفه ره

طه يبه كه يه عني رؤژ و شهوي طيبي عالهمه

رؤژي كه وشكه ، شهو ته ره ، كافور و عه نبره (ديوان ۱۹۷۶ ، ۱۶ ، ۱۷ ، ۱۸)

له دووباره كرده وه ي رسته ي (طه يبه كه يه عني) دا ، نالي ده يوئيت و اتاو ماناي زيده تر به وشه ي (طه يبه) ببه خشيت و ئه ركي رافه كردن و ليكده انه وه ي ئه و ماناو مه به ستانه ، به هونهر ي دووباره كرده وه بسپيرت ، سهرباري ئه وه ش ، چهنده هونهر يكي ره وانبيژي له دووباره بوونه وه كه دا دروست ده كات ، وه ك: ۱- و اتاي (طه ييب ، ئه و شاره طه يبه ي ، كه وا رهنګ و بؤندانه وه ي (جنة البقيع) ه ، بېچه وانه ي (به قيع) ، عه بيق ، و اته بؤن و به رامه ي خو ش . ۲- طيب : كافور ، ده رمان يكي بؤن خو شي سپي رهنګه ۳- ئه و شاره طه يبه ، به شه و و رؤژ خو شه ، ئامازه يه به ئاو و هه واي شاري مه دينه) (موده ريس ، ۱۹۷۶ ، ۱۶ ، ۱۷) له و هونهره ره وانبيژي يانه ي كه به هؤي دووباره كرده وه دروستي كردوون ، هونهر ي ره گه زدؤزي ته و او ، ره گه زدؤزي پي كه اته يي ، ره گه زدؤزي مو حه ره ف ، ره گه زدؤزي پاشكه و توو ، (طباق ، هاويه ك ، چونه يه ك ، كوتومت) ته ناسوب ، هاوشيوه يي ، چوونه وه سه ريه ك .

ئه و سيبه ره كه قوبه يي فيرده و سي باقيه

ئه و سيبه ره كه خيوه تي سه حراي مه حشه ره

ئه و سيبه ره كه عالهمي عولوي له نوريه

شه مس و نجوم و هه رچي له و اندا موقه ره ره ره

ئه و سيبه ره كه مه ظه ره ي حويي خودايه

كه نزي مو طه لسه مي نه ظه ري حه يي ئه كه ره (ديوان ۱۹۷۶ ، ۲۴)

له م دووباره كرده وانده ، جگه له نمونه كاني پيشوو ، له دووباره كرده وه ي به شېكې رسته دا ، هاوچه شني له پرووي وشه و پي كه اته ي رسته شه وه دپته به ره م ، له دووباره بوونه وه ي سه ردپري (ئه وسيبه ره كه) ، كه رسته يه كې سه ره كييه ، له گه ئل به شه كاني دواتردا ، كه به رسته ي شوئنيكه و توو داده نريت ، و اته (هه ر نيوه دپريك له رسته يه كې سه ره كيي و رسته يه كې شوئنيكه و توو پي كه اتوو ، رسته سه ره كييه كاني هه ر نيوه دپريك ، له په يوه ندييه كې هاوچه شني ته و او و رسته شوئنيكه و توو كانيش له هاوچه شنييه كې ناته و او ندان له گه ئل يه ك تري) (صفوي ، ۲۰۱۸ ، ۲۶۳) ، دووباره كرده وه ي به شېكې رسته ، به پي زمني شيعر و سه ليقه ي شاعير ده گؤرنت ، هه ربؤيه له ديواني ناليدا ، گه ليك جؤري دووپا تکرده وه ي رسته و به شېكې رسته ده بيزن ، وه ك ئه م نمونه خواره وه :

ئه لا ئه ي ئاسكي ، ناسك به باسك

شكاندت گه ردي سه د شپري شه رزه

ئه لا ئه ي نازه نين ئاهو ، به باهو

دئي سه يادي خو ت هينا به له رزه (ديوان ۱۹۷۶ ، ۴۴۹)

ئه م جؤره دووباره كرده وه يه ، لاي نالي ده كريت به دووباره كرده وه ي ته و او ي (چه مك و و اتا) له قه ئه م بدرت ، ئه و يش به دووباره كرده وه ي رسته ده بيت ، به ئام به گؤريني وشه و ده سه و اهزه كان ، به ها و اتا و سينونيم ، يان ناويكي به رامبه ره له زمان يكي هاوسي و سه ره به يه ك خيزانه زمان .

وهك ده بيزنيت له نيوه ديپري ئەلا ئەي ئاسكى ، ناسك به باسك : هەر هەمان نيوه ديپره له سه ره تاي به يتي دووه مدا به ته واوي به هەمان واتا دووباره بووه ته وه .

سه ره تاي رسته شيعريه كه (ئەلا ئەي) ، وهك خوئي به يني ئەوهي گوراني به سه ردا بيت دووباره بووه ته وه ، له جيگاي وشه ي (ئاسك) ، كه ناوي نازەئيكى جوانه شاعيران ، كچ وژني پنده چوين ، ليره دا وشه ي (ئاهو) كه ئەويش هەر ناوه و له هەنديك له نيمچه ديالكت و ناوچه كاني كوردستان به رامبه ر به وشه ي ئاسك له ئاخوتندا به كارديت و بووه به ناوي كچانيش ، ئەمه جگه له وه ي له زماني فارسيدا به رامبه ر به (ئاسك) ي كورديه ، شاعير جيگوركي به هەردوو وشه ي نازەنين و ئاهو كوردوه . ههروهها هەردوو وشه ي (نازەنين و ناسك) دوو ئاوه ئناون ، نالي له ديپري دووه مدا له بريتي ناسك ، (نازەنين) ي داناوه .

گوتم : راستي سه با هه ئسه ! گوئي : مه شهب موخاليفيه

گوتم : ناري ، گوئي : بايه ، گوتم : ئەوجي ، گوئي دوره

گوتم : قورباني تو من بم ، گوئي : قورباني تو سه گ يني

گوتم : شيشه ي دلم ناتوي ؟ گوئي : بوچيمه مه كسوره (ديوان، ۱۹۷۶، ۴۰۹)

لهو دوو به يته سه رنجراكي شه دا (نالي) رسته ي ساده ي (گوتم) پينج جار و (گوئي) پينج جار به شيوه ي به كسان و له هاوشوين ويهك جيكه وته ي ريزمانيدا دووباره كوردوه ته وه . زور به شاره زايي وهك زمان زان و زماناسيك ، له دارشتني رسته ي پرس و وه لامدا ، جواني و په نهق و ئيستاتيكاي هونه ري دووباره كرده وه ي له م دوو ديپره دا به رجه سه ته كوردوه . ئەم دوو ديپره وهك ديالوگيك وايه ، كه (نالي) گفتوگو له گه ل كه سيكدا ده كات . ليره دا هونه ري دووباره كرده وه كه ته وه ري تو ئينه وه كه يه ، نهك ليكدانه وه ورافه كردني شيعره كه ، هه رجه نده ماموستا مه لا عه بدولكه ريمي موده ريس ماناي ئەو ديپره ي بو ساغ نه بووه ته وه ، بروانه (موده ريس ، ۱۹۷۶ ل ۴۰۹) ، به لام به يني ديپره كاني پيشووييت به تايبه ت ، ئەو ديپره ي كه دووباره كرده وه يه كي زور جواني ئيديه ، كه ده ئيت :

كه ديتم شه كلي سه د رهنگي . گوتم : باباي عه ياره

كه بيستم له فظي يني دهنگي ، گوتم : شه پوري شاپوره (ديوان، ۱۹۷۶، ۴۰۹)

ده كريت ئەم ليكدانه وه يه بو هه موو پارچه شيعره كه بكرت (دورنويه نالي له خهونيدا كه سيكي (كچيكي) نه بيني بيت و وهك كوردان ده لپن پنيه وه) (شه يتاني) بوو بيت! له داويدا ، به شكلي سه د رهنگيدا بوي ده ركه وتوه ، كه باباي عه ياره بووه ، واته شه يتان بووه . له م ديپره دا دووباره كرده وه ي مؤرفيمي (كه) له سه ره تاي نيوه ديپره كندا و دووباره بوونه وه ي سي فونيمي هه ر دوو وشه كاني (رهنگي) و (دهنگي) ، ههروهها دووباره بوونه وه ي رسته ي (گوتم) ، جواني به فورم و ناوه روكي شيعره كه به خسيوه .

ئەنجامه كان

ده سه لات و تواناي هونه ري و سه رمايه ي فرههنگي زمان و شاره زايي نالي ، له هونه ري دووباره كرده وه دا له م چه ند خاله دا چركراونه ته وه :
 ۱- له گه ل هونه ري دووباره كرده وه دا نالي گرنگي به لايه ني جواني و ئيستاتيكاي ئەو هونه ره داوه و به شاره زاييه وه ده سه لات و توانا هونه ريه كه ي و سه رمايه ي فرههنگي زمانه كه ي به كار هيناوه .

۲- نالي وهك زمان ناس و شاره زايه كي به تواناي فيلولوگي ، له ئاستيكي به رزي زماني شيعري و هونه ره ي ره وانبيژييدا له پرۆسه ي دووباره كرده وه ده روانيت بو دروستكردي هونه ره كاني ره گه زدووزي و جواندن و دركه و جواني ... هتد... له نيو ديپره شيعريه كانيدا .

۳- دوو پاتكرده وه كان له ئاسته كاني دهنگسازي و مؤرفولوچي و سينتاكس و واتا سازييدا ده بينزين ، له هه موويان ديارتر و سه رنجراكي شتر دووباره كرده وه ي دهنگي (بيت) و مؤرفولوچيه ، به تايبه ت له وشه و زاراه و ده سه ته واژه دا .

۴- دووباره كرده وه ي فونيم و مؤرفيم و وشه كان له ناوه ندي رسته شيعريه كندا ، به شيوه يه كي هونه ري هاوته ريب ، په ره ليله يه كي دهنگيان

پنکھیناوه و ئاوازی ناوه و هیان بو دیره شیعره کان و سه رجهم شیعره کەش دروستکردوو.

۵- له چامه شیعریه درنیه کاندای سود و که لکی هونهری دووباره کردنه وه ، بو بیرنه چوونه وهی بابته و به یاد هینانه وهی وینهی شیعری و فراوانکردنی ناوه رۆکی چامه که یه

۶- له دووباره کردنه وهی فۆنیم و وشه کاندای جوانی به فۆرم و روخساری دیره شیعره کان ده به خشیت ، هه رچی دووباره کردنه وهی رسته ییه جوانی و فراوانی و تۆکمهی به واتا و مه به ست و ناوه رۆکی دیره و پارچه شیعره کان ده به خشیت.

سه رچاوه کان:

به زمانی کوردی

۱- نالی، دیوانی، ۱۹۷۶ لیکۆلینه وه ولێکدانه وهی ملا عبدالکریمی مدرس و فاتح عبدالکریم، چاپخانهی کۆری زانیاری کورد ، به غدا.

۲- دیوانی نالی و فرههنگی نالی، ۱۹۷۷، لیکۆلینه وه و ساغکردنه وهی دکتۆر مارف خه زنه دار، دارالحرية للطباعة ، بغداد.

۳- سیوهیلی، ریبوار، ۲۰۱۵، کتیبی نالی ، له بلاقراوه کانی مائی وه فای و ده زگای زیاب ، هه ولیر.

۴- صفوی، کورش، ۲۰۱۸، له زمانه وانیه وه بو ئه ده بیات ، به رگی یه که م، هۆنراوه، وه رگێزانی ، عوسمان ده شتی ، پێداچوونه وهی پ.د. یوسف شه رسف سه عید، چاپی یه که م ، چاپخانهی رۆژه لات، هه ولیر.

۵- عمر، د. محسین ئه حمه د، ۲۰۱۲، فرههنگی ئه ده بی، چاپخانهی حمه دی : حمه دی ، سلیمانی.

۶- محه مه د، مه سه وود، ۲۰۱۱ : هه ندی بابته ی زمان و رینووسی کوردی ، چاپی یه که م ه چاپخانهی ئاراس ، هه ولیر،

به زمانی عه ره بی:

۷- سعیدی، هه نا، ۲۰۱۶، جمالیات التکرار فی روایه (نزهة خاطر ل امین الزاوی) رساله ماجستیر، جامعه محمد خیضر بسکرة ، الجزائر.

۸- السید، شفیع ، ا.د.، ۲۰۱۷، اسلوب التکرار بین تنظیر البلاغین وابداع الشعراء، PDF.

۹- القاسمی، محمد عبدالله، ۲۰۱۰، التکرارات الصوتية فی لغة الشعر، عالم الکتب الحدیث، الاردن، عمان، الطبعة الاولى.

پینگهی تۆری ئه نته رنیت:

۱- www.Collinsdictionary.com

۲- الجیاشی، ریاض عبدالله سعید، ۲۰۱۷، اسلوبية التکرار فی الشعر العربي وفق المنظور النفسی، جامعه القادسیة. www.qu.edu.iq

۳- شرتح، عصام، ۲۰۱۹، ماهیه الجمالیة فی شعر نزار قبانی، www.Akalima.net

۴- <https://www.Literaturlexikon.net> wortwuchs.net

نۆستالژیا له دیوانه شیعی (ملوانکهی هه زاردهنکهی شارباژیی) (جه مال شارباژیی) دا

ئهحمده محهمه رهشید میره^١، مههدی فاتیح عومه^٢

^١ بهشی زمانی کوردی، کۆلیژی پهروهدهی شاره زوور، زانکۆی هه له بجه، هه له بجه، هه ریمی کوردستان، عێراق

^٢ بهشی کوردی، کۆلیژی پهروهدهو زمان، زانکۆی چه رموو، چه مچه مال، هه ریمی کوردستان، عێراق

Corresponding author's e-mail: ahmad.mira@uoh.edu.iq

ملخص البحث

هذه الدراسة بعنوان "الحنين في ديوان -عقد شارباژير ذي الألف حبة- للشاعر جمال شارباژيري". إن لفظة "الحنين" تعني العودة الى الماضي والتوجع والتحسر على محل الولادة والوطن، اي انه يعبر عن الحلم والخيال وتمني مستقبل زاهر زاخر بالتفوق، وخال من الغم والوجع والاضطراب. وبهذا يكون "الحنين" مجرد خيال يستند الى ماض يزدهر بالنجاحات والفخر لكن لاوجود له في أرض الواقع ويستحيل اعادته من جديد. تتألف الدراسة من قسمين. يتناول القسم الاول منه الجانب النظري، وذلك في مبحثين يبحث كل منهما عددا من الامور كما مبين ادناه:

المبحث الاول: وفيه يتم تناول مفهوم "الحنين" لغة واصطلاحا وانواعه في الادب.

المبحث الثاني: ويتناول خصائص ومزايا "الحنين" كدافع للإبداع في النتاج الادبي. أما المبحث الثاني في هذه الدراسة فيبحث عمليا في انواع "الحنين" في النصوص الشعرية للشاعر جمال شارباژيري في ديوانه المذكور عنوانه آنفا. ويختتم الباحث هذا البحث بجملته من النتائج التي توصل اليها مع قائمة بالمصادر التي استندت اليها الدراسة.

Abstract

This study is entitled "Nostalgia in the Collection of A One-thousand-bead-necklace of Sharbazher by the Poet Jamal Sharbazheri". The term "nostalgia" means one's longing for the past especially for the place of birth and home representing his/her dream of a better future and imagining a prosperous life future full of superiority and free from pain. Thus, "nostalgia" is just a fantasy based on a past that thrives on successes and pride, but it does not exist in reality and it is impossible to restore it again. The study consists of two parts. The first is theoretical which is made up of two sections:

Section One: It deals with the concept of "nostalgia" in terms of its linguistic and technical meanings besides its types in literature.

Section Two: it deals with the characteristics and advantages of "nostalgia" as a driver of creativity in literary output.

گۆفاری زانکۆی هه له بجه: گۆفاریکی زانستی ئه کادیمییه زانکۆی هه له بجه ده ری ده کات	
به رگ	٥ ژماره ٣ سالی (٢٠٢٠)
رینکه وته کان	رینکه وتی وه رگرتن: ٢٠٢٠/٢/٩ رینکه وتی په سه ندردن: ٢٠٢٠/٥/٢١ رینکه وتی بلۆ کردنه وه: ٢٠٢٠/٩/٣٠
ئیمه یلی توژیهر	ahmad.mira@uoh.edu.iq
مافی چاپ و بلۆ کردنه وه	© ٢٠٢٠ د. ئهحمده محهمه رهشید میره، پ. ی. د. مههدی فاتیح عومه، گه یشتن به م توژیهره وه به کراوه به له ژیر ره زامه ندی 4.0 CCBY-NC_ND

As for the second part of the current study, it practically identifies the types of "nostalgia" in the poetic texts of the poet Jamal Sharbazhery in his above-mentioned collection. The researcher concludes this study with a set of results that he reached with a list of the sources upon which the study was based.

کلیله وشه: نۆستالژیا، خەیاڵ، گەرانەوہ بۆ رابردوو، داھاتووی نموونەیی

پێشەکی:

زاراوەی نۆستالژیا، واتە گەرانەوہ بۆ رابردوو، حەسرەتی گەرانەوہ بۆ زێدی لەدایکبوون، ھاوکات خەون و خەیاڵ و ئاواتخواستە بۆ داھاتووی پێشنگدار. بەوہش، یە کەمەین کاردانەوہی شاعیران گەرانەوہیە بۆ رابردوو، یان خەیاڵە بۆ ئاییندەو داھاتوویکی نموونەیی. سەبارەت بە سنوری لیکۆلینەوہ کە، تەنھا پەشت بە دیوانی (ملوانکە ی ھەزاردەنکە ی شارباژێری) شاعیری ناوبراو بەستراوہ. پەيوەست بە میتۆدی لیکۆلینەوہ کەشەوہ، لەلایەک میتۆدی وەسفیی شیکاریمان گرتوو تەبەر، تا لایەنی تیۆری لیکۆلینەوہ کە بەشیوہیەکی زانستیانە بخەینەرۆو، لەلایەکی تریشەوہ، بۆ لیکدانەوہی دەقە شیعرییەکان و دۆزینەوہی ناوەرۆکی نۆستالژیاو پراکتیزەکردنی جۆرەکانی، میتۆدی رەخنەیی و شیوازی شیکاریمان پەیرەوکردووہ.

پێکھاتە ی لیکۆلینەوہ کە:

ئەم لیکۆلینەوہیە، بەشیوہیەکی گشتی لە پێشەکییەکی و دوو بەش پێکھاتووہ: بەشی یە کەم: لەرووی تیۆرییەوہ، بەسەر دوو تەوہردا دابەشکراوہ، ھەر تەوہرێکیش چەند باسیک لەخۆدەگرت: لەتەوہری یە کەمدا، باس لە وشە و زاراوہ و چەمک و پێناسە ی نۆستالژیا لەناو ئەدەبدا کراوہ. تەوہری دووہمیش، بۆ جۆرە تایبەتمەندییەکانی نۆستالژیا تەرخانکراوہ. بەشی دووہم: تێیدا، بەشیوہیەکی گشتی، ئەو جۆرانە ی نۆستالژیا، کە لە دەقە شیعرییەکانی دیوانی (ملوانکە ی ھەزاردەنکە ی شارباژێری) (جەمال شارباژێری) دا ھەن، بەشیوہی پراکتیکی دیاریکراو.

بەشی یە کەم

تەوہری یە کەم: چەمک و زاراوە ی نۆستالژیا (Nostalgia)

سەرھتا لە زاراوە ی نۆستالژیاوہ دەچینە ناو باسە کەمان، چونکە چەمک و مانای زاراوە ی نۆستالژیا، وەک دیاردەییەکی بەرچاو لە ئەدەبی جیھانیدا بوونی ھەییە، بەلام ئە دەدەبیاتی کوردیدا ئە گەر وەک دیاردەش بوونی ھەبێت، وەک لیکۆلینەوہ کەمتر کاری لەسەر کراوہ، بۆیە بۆ باشتر ئاشنابوون و تێگەشتنمان لە بابەتە کە، سەرھتا بە زاراوە کە دەستپێدە کەین:

١-١/١ نۆستالژیا لەرووی وشەییەوہ:

((نۆستالژیا لە بنەرەتدا لە دوو وشە ی یونانی پێکھاتووہ، (nostos) بەواتای گەرانەوہ، (algos) بەمانای ژان و رەنج و حەسرەت)) دیت. (پورافکاری، ١٣٨٢، ١٠١١)، کەواتە نۆستالژیا وشەییەکی لیکدراوہ لە دوو وشە ی یونانییەوہ ھاتووہ، بەسەر یە کەوہ بە مانای (گەرانەوہ و ھەزکردن بۆ گەرانەوہ بۆ مائەوہ و خەم و غوربەتی گەرانەوہ)، ھاتووہ.

٢-١/١ نۆستالژیا لەرووی زاراوەییەوہ:

نۆستالژیا (Nostalgia) ((زاراوەییەکی فەرەنسییە، واتا زاراوەییە کە ی لە واتا وشەییە کە ی نزیکە، بە واتاکانی: داخ و حەسرەت بۆ رابردوو،

هزکردن به گهراڻهوه بۆ مال، دروستبوونی ههستی غهريی له لای مرۆف دیت)). (پورافکاری، ۱۳۸۲، ۱۰۱۱)

ئه گهر سهیری فهرهنگی زمانه جیاجیایان بکهین، دهبنین واتای ئه م زاراوویه ئه گهر لای هه مووانیش، وه کیه ک نه بیته، به لام واتا که لای هه مووان له یه کهوه نزیکه، بۆ نمونه له فهرهنگی (معاصر) دا هاتوو، که ((نۆستالژیا: فهره نسییه، دلتهنگی، به هوی دووری له ولات، ژانی دووری له ولات)) به کارهاتوو. (باطنی و دیگران، ۱۳۷۲، ۱۱۳)

له زمانی عه رهپی و له فهرهنگه عه ره بییه کاند "نۆستالژیا" به واتاکانی "گهراڻهوه بۆ رابردوو، یان گهراڻهوه بۆ نیشتمان هاتوو"، بۆ نمونه له فهرهنگی فهره نسی - عه رهپی (المنهل الوسیط) له بهرانبهر زاراووی نۆستالژیا، گهراڻهوه که تایبته دهکات بۆ نیشتمان و به ههستیکی به نیشتمانی بوون باسیده کات، واته ((حهزی گهراڻهوه بۆ نیشتمان و حهسهتی گهراڻهوه بۆ رابردوو)). (ادریس، ۲۰۰۶، ۵۳۷)

له فهرهنگه کانی زمان و ئه ده بیاتی فارسیدا، گرنگی زۆر به نۆستالژیا و ئه م بابهته دراوه، ئه گهچی زاراوویه کی ئه وروپییه، به لام وه کو دیاردهیه کی ئه ده پی، توپژه و نووسهر و رهخه گرانی فارس بایهخی زۆریان به م دیاردهیه داوه، ئه وانیش له ژیر کاریگه ری ئه ده بیاتی ئه وروپادا، هه مان زاراوویه یان بۆ (Nostalgia) به کارهیتاوه، که زاراووی (نۆستالژیا) یه. که واته لای فارسه کانیش هه ره به واتاکانی ((خه م و غوربته، ههستکردن به ناخۆشی و مه نفا و گهراڻهوه بۆ رابردوو، گهنجیهتی و میردمندا لی و مردن و مه رگ و ژیان و له ده ستدانی ئازیزان...)) دیت. (حییم، ۱۳۷۵، ۶۶۹)

له فهرهنگه کوردیه کاند ئه م زاراوویه نه هاتوو، به لکو به دهسته واژه ی تر هاتوو، که هه مان واتا و ده لاله تی زاراووی (نۆستالژیا) ده دن به دهسته وه، وه کو غه می ولات، بیره وه ری کۆن، سۆزی غه ریی، گهراڻهوه بۆ سه رده می باوک و باپیران، تاراوگه، مه نفا، ئه زمووی ژیان، سه رده می مندالی، نامۆی و نامۆبوون، حه سه رته دووری، یاده وه ری هاوپییان و... هتد، هه ره چهنده ئه م وشه و زاراوانه ریکورپه وان له بهرانبهر زاراووی (نۆستالژیا) دا، ناوه ستن، به لام ئه گهر به شیوه یه کی ریزه بییش پی، هه لگری واتا و ده لاله تی نۆستالژیا و بابه تی سه ره کی نۆستالژیان. بۆ نمونه ئه گهر سهیری فهرهنگی (هه نbane بۆرینه) ی "هه ژار موکریانی" بکهین، له چهنده شوپنی جیاجیادا، چهنده وشه یه کی به کارهیتاوه، که وا زۆر نزیکن له بابه تی نۆستالژیا و ته نانته ده توانین بلیین: ریک خۆیه تی ئه مه ش شتیکی ئاساییه و له لای هه موو میلیه تیک بوونی هه یه. ئه وه ی له فهرهنگی (هه نbane بۆرینه) دا هاتوو، بریتیه له وشه کانی ((نامۆی، بیانی، غه رییه، غه واره، یان نامۆی: بیگنه پی)). (هه ژار، ۱۳۸۸، ۶۵۷). هه ره له هه مان فهرهنگدا له شوپنیکی دیکه دا، له بهرانبهر وشه ی (غه رب) دا، هاتوو ((ئاواره له ولات، به سه ته زمان و گیلۆکه، گۆرانی خه مبانانه، سه یر، سه مه ره)). (هه ژار، ۱۳۸۸، ۵۱۲). له ناو کورده واریشدا، له کۆندا له لایه ن باوک و باپیرانمانه وه به زۆری وشه کانی (غه ریی و غه ریبا یه تی و غوربته و دووره ولاتی و... هتد)، به کارهاتوون. بۆ نمونه، حاجی قادری کۆپی ده لیت:

((قوری کوی که م به سه ره خۆما له غوربته

خه وم نای له داخی مونک و میلیته)) (میران، شاره زا، ۲۷۰۲، ۱۹۳)

له ئه ده پی نو ی و هاوچه رخی کوردیدا، له هه ندیکی فهرهنگی زاراوویه ئه ده پی و ره خه نییه کاند، که له م سالانه ی دواییدا له چاپدراون، له بهرانبهر ئه م زاراوویه دا، کۆمه لیک وشه و دهسته واژه یان به کارهیتاوه، فهرهنگی زاراووی ئه ده پی کۆری زانیاری کورد له کوردستان، له بهرانبهر زاراووی نۆستالژیا (Nostalgia)، دهسته واژه ی ((سۆزی گهراڻهوه بۆ کوردستان)) ی به کارهیتاوه. (لیژنه ی ئه ده ب له کۆری زانیاری کوردستان، ۲۰۰۶، ۶۹)، که راسته وخۆ وه رگپرا نی دهسته واژه عه ره بییه که یه، که بریتیه له (الحین الی الوطن).

ههروه ها سه رچاویه کی تریش له بهرانبهر زاراووی (نۆستالژیا) دا، ده لی: ((نۆستالژیا، نۆستالژیا، وشه یه کی یۆنانی کۆنه و ئاماره بۆ ئه و ئازار و ناخۆشیبا نه ده کات که نه خۆش دوو چاری ده بیت، به هوی سۆزی گهراڻهوه ی بۆ ژینگه که ی خۆی و ترس له وه ی نه توانیت بگه رپته وه بۆ رابردوی شوپن و ژینگه بنه ره تییه که ی، ئه م زاراوویه به مانا مه جازیه که ی، واته گهراڻهوه بۆ رابردوو، یان سۆز بۆ رابردوو، بۆ شوپنی یه که م)). (ئه سه وه، ۲۰۱۱، ۳۳۸)

۳-۱/۱ چەمک و پیناسەى نۆستالژیا:

ئەم زاراۋەيە لە سەرەتادا پەيوەست بوو، بە بوارى پزىشكى و سەر بە زانستى دەروونناسىيە، بۆ چارەسەرکردنى سەريازەكان بە كاردەهات، كە بەهۆى دووركەوتنەويەيان لە خەيزان و ولاتى خۆيان تووشى جۆرىك لە نەخۆشى دەهاتن.

سەرچاۋى سەرەكى و رەگوريشەى ئەم وشەيە دەگەرئىتەو بە يۆنانىيەكان، بەلام لە گرىك سەريەنەدا، بەلكو ئەم وشەيە بۆ يەكەمجار لە سالى (٦٨٨ ز)، لە نامەى ئەكادىمى بوارى پزىشكى قوتابى "يوھانس ھوفر" سويسرى دەرکەوت، كە دەيوست بە دانانى ئەم زاراۋەيە (دياردەى غەمگىن بوون لە ئارەزووى گەرانەو بە زىد و نىشتمانى باوك و باپىران، روون بکاتەو، ھەرۋەھا "ھوفر" زاراۋەكانى (نوسومانىا و فيلوپترى) ىش، بۆ روونکردنەو ھەمان نىشانە و ھالەت پىشنىياز كەردبوو). (تقى زادە، ٢٠٢)

لەھلايەكى ترھو، "محەمد فەرىق ھەسەن" لەبارەى نۆستالژيا و غوربەتەو دەئىت: ((سايكۆلۆجىاي مروفي ھاڤى ھەردەم وەھايە، ئەو لە ولاتى غەربى، ئەگەر لە دۆخىكى باشى تەندروستىدا بى، دەرەمەتتىكى كۆكيشى ھەب و تەواويش ئازاد بى، ھىشتا غەربى ھەر غەربىيە و دوورى نىشتمان دەرديكى گرانە. نىشتمان كالايەك نىيە قەرەبوو بکرتەو)). (ھەسەن، ٢٠٠٨، ٥٢)

لەبەرئەو ھى شىعر زۆر جار گەرانەو ھى شاعىر بوو بە سەردەمى مندالى و قسە كەردنىكى مندالانەيە، لەبەرئەو ھى شاعىران بە زمانىك دەنووسن، لە زمانى گەورەكاندا باو نىيە، چونكە زمانى مندالىش شاعىر ئاسا لە زمانى ئاساپى و باو ناچىت، زمانىكە پەيرەوى رىسا و ياساكانى زمان ناكات و لىيان لادەدات، ھەر ئەمەشە وای لە "گۆستاف فلۆبېر" كەردو، بلىت: ((شىعر گەرانەو ھى كى دەستى ئەنقەستە بۆ مندالى، گەرانەو بۆ مندالى ھەر گەرانەو ھى كى سادە و ساكار نىيە و تەنبا دەكرى بە كودەتايە كى شىعرى بۆ تىكشكاندى بنەماكانى زمان ئەنجامدەرىت، لىرەو ئەو گەرانەو ھى، گەرانەو ھى كى نۆستالژىيە)). (عەبدوللا، ٢٠١٦، ٣٠-٣١)

كەواتە نۆستالژيا كەردەيە كى تەنبايى و يادەو ھى و گەرانەو ھى، بۆ رابردو و كارىكى پاسىيە، چونكە گريان و فرمىسك ھەمىشە رەتكەردنەو ھى ئىستايە. "رېنوار سىوھىلى" لە بارەى نۆستالژياو دەئىت: ((گريان دەمخاتە باوھى تەنبايەو، لە گرياندا تەنبا دەبم... گريان كەردەيە كى پاسىفە و لە پاسىفبووندا خۆم دەپارىزم و... لە پاسىفبووندا نۆستالژيا و يادەو ھى پەلكىشم دەكەن و دلم گەرم دەبى و پاشان دەگرم... گريان شىوازيكە بۆ يادكەردنەو ھى رابردو لەسەر ھىسابى ئىستا)). (سىوھىلى، ٢٠٠٢، ٤١١)

نۆستالژيا ھەمىشە لە گەل دوو كاتدا ھەندەكات، يان ئەو تەگەرانەو ھى بۆ رابردو ھى كۆن و بەسەرچوو، يان ھانگوانە بۆ داھاتو ھىكى نمونەيى و ئايندەيە كى گريمانە كراو، ئەمە جگە لە دروستكەردنى شارىكى خەيالى و شارىك لە ئايندەدا بۆى بچىت، شارىكى بەھەشت ئاسا بىت، دوور لە خەم و ھەسەت و ناخۆشى و چىنايەتى و غوربەت و بى نىشتمانى و... ھتە، بىت.

"رېنوار سىوھىلى" لە پىشەكى كىتەبى (لە ستايشى ئەدەبدا)، بەمجۆرە پىناسەى نۆستالژيا دەكات: ((نۆستالژيا گەرانەو ھى كى پرمەترسىيە بۆ رابردو)). (كۆمەلى وتار، ٢٠٠١، ١١)، ھەرۋەھا پىي وايە، كەوا ((ئەوانەى تەنبا لە ئەدەبى پىشەكاندا بۆ وەلامى پرسىارەكان دەگەرىن، لە نۆستالژيادا گريان خواردو، چونكە دەبانەو ھى بە راکردن و چاونوقاندن لە ئىستا و تىنە گەيشتن لە ھەنووكە، "رابردو" گەورەتر پىشان بەدەن لەو ھى كە ھەيە)). (كۆمەلى وتار، ٢٠٠١، ١١)

دەتوانىن بلىن، نۆستالژيا و چەمكى نۆستالژيا جەخت لەسەر چەند لايەنىك دەكاتەو ھەك: ((كاتى رابردو و كاتى ئايندە و گريمانە كراو، خەون و راستى، شوپى زىد و نىشتمانى باوك و باپىران، شوپى نمونەيى و يۆتوپىا، واقىع رەتكەردنەو ھى واقىع)). (عەبدوللا، ٤٤) بەواتايە كى تر، نۆستالژيا كۆكەردنەو ھى دژەكانە، كۆكەردنەو ھى خۆلەمىشى رابردو، راکردنە لە واقىعى حال، ھەنگوانە بۆ داھاتو، پارىزگارىكەردنە لە كۆلتوور و كەلەپوورى نەتەو ھى و فرمىسك رىشتنە بۆ نىشتمان و شىن و رۆرۆيە بۆ لەدەستدانى ئازىزان، پىكەنىن و شادى و خۆشى لە دەستچووى سەردەمى لاوتى و قۇناغى مېردمنداىيە، ياخى بوون و بەرگەگرتنە... ھتە.

تەوھرى دووھم: جۆرۈ تايبەتمەندىيە كانى نۆستالژيا لەناو ئەدەبدا:

۱-۲/۱ جۆرە كانى نۆستالژيا لە ناو ئەدەبدا:

رەخەنگەر و توڭزەرانى بوارى ئەدەب، لە لىكۆلېنەو ئەدەبىيە نوڭكاندا، بەشپۆھيە كى گشتى، دوو جۆر نۆستالژيان لە بەرھەمە ئەدەبىيە كانى نووسەر و شاعيراندا ديارىكردوو، ئەوانىش برىتىن لە: يەكەم: نۆستالژياى كەسى (خودى). دووھم: نۆستالژياى گشتى (كۆ).

يەكەم: نۆستالژياى كەسى (خودى): شاعىر، يان نووسەر لەم جۆرە نۆستالژيايەدا، گرنگى بە ماوھيە كى زەمەنى لە ژيان و بەسەرھاتە كانى ژيانى خۆى دەدات و لە بەرھەمە كەيدا دەبخاتەرۆو، باسى ئەو شوڭنەنە دەكات، كەوا تايبەتن بە خۆى و غوربەتى تاكە كەسى دروستدەكەن، واتە دەكرىت ئەو شوڭنەنى ئەو باسىدەكات، تەنيا بۆ خودى خۆى پىويست و گرنگ بىت و دەردەسەرى و ناخۆشى و شادى و خۆشى تىدا بىنىبىت و كۆمەللىك رووداوەم شوڭنەدا رووياندا بىت، كە ھەر پەيوەست بن بە خودى خۆى و دەروونى شاعىرھو، دەتوانىن ئەو جۆرانەى نۆستالژيا، كە دەكەونە ژىر چەترى نۆستالژياى كەسىھو، بەمجۆرە ديارىكەھىن:

۱- گەرەنەو بە سەردەمى مندالى.

۲- گەرەنەو بە گەنجى و مېردمندالى.

۳- نۆستالژياى دوورى لە دلدار 'مەعشوق'.

۴- نۆستالژياى گەرەنەو بە نىشتمان و غوربەتى دوورى لە ولات و زىدى لە دايكبوون و گوند.

۵- نۆستالژياى پىرى و بىركردنەو لە مردن و ترسى مەرگ.

۶- دوورى لە بەھەشت و ژيانى ھەمىشەپى، سۆفىگەرى و غوربەتى رۆج.

۷- نۆستالژياى لە دەستدانى يەككى لە ئازىزان و ئەندامانى خىزان و ھاورى كۆنە كانى ژيان، ھەندىجار بەھوى مردن و نەمانىنەو نۆستالژياكە دروست دەبىت، ھەندىجارىش بە ھوى دوورى و بىركردنەو.

۸- نۆستالژياى داھاتوو (ئايىندەيە كى پىشبنىكراو، يان گرمانەكراو) لە رووى كاتەو.

۹- پەنابردن بۆ دروستكردنى شارىكى نموونەپى ((المدينة الفاضلة)) تىندا ھەست بە ئارامى و خۆشگوزەرانى بكات.

۱۰- نۆستالژياى گەرەنەو بە سروش.

دووھم: نۆستالژياى گشتى (كۆ): ئەمجۆرە نۆستالژيايە گەرەنەويە بۆ كۆمەللىك بابەت و شتى گشتى، كە پەيوەندى بە گەرەنەويە رابردوويە كى دوورى ژيانى نەتەو كەو ھەيە و گەرەنەو و نۆستالژياى گشتىن. كەواتە باس لە زەمەن و شوڭنەكى كۆن و دوور دەكەن، باسى پاشا و ناوھىنانى شاعىرانى كۆنى نەتەو و رووداوە مېژوويەكان و پالەوانە ئەفسانەيەكان و....ھتد، بابەتى سەرەكى نۆستالژياى گشتىن، بەشپۆھيەكى گشتى نۆستالژياى گشتى برىتىن لەمجۆرانە:

۱- نۆستالژياى گەرەنەو بە ئەفسانە كۆنەكان.

۲- نۆستالژياى گەرەنەو بە شوڭنەوارە كۆن و دىرىنەكان.

۳- نۆستالژياى گەرەنەو بە كەسايەتتە مېژوويى و نەتەوويەكان.

۴- نۆستالژياى گەرەنەو بە داستانە دىرىنەكان.

۵- نۆستالژياى گەرەنەو بە بەرھەمە فۆلكلورىيەكان.

۶- نۆستالژياى گەرەنەو بە رووداوە سىياسى و مېژوويەكان.

٢-٢/١ تايبه تمه ندييه كاني نوستالژيا له ناو نه ده بډا:

بۇ ټوټه يېتوانين ټه و ده قانه ي هه لگري تارماي نوستالژين بناسينه وه، په خنه گر و توپزه راني ټه ده ب كومه ټيك نيشانه يان، وه ك نيشانه و خاسيه تي ټه ده بي نوستالژي ديار پكر دووه، به پيويستي ده زانين له خواره وه به جهند خالتيك، ټامازه يان پييكه ين:

(١- دلته نكي و بير كرده وه بۇ رابردوو، رابردوويه ك، كه ئيتر له ده ستچوو و گه رانه وه ي شتيكي مه حاله.

٢- هه زيك ي له راده به در و شيتانه ي گه رانه وه يه بۇ ولات، ټه مه ش به هؤي غوريه ت و دووره ولاتي و تاراوگه و مه نفا، يان هه ستي ناموي و غه ربي، ټه گه ر له ناو ولاتيش بيت.

٣- گه رانه وه بۇ سه رده مي مندالي و ياد كرده وه ي روزه خو شه كاني به داخ و هه سه رته وه.

٤- نووسينه وه ي بيره وه ريه كانه به ټه فسوس و هه سه رت خواستنه وه.

٥- گرنگيدان به شوپنه واره ديري نه كان، چونكه يادگاري روظاني رابردوي خو شن و به گه رانه وه بويان، له ئيستاي بيتاقه تيدا، شاعير دلي خو ش ده بيت.

٦- ټه فسانه سازي و به كار هيتاني ټه فسانه كان و زيندووكرده وه ي ټه فسانه كان، جا چ ټه فسانه ي خو مالي بن، يان ټه فسانه ي ميلله تان.

٧- به خه يال وينا كرده ي شاري نمونه ي "المدينه الفاضله"، چونكه واقعي تال به وه نه ي له بير ناچيته وه.

٨- سكالآ كردن و په تكرده وه ي ئيستا و ياخي بوون لييه وه، هه روه ها ئاوات خواستن بۇ داهاتويه كي باستر له بارودؤخي ئيستا دا)). (اياد، ١٣٨٧، ١٥٧)

(٩- به ره و باوه شي سروشت و گوند گه رانه وه و ياخي بوون دژ به ژياني جه نجالي شار و شارستانيه ت)). (پيربال، ٢٠٠٩، ٦٣)

(١٠- باسي مردن و ژيان و پيري و مووي سپي و پاييزي ته من و به هاري عومره، هه ميشه ييزار بوون له خرابيه كان و راكردن بۇ ټه وانه ي نه هاتوونه ته پيش و مايه ي دلخوشي و له بير چوونه وه ي ناخوشييه كانن.

١١- لاوانه وه و شين و پورؤ بۇ خو شه ويستان و دوست و نازيزان و كه سه نزيكه كاني ناو خيزان و هتد)). (عه بدوللا، ٦٢)

(١٢- ټه لبووي وپنه كان و سه ير كرده يان.

١٣- نامه و كه لوپه له كاني ديار ي نيوان دلداران و نازيز و هاورنيان و هتد.

١٤- ده فته ري بيره وه ري و يادگار ييه كان.

١٥- مؤم و دو كه لي جگه ره و خه يالي شه و.

١٦- مه شروب و جامي مه ي و چاي خه ست.

١٧- كه ناري ده ريا و شه پوله كاني ده ريا)). (نفيسي، ١٣٧٥، ٦٢_٦٣)

ټه مانه و جه ندين ديمه ن و شتي ديكه، له راستيدا نيشانه و په مزه كاني ټه ده بي نوستالژي زورن، به لام ټه مانه ي ټامازه مان پيكر دن له نيشانه ديار و به رچاوه كاني ده قي نوستالژيان.

به شي دووه م

جو ره كاني نوستالژيا له ديوانه شيعري (ملوانكه ي هه زارده نكه ي شارباژيري) ي جه مال شارباژيري دا:

'ملوانكه ي هه زارده نكه ي شارباژيري' شه شه مين كومه له شيعري چاپكراوي شاعيري نوپخوازي كورد 'جه مال شارباژيري' يه، بريتيه له ديوانتيكي خنجيلانه ي ١٤٤ لاپه رهي له سالي ١٩٨٥ دا چاپكراوه، جگه له پيشه كيه كي كورت به پينووسي شاعير خوي، بريتيه له هه زار ديره شيعر و به سه ر ٧٩ ته وهر دا دابه شكراوه.

شيعره كاني ټه م شاعيره هه ست ناسكه له ده وري وه سفي ناوچه ي شارباژيري زيدي خوي و بيره وه ريه كاني دا ده سورتيته وه و ده توانين بلين، ټه م پروزه ټه ده بيه ي شاعير هه ولدانتيكه بۇ نووسي ني 'رؤمانه شيعر' له ټه ده بي نوپي كورديدا، پيشتريش وه ك ده وترا: ((شيعري كوردي له

شەستەکاندا لە گەڵ دەرکەوتنی 'جەمال شارباژێری' شێواز و تریه و ئاواز و موسیقایەکی دەگمەنی بەخۆوە بینی، کە پێش ئەم بەخۆیەوهی (رەنجەر، ۲۰۱۱، ۲۱۷)، ئەوهی جیگەیی باس و مەبەستی لیکۆلینەوهیە ئیمەیه، دەمانەوێت ئەو هەستە نۆستالژییەکی که لەم بەرهەمه‌دا هەستی پێده‌کریت، شیکردنه‌وهی له‌باره‌وه بکه‌ین و هه‌ندی له‌و جۆرانه‌ی نۆستالژیا که له‌ به‌شی یه‌که‌مدا دیاریمان کردن، له‌م به‌ره‌مه‌ی شاعیر 'جەمال شارباژێری' دا به‌ وردی دەستنی‌شانیان بکه‌ین و نموونه‌یان بۆ به‌ئینینه‌وه.

۱/۲ نۆستالژیای تاکه‌ کەس 'خودی':

ئەمجۆره‌ نۆستالژییەکی شاعیران گەڕانە‌وه‌یه‌ بۆ خودی خۆی، سەردەمی مندالی و گەنجییه‌تی و نه‌گه‌یشتن به‌ یار و خەم و غوربه‌تی نیشتمان و خەم و حەسرەتی دووری ئازیزان و له‌ده‌ستدانیان و خەمی داها‌توو و بنیاتنانی شارێکی نموونه‌یی له‌خۆ ده‌گری، شاعیران به‌م گەڕانە‌وه‌یه‌ هەست و نه‌ستیکی تاکه‌ کەسی و خودی ده‌به‌خشن، چونکه‌ له‌م جۆره‌ نۆستالژیایه‌ هەر خۆی به‌شداره‌ و خەم و حەسرەته‌کان و خۆشی و شادییه‌کان په‌یوه‌ستن به‌ خودی شاعیر خۆیه‌وه، گرنگترین به‌شه‌کانی ئەم جۆره‌ی نۆستالژیا له‌ خواره‌وه‌ ده‌خه‌ینه‌روو:

۱-۱/۲ نۆستالژیای گەڕان‌وه‌ بۆ سەردەمی مندالی:

مندالی سەردەمی پاک و پاکیزه‌ی مرۆفه، سەردەمی بێ گوناھی و فریشته‌ ئاسایه و هه‌یشتا مرۆف دڵ و دەررونی به‌رق و کینه و فرۆفیالی ژیان ژه‌نگیان هه‌ننه‌هه‌ناوه، مندالی به‌رده‌وام له‌ گەڵ مرۆفدا ده‌ژیت و له‌ بیرى ناکات، له‌م باره‌یه‌وه 'ۆردزۆرت' ده‌ئیت: ((مندالی باوکی پیاوه، واته‌ هه‌رچی له‌ مندالیدا ده‌خه‌رتته‌ سەر روپه‌ره‌ سپی و بێگه‌رده‌کانی هۆش و دڵ، به‌ درێژایی ته‌مه‌ن ده‌مێنێته‌وه‌ و کارده‌کاته‌ سەر رێپه‌وی ژیا‌نی مرۆف)). (میراوده‌لی، ۱۹۸۱، ۱۷)، بۆیه‌ شاعیران و نووسه‌ران به‌ شیوه‌یه‌کی تایبه‌ت و دیار هیوا و ئاواتی ئەو سەردەمه‌ ده‌خوازن، ئەوه‌ش به‌ ئومیدی پاککردنه‌وه‌ی دڵ و دەرروون و ناخیان له‌ هه‌ستی ته‌نیاپی و ژه‌نگی ژیان وهتد.

'جەمال شارباژێری' له‌ کۆمه‌له‌ شیعری (ملوانکه‌ی هه‌زار ده‌نکه‌ی شارباژێری) دا له‌ زۆر شوینیدا ئەم گەڕان‌وه‌یه‌ی بۆ سەردەمی مندالی و پاک و ساده‌ی خۆی ئەنجامداوه، ده‌ئیت:

چوارتای مه‌ل‌به‌ندی شیرینی و تالیم

نامۆی ئەکەم به‌ په‌رۆشه‌وه

چوارتای دۆشه‌ک و لێفه‌ی منالیم

تابمخاته‌وه‌ خه‌وی خۆشه‌وه (جەمال شارباژێری، ۱۹۸۵، ۱۱)

۲-۱/۲ نۆستالژیای سەردەمی گەنجییه‌تی و خەمی نه‌گه‌یشتن به‌ یار:

سەردەمی گەنجییه‌تی قو‌ناغیک دوا‌ی سەردەمی مندالی و می‌ردمندالییه، مرۆف له‌م سەردەمه‌دا، کانیوی حەز و ئاره‌زووه‌کانی به‌ره‌وه‌نکشان و به‌رزبوونه‌وه‌ ده‌چیت و گه‌شە می‌شک و ته‌نانه‌ت له‌ رووی جه‌سته‌شه‌وه‌ گۆرانی به‌سه‌ردا دیت و ئەندیشه‌ و خه‌یالی فراوان ده‌بیت، به‌مه‌ش رامان و تیگه‌یشتنی بۆ شته‌کان ده‌گۆری و هه‌ست به‌ خەم و ژان و به‌رپرسیارییه‌تی ژیان ده‌کات و تووشی کۆمه‌لێک تاقیکردنه‌وه‌ی نوێ ده‌بیت له‌ ژياندا، به‌ تایبه‌تی له‌ باره‌ی بابەت و باسی عه‌شق و خۆشه‌ویستی نیشتمان و شانازی کردن به‌ خود.....هتد. هەر ئەمه‌شه‌ وای له‌ زۆریه‌ی شاعیران و نووسه‌ران کردوو، دوا‌ی هه‌نکشان ته‌مه‌ن و کاتیکی پاییزی ته‌مه‌نیان به‌ره‌و زه‌ردی ده‌چی، به‌ کۆل بۆ رۆژانی گەنجییه‌تی خۆیان بگرین، بێگومان ئەگه‌ر سەردەمی گەنجی پر خەم و حەسرەت و ئاخ هه‌نکشان بیت ئەوا گەڕان‌وه‌وه‌ و باسکردنی ئەو سەردەمه‌، ده‌بیت هه‌ی خەم و حەسرەتخواردن و ژانی بێ دەرمان و ئیشتی نه‌براه، وا ئەم حەسرته‌ش هەر نۆستالژیایه‌ و هه‌نگری فه‌زای نۆستالژییه.

خۆشه‌ویستی و عه‌شق له‌ تایبه‌تمه‌ندییه‌کانی دنیای مرۆفه‌کانه، عه‌شق ئاگره‌ و دڵ و گیان گرتیبه‌رده‌دات و ده‌یسووتی، عه‌شق خەم و ژانه،

له نۆستالژيای سهردهمی گهنجی و عهشقی ناکام و نه گهیشتن به دلدار و دلبره دا، زیاتر باس له بیوهفای و پهیمان شکستی و ههسهرتی بوونی رۆژانیک له گهه یار و جیگه یب ژوان و هتد کراوه، ئەمانه چهند وشه و دهسته واژه یه کن، که هه لگری واتای نۆستالژی و گه رانه وهی یاد و بیره وهری نۆستالژیان.

"جهمال شارباژیری" وه کو شاعیریکی پر له ههسهرت و به ئاوات نه گهیشتوو، زۆربهی کات له ناو دهقه شیعرییه کانیدا گهراوه ته وه بو سهردهمی لاوییه تی، چونکه ههچ مروفیک نییه، ژیا نی گهنجیه تی پر نه بیت له بیره وهری و یادگاری تال و شیرین، شاعیر له چهند چوارینه یه کیدا ده گه ریته وه بو سهردهمی گهنجیه تی و ئەو کاتانه ی ئەشق و خوشه و بستی خوی پیده ناسینی و ژیا نی ده کاته ژان و خهم و تالی عهشق، سهره تا به مجۆره باسی یه کهم دیدار ده کات و پیتی وایه که ئەم عهشقه تازه یه ی خهم و تالییه کانی عهشقی یه که مجاری بیر ده باته وه و به تاسه وه ده ئیت:

له موچه یه کی چاوی چامه دا

یادیکی زترین قزی لا ئەدا

کچیک خوی پیشان ده می خامه دا

لکی هه ستمی به ملا ئەدا

وام زانی که ئەم ئەمخوینته وه

برینه کانم لای ساپیژ ئە بی

جیتی ئەوی ترم بو ئە گرتته وه

یادگاری کۆن سهره ولیژ ئە بی

چاوی به ئینیک ئە بیبنا و کویر بوو

هيوایه ک ههر زوو جوانه مهرگ بوو

خاوه نی به ئین به ره وه هه لدير چوو

خزمی نزیکتر، داخی جهرگ بوو (جهمال شارباژیری، ۱۹۸۵، ۱۰۱-۱۰۲)

۳-۱/۲ نۆستالژيای خهم و غوربه تی نیشتمان:

گرنگترین و به ژانترین ئەزمون، که ژیان قورس و ناخۆش ده کات، ته نیایی و غوربه ته. ژیان له ده ره وهی ولات و هه ستردن به په یوه ست بوون به شار و ولات و گوند و گه ره ک و هه موو کوچه و کۆلانه کانی ولات، ده بیتته پارچه یه ک له به هه شت له دید و ئەندیشه و خه یالی شاعیردا له تاراوگه و غه ربیدا، هه موو شتیکی، بایه ک، هه ناسه یه کی یار، نیگایه ک، بۆنیک و هتد، هه موو ئەمانه بو شکاندنی تاسه ی دووری و پرکردنه وهی ئەم هه سهرته، له لای شاعیر پیروژه و مایه ی تیرامان و دلدا نه وه یه تی.

به پیتی بیروبو چوونی ده رووناسان، خهمی غوربه ت حاله ت و خهم و ژانیکه، که به هوی جیا بوونه وه یه کی دوور له چاوه روانی، یان چاوه روانکراو له مال و ولات دروست ده بیت. به واتایه کی تر ((هه سستی غوربه ت حاله تیکی هه لپیمان و بزۆینه ری ناسراوی هه یه، پیشانده ری غه مگینییه، هه زکردن به گه رانه وه بو مال و ماندوو بوون له بیرکردنه وه و خه ون و خه یالی مانه وه له زید و گوند و شار و ولاته که ی، ده بیتته هوی دوورکه وتنه وه له خوشه و بیستان و شوینه ئاشناکان)). (عه بدوللا، ۲۵۹-۲۶۰)

شاعیرانی کورد، به ره مه کانیا ن بیهش نین له ده قی خهم و غوربه تی نیشتمان، ئەم شاعیره ی ئیمه ش وه رمانگرتوو و کاری له سه ر ده که ی ن

بهره‌مه‌کانی پرن له غوربەت و دووری نیشتمان و گریان و فرمیسکرپشتن بۆ خاک و خۆئی ولات و ئاو و کانی و دەشتودەر و چیا و سەرجه‌م کون و قوربینیکی ئەم ولاتە‌ی که لێیه‌وه دووره.

نۆستالژیای خەم و حەسرەت و ژان و ئیش و نازاری ولات لای 'جەمال شارباژێری' بە تاییبەت له دیوانی 'ملوانکە‌ی هەزاردە‌نکە‌ی شارباژێر' دا جیاوازه و روانگه و دید و دیدگایه‌کی تری هه‌یه و غه‌ریبی و غوربەته‌که‌ی غه‌ریبی و غوربەتی ناخ و تە‌نیا‌ییه، به تاییبەتی ئەو کاتە‌ی، که له زێد و ناوچه‌که‌ی خۆی (شارباژێر) وه له شارۆچکه‌که‌ی (چوارتا) دوورده‌که‌وتیه‌وه، شاعیر و خانە‌واده‌که‌ی ده‌گوازنه‌وه بۆ شاری سلێمانی، هه‌روه‌ک خۆی له پێشه‌کی دیوانه‌که‌یدا ناماژه‌ی پێده‌دات و ده‌ئیت: ((سەرته‌ای مانگی تشرینی دووه‌می ١٩٨٤ له‌بەر په‌نجه‌ره‌ی ژووره‌که‌مدا به‌رامبه‌ر سینه‌مای په‌شید دانیشتی‌بووم، له‌و نهۆمه‌دا که‌سه‌رده‌میک ئوتیلی شه‌هرزادیان پێ ئه‌وت، دایه‌ره‌ی ئاو بۆ کارگێرانی به‌کرێ گرتبوو، منیش تازه له‌ کارگه‌ی شه‌که‌وه‌ گوتیرا‌بوومه‌وه بۆ ئه‌وی. بیره‌وه‌ری سالانی سەرته‌ای ژیا‌نی چوارتام هاته‌ وروژان... ئەو پوژه‌ ژماره‌'یه‌ک' ی هۆنراوه‌که‌م نووسی، پوژانی داها‌توو به‌ره‌به‌ره و ده‌نکه‌ ده‌نکه‌ ئه‌هاتنه‌ ناو پشته‌که‌وه)). (شارباژێری، ١٩٨٥، ٥)، بۆیه شاعیر به‌رده‌وام ده‌گه‌ریته‌وه بۆ زێد و ئەو شوێنانه‌ی تێیدا له‌ دایکبووه و سه‌رده‌می مندالی و گه‌نجی‌تی تێدا به‌سه‌ر بردوووه، ئەم گه‌رانه‌وه و غوربەته‌ زیاتر له‌م دیوانه‌یدا (ملوانکە‌ی هه‌زار ده‌نکه‌ی شارباژێر) دا به‌ ئاشکرا دیاره و پێکهاته و بنیاتی ده‌قه‌که‌ی پێکه‌یتناوه، گه‌ر سه‌یری دیوانی ناوبراو بکه‌ین ده‌بینین شاعیر ناوی گه‌لێ شوێنی ناوچه‌ی شارباژێر ده‌هینیت که شاعیر سه‌رده‌می مندالی و می‌ردمندالی و گه‌نجی‌تی خۆی تێدا به‌سه‌ر بردوووه و هه‌موویان بوونه‌ته شوێنیک تژی له‌ یادگاری بۆ شاعیر، به‌ تاییبەت شارۆچکه‌ی "چوارتا" و گوندی 'واژه' که شوێنی له‌ دایکبوون و سه‌رده‌می مندالی و گه‌نجی‌تی شاعیر بووه زۆر ناویان ها‌توووه، له‌ پال ناوی ده‌یان شوێنی تری ناوچه‌ی شارباژێردا، له‌سه‌ره‌تای هه‌لدانه‌وه‌ی دیوانه‌که‌ی شاعیردا، به‌ دا‌بران و دووری و ده‌ردی نۆستالژی، به‌ خەم و حەسرەتی دووری له‌ زێدی له‌ دایکبوونی خۆیمان پێده‌ناسی‌تیت و ده‌ئیت:

تە‌لبه‌ندی خه‌میک گیانی ته‌نیوم
چاوه‌ چاوی‌تی بۆ که‌له‌به‌ری
ئای که‌ ده‌میکه‌ چوارتا نه‌یدیوم
ناخ بۆ رابه‌ری هانای من به‌ری

چوارتای مه‌لبه‌ندی شیرینی و تالیم
نامۆی ئه‌که‌م به‌ په‌رۆشه‌وه
چوارتای دۆشه‌ک و لێفه‌ی منالیم
تا بمخاته‌وه خه‌وی خۆشه‌وه

چوارتای سه‌ره‌تای دێری داستانم
تا بمکاته‌وه باوه‌شی گه‌رمی
چوارتای دۆستان و خۆشه‌ویستانم
به‌سه‌رما بێنی ده‌ستیکی نه‌رمی

چوارتا ناخ چوارتا، چوارتا داخ چوارتا
نیوه‌ خنکاو‌ی نیو ته‌م و مژم

که‌ی به‌ناو باخچه و ره‌زی بنارتا

تیر برۆم و بيم، تیر هه‌لت مژم (جه‌مال شارباژێری، ۱۹۸۵، ۱۱-۱۲)

شاعیر سیف‌ه‌تی به‌که‌س بوون ده‌دا به‌ چوارتا و له‌ رپێ هونه‌ری (خواستن) که هونه‌ریکی به‌رزی ره‌وانیژییه‌ چاو ده‌به‌خشیت به‌ چوارتا، که ده‌لیت (ئای که ده‌میکه‌ چوارتا نه‌یدیوم) ئەمه‌ ده‌رپینیکی نوێیه‌ و خولقاندوویه‌تی و چاوی له‌وه‌یه‌ رۆژی له‌ رۆژان بچیته‌وه‌ چوارتا و له‌وی ده‌ستیکی نه‌رم به‌سه‌ریدا به‌یخی، شاعیر ئاواته‌خوازه‌ تا نیوه‌ گیانیکی تیماوه‌ پیاسه‌یه‌ک به‌ ناو باخچه‌ و ره‌زه‌کانیدا بکات، گهر ئه‌و کات گیانیکی بسپێریت ئاسووده‌یه‌.

۱/۲- ۴- نۆستالژیای خه‌م و هه‌سه‌رتی دووری نازیزان و له‌ ده‌ستدانیان:

ئه‌مجۆره‌ نۆستالژیایه‌ش، یه‌ کینکه‌ له‌ جۆره‌ دیاره‌کانی نۆستالژیای تاک، ئەمه‌ش به‌ دوو شیوه‌ له‌ ناو شاعیره‌کاندا ره‌نگ ده‌ده‌نه‌وه‌: (أ) نۆستالژیای خه‌م و دووری له‌ نازیزانی ناوخیزان، جا چ وه‌ک لاواندنه‌وه‌ و له‌ده‌ستدانیان دوا‌ی مردنیان، یان وه‌کو بیره‌وه‌ری و لی دووریوونیان له‌ شاعیر.

ب) نۆستالژیای دووری و یادی هاوڕێیان و سۆزی مردن و لاواندنه‌وه‌، ئەوه‌ش یان ئەوه‌تا هاوڕێکان هاوڕێ شاعیرن و که‌سی ئاساین، یان ئەوه‌ هاوڕێیانه‌ هاوڕێ و هونه‌رمه‌ند و شاعیر و نووسه‌رن، جا چ وه‌ک ئەوه‌ی له‌ ژياندا نه‌ماون، یان ماون و ئیستا له‌ شاعیر دوورن و شاعیر هه‌ست به‌ دووریان ده‌کات و ده‌گه‌رپه‌ته‌وه‌ یاد و بیره‌وه‌رییان و ئەوه‌ رۆژانه‌ی له‌ گه‌ل یه‌ کتر بوون له‌ قوناغیک له‌ قوناغه‌کانی ژياندا. ده‌گوتریت: ((به‌رزترین و مه‌زترین شیوه‌ی لاواندنه‌وه‌ خۆی له‌ شاعیردا ده‌بینیته‌وه‌، چونکه‌ شاعیر ده‌میخی و ناوه‌کان ده‌پارێزی)). (ره‌فیق، ۲۰۱۴، ۲۴). بیره‌وه‌ری و هه‌ستی غوربه‌ت لاواندنه‌وه‌ و یاد و بیره‌وه‌ری خۆشه‌ویستان له‌ ئەده‌بی کوردیدا به‌شیکی زۆری ناوه‌رۆک و پیکهاته‌ی ده‌قی شاعیرانی داگیرکردووه‌، 'جه‌مال شارباژێری'یش به‌تایبه‌ت له‌م دیوانه‌یدا به‌ده‌ر نییه‌ له‌م ناوه‌رۆکه‌ شاعیریه‌، که هه‌نگری چه‌مک و واتای قوڵی نۆستالژیای هه‌ست و سۆزی غه‌ریبی شاعیر ده‌رووژنییت و دوا‌جا ده‌قیکی تراژیدی و پر له‌ فرمیسک و لاواندنه‌وه‌ دیته‌ به‌ره‌م.

بۆ لاواندنه‌وه‌ و له‌ ده‌ستدانی نازیزانی ناوخیزان، له‌م به‌ره‌مه‌ی شاعیردا دوو ناو دیته‌ به‌ر چاومان که شاعیر ده‌یانلاوینیته‌وه‌، ئەوانیش "وه‌هاب"ی برای و 'باپیره‌ عارف'ی.

"جه‌مال شارباژێری" وه‌ک خۆیندکاریک له‌ سلیمانی ده‌یخویند، دوور بوو له‌ خوشک و براو که‌سوکاری، بۆیه‌ زۆر ئاگاداری هه‌والی خۆش و ناخۆشیان نه‌بووه‌، هه‌ر بۆیه‌ کاتی براکه‌ی کۆچی دوا‌ی ده‌کات، ئاگادار نابیت، ئەم خه‌مه‌ له‌ کۆل شاعیر نابیته‌وه‌ و هه‌ناسی ساردی بۆ هه‌لده‌کیشیت، وه‌ک خۆی زیاتر روونکردنه‌وه‌مان ده‌دات و ده‌لی: ((وه‌هاب، برام بوو له‌ چوارسالیاندا سالی ۱۹۵۶ که خۆم له‌ سلیمانی ئەمخویند ته‌مه‌نی درێژی بۆ ئیوه‌ به‌جی هیش، ئاگاداریان نه‌کردبووم تا له‌ سه‌ردانیکا هاتمه‌وه‌، یا ئەوه‌ رۆژه‌ی ئەم‌رم دیمه‌نی له‌ یادما ناسپه‌ته‌وه‌ و هه‌ر هه‌ناسه‌ی بۆ هه‌ل ئەکیشم)). (شارباژێری، ۱۹۸۵، ۱۵۰)، بۆ لاواندنه‌وه‌ی مه‌رگی براکه‌ی، شاعیر به‌مجۆره‌ ده‌نووسیت:

بۆ گلکۆی (وه‌هاب) چه‌پکی گۆل به‌رم

باوه‌شی بکه‌م تیر به‌ گه‌ردنیا

هه‌لپێژم مشتێ فرمیسکی نه‌رم

که‌ بێ ئاگ بووم له‌ کۆچ کردنیا

براگیان ئیستاش چاوی کالی گه‌ش

ههروه كو جارانه گريته ديدهم
ئيستاش سيبهري چيائ گهردين كەش
وه كو پوپه شميين به سه رتا ددهم

له كوي بتكه مه قه لاندوشكانم
بتگيرم وه كوو دهرويش و كه شكول
ئاخ كه سه كه م داخ پشتت شكانم
بوچ.. ورك ناگري و ناگري بو كول
(جهمال شارياژيري، ۱۹۸۵، ۲۵_۲۶)

شاعير بو كوچي (بايره عارف) يشي به مجوره دهيلاوينيته وه ده نيت:

بايره عارف، نه ك هه ر باير بوو
بابه گيانم بوو.. سه رده مي كالي
په لب و گرؤزم له كن نه و ژير بوو
نه و نه يگرته وه بو م هه ردوو بالي
(جهمال شارياژيري، ۱۹۸۵، ۲۷)

جگه له كوچي ئازيزاني ناو خيزاني، شاعير لاواندنه وه ي بو خزم و كه سه كاني تري ناوچه كه ي كردوو و ناوياني په يوه ست كردوو به شويني
ژيان و نيشته جيبيونيان، له گه ل ناوهيناني شويني ژيانندا، ياديكي له و كه سانه ش كردوو كه كوچي دوايان كردوو و له ژياندا نه ماون، شاعير
بو ئه م يادكرده وه يه سه ره تاي گه شته كه ي له (واژه) وه ده ستپيده كات، كه شويني له دايكبووني بووه. شاعير ده نيت: "واژه لانه ي له دايكبووني
خومه، بايره عارفم و مامه مرفم و نه نكم و خزماني ترم له وي نيژراون". (شارياژيري، ۱۹۸۵، ۱۵۷)

باوه شي كسيه به رم له گه ل خوم
بو واژه ي لانه ي چاو هه له پينانم
دايبيگيرسيني، كه شه فيه ك موم
بزميري سانه ئاواره كانم

۱/۲- ۵- نوستالژيای داهاتوو/ ئايينده سازي (داهاتوي نمونه يي):

يه كييك له بنه ماکاني قوتابخانه و رييازي رومانسيزم، دلته نكي شاعيره بو داهاتويه كي نمونه يي و بي وينه، چونكه نووسه ر و شاعير جگه
له وه ي، كه باسي دلته نكي و سه ره تي رابردوو ده كات و تووشي خه م و ژان و نازار ده بيت، نه وا ئاواتي داهاتويه كي خوشت و گه ش و پروناكتر
بو خوي و خه لكي ناوچه كه شي ده خوازيت و مه لي خه يالي به ره و داهاتوو هه لده فریت، به ئوميدی گه ران و دوزينه وه ي ئه م داهاتوو پر له
سه ركه وتن و گريمانه كراوه ي شاعير.

'جهمال شارياژيري' شاعيريكي ئايينده خوازي خاوه ن ديدگا و ئاواته خوازي داهاتويه كي باشتر و گه شاهو تره، ئه مه ش بووه ته هوي داهيناني
كومه ليك ده قي جوان له باره ي نوستالژيای خه م و سه ره تي داهاتوو، بو خوي و نه ته وه كه ي، چونكه شاعير هه ميشه به هيوای داهاتويه كي
باشتر هه نگاوي ناوه و گه ش بين بووه، شاعير هه ولي داوه و ده يه وي ت له ريگه ي خویندن و به رده وام بوون له خویندن سه ره راي هه ژاري

و دەستکورتی و پشتگیری نه کردن، هەر بەردەوام بێت و بگات بە ئاییندەیهی که خۆی دەیهوێت، چونکه له راستیدا سەرەرای ئه و ئاسته‌نگانهی که دێته بەردەم شاعیر و تیپه‌راندنیان، سووریوون و هه‌وێدانی بۆ بەردەوام بوون له‌سەر خۆیندن ده‌لاله‌تی هه‌نگاونانه بۆ داها‌توو و ئایینده‌خواری، وه‌ سێبه‌ری به‌سەر زۆر ده‌قی شاعیردا کێش‌اوه و وه‌کوو ناوه‌رۆکیکی دیار کاری له‌سەر کردوووه و هه‌وێی داوه به‌رجه‌سته‌یان بگات له‌ناو شیعره‌کانیدا، بۆ نمونه له‌ چهند چوارینه‌یه‌کیدا ده‌لێت:

دووسال له‌سه‌ریه‌ک خۆیندکاری پۆلی

پینجی قۆناغی سه‌ره‌تای بووم

جۆگه‌له‌ی وانهم ئه‌چوونه‌ گۆلی

له‌ بېرچوونه‌وه‌ی راوه‌ستاوی شووم

دانی پیا‌ئه‌نیم، بۆیه‌ ده‌رنه‌چووم

برسێتی ژانی ئه‌ژاند له‌ سه‌رما

له‌و پۆژانه‌شا له‌ پۆل نه‌ ئه‌بووم

ماله‌وه‌ ئه‌رکی ئه‌ژاند به‌ سه‌رما (جهمال شاربازیری، ۱۹۸۵، ۵۸_۵۹)

وه‌ک له‌ چوارینه‌کانی تردا ده‌رده‌که‌وێت، شاعیر بۆ بەردەوامبوونی له‌سەر خۆیندن، چەندین ئیشی گران و قورسی کردوووه، له‌ پیناوی گه‌ش‌تته‌ دوا پله‌ی خۆیندن و بنیاتنانی داها‌توو‌یه‌کی گه‌ش بۆ خۆی، بۆ ئه‌وه‌ی بتوانیت ژيانیکی با‌شتر بژی له‌وه‌ی، که هه‌یه‌تی، به‌ رهنج و ماندوو‌بوونی خۆی هه‌نگاوی بۆ قۆناغیکی تر خۆیندن هاو‌یشت و ده‌لێت:

په‌نجه‌ی ده‌ستیکم هه‌ر پینجی ژمارد

په‌نجه‌ی ده‌سته‌که‌ی تر کردی به‌ شه‌ش

سالی کۆتاییم.. به‌ می‌ژوو سپارد

ناوه‌ندی هیوای گرتمه‌ باوه‌ش (جهمال شاربازیری، ۱۹۸۵، ۶۸)

۶-۱/۲ نۆستالژیای شاری نمونه‌ی 'المدينة الفاضلة' یۆتۆپیا:

بیرۆکه‌ی بوونی شاری نمونه‌ی له‌ بیرۆکه‌ و ئه‌ندیشه‌ی خه‌یالی مرۆفه‌ له‌ به‌رانبه‌ر سه‌ختی و ئالۆزییه‌کانی ژیان و رۆژگارد، چونکه‌ مرۆف دوا‌ی بېزاربوون له‌و ژینگه‌ و شوێنه‌ی تێیدا ده‌ژی، کاتی هه‌ست به‌ غه‌ریبی و نامۆبوون ده‌کات، ئه‌وا ئومید و هیوای شوین و شارێکی تر ده‌کات، که دووریی له‌ خه‌م و ژان و ئازار، شارێک بێت به‌هه‌شت ئاسا و ئازادی و به‌خته‌وه‌ری تێدا ده‌ست بکه‌وێت.

'جهمال شاربازیری' شاعیرێکی هه‌ست ناسک و ئه‌وینداری نیشتمان، بۆیه‌ له‌ روانگه‌ی ئه‌وه‌وه‌ شار یان ناوچه‌ی نمونه‌ی و جوان و به‌هه‌شت ئاسا، ئه‌گه‌ر هه‌بێ له‌ جیهاندا، ئه‌وا بېگومان (کوردستان) ه‌ و له‌ناو کوردستانیشدا ناوچه‌ی شاربازیره‌، واته‌ ئه‌و کاتی له‌ شاری (سلیمانی) هه‌ست به‌ غه‌ریبی و ئازار ده‌کات ته‌نیا شوینیک سه‌بووری بێت بۆ دلی پر ژانی ناوچه‌که‌ی خۆیه‌تی بۆیه‌ ملوانکه‌ی هۆنراوه‌ی بۆ ده‌هۆنیتته‌وه‌، ئه‌و ملوانکه‌ هه‌زار ده‌نکه‌ی شاربازیره‌ ده‌کاته‌ دیاری گه‌ردنی سێج ناوچه‌کانی تری کوردستان، هه‌روه‌ک شاعیر له‌ (پیشکه‌ش)ی دیوانه‌که‌یدا ده‌لێت:

تۆوی پریاسکه‌ی

بیری هه‌لبژیر

ئەچىنىم لە ژىر..

گۆل خونچەكانى.. باخچە كانى تر

ملوانكەى هەزاردەنكەى شارباژێر

ئەكەمە ديارى..

گەردنى سې .. ناوچە كانى تر

كوپ وەك تەزىب و كچ وەك ملوانكە

بىكەنە دەست و ملبان ئەم و ئەو

بشگاتە گەردن دارىنى لانكە

ساوا بخاتە شنە و خەندە و خەو (جەمال شارباژێر، ۱۹۸۵، ۹)

۷-۱/۲ نۆستالژىاى گەرانەوہ بۆ سروشت:

گەرانەوہ بۆ باوہشى سروشت، ناوہرۆكىكى ديار و گرنكى شيعر و شاعيرانى رۆمانسىيە، چونكە پييانوابوو، بۆخۆ پرگارکردن و هەلاتن لەو ژيانە پر لە كيشە و گرتەى سەردەم، كە زياتر رەشيبىنى و نائومىدى روى لە شاعيران كەرد، بۆ ئەمەش گەرانەوہ بۆ سروشتيان بە يەكئێك لە چارەسەرە هەرە گرنگە كان دادەنا، نۆستالژيا و گەرانەوہ بۆ سروشت و ژيانى كۆنى گوند و چيا و دەشت و كانى و ريووبار و شوانكارى و هتد، باسئىكى باش و كارىگەرە بۆ خۆبەتائىكردنەوہ لەو خەم و ژانەى، لە دڵ و دەروون و ناخى مرۆفدا هەيە.

ئەزموونى گەرانەوہ بۆ سروشت و جوانى و ديارىيەكانى سروشت بۆ مرۆف، بە شىوازىكى تايبەتى خۆى دەخاتە بەرنامەى كارى دەقەكانى 'جەمال شارباژێر' بە تايبەت لەم ديوانەيدا، كە تيدا سروشتى جوانى شارباژێر بە گوند و شاخ و كانياو و دەشت و دار و بەردىيەوہ ئامادەيى باشيان هەيە و بەشىكى زۆر لە چوارىنە كانى بۆ تەرخانكراوہ، بۆنموونە لە هەستى گەرانەوہ بۆ سروشتدا دەئيت:

شەيدام بۆ گەشتى (سەرسير و گردى)*

لەسەر تەپۆلئى دايدەم ئانىشكى

دار و دەوہنى گيا و گل و گەردى

ماچ كەم بە نىگام، تا... تاسەم ئەشكى

لە كانيلەى ژىر كەلەژى شۆرا

كە قونار پرچ و توتىك نىنۆك

ديئى بەسەرى دەم و چاو شۆرا

وہك جوتيارىكى نينو دادەم چۆك (جەمال شارباژێر، ۱۹۸۵، ۱۳)

* سەرسير و گردى، دوو سەيرانگان، كە دەكەونە ژووروى چوارتاوہ.

٢/٢ نۆستالژیای گشتی / کۆ(جمعی):

ئەمجۆرە نۆستالژییە شاعیران گەرانهوویە بۆ میژوووی نەتەووی و ئەفسانە کۆنەکان و کولتور و کەلەپووری کۆنی نەتەووی، شوینەوار و کەسایەتیە ئایینی و سیاسی و میژووویە کانی و شاعیرانی نەتەووی و رووداو و بەسەرھاتە سیاسیە کانی نەتەووی لەخۆ دەگری، شاعیران بەم گەرانهوویە ھەست و نەستیکی کۆ و گشتی دەبەخشن، چونکە لەم جۆرە نۆستالژیایە ھەموو خەلک بەشدارە و خەم و حەسرەتەکان و خۆشی و شادییەکان پەیوەستن بە تەواوی کۆمەلگەو، گرنگترین بەشەکانی ئەم جۆرە نۆستالژیایە لە خوارەو دەخەینەرۆو:

١-٢/٢ نۆستالژیای گەرانهووی بۆ شوینەوارە کۆن و دیرینەکان:

گەرانهووی شاعیران بۆ شوینەوارە کۆن و دیرینەکانی ولات، بەردەوام دەبێتە ھۆی ئاوردانەو و دووبارە زیندووکردنەووی ئەم شوینەوارە کۆن و دیرینانە لە ناخ و ویژدانی شاعیران، بەمەش دەقیکی نۆستالژی کۆ دیتەبەرەم. 'جەمال شارباژێری' لەم بەرھەمەیدا، شوینەوارە دیرینەکانی ناو 'چورتا' و تەنانەت ناوچەکە 'شارباژێر' بە شیوەیەکی جوان تەوزیف کردووە، لەم بەرھەمەیدا ئەم جۆرە گەرانهوویە ئەنجامداوە، ئەوێش بۆ مەبەستی تایبەتی خۆی و بۆ گەیانندی ئەو فەزایە دەبەوێ بیگەییەتی، شاعیر ھیچ کات ئەو شوینەوارە دیرین و رابردوو کۆنانە لەبیر ناکات، ئەوێش دەگووتریت: ((ھەر کەسێ بێ کەلەپوور و یادگار بژی، شاعیر بێ ئەو شتانە ئۆقرەیی نییە و لاوک بۆ رابردوو دەلی، ئیستای دیرێزەپیدانی ئەوسایە)). (فەتاح، ٢٠١٣، ١٤٦)

ھەر بۆیە شاعیر لەم بەرھەمەیدا، دەگەریتەووی بۆ (چنارە گەرەو پیرالک) [چنارە گەرەو: سوورە چناریکی قەد ئەستور بوو. پیرالکی چورتا: نزرگەھێکبوو ھەو بەسەر شەقامی چورتادا روانیویبھی. (شارباژێری، ١٩٨٥، ١٥٢، ١٤٩-١٥٠)]، چونکە ئەوانە بۆ شاعیر پەرمزی شارۆچکەکی چورتان، ھێما و نیشانەکی بینین و ری نیشاندەرن، بۆیە شاعیر بە یادکردنەوویان ھەست بە پڕکردنەووی بۆشایی ناخی دەکات، بە تایبەت لە ھەسفی 'چنارە گەرەو'دا، کە چۆن "قەلا و منارە" بوونەتە ناسنامەکی 'ھەولێر' بەھەمان شیوە "چنارە گەرەو"ش بۆ 'چورتا' بەوجۆرە، ھەر بۆیە شاعیر لە بەرھەمە کەیدا بەشیکی تایبەتی بە ناوی 'چنارە گەرەو' بۆ تەرخانکردووە، کە لە چەند چوارینە کەیدا دەلیت:

سوورە چناری سەرمايە و سایە

بازۆلەیی پتەو .. ھەتا بتەووی

سەدان لقی لاقی لە قەدیدا

قەت قۆل و بالی بالای نانەووی

سوورە چناری پیرە کچی شەنگ

لە عەشق و عیشووە و نازی ناکەووی

ھەتا سالی بێت و سالی بپروا ئاھەنگ

لە دەم و دیدە و دلایا .. ناخەووی

خۆی ھەلکردووە و پێی لە ئاودایە

ئەم و ئەو ئەشوا بەم دەست و بەو دەست

ورد و درشتی لەناو چاوايە

(جەمال شارباژێری، ١٩٨٥، ٤٨_٤٩)

بە خەندەکی لێویان دلشادە و سەر مەست

٢-٢/٢ نۆستالژيای گه‌رانه‌وه بۆ که‌سایه‌تییه میژووی و نه‌ته‌وه‌ییه‌کان:

ئەمجۆره نۆستالژيایه، که‌گه‌رانه‌وه‌یه بۆ که‌سایه‌تییه میژووی و نه‌ته‌وه‌ییه‌کان، به‌چه‌ند جوړیک لای شاعیران ئەنجام‌دراوه، یان ئەوه‌تا که‌سایه‌تییه‌کان که‌سایه‌تی میژووی، یان شاعیرانی کۆنی کۆچکردووی نه‌ته‌وه‌ییه‌کان، یان هونه‌رمه‌ند و گۆران‌بیژنی میلی، یان که‌سایه‌تی سیاسی و شوێش‌گێرن، یان که‌سایه‌تی و پیاوی ئاینین و...هتد، که‌واته ئەمجۆره گه‌رانه‌وه‌یه، بریتییە له ((هینانی که‌سایه‌تییه‌کان، له رینگه‌ی ناوه‌یتانییه‌وه، یان ناوه‌یتانی ناوبانگه‌که‌ی به‌ شیوه‌یه‌کی راشکاوانه، پێویسته‌ ئه‌وه‌ که‌سایه‌تییه‌کان له‌ سیاقی شیعره‌که‌دا، وه‌ک سیمای که‌سی، یان گشتی به‌ کارین، چونکه‌ ئەگه‌ر له‌ ده‌قه‌که‌دا نه‌بن، ئەوا ئەو ده‌قه‌ توانای کۆدی رهمزی و کاریگه‌ری شیعری له‌ ده‌ست ده‌دات)). (عه‌بدوڵا، ٣٦٠)، بۆیه به‌ کاره‌یتان و دووباره‌ ناوه‌یتانیان له‌لایه‌ن شاعیرانه‌وه، جوانی و ئیستیتیکای ده‌قه‌که‌ زیاتر و به‌هێتر ده‌کات، به‌مه‌ش شاعیران له‌ناو شیعره‌کانی خۆیاندا داینامه‌زاندووه، ئەمه‌ش له‌لایه‌ک وه‌ک ئیلهام‌به‌خش بووه بۆ شاعیر، له‌لایه‌کی تره‌وه بۆ مه‌به‌ستی یاده‌وه‌ری و بیره‌یتانه‌وه‌ی هه‌لۆستیک، یان کار و کرده‌وه‌یه‌کی بۆ نه‌ته‌وه‌که‌ی کردووه، شاعیر ده‌یکات به‌ نمونه‌یه‌ک بۆ په‌ند و ئامۆژگاری بۆ نه‌وه‌ی نوێ و خه‌ڵکی وڵاته‌که‌ی.

ئەمجۆره گه‌رانه‌وه‌یه لای "جه‌مال شارباژێری" شیوه‌یه‌کی تابه‌ت و فروانتری به‌خۆیه‌وه‌ بینیه‌ به‌ تابه‌ت له‌م به‌ره‌مه‌یدا، شاعیر زۆریه‌ی ئەو که‌سایه‌تییه‌کان که‌ باسیان ده‌کات و بۆیان گه‌راوه‌ته‌وه، هه‌ندیکیان هاوڕی و ره‌فیقی شاعیرن و ئەوسه‌رده‌مه‌ له‌ ژياندا مابوون و به‌شیکی ژيانی خۆی له‌ گه‌ڵیاندا و بۆ ئەو ناچانه‌ی شارباژێر که‌ گشتی بۆ کردوون به‌سه‌ر بردووه و بیره‌وه‌ری و یادگاری تابه‌تی ئەو که‌سایه‌تییه‌کان باسکردوون و به‌شیکی به‌ره‌مه‌که‌ی به‌ ناوی "دانیشتوان و هه‌ندی بابه‌تی کۆمه‌لایه‌تی ئەو سه‌رده‌مه" بۆ ته‌رخانکردووه، به‌لام هه‌ندیکیان که‌سایه‌تی گشتین و رهمز و هیمای نه‌ته‌وه‌ییه‌کان، شاعیر بۆ مه‌به‌ستی تابه‌تی خۆی له‌ ناو ده‌قه‌کاندا ناویان ده‌هینیت و شیعره‌که‌ی خۆی پێ ده‌وله‌مه‌ند و رهنگین کردووه، شاعیر هه‌وڵی داوه له‌ رینگه‌ی گه‌رانه‌وه‌ بۆ ئەم که‌سایه‌تییه‌کان وه‌ک (فه‌ره‌یدوون عه‌لی ئەمین، گۆران، پیره‌می‌رد، شیخ ماری نۆدی، شیخ مه‌حمودی نهر، بیکه‌س، شه‌کیب، سه‌ید عه‌لی ئەسغه‌ری کوردستانی، نه‌جمه‌دین مه‌لا، رهمزی، مه‌حوی، عه‌لی مه‌ردان، ئیبراهیم پاشای بابان، فه‌قی ئەحمه‌دی داره‌شمانه‌ و کاکه‌ی فه‌لاح) خه‌مه‌کانی خۆی و ده‌روونی خۆی به‌تال بکاته‌وه، له‌ ناخۆشی و خه‌م و ژانی غوربه‌ت و ته‌نیایی خۆی رزگاریکات، بۆ نمونه‌ هه‌ر کاتی ناوی سوینیک ده‌هینیت یادی که‌سایه‌تییه‌کی دیاری ئەو شوینه‌ ده‌کات و به‌سه‌ری ده‌کاته‌وه، بۆ نمونه‌ له‌ سه‌ردانیدا بۆ گوندی 'واژه‌ یادیکي' شه‌کیب' ده‌کات و ده‌لێت:

گوئیکی نه‌رگس، بده‌م له‌ قزی

له‌یلا (شه‌کیب)* ی دندار و دانا

که‌ چاوه‌کانی ئەو بوو نوقورچی

ئه‌گرت له‌و دله‌ی خۆی له‌سه‌ر دانا (جه‌مال شارباژێری، ١٩٨٥، ٩٥)

* مه‌لا فه‌ره‌جی شه‌کیب: شاعیرێکی پایه‌به‌رز بوو، له‌یلا و مه‌جنون به‌ره‌می زاده‌ی بیرى خۆیه‌تی، نه‌ک وه‌رگێران، به‌لام له‌ژێر ته‌ئسیری ئەسه‌له‌که‌دا، هه‌روه‌ها شیعری زۆری تری هه‌یه. پروانه: جه‌مال شارباژێری (١٩٨٥: ١٥٧)

هه‌روه‌ها له‌ سه‌ردانیدا بۆ گوندی 'ره‌شه‌کانی' (که‌ گوندیکه‌، شوینی له‌دایکبوونی نه‌جمه‌دین مه‌لايه. (سه‌رچاوه‌ی پێشو، ١٥٩)، یادی 'نه‌جمه‌دین مه‌لا' ده‌کات و ده‌لێت:

له‌ (ره‌شه‌کانی) ، چاوه‌شه‌کانی

چامه‌ی که‌شکوژی (نه‌جمه‌دین مه‌لا) ن

بدەم لە چیا سەرکەشە کانی

ئەنوارنە سەر سیوھیل و ئالان (جەمال شارباژێری، ۱۹۸۵، ۱۰۴)

هەر وەها لە گەشتە کەیدا بۆ گوندی سیری (ئەو گوندەییە، کە بنەمالەیی (پەرمزی) ی شاعیری لیو هاتوون. بڕوانە: (سەرچاوهی پێشوو، ۱۶۰)، یادی (پەرمزی) دەکات و دەلیت:

لە (سیری)، (پەرمزی) بگرتتە باوەش

گۆل شیعەرە کانی بدەم لە بەرۆک

لە ئاسۆی کەلا، وەک ئەستێرە گەش

بدرەوشیتەو، شیو و ناوهرۆک (جەمال شارباژێری، ۱۹۸۵، ۱۰۴)

۲/۳- نۆستالژیای گەرانەو بۆ داستانە کوردییەکان:

داستانە کۆنە کانی هەر نەتەوێک کەرەستەییەکی خاوی داھێنانە کانی نووسەر و شاعیران، چ وەکو گەرانەو بۆیان و تەوزیف کردنیان لەناو دەقە شیعرییەکانیاندا، چ وەکو ئیلهام لێ وەرگرتنیان، چونکە داستانەکان یەکیکن لە بەرھەمە فۆلکلۆرییەکان، کە میژووێکی زۆر کۆنیان ھەیە، کورد خاوەنی دەیان داستانێکی خۆمائیە، وەکو داستانەکانی ئەفینی و دلداری و قارەمانی و سوارچاکی و نیشتمان پەروری و.... ھتد، بۆیە شاعیران بەردەوام لە ڕینگەیی نەستی کۆو، ئاوریان لەم داستانانە داووتەو، نمونەیی داستانە کوردییەکانمان زۆرن، وەکو (مەم و زین، شیرین و فەرھاد، خەج و سیامەند، قەلای دمدەم و.... ھتد).

'جەمال شارباژێری' لەم بەرھەمەیدا ئاوری لە داستانە کوردییەکان داووتەو، جا چ وەکو سۆزێکی نۆستالژی بێت و بەھۆیانەو بێزاری و نەھامەتی واقعیی ژبانی خۆی بێ لە بیر بکات و بە باسکردنیان ئارامی دەست بکەوێت، چ وەکو ھونەر و لایەنێکی ئیستاتیکی و بە دەفکردنی ئەو داستانانە و بەخشینی شیعرییەتی دەق بە دەقەکانی بێت، لە ھەردوو حالەتە کەدا دەقیکی نۆستالژی لێ دێتە بەرھەم و لە دایک دەبێ. ئەو ھەتا شاعیر لەم بەرھەمەیدا گەراووتەو بۆ داستانێکی کوردی کە داستانی (شیرین و فەرھاد) ھە دەلیت:

پشوو ھاوینیش، منیش ھاوسەنگەر

بووم بە شاگردی کورەیی ئاسنگەر

دەمی بدەمێنە دەمی ھەمانە

چە کوش و دەسگا و ئاگر بارانە

پاچ و نێل و پیک بە دەستم ناسین

چۆن فەرھادی بوون لە شاخ برینا

سێبەرکوزانی بێ ھەستم ناسین

چۆن میکروۆی بوون لە دەم برینا (جەمال شارباژێری، ۱۹۸۵، ۶۵-۶۶)

شاعیر لێرەدا بە سوود وەرگرتن و گەرانەو بۆ نۆستالژیای گشتی و لە ڕینگەیی داستانێکی کۆنی نەتەوێکی، خەسلەتی جوامیری و کۆلنەدانی (فەرھاد) دەخاتە ڕوو، کە مژدەیی سەرکەوتن و ڕزگاربوونە و ھاتنی خۆشی و شادییە، شاعیر لێرەدا ئەم داستانەیی بۆ مەبەستی تایبەتی خۆی بە کارھێناو

دوور له مەبەستی دلداری، (فەرهاد) لێره دا رەمز و نیشانە ی خۆری هیوا و جوامیڤری و کۆلنەدانه که شاعیر وینای خۆی پێ کردوووه بهوهی که
 بهردهوام بووه له رهنج و کارکردن و ماندوو بوون بۆ ئەوهی بگاته ئاواتی خۆی که تهواوکردنی خۆیندنه کهیه تی.
 ههروهها شاعیر له گێرانهوهی حیکایه تی بنیاتنانی شاری سلیمانی و سهیران و گهشت و گهڕانی میری باباندا، ئاماژه به داستانیکی تری دلداری
 کۆنی کوردی دهکات، که ئەویش داستانی (خهج و سیامه ند)ه، بهمجۆره دهئیت:

میر له گهڕان و گهشت و گوزارا
 عاشقی راوی که له کینوی بوو
 له ههرد و دهشت و چیا و نزارا
 خهجه و سیامه ند، له سه ر لئوی بوو

مه نائە سیامه ندى خۆیناوی
 با خهجه نه مری له تاوی، نالان
 چه ند م پێ وتی .. مه چۆره راوی
 که له کتویان، گه ردن به خالان
 (جه مال شارباژێری، ۱۹۸۵، ۱۱۲)

۲/۴- نۆستالژیای گه رانه وه بۆ به ره مه فۆلکلۆرییه کان:

یه کتیک له هۆکاره کانی نوێگه ری و نوێبوونه وهی شیعی ری لای میلیه تان به گشتی و شیعی ر و شاعیرانی کوردی به تایبه تی گه رانه وه بووه
 بۆ به ره مه جیاوازه کانی فۆلکلۆری نه ته وه پی، به هه موو ژانر و جۆره کانییه وه، چ له رووی ریتیم و کتیش و سه رواوه پێ، چ له رووی وشه و
 دهسته واژه فۆلکلۆرییه کانه وه پێ، به مه ش فۆلکلۆر شوینتیکێ باش و بهرچاوی له ئەده بی هاوچه رخ و نوێی کوردیدا داگیر کردوووه، وای لێ هاتوووه،
 که هه یج به ره مه مێک نادۆزیته وه له کانی ئەده بی فۆلکلۆری نه ته وه که ی نه خوار دبیته وه، چونکه ئەم هونه ره زۆر ده وله مه نده و شایانی گه رانه وه
 و سامانیکێ پر له کائزا و خه زینه یه کی ئەده بییه، ئەمه ش به چه ند جۆرێک شاعیران له ناو ده قه شیعی رییه کانیاندا دایانه زراندوووه، فۆلکلۆریش
 چه ند جۆریکی لێ ده بیته وه، له وانه (حه کایه ت، په ند، قسه ی نه سه ته ق، گۆرانی، جلوبه رگ و که لتوو ری کۆن، خوار دن، ئامی ر و ئامرازی کۆن،....
 هتد).

شاعیر زۆرتری ناورپی له م لایه نه داوه ته وه، ده توانین بڵین ئەم به ره مه مه ی شاعیر فه ره نه نگیکێ وشه و ده سه ته واژه ی کۆنی کوردییه، که
 ئیستا به کارنایه ن و له ناو ده قه کانی دا هیدۆزینه وه، ئەوه جگه له ئامی ری کۆن و به کاره اتوو ی سه رده می گوند و ژیا نی ساده ی ئەو سه رده مه که
 شاعیر مندال و گه نج بووه، هه ر ئەوه شه وای له شیعی ره کانی شاعیر کردوووه، ساده و خۆش و روون و ره وان بن، له رووی ریتیم و مۆسیقا وه،
 روون بێژییه کی ئیستاتیکێ به ده قه کانی به خشیوه و خۆینه ریکی باشی له خۆی کۆکردۆته وه، ئەو به شانە ی فۆلکلۆر که شاعیر له م به ره مه مه یدا
 ئاورپی لیدا ونه ته وه ئەمانه ن:

أ- په ندى پێشینان: په ندى پێشینانی کوردی ره نگدانه وه یه کی بهرچاوی هه یه له ناو شیعی ری شاعیران به گشتی و شاعیرانی نوێخواز و هاوچه رخ
 به تایبه تی، چونکه ((په ندى پێشینان به شیکێ گرنگی فۆلکلۆره، به رزی و جوانی زمان، لایه نی کۆمه لایه تی و ئابوری و رامیاری و فه لسه فی ژیا نی
 گه لی کوردمان بۆ ده رده خات)). (ره سول، ۲۰۰۵، ۲۹). شاعیر له چه ند شوینتیکدا په نای بر دووه بۆ په ندى پێشینان، وه ک:

کورد ئەلێ قسه ش قسه ئەهینێ
 فه رامۆش کردن سه ر ئەشیوینێ
 (جه مال شارباژێری، ۱۹۸۵، ۵۴)

چوارتا، میوانی به پیزی کۆر بوو
 خۆی لی گۆری بوو، دانیشتبوو قنج
 خاوهنی پهندی بیرى نه گۆر بوو
 دار ئه برنه وه هه ل مه کهنن بنج

(جهمال شارباژێرى، ۱۹۸۵، ۱۱۹)

بئىگومان هه موو ئه و په ندانه ی که هئىيان به ژىردا هاتوو، په ندی پيشينانى كوردین و به گوپى هه موو كوردیك ئاشنايه و له زۆر بۆنه و رووداودا باكارهاتوون.

ب- كه له پووور و ئامپرى كۆن: شاعیر وه ك كه سێكى ئاگادار و به شيوه يه كى نه ستى كۆ، به رده وام ژيانى گوند و ژيانى شارۆچكه كه ی له گه ل برا و خوشك و دايك و باوكى له بهر چاوه و ناتوانى هيج كات له يادى بكات، شاعیر گه لى ئامپ و خشل و جلوبه رگ و كه لوبه لى كۆن كه ئىستا به كارنايه ن يان تاك و ته را به كاردین و ئىستا نه وه ی نوئى ناوی ئه و جوړه ئامپ و به رگ و كه لوبه لانه نازانیت و ته نانه ت ناشيان ناسیت له م به ره مه يدا ناوی هیناون و وه ك فه ره نگیك ناویانى پاراستوو، له وینه ی (ته وراس، چارۆكه، مه شكه، نه قیزه، قابله مه، بیل، پاچ، فه ره نجى، بيشكه، كۆجه له / كۆچيله، بانگردین، له گه ن، كۆبان، نيل، پيك، كۆزه كه، ده سرازه، كه شه فى، ته شوى، بوخچه، پریاسكه، خاكه ناز، گۆبه رۆك، فه قیانه، مشكى، دۆشه كله، سه به ته، قه رتاله، جاجم، لباد، مافوور، سینی، بلوور)، بروانه ته هم چوارينه يه:

كۆچيله *ی دارى به رميشك و قه زوان
 له جتيگه زامى جى دانی ته شوى
 ده م بگرتته وه، بۆ فرميسكى جوان
 بنیشت بپته گۆ، ره نجيش بيشكوى

(جهمال شارباژێرى، ۱۹۸۵، ۹۹)

*كۆچيله: به و قوره خوشرکراوه ئه ئین، كه ئه وانه ی ئه چن بۆ بنیشت كردن به جى ده می ته شوى له داره به نه كه ئه دن، بنیشته تاله كه ئه چۆر پته وه ناوی، دواپی لی ئه كه نه وه، بروانه: (سه رچاوه ی پيشوو، ۱۵۸)

پ- خواردنی كورده واری: شاعیر وه ك كه سێكى هۆگرى ژيانى كورده واری و كوره هه ژارپك، به تاسه وه يادى ئه و خواردنه كورده واریانه ده كاته وه، كه ئه و سه رده مه ی ژيانى نووسینی هۆنراوه كه ی، لپی دوور بووه و نه يتوانیوه وه ك جارن تامی بكات، يان گه ر خواردبیتی، تامی سه رده می زووی نه داوه، هه ربۆيه له م به ره مه يدا شاعیر ناوی گه لى خواردنی كورده واری بۆ ئه رشيف كردووين كه ئىستا هه ندیکيان له ياده وه ریماندا كال بوونه ته وه و تاميان ناکه ين له وینه ی (قبوولی ساوه ر، قه ره خه رمان، ماستى كوئکن، له واشه، ترخینه، كه لانه، گه نمه کوتا، پیرخه نیله، ياپراخ، نانی تیری، كشميشاوه)، بۆ نمونه شاعیر له چه ند چوارينه يه كندا ده ئیت:

له سه ر سه رته نور دانیشن (كۆرس) ی
 دوان بیکه نه وه و یه كتيك پتوه دا
 له واشه يه كيش هه لمی لی هه لسی
 ژمه كه ره ی نوئى بى و خۆی تپوه دا

قۆرى سەرپشكۆى كورهرى تهنه كه
 ديزله مهيه كى بكهى به سهردا
 شا به سه پانى خۆت سه ير مه كه
 تيرى به رى رهنج، تاجه له سهردا

ئيواروش دايه و ديارى دهستى خۆى
 ترخينه به كى گهرمى لى نابى
 له گهنپكى لى تيگوشى و بيخۆى
 تام و چيژه كهى ههر ته واو نابى

يان كه لانه يهك، گهنمه كوتاوى
 پيرخه نيله يهك، يان ياپراخى
 بيره ي دۆى كاسه ش كاست كا تاوى
 به چهنده كه وچكى يان چهنده پهرداخى

به يانيش په نجه ي پيرۆزى ده سنوئى
 بۆى تهر كردبیت دوو نانى تيرى
 دانى بۆت ماستى تازه ي پر سهرتوئى
 له ش سوكى كار و پيشه و ته گيبرى

(جهمال شارباژيري، ۱۹۸۵، ۴۴_۴۶)

ت- گۆرانی و یاری و حه كايه تي فۆلكلۆرى: شاعير له م به ره مه ميدا ده گهرپته وه بو گۆرانييه كى فۆلكلۆرى كوردى، بو نمونه تيکستی گۆرانيه كى فۆلكلۆرى تيهه لكيشى هۆنراوه كه ي كردووه، كه ده ئيت:

(حه مه لاو) لاوى مشكى مۆرى لار
 به دوو لاجانگا، ريشوى بيته خوار
 به مهرجى خانم، بۆى هه لبه ستي
 په يماننيكيشى له گهل به ستي
 نه يگۆرپته وه، به كورى پاشا

(دايكي حه وتيش ي، بۆى بكا حاشا) (جهمال شارباژيري، ۱۹۸۵، ۱۲۹)

دياره نيوه دپري كۆتايى به شيكه له گۆرانييه كى فۆلكلۆرى كوردى، به هه مان شيوه شاعير له م به ره مه ميدا ناوى كۆمه لى يارى فۆلكلۆرى ده ينييت و به تاسه وه هه واليان ده پرسيت و سؤراخيان ده كات كه زياتر هه ستيكى نۆستالژى به شاعير ده به خشن وه ك ياربيه كاني (شه واره ي ساواى تازه، گۆيزه بانه، كلاوين) بۆنمونه:

کوانی شه‌واره‌ی ساوای تازه بو
گیانی زه‌یستان پرکات له ئارام
بلوئیر، لئو بیئی و حه‌مه‌شوان پشو
قاله‌میره بۆی هه‌لرئیزی مه‌قام

کوا گوئزه‌بانه و خه‌نیی به کول
چاویکی جوان تیر .. تی گری تیله
لاوی تازه خه‌ت، لئیدا ده‌سته‌گول

فت کا .. کلاوی بی ئه‌موستیله (جه‌مال شارباژیری، ۱۹۸۵، ۱۲۳)

هه‌ر له‌م به‌ره‌مه‌یدا شاعیر له‌ سؤراخکردن و هه‌والپرسیی حه‌کایتخواندا ئاور له‌ حه‌کایه‌تی (کورپه‌که‌چه‌له‌) ده‌دانه‌وه، که حه‌کایه‌تیکی
به‌ناوبانگی فۆلکلۆری کوردییه، به‌مجۆره:

کوا مریه‌م خانی*، میوانی دۆستان؟

بۆ ده‌مه‌ته‌قیی لای نه‌نه‌خورشه‌م

حیکایه‌تخوانی شه‌وانی زستان

بتبا بۆ لای زین، لای شیرین، لای شه‌م

برا بچکۆله .. برای بی ئاگی

گه‌وره و ناونجی له‌ گرده‌ په‌شا

رزگار بکات و بشکینی ده‌رگی

زیندانی سه‌دان لاوله‌ باوه‌شا

به‌ هه‌لمه‌تیکی به‌هیزی (شیر)ین

دوا ده‌له‌ دئوی په‌زا ناشیرین

له‌ت و په‌ت بکا به‌ رم و خه‌نجه‌ر

بی خه‌م بخه‌ون سه‌پان و په‌نجه‌ر

کورپه‌که‌چه‌له‌ش بکات به‌ پاشا

بخوازی کچی قه‌رائی فه‌رنگ

زه‌ماوه‌ندیکیش سازدا له‌ پاشا

هه‌موو سه‌رزه‌مین بیئیته‌ ئاهه‌نگ (جه‌مال شارباژیری، ۱۹۸۵، ۱۲۱_۱۲۲)

*مریهم خان: یه‌ که‌م کاتب بوو له‌ چوارتا، به‌ خزمایه‌تی ده‌گه‌نه‌وه به‌ بنه‌ماله‌ی عارف عورفی شاعیر. (سه‌رچاوه‌ی پیشوو، ۱۵۹-۱۶۰)

٢/٥- نۆستالژيای گه‌رانه‌وه بۆ رووداوه سياسي و ميژووييه كان:

ميلله‌تی كورد، نه‌ته‌وه‌يه‌كه زۆرتريين رووداوی سياسي له ميژووی نه‌ته‌وه‌كه‌يدا تۆماركردووه، رووداوه‌كانيش رووداوی زۆلم و زۆرداری خویناوی دژ به‌گه‌له‌كه‌مانن، چونكه ئیستاشی له‌گه‌لدا ٦ به‌رده‌وامن و دووباره‌ده‌بنه‌وه، بۆ شاعیرانی كوردیش بووته‌هۆكارێکی باش، بۆ هه‌لچوونی هه‌ست و سۆزی شاعیران و هه‌وینی داهینانی چه‌ندین ده‌قی داهینه‌رانه و زیندوو و دیارن، جا رووداوه‌كان رووداوی ميژووی و كۆن بن، یان رووداوه‌ نوێ و سه‌رده‌میه‌كان بن. شاعیران سوودێکی زۆر وه‌رده‌گرن له رووداو و كارسات و به‌سه‌رهاته‌ ميژووييه‌كان و به‌رده‌وام له‌ناو ده‌قه‌كانیادا به‌كاری ده‌هینن، چونكه ((شاعیره‌كان ميژوو ته‌وزیف ده‌كه‌ن به‌له‌دايك بوونیک، له‌بیره‌وه‌ریه‌كانی ميژوویان له‌گه‌رانه‌وه‌ی رووداوه‌كان، یان به‌بیره‌یتانه‌وه‌ی كاته‌ پابردوو‌ه‌كان و له‌وینه‌ی شیعری خۆیاندا ب‌لاوی ده‌كه‌نه‌وه، به‌زۆری ئەم به‌بیره‌یتانه‌وه‌ی پابردوو پیکچونه و نزیك بوونه‌وه‌ی وینه‌ی شیعریه‌ له‌میان‌ه‌ی ئیستا و پابردوو)). (عیسا، ٢٠٠٩، ٢٩١)

شاعیر یه‌كێكه‌ له‌و شاعیره‌هاوچه‌رخانه‌ی، كه‌وا زۆرتريين گه‌رانه‌وه‌ی بۆ كه‌سایه‌تی و رووداوه‌ سياسي و ميژووييه‌كان ئەنجامداوه، بێگومان ئەمه‌ش ئاستی تیگه‌یشتن و گرنگی ئەم رووداوانه‌ بۆ شاعیر ده‌گه‌یه‌نی و گه‌رانه‌وه‌كان بۆ ميژووييه‌کی زۆر كۆنی سه‌دان ساڵ ده‌گه‌ریته‌وه، وه‌ بووته‌هۆی به‌خشی شیعریه‌ت به‌ ده‌قه‌كانی و دروستكردنی هه‌ست و نه‌ستیکی كۆ، چونكه رووداوه‌كان رووداوی نه‌ته‌وه‌ین. شاعیر له‌م به‌ره‌مه‌یدا چه‌ند رووداوی سياسي و ميژووی بۆ تۆماركردوین، یه‌كێكه‌ له‌وانه‌ باس له‌ جه‌نگی دووه‌می جیهانی (١٩٣٩-١٩٤٥) ده‌كات، كه‌ چۆن بووته‌ نه‌هامه‌تی و مائویرانی بۆ گه‌لانی ناوچه‌كه‌ و راسته‌وخۆ پریشکی ئاگری ئەم شه‌ره‌ نه‌گریسه‌ به‌ر شاعیر ده‌كه‌وێت و باوکی وه‌ك سه‌ربازێکی لیفی ئەوشه‌ره‌ بێسه‌روشوین ده‌بێت و باپیری نازی ٦ باوکی هه‌لده‌گریت، بۆ نمونه‌ له‌ چه‌ند چوارینه‌یه‌ كدا شاعیر ئەم هه‌سته‌ی به‌مجۆره‌ به‌یانده‌كات:

مه‌نجه‌نی جه‌نگی جیهانی .. گه‌ل

گۆشتاوی لێنا بۆ چه‌ند ئاده‌می

هه‌ر په‌ل بو په‌ل په‌ل، په‌ل ه‌ی گه‌ل

ئهبوون به‌ مووچه‌ی نه‌هه‌نگ و گه‌می

(هاوپه‌یمانێکی به‌ره‌ی داگیركه‌ر)

هات و به‌ جه‌سته‌ی گه‌لانی ژێرده‌ست

لیفی كرد به‌ پرد، به‌ به‌ردی سه‌نگه‌ر

له‌ ناخیشه‌وه، دنیانی ئەگه‌ست

باوكم یه‌كی بوو له‌و سه‌ربازانه‌ی

باری ئابووری پآلی پێوه‌نان

بوون به‌ پێشه‌وی ئەو نا .. ئازانه‌ی

له‌ژێر ته‌نووری پۆلاوه‌ ئەدوان

باپیرم ریشی قه‌له‌م كرده‌بوو

بیسنبووی ده‌ریای سوور گومی كرده‌وون

له‌لای ماله‌وش نه‌یدركانده‌بوو

خۆی ئەخواردەوه و ئەینایە دەروون

بۆیە هەرچی ناز هەبو دایبوومی

هەتا بێ باوکیم دیار نەبێ پتو

ئێستاش یادەکان بوون بە ئەلبوومی

وێنەکان یەک یەک، وەستاو بە پتو (جەمال شارباژێری، ۱۹۸۵، ۳۰_۳۲)

یەکیکی تر لە و رووداوێ سايسی و میژووپیانهی، که شاعیر له گهشته کهیدا و له سەردانی بۆ 'سیتەک' دەکهوێتەوه یادی و ههستیکی نۆستالژی لا دروستدەکات و دەیکاتەوه بە ههستیکی کۆ، بۆردوومانکردنی شاری سلیمانی و سیتەکه له لایه ن فرۆکه کانی ئینگلیزهوه له سەردهمی حکومرانی مهلیک مهحموددا، بۆ نمونه دهئیت:

بە تاییهتی بچم بۆ سیتەک

وهک نزیکترین هاوهل و هاوڕیم

له گهه جی بۆمبا و هاوان و فیشهک

بۆ کوزه که کهی باوکم بگهڕیم

که دوژمن چهزی گه یشته سه ریخ

له پهله قازپی مه رگا ئەینالان

بۆ تۆله سه نندن له بهرگری شیخ

که وته تۆقانی ژن و منالان

سلیمانیان ئاگر باران کرد

به هه مان شیوه له سیتە کیشا

کوچه و ئارامگا و لانهی وێران کرد

داخی دەروونی رهشی پیاکیشا (جەمال شارباژێری، ۱۹۸۵، ۸۹_۹۰)

نه‌نجام

١- جه‌مال شارباژێری، هه‌ردوو جوهره‌که‌ی نۆستالژیا (نۆستالژیا تاک، نۆستالژیا کۆ) ی له‌م به‌رهه‌مه‌یدا به‌کارهێناوه. لهم‌رووه‌وه: (أ) له‌ نۆستالژیا تاک، جوهره‌کانی (نۆستالژیا گه‌رانه‌وه‌ بۆ سه‌رده‌می مندالی، نۆستالژیا سه‌رده‌می گه‌نجییه‌تی و خه‌می نه‌گه‌یشتن به‌ یار، نۆستالژیا خه‌م و غوربه‌تی نیشتمان، نۆستالژیا خه‌م و سه‌ره‌تی دوورپی ئازیزان و له‌ ده‌ستدانیان، نۆستالژیا داهاوو/ ئایینه‌سازی (داهاوو نموونه‌یی)، نۆستالژیا شاری نموونه‌یی 'المدينة الفاضلة' یۆتۆپیا، نۆستالژیا گه‌رانه‌وه‌ بۆ سه‌روه‌تی به‌رهه‌مهێناوه. (ب) له‌ نۆستالژیا گشتی، جوهره‌کانی (نۆستالژیا گه‌رانه‌وه‌ بۆ شوێنه‌واره‌ کۆن و دێرینه‌کان، نۆستالژیا گه‌رانه‌وه‌ بۆ که‌سایه‌تییه‌ میژووپی و نه‌ته‌وه‌یه‌یه‌کان، نۆستالژیا گه‌رانه‌وه‌ بۆ داستانه‌ کوردییه‌کان، نۆستالژیا گه‌رانه‌وه‌ بۆ به‌رهه‌مه‌ فۆلکلۆرییه‌کان، نۆستالژیا گه‌رانه‌وه‌ بۆ رووداوه‌ سیاسی و میژووپییه‌کان) ی به‌رهه‌مهێناوه.

٢- هۆکاری دروستبوونی نۆستالژیا له‌م به‌رهه‌مه‌ی جه‌مال شارباژێریدا (ملوانکه‌ی هه‌زار ده‌نکه‌ی شارباژێری)، دوورکه‌وتنه‌وه‌ بووه‌ له‌ گوند و شویبی له‌دایکبوون و ناوچه‌که‌ی خۆی، هه‌ندێ جاریش، تیکدانی واقیعه‌ خۆشه‌ ئاسانه‌که‌یه‌ بۆ واقیعیکی تری ناخۆش و زه‌حمه‌ت و ئالۆز، با له‌ ناو وڵاته‌که‌شدا بیت.

٣- نۆستالژیا له‌م به‌رهه‌مه‌ی شاعیردا، بووه‌ته‌ هۆکاری به‌رهه‌مهێنانی گه‌لی وێنه‌ی هونه‌ری به‌رز، که‌ به‌ غه‌م و سه‌ره‌ت و باری ده‌روونی ماندوووه‌ داپۆشراون.

سه‌رچاوه‌کان

یه‌که‌م: کوردی:

١- ره‌فیق، ئاشنا جه‌لال، (٢٠١٤)، لاواندنه‌وه‌ له‌ شیعی کوردی کرمانجی خواروودا، ب‌لاوکراوه‌ی ئه‌کادیمیای کوردی، چاپخانه‌ی حاجی هاشم، هه‌ولێر.

٢- شارباژێری، جه‌مال، (١٩٨٥)، ملوانکه‌ی هه‌زارده‌نکه‌ی شارباژێری، له‌ ب‌لاوکراوه‌کانی ئه‌مینداریتی رۆشنییری و لاوان- ناوچه‌ی کوردستان، چاپخانه‌ی عه‌لاء، به‌غداد.

٣- سیوه‌یلی، ر‌یبار، (٢٠٠٢)، نه‌ته‌وه‌ و سه‌کایه‌ت، چاپی یه‌که‌م، چاپخانه‌ی وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده‌، هه‌ولێر.

٤- فه‌تاح، ر‌زگار عومه‌ر، (٢٠١٣)، رۆمانسیزم له‌ شیعی ه‌یمن و محه‌مه‌د نووری دا، چاپی یه‌که‌م، چاپخانه‌ی موکریانی، هه‌ولێر.

٥- ره‌نجده‌ر، سه‌باح، (٢٠١١)، دووکتیب له‌ باره‌ی شیعه‌وه‌، چاپی یه‌که‌م، ده‌زگای توژینه‌وه‌ و ب‌لاوکردنه‌وه‌ی موکریانی، چاپخانه‌ی رۆژه‌لات، هه‌ولێر.

٦- میران، سه‌ردار چه‌مید و شاره‌زا، که‌ریم مسته‌فا، (٢٧٠٢)، دیوانی حاجی قادری کۆبی، سه‌نه.

٧- عه‌بدوڵلا، سو‌ران مامه‌ند، (٢٠١٦)، نۆستالژیا له‌ شیعی هاوچه‌رخ کوردیدا، چاپی یه‌که‌م، ناوه‌ندی ئاوێر بۆ چاپ و ب‌لاوکردنه‌وه‌، چاپخانه‌ی تاران.

٨- ره‌سوڵ، شوکریه‌، (٢٠٠٥)، وه‌رز و سا‌ننامه‌ی میلی له‌ په‌ند و شیعی کوردیدا، چاپی یه‌که‌م، چاپخانه‌ی وه‌زاره‌تی رۆشنییری، هه‌ولێر.

٩- پیریال، فه‌ره‌اد، (٢٠٠٩)، ر‌یبازه‌ ئه‌ده‌بییه‌کان، چاپی س‌ییه‌م، ئه‌ندیشه‌ بۆ چاپ و ب‌لاوکردنه‌وه‌، چاپخانه‌ی شفان، سلیمانی.

١٠- میراوده‌لی، که‌مال مه‌مه‌ند، (١٩٨١)، چه‌ند وتاریک ده‌رباره‌ی ئه‌ده‌ب و په‌خنه‌ی کوردی، چاپخانه‌ی الحوادث، به‌غداد.

١١- له‌ ستایشی ئه‌ده‌بدا، (٢٠٠١)، کۆمه‌لی وتار، وه‌رگێرانی له‌ ئینگلیزییه‌وه‌: شپ‌رزاد سه‌سه‌ن، چاپی یه‌که‌م، چاپ و ب‌لاوکردنه‌وه‌ی ده‌زگای ئاراس، هه‌ولێر.

١٢- لێژنه‌ی ئه‌ده‌ب له‌ کۆری زانیاری کوردستان، زاواوه‌ی ئه‌ده‌بی: کوردی-عه‌ره‌بی- ئینگلیزی، ٢٠٠٦، هه‌ولێر.

١٣- سه‌سه‌ن، محه‌مه‌د فه‌ریق، (٢٠٠٨)، ه‌یمن و بۆنی غه‌ریبی، چاپی یه‌که‌م، چاپخانه‌ی ئاراس، هه‌ولێر.

- ۱۴- نه سوهه، نهوزاد نه حمهه، (۲۰۱۱)، فرههنگی زاروهی نه دهه بی و په خنه بی، چاپخانه بی، سلیمان.
- ۱۵- عیسا، هاوژین سلویه، (۲۰۰۹)، بنیاتی وینهی هونه ری له شیعی شیروکۆ بیکه س دا، چاپی یه کهم، دهزگی چاپ و په خشی سه ردهم، سلیمان.
- ۱۶- هه ژار، (۱۳۸۸)، هه بنانه بوژینه، فرهنگ کوردی-فارسی، چاپ ششم، چاپخانه ی سروش، تهران.

دووهم: فارسی:

- ۱۷- نفیسی، حمید، (۱۳۷۵)، نوستالژی مهاجر، فصلنامه گفتگو، شماره (۱۱)، تهران.
- ۱۸- ایاد، یوسف علی عباس، (۱۳۸۷)، غم غربت در شعر معاصر، نشریه علمی، شماره (۶).
- ۱۹- باطنی، محمد رضا و دیگران، (۱۳۷۲)، واژه های دخیل اروپایی در فارسی، فرهنگ معاصر، تهران.
- ۲۰- پورافکاری، نصرت اله، (۱۳۸۲)، فرهنگ جامع روانشناسی و روان پزشکی، انگلیسی _ فارسی، تهران.
- ۲۱- حییم، سلیمان، (۱۳۷۵)، فرهنگ معاصر، انگلیسی و فارسی حییم، جلدی یک، چاپ نوبهار، تهران.
- ۲۲- تقی زاده، صفدر، نوستالژی، نشریه ی بخارا، شماره (۲۴).

سپهه م: عه ره بی:

- ۲۳- ادريس، سهیل، (۲۰۰۶)، المنهل الوسیط، قامو

الانفعالات النفسية وتأثيرها في الحذف شخصية موسى في القرآن الكريم أنموذجا دراسة نحوية دلالية

فريدون أحمد عزيز^١

^١ قسم اللغة العربية، كلية اللغات، جامعة السليمانية، السليمانية، إقليم كردستان، العراق

Corresponding author's e-mail: faraidun.aziz@univsul.edu.iq

پوخته‌ی توژینه‌وه:

مرؤف كاردانه‌وه و هه‌لچوونی ده‌روونی ته‌وتۆی هه‌یه كه سه‌رچاوه‌كه‌ی هۆكارگه‌لی ده‌ره‌كه‌ی یاخود ناوه‌كه‌ی مرؤفه‌كه‌ن، ته‌م كاردانه‌وه و هه‌لچوونانه‌ش كاریگه‌رییان له‌سه‌ر كار و گوفتاری مرؤفه‌كه‌ هه‌یه، زانایانی ده‌روونناس گرنگیه‌ی كی زۆریان به‌م بواره‌ داوه، به‌تایبه‌تی كاریگه‌رییه‌كه‌ی له‌سه‌ر قسه و گوفتار. كه واده‌كات هه‌ندیکجار مرؤفه‌كه‌ له‌پێمانی زمانه‌كه‌ لابدات و وشه‌یه‌ك له‌قسه‌كه‌ی، یاخود رسته‌یه‌كه‌ی ته‌واو بقرتینیت، یان ریزه‌بندی ریکخستنی وشه‌ له‌پێمانی زمانه‌كه‌دا بگۆریت. ته‌م توژینه‌وه‌یه‌ گرنگیه‌ی به‌م بابته‌ داوه و كه‌سایه‌تی پیغه‌مبه‌ر موسای - سه‌لامی خوی لیبیت - وه‌ك نمونه‌ی توژینه‌وه‌كه‌ وه‌رگرتوه، كه‌ كه‌سایه‌تییه‌كه‌ له‌قورئانی پیرۆزدا زۆر باسی ژیان و ململانێكانی له‌گه‌ل توژیه‌ جوړیه‌جوړه‌كانی ده‌رووبه‌ری كراوه، به‌تایبه‌تی به‌شیکي زۆر له‌ دابالۆگ و قسه‌كه‌ی له‌قورئاندا تۆماركراون. توژینه‌وه‌كه‌ ده‌ریخستوه‌ موسا چه‌ندین كاردانه‌وه و هه‌لچوونی ده‌روونی هه‌بووه، وه‌ك (تووربه‌ی، سه‌رزه‌نشتردن، دلخۆشی، خه‌مباری، ترس، په‌له‌كردن، په‌شیمانی)، نمونه‌ی قسه‌كانیشی بۆ هه‌ریه‌كه‌ له‌هه‌لچوونه‌كه‌ی هینراوه‌ته‌وه. پاشان توژینه‌وه‌كه‌ ته‌وه‌ی ده‌رخستوه‌ كه‌ چۆن ئایه‌ته‌كه‌ی قورئانی پیرۆز له‌مباریه‌وه‌ به‌وردی ته‌و كاردانه‌وه و هه‌لچوونه‌ ده‌روونییانه‌ی موسای وه‌ك خۆی تۆماركردوه.

Abstract

A person has psychological reactions due to external or internal causes. These emotions have an effect on a person's actions and sayings, Psychologists have an interest in the issues of expression when the human psyche is irritable, As they emphasized that these emotions have an effect on speech, So the speaker resorted to a deviation from the usual grammatical pattern which includes changing the word order, Among the expressive means in the style, and omission (deletion). The research adopted a Quranic figure as a model for the study, which is the personality of the Prophet Moses, and this character is characterized -as a result of what he suffered and suffered from events -a group of emotions, Including anger, blame, joy, sadness, haste, haste and remorse. The research highlighted the effect of these emotions on the sayings of Moses, as we see the omission of the letter, the word and the sentence.

گوڤاری زانکۆی هه‌له‌بجه: گوڤاریکی زانستی ئە کادیمیە زانکۆی هه‌له‌بجه دەری ده‌کات	
به‌رگ	٥ ژماره ٣ سالی (٢٠٢٠)
رێککه‌وته‌کان	رێککه‌وتی وه‌رگرتن: ٢٠٢٠/٧/٢٧ رێککه‌وتی په‌سه‌ندکردن: ٢٠٢٠/٨/١٩ رێککه‌وتی بڵاوکردنه‌وه: ٢٠٢٠/٩/٣٠
نیمه‌یلی توژهر	faraidun.aziz@univsul.edu.iq
ماfi چاپ و بڵاو کردنه‌وه	© ٢٠٢٠ م. د. فريدون أحمد عزيز، گه‌يشتن به‌م توژینه‌وه‌یه‌ كراوه‌به‌ له‌ژێر ره‌زامه‌ندی 4.0 CCBY-NC_ND

الملخص

إن للإنسان انفعالات نفسية مردها مسببات خارجية أو داخلية، ولهذه الانفعالات تأثير في أفعال الإنسان وأقواله، ولعلماء النفس عناية بمسائل التعبير عند انفعال النفس الإنسانية، إذ أكدوا أن لهذه الانفعالات تأثيراً في الكلام، فيلجأ المتكلم إلى الانحراف عن النمط النحوي المعتاد الذي يشمل تغيير ترتيب الكلمات، ومن الوسائل التعبيرية في الأسلوب نجد أيضاً التكرار والإسقاط (الحذف). وقد اعتمد البحث شخصية قرآنية أنموذجاً للدراسة، وهي شخصية النبي موسى، إذ هي شخصية بارزة في القصص القرآنية، تشغل مساحة واسعة فيها، وتتسم هذه الشخصية. نتيجة لما عاناه وقاساه من أحداث عبر مسيرته في الحياة. بمجموعة من الانفعالات، منها انفعال الغضب والعتاب والسرور والبهجة والحزن والتسرع والتعجل والندم. فأبرز البحث تأثير تلك الانفعالات في أقوال موسى، إذ نرى حذفاً للحرف والكلمة والجمله، منشؤه هذه الانفعالات التي تميّزت بها شخصيته.

مفتاح الكلمات:

الانفعالات النفسية: هي ما يتخذ صورة أزمة عابرة لا تدوم طويلاً.

الحذف: إسقاط جزء من الكلام، أو كله، لدليل، لأنّ الأصل في المحذوفات جميعها أن يكون في الكلام ما يدل عليها.

شخصية موسى: شخصية قرآنية، وهو نبي من أنبياء الله، أرسل إلى فرعون. تشغل قصته وحوادث حياته وحواراته مساحةً واسعةً من القرآن الكريم.

المقدمة

الحمد لله رب العالمين الذي أودع في نفوس عباده انفعالات عرفوا بها، والسلام على أنبياء الله الذين غضبوا وتبسموا وضحكوا وعبسوا، والصلاة على المبعوث رحمةً للعالمين، بكتاب هو أفصح الكتب قاطبةً على مرّ السنين، أما بعد.

فلقد أنزل الله سبحانه القرآن الكريم مودعاً فيه ما لا يستطيع الإنسان الإتيان به، فهو يتميز بمميزات فنية وجمالية عديدة بعضها ظاهرة و بعضها مازالت خامدة تحت لثام جهل الدارسين، لما يحوي نصه من جمال الأسلوب ودقة التعبير، والدلالة الدقيقة لكل لفظ، وقد شغلت القصة مساحةً كبيرةً من هذا النص القرآني لما لها من أثر في تثبيت الفؤاد بدليل قوله تعالى: (وَكَأَنَّا نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرُّسُلِ مَا نُنبِئُ بِهِ فُؤَادَكَ) (هود: ١٢٠)، وتتميز المشاهد في القصة القرآنية بظواهر متعددة منها الحذف، إذ تعدّ ظاهرةً أسلوبيةً منتشرةً في تلك القصص بصورة مطردة، مؤديةً دلالات دقيقة ومعاني كثيرة، عدّها العلماء وجهًا من وجوه الإعجاز القرآني لإعجاز بيانه، فلكل لفظ من ألفاظه معانٍ دقيقة ولكل لفظ قصد خاص موضوع لذلك القصد في ذلك المكان من دون غيره.

سبب اختيار البحث: يعد الحذف من صور البلاغة القرآنية عمومًا، ولاسيما في القصة القرآنية، وذكر العلماء دلالات الحذف وأنواعه وأسبابه، لذلك ارتأينا أن ندرس ظاهرة الحذف الموجودة عند النحويين، في القرآن الكريم، عبر إحدى الشخصيات المحورية في القرآن الكريم، متمثلةً بشخصية سيدنا موسى. عليه السلام. أما استقرار الرأي على شخصية سيدنا موسى. عليه السلام. فلأنها شخصية حاضرة في الكثير من السور القرآنية، ووسمت بسمات نفسية خاصة بها من دون غيرها من الشخصيات الأخرى الواردة في القصص القرآنية.

هدف البحث: وهدف هذا البحث ينحصر في تسليط الضوء على الانفعالات النفسية للشخصيات المتكلمة، والتي وجدناها سبباً آخر -ربما أغفل من لدن العلماء- لحدوث الحذف، فهذه الانفعالات أسلوب خاص يجعل من المتكلم يحذف حرفاً أو كلمةً أو جملة.

أهمية البحث: وتكمن أهمية البحث في إبراز تأثير تلك الانفعالات النفسية في أقوال موسى، إذ نرى حذفاً للحرف والكلمة والجمله، منشؤه هذه الانفعالات التي تميّزت بها شخصيته، وذلك عبر استنطاق الآيات القرآنية التي وردت فيها قصة سيدنا موسى -عليه السلام-. ويسعى البحث إلى رصد الآيات التي وردت فيها قصة سيدنا موسى. عليه السلام.، وبيان تأثير الانفعالات النفسية في حذف الكلام، فضلاً عن إبراز جمالية النص القرآني المعبر تمامًا عن خلجات القلب والحالات النفسية المتقلبة للمتكلم.

منهج البحث: وقد استعملنا المنهج الوصفي التحليلي لدراستنا هذه.

منهجية البحث: وقام هذا البحث على مبحثين رئيسيين، خصصنا الأول لبيان المقصود بالانفعالات النفسية في نقطة، والتعريف بالحذف وأقسامه في نقطة ثانية. أما المبحث الثاني فقد درسنا فيه في نقطتين أيضًا تأثير تلك الانفعالات النفسية في أفعال سيدنا موسى، وتأثيرها في الحذف عبر حواراته -عليه السلام- مع مناوئيه. وقد بيّنا في نتائج البحث تأثير الانفعالات النفسية لهذه الشخصية في الحذف في أثناء حواراته مع المخاطبين معه، فضلا عن بيان وجه الدلالة لتلك الظاهرة في تلك الحوارات. وبذلك أضفنا سببًا آخر إلى جملة الأسباب التي ذكرها العلماء السابقون من أسباب الحذف.

وأخيرًا، الله نسأل أن يكون عملنا هذا خالصًا لوجهه الكريم وخدمةً لكتابه العزيز.

المبحث الأول:

أولًا: الانفعالات النفسية:

تُعد الانفعالات شعورًا نفسيًا واستجابة متكاملة للكائن الحي تعتمد على الإدراك الداخلي والخارجي، فهي بذلك قديمة قدم الإنسان على هذه الأرض، فلا يوجد شخص لم يمر بانفعال، فنحن نخاف، وتنشرح صدورنا ويبدو علينا السرور والفرح أو نقضي الليل نُفكر في أمور تزعج حياتنا، وكثيرة هي الأمور في حياتنا الإنسانية التي تجعلنا نعاني من الانفعالات، إن انفعالاتنا مصممة بصورة تساعدنا على البقاء، (ينظر: السلطاني، ٢٠١٤: مقال). ولا تمضي حياة الإنسان على وتيرة واحدة أو على نمط واحد، بل هي مليئة بالخبرات والتجارب المتنوعة التي تبعث فيها مختلف الانفعالات والحالات الوجدانية، فالإنسان يشعر بالحب حينًا، وبالبغض والكره حينًا آخر، وهو يشعر بالخوف والقلق تارةً، وبالأمْن والطمأنينة تارةً أخرى، مع شعوره بالفرح في بعض الوقت، وبالحزن والكآبة في بعض الأحيان، ولهذا نجد أن حياة الإنسان في تقلب مستمر وتغيّر دائم. (ينظر: السلوك الإنساني: ٨٧).

والانفعالات، لغة جمع انفعال، والشخص صاحب الانفعال يسمى (المنفعل)، والمنفعل هو من "اعتبر قبول الفعل من نفسه.. لأن المنفعل يقال لما لا يقصد الفاعل إلى إيجاده وإن تولد منه، كحمرة اللون من خجل يعتري من رؤية إنسان، والطرب الحاصل عن الغناء، وتحرك العاشق لرؤية معشوقه" (الأصفهاني، ١٤٣١: ٦٤١). أما الانفعالات اصطلاحًا فيمكن تعريفها بأنها حالة تغيير أو تأثير نفسي تعترى المنفعل بفعل مؤثر. (ينظر: إبراهيم، ٢٠٠٩: ١١). والملاحظ أنّ الانفعال ناشئ عن الأحداث والوقائع التي يتعرض لها الإنسان و يكون لها مردودٌ نفسي، و يكون الانفعال انبساطا مع الأحداث المرغوب فيها و انقباضا مع الأحداث غير المرغوب فيها. (ينظر: الزعبلاوي، ١٩٩٤: ١٢٣). و لعلماء النفس نظرات متفاوتة لهذا المصطلح، لذلك تعددت آراؤهم وتشعبت، وهو ما سنوضحه فيما يأتي:

١- هو حالة وجدانية عنيفة تصحبها اضطرابات فسيولوجية حشوية وتعبيرات حركية. ٢- حالة تأتي الفرد بصورة مفاجئة. ٣- أو هو ما يتخذ صورة أزمة عابرة لا تدوم طويلاً (ينظر: رابطة، ٢٠٠٨: مقال. السلطاني، ٢٠١٤: مقال)، ونرى ذلك عند انفعال الغضب لدى سيدنا موسى عليه السلام إذ يغضب لله في قصة السامري ويتصرف تصرفًا مفاجئًا فيلقي الألواح ويأخذ برأس أخيه، ثم سرعان ما يعود ويستغفر ربه ويندم. إنّ علماء النفس والاجتماع، هم الذين قعدوا قواعد الانفعالات و وضعوا نظرياتها، وتخصصوا بها، وأجروا النظريات على البشر والحيوانات وحتى النباتات لاستخلاص القواعد والأسس لهذا الفن من علم النفس، وبصورة عامة لا يوجد تعريف متفق عليه بين علماء النفس للانفعالات النفسية، والسبب يعود إلى اختلاف خصائص الانفعالات ومكوناتها ووظائفها، فضلا عن الخلفيات النظرية لدى علماء النفس. (ينظر: إبراهيم، ٢٠٠٩: ١٢).

ويُمثّل الانفعال حالة وجدانية حادة وفجائية، مضطربة وغير منظمة، تختلف عن الحالة الإعتيادية للفرد، لذلك تتسم بالاستثارة والتنبيه والتوتر والرغبة في القيام بعمل ما، علمًا أن للانفعال مكونات داخلية (فسيولوجية وشعورية ومعرفية)، ومكونات خارجية سلوكية مثل تعبيرات الوجه، وتعتمد هذه الحالة مواقف معينة، وتستثير ردود أفعال الفرد المتطرفة والتي توجه عادة نحو مصدر الانفعال، ويشمل الانفعال بوجه عام مشاعر قوية أو حالات وجدانية إيجابية أو سلبية. (ينظر: السلطاني، ٢٠١٤: مقال). وقد عرّف الانفعال بعض من

السيكولوجيين بأنه عبارة عن نماذج انعكاسية معينة للاستجابة، مثل (الغضب، والخوف، والفرح،... الخ)، (ينظر: السلوك الإنساني: ٨٧-٨٨).
 لذلك، يمكن إيجاد القاسم المشترك ما بين التعريفات كافة بصفتها: حالة وجدانية، داخلية مفاجئة، يصاحبها تغيّرات فسيولوجية ونفسية
 معًا. (ينظر: إبراهيم، ٢٠٠٩: ١٣. نقله عن سيكولوجية الدافعية والانفعالات).

ويمكن تصوير الانفعالات في حياتنا من منظورين: الأول: المشاعر الذاتية، إذ تُعدّ الحالات الانفعالية مثل الغضب والسرور خبرة ذاتية يشعر
 بها الفرد. ويمكن معرفتها وتحديدها من خلال التقارير اللفظية التي يصف الأفراد من خلالها انفعالهم.

الثاني: الاستجابات الموضوعية: متعلقة بصعوبة الحصول على تقارير لفظية دقيقة لوصف مشاعر الأفراد، إذ يفضل دراسة الاستجابات
 الموضوعية، سواء أكان عبر مشاهدة المظهر أو الملامح الخارجية للجسم، أم عبر تسجيل الاستجابات الداخلية مثل ضغط الدم، وضربات
 القلب، والتنفس وغيرها. (ينظر: السلوك الإنساني: ٨٨).

مكونات الانفعالات ومراحلها:

تتألف الانفعالات حالها حال الظواهر النفسية الأخرى من مزيج أو خليط من المكونات المختلفة في أنواعها ودرجتها، وهي: (ينظر: السلطاني،
 ٢٠١٤: مقال).

١- المكونات البيولوجية: وتشتمل على العوامل الوراثية أو الجينات والعوامل العصبية وإفرازات الغدد... ونرى عند سيدنا موسى عليه السلام
 حالة الخوف التي حدثنا القرآن الكريم عنها في غير موضع والتي يمكن تفسيرها عبر استرجاع أطوار حياته الاستثنائية منذ أن كان في بطن أمه
 إذ كانت الأم تعيش توترًا وقلقًا. (ينظر: تيموري ومعصومي، ١٤٣٧: ١٤). كما تدل على ذلك آيات قرآنية، مثل قوله تعالى (وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّ مُوسَىٰ
 أَنْ أَرْضِعِيهِ فَإِذَا خُفِتْ عَلَيْهِ فَأَلْقِيهِ فِي الْيَمِّ وَلَا تَخَافِي وَلَا تَحْزَنِي) (القصص: ٧)، (وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أُمِّ مُوسَىٰ فَارِغًا). (القصص: ١٠).

٢- المكونات المعرفية: وتتضمن الجوانب المعرفية، كاللغة أو الإشارات اللفظية، وغير اللفظية كلغة الجسد، والإدراك، والذاكرة، والجوانب
 غير المعرفية كالدافعية. وتعتبر هذه النقطة عند موسى عليه السلام عن صراعه الداخلي ونقصه به مجالاته الشخصية التي كان يعاني منها
 طوال حياته، سواء أقبّل الرسالة أم بعدها، فقد وسمت شخصيته حالات مثل: التعجل والتسرع، والندم وطلب الغفران، وأحيانًا النسيان
 والخوف والقلق. (ينظر: تيموري ومعصومي، ١٤٣٧: ٣).

٣- المكونات البيئية: وتتضمن العوامل المادية والاجتماعية. ونرى عند سيدنا موسى عليه السلام أن سبب غضبه هو ما عاناه من أحداث
 جسام وما قاساه من مهمات عصبية. (ينظر: تيموري ومعصومي، ١٤٣٧: ١).

أقسام الانفعالات وأنماطها:

للانفعالات أقسام وأنماط متعددة، ولذلك بدت للباحثين في هذا الميدان توجهات مختلفة عن أنواعها، منها: تقسيمها إلى انفعالات إيجابية
 وانفعالات سلبية، فالأول عبارة عن انفعالات باعثة على السعادة، ومنشطة للكائن الحي، ومؤدية إلى المتعة واللذة، ولها انعكاسات إيجابية
 على الصحة الجسدية والنفسية. مثل الفرح والسرور. والثاني انفعالات باعثة على التعاسة، وتعمل على الكبت وتؤدي إلى المعاناة والألم، كما
 تؤدي إلى نتائج غير حميدة بالنسبة إلى الصحة النفسية والجسمية، ومنها الغضب والخوف والذعر. فضلًا عن تقسيمها من حيث شدتها
 أو قوتها، فهي انفعالات قوية وهي الانفعالات التي تعمل على زيادة النشاط والطاقة والحيوية والحماس، كما تعمل على زيادة ضربات القلب
 وضغط الدم، ومن هذه الانفعالات السرور والعنف والغضب والحسد. فشدها مرتفعة. أما الانفعالات الضعيفة فهي التي تكون شدتها
 ضعيفة وتعمل على التقليل من النشاط والحيوية، ومنها: الحزن والحنين والضجر. (ينظر: إبراهيم، ٢٠٠٩: ١٣. نقله عن سيكولوجية
 الدافعية والانفعالات).

وهناك رأي آخر، يرى أن الاستجابات الانفعالية تنقسم على أربعة أنماط أساسية، هي: السعادة، والأسى، والخوف، والغضب. (ينظر: السلوك
 الإنساني: ٩٢). ومنهم من ذكر أن الانفعالات المتفق عليها دوليًا هي ستة، إذ حدّد عالم النفس (بول إيكمان) في السبعينيات من القرن الماضي،
 ستة مشاعر أساسية، واقترح أن لها دلالة عالمية مُشتركة في الثقافات الإنسانية جميعها، وهي: السعادة والحزن والاشمئزاز والخوف والمفاجأة
 والغضب (ينظر: نيرة، د.ت: مقال. وينظر: دور الانفعالات في التعلم، مقال).

وهناك تقسيم آخر من حيث التأثير، يقضي بأن الانفعالات تؤثر في الوظائف العقلية وفي الشخصية بطريقتين: التأثير المنشط والتأثير المثبط، الأول منوط بانفعالات الفرح والسرور، وأما الثاني فيتصل بالغضب (ينظر: حمزة، ١٤٣٣: ٥). أما الانفعالات الموجودة عند سيدنا موسى عليه السلام والتي رُصدت عبر استنطاق الآيات القرآنية، فهي - استنادًا إلى التقسيم الأخير- الانفعالات التي لها التأثير المنشط، وهي الفرح والسرور والبهجة، والانفعالات التي لها التأثير المثبط، وهي: الغضب والحزن. تأثير الانفعالات في الكلام:

مما لا شك فيه أن الانفعالات، فضلاً عن تأثيرها في أفعال الشخص المنفعل، تؤثر أيضاً في كلامه، فعلى سبيل المثال عرفت الانفعالات المنشطة بأنها هي التي بسببها ينشط الشخص المنفعل فتتدفق المعاني والصور بسرعة، وقد ينتهي هذا السيل من المعاني إلى نشأة أفكار جديدة مبتكرة ونموها، نحو: انفعال الفرح والسرور. (ينظر: حمزة، ١٤٣٣: ٥). فيجري الكلام على لسان الشخص المسرور غير كامل، محذوفاً غير مكتمل، فيُحسب الكلام في لسانه فيُحذف، فيكون كلامه غير مساوٍ لما ينطقه وقت زوال غضبه وسكوته وسكونه. وكذلك فإنّ الانفعال المثبط يؤثر في تفكير الفرد فيمنعه من الاستمرار كما هو الحال في حالة الغضب، أو يجعل التفكير بطيئاً كما هو الحال في حالات الحزن والاكتئاب، ويقلل من قدرة الشخص على النقد وإصدار الأحكام الصحيحة أحياناً، كما يؤثر أيضاً في الذاكرة فيما يتصل بالأحداث التي تحصل في أثناء زمن الانفعال أو مدته (ينظر: جمال الدين، ٢٠١٥: ١٩-٢٠) ويؤثر سلباً في عمليات التفكير فيُفترغ الذهن من الصور والمعاني الواضحة حتى يصبح الشخص عاجزاً عن التفكير، بل وعن الكلام المنظم وأحياناً عن فهم الموقف المحيط به، ومثاله انفعال الغضب والحزن. (ينظر: حمزة، ١٤٣٣: ٥). فالحزن مثلاً يحدث بسبب القلق الشديد من المستقبل، وتعرض الفرد أو أحد أفراد الأسرة أو الأصدقاء إلى حادث أو وفاة أو إصابة بمرض، وأحياناً الهاجس النفسي وهو الحزن من دون سبب، وكذلك العقل الباطني وذلك من خلال مشاهدة الفرد أو سماعه لمشهد أو لخبر محزن، وهذا حزن مؤقت سرعان ما يزول (ينظر: الحربي، ٢٠١٢: ٩). وهو ما نجده عند سيدنا موسى عليه السلام. وسنذكره في المبحث الثاني.

وقد ذكر (إدوارد موراي) العالم الوراثة الأمريكي مؤلف كتاب (الدافعية والانفعال)، أن الانفعال "يؤثر في السلوك اللفظي" (ينظر: إدوارد، ١٩٨٨: ١٣٠)، ويؤكد اللساني (يونييل عزيز) في كتابه (the problem of emotive language in translation)، أي (مشكلة اللغة العاطفية في الترجمة) أن المتكلم قد يلجأ إلى التشديد التعبيري (أي استخدام الشدة في كلماته)، أو تكرر ما قاله الآخر، أو استعمال الكلمات المركبة، أو العبارات التعجبية، أو الاشتقاق، أو اللجوء إلى صيغ التصغير أو صيغ التحقير، أو استعمال الجمع بدل المفرد، كما يلجأ المتكلم إلى الانحراف عن النمط النحوي المعتاد الذي يشمل تغيير ترتيب الكلمات، وعدم مراعاته للتذكير والتأنيث، فضلاً عن التكرار والإسقاط (الحذف) والاقْتباس والعبارات المجازية ومخالفة التوقعات والإضمار (الحذف) والقلب وغيرها من الوسائل التعبيرية والأسلوبية الأخرى الذي يلجأ إليها المتكلم (ينظر: جمال الدين، ٢٠١٥: ٤٠-٤٣). وهذا هو لب موضوع بحثنا مخصصين له المبحث التالي. بل أكثر من ذلك فإن للخط أيضاً دلالات انفعالية، فقد ذكر (جان فيفي) وهو أحد الباحثين النفسانيين الفرنسيين أن "فن الخط يحمل مشاعر وتمثيلات تضي شحنة انفعالية وعاطفية للكلمات نفسها" (جمال الدين، ٢٠١٥: ٤٤). وسنذكر ذلك عند سيدنا موسى فيما بعد إن شاء الله.

ثانياً: الحذف:

يعد الحذف ظاهرة أسلوبية في كلام العرب، تجري على سليقتهم اللغوية، يعتمدونها ويستندون إليها من دون تكلف أو تصنع، والحذف طريقة من طرائق التعبير التي تعتمد الإيجاز في أكثر تراكيبها. عني به العلماء على اختلاف وجهاتهم واختصاصاتهم في دراسة اللغة العربية، منهم سيبويه الذي كثر حديثه عن الحذف، وبيان المحذوف، وذكر السبب الذي ألجأ العرب إليه، (ينظر: سيبويه، د.ت: ١٣٠/٢. فائزة، ١٩٩٢: ٦٢-٦٣). فالعرب بسليقتهم. قد تحذف "الجملة والمفرد والحرف والحركة" (ابن جني، د.ت: ٣٦٢/٢)، وتوسّعوا فيه توسعاً كبيراً، وقد أجرى الحذف في لغتهم في كل نوع من أنواع الكلم (ينظر: السامرائي، ٢٠٠٩: ٧٥).

والحذف لغَةً، مصدر الفعل (حَدَفَ . يَحْدِفُ)، من باب (صَرَبَ . يَصْرِبُ)، وحذف الشيء "قطف الشيء من الطرف كما يحذف طرف ذئب

الشاة" (الفراهيدي، ٢٠٠٥: ١٧٨)، و"حذَف الشيء يحذفه حذفًا، قطعه من طرفه... وحذَف الشيء إسقاطه" (ابن منظور، ٢٠٠٦: ١٠٨/٦-١٠٩. مادة حذف).

أما الحذف اصطلاحًا، فهو "إسقاط كلمة للاجتراء عنها، بدلالة غيرها من الحال أو فحوى الكلام" (الرماني، ١٩٩١: ٧٦)، عرّفه السهيلي (ت ٥٨١هـ) بأنه "القطع من الشيء" (السهيلي، ١٩٩٢: ١٢٧)، أو هو "إسقاط جزء الكلام، أو كله، لدليل" (الزركشي، ١٩٥٧: ١٠٢/٣)، و والحذف باب بالغ الأهمية في إيصال المعنى إلى المخاطب، فهو "بابٌ دقيقٌ المسلك، لطيفُ المآخذ، عجيبُ الأمر، شبيه بالسحر، فإنك ترى به ترك الذِّكر أفصح من الذكر، والصمت عن الإفادة أزيد للإفادة، وتجذُّك أنطق ما تكون إذا لم تنطق، وأنتم ما تكون بيانا إذا لم تُبَيِّن" (الجرجاني، ٢٠٠١: ١٠٦).

وقد عدَّ الحذف أحد شطري الإيجاز، فالإيجاز هو تقابل الكلام من غير إخلال بالمعنى، فإذا كان المعنى يمكن أن يعبر عنه بألفاظ كثيرة ويمكن أن يعبر عنه بألفاظ قليلة، فالألفاظ القليلة إيجاز (ينظر: الرماني، ١٩٩١: ٧٦)، وعرّف الإيجاز الخطيب القزويني بأنه "أداء المقصود من الكلام بأقل من عبارات متعارف الأوساط" (القزويني، د.ت: ١٧١/٣)، كما عرّف بأن المقصود به هو "وضع المعاني الكثيرة في ألفاظ أقل منها، وافية بالعرض المطلوب، مع الإبانة والإفصاح" (شيخ أمين، ٢٠٠٥: ١٨١)، وقد انقسم الإيجاز على وجهين: إيجاز حذف وإيجاز قصر. وما يعيننا في هذا البحث هو إيجاز الحذف. وأول من ذكر الحذف في الكلام هو سيبويه (ت ١٨٠هـ)، إذ عبّر عن المحذوف بعبارة (المضمّر) في باب حذف المبتدأ، لكنه لم يورد تعريفًا صريحًا له، بل يورد الشواهد والأمثلة التي تندرج تحت هذا المصطلح، فيقول: "هذا باب يكون المبتدأ فيه مضمّرًا ويكون المبني عليه مظهرًا، وذلك أنك رأيت صورة شخص فصار آيةً لك على معرفة الشخص فقلت: عبد الله ورّبي، كأنك قلت: ذاك عبد الله، أو هذا عبد الله" (سيبويه، د.ت: ١٣٠/٢). وبوساطة هذه الشواهد والأمثلة يتّضح لنا أن الحذف عنده يدل على: إسقاط عنصر من عناصر النص، سواء أكان المسقط حركة أم حرفًا أم كلمة أم جملة (ينظر: خلوف، ٢٠٠٩: ١٤). وأورده ابن جني من ضمن باب (في شجاعة العربية) (ينظر: ابن جني، د.ت: ٣٦٢/٢).

فالتحويون بانّت لهم أهمية الحذف في الكلام العربي، وأنه أبلغ من الذكر، فهم يرون أن الأصل في الكلام؛ الذكر، لكنّ الحذف أبلغ منه، لذلك التمسوا الطريق إليه لما في ذلك من قوة المعنى وجودة التركيب، ولا يحذف من الكلام شيء إلا بدليل، سواء أكان هذا الدليل معنويًا أي يقتضيه المعنى، أم صناعيًا أي تقتضيه الصناعة النحوية، وسواء تدل عليه قرينة لفظية أم تدل عليه قرينة المقام (ينظر: ابن جني، د.ت: ٣٦٢/٢). السامرائي، ٢٠٠٩: ٧٥. دليّة، ٢٠١١: ٣٩٠). يقول ابن جني: "قد حذفت العرب الجملة والمفرد والحرف والحركة، وليس شيء من ذلك إلا عن دليل عليه، وإلا كان فيه ضرب من تكليف علم الغيب في معرفته" (ينظر: ابن جني، د.ت: ٣٦٢/٢)، لكن تأويل النص لا يقف عند تكليف علم الغيب، وإنما ما تعنيه هذه العبارة من خلط وفساد في الكلام، فالمتكلم أو المخاطب مقيد في الكلام بالأدلة المقالية أو الحالية، وإذا انعدمت هذه الأدوات ضاع القصد من الكلام وصار (لغوًا من الحديث وجورًا في التكليف) على حدّ تعبير ابن جني (ينظر: دليّة، ٢٠١١: ٣٩٢). وينظر: ابن جني، د.ت: ٣٧٣/٢). والأدلة على الحذف نوعان: أحدهما غير صناعي، أي ما يدل عليه من سياقات حالية أو مقالية، والثاني: صناعي، وهذا يختص بمعرفته التحويون (ينظر: ابن هشام، ١٣٧٨: ٧٨٩/٢)، ونحن بدورنا في هذا البحث نضيف سياقًا آخر للحذف ألا وهو السياق النفسي وتأثير المتكلم بالانفعالات النفسية. وهو ما نبينه في المبحث الثاني.

أقسام الحذف:

للحذف ثلاثة أقسام رئيسة، وهي:

أ/ حذف الحرف: والمقصود بالحرف هنا حروف المبني وحذفها يكون لعلة صرفية أو نحوية أو لغوية، كحذف حرف العلة في الأفعال المحذوفة، ويكون في حذفها زيادةً بلاغيةً، ولا تحذف إلا إذا سمع حذفها، نحو قوله تعالى: (قَالُوا تَاللّٰهِ تَفْتَأُ تَذْكُرُ يُوَسِّفُ) (يوسف: ٨٥)، أي: لا تزال ولا تفتأ. ومن حروف المعاني التي كثر حذفها في القرآن الكريم حروف النداء، وغيرها (ينظر: ستنا، ٢٠١١: ٧).

ب/ حذف الكلمة: ويأتي في صور مختلفة، وهي: حذف المسند إليه، وحذف المسند، وحذف القيود (ينظر: خلوف، ٢٠٠٩: ٤١-٤٣).

١/ حذف المسند إليه: وهو أحد ركني الجملة، وهو نوعان: حذف المبتدأ وحذف الفاعل. فالمبتدأ ورد محذوفًا في الشواهد القرآنية، منها:

(وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتٌ بَلْ أَحْيَاءٌ وَلَكِنْ لَا تَشْعُرُونَ)، (البقرة: ١٥٤) وتقديره: هم أحياء. وفي قوله تعالى (لَمْ يَلْبُثُوا إِلَّا سَاعَةً مِنْ نَهَارٍ بِلَاغٍ) (الأحقاف: ٣٥)، أي: هذا بلاغ (ينظر: ابن هشام، ١٣٧٨: ١٣٧٨/٢). أما حذف الفاعل فقد ورد أيضًا في القرآن الكريم، منها: (لَقَدْ تَقَطَّعَ بَيْنَكُمْ وَضَلَّ عَنْكُمْ مَا كُنْتُمْ تَرْعُمُونَ) (الأنعام: ٩٤)، أي: تقطع الوصل بينكم.

٢/ حذف المسند: وهو الخبر والفعل، أيضًا ورد في القرآن، منها: (أَكَلَهَا ذَائِمٌ وَظِلُّهَا) (الرعد: ٣٥)، أي: وظلها دائم. ومنها: (فَسَيَقُولُونَ مَنْ يُعِيدُنَا قُلِ الَّذِي فَطَرَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ) (الإسراء: ٥١)، أي: يعيدكم الذي فطركم أول مرة.

٣/ حذف القيود: والقيود هي التكملات أو المكملات أو الفضلات أو متعلقات الإسناد، وهي أنواع كثيرة، فكل ما سوى المسند إليه والمسند فهو قيد، فمن القيود: المفعول به، والحال، والمضاف إليه، والصفة، وكذلك الحروف (ينظر: خلوف، ٢٠٠٩: ٤٦-٤٨).

١/ حذف المفعول به: إن أغراض الناس تختلف في ذكر الأفعال المتعدية، فهم يذكرونها تارة ومرادهم أن يقتصروا على إثبات المعاني التي اشتقت منها للفاعلين من غير أن يتعرضوا لذكر المفعولين، مثل قولهم: فلان يأمر وينهى، والمعنى في ذلك على إثبات المعنى في نفسه للشيء على الإطلاق من غير أن يتعرض لمفعول بعينه (ينظر: مصطفى، ١٩٩٢: ١٩)، يرى ابن هشام أن حذف المفعول يكثر بعد (لوشئت)، نحو: (فَلَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ) (الأنعام: ١٤٩)، أي: فلو شاء هدايتكم (ينظر: ابن هشام، ١٣٧٨: ٨٢٨/٢).

٢/ حذف الحال: ومنه قوله تعالى (وَالْمَلَائِكَةُ يَدْخُلُونَ عَلَيْهِمْ مِنْ كُلِّ بَابٍ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ) (الرعد: ٢٣-٢٤): أي: قائلين ذلك (ينظر: ابن هشام، ١٣٧٨: ٨٣٠/٢).

٣/ حذف التمييز والمستثنى والصفة والموصوف: وقد فصل العلماء القول في هذا الحذف وأطالوا فيه (ينظر: ابن هشام، ١٣٧٨: ٨٣١/٢-٨٣٢). خلوف، ٢٠٠٩: ٥٠-٥١. مصطفى، ١٩٩٢: ٢٢-٢٤).

ج/ حذف الجملة: ولهذا النوع من الحذف صور متعددة، كحذف الشرط وحذف جوابه، وحذف القسم وحذف جوابه، وحذف الاستفهام وحذف جوابه، وغيرها (ينظر: خلوف، ٢٠٠٩: ٥١-٦٨).

المبحث الثاني:

تأثير الانفعالات النفسية في الحذف عند موسى . عليه السلام .

مما لا شك فيه أن قصة موسى (عليه السلام) تملأ مساحة واسعة في القرآن الكريم، وقد قيل: يكاد القرآن كله لموسى، وقصته من القصص التي تُلهم الإنسان وترشده إلى كل ما هو أسمى وأعظم، وتشمل جوانب متعددة من شخصيته . عليه السلام .، فهذه القصة مستفيضة في إبراز أحواله النفسية وحالاته الاجتماعية وصراعاته مع أطراف متعددة ومسيرته الدعوية، كل ذلك منذ ولادته وصباه وانتهاءً بكهولته.

مما تميز به سيدنا موسى . عليه السلام . أن في قصته مجموعة من المشاعر الإنسانية المختلفة رسمت شخصيته عليه السلام، كالخوف والغضب والحزن والقلق وشدة الانفعال والثبات والاطمئنان والبهجة وغيرها. إذ يستطيع الباحث أن يدرك خيوط تلك المشاعر في أثناء حديثه . عليه السلام . وأفعاله المذكورة مفصلة في القرآن. ومن الجدير بالذكر أن الانفعالات والمشاعر الستة التي اصطلح عليها علماء علم النفس تكاد تكون موجودة كلها في المشاهد القصصية في حياة موسى، إذ حدّد عالم النفس (بول إيكلمان) في السبعينيات من القرن الماضي، ستة مشاعر أساسية، واقترح أن لها دلالة عالمية مشتركة في الثقافات الإنسانية جميعها، وهي: السعادة والحزن والاشمئزاز والخوف والمفاجأة والغضب (ينظر: نيرة، د.ت: مقال. وينظر: دور الانفعالات في التعلم، مقال)، ولهذه المشاعر ردود فعل من لدن موسى تتجلى في أفعاله وأقواله، ولكل منها أثر في تربية سيدنا موسى وإعداده لمهمته الدعوية وحمله الرسالة الإلهية.

وموضوع بحثنا يتناول جانباً من هذه الانفعالات التي تميّز بها موسى . عليه السلام .، وهي من ضمن الانفعالات النفسية التي تتجلى في بعض لحظات حياة موسى ومسيرته الطويلة والشاقة مع فرعون وملئه، ومع قومه: بني إسرائيل، وتأثير ذلك في أقواله ومنها: حذف بعض الكلمات والجمل في أثناء حديثه مع الآخرين. لكن، من الواجب أن نذكر أن انفعالاته تلك، ولا سيما غضبه، كانت من أجل الله تعالى، لا من أجل شخصه، فلو تأملنا هذه الآيات ندرّك ذلك تمامًا، قال تعالى (وَلَمَّا رَجَعَ مُوسَى إِلَى قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا قَالَ بِئْسَمَا خَلَفْتُمُونِي مِنْ بَعْدِي أَعَجِلْتُمْ

أَمَرَ رَبِّكُمْ وَاللّٰقَى الْأَلْوَاخَ وَأَخَذَ بِرَأْسِ أَخِيهِ يَجُرُّهُ إِلَيْهِ قَالَ ابْنَ أُمِّ إِنَّ الْقَوْمَ اسْتَضَعُّوْنِي وَكَادُوا يُقْتُلُونِي فَلَا تُشْمِتْ بِي الْأَعْدَاءَ وَلَا تَجْعَلْنِي مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ (الأعراف: ١٥٠)، ففي هذه الآية "تجد مشهداً تصويرياً عجبياً، لأخ يأخذ برأس أخيه، أخوه الذي يحبه ودعا الله تعالى أن يكون شريكه ويشدّ به عضده، كلّ هذا من أجل ماذا؟ لأنّه غضب من فعل قومه من عبادة العجل، هذا يعلمنا شيئاً في قيمة المشاعر، الخوف، الحزن، الغضب، الفرح، كلّها ستكون أكثر قيمة إن كانت لله ومن أجل الله، الغضب مرفوض لكن الغضب من أجل الله مطلوب، الخوف مرفوض لكن الخوف من الله واجب، قيمة المشاعر الإنسانية تصبح أعلى عندما تعلق قيمة السبب الذي من أجله كانت، فهذه تربية إلهية في مراجعة أسباب مشاعرنا لتكون قيمتها أعلى وأهميتها أعظم!" (الذكاء العاطفي، مقال).

أولاً: تأثيرها في أفعال موسى . عليه السلام .:

إنّ للانفعالات النفسية ولاسيما الغضب وشدة الانفعال تأثيراً في أفعال موسى في الأحداث التي مرت عليه في مسيرة حياته، فطلب النجدة والاستغاثة، الذي أطلقه أحد أفراد قومه بني إسرائيل على القبطي الذي من عدوه، إذ إنّ الأخير ظلمه في معاملة خاصة بينهما، ففوجئ موسى بالرجلين يقتتلان وحدهما، في ذلك الشارع المهجور في المدينة التي غفل عنها أهلها فهم في بيوتهم في تلك اللحظة، ونظر موسى إليهما ليتعرّف عليهما، فعرفهما هذا من شيعته وهذا من عدوه، وكثيراً ما تقع تلك المناوشات ما بين الإسرائيليين المظلومين وما بين الفراعنة الظالمين، واقترب موسى منهما، فاستغاثه الإسرائيلي واستنجد به واستنصره، فتوجّه إليهما، لم يتمالك سيدنا موسى نفسه وانفعل سريعاً في ذلك الموقف، ومن دون أن يكلمهما أو يسألهما أو يحقق معهما، وجّه يده نحو القبطي المعتدي، فوكزه، وكانت وكزته قاتلة، وكانت ضريته قاضية قضت عليه (ينظر: الخالدي، ١٩٩٨: ٣١٤/٢-٣١٦). وهذا الفعل جاء نتيجة الغضب الذي يُعدّ عاطفة قوية تتميز بمشاعر العداة والإثارة والإحباط تجاه الآخرين، ويمكن أن يلعب دوراً في اتخاذ رد فعل بالمواجهة أو الهرب لدرء الخطر وحماية النفس، وغالباً ما يتم التعبير عن الغضب بوساطة تعبيرات الوجه مثل العبوس، ولغة الجسد العنيفة أو الابتعاد عن شخص ما، ونغمة الصوت الحادة كالتحدث بفظاظة أو الصراخ وغيرها (ينظر: نيرة، د.ت: مقال)، إلا أنّ سيدنا موسى اختار طريقة المواجهة ولغة الجسد العنيفة من دون أن ينطق ببنت شفة في القضية بحسب السرد القرآني الوارد في سورة (القصص: ١٥).

وكذلك الحال فيما يتعلق بعودة موسى . عليه السلام . من لقاء ربه سبحانه، إذ وجد قومه عابدين عجلاً جسداً له خوار، فانفعل موسى بشدة ولم يتمالك نفسه فألقى الألواح غضبان، فقام بحركة مادية عنيفة نحو أخيه، إذ سحبه من شعر رأسه ولحيته، وراح يجره إليه (ينظر: الخالدي، ١٩٩٨: ١٨٢/٣)، وهو أيضاً من الانفعالات المعبرة عن الغضب مثل ضرب الأشياء أو الركل أو رميها (ينظر: نيرة، د.ت: مقال). لكنّ اللافت أن موسى . عليه السلام . سريع العودة والإنابة مما بدر منه من أفعال بسبب غضبه، لأنه من أصفياء الله وأنبيائه ومصطنع لنفسه سبحانه (واصطنعتك لنفسي) (طه: ٤١)، فيجسد قوله تعالى واصفا المؤمنين بأنهم (إِذَا مَا عَضِبُوا هُمْ يَغْفِرُونَ) (الشورى: ٣٧)، فبعد فعلته التي فعلها لنصرة من كان من شيعته؛ عاد وقال: (رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي) (القصص: ١٦)، وقطع إثر ذلك عهداً على نفسه أن لا يكون ظهيراً للمجرمين. كذلك الحال عند سكوت الغضب عنه من قومه وفعله الذي فعله تجاه أخيه، فأول ما فعله موسى هو "أخذ الألواح" بعدما "ألقى الألواح"، ثم قوله (رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِأَخِي وَأَدْخِلْنَا فِي رَحْمَتِكَ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ)، (الأعراف: ١٥١).

ثانياً: تأثير الانفعالات في الحذف عند موسى . عليه السلام .:

خلق الله الإنسان وزوّده سبحانه بمجموعة من الانفعالات التي يستجيب بها، لما يواجهه من مثيرات داخلية أو خارجية، ولهذه الانفعالات تأثيرات في الوظائف العقلية والشخصية تظهر على المرء بطريقتين: التأثير المنشط والتأثير المثبط، التأثير المنشط منوط بانفعالات الفرح والسرور، حيث ينشط الإنسان وتتدفق المعاني والصور بسرعة، وقد ينتهي هذا السيل من المعاني إلى نشأة أفكار جديدة مبتكرة ونموها، وأما التأثير المثبط فيتصل بالغضب إذ يؤثر الغضب سلبي في عمليات التفكير فيُفرغ الذهن من الصور والمعاني الواضحة حتى يصبح الشخص عاجزاً عن التفكير بل وعن الكلام المنظم وأحياناً عن فهم الموقف المحيط به (ينظر: حمزة، ١٤٣٣: ٥). لذلك يجري الكلام على لسان

الشخص المسرور وكذلك الغاضب غير كامل، محدوفاً غير مكتمل، فيُحْبَس الكلام في لسانه فيُحْدَف، فيكون كلامه غير مساوٍ لما ينطقه وقت زوال غضبه وسكوته وسكونه.

ولما توجهنا لتقاء موسى، نرى هذا الحذف في بعض من أقواله حينما يشتد به السرور والبهجة والغضب والحزن، فقد عُرِفَتْ عنه . عليه السلام . شدة الانفعال والغضب في الحق، إلى درجة أنه . كما ذكرنا . ألقى من يده الألواح التي فيها التوراة وأخذ برأس أخيه يجره من ناصيته ومن لحيته، عندما وجد أنّ السامريّ قد أضلّ قومه بالعجل في وجود أخيه هارون، واستسلم موسى لغضبه ولم يهدأ إلا بعد حين، ووصفه رب العزة بقوله: (وَلَمَّا سَكَتَ عَن مُّوسَى الْعَصْبُ أَخَذَ الْأَلْوَاخَ)، فموسى كان في غضبه يكاد يفقد رشده، فماذا نزن بمنطقه، لأن له . فضلاً عن غضبه . بقايا العقدة في لسانه؟! (ينظر: كاظم، ١٩٩١: ٢١٢).

إذاً، للانفعالات النفسية تأثير كبير في النطق، فتؤدي إلى حذف حروف وكلمات وأحياناً الجملة، وقد وجدنا ذلك في قصة موسى وفي حواراته مع من خاطبهم، إذ يلجأ المتكلم إلى الانحراف عن النمط النحوي المعتاد الذي يشمل تغيير ترتيب الكلمات، ونجد أيضاً التكرار والإسقاط (الحذف) في كلامه (ينظر: جمال الدين، ٢٠١٥: ٤٠-٤٣)

إنّ موسى عليه السلام أنموذج تأريخي قلما عرفت البشرية مثله عبر تأريخه المتطاوّل، ثم إنه بلغ من المكانة مبلغاً إيمانياً سامياً استحق بها أن يكلمه الله، ثم أعطاه من المعجزات ما يتناسب وظروفاً تاريخية عاشها وعقلية أقوام عاشوا آنذاك، مع كل ذلك كان له شأنه مع نفسه ومع ما بدر منه من تعجل أو تسرع وأحياناً من غضب وعتاب شديدين، وعاشرته شخصيات ذات تأثير على حراكه الرسالي والاجتماعي، وبذلك أصبح موسى شخصية منفردة يضرب به المثل في تحمّل المشاق ومقاساة المصاعب، لذلك . فضلاً عن صراعه الخارجي . له صراع داخلي، أي مجالات الشخصية التي كان يعاني منه طوال حياته، سواء قبل الرسالة أم بعد ذلك، فقد وسمت شخصيته حالات مثل: التعجل والتسرع، والندم وطلب الغفران وأحياناً النسيان والخوف والقلق (ينظر: تيموري ومعصومي، ١٤٣٧: ٢). وهذه الانفعالات أثرت في كلامه بصورة نراه يحذف في الكلام حروفاً وكلمات ضمن حواراته القرآنية.

ومن النوع الخاص لتأثير الانفعالات في الحذف، التأثير المنشط المنوط بانفعالات الفرح والسرور، حيث ينشط المتكلم وتتدفق المعاني والصور بسرعة، وقد ينتهي هذا السيل من المعاني إلى نشأة أفكار جديدة مبتكرة (ينظر: حمزة، ١٤٣٣: ٥)، ففي موعده . عليه السلام . مع ربه جل جلاله على جبل الطور، نرى هذا بوضوح، (وَإِذْ وَاَعَدْنَا مُوسَى (الأعراف: ١٤٢) فهناك موعد بينهما، لأن المواعدة كانت من الله ومن موسى، فهو من الله عزّ وجلّ وعدّ ومن موسى قبول واتباع، فجرى مجرى المواعدة. فالله سبحانه وتعالى وعدّه الوحيّ في لقائه على جبل الطور، وموسى واعد الله المجيء إلى جبل الطور (ينظر: الزجاج، ١٩٨٨: ١٣٣/١ . الزمخشري، ٢٠٠٢: ٧٦ . القرطبي، ١٩٦٤: ٣٩٤/١ . السمين الحلبي، د.ت: ٣٥٣/١). وفي هذا اللقاء، المتفق عليه مسبقاً، كلم الله سبحانه نبيّه موسى، وسمع موسى كلام الله ووعاه، وأدرك ما خصه الله به من الكرامة والفضل، وتاقت نفسه إلى مزيد من فضل الله وكرمه، واستشرقت نفسه إلى أن يرى الله سبحانه بعينه، ليجمع الفضل من طرفيه: طرف السمع وطرف البصر، فيما أنه سعد بسماع كلام الله بأذنيه، فلّيسعد برؤية الله بعينه! ولهذا طلب من الله وهو على جبل الطور أن ينظر إليه ويراه بعينه (ينظر: الخالدي، ١٩٩٨: ١٣٧/٣). وبينما هو في هذا الشوق والسرور والبهجة، فإذا يشاق وينشط وتتدفق المعاني بسرعة فيؤدي إلى نشأة أفكار جديدة ومبتكرة، فتولدت لديه فكرة أن يرى الله سبحانه، بسبب هذا الشوق جرت كلماته على لسانه غير مكتملة ومحدوفة، بدليل قول موسى: (رَبِّ أَرِنِي أَنْظُرْ إِلَيْكَ) (الأعراف: ١٤٣)، ففي هذا المقام تُحْبَس الكلمات، فيحذف الحرف والكلمة. فنرى حذف حرفين: أولهما: حرف النداء قبل (رَبِّ)، وأصله: يَا رَبِّي. ثانيهما: ضمير ياء المتكلم المتصل ب(رَبِّ)، فأصله: رَبِّي. ولكن حُدِفَا نتيجة لشوق موسى لرؤية ربه سبحانه.

فضلا عن ذلك لم يكتفِ موسى التوقّ إلى رؤية الله بالحذف اللاإرادي لهذين الحرفين، بل نراه يحذف تمام الكلام، أي المفعول به للفعل (أرني) (ينظر: الزمخشري، ٢٠٠٢: ٣٨٤ . السمين الحلبي، د.ت: ٤٤٩/٥ . ابن عادل، ١٩٩٨: ٣٠١/٩ . درويش، ١٤٢٨: ٤١/٣)، فأصل الكلام: (أرني نفسك)، فحذف (نفسك) ولم يستطع إكمال الكلام، وهذا سببه هو الشوق والاشتياق إلى رؤية الذات الإلهية (جلّ جلاله)، فقد غلبه الشوق وذاق حلاوته، وهذا كله بسبب انفعال السرور والبهجة لدى سيدنا موسى . عليه السلام .

وجدير بالذكر أن للزمخشري تعليلاً وجيهاً حينما أثار نقاشاً عن جواب الله سبحانه لطلب موسى بقوله (لن تراني)، فلم يقل (لن تنظر إليّ) لقوله (أنظر إليك)، يقول الزمخشري: لما قال موسى (أرني) بمعنى اجعلني متمكناً من الرؤية التي هي الإدراك، فعلم أن الطلبية هي الرؤية لا النظر الذي لا إدراك معه، فقيل: لن تراني، ولم يقل: لن تنظر إليّ (ينظر: الزمخشري، ٢٠٠٢: ٣٨٤). إذًا، فهذا المعنى الموجود في (أرني)، أي (اجعلني متمكناً من الرؤية التي هي الإدراك)، تدفق في لحظة انفعال موسى بالسرور في ذلك اللقاء.

جدير بالإشارة أن العلماء والباحثين أشاروا إلى أن حذف المفعول به في هذا المقام، للتعظيم والتزيه أو مبالغة في الأدب (ينظر: ابن عادل، ١٩٩٨: ٣٠١/٩. مصطفى، ١٩٩٢: ٦٠)، ولم يسيروا إلى الحالة النفسية التي مرّ بها سيدنا موسى وهو في ذاك الموقف متشوقاً ومسروراً. ونرى الموقف المتشوق عند موسى في مشهد آخر من مشاهد قصته. عليه السلام،، فحينما أخبره الله سبحانه بأن له عبداً من عباده آتاه رحمةً من عنده وعلمه من لدنه علماً، وحدّد له ملتقاه، ولّد عند موسى فكرة الشوق إلى رؤية هذا العبد الصالح والالتقاء به، فذهب هو وفتاه حتى وصلا ملتقى البحرين، ثم ذهباً بحثاً عنه، فلما لقياً النّصّب من سفرهما وأرادا تناول الطعام، تذكّر الفتى أنه نسي حوته عند الصخرة، فقال موسى إن تلك الصخرة هي الملتقى، وذلك ما كنا نبغيه، فقفلاً راجعَيْن. فترى موسى عليه السلام ولشدة شوقه للقاء العبد الصالح وسروره بالالتقاء به يتسرع في كلامه بطريقة أوجز في كلامه بلا إطالة أو إخلال بمفهوم حديثه، فضلاً عن ذلك يحذف الحرف الأخير من كلامه (قَالَ ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبْغِ) (الكهف: ٦٤)، إذ أصله: نبغي، لكنه نطقه (نبيغ)، والسبب لحذف الياء. برأينا المتواضع. هو السرور بهذا اللقاء البالغ الأهمية، والأعجب من ذلك أن الإملاء القرآني أو ما يسمى (رسم المصحف) جاء معبراً أشد التعبير عن هذا الحذف، إذ نرى في المصحف الشريف أن الياء لم تُكْتَبْ في هذا الموضع، مع أن الفعل المضارع (نبيغ) لم يكن منصوباً ولا مجزوماً لكي تحذف الياء. وقد ذكر (جان فيفي) وهو أحد الباحثين النفسيين الفرنسيين أن "فن الخط يحمل مشاعر وتمثيلات تضيء شحنة انفعالية وعاطفية للكلمات نفسها" (جمال الدين، ٢٠١٥: ٤٤)، إذا كان المراد من فن الخط هو الكتابة وليس خط الكاتب. ولم نر من المعربين من يلتبس لهذا الحذف أي مبرر سوى أنه حدث لتمام الكلام وانتهاء القول وتشبيهاً برؤوس الآيات وما شابهها (ينظر: الفراء، د.ت: ٢٧/٢. النحاس، ١٤٢١: ٣٠١/٢. الزجاج، ١٩٨٨: ٣٠٠/٣).

وأما الحذف بسبب النشاط المثبط أي العكسي لنشاط المنشط، وهو انفعال الغضب، فمثاله ما قاله موسى. عليه السلام. بعد نجاتهم من فرعون وجنوده، فلمّا سار موسى بمن معه من بني إسرائيل، وتنقلوا في سيناء أتوا على قوم من المشركين بالله، ووجدوهم عاكفين على أصنام لهم، يجعلونها آلهة ويعبدونها من دون الله، فتأثروا بهم وأعجبوا بأصنامهم، وطلبوا من نبيهم موسى عليه السلام طلباً غريباً وقحاً بأن يجعل لهم أصناماً آلهة مثل تلك الأصنام الآلهة، ليعبدوها، لما سمع موسى طلب قومه الغريب، تعجّب منهم ومن جهلهم (ينظر: الخالدي، ١٩٩٨: ١١٧/٣-١٢٣)، وقال لهم: (إِنَّكُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ) (الأعراف: ١٣٨)، ثم أضاف: (أَغَيْرَ اللَّهِ أَبْغِيكُمْ إِلَهًا) (الأعراف: ١٤٠)، فهنا غير مستبعد أن يغضب موسى من قومه بسبب ما تفوّهوا به من كفر وارتداد إيمان. فحذف أولاً مفعول (تجهلون)، فلم يصرح بأنهم يجهلون أي شيء؟ فإنه من الحذف الذي سماه النحويون (الحذف اقتصاراً)، وهو مثل قولهم فلان يعطي ويمنع، إذ يحذف المفعول ولم يكن المراد إلا الإخبار بوقوع الفعل من الفاعل لا غير (ينظر: ابن يعيش، ٢٠١١: ٤٢٠/١. السامرائي، ٢٠٠٧: ٨٢/٢)، وهنا أيضاً حذف مفعول الفعل (تجهل)، لأن الغرض هو الفعل نفسه لا المفعول، أي الإخبار بوقوع الجهل منهم لا أكثر من ذلك. فعبر سيدنا موسى خير تعبير عن ذلك، وليس مستبعداً أن يكون السبب هو انفعاله. عليه السلام. من طلب قومه العجيب والغريب وهم قد نجاهم الله قبل قليل من فرعون وبطشه.

ومن انفعاله عليه السلام حذف الحرف في قوله (أبغيكم)، إذ أصله (أبغيكم) (ينظر: النحاس، ١٤٢١: ٦٩/٢. ودرويش، ١٤٢٨: ٣٩/٣). وكذلك حذف سيدنا موسى عليه السلام الكلمة في أثناء غضبه في عودته من لقاء الله سبحانه، فقد ظهر هذا الغضب حين عاد فوجد قومه يعبدون العجل، يقول سبحانه (وَلَمَّا رَجَعَ مُوسَى إِلَى قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا قَالَ بِئْسَمَا خَلَفْتُمُونِي مِنْ بَعْدِي أَعَجَلْتُمْ أَمْرَ رَبِّكُمْ) (الأعراف: ١٥٠). فترى أن انفعاله وغضبه وصل إلى أعلى الدرجات، فهو غاضب وآسف، والغضب: انفعال للنفس وهيجان ينشأ عن إدراك ما يسوؤها ويسخطها دون خوف، والوصف منه غَضبان، والآسف: انفعال للنفس ينشأ من إدراك ما يحزنها وما تكرهه مع انكسار خاطر. والوصف منه آسف. وقد اجتمع الانفعالان في نفس موسى لأنه يسوؤه وقوع ذلك في أمته وهو لا يخافهم، فانفعاله المتعلق بحالهم غضب، وهو

أيضاً يحزنه وقوع ذلك وهو في مناجاة الله تعالى التي كان يأمل أن تكون سبباً في رضى الله عن قومه فإذا بهم أتوا بما لا يرضي الله فقد انكسر خاطره ما بين يدي ربه (ينظر: ابن عاشور، ١٩٨٤: ١٦/٢٨١-٢٨٢). فقد انفعّل موسى في آن واحد انفعالين، الغضب والأسف، فالأسف هو "الحزن والغضب معاً، وقد يقال لكل واحدٍ منهما على الانفراد، وحقيقته: ثوران دم القلب شهوة الانتقام، فمتى كان ذلك على من دونه انتشر فصار غضباً، ومتى كان على من فوّه انقبض فصار حزناً، ولذلك سئل ابن عباس عن الحزن والغضب فقال: مخرجهما واحد واللفظ مختلف، فمن نازع من يقوى عليه أظهره غيظاً وغضباً، ومن نازع من لا يقوى عليه أظهره حزناً وجزعاً" (الأصفهاني، ١٤٣١: ٧٥)، وقُسّر الأسف بشديد الغضب (ينظر: الزجاج، ١٩٨٨: ٣٧٨/٢)، ولا بن عطية تعليل وجيه قائلًا "الأسف" قد يكون بمعنى الغضب الشديد، وأكثر ما يكون بمعنى الحزن، والمعنيان مترتبان هاهنا" (ابن عطية، ١٤٢٢: ٤٥٦/٢). وفي هذه الأثناء يقول موسى عليه السلام مخاطباً قومه: بِئْسَمَا خَلَفْتُمُونِي مِنْ بَعْدِي، فيحذف من ثوران غضبه كلمة من جملته، إذ أصل الجملة "بئسَمَا خَلَفْتُمُونِي خَلْفَةً"، يقول الزمخشري: "فإن قلت: أين ما تقتضيه (بئس) من الفاعل والمخصوص بالذم؟، قلت: الفاعل مضمّر يفسره ما خلفتموني. والمخصوص بالذم محذوف تقديره: بئس خلافة خلفتمونها من بعد خلافتكم" (الزمخشري، ٢٠٠٢: ٣٨٨. وينظر: الرازي، ١٤٢٠: ١٥/٣٧١)، أو "بئس خلافتكم لي من بعدي" (ابن عطية، ١٤٢٢: ٤٥٧/٢)، فيحذف من الكلام من شدة انفعاله، فكان عليه السلام شديد الغضب بصورة إذا غضب رفع شعر بَدَنه جَبَّته (ينظر: القرطبي، ١٩٦٤: ١٣٢/٦). ومن حذفه أيضاً حرف الجر (عن) في قوله: أعجلتم أمر ربكم، والمعنى: أعجلتم عن أمر ربكم. (ينظر: الزمخشري، ٢٠٠٢: ٣٨٨). وأحياناً يلجأ المتكلم بسبب الانفعال إلى الانحراف عن النمط النحوي المعتاد... فيسقط (يحذف) ويخالف التوقعات ويقلب ويستعمل غيرها من الوسائل... (ينظر: جمال الدين، ٢٠١٥: ٤٠-٤٣)، ولذلك هنا أيضاً نرى أن موسى عليه السلام من شدة انفعاله يخالف التوقعات في التعبير فيقلب ويستعمل فعلاً بدلاً من فعل آخر. بناء على ما ذكره الزمخشري. فبدلاً من أن يقول (أسبقتم أمر ربكم)، قال: (أعجلتم أمر ربكم)، لأن الفعل (عجل) يتعدى ب(عن)، فحذفه موسى، فضمّن معنى (سبق) فيتعدى تعديته (ينظر: الزمخشري، ٢٠٠٢: ٣٨٨). ومن شدة غضبه في ذلك الموقف نراه أيضاً ينادي أخاه هارون باسمه المجرد (قَالَ يَا هَارُونَ مَا مَنَعَكَ إِذْ رَأَيْتَهُمْ ضَلُّوا (٩٢) أَلَّا تَتَّبِعَنِ أَفَعَصَيْتَ أَمْرِي) طه: ٩٢-٩٣، بدلاً من (يا أخي)، وهذا يدل على أن انفعال الغضب كان قد ملك زمام نفسه، فذكره باسمه المجرد من دون الإشارة إلى الرابطة التي تربطه به وهي الأخوة (ينظر: إبراهيم، ٢٠٠٩: ٩١). فهنا حذف آخر لحرف الياء في قوله (تتبعين)، والأصل (تتبعين) (ينظر: ابن عطية، ١٤٢٢: ٦٠/٤). وفي الحوار نفسه حينما يميل موسى إلى السامري ومحاورته إياه وإبطال حججه الواهية، يقول عليه السلام (فَأَذْهَبَ فَإِنَّ لَكَ فِي الْحَيَاةِ أَنْ تَقُولَ لَا مِسَاسَ وَإِنَّ لَكَ مَوْعِدًا لَنْ تُخْلَفَهُ وَانظُرْ إِلَى إِلَهِكَ الَّذِي ظَلْتَ عَلَيْهِ عَاكِفًا لَنُحَرِّقَنَّهُ ثُمَّ لَنَنْسِفَنَّهُ فِي الْيَمِّ نَسْفًا) (طه: ٩٧)، فمن انفعاله لهذه الفعلية الشنيعة أصدر موسى عقوبة ربما لا مثيل لها في عصره، لما منعه من مخالطة الناس منعاً كلياً، وحرّم عليهم ملاقاته ومكالمته ومبايعته ومواجهته وكل ما يعايش به الناس بعضهم بعضاً، وإذا صادف أن يماس السامري أحداً رجلاً أو امرأة، حَمَّ الماسُ والممسوس، أصيب كلاهما: السامري والشخص الذي لَمَسَهُ بالحر الشديد، فتحامى الناس وتحاموه، فابتعد عنه الناس وابتعد عنهم، وكان يصيح: لا مَسَاسَ، أي لا تَمَسُونِي (ينظر: الفراء، د.ت: ١٩٠/٢. الزمخشري، ٢٠٠٢: ٦٦٥). وقد أكد حرق العجل ونسفه توكيداً بنون التوكيد الثقيلة وبالمفعول المطلق بقوله "لَنُحَرِّقَنَّهُ ثُمَّ لَنَنْسِفَنَّهُ فِي الْيَمِّ نَسْفًا"، وذلك لشدة نقمته على ما فعله السامري وانفعاله تجاهه.

ومن نماذج الحذف في كلامه عليه السلام، ما جاء في حوار بينه وبين فرعون وملئه، كما في قول الله تعالى (فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا إِنَّ هَذَا لَسِحْرٌ مُبِينٌ (٧٦) قَالَ مُوسَى أَتَقُولُونَ لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَكُمْ أَسِحْرٌ هَذَا وَلَا يُفْلِحُ السَّاجِرُونَ) (يونس: ٧٦-٧٧)، فالحالة النفسية لموسى عليه السلام، وأحاسيسه التي جمّدت الكلام على لسانه، كانت سبباً لهذا الحذف، فالأسوياء من الناس عندما يفعلون ويشتد بهم الغضب يصعب عليهم السيطرة على مخارج كلامهم، وقد يحتبس الكلام لديهم فيعجزون عن النطق لمدة تتراوح ما بين لحظات وساعات، فما بالك بموسى عليه السلام وهو كان في لسانه عقدة! وقد عرف عن موسى عليه السلام شدة الانفعال والغضب في الحق، وإذا نظرنا في هذا الموقف الذي وقف فيه موسى أمام فرعون وملئه ليدعوهم إلى عبادة الله وحده، ويريهم آياته البينة، فيقولون له: إن هذا لسحر مبين، فكَبَّرَ عليه وصفهم للحق المبين بأنه سحر، فأراد أن يراجعهم في هذا مستنكراً ما قالوه، فقال: (أَتَقُولُونَ لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَكُمْ.....)، ثم استعصى عليه النطق

لبشاعة الوصف وُبُعْدِهِ عن الحق، فسكت واستجمع قواه ليسأل مستنكراً: (أَسِحَّرُ هَذَا) فظهر الكلام وكأن فيه حذفاً، وليس بحذف، نعم هو حذف من جهة السياق الأسلوبي، وليس بحذف فيما يتعلق بطبيعة الإلقاء التعبيري على لسان موسى، فهو انقطاع للدلالة على ما ذكرنا من شدة انفعال موسى لبشاعة الوصف وعجزه عن أن يعيد بلسانه نطق هذه الفرية (ينظر: كاظم، ١٩٩١: ٢١١-٢١٢)، وقد أشار أبو السعود إلى هذه الالتفاتة قائلاً "والمقولُ محذوفٌ ثقةً بدلالة ما قبله وما بعده عليه وإيداناً بأنه مما لا ينبغي أن يُتَفَوَّهَ به ولو على نهج الحكاية" (أبو السعود، د.ت: ١٦٨/٤)، وتقدير الكلام: أنقولون للحق لما جاءكم: "هذا سحر"، أسحر هذا؟. فجملة (هذا سحر) أو (هو سحر) هو مقول القول، سماه ابن هشام "من غريب الحذف" لأن القول باقٍ لكنّ مقوله محذوف (ينظر: ابن هشام، ١٣٧٨: ٨٢٩)، وخالصة الرأي في ذلك قولان: أولهما: أن مفعول القول مذكور وهو الجملة من قوله (أسحر هذا) إلى آخره، وثانيهما: أن معموله محذوف وهو مدلولٌ عليه بما تقدّم ذكره، وهو: إن هذا لسحرٌ مبين (ينظر: السمين الحلبي، د.ت: ٢٤٦/٦). إذًا، الانفعال النفسي عند موسى. عليه السلام. أدى إلى عدم قدرته على تكملة الكلام، فحذف جملة كاملة، هي مقول القول، ويعرفها المتلقي عبر سياق النص.

ومن الحذف بسبب الانفعالات النفسية التي خالجت نفس سيدنا موسى عليه السلام، ما جاء في لقائه مع الله سبحانه، مع سبعين رجلاً من قومه، وهو انفعال الحزن. فبعد عبادة بني إسرائيل للعجل، أمر الله بعقابهم بأن يقتل بعضهم بعضاً، ثم أنعم عليهم بقبول توبتهم بعد المقتلة، وطلب سبحانه من موسى أن ينتخب سبعين رجلاً من خيار صالح قومه وأن يأتي بهم إلى جبل الطور، ليُتُوبوا عن باقي قومهم في صدق التوبة إلى الله والندم على عبادة العجل، فسار بهم سيدنا موسى إلى جبل الطور، وهناك طلب منهم القيام بما حضروا لأجله، والتوبة والندم، لكنهم أبوا ورفضوا، وأثاروا إشكالات واعتراضات، قائلين: لن نُؤْمِنَ لك يا موسى حتى نرى الله جهرة، فإنك قد كلمته فأرانا، فأجرى الله سبحانه أمامهم آية عظيمة من آياته، فرفع فوقهم جبل الطور، ونظروا إليه خائفين مندهشين مرعوبين، وظنوا أنه سيقع عليهم ويطحنهم ويدمرهم، فأحدث رفع الجبل رجفة وزلزلة، نتج عنها صاعقة وصوت شديد قاصف، ولم يتمالك السبعون أنفسهم من هول ما يشاهدون وشدة ما يسمعون، فسقطوا مغشياً عليهم! فنظر موسى عليه السلام خلفه فرأى السبعين رجلاً صرعى، فظنهم أمواتاً وخشي اتهام قومه له بقتلهم، ورق قلبه لهم، وحزن عليهم، فقال "رَبِّ لَوْ شِئْتَ أَهْلَكْتَهُمْ مِنْ قَبْلُ وَإِنِّي" (الأعراف: ١٥٥)، ومعنى كلامه: يا رب، إنني أتمنى لو كانت سبقتك مشيئتك أن تهلكهم من قبل خروجهم معي إلى هذا المكان، فأهلكتهم وأهلكتني معهم (ينظر: الطبري، ١٤٢٠: ١٣/١٤٠). ينظر: الخالدي، ١٩٩٨: ١٩٨/٣-٢٠١).

وهنا، نرى انفعالا آخر من الانفعالات النفسية قد حدث لموسى عليه السلام، وهو انفعال (الحزن)، ومن أهم مسبباته القلق الشديد من المستقبل، وتعرض الفرد أو أحد أفراد الأسرة أو الأصدقاء إلى حادث أو وفاة أو إصابة بمرض، وأحياناً الهاجس النفسي وهو الحزن من دون سبب، وكذلك العقل الباطني وذلك من خلال مشاهدة الفرد أو سماعه لمشهد أو لخبر محزن، وهذا حزن مؤقت سرعان ما يزول (ينظر: الحربي، ٢٠١٢: ٩). ونرى هذه المسببات في هذه الحادثة التي وقعت لسيدنا موسى عليه السلام، فبعد ما رأى ما تعرض له السبعون رجلاً أمام عينه من الحادث الذي ظنه وفاة، إذ رأى وقوعهم صرعى كأنهم أموات، ومشاهدته لهذا المشهد وسماعه للرجفة والزلزلة والصوت القاصف الشديد، فضلاً عن مستقبله حينما يعود إلى قومه ويسألونه عن مصير هؤلاء الرجال، فقد حزن حزناً كثيراً، لذلك سبب هذا الحزن حذفاً في كلامه، فقال: "رَبِّ لَوْ شِئْتَ أَهْلَكْتَهُمْ مِنْ قَبْلُ وَإِنِّي"، فتقدير الكلام: لو شئت إهلاكهم، لأهلكتهم من قبل، فحذفت مفعول (شاء)، وحذف حرف (اللام) من جواب (لو)، وذلك من شدة حزنه على الحادث، لأن جواب (لو) إذا كان فعلاً ماضياً مثبتاً، الأكثر والغالب اقترانه باللام (ينظر: ابن هشام، ١٣٧٨: ٣٥٨/١. بدرالدين، ١٩٩٢: ٢٨٣)، ولابن عاشور تعليل جدير بالذكر قائلاً حذفت اللام من جواب (لو) ولم يقل: لأهلكتهم "مع أن الغالب في جوابها الماضي المثبت أن يفترن باللام، فحذف اللام هنا لنكتة أن التلازم بين شرط (لو) وجوابها هنا قوي لظهور أن الإهلاك من فعل الله وحده... ويكون المعنى اعترافاً بمنة العفو عنهم فيما سبق، وتمهيداً للتعريض بطلب العفو عنهم الآن، وهو المقصود من قوله أتهلكنا بما فعل السفهاء، أي: إنك لم تشأ إهلاكهم حين تلبسوا بعبادة العجل، فلا تهلكهم الآن" (ابن عاشور، ١٩٨٤: ١٢٦/٩).

ومن الملاحظ أن الحزن، انفعال نفسي يطرأ على الإنسان، فإذا كان مسببه العقل الباطني، من خلال مشاهدة الفرد أو سماعه لمشهد أو لخبر

محزن، فهذا الحزن مؤقتٌ سرعان ما يزول، وقد حدث ذلك، إذ نجد زوال الحزن عند سيدنا موسى عليه السلام بعد قوله ذلك، فعاد إلى طمأنينته وهدوئه وفرحه باستجابة الله له، فأردف قوله بدعاء مستمرًا فيه يُثني على الله ويمجده قائلاً "أَنْتَ وَلِيُّنَا فَاعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الْعَافِرِينَ (١٥٥) وَكُنْتُ لَنَا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ إِنَّا هُنَا إِلَيْكَ" (الأعراف: ١٥٥-١٥٦). فاستجاب الله له فأزال عن السبعين رجلاً أثر الرجفة والزلزلة، وأفاقوا من غشيتهم (ينظر: الخالدي، ١٩٩٨: ٢٠٦/٣)، وعاد الفرح والسرور والطمأنينة إلى سيدنا موسى عليه السلام.

بقي أن نقول: إن سيدنا موسى، شأنه شأن الأنبياء الآخرين، سلام الله عليهم، فهم بشر، لكنهم خلاصة الجنس البشري، خصهم الله تعالى بمزايا وخصائص، ومع ذلك يعترهم ما يعترى البشر، وينفعلون كما ينفعل البشر، فيضحكون ويبكون، ويغضبون ويفرحون، ويخافون ويأمنون، ويحزنون ويبتسمون، وبذلك يكونون أقرب إلى التواصل مع أقوامهم (ينظر: إبراهيم، ٢٠٠٩: ١٨٨)، لذلك فإن ما تتسم به شخصية سيدنا موسى ليس نقصاً له، ولا تنافي عصمة هذا النبي الكريم، بل إنها تدل على بشريته عليه السلام، وعلى ما عاناها عبر مسيرته الدعوية مع فرعون ومع قومه، وما لاقاه منهم، لذلك لا عجب أن جعله الله من أولي العزم من الرسل.

خاتمة البحث

١/ إن للإنسان انفعالات نفسية مردّها مسبّبات خارجية أو داخلية، ولهذه الانفعالات تأثير في أفعال الإنسان وأقواله، ولعلماء النفس عناية بمسائل التعبير عند انفعال النفس الإنسانية، إذ أكدوا أن لهذه الانفعالات تأثيراً في الكلام، فيلجأ المتكلم إلى الانحراف عن النمط النحوي المعتاد الذي يشمل تغيير ترتيب الكلمات، وعدم مراعاة التذكير والتأنيث، ومن الوسائل التعبيرية في الأسلوب نجد أيضاً التكرار والإسقاط (الحذف) والاقتراب والعبارة المجازية ومخالفة التوقعات والإضمار والقلب وغيرها من الوسائل، وركز البحث على تأثير الانفعالات في الحذف في أثناء الكلام، إذ يحذف الشخص المنفعل حروفاً وكلمات وجملاً، ومنشأ هذا الحذف هو ما يميّز به من تلك الانفعالات.

٢/ إن شخصية سيدنا موسى عليه السلام شخصية بارزة في القصص القرآنية، تملأ مساحةً واسعةً فيها، وتتسم هذه الشخصية. نتيجة لما عاناها وقاساه من أحداث عبر مسيرته في الحياة. بمجموعة من الانفعالات، منها انفعال الغضب والعتاب والسرور والبهجة والحزن والتسرع والتعجل والندم. فأبرز البحث تأثير تلك الانفعالات في أقوال موسى عليه السلام، إذ نرى حذفاً للحرف والكلمة والجملة، منشؤه هذه الانفعالات التي تميّزت بها شخصيته.

٣/ إن القرآن الكريم لم يهمل الانفعالات النفسية للمتكلم في أثناء كلامه، فجاءت الآيات معبرةً عن تلك الانفعالات ما يدل على أن في القرآن الكريم نقلاً دقيقاً جداً بلسان عربي مبين لأقوال من هم ليسوا عرباً، وببلاغة خالدة، مع أنهم لم يتحدثوا باللغة العربية، ولسانهم لسان قوم آخرين لم يأتونا.

قائمة المصادر والمراجع

١. إبراهيم، ٢٠٠٩: عبدالرحيم محمد مصطفى، الانفعالات النفسية عند الأنبياء في القرآن الكريم، رسالة ماجستير، جامعة النجاح الوطنية، كلية الدراسات العليا. ٢٠٠٩.
٢. ابن جني، د.ت: أبو الفتح عثمان الموصلي (المتوفى: ٣٩٢هـ)، الخصائص، الهيئة المصرية العامة للكتاب، الطبعة الرابعة. د.ت.
٣. ابن عادل، ١٩٩٨: أبو حفص سراج الدين عمر بن علي الحنبلي دمشقي النعماني (المتوفى: ٧٧٥هـ)، اللباب في علوم الكتاب، المحقق: الشيخ عادل أحمد عبد الموجود والشيخ علي محمد معوض، دار الكتب العلمية، بيروت - لبنان، الطبعة الأولى، ١٤١٩هـ-١٩٩٨م.
٤. ابن عاشور، ١٩٨٤: محمد الطاهر بن محمد التونسي (المتوفى ١٣٩٣هـ)، التحرير والتنوير «تحرير المعنى السديد وتنوير العقل الجديد من تفسير الكتاب المجيد»، الدار التونسية للنشر/ تونس، ١٩٨٤.
٥. ابن عطية، ١٤٢٢: أبو محمد عبد الحق بن غالب الأندلسي المحاربي، المتوفى ٥٤٢هـ، المحرر الوجيز في تفسير الكتاب العزيز. تحقيق: عبد السلام عبد الشافي محمد، دار النشر: دار الكتب العلمية/ لبنان. الطبعة: الأولى. ١٤٢٢هـ.
٦. ابن منظور، ٢٠٠٦: الإمام العلامة أبو الفضل جمال الدين محمد بن مكرم، الإفرريقي المصري. لسان العرب. دار نوبلس، بيروت/ لبنان، ٢٠٠٦.
٧. ابن هشام، ١٣٧٨: جمال الدين الأنصاري، المتوفى سنة ٧٦١هـ. مغني اللبيب عن كتب الأعاريب. الناشر: سيد الشهداء/ قم. الطبعة الثالثة. ١٣٧٨هـ.
٨. ابن يعيش، ٢٠١١: يعيش بن علي، أبو البقاء، موفق الدين الأسدي الموصلي، المعروف بابن يعيش (المتوفى: ٦٤٣هـ)، شرح المفصل للزمخشري. قدم له: الدكتور إميل بديع يعقوب، الناشر: دار الكتب العلمية، بيروت/ لبنان، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ/ ٢٠٠١م.
٩. أبو السعود، د.ت: محمد بن محمد بن مصطفى العمادي (المتوفى: ٩٨٢هـ)، إرشاد العقل السليم إلى مزايا الكتاب الكريم، دار إحياء التراث العربي، بيروت/ لبنان. د.ت.
١٠. إدوارد، ١٩٨٨: موراى، الدافعية والانفعال، ترجمة: عبدالعزيز سلامة أحمد. دار الشروق، الطبعة الأولى، ١٤٠٨هـ - ١٩٨٨م.
١١. الأصفهاني، ١٤٣١: العلامة الراغب، المتوفى في حدود (٤٢٥هـ)، مفردات ألفاظ القرآن. تحقيق: صفوان عدنان داوودي، الناشر: ذوي القربي، مدينة قم، الطبعة السادسة، ١٤٣١هـ-١٣٨٨هـ.ق.
١٢. بدرالدين، ١٩٩٢: أبو محمد حسن بن قاسم بن عبد الله بن علي المرادي المصري المالكي (المتوفى: ٧٤٩هـ)، الجنى الداني في حروف المعاني، المحقق: د فخر الدين قباوة-الأستاذ محمد نديم فاضل، دار الكتب العلمية، بيروت - لبنان، الطبعة الأولى، ١٤١٣هـ-١٩٩٢م.
١٣. تيموري ومعصومي، ١٤٣٧: محسن و محمد حسن، صراع البطل في القصة القرآنية، شخصية النبي موسى أنموذجا، مجلة آفاق الحضارة الإسلامية أكاديمية العلوم الإنسانية والدراسات الثقافية، السنة التاسعة عشر، العدد الأول، الربيع والصيف ١٤٣٧هـ.
١٤. الجرجاني، ٢٠٠١: الإمام عبدالقاهر (٤٧١هـ)، دلائل الإعجاز في علم المعاني، صحح أصله العلامة: الشيخ محمد عبده، الشيخ محمد محمود التركي الشنقيطي، دار المعرفة، بيروت- لبنان، الطبعة الثالثة، ١٤٢٢هـ-٢٠٠١م.
١٥. جمال الدين، ٢٠١٥: عجو، نقل الانفعالات في رواية أوليفر تويست لتشارلز ديكنز، ترجمة منير البعلبكي أنموذجا. مذكرة لنيل شهادة الماجستير في الترجمة. جامعة الجزائر ٢، معهد الترجمة. الإشراف: د. مختار محمصاجي. ٢٠١٥.
١٦. الحربي، ٢٠١٢: عمرو نافع مطر العمري، الحزن في القرآن الكريم، بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير، إشراف: خالد نبوي حجاج. جامعة المدينة العالمية، العام الدراسي: سبتمبر ٢٠١٢.
١٧. حمزة، ١٤٣٣: د. أحمد، أستاذ علم النفس المساعد، قسم علم النفس، جامعة الأميرة نورة بنت عبدالرحمن/الرياض، مقياس الغضب للمراهقين، ١٤٣٣.
١٨. الخالدي، ١٩٩٨: د. صلاح عبدالفتاح، القصص القرآني عرض وقائع وتحليل أحداث، دار القلم- دمشق، الطبعة الأولى، ١٤١٩هـ-١٩٩٨م.

١٩. خلوف، ٢٠٠٩: د. مصطفى شاهر، أسلوب الحذف في القرآن الكريم وأثره في المعاني والإعجاز، دار الفكر - عمان، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ-٢٠٠٩م.
٢٠. درويش، ١٤٢٨: محيي الدين، إعراب القرآن الكريم وبيانه. الناشر كمال الملك، المطبعة: سليمان زادة، قم - إيران، الطبعة الثانية، ١٤٢٨هـ.
٢١. دليلة، ٢٠١١: د. مزون. الأحكام النحوية بين النحاة وعلماء الدلالة: دراسة تحليلية نقدية، عالم الكتب الحديث، إربد/الأردن، الطبعة الأولى، ١٤٣٢هـ/٢٠١١م.
٢٢. الرازي، ١٤٢٠: أبو عبد الله محمد بن عمر التيمي خطيب الري (المتوفى: ٦٠٦هـ)، مفاتيح الغيب. الناشر: دار إحياء التراث العربي/بيروت، الطبعة: الثالثة. ١٤٢٠هـ.
٢٣. الرماني، ١٩٩١: ثلاث رسائل في إعجاز القرآن للرماني والخطابي والجرجاني، النكت في إعجاز القرآن، حققها وعلق عليها: محمد خلف الله أحمد و دكتور محمد زغلول سلام، دار المعارف-القاهرة، الطبعة الرابعة، ١٩٩١م.
٢٤. الزجاج، ١٩٨٨: إبراهيم بن السري بن سهل، أبو إسحاق (المتوفى: ٣١١هـ)، معاني القرآن وإعرابه. المحقق: عبد الجليل عبده شلبي، الناشر: عالم الكتب/بيروت، الطبعة الأولى ١٤٠٨هـ/١٩٨٨م.
٢٥. الزعبلوي، ١٩٩٤: محمد السيد محمد، تربية المراهقين بين الإسلام و علم النفس، رسالة دكتوراه منشورة، الدعوة و الثقافة الإسلامية، مؤسسة الكتب الثقافية، الطبعة الأولى، مكتبة التوبة - الرياض.
٢٦. الزركشي، ١٩٥٧: أبو عبد الله بدر الدين محمد بن عبد الله (المتوفى: ٧٩٤هـ)، البرهان في علوم القرآن، المحقق: محمد أبو الفضل إبراهيم، الطبعة الأولى، ١٣٧٦هـ-١٩٥٧م. دار إحياء الكتب العربية.
٢٧. الزمخشري، ٢٠٠٢: أبو القاسم جار الله محمود بن عمر الخوارزمي (ت ٥٣٨هـ). تفسير الكشاف عن حقائق التنزيل و عيون الأقاويل في وجوه التأويل، اعتنى به وخرّج أحاديثه وعلق عليه خليل مأمون شيخا، دار المعرفة، بيروت/ لبنان، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ/٢٠٠٢م.
٢٨. السامرائي، ٢٠٠٧: الدكتور فاضل صالح. معاني النحو. دار إحياء التراث العربي، بيروت/ لبنان. الطبعة الأولى. ١٤٢٨هـ/٢٠٠٧م.
٢٩. السامرائي، ٢٠٠٩: الدكتور فاضل صالح. الجملة العربية تأليفها وأقسامها، دار الفكر، عمان/ الأردن، الطبعة الثالثة، ١٤٣٠هـ-٢٠٠٩م.
٣٠. ستنا، ٢٠١١: محمد علي، جامعة السودان للعلوم والتكنولوجيا، كلية اللغات. الإعجاز بإيجاز الحذف في القرآن الكريم، مجلة العلوم والبحوث الإسلامية، العدد الثاني، فبراير ٢٠١١م.
٣١. السمين الحلبي، د.ت: أبو العباس شهاب الدين أحمد بن يوسف (المتوفى: ٧٥٦هـ)، الدر المصون في علوم الكتاب المكنون. المحقق: الدكتور أحمد محمد الخراط، الناشر: دار القلم، دمشق.
٣٢. السهيلي، ١٩٩٢: أبو القاسم عبد الرحمن بن عبد الله بن أحمد (المتوفى: ٥٨١هـ)، نتائج الفكر في النحو: حققه وعلق عليه: الشيخ عادل أحمد عبدالموجود، الشيخ علي محمد معوض، دار الكتب العلمية-بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١٢هـ-١٩٩٢م.
٣٣. سيبويه، د.ت: أبو بشر عمرو بن عثمان بن قنبر (ت ١٨٠هـ)، كتاب سيبويه. تحقيق: عبدالسلام محمد هارون. دون سنة النشر.
٣٤. شيخ أمين، ٢٠٠٥: الدكتور بكرى، البلاغة العربية في ثوبها الجديد، علم المعاني، دار العلم للملايين، بيروت، الطبعة العاشرة، ٢٠٠٥م.
٣٥. الطبري، ١٤٢٠: محمد بن جرير بن يزيد الآملي، أبو جعفر (المتوفى: ٣١٠هـ)، جامع البيان في تأويل القرآن، المحقق: أحمد محمد شاكر، مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى، ١٤٢٠هـ - ٢٠٠٠م.
٣٦. فائزة، ١٩٩٢: سالم صالح يحيى، علم المعاني في التفسير الكبير للفخر الرازي وأثره في الدراسات البلاغية، أطروحة دكتوراه، إشراف الأستاذ الدكتور علي محمد حسن العماري، جامعة أم القرى، كلية اللغة العربية. ١٤١٢هـ - ١٩٩٢م.
٣٧. الفراء، د.ت: أبو زكريا يحيى بن زياد بن عبد الله الديلمي، معاني القرآن. المحقق: أحمد يوسف النجاتي/ محمد علي النجار/ عبدالفتاح إسماعيل الشلبي، الناشر: دار المصرية للتأليف والترجمة/ مصر، الطبعة الأولى.

٣٨. الفراهيدي، ٢٠٠٥: أبو عبدالرحمن الخليل بن أحمد (١٠٠-١٧٥هـ)، كتاب العين، دار إحياء التراث العربي، بيروت/ لبنان، الطبعة الثانية، ١٤٢٦هـ/ ٢٠٠٥م.
٣٩. القرطبي، ١٩٦٤: أبو عبد الله محمد بن أحمد بن أبي بكر الأنصاري الخزرجي (المتوفى: ٦٧١هـ)، الجامع لأحكام القرآن، تحقيق: أحمد البردوني وإبراهيم أطفيش، دار الكتب المصرية - القاهرة، الطبعة الثانية، ١٣٨٤هـ - ١٩٦٤م.
٤٠. القزويني، د.ت: محمد بن عبد الرحمن بن عمر، جلال الدين الشافعي، المعروف بخطيب دمشق (المتوفى: ٧٣٩هـ)، الإيضاح في علوم البلاغة، المحقق: محمد عبد المنعم خفاجي، دار الجيل- بيروت، الطبعة الثالثة. د.ت.
٤١. كاظم، ١٩٩١: الظواهري، بدائع الإضمار القصصي في القرآن الكريم، الطبعة الأولى، ١٩٩١م-١٤١٢هـ.
٤٢. مصطفى، ١٩٩٢: عبدالسلام أبوشادي، الحذف البلاغي في القرآن الكريم، مكتبة القرآن، القاهرة، ١٩٩٢م.
٤٣. النحاس، ١٤٢١: أبوجعفر، أحمد بن محمد بن إسماعيل المرادي النحوي، إعراب القرآن. وضع حواشيه وعلق عليه: عبد المنعم خليل إبراهيم، منشورات محمد علي بيضون، دار الكتب العلمية، بيروت، الطبعة الأولى، ١٤٢١هـ.
٤٤. نيرة، د.ت: عبدالرزاق، ستة أنواع أساسية من الانفعالات والمشاعر وكيفية تأثيرها على السلوك الإنساني، على الموقع الإلكتروني: (<https://arabicpost.net>).

المقالات و المواقع الإلكترونية:

١. السلطاني، ٢٠١٤: حوراء عباس كرماش، مفهوم الانفعالات وأنواعها. موقع جامعة بابل، (<http://www.uobabylon.edu.iq>).
٢. دور الانفعالات في التعلم. مقال من دون ذكر اسم كاتبه. (<http://educapsy.com>).
٣. الذكاء العاطفي في قصة موسى عليه السلام. مقال من دون ذكر اسم كاتبه. (<http://www.kon-anta.com>).
٤. السلوك الإنساني وعلم النفس. كتاب من دون ذكر اسم كاتبه. خاص لموقع أطفال الخليج. (www.gulfkids.com).
٥. الانفعالات. مقال على صفحة (رابطة الأخصائيين النفسيين الافتراضية) على موقع فيسبوك.

علل التسمية في معجم المخصص لابن سيده

لقمان فتاح أحمد^١

^١ قسم اللغة العربية، كلية التربية الأساسية، جامعة حلبجة، حلبجة، إقليم كردستان، العراق

Corresponding author's e-mail: luqman.ahmad@uoh.edu.iq

الخلاصة:

عُني هذا البحث الموسوم بـ(علل التسمية في معجم المخصص لابن سيده) بدراسة تحليل التسمية في واحد من معاجم اللغة العربية المهمة، وهو معجم المخصص لأبي الحسن علي بن إسماعيل بن سيده المرسي (٣٩٨-٤٥٨هـ). وقد أخذت ظاهرة تحليل التسمية عناية العديد من علماء اللغة في مؤلفاتهم المختلفة ، فهي تساعد في معرفة المعنى الذي اشتق منه الاسم، ثم معرفة كيفية تحقق هذا المعنى في المسمى، وكيفية ارتباط الاسم بمسمّاه. وكانت لهم في الكشف عن تلك العلل والدلالة عليها أساليب متنوعة، ويعمل البحث على إيضاح جهود ابن سيده في العناية بهذه الظاهرة اللغوية والاهتمام بها.

پوخته:

ئەم توێژینەوه که بە ناو نیشانی (هۆکارەکانی ناوان لە فەرھەنگی ئەلموخەسەسی کوری سیدە) یە؛ هەتساو بە لیکۆلینەوه دەربارەى هۆکارەکانی ناوان لە یەکیک لە فەرھەنگە گرنگەکانی زمانى عەرەبى، ئەویش فەرھەنگی ئەلموخەسەسى ئەبو حەسەن عەلى كورى ئیسماعیلى كورى سیدەى مورسیە (٣٩٨-٤٥٨ کۆچى) ، زۆر لە زانایانی زمان گرنگیان داو بە روونکردنەوهى هۆکارەکانی ناوان لە ناو پەرتوکه جیاجیاکانیان، که هاوکارە بو ئاشکراکردنی ئەو واتایەى که ناوکهى لى وەرگیراوه، پاشان زانینى چۆنیتی دروستبوونی ئەو واتایە لەو شتە که ناوانراوه، و چۆنیتی پەيوەستبوونی ناوکه بە ناوانراوکهى، که زانایان شیوازی جوراوجوریان هەبووه بو ئاشکراکردنی ئەو واتایە. ئەم توێژینەوه کاریش دەکات لەسەر روونکردنەوهى ئەرک و ماندووبوونی کوری سیدە لەبارەى گرنگیان بەم دیارده زمانه وانیه.

Abstract

This research, is intitled (Reasons of naming in Al-Mokhasas dictionary for Ibn Sedah) By studying the explanation of the naming in one of the important Arabic language dictionaries, which is Al-Mokhasas dictionary to Abu Al-Hassan Ali Ismail bin Sedah al-Morsi (398-458 AH), The phenomenon of explanation of the name has occupied the attention of many linguists in their various works. It helps in knowing the meaning from which the name is derived, then knowing how this meaning was achieved in the name, and how the name relates to its name. And they were in the detection of these reasons and the indication of various methods, and the research seeks to clarify the efforts of Ibn Sedah to care and pay more attention to this linguistic phenomenon.

گۆفاری زانکۆی هه‌له‌بجه: گۆفاریکی زانستی ئەکادیمیە زانکۆی هه‌له‌بجه دەری دەکات	
بەرگ	٥ ژماره ٣ سالی (٢٠٢٠)
رێککه‌وته‌کان	رێککه‌وتی وه‌رگرتن: ٢٠٢٠/٥/٢٥ رێککه‌وتی په‌سه‌ندکردن: ٢٠٢٠/٨/١٩ رێککه‌وتی بلا‌وکردن‌ه‌وه: ٢٠٢٠/٩/٣٠
ئیمه‌یلی توێژەر	luqman.ahmad@uoh.edu.iq
مافی چاپ و بلا‌وکردن‌ه‌وه	© ٢٠٢٠ م. لقمان فتاح أحمد، گه‌بشتن به‌م توێژینەوه‌یه‌ کراوه‌یه‌ له‌ژێر ره‌زانه‌ندی 4.0 CC BY-NC-ND

الكلمات المفتاحية: (علل، التسمية، المخصص)

المقدمة:

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على سيدنا محمد الأمين، وعلى آله وأصحابه أجمعين.
وبعد:

ذكر اللغويون عددا كبيرا من علل تسمية الأشياء بأسمائها، إذ جاءت هذه العلل موفورة في ما ألفوه من كتبهم، ويتبين من هذه العلل أنّ اللغة إنما وضعت لحكمة، وأنّ الأسماء تعلق.

ولقد فطن علماء العرب القدماء لتلك الحقيقة، فبينوا أنّ الأسماء وُضعت لعلّة، أي أن العرب لم تضع الأسماء للمسميات جزافاً، أي وضعوها تعبيراً عن ملحوظ حقيقي في المُسمّى، وهو ما يكشف حياة العرب الفكرية والعقلية والاجتماعية؛ فاختيار لفظ من دون آخر لتسمية الشيء يدل على هذه العقلية وطريقه تفكيرها.

وقد زخرت المؤلفات اللغوية والمصادر القديمة، ولاسيما المعجمات بالعلل، ومن هذه المعجمات معجم المخصص لابن سيده، إذ اعتنى ابن سيده في مخصصه بذكر تلك العلل، لذلك جاء هذا البحث في ذكر علل التسمية موسوماً بـ (علل التسمية في معجم المخصص لابن سيده)، والذي تتبع ما ساقه ابن سيده في معجم المخصص من تلك العلل.

والباحث في هذا المجال يعنى بكشف العلاقة بين الدال والمدلول والاسم ومسماه وما لحظ من هذا الاسم لهذا المسمى؛ فلكل عصر وزمن تسمياته المختلفة للأشياء باختلاف العادات والتقاليد والعلاقات التي تسود بين الناس وما يحصل من تطور وتقدم في شتى مجالات الحياة من مأكلي وملبسي وأدوات وآلات وغيرها من عصر إلى عصر؛ ففي كل عصر من العصور تكشف لنا الأسماء عن الكثير مما خفي عنّا من حياة العرب في حلهم وترحالهم.

ويشتمل هذا البحث على تمهيد اشتمل على تعريف بعلى التسمية ومفهومها، ونبذة موجزة عن ابن سيده ومعجمه المخصص، ثم الدراسات السابقة في هذا المجال، ثم علل التسمية في المخصص، وقد اشتملت على تسع عشرة منها، ثم تأتي الخاتمة التي جاء فيها أبرز نتائج البحث، وبعدها ثبت للمصادر والمراجع التي أُفيدَ منها في هذا البحث.

التمهيد: تعريف بعلى التسمية ونبذة موجزة عن ابن سيده ومعجمه المخصص:

أولاً: علل التسمية:

أ.علل:

العلّة لغةً: جاء في المعاجم: ((العلّة: المرض. وصاحبها مُعْتَلٌّ. والعلّة: حدثٌ يَشْغَلُ صاحبه عن وجهه. والعليل: المريض)) (الفراهيدي، د.ت: ٨٨/١؛ وابن فارس، ١٩٨٦م: ٦١٠/١). و((العلّة من المَرَضِ وَالْعَلَّة من الاعتلال جَاءَ بَعْلَةً وَجَمَعَهَا الْعِلَلُ)) (ابن دريد، ١٩٨٧م: ١٥٦/١؛ والفارابي، ٢٠٠٣م: ٣٨/٣). وهذه علته أي سببه، وقد اعتلّ الرجلُ علّةً صعبتُه وهذا علّةٌ لهَذَا، أي سببٌ له، ويضربُ رجُلِي بَعْلَةً الرَّاحِلَةَ. أي بسببها (ابن سيده، ٢٠٠٠م: ٩٥/١؛ والرّبيدي، د.ت: ٤٨/٣٠) وَعَلَّلَهُ بالسَّيِّءِ، أي: لَهَاؤُهُ: به كَمَا يُعَلِّلُ الصَّبِيَّ بِسَيِّئٍ مِّنَ الطَّعَامِ يَتَجَرَّأُ بِهِ عَنِ اللَّبَنِ (الفارابي، ٢٠٠٣م: ١٧٢/٣؛ وزين الدين، ١٩٩٩م: ٢١٦).

فالذي يبدو أنّ العلة في اللغة تطلق على أكثر من معنى، ومن أشهر هذه المعاني أنها مرادفة للمرض، والحدث الذي يَشْغَلُ صاحبه والسبب (الأزهري، ٢٠٠١م: ٨٠/١؛ وابن فارس، ١٩٨٦م: ٦١٠/١؛ والجوهري، ١٩٨٧م: ١٧٧٣/٥).

أما العلة اصطلاحاً:

تعددت تعريفات العلماء للعلّة، فهي عند ابن حزم: ((اسم لكل صفة توجب أمراً ما إيجاباً ضرورياً والعلّة لا تفارق المعلول البتة)) (د.ت: ٩٩/٨).

وعند الشريف الجرجاني: ((ما يتوقف عليه وجود الشيء ويكون خارجاً مؤثراً فيه)) (١٩٨٣م: ١٥٤).

وعند الكفوي: هي ((مَا يَتَوَقَّفُ عَلَيْهِ الشَّيْءُ)) (١٩٩٨م: ٦٢٠).

وعند السيوطي: ((مَا يَحْتَاجُ إِلَيْهِ وَجُودُ الشَّيْءِ)) (٢٠٠٤م: ٧٣).

فاعلة إذن: صفة ما يحتاج إليها أو يتوقف عليها الشيء أو وجوده.

ب. التسمية:

الاسم: أصله في اللغة: السُّمُو، وألف الاسم ألف وصل زائدة ونقصائه الواو، والدليل على زيادتها أنك إذا صَغَّرْتَ قُلْتَ: سُمِّيَ. وسميت، وأسميت، وتسميت بكذا، والعرب تقول: هَذَا اسْمٌ، وَهَذَا سُمٌّ (الفراهيدي: د.ت: ٣١٨/٧؛ والأزهري، ٢٠٠١م: ٧٩/١٣؛ والصاحب، ١٩٩٤م: ٤٠٧/٨).

وذكر الأزهري قول أبي إسحاق في معنى قولهم: اسمٌ أنه مشتقٌ من السُّمُو، وَهُوَ الرَّفْعَةُ، وَالْأَصْلُ فِيهِ سُمُو بِالْوَاوِ، وَيَجْمَعُ عَلَى أَسْمَاءٍ، مِثْلَ قِنُو وَأَقْنَاءٍ، وَإِنَّمَا جُعِلَ الْإِسْمُ تَنْوِيهًا عَلَى الدَّلَالَةِ عَلَى الْمَعْنَى، لِأَنَّ الْمَعْنَى تَحْتَ الْإِسْمِ (٧٩/١٣).

والتسمية مصدر للفعل المزيد (سمي)، قيل: سميت فلانا زيدا وسميئته بزيد بمعنى واحد، وأسميئته مثله، فتسمي به (الجوهري، ١٩٨٧م: ٢٣٨٣/٦).

أما في الاصطلاح:

قال الكفوي: ((التَّسْمِيَةُ: هِيَ مَصْدَرٌ بِمَعْنَى الذِّكْرِ وَوَضْعِ الْإِسْمِ لِلْمَسْمِيِّ: أَي جَعَلَ اللَّفْظَ دَالًا عَلَى الْمَعْنَى الْمَخْصُوصِ، بِحَيْثُ لَا يَتَنَاوَلُ غَيْرَهُ وَسَمِيَ زَيْدٌ إِسْمَانًا: أَي يُطْلَقُ عَلَيْهِ لَفْظُ الْإِنْسَانِ وَسَمِيَتْ فَلَانًا بِاسْمِهِ: أَي ذَكَرْتَهُ بِهِ)) (١٩٩٨م: ٣٠٣).

وقال المناوي: ((التسمية: إبداء الشيء باسمه للسمع في معنى المصور، وهو إبداء الشيء بصورته في العين)) (١٩٩٠م: ٩٧).

وقال القاضي: ((التَّسْمِيَةُ هِيَ وَضْعُ الْإِسْمِ لِلْمَعْنَى. نَعْمَ قَدْ يُزَادُ بِهَا ذِكْرُ الشَّيْءِ بِاسْمِهِ)) (٢٠٠٠م: ٦٠/١؛ والتهانوي، ١٩٩٦م: ١٨٢/١).

فالتسمية سبيل لتعيين المُسَمَّى.

ج. مفهوم علل التسمية:

جاء في المزهري قول ابن الأعرابي: ((الأسماء كلها لعلة، خصت العرب ما خصت منها. من العلل ما نعلمه، ومنها ما نجهله. قال أبو بكر: يذهب ابن الأعرابي إلى أن مكة سميت مكة؛ لجذب الناس إليها، والبصرة سميت البصرة؛ للحجارة الرخوة بها، والكوفة سميت الكوفة؛ لازدحام الناس بها، من قولهم: تَكْوَفُ الرَّمْلُ تَكْوُفًا إِذَا رَكِبَ بَعْضُهُ بَعْضًا... والبهيمة سميت بهيمة؛ لأنها أبهمت عن العقل والتمييز)) (السيوطي، ١٩٩٨م: ٣١٤/١).

ومن الباحثين من عرف علة التسمية بأنها: الوصف أو الملحظ اللافت في الشيء، التي يوضع الاسم ليعبر عنها (الثبتي، ٢٠١٣م: ٢١). فالظاهر مما سبق أن علل التسمية هي ما سبق لبيان الصفة أو السبب أو لإيضاح المعنى الذي سُمِّيَ من أجله شيء ما باسمه الذي يعرف به. وهذا الوصف أو ذلك الملحظ يمكن أن يكون أخص صفات الشيء، أو جزءا من أجزائه، أو أبرز أعماله، أو وظيفته التي يؤديها، كأن يقال: سَمِيَ الْحِجَازُ حِجَازًا لِأَنَّهُ حِجْزٌ بَيْنَ نَجْدٍ وَتِهَامَةَ، وَيَوْمَ الْجُمُعَةِ لِاجْتِمَاعِ النَّاسِ فِيهِ.. وهكذا (جبل، ٢٠٠٩م: ٦٨؛ والثبتي، ٢٠١٣م: ٤٠). فالمراد إذن بعلل التسمية: تبين ما يربط بين الاسم والمسمى به، وسبب تعيين هذا الاسم له، أو مناسبة تعيينه له، بحيث إذا ذكر الاسم تبادر إلى الذهن الشيء المعني به.

يعد تحليل التسمية من صور التفسير الاشتقائي للاسم، وهو مما اهتم به علماء العرب، ممن كتبوا في المعاجم أو التفسير أو الغريب وغيرها من العلوم. من صور الاشتقاق تحليل التسمية، فعن طريق الاشتقاق يمكن الكشف عن العلة التي تربط الاسم بمسماه؛ فهو يفسر مرجع الاسم ويوضح ممَّ أخذ.

وقد عنى العلماء بهذه العلاقة بين الاسم والمسمى فأشار كثير منهم إليها في مؤلفاتهم؛ فمنهم من خاض في الحديث عن علل التسمية كالأصمعي في كتابه "اشتقاق الأسماء" وابن دريد في كتابه "الاشتقاق" وكلا الكتابين يتضمن تحليل أسماء الأشخاص والقبائل العربية وأفخاذها وبطونها (الأصمعي، ١٩٩٤م: ٤١-٤٢؛ وابن دريد، د.ت: ٣)، أما في كتب التفسير والغريب ونحوهما لم يكن الحديث عنها بهذا السعة (الثبتي،

٢٠١٣م: ٤).

ولا يخفى ما لهذا الموضوع من أهمية؛ لما يكشف من حياة العرب الفكرية والعقلية والاجتماعية، فاختيار لفظ دون آخر في تسمية الشيء باسم عينه، وفي إطلاق لفظ دون لفظ عليه يدل على هذه العقلية ونظرتهم إلى الأشياء وفهمهم لها، فاستعمال لفظ العامل للحاكم والوالي يدل على أنهم فهموا الولاية بعد الإسلام على أنها عمل من الأعمال... ولفظة "العقل" التي أخذوها من معنى الربط تدل على أنهم يفهمون العقل زاجرا عن الشر ويعتبرون فيه الجانب الخلقى لا الجانب الفكري وحده وكلمة اليمين بمعنى القسم؛ لأن المتحالفين كان أحدهما يصفق بيمينه على يمين صاحبه، وهذا يدل على عمق اللغة العربية وقدرتها الفائقة في نقل المعرفة بدقة متناهية، (مبارك، ١٩٦٤: ٢٠٦-٢٠٧؛ و الثبيتي، ٢٠١٣م: ٥-٦).

إن تعليل التسمية والاشتقاق يبرهنا على وجود علاقة معنوية ولفظية بين استعمالات أي تركيب من جهة، وعلى إحكام هذه اللغة ودقتها من جهة أخرى؛ ففي الاشتقاق تتضح العلاقة المعنوية التي تربط بين اللفظ المشتق ومأخذه، وفي تعليل التسمية تتضح الصلة بين الاسم وبعض استعمالات التركيب الذي أخذ منه الاسم.

فالاشتقاق مصطلح عام يراد به أخذ كلمة من كلمة أخرى بشكل مطلق، سماعا أو قياسا، أما تعليل التسمية فهو اشتقاق بيان السبب الذي من أجله وضع الاسم، فهو صورة من صور التفسير الاشتقائي للاسم، وهو بذلك علم سماعي لا مجال للقياس فيه.

والاشتقاق عام يشمل الاشتقاق الجزئي، والاشتقاق الصغير، ودوران المادة حول معنى واحد، ويندرج تحته الاشتقاق بغرض تعليل التسمية. فعلاقة تعليل التسمية إذن بعلم الاشتقاق هي علاقة العام بالخاص (كتان، ٢٠١٦م، ٨٢٠).

فعن طريق الاشتقاق يمكن الكشف عن العلة التي تربط الاسم بمسماه؛ فهو يفسر مرجع الاسم ويوضح مم أخذ أي إظهار العلة التي من أجلها سمى اللفظ بالاسم الذي يطلق عليه.

ثانيا: نبذة موجزة عن ابن سيده ومعجمه المخصص:

اسمه وكنيته :

بالنظر لكثرة الدراسات التي ذكرت الترجمة لابن سيده نكتفي هنا بذكر موجز عنه ثم عن معجمه المخصص، وهو الحافظ أبو الحسن علي بن إسماعيل المعروف بابن سيده المرسي؛ فهو يكنى بأبي الحسن إلا أن له كنية أخرى أنسها الناس هي (ابن سيده) وسيدته نسبة إلى جدّه (سيده) وقد ضبطها ابن خلكان: بكسر السين وسكون الياء وفتح الدال وبعدها هاء ساكنة.

وعرف بالحافظ؛ لقوة حفظه وبالضريير والأعمى؛ لفقد بصره، وعرف أيضا بالمرسي: بضم الميم وسكون الراء وبعدها سين، هذه النسبة إلى مرسية، وهي مدينة في شرق الأندلس (ابن خلكان، ١٩٠٠م: ٣٣١/٣؛ والذهبي، ١٩٩٨م: ٢٢١/٣).

معجمه المخصص:

هو من أضخم المعاجم العربية التي تعنى بجمع ألفاظ اللغة وتكوينها حسب المعاني لا تبعا للحروف الهجائية، كان الهدف هو تصنيف الألفاظ داخل مجموعات وفق معانيها المترابطة، بحيث تنضوي تحت موضوع واحد.

ويُعد المخصص أشمل معجم من معاجم المعاني في تاريخ اللغة العربية. وقد استعان ابن سيده في تأليفه بما صُنّف قبله مما كتب في الغريب المصنف، والصفات والألفاظ والمعاجم اللغوية وكتب اللغة المختلفة، ولذا جاء وافيا شاملاً ويضم الكتاب إلى جانب ذلك مباحث نحوية وصرفية كثيرة، كما أنه أكثر من الشواهد المنظومة والمنثورة (عمر، ٢٠٠٣م: ٢٩٠).

وقد قسمه ابن سيده إلى عدد من الكتب ككتاب خلق الإنسان والغرائز والنساء واللباس والسلاح والخيل والنخيل، وقسم كل كتاب إلى أبواب، وقسم كل باب بدوره إلى مجموعة من التقسيمات الفرعية؛ تستوعب ما ينضوي تحت المعنى الأصلي من الفروع؛ متوخيا الدقة ومبالغا في التقصي والتتبع، وهو في شرحه للألفاظ يلتزم ببيان الفروق بين الألفاظ والمترادفات وتفسيرها بوضوح (عمر، ٢٠٠٣: ٢٩٠؛ والخطيب، ٢٠٠١م: ٣١٣-٣١٤).

ويبدو أن أصابع المصاب بهذا الداء يصيبه الانحناء أو العوج نتيجة التشنج الحاصل لها، قال الفراهيدي في مادة قفع: ((وَأُذُنٌ قَفْعَاءٌ: كَأَنَّمَا أَصَابَتْهَا نَارٌ فَتَرَوْتَ مِنْ أَعْلَاهَا إِلَى أَسْفَلِهَا. وَرِجْلٌ قَفْعَاءٌ: أَي: ارْتَدَّتْ أَصَابِعُهَا أَي الْقَدَمُ. تَقُولُ: قَفَعْتُ قَفْعَاءً. وَرَبِمَا قَفَعَهَا الْبَرْدُ فَتَقَفَّعَتْ. وَنَظَرُ أَعْرَابِي إِلَى فُنُقْدِيَّةٍ قَدْ تَقَفَّضَتْ فَقَالَ: أَتَرَى الْبَرْدَ قَفَعَهَا أَي قَبَّضَهَا)) (د.ت، ١٧٥/١-١٧٦).

ويقال للأصابع التي قبضها البرد وعوجها، قفع البرد الأصابع، وعند ارتداد أصابع القدم إليها يقال لها رجل قفعاء و قفعت قفعاً (الصاحب، ١٩٩٤ م: ١٩٢/١؛ وابن فارس، ١٩٧٩ م، ١١٦/٥).

ولا يقتصر ذلك على الرجل بل يصيب اليد أيضاً (الجوهري، ١٩٨٧ م: ١٢٧٠/٣).

فالظاهر أن علة تسمية الرجل بالمقفع آتية من إصابته بداء القفع الذي يظهر باعوجاج أو انحناء الأصابع سواء كان في يده أو رجله.

ثانياً. تسمية الشيء بهيئته:

ذكر ابن سيده قول ابن السكيت: ((الزَّبْرِقَانُ بِنَدْرٍ (*))، سُمِّيَ بِذَلِكَ لِصُفْرَةِ عِمَامَتِهِ)) (١٩٩٦ م: ٤٠٠/١).

وسبقهم الفراهيدي بتعليل آخر بقوله: ((الزَّبْرِقَانُ: الذَّهَبُ. وَيُقَالُ: سَمِيَ الزَّبْرِقَانُ بِهِ لِصُفْرَةِ وَجْهِهِ، وَيُقَالُ: صُفْرَةٌ وَجْهَهُ شَبِهَتْ بِالذَّهَبِ، وَزَبْرَقَ عِمَامَتَهُ: صَفْرَهَا)) (الفراهيدي، د.ت: ٢٥٥/٥).

وذكر ابن دريد أنه سُمِّيَ الرَّجُلُ زَبْرِقَانٌ لِجَمَالِهِ، وَزَبْرَقَ ثَوْبَهُ، إِذَا صَبَغَهُ بِحُمْرَةٍ أَوْ صُفْرَةٍ. وَالزَّبْرِقَانُ، رَعَمُوا أَنَّهُ الْقَمَرُ، وَأَرَاهُ زَبَارِيقَ الْمَيْيَّةِ، كَأَنَّهُ يُرِيدُ لِمَعَانِهَا، وَذَكَرَ أَيْضًا أَنَّ الزَّبْرِقَانَ سَمِيَ بِهِ لِحُلَّةِ اشْتَرَاهَا فَلَبَسَهَا وَرَاحَ إِلَى نَادِي قَوْمِهِ فَقَالُوا: زَبْرَقَ حُصَيْنٌ، فَسُمِّيَ الزَّبْرِقَانُ (١٩٨٧ م: ١١١٩/٢).

وبمثل ما ذكره ابن سيده قال الدينوري (١٩٧٦ م: ٣٩٠/١)، والأزهري (٢٠٠١ م: ٢٩٨/٩).

ويبدو مما سبق ذكره أن زبرقة الشيء يقصد بها لمعانه و تألقه وجماله؛ فعلة تسمية الزَّبْرِقَانُ حسب ما ذكره ابن سيده ومن قال بمثله لصفرة عمامته أو لحلة يرتديها، فمردها إلى تسمية الشيء بهيئته.

ثالثاً. تسمية الشيء باسم سببه:

ذكر ابن سيده عن ابن دريد قوله: ((السَّيْفُ مُشْتَقٌّ مِنْ قَوْلِهِمْ سَافَ مَالُهُ أَي هَلَكَ فَلَمَّا كَانَ السَّيْفُ سَبَبًا لِلْهَلَاكِ سُمِّيَ سَيْفًا)) (١٩٩٦ م: ١٣/٢).

قال ابن دريد: ((وَذَكَرَ أَبُو عُبَيْدَةَ، وَأَحْسَبُهُ عَنِ يُوسُفَ أَيْضًا، أَنَّ اشْتِقَاقَ السَّيْفِ مِنْ قَوْلِهِمْ: سَافَ مَالُهُ، إِذَا هَلَكَ، فَلَمَّا كَانَ السَّيْفُ سَبَبًا لِلْهَلَاكِ سُمِّيَ سَيْفًا، وَلَمْ يَقُلْ هَذَا غَيْرُهُمَا)) (١٩٨٧ م: ٨٥٠/٢).

وقيل سافت إبلة أي هلكت، وسافَ الرَّجُلُ يَسُوفُ سَوَافًا وَسَوَافًا إِذَا مَاتَ، وَيُقَالُ لِلْمَيِّتِ هُوَ رَجُلٌ سَائِفٌ (السرقي، ٢٠٠١ م، ١٠٩١/٣). وجاء في المحكم: ((وَالسَّوَافُ وَالسَّوَافُ الْمَوْتُ فِي النَّاسِ وَالْمَالِ سَافَ سَوَافًا وَأَسَافَهُ اللَّهُ وَأَسَافَ الرَّجُلُ وَقَعَ فِي مَالِهِ السَّوَافُ... وَقَالَ أَبُو حَنِيفَةَ السَّوَافُ مَرَضُ الْإِبِلِ قَالَ وَالسَّوَافُ بَفَتْحِ السِّينِ الْفَنَاءُ)) (ابن سيده، ٢٠٠٠ م، ٦١٨/٨).

فعلى ما نقله ابن سيده من قول أن السيف مشتق من ساف التي تعني الهلاك والموت، تكون علة تسمية السيف به هي من باب تسمية الشيء باسم سببه.

رابعاً. تسمية الشيء باسم وصف فيه:

ذكر ابن سيده عن أبي علي الفارسي: ((الْكَفْرُ الْقَرْيَةُ سُمِّيَتْ لِاجْتِمَاعِ النَّاسِ فِيهَا وَمَا سُتِرَ فَقَدْ جُمِعَ)) (١٩٩٦ م: ٤٩/٢).

وقيل: الْكَفْرُ الْقَرْيَةُ النَّائِيَةُ وَالتَّبَعِيَّةُ مِنَ الْمَصْرِ (الفراهيدي، د.ت: ٣٥٧/٥؛ وابن مالك، ١٩٨٤ م: ٥٤٦/٢).

وذكر الزمخشري تعليلاً آخر لتسمية القرية بالكفر حيث قال: ((الْكَفْرُ: الْقَرْيَةُ وَأَكْثَرُ مَنْ يَتَكَلَّمُ بِهِ أَهْلُ الشَّامِ... وَمِنْهُ حَدِيثُ مُعَاوِيَةَ رَضِيَ

الله عَنْهُ: أهل الكفور هم أهل القُبُور. أي هم بِمَنْزِلَةِ الْمَوْتَى لَا يَشَاهِدُونَ الْأَمْصَارَ وَالْجَمْعَ وَكَأَنَّهَا سَمِيَتْ كَفُورًا لِأَنَّهَا خَامِلَةٌ مَغْمُورَةٌ الْإِسْمَ لَيْسَتْ فِي شَهْرَةِ الْمَدَنِ وَنِبَاهَةِ الْأَمْصَارِ)) (د.ت: ٢٧٠/٣؛ والأزهري، ٢٠٠١م: ١٠/١١٤).

والكُفْرُ التَّغْطِيَةُ فَإِذَا غَطَى الشَّيْءُ شَيْئًا فَقَدْ كَفَرَهُ، وَمِنْهُ سُمِّيَ الْكَاْفِرُ لِأَنَّهُ يَسْتُرُ نَعْمَ اللَّهِ (الكفوي ١٩٩٨م، ٧٤٢)

ومن المعلوم أن القرى بعيدة عن المدن وذلك مما يحول دون ظهورها ويواربها عن الأنظار، فيكون البعد كالغطاء الذي يسترها ويغطيها عن ما بَعْدَ عنها من المدن والأمصار ويؤيد ذلك ما ذكره ابن فارس بقوله: ((الْكَافُ وَالْقَاءُ وَالرَّاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى مَعْنَى وَاحِدٍ، وَهُوَ السُّتْرُ وَالتَّغْطِيَةُ)) (١٩٧٩م: ١٩١/٥؛ والمطرزي، ١٩٧٩م: ٢/٢٢٤).

إذن فعلة تسمية القرية كفرا كانت لوصف فيها وهو اجتماع الناس فيها بعيدا عن الأمصار، حتى صارت خاملة مغمورة مقارنة بالمدن والأمصار.

خامساً. تسمية الشيء بأثر فعله:

قال ابن سيده: ((الحَافِرُ يَقَعُ عَلَى الْحَيْلِ وَالْبِغَالِ وَالْحُمُرِ... وَإِنَّمَا سُمِّيَ بِذَلِكَ لِأَنَّهُ يُحْفِرُ الْأَرْضَ)) (١٩٩٦م: ٧٩/٢).

يقول ابن سيده أن الدواب كالخيل والبغال والحمير تسمى بالحافر وسبب تسمية الحافر بذلك لأنه يحفر الأرض.

وقال بمثل هذا التعليل عدد من اللغويين كابن دريد (١٩٨٧: ١٠١/٥)، والأنباري (١٩٩٢م: ٣٦١/١)، والفيومي (د.ت: ١٤١/١).

والحَافِرُ: الدَّابَّةُ. وَإِذَا أَرَادَ الْعَرَبُ تَعْمِيمَ اسْمِ الدَّوَابِّ قَالُوا: الْحَافِرُ خَيْرٌ مِنَ الظِّلْفِ أَي ذَوَاتِ الْحَوَافِرِ كَالْحَمِيرِ خَيْرٌ مِنَ ذَوَاتِ الظَّلَوِافِ كَالْبَقَرِ وَالغَنَمِ (الفراهيدي، د.ت، ٢١٢/٣؛ والدينوري، د.ت، ٢٥٥/٢).

وقال ابن فارس: ((الْحَاءُ وَالْقَاءُ وَالرَّاءُ أَصْلَانِ: أَحَدُهُمَا حَفَرُ الشَّيْءِ، وَهُوَ قَلْعُهُ سَفْلاً؛ وَالْآخَرُ أَوَّلُ الْأَمْرِ، فَأَلْأَوَّلُ حَفَرْتُ الْأَرْضَ حَفْرًا. وَحَافِرُ الْفَرَسِ مِنْ ذَلِكَ، كَأَنَّهُ يُحْفِرُ بِهِ الْأَرْضَ)) (١٩٧٩م: ٨٤-٨٥).

يتبين مما سبق أن علة تسمية الحافر إنما تؤول إلى باب تسمية الشيء بفعله؛ لأنه يؤثر في الأرض عند جريه أو عندما يطاء الأرض بشده؛ فيحفرها.

سادساً. تسمية الشيء باعتبار علاقته مع غيره:

ذكر ابن سيده قول أبي زيد: ((الْمَرِيّ النّاقَةُ الَّتِي لَيْسَ مَعَهَا وَلَدٌ فَهِيَ تَدُرُّ بِالْمَرِيّ عَلَى يَدِ الْحَالِبِ سُمِّيَتْ مَرِيًّا لِأَنَّهَا تُمَرَى بِالْأَيْدِي فَتَدُرُّ عَلَى الْيَدِ)) (١٩٩٦م: ١٤٩/٢).

وقال ابن السكيت: المَرِيّ: النّاقَةُ إِذَا دَرَّتْ عَلَى غَيْرِ وَلَدِهَا أَوْ عَلَى غَيْرِ مَا تَعْطِفُ عَلَيْهِ، وَيُقَالُ دَرَّتْ تَدْرُ إِذَا أَنْزَلْتَ اللَّبَنَ، وَجَمَعَ مَرِيّ مَرِيًّا، وَمَسَحَ الضَّرْعَ لِتَدْرِ الْمَرِيَّةِ مَضْمُومٌ وَسُمِّيَتْ مَرِيًّا لِأَنَّهَا تَدْرُ عَلَى الْمَسْحِ، وَالْمَسْحُ: الْمَرِيّ (د.ت: ٨٧).

وذهب إلى مثل قولهم عدد من العلماء منهم السرقسطي (٢٠٠١م: ٨٨٤/٢)، والأزهري (٢٠٠١م: ٢٠٣/١٥).

قال ابن فارس: ((الْمِيمُ وَالرَّاءُ وَالْحَرْفُ الْمُغْتَلُّ أَصْلَانِ صَحِيحَانِ يَدُلُّ [أَحَدُهُمَا] عَلَى مَسْحِ شَيْءٍ وَاسْتِدْرَارِهِ، وَالْآخَرُ عَلَى صَلَابَةِ فِي شَيْءٍ)) (١٩٧٩م: ٣١٤/٥).

إذن علة تسمية الناقاة بالمريّ تعود إلى علاقتها بشيء ما؛ وهو مريّ ومسح ضرعها بالأيدي؛ لذلك تدر الحليب على يد الحالب لها.

سابعاً. تسمية الشيء باسم صوته:

ذكر ابن سيده قول ثعلب عن تسميه البقرة بالطغي قائلا: ((طَغَتِ الْبَقْرَةُ تَطْغِي صَاحَتُ وَبِهِ سُمِّيَتْ طَغِيًّا)) (١٩٩٦م، ٢٦٧/٢).

فما أورده يبين أن البقرة التي تعلق بصوتها صياحا تسمى طغياً.

قال الفراهيدي: ((طَغُو، طَغِي: الطُّغْيَانُ: الْوَاوُ لُغَةٌ فِيهِ، وَقَدْ طَغَوْتُ وَطَغَيْتُ، وَالاسْمُ الطُّغْوَى. وَكُلُّ شَيْءٍ يَجَاوِزُ الْقَدْرَ فَقَدْ طَغَى... وَيُقَالُ:

سمعت طغيتيه أي صوته، هذلية)) (د.ت، ٤/٤٣٥-٤٣٦).

ونقل الأزهرى عن الليث: ((الطغيان، والطغوان لغة فيه، والفعل: طغوت وطغيت، والاسم الطغوى، وكل شيء جاوز القدر فقد طغاكما طغا الماء على قوم نوح، وكما طغت الصيحة على ثمود، والريح على قوم عاد، وتقول: سمعت طغي فلان: أي: صوته، هذلية)) (١/٢٠٠م، ١٥٣/٨).

وقيل: طغا طغوا من باب قال وطيغي طعى من باب تعب ومن باب نفع لغة أيضا فيقال طغيت.

والطغيان وهو مجاوزة الحد في الكثرة و المقدار من كل شيء وهو طاغ وأطغيتُهُ جعلته طاغيا و طغا السيل ارتفع حتى جاوز الحد في الكثرة (الفيومي، د.ت، ٢/٢٧٣؛ والحميري، ١٩٩٩م، ٧/٤١٢٣).

وقال الزبيدي: ((والطغي الصوت؛ وهي هذلية؛ يقال: سمعت طغي فلان، أي صوته. وفي النوادر: سمعت طغي القوم وطمهيمهم ووعهيمهم، أي صوتههم)) (د.ت، ٣٨/٤٩٣، وابن منظور، ١٩٩٣م، ١٥/٨).

قال ابن فارس: ((الطاء والعين والحرف المعتل أصل صحيح منقاس، وهو مجاوزة الحد في العصيان. يقال: هو طاغ. وطي السيل، إذا جاء بماء كثير)) (١٩٧٩م، ٣/٤١٢).

فالظاهر مما تقدم من كلام العلماء أن الطغي يطلق على الصياح والصوت المرتفع الذي يجاوز الحد وهو ليس مقتصرًا على الناس فقط بل في الدواب أيضا؛ فالبقرة التي تصيح وتجاوز بصوتها الحد تسمى طغيا.

فعلة تسمية البقره بذلك آتية من صوتها.

ثامناً. تسمية الشيء باسم لونه:

قال ابن سيده: ((الحمراء - أرضٌ معروفةٌ للونها ويُقال لها حمراء الأسد)) (١٩٩٦م، ٢/٣٩٢).

ذكر ابن سيده أرضا تسمى نظرا إلى لونها بالحمراء على وزن فعلاء وهو مؤنث الأحمر وهي موضع على ثمانية أميال من المدينة (الحموي، ١٩٩٥م، ١/٣٠١).

وقد ذكر ابن فارس أن الحاء والميم والراء أصل واحد عنده، وهو من الذي يعرف بالحمرة المعروفة في الألوان. وأن العرب تقول: "الحسن أحمر" يقال ذلك لأن النفوس كلها لا تكاد تكثر الحمرة. وذكر أن أعجب الألوان إليهم الحمرة. فإن أرادوا أن يبألغوا في وصف شيء ذكروه بالحمرة، أو بلفظة تشبه الحمرة (١٩٧٩م، ٢/١٠١).

لذا تراهم سمو العديد من الأشياء بألغاز الحمرة كالعجم والموالي؛ لأن ألوانهم البياض والحمرة (ابن السكيت، د.ت، ٣/٤٨٤؛ الحميري، ١٩٩٩م، ٣/٣١٥٧٨)، والحنطة (ابن فارس، ١٩٧٩م، ٢/١١٠)، والسنة الشديدة المقحطة (الزمخشري، د.ت، ١/٣٢١)، والذهب (الفيومي، د.ت، ١/٢١٠، والزبيدي، د.ت، ٢/٤٥٢).

ويبدو أن علة تسمية الارض بالحمراء جاءت من لونها الذي يلفت الناظر إلى تلك الأرض.

تاسعاً. تسمية الشيء باسم ما تكون منه.

ذكر ابن سيده كلام أبي حنيفة في بيان تسمية الصبح بالبريم قائلا: ((إذا قيل الحبل من قوتين أو قوى بيض وسود أو الخيط فذلك بريم، ولذلك سمي الصبح أول ما يندو بريماً لاختلاط بياضه بسواد الليل)) (١٩٩٦م، ٢/٤٧١).

يشير النص الذي ذكره ابن سيده إلى أن الصبح يسمى في بداية انبعائه بريماً لأنه في ذلك الوقت يختلط بياض نوره بسواد ظلمة الليل.

وقال بمثل هذا التعليل أيضا من اللغويين بعد ابن سيده كابن منظور (١٩٩٣م، ١٢/٤٤)، والزبيدي (د.ت: ٣١/٢٦٦).

قال ابن فارس: ((الباء والراء والميم يدل على أربة أصول: إحصاء الشيء، والغرض به، واختلاف اللونين، وجنس من النباتات... أمّا اختلاف اللونين فيقال: إن البريمين النوعان من كل ذي خلطين، مثل سواد الليل مختلطا ببياض النهار)) (١٩٧٩م، ١/٢٣١).

يتبين مما سبق أن علة تسمية الصبح بريماً أتت من طريق تكونه باختلاط سواد الليل ببياض النهار.

عاشراً. تسمية الشيء باسم طبيعته:

نقل ابن سيده عن أبي حنيفة قوله: ((القسب سمي بذلك ليبسه وقلة صقره (**), وكل صلب شديد قسب)) (١٩٩٦م: ٢٢٧/٣).
يشير النص إلى أن التمر القليل الرطوبة مما يُحْتَلَبُ منه يكون يابساً؛ لذلك يسمّى هذا النوع منه بالقسب.
وقال الفراهيدي: ((القَسْبُ: تمر يابس يتفتت في الفم، والصاد خطأ. والقَسْبُ: الصلب الشديد، يقال: إنه لَقَسْبُ العلباء أي صلب العقب
والعصب)) (د.ت، ٨٤/٥)

وممن قال بمثل تعليله من العلماء ابن دريد (١٩٨٧م، ٣٣٩/١)، وابن الأثير (١٩٧٩م: ٥٩/٤)، وابن منظور (١٩٩٣م: ٦٧٢/١).
فالمادة تدور حول الشدة والصلابة وهو ما يؤكد ابن فارس بقوله: أَلْقَافٌ وَالسَّيْنُ وَالْبَاءُ يَدُلُّ عَلَى شِدْقَةٍ وَصَلَابَةٍ يَقُولُونَ: أَلْقَسْبُ: التَّمْرُ
الْيَابِسُ (ابن فارس، ١٩٧٩م: ٨٧/٥).

فطريق علة تسمية التمر اليبس بالقسب راجع إلى طبيعة التي تتميز بالشدة والصلابة وقلة رطوبته.
حادي عشر. تسمية الشيء بما يجاوره:

ذكر ابن سيده عن ابن السكيت قوله: ((والسقي - البردي واحدته سقية سمي بذلك لنباته في الماء أو قريباً منه)) (١٩٩٦م، ٢٤٧/٣).
نقل ابن سيده في هذا النص تسمية قصب البردي بالسقي، وسبب تسميته بذلك كما ورد لأنه ينبت في الماء أو قريباً منه، وهذا يعني أن هذا
النبات لا ينقطع عنه الماء أو لا يفوته الماء (الفراهيدي، د.ت، ١٩٠/٥؛ والصاحب، ١٩٩٤م، ٤٧٣/٥).
فيكون البردي بهذا الوضع في حالة سقي دائم والسقي: مصدر سقيته أسقيه سقياً (ابن دريد، ١٩٨٧م، ٨٥٣/٢).
وتقول العَرَبُ: سَقِيْتُهُ وَأَسْقَيْتُهُ، فَقَالَ قَوْمٌ: الْمَعْنَى وَاحِدٌ، وَقَالَ آخَرُونَ: بَلْ سَقِيْتُهُ مِنْ سَقِي الشَّفَةِ، وَأَسْقَيْتُهُ: دَلَّتْهُ عَلَى الْمَاءِ (ابن دريد،
١٩٨٧م، ٨٥٤/٢).

والسقي: البردي الذي يُسقى بالماء، (ابن دريد، ١٩٨٧م، ١٠٧٣/٢). و (الفارابي، ٢٠٠٣م، ٥٤/٤).
وهناك فرق في تسمية النبات الذي يُسقى بالماء والنبات الذي لا يُسقى.

فالذي يسقى أو لا يفوته الماء يُسمى بالسقي كما ورد أما النبات الذي لا يسقى؛ لأنه يشرب بعروقه من الأرض من غير سقي من سماء ولا غيره
يسمى البعل والبعل: مَا رَسَخَ عَرَوْقُهُ فِي الْمَاءِ فَاسْتَعْنَى عَنْ أَنْ يُسْقَى (الأزهري، ٢٠٠١م، ٢٥٠/٢؛ و (الجوهري، ١٩٨٧م، ١٦٣٥/٤).
وعلى سبيل المثال فَمَنْ النخيل ما يُسقى بِمَاءِ الْأَنْهَارِ وَالْعَيُونِ الْجَارِيَةِ يَسْمَى أَيْضاً بِالسَّقِيِّ. وَيُقَالُ: الْمَسْقَوِيُّ. ، وَمَنْ السَّقِيُّ مَا يُسْقَى نَضْحاً
بالدلاء والنواعير وَمَا أَشْبَهَهَا (الأزهري، ٢٠٠١م، ٢٥١/٢).

قال ابن فارس: ((السَّيْنُ وَالْقَافُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ أَصْلٌ وَاحِدٌ، وَهُوَ إِشْرَابُ الشَّيْءِ الْمَاءَ وَمَا أَشْبَهَهُ. تَقُولُ: سَقَيْتُهُ بِيَدِي أَسْقَيْتُهُ سَقِيًّا، وَأَسْقَيْتُهُ،
إِذَا جَعَلْتَ لَهُ سَقِيًّا. وَالسَّقِيُّ: الْمَصْدَرُ)) (١٩٧٩م، ٨٤/٣).

وقيل السقي الذي يسقيه الماء من غير أن يتكلف المرأ لسقيه (الأزهري، ٢٠٠١م، ٢٩٣/١٤).

فيبدو أن علة تسمية البردي بالسقي هي وجوده قرب الماء ومجاورته له جعلت من ذلك سقياً له بشكل دائم أي أنه سمي بما يجاوره.

ثاني عشر. تسمية الشيء بما يصنع منه:

ذكر ابن سيده قول أبي حنيفة في تسمية الحصر التي تصنع من خوص شجرة المقل قائلًا: ((ولها خوص كخوص النخل ... ويُقال لخوصها
الطفي واحدته طفية وينسج من خوصها حصر تسمى الطفي باسم الخوص)) (١٩٩٦م، ٢٢٩/٣).

ينقل ابن سيده في هذا النص علة تسمية الحصر بالطفي وهي أنها تنسج من خوص شجرة المقل المسمى بالطفي الذي يشبه خوص النخل.
ولم يذكر العلماء هذا التعليل ولا حتى هذا النوع من الحصر المسمى بالطفي الذي ذكره ابن سيده، ولكنهم أشاروا إلى ذلك النوع من الخوص
الذي ذكر ابن سيده أن تلك الحصر تصنع منه، منهم:

قال الفراهيدي: ((والطفية من خوص المقل، وهي حجازية، وجمعها: طفي)) (د.ت، ٤٥٧/٧).

وقال ابن دريد: ((وَالطُّفِيُّ: حُوصُ الْمُثَلِّ، الْوَاحِدَةُ طُفْيَةٌ)) (١٩٨٧م، ٩٢٢/٢)، و(الفارابي ٢٠٠٣م، ١١/٤)).

وقال صاحب: ((وَالطُّفْيَةُ: حُوصَةُ الْمُثَلِّ، وَجَمْعُهَا طُفْيٌ)) (١٩٩٤م، ٢٢٣/٩).

وقال ابن فارس: ((الطُّفْيَةُ، وَهِيَ حُوصَةُ الْمُثَلِّ، وَسُمِّيَتْ بِذَلِكَ لِأَنَّهَا تُعْظَمُ حَتَّى تُغَطِّي الشَّجَرَةَ)) (١٩٧٩م، ١٤/٣).

فلما كان حوص المقل يسمى بالطفي كما ذكر العلماء؛ فلذلك سمي ذلك النوع من الحصر باسم ذلك الحوص المذكور الذي نسج منه. ومن الممكن علة هذه التسمية من باب تسمية الشيء بالمادة التي صنع منها.

ثالث عشر. تسمية الشيء باسم مكانه:

ذكر ابن سيده عن ابن جني أنه قال: ((وَقِيلَ إِنَّ الْمَسْكَ إِنَّمَا سُمِّيَ لَطِيْمَةً لِأَنَّهُ يُوَضَعُ عَلَى الْمَلَاظِمِ - وَهِيَ الْخُدُودُ)) (١٩٩٦م، ٢٦٧/٣).

يذكر ابن سيده في هذا النص أن المسك يسمى باللطيمة لأن موضع استعماله الملاطم أي: الخدود.

والملاطم مفرد لها ملطم وهو من لطم يلطم لظما.

وَاللَّطْمُ: ضَرْبُ الْخَدِّ، وَصَفَحَاتُ الْجِسْمِ بِبَاطِنِ رَاحَةِ الْيَدِ، وَالْمَلَطَمُ: الْخَدُّ وَمِنْ مَعَانِي اللَّطِيْمَةِ: الْمَسْكَ وَكَذَلِكَ أَوْعِيْتَهُ (الفراهيدي، د.ت،

٤٣٣/٧) و(الأزهري ٢٠٠١م، ٢٤١/١٣) و(ابن فارس، ١٩٨٦م، ٨٠٨/١).

قال الفارابي: ((وَحَدُّ مَلَطَمٌ: إِذَا لَطِمَ كَثِيرًا)) (٢٠٠٣م، ٣٧٧/٢؛ والزمخشري، ١٩٩٨م، ١٩٦/٢).

وَقِيلَ: لَطِمْتُ الشَّيْءَ بِالشَّيْءِ: إِذَا أَلْصَقْتَهُ بِهِ، وَمِنْهُ لَطِمُ الْوَجْهِ (الأزهري ٢٠٠١م، ٢٤١/١٣؛ والصاحب، ١٩٩٤م، ١٨٣/٩).

فالظاهر مما سبق من كلام العلماء أن لفظة لطيمة مشتقة من اللطم الذي يعني الضرب على الوجه والخد الذي هو موضع ذلك اللطم؛ لذلك سمي الخد ملطما.

ولما كان الخد هو موضع أو مكان اللطم اشتق اللطيم من اسم الموضع الذي يلصق به أو يوضع عليه.

فعلة تسمية المسك باللطيم جاءت من اشتقاقه من اسم المكان الذي يوضع عليه وهو الملطم.

رابع عشر. تسمية الشيء بما يقع أو يجري فيه:

ذكر ابن سيده قول الفراهيدي: ((التَّرْوِيحَةُ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ: سُمِّيَتْ بِذَلِكَ لِاسْتِرَاحَةِ الْقَوْمِ بَعْدَ كُلِّ أَرْبَعِ رَكَعَاتٍ)) (ابن سيده، ١٩٩٦م:

٥٧/٤)، و(الفراهيدي، د.ت: ٢٩٣/٣).

أورد ابن سيده أن الترويح التي هي مفرد صلاة التراويح التي تؤدي في شهر رمضان سميت بذلك لأنها مشتقة من استراحة المصلين مدة قصيرة بعد أدائهم كل تسليمين أي أربع ركعات من هذه الصلاة.

وذهب بعض العلماء إلى القول بمثل هذا التعليل كالأزهري (٢٠٠١م: ١٤٠/٥)، والصاحب (١٩٩٤م، ١٩٦/٣)، والمطرزي (١٩٧٩م: ٣٥٢/١).

قال الفراهيدي: ((وَالرَّاحَةُ: وَجَدَانُكَ رَوْحًا بَعْدَ مَشَقَّةٍ، تَقُولُ: أَرْحَنِي إِرَاحَةً فَأَسْتَرِيحُ)) (د.ت، ٢٩٣/٣).

والتَّرْوِيحَةُ، هِيَ الْمَرَّةُ الْوَاحِدَةُ مِنَ الرَّاحَةِ، تَفْعِيلَةٌ مِنْهَا وَتَجْمَعُ عَلَى التَّرَاوِيحِ (ابن منظور، ١٩٩٣م، ٤٦٢/٢).

وقال ابن فارس: ((الرَّاءُ وَالْوَاوُ وَالْحَاءُ أَصْلٌ كَبِيرٌ مُطْرِدٌ، يَدُلُّ عَلَى سَعَةٍ وَفُسْحَةٍ وَاطْرَادٍ)) (١٩٧٩م: ٤٥٦/٢).

والترويح في الأصل مصدر لكن غلبت التسمية بالترويح لاستراحة القوم بعد كل أربع ركعات (المطرزي، ١٩٧٩م، ٢٠١/١).

يتبين مما سبق ذكره أن علة التسمية هنا جاءت من تسمية الشيء بما يقع فيه فكان نسبة إلى ما يُنجز من عمل؛ وهو استراحة القوم بعد أدائهم كل أربع ركعات من صلاة التراويح.

خامس عشر. تسمية الشيء باسم المصدر:

ذكر ابن سيده قول ابن دريد والفارسي في بيان التسمية بالنغض قائلا: ((ابن دُرَيْدٍ: نَغَضٌ يَنْغِضُ نَغْضًا وَمِنْهُ نَغَضَتْ ثَنِيَّتُهُ - تَحَرَّكَتْ وَبِهِ

سُمِّيَ الظَّلِيمُ نَغْضًا وَنَغْضًا. قَالَ أَبُو عَلِيٍّ: سُمِّيَ بِالْمَصْدَرِ)) (١٩٩٦م، ٣٤٥/٣).

فالنص يبين لنا أن نغض يعني تحرك وأن الظليم (***) يسمى نغضا بكسر النون وفتحها.

قال الفراهيدي: ((والتَّغْضُ: الظلم الجوال. ويقال: بل هو الذي ينغض رأسه كثيراً)) (د.ت: ٣٦٧/٤)
 والتَّغْضُ مصدر الفعل نغضَ يَنْغِضُ وهو الحَرَكَةُ وانغضَ رأسه إذا حركه وَقَالَ اللهُ جَلَّ وَعَزَّ: {فسينغضون إِيَّكَ رؤوسهم} (الاسراء: ٥١) أي:
 يحركون رؤوسهم، وَمِنْهُ يُقَالُ لِلظلم نغض؛ لِأَنَّهُ يُحْرِكُ رَأْسَهُ إِذَا عَدَا (الدينوري، ١٩٧٦م، ١٩٥/٢).
 وقيل التَّغْضُ هو الذي يحرك رأسه كثيراً ويرجف في مشيه (القالبي، ١٩٧٥م، ٢٥٤-٢٥٥؛ والأزهري، ٢٠٠١م، ٥٤/٨)
 فالذي يتبين أن النغض هو مصدر الفعل نغض ينغض ويعنى التحرك، يؤيد ذلك قول ابن فارس ((التَّوْنُ وَالْعَيْنُ وَالضَّادُ أَصْلُ صَحِيحٌ يَدُلُّ
 عَلَى هَرَجٍ وَتَحْرِيكِ)) (١٩٧٢م، ٤٥٣/٥). وكلُّ حَرَكَةٍ فِي الزَّجَافِ نَغْضٌ (ابن منظور، ١٩٩٣م، ٢٣٩/٧).
 ولما كان الظلم مضطرب الرأس كثير الحركة والارتجاج به في مشيته سُمِّيَ بالتَّغْضِ الذي هو مصدر الفعل (ابن فارس، ١٩٧٩م، ٤٥٤/٥).
 فالعلة هنا من باب تسمية الشيء بالمصدر.

سادس عشر. تسمية الشيء باسم وظيفته:

قال ابن سيده: ((الخِفاء - الكساء يُلقَى على الوطْبِ (***) وقيل - هُوَ الغطاء من كِساء أو ثوب أو غير ذلك وجمعه أخْفِيَةٌ وإِنَّمَا سُمِّيَ خِفاءً
 لِأَنَّهُ يُخْفِي مَا تَحْتَهُ)) (١٩٩٦م: ٢١/٥).
 ويبدو من قوله أن علة تسمية الخفاء بذلك هي باعتبار وظيفته؛ لأنه يستر أو يخفي ما يغطي به وهو يُتَلَمَّسُ معناه عند الفراهيدي حيث
 ذكر أن: ((خفي: الخُفْيَةُ من قولك: أخْفَيْتُ الصوتَ أخفاءً، وفعله اللازم: اختَفَى. والخافيةُ ضد العلانية. ولقيته خفياً أي: سرّاً. والخفاءُ الإسم
 خَفِيٌّ يَخْفَى خِفاءً. والخِفاءُ مقصور، الشيء الخافي والموضع الخافي ...
 والخِفاءُ: رداء تلبسه المرأة فوق ثيابها ... وكل شيء غطيت به شيئاً فهو خِفاءً)) (د.ت: ٣١٣/٤)، وبمثل ما ذكره الفراهيدي قال الأزهري (٢٠٠١م:
 ٢٤٤/٧)، وبمثل قولهم قال الزبيدي: ((الخِفاءُ، كالكِساء، لَفْظاً وَمَعْنَى، سُمِّيَ بِهِ لِأَنَّهُ يُلْفَى عَلَى السَّقَاءِ فَيُخْفِيهِ، وَقَالَ اللَّيْثُ: هُوَ رِداءٌ تَلْبَسُهُ
 الْمَرْأَةُ فَوْقَ ثِيَابِهَا، وَكُلُّ شَيْءٍ غَطَّيْتَهُ بِشَيْءٍ مِنْ كِساءٍ أَوْ نَحْوِهِ فَهُوَ خِفاءٌ)) (د.ت: ٥٦٦/٣٧).
 فالمادة تدور حول الستر والخفاء ويؤكد ابن فارس ذلك إذ قال: الخاءُ والفاءُ والياءُ أَصْلانِ مُتَبَايِنانِ مُتَضادانِ. فَأَلْوُلُ السَّترِ، والثاني الإِظْهَارُ.
 فَأَلْوُلُ وهو مما نحن فيه خَفِيٌّ الشَّيْءِ يَخْفَى؛ وَأَخْفَيْتُهُ، وَهُوَ فِي خَفِيَّةٍ وَخِفاءٍ، إِذَا سَتَرْتَهُ، وَيَقُولُونَ: بَرِحَ الخِفاءُ، أَي وَضَحَ السَّرُّ وَبَدَأَ، وَيُقَالُ
 لِلرَّجُلِ المُسْتَتِرِ مُسْتَخْفٍ (ابن فارس، ١٩٧٩م: ٢٠٢/٢).
 فالظاهر أن علة تسمية الخفاء ترجع إلى اسم وظيفته وهو الإخفاء، فهو يخفي ما يغطيه.

سابع عشر. تسمية الشيء باسم ما يشبهه:

ذكر ابن سيده قول الفارسي: ((الجَرْبَاءُ - السَّمَاءُ وقيل هي سَمَاءُ الدُّنْيَا، قَالَ الْفَارِسِيُّ: وَإِنَّمَا سُمِّيَتْ جَرْبَاءً تَشْبِيهاً بِالْجَرْبَاءِ مِنَ الْإِبِلِ لِأَنَّ
 الْكواكِبَ تَظْهَرُ فِيهَا كَظْهَورِ الْجَرْبِ بِالْجَرْبَاءِ)) (١٩٩٦م: ٣٤/٥).
 ويتبين من هذا النص أن السماء سُمِّيَتْ بِالْإِبِلِ المصابة بداء الجرب؛ لأن ما يظهر من كواكبها يشبه ما يظهر من آثار داء الجرب على الإبل
 المصابة بهذا الداء.
 والى مثل هذا سبقه قطرب إذ قال: ((كَأَنَّهَا سُمِّيَتْ جَرْبَاءً لِمَا فِيهَا مِنْ آثَارِ الْمَجْرَةِ وَالنَّجْمِ كَأَثَرِ الْجَرْبِ فِي الدَّابَّةِ)) (فُطْرُبُ، ١٩٨٥م: ١٣)،
 وكذا قال الأزهري (٢٠٠١م: ٣٧/١١).
 يقول ابن فارس: ((الْجَيْمُ وَالرَّاءُ وَالْبَاءُ أَصْلانِ: أَحَدُهُمَا الشَّيْءُ البَسِيطُ يَغْلُوهُ كَالنَّبَاتِ مِنْ جِنْسِهِ، وَالْآخَرُ شَيْءٌ يَحْوِي شَيْئاً، فَأَلْوُلُ الْجَرْبِ
 وَهُوَ مَعْرُوفٌ، وَهُوَ شَيْءٌ يَنْبُتُ عَلَى الْجِلْدِ مِنْ جِنْسِهِ. يُقَالُ: بَعِيرٌ أَجْرَبٌ... وَمِمَّا يُحْمَلُ عَلَى هَذَا تَشْبِيهاً تَسْمِيَتُهُمُ السَّمَاءُ جَرْبَاءً، سُمِّيَتْ كواكِبِهَا
 بِجَرْبِ الْأَجْرَبِ)) (١٩٧٩م: ٤٤٩/١).
 فيبدو مما سبق من أقوال العلماء أن علة تسمية السماء بالجرباء هي من باب تشبيه الشيء بما يشبهه؛ إذ شبهوا ما يظهر للناظر إلى السماء

ليلا من النجوم والكواكب بأثر الجرب على ما أصيب بالجرب من الدواب.

ثامن عشر. تسمية الشيء باسم أثره:

قال ابن سيده: ((البخراء - عشبة مُتَنَنَة الرِّيح سميت بذلك، لِأَنَّهَا تُؤَكَّلُ فَيَبْخَرُ مِنْهَا الْفَمُ)) (١٩٩٦م: ٣٥/٥).

يبين ابن سيده في هذا النص يعلل تسمية عشبة منتنة الريح بالبخراء لأنها تترك رائحة كريهة في الفم بعد أكلها.

وقد ذهب إلى مثل قوله هذا عدد من اللغويين بعده كابن منظور (١٩٩٣م: ٤٧/٤)، والزبيدي (د.ت: ١٣٤/١٠).

قال الفراهيدي: ((البخَرُ: رِيحٌ كريهةٌ من الفم، بَخَرَ الرجل فهو أَبَخَرُ وامرأةٌ بَخْرَاءُ)) (د.ت، ٢٥٩/٤).

البخر: رائحة متغيرة من الفم تنته وكل رائحة ساطعة يقال لها بخر وهو مأخوذ من بخار القدر وبخار الدخان. والبخور الذي يتبخر به من

ذلك (ابن دريد، ١٩٨٧م، ٢٨٧/١) و(الأزهري، ٢٠٠١م، ١٥٨/٧)، و(الجوهري، ١٩٨٧م، ٥٨٦/٢).

ومنمن الفم، يقال له أَبَخَرُ ومؤنثه بَخْرَاءُ: ومصدره البَخْرُ، وأَبَخَرَهُ الشَّيْءُ: صَيَّرَهُ أَبَخَرَ. وَبَخَرَ أَي نَثَرَ مِنْ بَخْرِ الْفَمِ خَبِيثِ الرَّائِحَةِ (الحميري،

١٩٩٩م، ٤٤٦/١)، و(ابن منظور، ١٩٩٣م، ٤٧/٤)، و(الفيومي، د.ت، ٣٧/١).

ومما يؤيد هذا التعليل قول ابن فارس: ((الْبَاءُ وَالْخَاءُ وَالرَّاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ، وَهِيَ رَائِحَةٌ أَوْ رِيحٌ تَثُورُ. مِنْ ذَلِكَ الْبَخَارُ، وَمِنْهُ الْبُخُورُ)) (ابن فارس،

١٩٧٩م: ٢٠٥/١).

إذن علة تسمية البخراء من باب تسمية الشيء بأثره والأثر هنا الرائحة الكريهة التي تحتويها العشبة وتتركها في فم آكلها.

تاسع عشر. تسمية الشيء باسم جزئه:

ذكر ابن سيده في تسمية الناقة بالمطية علتين حيث قال: ((وفي تسميتهم الناقة مطية قولان أحدهما أن تكون سُمِّيَتْ بذلك لما يُرْكَبُ

مطاهها أي: ظهرها - والقول الآخر أن تكون سُمِّيَتْ بذلك لِأَنَّهَا يُمَطَى بِهَا فِي السَّيْرِ أَي: يُجَدُّ)) (١٩٩٦م: ١٠٨/٥).

ذكر ابن سيده في هذا النص علة تسمية الناقة بالمطية وهي ركوب (مطاهها) ويعنى بذلك (ظهرها) وفي قول آخر لأنها يُمَدُّ بِهَا فِي السَّيْرِ.

وبمثل التعليل الأول الذي ذكره ابن سيده قال ابن فارس (١٩٩٦م: ٣٣٢/٥)، والزبيدي (د.ت: ٥٤٢/٣٩)، وبمثل التعليل الآخر قال ابن

السكيت (د.ت: ٤٧)، و الدينوري (د.ت: ١٩٤/٢)، وابن دريد (١٩٨٧م: ٩٢٨/٢).

وقال ابن فارس: ((الْمِيمُ وَالطَّاءُ وَالْخَرْفُ الْمُعْتَلُّ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى مَدِّ فِي الشَّيْءِ وَامْتِدَادِهِ)) (١٩٧٩م: ٣٣١/٥).

والإبل لها أسماء خاصة بها، كل بحسب عمرها ولونها وحالتها ونحو ذلك فالتى تمتطى منها وتركب تسمى بالمطية قال ابن سيده في المحكم:

((وَقَدْ مَطَّطُ مَطْوَأً، وَامْتَطَّاهَا: اتَّخَذَهَا مَطِيَّةً. وَامْتَطَّاهَا، وَأَمَطَّاهَا: جَعَلَهَا مَطِيَّةً. وَالْمَطَا: الظُّهُرُ لِامْتِدَادِهِ)) (٢٠٠٠م، ٢٤٩/٩).

فيبدو مما جاء في نص ابن سيده السابق وما ذهب إليه من ذكر من العلماء أن علة تسمية الناقة بالمطية مردّها إلى جزء من الناقة وهو

ظهرها الذي يُرْكَبُ عَلَيْهِ، و يجد ويمد بها في السير وكلام ابن فارس يؤيد ذلك إذ يقول: ((ويقال: بل سميت مطية لأنه يركب مطاهها، ومطاهها

ظهرها)) (١٩٨٦م: ٨٣٤/١).

والله تعالى أعلم.

وبالله التوفيق وهو وليه والقادر عليه.

الخاتمة:

وفي الختام هذه أهم النقاط التي نتجت من خلال هذا البحث:

١. يظهر من علل الأسماء التي وردت في معجم المخصص أن هذا المعجم يحتوي على الكثير من الألفاظ التي نقلها ابن سيده غالباً.
 ٢. ظهرت من البحث جهود ابن سيده في الكشف عن علل تسمية الألفاظ التي وردت في معجمه.
 ٣. رغم أن ابن سيده كان ضريراً إلا أنه كان ذا بصيرة قويّة و حاذقاً فيما عرضه من دقائق ملاحظِ التسمية التي نقلها غالباً ممن سبقه من العلماء في معجم المخصص، وقد أورد البحث ما يؤيدها من أقوال العلماء مما يدل على فهمه للعلاقة الرابطة بين اللفظ ومعناه وعلى ثرائه العلمي وإلمامه باللغة العربية وأسراها.
 ٤. إنَّ تسمية الأشياء عند العرب لم تكن اعتباطاً وإنما لعل أخذوها بنظر الاعتبار في إطلاق الاسم على مسماه، والذي يظن على معجم المخصص يجد الكثير من هذه العلل، التي أشير إليها فيه بدقة.
 ٥. هناك في المخصص كثير من الأسماء تم تعليلها تعليلاً واحداً أو تعليلين وفي المقابل هناك ألفاظ أخرى لم تذكر علل تسميتها التي ربما علمتها العرب وخفي بعضها عن العلماء.
 ٦. يظهر من خلال تتبع العلل في المخصص أنّ لعلماء العربية أمثال الفراهيدي ومن جاءوا بعده جهود عظيمة في بيان علل التسمية والحديث عن مرد هذه العلل سواء كان صفة الشيء أو فعله أو أثر فعله أو وظيفته أو أي ملحظ آخر يكون وراء تسمية الشيء بلفظ معين.
 ٧. لم يخرج ابن سيده في تعليله للأسماء عما قاله الذين سبقوه إلا نادراً كانفراده بتعليل لفظه (البريم) و (الطفي) و (البخراء).
 ٨. اعتنى ابن سيده بذكر علل التسمية في معجمه المخصص وغيره.
 ٩. هناك ألفاظ ذكر ابن سيده لها علل تسميتها في المخصص ولم يذكر لها علل تسميتها في المحكم.
- نسأل الله أن ينفع به طلاب العلم فإنَّ أصبنا فمن الله، وإنَّ جانبنا الصواب فمننا، ونسأله تعالى أن يجعلنا على الطريق الحق، وآخر دعوانا أن الحمد لله رب العالمين.

- (*) الزبيرقان لقب حُصَيْن بن بدر بن امرئ القيس بن خلف بن بهدلة بن عوف بن كعب بن سَعْد بن زيد مناة بن تميم، وكان شاعراً جميلاً وكان يقال له قمر نجد، وكان في وفد بني تميم الذين قَدِمُوا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ - ﷺ - فأسلم واستعمله رسول الله ﷺ، (البغدادي، ١٩٩٠م: ٢٦/٧).
- (**) الصَّبْر: مَا تَحَلَّبَ مِنَ الْعَنْبِ وَالتَّمْرِ مِنْ غَيْرِ عَصْرِ، (الفراهيدي، د.ت: ٦٠/٥).
- (***) الظليم: ذكر النعام (الفراهيدي، د.ت: ٩٣٤/٢).
- (****) الوطب: سقاء اللَّبَنِ، (الفراهيدي، د.ت: ٤٦٠/٧).

المصادر والمراجع:

١. إبراهيم، عبد رب النبي عبدالله، ٢٠١١، تحليل التسمية في كتاب جمهرة اللغة لابن دريد، مجلة كلية اللغة العربية بالزقازيق المجلد ٣٨ - العدد ٣.
٢. ابن الأثير، مجد الدين أبو السعادات المبارك بن محمد الشيباني الجزري (ت: ٦٠٦هـ)، ١٩٧٩م، النهاية في غريب الحديث والأثر، د.ط، تح: طاهر أحمد الزاوي و محمود محمد الطناحي، بيروت، - لبنان، المكتبة العلمية.
٣. الأزهرى، أبو منصور محمد بن أحمد بن الهروي (ت: ٣٧٠هـ)، ٢٠٠١م، تهذيب اللغة، ط ١، تح: محمد عوض مرعب، بيروت - لبنان، دار إحياء التراث العربي.
٤. الإستراباذي، نجم الدين محمد بن الحسن الرضي (ت: ٦٨٦هـ)، ١٩٧٥م، شرح شافية ابن الحاجب، مع شرح شواهد للعالم الجليل عبد القادر البغدادي صاحب خزنة الأدب (ت: ١٠٩٣هـ)، د.ط، حققهما، وضبط غريبهما، وشرح مبهمهما، الأساتذة: محمد محيي الدين عبد الحميد، محمد نور الحسن، محمد الزفزاف، بيروت - لبنان، دار الكتب العلمية.
٥. الأصبغي، أبو سعيد بن عبد الملك بن قريب (ت: ٢١٦هـ)، ١٩٩٤م، اشتقاق الأسماء، ط ١، تح: د. رمضان عبد التواب و د. صلاح الدين الهادي، القاهرة - مصر، مكتبة الخانجي.
٦. الأنباري، أبو بكر محمد بن القاسم بن محمد بن بشار (ت: ٣٢٨هـ)، ١٩٩٢م، الزاهر في معاني كلمات الناس، ط ١، تح: د. حاتم صالح الضامن، بيروت - لبنان، مؤسسة الرسالة.
٧. البغدادي، أبو عبد الله محمد بن سعد بن منيع الهاشمي بالولاء (ت: ٢٣٠هـ)، ١٩٩٠م، الطبقات الكبرى، ط ١، تح: محمد عبد القادر عطا، بيروت - لبنان، دار الكتب العلمية.
٨. التهانوي، محمد بن علي بن القاضي (ت: بعد ١١٥٨هـ)، ١٩٩٦م، موسوعة كشاف اصطلاحات الفنون والعلوم، ط ١، تقديم وإشراف ومراجعة: د. رفيق العجم، تح: د. علي دحروج، نقل النص الفارسي إلى العربية: د. عبد الله الخالدي، الترجمة الأجنبية: د. جورج زيناني، بيروت - لبنان، مكتبة لبنان ناشرون.
٩. الثبتي، فاطمة عبيد عبد الله، علل التسمية في المحكم لابن سيدة (ت/٤٥٨هـ)، ٢٠١٣م، إشراف: أ.د. الحسن العياشي محمد، جامعة أم القرى/ كلية اللغة العربية- المملكة العربية السعودية.
١٠. الثعالبي، عبد الملك بن محمد بن إسماعيل أبو منصور (المتوفى: ٤٢٩هـ)، ٢٠٠٢م، فقه اللغة وسر العربية، ط ١، تح: عبد الرزاق المهدي، بيروت - لبنان، إحياء التراث العربي.
١١. جبل، محمد حسن حسن، ١٩٩٠م، تحليل الأسماء، مجلة كلية اللغة العربية بالمنصورة، العدد العاشر.
١٢. جبل، محمد حسن حسن، ٢٠٠٩م، علم الاشتقاق نظرياً وتطبيقياً، ط ٣، مكتبة الآداب.
١٣. الجوهري، أبو نصر إسماعيل بن حماد الجوهري الفارابي (ت: ٣٩٣هـ)، ١٩٨٧م، الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية، ط ٤، تح: أحمد عبد الغفور عطار، بيروت - لبنان، دار العلم للملايين.
١٤. حجازي، حجازي حسن، ٢٠١٨م، تحليل التسمية في كتاب مراح لبيد لكشف معنى القرآن المجيد لمحمد بن عمر الثناري، مجلة كلية اللغة العربية بالقاهرة - العدد ٣٦.
١٥. ابن حزم، أبو محمد علي بن أحمد بن سعيد بن حزم الأندلسي القرطبي الظاهري (ت: ٤٥٦هـ)، د.ت، الإحكام في أصول الأحكام، د.ط، تح: الشيخ أحمد محمد شاكر، قدم له: الأستاذ الدكتور إحسان عباس، بيروت - لبنان، دار الآفاق الجديدة.
١٦. الحموي، شهاب الدين أبو عبد الله ياقوت بن عبد الله الرومي (ت: ٦٢٦هـ)، ١٩٩٣م، معجم الأدباء، ط ١، تح: إحسان عباس، بيروت - لبنان، دار الغرب الإسلامي.
١٧. الحموي، شهاب الدين أبو عبد الله ياقوت بن عبد الله الرومي (ت: ٦٢٦هـ)، ١٩٩٥م، معجم البلدان، ط ٢، بيروت - لبنان، دار صادر.

١٨. الحميري، نشوان بن سعيد الحميري اليميني (ت: ٥٧٣هـ)، شمس العلوم ودواء كلام العرب من الكلوم، ط ١، تح: د حسين بن عبد الله العمري و مطهر بن علي الإيراني و د يوسف محمد عبد الله، بيروت - لبنان، دار الفكر المعاصر.
١٩. ابن خلكان، أبو العباس شمس الدين أحمد بن محمد بن إبراهيم بن أبي بكر البرمكي الإربلي (ت: ٦٨١هـ)، ١٩٠٠م، وفيات الأعيان وأنباء أبناء الزمان، د. ط، تح: إحسان عباس، بيروت - لبنان، دار صادر.
٢٠. ابن دريد، أبو بكر محمد بن الحسن بن دريد الأزدي (ت: ٣٢١هـ)، د. ت، الاشتقاق، ط ٣، تح: عبد السلام محمد هارون، القاهرة - مصر، مكتبة الخانجي.
٢١. ابن دريد، أبو بكر محمد بن الحسن بن دريد الأزدي (ت: ٣٢١هـ)، ١٩٨٧م جمهرة اللغة، ط ١ تح: رمزي منير بعلبكي، بيروت - لبنان، دار العلم للملايين.
٢٢. الدينوري، أبو محمد عبد الله بن مسلم بن قتيبة (ت: ٢٧٦هـ)، د. ت، الجرائيم، د. ط، تح: محمد جاسم الحميدي، قدم له: الدكتور مسعود بوبو، دمشق - سوريا، وزارة الثقافة.
٢٣. الدينوري، أبو محمد عبد الله بن مسلم بن قتيبة (ت: ٢٧٦هـ)، ١٩٧٦م، غريب الحديث، ط ١، تح: د. عبد الله الجبوري، بغداد - العراق، مطبعة العاني.
٢٤. الذهبي، شمس الدين أبو عبد الله محمد بن أحمد بن عثمان بن قايماز (ت: ٧٤٨هـ)، ١٩٩٨م، تذكرة الحفاظ، ط ١، بيروت - لبنان، دار الكتب العلمية.
٢٥. رضاته، حسين صالح، ٢٠٠٨م، الجهود اللغوية لابن سيده في كتابه المخصص، مجله ميسان للدراسات الأكاديمية، المجلد/السابع، العدد/ الثالث عشر.
٢٦. الزبيدي، مرتضى الزبيدي أبو الفيض محمد بن محمد بن عبد الرزاق الحسيني (ت: ١٢٠٥هـ)، د. ت، تاج العروس من جواهر القاموس، د. ط، تح: مجموعة من المحققين، القاهرة - مصر، دار الهداية.
٢٧. الزمخشري، جار الله أبو القاسم محمود بن عمرو بن أحمد، (ت: ٥٣٨هـ)، ١٩٩٨م، أساس البلاغة، ط ١، تح: محمد باسل عيون السود، بيروت - لبنان، دار الكتب العلمية.
٢٨. الزمخشري، أبو القاسم جار الله محمود بن عمرو بن أحمد (ت: ٥٣٨هـ)، د. ت، الفائق في غريب الحديث والأثر، ط ٢، تح: علي محمد البجاوي - محمد أبو الفضل إبراهيم، بيروت - لبنان، دار المعرفة.
٢٩. زين الدين، أبو عبد الله محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الحنفي الرازي (ت: ٦٦٦هـ)، ١٩٩٩م، مختار الصحاح، ط ٥، تح: يوسف الشيخ محمد، المكتبة العصرية - الدار النموذجية، صيدا - بيروت.
٣٠. السبتي، أبو الفضل عياض بن موسى بن عياض بن عمرو بن يحيى، (ت: ٥٤٤هـ)، د. ت، مشارق الأنوار على صحاح الآثار، د. ط، المكتبة العتيقة ودار التراث.
٣١. السرقسطي، قاسم بن ثابت بن حزم العوفي، (ت: ٣٠٢هـ)، ٢٠٠١م، الدلائل في غريب الحديث، ط ١، تح: د. محمد بن عبد الله القناص، الرياض - السعودية، مكتبة العبيكان.
٣٢. ابن السكيت، أبو يوسف يعقوب بن إسحاق (ت: ٢٤٤هـ)، ٢٠٠٢م، إصلاح المنطق، ط ١، تح: محمد مرعب، بيروت - لبنان، دار إحياء التراث العربي.
٣٣. ابن السكيت، أبو يوسف يعقوب بن إسحاق (ت: ٢٤٤هـ)، د. ت، الكنز اللغوي في اللسن العربي، د. ط، تح: أوغست هفنز، القاهرة - مصر، مكتبة المتنبي.
٣٤. سلامة، إيهاب عبد الحميد عبد الصادق سلامة، ٢٠١٢م، شرحا أبي العلاء والخطيب التبريزي على ديوان أبي تمام دراسة نحوية صرفية، رسالة ماجستير، بإشراف: د محمد جمال صقر، كلية دار العلوم - جامعة القاهرة، مصر.

٣٥. سيبويه، عمرو بن عثمان بن قنبر الحارثي بالولاء، أبو بشر (ت: ١٨٠هـ)، ١٩٨٨م، الكتاب، ط ١، تح: عبد السلام محمد هارون، القاهرة - مصر، مكتبة الخانجي.
٣٦. السيوطي، جلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر، (ت: ٩١١هـ)، ١٩٩٨م، المزهر في علوم اللغة وأنواعها، ط ١، تح: فؤاد علي منصور، بيروت - لبنان، -، دار الكتب العلمية.
٣٧. السيوطي، جلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر، (ت: ٩١١هـ)، ٢٠٠٤م، معجم مقاليد العلوم في الحدود والرسوم، ط ١، تح: أ. د محمد إبراهيم عبادة، مكتبة الآداب - القاهرة - مصر.
٣٨. ابن سيده، أبو الحسن علي بن إسماعيل بن سيده المرسي (ت: ٤٥٨هـ)، ٢٠٠٠م، المحكم والمحيط الأعظم، ط ١، تح: عبد الحميد هنداوي، بيروت - لبنان، دار الكتب العلمية.
٣٩. ابن سيده، أبو الحسن علي بن إسماعيل بن سيده المرسي (ت: ٤٥٨هـ)، ١٩٩٦م، المخصص، ط ١، تح: خليل إبراهيم جفال، بيروت - لبنان، دار إحياء التراث العربي.
٤٠. الشريف الجرجاني، علي بن محمد بن علي الزين (ت: ٨١٦هـ)، ١٩٨٣م، التعريفات، ط ١، تح: جماعة من العلماء، دار الكتب العلمية، بيروت - لبنان.
٤١. الصاحب، إسماعيل بن عباد، (ت: ٣٨٥هـ)، ١٩٩٤م، تح: الشيخ محمد حسن آل ياسين، المحيط في اللغة، ط ١، عالم الكتب، بيروت - لبنان.
٤٢. عمر، أحمد مختار عبد الحميد، ٢٠٠٣م، البحث اللغوي عند العرب، ط ٨، القاهرة - مصر، عالم الكتب.
٤٣. الفارابي، أبو إبراهيم إسحاق بن إبراهيم بن الحسين، (ت: ٣٥٠هـ)، ٢٠٠٣م، معجم ديوان الأدب، تح: دكتور أحمد مختار عمر، القاهرة - مصر، طبعة مؤسسة دار الشعب للطباعة والنشر.
٤٤. ابن فارس، أبو الحسين أحمد بن فارس بن زكرياء القزويني، (ت: ٣٩٥هـ)، ١٩٩٧م، الصاحبي في فقه اللغة العربية ومسائلها وسنن العرب في كلامها، ط ١، محمد علي بيضون، بيروت - لبنان.
٤٥. ابن فارس، أبو الحسين أحمد بن فارس بن زكرياء القزويني، (ت: ٣٩٥هـ)، ١٩٨٦م، مجمل اللغة، ط ٢، تح: زهير عبد المحسن سلطان، بيروت - لبنان، مؤسسة الرسالة.
٤٦. ابن فارس، أبو الحسين أحمد بن فارس بن زكرياء القزويني (ت: ٣٩٥هـ)، ١٩٧٩م، مقاييس اللغة، د. ط، تح: عبد السلام محمد هارون، بيروت - لبنان، دار الفكر.
٤٧. الفراهيدي، أبو عبد الرحمن الخليل بن أحمد بن عمرو بن تميم البصري (ت: ١٧٠هـ)، د. ت، العين، د. ط، تح: د. مهدي المخزومي، د. إبراهيم السامرائي، دار ومكتبة الهلال.
٤٨. الفيومي، أبو العباس أحمد بن محمد بن علي (ت: نحو ٧٧٠هـ)، د. ت، المصباح المنير في غريب الشرح الكبير، د. ط، بيروت - لبنان، المكتبة العلمية.
٤٩. القاضي، عبد النبي بن عبد الرسول الأحمدي نكري (ت: ق ١٢هـ)، ٢٠٠٠م، جامع العلوم في اصطلاحات الفنون، ط ١، عرب عباراته الفارسية: حسن هاني فحوص، بيروت - لبنان، دار الكتب العلمية.
٥٠. القالي، إسماعيل بن القاسم بن عيذون (ت: ٣٥٦هـ)، ١٩٧٥م، البارع في اللغة، ط ١، تح: هشام الطعان، بغداد - العراق، مكتبة النهضة.
٥١. قُطْرُب، محمد بن المستنير بن أحمد، أبو علي (ت: ٢٠٦هـ)، ١٩٨٥م، الأزمنة وتلبية الجاهلية، ط ٢، تح: د حاتم صالح الضامن، بيروت - لبنان، مؤسسة الرسالة.
٥٢. كراع النمل، أبو الحسن علي بن الحسن الهنائي الأزدي، (ت: بعد ٣٠٩هـ)، ١٩٨٩م، المنتخب من غريب كلام العرب، ط ١، تح: د. محمد بن أحمد العمري، مكة المكرمة - السعودية، جامعة أم القرى (معهد البحوث العلمية وإحياء التراث الإسلامي).

٥٣. الكفوي، أبو البقاء أيوب بن موسى الحسيني القريمي الحنفي (ت: ١٠٩٤ هـ)، ١٩٩٨ م، الكليات معجم في المصطلحات والفروق اللغوية، د. ط، تح: عدنان درويش - محمد المصري، بيروت- لبنان ، مؤسسة الرسالة.
٥٤. ابن مالك، محمد بن عبد الله، ابن مالك الطائي الجبالي، أبو عبد الله، جمال الدين (ت: ٦٧٢ هـ)، ١٩٨٤ م، إكمال الأعلام بتثليث الكلام، ط١، تح: سعد بن حمدان الغامدي، مكة المكرمة - السعودية، جامعة أم القرى.
٥٥. كتان، محمد أحمد صالح ، ٢٠١٦ م، تحليل التسمية في تفسير غريب القرآن، مجلة كلية اللغة العربية بأيتاي البارود - العدد ٢٩.
٥٦. مبارك، محمد مبارك، ١٩٦٤ م، فقه اللغة وخصائص العربية، ط٣، بيروت- لبنان، دار الفكر.
٥٧. المطرزي، أبو الفتح ناصر الدين بن عبد السيد بن علي، ١٩٧٩ م، المغرب في ترتيب المعرب، ط١، تح: محمود فاخوري و عبد الحميد مختار، حلب- سوريا، مكتبة أسامة بن زيد.
٥٨. المناوي، محمد عبد الرؤوف الرازي (ت ١٠٣١ هـ)، ١٩٩٠ م، التوقيف على مهمات التعاريف، ط١، تح: د. عبد الحميد صالح حمدان، القاهرة - مصر، عالم الكتب.
٥٩. الملياني، عبد القادر طوارية، ٢٠١٥ م، أثر الرسائل المعجمية في بناء معجم المخصص لابن سيده الأندلسي باب الحيوان أنموذجا، مذكرة لنيل شهادة الماجستير، إشراف أ.د. عبد الخالق رشيد، كلية الآداب والفنون-جامعة وهران، الجزائر.
٦٠. ابن منظور، محمد بن مكرم بن علي (ت: ٧١١ هـ)، ١٩٩٣ م، لسان العرب، ط٣، بيروت - لبنان، دار صادر.

The Kurdish demand for British support to establish an independent state at the Paris Peace Conference

Ranjdar Mohammed Azeez ¹

¹ History department, College of Humanities, University of Halabja, Halabja, Kurdistan Region, Iraq
Corresponding author's e-mail: ranjdar.azeez@uoh.edu.iq

Abstract

This attempt made by the Kurdish delegation at the Paris Peace Conference played some part in bringing their question into the international debates. Studying new post-war British policy towards the Ottoman Kurdistan, based on the territorial, local and international perspectives are essential to understand how at 1919's Peace Conference, Britain and the Allies had agreed that self-determination must be the way to determine the Kurd's future; however, they did not have intention on the recognition of Kurdish national state of their own.

The secondary literature has explained important assessments of how British policy was not to ignore the Kurdish demands during the Peace Conference, but to negotiate Kurdistan's future within the Turkish peace treaty. In fact, most of them did not analyze the reasons that were decisive for how British strategic and economic interests conflicted with applying the idea of self-determination. The optimum characteristic of this review is that it primarily concentrates upon analysing original British published and unpublished primary sources to give a more serious understanding of the most significant factor determining the ultimate decision by Britain towards the Kurds at the Peace Conference. Thus, it consults the substantial bulk of documents found in the different British Archives and libraries.

The aim of this study; it covers three sections, which to throughout the first part examines the attendance of the Kurdish representatives at the Peace Conference and their attempt to secure the Allied support. The second one investigates the response of British officials to the Kurdish claim. The last one considers how Britain concluded the fate of Kurds through the peace settlement at the Sevres Treaty of 1920.

Keywords:

(Paris Peace Conference, Kurdish question, the Armenian question, British policy, Sevres Treaty).

گۆفاری زانکۆی هه‌له‌بجه: گۆفاریکی زانستی ئە کادیمیە زانکۆی هه‌له‌بجه دەری ده کات	
به‌رگ	ه ٥ ژماره ٣ سالی (٢٠٢٠)
رێنکه‌وته‌کان	رێنکه‌وتی وه‌رگرتن: ٢٠٢٠/٧/١٣ رێنکه‌وتی په‌سه‌ندکردن: ٢٠٢٠/٨/١٦ رێنکه‌وتی بڵاوکردنه‌وه: ٢٠٢٠/٩/٣٠
ئیمه‌یلی توێژەر	ranjdar.azeez@uoh.edu.iq
مافی چاپ و بڵاو کردنه‌وه	© ٢٠٢٠ Dr.Ranjdar Mohammed Azeez، گه‌یشتن به‌م توێژینه‌وه‌یه کراوه‌یه له‌ژێر په‌ژامه‌ندی CCBY-NC_ND 4.0

پوخته

کۆششی نوێنه رانی کورد له کۆنگره ی ئاشتی پاریس (1919)، له خستنه رووی دۆزی رهوای خۆیان بۆ سه رمیزی گهتووگۆی نیونه ته وه پ؛ کاریه گه ری خۆی هه بووه. دوا ی جهنگی جیهانی یه که م، لیکۆلینه وه له سیاسه تی به ریتانی سه باره ت به کوردستان ی سه ره به ئیمراتۆریه تی عوسمانی له تیروانینی ناوخۆیی و هه ریمی و نیوده وه له تیه وه ده ستپیکتی گرنه گه بۆ تیگه یشتن له مه به سته ی به ریتانی و هاو په یمانانی له و بره وایه دا بوون که مافی چاره ی خۆنووسین بنه مانی بریاردان بێت له ئاینده ی کورد له کۆنفرانسه که دا، له هه مانکاته دا خوازیاری دروست نه کردنی ده وه له تی کوردی بوون. هه رچه نده سه رچاوه دووه میه کان گرنگی خۆیان هه یه له خستنه رو و هه ئاشکرکردنی ئه و راستیه ک به وه ی که سیاسه تی به ریتانی سه رده می کۆنفرانسی ئاشتی نه ک هه ر داواکاری کوردی پشتگوێنه خستوه، به لکو گرنگی به گهتووگۆکردن له سه رئاینده ی کوردستان داوه له چوارچێوه ی ریکه و تننامه ی ئاشتی تورکیدا. به شی زۆری ئه وه سه رچاوانه ئه وه هۆکارانه یان رافه نه کردوه که هۆکاری یه ک لایکه ره وه بوون بۆ خستنه رووی چۆنیه تی هاوته ری یی به رژه وه ندییه ستراتیژی و ئابووریه کانی به ریتانی له گه ل بیره وکه ی مافی چاره ی خۆنووسین.

خالی گرنگی ئه م توێژینه وه یه خۆی له وه دا ده بینیته وه؛ له پشت به ستن و شیکردنه وه ی سه رچاوه ی ئه رشیفی ره سه نی بلامو کراوه و بلامو نه کراوه ی سه ره به یه که جیاوازه کانی حکومه تی به ریتانی داوه، به مه به سته ی خستنه رو و تیگه یشتنی باشتر وه مه لایه نه له وه هۆکارانه ی که گاریگه رییان هه بووه له سه رکۆتا بریاری به ریتانی سه باره ت به کورد له کۆنفرانسی ئاشتیدا، مه به سته ی توێژینه وه که له سی باس پیک دیت، باسی یه که م تایبه ته به ئاماده بوونی نوێنه رانی کورد وه وه له کانیان بۆ ده سه ته به رکردنی پشتیوانی هاو په یمانان له کۆنفرانسی ئاشتی پاریسدا، هه رچی باسی دووه مه؛ گرنگی ده دات به لیکۆلینه وه له بیرو بوچوونی لێرسراوانی حکومه تی به ریتانی که له وه لای یادا شتی نوێنه رانی کورد له نیوکۆنفرانسه که دا خراونه ته روو، کۆتاباسی ئه م توێژینه وه به بریتیه له لیکۆلینه وه له دیاریکردنی سه ره نه جانی چاره نووسی کورد له ریکه و تننامه ی سیفه ری 1920 له لایه ن به ریتانی واه.

الملخص

كان لمحاولات التي قامت بها ممثلي الكورد في مؤتمر سلام باريس دور في عرض المسألة الكوردية في مفاوضات الدولية، البحث في سياسة بريطانيا بعد الحرب العالمية الاولى تجاه كوردستان العثماني على اساس التوجهات الاقليمية والمحلية والدولية تعد بداية مهمة لفهم مقاصد البريطانيا وحلفائها حيث كانوا يأمنون بأنه يجب ان يكون منح الكورد حق تقرير المصير اساس لاختذ القرار في مستقبل الكورد في مؤتمر السلام، مع انهم لم يكونوا مع اعتراف بدولة كوردية قومية.

مع ان المصادر الثانوية له اهميته في توضيح تلك الحقيقة وهي ان سياسة الانكليز فترة انعقاد المؤتمر لم تكن سياسة اهمال مطالب الكورد، بل كان سياستها عبارة عن مناقشة وتفاوض حول مستقبل الكورد ستان في اطار اتفاقية باريس التوركية. الا انه اكثرية تلك المصادر لم يحلوا الاسباب الحاسمة التي تاكد محادثات المصالح البريطانية مع فكرة تقرير المصير.

الجانب المهم في هذا البحث هو اهتمامه بتحليل المصادر البريطانية الاصلية المنشورة والغير منشورة وذلك بهدف توضيح وفهم تلك الاسباب التي له اثرت على القرار نهائي لبريطانيا تجاه الكورد في المؤتمر.

البحث يتكون من ثلاث مباحث .. المبحث الاول يهتم بحضور ممثلي الكورد في المؤتمر ومحاولاتهم لكسب دعم الحلفاء في المؤتمر و اما المبحث الثاني يهتم بالبحث عن اراء مسؤولين البريطانيين من خلال اجوبتهم لمذكرة ممثلين الكورد التي عرضت في المؤتمر والمبحث الاخير عبارة عن البحث في تحديد مستقبل الكورد في اتفاقية سيفر 1920 من قبل بريطانيا

Introduction

On January 18, 1919, the Paris Peace Conference began to address the issues appearing after the World War I, during which discussions over the peace treaties took place between the victors and their associate countries and the defeated powers. After the War, the idealism and optimism promoted by U.S. President Woodrow Wilson strive for a final peace process that promoted by a worldwide framework and fraternity of states. (Mac-Millan, 2010, 111)

Similar to other nations within the Ottoman Empire, Kurds were also cheered by President Wilson's fourteen points, particularly point 12 which stated that the nations in the Ottoman Empire should be guaranteed of having a free right to shape their own political rights and autonomous development. (Los Angeles Times, 13 October 1918). Consequently, in the conference, the ongoing talk of redrawing a new political map for the Middle East gave an opportunity for the Kurds to seek support for their demand to form an independent Kurdish state. The Kurdish delegation at the conference was headed by General Sharif Pasha, an educated Kurdish noble and a member of an important authoritative family in Sulaimaniyah, who had been the Ottoman Ambassador to Sweden from 1898 to 1908 and then became Paris resident. He was the first Kurdish leader who had officially asked to form an independent Kurdish state. In his plan on 3 June 1918, Sir Percy Cox (the Civil Commissioner in Mesopotamia, 1916-1918 and the High Commissioner in Baghdad, 1920-1923), reported his meeting with Sharif Pasha on that day at Marseilles, in which the later asked about the future of southern Kurdistan and demanded guarantees for Kurdish autonomy under British protection, as one way to facilitate the simultaneous of Armenia to the north, since a British-controlled Kurdistan could be a friendly neighbour. Cox also noted that Sharif wished to propose his earlier demand for independence of Kurds of 23 November 1914, which he had addressed to the British Government at different times since then. Sharif also mentioned that he was ready to take responsibility as a chief of an autonomous Kurdistan state.

Although Cox did not promise to support Sharif's demand, as he indicated that he was not in a position to do so, but he inclined to accept the memorandum as it concerned the pro-Kurdish areas in southern Kurdistan and did not include the Northern Kurdistan and Armenian areas. (TNA/FO/371/3398, 1918) The British government was happy with Sharif's earlier proposal to consider only southern Kurdistan, but they believed that the political situation had been considerably changed. The response by the Secretary of State for India to the Civil Commissioner on 28 October 1918 stated that 'Hatred between Kurds and Armenians due to political not religious or racial intrigues [was] fostered by Turks'. (TNA/FO/371/3398, 28 October 1918) To reconcile the problem between the Kurds and Armenians, the Civil Commissioner recommended establishing the guardianship of British authority in Mesopotamia and then in Southern Kurdistan. (TNA/AIR/20/512, 30 October 1918)

The Kurdish delegation at Paris

In January 1919, the Committee of Kurdish Independence which formed in Egypt, headed by Sharif Pasha, addressed the Paris Peace Conference. Sharif's big network and links among Kurdish intellectuals and his great skill were the reasons why he was trusted by Kurdish leaders from all parts of Kurdistan as the most suitable man to lead the delegation in Paris. He was nominated by the Kurdish nationalists who had established the Kurdish Council of State in Istanbul, also known as the Kurdistan Committee, headed by Sheikh Abdul Qadir, Chieftain of the well-known Shamdinan family, and with the involvement of the Badir Khan family members in Egypt who were influential in the northern part of the Mosul vilayet. Sharif was also supported by Simko Shikak, a famous Kurdish leader in Persian Kurdistan. In southern Kurdistan, people who had trusted the leadership of Sharif hoped that as a different race they would gain British support. (TNA/FO/608/95, 5 January 1919 & TNA/FO/371/4193, 28 March 1919 or Busch, 1976, 184), Therefore, in March 1919, Mahmud sent to Sharif two representatives who took a memorandum signed by people in Sulaimaniyah in the presence of Major Edward Noel, the principle British Officer in Kurdistan and a sympathiser with Kurdish nationalism, which asked for the establishment of a Kurdish state. However, as the British government did not allow them to come to Paris, these representatives were not able to give the memorandum to Sharif. (Hilmi, 2003, 53-54).

In his letter of 6 February 1919 to the Paris Conference, Sharif explained the reasons why forming a Kurdish emirate should be supported. He mentioned that Kurdistan would be a barrier against the dangerous Bolshevik ideology that already dominated Armenia. He also marked the existence of geopolitical conditions for increasing trade and economic development in Kurdistan. (TNA/FO/608/95, 6 February 1919), In fact, the idea of using the Kurds as a buffer state against Russian Communist threats referred back to 1915. It is important to note that, to large extent, the Armenian issue and their claim for self-determination contributed to the Kurdish attendance at the conference. Therefore, Kurdish aspirations were considered by the British officials at the conference as an important matter affecting the settlement of the Kurdish-Armenian populations in the districts where they were mixed. The Armenians had already claimed compensation and were proposed a map for building a great Armenia, including the areas called the six Kurdish-Armenian vilayets of Bitlis, Erzerum, Diarbekir, Kharput, Sivas, and Van in eastern Turkey where Armenians were to be found. The Armenian question would significantly affect the extent of British support for the Kurds. While there was a broad feeling of support to demand the creation of an independent Armenian state by European countries, British policy-makers saw this as the most difficult question, as the Armenians and the Kurds were two different nations who had different religions but equal rights to the same land. (TNA/FO/141/806, June 1919) In fact, the issue of the Armenian massacres both prior and at the course of the First World War by the Ottoman authorities resulted in an evident humanitarian remoteness. This had led an inclusive ethical response by the public opinion around the United States and Europe to support the ambition of Armenian nationalist (Eskander, 2014, 112).

It could be argued that this sympathy feeling by Britain and other Europe powers toward the Armenians would

cause a major conflict between the two races in the areas where the residents were predominantly Kurds, and they had no intention of submitting to Armenian domination. Noel had been sent by his government on a mission of inquiry of certain areas largely inhabited by the Kurds. He made a visit to the most of the question area, argued that the Armenians had misrepresented data, and he stated that 'the vilayets of Bitlis, Van, Diarbekir and Mamourt el Aziz (Kharput) comprise roughly 80% of the lands predominantly Kurdish' (St. Antony College, July 1919, 14-15). To be clear, the Kurdish inhabitants were stretched from Kars and Tiflis to Adana and from Trebizond and Malaita to Rawanduz, and they accounted for 90% to 95% of the populations in these vilayets. (TNA/FO/371/4191, 20 June 1919) Therefore, the Kurds argued that they had a priority for compensation, as they were an older race in the region and Kurdistan had existed long before Armenia. On this basis, the Kurds asked Britain not only to let them to be free from the Turkish authorities but also to help them to rebuild their country. (TNA/FO/608/95, 16 December 1918)

At the Paris Conference, Sharif proposed a memorandum on 22 March 1919 which included a map of Kurdistan. Contrary to previous British expectations, Sharif demanded the establishment of a Kurdish emirate that included the Persian and Turkish portions of Kurdistan. He also warned about the danger of forcing the Kurdish districts to be included in Armenia, and he also called on the Allies to support Kurdish independence:

I would ask your permission to point out emphatically, that if those districts where Kurds are in majority are to be included in the new Armenia, regardless of their warlike spirit and jealousy of independence, there cannot be the slightest doubt that a chronic state of disorder will reign in Armenia, unless the Allies are prepared to occupy the country indefinitely with a strong army, and even then they would be subject to all the attacks of guerrilla warfare ... Finally we demand, that independence which is our birthright, and which alone will permit us to fight our way along the road of progress and civilization, to turn to account the resources of our country and to live in peace with our neighbours. (TNA/FO/371/4191, 22 March 1919)

Sharif's claim was expected to raise more disputes not only between Kurds and Armenians, but also between the Allied powers. The latter manipulated this issue as a political card to secure their interests. Simultaneously, Kurdish resistance continued in south and east of Kurdistan against the British authorities and the Iranian government, which caused more difficulties in the front of the settlement of the question. Regarding the French concern, on 27 January 1919 the British Director of Military Intelligence in Paris had been informed of the anxiety of Georges Picot, a French delegate to the Peace Conference, about the intention of Mark Sykes to establish a Kurdish emirate including Mosul. Picot believed that such an intention would sacrifice the minority groups, such as Nestorians and Chaldeans, who historically had been protected by France, and so this plan would be against the interests of the French government. (TNA/FO/608/95, 27 January 1919) This was an obvious indication that despite the previous Anglo-French renegotiation over Sykes-Picot agreement in 1918, France did not yet practically renounced the Mosul vilayet. It has to be mentioned that as far as France was concerned about the oil concession in Mesopotamia, especially in the Mosul vilayet and its rich oilfield in the Kurdish districts,

the French demanded a share in the oil that would be produced when the region's oilfields were developed in return for agreeing to British control over the Mosul Vilayet. This deal was eventually secured in April 1920 at the San Remo Conference. The French industrial need for coal and iron and its lack of petroleum at home, a concern since the Paris Peace Conference in September 1919, was assumed a fundamental factor in deciding the form of the Anglo-French oil agreement at San Remo. PA: Lloyd George MSS, F/206/4, 12 December 1919) As a matter of fact, the general British tendency at the Paris Peace Conference was to support the Armenians rather than the Kurds. Accordingly, in order to counter the Kurdish opposition to the formation of an Armenian state, possible political and military alternatives were suggested by the British government. As regards the military option, it considered the necessity of occupying Kurdistan in order to control the Kurds. Alternatively, the government proposed the possibility of examined those tribes who had good relations against the Kurdish nationalist elite with Britain in southern Kurdistan. (TNA/FO/141/806, June 1919)

The British Response to the Kurdish Demand at the Conference

The British reaction had given some prominence to Sharif's claim, and various proposals were made amongst British policy-makers, through which there was a considerable talk of defining the British stance toward the future status of the Mosul Vilayet and Kurdistan. Sir Arnold Wilson (the Civil Commissioner in Mesopotamia from 1918 to 1920), proposed two alternatives to the inter-departmental conference on 17 April 1919. First, the creation of an Independent Kurdish state with Mosul as its capital. Second, and his most favoured alternative, which was generally accepted by the conference and which Wilson was authorised to implement, was to include the Mosul vilayet in Mesopotamia, but as an autonomous Kurdish area. Noel supported this alternative, but Major Ely Soane (A British political Official in Mesopotamia and Kurdistan) did not, as he believed that if this happened the powerful chieftains of Kurdistan would make it difficult for the Baghdad administration to obtain the 150,000 pounds of annual dues which came from the collection of tobacco in Kurdistan. (TNA/FO/371/4149, 27 August 1919) Despite the conference's recommendation, Wilson seemed to be continuing the policy of the inclusion of southern Kurdistan in Mesopotamia. In this regard, on 21 May, he urged the necessity of dealing with all Kurdish affairs from one centre, and recommended himself to take responsibility for this. (TNA/FO/371/4191, 12 May 1919) Wilson's aspiration to control the larger areas in Iraq may have been a reason to continue his policy rather than the government's recommendation. Edwin Montagu, the Secretary of State for India, mentioned that this could be deemed as Wilson's effort to extend his influence in the area. (TNA/FO/371/4191, 22 May 1919) .

In fact, keeping Kurdistan under British mandatory supervision was one of the Kurds' main demands at the Paris conference, but British official views were divided over this. In this respect, despite of Sharif Pasha's constantly demand for not placed the Kurds under the state of Armenian, Louis Mallet, a member of the British delegation at the peace conference, pointed out that the Kurdish settlement would be based on the allocation

of a mandate, but he also indicated the impossibility of including the Persian Kurds in this, whilst the Kurds in the Mosul vilayet were already living under British administration. (TNA/FO/608/95, 21 April 1921; & TNA/FO/371/4191, 27 May 1919) On 13th June, Wilson supported the previous expectation that the United States would accept the mandate for the two predominately-Armenian vilayets and Britain would accept the remaining four overwhelmingly-Kurdish vilayets. (TNA/AIR/20/741, 22 October 1919; & TNA/FO/608/95, 21 March 1919) Noel, who supported the drawing of ethnic boundaries between Mesopotamia and Kurdistan, advised the government to exclude Kurdistan from Turkish sovereignty and not to partition it. He believed that it would be a great advantage to Britain if the Kurds were left to themselves; otherwise, they would turn against Britain if they were forced to be under Turkish rule. Noel also considered that awarding local autonomy to Kurdish districts under the guardianship of mandatory countries would prevent Turkish control over them. Moreover, he suggested that the administrative districts should be formed only after the complete examination of the local situation by the mandatory powers. (TNA/AIR/20/741, 22 October 1919) Noel's suggestion was a more logical basis for British policy towards Kurdistan; however, the military and political aspects had to be carefully considered in order to make any decision regarding the future of Kurdistan. On 22 November 1919, a telegram from the India Office to the Acting High Commissioner in Baghdad including that the British government favoured the short frontier for Mesopotamia, as they believed that they could not consider taking military action across the Turkish frontier. Under no circumstance would the government take mandatory responsibility for Kurdistan, but they would prevent the restoration of the Turkish rule over Kurdistan. The British government had concluded that running Kurdistan would be left to the Kurds themselves, and Noel's advice therefore would be the basis to implement this. The British government considered this as the best political and military way to prevent Turkish influence over Kurdistan, and to return the Assyrian refugees, that they would be lived with the Kurds in a friendly manner. (TNA/FO/371/4193, 22 November 1919; & TNA/FO/371/4193, 10 January 1920) This direction of this view was supported by the chief decision-makers. On 20 December 1920, Montagu supported creating a small autonomous Kurdish state in southern Kurdistan, which would be under the British sphere but politically and economically separate from Mesopotamia. Montagu argued that such a state should not be subordinate to the British government, but it should be assisted by British advisers assigned by the British High Commissioner in Baghdad. (IOR/L/PS/10/782, 20 December 1919; & TNA/FO/371/4193, 20 December 1919) On 22 December 1919, at the Anglo-French Conference on the Turkish settlement, Curzon proposed six suggestions to Berthelot, the Chief Secretary for Political and Commercial Affairs in the French, that he supported the general British intention and Noel's view in preventing the Turkish authorities over Kurdistan and to reject any mandate for Kurdistan, a part from southern Kurdistan which would go under the British mandate. Berthelot was generally agreed with this; (PA/F/206/4, 22 December 1919) however, in a note handed to Curzon a day later, he supported the partition of Kurdistan between French and British zones, but he agreed that no final decision would be made as regards Kurdistan until the situation in Mesopotamia and Armenia was

settled. As regards north Kurdistan, Curzon indicated the necessity of providing political, financial and military support to the Badir Khan family to establish themselves in Bohtan, with their capital city at Jazeera. (BL/IOR/L/PS/10/782, 19 April 1920; & TNA/FO/371/4193, 10 January 1920) As far as Persian Kurdistan was concerned, according to the Article One of the Anglo-Persian agreement signed on 9 August 1919, it would be impossible for Britain to support the inclusion of the Persian controlled areas of Kurdistan in a united Kurdistan. (TNA/FO/608/95, 27 August 1919) .

Despite the fact that there was strong support for forming a Kurdish state in south as the main line for British policy, an agreed proposal for settling the Kurdish question still did not yet exist. It was obvious that the British government had difficulty in settling this question due to its complex political nature. Although throughout the consideration of the Mesopotamian question some British officials supported the establishment of the Kurdish state in the northern country. This was contradictory to the opinions of other officials who considered the affairs of southern Kurdistan from the perspective of the de facto position in the Mosul vilayet that was to allocate into the British Mandate. From this premise, the policy to be adopted towards the Kurdish question by British officials was based on some assumptions. These were firstly, the fate of the Armenian question and European sympathy with it; secondly, the question of maintaining or not maintaining future Turkish authority in Kurdistan, and finally the allocation of the mandate and the Anglo-French dispute over the Mosul vilayet. The Turkish nationalist movement in Anatolia was assumed to be the greater danger to Britain. Therefore, British officers were considering encouraging Kurdish and Armenian ambitions against the return of Turkish authority, and this resulted in the signing of an agreement of solidarity between Sharif Pasha and Boghos Nubar Pasha, the leader of the Armenian delegation. As a result of this, they made a declaration on 20 November 1919, in which they agreed to seek the establishment of an independent Kurdish-Armenian state, based on the national principle, with the assistance of the allied countries. (TNA/FO/371/4193, 28 November 1919) The agreement was achieved on the highest effort by the Kurdish leaders to take a turn for the better relations amongst the Kurds and Christians. Erasing the long-standing negative envision of the Kurds in the eyes of the Christians and getting more European sympathy stances toward the Kurdish national ambitions, were the main goals of the Kurdish leaders. Significantly, they attempt to stop Turkish nationalists from using the religious factor as a tool to drive the Kurds anger against the Allies powers and inhabited Christians. (Eskander, 2014, 126) Although the Kurdish-Armenian declaration created a friendly political atmosphere which would reduce the recently created tensions between the both nations and would stand against the Turks, British policy in this stage aimed to use the influence of the Kurdish leaders in northern Kurdistan to counter the Kemalist Movement. This was suggested by Noel, especially the appointing of Badir Khan as governor of the Diyarbakir vilayet. For the same reason, Badir Khan had been chosen by the British government to accompany Noel in his mission in Kurdistan. (TNA/FO/371/4193, 29 September 1919; & TNA/FO/371/4193, November 1919) This can be seen as a British counter action for the Kemalist instigation of Kurds in north Kurdistan against Britain. It also meant to

stop the Russian influence in Kurdistan. Since the Armistice of Mudros, the prominent Kemalist leaders were continually visiting the Kurdish areas and making promises to Kurds by providing them the war equipment's and money to fight Britain. (St. Antony College, 8 march 1920) In fact, the influence of Mustafa Kemal, was becoming increasingly dangerous, not only to Britain but to Turkey and France as well. A telegram from the British High Commissioner in Constantinople to the Foreign Office on 28 July 1920 quoted the position of the Turkish Grand Visier as follows:

Kurdish leaders hate Mustafa because he wants to bring Bolshevism in to support him. I hate Mustafa Kemal because he wants to ruin the country. You hate Mustafa Kemal because he does not want your treaty, let us therefore together use Kurds against him. (TNA/FO/371/5069, 28 July 1920)

The Treaty of Sevres on 10 August 1920.

The peace settlement with Turkey resulted in the Treaty of Sevres on 10 August 1920. A few weeks before this Treaty was signed in July 1920, a memorandum signed by 62 Kurdish notables and chieftains from the Sulaimaniyah, Arbil and Mosul districts, was despatched to the British authorities in Baghdad, demanded the creation of an independent state of Kurds under direct British control. (TNA/FO/371/5069, 3 July 1920) In fact, the formation of a national state for the Kurds was considered by the Allies in the Articles 62, 63 and 64 in the treaty. Article 62 proposed that within six months to the day of the Treaty taken effect, the existing Committee, consisting of the British, French and Italian representatives, should prepare the scheme of an autonomous Kurdish state in the predominately Kurdish areas 'east of the Euphrates, south of the southern boundary of Armenia, north of the northern frontiers of Syria and Mesopotamia'. (BL/IOR/L/PS/10/782, 30 April 1920) In order to obligate the Turks to accept this state, the commission made two stipulations in Article 63; that if the majority of Kurdish inhabitants in the defined areas showed their desire for independence and if the Council of the League of Nations 'considers that these peoples are capable of such independence', then Turkey must accept this, and 'cede all rights and titles over this area'. (DBFP, series 1, 8, 19 April 1920, p.45; & BL/IOR/L/PS/10/782, 30 April 1920) As the political situation in southern Kurdistan was affected by the situation in Northern Kurdistan, the affairs in southern Kurdistan were also highly concerned to be addressed through the consideration of northern Kurdistan. According to Article 64, if the Kurds in southern Kurdistan, who until now had been in the Mosul vilayet, could if they wished join this state without any prevention 'by the principal Allied Power', and this autonomy was to be transferred into independence after a year. (TNA/FO/371/6342, January 1921; & BL/IOR/L/PS/10/782, 30 April 1920)

As a result of the general activities of the Kurds and the weakness of the Turkish regime, the Paris Peace Conference made a great basis for the Kurdish demand for self-determination to be confirmed at the Sevres. It can be said that Articles 62, 63 and 64 were the first international recognition of the possibility of a Kurdish state, and it was the significant opportunity for southern Kurdistan to be part of a great Kurdish state rather than

being attached to Iraq. However, although theoretically according to Article 62 and 64 of the Treaty of Sevres, the Kurds were ostensibly very close to have their independence, the treaty never took effect due to the fact that the British government itself did not believe that this concept is reasonable and it did not willing to commit itself to protect such a state in the area outside its control. In other words, the last paragraph of Article 64 was clearly against British political and economic influences in its-controlled southern Kurdistan. During the course of the negotiations by the Allied 'Curzon was emphatic in his view that the Southern Kurds did not want to be removed from the Mosul vilayet'. (Eskander, 2014, 149) Growing strength of nationalists Turkish that resulted in the newly-founded Kemalist regime under the leadership of Mustafa Kemal (Kemal Ataturk), a former army commander, was also a major factor contributing the Commission of Allied, especially Britain and France, during the discussion at both the Sevres treaty and post-Sevres time, for Kurds to not achieve independence. Ataturk used the Anglo-Russian conflict for his benefit. After the Turkish National Movement's victory over Greece in the west of Anatolia in 1921 -22, the British government found him to be a new ally in the Middle East, whilst previously he had been supported by the Bolsheviks.

At the Conference in London from 21 February to 14 March 1921, the Kemalist regime denied the application of the Sevres principle of Kurdish independence, and they indicated that the Kurds did not wish to be separate from the Turks. The Kemalist delegation claimed that they also represented the Kurds, which the latter denied. The absence of Kurdish representatives from the London conference might have been a problem for the Kurds, while an Armenian delegation was present. The conference awarded the opportunity to the Kemalist regime to override the Ottoman regime and begin a new stage of good political relations with the Allied powers. This was also another major factor that caused the British government to alter its vision about the Kurdish situation, which would withdraw the promises were had been given to the Kurds at Sevres, and so support the autonomy system for Kurdistan instead of the Independent state. (McDowall, 2007, 138)

Therefore, at the Cairo Conference of 1921, Article 62 was no longer effective and southern Kurdistan was considered part of the wider question of Iraqi administration. It was settled in the way that would secure a general British arrangement and also obtain a reduction of expenditure. (TNA: CO 732/4, March 1921; & TNA: CO 372/5, 24 March 1921) Thus, the fate of united Kurdistan and the Mosul province remained unsettled and would be discussed in the following conferences.

It could be argued that along with the international factors there were also local factors that prevented the Kurds from achieving their national aspirations at the peace conference. In particular, the Kurdish leaders' disagreement about nominating a national leader might have been one not all reason behind failing to achieve British support for establishing a Kurdish state. Mahmud had been recognised as one of the foremost leaders, but he had been exiled to India. In regards to Sharif Pasha, Curzon noted that 'Sharif-Pasha posed as a representative of the Kurds, but was not acknowledged as such'. (DBFP, series 1, 8, 19 April 1920, p.43) Similarly, a telegram from the Secretary of State for India to the Political Office in Baghdad on 31 August 1919 mentioned

that Sharif had suggested himself as president of the Kurdish state, but the Kurdish delegates did not support him. The British government also considered that due to his age and his residence for a long period in Paris he was not a possible candidate for this role. (TNA/AIR/20/741, '31 August 1919; & TNA/FO/371/4193, January 1919) In response to this telegram, the Political officer in Baghdad stated on 1 September 1919 that I 'agree that Sharif Pasha is wholly unsuited for role, which I believe no one man to be capable of dealing'. (TNA/AIR/20/741, 1 September 1919) The British government's objection to him came mainly from fear of his close relationship with the French government, especially as it was known that he asked for help from the French government during the Paris Peace Conference.

The tribal influence were also observed amongst some Kurdish leaders, who could not represent their national interests in preference to the clan or their local interests. Although Sharif was supported by Kurds from all part of Kurdistan at the time of his attendance of the Paris Peace Conference, the Kurdish leaders did not accept Sharif as their leader, due to their believed that they were more deserving than him. Especially Badir Khan in the north; Simko in the east; Said Taha, who could influence the area from above Arbil to the district of Van, and his rival Abdul Qadir. (TNA/FO/608/95, 27August 1919) This may have been the cause of the British government's untrusted them to be the head of a united Kurdistan, the British government considered instead that they should be appointed as rulers of small Kurdish units or districts, whilst providing them enough financial support and with political advisors, so that their influence could be used to maintain 'law and order'. (TNA/FO/141/806, June 1919)

Conclusion

The new movement of the Kurdish nationalists in greater Kurdistan in general, and particularly in Turkey, played a considerable role in persuading the British government to support an independent state for the Kurds at the Paris Peace Conference. Although the general British policy at the conference was to leave the Kurdish question to the Kurds themselves and to prevent the return of Turkish rule, Kurdish aspirations were considered through the settlement of the Armenian question, with the general support of the great powers for the establishment of an Armenian state including some areas of northern Kurdistan. Thus, although forming a Kurdish state in northern Kurdistan was decided at the conference, the French interest in the Mosul vilayet and the allocation of the mandate were still made an obstacle for Britain to settle the question. The failure of Kurdish diplomacy at the Paris Peace conference could also be recognised as a problem, as some Kurdish leaders had local and individual ambitions rather than national ones. Their division between support of the Turkish regime, British protection or a Kurdish national independence movement was another problem.

The considerable change in political conditions after the Treaty of Sevres led British policy-makers to consider southern Kurdistan only in relation to the Mesopotamian question and to maintaining law and order in its strategic areas, and to accept de facto the new Turkish domination of northern Kurdistan. The rise of Turkish

nationalism and its propaganda in the northern districts of the Mosul vilayet were the major factors in this..

PRIMARY SOURCES

Unpublished Manuscript Collections

(a) Government Records

AIR	Air Ministry at National Archives
CO	Colonial Office at National Archives
DBFP	Documents on British Foreign Policy
FO	Foreign Office at National Archives
IOR	India Office Records (Asia, Africa and Pacific department) at British Library
TNA	the National Archives

(b) Private Papers

Edmonds MSS	Middle East Centre Archives, St Antony's College, University of Oxford
Lloyd George MSS	Parliamentary Archives (PA)

References

Books

1. Busch, Mudros (1976) to Lausanne: Britain's Frontier in West Asia, 1918-1923 .New York, USA.
2. Hilmi, Rafiq (2003) Yadasht [Kurdish: Memoir], Publisher Sardam Ltd, Sulaimaniyah.
3. McDowall, David (2007) A Modern History of the Kurds (London: I. B. Tauris.

Thesis

4. Eskander, Saad Basheer (2014) Britain's Policy Towards the Kurdish question 1915-1923 (PhD thesis, The London School Of Economics And Political Science, Proquest .
5. MacMillan, Margaret (2010) Paris 1919 (New York: Random House, 2003) quoted in: Durham, Whitney Dylan, The 1920 Treaty of sevres and the struggle For a Kurdish homeland in Iraq And Turkey between world wars (PhD thesis, Oklahoma State University.

Memoirs

6. Hilmi, Rafiq, Yadasht [Kurdish: Memoir], (Sulaimaniyah: Sardam, 2003).

Secondary Sources

7. Busch, Briton Cooper, Mudros to Lausanne: Britain's Frontier in West Asia, 1918-1923 (New York: Albany: State University of New York Press, 1976).
8. MacMillan, Margaret, Paris 1919 (New York: Random House, 2003), pp.87_88, quoted in: Durham, Whitney

Dylan, The 1920 Treaty of Sevres and the struggle for a Kurdish homeland in Iraq and Turkey between world wars (PhD thesis, Oklahoma State University, 2010).

9. McDowall, David, A Modern History of the Kurds (London: I. B. Tauris, 2007).

Unpublished thesis

10. Eskander, Saad Basheer, 'Britain's Policy Towards The Kurdish Question, 1915-1923', Ph.D. Thesis (The London School of Economics and Political Science, 1999).

Newspapers

11. Los Angeles Times, 'Fourteen real Peace Points', 13 October 1918.

Documents

12. BL/IOR/L/PS/10/782, 'Telegram from the Secretary of State for India to Civil Commissioner in Mesopotamia', 30 April 1920.

13. BL/IOR/L/PS/10/782, 'The British Secretary's notes of a meeting of the Supreme Council at San Remo Conference', 19 April 1920.

14. TNA/FO/371/4193, 'Second additional note on the situation in Kurdistan, Foreign Office', 10 January 1920.

15. DBFP, series 1, 8, p.43, 'Considering the question of Kurdistan at the San Remo Conference', 19 April 1920.

16. DBFP, series 1, 8, p.45, 'Revised draft Articles as to Kurdistan', 19 April 1920.

17. BL/IOR/L/PS/10/782, 'Secretary of State for India to Civil Commissioner in Mesopotamia', 30 April 1920.

18. IOR/L/PS/10/782, 'Indian Office recommendation on Kurdistan', 20 December 1919.

19. TNA/FO/371/4193, 'Telegram circulated by India Office', 20 December 1919.

20. PA/F/206/4, Lloyd George paper, 'Anglo-French Conference on the Turkish settlement', 22 December 1919.

21. PA: Lloyd George MSS, F/206/4, 'Anglo-French understanding with Arabs in Syria, Palestine, Mesopotamia and Arabia', 12 December 1919.

22. St. Antony College Middle East Centre Archive, Edmonds, 3/3, 'North Kurdistan', 8 March 1920.

23. St. Antony College, Middle East Centre Archive, Edmonds MSS, 7/1, 'Note on the Kurdish situation, by Major Noel', July 1919.

24. TNA/AIR/20/512, 'Report from Civil Commissioner in Baghdad to the Secretary of State for India', 30 October 1918.

25. TNA/AIR/20/741, 'political, Baghdad to Zinneremo London'. 22 October 1919.
26. TNA/AIR/20/741, 'telegram from Political Baghdad to the Secretary of State for India', 1 September 1919.
27. TNA/AIR/20/741, 'Telegram from political, Baghdad to Zinneremo London', 22 October 1919.
28. TNA/FO/608/95, 'letter by the Military Section of British Delegation at Paris', 21 March 1919.
29. TNA/AIR/20/741, 'telegram from the Secretary of State for India to Political Baghdad', 31 August 1919
30. TNA/FO/371/4193, 'Interdepartmental conference on Middle Eastern affairs, situation in Kurdistan', January 1919.
31. TNA/FO/141/806, 'Précis of affairs in southern Kurdistan during the great war, Office of Civil Commissioner', June 1919.
32. TNA/FO/141/806, 'Précis of affairs in southern Kurdistan during the great war, Office of Civil Commissioner', June 1919.
33. TNA/FO/141/806, 'Précis of affairs in southern Kurdistan during the great war, Office of Civil Commissioner', June 1919.
34. TNA/FO/371/3398, 'Memorandum of interview between Cox and Sharif Pasha', 3 June 1918.
35. TNA/FO/371/3398, 'Telegram from the Secretary of State for India to Civil Commissioner, Baghdad', 28 October 1918.
36. TNA/FO/371/4149, 'Foreign Office', 17 April 1919.
37. TNA/FO/608/95, 'Political department, India Office', 27 August 1919.
38. TNA/FO/371/4191, 'Letter circulated by the India Office', 22 May 1919.
39. TNA/FO/371/4191, 'Memorandum on the claims of the Kurd people', 22 March 1919.
40. TNA/FO/371/4191, 'Telegram by Civil Commissioner, Baghdad', 12 May 1919.
41. TNA/FO/371/4191, 'The Kurdish national movement', 20 June 1919.
42. TNA/FO/371/4193, 'Telegram from political Baghdad to the High Commissioner', 29 September 1919.
43. TNA/FO/371/4193, 'Memorandum by the High Commissioner in Constantinople', November 1919.
44. TNA/FO/371/4193, 'Telegram from the Secretary of State for India to the Civil Commissioner in Baghdad', 22 November 1919.
45. TNA/FO/371/4193, 'Second additional note on the situation in Kurdistan, Foreign Office', 10 January 1920.
46. TNA/FO/371/4193, 'the Kurdo-Armenian declaration', 28 November 1919.
47. TNA/FO/371/5069, 'Telegram from Admiral de Robeck to the Foreign Office', 28 July 1920.
48. TNA/FO/371/5069, 'Telegram from the Civil Commissioner in Baghdad to the Secretary of State for India', 3 July 1920.
49. TNA/FO/371/6342, 'Middle East report of the Interdepartmental Committee', 31 January 1921.

50. BL/IOR/L/PS/10/782, 'Secretary of State for India to Civil Commissioner', 30 April 1920.
51. TNA/FO/608/95, 'A letter by Sharif Pasha to the Paris Peace Conference', 6 February 1919.
52. TNA/FO/608/95, 'Dispatched a letter by the British High Commissioner in Constantinople', 5 January 1919.
53. TNA/FO/371/4193, 'Inter-Departmental Conference on Middle Eastern Affairs', 28 March 1919, Briton Cooper.
54. TNA/FO/608/95, 'Dispatched letter by Mr. Mallet', 21 April 1921
55. TNA/FO/371/4191, 'Letter from the British delegation at Paris to Balfour, 27 May 1919.
56. TNA/FO/608/95, 'letter by Kurds to the British government', 16 December 1918.
57. TNA/FO/608/95, 'letter from the British Director of Military Intelligence to the Acting Under-Secretary of State, Foreign Office', 27 January 1919.
58. TNA/FO/608/95, 'Political Department, India Office', 27August 1919.
59. TNA/FO/608/95, 'Political Department', 27August 1919.
60. TNA: CO 732/4, 'The Cairo Conference on the Middle Eastern Affairs by the Secretary of State for the Colonies', March 1921.
61. TNA: CO 372/5, 'Circulated telegram by the Secretary of State for Colonies' 24 March 1921.

A Proposed Bike sharing Project using GIS-based method in Sheffield City UK

¹ Arieann Ali Hamid , ² Gaylan Rasul Faqe Ibrahim, ³ Umkalthum Mustafa Darwesh

^{1,3} Department of Geography, College of Human Sciences, University of Halabja, Halabja, Iraq

² Geography Department, Faculty of Arts, Soran University, Kurdistan Region, Soran, Iraq

Corresponding author's e-mail: aryan.Hamid@uoh.edu.iq

کورتەى توێژینهوه

پیشنیاڕکراوی دیاریکردنی شوێنی پایشکیل وهک به شێکی سهره کی له سیستمی گواستنه وهدا به تایبه تی له ناوشاره کاندای پرۆژهیه کی پیشنهادکراوی ئەم توێژینه وهیه ئه ویش به به کارهێنانی بنهماکانی سیستمی زانیاریه جوگرافیه کان وهک هۆکارێک بۆ هاتوچوکردن و بڕینی ماوه کورته کان، ههروهها وهک شێوازیکیش که توانای گۆرانی ههیه به ئاسانی له لایان به کارهێنهره کان پاشکیله وه.

ئامانج له نوسینی ئەم بابته بریتیه له پیشنهادکردنی پرۆژهیه ک بۆ دهستنیشانکردنی شوێنی پایشکیل له شاری شیفتیلد له بهریتانیا چونکه هۆکاریکی ئاسانه بۆ هاتوچوکردن له ناوشاردا، وه به کارهێنهره کانیشی دهتوانن زۆر به ئاسانی باکاریهێنن بۆ گهیشتیان به شوێنی کاره کانیا. له م توێژینه وهیه دا ئامازه کراوه به چهن دین لایه نی سودمه ندی دهستنیشانکردنی شوێنی پایشکیل کراوه وهک شێوازیکی بۆ ریکخستنی چۆنیه تی به رێوه بردنی هۆکاره کان گواستنه وهی ئاسان، ههروهها له شیکاریه که دا کاریگه ری وه به رهێنان و باشتین رۆتی پایشکیل وهک هۆکاریکی ئاسان بۆ گواستنه وه وه تیشک خستنه سهر پیشنهادکردنی چۆنیه تی به رێوه بردنی بۆ سه ره له نوێ دابه شکردنه وهی سیستمی پایشکیل سواری له چوارچیه ی سیستمی گشتی گواستنه وهدا . ههروهها ئەم توێژینه وهیه جهختی کردۆته وه سه ر ریکخستنی کاروباری به کاربه ر بۆ په له کردن له به ده سه تهینانی زانیاری دروستدا له سه ر شوێنی هۆکاری گواستنه وه که ی ئەمه ش به به کارهێنانی سیستمی زانیاریه جوگرافیه کان (GIS) که زۆر وردبینه کات بۆ جێبه جێکردنی تۆرو دامه زرانندی پرۆژه تازه کانی هاتوچو له ناو شاره کاندای.

وشه ی سه ره کی: پرۆژه ی پایشکیل. سیستمی زانیاریه جوگرافیه کان، شیفتیلد، سیستمی گواستنه وه، شوێنی گشتی.

گۆفاری زانکۆی ههله بجه: گۆفاریکی زانستی ئە کادیمیه زانکۆی ههله بجه ده ری ده کات	
به رگ	۵ ژماره ۳ سالی (۲۰۲۰)
رێککه وته کان	رێککه وتی وه رگرتن: ۲۰۲۰/۷/۲۲ رێککه وتی په سه ندردن: ۲۰۲۰/۸/۱۰ رێککه وتی بلاو کردنه وه: ۲۰۲۰/۹/۳۰
ئیمه یلی توێژه ر	aryan.Hamid@uoh.edu.iq
ما فی چاپ و بلاو کردنه وه	©2020- Assistant Lecturer. Arieann Ali Hamid, Lecturer. Gaylan Rasul Faqe Ibrahim, Lecturer Dr. Umkalthum Mustafa Darwesh.، گه یشتن به م توێژینه وهیه کراوه یه له ژیر ره زامه ندی .، CCBY-NC_ND 4.0

خلاصه

يعد مخطط الدراجة جزءاً أساسياً من نظام النقل خاصةً في المناطق الحضرية، حيث تقوم بدراسة كوسيلة للسفر بين المسافات القصيرة وكذلك كونها وسيلة قابلة للتحويل من قبل المستخدمين. الهدف من ذلك هو اقتراح مخطط للدراجات في شيفيلد كونه وسيلة نقل بسيطة لكنها ذات أداء جيد للتنقل داخل المدينة، كذلك يمكن للمستخدمين استخدام هذا النوع من وسائل النقل من أجل الوصول إلى وجهتهم بسرعة كبيرة. أشار هذا البحث إلى أن هناك جوانب متعددة للاستفادة من مخطط الدراجة مثل المنهجية التي يركز عليها في إدارة وسائل النقل البسيطة، ثم ينظر في تحليل تأثير استثمار دورها الأمثل كوسيلة نقل مع تسليط الضوء على الإدارة المقترحة لأعداده توزيع الدراجات داخل النظام وبيان > المستخدم للوصول إلى المعلومات الصحية حول المخططات المقترحة ويعد استخدام نظم المعلومات الجغرافية (GIS) حاسماً للغاية لتحسين أداء الشبكة ولإنشاء مشاريع جديدة لمخططات الدراجات في المناطق الحضرية. تضع هذه الدراسة المقترح كأساس لمخطط الدراجة في شيفيلد.

الكلمات الرئيسية: مخطط الدراجة ، نظم المعلومات الجغرافية، مدينة شيفيلد، نظام النقل، المواقع العامة.

Abstract

Bike scheme is a crucial part of transportation system especially in urban area, which is study convertible travel for users. The aim is to propose a bike scheme in Sheffield as an extension for transportation; as well as, Users can use this type of transportation in order to reach their destination quickly. This research indicated that the several aspect of the bike scheme such as and focuses on methodology then it considers an analysis of the optimal cycle hire scheme while highlighting the proposed management for redistributing bikes within the system and explained history of bike sharing. Designing public websites is another section which this study focuses on and user interface for accessing information on the proposed schemes. Utilizing GIS is very, decisive to improving the network and to making new bike scheme projects in the areas. This proposed study lays the foundation for the bike scheme in Sheffield.

Keyword: Bike scheme, GIS, Sheffield City, transportation system, public websites.

Introduction:

Recently, the bike scheme is part of a transportation system in urban areas as it provides a flexible travel for users. Public bike schemes are found in different forms worldwide. According to DeMaio (2009), the first bike sharing started in 1965 in Amsterdam, the second generation of this program began in 1991 in Denmark and the third generation started in 2005 in Lyon; it was the largest program. It also expanded to Paris in 2007 and to London in 2010. The "4th generation system like Capital bike share is characterized by GPS tracking technology, improved distribution, and mobile, solar powered stations" (Daddio, 2012 p 2).

DeMaio (2009) stated that bikes have varied benefits in an environment and socioeconomic fields. They are environmentally friendly as they reduce pollution; they positively affect health and fitness and assist in decreasing the traffic conjunction and in improving the feasibility of public transport by creating an extension service. The purpose of this study is to propose a bike scheme in Sheffield as an extension for transportation; it also helps users reach their destination speedily. The study discusses the different aspects of the bike scheme including an illustrated history of bike sharing and focuses on methodology then it considers an analysis of the optimal cycle hire scheme while highlighting the proposed management for redistributing bikes within the system. Another section focuses on designing public websites and user interface for accessing information on the proposed schemes.

The Study area

Sheffield is located in Southern Yorkshire and it contains 29 wards. According to the census of 2001, it has 513,234 inhabitants.

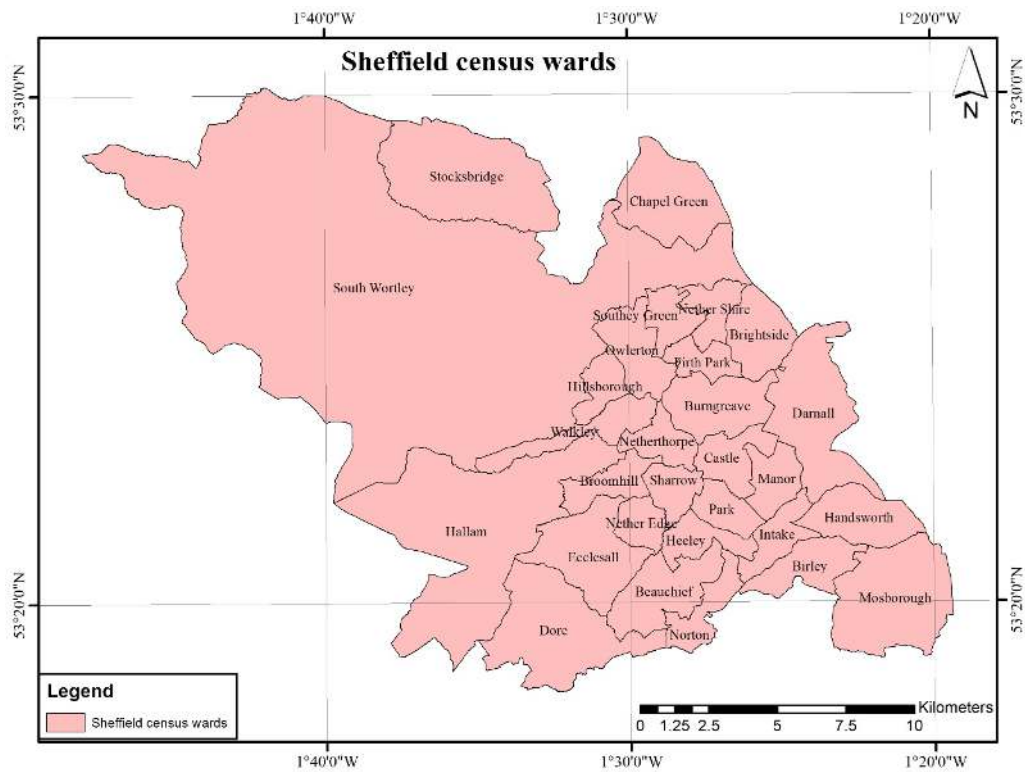


Figure 1 Sheffield: study area

Location of docks

To create a new bike scheme system in Sheffield, GIS can be used to identify the area proposed for the project; such identification is based on the population density which is determined in accordance with the travel distance; it is utilized for selecting suitable areas for dock locations and the number of bikes on each dock. Figure: 2 illustrates the area of the project and the location of the hubs. This project attempts to place (115) hubs including (878) bikes. The number of bikes is divided on the docks in the area according to the estimated demand.

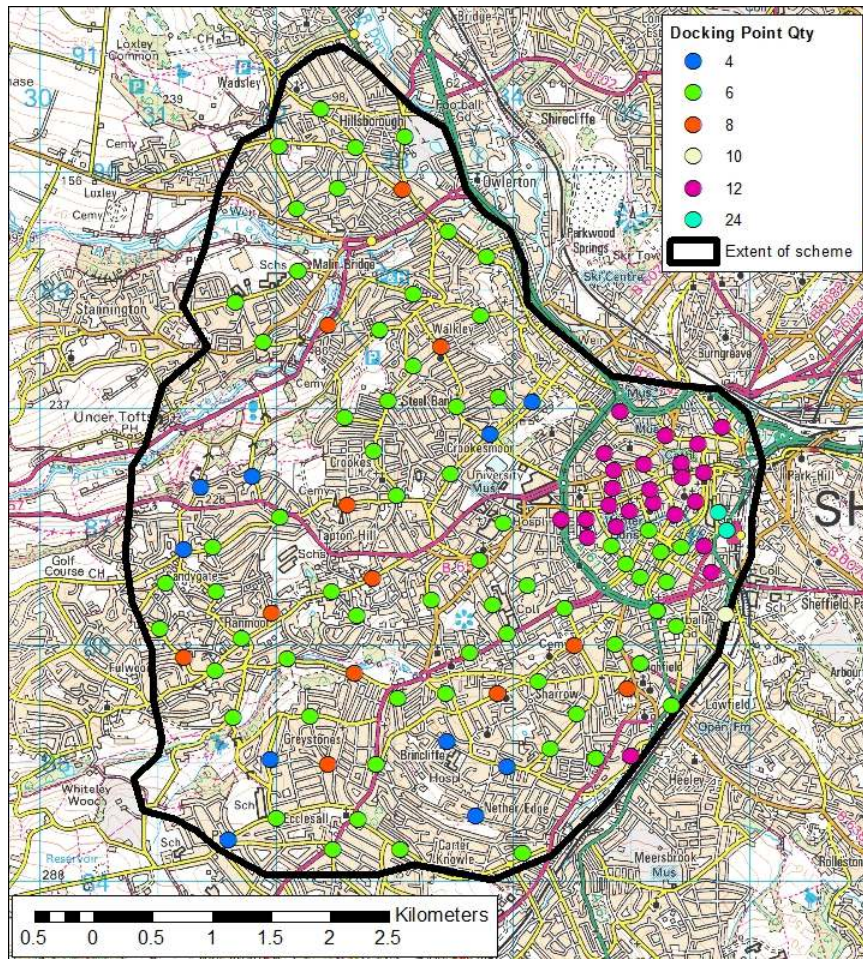


Figure 2: the location of the project and the hubs.

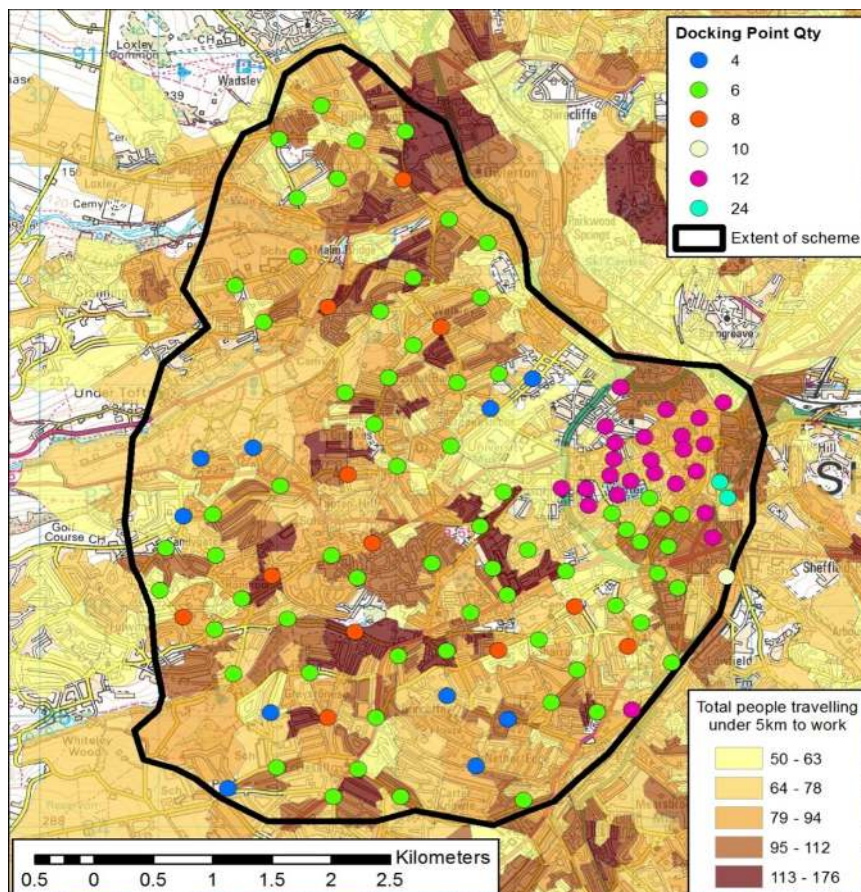


Figure 3: total people travelling to work less than 5Km

Two-thirds of all journeys are for less than 5 km. These trips might involve walking, riding a bike or taking public transport (Figure 3). These modes of transport are more attractive; they encourage people to reduce the carbon footprint by leaving their cars at home; they thus assist the UK to reach its climate change targets.

Methodology:

Using GIS is very crucial to developing the network and to creating new bike scheme projects in the cities. This proposed study lays the foundation for the bike scheme in Sheffield. Geo-Demographic data obtained from UK census 2001 to investigate the spatial distribution of population including student, people without cars and age between 15-45.

GIS displays the features as maps revealing the population density, network and topography by using ArcGIS. DTM created by ArcGIS to comprehend the topography of the site, and hillside in the area to finding a suitable location for the stations.

GPS plays a great role in this project as the user can find out the nearest dock station. On the other hand, GPS is useful for identifying the location of bikes around the area of the hub and for decreasing the level of theft and it is useful in the process of restocking (Alta Planning and Design, 2010).

Outline of the Tender

The tender aims to provide an efficient bike scheme for Sheffield as it succeeded in other cities like Paris and London. Younger travellers such as students and workers are classified as base users since they travel within a reasonable distance. For the success of the scheme, the researcher adopts the techniques applied in other schemes in the capital cities and takes advantage of their shortcoming. The scheme should also concentrate on specific times, for example, the early morning from 8:30 to 9:30 am, travelling for work, and the afternoon from 5:30 pm to 6:30 pm commuting back home; there is another time between 12:00 to 2:30 pm (Harper, 2010). Price is another issue, providing 30 minutes free and assigning suitable prices. One hopes that such prices encourage people to register for one year membership. This assists in controlling demand through statistics; for instance, in Paris and London, the fees are increased precipitously from short to long distance trips; this encourages shorter hops and thus, higher bikes will be made available.

Prkin et al, (2008) reported that the UK census offers data about the people who use bikes to work and the distance of travelling to work. Census data were used for mapping in order to decide the location of the hubs. In the first step 878 bikes divided into 115 docks in the study area, this might increase in the future.

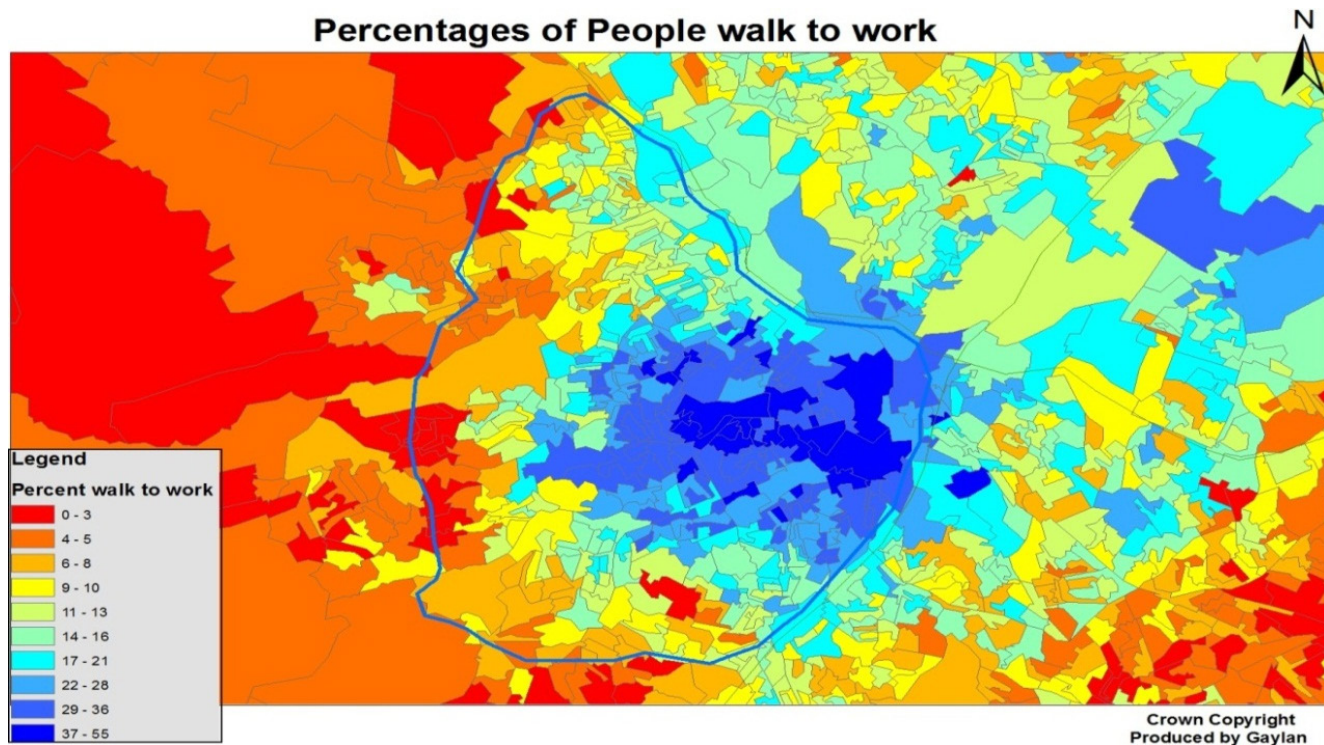
Market demand analysis:

According to Longley and Clarke (1995), the markets should emphasize the sub-groups not the whole population for success is related to Mass-to-niche marketing. This project aims to target the sub-groups of the popula-

tion such as the students, the people with no car and the specific age groups and to investigate their demand patterns.

Students are significant targets for marketing the bike scheme as they need to travel daily between the university and their houses. People with no cars are a good variable in the bike scheme marketing, because they need to use public transport for their movement or walking to work figure (4) show that higher rate of population walking to work concentrating around the city centre. Similarly, people whose ages are between (15 to 45) are more likely to use bikes; people under 15 are not allowed to ride bikes from stations like the London bike scheme. For finding spatial distribution, the Choropleth maps were used.

Organizations such as the schools and the workplaces should be considered as a target market. They should design a program to encourage people in these organizations to use more bikes as they need to have a better travel plan



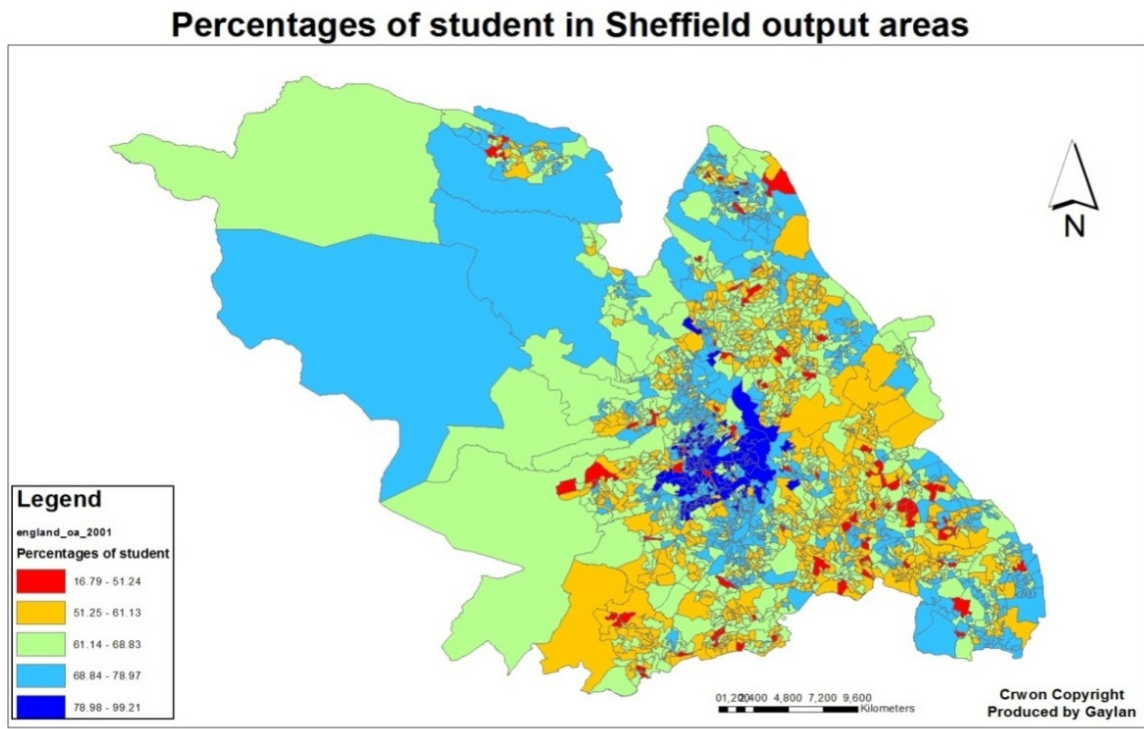


Figure 5: Percentages of student in Sheffield Output areas. The figure demonstrates that the City Center contains a higher percentage of students.

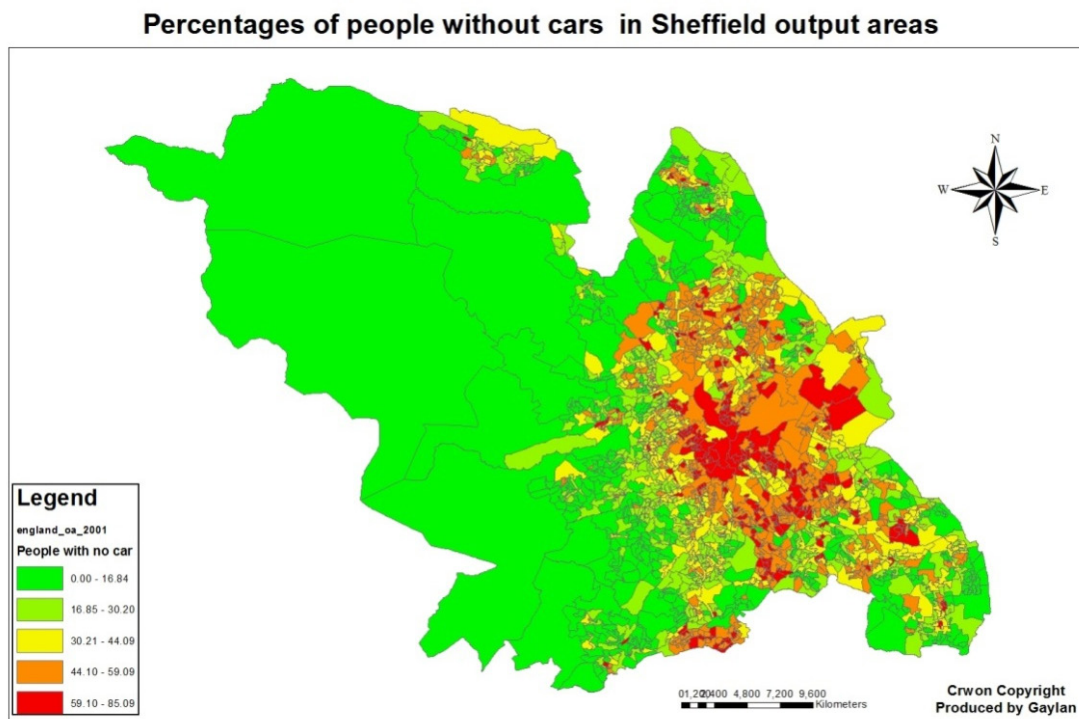


Figure 6: Percentages of people without cars in Sheffield output areas. The figure reveals that the percentage of people without car is higher in the city center and in the eastern part of the city.

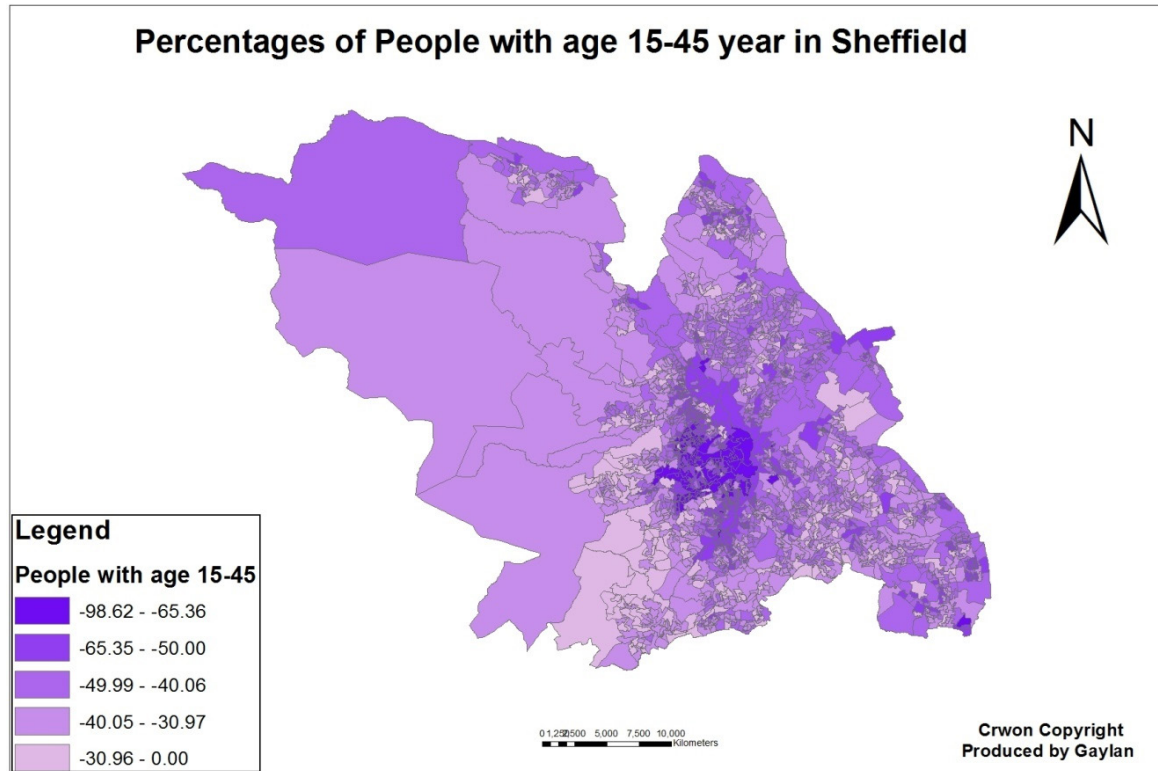


Figure 7: percentages of people aged 15-45 years in Sheffield Output areas. The figure illustrates that the high percentages are located in the city center.

Topography of study area:

Topography has a major effect on the bike scheme because people like to ride bikes downhill rather than uphill. In order to find out a suitable location for the stations, this study analyses the slope of the areas using GIS to create DTM; this analysis is essential for understanding the area and for finding the hub locations; it thus assists the redistribution processes. Figure (8) shows that the areas around city centre generally have less slopes and are mainly flat, which makes them better areas for locating the schemes.

DTM of Sheffield

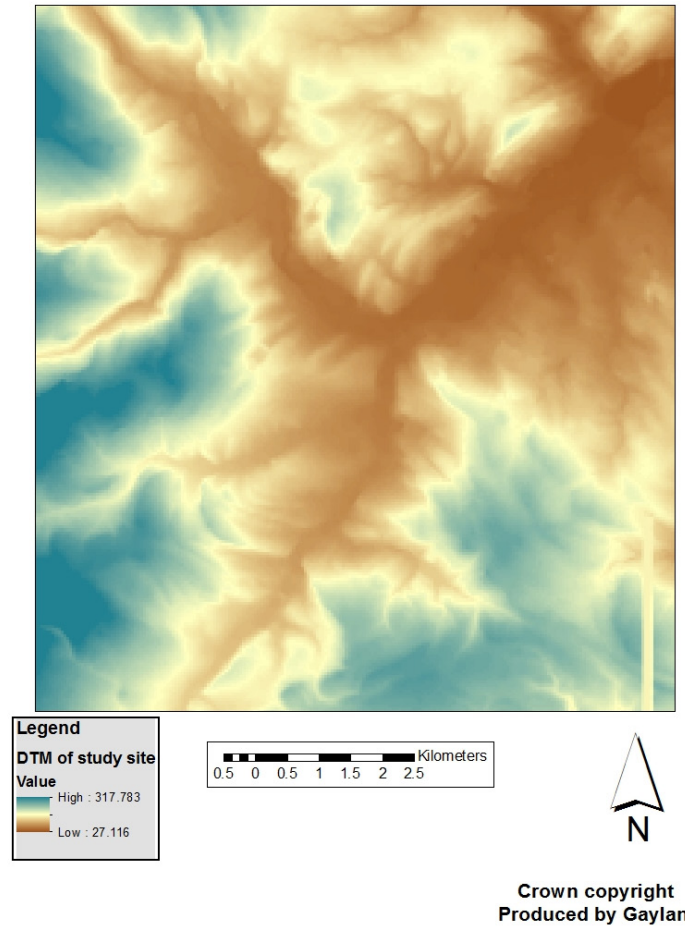
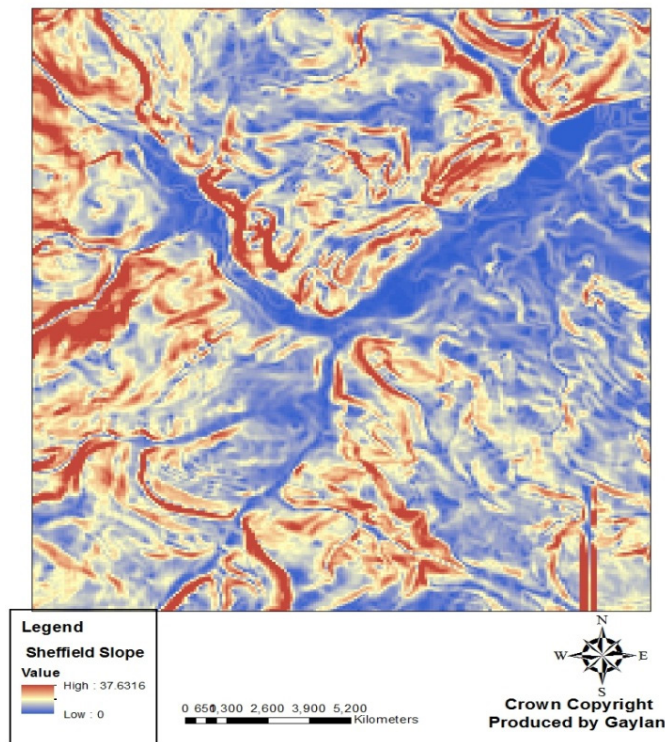
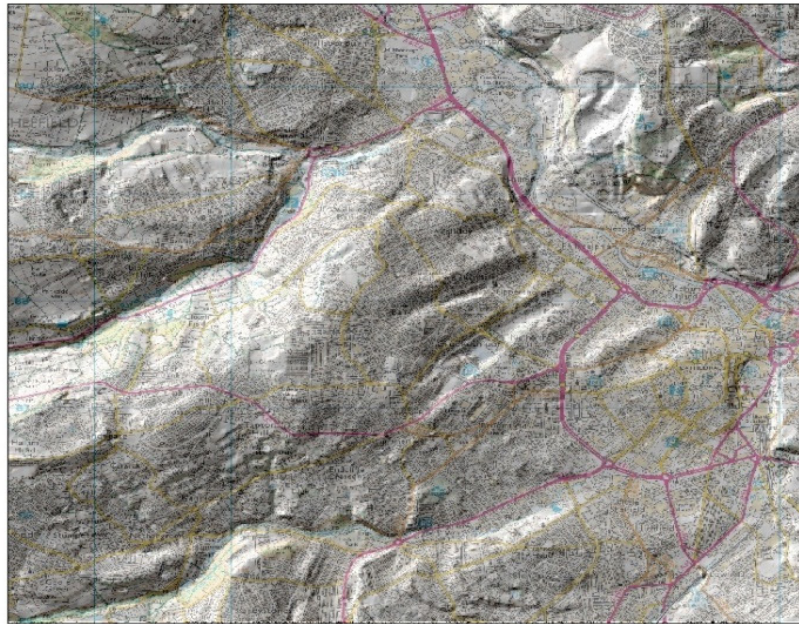


Figure 8: DTM of the study site

Topography Map of Sheffield



Hillshade Map of Sheffield



Produced by Gaylan
JISC Copyright

Figure 10: Hillshade of the study site. This figure shows clear view of land in the study area

Extent of bike sharing scheme within Sheffield wards

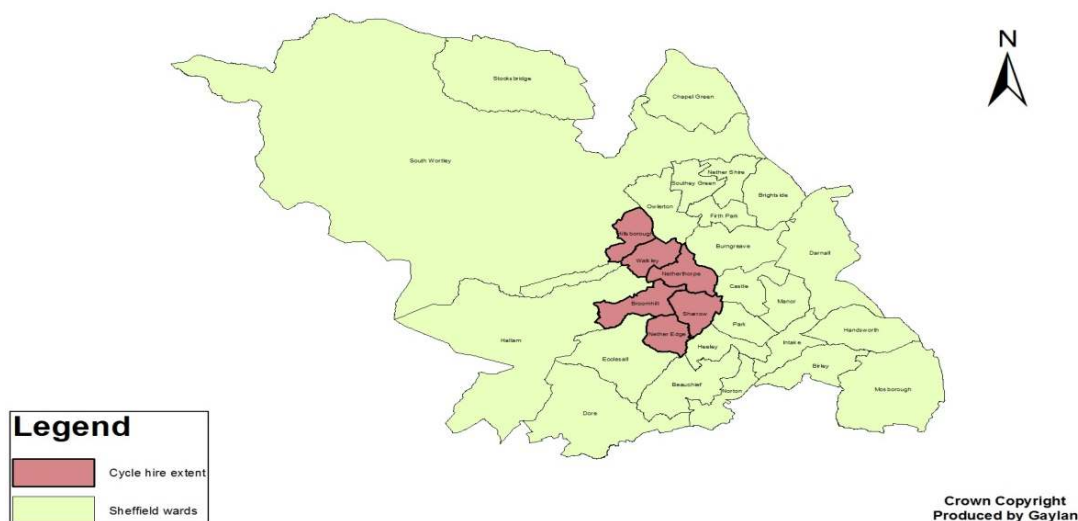


Figure 11: Illustrate a suitable location of the project.

From the figure above it is clear the wards around the city center are high in population density; they include students, people with no cars and age groups between 15 and 45. These areas are more likely to be the de-

mand areas for the bike scheme. Moreover these wards around the city center have a gentle topography as it is clear in the figure (8 and 9).

Monitoring:

Monitoring aims at observing the bike schemes in Sheffield; it estimates the traffic and maintains the running flexibility of the system. The following need to be monitored: firstly, the hub performance; each bike in the dock should be recorded whether it is rented out or docked by calculating the average of the visits (daily, weekly and monthly). According to the results, the board will decide which hub will be closed, remain as it is or relocated. Secondly, recording the incidence including the theft; from this record, the location of theft will be made clear and the dissension of increasing security in these areas should be considered; In London during the first year only 12 bikes have been stolen because the all-day travel cost £50 and the punishment of non-return bikes was £300 (Lewis, 2011). Thirdly, recording the life period of bikes and replacing them with new ones when they are expired. Bike damage is another issue and it assists in understanding the areas and the user with more bike damages. Besides, the quality of the bikes should be recorded by asking questions in order to improve the services. Lastly, the process of recording the accidents and analyzing their causes is important for drawing a suitable safety plan.

Redistribution

Redistribution is very important because one of the key points is the lack of bikes as it documented in London; the system should select the highest demand areas assuming that people have immediate and easy access. This will be more crucial in Sheffield because of its topography.

According to Jzti and Consulting (2010), the geographical features and the general characteristics of the city have an impact on the city; it limiting certain trips including those in the hill areas. At Montmarte which is a steep hill in Paris, the rider always takes the Vélib to cycle down the incline instead of going up, leading to a marked shortage of bicycles at the peak of the hill (Hickman, 2010). It is expected that Sheffield would face similar problems so the system needs to ascertain that it is fully ready for actual distribution. This is especially important in the beginning of the scheme as it needs to show easy access and better services. The topography map of the city clarifies the exact areas that might need redistribution during 24 hours; the system should also provide easy and quick access focusing on restocking the tops of the hills.

Bike share schemes redistribution is essential from full hubs to empty hubs by the particular design because of the unbalanced travel design and topographic conditions. Solutions can be applied to distribute bike professionally as the redistribution of a bicycle is a part of the (VRP) problems. Although, VRP solutions mainly use the Euclidean length which is a irrespective road situation including traffic rules and geographical reasons, may lead to needless waste of time deliverance and human assets.

The redistribution of the cycle is a fraction of dispersal logistics which is a type of spatial information actions

that requires GIS for its support. The majority of public services of bicycle affords exact information in time for renters as well as managers on GIS' Web, which shows the station locations of bicycle employ dockage and letting conditions. This service permits smart phones used by renters to get the closest station, and presents both numbers of accessible bikes and closest docking locations in actual period

In addition, thiessen polygon around the hub to determine the closest points to them. GPS will then be used to detect bikes in the area around the hub (Figure12).

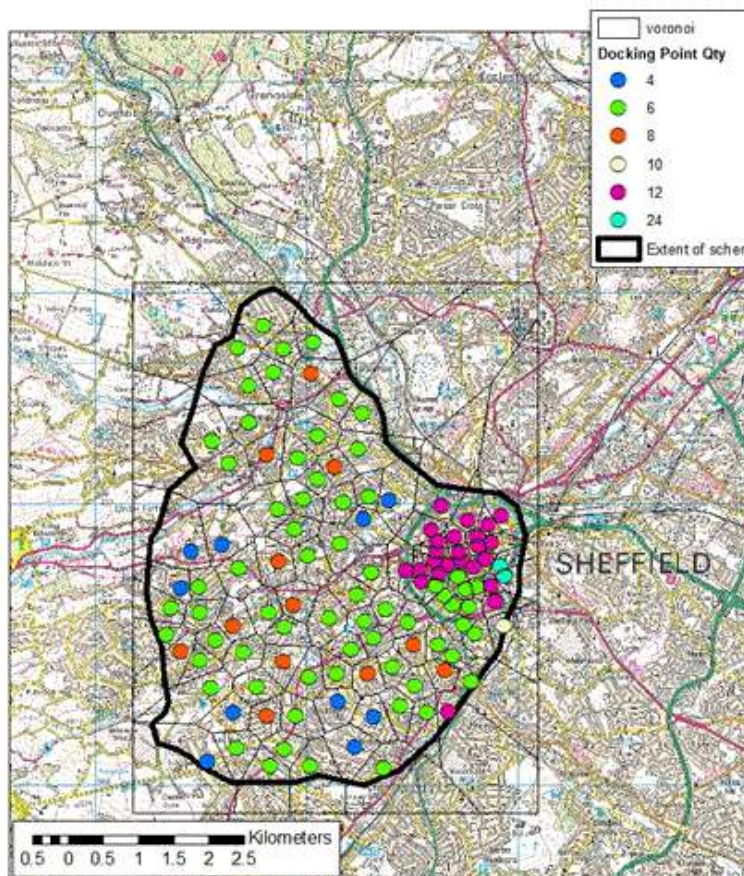


Figure12: Thiessen polygon around the Hubs

The Website:

The Website services should be made available approximately 99.9% per month; they should also ensure that 99.9% of the requests per day are processed in less than two seconds. They can contact the service center successfully by receiving customer calls quickly. From the website, everyone is able to get membership easily using the mobile. Moreover, it contains details of the manner the bike share system works. After the customer logs in, s/he selects the start point and the end point of the journey; all the details will be displayed on the website including shorter distance, the average of calories burnt and the tress that is saved per year by using bikes for transportation (Figure13) .

GIS plays a basic role in the website in that it can display the current network by mapping and selecting the shorter distance for travelling; GPS also helps users discover the nearest docking stations (Lin and Chou, 2012).

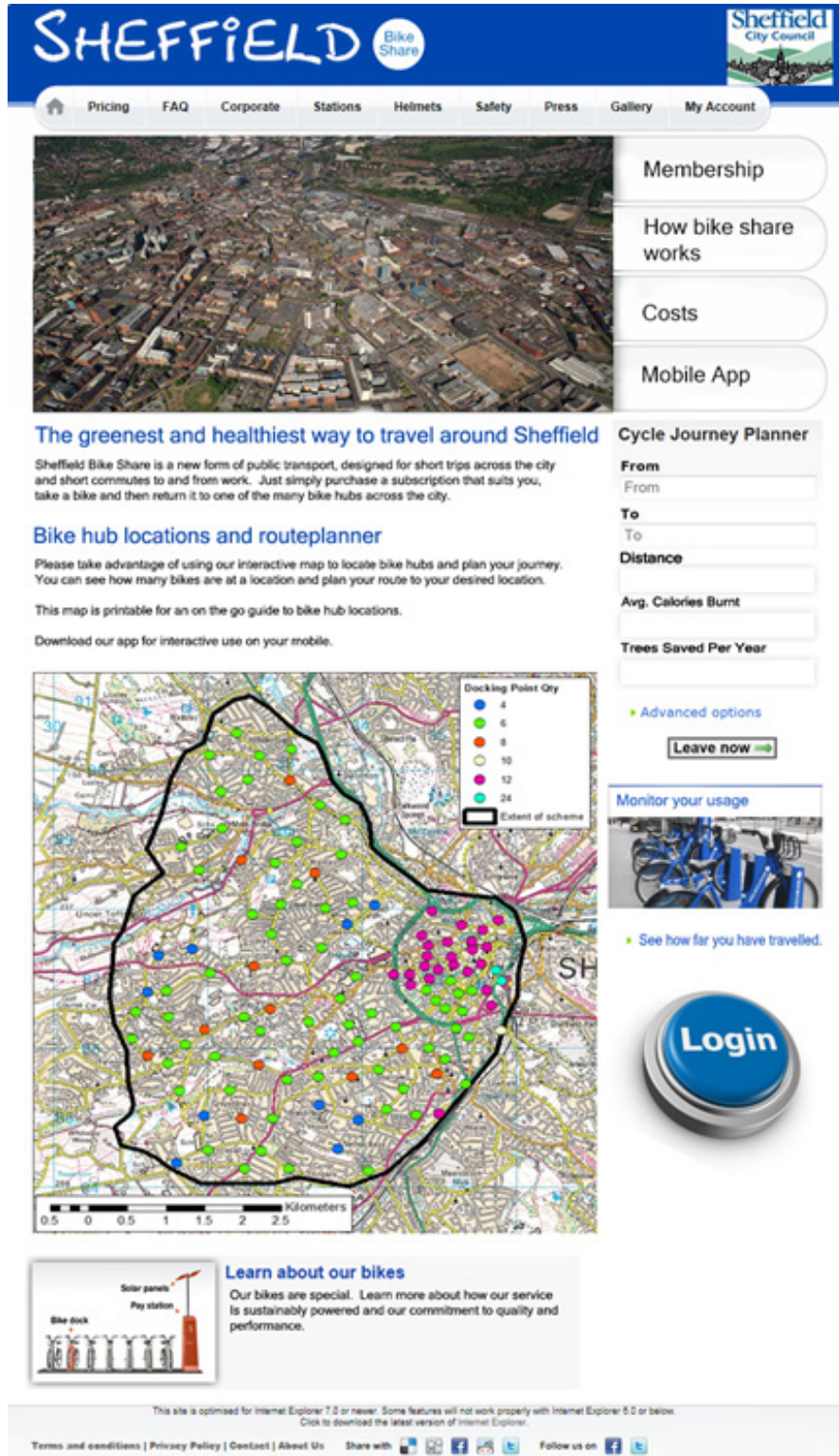


Figure13: the design of the Website as it appears to the users

Conclusion:

Using a bike for short distance travel can fill the gap between walking and using other types of transportation. This tender attempts to discuss the project of opening bike schemes in the Sheffield. GIS assists in improving on the system by selecting the current roads and identifying the suitable locations of hubs according to the population density and travel distance. Furthermore, the proposal benefits from GPS in that it selects the nearest location of the bikes in the process of redistribution and restocking.

References:

- ALTA PLANNING AND DESIGN, (2010). Bike Sharing/public bike: An overview of programs, Vendors and Technologies. [Online] last accessed 28 December 2012 at: http://www.altaplanning.com/App_Content/files/pres_stud_docs/bike_sharing_whitepaper.pdf
- DADDIO, D., (2012). Maximizing bicycle sharing: An empirical analysis of capital bike share usage. Doctoral dissertation, University of North Carolina.
- DEMAIO, P. (2009). Bike-sharing: History, impacts, models of provision, and future. *Journal of Public Transportation*, 12 (4), 41-56.
- HARPER, C., (2010). The truth about Boris's London cycle hire schemes, revealed by pretty graphs you can play with. [Online]. Last accessed 27 December 2012 at: <http://blogs.telegraph.co.uk/news/conradquiltyharper/100051161/the-truth-about-boriss-london-cycle-hire-scheme-revealed-by-pretty-graphs-you-can-play-with/>
- HICKMAN, L., (2010). London and Paris: a Tale of two bike hire schemes.[Online]. Last accessed 30 December 2012 at: <http://www.guardian.co.uk/environment/2010/jul/20/london-bike-hire-scheme-paris-velib>
- JZTI and CONUSLTING, B., (2010). Philadelphia Bikeshare concept study.[Online]. Last accessed 8 January 2013 at:http://www.metrobike.net/index.php?s=file_download&id=27
- LEWIS, T., (2011). Has London's cycle hire schemes been a capital idea? [Online]. Last accessed 30 December 2012 at: <http://www.guardian.co.uk/uk/bike-blog/2011/jul/10/boris-bikes-hire-scheme-london>
- LIN, J. H., AND CHOU, T. C., (2012). A Geo-Aware and VRP-Based Public Bicycle Redistribution System, *International Journal of Vehicular Technology*, Article ID 963427, doi:10.1155/2012/963427, 1-14
- LONGLEY, P., and CLARKE, G, (1995). GIS for business and service planning, Wiley, New York, NY.
- PARKIN, J., WARDMAN, M., and PAGE, M., (2008). Estimation of the determinants of bicycle mode Share for the journey to work using census data. *Transportation*, 35 (1), 93-109.

نواندنی کارتوگرافی تایبتهندییه کانی ئاوی ژیر زهوی له قهزای سهید سادق به به کارهینانی سیستمی زانیارییه جوگراییه کان (GIS)

آرام حسن محمد^۱، عوسمان عبدالرحمن علی^۲

^۱ بهشی زانسته کۆمه لایه تیه کان، کۆلیژی پهروه دهی بنه رهت، زانکۆی گهرمیان، کهلار، ههریمی کوردستان، عێراق

Corresponding author's e-mail: aram.hassan@garmian.edu.krd

المستخلص :

تقع قضاء سيد صادق في المنطقة الجبلية بين نهر السروان والزاب الصغير ، التي تقع بين دائرتي العرض الشمالي (١٨، ١٥" ، ١٧.٥ و. ٣٦" ، ٥٣) وخط الطول الشرقي. من (٥٣" ، ٣٤" ، ٥٤٥ و. ٣٣" ، ٥٧" ، ٤٥) تبلغ مساحتها حوالي (٧٠٨،٨) كم ٢ (*). لتحليل وتوزيع خرائط لخصائص المياه الجوفية في منطقة الدراسة تم الاعتماد على أكثر من (١٠٠ عينة) لأبار المياه والينابيع المستخرجة من قبل المديرية العامة للمياه الجوفية في قضاء سيد صادق. الغرض من هذا البحث هو رسم الخواص الفيزيائية والكيميائية للمياه الجوفية في منطقة سيد صادق باستخدام نظم المعلومات الجغرافية لتقييم واستغلال المياه الجوفية. وبحسب نتائج البحث هناك فرق كبير في إنتاجية الابار الالية في منطقة الدراسة تتراوح بين (٤،٠ - ١٨،٧ لتر/ ثانية) ، وكذلك فرق كمية الأملاح الذائبة التي تتراوح بين (٢١٢ - ١١٤٠٠٠) مجم / ل.

Abstract

Sayed Sadiq district is located in the mountainous region between the Sirwan River and the Little Zab, which is located between the northern latitudes (35. 17, "36) and the eastern longitude. From (45. 33, "57) and ("34, 45. 53) its area is about (708.8) km².

To analyze and distribute maps of groundwater properties in the study area, more than (100 samples) were used for water wells and springs extracted by the General Directorate of Groundwater in the Sayyid Sadiq district.

The purpose of this research is to map the physical and chemical properties of groundwater in Sayed Sadiq area, using geographic information systems to evaluate and exploit groundwater. According to the results of the research, there is a big difference in the productivity of robotic wells in the study area ranging between (4.0 - 7.18 liters / second), as well as the difference in the quantity of dissolved salts that ranges between (212 - 114000) mg / l.

گوفاری زانکۆی هه نه بجه: گوفاریکی زانستی نه کادیمییه زانکۆی هه نه بجه ده ری ده کات	
به رگ	٥ ژماره ٣ سالی (٢٠٢٠)
پنکته وته کان	پنکته وتی وه رگرتن: ٢٠٢٠/٧/١٩ پنکته وتی په سه ندرکن: ٢٠٢٠/٨/١٠ پنکته وتی بلا وکردنه وه: ٢٠٢٠/٩/٣٠
ئیمه یلی توژیهر	aram.hassan@garmian.edu.krd
مافی چاپ و بلا و کردنه وه	© ٢٠٢٠ م. ی. آرام حسن محمد، م. ی. عوسمان عبدالرحمن علی، گه بیشتن به م توژیته وه یه کراوه یه له ژیر ره زامه ندی CCBY-NC_ND 4.0

پیشہ کی:

توڑینہ وہ لہ تائبہ تمہندی وخہ سلہت و دابہ شبوونی جوگرافی ئاوی ژیرزہوی بہ پشت بہ ستن بہ تہ کنیکی نئی، گرنگیہ کی زوری ہہیہ لہ توڑینہ وہ ہایدرو لوجیہ کان، کہ داتا وزانیاری ورد بہ خیرایہ کی گہورہ پیشکش دہ کات و یارمہ تی لایہ نی پھیوہ نندیدار و توڑیہ ران دہ دات لہ نہجام دانی بریاری دروست، کہ بہ کہ مترین کات و ہہو ل توڑیہ ران دہ توانن داتا و زانیاریہ کانیان دہ ست بکہویت و شیکاری زانستی بو داتا کانیان بکہن.

لہ رۆژگاری ئەمڕۆدا ئاوی ژیرزہوی رۆلێکی زۆر گرنگ دەگێڕێت لہ پرکردنہوہی پیداو یستی دانیشتوانی سہر زہوی لہ ہہموو کۆمہ نگا جیاوازہ کاند، ئەویش بہ بہ کارہینانی بۆ خواردنہوہی مرۆف و زیندہوہرانی تر و ئاودێر بکردنی کشتوکالی و پیشہ سازیدا. ئەو پیداو یستیہ رۆژ لہ دوای رۆژ زیاددہ کات بہ ہۆی زۆربوونی دانیشتوان و پیشکەوتنی باری شارستانیہ تی و پیشہ سازی. گرنگی ئاوی ژیرزہوی لہو شوینانہی کہ ئاوی سہر زہویان کہ مہ چہند جارہ دہ بێتہوہ. و ہک دہ بینین ہہر لہ کۆنہوہ ئاوہ دانیہ کانی لہو شوینانہ چر بوونہ تہوہ، کہ خواہنی سہرچاوہ و کانیاوی زۆرن، بہ لām ئەو شوینانہی، کہ سہرچاوہی ئاوی ژیرزہویان کہ م بووہ، دانیشتوانی کہ متر بووہ یان ہہر لہی نیشتہ جی نہ بووہ کہواتہ ئا و مانای بہردہوای ژیان دہ گہیہ نیت لہ ہہر شوینیکی سہر رووی ئەم زہویہ بێت.

یہ کہم: چوارچہوی تیوری ناوچہی توڑینہوہ:

۱- کیشہی توڑینہوہ: کورتہی کیشہی توڑینہوہ لہم پرسیارانہی خواروہ خۆی دہ بینیت:

أ- رۆل و توانای بہرنامہی سیستمی زانیاریہ جوگرافیہ کان (GIS)، چییہ لہ نواندنی کارتوگرافی بۆ تائبہ تمہندیہ کانی ئاوی ژیر زہوی قہزای سہید سادق ؟

ب_ تاک و چہند لہیہ ک چوون و جیاوازی ہہیہ لہ دابہ شبوونی تائبہ تمہندیہ کانی ئاوی ژیر زہوی لہ قہزای سہید سادق ؟

۲- گریمانی توڑینہوہ:

أ- سیستہمی زانیاریہ جوگرافیہ کان (GIS)، توانایہ کی بہرزیان ہہیہ لہ نواندنی کارتوگرافی تائبہ تمہندیہ کانی ئاوی ژیر زہوی قہزای سہید سادق .

ب- جیاوازیہ کی روون ہہیہ لہ دابہ شبوونی تائبہ تمہندیہ کانی ئاوی ژیر زہوی لہ قہزای سہید سادق.

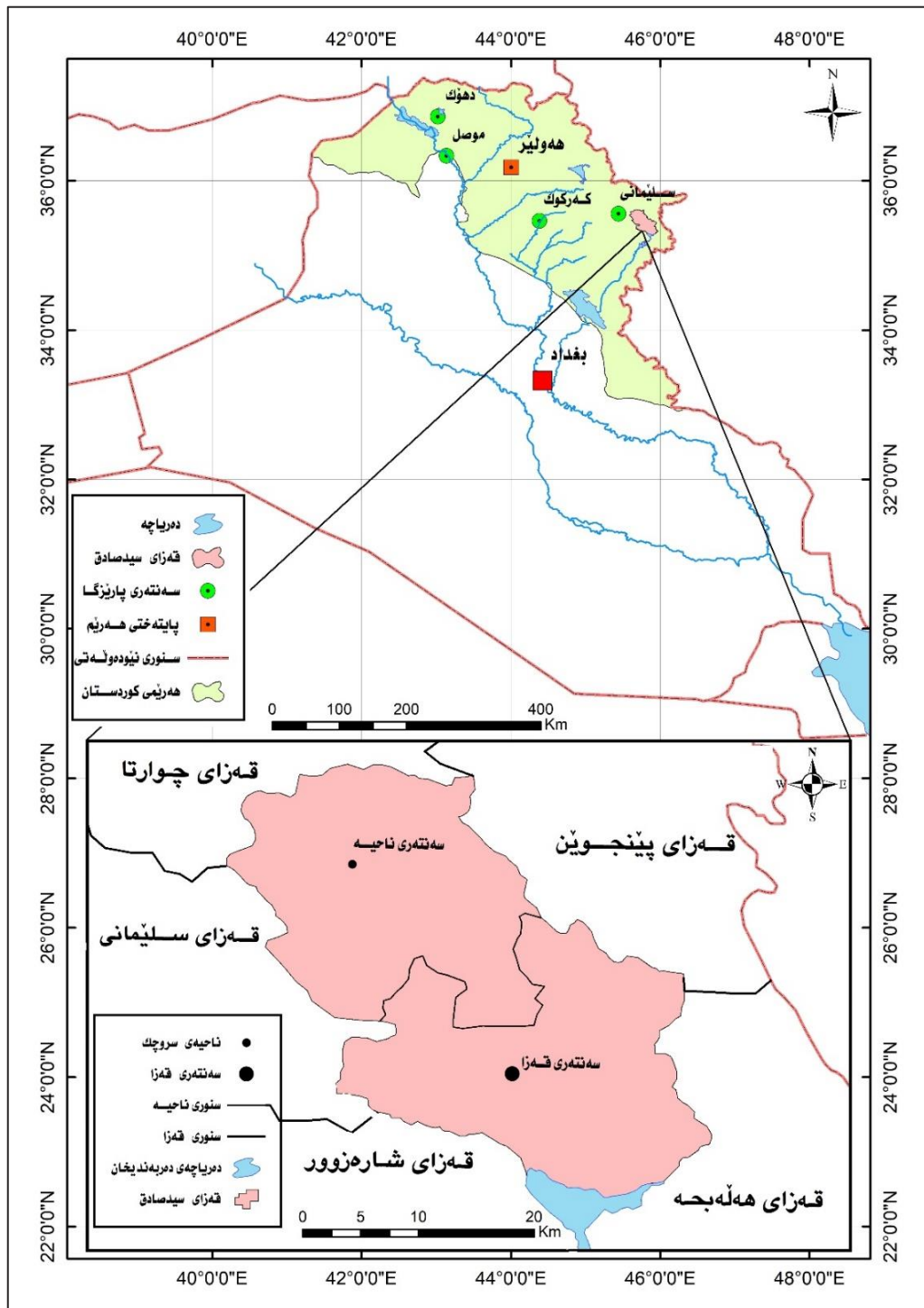
۳- گرنگی توڑینہوہ: دہر خستن و شیکردنہوہی تائبہ تمہندیہ فیزیای و کیمیایہ کانی ئاوی ژیر زہویہ لہ قہزای سہید سادق، بہ بہ کارہینانی بہرنامہی سیستمی زانیاریہ جوگرافیہ کان (GIS)، لہ پینا و ہہ لہ سہ نگاندن و نواندنی کارتوگرافی بۆ ہہریہ ک لہ تائبہ تمہندیہ کانی ئاوی ژیرزہوی .

۴- سنوری ناوچہی توڑینہوہ: قہزای سہید سادق یہ کیکہ لہ قہزاکانی پارێزگای سلیمانی و دہ کہوتتہ باکووری رۆژہ لاتی عێراق و لہ ناوچہی

شاخاوی لہ نیوان رووباری سیروان و زبی بچووک، وہ لہ رووی گہردوونیہوہ دہ کہوتتہ نیوان ہہردوو بازنہی پانی

(. ۱۸، ۱۵، ۳۵، ۱۷، ۳۶، ۳۵) و ہہردوو ہتلی درێژی (. ۵۳، ۳۴، ۴۵ و ۳۳، ۵۷، ۴۵). کۆی گشتی روبہری قہزای سہید سادق

(۷۰.۸، ۸) کم. ۲.



نەخشەى (١) شونى قەزای سەیدسەدەق لە پارێزگای سلیمانی و هەریکی کوردستان

سەرچاوه / ١. کاری توێژەران بە بەکارهێنانی بەرنامەى (ArcGIS ١٠,٦).

٢. بەرێوبەراییەتی ئاماری سلیمانی، بەشی GIS سیستەمی زانیارییە جوگرافیەکان، زانیاری بلاونەکراوه، ٢٠١٨.

دووهم: تاییبەتمەندییە سروشتییەکانی ناوچەى توێژینەوه

١- پێکھاتەى جیۆلۆجی: پێکھاتە جیۆلۆجییەکانی قەزای سەیدسەدەق، بە زۆری دەکەوتتە کۆتایی سەردەمی جیۆلۆجی سێیەم، زۆرییان سەر بەماوهی ژیاى تازەن، خشتەى (١) کە هەر یەک لەم پێکھاتانە بە رووبەرى جیاوازو رێژەى جیاواز لە قەزای سەیدسەدەق بە دیدەکرین وهک لە نەخشەى (٢) دەرەدەکەوتت بەم شیوہیەى لای خواروه:

أ- پیکهاته‌ی کۆمیتان (kometan formation): پیکهاتوو له بهردی جیری، له گه‌ل چینی بهردی وردی لایمستۆنی رهق که ئوکسیدی ئاسن له خۆ ده‌گریت. پیکهاته‌یه‌کی کونیه‌ داره، توانایه‌کی زۆر باشی هه‌یه‌ بۆ کۆکردنه‌وه‌ی ئاوی ژیر زه‌وی ئه‌ستوریه‌که‌ی (١١٠م)ه.

ب- پیکهاته‌ی سه‌رگه‌ئوو (sargalu formation): ئه‌ستوری ئه‌م پیکهاته‌یه‌ له‌نیوان (١١٥ - ١٢٠ م)، به‌گشتی ده‌که‌وتیه‌ به‌شی باکوورباکووری خۆرئاوای ناوچه‌ی توێژینه‌وه‌ له‌ده‌ورو به‌ری بانی به‌رزنجه.

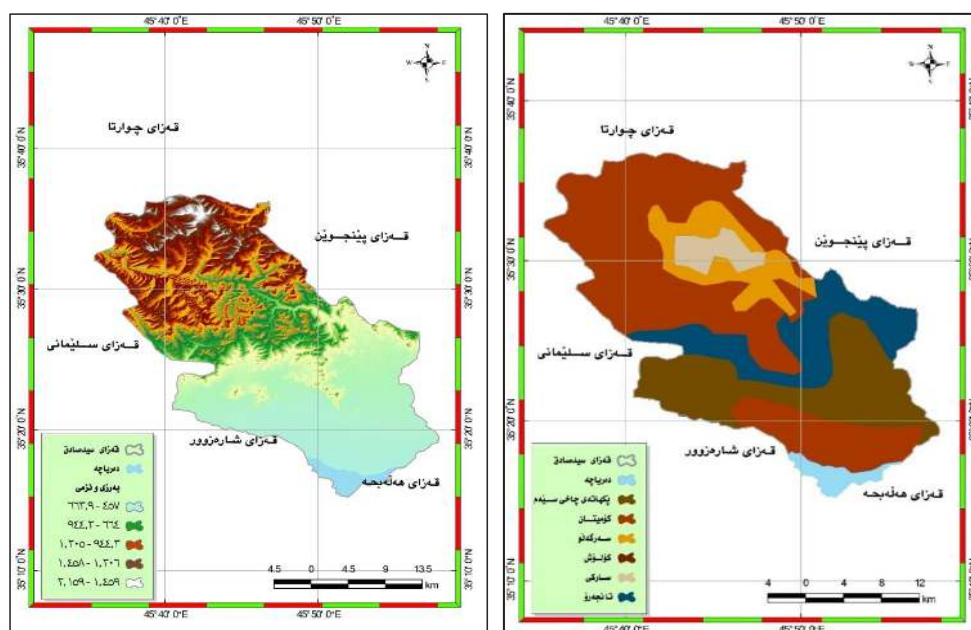
ج- پیکهاته‌ی کۆلۆش: له‌چینی ته‌نکی به‌ردی لایمستۆنی و لمی و به‌ردی قورپی لمی ولیه‌ی به‌دوایه‌ کدا هاتوو پیک دیت، ئه‌ستوریه‌که‌ی له‌ پانه‌ برگه‌یه‌کی نمونه‌ییدا ده‌گاته (٤٠٠ م). له‌ ناوچه‌ی توێژینه‌وه‌دا له‌پۆرژئاوای ده‌ریاچه‌ی ده‌ربه‌ندیخانه‌وه‌ به‌ ئاراسته‌ی رۆژئاوا هه‌لده‌کشیت، وه‌ له‌ باشووری ئاوهری تانجه‌رۆدا تاده‌گاته‌ پۆرژئاوای سنووری توێژینه‌وه.

د- پیکهاته‌ی تانجه‌رۆ (tanjaro formation): تانجه‌رۆ به‌شی خواره‌وه‌ی له‌به‌ردی کلسی ره‌نگ زه‌یتونی پیک دیت. ئه‌ستووری ده‌گاته (٦٠٠ م)، له‌ شیوه‌ی شریتیکی درێژکۆله‌ ده‌بهریت له‌ ناوچه‌ی توێژینه‌وه‌دا به‌ ئاراسته‌ی خۆره‌لات- خۆرئاوا له‌ به‌شه‌کانی ناوه‌راستی قه‌زای سه‌یدسادق.

ه - پیکهاته‌ی سارکی (sarki formation): پیکهاته‌یه‌کی کونیه‌ داره‌و ئه‌ستوریه‌که‌ی له‌ نیوان (٣٠٣ - ١٢٢ م) ده‌بیت، به‌شی خواره‌وه‌ی چینی نهرمه‌ له‌ به‌ردی کلسی دۆله‌مایتی ده‌نگ ورد له‌گه‌ل به‌ردی سوان. (کریم، ص ١٨٠، ٢٠٠٩) نه‌خشه‌ی (٢) خشته‌ی (١) روه‌به‌رو پێژی سه‌دی پیکهاته‌کانی جیۆلۆجی قه‌زای سه‌یدسادق

ژ	پیکهاته‌ی جیۆلۆجی	رووبه‌ر کم ^٢	پێژه‌ی %
١	پیکهاته‌ی چاخی سییه‌م	١٥٤/٦	٢١/٨
٢	کۆمیتان	٢٧٠/٦	٣٨/١
٣	سه‌رگه‌ئوو	٦٧/٩	٩/٥
٤	کۆلۆش	٨٦	١٢/٤
٥	سارکی	٢٥/٤	٣/٥
٦	تانجه‌رۆ	١٠٤/٣	١٤/٧
	کۆ	٧٠٨,٨	% ١٠٠

سه‌رچاوه / ١. کاری توێژه‌ران به‌ کارهێنانی به‌رنامه‌ی (ArcGIS ١٠, ٦).



سه‌رچاوه / ١. کاری توێژه‌ران به‌ کارهێنانی به‌رنامه‌ی (ArcGIS ١٠, ٦) و (Global Mapper ١٣).

٢- بهرزونزى :

قهزای سهدساق ده كه وپته ناوچهی چیا پیچ ساده كان. به تیبینی كردنی نه خشه ی (٣) بۆمان ده رده كه وپت قهزای سهد سادق كه و تووه ته نیوان به رزی (٤٥٧-٢١٥٩م) له سه ر ئاستی رووی ده ریاوه، تا له باشور و رۆژه لاته وه به ره و باكووری رۆژئاوا برۆین به رزده بیتته وه له سه ر ئاستی رووی ده ریاوه، نه خشه ی (٤)، نزمترین به شی قهزاکه به شی باشوره كه له به رزی نیوان له (٤٥٧_٦٦٤م) دایه، دواتریش به شی ناوه راستی قهزاکه كه ده كه وپته نیوان به رزی (٦٤٤_١٢٠٥م)، ههروهها به رزترین به شی قهزاکه باكوور و باكووری رۆژه لاته كه ده كه وپته نیوان به رزی (١٢٠٦_٢١٥٩م).

٣- خاك : خاكی قهزای سهدساق جیاوازه وه به پتی جیاوازی به رزی و نزی پیکهاته ی جیۆلۆجی و کاریگه ری پامانین له سه ر ئه و ناوچه یه وه جۆری ئاووهه واکه ی، به پتی پۆلینکردنه که ی زانا (بیورینگ- ١٩٦٠)، خاكی قهزای سهدساق بۆ چه ند جۆرینك دابه ش ده بیت به رووبه رو ریژه ی جیاواز، خشته ی (٢). به م شیوه ی لای خواره وه :

أ- خاكی كه ستنا ئی ئه ستور: ئه م جۆره خاكه له بنکی دۆل و ده شت و چه وزی نیوان چیا بلنده كان بلاو بوته وه، كه رهنگه که ی قاوایی تیره خاكی سه ره وه ی فشه ل و ده نكۆله كانی نه رم و ده وه له مه نده به ماده ئه ندای كه ده گاته (١-٤ %)، وه پیکهاته ی خاكه که ی یارمه تی دالاندنی ئاو ده دات، ئه مه ش هۆكاری

ژ	جۆری خاك	رووبه ر كم ٤	ریژه %
1	خاكی كه ستنا ئی ئه ستور	٣٥٦/٩	٥٠,٢
2	خاكی كه ستنا ئی به رین و لیژ	٢٣/٦	٣,٣
3	خاكی به رده لان و به ردین	٣٢٨/٣	٤٦,٥
	كۆ	٧٠٨/٨	%١٠٠

ده وه له مه ندی ئاوی ژیرزه ویه له ناوچه که دا.

ب- خاكی كه ستنه ی به ردینی لیژ (lithosolic soil): ئه م خاكه له سه ر پیکهاته ی به ردی جیری (limston) به ردی لمی مارنی گه جی دروست بووه، كه ده گه رپته وه بۆ هه ردوو سه رده ی (ئایۆ سین و مایۆ سین)، ئه م جۆره خاكه ده بینریت له ناوچه كانی وهك (هۆله سمت، وشقووبه، به ركه و رگان) له رۆژه لاتی قهزای سهدساق و ناوچه ی گرده نازی.

ج- خاكی به رده لان و به ردین: خاكی كه شه قاریبوی به ردینه درزی زۆری تیداویه، له به ردی گۆ گۆی قهباره جیاواز به شیوه ی به شیوه ی موده ملكات و هه ندی شوپنی به به ردی كلس و چه و لم داپۆشراوه، به ردی وردبوی هه لوه شاوه ی زۆری تیداویه له وه رزی داباریندا سه رچاوه ی كۆكردنه وه ی ئاوی ژیرزه ویه، (سه عید، لا ٦٧، ٢٠٠٨) نه خشه ی (٤).

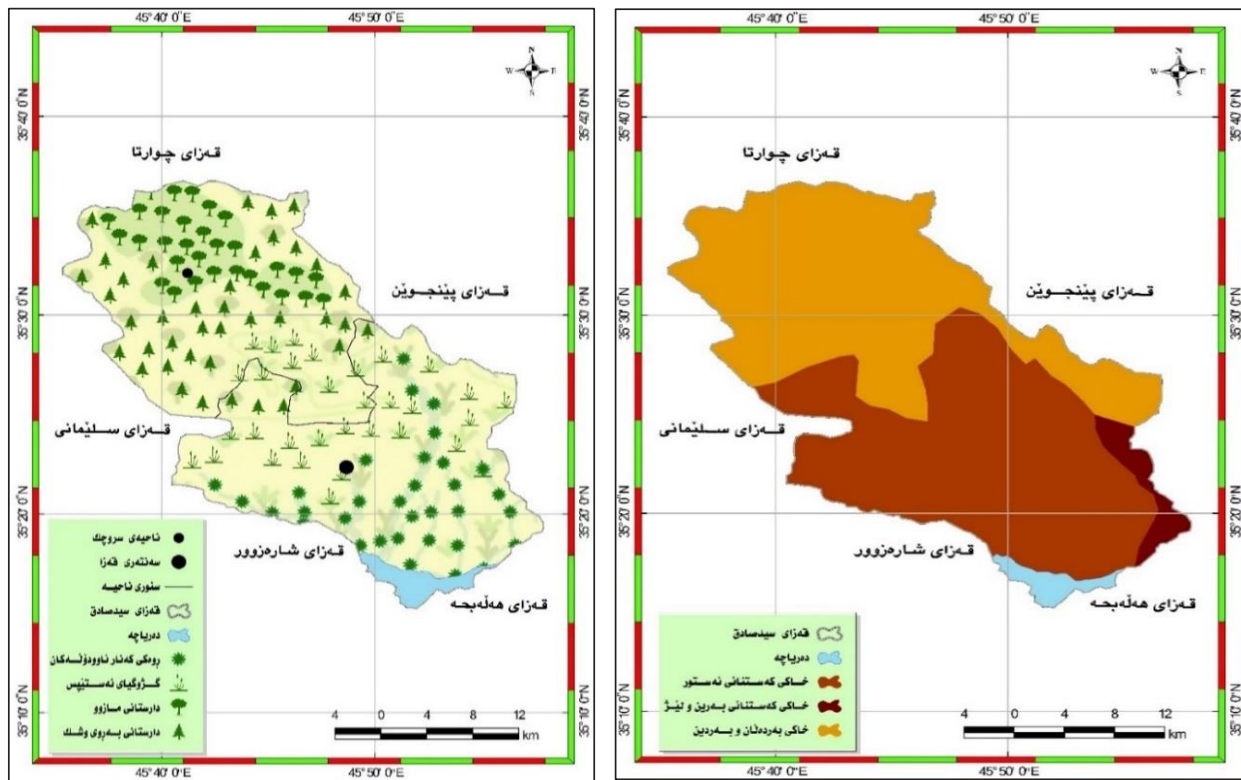
خشته ی (٢) رووبه رو ریژه ی سهدی جۆری خاك له قهزای سهدساق

ژ	جۆری خاك	رووبه ر كم ٤	ریژه %
١	خاكی كه ستنا ئی ئه ستور	٣٥٦,٩	٥٠,٢
٢	خاكی كه ستنا ئی به رین و لیژ	٢٣,٦	٣,٣
٣	خاكی به رده لان و به ردین	٣٢٨,٣	٤٦,٥
	كۆ	٧٠٨,٨	%١٠٠

سەرچاوه / ١. کاری توێژه‌ران به به کارهێنانی به‌نامه‌ی (١٠, ٦ ArcGIS).

٢. Buringh, exploratory soil map No. (١) scale ١:١٠٠٠٠٠, ministry of agriculture, Baghdad, ١٩٥٧.

٤- رووه‌کی سروشتی: به گشتی جیاوازی رووه‌کی سروشتی له قهزای سه‌یدسادق، ده‌که‌وێته ژێر



کاریگه‌ری هۆکاره سروشتیه‌کان به پله‌ی به‌که‌م، هۆکاری ئاووه‌ه‌وایی، چونکه ئاووه‌ه‌وا یه‌کیکه له‌و فاکته‌رانه‌ی، رۆڵی سه‌ره‌کی هه‌یه له دابه‌شبوونی رووه‌کی سروشتی له‌سه‌ر زه‌وی و، باران وه‌ک ریه‌گه‌زێکی سه‌ره‌کی رۆڵی له‌سه‌ر چری و جۆری رووه‌که‌کان له‌هه‌ر ناوچه‌یه‌کی سه‌ر رووی زه‌ویدا هه‌یه .، به‌هۆی ئه‌وه‌ی که خاک و شێوه‌کانی رووی زه‌وی ناوچه‌که، جیاوازی زۆری هه‌یه له‌ رووی به‌رزبو‌نمی و ئاووه‌ه‌وا، هه‌روه‌ها به‌هۆی هۆکاره‌ مڕۆیه‌که‌نه‌وه، رووه‌کی خۆرسک جۆراوجۆر بووه، (رشید، ١٣٥٥، ٢٠٠٧) نه‌خشه‌ی (٤) و (٥).

به‌گشتی رووه‌کی سروشتی له‌ قهزای سه‌یدسادق بۆ ئه‌م جۆرانه‌ی خواره‌وه دابه‌شده‌ کرێت :

أ- روه‌کی که‌نار روبراره‌ کان (رووه‌کی چه‌مه‌ روبرار) : ئه‌م روه‌که‌نه‌ له‌ ناو چه‌م و جۆگه‌ی ناوچه‌ی توێژینه‌وه‌ ده‌روپین، به‌گشتی ئه‌م رووه‌که‌نه‌ چرن، به‌هۆی بوونی سه‌رچاوه‌ی ئاوی به‌رده‌وام، وه‌ ئه‌م رووه‌که‌نه‌ زۆر چه‌زبه‌ ئاو ده‌که‌ن ، بونی ئاوو له‌ باری ئاو هه‌وا و خاکی شێداری که‌نار روبراره‌کان یارمه‌تی ده‌رن بۆ ته‌مه‌ن درێژی ئه‌م جۆره‌ روه‌که‌نه‌، له‌گه‌رنگترین جۆره‌کانیشی وه‌ک (دار بی ، گه‌ز، ژاله‌، په‌لک..هتد).

ب- گۆوگیایی ستیبیس : گۆوگیایه‌کی وه‌رزیه‌ ، له‌ سه‌ره‌تای وه‌رزیه‌ به‌هاره‌وه‌ ده‌ست به‌گه‌شه‌کردن ده‌کات ، به‌لام له‌ ژێر کاریگه‌ری به‌رزیه‌ پله‌ی گه‌رمی و نه‌بوونی باران بارینه‌دا له‌ وه‌رزیه‌ هاویندا له‌ناو ده‌چن (ابوسمور، غانم، ٢٠١٢، ٢٨١). به‌گشتی له‌ به‌شه‌کانی ناوه‌راسته‌ و باشوری ناوچه‌ی توێژینه‌وه‌دا به‌ شێوه‌ی په‌رش و ب‌لاو ده‌بینه‌ت به‌ رووبه‌رو پێژه‌ی جیاواز، نه‌خشه‌ی (٥).

نهخشه‌ی (٤) جۆره‌کانی خاک له قه‌زای سیدسادق نهخشه‌ی (٥) رووه‌کی سروشتی قه‌زای سیدسادق

1. Buringh, exploratory soil map No. (1) scale 1:100000, ministry of agriculture, Baghdad, 1957.

٢. شیروان عمر رشید، بنه‌ما جوگرافیه‌کانی په‌ره‌پیدانی گه‌شتوگوزار له‌پاریزگی سلیمانیدا، (توئینه‌وه‌یه‌ک له‌جوگرافیای گه‌شتوگوزار)، نامه‌ی ماجستیر (بلاونه‌کراوه)، بێشکه‌ش به‌کۆلیجی زانسته‌ مرۆفایه‌تییه‌کانی زانکۆی سلیمانی کراوه، ٢٠١١. ل. ١٢٤.

ج_ ناوچه‌ی دارستان : به‌گشتی پشتمینه‌ی دارستان له‌ ناوی توئینه‌وه‌ ده‌کریت به‌ دوو به‌شه‌وه‌ ئه‌وانیش (دارستانی به‌روو دارستانی مازوون)، که‌ دارستانی به‌رووی وشک ده‌که‌ونه‌ به‌شه‌ به‌رزاییه‌کانی ئه‌وپه‌ری باکووری ناوچه‌ی توئینه‌وه‌، هه‌رچی دارستانی مازووشه‌ به‌هه‌مان شیوه‌ له‌ ناوچه‌کانی ته‌نیشته‌ دارستانی به‌روو سه‌وز ده‌بن به‌ هۆی له‌باری ئاووه‌ه‌واو به‌رزوی و نزمی و پیکهاته‌ی خاکی ناوچه‌ی توئینه‌وه‌ که‌وه‌.

٥- درامه‌تی ئاوی : درامه‌تی ئاوی به‌گشتی له‌ هه‌ردوو جۆری ئاوی سه‌رزوی و ئاوی ژیر زه‌وی پیک دیت، نه‌خشه‌ی (٦).

أ_ ئاوی سه‌رزوی : به‌گشتی جگه‌ له‌ ئاوی دابارین، چهند جۆگه‌یه‌کی وه‌رزوی و لقه‌ روویاریکی هه‌میشه‌ی به‌ناوچه‌ی توئینه‌وه‌دا تیده‌په‌رن له‌وانه :

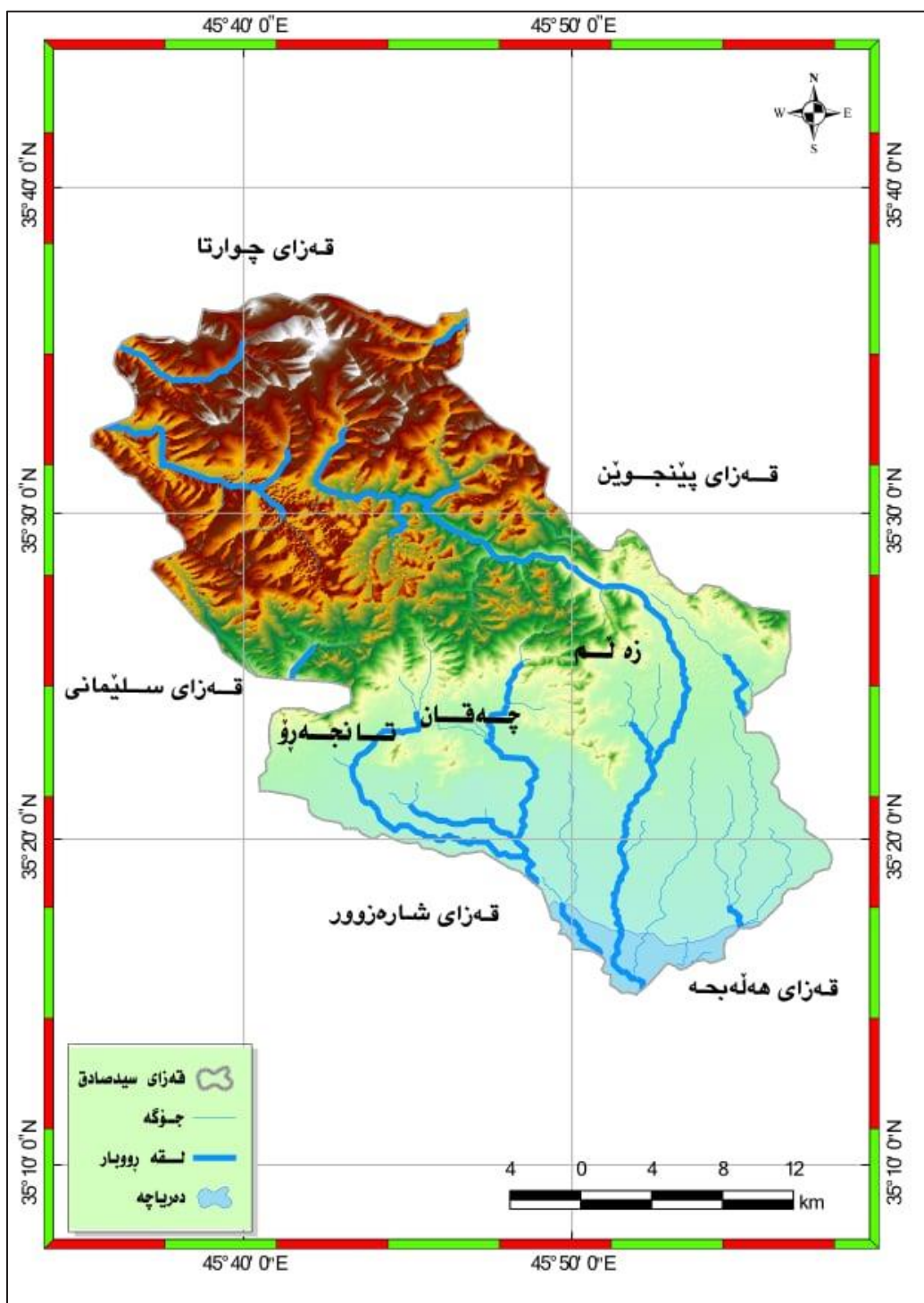
١_ رووباری زه‌لم: سه‌رچاوه‌که‌ی کانیکی گه‌وره‌یه‌ له‌ سه‌ر گوندی زه‌لمه‌وه‌ هه‌لده‌قولیت و له‌که‌م ترین وه‌رزوی ئاوا (٥٥٠ لیتر/چرکه) له‌خوار گوندی احمد ئاواوه‌ ئاوی (خری سه‌رگه‌ت) ی تیکه‌ل ده‌بیت، له‌نزیك گوندی (گیله‌سپی) ئاوی چه‌می چاوی هه‌له‌بجیه‌ تیکه‌ل ده‌بیت، ئه‌م رووباره‌ به‌ باشووری ناوچه‌ی توئینه‌وه‌دا تیده‌په‌ر ده‌بیت و پاشان له‌ گوندی (زه‌ردیانی حه‌سه‌ن به‌گ) ده‌رژیتته‌ ده‌ریاچه‌ی ده‌ربه‌ندیخانه‌وه‌. (تالیب، ٢٠٠٦، ١٣٣).

٢_ رووبای چه‌قان: ئه‌م رووباره‌ ده‌که‌وتته‌ باشووری ناوچه‌ی توئینه‌وه‌، له‌دامینی چیاکانی سوئینه‌وه‌ هه‌لده‌قولت به‌گونده‌کانی (جۆمه‌ره‌سی، سیامیوه‌، زه‌نگیسه‌ر)، تیده‌په‌ریت وه‌له‌ گوندی چواله‌ی (په‌سوول) دیتته‌ خاکی سه‌یدسادق، دواتر به‌گوندی (ته‌په‌ره‌ش، که‌ئوران) دا تیده‌په‌ر ده‌بیت ده‌رژیتته‌ ده‌ریاچه‌ی ده‌ربه‌ندیخان، رووباریکی وه‌رزوی داباریندا ئاوییدا ده‌روات، به‌شداری هه‌میشه‌ی گه‌وره‌ی هه‌یه‌ له‌پیدا بوونی ئاوی ناویه‌ره‌کانی سه‌یدسادق به‌تایبه‌تی بیری مالان.

٣- تانجه‌رۆ: سه‌رچاوه‌که‌ی له‌ حه‌وزی نیوان چیا ی ئه‌زمه‌رو به‌رانا‌ندایه‌. چه‌می تانجه‌رۆ به‌ ئه‌و سه‌رچاوه‌ ئاویه‌ گرنگه‌ داده‌نریت، که‌ له‌ بواری ئاوییدا به‌کارده‌هینریت، هه‌رچه‌نده‌ سه‌رچاوه‌ی ئاوه‌که‌ بچووه‌، به‌لام کاتیک ده‌چیتته‌ ده‌شتی شاره‌زووره‌وه‌، ده‌بیتته‌ لقیکی گه‌وره‌ و چهند لق و جۆگه‌یه‌کی پیده‌گات، به‌فری شاخی هه‌ورامانیش هۆکاریکی تره‌ بو پیکه‌تانی سه‌رچاوه‌ی ئاوه‌که‌ی.

ب_ ئاوی ژیر زه‌وی: سه‌رچاوه‌یه‌کی گرنگی درامه‌تی ئاویه‌ و له‌شیوه‌ی بیروکانیاوه‌کاندا ده‌رده‌که‌وتت، که‌ له‌باسی سینه‌مدا باس له‌ شیکاری تایه‌تمه‌ندییه‌کانی کیمیاییه‌کانی جۆره‌کانی ده‌که‌ین به‌ شیوه‌ی نواندنی کارتوگرافی .

نه‌خشه‌ی (٦) سه‌رچاوه‌کانی ئاو له‌قه‌زای سیدصادق



سه‌رچاوه / ١. کاری توێژه‌ران به‌کارهێنانی به‌رنامه‌ی (٦, ١٠ ArcGIS).

سێیه‌م : ئاوی ژێرزه‌وی له‌قه‌زای سه‌ید سادق :

به‌شێوه‌یه‌کی گشتی ئاوی ژێرزه‌وی که له‌ناو هه‌ندیک له‌چینه‌ به‌رده‌کانی ژێرزه‌ویدا کۆده‌بێته‌وه، به‌شێوه‌ی سروشتی، یان به‌شێوه‌ی بیری ده‌ستکرد، یان له‌شێوه‌ی سه‌رچاوه‌و کانی‌اوه‌کاندا له‌ناوچه‌که‌دا درده‌که‌ون که لی‌رده‌دا به‌کورتی باسیان ده‌که‌ین :

یه‌که‌م : بیری:

به‌یه‌کیک له‌رینگه‌ کۆنه‌کانی ده‌رهێنانی ئاوی ژێرزه‌وی داده‌نریت له‌ کوردستان و ناوچه‌ی توێژینه‌وه‌ به‌ تابه‌تی، که له‌پیناو دا‌بینکردنی پیداو‌یستیه‌ هه‌مه‌جۆره‌کانی دانیش‌توان لێ‌ده‌دریت، بیره‌کانیش جۆرا‌وجۆرن له‌ قولیدا هه‌ندیکیان قولیه‌کانیان له‌ نیوان ٣-١٥ مه‌تر دایه‌ به‌

بیری (بیری دەستکرد) یان نزیك له سەر رووی زهویی دەناسرین و دەکهوێته ناوچه تهخته کان یان ناوچهی دۆله کانهوه و ئهوهی دیکه یان به بیری ئیترتوازی (ئامێرکار) دەناسریت قولیه که یه ن به رزه و له نیوان ۳۵ بۆ سه دان مه تردایه به بیی هه لکه وته ی شوینه که ی. (بیری دەستکرد) که به هۆی هۆکارێکه وه ئاوه که ی دهرده هینریت، بیری ئالی (ئامێرکار) که ئاوه که ی به هۆی گوشاری هایدرولیکییه وه خۆی دهرده په ڕێته دهره وه، یان به ڕینگه ی گازه وه ئاوی ژیر زهوی بۆ دهره وه پال ده دات.

۲- به ره هه می بیره کان :

گشتی به ره هه می بیره کان له نیوان (۰.۵، ۰.۶-۷ لیتر/چ) دایه، به شیوه یه که که به رزترین بری به ره هه م ده که وێته به شه کانی باشور له سه نته ری قه زای سه ید سادق و به شی خۆره لات و خۆر ئاوی ناوچه که له ناحیه ی (سروچک)، که مترین بری به ره هه مییش ده که وێته به شه کانی ناوه پاست و به شه به رزاییه کانی باکوری قه زای سه ید سادق، ئه مه ش بۆ هۆی جیاوازی پیکهاته ی جیۆلۆجی و چینه هه لگره کانی ئاوو جیاوازی لێژی ناوچه که ده که ڕێته وه.

أ- به ره هه می بیره ئالییه کان: سه باره ت به شیکاری نمونه کانی قه زای سه ید سادق وه که له خشته ی (۳) ونه خشه ی (۷) دهرده که ویت، بری به ره هه می ئاوی نمونه وه رگیراوه کانی بیره ئالییه کان له قه زای سه ید سادق له نیوان (۰.۵، ۰.۶-۷ لیتر/چ)، به رزترین به های ده که وێته بیری (۴۸) له گوندی (گوندی بیرشکه) ونزمترین به هاش ده که وێته بیری (۳۲) له گوندی (حسن توفیق (گریزه)).

ب- به ره هه می بیره ده ستکرده کان: به پخ خشته ی (۴) ونه خشه ی (۸) که تایبه ته به دابه شبوونی به ره هه می بیره ده ستکرده کان له قه زای سه ید سادق تیکرای به ره هه می بیره ده ستکرده کان ده گاته (۲،۳ لیتر/چ)، به رزترین به های ده که وێته بیری (۶۰ و ۶۹) له گوندی (قادر حمه رحیم وحاجی نامیق) ونزمترین به هاش ده که وێته بیری (۱۱ و ۲۷) له گوندی (حسین محمد و کانی سپیکه/۱).

دووهم: کانیاه کان رۆلی چالاکیان له دابه شبوونی دانیشتوان و ئاوه دانی ناوچه که گیراوه، ههروه که ئاوی کانزایش له ناوچه که دا به هۆی ناوه رۆکه کیمیاییه که یه وه له بواری چاره سه رکردنی چه ندين نه خۆشیدا به کارهاتوون، چونکه جۆری ئاوی سه رچاوه و کانیاه کان باشه و شۆره کاتی که مه (پێژهی خۆی که مه) ههروه که ده ستیش ده دات بۆ چالاک کشتوکالی له ناوچه که دا. سه رچاوه و کانیاه کان به وه جیا ده کرێنه وه، بری ره گه زه کیمیاییه تواوه کان تێیاندا که من به شیوه یه کی هاوسه ننگن، زۆریه ی سه رچاوه و کانیاه کان له م جۆره ن له ئاستی رووی زهویه وه نزیکن زۆر به قولاییدا رۆناجن، بۆیه ده که ونه به ر کاریگه ریه کانی ئاووه وه ی سه رزه وی، وه که گه رمی و دابارین و بوون به هه لم، له به ره ئه مه ش له رووی گه رمییه وه تاراده یه که جیگیره ن ده توانین بڵین ماده ی کانزای تواوه یان تیدا زۆرکه مه وه به کتیا و پیسایه که م پیسیکردوون. (حسن، ل. ۱۷، ۲۰۱۵)

خشتهی (٣) بری بهرهم و شوینی جوگرافی چند بیریکی نامیرکاری قهزای سهیدسادی

ژ	ناوی بیرو شوینه کەوی	ئاستی جینگیر (م)	ئاستی گۆراو (م)	بریبهرهم لیتر/چرکه	ژ	ناوی بیرو شوینه کەوی	ئاستی جینگیر (م)	ئاستی گۆراو (م)	بریبهرهم لیتر/چرکه
١	گامیش ته په	٣	٥	٦,٥	٢٢	سهراوی خوارو	٢٥,٧	٥٥	١٢
٢	کینگه‌ی چه‌وه‌نده‌ری شه‌کر	.	٤,٥	٢٢,٥	٢٣	ئاوایی حاجی قادر	٧,٤	٧,٨	١١
٣	ئاوو ئاوه‌رۆی سه‌یدسادی	٤	٤,٦	١٨,٣	٢٤	کانی پانکه‌ی ژورو	٤٠	٤٥	٢
٤	شاره‌وانی سه‌یدسادی	٧	٨,٢	٦	٢٥	کانی سپیکه‌ی خواروو	٥٤	٦٨	٦
٥	شاره‌وانی سه‌یدسادی /٢	٩	٢٥,٥	٣,٣	٢٦	کۆچک تاش	.	.	٤٥
٦	شاره‌وانی سه‌یدسادی /٣	٦,٩	٨	١٣,٥	٢٧	گوندی موانی کۆن	١٨,٥	٥٣	١٥
٧	مندال پارێز	١٣	١٨	١٥,٣	٢٨	گوندی دی کوێر	١٨٠	١٨٣	٠,٧
٨	گوندی موانی میرزا	٥	١٢	٨,٥	٢٩	حسن توفیق (گرتیه)	٤٦	٤٧	٠,٤
٩	بێستانی قه‌ده‌فه‌ری	.	٦	١٨,٧	٣٠	چه‌ناخچیان	٢٠	٨٥	٥
١٠	گوندی سه‌راو (وێستگه‌ی به‌خنیوکردنی ئازۆل)	١٦,٥	٣٦	٧,٥	٣١	گوندی شانده‌ری خواروو	٤٨,٦	٥٤,٢	٤,٥
١١	گوندی ته‌په‌که‌ل	٤١	١٤٥	١	٣٢	گوندی موانی روستم	٦	٥٩	٤,٥
١٢	مه‌لا وه‌ یسی	٤	١٠	٧,٤	٣٣	گوندی موانی ملا تاهیر	١٥	٦٢	٢٥
١٣	ته‌عاونیه‌ی گرده‌ نازا	.	١٥	١١,٢	٣٤	گردی قازی	١٢	٢٢	١١,٢
١٤	ته‌په‌ ره‌ش	٦	١٨	٢٥	٣٥	جلال عبدالله (گرتیه)	٣٠	٤٥	٠,٦
١٥	احمد حاجی رشید (گامیش ته‌په‌)	٩	٩	١٠	٣٦	ئاوایی قادری ماری	١,٧	٦,٨	١٣,٥
١٦	گه‌ره‌کی لشیخ عبدالقادر چویسه	٦,٥	١٢,٢	٦	٣٧	گه‌ره‌کی حه‌صار	٢,٥	٢,٥	١٣,٥
١٧	سه‌ربازگه‌ی کانی پانکه‌ی ژورو	٥٨	٧٦	٤	٣٨	گوندی موانی کۆن	١١	٢٢,٣	١٥
١٨	مشته‌لی کانی پانکه‌	٨,٥	٤٠	٨,٢	٣٩	گوندی شیرمه‌ر	٢٦,٦	٧٨	٤
١٩	ئه‌نور کوێخا عبدالله (گرتیه)	٢٠	٣٠	٠,٥	٤٠	توفیق قادر حسن (گرتیه)	٣٠	٢٢	٠,٦
٢٠	گوندی کانی پانکه‌	١٠,٥	١٨	٩	٤١	ابراهیم محمد عبدالله	٤,٢	٥	٦,٣
٢١	کانی سپیکه‌	١٣	٤٥	٨	٤٢	گوندی مه‌لا ویسی	٢	٢٥	١٢
٤٣	گرتیه	٥٠	١٤	١	٥٨	گوندی قلخ	٦,٣	١٠	٣
٤٤	کانی سپیکه‌	٢٩	٦٨,٨	٤,٨	٥٩	گوندی کانی سپیکه‌	٥٤	٦٧,٨	٤,٨
٤٥	محمد عبدالله رشید	١٥,١	١٥,٨	١,٦	٦٠	گوندی بیرشکه‌	.	.	٤٦
٤٦	گوندی ناوگردان	.	.	٤٤	٦١	کومه‌له‌ی نیشته‌جیبوونی /٤	١٦	٢٠	١٨,٧
٤٧	گوندی قوماش	١٧	١٩,٧	١٨,٥	٦٢	کومه‌له‌ی نیشته‌جیبوونی /٦	٢١	٣١	٨
٤٨	گوندی ناوگردان	٥٥,٦	٦٤,٧	٦	٦٣	کومه‌له‌ی نیشته‌جیبوونی /٧	١٢	٣٢	٩
٤٩	کینگه‌ی چه‌وه‌نده‌ری شه‌کرله‌ گوندی کینگه‌ که‌وه‌	١٤	١٧	٩,٧	٦٤	کومه‌له‌ی نیشته‌جیبوونی /٨	١٣	٢٨	٩,٤
٥٠	کینگه‌ی چه‌وه‌نده‌ری شه‌کرله‌ گوندی شاندری خواروو	٢٤,٥	٢٥,٨	١٦,٨	٦٥	کچالی /٢	١٦	٢١	٩
٥١	گوندی تاسلوجه‌	٧	١٥	١٨,٩	٦٦	گوندی نوتا قاج	٢٠	٢٣	٥,٢
٥٢	گوندی شانده‌ری سه‌روو	٦,٥	٨٨	٣	٦٧	گوندی سواری	٤٠	٤٢	٥
٥٣	گوندی شانده‌ری خوارو	٢٧	٣٠	١٢	٦٨	گوندی عارف ماری (قاینجه‌)	١٥	٢٥	٢,٦
٥٤	گوندی کچالی	٣٧,٥	٥٠	٨,٥	٦٩	عمر رشید سعید (قاینجه‌)	٥,٩	٢١	١٠
٥٥	کومه‌له‌ی نیشته‌جیبوونی /١	١٠	٢٤	١٥	٧٠	ئاوایی حاجی نامق	٠,٦	٢٦	٦
٥٦	کومه‌له‌ی نیشته‌جیبوونی /٢	٨	٢٢	١٣,٢					
٥٧	کومه‌له‌ی نیشته‌جیبوونی /٣	٥	٢٥	١١,٢					
						تیکرا	١٥,٤٧	٢٧,٦٨	١١,٦

سه‌رچاوه‌: کاری توێژه‌ران پشت به‌ست به‌

١- وه‌زاره‌تی کشتوکاڵ و ئاودێری، به‌رێوه‌به‌رایه‌تی هه‌لکه‌ندنی بیر، به‌شی جیۆلۆجیا، تۆماری بلاونه‌کراوه‌، ٢٠١٨.

٢- وه‌زاره‌تی ئاوه‌دانکردنه‌وه‌و نیشته‌جیکردن، به‌رێوه‌به‌رایه‌تی ئاوه‌دانکردنه‌وه‌ و نیشته‌جیکردنی سلیمانی، به‌شی ئاو، تۆماری بلاونه‌کراوه‌،

خشتهی (٤) بری بهرهم و شوینی جوگرافی چهند بیریکی دهستکردی قهزای سهید سادق

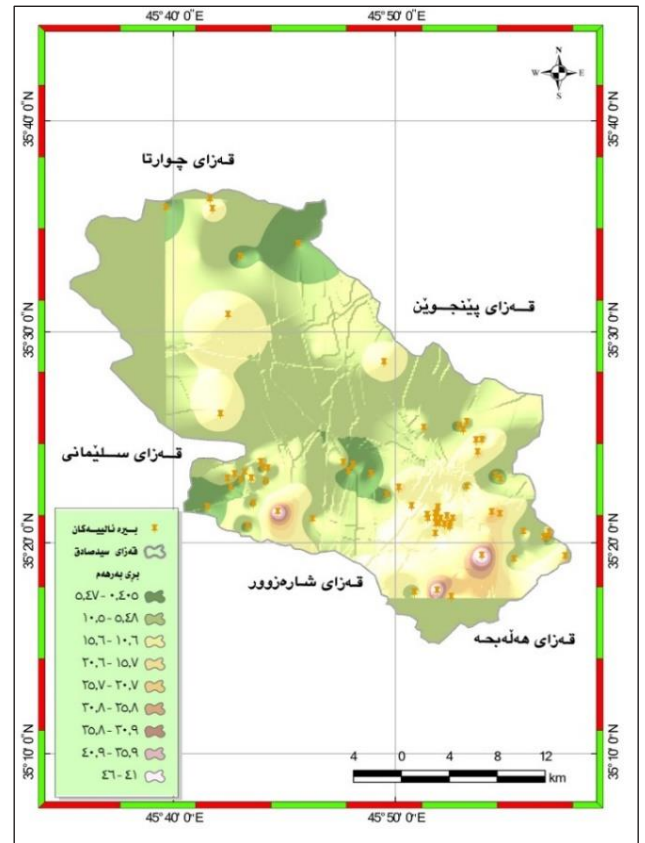
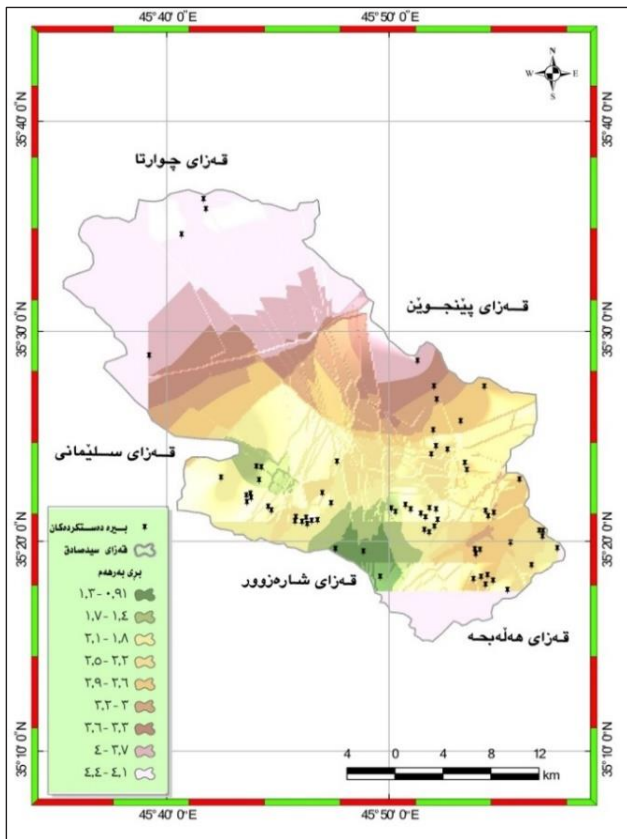
ژ	ناوی بیرو شوینه کهی	ئاستی (جینگیر م)	ئاستی (گوراو م)	بیریه رههم لیتر/چرکه	ژ	ناوی بیرو شوینه کهی	ئاستی (جینگیر م)	ئاستی (گوراو م)	بیریه رههم لیتر/چرکه
١	دۆلشی سهروو	٧,٥	٧,٥	٥	٢٥	عمر احمد (سواری)	٦	٦	١
٢	احمد سالار (دۆلشی خوارو)	٨	٨	٤,١	٢٦	سرکوت سلام (گامیش تپه)	١١,٥	١١,٥	٢
٣	لاله غفور (قاینجه)	١٢,٥	١٢,٥	١,٦	٢٧	کانی سپیکه / ١	١٧,٦	١٥,٤	٠,١
٤	برکورکان / گشتی	٩,٣	٩,٣	١,٢	٢٨	احمد محمود (ناوگردان)	٦,٥	٥,٤	١,٦
٥	حسن رشید (قهده فهری)	٥,٦	١٤,٦	٠,٨	٢٩	صابر شریف (سهید سادق)	١٠	٧,٨	٠,٧
٦	عه بدول عمر (سواری)	٣,٥	٣,٥	٦	٣٠	محمد علی رشید (کوچک تاش)	٥	٤,٥	٣
٧	قاجهر	٥,٦	٧	٢,٥	٣١	صالح حمه امین (موانی میرزا)	١١	١١	٣
٨	ئازاد محمد فتاح (دۆلش)	٧,٧	٨,٥	٣,٤	٣٢	عمر محمد (ته په کهل)	٧	٦,٣	٣,٣
٩	عبدالله ملا علی (ناوگردان)	٥,٣	٥,٥	٣,٥	٣٣	علی فتاح (ته په ساله)	١٢	١٢	١,٨
١٠	اکرم محمد (گامیش ته په)	٨	٩	٣	٣٤	عبدالله حاجی محمد (کوچک تاش)	٧	٦,٦	٤,٢
١١	حسین محمد (موانی میرزا)	١١	١٢	٠,١	٣٥	موانی حاجی قادر موانه کۆن)	١٩,١	١٨	١,٢
١٢	عبدالله علی محمد (ناوگردان)	٤	٥	٣,٣	٣٦	کانی پانکه	١٠	٩,٩	٠,٥
١٣	والی حمه امین (دۆلش)	٣	٣	٣,٥	٣٧	احمد مارف (کوچک تاش)	٥,٥	٥	٠,٥
١٤	موان حمه حسن صوفی / گشتی	٨,٢	٨,٥	٢,٥	٣٨	عزیز شاسوار (قلرخی سهرو)	١١	١٠,٨	٠,١
١٥	ملا محمد (موانی میرزا)	١١	١١,٥	٠,٥	٣٩	عبدالله حسن (قلرخ)	١٢	١١,٢	٠,١
١٦	حسن عبدالکریم (گریزه)	٧,٨	٩	١,٥	٤٠	کریم فرج (سهید سادق)	١٤,٦	١٤	٣
١٧	محمد محمود (کوچک تاش)	٢,٥	٣,٣	٠,٨	٤١	بکر فرج (سهید سادق)	١٢	١١,٥	٠,٣
١٨	حهمه نجیب تالب (دۆلش)	٤,٤	٥	٣,٣	٤٢	محمد قادر (سهید سادق)	١٢,٣	١٢	٣
١٩	فائق حاجی توفیق (تپه رهش)	٥,٤	٦	٢	٤٣	حسین محمد (کوچک تاش)	٦,٢	٥,٥	٠,٥
٢٠	ئاسۆ محمد (ته په رهش)	٤,٢	٥	٣	٤٤	محمد قادر (موانی ملا تاهیر)	٨,٥	٨,٣	٣
٢١	علی احمد رهش (ته په رهش)	٥	٦	٣	٤٥	احمد علی حسین (قوماش)	٧,٥	٧,١	٣
٢٢	علی احمد (سهید سادق)	٤,٦	٩	٠,٥	٤٦	عمر قادر (تاسلوچه)	٦,٣	٥,٦	٥
٢٣	حسین قادر حمه ویس (گامیش ته په)	١٢	١٢	٣,٦	٤٧	محمد سعید (کوچک تاش)	٥	٤,٥	٣
٢٤	عبدالکریم صالح (ناوگردان)	٥,٥	٦	٣,٣	٤٨	حسن محمود عوسمان (گریزه)	١٥	٦	١
٤٩	عزیز عبدالرحمن (کوچک تاش)	٧	٧,٥	٠,٦	٦١	نامق احمد / کالوریان	٦,٥	٥,٦	١,٢
٥٠	رابعه حسن (قوماش)	٦,٧	٧,٣	٠,٥	٦٢	حمه صوفی علی (کالوریان)	٦	٤,٥	٣
٥١	حبهبیه حسن (قلرخی سهرو)	١٢	١٢	٠,٥	٦٣	صالح ابراهیم (ملا وهیسی)	١٤	١٣,٥	١
٥٢	احمد محمد (قلرخ)	١٧	١٧,٥	٣	٦٤	به کر حمه غریب (گرده نازی)	١٤	١٣	٣,٣
٥٣	ره فیق خالد صدیق (قهده فهری)	٦,٦	٨	٣	٦٥	حاجی عبدالله (ئاوایی حاجی قادر)	٩	٨	٢
٥٤	کریم صدیق (مسته کانی ژورو)	٧,٨	٩,٥	١,٢	٦٦	کۆلۆس / گشتی	٨,٨	٨,٨	٢,٧
٥٥	ناوه /	٩,٦	٩,٨	٣,٣	٦٧	شانهدری خوارو / عام	٧,٥	٧,٥	٢,٥
٥٦	شانهدری / گشتی	١٠	١٠	٣,٨	٦٨	عمر عبدالله / ئاوایی حاجی نامیق	٩	٩	٢,٩
٥٧	گلزه رده / گشتی	٩	٩	٣,٣	٦٩	سمیر علی (ئاوایی حاجی نامیق)	١٠	١٠	٤,٨
٥٨	توتا قاج / گشتی	٩,٧	٩,٧	٢,٢	٧٠	به رجوتی تازه / گشتی	١٠,٥	١٠	٣
٥٩	گوندی حاجی نامق / گشتی	٩	٩	٢,٤			٩,١٢	٦,٥	٢,٣
٦٠	قادر حمه رحیم / کالوریان	٦,٥	٨,٥	٤,٨					

سهرچاوه: کاری توئیه ران پشت به ست به

١- وهزارهتی کشتوکال و ئاودیری، بهرئیه به رایه تی هه لکه ندنی بیر، به شی جیۆلۆجیا، تۆماری بلآونه کراوه. ٢٠١٨.

٢- وهزارهتی ئاوه دانکردنه وهو نیشته جیکردن، بهرئیه به رایه تی ئاوه دانکردنه وهو نیشته جیکردنی سلیمانی، به شی ئاو، تۆماری بلآونه کراوه، ٢٠١٨.

نهخشه‌ی (۷) بهره‌می بیره ئالیه‌کان نهخشه‌ی (۸) بهره‌می بیره ده‌ستکرده‌کان



سه‌رچاوه : ۱- کاری توئێژه‌ران پشت به‌ست به داتای خشته‌ی (۳و۴) رینگای کرداری (Geostatistical Analyst) ی به‌کاره‌یتانی به‌رنامه‌ی (ArcGIS ۱۰, ۶) به رینگای یاسای (IDW).

جوارهم : شیکردنه‌وه‌ی تایبه‌تمه‌ندییه‌ کیمیاییه‌کانی ئاوی ژیر زهوی له قه‌زای سه‌ید سادق

زانینی شیکاری تایبه‌تمه‌ندییه‌کانی کیمیایی ئاوی ژیر زهوی بۆ قه‌زای سه‌ید سادق گرنگییه‌کی گه‌وره‌ی هه‌یه‌ بۆ ئه‌وه‌ی بزانی، که تا چه‌ند به‌که‌لکی خواردنه‌وه‌و ئاودیری و پیشه‌سازی دیت ، چونکه هیچ ئاویک له‌سه‌ر ئه‌م زهوییه‌دا بیخه‌وش نیه‌، به‌هۆی ئه‌وه‌ی، که به‌رده‌وام کارلێک له‌ نیوان ئاو و گازه‌کان و تاوێره‌کاندا رووده‌دات و ماده‌ و خوی و کانزاکان له‌ ناو ئاودا ده‌توێنه‌وه‌ ، ئه‌مه‌ش به‌هۆی رۆچوونی ئاو به‌ ناو تاوێره‌کاندا بۆ گه‌نجینه‌کانی ئاوی ژیر زهوی و سیفاتێ تایبه‌تمه‌ندییه‌ کیمیایی و فیزیاییه‌کانی تاوێره‌کانه‌وه‌ له‌ گه‌ل هۆکاری تری وه‌ک و جیۆلۆجی ئه‌و تاوێره‌انه‌دا، له‌وانه‌ درزو کون و شکان و کونیه‌داری و ... هتد ، لێره‌دا ئه‌وه‌ی که گرنگه‌ دیاریکردنی رێژه‌ی ئه‌و خوی و ماده‌ تواوانه‌یه‌ له‌ ناو ئاودا، چونکه ئه‌م رێژه‌یه‌ سنووری رینگه‌پێدانی بۆ به‌کاره‌یتانه‌ جو‌راو جو‌ره‌کان دیاریده‌کات، ئه‌گه‌ر رێژه‌که‌ی زۆریه‌ت، ئه‌وا زیان به‌ته‌ندروستی مرو‌ف و گیانه‌وه‌ران ده‌گه‌یه‌نێت له‌ کاتی به‌کاره‌یتانیدا و ئه‌گه‌ر رێژه‌که‌ی به‌رز بێت، زیان به‌کشتوکاڵیش ده‌گه‌یه‌نێت له‌ کاتی ئاودیریدا و زیان به‌ته‌ندروستی مرو‌ف ده‌گه‌یه‌نێت، (حسن، ۱۷۳، ۲۰۱۵) .

یه‌که‌م : بیره‌کان : بۆ زانینی تایبه‌تمه‌ندییه‌ کیمیاییه‌کانی ئاوی ژیر زهوی سه‌ید سادق، سو‌د له‌ (۴۰) نمونه‌ی شیکاری تاقیگه‌ی ئاوی بیره‌کانی ناوچه‌که‌ وه‌رگیراوه‌ ، خشته‌ی (۵)، دواتر نواندنی نه‌خشه‌ی بۆ هه‌ریه‌ک له‌ وه‌رگه‌زانه‌ کراوه‌، پاش وه‌رگرتنی داتا‌کان و چاره‌سه‌رکردنیان به‌هۆی تایبه‌تمه‌ندی (Geostatistical Analyst) ناو به‌رنامه‌ی (ArcMap ۱۰, ۶) به‌ رینگای یاسای (IDW). (•)

خشته‌ی (۵) پیکهاتە‌ی کیمیایی چەند نمونەیک لە بیرەکانی نامێرکارو دەستکردی قەزای سەیدسادی

ژ	ناوی بیر	CL ملغم/لتر	K ملغم/لتر	NA ملغم/لتر	Mg ملغم/لتر	Ca ملغم/لتر	T.H ملغم/لتر	T.ALK ملغم/لتر	T.D.S ملغم/لتر	E.C مایکرومۆز/سم ^۳	PH	بەرزى /م	جۆرى بیر
۱	گوندی شانه‌ده‌ری سه‌روو	۷۸	۲,۲	۱,۲	۳۴	۳۸	۲۴۰	۲۵۶	۲۳۲	۳۶۳	۷,۰۶	۴۵۴	نامێرکار
۲	گوندی تاسلوجە	۱۷	۱,۳	۵,۲	۴۵	۴۱	۲۹۰	۲۲۳	۳۰۹	۴۸۳	۷,۳۹	۵۰۸	دەستکرد
۳	ئەحمەد سالار/گوندی دۆلاش	۱۶	۰,۵	۲	۴۲	۶۴	۲۴۰	۲۲۵	۲۵۹	۴۰۵	۷,۷۳	۵۱۲	دەستکرد
۴	گوندی موانی کۆن	۱۵	۰,۷	۲,۷	۴۶	۳۲	۲۷۰	۲۰۹	۲۸۲	۴۴۱	۷,۵۱	۵۱۷	دەستکرد
۵	گوندی کۆلوس	۳۹	۲,۱	۳۵,۶	۷۵	۵۱	۴۴۰	۲۰۴	۴۴۵	۶۹۶	۷,۴۵	۷۶۱	دەستکرد
۶	گوندی موانی حاجی رۆستەم	۲۱	۲,۱۵	۲۹,۳۵	۴۸,۹۶	۱۳۶	۵۴۴	۲۷۰	۴۹۰	۹۸۰	۶,۹۱	۵۰۱	نامێرکار
۷	حەسار/ نزیك سەنتەری ژنان	۲۲	۱,۱	۰,۰۱	۳۶	۵۲	۲۸۰	۲۰۰	۲۱۴	۴۲۸	۷,۶	۵۲۱	نامێرکار
۸	گوندی قەیناجە	۴۴	۱۴,۲	۱۲	۱,۵	۳۸	۲۸۰	۲۳۰	۳۶۳	۵۶۸	۷,۵۱	۵۵۶	نامێرکار
۹	شارەوانی سەیدسادی ۲	۱۷	۰,۹	۳	۵۱	۳۵	۳۰۰	۲۰۹	۲۸۴	۴۴۵	۷,۳۶	۵۱۳	نامێرکار
۱۰	گوندی قلیخ	۲۰	۰,۴۲	۴,۱۳	۱۲,۹۶	۸,۶۴	۲۷۰	۲۲۵	۲۶۸,۵	۵۳۱	۶,۸۲	۵۲۰	نامێرکار
۱۱	گوندی بێرەشکە	۱۰۹	۱,۷	۲۷,۴	۵۴	۷۰	۴۰۰	۳۳۷	۷۶۳	۱۱۹۳	۷,۲	۴۸۱	نامێرکار
۱۲	گوندی ناوگردان	۸۰	۱,۱	۶,۴	۷۶	۴۱	۴۲۰	۲۹۳	۴۹۵	۷۷۴	۷,۴	۵۰۳	نامێرکار
۱۳	گوندی کانی پانکە‌ی خواروو	۴۹	۱,۵	۷,۲	۵۳	۳۲	۳۰۰	۲۳۹	۳۲۵	۵۰۸	۷,۴	۵۷۵	نامێرکار
۱۴	علی احمد/ گوندی تەپەرەش	۱۲	۰,۹	۴	۰,۹	۵۳	۳۲	۳۰۰	۱۹۶	۲۶۵	۷,۶	۵۲۰	دەستکرد
۱۵	سەرا/ نزیك تەپەرەش	۵۶	۱,۶	۱,۶	۷,۲	۵۳	۴۱	۳۰۰	۲۲۳	۳۳۷	۷,۸۵	۵۲۳	نامێرکار
۱۶	گوندی سەراو	۹۱	۱,۳	۱,۳	۸,۹	۷۰	۵۱	۴۲۰	۳۱۵	۴۶۵	۷,۴۵	۵۱۸	نامێرکار
۱۷	گوندی قەویلە	۴۰	۳,۵۵	۴۰	۱۵۰۰	۷۲,۸	۵۲۰	۱۳۰۰	۲۱۰	۱۱۴۰۰۰	۶,۵	۴۴۴	نامێرکار
۱۸	گوندی شانه‌ده‌ری خواروو	۱۶	۳,۵	۱۶	۰	۹,۲۲	۸۰	۲۳۸	۲۳۰	۲۱۲	۷,۵	۶۹۹	نامێرکار
۱۹	فایق رشید/ گوندی سرۆچک	۲۱,۳	۲,۲	۲,۲	۳,۳	۵۶	۳۹	۲۶۶	۲۵۷	۳۲۹	۶,۷	۵۹۲	نامێرکار
۲۰	گوندی توتاقاچ	۷۳	۱,۸	۱,۸	۶,۷	۴۰	۱۲,۸	۲۰۰	۲۲۸	۴۱۱	۷,۶۳	۶۵۹	دەستکرد
۲۱	گوندی گلارا	۲۵	۲,۸۵	۳۲,۱۱	۳۸,۴	۳۵۲	۳۸,۴	۱۰۴۰	۲۷۰	۸۳۴,۵	۱۶۹۶	۱۱۹۹	نامێرکار
۲۲	گوندی گامپیش تەپە	۷۵	۱,۹	۹,۲	۷۸	۵۴	۷۸	۴۶۰	۲۸۵	۵۴۳	۷,۳	۵۲۴	نامێرکار
۲۳	غریب محمد/ گوندی سرۆچک	۳۱,۵	۷	۵,۲	۵,۲	۵۲	۴۶,۷	۳۳۴	۲۶۲	۴۵۱	۶,۵۹	۱۰۵۶	نامێرکار
۲۴	گوندی کانی سپیکە	۸۴	۱,۸	۷,۶	۵۲	۵۲	۲۵	۲۸۰	۲۵۲	۴۱۰	۷,۶	۶۳۳	نامێرکار
۲۵	گوندی بەرکاوران	۲۵	۱,۴	۷,۸	۵۷	۵۷	۲۵	۳۰۰	۱۸۳	۳۶۶	۷,۴	۳۳۳	دەستکرد
۲۶	بیری (۵)/ گوندی سرۆچک	۲۲	۰,۳۲	۱۹,۸	۱۹,۸	۱۹,۲	۷۰,۴	۲۵۶	۲۶۰	۲۶۴	۶,۸	۱۲۰۳	نامێرکار
۲۷	گوندی موانی میرزا	۱۷	۲,۵	۶	۲,۵	۸,۶۴	۱۰۷	۳۰۴	۲۵۰	۲۵۶,۵	۶,۹۲	۴۹۶	دەستکرد
۲۸	گوندی گنە زەرەدە	۳۰	۱,۱	۸,۸	۸,۸	۵۵	۲۸	۳۰۰	۱۸۲	۳۶۷	۷,۳۸	۸۰۳	دەستکرد
۲۹	گوندی کالوران	۲۸	۰,۸	۸,۳	۵۹	۵۹	۳۸	۳۴۰	۲۵۷	۴۴۹	۶,۶۱	۴۹۲	دەستکرد
۳۰	گوندی کاژاو	۱۸	۱,۸۵	۷,۴۲	۲۳۹,۹	۲۳۹,۹	۴۸۰	۲۲۰۰	۲۹۰	۸۴۰,۵	۷	۱۱۱۹	نامێرکار
۳۱	گوندی بار دبارد	۱۹	۲,۲	۶,۹۸	۹۶	۹۶	۲۸۰	۱۱۰۰	۲۳۰	۸۲۸	۶,۹۳	۴۴۴	نامێرکار
۳۲	حەسار/ نزیك نەخۆشخانە‌ی شار	۴۸	۱۳,۱	۱۵	۱,۸	۱۵	۴۴	۲۸۰	۲۳۴	۳۲۰	۷,۶۳	۵۱۸	نامێرکار
۳۳	شێخان/ سەیدسادی	۴۶	۲,۳	۱۰,۳	۴۴	۴۴	۳۰	۲۶۰	۲۵۱	۳۳۴	۷,۶۲	۵۳۱	نامێرکار
۳۴	گوندی گریزە	۱۲	۳,۸	۳,۸	۵,۲	۳,۸	۱۲	۳۶۰	۲۶۸	۳۳۷	۷,۶	۵۸۲	نامێرکار
۳۵	گوندی قەدەفەری	۳۶	۰,۸	۷,۹	۸۷	۸۷	۱۴,۷	۳۹۸	۳۰۳	۵۳۵	۷,۲	۵۳۰	دەستکرد
۳۶	گوندی مایاوا	۳۱	۱,۰,۵	۷	۱,۴	۷	۲۲	۲۴۰	۱۷۰	۲۲۱	۷,۷۸	۱۲۰۷	نامێرکار
۳۷	گوندی کانی گۆژ	۵۲	۱,۵	۷,۲	۱,۵	۷,۲	۲۷	۳۰۰	۲۴۳	۳۳۳	۷,۴۶	۱۳۳۵	نامێرکار
۳۸	گوندی کوچک تاش	۳۱	۱۰,۹	۱۰,۹	۱,۵	۱,۵	۲۸	۲۰۰	۱۸۲	۲۲۵	۷,۷۲	۵۰۷	دەستکرد
۳۹	گوندی دێ کۆتیر	۳۱,۵	۲,۴	۲,۴	۲,۱	۲,۱	۳۴,۷	۳۱۴	۲۳۷	۳۴۸	۷,۳۶	۷۷۰	نامێرکار
۴۰	بەریکیو نزیك بەیتەری سەیدسادی	۲۳	۱,۹۸	۲	۱,۹۸	۲	۵۲	۲۶۰	۲۶۰	۲۶۳	۷,۶	۵۳۱	نامێرکار

سەرچاوه: کاری توێژەرەن پشت بەست بە:

- بە‌رپۆه‌به‌ریتی گشتی تەندروستی سلیمانی، بە‌شی خۆپاراستنی تەندروستی و ژینگە‌پارێزی، هۆبە‌ی ژینگە‌پارێزی، تاقیگە‌ی کیمیایی ناو.
- بە‌رپۆه‌به‌رایە‌تی ناوی ژێرزەوی سلیمانی، تۆماری ب‌لاونە‌کراوه‌، ۲۰۱۸.

٤- بهرئوبهبرايهتي ئاوي سليماني، هۆبه ي پشکينيني ئاو، تۆماری بلاونه کراوه. ٢٠١٨.

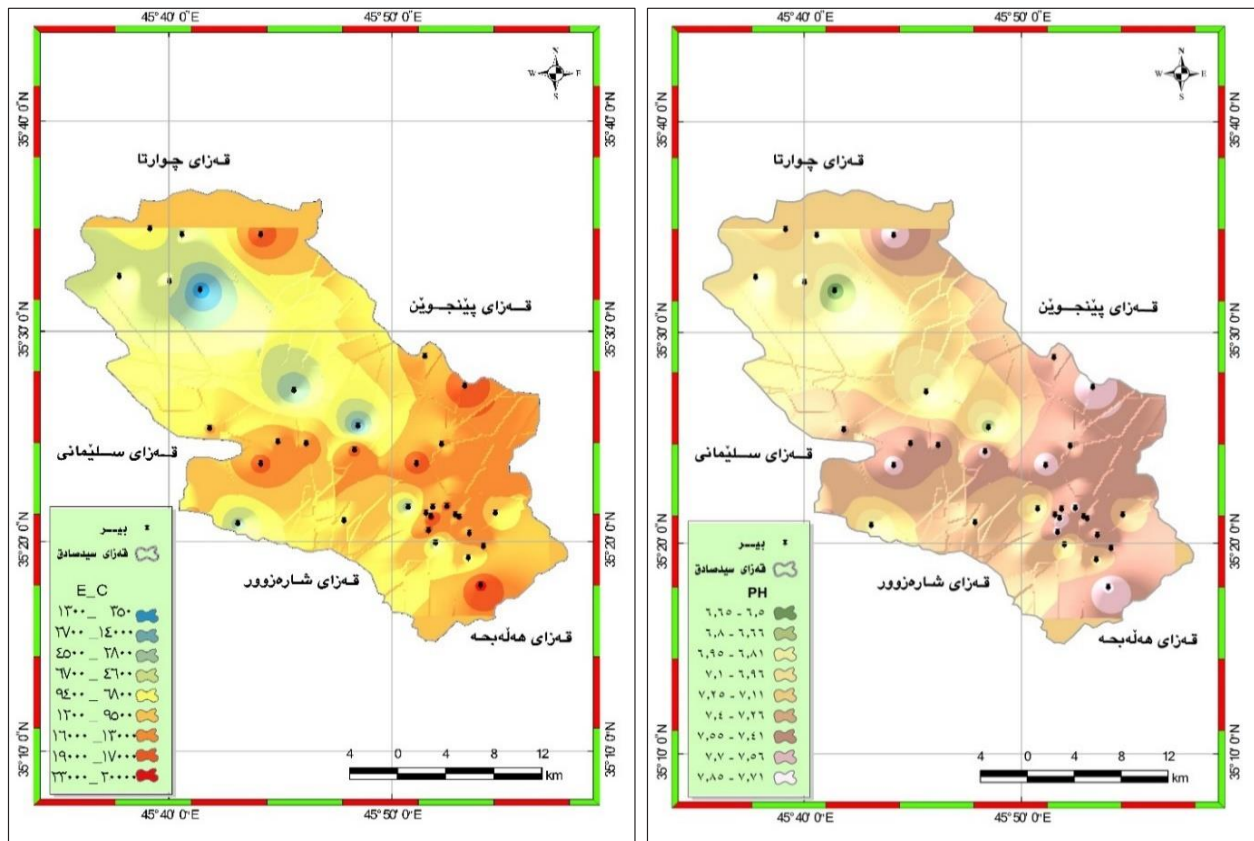
١. ئايۆني هايډرۆجيني: PH تايبهتمه ندييه کاني ئاوه لهرووي ژماره ي هايډرۆجيني هه، و اتا چرپوونه وه ي ئايۆني هايډرۆجين له ناو ئاودا، ئه گه ئاويك به هاگه ي له (٧،٧) كه ميرييت، ئه وا به ئاويكي ترش داده نريت، و ئه گه به هاگه ي له (٧،٧) زياتر بوو ئه وا به ئاويكي تفت ده ژميرييت، و ئه گه به هاگه ي (٧) بوو ئه وا ساگاره، (عمر الريمادي ص ٢٠٤، ٢٠٤) به سه رنجدان له خشته ي (٥) و نه خشه ي (٩) دا ده رده كه ويته، كه بري به هاي (PH) ي ئاوي نمونه وه رگيراوه کاني ناوچه ي توئيزينه وه، له نيوان (٦،٥ - ٧،٨٥)، به رزترين به ها ده كه ويته بري ژماره (١٥) له گوندي (ته په رهش) و نزمترين به ها ده كه ويته بري (١٧، ١٩) له گوندي (قه ويله و غه ريب موحه مه د سرۆچك). به گشتي تيكراي چري ئايۆني هايډرۆجينيان (٣،٧) ه واته تايبهتمه ندي ئاوي ژير زهوي قه زاي سه يد سادق له نيوان (ترشي ي و تفتي ي) دايه و هاوسه نگه، ئه مه ش به هووي كاريگه ر ئاوي ژير زهوي به پي كهاته جيۆلۆجيه يه کاني ناوچه كه، كه هۆكار يكه بۆ پالاوتني ئاو و توانه وه ي ريزه يه كي گونجاو له كانزا خوئيه جياوازه كان و كبريتاته كان و دواتر نيشتانديان له گه نجينه کاني ئاو ژير زهوي ناوچه كه دا.

٢. تواناي گه ياندي كاره بايي: (EC) بري تيه له تواناي يه ك سه نيمه تر سيچا (سم ٣) ي ئاو بۆ گه ياندي ته زووي كاره با، ئه مه ش پشت ده به ستيت به پله ي گه رمي و جوړي ئه يونات له ناو ئاوه كه دا، تواناي گه ياندي زياده كات له گه ل به رزبووني پله ي گه مي. (النبوي، ص ٩٧، ٢٠٠٢) بري به هاي ئه م ره گه زه له قه زاي سه يد سادق له نيوان (٣٥٠ - ٢٣٠٠٠ مايكرومۆز/سم ٣) دايه، به رزترين به هاي ئه م ره گه زه ده كه ويته بري (١٧) له گوندي (قه ويله) ده گاته (٢٣٠٠٠) مايكرومۆز/سم ٣، نزمترين به هاي ش ده كه ويته بري (٣٦) له گوندي (ماياوا) كه ده گاته (٣٥٠) مايكرومۆز/سم ٣. خشته ي (٥) و نه خشه ي (١٠)

٣. ماده ره قه تواوه کاني ناو ئاو: (TDS) له ئه نجامي خشته ي (٥) و نه خشه ي (١١) بۆ مان ده رده كه ويته تيكراي ماده ره قه تواوه کاني ناو ئاوي ژير زهوي قه زاي سه يد سادق ده گاته (٣٢٣١، ٨٥) ملغم/لتر، و بري به هاي (TDS) ي نمونه وه رگيراوه کاني قه زاي سه يد سادق له نيوان (٢١٠ - ١١٤٠٠٠ ملغم/لتر)، به رزترين به ها ده كه ويته بري (١٧) له گوندي (قه ويله) و نزمترين به ها ش ده كه ويته بري (١٨) له گوندي (شانه ده ري خواروو) ئه مه ش ئه وه ده گه يه ني نزمي به هاي چري كۆبوونه وه ي خوئيه كان و مادده كانزاييه کاني تواوه ي، وه ك كالسيۆم و پوتاسيۆم و سوډيۆم و.... هتد له ئاوي ژير زهوي ناوچه كه به هو ي پالاوتن و نه هيشتن گه يه شتن ئه م خو ي كانزاييانه به گه نجينه کاني ئاوي ژير زهوي به ريزه يه كي به رز. (حسين، ص ١١٢، ٢٠١٣)

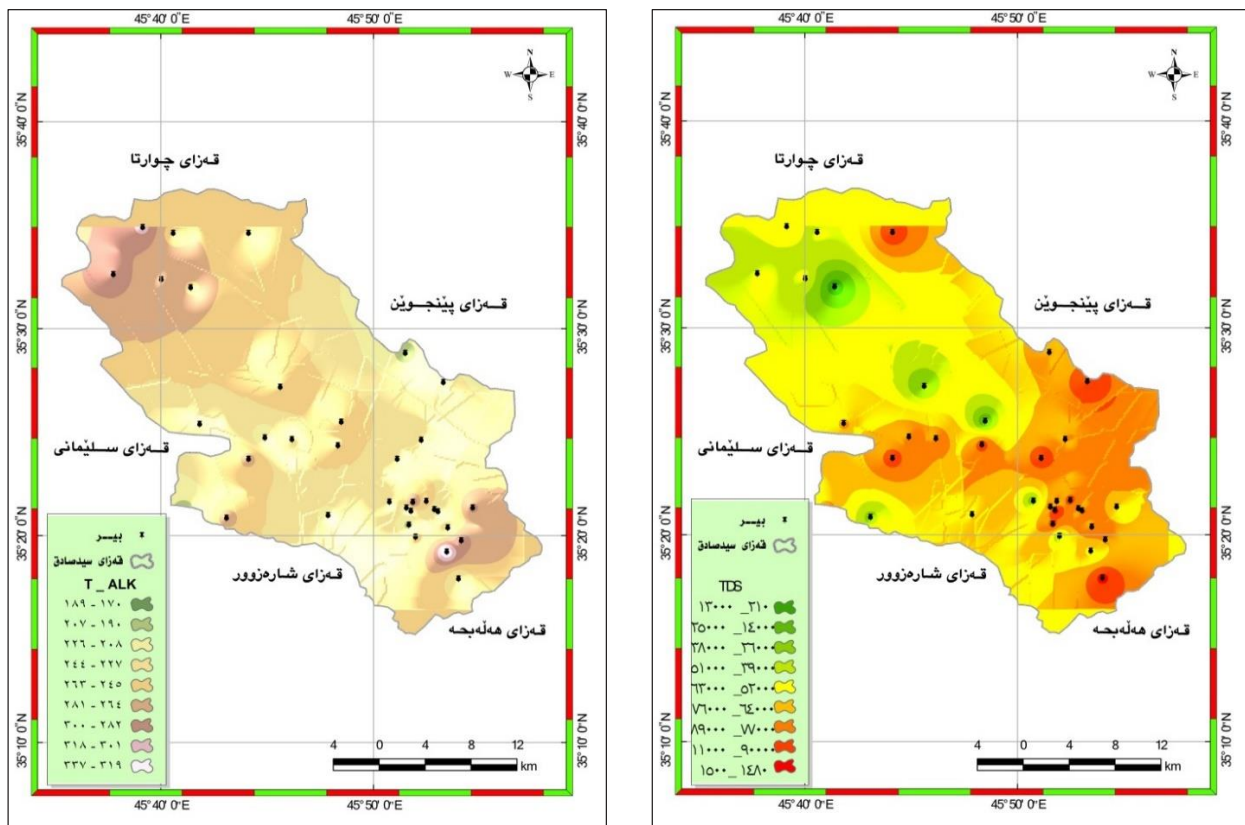
٤. تفتي ئاو: Alkaliniy(ALK) و اتا تواناي ئاو بۆ كار ليكردي له گه ل هايډرۆجينا، يان تواناي ئاوه، بۆ هاوسه نگردي ترشه كان، تفتي ئاو بۆ بووني ئايۆنه کاني كاريونات و بيكاريونات له ئاودا ده گه رپته وه. (الشبلق، ص ٥٩٥، ١٩٩٨) سه باره ت به چري ريزه ي ئه لكالينتي له ئاوي ژير زهوي ناوچه ي توئيزينه وه دا به پتي ئه نجامي شيكاري نمونه كان له ناوچه يه كه وه بۆ ناوچه يه كي تر له نيوان (١٧٠ - ٣٣٧ ملغم/لتر) ده گوريت، به رزترين به هاي ده كه ويته بري (١١) له گوندي (بيره شه كه) و نزمترين به ها ش ده كه ويته بري (٣٦) له گوندي (ماياوا). به گشتي تيكراي ريزه ي ئه لكالينتي ناوچه كه (٢، ٢٤١ ملغم/لتر). خشته ي (٥) و نه خشه ي (١٢).

نه‌خشه‌ی (۹) دابه‌شبوونی (PH) له‌قه‌زاسه‌یدسادق نه‌خشه‌ی (۱۰) دابه‌شبوونی (EC) له‌قه‌زای سه‌یدسادق



سه‌رچاوه: ۱- کاری توێژه‌ران پشت به‌ست به‌داتای خشته‌ی (۵) ڕیگی کرداری (Geostatistical Analyst) ی به‌کارهینانی به‌رنامه‌ی (ArcGIS ۱۰, ۶) به‌ریگی یاسای (IDW).

نه‌خشه‌ی (۱۱) دابه‌شبوونی (TDS) له‌قه‌زای سه‌یدسادق



سەرچاوه ١ - کاری توێژهران پشت بەست بە داتای خشتهی (٥) رێگی کردارییگی کرداری (Geostatistical Analyst) ی بە کارهێنانی بەرنامەیی (ArcGIS ١٠,٦) بە رێگی یاسای (IDW).

٥ - ناسازی ئاو: (Total Hardness (TH)

ئاوی ناساز بۆ بوونی پێکھاتەیی ئایۆنی کالسیۆم و مەگنسیۆم لە شێوەی بیکاربۆنات و کبریتات و کلۆریدات دەگەرێتەو، ئەمانە بە بەرزبوونەوێی پلەیی گەرما توانای توانەوێیان کە مەدەبێتەو، (عباوی، ٢٦٣، ١٩٩٠)، بە سەرنجدان لە خشتهی (٥) ونەخشەیی (١٣) دا، دەردەکەوێت کە بری بەھای (TH) ی ئاوی نمونەوێ رگیراوێ کانی قەزای سەیدساق لە ناوچەیی کەوێ بۆ ناوچەیی کێ تر لە نیوان (٢٠٠ - ٢٢٠٠ ملغم/لتر) دەگۆرێت، بەرزترین بەھای دەکەوێتە بری (٣٠) لە گوندی (کاژاو) و نزمتین بەھاش دەکەوێتە بری (٢٠) لە گوندی (توتاقاچ). بە گشتی تیکرای رێژی ئەلکالینتی ناوچە کە (٢،٤١،٢ ملغم/لتر).

٦- کالسیۆم: (Ca)

یەکیک لە ماددە سەرکییە کانی ناو ئاوی ژێر زەوی دادەنرێت، سەرچاوه کەشی تاویری کلسی (جبس) و ئەنھایدرایتە بەھۆی دەوڵەمەندیان بە ئایۆنی کالسیۆم. (حسین، ١٢٨، ٢٠١٠) بروانە خشتهی (٥) ونەخشەیی (١٤) بری بەھای (CA) ئاوی نمونە وەرگیراوێ کانی قەزای سەیدساق لە ناوچەیی کەوێ بۆ ناوچەیی کێ تر جیاوازی لە نیوان (١٢ - ٥٢٠ ملغم/لتر) دەگۆرێت، بەرزترین بەھای دەکەوێتە بری (١٧) لە گوندی (قەویڵە) و نزمتین بەھاش دەکەوێتە بری (٣٤) لە گوندی (گریژە). بە گشتی تیکرای رێژی کالسیۆم لە ناوچە کە (٥، ٨١، ٨ ملغم/لتر). ئەمەش بە لگەییە لە سەر دەوڵەمەندی ناوچە کە بە مادەیی کالسیۆم.

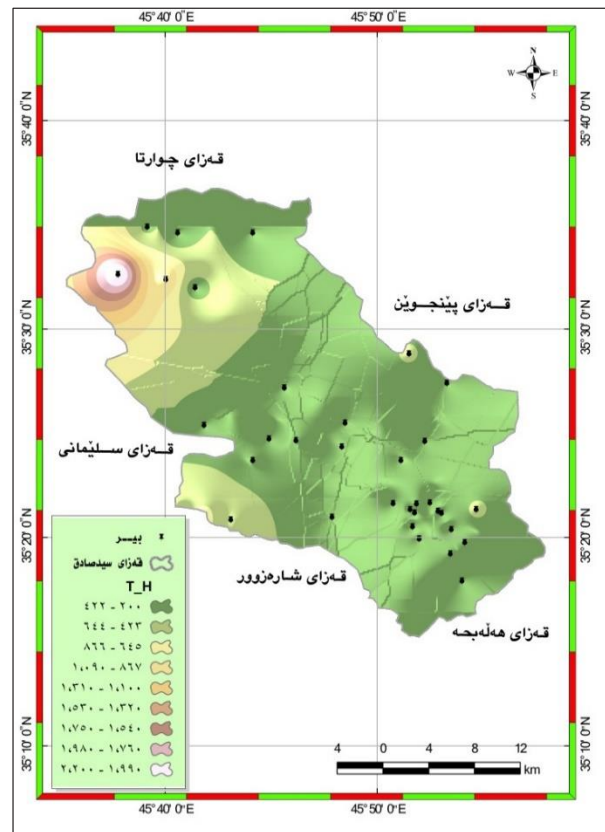
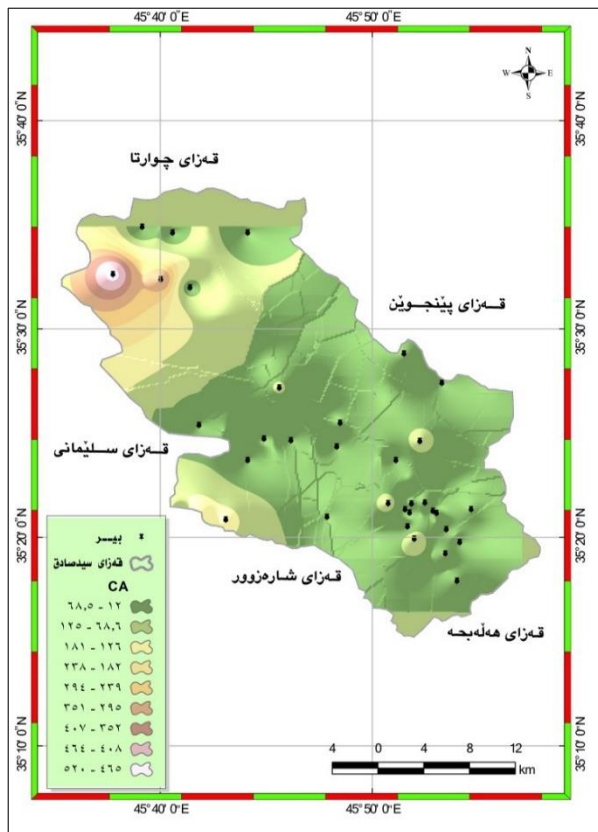
٧- مەگنسیۆم: (Mg++)

دۆلۆمایت کە لە بەردی نیشتوو و کلسی بۆلادەبێتەو یەکیکە لە سەرچاوه سەرکییە کانی ئایۆنی مەگنسیۆم، (Helstrup, T., Jorgensen ١٩٩٧-pp ٩٨٩) و بە سەرنج دان لە خشتهی (٥) ونەخشەیی (١٥) کە تاییبەتە بە دادەبەشبوونی ئایۆنی مەگنسیۆم لە قەزای سەیدساق تیکرای ئایۆنی مەگنسیۆم دەگاتە (٤، ٤٧، ٤ ملغم/لتر)، بەرزترین بەھای دەکەوێتە بری (٣٠) لە گوندی (کاژاو) و نزمتین بەھاش دەکەوێتە بری (٣٦) لە گوندی (مایاوا).

٨- سوڈیۆم: (Na++)

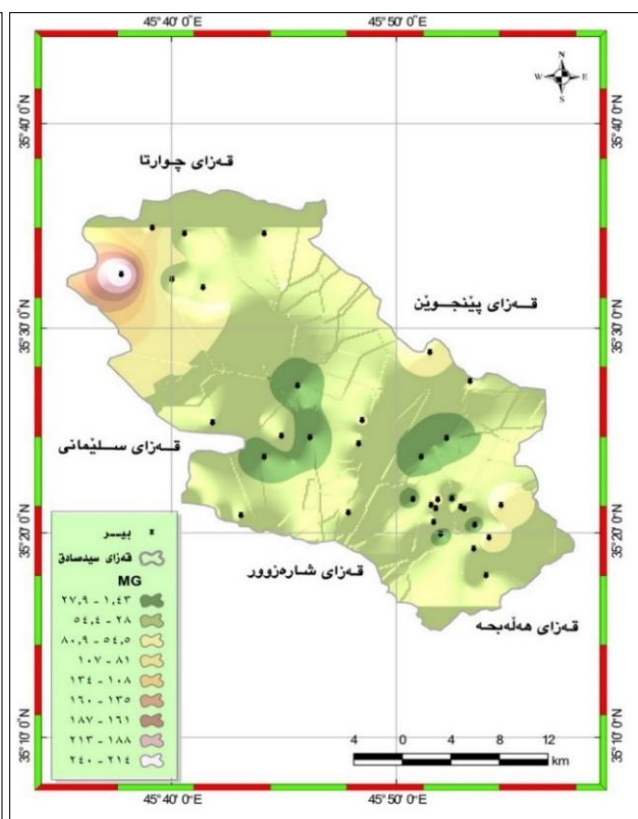
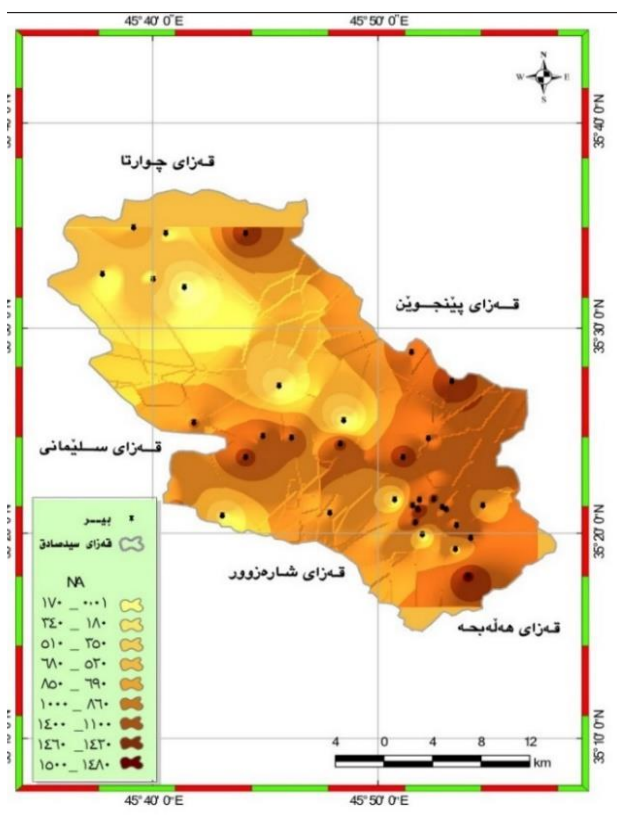
یەکیکە لە فلزە تفتە زۆربۆلادەکان لە سروشتدا و کانی فیلدسپار بە سەرچاوه سەرکییە دادەنرێت، بری کەشی لە ئاوی ژێر زویدا دەگەرێتەو سەر بری شیبوونەوێی خویبە کانییەکان و کرداری کەشکاری تاویرەکان بە تاییبەتی ئەوانەیی رێژیە کێ بەرز لە ئایۆنی سوڈیۆمیان تیدایە وەکو کانی ئەلبایت. (مصطفی، ٥٩، ٢٠٠٥) سەبارەت بە ئاستی (Na) لە ناوچەیی توێژینەویدا، بە شیکردنەوێی خشتهی (٥) ونەخشەیی (١٦)، دەردەکەوێت کە بری بەھای (Na) ی ئاوی نمونە وەرگیراوێ کانی قەزای سەیدساق لە ناوچەیی کەوێ بۆ ناوچەیی کێ تر لە نیوان (١٠٠ - ١٥٠٠ ملغم/لتر) دەگۆرێت، بەرزترین بەھای دەکەوێتە بری (١٧) لە گوندی (قەویڵە) و نزمتین بەھاش دەکەوێتە بری (٧) لە گوندی (حەسار/ نزیک سەنتەری ژنان). بە گشتی تیکرای رێژی سوڈیۆم لە ناوچە کە (٥، ٤٧، ٤ ملغم/لتر). ھۆکاری ئەمەش دەگەرێتەوێ بۆ کەمی بوونی کانی قوری و کانی فلدسپار لە ناوچە کەدا، ھەر وھا بوونیان لە تاویرەکانی بەردیی ناوچە کە بەھۆی پامائینیان بە کردارە کانی کەشکاری وگواستەوێیان بەھۆی ئاوی دۆلە رووبارەکان بۆ ناوچەیی کێ تردوووتر.

نه‌خشه‌ی (۱۳) دابه‌شبوونی (TH) له قه‌زای سه‌یدسادق نه‌خشه‌ی (۱۴) دابه‌شبوونی (Ca) له قه‌زای سه‌یدسادق



سه‌رچاوه: ۱- کاری توێژه‌ران پشت به‌ست به داتای خشته‌ی (۵) ینگای کردارپینگای کرداری (Geostatistical Analyst) ی به‌کاره‌ینانی به‌رنامه‌ی (ArcGIS ۱۰, ۶) به‌ریگایی یاسای (IDW).

نه‌خشه‌ی (۱۵) دابه‌شبوونی (MG) له قه‌زای سه‌یدسادق نه‌خشه‌ی (۱۶) دابه‌شبوونی (NA) له قه‌زای سه‌یدسادق



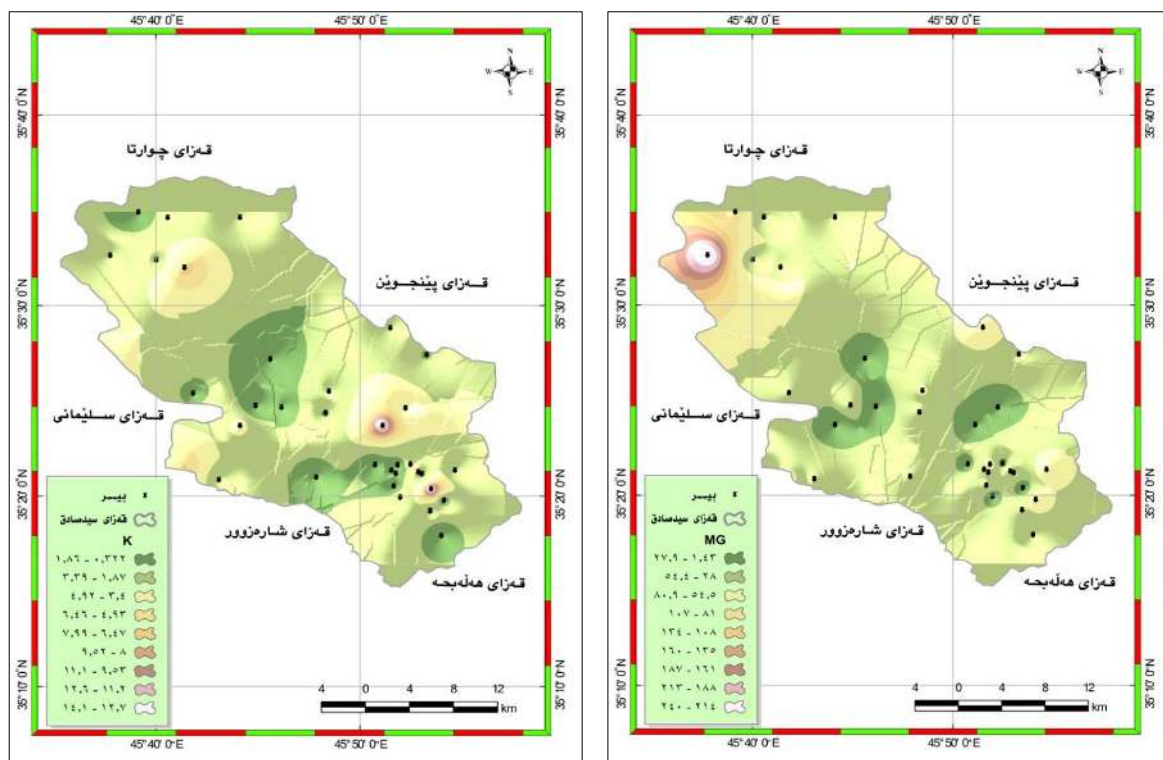
سه‌چاوه ۱- کاری توئیزه‌ران پشت به‌ست به داتای خشته‌ی (۵) ریگی کردارپریگی کرداری (Geostatistical Analyst) ی به‌کاره‌ینانی به‌رنامه‌ی (ArcGIS ۱۰,۶) به ریگی یاسای (IDW).

۹- پۆتاسیۆم: (+K)

سه‌چاوه‌ی سه‌ره‌کی درووستبوونی ئایۆنی سوډیۆم بۆ (مایکروکلاینو و مایکا و سلفایت) و توانه‌وه‌ی تاوئیره‌کان ده‌گه‌رپته‌وه. (العانی، ص ۱۳۲، ۲۰۱۰)، سه‌باره‌ت به‌چری ئایۆنی پۆتاسیۆم له‌ئای ژیرزه‌وی ناوچه‌ی توئیزینه‌وه‌دا، به‌پیتی ئه‌نجامی شیکاری سامپله‌کان ده‌رده‌که‌وئیت که‌بیری به‌های پۆتاسیۆمی ئایۆنی نمونه‌وه‌رگی‌راوه‌کانی قه‌زای سه‌یدسادق له‌ناوچه‌یه‌که‌وه بۆ ناوچه‌یه‌کی تر له‌نیوان (۱،۴۳ - ۲۴۰ ملغم/لتر) ده‌گۆرپیت، به‌رزترین به‌های ده‌که‌وئیته‌ بیری (۸) له‌گوندی (قاینجه) و نزمترین به‌هاش ده‌که‌وئیته‌ بیری (۲۹) له‌گوندی (سروچک). به‌گشتی تیکرای چری پۆتاسیۆمی ناوچه‌که (۲،۸). هۆکاری ئه‌مه‌ش ده‌گه‌رپته‌وه بۆ که‌می بوونی ئه‌م ئایۆنه له‌تاوئیره‌کان و پیکهاته جیۆلۆجیه‌یه‌کانی ناوچه‌که. خشته‌ی (۵) و نه‌خشه‌ی (۱۷)

۱۰- کلۆراید: (CL): سه‌چاوه‌ی سه‌ره‌کی کلۆراید له‌ئادا ئه‌و تاوئیره‌کانی زه‌وی، وه‌ک به‌ردی جیری و دۆلۆمایت خۆپیه نیشته‌وه‌کانی وه‌کو هالایت و سلفات و به‌هه‌لم بوونی ئاو بارانه، له‌هه‌ندی سه‌چاوه‌ی تر وه‌کو پاشه‌رو ئه‌ندامیه‌یه‌کان و په‌ینی پۆتاسیۆم و ئالیکی ئازهل و پاشه‌رو پی‌شه‌سازی و ئای ئاودیری. (احمد، ص ۳۹، ۱۹۹۵) سه‌باره‌ت به‌شیکاری نمونه‌کانی قه‌زای سه‌یدسادق وه‌ک له‌خشته‌ی (۵) و نه‌خشه‌ی (۱۸) ده‌رده‌که‌وئیت، بیری به‌های (-CL) ی ئایۆنی نمونه‌وه‌رگی‌راوه‌کانی قه‌زای سه‌یدسادق له‌ناوچه‌یه‌که‌وه بۆ ناوچه‌یه‌کی تر له‌نیوان (۱۲ - ۱۰۹ ملغم/لتر) ده‌گۆرپیت، به‌رزترین به‌های ده‌که‌وئیته‌ بیری (۳) له‌گوندی (بی رشکه) و نزمترین به‌هاش ده‌که‌وئیته‌ هه‌ردوو بیری (۱۴، ۳۹) له‌هه‌ردوو گوندی (علی احمد ته‌په‌ره‌ش و گریزه). به‌گشتی تیکرای چری (-CL) له‌ ناوچه‌که (۳، ۳۸ ملغم/لتر). هۆکاری ئه‌مه‌ش ده‌گه‌رپته‌وه بۆ کۆبوونه‌وه‌ی ریزه‌یه‌کی که‌م له‌خۆپیه‌کانی هالایت له‌چینه‌کانی تاوئیری قه‌زای سه‌یدسادق.

نه‌خشه‌ی (۱۷) دابه‌شبوونی (K) له‌قه‌زای سه‌یدسادق نه‌خشه‌ی (۱۸) دابه‌شبوونی (CL) له‌قه‌زای سه‌یدسادق



سه‌چاوه: ۱- کاری توئیزه‌ران پشت به‌ست به داتای خشته‌ی (۵) ریگی کردارپریگی کرداری (Geostatistical Analyst) ی به‌کاره‌ینانی به‌رنامه‌ی (۱۰,۶ ArcGIS) به ریگی یاسای (IDW).

دووهم: کانیه‌کان: بۆ زانیی تاییبه‌تمه‌ندییه‌ی کیمیاییه‌کانی ئاوی ژیر زوی قه‌زای سه‌ید سادق، سود له (۱۲) نمونه‌ی شیکاری تاقیگه‌پی ئاوی کانیاوه‌کانی ناوچه‌که وه‌رگیراوه، خشته‌ی (۷)، دواتر نواندن نه‌خشه‌پی بۆ هه‌ریه‌که له وه‌رگه‌زانه‌که‌راوه، پاش وه‌رگرتنی داتا‌کان و چاره‌سه‌رکردنیان به‌هۆی تاییبه‌تمه‌ندی (Geostatistical Analyst) ناو به‌رنامه‌ی (۱۰,۶ ArcMap) به ریگی یاسای (IDW).

۱- **ئایۆنی هایدروژینی:** PH به‌سه‌رنجدان له خشته‌ی (۶) ونه‌خشه‌ی (۱۹) دا درده‌که‌وئیت، که بری به‌های (PH) ی نمونه وه‌رگیراوه‌کانی کانیه‌کانی ناوچه‌ی توئیزه‌وه، له نیوان (۶,۵ - ۷,۷)، به‌رزترین به‌ها ده‌که‌وئیته‌کانی ژماره (۵ و ۳۶) له گوندی (سروچک و دۆلاش) ونزمترین به‌ها ده‌که‌وئیته‌بیری (۷ و ۸) له گوندی (قه‌یناجا و حاجی قادر). به‌گشتی تیکرای چری ئایۆنی هایدروژینیان (۷,۵) ه.

۲- **توانای گه‌یاندنی کاره‌بایی:** (EC): بری به‌های ئەم ره‌گه‌زه له قه‌زای سه‌ید سادق له نیوان (۱,۳۷۲ - ۲,۶۴۲ میکرومۆز/سم) دایه، به‌رزترین به‌های ئەم ره‌گه‌زه ده‌که‌وئیته‌کانی (۱۰) له گوندی (کانی پانکه/چاوه‌گی مووان) ده‌گاته (۲,۶۴۲) میکرومۆز/سم، نزمترین به‌های ده‌که‌وئیته‌کانی (۵) له گوندی (سروچک) که ده‌گاته (۱,۳۷۲) میکرومۆز/سم. خشته‌ی (۶) ونه‌خشه‌ی (۲۰).

۳- **ماده ره‌قه تواوه‌کانی ناو:** (TDS): له ئەنجامی خشته‌ی (۶) ونه‌خشه‌ی (۲۱) بۆمان درده‌که‌وئیت تیکرای (TDS) کانیه‌کانی ده‌گاته (۳۱۹,۷۰) ملغم/لتر، وبری به‌های (TDS) ی نمونه وه‌رگیراوه‌کانش له نیوان (۲۳۴ - ۴۳۴) ملغم/لتر، به‌رزترین به‌ها ده‌که‌وئیته‌کانی (۱۲) له گوندی (سۆیله‌میش) ونزمترین به‌هاش ده‌که‌وئیته‌کانی (۷) له گوندی (حاجی قادر).

۴- **تفتی ئاو:** (Alkalinity(ALK): چری ریژه‌ی ئەلکالینتی له ئاوی کانیه‌کانی ناوچه‌ی توئیزه‌وه‌دا به‌پیی ئەنجامی شیکاری نمونه‌کان له نیوان (۱۷۱ - ۳۰۰) ملغم/لتر، ده‌گورئیت، به‌رزترین به‌های ده‌که‌وئیته‌کانی (۱۲) له گوندی (سۆیله‌میش) ونزمترین به‌هاش ده‌که‌وئیته‌کانی (۹) له گوندی (گریزه). به‌گشتی تیکرای ریژه‌ی ئەلکالینتی ناوچه‌که (۲,۴۳) ملغم/لتر ه. خشته‌ی (۶) ونه‌خشه‌ی (۲۲)

۵- **ناسازی ئاو:** (Total Hardnes (TH): به‌سه‌رنجدان له خشته‌ی (۶) ونه‌خشه‌ی (۲۳) دا، درده‌که‌وئیت که بری به‌های (TH) ی نمونه وه‌رگیراوه‌کانی کانیه‌کانی ناوچه‌که ره له نیوان (۱۱۰ - ۳۷۲) ملغم/لتر، ده‌گورئیت، به‌رزترین به‌های ده‌که‌وئیته‌کانی (۱) له گوندی (سه‌راوی سوبجان ئاغا) ونزمترین به‌هاش ده‌که‌وئیته‌کانی (۴) له گوندی (کانیسیپیکه). به‌گشتی تیکرای ریژه‌ی (TH) ناوچه‌که (۲,۶۹) ملغم/لتر.

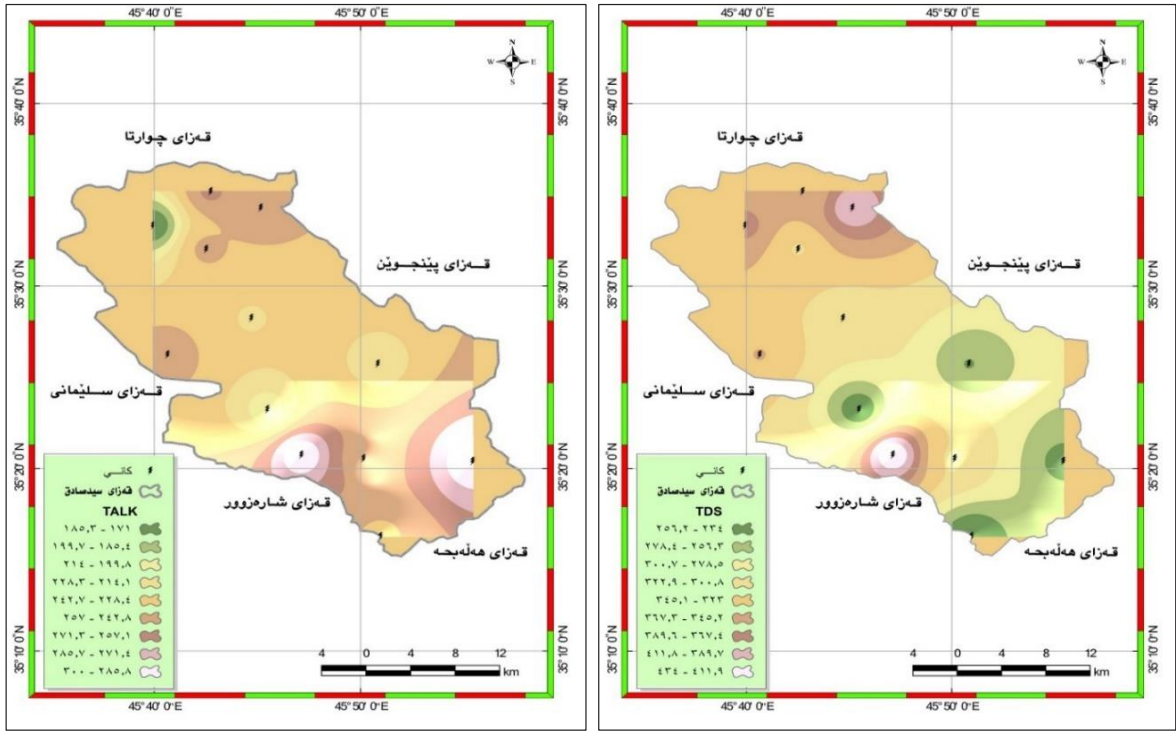
۶- **کالسیۆم:** (Ca): بری به‌های (CA) ئاوی نمونه وه‌رگیراوه‌کانی کانیه‌کانی قه‌زای سه‌ید سادق له ناوچه‌یه‌که وه بۆ ناوچه‌یه‌کی تر جیاوازه له نیوان (۳۸ - ۱۲۰) ملغم/لتر، ده‌گورئیت، به‌رزترین به‌های ده‌که‌وئیته‌کانی (۱ و ۱۰) له گوندی (سه‌راوی سوبجان ئاغا و کان پانکه/چاوه‌گی مووان) ونزمترین به‌هاش ده‌که‌وئیته‌کانی (۵) له گوندی (سروچک). به‌گشتی تیکرای ریژه‌ی کالسیۆم له ناوچه‌که (۸,۶۴) ملغم/لتر. خشته‌ی (۶) ونه‌خشه‌ی (۲۴)

۷- **مه‌گنیسیۆم:** (Mg): به‌شیکردنه‌وه‌ی خشته‌ی (۶) ونه‌خشه‌ی (۲۵)، درده‌که‌وئیت تیکرای ئایۆنی مه‌گنیسیۆم ده‌گاته (۱,۹۰) ملغم/لتر، به‌رزترین به‌های ده‌که‌وئیته‌کانی (۱۲) له گوندی (سۆیله‌میش) ونزمترین به‌هاش ده‌که‌وئیته‌کانی (۳) له گوندی (سواری).

۸- **سۆدیۆم:** (Na): سه‌بارت به‌ناستی (Na) له ناوچه‌ی توئیزه‌وه‌دا، به‌شیکردنه‌وه‌ی خشته‌ی (۶) ونه‌خشه‌ی (۲۶)، درده‌که‌وئیت که بری به‌های (Na) یش له نیوان (۷,۹۶ - ۲۳) ملغم/لتر، ده‌گورئیت، به‌رزترین به‌های ده‌که‌وئیته‌کانی (۷) له گوندی (حاجی قادر) ونزمترین به‌هاش ده‌که‌وئیته‌کانی (۲) له گوندی (حه‌سار). به‌گشتی تیکرای ریژه‌ی سۆدیۆم له ناوچه‌که (۱۳) ملغم/لتر ه.

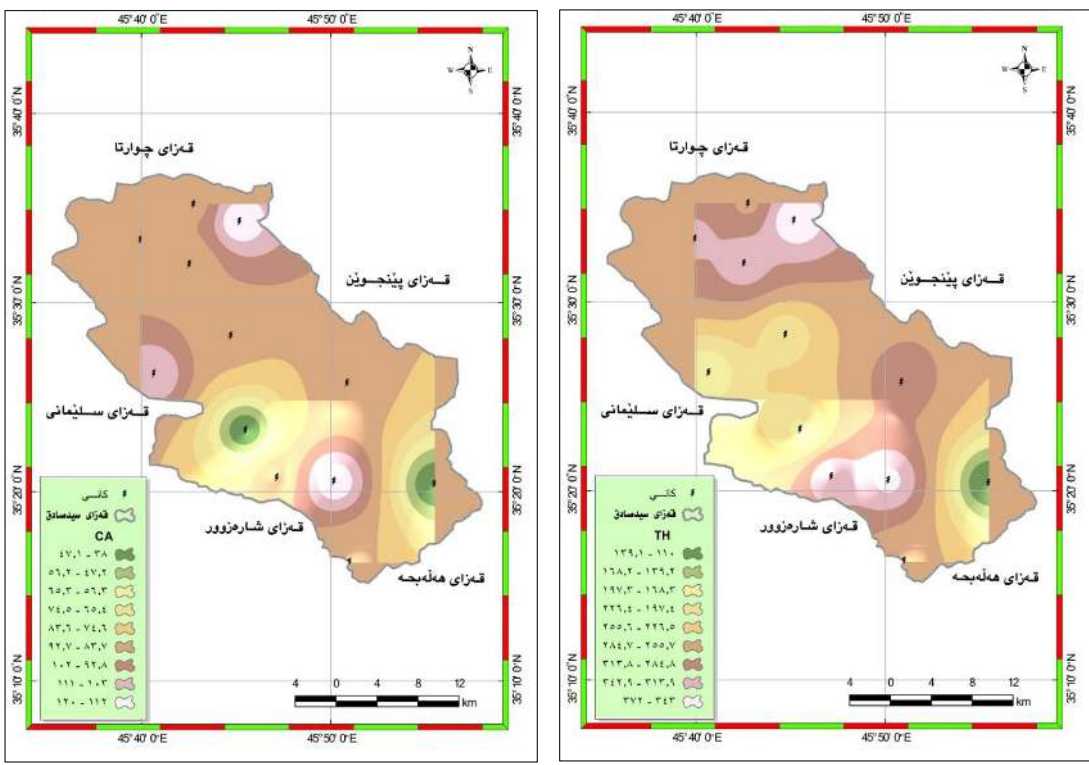
سەرچاوه ١ - کاری توێژه‌ران پشت به‌ست به‌داتای خشته‌ی (٦) ڕیگی کرداری (Geostatistical Analyst) ی به‌کارهێنانی به‌رنامه‌ی (١٠,٦) ArcGIS به‌ریگی یاسای (IDW).

نەخشە‌ی (٢١) دابە‌شبوونی (TDS) له‌قه‌زای سه‌یدسادق نەخشە‌ی (٢٢) دابە‌شبوونی (ALK) له‌قه‌زای سه‌یدسادق



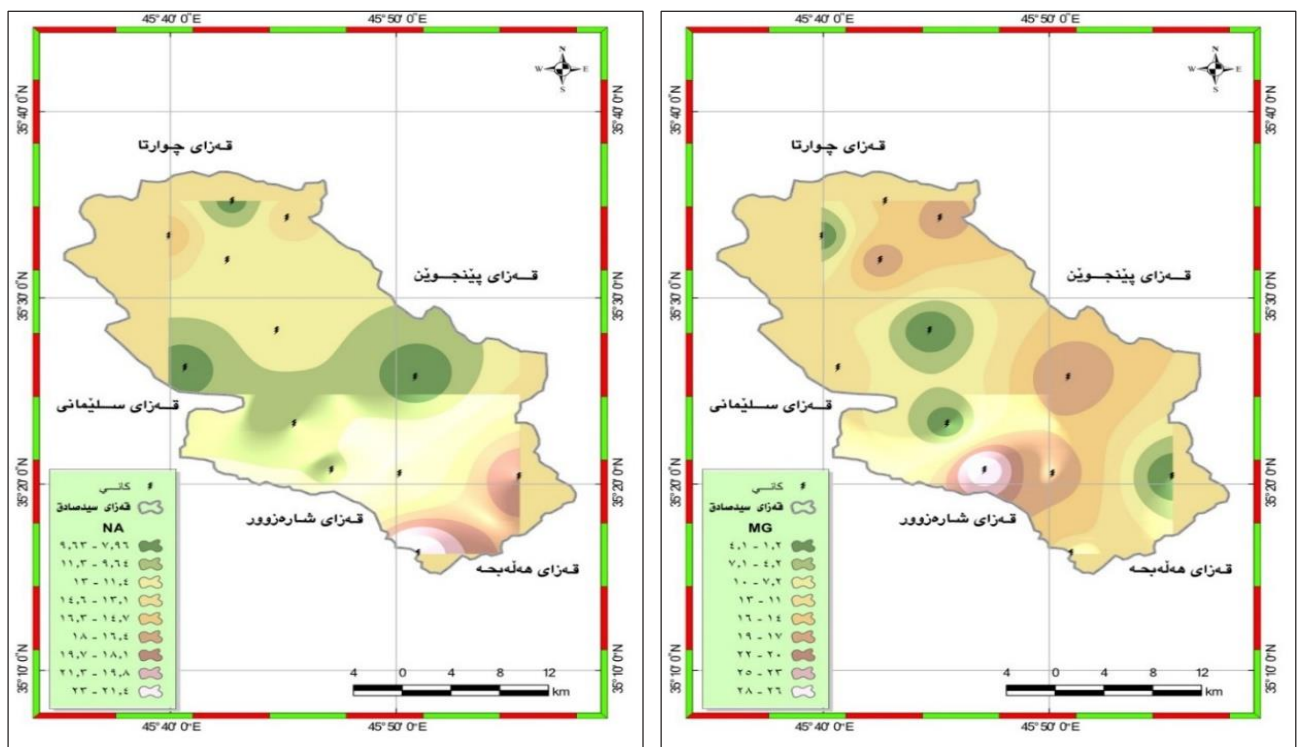
سەرچاوه ١ - کاری توێژه‌ران پشت به‌ست به‌داتای خشته‌ی (٦) ڕیگی کرداری (Geostatistical Analyst) ی به‌کارهێنانی به‌رنامه‌ی (١٠,٦) ArcGIS به‌ریگی یاسای (IDW).

نەخشە‌ی (٢٣) دابە‌شبوونی (TH) له‌قه‌زای سه‌یدسادق نەخشە‌ی (٢٤) دابە‌شبوونی (Ca) له‌قه‌زای سه‌یدسادق



سەرچاوه ١: - كاری تویژه‌ران پشت به‌ست به‌داتای خشته‌ی (٦) رینگای کرداری (Geostatistical Analyst) ی به‌کاره‌یانی به‌رنامه‌ی (٦, ١٠) ArcGIS به‌رینگای یاسای (IDW).

نه‌خشه‌ی (٢٥) دابه‌شبوونی (MG) له‌قه‌زای سه‌یدسادق نه‌خشه‌ی (٢٦) دابه‌شبوونی (NA) له‌قه‌زای سه‌یدسادق



سەرچاوه ١: - كاری تویژه‌ران پشت به‌ست به‌داتای خشته‌ی (٦) رینگای کرداری (Geostatistical Analyst) ی به‌کاره‌یانی به‌رنامه‌ی (٦, ١٠) ArcGIS به‌رینگای یاسای (IDW).

٩- پۆتاسیۆم: (+K): سه‌باره‌ت به‌چری ئایۆنی پۆتاسیۆم له‌ئای کانییه‌کانی ناوچه‌ی تویژینه‌وه‌دا، به‌پێی ئه‌نجامی شیکاری سامپله‌کان ده‌رده‌که‌وێت که‌بری به‌های پۆتاسیۆمی ئای نمونه‌وه‌رگه‌راوه‌کانی کانییه‌کانی قه‌زای سه‌یدسادق له‌ناوچه‌یه‌که‌وه‌ بۆ ناوچه‌یه‌کی تر له‌نیوان (٣، ٠ - ٢،٧ ملغم/لتر) ده‌گۆرێت، به‌رزترین به‌های ده‌که‌وێته‌کانی (٥) له‌گوندی (سروچک) و نزمترین به‌هاش ده‌که‌وێته‌کانی (٦) له‌گوندی (دولاش). به‌گشتی تیکرای چری پۆتاسیۆمی ناوچه‌که‌ (١،٠٣). برۆانه‌ خشته‌ی (٦) و نه‌خشه‌ی (٢٧).

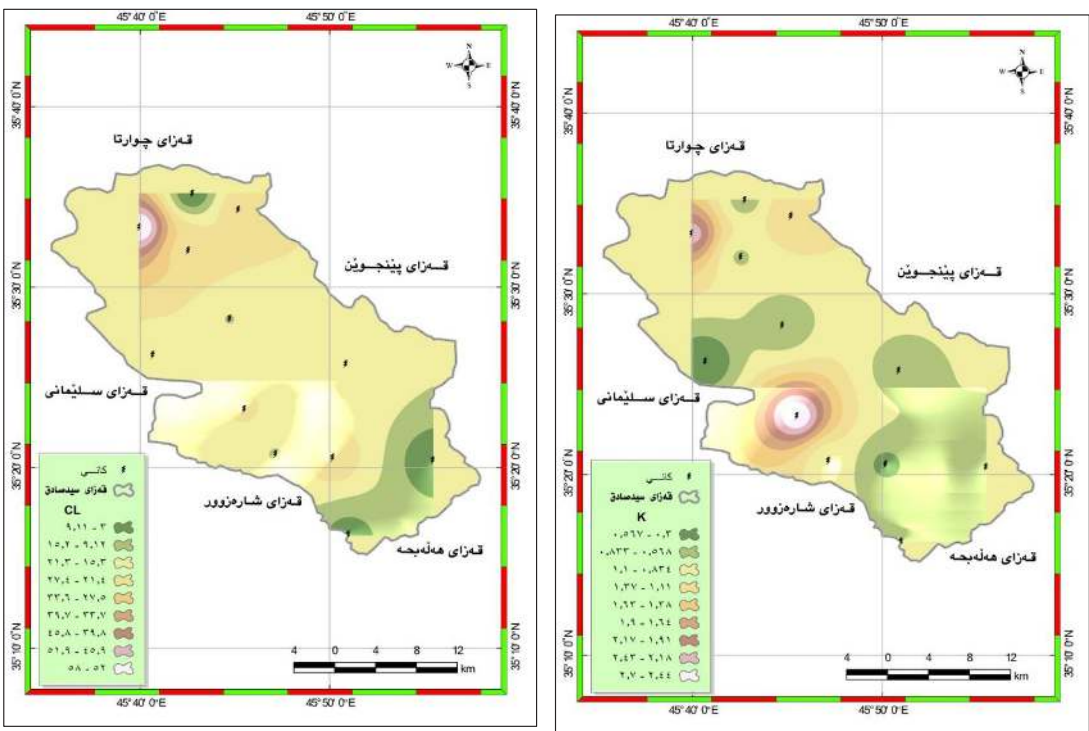
١٠- کلۆراید: (CL): سه‌باره‌ت به‌شیکاری نمونه‌کانی قه‌زای سه‌یدسادق وه‌ك له‌خشته‌ی (٦) و نه‌خشه‌ی (٢٨) ده‌رده‌که‌وێت، بری به‌های (-CL) ی ئای نمونه‌وه‌رگه‌راوه‌کانی کانییه‌کانی قه‌زای سه‌یدسادق له‌ناوچه‌یه‌که‌وه‌ بۆ ناوچه‌یه‌کی تر له‌نیوان (٣ - ٥٨ ملغم/لتر) ده‌گۆرێت، به‌رزترین به‌های ده‌که‌وێته‌کانی (٩) له‌گوندی (گرێزه) و نزمترین به‌هاش ده‌که‌وێته‌کانی (٨) له‌گوندی (قه‌یناجا). به‌گشتی تیکرای چری (-CL) له‌ ناوچه‌که‌ (١٩،٩١ ملغم/لتر).

١١- نیترات: (NO٣): بری به‌های (NO٣) ی ئای نمونه‌وه‌رگه‌راوه‌کانی قه‌زای سه‌یدسادق له‌ناوچه‌یه‌که‌وه‌ بۆ ناوچه‌یه‌کی تر له‌نیوان (٦ - ١٢ ملغم/لتر) ده‌گۆرێت، به‌رزترین به‌های ده‌که‌وێته‌کانی (٩،٧،٥) له‌گوندی (سروچک و حاجی قادر و گرێزه) و نزمترین به‌هاش ده‌که‌وێته‌کانی (٦ و ١٠) له‌گوندی (دولاش و کانی پانکه/چاوه‌گی مووان). به‌گشتی تیکرای چری (NO٣) له‌ ناوچه‌که‌ (٩،٣٣ ملغم/لتر). خشته‌ی (٦) و نه‌خشه‌ی (٢٩)

١٢- لیلی ئاو: (Turb): به‌پێ خشته‌ی (٦) و نه‌خشه‌ی (٣٠) که‌تایبه‌ته‌ به‌دابه‌شبوونی ئایۆنی Turb کانییه‌کان له‌قه‌زای سه‌یدسادق تیکرای

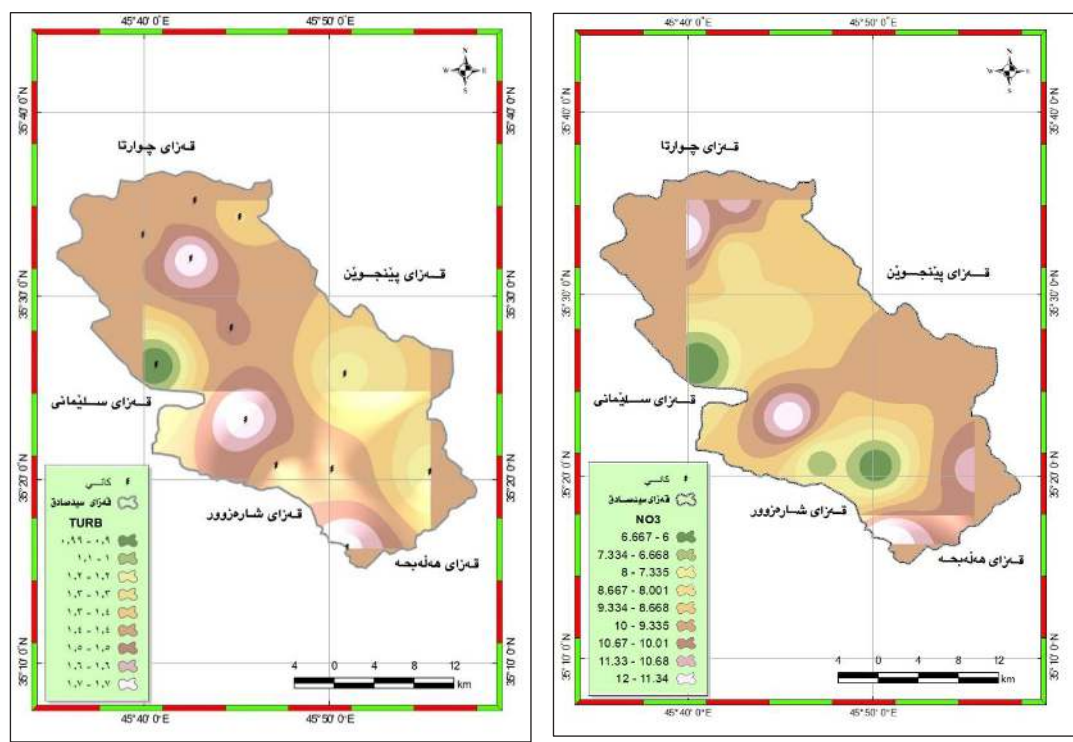
نایونی Turb ده گاته (۱،۳۷ملم/لتر)، بهرترین بهای ده کهوټه کانی (۱۱،۰۵) له گوندی (سروچک و سهراوی سهروو) ونزمترین بههاش ده کهوټه کانی (۶) له گوندی (دولاش).

نخشه‌ی (۲۷) دابه‌شبوونی (K) له قهزای سهیدسادق نه‌خشه‌ی (۲۸) دابه‌شبوونی (CL) له قهزای سهیدسادق



سه‌رچاوه: ۱- کاری توټه‌ره‌ران پشت به‌ست به داتای خشته‌ی (۶) ږیگی کردارږیگی کرداری (Geostatistical Analyst) ی به‌کاره‌ینیانی به‌رنامه‌ی (ArcGIS ۱۰،۶) به ږیگی یاسای (IDW).

نخشه‌ی (۲۹) دابه‌شبوونی (NO۳) له قهزای سهیدسادق نه‌خشه‌ی (۳۰) دابه‌شبوونی (TURB) له قهزای سهیدسادق



سەرچاوه: ١- کاری توێژه‌ران پشت به‌ست به‌داتای خشته‌ی (٦) ڕیڤی گێڕاڕی ڕیڤی گێڕاڕی (Geostatistical Analyst) ی به‌کارهێنایی به‌رنامه‌ی (٦, ١٠ ArcGIS) به‌ ڕیڤی یاسای (IDW).

ئه‌نجام

- ١- سیستمی زانیارییه‌ جوگرافییه‌ کان (GIS)، توانایه‌ کێ به‌رزیا ن هه‌یه، له‌ به‌ره‌مه‌ینانی بنکه‌ی زانیاری گرنگ تاییه‌ت به‌ شیکردنه‌وه‌ی تاییه‌تمه‌ندییه‌ کانی ئاوی ژێر زه‌وی له‌ قه‌زای سه‌ید سادق له‌ شێوه‌ی خشته‌و نواندنی کارتۆگرافی.
- ٢- له‌رووی جیۆلۆجیه‌وه‌ ناوچه‌ی لیکۆئینه‌وه‌ به‌ زۆری ده‌که‌وتیه‌ کۆتایی سه‌رده‌می جیۆلۆجی سییه‌م و ده‌وله‌مه‌نده‌ به‌ ئاوی ژێر زه‌وی به‌هۆی بوونی پیکهاته‌ی جیۆلۆجی کۆمیتان که‌ پیکهاته‌یه‌ کێ کونیه‌ داره، که‌ توانایه‌ کێ زۆر باشی هه‌یه‌ بۆ کۆکردنه‌وه‌ی ئاوی ژێر زه‌وی.
- ٣- قوئی ئاستی ئاوی جیگێر له‌ بیره‌ ئامێرکاریه‌ کان نیوان (٠ - ١٨٠ م)، و قوئی ئاستی ئاوی گۆراو له‌ نیوان (٠ - ١٨٣ م) ه.
- ٤- قوئی ئاستی ئاوی جیگێر له‌ بیره‌ ده‌ستکرده‌ کان نیوان (٥, ٢ - ١٧ م)، و قوئی ئاستی ئاوی گۆراو له‌ نیوان (٣ - ١٩,١ م) ه.
- ٥- جیاوازیه‌ کێ زۆره‌یه‌ له‌ ئاستی قوئی ئاوی ژێر زه‌وی له‌ نیوان (٩٩ - ٢٨٠ م)، هه‌روه‌ک جیاوازیه‌ کێ زۆر ده‌ببێرت له‌ تاییه‌تمه‌ندییه‌ کانی ئاوی ژێر زه‌وی ناوچه‌ی توێژینه‌وه‌، له‌وانه‌ بۆنمونه‌ بری خوێ تهاوه‌ له‌ نیوان (٢١٢ - ١١٤٠٠٠) ملیگرام/لتر.

سەرچاوه‌ کان

(*) توێژه‌ران له‌ گشت کرداره‌ کانی پێوانه‌ پیدای ده‌ک به‌رزیا ن زه‌می و ڕووبه‌رو ڕیژه‌که‌یان ...هتد، پشتی به‌ فایلێ مۆدیلی به‌رزیا ن و زه‌می (DEM- ١٥M) له‌ ڕیڤی به‌کارهێنایی به‌رنامه‌ی (٦, ١٠ ArcMap) به‌ستوه‌.

- ١- محمد، ئارام حسن، نواندنی کارتۆگرافی تاییه‌تمه‌ندییه‌ سروشتیه‌ کانی قه‌زای که‌لار به‌ به‌کارهێنایی هه‌ردوو به‌رنامه‌ی RS، GIS، ماجیستێر نامه‌ی بڵاو نه‌کراوه‌ ٢٠١٥.
- (•) هاوکێشه‌ ئامارییه‌ کانی (IDW)، که‌ هه‌نده‌ستیت به‌ ئه‌نجامدانی دابه‌شبوونی تاییه‌تمه‌ندییه‌ کانی توخمه‌ کانی ئاوو ئاراسته‌و شوێنه‌کانیانی له‌ هه‌ریه‌ که‌ له‌ کۆبوونه‌وه‌ یان بڵاوبوونه‌وه‌ به‌ ده‌وری به‌هایه‌ کێ دیاریکراودا و سه‌ره‌پایی جیاوازی شوێنی و پێشبینیکردنیان بۆ شوێنی تر بۆ هه‌ریه‌ که‌ له‌ ڕه‌گه‌زه‌ کانی قوئی و به‌ره‌م و تاییه‌تمه‌ندییه‌ کانی کیمیایی بیره‌ کانی ناوچه‌ که‌و نواندنیان له‌ شێوه‌ی نه‌خشه‌ی تاییه‌تی بۆ هه‌ریه‌ که‌ له‌ ڕه‌گه‌زه‌ کان به‌ شێوه‌ی جیا جیا.
- ٢- حسین، أحمد حسین، التحليل المكاني للمياه الجوفية في منطقة تلعفر باستعمال التقانات المعاصرة، أطروحة دكتوراه، كلية التربية، جامعة الموصل، ٢٠١٣.
- ٣- النبوي، أفرح كافي محمد، هیدروجیولوجیه‌ و هیدروکیمیاییه‌ حوض حریر-کردستان العراق، رساله‌ ماستیر (غ.م)، كلية العلوم، جامعة صلاح الدين، ٢٠٠٢.
- ٤- مصطفي، أكرم محمد صالح سعيد، تطبيق نظام المعلومات الجغرافية (Gis) في دراسة تضيف الارض واستعمال المياه الجوفية للاغراض الزراعية في منطقة كوير - ديبكة، جامعة الموصل، كلية العلوم، رساله‌ ماجستیر غ، م، ٢٠٠٥.
- ٥- تالیب، جه‌زاتوفیق، داهاقی ئاو له‌هه‌ریمی کوردستان، سنته‌ری لیکۆئینه‌وه‌ی ستراتیجی کوردستان، ژما ره‌ (٣)، ٢٠٠٦.
- ٦- ابوسمور، حسن، غانم، علی، ده‌روازه‌یه‌ که‌ بۆزاستی جوگرافیای سروشتی، وه‌رگێر ئوسامه‌ ئه‌ره‌ف محمد هه‌له‌بجه‌ی، چاپی یه‌که‌م، ٢٠١٢.
- ٧- محمد، خلیل کریم، المياه الجوفية في سهل شهرزور وامكانيات استثمارها، رساله‌ ماجیستیر، كلية العلوم الانسانية جامعة السليمانية، ٢٠٠٩.

- ٨- العاني، رقية احمد محمد امين ، جيموفولوجيا السهل السندي، اطروحة دكتوراه (غير منشورة)، جامعة الموصل ، كلية التربية ، ٢٠١٠.
- ٩- عباوي، سعاد عبد ، الهندسة العملية للبيئة فحوصات الماء ، دار الحكمة للطباعة والنشر ، الموصل ، العراق ، ١٩٩٠.
- ١٠- حسين، شوان عثمان ، الخصائص النوعية للمياه الجوفية باستعمال نظم المعلومات الجغرافية، دار غيداء للنشر والتوزيع، ٢٠١٠.
- ١١- رشيد، شيروان عمر، بنه ماكاني جوغرافياى سروشتى و گه شه پيدانى گه شت و گوزار له پاريزگای سلیمانی، سه نته ری ليكۆلینه وهی ستراتيجی كوردستان، سلیمانی، ٢٠٠٧.
- ١٢- احمد، عصام محمد عبد الماجد ، الهندسة البيئية ، دار المستقبل للنشر والتوزيع ، عمان ، الاردن ، ١٩٩٥.
- ١٣- الريماوي، عمر ، اساسيات علم البيئة، دار وائل للطباعة والنشر، عمان ، ٢٠٠٤.
- ١٤- سه عيد، كامهران تاهير، ليكۆلینه وهیه ك له جوغرافياى هه ريمى كۆيه، چاپي يه كه م، ٢٠٠٨.
- ١٥- الشبلاق، محمد منصور ، عمار عبدالمطلب عمار، الهيدرولوجيا التطبيقية، منشورات جامعة عمر المختار، البيضاء، ١٩٩٨.
- ١٦- Buringh، exploratory soil map No- (١) scale ١:١٠٠٠٠٠، ministry of agriculture، Baghdad، ١٩٥٧.
- ١٧- Helstrap، T، Jorgensen، N.O. and Yakube. B.B، Vestigation of Hydrochemical characteristics of Ground water- from the Ceet aceous – Eocene Limestone، ٢٠٠٧.
- ١٨- حكومه تی هه ريمى كوردستان، وه زاره تی پلان دانان، به رپوه به رايه تی ئاماری سلیمانی، به شی GIS سيستمی زانیاریه جوغرافيه كان، زانیاری بلاونه كراوه ٢٠١٨.
- ١٩- حكومه تی هه ريمى كوردستان، وه زاره تی كشتوكال و ئاودیری، به رپوه به رايه تی هه لكه ندى بیر، به شی جيۆلوجيا، تۆماری بلاونه كراوه ٢٠١٨.
- ٢٠- حكومه تی هه ريمى كوردستان، وه زاره تی ئاوه دان كرده وه و نيشته جيكردن، به رپوه به رايه تی ئاوه دان كرده وه و نيشته جيكردن سلیمانی، به شی ئاو، تۆماری بلاونه كراوه ٢٠١٨.
- ٢١- حكومه تی هه ريمى كوردستان، وه زاره تی تهن دروستی، به رپوه به رايه تی گشتی تهن دروستی سلیمانی، به شی خۆپاراستنی تهن دروستی و ژينگه پاريزی، هۆبه ی ژينگه پاريزی، تاقیگه ی كيميایي ئاو.
- ٢٢- حكومه تی هه ريمى كوردستان، وه زاره تی كشتوكال و ئاودیری ، به رپوه به رايه تی ئاوی ژيرزهوی سلیمانی، تۆماری بلاونه كراوه ٢٠١٨.
- ٢٣- حكومه تی هه ريمى كوردستان، وه زاره تی كشتوكال و ئاودیری ، به رپوه به رايه تی ئاوی ژيرزهوی سلیمانی، به رپوه به رايه تی ئاوی سلیمانی، هۆبه ی پشكنينی ئاو، تۆماری بلاونه كراوه.

مستجدات إيجار أموال الدولة (دراسة تحليلية مقارنة نقدية)

ابراهيم عمر ابراهيم^١

^١ قسم القانون، كلية العلوم الإنسانية، جامعة رابرين، رانية، إقليم كردستان، عراق

Corresponding author's e-mail: ibrahim.omer@uor.edu.krd

Abstract:

This research dealt with developments in the Iraqi State Fund for Sale and Rent of State Funds No. (21) for the year (2013), as amended concerning the rent of the state's movable and real estate funds in a public bidding manner and without public bidding. The researcher has tried through this study to compare these developments with what was stated in the Law of Selling and Renting State Funds No. (32) for the year (1986) canceled in Iraq and amended in KRG.

The study does not stop at this limit, but the researcher through it studied in detail about these developments to show the aspects of the deficiencies contained therein and put forward a legal solution to fill these deficiencies. In addition, the researcher presented legal solutions about the hypotheses, which did not enjoy the legislative organization related to the research topic.

The researcher concluded the research with a set of conclusions that found the new provisions in the first law in force with support and with the presence of some others in it that are worth amendment in addition to the presence of some gaps mentioned in the applicable law taken by the legislator fill them according to what the researcher suggested through this research.

گۆفاری زانکۆی هه‌له‌بجه: گۆفاریکی زانستی ئەکادیمیە زانکۆی هه‌له‌بجه دەری دەکات	
بەرگ	٥ ژماره ٣ سانی (٢٠٢٠)
رێنکه‌وته‌کان	رێنکه‌وتی وه‌رگرتن: ٢٠٢٠/٦/٩ رێنکه‌وتی په‌سه‌ندکردن: ٢٠٢٠/٧/١٥ رێنکه‌وتی بلا‌و‌کردنه‌وه: ٢٠٢٠/٩/٣٠
ئیمه‌یلی توێژەر	ibrahim.omer@uor.edu.krd
مافی چاپ و بلا‌و‌کردنه‌وه	© ٢٠٢٠ م. ابراهيم عمر ابراهيم، گه‌یشتن به‌م توێژینه‌وه‌یه‌ کراوه‌یه‌ له‌ژێر په‌ژامه‌ندی 4.0 CCBY-NC_ND

پوخته:

ئەم توێژینەوێهە ئەو نوێگەریانە لەخۆدەگریت کە لە یاسای فرۆشتن و بە کرێدانی مەلک و مائی دەوڵەت ژمارە (۲۱) ی سالی (۲۰۱۳) هەموارکراوی کارادا هاتوون تايبەت بە بە کرێدانی مەلک و مائی دەوڵەت بە گۆتیزراوە و نەگۆتیزراوە بە شێوەی زیادکردنی ئاشکرا یاخۆی بەبێ زیادکردن. توێژەر هەوڵیداوە لەرێگەي ئەم توێژینەوێهە بەراوردکاری بکات لەنیوان ئەو نوێگەریانە و ئەو احکامانەي هاتوون لە یاسای فرۆشتن و بە کرێدانی مەلک و مائی دەوڵەت ژمارە (۳۲) ی سالی (۱۹۸۶) هەلۆهشاونە لە عێراق و کارا لە هەریمی کوردستان. ئەم توێژینەوێهە ناوەستیت لەم ئاستەدا بە لێکۆتیزەر لە رێگەي توێژینەوێهە کە هەلساوە بە لێکۆتیزەر و هەبە کەم و کورتیە کانی ئەو نوێگەریانە لە گەل خستنه رووی چارەسەری یاسای بۆ پێکردنەوێهە کەم و کورتیە کانی. زیاد لە مەش توێژەر هەلساوە بە خستنه رووی چارەسەری یاسای بۆ ئەو گریمانانەي بە رێکخستنی یاسایی نەگەیشتون کە پەيوەستن بە بابەتی توێژینەوێهە کەوێه.

توێژەر کۆتایی بە توێژینەوێهە کە هێناوە بە کۆمەلێک دەرئەنجام کە پێمان دەلێن احکامی نوێ و باش لە یاسا تازە کەدا بونیان هەبە پێویستە پشتمگیری بکړین، وە لە گەل ئەو هەشدا کۆمەلێکی تر هەن پێویستە هەموار بکړینەوێهە لە گەل بوونی کۆمەلێک کون و کەلەن لە یاسا تازە کەدا کە لە سەر یاسادانەر پێویستە پێیان بکات و هەو شێوەي توێژەر پێشنياری بۆ کردون لە توێژینەوێهە کە دا.

الكلمات المفتاحية: (القانون النافذ، القانون الملغى، المزايدة العلنية، تسديد بدل الإيجار، نکول المستأجر)

المقدمة

اولاً: مدخل تعريفى بموضوع البحث: نظراً للتطورات التي طرأت على الحياة الانسانية بشكل عام والعلاقات المالية بشكل خاص، وعملاً للمبدأ القانوني القاضي بان لا ينكر تغير الاحكام بتغير الازمان (لاحظ: المادة (۵) من القانون المدني العراقي رقم (۴۰) لسنة (۱۹۵۱) يشرع المشرع القوانين لكل حقبة زمنية. حيث ألغى المشرع العراقي قانون بيع وإيجار أموال الدولة رقم (۳۲) لسنة (۱۹۸۶) وأطلق عليه فيما بعد القانون الملغى وشرع قانون بيع وإيجار أموال الدولة رقم (۲۱) لسنة (۲۰۱۳)، ثم عدل هذا الاخير بقانون رقم (۲۱) لسنة (۲۰۱۶) تحت عنوان (قانون التعديل الاول لقانون بيع وإيجار أموال الدولة رقم (۲۱) لسنة (۲۰۱۳)). وأطلق عليه فيما بعد القانون النافذ، واتى هذا الاخير بمستجدات شملت غالبية المواضيع بصدد إيجار أموال الدولة. وهذه الاحكام المستجدة بالتأكيد تحتاج الى الدراسة، ومن خلال هذه الدراسة نقوم بالبحث عن هذه الاحكام ونطرح ارائنا حولها ونعرض المقترحات القانونية حول الخلل والثغرات فيها والأمر التي لم يأتي بها القانون.

ثانياً: إشكالية البحث: بعد دراسة المستجدات الواردة في قانون بيع وإيجار أموال الدولة النافذ ومقارنتها بالأحكام الواردة في القانون الملغى لاحظت فيها بعض الاحكام المتناقضة لبعضها، فضلاً عن وجود ثغرات بخصوص بعض الفرضيات القانونية، منها انه لم ينظم الحالة التي يحضر فيها مزايد واحد في المزايدة، والحالة التي تجري بها المزايدة المعادة بسبب الضم ولم يصل فيها عطاء المزايدين الى القيمة المقدره (البدل الذي عرضه طالب الضم) للعقار، ولم يحسم مصير الزيادة في البدل الذي يعرضه المزايد الذي ترسو عليه المزايدة في المزايدة التي تجري بعد نکول الناك، وغير ذلك من الفرضيات، فملاً هذه الثغرات ومحو هذه التناقضات اولى بالدراسة.

ثالثاً: أهمية موضوع البحث واسباب اختياره: بما ان القانون النافذ اتى بأمر مستجدة في شتى نواحي إيجار أموال الدولة، فدراسة هذه الأمور لها غاية الاهمية، لأنه من خلالها يتضح لنا الثغرات الموجودة فيه، وفي ختامها تكون عملاً ايجابياً للمشرع للاكتمال ما في القانون النافذ من القصور. فهذه الاسباب دفعتنا لاختيار موضوع البحث فضلاً عن عدم وجود دراسة حول موضوع البحث (حسب علمي المتواضع).

رابعاً: اهداف الدراسة: تهدف هذه الدراسة الى بيان جميع الاحكام المستجدة في القانون النافذ بشأن إيجار أموال الدولة، وتقييمها عن طريق مقارنتها بما ورد في القانون الملغى، وطرح الحل القانوني للإشكاليات والفرضيات لم تحض بتنظيم تشريعي.

خامساً: منهجية البحث: لقد اتبعنا في هذه الدراسة منهج تحليلي مقارن، وذلك من خلال تحليل النصوص القانونية المتضمنة الاحكام

المستجدة الواردة في القانون النافذ ومقارنتها بما ورد في التشريع الملغى المتعلق بموضوع البحث ومناقشتها واستخراج الاحكام الصائبة فيهما فيما يتعلق بموضوع البحث فضلاً عن اعتمادنا على المنهج النقدي، وذلك من خلال التوغل الى الاحكام المستجدة في القانون النافذ وتوضيح إيجابياتها، وفي الوقت نفسه تحديد اوجه الخلل والقصور فيها الذي تعترى تلك الاحكام مع تقديم المقترحات.

سادساً: نطاق البحث: يتضمن هذا البحث الاحكام الواردة في قانون بيع وإيجار أموال الدولة رقم (٢١) لسنة (٢٠١٣) النافذ بشأن ايجار أموال الدولة، ومقارنتها مع الاحكام الواردة في قانون بيع وإيجار أموال الدولة رقم (٣٢) لسنة (١٩٨٦) الملغى، ولا يخوض في التعليمات والقرارات الإدارية المصدرة بصدد تنفيذ القانونين وتطبيقهما.

سابعاً: خطة البحث: لتحقيق الغاية المرجوة وراء الدراسة سوف نقسم مفردات الدراسة على مبحثين؛ بحيث سنخصص المبحث الأول للبحث عن ايجار أموال الدولة المنقولة ومبادئ القانون النافذ عن طريق مطلبين، سنحيط في الأول بمبادئ القانون النافذ، اما المطلب الثاني، سنبين فيه ايجار أموال الدولة المنقولة؛ وسنوضح في المبحث الثاني إيجار أموال الدولة العقارية من خلال مطلبين، في المطلب الأول سنركز على إيجار العقار بالمزايدة العلنية، أما في المطلب الثاني سنحيط إيجار العقار بدون مزايدة علنية؛ وتعبها خاتمة البحث.

المبحث الأول

ايجار أموال الدولة المنقولة ومبادئ القانون النافذ

ان المستجدة التي اتى بها القانون النافذ لم تقتصر على موضوع محدد من مواضع القانون، وانما شملت غالبية المواضع التي ينظمها هذا القانون. بناءً عليه لابد ان نركز على المستجدة المتعلقة بإيجار أموال الدولة، وبما ان المشرع نظم مبادئ القانون النافذ في متن هذا القانون اولاً، فعلياً ان نبين مستجدة ايجار أموال الدولة المنقولة وذلك من خلال مطلبين، كالآتي:

المطلب الأول: مبادئ القانون النافذ

سنحيط في هذا المطلب بالمستجدة الواردة في المبادئ الاساسية في القانون النافذ، مع ملاحظة ان اساسيات ومبادئ القانون النافذ تكون مشتركة بين ايجار أموال الدولة وبيعها، لذلك سوف نطرح مبادئ القانون النافذ بشكل العام من خلال النقاط الآتية:

اولاً: جاءت المادة (١) من القانون النافذ بمحتوى متطابق لما وارد في المادة (الاولى) من القانون الملغى، ولم يتغير شيء منها سوى انها استبدلت عبارة (القطاع الاشتراكي) بعبارة (القطاع العام) وانبثق ذلك من تغيير النظام الاقتصادي في البلد من نظام الاشتراكي الى نظام الراس المالي. فتبدل هذه العبارات أمر ضروري لانسجام المصطلحات الواردة في القوانين مع النظام الاقتصادي في البلد. ومع ذلك تمنينا ان يضيف القانون النافذ نص قانوني في مبادئه الاساسية يبين فيه مفاهيم بعض العبارات والمصطلحات التي تكررت في متن هذا القانون، لتجنب تكرارها وتلخيص نصوص القانون. على سبيل المثال: الوزير المختص او رئيس الجهة غير المرتبطة بوزارة او من يخوله اي منهما، لجنة التقدير، لجنة البيع وإيجار أموال الدولة، وغيرها.

ثانياً: لم يستحدث القانون النافذ في المادة (٢) والمادة (٣) منه سوى انه عدل عبارة (الوزير المختص او الرئيس الاعلى للجهة غير المرتبطة بالوزارة او من يخوله) الواردة في المادة (الثانية) من القانون الملغى بعبارة (الوزير المختص او رئيس الجهة غير المرتبطة بالوزارة او من يخوله اي منهما). نؤيد المشرع في تغيير عبارة (من يخوله) الى (من يخوله اي منهما)، لأن العبارة الاخيرة اصح من الناحية اللغوية، فضمير (هما) يرجع الى كل من الوزير المختص ورئيس الجهة غير المرتبطة بالوزارة. ومع ذلك نفضل العبارة الواردة في القانون الملغى وهي (الرئيس الاعلى للجهة غير المرتبطة بالوزارة)، لأن (رئيس الجهة غير المرتبطة بالوزارة) الوارد في القانون النافذ قد يكون رئيساً للجهة غير المرتبطة بالوزارة ولكن ليس الرئيس الاعلى للجهة غير المرتبطة بالوزارة، على سبيل المثال: مدير الرقابة المالية في السليمانية هو رئيس الجهة غير المرتبطة بالوزارة ولكن ليس الرئيس الاعلى للجهة غير المرتبطة بالوزارة. تأسيساً على ذلك نهيب بالمشرع تعديل العبارة المذكورة في القانون النافذ كالآتي (الوزير المختص او الرئيس الاعلى للجهة غير المرتبطة بالوزارة او من يخوله اي منهما).

ثالثاً: حظرت المادة (الرابعة) من القانون الملغى كل من (اعضاء لجنة التقدير والبيع) شراء او استئجار أموال الدولة بطريقة المزايدة العلنية.

بينما القانون النافذ توسع ذلك الحظر وادخل ضمن هذه الشريحة اعضاء لجنة الإيجار ايضاً في المادة (٤) منه، وموقف هذا الاخير اولى بالتأييد، لأنه ليس هناك مبرر في مسامحة اعضاء لجنة الإيجار استئجار الأموال محل المزايدة، بل قد يؤدي ذلك الى المس بزاهة وحسن سير المزايدة، واستغلال وظيفته لمصلحتهم الشخصية.

رابعاً. من الاحكام المستجدة التي اتي بها القانون النافذ هي منع الاجنبي بصورة مطلقة شراء العقار وفق احكام هذا القانون، حيث اشارت المادة (٥) منه على انه (لا يجوز لغير العراقي شراء مال من أموال الدولة غير المنقولة مع مراعاة احكام قانون الاستثمار رقم (١٣) لسنة (٢٠٠٦) المعدل). اما بخصوص استئجاره للعقارات المملوكة للدولة فبالرغم من ان القانون النافذ سكت عن ذلك إلا اننا نرى انه يجوز له استئجار العقار إذا توافر فيه شروط الاستئجار، ونستنبط ذلك من مفهوم مخالف للمادة (٥) المذكورة. في حين اشترط القانون الملغى على الاجنبي الذي يرغب شراء او استئجار مال من أموال الدولة غير المنقولة الحصول على الموافقة اللازمة من الجهة المختصة قانوناً. (لاحظ: المادة (الخامسة) من القانون الملغى) فموقف القانون الملغى في هذه النقطة أفضل من موقف القانون النافذ، لأنه من الافضل ان يشترط على الاجنبي الحصول على موافقة الجهة الامنية قبل استئجاره للعقار.

خامساً. بالرغم من ان القانون النافذ ذكر لجنة الكشف في الفقرة (ثالثاً) من المادة (١١) منه بان (... يمنح اعضاء لجنتي كشف وتقدير وبيع وإيجار أموال الدولة...) إلا انه لم ينص على تشكيلها. كالقانون الملغى لم ينص عليها، إلا انه نرى بان تشكيل لجنة كشف للعقار او مجرد للمنقول أمر ضروري عند رغبة الدائرة المالكة في تأجير العقار او المنقول. وانيط بها مهمة كشف العقار المراد تأجيره عن طريق اجراء كشف موقعي عليه لتحديد رقمه وموقعه وجنسه ونوعه وحدوده ووصافه ومشمولاته ومساحته وتسلسله العقاري ورقم الابواب ان وجد وبيان واقع حاله ان كان خاليا او مشغولا ونوع الاشغال وتثبيت ما أنشئ عليه من محدثات او ما زرع او غرس فيه، وكذلك الحال بالنسبة للمنقول. لكي تكون الدائرة على علم بشتي جوانب المال المراد إيجاره، وان يتضمن تلك الاوصاف في قرار تأجير العقار او المنقول.

سادساً. تناول القانون النافذ تشكيل لجنة التقدير بالنص ذو صياغة جيدة مقارنة بالنص الملغى، وخصصت مادة خاصة لها، ومكونة من ثلاث فقرات لكيفية تشكيل اللجنة المذكورة، بخلاف القانون الملغى والذي نص على تشكيلها ضمن المادة المخصصة لآلية عملها. (لاحظ المادة (السابعة) من القانون الملغى) اذا كانت لجنة التقدير تتألف من خمس أعضاء وفقاً لأحكام المادة المذكورة من القانون الملغى، ثلاث منهم من ملاكبن الدائرة المالكة للمال المراد تأجيره، ويكونون من موظفي ذوي الخبرة لا تقل درجة اي منهم عن المدير، اما الباقيين فيكون أحدهما من دائرة التسجيل العقاري والاخر من موظف مالي من منتسبي والوزارة المالية. ولكننا لاحظنا ان هناك إشكاليات كثيرة من الجانب التطبيقي لهذه المادة وبالأخص في الدوائر الجديدة والتي تقع في المناطق النائية، لان اغلب الدوائر فيها لا يوجد لديهم موظفين من هذه الدرجة الوظيفية.

وفي ضوء ذلك جاء القانون النافذ بتعديلات هذه المادة من خلال المادة (٧) منه والتي تقتضي البند (اولاً) منها بان (تشكيل لجنة التقدير من (٣) ثلاثة موظفين من ذوي الخبرة لا تقل وظيفة اي منهم عن الدرجة الخامسة). وبالرغم من انه قد حاول ايجاد حل للمشكلة المعروضة اعلاه إلا انه لم يكن حلاً جذرياً، لأن الدرجة الخامسة يعادل وظيفة (رئيس ملاحظين) وفق سلم الدرجات والرواتب. (لاحظ: الملحق درجات ورواتب الموظفين في قانون رقم (٢٢) لسنة (٢٠٠٨) قانون رواتب الموظفين) اذاً لم يعالج المشرع العراقي الاشكال الوارد في القانون الملغى (عدم وجود موظف من الدرجة الخامسة في بعض دوائر الدولة).

وقضى البند (ثانياً) من المادة المذكورة من القانون النافذ على انه (يرافق اللجنة المنصوص عليها في البند (اولاً) من هذه المادة موظف من دائرة التسجيل العقاري وموظف حسابي من منتسبي الوزارة المالية). بناءً عليه فان كل من الموظف العقاري والموظف المالي ليسوا اعضاء في اللجنة المذكورة وفق البند المذكور، وانما يرافقون اللجنة، بدليل نص الفقرة (ثالثاً) من المادة (٨) من القانون النافذ القاضي بان (تنظم اللجنة محضراً يتضمن المعلومات.... ويوقع من اعضاء اللجنة وموظف التسجيل العقاري والخبراء ان وجدوا....). ومن الافضل ان يكونوا عضواً في اللجنة. وتناولت الفقرة (ثالثاً) من المادة المذكورة صلاحية لجنة التقدير للاستعانة بخبير مختص إذا اقتضت الضرورة.

ويتبين من خلال المقارنة بين النصين (النافذ والملغى)، ان النص النافذ أحسن من النص الملغى، لأنه يكون أكثر شمولاً، بحيث يتضمن آلية

تشكيل اللجنة فيه، بخلاف النص الملغى، حيث جاء هذا الاخير ضمن المادة المتضمنة لمهام لجنة التقدير.

واخيراً وليس اخراً، بالرغم من ان المشرع العراقي اناط حماية المصلحة العامة بالادعاء العام في قانون الادعاء العام رقم (١٥٩) لسنة (١٩٧٩) المعدل لكن أغفل القانون الملغى والقانون النافذ هذه المسألة حيث لم ينص أي منهما بنص يقضي بعضوية عضو الادعاء العام في لجنة التقدير، ومن اجل حماية المصلحة العامة نرى انه من الضروري عضوية عضو الادعاء العام في لجنة التقدير إيجار أموال الدولة. لاسيما أن هذه الصفقات تتعلق بأموال الدولة، وأحد اهداف قانون الادعاء العام في تنظيم جهاز الادعاء العام هو الحفاظ على أموال الدولة. (الاطرقي، ٢٠٢٠، صفحة ٢٨٠) حيث تنص المادة (١-١) من قانون الادعاء العام رقم (١٥٩) لسنة (١٩٧٩) المعدل على ان (يهدف هذا القانون، الى تنظيم جهاز الادعاء العام، لتحقيق ما يأتي: اولاً - حماية نظام الدولة وأمنها ومؤسساتها، والحرص على الديمقراطية والمصالح العليا للشعب والحفاظ على أموال الدولة). وللتفاصيل حول مهام الادعاء العام لاحظ: (عبد اللطيف، (٢٠١٨)، صفحة ٤) بناءً على ما سبق ذكره نهيىب بالمشرع تعديل هذه المادة على الشكل الآتي:

تشكل لجنة تقدير من ثلاثة موظفين ذوي الخبرة لا تقل درجة الواحد منهم عن رئيس ملاحظين والأخرين لا تقل درجتهم عن ملاحظين او لا تقل خدمتهم الفعلية عن (٧) سنوات وعضوية موظف العقاري الفني وموظف مالي منتسب وزارة المالية وعضو الادعاء العام المنطقة، وان يرافق اللجنة سكرتير.

سابعاً. تناولت المادة (السابعة) من القانون الملغى آلية عمل لجنة التقدير لتقدير قيمة المال المراد بيعه او إيجاره، وقضت بان للجنة التقدير (...ولها الاستعانة بمن ترى من الخبراء...), وفي المنوال نفسه جاءت الفقرة (الثانية) من المادة (٨) من القانون النافذ، وبالعبارة ذاتها (...ولها الاستعانة بمن ترى من الخبراء...), هذا النص يعد نصاً جيداً بالنسبة للقانون الملغى، لأنه لم يشير الى هذه العبارة في المادة خاصة بتشكيل لجنة التقدير كما اوضحناه اعلاه. (لان نص القانون الملغى على هذه الفقرة مرة واحدة وضمن الفقرة (ثانياً) من (٧) المتعلقة بعمل اللجنة) اما بالنسبة للقانون النافذ، فتعتبر هذه العبارة خطوة سلبية له، لأن العبارة المذكورة جاءت في الفقرة (ثالثاً) من المادة (٧) من القانون النافذ والذي تم شرحه اعلاه، وبالتالي تكون مكرره، فتكرار نفس الفقرة او العبارة او النص أمر غير مألوف في الصياغة الجيدة للقانون، وعليه على المشرع العراقي ان يحذفه في الفقرة (الثانية) من المادة (٨) من القانون النافذ لوجودها في الفقرة (ثالثاً) من المادة (٧) من هذا القانون. ثامناً. قضت الفقرة (ثالثاً) من المادة (٨) من القانون النافذ بان (... يوقع من اعضاء اللجنة وموظف التسجيل العقاري والخبراء إن وجدوا،...) ويظهر لنا منها ان المشرع لم يتفطن ذكر الموظف الحسابي من منتسب الوزارة المالية. وعليه فان اضافة موظف مالي بجانب موظف تسجيل عقاري أمر ضروري، لأنها يرافقان. اما القانون الملغى فكان بعيداً عن هذه الضجة، لأنه اعتبر ان كل من موظف التسجيل العقاري وموظف مالي المنتسب للوزارة المالية عضو في لجنة التقدير كما بيناه انفاً، وقضت الفقرة (ثالثاً) من المادة (السابعة) من القانون الملغى بأن (... يوقع من قبل اعضاء اللجنة والخبراء ان وجدوا...).

تاسعاً. بالرغم من ان المشرع نظم آلية عمل لجنة التقدير في القانون النافذ في المادة (٨) وفي القانون الملغى في المادة (السابعة) إلا انهما لم ينظما آلية انعقاد جلساتها واصدار قراراتها. لذلك نقترح بإضافة فقرة جديدة على المادة (٨) من القانون النافذ الخاصة بعمل لجنة التقدير من خلالها يقضى بان يكتمل نصاب اللجنة المذكورة بحضور جميع اعضائها وتتخذ قراراتها بالأكثرية المطلقة وعلى العضو المخالف تثبيت مخالفته في محضر اللجنة ويوقع عليه.

عاشراً. كانت المادة (٩) من القانون الملغى تنص على (تشكيل لجنة البيع والإيجار من ثلاثة موظفين ذوي الخبرة لا تقل درجة اي منهم عن مدير، تتولى إجراءات بيع الأموال غير المنقولة او إيجارها وفقاً لأحكام هذا القانون) كما بيناه سالفاً فان اشتراط موظفين ذوي درجة وظيفية عالية تشكل اشكالية في بعض الدوائر وبالأخص الدوائر الجديدة والواقعة في منطقة نائية، ومن جانب اخر فان مهام لجنة الإيجار اقل اهمية مقارنة بمهام لجنة التقدير، لأنه على الاولى ان تعمل وفق البديل المقدر للمال المراد إيجاره من قبل لجنة التقدير وان تأجير المال المراد إيجاره حسب الحد المعين في القانون. وعليه فلا يوجد مبرر لمطالبة هذه الدرجة الوظيفية العالية لأعضاء اللجنتين.

وفي ضوء الاشكاليات المنبثقة من تطبيق النص الملغى اتى القانون النافذ بمادة ذو محتوى مغاير للمادة الملغاة، حيث تناولت المادة (٩) منه

بان (تشكل لجنة البيع والإيجار من (٣) ثلاثة موظفين من ذوي الخبرة لا يقل العنوان الوظيفي لأي منهم عن مدير أو رئيس ملاحظين أو ممن له خدمة وظيفية لا تقل عن (١٠) عشر سنوات، تتولى إجراءات بيع الأموال غير المنقولة أو إيجارها وفقاً لأحكام هذا القانون).
 إذاً القانون النافذ فتح باب العضوية للجنة الإيجار أمام الموظفين الذين لهم خدمة وظيفية لا تقل عن (١٠) عشر سنوات إذا كان عنوانهم الوظيفي أقل من مدير أو رئيس ملاحظين. لا شك ان موقف القانون النافذ في هذه النقطة اولى بالتأييد، بالرغم من انه لنا ملحوظة بخصوص تحديد مدة الخدمة الوظيفية بعشر سنوات، ونظراً لقلة صلاحية لجنة الإيجار نعتقد بان هذه المدة طويلة، هذا من جانب، ومن جانب آخر عمل اللجنة يكون عمل قانوني لذا لا بد من ان يكون أحد اعضاء اللجنة حاصل على الشهادة في القانون او على الاقل شهادة اولى فيه، فضلاً عن ذلك إغفال نص عضوية عضو الادعاء العام كما بيناه عند الحديث عن تشكيل لجنة التقدير ايضاً.
 بناءً عليه نقترح بان تشكل لجنة إيجار الأموال الدولة على الشكل الآتي:

تشكل لجنة البيع أو الإيجار من رئيس وعضوين من منتسبي الدائرة المالكة للمال من ذوي الخبرة على ان يكون أحدهم حاصل على الشهادة الأولية في القانون على الأقل، ولا تقل درجة الآخرين عن ملاحظين أو لا تقل خدمتهم الفعلية عن (٧) سنوات وعضوية عضو الادعاء العام المنطقة، وسكرتير اللجنة.

أحد عشر. استحدث القانون النافذ المادة (١٠) والتي تنص على انه (لا يجوز الجمع بين عضوية لجنة التقدير المشكلة بموجب المادة (٧-١) ولجنة البيع والإيجار المشكلة بموجب المادة (٩) من هذا القانون) ويكون ذلك من الأمور المحبذة في القانون النافذ، لأنها جاءت لمواكبة حماية نزاهة وحسن إجراءات إيجار أموال الدولة بعيداً عن التواطؤ، فضلاً عن انها تعد تطبيقاً لمبدأ عدم جواز الجمع بين الوظيفتين. (لاحظ: الفقرة (اولا) من المادة (٥) من قانون انضباط موظفي الدولة والقطاع العام رقم (١٤) لسنة (١٩٩١) المعدل) اما القانون الملغى كان لم يتطرق الى ذلك.

اثنا عشر. قد يشارك مزاييد واحد في المزايدة ويعطي القيمة المقدرة لبدل إيجار العقار موضوع المزايدة، هل على لجنة الإيجار أن تقرر الاحالة او عليها اعادة المزايدة؟

على الرغم من سكوت كلا القانونين الملغى والنافذ بهذا الصدد إلا اننا نرى من خلال قراءتنا للنصوص القانونية في القانون النافذ ان المشرع اشترط لإبرام تلك الصفقات (إيجار أموال الدولة) تحقيق المصلحة العامة ومن اجل تحقيق ذلك وضع المشرع بعض الإجراءات القانونية التي لا بد ان تمر من خلالها عملية إيجار أموال الدولة، ومنها تقدير المال المراد إيجاره من قبل لجنة التقدير المشكلة من اعضاء ذو خبرة وفنيين في هذا المجال (التقدير) كما أشرنا اليه. إضافة الى ذلك منح المشرع للدائرة مالكة العقار سلطة تصديق القيمة المقدرة من قبل لجنة التقدير من عدمه في ضوء تحقيق المصلحة العامة. فالقيمة المقدرة تمثل القيمة الحقيقية للمال المراد إيجاره في اغلب الاحيان. ويظهر من الفقرة (اولا) من المادة (١٣) من القانون النافذ بان الغاية المتوخاة من النص هي إيجار أموال الدولة بالقيمة المقدرة لها أو أكثر بغض النظر عن عدد مزايدين. (لاحظ المادة (١٣) من القانون النافذ) فضلاً عن ذلك وجود المتنافسين ليس بمعنى وجود المنافسة بينهم والحصول على اعلى عطاء، بل لاحظنا في التطبيقات العملية ان في كثير من الاحيان لم يقدموا إلا القيمة المقدرة للمال محل المزايدة. إضافة الى ذلك فانه لم يرد في القانون نص يشترط على وجود المزايدين لصحة اجراء المزايدة او نص يجيز الغاءها اذا لم يقدم أكثر من مزاييد. إضافة لذلك نص القانون بان لا تعد إحالة التأجير قطعية الا بتصدق الوزير المختص او رئيس الجهة غير المرتبطة بالوزارة او من يخوله اي منهما. (لاحظ: المادة (١٤) من القانون النافذ) وبالتالي المصادقة على الاحالة تعد سلطة تقديرية للوزير المختص او رئيس الجهة غير المرتبطة بالوزارة او من يخوله اي منهما في ضوء تحقيق المصلحة العامة، فإذا لم تتحقق المصلحة العامة فلا يصدق عليها.

تأسيساً على ما تقدم، يمكن القول بانها إذا استنفدت المزايدة إجراءاتها التي رسمها القانون تعتبر قانونية بالرغم من اشتراك مزاييد واحد مادام عرض هذا الاخير قيمة بقدر القيمة المقدرة أو أكثر. وكما ذهب بنفس الاتجاه مجلس شوري الدولة الاتحادي في قراره المرقم (٢٠١٤-١٢٨) في (١٢-١١-٢٠١٤)، والمبدأ القانوني فيه هو (يجوز بيع وإيجار أموال الدولة عن طريق المزايدة العلنية عند ظهور مزاييد واحد فقط بعد اعلانها وفقاً لقانون بيع وإيجار أموال الدولة رقم (٢١) لسنة (٢٠١٣).

ثلاثة عشر. من الأمور المستجدة في القانون النافذ هي تنظيم اجور خدمة اعضاء لجنة التقدير ولجنتي البيع والايجار والمرافقين لهم بشكل أفضل بكثير مما كان عليه في القانون الملغى، (وبالرغم من انه لنا ملاحظات عليها) حيث انه منح الاجور للأعضاء ومرافقي لجنة تقدير ولجنتي بيع وايجار الأموال المنقولة وغير المنقولة. (لاحظ: الفقرة (ثالثا) من المادة (١١) من القانون النافذ) في حين منح القانون الملغى ذلك للأعضاء ومرافقي لجنة تقدير وبيع ايجار العقار فقط. (لاحظ: نص المادة (٨) مكررة من القانون الملغى) ومن جانب اخر اقتصر القانون الملغى هذه الاجور في حالة بيع العقار بطريقة المزايدة العلنية دون الطريقة المباشرة. (لاحظ الفقرة (٢) من المادة (٨) من القانون الملغى) بينما القانون النافذ فقد قضى بان تستوفي من المشتري او المستأجر اجور الخدمة بنسبة (٢٪) اثنين من مئة من بدلات بيع وايجار الأموال المشمولة بأحكام هذا القانون، (لاحظ: الفقرة (اولا) من المادة (١١) من القانون النافذ) وبالتالي تستوفي الدائرة المالكة تلك الاجور في حالة البيع او الايجار سواء كان البيع او الايجار قد تم بمزايدة علنية او بدون مزايدة علنية. اضافة الى ذلك هناك جانب ايجابي اخر في القانون النافذ بهذا الشأن وهو الاستقطاع من اجور الخدمة الاجور ومصاريف الحالات التي لا يتم فيها البيع او الايجار عندما لم يحصل البيع او الايجار، بما في ذلك اجور النشر والإعلان. (لاحظ: الفقرة (سادساً) من المادة (١١) من القانون النافذ) بخلاف القانون الملغى الذي لم يعالج ذلك. ومع كل هذه الايجابيات للقانون النافذ في هذه المادة إلا انها لم تعالج الحالة التي لا تكفي نسبة اجور الخدمة المعينة ب(٢٪) اثنين من مئة من بدلات البيع او الايجار، (لاحظ: الفقرة (اولا) من المادة (١١) من القانون النافذ) للسداد نفقات الإعلان والمصاريف اللازمة لإعداد المال للبيع او للاستئجار فضلا عن اجور الموظفين والمرافقين والخبراء ان وجدوا، اضافة الى ذلك انه لم ينص على مصير اجور خدمة اعضاء لجنة التقدير الاول في حالة اعادة التقدير المال المراد بيعه او ايجاره من قبل لجنة التقدير الثانية عندما لم يبلغ بدل البيع او الايجار الى (٨٠٪) ثمانين من المئة من القيمة المقدرة في المزايدة الثانية واعادة تقديره من لجنة تقدير أخرى، وكذلك لجنة التقدير الثانية اذا لم يبلغ بدل البيع او الايجار الى (٨٠٪) ثمانين من المئة من القيمة المقدرة في المزايدة الثالثة، لأن في هذه الحالة يعرض الأمر (بيع او ايجار المال) على الوزير المختص او رئيس الجهة غير المرتبة بالوزارة للوقف على الاسباب ومعالجتها. (لاحظ: الفقرة (ثانيا) و(ثالثا) من المادة (١٣) من القانون النافذ).

المطلب الثاني: إيجار الأموال المنقولة

سنركز في هذا المطلب على المستجدات الواردة في القانون النافذ بشأن إيجار أموال الدولة المنقولة مع تقييمها ومقارنتها بالنصوص الواردة في القانون الملغى.

في ضوء سياسة اشباع الحاجات الضرورية تشتري دوائر الدولة ممتلكاتها المنقولة. (لاحظ: المادة (٣) من تعليمات تنفيذ قانون رقم (١) الموازنة العامة الاتحادية لجمهورية العراق للسنة المالية ٢٠١٩) اذاً المنقولات التي تمتلكها دوائر الدولة ليست في الحقيقة إلا وسيلة ضرورية للإنجاز اعمالها الادارية الرسمية، وبالتالي تكون مخصصة للمنفعة العامة. وهذه الأموال لا يجوز التصرف بها او الحجز عليها او تملكها بالتقادم. (لاحظ: المادة (٧١) من القانون المدني) إلا اذا فقدت صفتها بانتهاج تخصيصها للمنفعة العامة، وينتهي التخصيص بمقتضى القانون او بالفعل او بانتهاج الغرض الذي من اجله خصصت تلك الأموال للمنفعة العامة. (لاحظ: المادة (٧٢) من القانون المدني)

وفي ضوء ما تقدم فقد بنى المشرع سياسة تشريعية في تأجير أموال الدولة المنقولة في قانون بيع وإيجار أموال الدولة، وعدم تأجير الأموال المنقولة تكون القاعدة العامة فيه بهذا الخصوص. (لاحظ: المادة (الثالثة والثلاثون) من القانون الملغى. والمادة (٣٧) من القانون النافذ) لأن دوائر الدولة تستخدم الأموال المنقولة التي تمتلكها في اعمالها اليومية كما اوضحناه انفاً. ولكن توجد في هذه القاعدة استثناء، بموجب اجاز القانون تأجير الأموال المنقولة عند الضرورة. ويكون ذلك بقرار الوزير المختص او رئيس الجهة غير المرتبطة بالوزارة او من يخوله اي منهما عند تحقيق المصلحة العامة. (لاحظ: المادة (٢) من القانون النافذ) فهناك بعض المستجدات في إيجار الأموال المنقولة في القانون النافذ لا بد ان نشير اليها في النقاط الآتية:

اولاً. ان القانون الملغى لم ينص على آلية تأجير الأموال المنقولة وانما نص على جواز تأجيرها عند الضرورة فقط دون بيان آلية التأجير. (لاحظ: المادة (الثالثة والثلاثون) من القانون الملغى) هل يتم التأجير بمزايدة علنية او بدون مزايدة علنية؟ اما القانون النافذ فقد اتى بنص مماثل للنص الملغى، أي قضي بجواز إيجار أموال الدولة المنقولة عند الضرورة بقرار من الوزير المختص او رئيس الجهة غير المرتبطة بالوزارة او من يخوله اي منهما إلا انه اوجب ان يتم التأجير وفق احكام هذا القانون. (لاحظ: المادة (٣٧) من القانون النافذ) والقاعدة العامة في تأجير أموال الدولة في القانون النافذ تقتضي بان يتم التأجير عن طريق المزايدة العلنية وفق الإجراءات المرسومة في هذا القانون، مالم ينص القانون على خلاف ذلك. (لاحظ: المادة (٣) من القانون النافذ) بناءً عليه فان إيجار أموال الدولة المنقولة يتم عن طريق المزايدة العلنية وفق الإجراءات التي رسمها القانون النافذ كما بينها انفاً.

فضلاً عن ذلك اضاف القانون النافذ عبارة اخرى على المادة (٣٧) والتي لم توجد في النص الملغى، وهي (... وله تأجيرها بدون إعلان وبدون مزايدة علنية الى دوائر الدولة والقطاع العام). من خلال فهم المفهوم المخالف لهذه العبارة يمكن القول بانه اذا كان مستأجر الأموال المنقولة يكون من غير دوائر الدولة والقطاع العام، أي من القطاع الخاص فانه يتم تأجيرها بمزايدة علنية. بالرغم من ان القانون النافذ لم يأت بنص صريح بشأن آلية تأجير الأموال المنقولة إلا ان موقف القانون النافذ أفضل من موقف القانون الملغى، لأنه اتى بدلائل يمكن من خلالها استنباط آلية التأجير كما فعلنا اعلاه. ومع ذلك نهييب بالمشرع أن يوضح ذلك بنص صريح.

ثانياً. اتت الفقرة الاخيرة من المادة (٣٧) من القانون النافذ بجواز تأجير الأموال المنقولة الى دوائر الدولة والقطاع العام بدون الحاجة الى نشر إعلان وبدون مزايدة علنية. (خلو القانون الملغى نص المماثل) ومن الجدير بالذكر ان المشرع لم ينتبه في هذا الخصوص الى التمييز بين الحالة التي يكون فيها المؤجر والمستأجر من دوائر الدولة الممولة مركزياً، والحالة التي يكون فيها المستأجر من دوائر الدولة الممولة مركزياً او ذاتياً والمؤجر من دوائر الدولة الممولة ذاتياً. لأنه كما تقتضي تعليمات تسهيل تنفيذ قانون رقم (١) الموازنة العامة الاتحادية لجمهورية العراق للسنة المالية (٢٠١٩) في الفقرة (أ- اولاً) من المادة (١١) منه بانه إذا كان المستأجر والمؤجر من دوائر الدولة الممولة مركزياً فتعفي الدائرة المستأجرة من بدل الإيجار. واما إذا كان المستأجر من دوائر الدولة الممولة مركزياً او ذاتياً والمؤجر من دوائر الدولة الممولة ذاتياً فيتم الإيجار وفقاً لأحكام قانون بيع وإيجار أموال الدولة.

بناءً على ذلك من الأفضل ان يعدل النص المذكور على الشكل الآتي:

١- يجوز استئجار أموال الدولة المنقولة من دوائر الدولة الممولة ذاتياً، بدون نشر الإعلان وبدون مزايدة علنية، وببديل مناسب.
٢- إذا كان المستأجر والمؤجر من دوائر الدولة الممولة مركزياً، فلا يتم الإيجار بينهما وانما يتم مناقلة منافع الأموال المنقولة بينهما وفق احكام عقد الاعارة المنظم في القانون المدني.

ثالثاً. منح القانون النافذ لمجلس الوزراء صلاحية تأجير أموال الدولة المنقولة وغير المنقولة دون مراعاة الإجراءات المنصوص عليها في القانون النافذ عند الضرورة. (لاحظ: المادة (٤٠) من القانون النافذ) في حين منح القانون الملغى لرئيس الجمهورية صلاحية بيع أموال الدولة المنقولة وغير المنقولة دون مراعاة الإجراءات المنصوص عليها عند الضرورة. (لاحظ: المادة (الخامسة والثلاثون) من القانون الملغى) إذاً توسع القانون النافذ صلاحية مجلس الوزراء بحيث منح له صلاحية بيع وإيجار أموال الدولة المنقولة وغير المنقولة دون مراعاة الإجراءات المنصوص عليها في القانون النافذ عند الضرورة.

رابعاً. اتى القانون النافذ ببعض التعديلات الجيدة في المادة (٣٤) بشأن بيع الأموال المنقولة بين دوائر الدولة. وتعد هذه الأمور التي اتى بها القانون النافذ جيدة جداً بخصوص بيع المنقول بدون مزايدة علنية. إلا انه لدينا بعض الملاحظات على هذه المادة، لأن فيها بعض احكام متناقضة مع المادة (٣٧) منه، ولابد ان نشير اليها، وهي:

١- اضاف المشرع كلمة (إيجار) في مقدمة المادة المذكورة ولم يكن موفق فيه، (لاحظ المادة (٣٤) من القانون النافذ القاضية بان (يجوز بيع وإيجار أموال الدولة المنقولة ...) بالدلائل الآتية: اولها نظم المشرع إيجار الأموال المنقولة بدون مزايدة علنية في المادة (٣٧) من القانون نفسه القاضية بان (... وله تأجيرها بدون إعلان وبدون مزايدة علنية الى دوائر الدولة والقطاع العام)، والتي تم شرحها. ثانياً الأموال المنقولة

التي اجاز القانون بيعها او إيجارها (حسب المادة المذكورة) اما تكون من الأموال السريعة التلف او متناقصة القيمة او كانت القيمة المقدره لها لا تتجاوز عن خمسمائة ألف دينار او كانت مصاريف حفظ وصيانة الأموال المراد بيعها باهظة بالنسبة الى قيمتها. إذأ طبيعة هذه الأموال تقتضي بيعها بأسرع وقت ولا تتحمل إيجارها، لاسيما ان عقد الإيجار من العقود المدة ويكون الزمن فيها عنصر جوهري، لأن الزمن عنصر من عناصر الإيجار، وركن فيه. لاحظ التفاصيل: (العامري، ١٩٧٠، صفحة ٢٢٦) اما بالنسبة للحالة التي تجري فيها إيجار الأموال المنقولة بين دوائر الدولة والقطاع العام التي اشارت اليها المادة المذكورة، وكما بينا في الدليل الاول فان هذا التأجير يتم وفق احكام المادة (٣٧) من القانون النافذ.

٢- بالنسبة للفقرة (اولاً) من المادة المذكورة، فان التأجير الوارد فيها ليس في مقامه، لأن كما بيناه انفاً، يتم التأجير بين دوائر الدولة والقطاع العام وفق احكام المادة (٣٧) من القانون النافذ.

المبحث الثاني

إيجار الأموال غير المنقولة

يحتضن هذا المبحث المستجدات الواردة في القانون النافذ بشأن إيجار الأموال غير المنقولة، ويتم ذلك من خلال مطلبين، كالآتي:
المطلب الأول

إيجار الأموال غير المنقولة عبر المزايمة العلنية

سنركز على عرض وتقييم المستجدات الواردة في القانون النافذ بصدد إيجار الأموال غير المنقولة عن طريق المزايمة العلنية، وذلك خلال ثلاثة فروع على الشكل الآتي:

الفرع الأول

إجراءات إيجار الأموال غير المنقولة بالمزايمة العلنية

اولاً. من الأمور المهمة جداً التي اتى بها القانون النافذ جواز نشر الإعلان عبر الوسائل المتعددة دون حصر ذلك في الصحف المنشورة ورقياً. حيث جاء القانون النافذ بحكم مغاير تماماً مع الحكم الوارد في القانون الملغى، بحيث منح سلطة تقديرية للجنة إيجار أموال الدولة غير المنقولة في اختيار ما تشاء من وسائل النشر لنشر الإعلان دون الزامها باستخدام صحيفة يومية من الصحف التي تصدر في بغداد فقط، حيث تقتضي الفقرة (ثالثاً) من المادة (١٢) منه بان (... لنشر الإعلان في صحيفة يومية تصدر في بغداد..... وللجنة ان تقرر نشر الإعلان وإذاعته بوسائل الإعلان الاخرى إذا رأت ان المصلحة العامة تستوجب ذلك). في حين قضى القانون الملغى نشر الإعلان في صحيفة يومية من الصحف التي تصدر في بغداد. حيث تنص الفقرة (ثالثاً) من المادة (التاسعة) منه بان (...النشر في صحيفة يومية من الصحف التي تصدر في بغداد... وللجنة اضافة الى ذلك ان تقرر نشر الإعلان واذا رأت ان المصلحة تدعو الى ذلك). ولا شك ان موقف القانون النافذ هو الاجدر بالتأييد، لأنه يواكب التطورات التي حصلت في مجال النشر والإعلان وخاصة بعد التطور الهائل الذي حصل في مجال الاتصالات، لاسيما وسائل الطباعة في وقتنا الحاضر لم يبق لها ذاك الصدى الذي كان له في الماضي، بشكل يمكن القول بان اغلب الصحف لاتصل الى كافة المدن والقرى في البلد. لاحظ للتفاصيل (صالح و محمد، ٢٠١٦، صفحة ٧٠).

ثانياً. تضمنت الفقرة (ثالثاً- ب) من المادة (١٢) من القانون النافذ استثناء في القاعدة العامة لنشر الإعلان، بصورة اجازت تأجير العقار بدون نشر الإعلان من الصحف اذا كان البدل المقدر لإيجاره اقل من (٥٠٠,٠٠٠) خمسمائة الف دينار. وفي المقابل لم تكن هذه الفقرة موجودة في القانون الملغى، ونظراً لصعوبة وتكاليف نشر الإعلان في الصحف من جهة، وقلة مبلغ بدل الإيجار من جهة اخرى، نحن نؤيد هذا الاستثناء، ومع ذلك تمنينا ان يتم تأجير هذه العقارات بدون مزايمة علنية، لأن هذا الاستثناء لا يشمل إلا اعفاء الدائرة المالكة للعقار من نشر الإعلان

في الصحف، مع مراعاة الإجراءات المرسومة في القانون النافذ، لأنه لا بد ان يتم التأجير بالمزايدة العلنية. اضافة إلى ذلك يجب علينا معرفة ان المقصود ببديل الإيجار يعني بدل كلي لعقد الإيجار وليس اجر شهر منه.

ثالثاً. بالرغم من تنظيم القانون الملغى لمدة الإعلان وآلية ابداء رغبة الاستئجار في الفقرة (خامساً) من المادة (التاسعة) وتحديد مبلغ التأمينات القانونية بحيث لا تقل عن (٢٠٪) عشرين من مئة من القيمة المقدرة، إلا ان القانون النافذ اتى بأمر مستجد لملاً الأمر الناقص الوارد فيها والذي يتمثل في إيداع التأمينات قبل الاشتراك في المزايدة، حيث اشترط القانون النافذ ايداع تلك النسبة قبل الاشتراك في المزايدة. (لاحظ: قضت الفقرة(خامساً) من المادة (١٢) من القانون النافذ)

رابعاً. من الجدير بالذكر ان كل من القانون الملغى والقانون النافذ لم ينصا على ضمان حسن تنفيذ العقد، بالرغم من اهميته لذلك نقترح بان يتضمن الإعلان ضمان حسن تنفيذ العقد المبرم مع من ترسو عليه المزايدة، بموجبه يكون من ترسو عليه المزايدة ملزماً بإيداع التأمينات حسن تنفيذ العقد، على سبيل المثال بنسبة لا تقل عن (٥٪) خمس من مئة من قيمة العقد.

خامساً. كان القانون الملغى قد حصر اجراء المزايدة في الوحدة الادارية التي يقع فيها المال غير المنقول. (لاحظ: الفقرة (سادساً) من المادة (التاسعة) من القانون الملغى) في حين اجاز القانون النافذ اجرائها في مركز المحافظة التي يقع فيه المال غير المنقول فضلاً عن الوحدة الادارية. (لاحظ: الفقرة (سادساً) من المادة (١٢) من القانون النافذ) ونفضل النص الجديد، لأنه ينسجم أكثر مع الواقع العملي، لأن قد يكون اجراء المزايدة في مكان اخر غير المكان الذي يقع فيه العقار تفرضه الواقع العملي، وبالأخص في الحالات الامنية. ومع ذلك نقترح بتعديل النص الجديد بخصوص هذا الاستثناء، بصورة يسمح بإجراء المزايدة في مكان اخر عندما تقتضي الضرورة، وليس فقط في مركز المحافظة، لان العقار قد يكون واقعا أصلاً في مركز المحافظة وتقتضي الضرورة بان تجري المزايدة بشأنه في مكان اخر، فبموجب الاستثناء الموجود في القانون النافذ لا يجوز ان تجري المزايدة الا في مركز المحافظة. عموماً يجب ان لا يفرط في تطبيق هذا الاستثناء وانما لا بد ان يكون هناك اسباب مقنعة تستدعي ذلك.

سادساً. بالرغم من ان المشرع لم ينظم لافي القانون الملغى ولا في القانون النافذ الحالة التي تجري بها المزايدة المعادة بسبب الضم ولم يصل فيها عطاء المزايدين الى القيمة المقدرة للعقار (البديل الذي عرضه طالب الضم) إلا اننا نرى انه على لجنة الإيجار ان تقرر الاحالة على كاسر القرار (طالب الضم) بالبديل الذي عرضه في طلب الضم، لان عرضه يكون بمثابة ايجاب قائم. وذهبت محكمة تمييز العراق بهذا الصدد في قرارها رقم (٢٨-مدنية رابعة-١٩٧٥) في (٢٥-٢-١٩٧٥) على (... وان ضم المزايد يعتبر ايجاباً لا ينعقد به العقد إلا اذا ارتبط بقبول الطرف الاخر). لاحظ تفاصيل القرار (هورامي، ٢٠١٨، صفحة ٢١٦) وطالما ان العطاء لا يسقط الا بعطاء ازيد او بإقفال المزايدة دون ان ترسو على أحد. (لاحظ المادة (٨٩) من القانون المدني العراقي رقم (٤٠) لسنة ١٩٥١) فبالتالي لم تكن المزايدة في هذه الحالة مقفولة بل تبقى مفتوحة فيبقى عطاء طالب الضم قائماً مادام لم يوجد عطاء ازيد على عطائه الى ان ترد لجنة الإيجار له. فضلاً عن ذلك يقتضي البند (تاسعاً) من المادة (١٢) من القانون النافذ بان تجري الاحالة في المزايدة التي تجري بعد الضم. (وفي مقابل هذا النص لاحظ: نص المادة(التاسعة) من القانون الملغى) تأسيساً على ذلك نهيب بالمشرع تنظيم هذه الفرضية بنص صريح.

سابعاً. من المستجدات التي اتى بها القانون النافذ وكان لم يلاحظ اليها القانون الملغى هي انشاء حق عيني متفرع عن حق الملكية ألا وهو حق المساطحة. لاحظ للتفاصيل عن حق المساطحة: (عبد الله و احمد، صفحة ٥) ولا يجوز منح هذا الحق الى أحد دون مزايدة علنية ووفقاً للإجراءات التي رسمها القانون النافذ لإجراء المزايدات المشار اليها سالفاً، مع مراعاة الاحكام الخاصة بهذه المزايدة. (لاحظ: المادة (١٦) من القانون النافذ)

ومنح القانون للوزير المختص او للرئيس الجهة غير المرتبطة بالوزارة او لمن يخوله اي منهما صلاحية الإعلان على انشاء حقوق المساطحة على الأموال غير المنقولة لغرض الانشطة التجارية والصناعية والاستثمارية عن طريق المزايدة العلنية بالإجراءات نفسها. (لاحظ: المادة (١٦) من القانون النافذ) وبما ان القانون المدني قد نظم الاحكام العامة بشأن حق المساطحة، فتطبق على حق المساطحة المنشئ بموجب المزايدة مالم يوجد حكم خاص في قانون بيع وإيجار أموال الدولة. (نظم القانون المدني حق المساطحة في المواد ١٢٦٦-١٢٧٠)

الفرع الثاني

تسديد بدل إيجار الأموال غير المنقولة بالمزايدة العلنية

اولاً. بالرغم من ان القانون الملغى نظم آلية تسديد بدل الإيجار في المادة (السادسة عشرة) إلا انه لم يلزم المستأجر بدفع مصاريف المزايدة في حالة التقسيط بدل الإيجار، كما هو الحال في القانون النافذ. حيث تنص المادة المذكورة بان (... اذا كان عقد الإيجار لا تزيد مدته على السنة وللوزير المختص او الرئيس الاعلى للجهة غير المرتبطة بالوزارة او من يخوله الموافقة على تسديد بدل الإيجار مقسطا على الشكل الآتي: ١. ثلث بدل الإيجار السنوي خلال ثلاثين يوماً من تاريخ الاحالة القطعية. ٢. بقية بدل الإيجار السنوي بأقساط لا تزيد على اربعة اقساط لا يمتد اجل آخر قسط منها الى أكثر من تسعة أشهر من تاريخ بدء الإيجار). وسلك القانون النافذ مسلك القانون الملغى في المادة (٢٠) منه. وعليه لابد ان يتم تعديل النص النافذ بصورة يلزم المستأجر بتسديد مصاريف المزايدة بدفعة واحدة في كل الاحوال. ومن جانب اخر اضاف القانون النافذ الفقرة (ثانياً) من المادة المذكورة بشأن الإيجار الذي تزيد مدته عن السنة، بحيث منح البند (أ) منها صلاحية موافقة الوزير المختص او رئيس الجهة غير المرتبطة بالوزارة او من يخوله اي منهما على تسديد بدل الإيجار مقسطا، ولكن يلزم المستأجر دفع ثلث بدل الإيجار خلال (٣٠) ثلاثين يوماً من تاريخ الاحالة القطعية. وخلا القانون الملغى نص مماثل. ومع ذلك لم ينتبه المشرع في هذه الفقرة مصاريف المزايدة ايضاً، ومن الاجدر بالمشرع تنظيم هذه الحالة.

ثانياً. عدل القانون النافذ احكام تأخير المستأجر عن تسديد أحد الاقساط بدل الإيجار في موعده بصورة اولى بالتأييد، وبالرغم من انه لدينا بعض ملاحظات عليه. حيث كان القانون الملغى قضى بهذا الصدد بان (إذا تأخر المستأجر عن تسديد أحد الاقساط في موعده فللوزير المختص او الرئيس الاعلى للجهة غير المرتبطة بالوزارة او من يخوله، بعد انذاره، الغاء التقسيط واستيفاء ما تبقى من بدل الإيجار دفعة واحدة، وفق قانون تحصيل الديون الحكومية). (لاحظ: المادة (السابعة عشرة) من القانون الملغى) ويلاحظ ان النص المذكور جاء بصيغة مطلق، والمطلق يجري على اطلاقه (لاحظ: المادة (١٦٠) من القانون المدني) وبذلك اجاز القانون اتخاذ الغاء التقسيط واستيفاء ما تبقى من بدل الإيجار دفعة واحدة بغض النظر عن سبب التأخير، سواء كان التأخير بالسبب الاجنبي او لا. فاذا كان هناك السبب الاجنبي فنفضل مراعاة المستأجر على الاقل بتحميل القسط المتأخر الفوائد التأخيرية دون الغاء التقسيط، مادام ليس له يد فيه. ومن ناحية اخرى لم يبين النص المذكور ما إذا كان سبب التأخير يرجع الى الدائرة المالكة، كأن يكون عطلة رسمية لمدة طويلة بسبب جائحة فيروس كورونا (كوفيد ١٩) حيث تم تعطيل الدوام الرسمي لأكثر من شهر. فنفضل في مثل هذه الحالات عدم الغاء التقسيط وعدم تحميل المستأجر الفوائد التأخيرية، مادام سبب التأخير يرجع الى المؤجر (الدائرة المالكة للعقار). وذهبت محكمة تمييز العراق بهذه المناسبة في قرارها رقم (١-ص-١٩٥٥) في (٣٠-١-١٩٥٥) بان (قد سوغت إنقاص الاجرة عن المدة التي فات المستأجر الانتفاع بها). ولتفاصيل أكثر عن القرار لاحظ (هورامي، ٢٠١٨، صفحة ٣١٣) اما القانون النافذ جاء بنص من خلاله حاول ايجاد حل للنواقص الواردة في النص الملغى ولكن لم يتمكن سد كل الثغرات فيه، حيث قضى بانه (اذا تأخر المستأجر عن تسديد احد الاقساط في موعده يحمل القسط المتأخر غرامة بما يعادل سعر الفائدة التأخيرية التي تستوفى فيها المصارف الحكومية حسب طبيعة استعمال العقار، واذا تكرر ذلك فالوزير المختص او رئيس الجهة غير المرتبطة بالوزارة او من يخوله اي منهما بعد انذار المستأجر، الغاء التقسيط واستيفاء ما تبقى من بدل الإيجار والغرامة المستحقة دفعة واحدة وفق قانون تحصيل الديون الحكومية). (لاحظ: المادة (٢١) من القانون النافذ) يتضح لنا جلياً منه بان المستأجر يجب عليه غرامة تأخيرية عند اول تأخير، ولكن لا يكون ذلك مبرراً لإلغاء التقسيط هذا من حسن فعل المشرع، لأنه يكون فرصة جيدة للمستأجر لإعادة النظر بالتزاماته وتطبيق عليه المقولة الشائعة (قد اعذر من انذر). ومع ذلك لنا ملاحظات عديدة على النص المذكور، وهي:

١- انه لم يفرق بين تأخير القسط الاول والاقساط الاخرى بل جعلهما في حكم واحد كما فعل النص الملغى. فلا بد من ان يفرق بينهما، بحيث يصبح المستأجر ناكلاً عند التأخير في دفع القسط الأول. لان القسط الاول متمثل بثلث بدل الإيجار السنوي خلال (٣٠) ثلاثين يوماً من تاريخ الاحالة القطعية وينبى عليه عقد الإيجار، ويظهر نية المستأجر في والوفاء بالتزاماته.

٢- انه قرر بتحميل القسط المتأخر الغرامة التأخيرية في كل الاحوال بغض النظر عن سببه، سواء كان التأخير بسبب اجنبي او لا. كما فعله

القانون الملغى. وكذلك انه لم يبين ما إذا كان سبب التأخير يرجع الى الدائرة المالكة، فنفضل في مثل هذه الحالات ان المستأجر لا يتحمل الفوائد التأخيرية، ما دام يرجع سبب التأخير الى المؤجر (الدائرة المالكة للعقار). حيث يقضي نص المادة (٢١٠) من القانون المدني بان (يجوز للمحكمة ان تنقص مقدار التعويض او الا تحكم بتعويض ما اذا كان المتضرر قد اشترك بخطئه في احداث الضرر او زاد فيه او كان قد سوا مركز المدين).

٣- انه قضى باستيفاء الغرامة التأخيرية وفق قانون تحصيل الديون الحكومية، ونفضل بان تستقطع الدائرة المالكة مبلغ الغرامة التأخيرية من التأمينات المقدمة من قبل المستأجر لتنفيذ عقد الإيجار، لأنها أسهل وضمن من غيرها.

٤- نرى ان المشرع لم يكن منتبهاً في استخدام المصطلح القانوني (الغرامة التأخيرية) في هذه المادة. لأن الغرامة التأخيرية لها بعض خصائص وشروط لابد من توافرها لكي تكون الدائرة مستحقة لاستيفائها، منها الغرامة التأخيرية تكون اتفاقية لابد ان يوجد اتفاق بين الاطراف بشأنها، ولا تحتاج الى اذار المقاول المتأخر في تنفيذ التزاماته ويحق للإدارة ان توقع الغرامة المنصوص عليها في عقودها من تلقاء نفسها دون ان يوجه تنبيه او اذار ودون الحاجة الى صدور حكم وذلك بمجرد وقوع المخالفة التي تقررت الغرامة جزاءً لها. لاحظ للتفاصيل: (ادعين، ٢٠١٤، صفحة ٥٦٧) وكان من الافضل ان يستخدم الفائدة التأخيرية، لان هذه الخصائص والشروط لا تحتاج لتحقيق الفائدة التأخيرية وانما مجرد تأخير المستأجر يكفي لتحقيق الفائدة التأخيرية. (لاحظ المادة (١٧١) من القانون المدني).

٥- اشترط النص في استيفاء الغرامة المستحقة في حالة تكرار تأخير المستأجر عن تسديد أحد الاقساط في موعده اذار المستأجر في حين لم يشترط في الحالة الاولى من استيفاء الغرامة المستحقة عن تأخير المستأجر في تسديد أحد الاقساط في موعده الانذار. مع العلم ان اجراء الانذار في الحالة الاولى اولى بالتأييد من الحالة الثانية.

بناءً على ما تقدم نهيىب بالمشرع تعديل النص كالآتي:

(اذا تأخر المستأجر عن تسديد القسط الاول خلال المدة المنصوص عليها في المادة (٢٠) من هذا القانون يعد ناكلاً، واذا تأخر عن تسديد احدى الاقساط الاخرى في موعده يحمل القسط المتأخر الفوائد التأخيرية بما يعادل سعر الفائدة التأخيرية التي تستوفيه المصارف الحكومية حسب طبيعة استعمال العقار ما لم يعد في ذلك لسبب اجنبي او خطأ المؤجر او اشترك فيه، واذا تكرر ذلك فللوزير المختص او الرئيس الاعلى للجهة غير المرتبطة بالوزارة او من يخوله اي منهما بعد اذار المستأجر، الغاء التقسيط واستيفاء ما تبقى من بدل الإيجار دفعة واحدة من التأمينات القانونية واذا لم تكفي فيستوفي ذلك وفق قانون تحصيل الديون الحكومية).

الفرع الثالث

نكول المستأجر

اقر القانون النافذ اغلب احكام نكول المستأجر الوارد في القانون الملغى وهناك بعض التعديلات في القانون النافذ بهذا الشأن، سنطرحها فيما يلي:

اولاً. ألزمت الفقرة (اولاً) من المادة (٢٣) من القانون النافذ بان يدفع المزايد الاخير الذي كف يده قبل الناكل التأمينات القانونية وفق النسب المحددة من البديل الذي عرضه. (وفي المقابل خلا القانون الملغى من نص مماثل) ونؤيد هذا التعديل لأنه ينسجم مع القواعد القانونية الواردة في قانون بيع وإيجار أموال الدولة النافذ بخصوص احكام النكول، وبالأخص استيفاء الفرق بين البدلين ومصاريف المزايدة في حالة نكول المستأجر. أي تستوفي الدائرة المالكة للعقار الفرق بين البدلين ومصاريف مزايدة من التأمينات القانونية التي اودعها الناكل، فإلزام المزايد الاخير الذي كف يده قبل الناكل بدفع التأمينات القانونية بما لا تقل عن (٢٠٪) عشرين من مئة من البديل الذي عرضه بالتأكيد يكون مبلغها أكثر من التأمينات التي اودعها هذا الاخير قبل اشتراكه في المزايدة، فبالتالي تزيد ضمانات الدائرة.

ثانياً. اضاف القانون النافذ في الفقرة (ثالثاً) من المادة المذكورة عبارة لها غاية الاهمية وهي (.... إذا كانت التأمينات اقل من مصاريف المزايدتين يضمن الناكل الفرق بينهما ويستحصل من أمواله وفق احكام قانون تحصيل الديون الحكومية). وبهذه العبارة سد المشرع الفراغ

التشريعي الوارد في القانون الملغى بهذا الخصوص، حيث قضت المادة (التاسعة عشرة) من القانون الملغى بان (إذا لم يحصل راغب الشراء المال غير المنقول في حالة البيع او المستأجر في حالة الإيجار، فتعتبر التأمينات التي دفعها الناكّل ايراداً الى الجهة المالكة للمال غير المنقول). إذا القانون النافذ من خلال الفقرة المذكورة اجاد الجواب لهذا السؤال فما الحل إذا كانت التأمينات اقل من مصاريف الصفقة؟

ثالثاً. يلاحظ ان المشرع لم يحسم مصير الزيادة في البديل الذي يعرضه المزايد الذي ترسو عليه المزايدة في المزايدة التي تجري بعد نكول الناكّل. هل تكون الزيادة للمستأجر الناكّل او للدائرة المالكة؟ لقاء هذا الفراغ التشريعي نرى بان المستأجر عندما عدل او نكل عن الصفقة يعتبر ذلك انه تنازل عن الصفقة بأكملها بإرادته المنفردة، واطافة الى ذلك، عندما يقرر الناكّل العدول عن الصفقة يكون مستعداً للضبايع وفقد التأمينات التي تم تقديمها كأحد متطلبات المشاركة في المزايدة. وبالتالي ليس له اي حق على المال محل المزايدة بل يكون العقار محل المزايدة ملكاً صرفاً للدائرة المالكة. بناءً عليه يكون الزيادة في البديل حقاً للدائرة المالكة ويكون ايراداً للجهة المالكة للعقار المأجور. تأسيساً على ذلك نوصي المشرع سد ذلك الفراغ وفق لما بيناه.

رابعاً. يلاحظ ايضا ان المشرع لم يحسم مصير التأمينات القانونية التي اودعها الناكّل، إذا تحققت الفرضية الواردة في النقطة الثالثة اعلاه. ومن خلال المفهوم المخالف للفحوى الفقرة (ثالثاً) من المادة (٢٣) من القانون النافذ القاضية (إذا لم يحصل راغب لشراء المال غير المنقول في حالة البيع او مستأجر في حالة الإيجار فتعد التأمينات التي دفعها الناكّل ايراداً الى الجهة المالكة للمال غير المنقول،....) يمكن القول بانه على الدائرة المالكة للعقار محل المزايدة ان تعيد التأمينات الى الناكّل بعد خصم مصاريف اعادة المزايدة منها وفقاً لأحكام الفقرة (ثانياً) من المادة (٢٣) ما دام حصل الراغب لاستئجار العقار ببديل يساوي او أكثر من البديل الذي عرضه الناكّل. حيث تقتضي الفقرة (ثانياً) من المادة (٢٣) من القانون النافذ بان (... ويضمن الناكّل بقرار من لجنة البيع والإيجار الفرق بين البديلين ومصاريف اعادة المزايدة...). بناءً عليه لا بد ان يعدل المشرع الفقرة (ثالثاً) من المادة (٢٣) المذكورة من خلالها يفقد الناكّل التأمينات القانونية التي اودعها قبل اشتراكه في المزايدة جزاءً لنكوله عن الصفقة في كل الأحوال.

خامساً. اخيراً وليس اخراً، اتى القانون النافذ بإضافة الفقرة (رابعاً) في المادة (٢٣) المذكورة اعلاه لم تكن موجودة في القانون الملغى؛ وهي التي تقتضي بان (لا يسمح للناكّل الاشتراك في المزايدة التي تسبب نكوله في اعادتها). وهذا النص اولى بالتأييد، لأنه لا يوجد مبرر لمشاركة الناكّل في المزايدة المعادة بسبب نكوله، واطافة الى ذلك نقترح بإضافة فقرة اخرى في هذه المادة بموجبها ان تضع كل وزارة سجلاً خاصاً يقيد فيه كل مزايد سبق له المساس بنزاهة وحرية المزايدات وخالف احكام المزايدة على مستوى ديوان الوزارة والدوائر التابعة لها، وان يوجد سجل مركزي في وزارة التخطيط يدون فيه الموظف المختص معلومات حول جميع المزايدين المخالفين ويطلق عليه (السجل الاسود).

المطلب الثاني

إيجار الأموال غير المنقولة دون المزايدة العلنية

سنشير الى الاحكام المستجدة في القانون النافذ بخصوص إيجار أموال الدولة غير المنقولة بدون مزايدة علنية من خلال النقاط الاتية:

اولاً. اضاف القانون النافذ في الفقرة (اولاً) من المادة (٢٦) عبارة جوهرية بشأن بدل إيجار العقار بوضوح، وهي البديل الحقيقي والذي يحدد حسب بدلات الإيجار السائدة لمثيلاته والمجاورة، في حين لم يحدد القانون الملغى ذلك بوضوح وانما قضى بان بدل الإيجار يتم تحديده من قبل لجنة التقدير، ولا يكون قطعي الا بتصديق الوزير المختص او الرئيس الاعلى للجهة غير المرتبطة بالوزارة او من يخوله اي منهما ما لم يوجد نص تشريعي يقضي بخلاف ذلك. (لاحظ: المادة (الرابعة والعشرون) من القانون الملغى) وعليه يكون بدل الإيجار في القانون النافذ هو بديل حقيقي بينما في القانون الملغى لم يحدد ذلك بوضوح أي يحدده لجنة التقدير. يبدو هذا الأمر جيداً، لأنه من الضروري ان يضع المشرع بوضوح اساس بموجبه يتم تعيين بدل الإيجار من قبل الدائرة المالكة للعقار، لأن إيجار العقار يتعلق بمدى تحقيق المصلحة العامة من ناحية، واجراء الإيجار يتم دون مزايدة علنية من ناحية اخرى في هذه الحالة، لذا قيام المشرع بوضع إجراءات الاستئجار حاجة ملحة.

ثانياً. استخدم المشرع في الفقرة (اولاً-ب) من المادة (٢٦) من القانون النافذ مصطلح استغلال المال غير المنقول (اولاً- يجوز ايجار الأموال

غير المنقولة بالبدل الحقيقي...الى الجهات الاتية: ب...لغرض استغلال المال غير المنقول المؤجر.. (وفي المقابل لاحظ الفقرة (ثانيا) من المادة (الثانية والعشرون) من القانون الملغى) فان المصطلح (استغلال) الذي استخدمه القانونين الملغى والنافذ غير دقيق لأن استغلال المال هو القيام بالأعمال اللازمة للحصول على غلة الشيء وثماره، فاستغلال الدار يكون بتأجيرها. (البشير و طه، ٢٠١٠، صفحة ٤٦) فالصياغة الجيدة للنصوص تطلب من المشرع دقة في استخدام المصطلحات، وعليه نوصي المشرع استخدام مصطلح استعمال بدلا من الاستغلال. لأن المقصود بالاستعمال هو استخدام الشيء فيما يتفق وطبيعته للحصول على منافعه فيما عدا الثمار، شريطة عدم استهلاك الشيء نفسه. لاحظ للتفاصيل: (البشير و طه، ٢٠١٠، صفحة ٤٦)

ثالثاً. اضافت الفقرة (اولاً-هـ) من المادة (٢٦) من القانون النافذ صنف اخر يمكن تأجير العقار اليه بدون مزايدة علنية، وهم مستأجرو العقارات المخصصة لإنتاج الخبز والسمون بعد انتهاء مدة عقد الإيجار الاول المبرم نتيجة المزايدة العلنية. إذاً هناك شرطين لتطبيق هذه الفقرة، اولاً يجب ان يكون العقار مخصص لإنتاج الخبز والسمون. وبالتالي لا بد ان يكون العقار محتفظ بخصائصه وجنسه عند استئجاره بهذه الطريقة. فإذا تم تغير الغرض الذي اعد له، أي استعمل لأغراض اخرى غير انتاج الخبز والسمون فلا يمكن استئجاره وفقاً لإحكام هذه الفقرة. اما الشرط الثاني يتمثل بوجود عقد إيجار سابق منتهي المدة ومبرم بمزايدة علنية. ويعتبر ذلك حسن فعل المشرع، لأنه في الغالب كان المستأجر ينفق نفقات كثيرة في هذه العقارات عندما استأجره عن طريق المزايدة العلنية، فضلاً عن انه يتحقق تشجيع الاستثمار، واشباع الحاجات اليومية لمواطنين.

رابعاً. اضاف القانون النافذ في الفقرة (اولاً) البند (و) من المادة المذكورة بموجبه يتم تأجير الاراضي المملوكة للدولة لغرض انشاء محطات الاستراحة ومحطات تعبئة الوقود الواقعة على الطرق الخارجية خارج حدود البلدية المشمولة بضوابط تأجير الاراضي على الطرق الخارجية لتشييد محطات الاستراحة عليها للمرة الاولى فقط وتخضع لإجراءات المزايدة العلنية بعد انتهاء مدة الإيجار. (كان القانون الملغى يخلو من اي نص مماثل لهذا النص الجديد) ومن الجدير بالذكر ان غرض المستأجر وراء انشاء محطات الاستراحة او محطات تعبئة الوقود هو تحقيق الربح، وهذا بالتأكيد يحتاج الى مبالغ باهظة، وكما هو المعلوم ان مدة عقد الإيجار عادة لا تزيد على ثلاث سنوات. وعليه لا يقوم المستأجر بإنشاء محطات الاستراحة او محطات تعبئة الوقود لتلك المدة القصيرة لاسيما ان عليه ترك المستحدثات للدائرة المالكة في نهاية العقد. (لاحظ: المواد (١٦) والفقرة(هـ) من المادة (٢٦) من القانون النافذ)

بناءً على ما تقدم يظهر لنا بان الحق الذي ينشأ بموجب هذا النوع من الإيجار له نفس صفات حق المساحة بل يمكن القول بانه يمنح صاحب الحق مزايا حق المساحة منها انشاء الابنية والمنشآت، وفي كل من عقد المساحة وهذا نوع من عقد الإيجار تؤول بعدهما المشيدات الى الجهة المالكة دون بدل. (لاحظ: المواد (١٦) والفقرة(هـ) من المادة (٢٦) من القانون النافذ) وفي النهاية يمكن القول بان المشرع لم يكن موفقاً في اعتبار هذا العقد بانه عقد إيجار وانما في الحقيقة ما هو إلا عقد مساحة، لاسيما البند (٢) من ضوابط وشروط انشاء محطات تعبئة الوقود وساحات الغاز والنفط المحدثه لعام (٢٠١٥) يقتضى بان يمتلك صاحب المشروع قطعة ارض مطابقة لشروط وضوابط اقامة وتشغيل محطات تعبئة الوقود وساحات الغاز والنفط الواردة باللائحة التنظيمية المرفقة او لديه عقد إيجار طويل الأمد (المساحة) لا يقل عن (١٠) عشر سنوات مصدق من قبل الجهات ذات العلاقة في بلدية، التسجيل العقاري او كاتب العدل للأراضي المعادة الى الغير او الاشخاص ولا يروج الطلب بخلاف ذلك ولا يتم منح اي كتاب تأييد من الشركة لغرض الحصول على قطعة ارض. إذاً لا يمكن انشاء محطات تعبئة الوقود دون عقد المساحة اذا لم يكن لصاحب المشروع قطعة ارض مطابقة لشروط وضوابط اقامة وتشغيل محطات تعبئة الوقود وساحات الغاز والنفط. وبذلك نقترح للمشرع تعديل الفقرة (اولاً) البند (و) من المادة المذكورة اعلاه، وتنظيمها بالمادة الخاصة في انشاء حق المساحة بدون المزايدة العلنية.

خامساً. وكذلك اتى القانون النافذ في الفقرة (اولاً) من البند (ز) من المادة المذكورة من خلالها يتم تأجير الاراضي المملوكة للدولة الى شركات القطاع الخاص المتخصصة بمنظومات الاتصال الحائزة على الاجازة الاصولية والمتعاقدة مع الجهات المختصة لغرض اقامة ابراج مشروع الهاتف النقال وقاعات لمشروع الهاتف اللاسلكي وقاعات استخدام محطات (VSAT) التي تربط بالبدالات. (كان القانون الملغى يخلو من اي

نص مماثل لهذا النص الجديد) نعتقد بان هذا العقد ايضا ينشأ حق المساطحة وليس الإيجار، لأنه يمنح للمتعاقد حق انشاء اقامة الابنية والمنشآت مثلما يمنح حق المساطحة للمساطح. وبذلك نهيب بالمشرع تعديل هذه الفقرة ودمجها مع الفقرة السابقة، وتنظيمهما بالمادة الخاصة في انشاء حق المساطحة دون المزايدة العلنية.

سادساً. اضاف القانون النافذ الفقرة (ثانياً) من المادة المذكورة، بموجبها منحت وزير التجارة صلاحية إيجار الاراضي المقامة عليها الافران والمطاحن والكرجات وورش التصليح العائدة لهذه المرافق الى الاشخاص الذين ترسو عليهم مزايدة بيع تلك المرافق. ويتم إيجار الاراضي المذكورة بدون إجراءات المزايدة استثناء، ويحدد بدل الإيجار مقدما من لجنة التقدير المشكلة بموجب المادة (٧) من هذا القانون. اذ يبدو ان الاراضي المذكورة عائدة ملكيتها الى الدولة وبالتحديد الى وزارة التجارة ولكن المرافق المنشأة عليها تعود ملكيتها الى القطاع الخاص. ويتضمن النص فرضيتين هما، اما ان تكون ملكية المرافق تعود الى دوائر الدولة مع الأرض وقامت الدائرة المالكة ببيع المرافق المذكورة بطريقة المزايدة العلنية الى اشخاص القانون الخاص، كأن تكون ملكية المرافق تعود الى المساطح ولكن بعد انتهاء مدة عقد المساطحة اصبحت ملكا لدائرة مالكة للأرض المقامة عليها المرافق المذكورة او ان تكون هذه المرافق (الافران والمطاحن والكرجات وورش التصليح) عائدة الى اشخاص القانون الخاص قد تم انشائها على اراضي الدولة، ولا يتحقق ذلك إلا اذا كان لهؤلاء الاشخاص عقد المساطحة على هذه الأراضي، وفي بعض الاحيان عقد الإيجار عليها، وبالتالي انشاء هذه المرافق (الافران والمطاحن والكرجات وورش التصليح) عليها. فهذه الحقوق (حق المساطحة وملكية المنشآت على الارض) تكون جزءاً من الذمة المالية للمساطح، وبالتالي ضمانا للوفاء بديونه التي عليه. فعدم وفاء المساطح بديونه قد يترتب عليه بيع حق المساطحة، والمرفقات العائدة للمساطح جبراً عن طريق المزايدة العلنية وفقاً لأحكام القانون التنفيذ. حيث نصت المادة (٢٣٢) من قانون التسجيل العقاري على ان (يملك المساطح ملكا خالصا الابنية والمنشآت المقامة من قبله وتجري عليها جميع التصرفات القانونية مقترنة بحق المساطحة دون موافقة صاحب الارض كما وله التصرف بحق المساطحة قبل البناء كل ذلك مالم يوجد اتفاق بخلافه). إذا فالشق الاول من هذه الفقرة يتعلق بمن ترسو عليه مزايدة بيع المرافق المذكورة. فهذا الاخير يحل محل مالك المرافق المذكورة. وبالتالي منح القانون صلاحية إيجار الاراضي المقامة عليها المرافق الى وزير التجارة بدون مزايدة علنية الى المالك الجديد فقط الذي حل محل المالك السابق للمرافق. ومع ذلك قد يكون مالك المرافق المذكورة احدي دوائر الدولة، ثم باعت الدائرة فقط المرافق المذكورة بالمزايدة العلنية دون الارض المقامة عليها المرافق، وبعد ذلك يكون مالك المرافق المذكورة احدي دوائر الدولة، ثم باعت المرافق بدون مزايدة علنية. على اية حال يحدد بدل الإيجار مقدما من قبل لجنة التقدير المشكلة بموجب احكام المادة (٧) من القانون النافذ المشروحة. بناءً على ما تقدم يمكن القول بان المشرع أحسن العمل بإضافة هذه الفقرة لأنها تنسجم مع طبيعة الصفقة، ولا يتلاءم تأجير هذه الاراضي الى غير املاك المرافق المذكورة.

سابعاً. اضاف القانون النافذ الفقرة (ثالثاً) في المادة المذكورة التي من خلالها اجاز تمديد مدة عقد إيجار العقار السكني. حيث تنص على انها (لوزير المختص او رئيس الجهة غير المرتبطة بالوزارة او من يخوله اي منهما بناءً على طلب المستأجر تمديد مدة عقد إيجار العقارات غير السكنية على ان يعاد تقدير البديل الحقيقي كل (٣) ثلاث سنوات). ويلاحظ على هذه الفقرة بانها جاءت بصيغة مطلق بشأن طريقة استئجار العقار المنتهي مدته، على الرغم ان هذه الفقرة جاءت ضمن المادة (٢٦) من القانون النافذ، والتي تختص باستئجار العقار بدون مزايدة علنية. ونرى ان كلمة (غير السكنية) الواردة في الفقرة (ثالثاً) ليست في مقامها وجاءت سهواً، والصحيح هو العقارات السكنية، بالدلائل الاتية:

١- ان البند (أ) من الفقرة (الاولى) من المادة (٢٦) التي تتضمن هذه الفقرة تختص بتأجير العقارات السكنية المملوكة للدولة.

٢- الحاجة الملحة للمستأجر في استئجار عقار سكني للسكنى، لأنه ليس له مأوى (بخلاف المستأجر في العقارات غير السكنية، لأن المستأجر في هذا التأجير في الغالب لديه القصد التجاري او الصناعي) ولغرض تأمين المأوى للمستأجر نجد أن المشرع راعي حالة المستأجر في إيجار العقار السكني وبالأخص منتسبي دوائر الدولة في نواحي كثيرة منها طريقة التأجير وآلية تحديد بدل الإيجار. فهدف المشرع في هذا الخصوص لا يتحقق إلا بتأمين وتوفير الوحدة السكنية للمستأجر، وهذا الاخير يتحقق بتمديد مدة عقد الإيجار عند انتهاء مدته.

٣- ان هذه الفقرة لم تحدد الحد الاعلى لتمديد مدة عقد الإيجار، لأن المستأجر في إيجار العقار السكني يحتاج الى المأوى كما وضحنه في

النقطة اعلاه، فطالما المستأجر شاغلا العقار ومستمرًا بدفع الاجرة رغم انتهاء مدة الإيجار فيكون ذلك دليلاً على حاجة المستأجر مستمراً في الوحدة السكنية. ومنح المشرع هذه المكنة للمستأجر أيضاً في قانون إيجار العقار رقم (٨٧) لسنة (١٩٧٩) المعدل. (لاحظ الفقرة (١) من المادة (الثالثة) من قانون إيجار العقار). بخلاف الفقرة (رابعاً) من المادة (٢٦) من القانون النافذ المختصة بتمديد مدة الإيجار في العقارات غير السكنية كما سنبينها، حيث حددت هذه الاخيرة الحد الاعلى لتمديد مدة الإيجار بان لا تزيد على (١٠) عشرة سنوات.

٤-واخيراً ان الفقرة (ثالثاً) بحالتها الموجودة لها نفس فحوى الفقرة (رابعاً) من المادة المذكورة، فتكرار نص أمر سيء في صياغة النصوص التشريعية وبالأخص في المادة الواحدة.

بناءً على ما تقدم، يمكن القول بان المستأجر في عقد إيجار العقار السكني يستطيع المطالبة بتمديد مدة عقد إيجاره عند انتهاء مدته، سواء كان الإيجار قد تم من خلال المزايدة العلنية او من خلال المساومة، ونهيب بالمشرع حذف كلمة (غير السكنية) واستبدالها بـ(السكنية). ثامناً. اضاف القانون النافذ الفقرة (رابعاً) في المادة المذكورة التي من خلالها اجاز تمديد مدة عقد إيجار العقار غير السكني. ولكن بالشروط الاتية:

١-على المستأجر تقديم طلب التمديد عند رغبته في ذلك الى الوزير المختص او رئيس الجهة غير المرتبطة بالوزارة او من يخوله اي منهما، لأن صلاحية الموافقة على تمديد مدة عقد الإيجار تكون لأحدهم. وبطلب تحريري قبل (٣) ثلاثة أشهر من انتهاء مدة عقد الإيجار الاصلي، وبخلافه يسقط حقه في طلب التمديد. ونعتقد بان غاية المشرع في تحديد المدة لتقديم طلب التمديد ترجع الى تمكن الدائرة المالكة للعقار من اتخاذ الإجراءات اللازمة لتأجير العقار محل العقد مرة اخرى، وعدم بقاء العقار دون استغلاله.

٢-يجب ان يكون عقد الإيجار المنتهي مدته قد تم ابرامه عن طريق المزايدة العلنية. اما إذا كان قد تم ابرامه بدون المزايدة العلنية فلا يجوز تمديد مدته. ونرى سبب ذلك يرجع الى ان البديل في عقد المبرم بالطريقة المزايدة العلنية عادة هو البديل الحقيقي، لأن ابرام عقد الإيجار بهذه الطريقة يقوم على المنافسة الحرة بين المتزايدين، وان هذه الخاصية تؤدي الى رفع البديل الى اعلى قدر ممكن في أغلب الاحيان. وبالتأكيد ازيد عن بدل الإيجار بطريقة المساومة. حيث اشترطت الفقرة (اولا-هـ) من المادة (٢٦) من القانون النافذ لتأجير العقارات المخصصة لإنتاج الخبز والصمون بدون مزايدة علنية بان عقد الإيجار الاول قد تم ابرامه نتيجة المزايدة العلنية.

٣-ان تقل مدة الإيجار الاصلي عن (١٠) عشر سنوات، ويشترط الا تزيد المدة الاصلية ومدة التمديد عن (١٠) عشر سنوات. إذاً لا يجوز ان تزيد مدة عقد الإيجار عن (١٠) عشر سنوات في كل الاحوال. بخلاف القاعدة العامة الواردة في القانون المدني القاضية بان (إذا عقد الإيجار لمدة تزيد على ثلاثين سنة او إذا كان مؤبداً جاز انهاءه بعد انقضاء ثلاثين سنة بناء على طلب أحد المتعاقدين، مع مراعاة المواعيد القانونية المنصوص عليها في المادة التالية ويكون اتفاق يقضي بغير ذلك).

٤-عند الموافقة على طلب التمديد تفرض زيادة على بدل الإيجار المسمى في العقد بنسبة (١٠٪) عشرة من مئة من إيجار السنة السابقة للتمديد عن كل سنة من سنوات التمديد وفق متواليه عديدة. فإذا كان تمديد مدة الإيجار لمدة ثلاثة سنوات، يجب ان تضاف الى البديل المسمى في عقد الإيجار المنتهي مدته (١٠٪) عشرة من مئة من بدل الإيجار السنة الاخيرة قبل التمديد بالنسبة للسنة الاولى للتمديد، و(٢٠٪) عشرين من مئة عن السنة الثانية للتمديد، و(٣٠٪) ثلاثين من مئة عن السنة الثالثة للتمديد.

الخاتمة

في ختام هذا البحث المسوم بمستجدات في إيجار أموال الدولة، نعرض اهم الاستنتاجات والتوصيات التي وصل اليهما الباحث، كالآتي:
اولاً. الاستنتاجات

١-بالرغم من ان المشرع العراقي اناط حماية المصلحة العامة بالأداء العام في قانون الادعاء العام رقم (١٥٩) لسنة (١٩٧٩) المعدل إلا ان القانون الملغى والقانون النافذ أغفل هذه المسألة، بحيث لم يشترط أي منهم عضوية عضو الادعاء العام في لجنتي التقدير بدل الإيجار وإيجار أموال الدولة.

٢-لم يحصر القانون النافذ نشر إعلان إيجار أموال الدولة في الصحف الورقية، كما فعل القانون الملغى، وانما اجاز نشره بأية وسيلة تراها لجنة

الإيجار مناسبة وتحقق المصلحة العامة.

٣-أجاز القانون النافذ للأجنبي استئجار عقار مملوك للدولة في حين لم يجيز القانون الملغى ذلك إلا بعد الحصول على موافقة الجهة المختصة.

٤-حظرت المادة (الرابعة) من القانون الملغى كل من (اعضاء لجنة التقدير والبيع) شراء او استئجار أموال الدولة بطريقة المزايدة العلنية، بينما القانون النافذ توسع ذلك الحظر وادخل ضمنها اعضاء لجنة الإيجار ايضاً.

٥-بالرغم من ان القانون النافذ ذكر لجنة الكشف إلا انه لم ينص على تشكيلها، نعتقد بان تشكيل لجنة كشف العقار او جرد المنقول أمر ضروري عند رغبة الدائرة المالكة للعقار او للمنقول إيجاره.

٦-هناك إشكالية في تشكيل لجنة التقدير بدل الإيجار في القانونين، لأن القانون النافذ اشترط لعضوية اللجنة المذكورة بان لا تقل الدرجة الوظيفية للعضو عن الخامسة، وبالتالي قد لا يوجد موظف ذو الدرجة الخامسة في بعض الدوائر وبالأخص في الدوائر الجديدة والتي تقع في المناطق النائية.

٧-القانونين النافذ والملغى لم ينصا على الحالة التي يحضر فيها مزاييد واحد في المزايدة، ويعرض في عطائه بدل المقدر.

٨-منح القانون للوزير المختص او رئيس الجهة غير المرتبطة بالوزارة او من يخوله اي منهما صلاحية الإعلان على انشاء حقوق المساطحة على الأموال غير المنقولة لأغراض الأنشطة التجارية والصناعية والاستثمارية بطريق المزايدة العلنية بالإجراءات نفسها.

٩-القانونين النافذ والملغى لم ينصا على حالة تأخير المستأجر عن تسديد بدل المستحق الأداء لا يد له فيه، كأن يرجع سبب ذلك الى الدائرة المالكة للعقار (المؤجر).

١٠-ان المشرع لم يحسم مصير فارق الزيادة في البديل الذي يعرضه الناكّل والذي يعرضه المزايد الذي ترسو عليه المزايدة في المزايدة التي تجري بعد نكول الناكّل.

١١-ان المشرع لم يحسم مصير التأمينات القانونية التي اودعها الناكّل، إذا عرض المزايد الذي ترسو عليه المزايدة المعادة بسبب نكول المستأجر بدل ازيد من البديل الذي عرضه الناكّل.

١٢-لا يسمح القانون النافذ للناكّل الاشتراك في المزايدة التي تسبب نكوله في اعادتها.

١٣-أجاز القانون النافذ تأجير العقار بدون مزايدة علنية الى مستأجرو العقارات المخصصة لإنتاج الخبز والصمون بعد انتهاء مدة عقد الإيجار الاول المبرم نتيجة المزايدة العلنية.

١٤-أجاز القانون النافذ تأجير الاراضي المملوكة للدولة بدون مزايدة علنية لغرض انشاء محطات الاستراحة ومحطات تعبئة الوقود الواقعة على الطرق الخارجية خارج حدود البلدية المشمولة بضوابط تأجير الاراضي على الطرق الخارجية لتشييد محطات الاستراحة عليها للمرة الاولى فقط وتخضع لإجراءات المزايدة العلنية بعد انتهاء مدة الإيجار.

١٥-أجاز القانون النافذ تأجير الاراضي المملوكة للدولة بدون مزايدة علنية الى شركات القطاع الخاص المتخصصة بمنظومات الاتصال الحائزة على الاجازة الاصولية والمتعاقد مع الجهات المختصة لغرض اقامة ابراج مشروع الهاتف النقال وقاعات لمشروع الهاتف اللاسلكي وقاعات لاستخدام محطات (VSAT) التي تربط بالبدايات.

١٦-أجاز القانون النافذ في الفقرة (ثالثا) في المادة (٢٦) منه تمديد مدة عقد الإيجار العقار السكني على ان يعاد تقدير البديل الحقيقي كل (٣) ثلاث سنوات ولكن استخدم كلمة (غير سكنية) بدلا من (السكنية).

١٧-أجاز القانون النافذ في الفقرة (رابعا) في المادة (٢٦) منه تمديد مدة عقد الإيجار العقار غير السكني بطلب تحريري قبل (٣) ثلاثة أشهر من انتهاء مدة عقد الإيجار الاصلي بشرط ان عقد الإيجار المنتهي المدة كان قد تم ابرامه بمزايدة علنية وان الا تزيد المدة الاصلية ومدة التمديد على (١٠) عشر سنوات.

١٨-ان القانون الملغى لم ينص على آلية تأجير الأموال المنقولة وانما نص على جواز تأجيرها عند الضرورة فقط دون بيان آلية التاجر، اما

القانون النافذ فقد اتى بنص مماثل للنص الملغى، إلا انه قضى بان يتم التأجير وفق احكام هذا القانون والقاعدة العامة في تأجير أموال الدولة في القانون النافذ تقتضي بان يتم التأجير عن طريق المزايدة العلنية، بناءً عليه فان إيجار أموال الدولة المنقولة يتم عن طريق المزايدة العلنية وفق الإجراءات التي رسمها القانون النافذ.

١٩- اتت الفقرة الاخيرة من المادة (٣٧) من القانون النافذ بجواز تأجير الأموال المنقولة الى دوائر الدولة والقطاع العام بدون اجراء نشر إعلان وبدون مزايدة علنية إلا ان المشرع لم يلاحظ في هذا الخصوص الى التمييز بين الحالة التي يكون فيها المؤجر والمستأجر من دوائر الدولة الممولة مركزياً، والحالة التي يكون فيها المستأجر من دوائر الدولة الممولة مركزياً او ذاتياً والمؤجر من دوائر الدولة الممولة ذاتياً.

ثانياً. الاقتراحات

١- بما ان قانون بيع وايجار أموال الدولة رقم (٢١) لسنة (٢٠١٣) المعدل غير نافذ في إقليم كردستان وانما قانون بيع وايجار أموال الدولة رقم (٣٢) لسنة (١٩٨٦) هو النافذ فيه، نوصي مشرع إقليم كردستان اصدار قانون انفاذ قانون بيع وايجار أموال الدولة رقم (٢١) لسنة (٢٠١٣) المعدل بعد تعديلاته وفقاً للاقتراحات المبينة في النقاط الآتية.

٢- ندعو المشرع العراقي بإضافة نص في المبادئ الاساسية في القانون النافذ يبين فيه مفاهيم بعض العبارات والمصطلحات التي تتكرر في متن هذا القانون، لتجنب تكرارها واقتصار نصوص القانون.

٣- نهيب بالمشرع تعديل المادة (٢) من القانون النافذ بصورة يستخدم عبارة (الرئيس الاعلى للجهة غير المرتبطة بالوزارة) بدلا من عبارة (رئيس الجهة غير المرتبطة بالوزارة). وكذلك في كل المواد ورد فيها هذه العبارة. لأن (رئيس الجهة غير المرتبطة بالوزارة) قد يكون رئيسا للجهة غير المرتبطة بالوزارة ولكن ليس رئيسا اعلى للجهة غير المرتبطة بالوزارة.

٤- ضرورة تعديل الفقرة (اولا) و (ثانيا) من المادة (٧) من القانون النافذ على شكل الآتي: (تشكل لجنة التقدير من ثلاثة موظفين ذوي الخبرة لا تقل درجة الواحد منهم عن رئيس ملاحظين والآخرين لا تقل درجتهم عن ملاحظين او لا تقل خدمتهم الفعلية عن (٧) سنوات وبعضوية موظف العقاري الفني وموظف مالي منتسب بالوزارة المالية وعضو الادعاء العام للمنطقة، وان يرافق اللجنة سكرتير).

٥- نوصي المشرع العراقي بحذف العبارة (...ولها الاستعانة بمن ترى من الخبراء..) الواردة في الفقرة (الثانية) من المادة (٨) من القانون النافذ، لأنها مكررة لما ورد في الفقرة (ثالثا) لمادة (٧) منه.

٦- نظراً للأسباب المبينة في متن البحث نقترح للمشرع تعديل المادة (٩) بصورة الآتية: (تشكل لجنة الإيجار من رئيس وعضوين من منتسبي دائرة مالكة المال من ذوي الخبرة على ان يكون أحد منهم حاصل على شهادة اولية في القانون على الاقل، ولا تقل درجة الآخرين عن ملاحظين او لا تقل خدمتهم الفعلية عن (٧) سنوات وبعضوية عضو الادعاء العام للمنطقة، وللجنة سكرتير).

٧- نقترح بإضافة فقرة جديدة على المادة (٨) من القانون النافذ الخاصة بعمل لجنة التقدير من خلالها يقضى بان يكتمل نصاب اللجنة المذكورة بحضور جميع اعضائها وتتخذ قراراتها بالأكثرية المطلقة وعلى العضو المخالف تثبيت مخالفته في محضر اللجنة ويوقع عليه.

٨- نهيب بالمشرع تنظيم الحالة التي يشارك فيها مزايد واحد في المزايدة ويعرض البديل المقدر لإيجار العقار موضوع المزايدة، بالشكل الذي بيناه في متن هذه الدراسة.

٩- على الرغم من ان الفقرة (ثالثاً-ب) من المادة (١٢) من القانون النافذ القاضية بجواز تأجير العقار بدون نشر الإعلان من الصحف إذا كان البديل المقدر لإيجاره اقل من (٥٠٠,٠٠٠) خمسمائة ألف دينار نصا جيدا إلا اننا نوصي المشرع ان يقوم بتعديل هذه الفقرة بصورة يجيز تأجير هذه الصفقات بدون مزايدة علنية. لأن هذه الفقرة بحاليتها لا تشمل سوى اعفاء الدائرة المالكة للعقار من اجراء نشر الإعلان في الصحف، مع مراعاة الإجراءات المرسومة في القانون النافذ لأنه لا بد ان يتم التأجير بالمزايدة العلنية.

١٠- من الجدير بالذكر ان القانون الملغى والقانون النافذ لم ينص على ضمان حسن تنفيذ العقد، بالرغم من اهميته لذلك نقترح بان يتضمن الإعلان ضمان حسن تنفيذ العقد المبرم مع من ترسو عليه المزايدة، على سبيل المثال بنسبة لا تقل عن (٥%) خمس من مئة من قيمة

العقد.

١١- ندعو المشرع بتعديل المادة (٢١) من القانون النافذ كالآتي: (إذا تأخر المستأجر عن تسديد القسط الاول خلال المدة المنصوص عليها في المادة (٢٠) من هذا القانون يعد ناكلاً، وإذا تأخر عن تسديد احد الاقساط الأخرى في موعده يحمل القسط المتأخر الفوائد التأخيرية بما يعادل سعر الفائدة التأخيرية التي تستوفىها المصارف الحكومية حسب طبيعة استعمال العقار مالم يكن في ذلك السبب الاجنبي او خطأ المؤجر او اشتراكه فيه، وإذا تكرر ذلك فللوزير المختص او رئيس الأعلى للجهة غير المرتبطة بالوزارة او من يخوله اي منهما بعد انذار المستأجر، الغاء التقسيط واستيفاء ما تبقى من بدل الإيجار دفعة واحدة من التأمينات القانونية واذا لم تكفي فيستوفي ذلك وفق قانون تحصيل الديون الحكومية).

١٢- نقترح للمشرع حسم مصير فارق الزيادة في البديل الذي يعرضه الناكّل والذي يعرضه المزايد الذي ترسو عليه المزايدة في المزايدة التي تجري بعد نكول الناكّل، هل تكون الزيادة للمستأجر الناكّل او للدائرة المالكة؟ على شكل المقترح في متن البحث.

١٣- ندعو المشرع بحسم مصير التأمينات القانونية التي اودعها الناكّل، في الحالة التي فيها يعرض المزايد الذي ترسو عليه المزايدة المعادة بسبب نكول المستأجر بدل ازيد عن البديل الذي عرضه الناكّل، وفق لما بيناه في متن البحث.

١٤- بما ان الغرض وراء تأجير الاراضي المملوكة للدولة في البند (و) والبند (ز) من الفقرة (اولاً) من المادة (٢٦) من القانون النافذ هو انشاء محطات الاستراحة ومحطات تعبئة الوقود الواقعة على الطرق الخارجية خارج حدود البلدية، واقامة ابراج مشروع الهاتف النقال وقاعات لمشروع الهاتف اللاسلكي وقاعات استخدام محطات (VSAT) التي تربط بالبدالات. إذاً العقد المبرم وفقاً لأحكام البندين المذكورين ينشأ حق المساطحة وليس الإيجار، لأن يمنح للمتعاقّد حق انشاء اقامة الابنية والمنشآت مثلما يمنح حق المساطحة للمساطح. وبذلك نهيب بالمشرع تعديل هذان البندين ودمجهما وتنظيمهما بالمادة الخاصة في انشاء حق المساطحة دون المزايدة العلنية.

١٥- نوصي المشرع بتعديل الفقرة (ثالثاً) في المادة (٢٦) من القانون النافذ بحيث يبدل كلمة (غير السكنية) بالكلمة (السكنية) تجنباً للتكرار الوارد في الفقرة (رابعاً) من المادة نفسها، فضلاً عن الاسباب اخرى التي بيناها في متن البحث.

١٦- ندعو المشرع بتنظيم إيجار الأموال المنقولة بنص صريح وواضح ويبين فيه آلية التأجير وبديل الإيجار وآلية تسديد بدل الإيجار وغيرها.

١٧- نقترح للمشرع تعديل الفقرة الاخيرة من المادة (٣٧) من القانون النافذ كالآتي: (أ. يجوز استئجار أموال الدولة المنقولة من دوائر الدولة الممولة ذاتياً، بدون نشر إعلان وبدون مزايدة علنية، وببديل مناسب. ب. وإذا كان المستأجر والمؤجر من دوائر الدولة الممولة مركزياً، فلا يتم الإيجار بينهما وانما يتم مناقلة منافع الأموال المنقولة بينهما وفق احكام عقد الاعارة المنظم في القانون المدني).

قائمة المصادر والمراجع**أولاً: الكتب**

- ١- سعدون، العامري، (١٩٧٠)، الوجيز في شرح العقود المسماة (البيع والإيجار)، الجزء الأول، الطبعة الثانية، بغداد، العراق.
- ٢- البشير، محمد طه، وطه، غني حسون، (٢٠١٠)، الحقوق العينية، العاتك للصناعة الكتاب، الطبعة الثالثة، القاهرة، مصر.
- ٣- هورامي، جاسم جزاء جافر، (٢٠١٨)، الجامع لاهم مبادئ قضاء محكمة تمييز العراق، قسم القانون المدني، الطبعة الثانية، الجزء الأول، مكتبة يادكار، السليمانية، العراق.
- ٤- هورامي، جاسم جزاء جافر، (٢٠١٨)، الجامع لاهم مبادئ قضاء محكمة تمييز العراق، قسم القانون المدني، الطبعة الثانية، الجزء الثالث، مكتبة يادكار، السليمانية، العراق.

ثانياً: الدوريات

- ١- عبد اللطيف، براء منذر كمال، (٢٠١٨)، دور الادعاء العام في المحاكمة، مجلة جامعة تكريت للحقوق، السنة (٣)، المجلد (٣)، العدد (٢)، الجزء (١).
- ٢- صالح، بدر حماده، ومحمد، عبد الله محمود، (٢٠١٦)، الإعلان عن المزادات العامة، مجلة جامعة تكريت للحقوق، السنة (٨)، المجلد (٣)، العدد (٢٩).
- ٣- الاطرقجي، هدى سالم محمد، (٢٠٢٠)، تنظيم الادعاء العام في قانون رقم (٤٩) لسنة (٢٠١٧) العراقي، مجلة المحقق الحلي للعلوم القانونية والسياسية، جامعة بابل، العدد الاول، السنة الثانية عشر.
- ٤- عبد الله، احسان شاكر، واحمد، زكريا يونس، (٢٠٠٩)، عقد المساطحة وشكلية فيه في القوانين المدنية والتجارية العراقية، بحث منشور في مجلة جامعة تكريت للعلوم القانونية والسياسية، العدد ٤، السنة ١.
- ٥- ادعين، عبد الرحمن عباس، (٢٠١٤)، الغرامات التأخيرية في العقود الادارية، مجلة جامعة بابل، العلوم الانسانية، المجلد ٢٢، العدد ٣.

ثالثاً: القوانين والتعليمات

- ١- تعليمات تنفيذ قانون رقم (١) الموازنة العامة الاتحادية لجمهورية العراق للسنة المالية (٢٠١٩).
- ٢- قانون الادعاء العام رقم (١٥٩) لسنة (١٩٧٩) المعدل.
- ٣- قانون التسجيل العقاري رقم (٤٣) لسنة (١٩٧١) المعدل.
- ٤- القانون المدني العراقي رقم (٤٠) لسنة (١٩٥١).
- ٥- قانون إيجار العقار رقم (٨٧) لسنة (١٩٧٩) المعدل.
- ٦- قانون بيع وإيجار أموال الدولة رقم (٢١) لسنة (٢٠١٣) المعدل.
- ٧- قانون بيع وإيجار أموال الدولة رقم (٣٢) لسنة (١٩٨٦) المعدل.
- ٨- قانون رواتب الموظفين رقم (٢٢) لسنة (٢٠٠٨).
- ٩- قانون مخصصات موظفي الدولة ذي الرقم (٩٣) لسنة (١٩٦٧).
- ١٠- ضوابط وشروط انشاء محطات تعبئة الوقود وساحات الغاز والنفط المحدثة لعام (٢٠١٥) الصادرة من وزارة النفط العراقي.

رابعاً: القرارات القضائية

- ١- قرار محكمة تمييز العراق رقم (٢٨-مدنية رابعة-١٩٧٥) في (٢٥-٢-١٩٧٥).
- ٢- قرار محكمة تمييز العراق رقم (١-ص-١٩٥٥) في (٣٠-١-١٩٥٥).
- ٣- قرار مجلس شوري الدولة العراقي رقم (١٢٨-٢٠١٤) في (١٢-١١-٢٠١٤).

الوصف القانوني لقوات البيشمركة في ضوء الدستور العراقي الدائم لسنة ٢٠٠٥ وأحكام القانون الدولي العام

نيكولا أشرف نامق^١

^١ قسم الإدارة العامة، كلية الإدارة العامة وإدارة الموارد الطبيعية، جامعة جرمو، جمجال، إقليم كردستان، عراق

Corresponding author's e-mail: nicola.ashraf@charmouniversity.org

كورتتهى توئينهوه:

هيزه كاني پيشمه رگه به دريژاي ميژوو هيزيكي نيشتماني پرگاريخواز بوون، بو نازادي و سه ربه خوئي تيكوشاون. له گهل به ره و پيشچوني شوپش و سه ركه وتني رابه رين له باشوري كردستان له سالي ١٩٩١، ئەم هيزانه له هيزي پرگاريخوازي نه ته وه ييه وه گوران بو هيزي سه ربازي ريخراو له سايه دامه زراندي وه زاره تي كاروباري پيشمه رگه له چوارچيوه ي حكومه تي هه ريمي كردستاندا له سالي ١٩٩٢. دواتر له لايه ن ده سه لاتي هاوپه يمانى كاتي له عيراق به فهرمي دانيان پيدانرا له سالي ٢٠٠٤، له كاتيكا ده سه لاتي ناوبراو به فهرمانى كاتي تايهت له سالي ٢٠٠٣ سه رجه م داموده زگا سه ربازي وئاسايش و هه والگريه كاني عيراق هه لئه شانده وه له نيوانياندا وه زاره تي به رگري و وه زاره تي ده ولته بو كاروباري سه ربازي و ريخستنه سه ربازيه كاني تر، به لام ئەم فهرمانه وه زاره تي پيشمه رگه و هيزه كاني نه گرته وه. وه دواتر له ده ستوري هه ميشه يي عيراقدا له سالي ٢٠٠٥ به روني هيزي پيشمه رگه وه ك به شيك له سستمي به رگري عيراق ناسيندرا. ئەم توئينه وه يه سه رجه م ورده كاريه كاني ده ركه وتني هيزي پيشمه رگه و قوناغه جياوازه كاني، تا ئەو ئاسته ي ده بيت به به شيك له سستمي به رگري عيراق ده خاته رو، وه ك وه لاميك بو ئەو وه سفه ناياساينه ي دوور له بنه ماکاني ده ستور و ياسا نيوده وه له تي به م هيزه ده دري.

Abstract:

Peshmarga, throughout history they were national liberation movements. They fought for freedom and independence. With revolution success in South Kurdistan in 1991. They have been transformed from liberation movements into regular military forces with the establishment of Ministry of Peshmarga Affairs within Kurdistan Regional Government in 1992. Then, they were recognized by the Coalition Provisional Authority in Iraq in 2004. While the mentioned authority, by special order in 2003 Dissolution of Entities, disbanded the Iraqi military, security, and intelligence infrastructure. Including Ministry of Defense, Ministry of State for Military Affairs and other military organizations. However, it didn't include the Ministry of Peshmarga and its forces. Subsequently, the permanent Iraqi constitution clearly recognized Peshmarga forces as part of the Iraqi defense system.

This research shows all related details about the Peshmarga forces and it's various stages. Until it became a part of the Iraqi defense system. In response to the illegal description which is given to these forces away from Constitutional norms and international law.

گوفاري زانكوي هه له بجه: گوفاريكي زانسي نه كاديميه زانكوي هه له بجه ده ري ده كات	
به رگ	٥ ژماره ٣ سالي (٢٠٢٠)
رينكه وتنه كان	رينكه وتني وه رگرتن: ٢٠٢٠/٦/١ رينكه وتني په سه ندردن: ٢٠٢٠/٧/٨ رينكه وتني بلاو كردنه وه: ٢٠٢٠/٩/٣٠
ئيمه يلى توئيه ر	nicola.ashraf@charmouniversity.org
مافي چاپ و بلاو كردنه وه	© ٢٠٢٠ م. د. نيكولا اشرف نامق، گه يشتن به م توئينه وه يه كراويه له ژئير رهامه ندى 4.0 CCBY-NC_ND

المقدمة:

أرتبط أسم البيشمركة منذ ظهوره بالنضال من أجل الحرية وحق تقرير المصير للشعب الكوردي، وتخطت هذه القوات ذلك لتصبح قوة كادت ان تكون الوحيدة في مواجهة و دحر أكبر منظمة أرتهابية في العالم (داعش)، مما جعلها محل انظار المجتمع الدولي. مع ذلك بدوافع عنصرية ولأغراض سياسية لاتزال تسمى تسميات مختلفة، بعيدة عن حقيقتها من الناحية الدستورية والتنظيمية العسكرية، فالدستور العراقي الدائم لسنة ٢٠٠٥ حدد مركزها القانوني بصورة دقيقة، كان يفترض ان ينتهي معه الجدل الواقع حول كينونة هذه القوات. رغم ذلك الجدل مستمر بالإضافة إلى ما يتجدد معه من مشاكل أخرى كتحديد حصة هذه القوات من الميزانية العامة للدولة الفدرالية، مع بيان حقوقها والتزاماتها وآلية تحريكها وكيفية ونوعية تسليحها و..الخ.

أهمية البحث؛ تنبع أهمية هذا البحث من:

- أهمية قوات البيشمركة بأعتبارها قوة عسكرية نظامية دستورية وقانونية، ولما مارستها من دور على أرض الواقع على غرار سنوات نضالهم، فضلا عن دورهم في جوانب مختلفة في عملية الانتقال السياسي في العراق.

- بيان المركز القانوني لهذه القوات بشكل دقيق، لإنهاء الجدل السياسي حول كينونتها منذ ظهورها.

اشكالية البحث؛ تأتي إشكالية دراستنا في البحث والتمحيص لبيان الوصف القانوني لقوات البيشمركة بموجب أحكام قواعد القانون الدولي والدستور العراقي الدائم لسنة ٢٠٠٥، بصورة من خلاله نهي الجدل الذي يثار بدوافع قومية ولأغراض سياسية حول مدى شرعية هذه القوات من حيث وجودها وما تمارسها من مهام على أرض الواقع.

وفي ضوء هذه الإشكالية يمكن طرح عدة تساؤلات منها:

- هل قوات البيشمركة هي قوة عسكرية نظامية من حيث العمل والتكوين أم إنها قوات غير نظامية فرضتها الأمر الواقع؟

- كيف تعامل معها الدستور العراقي الدائم؟

- هل كانت هذه القوات عند نضالها تتقيد بأحكام القانون الدولي والاعراف المتبعة في العمليات العسكرية أم إنها كانت تتجاوزها؟

هذه الاسئلة وغيرها، تساؤلات يثيرها موضوع دراستنا وسنحاول من خلال هذا البحث الرد عليها في ضوء قواعد القانون الدولي وأحكام الدستور العراقي لسنة ٢٠٠٥.

هدف البحث؛ تتمثل أهداف البحث فيما يلي:

- تحديد المركز القانوني لقوات البيشمركة منذ ظهورها وليومنا هذا، استنادا إلى قواعد القانون الدولي العام وأحكام الدستور العراقي الدائم.

- إنهاء الجدل السياسي الذي تثار حول مدى شرعية هذه القوات.

- بيان مراحل وكيفية تنظيم هذه القوات من الناحية القانونية والإدارية والعسكرية، وآلية تشكيلها ومهامها والمعوقات والتحديات التي واجهتها.

فرضية البحث؛ للإجابة على هذه الاسئلة وغيرها، تنطلق دراستنا من فرضية مفادها أن قوات البيشمركة قوة عسكرية نظامية منبثقة من مؤسسات دستورية وقانونية، الإنكار الدستوري لهذه القوات والإنخراط في المزايدات السياسية، مع غياب رؤية استراتيجية وطنية في ظل التطورات الداخلية والاقليمية والدولية، يشكل خطرا على وحدة الجيش العراقي بكافة مكوناته، ويزعزع الاستقرار والثقة المتبادلة بين المؤسسات المدنية والعسكرية وكذلك بين حكومتي الاقليم والمركز.

منهجية البحث؛ لإثبات فرضيتنا فقد أعتمدنا على المنهجين (الوصفي والتحليلي) للوصول إلى النتائج المرجوة.

هيكلية البحث؛ البحث في هذا الموضوع يتطلب تقسيمه إلى مبحث تمهيدي ومبحثين رئيسيين ويسبق ذلك مقدمة مستفيضة، نتناول في المبحث الأول الإطار التنظيمي لقوات البيشمركة، ونخصص المبحث الثاني إلى بيان المركز القانوني لقوات البيشمركة في ضوء أحكام القانون

الدولي العام والدستور العراقي الدائم لسنة ٢٠٠٥. ونهى دراستنا بخاتمة متضمنة جملة من النتائج والتوصيات.

المبحث تمهيدى

البيشمركة ومفهوم القوات العسكرية النظامية

لخوض في مفهوم البيشمركة والقوات العسكرية النظامية, يتطلب الموضوع تقسيمه إلى مطلبين, في المطلب الأول نبين معنى البيشمركة وتأريخه, وفي المطلب الثاني نتناول مفهوم القوات العسكرية النظامية.

المطلب الأول

معنى البيشمركة وتأريخه

لبيان معنى البيشمركة وتأريخه نقسم هذا المطلب إلى ثلاثة فروع, في الفرع الأول نبين تعريف البيشمركة, وفي الثاني نوجز تأريخ ومراحل تنامي هذه القوات, والفرع الثالث نخصصه إلى التوجه الأيدولوجي للقوات المسلحة الكوردية.

الفرع الأول

تعريف البيشمركة

ينصرف تعريف البيشمركة إلى كل من شارك بالثورة(*) التحررية الكوردستانية لتحقيق حقوق شعب كوردستان الديموقراطية والقومية أو يلتحق بقوات البيشمركة (حرس الإقليم), وتتألف هذه القوات من كافة مكونات بيشمركة كوردستان من جندي إلى أعلى رتبة عسكرية, ولها قيادة عامة تعد السلطة العليا لمكونات القوات المسلحة الكوردستانية (قانون الخدمة وتقاعد البيشمركة رقم (٣٨), ٢٠٠٧, ف.٤, ٥, ٩ / م١) (قانون رئاسة إقليم كوردستان رقم (١), ٢٠٠٥ المعدل, ف.١/م١٣).

الفرع الثاني

تأريخ ومراحل تنامي قوات البيشمركة

تمتد جذور القوات المسلحة الكوردية إلى أواخر القرن التاسع عشر ووائل القرن العشرين, فكان هناك حماة للامارات الكوردية وتدار من قبلها. وأصبحت هذه القوات أكثر تنظيماً بعد سقوط الإمبراطورية العثمانية, خاصة بعد أن وضع الحلفاء المنتصرون تصوراً لبناء دولة كوردية في معاهدة سيفر عام ١٩٢٠ (الكياي, ١٩٩٣, صفحة ٤٠٩), إلا أن توقيع معاهدة لوزان عام ١٩٢٣, التي رسمت الحدود الحالية أنهت الحالة بالكورد كأقليات في الدول التي قسمت عليها (تركيا, إيران, عراق, سوريا, أرمينيا). هكذا على مدار سنوات القرن الماضي وما تلتها تأرجحت القضية الكوردية بين الكفاح من أجل تقرير المصير ورفض الأنظمة الحاكمة الاعتراف ومواجهته لأي محاولة بالقمع والاستبداد, ما أدى إلى تنامي النضال وبرزت قوات مسلحة بهدف التحرر والاستقلال, وأصبحت هذه القوات جزءاً لا يتجزأ من الهوية الكوردية العامة للدفاع عن الحقوق القومية والمطالبة بتوسيعه.

على غرار المراحل المختلفة شكل الكورد العديد من القوات, سواء كانت تابعة لتجارب حكم كوردية أو للأحزاب السياسية التي أسست كجزء من النضال السياسي. ففي آبان مملكة كوردستان (١٩٢٢-١٩٢٤) في جنوب كوردستان (شمال العراق حالياً) رغم عدم نيلها لاعتراف دولي, إلا ان كان للمملكة جيش عسكري نظامي (حركة الشيخ محمود الحفيد البرزنجي, ٢٠٠٦). وفي شمال كوردستان بعد اعلان ولادة الجمهورية التركية في (أكتوبر/١٩٢٣), بدأت مرحلة جديدة في حياة الكورد, اتسمت بالمقمع والاستبداد والحرمان من الحقوق القومية. كرد فعل أندلعت ثورة في عام ١٩٢٥ بقيادة (الشيخ سعيد بيران), وكان للثورة قوة مسلحة تقاد بشكل منظم, إلا أنها أنتهت بأعتقال قائده وإعدامه مع رفاقه في (أيار/١٩٢٥) (ثورة الشيخ سعيد بيران, ٢٠١٦, الصفحات ٧٧, ٧٨). كما كان للكورد قوات عسكرية آبان جمهورية كوردستان الحمراء

(١٩٢٣-١٩٢٩)، التي أعلن عن تأسيسها في (ناغورنو كاراباخ) الواقعة بين (أرمينيا وأذربيجان) لكن أنهت عقب إحتلالها. ولم تتوقف التجارب في هذه المنطقة، حيث أستمرت ليصدر في (١٩٩٢/٥/٢٠) إعلان جديد عن ولادة (جمهورية لاجين الكوردية)، ولكن لم يكتب لها أيضا النجاح (الأكراد وحلم الدولة التاريخي، ٢٠١٧).

أما جمهورية أرارات (١٩٢٧-١٩٣٠) التي أعلنت نتيجة أندلاع احتجاجات جبال آغري بقيادة (إحسان نوري باشا)، كانت لها أيضا قوات مسلحة، إلا أنه لم تصمد وتم القضاء عليها من قبل تركيا (الأكراد وحلم الدولة التاريخي، ٢٠١٧). وفي ظل جمهورية مهاباد الشعبية الديمقراطية التي ولدت عقب انتهاء الحرب العالمية الثانية في (١٩٤٦/١/٢٢)، كانت لهذه الدولة تنظيم قانوني تجلت في تشكيل حكومي بزعامة (قاضي محمد)، في إطاره تم تشكيل قوة عسكرية نظامية. إلا ان هذه الدولة لم تدوم طويلا بسبب تغيرات دولية وإقليمية، وأصبحت تصفيتها أولى نتائج هذه التغيرات، حيث اقتحمت من قبل القوات الإيرانية وقضيت عليها (جي.أر.، ٢٠١٢، صفحة ٥٩) (تجارب الحكم الكردية.. رؤية نقدية، ٢٠٠٦).

بعد أنهيار جمهورية مهاباد وتشتت جيشها، في ظل المستجدات الدولية وتجدد محاولات الكورد لإسترداد حقهم في الحرية والاستقلال، بدأ بعض أفراد هذه القوات بإعادة تشكيل وتنظيم نفسها كحركات تحررية. وعلى غرار سنوات نضالهم، أسس الكورد العديد من الأحزاب السياسية التي تمتلك جناح عسكري خاص به. هكذا أستمر النضال في المناطق المختلفة في كوردستان لحين نجاحها في جنوبها (شمال العراق حاليا) عام ١٩٩١ إثر تغيرات دولية وإقليمية وداخلية، لتفرز عن ولادة تجربة جديدة للحكم الكوردي، لها كيان قانوني وسياسي، وحكومة تدير الاقليم وتفرض سلطة القانون لها تشكيل وزاري مع قوات عسكرية تحت إمرة وزارة تسمى ب(وزارة شؤون البشمركة).

الفرع الثالث

التوجه الأيدولوجي للقوات المسلحة الكوردية

بالنظر لحركات التحرر الكوردية منذ ظهورها، خاصة بعد أبرام اتفاقيات (سايكس-بيكو ١٩١٦، سيفر ١٩٢٠، لوزان ١٩٢٣)، نجد التوجه الأيدولوجي لهذه الحركات كانت ترتبط بالهدف التي أسست وتناضل من أجله، وهي تحرير كوردستان وإقامة دولة كوردية مستقلة. بعد تقسيم كوردستان وضمها إلى دول تختلف كل واحدة منها عن الأخرى من حيث ظروف نشأتها وتركيبها وفلسفة حكمها، كجزء من النضال السياسي والقومي، في كل جزء على حده ظهر العديد من الأحزاب السياسية الكوردية لها قوات مسلحة تقودها منها (حزب الديمقراطي الكوردستاني في إيران ١٩٤٥، حزب الديمقراطي الكوردستاني في العراق ١٩٤٦، حزب الديمقراطي الكوردي في سوريا ١٩٥٧، حزب الاتحاد الوطني في العراق ١٩٧٥، حزب العمال الكوردستاني في تركيا ١٩٧٨.. الخ) (الأحزاب والتيارات السياسية الكردية، ٢٠١٩). والتوجهات الأيدولوجية لهذه القوات التحررية كانت ترتبط بالأحزاب التي تنتمي إليها، وتراوحت الأطر الفكرية لهذه الأحزاب بين القومية واليسارية والإسلامية.. الخ. إلا أن تحرر كوردستان وتقرير مصيرها باتت الهدف المشترك والخيط الناظم بين كل هذه الأطر الأيدولوجية (البشمركة الكردية.. عقيدة التمرد وحلم الاستقلال، ٢٠١٤).

المطلب الثاني

معنى القوات العسكرية النظامية

يتضمن هذا المطلب تحديد معنى القوات العسكرية، ولبيان ذلك ارتأينا تقسيم هذا المطلب إلى ثلاثة فروع، خصصنا الفرع الأول لتعريف القوات العسكرية، والفرع الثاني نبين فيه أنواع القوات المسلحة، ونوضح في الفرع الثالث مهام القوات المسلحة.

الفرع الأول

تعريف القوات العسكرية

تعد القوات المسلحة العماد الأساس للدفاع عن سلامة وأمن الدولة, يتم تشكيلها وتدريبها وتسليحها لتحقيق الأهداف الاستراتيجية التي تضعها الدولة. وتتكون من كافة القوات المسلحة والمجموعات والوحدات النظامية (قانون الخدمة والتقاعد العسكري العراقي رقم (٣)، ٢٠١٠ المعدل، ف.أولاب/م/٦)، تكون لها تسلسل قيادي واضح المعالم وتخضع لقيادة مسؤولة عن سلوك مرؤوسيهها، ولنظام داخلي ومنظومة قوانين عسكرية خاصة بها لفرض الانضباط والقانون مما يلزم أفرادها بالامتثال لأوامر قياداتهم العسكرية، وبما يكفل اتباعهم قواعد القانون الدولي والاعراف المتبعة في النزاعات المسلحة (البروتوكول الأول الإضافي لإتفاقيات جنيف، ١٩٧٧، ف.أولاب/م/٤٣). أفراد القوات المسلحة والأشخاص المرتبطين بهم:

أولاً: المقاتل ضمن القوات المسلحة النظامية: المقاتل هو الشخص (رجلاً كان أو امرأة) المخول بموجب القوانين الوطنية وأحكام القانون الدولي الإنساني بحمل السلاح واستخدام القوة ضد العدو، دون أن يتبع ذلك ملاحقة قانونية جراء الأعمال التي قام بها، طالما إنه يحترم القوانين والأعراف المتبعة في النزاعات المسلحة. وقد أوجد القانون الدولي الإنساني أساساً لينظم سلوك فئات معينة من المقاتلين، ووفر لهم الحماية والضمانات القانونية مع وضعه لعدة مبادئ خاصة ينبغي عليهم الالتزام بها (حسن، ٢٠١٨، صفحة ٤٣).

والمقاتل قد يكون نظامي أو غير نظامي، فهنا يهمن المقاتل النظامي الذي يكون ضمن القوات المسلحة النظامية. وهو كل من ينتسب إلى القوات المسلحة النظامية للدولة ويمتحنون مهنة الحرب، ويتخذ من الخدمة العسكرية مهنة له سواء أكان ضابطاً أم متطوعاً أم طالباً في إحدى الكليات أو المدارس العسكرية أو مراكز التدريب المهني في الجيش أو في مؤسسة عسكرية (قانون الخدمة والتقاعد العسكري العراقي رقم (٣)، ٢٠١٠ المعدل، ف.١م/٥) (أمر سلطة الائتلاف المؤقتة رقم (٢٣)، ٢٠٠٣، القسم ١). قانوناً يكون له حق المشاركة بشكل مباشر في الأعمال العدائية بغض النظر عن شرعية أو عدم شرعية العمليات العسكرية التي يقومون بها، فهم مجندون من طرف الدولة ضمن جهاز عسكري منظم، وهؤلاء الأفراد في الغالب يكونون من مواطني الدولة التي يجندون فيها، تربطهم به رابطة الولاء لوطنهم الأصلي. كما في حالات استثنائية يمكن أن يلحق هذا الوصف بالأفراد الأجانب عن الدولة المتحاربة كجنود الفرق الأجنبية، أي الذين يجندون لصالح الدولة (حسن، ٢٠١٨، الصفحات ٤٤-٤٧-٤٩).

ويتميز المقاتل النظامي عند مشاركته في العمليات العسكرية أو عند الإعداد لها، بإرتدائه لزي عسكري موحد للدولة. ويتصف أفرادها بصفة المقاتلين، ويتمتعون بالوضع القانوني لأسرى الحرب إذا ماتم اعتقالهم من قبل قوات العدو أثناء النزاعات المسلحة (اتفاقية لاهاي، ١٩٠٧، م٣) (اتفاقية جنيف الثالثة، ١٩٤٩، ف.١.ألف/م/٣). وفي جميع الأحوال يجب حماية واحترام حرجى ومرضى أفراد هذه القوات من قبل الخصم (اتفاقية جنيف الأولى، ١٩٤٩، م١٢-١٨) (اتفاقية جنيف الثانية، ١٩٤٩، م١٢-٢١) (البروتوكول الأول الإضافي لإتفاقيات جنيف، ١٩٧٧، م٨-٢٠).

ثانياً: أفراد الخدمة الطبية، رجال الدين، الإداريين في القوات المسلحة: إلى جانب المقاتلين بالإمكان أن تضم القوات المسلحة النظامية فريقاً من الأشخاص (غير مقاتلين) يقومون على خدمة هذه القوات في الميدان، دون أن يشاركوا في العمليات الحربية التي توجهها ضد العدو. وهؤلاء الأشخاص هم أفراد الخدمة الطبية، وأفراد القوات المسلحة الذين يدرّبون خصيصاً لاستخدامهم عند الحاجة كمرضى، أو حاملين مساعدين لنقلات المرضى في البحث عن الجرحى أو جمعهم أو نقلهم أو معالجتهم أثناء الاحتكاك مع العدو، أو عندما يقعون تحت سلطته (اتفاقية جنيف الأولى، ١٩٤٩، م٢٤ و٢٥)، وكذلك رجال الدين بالقوات المسلحة والموظفين المشتغلين بصفة كلية في إدارة الوحدات (اتفاقية جنيف الأولى، ١٩٤٩، م٢٤).

رغم أن لهذه الفئات وضع خاص في أحكام القانون الدولي العام، إلا إننا لانخوض في دراستها، كونها ليست محلاً لبحثنا.

الفرع الثاني

أنواع القوات المسلحة

القوات المسلحة قد تكون نظامية أو غير نظامية؛

أولاً: القوات المسلحة النظامية: تتمثل في القوات المسلحة والمجموعات والوحدات النظامية التابعة لسلطة الدولة بمختلف تشكيلاتها (البروتوكول الأول الإضافي لإتفاقيات جنيف، ١٩٧٧، ف.١/٤٣م)، يدخل فيها القوات العاملة (برية، بحرية، جوية) ووحدات الاحتياط وقوات الشرطة (البروتوكول الأول الإضافي لإتفاقيات جنيف، ١٩٧٧، ف.٣/٤٣م) والحرس الوطني، سواء ذلك الفرق المكونة من جنود الدولة أو من جنود المستعمرات التابعة لها.

بصورة عامة تخضع القوات النظامية لقيادة مسؤولة عن سلوك مرؤوسيه، وتشكيلها تكون على قدر عالي من التنظيم، وتخضع لنظام داخلي (قوانين عسكرية) يكفل أتباعها لقواعد القانون الدولي التي تطبق في النزاعات المسلحة (البروتوكول الأول الإضافي لإتفاقيات جنيف، ١٩٧٧، ف.١/٤٣م و ف.٢/٤٤م). ويتصف أفرادها بكافة مستوياتهم بصفة المقاتلين، وتثبت لهم حقوق المحاربين ذلك إذا ما وقعوا في قبضة العدو منها معاملتهم كأسرى حرب - كما بيناه سابقاً- (اتفاقية جنيف الثالثة، ١٩٤٩، ف.١/٤م) (اتفاقية لاهاي، ١٩٠٧، ف.٣م).

ثانياً: القوات المسلحة الغير نظامية: يقصد به أي قوة لاتخضع لقوانين النظام العسكري، في إطار هذا التعريف الواسع ينطوي تحته أنواع مختلفة من القوات. بصورة عامة هذا النوع من القوى شائعة في الحرب غير النظامية كالصراعات الأهلية والثورية، أو المقاومة لغزو دولة أجنبية، أو عند الدخول في حرب غير تقليدية أو غير متكافئة والغير مباشرة. ويرتبط مدى إلزام هذا النوع من القوات بقواعد القانون الدولي أثناء خوض نزاعاتها بالهدف التي شكلت من أجله، ويذكر منها حركات المقاومة والتحرر والبارتيزان والميليشيات أو التنظيمات أو الجماعات المسلحة والمرتزقة (البروتوكول الأول الإضافي لإتفاقيات جنيف، ١٩٧٧، ف.٤٧م).

الفرع الثالث

مهام القوات المسلحة

للقات المسلحة عدة مهام، أهمها؛

أولاً: المهمة الدفاعية: مهام الجيش في الدرجة الأولى هو الدفاع عن الدولة والمحافظة على سلامة أراضيها وأمنها وحماية مواطنيها، ودرء أي خطر أو اعتداء قد يتعرض لها سواء كان خارجياً أم داخلياً (الدستور العراقي الدائم، ٢٠٠٥، ف.أولاً/٩م و م/١٠٩ و ف.ثانياً/١١٠م) (أمر سلطة الائتلاف المؤقتة رقم (٦٧)، ٢٠٠٤، ف.٣/٤م) (قانون وزارة البشمركة لاقليم كوردستان رقم (١٩)، ٢٠٠٧، ف.١، ٢، ٣/٢م)، ذلك عن طريق مواجهتها والتصدي لها بالطريقة وبالأسلحة التي يحددها القانون الدولي والاعراف المتبعة في النزاعات المسلحة. ويذكر بهذا الشأن ماوضعتها اتفاقيات جنيف الأربعة عام ١٩٤٩ والبروتوكولان الإضافيتان عام ١٩٧٧ من قيود منظمة لاستخدام الأسلحة، والتي يجب على الدول واطراف النزاع الالتزام والتقييد بها، وأن يراعوا أحكامه. كما نظم القانون الدولي الإنساني العرفي أيضاً استخدام الأسلحة حيث نصت القاعدة (٧٠) منه على أنه "يحظر استخدام وسائل وأساليب للقتال التي من شأنها إحداث إصابات أو آلام لا مبرر لها"، ونصت القاعدة (٧١) أيضاً على أنه "يحظر استخدام الأسلحة العشوائية الطابع" (customary international humanitarian law (IHL)، ٢٠٠٥) (اتفاقية الأسلحة التقليدية، ١٩٨٠ وبروتوكولها الإضافي، ١٩٩٥).

ثانياً: المهمة الأمنية: يتدخل الجيش أحياناً للحفاظ على أمن الدولة الداخلي، خاصة في حالة فشل أجهزة الأمن الداخلية أو المدنية في السيطرة على الأوضاع الأمنية داخل الدولة. ويكون مهام الجيش توفير الحماية العسكرية لأمن محطات الطاقة والمنشآت والمرافق والبنى التحتية المهمة، وخطوط الاتصالات والإمدادات الحساسة، وكذلك توفير الحماية العسكرية لأمن السكان وممتلكاتهم (أمر سلطة الائتلاف المؤقتة رقم (٢٢)، ٢٠٠٣، القسم ٣/٢، قانون وزارة البشمركة لاقليم كوردستان رقم (١٩)، ٢٠٠٧، ف.٣/٢م).

ثالثاً: المهمة الإنمائية والإنسانية: قد تتناوب بالقوات المسلحة مهام أخرى غير مهامها الاصلية، كالمشاركة في عمليات الإغاثة المحلية المرتبطة

بالكوارث الطبيعية، أو الكوارث الناتجة عن أعمال يقوم بها الإنسان، أو المشاركة في بعثات الإغاثة الإنسانية (أمر سلطة الائتلاف المؤقتة رقم (٢٢)، ٢٠٠٣، القسم ٣/ف.٢).

المبحث الأول

الإطار التنظيمي لقوات البيشمركة

يقتضي الإحاطة بهذا الموضوع تقسيمه إلى مطلبين، نتطرق في المطلب الأول إلى التنظيم القانوني لوزارة شؤون البيشمركة، ونفرد المطلب الثاني إلى تناول الهيكل التنظيمي لتشكيل قوات البيشمركة ومهامه، ذلك على النحو الآتي:

المطلب الأول

التنظيم القانوني لوزارة شؤون البيشمركة

في أعقاب هزيمة العراق في حرب الخليج الثانية، حدثت إنتفاضات شعبية في معظم مناطق البلاد ومنها المنطقة الكوردية. في بادئ الأمر قوى الإنتفاضة سيطرت على تلك المناطق، إلا انه بتطور الأحداث ونتيجة لعدم تكافؤ توازن القوى بين قوتي الإنتفاضة والدولة، بدأ الخط التنازلي في سقوط تلك المدن وتمكنت الحكومة العراقية من بسط سلطتها على المناطق الجنوبية. أما المنطقة الكوردية رغم إعادة بسط السلطة عليها. إلا أن سرعان ما استعادت القوات الكوردية سيطرتها على مدن الإنتفاضة (سليمانية، كركوك، أربيل، دهوك) باستثناء (كركوك). نتيجة لهذه الأحداث أصدر مجلس الأمن قرار رقم (٦٨٨) في (١٩٩١/٤/٥)، بعد رضوخ العراق للقرارات الدولية بدأ يعتمد سياسة الحوار والتفاوض مع القيادات الكوردية (متمثلاً بالجبهة الكوردستانية/ التي كانت تضم سبعة أحزاب وتدير السلطة في المنطقة آنذاك) على أساس بيان (١١ آذار ١٩٧٠). إلا ان المفاوضات بأب الفشل، نتيجة لذلك سحب النظام موظفيه وكافة أجهزته الإدارية من المناطق الكوردية في (١٩٩١/١٠/٢٢) (قرار برلمان كوردستان رقم (١١)، ١٩٩٢، ف.٢). تاركا بذلك فراغا قانونيا وإداريا، فضلا عن قطعه للخدمات الأساسية وفرضه حصارا داخليا. ماحدا بالجبهة الكوردستانية بأن تواجه الوضع الجديد بسلطة أمر الواقع عبر إقرارها قانون رقم (١) لسنة ١٩٩٢ (قانون إنتخابات المجلس الوطني الكوردستاني-العراق)، أستنادا إليه تم انتخاب برلمان كوردستان في (١٩٩٢/٥/١٩). لتبدأ بذلك مرحلة جديدة في بناء المؤسسات القانونية، تجلت في جملة قوانين شرعه البرلمان منها قانون رقم (٣) لسنة ١٩٩٢ (قانون مجلس وزراء اقليم كوردستان-العراق)، بموجبه شكل أول حكومة كوردية في (١٩٩٢/٧/٥)، بهدف إدارة الاقليم ووضع سلطة القانون. وفيما يتعلق بتشكيل مجلس وزراء الاقليم، فقد ورد في هذا القانون أن مجلس الوزراء يتألف من (١٥) وزارة، وكان ضمن هذه الوزارات وزارة شؤون البيشمركة (قانون مجلس وزراء اقليم كوردستان رقم (٣)، ١٩٩٢ المعدل، ف.أ.٤/٩م). هكذا ولأول مرة نظم قوات البيشمركة ضمن التشكيل الحكومي، لتضفي عليها الصفة القانونية.

بهدف تنظيم عمل وزارة شؤون البيشمركة شرع البرلمان قانون رقم (٥) لسنة ١٩٩٢ (قانون وزارة شؤون البيشمركة)، نظم فيه تشكيل هذه الوزارة والقوات التابعة لها، مع بيان وظيفة ومهام البيشمركة وآلية توحيدها، لتسهل عليها مهام حماية شعب واطليم كوردستان والقضاء على ظاهرة التسلح (قانون وزارة شؤون البيشمركة رقم (٥)، ١٩٩٢ ملغاة، الأسباب الموجبة). رغم ذلك، واجهت تجربة اقليم كوردستان تحديات عديدة، منها عدم وضوح موقف المجتمع الدولي إزاءها والتشكك الاقليمي حولها، فضلا عن الصراع المحتدم بين الحزبين الكوردستانيين (الاتحاد الوطني والديمقراطي)، رغم الائتلاف الحكومي وصل الامر بينهما إلى حد الاقتتال العسكري في (١٩٩٤/٥/٢). ما أدى إلى شلل المؤسسات الحكومية وغياب الشرعية القانونية من (١٩٩٤-١٩٩٦)، ليؤول الأمر إلى إدارتين حكوميتين (أربيل، السليمانية)، وبالتالي تقسيم قوات البيشمركة على الطرفين حسب ولائهم الحزبي.

رغم الوهن الذي أصاب البرلمان نتيجة للصراع المسلح، إلا إنه ظل المؤسسة الوحيدة القائمة الذي استمر في محاولاته لتهدئة الوضع الداخلي، وشرع في جلسته المنعقدة في (١٩٩٤/١٢/١٣) قانون رقم (٣) لسنة ١٩٩٤ (قانون التعديل الأول لقانون مجلس وزراء اقليم كوردستان)، ليتم

في المادة (٢) منه إلغاء وزارة شؤون البيشمركة، ذلك لما ولدته النزاع المسلح الداخلي من تشتت لهذه القوات ومواجهتها لبعضها البعض. مع استمرار القتال بين الحزبين وتعطيل البرلمان لمدة لاتعد قليلة، فقد استأنف الاخير عمله وعقد أتماعه في (١٩٩٦/٩/٢٣). وشرع فيه قانون رقم (٣) لسنة ١٩٩٦ (قانون التعديل الثاني لقانون مجلس وزراء الاقليم)، ورد صراحة في المادة (١) منه بأنه يتم الغاء ماورد في المادة (٢) من قانون التعديل الأول لنفس القانون، وجاء فيه بأنه يتم استقراء الفقرة (٤) من المادة (٩/أ) من قانون مجلس وزراء أقليم كوردستان رقم (٣) لسنة ١٩٩٢ كالآتي "(وزارة شؤون البيشمركة)".

بعد محاولات البرلمان وجهوده الحثيثة مع جهات وطنية ودولية، توصل الحزبان المتقاتلان إلى (اتفاقية واشنطن للسلام) في (١٩٩٨/٩/١٧) (قانون تصديق اتفاقية واشنطن لإحلال السلام في اقليم كوردستان رقم (١٦)، ٢٠٠٢). كخطوة أولى لتنفيذ الاتفاقية تم توحيد البرلمان، وعقد أول اجتماع موحد له في (٢٠٠٢/١٠/٤)، أعقبه الثاني بعد أسبوع في السليمانية (تاريخ الانتخابات البرلمانية، الدورات البرلمانية-الدورة الأولى، ١٩٩٢). حينها أصبح من واجب البرلمان الإنتقال بالعملية السياسية والسلام نحو مراحل متقدمة والعمل على توحيد الإدارتين اللتين تشكلتا إثر الاقتتال، في هذا الاثناء شرع البرلمان العديد من القوانين واصدر قرارات هامة.

في وقت لاحق، في ظل التغييرات التي حصلت على الساحة السياسية في العراق بعد سقوط نظام الحكم فيه عام ٢٠٠٣، واجراء إنتخاب البرلمان في ٢٠٠٥، شرع برلمان كوردستان في جلسته المنعقدة في (٢٠٠٦/١/٢٤) قانون رقم (١) لسنة ٢٠٠٦ (قانون التعديل السابع لقانون مجلس وزراء الاقليم). جاء في المادة (٣) منه بأنه يتم إلغاء كافة التعديلات السابقة التي وردت على المادة (٩) من قانون مجلس وزراء الاقليم، ويحل محله ماورد في المادة (٣) من التعديلات الذي حمله هذا القانون في طياته. والتي كانت تستهدف تشكيلة مجلس الوزراء، وكان ضمن التشكيلة الجديدة للمجلس وزارة شؤون البيشمركة (قانون رقم (١) التعديل السابع ل(قانون مجلس وزراء اقليم كوردستان)، ٢٠٠٦، ف.أ.٤/م٣). مما يعني بأن هذه الوزارة قد تم إعادة تشكيلها مرة أخرى لتتولى مهام تنظيم وتسليح وتوحيد قوات البيشمركة وجعلها قوات وطنية، وفي هذا الصدد شرع البرلمان قانونا خاصا بهذه الوزارة، وهو قانون رقم (١٩) لسنة ٢٠٠٧ (قانون وزارة البيشمركة لاقليم كوردستان-العراق). ذلك إلى جانب تشريع عدة قوانين أخرى واصدار عدة قرارات لتنظم شؤون هذه الوزارة والقوات المسلحة التابعة لها، منها؛ قانون رقم (٣٣) لسنة ٢٠٠٧ (قانون تكريم البيشمركة (حرس اقليم كوردستان-العراق))، قانون رقم (٣٤) لسنة ٢٠٠٧ (قانون تقاعد معوقي البيشمركة (حرس اقليم كوردستان-العراق))، قانون رقم (٣٨) لسنة ٢٠٠٧ (قانون الخدمة وتقاعد البيشمركة (حرس اقليم كوردستان))، قانون رقم (١٣) لسنة ٢٠١٣ (قانون عدم مسؤولية المشاركين في حركة تحرر شعب كوردستان-العراق من الناحية الجزائية والمدنية). يذكر أيضا القرارات الصادرة من البرلمان منها؛ قرار رقم (١) لسنة ٢٠١١، القرار الخاص بالقوات الداخلية والأمن رقم (١٨) في (٢٠١٤/٧/٢٣)، القرار الخاص بقوات البيشمركة رقم (١٩) في (٢٠١٤/٧/٢٣)، قرار رقم (٢٤) في (٢٠١٤/١٠/١٥)، القرار الخاص بتحريك قوات البيشمركة لغرب كوردستان (روزناوا) رقم (٢٨) في (٢٠١٤/١٠/٢٢).

بعد إصدار قانون التعديل الثامن لقانون مجلس وزراء الاقليم، رغم ما تضمنه هذا التعديل من تغييرات على التشكيل الحكومي من خلال تقليص عدد الوزارات ودمج بعضها، تحسبا للتغيرات التي قد تحصل في الكابينة الحكومية الجديدة بعد الإنتخابات. إلا ان وزارة شؤون البيشمركة بقت على حالها، حيث ورد فيه بأن مجلس وزراء الاقليم يضم (١٩) وزارة، وكان من بينها وزارة شؤون البيشمركة (قانون رقم (٢٤) التعديل الثامن ل(قانون مجلس وزراء اقليم كوردستان)، ٢٠٠٩، ف.م/٢٠).

وكذلك الحال بالنسبة للتعديل التاسع لقانون مجلس الآنف الذكر، حيث التعديل أنصب على المادة (٩) من قانون المجلس المذكور، وورد فيه بأن مجلس الوزراء يتألف من (١٩) وزارة، وكان من بينها أيضا وزارة شؤون البيشمركة (قانون رقم (١٣) التعديل التاسع ل(قانون مجلس وزراء اقليم كوردستان)، ٢٠١٢، ف.م/٢٠١).

خلال ماتقدم يتضح لنا بأن منذ تشكيل حكومة اقليم كوردستان عام ١٩٩٢، كانت وزارة شؤون البيشمركة ضمن تشكيلتها بأستثناء أعوام (١٩٩٤-١٩٩٦) -كما بيناه سابقا-، وتحت مظلة هذه الوزارة قدر الإمكان نظمت قوات البيشمركة، وبهذا أصبحت هذه القوات منذ تشكيل حكومة الاقليم قوات عسكرية نظامية قانونية وشرعية ليومنا هذا.

المطلب الثاني

الهيكل التنظيمي لتشكيل قوات البيشمركة ومهامه

نتناول موضوع هذا المطلب في ثلاثة فروع, في الفرع الأول نبين تشكيل وزارة البيشمركة, والفرع الثاني نتطرق فيه إلى التشكيلات النظامية لقوات البيشمركة, أما الفرع الثالث استناداً إلى القوانين النافذة نبحث فيه مهام قوات البيشمركة (حرس الإقليم).

الفرع الأول

تشكيل وزارة البيشمركة

لم يكتفي برلمان كردستان في قوانينه بإدراج وزارة البيشمركة ضمن التشكيل الحكومي للإقليم, بل لغرض تشكيل وتنظيم عمل هذه الوزارة والقوات التابعة لها ذهبت إلى أبعد من ذلك. حيث شرع قانوناً خاصاً ينظم الهيكل الإداري والعسكري لهذه الوزارة والقوات المسلحة التابعة لها, وهو ما سنتطرق إليه كالاتي؛

التشكيل الإداري والعسكري لوزارة البيشمركة: بعد تشكيل حكومة الإقليم استناداً إلى (قانون مجلس وزراء إقليم كردستان رقم (٣) لسنة ١٩٩٢ المعدل) السابق الذكر وإدراج وزارة شؤون البيشمركة ضمن تشكيلها, تنبه البرلمان لضرورة وجود قانون يحدد الملامح الإدارية والعسكرية لهذه الوزارة وينظم شؤونها وشؤون القوات التابعة لها. لهذا الغرض شرع العديد من القوانين لعل أهمها (قانون شؤون وزارة البيشمركة رقم (٥) لسنة ١٩٩٢ ملغاة), إلى جانب قانون رقم (٩) لسنة ١٩٩٢ (قانون تكريم البيشمركة) الملغاة, وقانون رقم (٨) لسنة ١٩٩٣ (قانون إعادة الضباط إلى الخدمة العسكرية). ويذكر أيضاً قرار البرلمان رقم (٣) في (١٩٩٢/٧/٢٩), وقرار رقم (٣٥) في (١٩٩٢/١١/١٤). لكن بسبب التغيرات التي حصلت في العراق عام ٢٠٠٣ ومن ثم وضع دستور دائم عام ٢٠٠٥ والتصديق عليه, تم إلغاء القانون المذكور وحل محله قانون رقم (١٩) لسنة ٢٠٠٧ (قانون وزارة البيشمركة لإقليم كردستان-العراق) (قانون وزارة البيشمركة لإقليم كردستان رقم (١٩), ٢٠٠٧, ٨م). ذلك لكي يتلائم تشكيل ومهام الوزارة والقوات التابعة لها, مع الوضع الجديد في العراق بوجه عام, وفي الإقليم بوجه خاص. واستناداً إلى هذا القانون تتألف وزارة البيشمركة من التشكيلات التالية؛

"أولاً: الوزير: هو المسؤول الأول في الوزارة والمسؤول عن أعمالها وتوجيه سياستها والإشراف على فعاليتها, وتصدر عنه الأوامر والتعليمات في كل ما له علاقة بمهام الوزارة وتشكيلاتها وكافة شؤونها العسكرية والفنية والمالية والإدارية والتنظيمية وفق أحكام القانون. ويكون مسؤولاً أمام مجلس الوزراء باعتباره عضواً متضامناً فيه وله حق تخويل بعض من صلاحياته إلى موظفي الدرجات الخاصة في الوزارة كل حسب اختصاصه.

ثانياً: وكيل الوزارة: يساعد الوزير في سياسة ونهج الوزارة ويشرف على شؤونها ضمن الصلاحيات التي تحدد في النظام الداخلي للوزارة أو التي توكل إليه من قبل الوزير.

ثالثاً: الأمانة العامة: يديرها أمين عام (بدرجة خاصة), ويكون مسؤولاً أمام الوزير ويعاونه عدد من المساعدين للشؤون الإدارية والمحاربين والقانونية والمدنية وترتبط به المديرية والمؤسسات التالية:

١. المديرية العامة للعقود والمبيعات والتسليح والتجهيز.

٢. المديرية العامة لشؤون الأفراد والمتطوعين.

٣. المديرية العامة للإعلام والثقافة والتوعية الوطنية.

٤. المديرية العامة لشؤون متقاعدي البيشمركة ورعاية ذوي الاحتياجات الخاصة (**).

٥. المديرية العامة للموازنة والبرامج (الحسابات العسكرية).

٦. الدائرة القانونية.

٧. المحاكم العسكرية.

رابعاً: المفتشية العامة: يرأسها ضابط لاتقل رتبته عن لواء يكون (المفتش العام) ومهمته تفتيش ومتابعة المؤسسات والتشكيلات والوحدات التابعة لوزارة البشمركة للوقوف على موقف وحالة قوات البشمركة وتقييم مدى استعدادها القتالي وتطبيقها للأوامر والتعليمات الصادرة من الوزارة وذلك برفع تقارير دورية وغير دورية إلى الوزير بهدف المعالجة والتطوير.

خامساً: دائرة الرقابة المالية: يرأسها موظف بدرجة مدير عام مهمته القيام بكل مايلزم من تدقيق ومراقبة الأمور المالية ومتابعة تطبيق التعليمات والأسس المالية والحسابية في الوزارة والتشكيلات وكيفية رصد المخالفات المالية.

سادساً: مديرية التنسيق والعلاقات: مهمتها اقامة وتنظيم العلاقات مع المؤسسات والجهات المدنية والعسكرية الرسمية ذات العلاقة بشؤون الوزارة.

في هذا الإطار يذكر ماورد في قانون الطب العدلي في الاقليم, بعضوية ممثل وزارة البشمركة بعد ان يختاره الوزير بين الاطباء العسكريين في مجلس معهد الطب العدلي (قانون الطب العدلي في اقليم كوردستان رقم (١٦)، ٢٠٠١، ف.٢.أولا/م/٧). وكذلك ماورد في قانون مجلس أمن الاقليم بخصوص ضمان أمن مقرات وتشكيلات البشمركة وجمع المعلومات المخبرانية والميدانية الاستراتيجية وتقييمها (قانون مجلس أمن اقليم كوردستان رقم (٤)، ٢٠١١، ف.٣/١٨.م/٣). مما يعني أن هذه الوزارة متعاونة مع مثيلاتها في أداء بما وكلت إليهم من مهام.

سابعاً: رئاسة هيئة الأركان: يرأسها ضابط ركن لا تقل رتبته عن لواء, ويتولى الإشراف على الجانب الاختصاصي العسكري من الوزارة, ويساعده في مهامه ومسؤولياته الموكلة إليه معاونان في هيئة الأركان (العمليات) و (الإدارة والميرة) وترتبط بها الهيئات والمديريات العامة والتشكيلات التالية:

١. معاون رئيس هيئة الأركان للعمليات:

أ-مديرية العمليات.

ب- مديرية التخطيط والتطوير والتحديث.

ت- مديرية التدريب العسكري والعقيدة.

ث- مديرية الاتصالات.

ج- مديرية التنظيم.

ح- مديرية الصنوف.

خ- مديرية الالعاب العسكرية.

٢. معاونية رئيس هيئة الأركان للإدارة والميرة:

أ-مديرية الإدارة العامة.

ب- مديرية الميرة العامة.

ت- مديرية الامور الطبية العامة.

ث- مديرية العينة والمستودعات المركزية.

ج- مديرية الاشغال والاسكان العسكرية.

ح- مديرية المطابع العسكرية.

خ- أمرية المواقع.

يذكر بأن رئاسة هيئة الأركان تقوم بوضع الخطط التنفيذية, لتحقيق الاهداف والمهام الواردة في نص المادة (٢) من قانون وزارة البشمركة المذكور, والتي تتعلق بمهام الوزارة والقوات التابعة لها وهو ما سنتطرق إليه لاحقا (قانون وزارة البشمركة لاقليم كوردستان رقم (١٩)، ٢٠٠٧، م/٤).

ثامناً: التشكيلات النظامية لحرس الإقليم (تنظم بنظام): لقد ورد في قانون وزارة البشمركة الأنف الذكر, بأن التشكيلات النظامية لحرس

الإقليم، تنظم بنظام وهو ما سنتطرق إليه لاحقا (قانون وزارة البيشمركة لاقليم كردستان رقم (١٩)، ٢٠٠٧، ف.٣م/٨).
تاسعا: المديرية العامة للاستخبارات: مهمتها تأمين أمن المقرات والتشكيلات وجمع المعلومات الاستخبارية الميدانية والاستراتيجية وتقييمها ووضعها في خدمة وزارة البيشمركة وتشكيلاتها والمقرات العليا ذات العلاقة. وتعاونها في إنجاز ذلك المهام مجلس أمن الاقليم كما بيناه سلفا.
عاشرا: قيادة قوات الاحتياط (تنظم أمورها وشؤونها بنظام): لقد ورد في قانون وزارة البيشمركة الآنف الذكر، بأن قيادة قوات الاحتياط تنظم أمورها وشؤونها بنظام وهو ما سنتطرق إليه لاحقا (قانون وزارة البيشمركة لاقليم كردستان رقم (١٩)، ٢٠٠٧، ف.٣م/١٠).
حادي عشر: مجلس دفاع الوزارة: مجلس دفاع الوزارة ويتألف من:

١-الوزير/ رئيسا.

٢-وكيل الوزارة/ عضوا ويرأس المجلس في حالة غياب الوزير.

٣-الأمين العام/ عضوا.

٤-رئيس هيئة الأركان/ عضوا.

٥-مدير الاستخبارات العامة/ عضوا.

٦-المفتش العام/ عضوا.

٧-قائد قوات الاحتياط/ عضوا.

٨-يحق للوزير الاستعانة بمستشارين وخبراء عند الحاجة." (قانون وزارة البيشمركة لاقليم كردستان رقم (١٩)، ٢٠٠٧، ف.٣م).

الفرع الثاني

التشكيلات النظامية لقوات البيشمركة (حرس الإقليم)

سبق وإن ذكرنا بأن قانون وزارة البيشمركة، قد ترك مسألة التشكيلات النظامية لقوات البيشمركة وقيادة قوات الاحتياط لنظام ينظم من قبل الوزارة نفسها (قانون وزارة البيشمركة لاقليم كردستان رقم (١٩)، ٢٠٠٧، ف.٨، ٣م/١٠). إلا أن ذلك لم يتم بسبب التحديات التي واجهت هذه الوزارة والقوات التابعة لها، بسبب تشتتها وإنقسامها على الأحزاب السياسية المختلفة.

أن قضية توحيد قوات البيشمركة كانت مطروحة على بساط السياسة العامة في الاقليم، منذ أن حظى بأستقلال ذاتي عن النظام العراقي السابق. فبعد نجاح الإنتفاضة وإنتخاب البرلمان عام ١٩٩٢، في العام نفسه اتفق الحزبين الرئيسيين (الاتحاد الوطني والديمقراطي) على توحيد وحدات البيشمركة ودمجها تحت سلطة مختصة وهي وزارة شؤون البيشمركة. ذلك بعد أن أقر البرلمان قانونا (قانون وزارة شؤون البيشمركة رقم (٥)، ١٩٩٢، ف.٣م/٢.٠، ٤م/٥.٣ و ٧م/٥) (قانون انتخاب رئيس حركة التحرر الكوردية رقم (٢)، ١٩٩٢، ف.١٢م) يهدف القضاء على ظاهرة التسليح، ويقضي بضرورة تحويل وضعية البيشمركة من ميليشيا لأحزاب سياسية إلى قوات مسلحة نظامية تحت إمرة وزارة شؤون البيشمركة. ومنع البرلمان الأحزاب من الاحتفاظ بقوات خاصة أو مجموعات مسلحة تابعة لها، وحظرت أيضا الممارسات الحزبية في مؤسسات وزارة شؤون البيشمركة والقوات الداخلية (قانون وزارة شؤون البيشمركة رقم (٥)، ١٩٩٢، ف.١٢م/٢.٠، ٤م/٥.٣ و ٧م/٥) (قانون الخدمة وتقاعد البيشمركة رقم (٣٨)، ٢٠٠٧، ف.٤٧م) (قانون أحزاب اقليم كردستان رقم (١٧)، ١٩٩٣، ف.١٢م/٢.٠ و ف.١٥م/٣).

بالإضافة إلى تشكيل وزارة شؤون البيشمركة في إطار حكومة موحدة، كجزء من التعهدات التوحيدية للحزبين الرئيسيين تم تشكيل ألوية عسكرية مشتركة. بيد أثبت أن التعاون السياسي بينهما أمر مستعص، ففي عام ١٩٩٤ - كما بيناه سابقا- نشب صراع مسلح بين الطرفين حول تقاسم السلطة والعائدات، لتعود وحدات البيشمركة الموحدة أدرجها إلى كنف الحزبين. ومنذ ذلك الحين أصبح لكلاهما مؤسسات حكم ووزارات خاصة به، بما في ذلك وحدات بيشمركة موازية. أستمر الوضع على هذا النحو، فيه أعاق عملية إندماج وتوحيد هذه القوات لسنوات عدة، لحين وضعت الحرب الأهلية أوزارها أثر توقيع اتفاقية واشنطن للسلام -السابق الذكر- بين الحزبين المتقاتلين. مع استتباب السلام استأنف الطرفان علاقاتهما وشكلا حكومة اقليمية موحدة، وتعهدا مجددا بدمج القوات التابعة لهما تحت سلطة وزارة البيشمركة، رغم هذه

المحاولات والمظهر الوجودي، إلا أن في الواقع بقت الحكومة منشطرة بين منطقتي نفوذ من (١٩٩٦-٢٠٠٦). حيث سيطر حزب الاتحاد الوطني على محافظة السليمانية، بينما سيطر الحزب الديمقراطي على محافظتي أربيل ودهوك. وفي أعقاب الاحتلال الأمريكي للعراق عام ٢٠٠٣، أدرك الحزبين ضرورة الإسراع في عملية التوحيد الفعلي لحكومتيهما وقواتيهما (البيشمركة)، ذلك لضمان الإنجازات التاريخية للشعب الكوردي وتعزيز الاستقرار في الاقليم ومواجهة الوضع الجديد في العراق الذي كان يمر بمرحلة إنتقالية. عليه في عام ٢٠٠٦ بهدف التغلب على خلافاتهما، وقع الحزبين اتفاقية توحيد حكومة الأقليم، وأعربا عن دعمهما لتوحيد الحكومة على أساس الشراكة والتوافق والإنصاف، وأكدوا مجددا دعمهما العلي لتوحيد قوات البيشمركة تحت إمرة هيئة غير مسيسة، على أن تقوم اللجنة العليا بمأسسة الشرطة وأجهزة الأمن في الاقليم (Kurdistan Regional Government Unification Agreement، ٢٠٠٦، ف.٥.د و ف.٧). وهكذا أعادت هذه الاتفاقية صيغة تقاسم السلطة بالتساوي بينهما (Kurdistan Regional Government Unification Agreement، ٢٠٠٦، ف.٣، ف.٥.أ، ب) وأسبغت الصفة الرسمية عليها.

ورغم توكيد الأطراف التزامهم بتوحيد قوات البيشمركة، وعزم حكومة الاقليم في توحيد المؤسسات الخاصة بقوات البيشمركة والأمن الداخلي والمالية في حكومتي (أربيل و السليمانية)، لإنهاء إرث مرحلة الإدارة المزدوجة إلى الأبد وإتمام عملية التوحيد التي بدأت منذ عام ٢٠٠٦ (حكومة اقليم كردستان، ٢٠١٩). إلا أن كل المواعيد النهائية المحددة لتحقيق ذلك مرت دون أن ترى هذه الخطوة نور، وبالتالي بقت السيطرة على هذه القوات منقسمة بين مناطق نفوذ وسيطرة الحزبين المذكورين.

ولاحقا في عام ٢٠٠٩ تحقق بعض التقدم نحو الإندماج السياسي والعسكري، فالوزارات المسيطر عليها حزبيا دمجت في الحكومة الإقليمية الموحدة. وفي عام ٢٠١٠ تم تشكيل أول لواء متكامل غير سياسي للبشمركة باعتباره لواء حرس الإقليم، ذلك إلى جانب تشكيل ثلاثة آخرين كهيئة مشتركة غير سياسية. فيه دمجت (١٤) كتيبة للحرس الاقليمي ضمت نحو (٩٠,٠٠٠) ألف مقاتل ببشمركي، ووضعت هذه القوة تحت سيطرة وزارة البشمركة (Kurdish Security Forces (KSF)، ٢٠١٢).

وبهدف اسباغ الصفة الوطنية على قوات البيشمركة، خاصة بعد احداث (٢٠١١/٢/١٧) في السليمانية. أصدر البرلمان قرارا عام ٢٠١١، قرر فيه بأن قوات البيشمركة هي قوات وطنية مهامها الحفاظ على إنجازات شعب كردستان ويجب أن تكون بعيدة عن الصراعات السياسية الداخلية (قرار برلمان كردستان رقم (١)، ٢٠١١، ف.أولا، ٦، ١٠، ١٥) (قرار برلمان كردستان رقم (١٨)، ٢٠١٤، ف.٢).

لكن رغم جدية هذه الخطوات، احتفظ الحزبين (الاتحاد الوطني والديمقراطي) بقوات منفصلة خارج كتائب الحرس الإقليمي وأجهزة المخابرات والأمن الداخلي، بل وأكثر من ذلك مارسا نفوذا سياسيا معتبرا على مجموعات أخرى تخضع إلى السلطة الإسمية لوزارة البشمركة (Kurdish Security Forces (KSF)، ٢٠١٢).

وفي تموز/٢٠١٢، ضمن إطار عملية توحيد القوات العسكرية، تم رسميا توحيد أجهزتي شرطة الأمن الداخلي والمخابرات تحت إدارة مجلس أمن الاقليم (قانون مجلس أمن اقليم كردستان رقم (٤)، ٢٠١١، م٢)، وكان يفترض أن لا يكون المجلس حكرا على الحزبين الرئيسيين. الأمر الذي أكد عليه رئيس الاقليم آنذاك عندما ألقى كلمته عند الإعلان عن تأسيس المجلس، حيث قال: "إن هذا المجلس ملك لكل الشعب الكوردستاني وليس حكرا لأحد أو ملكا لحزب معين وعلى شعب كردستان أن يفخر به، وهذا يؤكد أن من حق بقية الأحزاب الترشيح له والعمل ضمنه فالمحافظة على أمن الإقليم مسؤولية الجميع". مشيرا إلى أنه؛ "لولا هذه الأجهزة الأمنية التي وفرت أجواء الحرية والتعبير عن الرأي بصراحة لما كانت هناك معارضة نفتخر بوجودها كونها حريصة على أمن الإقليم وشعبه، وحري بالمعارضة أن ترحب بالمجلس كونه حول الأجهزة الأمنية من حزبية إلى مؤسساتية ورسمية تابعة لرئاسة الإقليم" (مسؤول كوردي ل«الشرق الأوسط»: مجلس الأمن القومي مطلب شعبي من أجل توحيد الأجهزة الأمنية في اقليم كردستان، ٢٠١٢).

أصبح توحيد قوات البيشمركة ونزع عملية التسييس عنها قضية عاجلة، غداة قيام تنظيم داعش بشن هجماته على العراق في حزيران ٢٠١٤، ولما واجهته البيشمركة من قتال مع هذا التنظيم وأنتشارها في خطوط الحرب الأمامية في الجبهات بطول ١٠٥٠ كم. وفي ظل التغيرات الدولية والداخلية، وتفاقم الأزمات السياسية والمالية مع بغداد، أصبحت مسألة التوحيد أكثر إلحاحا. وفي هذا الصدد تجددت المحاولات لتوحيد

قوات البيشمركة وجعلها وطنية بحتة، لهذا الغرض أصدر برلمان كوردستان العديد من القرارات تؤكد على ضرورة توحيد وحيادية هذه القوات، وعدم جواز تسييسها وتحريكها إلا تحت إمرة وزارة البيشمركة أو بموافقة البرلمان (قرار برلمان كوردستان رقم (١٨)، ٢٠١٤، ف.١، ٢، ٦، ٨)، (قرار برلمان كوردستان رقم (١٩)، ٢٠١٤، ف.٤، ٦، ٧، ٨، ٩، ١٠ والأسباب الموجبة) (قرار برلمان كوردستان رقم (٢٨)، ٢٠١٤، ف.١، ٦، ٨، ١٠ والأسباب الموجبة).

وفي عام ٢٠١٨ سعي القادة الكورد وأعضاء التحالف الدولي إلى توحيد قوات البيشمركة ضمن كيان واحد، في خطوة تكون من شأنها أن تنهي إنقسام هذه القوات بين الحزبين الرئيسيين، في الوقت الذي يتم فيه تأسيس هيكل قيادة موحدة. لهذا الغرض انعقد مؤتمرا دوليا في أربيل كان يهدف توحيد هذه القوات في إطار برنامج إصلاحي تألف من (٣٥) نقطة (برنامج توحيد البيشمركة وإصلاحها يمضي قدما بلمسات عسكرية دولية، ٢٠١٨).

رغم المحاولات المتكررة ومرور ما يقارب ٢٨ عاما، قضية توحيد وتجريد التسييس الحزبي من قوات البيشمركة لم يحرز أي تقدما يذكر. رغم المظهر الوحدوي لهذه القوات، لكن في الواقع لاتزال منقسمة بعمق وفق خطوط حزبية، حيث خارج كتائب قوات البيشمركة (حرس الاقليم)، لايزال يوجد وحدات من مقاتلي هذه القوات (قوات (٧٠) التابعة للاتحاد الوطني وقوات (٨٠) التابعة للحزب الديمقراطي) تابعة للأحزاب ويخضعون لسيطرتها وأوامرها المباشرة بدلا من وزارة البيشمركة (برنامج توحيد البيشمركة وإصلاحها يمضي قدما بلمسات عسكرية دولية، ٢٠١٨)، ذلك رغم قرار البرلمان بالإسراع في توحيد كافة قوات البيشمركة خلال ستة أشهر خاصة منها قوات (٧٠ و ٨٠) (قرار برلمان كوردستان رقم (١٩)، ٢٠١٤، ف.٤، ٤ والأسباب الموجبة).

خلال ماتقدم يتضح لنا بأن كافة الجهود والقوانين وقرارات البرلمان، لم يستطيع إلى الآن أن يحقق التوحيد الفعلي لقوات البيشمركة. ولعل أهم عقبة أمام ذلك تتمثل في؛

أولا: عدم الثقة والشك المتبادل: يشكل اختلاف الرؤى وتعارض المصالح، والعداوات المتجذرة والصراع المسلح الذي أسفر عن سقوط الآف القتلى وترك ذكريات مؤلمة بين الطرفين (الاتحاد الوطني والديمقراطي)، إحدى العوائق الرئيسية أمام الإندماج الحقيقي لقوات البيشمركة ووضع حد لتسييسها. وقد أسفر كل هذا كما صرح به مسؤولين حزبيين حالة من عدم اليقين وفقدان الثقة والشك المتبادل بين الأطراف السياسية خاصة منها الحزبين الرئيسيين، بصورة لن يستطيع الإصلاح السياسي والاتفاقيات الاستراتيجية محوها بسهولة (بيرة، ٢٠٢٠) (هةرسين، ٢٠٢٠). كما أن تحالف الحزب الديمقراطي مع النظام العراقي السابق، لمواجهة الاتحاد الوطني وطردهم من أربيل في (١٩٩٦/٨/٣١) لايزال يستذكر كخيانة عظمى. كذلك الحال بالنسبة لأحداث (٢٠١٧/١٠/١٦) وما لاحقته، فقد أعتبر الحزب الديمقراطي استراتيجية الاتحاد الوطني لتنفيذ الأنفاقية المسبقة بين حكومتي الاقليم والمركز، لدخول القوات الاتحادية مدينة كركوك بعد انتهاء حرب داعش خيانة. وأمتد هذا الإرث ليهيمن على رؤية كلا الطرفين لعلاقات الآخر، فكل منهما ينظر نظرة الشك لعلاقات الآخر، ويرى بأنه يسعى إلى تحقيق مصالحه ومصالح جهات اقليمية متحالفة معها، ما حدا بالطرفين لمراقبة نشاطات بعضهما البعض. وبالتالي الاحتفاظ بجزء من قواته الخاصة تحت سيطرته المباشرة، كضمانة نهائية للحفاظ على توازن القوى (هةرسين، ٢٠٢٠)، الأمر الذي يحبط أي تقدم نحو تعزيز عملية التوحيد الكامل لقوات البيشمركة. في هذه الأجواء، يستبعد أن يحصل أندماج تام وحقيقي لهذه القوات، طالما يواصل الحزبين اعتبار القوات التابعة لهما نوعا من خط دفاع نهائي ضد منافسيهم على الساحة السياسية.

ثانيا: التعصب والولاء الحزبي والشقاق الداخلي للأحزاب: لقد أثبت الشقاق الداخلي للأحزاب، ورغبة القادة السياسيين فيها لإمتلاك قوات مسلحة خاصة بهم لفرض نفوذهم وقوتهم السياسية، وعدم اقتناعهم بتسليمها أو استعدادهم للتنازل عنه، بأنه عقبة حقيقية في وجه توحيد قوات البيشمركة. وما يعد خطورة على المصلحة الوطنية العليا، هو الولاء والتعصب للانتماء الحزبي بدلا من الانتماء الوطني، الامر الذي فعليا عرقل إقامة علاقات مدنية-عسكرية صحية وديمقراطية في الاقليم. فضرورة توكيد سلطة الحكومة على البيشمركة بدلا من المكاتب السياسية للأحزاب مسألة حاسمة، لكن من المستبعد أن تتحقق بالكامل طالما لاتوجد رؤية استراتيجية ووطنية موحدة، وطالما مجموعات البيشمركة لها عقلية وولاء حزبي وتواصل عملها كأداة للأحزاب السياسية المختلفة.

الفرع الثالث

مهام قوات البيشمركة (حرس الإقليم)

لقوات البيشمركة باعتبارها جزء من المنظومة الدفاعية العراقية (الدستور العراقي الدائم، ٢٠٠٥، ف.١، م/٩، ف.٥/١٢١) عدة مهام تتجلى في؛

أولاً: تأمين حماية وضممان أمن الحدود العراقية والدفاع عنه وعن وحدته وخدمة مواطنيه دون استثناء (الدستور العراقي الدائم، ٢٠٠٥، ف.١، م/٩، م/١٠٩ و ف.٢/١١٠) (أمر سلطة الائتلاف المؤقتة رقم (٦٧)، ٢٠٠٤، ف.٣/قسم ٤).

ثانياً: "حماية وحراسة اقليم كوردستان والدفاع عنه وضممان مصالحه الوطنية والقومية.

ثالثاً: حماية الكيان السياسي للاقليم ونظام حكمه الديمقراطي والدفاع عن مؤسساته الدستورية.

رابعاً: مساندة الحكومة الاتحادية في الدفاع عن سيادة وأمن العراق طبقاً للدستور الاتحادي ودستور الاقليم ومذكرة التفاهم الأمنية، والتنسيق والتعاون معها على كيفية معالجة الأزمات الأمنية والكوارث والمشاركة عند الحاجة في محاربة ومكافحة الإرهاب بجميع أشكاله في اقليم كوردستان خاصة وفي العراق بالتنسيق والتعاون مع الحكومة الاتحادية" (قانون وزارة البيشمركة لاقليم كوردستان رقم (١٩)، ٢٠٠٧، ف.١، ٢، ٣/م/٢).

المبحث الثاني

المركز القانوني لقوات البيشمركة في ضوء أحكام القانون الدولي العام والدستور العراقي الدائم لسنة ٢٠٠٥

لتحديد المركز القانوني لقوات البيشمركة منذ ظهورها، يتطلب بحث مكانته بموجب قواعد القانون الدولي باعتبارها قوة مسلحة لحركة تحريرية مشروعة من جهة، ومكانته بموجب القوانين الوطنية والدستور العراقي الدائم لسنة ٢٠٠٥ من جهة أخرى. ويتم تناول ذلك في مطلبين كالآتي:

المطلب الأول

الوصف القانوني لقوات البيشمركة في ظل أحكام القانون الدولي العام

إذا ما نظرنا إلى قوات البيشمركة باعتبارها قوة مسلحة لحركة ثورية تحريرية مشروعة (***) تناضل من أجل الحرية وتقرير المصير، يجب علينا في هذا الصدد أن نشير إلى ماورد في لائحة معهد القانون الدولي لسنة ١٩٠٠، وما أرسته ميثاق الأمم المتحدة. فلائحة المعهد المذكور في المادة (٨) منه أشترط للاعتراف بالحركات الثورية المسلحة، وإضفاء الشرعية على الكفاح الذي تخوضه ضد المحتلين، وتمتع المشاركين فيها بصفة المحاربين، توافر ثلاثة شروط تتمثل في؛

• أن يكون في حوزة هؤلاء إقليم معين.

• أن تكون لهم حكومة نظامية.

• يمتازون بنوع من التنظيم.

إلى جانب ذلك، أرست الأمم المتحدة عند تأسيسها حق تقرير المصير، بجعلها مبدأ أساسياً وأحد أهداف المنظمة (ميثاق الأمم المتحدة، ١٩٤٥، م/٥٥)، ليرتب بذلك التزامات على عاتق المجتمع الدولي بضرورة احترام هذا الحق ورغبة الشعوب في تقرير مصيرها. وولد حق المقاومة للشعوب المحتلة، وأعتبر كفاحهم مشروعاً وحقاً يجب ممارسته عبر حركات التحرر. كما وضعت الجمعية العامة للأمم المتحدة الحجر الأساس في الاعتراف بشرعية المقاومة التي تخوضها هذه الحركات، عندما أصدرت قراراً في (١٩٧٠/١٢/٩)، أكدت فيه وجوب معاملة المشاركين في هذه الحركات كأسرى حرب عند إلقاء القبض عليهم ذلك وفقاً لمبادئ اتفاقية لاهاي (اتفاقية لاهاي، ١٩٠٧، ف.١، ٣، م/٤) واتفاقية جنيف وبروتوكولها الإضافي (اتفاقية جنيف الثالثة، ١٩٤٩، ف.٢، ألف.أ.ج.د.م/٤) (البروتوكول الأول الإضافي لإتفاقيات جنيف، ١٩٧٧،

ف.١/٤٣م و ف.١، ٢، ٦/٤٤م). هكذا نجد ان القانون الدولي أضفى صفة المحاربين الشرعيين على المشاركين في حركات التحرر، وأسبغ لهم الحماية القانونية اللازمة.

في ظل الشرعية الدولية يتضح لنا بأن قوات البيشمركة منذ ظهورها، لحين نجاح نضالها في جنوب كردستان عام ١٩٩١، كانت حركات تحرر مشروعة. رغم تنظيمها وخضوعها لأوامر الأحزاب التي كانت تابعة لها، الامر الذي لم تفقدها صفتها القانونية لإنطباق صفة المحاربين عليهم، لتوافر المتطلبات التي نصت عليه لائحة معهد القانون الدولي واتفاقية جنيف الثالثة (اتفاقية جنيف الثالثة، ١٩٤٩، ف.ألف.٢/٤م). حيث هذه القوات كانت تخضع لتنظيم هرمي، لها قيادة مسؤولة تضمن التزام أفرادها بقواعد القانون الدولي الإنساني وقوانين الحرب والاعراف المتبعة في العمليات المسلحة، وكذلك حملهم للسلاح علنا. ولما كان في حوزتهم من اقليم محدد يدافعون عنه، ولما كانوا يمارسونه من مهام في مقاومة الاحتلال والنضال من اجل الحرية، فضلا عن ما كان يمتلكونه من دعم جماهيري في نضالهم. خلال ماتقدم يتضح لنا، أستنادا إلى ما أقرتها قواعد القانون الدولي والقرارات الدولية، تعتبر قوات البيشمركة منذ ظهورها، قوات لحركات تحرر وطنية تناضل من أجل استقلال كردستان وحق تقرير مصير شعبها، وتنطبق على المشاركين فيها (البيشمركة) صفة المحاربين الشرعيين.

المطلب الثاني

المركز القانوني لقوات البيشمركة بموجب القوانين الوطنية والدستور العراقي الدائم لسنة ٢٠٠٥
لبيان المركز القانوني لقوات البيشمركة في القوانين الوطنية والدستور العراقي الدائم نتناول هذا الموضوع في فرعين، نفردهم الفرع الأول لبيان الوضع القانوني لقوات البيشمركة ضمن القوانين الوطنية، ونخصص الفرع الثاني للبحث في المركز القانوني لهذه القوات بموجب الدستور العراقي الدائم لسنة ٢٠٠٥.

الفرع الأول

الوضع القانوني لقوات البيشمركة في القوانين الوطنية
بعد نجاح حركة التحرر الكوردية في نضالها إثر أنتفاضة شعبية عام ١٩٩١، وولادة تجربة جديدة لحكم كوردي بدأ بانتخاب البرلمان وتشكيل حكومة بهدف إدارة الاقليم ووضع سلطة القانون. منذ ذلك الحين أصبحت قوات البيشمركة قوة عسكرية نظامية، منبثقة من مؤسسات حكم شرعية. رغم المعوقات والتحديات التي واجهت هذه القوات على غرار المراحل المختلفة - كما بيناه سابقا-، إلا أن كل ذلك لم يفقدها صفتها القانونية كونها تحظى بشرعية الحكومة، لتتحول بعد ذلك إلى نواة الجيش العراقي الجديد وتعرف بأسم (حرس الإقليم). وهو ما فصل فيه في الفرع الثاني من هذا المطلب.

وفي وقت لاحق بعد أجتياح قوات الحلفاء للعراق وسقوط النظام فيه، على عكس غيرها من الميليشيات، لم تكن قوات البيشمركة محظورة من قبل سلطة الائتلاف المؤقتة والحكومة الإنتقالية العراقية. ذلك لإعتبارين؛

أولهما كان يتعلق بكينونة هذه القوات، فبعد تشكيل حكومة الاقليم عام ١٩٩٢، أصبحت هذه القوات نظامية تابعة لوزارة البيشمركة، لذا كانت تحظى بالشرعية، كونها منبثقة من مؤسسات قانونية. والثاني ان قوات البيشمركة كانت حليفا وشريكا فاعلا في التحالف الذي كانت تقوده الولايات المتحدة الأمريكية في العراق، منذ بداية تسعينيات القرن الماضي والسنوات التي تلتها. من هذا المنظور لم تجازف أمريكا بحلها وفقدان تأثيرها في المعادلة العراقية، خاصة بعد الدور الذي لعبته هذه القوات في تأمين ودعم الاستقرار في بغداد وبعض المناطق الأخرى.

لذلك أمر سلطة الائتلاف المؤقتة رقم (٢) لسنة ٢٠٠٣ الخاص بحل الكيانات العراقية، أنصب على حل وزارة الدفاع، ووزارة الدولة للشؤون العسكرية، والتنظيمات العسكرية الأخرى من بينها الجيش (السلاح الجوي، البحرية، قوة الدفاع الجوي، والتنظيمات العسكرية النظامية

(الأخرى) (أمر سلطة الائتلاف المؤقتة رقم (٢) والملحق المرفق به، ٢٠٠٣، القسم ١)، ولم يشمل وزارة البشمركة والقوات التابعة لها. ونص قانون إدارة الدولة العراقية للمرحلة الإنتقالية على خضوع القوات المسلحة العراقية للسيطرة المدنية للحكومة الإنتقالية، ومنعت تشكيل قوات عسكرية وميليشيات ليست خاضعة مباشرة لإمرة القيادة للحكومة العراقية الإنتقالية، إلا بموجب قانون إتحادي (قانون إدارة الدولة العراقية للمرحلة الإنتقالية، ٢٠٠٤، م ٥ و ف.ب/م ٢٥ و ف.ب/م ٢٧). إلا أنه لم يشير إلى عدم قانونية قوات البشمركة، رغم عدم خضوعها لماورد في تلك النصوص، بل ذهب إلى أبعد من ذلك حيث أعترف بحكومة إقليم كردستان بصفتها الحكومة الرسمية (قانون إدارة الدولة العراقية للمرحلة الإنتقالية، ٢٠٠٤، ف.ب/م ٥٣ و ف.ب/م ٥٤) للأراضي التي كانت تدار من قبل الحكومة المذكورة في (٢٠٠٣/٣/١٩) الواقعة في محافظات دهوك وأربيل والسليمانية وكركوك وديالى ونيوى.

كما أن أمر سلطة الائتلاف المؤقتة رقم (٩١) لسنة ٢٠٠٤ الخاص ب(تنظيم القوات المسلحة والميليشيات في العراق)، قد أستثنى قوات البشمركة ولم تحظرها (أمر سلطة الائتلاف المؤقتة رقم (٩١)، ٢٠٠٤، القسم ٢ و ف.ب.١.أ.ب/د.القسم ٣)، وورد فيه بأن القوات المسلحة (البشمركة) التابعة للحزبين الاتحاد الوطني والديمقراطي تخضع لأحكام هذا الأمر (أمر سلطة الائتلاف المؤقتة رقم (٩١)، ٢٠٠٤، الملحق أ). وهكذا نجد إنه ميز بوضوح بين هذه القوات مع غيرها من الميليشيات التابعة للأحزاب، حيث اعتبر ملحق الأمر الآنف الذكر بخصوص (امتثال القوات المسلحة)، بأن كل من (منظمة بدر، حزب الدعوة، الحزب الشيوعي العراقي، حزب الله فرع العراق، حزب الاسلامي العراقي، الوفاق الوطني العراقي، المؤتمر الوطني العراقي) ميليشيات تابعة للأحزاب. بعكس قوات البشمركة التي وصفها بأنها قوات مسلحة للحزبين الاتحاد الوطني والديمقراطي الكوردستاني (أمر سلطة الائتلاف المؤقتة رقم (٩١)، ٢٠٠٤، الملحق ب). كما أعترف بنضال ومقاومة البشمركة ودوره في القضاء على النظام العراقي السابق، وافر بأنهم يستحقون الامتياز والفوائد كمحاربين عسكريين تقديرا لخدمتهم تجاه أبناء شعبهم (أمر سلطة الائتلاف المؤقتة رقم (٩١)، ٢٠٠٤، أسباب اسناد الأمر).

وهكذا نجد إنه على المستوى الوطني أيضا تم الاعتراف بقوات البشمركة، كقوات مسلحة نظامية وليست كميليشيات تابعة للأحزاب.

الفرع الثاني

المركز القانوني لقوات البشمركة بموجب الدستور العراقي الدائم لسنة ٢٠٠٥

تسبب سقوط النظام السياسي في (٢٠٠٣/٤/٩) بأنهيار المؤسسات الدستورية والقانونية في العراق (Roston، ٢٠٠٩، صفحة ٥٨)، بأستثناء إقليم كردستان. ما أدى إلى إنزلاق البلاد في حالة من الفوضى والعنف الطائفي، وسرعان ما تنبه المجتمع الدولي إلى الوضع الجديد، ولمواجهته أصدر مجلس الأمن عدة قرارات لتنظم به ترتيبات عملية الإنتقال السياسي في العراق (قرار مجلس الأمن رقم (١٤٨٣)، ٢٠٠٣) (قرار مجلس الأمن رقم (١١٥١)، ٢٠٠٣) (قرار مجلس الأمن رقم (١٥٤٦)، ٢٠٠٤). وعلى اثره شكلت سلطة الائتلاف المؤقتة، التي أنيطت بها مهام الحكومة المؤقتة التشريعية والتنفيذية والقضائية من (٢٠٠٣/٤/٢١ إلى ٢٠٠٤/٦/٢٨) (قرار مجلس الأمن رقم (١٤٨٣)، ٢٠٠٣). ونتيجة لضغوط مجلس الأمن، وبمساعدة ممثلي الأمين العام للأمم المتحدة سارع الحاكم المدني للعراق آنذاك (بول بريمر)، بتشكيل مجلس الحكم الإنتقالي في (٢٠٠٣/٧/١٣)، كهيئة استشارية لإدارة المرحلة الإنتقالية لحين تشكيل حكومة عراقية دائمة. والمجلس أصدر قانون إدارة الدولة العراقية للمرحلة الإنتقالية عام ٢٠٠٤، ليعلنه كدستور مؤقت للبلاد ثم ليتم بموجبه إنتقال السلطة وأجراء عمليتين إنتخابيتين خلال عام ٢٠٠٥ إلى جانب كتابة دستور دائم والاستفتاء عليه.

وبعد استتباب الوضع القانوني وتصديق الدستور العراقي الدائم لسنة ٢٠٠٥، حدد الدستور ملامح الاقليم، وأقر عند نفاذه بأن "اقليم كردستان وسلطاته القائمة اقليميا اتحاديا" (الدستور العراقي الدائم، ٢٠٠٥، ف.ب/م ١١٧). وأشار بأنه "يستمر العمل بالقوانين التي تم تشريعها في اقليم كردستان منذ عام ١٩٩٢ وتعد القرارات المتخذة من حكومة اقليم كردستان -بما فيها قرارات المحاكم والعقود- نافذة المفعول، ما لم يتم تعديلها أو الغاؤها حسب قوانين اقليم كردستان من قبل الجهة المختصة فيها، وما لم تكن مخالفة لهذا الدستور" (الدستور العراقي الدائم، ٢٠٠٥، م ١٤١).

أما بخصوص إضفاء الصفة القانونية على قوات البيشمركة؛ لقد أقر الدستور العراقي الدائم ضمن سلطات الأقاليم، بأنه "تختص حكومة الإقليم بكل ماتطلبه إدارة الاقليم، وبوجه خاص إنشاء وتنظيم قوى الأمن الداخلي للاقليم كالشرطة والأمن وحرس الإقليم" (الدستور العراقي الدائم، ٢٠٠٥، ف.١، ٥/١٢١). وهو ما يعني بأنه دستوريا يحق للإقليم إمتلاك قوات عسكرية تابعة لها تحت اسم (حرس الإقليم)، وتخضع هذه القوات لإشرافها وإدارتها وتقع تحت مسؤوليتها (الدستور العراقي الدائم، ٢٠٠٥، ف.١، ٩م/١٠٩) (قانون وزارة البيشمركة لاقليم كردستان رقم (١٩)، ٢٠٠٧، ف.٣/٢م، ٥م والأسباب الموجبة). وفي الوقت نفسه، هذه القوات جزء لا يتجزأ من المنظومة الدفاعية العراقية، وهي قوات مساعدة ومساندة للجيش الفدرالي في حماية العراق من أي خطر أو اعتداء كما بيناه سابقا.

تجدد الإشارة إلى ماورد في الباب الرابع من الدستور العراقي، بأنه من صلاحية السلطة الاتحادية حصرا "وضع سياسة الأمن الوطني وتنفيذها، بما في ذلك انشاء قوات مسلحة وإدارتها لتأمين حماية وضمان أمن حدود العراق، والدفاع عنه" (الدستور العراقي الدائم، ٢٠٠٥، ف.٢/١١٠م). وهو ما يعني أن انشاء القوات المسلحة وحماية الأمن والحدود، حصرا من صلاحية الحكومة الاتحادية. لكن مع ذلك أعطي الدستور الصلاحية لإقليم كردستان في إنشاء وتنظيم قوى الأمن الداخلي من ضمنهم قوات البيشمركة (حرس الاقليم) كما أشرنا إليه أنفا. الأمر الذي يعد وضعاً دستورياً خاصاً تنفرد به الفدرالية العراقية، دون معظم الفدراليات في العالم. ويعد عاملاً لتعزيز الثقة بين مكونات الشعب العراقي، وعامل لتقوية التجربة الفدرالية في البلاد، وضماناً لعدم استخدام الجيش ضد المواطنين المدنيين العزل وقمعهم. كما حصل مع الكورد على غرار المراحل التاريخية المختلفة، خاصة في نهاية القرن الماضي في حملات التطهير العرقي (الإبادة الجماعية).

يذكر أيضاً، بالإضافة لإضفاء الدستور الصفة القانونية على قوات البيشمركة، يضم القوات المسلحة العراقية أفراد من العسكريين الكورد، سواء كانوا في قمة هرم القيادات العسكرية أو في أسفلها كجنود. وهو ما يعد تطبيقاً لما نص عليه الدستور الدائم حيث ورد فيه "تتكون القوات المسلحة العراقية والاجهزة الأمنية من مكونات الشعب العراقي، بما يراعي توازنها وتمائلها دون تمييز أو اقصاء، وتخضع لقيادة السلطة المدنية، وتدافع عن العراق، ولا تكون أداة لقمع الشعب العراقي، ولا تتدخل في الشؤون السياسية، ولا دور لها في تداول السلطة" (الدستور العراقي الدائم، ٢٠٠٥، ف.١، ٩م/١٠٩). وتطابقاً مع نصوص الدستور، لقد ورد في قانون التعديل الأول لقانون الخدمة والتقاعد العسكري بأنه "يتم احتساب خدمة الضباط الذين خدموا في المؤسسات العسكرية لاقليم كردستان من تاريخ مباشرتهم بالخدمة بعد عام ١٩٩٤ ولغاية التحاقهم بالجيش العراقي بعد عام ٢٠٠٣ لغرض التقاعد وبتأييد من سلطة اقليم كردستان وبعد مصادقة وزارة الدفاع العراقية" (قانون رقم (٤١) قانون التعديل الأول لقانون الخدمة والتقاعد العسكري العراقي، ٢٠١٣، ٦م). وبالمقابل ورد في قانون الخدمة والتقاعد البيشمركة بأنه "يستفيد البيشمركة (حرس الاقليم) المشمول باحكام هذا القانون من جميع حقوق وامتيازات اقرانه من منتسبي الجيش العراقي المشمولين بقانون الخدمة والتقاعد الاتحادي النافذ أو أي قانون اتحادي اخر" (قانون الخدمة والتقاعد البيشمركة رقم (٣٨)، ٢٠٠٧، ٦م). وهو ما يدل على التعامل القانوني الرسمي التام مع قوات البيشمركة كجزء من المنظومة الدفاعية العراقية.

لملائمة الوضع الجديد وتماشياً مع ما نص عليه الدستور العراقي الدائم لسنة ٢٠٠٥، قد شرع برلمان كردستان العديد من القوانين نذكر منها؛ قانون وزارة البيشمركة لاقليم كردستان-العراق رقم (١٩) لسنة ٢٠٠٧، قانون تكريم البيشمركة (حرس اقليم كردستان-العراق) رقم (٣٣) لسنة ٢٠٠٧، قانون تقاعد معوقي البيشمركة (حرس اقليم كردستان-العراق) رقم (٣٤) لسنة ٢٠٠٧، قانون الخدمة والتقاعد البيشمركة (حرس اقليم كردستان) رقم (٣٨) لسنة ٢٠٠٧، قانون وزارة الداخلية لاقليم كردستان-العراق رقم (٦) لسنة ٢٠٠٩، قانون مجلس أمن اقليم كردستان-العراق رقم (٤) لسنة ٢٠١١، قانون مؤسسة أمن اقليم كردستان-العراق رقم (٥) لسنة ٢٠١١.

كما شرع البرلمان قوانين أخرى لتنفيذ القوانين الاتحادية داخل الاقليم لتكون سارية وتطبق على هذه القوات، كون البيشمركة (حرس الاقليم) جزء من المنظومة الدفاعية العراقية. ومنها نذكر؛ قانون رقم (١٧) لسنة ٢٠١١ لتطبيق (قانون اصول المحاكمات الجزائية العسكرية العراقية رقم ٣٠ لسنة ٢٠٠٧)، قانون رقم (١٨) لسنة ٢٠١١ لتطبيق (قانون العقوبات العسكرية العراقية رقم ١٩ لسنة ٢٠٠٧) في اقليم كردستان. قانون رقم (١٣) لسنة ٢٠١١ لتطبيق (قانون اصول المحاكمات الجزائية للقوات الأمنية الداخلية العراقية رقم ١٧ لسنة ٢٠٠٨)، قانون رقم (١٤) لسنة ٢٠١١ لتطبيق (قانون العقوبات القوات الأمنية الداخلية العراقية رقم ١٤ لسنة ٢٠٠٨) في اقليم كردستان. قانون رقم (١٥)

لسنة ٢٠١١ لتطبيق (قانون خدمة وتقاعد القوات الأمنية العراقية رقم ١٨ لسنة ٢٠١١) في اقليم كردستان. بناء على ماتقدم يتضح لنا بأن الدستور العراقي الدائم لسنة ٢٠٠٥, قد أضفى الصفة القانونية والشرعية على قوات البيشمركة وأعطاهها وصفا قانونيا دقيقا, بصورة لايتحمل أي شك أو تفسير آخر. لقد اعتبر الدستور العراقي الدائم قوات البيشمركة, قوة عسكرية نظامية وجزءا من المنظومة الدفاعية العراقية. مهمتها الأساسية حماية إقليم كردستان, والحفاظ على وحدة وسلامة واستقلال وسيادة العراق ونظامه الديمقراطي الاتحادي.

الخاتمة

على هدي دراستنا لموضوع هذا البحث توصلنا إلى جملة من النتائج والتوصيات التي تتمثل في الآتي:

أولا/ النتائج:

١. على غرار سنوات نضالهم امتلك الكورد العديد من القوات المسلحة, تناضل لتحرر كردستان وحق تقرير مصير شعبها. ومجمل هذه القوات كانوا حركات تحرر وطنية, لإنطباق المعايير الدولية عليهم, والتزامهم بقواعد القانون الدولي والاعراف المتبعة في المنازعات المسلحة.
٢. يمتلك اقليم كردستان قوات عسكرية نظامية (قوات البيشمركة), منذ أنبثاق المؤسسات القانونية فيه منذ عام ١٩٩٢. ولا يزال يحتفظ بهذه القوات لحماية الإقليم وأمنه الداخلي, انسجاما مع ما هو مقرر في الدستور العراقي الدائم بهذا الخصوص.
٣. قوات البيشمركة قوة عسكرية نظامية دستورية وقانونية, وهي جزء من المنظومة الدفاعية العراقية. وأي قانون أو قرار يقضي بخلاف ذلك يعد مخالفا لأحكام الدستور العراقي الدائم لسنة ٢٠٠٥.
٤. التعامل مع قوات البيشمركة من منظور الإنكار الدستوري والقانوني, وعدم امتلاك رؤية واقعية لمعالجة المشكلة, وعدم اعتماد المراجعة السياسية وإعادة تقييم الأوضاع, في مجملها يشكل خطورة على وحدة الجيش العراقي بكافة مكوناته, ويزعزع الاستقرار في البلاد في ظل التطورات الدولية والداخلية.
٥. رغم المحاولات المتكررة والجهود الحثيثة لتوحيد قوات البيشمركة بشكل تام, إلا أنها لم تتحقق, وهذه القوات لاتزال منقسمة بعمق وفق خطوط حزبية.
٦. أختلاف الرؤى والمصالح مع الولاء والطابع الحزبي الحاد, يعد من العقبات الأساسية التي تضع مكابح دمج قوات البيشمركة.
٧. فقدان الثقة والشك المتبادل والإنقسامات الحزبية, يمثل تحد خطير أمام توحيد قوات البيشمركة ودمجها.

ثانيا/ التوصيات:

١. التوحيد التام والفعلي لقوات البيشمركة وتحديثها ومؤاسستها, وجعلها قوة وطنية بحتة.
٢. إندماج سياسي وعسكري حقيقي لقوات البيشمركة لتنصهر في مؤسسات حكومة الإقليم بصورة نهائية, وأن توضع كافة قوات البيشمركة تحت سيطرة وزارة البيشمركة.
٣. الغاء وتفكك جميع التشكيلات والقوات الخاصة بالأحزاب وبالسياسيين, وتحرر قوات البيشمركة من النمط القبلي السائد في الاقليم من حيث التكوين والعلاقات والدور والإطار السياسي.
٤. ترسيخ الوضع الدستوري في العراق, وضبط المبادئ الأساسية لسياسة الدولة, وإيجاد طريق للتعاون بين حكومي الاقليم والمركز لمواجهة المشاكل العالقة والاختلافات المتعلقة بالقوات المسلحة العراقية بكافة مكوناته.
٥. نبذ فكرة تسييس البيشمركة وإخراجهم عن الطابع الفئوي, وابعاد أفرادها عن ممارسة النشاط أو العمل السياسي, والزامهم بعدم التدخل في الشؤون السياسية والحزبية.
٦. تحديد العلاقة بين المؤسسات المدنية والعسكرية, بما يؤمن عدم تدخل قوات البيشمركة في حسم النزاعات السياسية الداخلية التي تتعلق

بإدارة الدولة وتقاسم السلطة بين الأحزاب السياسية.

٧. رفع المستوى الثقافي ونشر الوعي الديمقراطي في صفوف القوات العراقية ومنها قوات البيشمركة, لما له من دور مؤثر في حماية النظام الديمقراطي وضمان الأمن والاستقرار في العراق بصورة عامة وفي الاقليم بصورة خاصة.

(*) الثورة: هي المرحلة من الحركة التحررية الكوردستانية التي تبدأ من (١١ أيلول ١٩٦١) (قانون الخدمة وتقاعد البيشمركة ٣٨، ٢٠٠٧، ف.١/٨). ويشار أيضا, إلى ماورد في قانون تكريم البيشمركة حيث حدد بأن ثورة تحرر كوردستان تبدأ من (١١/٦/١٩٦١), مما يعني بأن هناك اختلاف فقط في تحديد الشهر (قانون تكريم البيشمركة ٣٣، ٢٠٠٧، ف.١/٨).

(**) نظم البرلمان بصورة قانونية مسألة خدمة وتقاعد قوات البيشمركة, وأهتم أيضا بمعوقى هذه القوات تكريما لما قدموه من تضحيات لتحرر كوردستان والنضال من أجل حرية شعبه. وفي هذا الصدد شرع قانون رقم (٣٤) لسنة ٢٠٠٧ (قانون تقاعد معوقى البيشمركة (حرس اقليم كوردستان-العراق)), و قانون رقم (٣٨) لسنة ٢٠٠٧ (قانون الخدمة وتقاعد البيشمركة (حرس اقليم كوردستان)).

(***) أرتبط مفهوم هذه الحركات بالمقاومة ضد السيطرة الاستعمارية ونيل الاستقلال, وتمثل أعمالها في "مجملة عمليات القتال التي تقوم بها عناصر وطنية من غير أفراد القوات المسلحة النظامية دفاعا عن المصالح الوطنية أو القومية, ضد قوى أجنبية سواء كانت تلك العناصر تعمل في إطار تنظيم يخضع لإشراف وتوجيه سلطة قانونية أو واقعية أو كانت تعمل بناء على مبادرتها الخاصة, سواء باشرت هذا النشاط فوق الإقليم الوطني أو من قواعد خارج هذا الإقليم." (أبو الخير، ٢٠٠٨، صفحة ١١٢).

(****) في هذا الصدد اصدر الجمعية العامة للأمم المتحدة عدة قرارات منها؛ قرار (١٥١٤) في (١٤/١٢/١٩٦٠) الخاص ب(إعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة), قرار (٢٥٣١) في (١٩٦٥) الذي حث جميع الدول على احترام حق الشعوب في تقرير مصيرها والاستقلال بحرية دون ضغط خارجي, قرار (٢١٠٥) في (١٩٦٥) الذي اعترف بشرعية نضال الشعوب الواقعة تحت الاستعمار وممارسة حقها في تقرير المصير والاستقلال, ودعت جميع الدول إلى تقديم المساعدات المادية لحركات التحرر الوطني في الأقاليم المستعمرة, قرار (٢٦٢١) في (١٢/١٠/١٩٧٠) الخاص ب(برنامج العمل من أجل التنفيذ التام لإعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة), قرار (٣٠٣٤) في (١٩٧٠) الذي أكد على حق تقرير المصير والاستقلال وشرعية نضال الشعوب الواقعة تحت الاستعمار بكافة الوسائل المتاحة, قرار (٣٠٧٠) في (١٩٧٣) الذي حث جميع الدول على الاعتراف بحق الشعوب في تقرير مصيرها واستقلالها وتقديم الدعم المادي والمعنوي والمساعدات الأخرى للشعوب التي تناضل من أجل تقرير مصيرها, قرار (٣١٠٣) في (١٢/١٢/١٩٧٣) الذي اعتبر إنشاء أنظمة مضادة لحركات التحرر وكل محاولة لقمع حق الشعوب بتقرير مصيرها أمرا يتعارض مع ميثاق الأمم المتحدة.

المصادر

المصادر العربية

أولاً/ الكتب:

١. (أبو الخير), د. السيد. (٢٠٠٨). الشركات العسكرية والأمنية الدولية الخاصة. القاهرة: دار إيتراك للطباعة والنشر. BIBLIOGRAPHY \1 ٢٠٤٩ ١٠٣٣
٢. (الكيالي), د. عبد الوهاب. (١٩٩٣). موسوعة السياسة. بيروت: المؤسسة العربية للدراسات والنشر-دار الهدى للنشر والتوزيع.
٣. (حسن) د. محمد عبد الكريم. (٢٠١٨). مسؤولية المقاتل عن انتهاك القانون الدولي الإنساني. القاهرة: مركز الدراسات العربية للنشر والتوزيع.
٤. (جي.أ.ر.), وليام ايكلتون. (٢٠١٢). الجمهورية الكردية ١٩٤٦ في مهاباد. بغداد: دار المدى للثقافة والنشر.

ثانياً/ المجلات:

١. ثورة الشيخ سعيد بيران. (٢٠١٦, ٨, ٣٠). مجلة الوعي العدد (٢٣٤-٢٣٥). بيروت: وزارة الإعلام اللبنانية.

ثالثاً/ الموثيق والاتفاقيات الدولية:

١. BIBLIOGRAPHY \1 1033 \f 1025 لائحة معهد القانون الدولي (1900).
٢. اتفاقية لاهاي (اللائحة المتعلقة بقوانين وأعراف الحرب البرية ١٩٠٧).
٣. ميثاق الأمم المتحدة (١٩٤٥).
٤. اتفاقية جنيف الأولى (لتحسين حال الجرحى والمرضى بالقوات المسلحة في الميدان ١٩٤٩).
٥. اتفاقية جنيف الثالثة (بشأن معاملة أسرى الحرب ١٩٤٩).
٦. اتفاقية جنيف الثانية (لتحسين حال جرحى ومرضى وغرقى القوات المسلحة في البحار ١٩٤٩).
٧. اتفاقية جنيف الرابعة (بشأن حماية الأشخاص المدنيين في وقت الحرب ١٩٤٩).
٨. البروتوكول الأول الإضافي لاتفاقيات جنيف (١٩٧٧).
٩. البروتوكول الثاني الإضافي لاتفاقيات جنيف (١٩٧٧).

رابعاً/ القرارات الدولية:

١. قرار مجلس الأمن رقم (٦٨٨) (١٩٩١).
٢. قرار مجلس الأمن رقم (١١٥١) (٢٠٠٣).
٣. قرار مجلس الأمن رقم (١٤٨٣) (٢٠٠٣).
٤. قرار مجلس الأمن رقم (١٥٤٦) (٢٠٠٤).

خامساً/ القوانين والقرارات:

١. BIBLIOGRAPHY \1 1033 \f 1025 قانون مجلس وزراء اقليم كوردستان رقم (٣) (١٩٩٢ المعدل).
٢. قانون انتخابات المجلس الوطني الكوردستاني رقم (١) (١٩٩٢).
٣. قرار برلمان كوردستان رقم (١١) (١٩٩٢).

٤. قرار برلمان كوردستان رقم (٣) (١٩٩٢).
٥. قرار برلمان كوردستان رقم (٣٥) (١٩٩٢).
٦. قانون انتخاب رئيس حركة التحرر الكوردية رقم (٢) (١٩٩٢ ملغاة).
٧. قانون تكريم البيشمركة رقم (٩) (١٩٩٢ ملغاة).
٨. قانون وزارة شؤون البيشمركة رقم (٥) (١٩٩٢ ملغاة).
٩. قانون أحزاب اقليم كوردستان رقم (١٧) (١٩٩٣).
١٠. قانون إعادة الضباط إلى الخدمة العسكرية رقم (٨) (١٩٩٣).
١١. قانون رقم (٣) التعديل الأول ل(قانون مجلس وزراء اقليم كوردستان) (١٩٩٤).
١٢. اتفاقية الأسلحة التقليدية, ١٩٨٠ وبروتوكولها الإضافي (١٩٩٥).
١٣. قانون رقم (٣) التعديل الثاني ل(قانون مجلس وزراء اقليم كوردستان) (١٩٩٦).
١٤. قانون رقم (١٠) قانون وقف العمل بقانون انتخاب رئيس حركة التحرر الكوردية (١٩٩٧).
١٥. قانون الطب العدلي في اقليم كوردستان رقم (١٦) (٢٠٠١).
١٦. قانون تصديق اتفاقية واشنطن لإحلال السلام في اقليم كوردستان رقم (١٦) (٢٠٠٢).
١٧. أمر سلطة الائتلاف المؤقتة ٢ والملحق المرفق به (٢٠٠٣).
١٨. أمر سلطة الائتلاف المؤقتة ٢٢ (٢٠٠٣).
١٩. أمر سلطة الائتلاف المؤقتة ٢٣ (٢٠٠٣).
٢٠. أمر سلطة الائتلاف المؤقتة ٦٧ (٢٠٠٤).
٢١. أمر سلطة الائتلاف المؤقتة ٩١ (٢٠٠٤).
٢٢. قانون إدارة الدولة العراقية للمرحلة الإنتقالية (٢٠٠٤).
٢٣. الدستور العراقي الدائم (٢٠٠٥).
٢٤. قانون رئاسة اقليم كوردستان-العراق رقم (١) (رئاسة اقليم كوردستان ٢٠٠٥ المعدل).
٢٥. قانون رقم (١) التعديل السابع ل(قانون مجلس وزراء اقليم كوردستان) (٢٠٠٦).
٢٦. قانون الخدمة وتقاعد البيشمركة رقم (٣٨) (الخدمة وتقاعد البيشمركة ٢٠٠٧).
٢٧. قانون تقاعد معوقى البيشمركة رقم (٣٤) (٢٠٠٧).
٢٨. قانون تكريم البيشمركة رقم (٣٣) (٢٠٠٧).
٢٩. قانون وزارة البيشمركة لاقليم كوردستان رقم (١٩) (٢٠٠٧).
٣٠. قانون رقم (٢٤) التعديل الثامن ل(قانون مجلس وزراء اقليم كوردستان) (٢٠٠٩).
٣١. قانون الخدمة والتقاعد العسكري العراقي رقم (٣) (٢٠١٠ المعدل).
٣٢. قانون مجلس أمن اقليم كوردستان رقم (٤) (٢٠١١).
٣٣. قرار برلمان كوردستان رقم (١) (٢٠١١).
٣٤. قانون رقم (١٣) التعديل التاسع ل(قانون مجلس وزراء اقليم كوردستان) (٢٠١٢).
٣٥. قانون رقم (٤١) قانون التعديل الأول ل(قانون الخدمة والتقاعد العسكري العراقي) (٢٠١٣).
٣٦. قانون عدم مسؤولية المشاركين في حركة تحرر شعب كوردستان-العراق من الناحية الجزائية والمدنية رقم (١٣) (٢٠١٣).
٣٧. قرار برلمان كوردستان رقم (١٨) (٢٠١٤).

٣٨. قرار برلمان كوردستان رقم (١٩) (٢٠١٤).

٣٩. قرار برلمان كوردستان رقم (٢٤) (٢٠١٤).

٤٠. قرار برلمان كوردستان رقم (٢٨) (٢٠١٤).

سادسا/ المواقع الالكترونية:

١. تاريخ الانتخابات البرلمانية، الدورات البرلمانية-الدورة الأولى. (١٩٩٢). تاريخ الاسترداد ١٧ ٩، ٢٠١٨، من <http://www.kurdistan-parliament.org/>: [https://www.parliament.krd/arabic/%D8%AD%D9%88%D9%84-%D8%A7%D9%84%D8%A8%D8%B1%D9%84%D9%85%D8%A7%D9%86/%D8%A7%D9%84%D8%AF%D9%88%D8%B1%D8%A7%D8%AA-%D8%A7%D9%84%D8%A8%D8%B1%D9%84%D9%85%D8%A7%D9%86%D9%8A%D8%A9/%D8%A7%D9%84%D8%AF%D9%88%D8%B1%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D8%AF%D9%88%D8%B1%D8%A9-%D9%86%D9%82%D8%AF%D9%8A%D8%A9%D8%B1%D8%A4%D9%8A%D8%A9-%D9%86%D9%82%D8%AF%D9%8A%D8%A9](https://www.parliament.krd/arabic/%D8%AD%D9%88%D9%84-%D8%A7%D9%84%D8%A8%D8%B1%D9%84%D9%85%D8%A7%D9%86/%D8%A7%D9%84%D8%AF%D9%88%D8%B1%D8%A7%D8%AA-%D8%A7%D9%84%D8%A8%D8%B1%D9%84%D9%85%D8%A7%D9%86%D9%8A%D8%A9/%D8%A7%D9%84%D8%AF%D9%88%D8%B1%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D8%AF%D9%88%D8%B1%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D8%AF%D9%88%D8%B1%D8%A9-%D9%86%D9%82%D8%AF%D9%8A%D8%A9%D8%B1%D8%A4%D9%8A%D8%A9-%D9%86%D9%82%D8%AF%D9%8A%D8%A9)
2. تجارب الحكم الكردية.. رؤية نقدية. (21 5, 2006). تاريخ الاسترداد 25 6, 2017، من <https://www.aljazeera.net/>: <https://www.aljazeera.net/2006/05/21/%D8%AA%D8%AC%D8%A7%D8%B1%D8%A8-%D8%A7%D9%84%D8%AD%D9%83%D9%85-%D8%A7%D9%84%D9%83%D8%B1%D8%AF%D9%8A%D8%A9-%D8%B1%D8%A4%D9%8A%D8%A9-%D9%86%D9%82%D8%AF%D9%8A%D8%A9>
3. حركة الشيخ محمود الحفيد البرزنجي. (24 5, 2006). تاريخ الاسترداد 7 7, 2017، من <https://www.aljazeera.net/>: <https://www.aljazeera.net/2006/05/24/%D8%AD%D8%B1%D9%83%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D8%B4%D9%8A%D8%AE-%D9%85%D8%AD%D9%85%D9%88%D8%AF-%D8%A7%D9%84%D8%AD%D9%81%D9%8A%D8%AF-%D8%A7-%D9%84%D8%A8%D8%B1%D8%B2%D9%86%D8%AC%D9%8A>
4. مسؤول كوردي ل«الشرق الأوسط»: مجلس الأمن القومي مطلب شعبي من أجل توحيد الأجهزة الأمنية في اقليم كوردستان. (11 7, 2012). تاريخ الاسترداد 6 11, 2017، من <https://www.kdp.inf>: <https://www.kdp.info/a/d.aspx?l=14&a=38574>
5. البشمركة الكردية.. عقيدة التمرد وحلم الاستقلال. (19 8, 2014). تاريخ الاسترداد 25 6, 2019، من <https://www.aljazeera.net/>: <https://www.aljazeera.net/news/reportsandinterviews/2014/8/19/%D8%A7%D9%84%D8%A8%D8%B4%D9%85%D8%B1%D9%83%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D9%83%D8%B1%D8%AF%D9%8A%D8%A9-%D8%B9%D9%82%D9%8A%D8%AF%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D8%AA%D9%85%D8%B1%D8%AF-%D9%88%D8%AD%D9%84%D9%85>
6. الأكراد وحلم الدولة التاريخي. (6 9, 2017). تاريخ الاسترداد 1 6, 2018، من <http://www.bbc.com/>: <http://www.bbc.com/arabic/middleeast-41163398>
7. برنامج توحيد البشمركة وإصلاحها يمضي قدما بلمسات عسكرية دولية. (1 12, 2018). تاريخ الاسترداد 20 12, 2018، من <https://www.kurdistan24.net/>: <https://www.kurdistan24.net/ar/news/3e77c611-dbe9-4d4e-9265-8e47e6118156>
8. الأحزاب والتيارات السياسية الكردية. (20 8, 2019). تاريخ الاسترداد 1 12, 2019، من <https://www.aljazeera.net/>: <https://www.aljazeera.net/specialfiles/pages/d761795e-04bd-426e-bd82-3e63d0e2c2b0>
9. حكومة اقليم كوردستان. (2019). تاريخ الاسترداد 29 9, 2019، من <https://dfr.gov.krd/>: <https://dfr.gov.krd/p/p.aspx?p=97&l=14&s=020200&r=414>
10. BIBLIOGRAPHY \f 1025 \f 1033 | سعدي أحمد بيرة. (4 4, 2020). مقابلة مع مسؤول في حزب الاتحاد الوطني الكوردستاني في برنامج (روداوى ثةمرو) الساعة 9:00 مساء على قناة رووداو. (هيويا جمال، المحاور)، متوفر على الرابط التالي www.rudaw.net/sorani/

onair/tv/episodes/episode/rudawy-emro-04042020

11. ئاري هەرسين. (11, 4, 2020). مقابلة مع مسؤول في الحزب الديمقراطي الكوردستاني في برنامج (تاوتوي) الساعة 7:05 مساء على قناة ئين.ئار.تي. (كارزان عثمان، المحاور)، متوفر على الرابط التالي https://nrttv.com/media-Barname-detail.aspx?pid=2444&CatID=1&fbclid=IwAR0snlhFC_XpmLEse03VS-q7JFtnsL33yjD--KV6SmeoxfPTBJdb7ArxhwY

المصادر الأجنبية:

English References

:A. Books

Roston, A. (2009). The Man Who Pushed America To War: The Extraordinary Life, Adventures, and Obsessions of Ahmad Calabi. New York: Nation Books

:B. Electronic References

1. BIBLIOGRAPHY \I 1033 \f 1033 customary international humanitarian law (IHL). (2005). Retrieved from <https://www.icrc.org/en: https://ihl-databases.icrc.org/customary-ihl/eng/docs/v1>

2. Kurdistan Regional Government Unification Agreement. (2006, 1 23). Retrieved 8 15, 2017, from <https://gov.krd/: Kurdistan Regional Government Unificatihttp://previous.cabinet.gov.krd/a/d.aspx?r=223&l=12&a=8891&s=02010100&s=010000>

3. Kurdish Security Forces (KSF). (2012, 1 12). Retrieved 11 6, 2017, from www.GlobalSecurity.org: www.globalsecurity.org/military/world/iraq/ksf.htm

به‌ره‌نگار بوونه‌وهی فایرۆسی کۆرۆنا له چوارچێوهی یاسای نیوده‌وه‌له‌تی و رێکاره‌کانی رێکخراوی ته‌ندروستی جیهانی

به‌فراو ره‌ئووف چه‌مه‌یوسف^۱

^۱ به‌شی یاسا، کولێجی زانسته‌ مرۆفایه‌تیه‌کان، زانکۆی هه‌له‌بجه، هه‌له‌بجه، هه‌رێمی کوردستان، عێراق

Corresponding author's e-mail: bafraw89@ut.ac.ir

پوخته

په‌یدا بوونی فایرۆسی کۆفید ۱۹ بۆته‌ بابه‌تێکی گه‌رمی جیهان و له‌ زۆر رووه‌وه‌ لیکۆلینه‌وه‌ی له‌ سه‌ر ده‌کریته‌. ئەم فایرۆسه‌ جگه‌ له‌ بابه‌تی ته‌ندروستی، په‌لی هاویشته‌ته‌ ناو زۆر مه‌یدانی دیکه‌ی سیاسی، ئابووری و کۆمه‌لایه‌تی. به‌ شێوه‌یه‌ک که‌ باس له‌وه‌ ده‌کریته‌ له‌مه‌ودوا جیهان دابه‌شی دوو قۆناغی مێژوویی، بێش کۆرۆنا و پاش کۆرۆنا، ده‌بێت. تا ئێستا له‌ زۆر گۆشه‌وه‌ سه‌یری لیکه‌وته‌کانی کۆرۆنا کراوه‌، به‌لام تا کوو ئێستا له‌ رووی یاسای نیوده‌وه‌له‌تی و یاسای مافه‌کانی مرۆف که‌متر بوار هه‌بوه‌ کاری بۆ بکریته‌. به‌ تابه‌تی له‌ هه‌رێمی کوردستان ئه‌وه‌ هه‌له‌ رێک نه‌که‌وتوو هه‌ تا کوو له‌ دیدگای یاسایی کاری له‌ سه‌ر بکریته‌. هه‌له‌بته‌، له‌م ماوه‌یه‌دا له‌ وڵاتی دیکه‌ چهند توێژینه‌وه‌یه‌کی زانستی بۆ ئەم بابه‌ته‌ کراون؛ به‌ تابه‌تی له‌ زانکۆکانی ئێران و تارێ گرنگی زانستی له‌ سه‌ر نووسراون. بۆیه‌ وه‌ک هه‌لێک، به‌ پێویستمان زانی که‌ ئێک له‌م توێژینه‌وانه‌ وه‌رگیرین بۆ ئه‌وه‌ی جگه‌ له‌ رێه‌وسازی زانستی یاسایی، بزانی له‌ داها توودا چۆن مامه‌له‌ له‌ گه‌ل وڵاتی خه‌تاکار بکه‌ین و چۆن داوای ماف و قه‌ره‌بووی زیانه‌ مادی و مرۆیه‌کانمان بکه‌ین. له‌و باره‌وه‌، پرسیاوی سه‌ره‌کی ئەم توێژینه‌وه‌یه‌ ئه‌وه‌یه‌ که‌ ئه‌رکی وڵاتی جیهان له‌ رووی یاسایی له‌ به‌رانبه‌ر وڵاتێک که‌ بۆته‌ هۆکاری بڵاوبوونه‌وه‌ی ئەم فایرۆسه‌ گوازاوه‌یه‌ چیه‌؟ له‌ وڵامدا پێ ده‌چێ وڵاتی جیهان ناچارین به‌ یه‌کده‌نگی هه‌لۆتێستان یه‌ک بخه‌ن و له‌ به‌رانبه‌ر ناوه‌ندی که‌مه‌ترخه‌می بڵاوبوونه‌وه‌ی فایرۆسی کۆرۆنا وه‌خۆکه‌ون.

وشه‌ سه‌ره‌کییه‌کان:

فایرۆسی کۆرۆنا، نه‌خۆشیه‌ گوازاوه‌کان، رێکخراوی ته‌ندروستی جیهانی (WHO)، مافه‌کانی مرۆف، یاسای نیوده‌وه‌له‌تی گشتی.

گۆفاری زانکۆی هه‌له‌بجه: گۆفاریکی زانستی ته‌کادیمیه‌ زانکۆی هه‌له‌بجه‌ ده‌ری ده‌کات	
به‌رگ	ه‌ ژماره‌ ۳ سالی (۲۰۲۰)
رێککه‌وته‌کان	رێککه‌وتی وه‌رگرتن: ۲۰۲۰/۷/۲۸ رێککه‌وتی په‌سه‌ندکردن: ۲۰۲۰/۸/۲۶ رێککه‌وتی بڵاوکردنه‌وه‌: ۲۰۲۰/۹/۳۰
نیمه‌بلی توێژه‌ر	bafraw89@ut.ac.ir
مافی چاپ و بڵاوکردنه‌وه‌	© ۲۰۲۰ م.ی. به‌فراو ره‌ئووف چه‌مه‌یوسف، گه‌یشتن به‌م توێژینه‌وه‌یه‌ کراوه‌یه‌ له‌ ژێر په‌زنامه‌ندی CC BY-NC-ND 4.0

مواجهة فيروس كورونا في إطار القانون الدولي وإرشادات منظمة الصحة العالمية

إنّ ظهور فيروس كوفيد ١٩ بوصفه موضوعاً عالمياً ساخناً يُدرّس من زوايا مختلفة؛ فقد تَسرّبَ الفيروس المذكور، فضلاً عن موضوع الصحة، إلى حقول أخرى أيضاً، مثيل كلِّ من الحقل السياسي والاقتصادي والاجتماعي. حيث يُقال إنّ العالم سوف ينقسم من الآن فصاعداً إلى حقبين تاريخيين هما ما قبل كورونا وما بعد كورونا. وقد نُظِرَ حتى الآن في تداعيات كورونا من أبعاد متعدّدة، لكنّ قلّما تَسنّت الفرصَةُ بأنّ يُتطرّقَ إلى هذا الموضوع من بُعد القوانين الدوليّة و مبادئ حقوق الإنسان. وفي إقليم كردستان على وجه الخصوص لَمّا تُتخَّ فرصَةٌ كهذه لإجراء رؤى قانونية في هذا الصّدّد. وبالطبع فقد دُوّنت في هذه الفترة في دول أخرى بحوث تتمحور عن القانون في هذا الباب؛ ولا سيّما في الجامعات الإيرانيّة، حيث كُتبت مقالات علميّة مهمّة. وعليه، فإننا نغتنم الفرصة ونرى من الضرورة بمكان الاستفادة من المقالات المرتبطة بموضوعنا كي نقيف، إضافةً إلى التدفّق العلمي والقانوني وكذلك معرفة منهج التعامل مع الدول المذنبة، على كَيْفِيّة أخذ الحق وتعويض الأضرار الماديّة والبشريّة. إنّ سؤال هذه البحث الرئيس في هذا الباب هو ما هي مسؤوليّة دول العالم في مواجهة الدول المسؤولة عن تَفْسِي هذا الفيروس المُعدي من الناحية القانونيّة؟ وجواباً عن هذا السؤال، يبدو أنّ دول العالم مُضطرة إلى أن تتناغم مع بعضها بعضاً، وتتشارك في ردّة فعلها، وتقفّ إزاء مركز إهمال انتشار فيروس كورونا.

الكلمات المفتاحية:

فيروس كورونا، الأمراض الوبائية، منظمة الصحة العالمية (WHO)، حقوق الإنسان، القوانين الدولية.

Abstract

The emergence of the Covid 19 virus as a global hot topic has been studied from various angles. In addition to health issues, the virus has spread to other areas such as politics, economics and society. It is said that from now on the world will be divided into two historical periods before and after Corona. So far, the consequences of the corona have been considered in many ways, but so far there has been less opportunity to address this issue in terms of international law and human rights law. Especially in the Kurdistan region, there is no such opportunity for legal attitudes in this regard. Of course, law-abiding articles have been written in other countries during this period; Especially in Iranian universities, important scientific articles have been written. Therefore, we seize the opportunity and consider the use of related articles to be aware of the legal process and compensation for material and human losses, in addition to the scientific and legal process and the way of interacting with the wrong countries. In this regard, the main question of this article is what is the responsibility of the countries of the world in dealing with the countries responsible for the spread of this pervasive virus, legally? In response, countries around the world seem to have to work in concert and stand up to the center of procrastination.

Keywords:

Corona virus, Epidemic Diseases, World Health Organization (WHO), Human Rights, Public International Law.

مقابله با ویروس کرونا در چارچوب حقوق بین-الملل و راه-کارهای سازمان بهداشت جهانی

چکیده

پیدایش ویروس کوئید ۱۹ به عنوان یک موضوع داغ جهانی از زوایای مختلفی مورد مطالعه قرار گرفته است. ویروس مذکور علاوه بر موضوع سلامت به حوزه‌های دیگر همچون سیاسی، اقتصادی و اجتماعی نیز سرایت کرده است. به طوریکه گفته می‌شود از این پس جهان به دو برهه تاریخی پیش و پس از کرونا تقسیم خواهد شد. تا کنون از ابعاد متعددی به پیامدهای کرونا نگریسته شده است، لیکن تا به حال کمتر فرصت شده تا از بعد قوانین بین-الملل و قوانین حقوق بشر به این موضوع پرداخته شود. به ویژه در اقلیم کردستان هنوز این چنین فرصتی پیش نیامده است تا نگرشهای قانونی در این رابطه صورت بگیرد. البته در این مدت در کشورهای دیگر مقالاتی قانون-محور در این باره نگاشته شده‌اند؛ بخصوص در دانشگاه‌های ایران مقالات مهم علمی نگاشته شده‌اند. لذا فرصت را غنیمت شمرده و بهره‌بردن از مقالات مرتبط را ملزوم دانسته، تا علاوه بر جریان-سازی علمی و قانونی و شناخت شیوه تعامل با کشورهای خاخی، بر چگونگی حق-ستانی و جبران ضرر مادی و انسانی واقف شویم. در این راستا پرسش اصلی مقاله حاضر این است که مسئولیت کشورهای جهان در مقابله با کشورهای مسئول انتشار این ویروس فراگیر، از لحاظ قانونی، چیست؟ در پاسخ به نظر می‌رسد که کشورهای جهان مجبور شوند به طور هماهنگ هم-کنش شده و در مقابل مرکز اهمال گسترش ویروس کرونا بایستند.

کلیدواژه‌ها:

ویروس کرونا، امراض ایدمی، سازمان بهداشت جهانی (WHO)، حقوق بشر، حقوق بین-الملل.

پیشه‌کی

سال ۲۰۲۰ له میژووی مروفایه تی خالی وهرسوورانه و به پیچه‌وانه‌ی پیش-بینیه‌کان دنیا تووشی ته‌نگه‌ژیه‌کی گوازاوه و نامو هات و گورانیکی به ته‌وژی به دوی خویدا هیئا. به جوړیک که کومه‌نگای زانستی ناچاره، جگه له کاری که لتوری و هاوکاری نیوان ده‌وله‌تان، له رووی یاسای وردتر و راشکاوانه‌تر کاری زانستی بکات. له راستیدا ئه‌مرو له جاران زیاتر پیداچوونه‌وه و سه‌رنجدانه بابه‌ته یاسایه‌کانی په‌یوه‌ندیدار به بهره‌نگاریونه‌وه‌ی ئییدوومی و چاودیری ناوه‌نده‌کانی توژیینه‌وه‌ی فیرولوژی به گرینگ داده‌نریت. ئه‌م گرینگیه‌ش له گه‌ل ده‌رکه‌وتن و په‌له‌اویشتنی کورونا زیاتر ده‌رکه‌وت. به گشتی فایروسی کوفید ۱۹ له گه‌ل مه‌ترسیه‌که‌ی بو سه‌ر مروفایه‌تی، که لتوری خو پاریزی به هیتر کرد و هه‌روه‌ها پیداچوونه‌وه به یاسا و ریسیای تایبه‌ت به مافی ته‌ندروستی مروفی کردوته ئه‌رکیکی نوپی کومه‌نگای زانستی و کومه‌نگای نیوده‌وله‌تی.

جگه له نیگای پسپوژی پزیشکی، ئه‌گه‌ر له گوشه‌نیگای دیکه سه‌یری ئه‌م کاره‌ساته مروییه بکه‌ین، ده‌بینین که له پاش ریشه‌کنیش-کردنی نه‌خوشی هاوئه (Small-pox, Blister-pox) له سالی ۱۹۸۰ ی زاینی، که به هویه‌وه نزیکه‌ی پانزده ملیون که‌س بوونه قوربانی، بلاو بوونه‌وه‌ی نه‌خوشیه‌کانی (ئیپولا، سارس، می‌رس و...) نیگه‌رانی جیدی له ناو کومه‌نگه‌ی نیوده‌وله‌تی لیکه‌وتوته‌وه. له گه‌ل نه‌وه‌ی له کوتاپی ده‌یه‌ی دووه‌می سه‌ده‌ی بیست و یه‌ک، که خیراپی پیشکه‌وتنی زانست و ته‌کنه‌لوژیا به ریژه‌یه‌کی به‌رچاو گه‌یشتوته لوونکه، که‌م که‌سینک پیشببینی نه‌وه‌ی ده‌کرد که فایروسیکی نوی به ناوی کورونا بیته هوی مه‌ترسی بو سه‌ر ژبانی مروفایه‌تی و بیته کاره‌ساتیکی نیوده‌وله‌تی. (زمانی، ۲۰۲۰: ۱). ئه‌مه‌ش وایکرد که دیدگای گشتی بو یاساکانی په‌یوه‌ندیدار به چوئیه‌تی بهره‌نگاریونه‌وه‌ی فایروسه‌گشتگیره‌کان، زیاتر سه‌رنج بده‌نه چوئیه‌تی چاره‌سه‌رکردنی سه‌رپیچی و گوئ-نه‌دانه ئه‌خلاق پزیشکی و زال-بوونی نیگای بازرگانی به سه‌ر نیگای مروفایه‌تی له واری ده‌وا و ده‌رمان. هه‌روه‌ها ئه‌گه‌ر ته‌نیا له گوشه‌ی یاسای سه‌یری بابه‌تی کورونا بکه‌ین بو مان ده‌رده‌که‌وی که ئیتر سنووری ده‌وله‌تان له به‌رامبه‌ر فایروسه‌گوازه‌ره‌کان ناتوانی پاریزراو بیت و ده‌بیت ده‌وله‌تان پیکه‌وه پابه‌ندی یاسا نیوده‌وله‌تییه‌کان بن. به ده‌رکه‌وتنی کورونا، گرپی سه‌ره‌کی له باره‌ی پابه‌ندی به یاساکان زیاتر خوی نواند. بو وینه، دوی تیپه‌ربوونی ماویه‌ک له بلاو بوونه‌وه‌ی فایروسی کورونا له شاری (ووهان) ی چین، ریکخراوی ته‌ندروستی جیهانی ناگدار کرایه‌وه؛ ئه‌مه وایکرد ریکخراوه‌کانی ته‌ندروستی به په‌له وه‌خو بکه‌ون و پیش هه‌ر شتیک به بی نه‌وه‌ی

زانباری زۆر ورد و تهواویان هه‌بێ کاری پێشگیرانه بکه‌ن. له کاتی‌دا پتویست بوو به ده‌رکه‌وتنی ئەم فایرۆسه شه‌فافیه‌تی پتویست بۆ رێکخراوه جیهانیه‌کان بخریته‌روو. لێره‌دایه که گرینگی جوارچێوه یاساییه‌کانی رێکخستن و کاروباری پزیشکی و تهن‌دروستی ده‌رده‌که‌وت. هه‌روه‌ها ده‌بیت وڵاتان و هاوڵاتیانیشتن تیگه‌یشتن و زانیاری یاساییان هه‌بێ بۆ ئەوه‌ی بتوانن به‌رگری له ژانیان بکه‌ن و بتوانن مافی تهن‌دروستی خۆیان له لایه‌نی که‌مه‌تره‌خم و هه‌له‌کار بستین.

له‌م ده‌لافه‌وه پرسباری سه‌ره‌کی ئەم توێژینه‌وه‌یه ئەوه‌یه که ئەرکی وڵاتانی جیهان له‌ رووی یاسایی له‌ به‌رانه‌ر وڵاتی هۆکاری ب‌لابوونه‌وه‌ی ئەم فایرۆسه‌ گوازه‌ره چییه؟ له‌ وڵامی گریمانیه‌یدا پێ ده‌چێ وڵاتانی جیهان ناچارین به‌ یه‌ کده‌نگی هه‌لوێستیان یه‌ک بخه‌ن و له‌ به‌رانه‌ر ناوه‌ندی که‌مه‌تره‌خمی ب‌لابوونه‌وه‌ی فایرۆسی کۆرۆنا رێکاری یاسایی بگه‌رنه‌به‌ر. له‌م روانگه‌یه‌وه پتویسته وڵاتانی جیهان پابه‌ندی کۆمه‌لێک یاسای نێوده‌وڵه‌تی بن. له‌ راستیدا زۆریه‌ی وڵاتانی جیهان پتویستیان به‌ هاوکاری و پانپشتی یه‌کتر هه‌یه و له‌ به‌رامبه‌ردا ده‌بیت هه‌موویان پابه‌ندی رێسا و یاسای نێوده‌وڵه‌تی بن. هه‌روه‌ها پتویسته هه‌موو وڵاتان ئەوه‌ بزانیان که کاتیک ئەرک و ماف به‌ شێوه‌یه‌کی یاسایی دیاری ده‌کری‌ت پێ گومان سه‌رپێچی و ب‌لاوکردنه‌وه‌ی به‌لای جیهانیشتن سزای یاسایی به‌دواوه‌ ده‌بیت و پتویسته پابه‌ندی بن.

هۆی هه‌لب‌زاردنی ئەم بابته‌:

یه‌ کێک له‌ هۆکاره‌کانی هه‌لب‌زاردنی ئەم بابته‌ و توێژینه‌وه‌ تێیدا نوێ بوونی بابته‌ بوو. هه‌روه‌ها بابته‌ی کۆرۆنا له‌ زۆر رووی زانستی تاقیگه‌یی کاری له‌ سه‌ر کراوه‌ به‌لام له‌ رووی یاسای نێوده‌وڵه‌تی که‌مترکاری له‌ سه‌ر کراوه. به‌ تایبه‌تی به‌ زمانی کوردی له‌ روانگه‌ی یاسایی کاری له‌ سه‌ر نه‌کراوه‌ بۆیه پتویست بوو ئەم بابته‌ بدریته‌ به‌ر قه‌له‌می توێژینه‌وه‌.

ئامانجی توێژینه‌وه‌:

جگه‌ له‌ کاری زانستی، ئامانج له‌م توێژینه‌وه‌ به‌رچاو روونییه‌ بۆ ئەوه‌ی له‌ به‌رانه‌ر فایرۆسه‌ گوازاوه‌کان له‌ رووی یاسایی زیاتر شاره‌زا بین و بتوانین له‌ داها‌توودا به‌ شێوه‌یه‌کی یاسایی داوای مافه‌کانمان بکه‌ین.

گرنگی توێژینه‌وه‌:

گرنگی ئەم توێژینه‌وه‌یه له‌وه‌دایه که به‌ هۆی نوێ بوونی فایرۆسی کۆرۆنا هێشتا کاری قوول و زانستی، له‌ رووی فه‌ره‌ه‌نگی و یاسایی به‌مه‌به‌ستی چۆنیه‌تی پاراستنی مافی تهن‌دروستی هاوڵاتیان، بۆ نه‌کراوه. به‌ تایبه‌تی به‌ زمانی کوردی که‌متر سه‌رنج دراوه‌ته‌ لایه‌نه‌ یاساییه‌کانی ئەم ئیپیدۆمیه‌ و چۆنیه‌تی وه‌رگرتنی مافه‌ یاساییه‌ تهن‌دروستییه‌کان. ئەم توێژینه‌وه‌ ده‌توانی ب‌بیته‌ رێروونی یاسایی.

کێشه‌ی توێژینه‌وه‌:

به‌ هۆی نوێ بوونی فایرۆسی کۆرۆنا کێشه‌کانی سه‌ره‌کی سه‌ر رینگای ئەم توێژینه‌وه‌یه که‌م نین و سه‌ره‌کیتین گرفت نه‌بوونی سه‌رچاوه‌ی زانستیه‌. به‌ تایبه‌تی به‌ زمانی کوردی له‌م بواره‌دا کارێکی قوول و زانستیانه‌ نه‌کراوه. ئەو سه‌رچاوانه‌ی که‌ که‌لکیان لێ وه‌رگیراوه‌ به‌ هۆی پێشها‌ته‌ نوێیه‌کانی په‌یوه‌ندار به‌ کۆرۆنا ئەگه‌ری گۆرانکارییان هه‌یه. هه‌روه‌ها له‌ زمانی کوردیدا گرفتی وه‌رگیرانی چه‌مکه‌ یاسایی و زانستیه‌کان بۆ هه‌مووان نا‌شکرایه‌.

گریمانیه‌ی توێژینه‌وه‌:

گریمانیه‌ی سه‌ره‌کی ئەم توێژینه‌وه‌یه ئەوه‌یه که کۆمه‌لگای نێوده‌وڵه‌تی ناچاره‌ به‌ یه‌ کده‌نگی و یه‌ کریزی هه‌لوێستیان یه‌ک بخه‌ن بۆ ئەوه‌ی سه‌نگایی یاساییان هه‌بیت و له‌ به‌رانه‌ر ناوه‌ندی که‌مه‌تره‌خمی ب‌لابوونه‌وه‌ی فایرۆسی کۆرۆنا رێکاری یاسایی بگه‌رنه‌به‌ر. هه‌روه‌ها داوای

چارهسەزکەردنی نەخۆشی کۆرۆنا پێ دەچێ ریکخراوهکانی یاسای نیودهولەتی تەندروستی بە یاساکاندا بچنەوه.

میتۆدی توێژینهوه:

بۆ بەدواداچوونی بابەتی سەرەکی و پرسیار و گریمانە و گەیشتن بە دەرەنجامیکی روون و زانستی، میتۆدی توێژینهوهکە بە شیوهی گەڕانی کتێبخانەیی و سەرچاوه دیکۆمێنتیە یاساییەکانە و بە شیوهیەکی شیکاری-تەوسیفی کار دەکرێت.

گۆراوی سەرەخۆ و گۆراوی گرێدراو:

لەم توێژینهوهیەدا یاسا وەک گۆراویکی سەرەخۆ دەرەکهوێت کە ریکخستن و چوارچۆهەدانانی چالاکی تەندروستی و پزیشکی کۆنترۆل دەکات. چالاکی پزیشکی و کاروباری تەندروستی وەک گۆراویکی گرێدراو بە توندوبەندیی یاسای تەندروستی نیودهولەتی بەستراوهتەوه.

پیکهاتەیی توێژینهوه:

پەیکەری ئەم توێژینهوهیە پیکهاتوه لە دوو باسی سەرەکی و دەرئەنجامیکی؛ لە باسی یەکهەمدا باس لە سەرەهەلدانی فایرۆسی کۆرۆنا و هەلۆیستی یاسایی ریکخراوه نیودهولەتیەکان و لە رووی ئەرکی دەولەتان لە بەرامبەر نەخۆشیە گوزارواوەکان و ئامرازە یاساییەکان دەکرێت و لە باسی دووهمدا، باس لە ئەگەری سکالا تۆمارکردن لە دادگای دادی نیودهولەتی لە سەر چینی دەکەین. دواجار بەپێی پرسیار و گریمانەیی سەرەکی ئەم توێژینهوهیە بەرەو بەدەست هێنانی ئەو دەرئەنجامە هەنگاو دەنی تاکوو بیسەلمینین کە هێشتا چەکی یاسا بەهێزترین چەکی بەرگرییە لە مافی تەندروستی مەرفەهەکان و دەکرێ هەر بەم چەکە وریایی و ئاگایی ولاتان و خەلک بەرز بکریتهوه و رای گشتی وەدەنگ بیت و ولاتی تاوانبار یان کەمتەرخەم لێرسینەوهی لە گەل بکریت.

باسی یەکهەم: ئەرک و ریکاری ریکخراوه نیودهولەتیەکان لە بەرامبەر نەخۆشیە گوزارواوەکان

ئەو ولاتانەیی جیهانی کە پەیمانە نیودهولەتیەکانی تاییبەت بە مافە رۆشنیری و کۆمەلایەتی و ئابوریەکانیان پەسند کردوه، بە ئەندام-بوونیان لە ناو ریکخراوی تەندروستی جیهانی، پەسند-کردنی بریارنامە جوړاوجۆرهکانی وەک پەیماننامە نیودهولەتی، مافە ئابوری، کۆمەلایەتی و رۆشنیریەکانیان لە سالی ۱۹۶۶ ی زایینی، بۆ ریکاری و بەرەنگار-بوونەوه لە نەخۆشیە بەربلاوهکان، کۆمەلە ئەرکیکیان گرتۆتە ئەستۆ. وەک لە بەشی پێشەکی دەستووری کاری ریکخراوی تەندروستی جیهانی هاتوو، سوود-وەرگرتن لە بەرزترین ئاستی ستاندری تەندروستی و سەلامەتی، یەکیکە لە مافە بنەرەتیەکانی هەر تاکیک، بەبێ جیاوازی لە رووی نەژاد، مەزەهەب، بیروباوەری سیاسی، یان بارودۆخی ئابوری و کۆمەلایەتی. هەر وەها پێشکەوتنی ولاتان بە شیوهیەکی نایەکسان لە رووی گرینگیدان بە ئامرازە تەندروستیەکان و بەرەنگار-بوونەوهی نەخۆشیەکانیان بە مەترسیەکی گشتی لیکداووتەوه. (UN Economic and Social Council: ۵, ۲۰۰۰) لە درێژەدا ئەرکی یاسایی ولاتانی ئەندام دەخەینەروو.

بابەتی یەکهەم: ریکاری ریکخراوه نیودهولەتیەکان لە هەمبەر بلاوبوونەوهی کۆرۆنا

بە گشتی ریکخراوه نیودهولەتیەکان بە ئامرازی یاسا لە هەولتی ئەوێدان بە پێی یاسا چاودێری لە چالاکیەکانی بەشی تەندروستی جیهانی بکەن و چوارچۆهەیی دیاری کرایی بۆ پێناسە بکەن هەر وەها لە کاتی تەنگانە و بلاوبوونەوهی نەخۆشیەکان رێشویینی یاسایی بۆ کۆنترۆل کردن و لە ناو بردنی نەخۆشیەکان بەدەن. لێرەدا ریکخراوی تەندروستی جیهانی وەک یەکهەمین بەرپرس و خەمخۆری تەندروستی جیهانی لە دوا بیستی بلاوبوونەوهی کۆرۆنا پێش ئەوهی بێتە ناو کاری یاسایی ناچاربوو هەلۆیستی بەپەلە بگریتهبەر و لە چۆنیەتی هاوکاری و یارمەتی بۆ ولاتان بکۆلێتەوه و پێنمای گزنگ لە بارە ی نەخۆشیەکان و دەریکات، هەر وەها ریکخراوی نەتەوه یەگرتوووەکانیش بە ناردنی یارمەتی راستەوخۆ بۆ ولاتانی تووش-بوو هاتتە مەیدان. (world Health Organization , ۲۰۲۰a)

بابەتی دووهم: رۆلی ریکخراوی تەندروستی جیهانی لە بەرامبەر کۆرۆنا

پاش ماوهیهک لە بڵاوبوونەوهی کۆرۆنا، لە دەقی راپۆرتی ریکخراوی تەندروستی جیهانی دەرکەوت کە جۆریکی نوێی فایرۆس، واتا فایرۆسی کۆرۆنا، بۆتە هۆی بڵاوبوونەوهی ئەم نەخۆشیە. ئەوهی جیگای سەرسۆرمانە، بەهێزی و خێرا بڵاوبوونەوهی ئەم فایرۆسیە بوو لە ناو زۆرینەی وڵاتانی جیهان. لە ۲۰۲۰/۲/۱۲ لە کۆنفرانسی ریکخراوی تەندروستی جیهانی، لەبارەی بڵاوبوونەوهی فایرۆسی کۆرۆنا، سەرۆکی ریکخراوەکە ئاماژەی بە مەترسی ئەم فایرۆسە کرد و لە وتارەکانی رۆژانی سەرەتای بڵاوبوونەوهی فایرۆسە کە رایگەیاندا کە ئەمڕۆ رۆژی بەرەنگاریبوونەوه و دەرخستنی راستییەکانە نە ک دیل-بوون لە دەست ترس و دلەراوکی، رۆژی زانست و چاروونییە نە ک کەوتنە شوێن پرۆپاگەندەیی بێ بنەما و رۆژی هاوکاری و هاوئێتی یە کترە نە ک تۆمەتبارکردنی یە کتر. (World Health Organization, 2020b)

هاوکات لە گەل بەرپۆهچوونی ئەم کۆنفرانسی، ریکخراوی نەتەوه یە گرتوووەکانیش کۆمەلە پێداویستیەکیان، بە مەبەستی رووبەرپوو-بوونەوه، رەوانەیی هەندیک وڵات، لەوانە ئەفریقا، کرد. (زمانی، ۲۰۲۰: ۳) ریکخراوی تەندروستی جیهانی هەموو وڵاتیکی ئاگادار کردەوه بۆ ئەوهی رێشویی بێبۆست بە مەبەستی بەرەنگاریبوونەوه و خۆپارێزی لەم فایرۆسە بگرنەبەر و پێداگری لەوه کرد کە کۆرۆنا زۆر مەترسیدارانه لە سەر سنوورەکانی هەر وڵاتیکیە. (World Health Organization, 2020c: paragraph 3)

جگە لە روانگەیی یارمەتی و هاوکاری و بە تاییبەتی چۆنیەتی خۆپارێزی، ئەوهی لێرەدا گرنگە ئەوهیە کە هەر دەولەتێک لە هەر بارودۆخێکدا ناکرێ دەست لە تێروانینە یاساییەکان و لیکۆئینەوه، لە بارەیی ئەرک و مافی وڵاتان لە ئاست هاوڵاتیانی خۆیان لە بەرامبەر کۆمەلگای نێودەولەتی، هەئبگرت. (World Health Organization, 2020, July 20) لە راستیدا، هەموو کێشە جیهانیەکان پێویستیان بە رێگەچارەیی جیهانی هەیه؛ بڵاوبوونەوهی نەخۆشیە بەربڵاوەکانیش لە چوارچێوەی کێشە جیهانیەکاندا. گرێ ئەم جۆرە گرفتانه تەنها بە میکانیزمی هاوڕابوون و هاوکاری نیوان وڵاتان دەرکێتەوه. هەر لەم روانگەیهوه، بەپێی بنەماکانی دەستورپی ریکخراوی تەندروستی جیهانی کۆمەلگای رێسا سەبارەت بە نەخۆشیە گوازاراوهکان (IHR, International Health Regulations) لە سالی 1969 و 2005 خراوانەتە روو. مافی هەبوونی تەندروستی و سەلامەت لە مادەیی (25) راگەییندراوی گشتی مافەکانی مرۆف و پەیماننامەیی مافە ئابووری، کۆمەلایەتی و رۆشەنبیریەکان سالی 1969 لە مادەیی (12) جەختی لەسەر کراوتەوه. (World Health Organization, 2020c) پێویستە وڵاتانی جیهان پابەندی ئەم رێسا و یاسانە بن و ریکخراوه نێودەولەتیەکان بە چرپی چاودێری لە رەوتی یاسایی تەندروستی بکەن.

بابەتی سێیەم: یاسای پابەندی وڵاتان لە بەرامبەر مافی تەندروستی و سەلامەتی هاوڵاتیان
دوای ئەوهی کە مافی تەندروستی و سەلامەتی لە بەندی (۱) مادەیی (۲۵) جارنامەیی جیهانی مافەکانی مرۆف، بە فەرمی ناسیندرا، لە پەیماننامەیی نێودەولەتی مافە ئابووری، کۆمەلایەتی و روشنبیریەکانی سالی ۱۹۶۶ ی زایینی دیسان باس کراوتەوه؛ بەپێی مادەیی (۱۲) ئەم پەیماننامەیه، وڵاتانی جیهان، بەرزترین ئاستی سەلامەتی جەستەیی و دەروونی بە شتێوهیە کە فەرمی بە مافی هەر کەسێکی دەزانن. بەپێی بەندی (دووهم) ی هەمان مادە، کۆمەلگای رێشویی گراوانەتەبەر کە پێویستە وڵاتانی ئەندام لەم پەیماننامەیه بە مەبەستی باشتەر جێبەجێ-کردنی رێساکان بیگرنەبەر.

بابەتی چوارەم: رەهەندە یاسایی نێودەولەتیەکانی پەتاگەلی گوازاراوه
بۆ تێگەیشتن لە چۆنیەتی رووبەرپووونەوهی یاسایی لە گەل فایرۆسی کۆرۆنا پێویستە لە سێ روانگەیی یاسای نێودەولەتی سەیری رەهەندە جیاوازهکانی ئەم پەتایە بکەین.

ئەلف) کەم کردنەوه

بە گشتی، فایرۆسی کۆرۆنا لە ناو سێ رەهەندی یاسای نێودەولەتی، جیگەیی باس-کردن و لیکۆئینەوهیه:

۱- لە روانگەیی بریار و یاساکی ریکخراوی تەندروستی جیهانی (WHO)؛

۲- لە روانگەیی یاسای مافەکانی مرۆف (جارنامەیی جیهانی مافەکانی مرۆف)؛

۳- لە روانگەیی ئاشتی و ناسایی نێودەولەتی.

بابه تي پينجهم: ريساڪاني ريڪخراوى تهندروستى جيهانى

ئاسايه كاتيڪ كه له سهر ياساى تهندروستى نيودهوله تي ده دوئين، به كه جار له باره ي ريڪخراوى تهندروستى جيهانى قسه بكهين. ريڪخراوى تهندروستى جيهانى دواى سالى ۱۹۴۸ى زاييني، لايه ني سهره كى باس و خواسى تهندروستى جيهانى بووه؛ كار و چالاكيه كاني ئه م ريڪخراوه زور فراوانه و له سهر بنه ماي دهستورى ريڪخراوه كه يه كه به پي بريار و ياساى ريڪخراوى تهندروستى جيهانى كومه نيك ريساى له ژير ناوى (ريساى تايهت به تهندروستى جيهانى (international Health Regulations, IHR) له سالى ۲۰۰۵ به سند كرووه و سالى ۲۰۰۷ چوته وارى جي به جئ كردن.

برياره كاني سالى ۲۰۰۵ و پنهى دووهى ئه و بريارانه يه كه له سالى ۱۹۶۹ به سند كراون؛ به له به رچا و گرتنى بلاو بوونه وهى نه خوشيه گوزارواه كان له ماوهى ئه و سالانه شدا ريڪخراوى تهندروستى جيهانى ييرى له م بابته كر دوتوه وه، هه ر بويه به رنامه يان بو كومه نيك ريسا، له چوارچيوه ي (IHR)، دارشتووه. ئه گهر بمانه وي جياوازيه ك له نيوان برياره كاني سالى ۱۹۶۹ و ۲۰۰۵ بكهين، دوو جياوازي سهره كى ده بيرنيت، به كه م، ريساى (IHR) سالى ۱۹۶۹ ته نها ده رياره ي كومه له نه خوشييكه، به لام پابه ندي و لاتان له ريساى (IHR) سالى ۲۰۰۵ به به راورد به سالى ۱۹۶۹ زور فراوانتر بووه. خاني گرنگ ئه وه به كاتيڪ له باره ي برياره كاني تهندروستى جيهانى ده دوئين له سهر بنه ماي به ندى (ئلف) ي ماده ي (۲۱) و ماده ي (۲۲) دهستورى ريڪخراوى تهندروستى جيهانى قسه ده كهين كه ريگه ي به نه جوومه ني ريڪخراوه كه داوه به جو ريك ياسادانه ر بيت؛ كومه نيك ياسا له سهر ئاستى ناوخو پيوستيان به به سند كردن نيه، به لام ده كرى بگوتري له رووى پابه ندي ياسايه وه تا راده يه ك وه ك پيماننامه نيودهوله تيه كانن، (عسكرى، ۲۰۲۰: ۲) و اتا و لاتانى ئه ندام له ريڪخراوه كه ده توانن ئه م ياسايانه ي له سهر وه به باس كراون به سند نه كه ن يان رايگرن و ئه گهر هه لوئيسى خو يان تا ئه و واده يه ي كه كاته كه ي ديارى كراوه ده رنه برن ياسا كه جي به جئ ده بيت.

به شى يه كه م: ريساى تهندروستى جيهانى

ريساڪاني تهندروستى جيهانى سالى ۲۰۰۵ دوو جو ر ئه رك له خو ده گريت، پابه ندي و لاتانى ئه ندام و پابه ندي خودى ريڪخراوه كه، پابه ندي تايهت به و لاتانى چهنده جو ريك، و لاتانى تووشبوو به نه خوشيه گوزارواه كان، كه ده توانن لايه ني نيودهوله تي بن و و لاتانى ديكه؛ ئه ر كى سهره كى و لاتانى ديكه ئه وه يه كه له م بارو دؤخانه دا هاوكارى ريڪخراوه كه بن. به لام و لاتىك كه تووشى نه خوشيه كى گوزارواه ده بيت و ده توانيت لايه ني نيودهوله تي هه ي، به پي كومه له ريساڪاني تهندروستى جيهانى سالى ۲۰۰۵، سئ ئه ر كى بنه ر ه تي بو ديارى كراون: يه كه ميان، ئه وه يه كه هه موو ريسا كه به شيوه يه كى گشتى و يه كپارچه جي به جئ بكات، له كاتيكا ئه م ريسايانه خاوه ني ورده كاريه كى زورن. (Organization, ۲۰۰۸a)

دووه م، خانيكى گرنگ كه له ريساڪاني تهندروستى جيهانى سالى ۱۹۶۹ ئامازه ي پى نه كراوه و له سالى ۲۰۰۵ زياد كراوه ئه وه يه كه كاتيڪ دهوله تىك تووشى نه خوشيه كى گوزارواه ده بيت، پيوسته ده ست-به جئ ريڪخراوى تهندروستى جيهانى و و لاتانى ئه ندام ئاگادار بكا ته وه، به واتايه كى-تر ده بيت هه وال و زانيارى روون رابگه ينييت؛ ئه مه ش ئه ر كيكه كه وتوته سهرشاني هه موو و لاتانى ئه ندام و ده بيت كاري پي بكهين. ئه م ئه ركه تايهت به به هه موو هاو لاتيانى خو ي و بيگانه و هه موو ئه و كالا و شتومه كانه ش ده گريته وه كه له و و لاتانه وه هه نارده ده كرين. سه باره ت به ريڪخراوى تهندروستى جيهانى هه ر له گه ل ئه وه ي كه بابته تىكى له م جو ره له لايه ن و لاتىك راده گه يه نريت ده بيت ده ست-به جئ هاوكاريه كاني، به تايهت له بوارى ته كنيكى و پزيشكى، بو ئه و دهوله ته ده سته به ر بكات، بو ئه وه ي نه خوشيه كه په ره نه ستينيت و زياد له سنوورى خو ي بلاو نه بيته وه و له سنووره كاني ئه و دهوله ته تيه ر نه كات و له ناو خودى ئه و و لاتا شدا كونترول بكرت و له ناو بيرت. له هه مان كاتدا ريڪخراوى تهندروستى جيهانى به رپرسياره له وه ي كه ده ي له گه ل ته واوى ئه ندامانى ريڪخراوه كه و كومه له ريڪخراوى نيودهوله تي و هه ريميه كان به پي ريشو ينى ديارى-كراو، ريساى تهندروستى جيهانى بگريته به ر، تاكوو بتوانريت به پي توانا ريگه له بلاو بوونه وه ي نه خوشيه كه بگرن.

ئه ر كى سيه ي ريڪخراوه كه، وه رگرتنى هه وال و زانياريه له و لاتان و بلاو كرده نه وه يانه، وه ك ده بينين ريڪخراوى تهندروستى جيهانى به رده وام

زانباری تووش-بوون له ولاتان بلاو ده کاته وه. (Organization, 2008a: 13)

ئهم ريسايانه ي که نه جوومه نه که دايناو به ته نها کومه نیک راکه يه ندراو نين، به لکوو کومه نیک ريساي توکمه ن بۆ هه موو ولاتان ئه ندام و پابه ندي ياساي نيوده ولته تي هه يه. هه ر له م ريسايانه دا ميکانيزم و رپوشوتني چاره سه رکردني ناکوکي نيوان ولاتان له سه ر شروقه يان جيبه جي-کرنی ريساکان دانراو، که له سه ره تادا ريگه چاره ي دوستانه ي بۆ چاره سه رکردني ئه و ناکوکيانه داناوه که ئه گه ر نه گه يشتنه ئه نجام به ريگه ي داوه ري، به و شيويه يه ي که له ريساکه دا هاتوو، چاره سه ر ده کریت؛ به لام ئه گه ر له نيوان رپيخراوي ته ندروستي جيھاني و ولاتان يان ولاتان ناکوکيه ک دروست بوو رپيکاري چاره سه رکردني ناکوکيه که له لايه ن ئه نجومه ني رپيخراوه که وه چاره سه ر ده کریت. که و اتا پيشيل-کردني ريساي رپيخراوه که به م ريگانه چاره سه ر ده کریت. (Organization, 2008a) ريساکاني ته ندروستي جيھاني ده بيت به هاوکاري ولاتان بيکه وه جيبه جي بکریت؛ WHO به ته نهاي تواناي گرته به ري هه موو ئه و رپوشوتيانه ي نيه. له م کاتانه دا کومه نیک کيشه ي وه ک کيشه ي بودجه، تا راده يه ک ده ستی رپيخراوه که ده به ستیت، هه ر بويه له ناو ريساکاني رپيخراوه که دا ئاماژه به وه دراوه که ده بيت ولاتان له کاتي سه ره ئداني کاره سات و نه خو شيه گوازاوه کان به نمونه ي بارودوخى ئيستاي جيھان، هاوکارين. (عسکری، 2020: 3)

به شي دووهم: ده ست-تيوه رداني کاروباري ناوخوي ولاتان و گرفتى سياسى

جگه له وانه، کيشه ي سياسيش بووني هه يه. زوريک له ولاتان به پشت-به ستن به ده ستووري نه ته وه يه گرتوووه کان و بۆ پاراستن سه روهر يي ده سه لاتي ده ولته تي خو يان ريگه به ده ست-تيوه رداني ره هاي رپيخراوه نيوده ولته تيه کاني ته ندروستي نادهن و تا ئه و جيبه ي بتوانن هه ول ده دن کيشه ياسايه کانين له به رامبه ر په تايه کي گوازاوه ييش له چوارچيوه ي ده سه لات و ياسا ناوخويه کانين چاره سه ر بکه ن. له گه ل ئه وه شدا ده ولته تان ناچارن له هه نديک بواردا پابه ندي ياسا جيھانيه کان و ياساکاني رپيخراوه نيوده ولته تيه کان بن و به شيويه يه کي سنوردار ريگه ي ده ست-تيوه ردانين پيبنه ن. سه روشيه که کومه له ولاتيک به وه رازي نه بن که رپيخراويکي نيوده ولته تي له ناوخوي ولاته که ياندا رولتيکي زوري هه ي. يان وه ک پيشتر ئاماژه مان بۆ کرد، ولاتان ده توانن هه لئويست وه رگرن يان مه رج له سه ر ئه م ريسايانه دابنين، (ماده 62)؛ بۆ نمونه، ويلايه ته يه گرتوووه کاني ئه مه ريکا تا که ولاتيک به به دوو شيواز مه رجي له سه ر ئه م ريسايه داناوه، يه که م مه رج ئه وه يه که ئه مه ريکا وه ک ولاتيکي فيدرال له جياتي هه موو ويلايه ته کان پابه ندي نيه، دووهم، ئه م پابه ندي هه رزه سه ربازيه کاني ولاته که ي ناگرتته وه، به تايه ت له کات و بارودوخيدکا که جيبه جي-کردني ئه م ريسايه له به رده م چالاکي و ئه رکه سه ربازيه کاني ريگر بيت. (Organization, 2008b: 37) ئه م ريسايه وه ک په يماننامه ي نيوده ولته تي تايه ت به په يماننامه کاني سالي 1969 يه، له م ريسايه شدا مافي تانه، له سه ر ئه و ولاته ي که مه رج له سه ر ريساکه داده ني، هه يه. کو ماري ئيسلامي ئيران تا که ولاته که تانه ي هه بووه له سه ر ئه و مه رجه ي که ئه مه ريکا دايناوه و ئاماژه ي به وه داوه که ئه مه ريکا به م مه رجه ي که دايناوه له قورسا ي ريساکاني ته ندروستي جيھاني سالي 2005 ي که م کردوه و جه ختي له وه کردو ته وه که ئه مه ريکا هه ول ده سات ياسا ناوخويه کاني خو ي له پيش ياسا نيوده ولته تيه کان دابنين. (Organization, 2008b: 61)

به شي ستيه م: ميکانيزمي چاره سه ري په تاي گوازه ر له لايه ن IHR

له روانگه ي ياساي مافه کاني مرو ف (HRW, 2020)، لايه نيکي ديکه که بۆ هه لسه نگاندي ئه م نه خو شيه ده توانريت ئاماژه ي پي بدرتيت، مافي هه بووني سه لامه ت يان مافي ته ندروستيه. به م شيويه شروقه ي ژماره (14) ي مافي ته ندروست-بوون ئه م لايه نانه ده گرتته وه:

1- ريزگرتن (respect)

2- پشتيواني يان پاراستن (protect)

3- هينانه دي (fulfillment)

به پي خالي يه که م، ده بيت ولاتان دلنبا يي ئه وه به دن که هه موو تا که کان ريزيان لي بگيريت، له وانه ش ئه و که سانه ي که به نديکراون ده بيت به پي هه موو رپيکاره کاني به نديکردنه وه ريزيان بگيريت. مه به ست له پاراستن، و اتا ريگه به کو مپانيا و لايه نه تايه ته کان نه دريت که بارودوخه که به هه ل وه ريگرن و ده ست به سه ر پيداويستيه تايه ته کان بۆ ئه و نه خو شيه بگرن، هه ر بويه ده ولته ت ده بيت ريگر بي له م جو ره کارانه.

بابه تی شه شه م: په یوه نډې نه خوښه گوزارواوه کان به ناشتی و ناسایشی نیوده ولته تی

بابه تیکی دیکه ی یاسای نیوده ولته تی گشتی که ده کریت له و چوارچپوه یه شدا باسی ئەم نه خوښه بکهین، بابته تی گزنگی پاریزگاری-کردن له ناشتی و ناسایشی نیوده ولته تیه. له م روانگه یه وه نه نجومه نی ناسایشی نیوده ولته تی و ریکخراوی نه ته وه یه کگرتوه کان، بهرپرسیاری یه که می پاریزگاری-کردن له ناشتی و ناسایشی نیوده ولته تی. کاتیک باس له ناشتی و ناسایشی نیوده ولته تی ده کریت په ننگه زورینه پیمان واپیت ته نهها ده بیت مه ترسیه کانی جهنگ و به کاره پینانی هیز له چوارچپوه ی کاره کانی نه نجومه نی ناسایشی دابیت، به لام پیوسته نامازه به وه بکهین که نه نجومه نی ناسایش، نه خوښی و فایروسی وه ک نایدز (HIV ۱) یان ئیبولای وه ک مه ترسیه ک بؤ سهر ناشتی و ناسایشی نیوده ولته تی داناوه و کومه لیک بریاری له باره ی نه و نه خوښی و فایروسانه درکړدوه. که واتا ده کریت چاوه پړی نه وه بکریت که بابته تی کوروناش (COVID 19) له بهرنامه ی کاره کانی نه نجومه نی ناسایشی دابنریت، (مصفا، ۲۰۲۰: ۶)، به تایبته له کاتیکدا که ئەم نه خوښه ده توانیتت پرواته نه و ولاتانه ش که پیکدادانی چه کدارانه یان تیدایه؛ وه ک ناشکرایه له م کاتانه دا مه ترسیه کی زور فراوانتر رووده دات. له سهر ئەم بابته چه چوار بریاری تایبته به نه خوښه بهربلاوه کان له ناو بریاره کانی نه نجومه نی ناسایشی هه ن؛ دوو بریار له سهر بابته تی نایدز و دوو بریار له باره ی ئیبولا.

یه که مین بریاری ژماره (۱۳۰۸) سالی ۲۰۰۰ له سهر بلاو بوونه وه ی نه خوښه بهربلاوه کانه که تیددا نه نجومه نی ناسایشی راشکاوانه جهختی له سهر بلاو بوونه وه ی نه خوښه بهربلاوه کانی وه ک نایدز کړدوته وه که ده توانیتت بپتته مه ترسیه ک له سهر یه کپیزی و ناسایشی نیوده ولته تی. (United Nations, 2018: 1)

له سالی ۲۰۱۱ به پتی بریاری ژماره (۱۹۸۳)، نه نجومه نی ناسایشی پیشوازی له وه کړدوه که به مه بهستی بهرنگاریوونه وه ی نه خوښه بهربلاو بوونه کانی وه ک نایدز و دهرمان کړدنی له سهر ناستی کومه لگای نیوده ولته تی، هه موو ولاتان بؤ پابه نندی و بهرپرسیاریتی و هاوکاری هان ده دات.

له باره ی نه خوښی ئیبولا، که له نه فریقا زیاتر بلاو بووه، نه نجومه نی ناسایشی له بریاری ژماره (۲۱۷۷) ی سالی ۲۰۱۴ بؤ یه که م جار باسی له وه کړد که ئەم نه خوښه بؤ سهر ناشتی و ناسایشی نیوده ولته تی ده پتته مه ترسی. که واته بابته تیکه که به ته وای نه نجومه نی ناسایشی ده توانیتت له ناو بهرنامه ی کاره کانی خو ی دابنریت و جاریکی-تر جهختی له وه کړدوه که له م روانگه یه وه پیوستمان به هاوکاری نیوده ولته تی هه یه. (السقف، ۲۰۲۰: ۲)

بریاری دووهم، بریاری ژماره (۲۴۳۹) له سالی ۲۰۱۸، که تیددا باسی چه نډین خال ده کات، نه و خالانه ی په یوه ستن به توپزینه وه که مان بریتین له:

یه که م، بلاو بوونه وه ی نه خوښه له کونگو، بهرپرسیاریته ی یه که می ده ولته، واتا ولتی کونگو بؤ بهرنگاریوونه وه ی کاره ساته که بهرپرسیاری یه که مه.

دووهم، نه و ولته ی که نه خوښه که ی تیدا بلاو بوته وه ده بیت زور به روون و راشکاوانه زانیاری و هه وال بخاته بهرده ست کومه لگای نیوده ولته تی.

سپیه م، جهخت له وه ده کاته وه که ده بیت له سهر ناستی نیوده ولته تی له رووی نابووری و ناسانکاری-تر، یارمه تی نه و ولاتانه بدریت بؤ نه وه ی بتوانن کاره ساته که کونترول بکه ن. (paragraph 6-16:UNAIDS, 2000)

که واته نه وه ی له باره ی نه خوښه گوزارواوه کان ناشکرایه، نه وه یه که ته نه ریگای بهرنگار-بوونه وه ی نه و نه خوښی و په تایانه ی له رابردوودا هه بوون و نه و فایروسه نویه ی کورون، بریتیه له هاوکاری له سهر ناستی نیوده ولته تی، یاسای نیوده ولته تی له چوارچپوه ی رپساکانی مافی مروث و مافه مروثا پتیه کان و رپسای تایبته به ریکخراوی ته ندروستی جیهانی نه م بابته ته ی ریک خستوه. (عسکری، ۲۰۲۰: ۸)

باسی دووهم: تومارکړدنی سکالا له دادگای دادی نیوده ولته تی

له دیدگای یاسای، ههر له سهره تا کانی بلاو بوونه وه ی فایروسه که به ناو ولاتاندا یاسانسه کان باسیان له وه کړد چون ده توانریت لایه نی په یوه نډیدار بریتیه بهرده م دادگا و لپرسینه وه ی له گه ل بکریت، ههر بویه ده ستیان به لیکولینه وه له بنه ما و ده ستووری دادگای دادی

نیوده‌وله‌تی کرد. (Huremagić & Kainz, 2020: paragraph 1) به‌پیی ماده‌ی (۷۶) ی ده‌ستووری دادگاکه و ماده‌کانی (۶۳) و (۶۴) ی ده‌ستووری ریڅخراوی ته‌ندروستی جیهانی که باس له کاتی سه‌ره‌له‌دانی کیشه و گرفت له گه‌ل ولاتانی ئەندام یان له نیوان ولاتانی ئەندام ده‌کریت. هه‌ر به‌پیی ئەم مادانه‌ی باس کران ده‌کرئ سکالا له سه‌ر ولاتی که‌مه‌رخه‌م بکریت.

به‌پیی زانیاریه‌ گشتیه‌کان له سه‌ر ئاستی میدیا جیهانیه‌کان، فایروسی کۆرۆنای نوئ له سه‌ره‌تای مانگی (۱۲) ی زایینی سالی ۲۰۱۹ له شاری (ووهران) ی چین سه‌ری هه‌ندا. (بیگدلی، ۲۰۲۰: ۱) یه‌که‌مین هه‌ولی فه‌رمی ده‌وله‌تی چین، به‌مه‌به‌ستی رووبه‌روو—بوونه‌وه‌ی کۆرۆنا، له ۲۰۲۰/۱/۲۰ ئەنجامدرا. له ده‌ره‌نجامدا نزیکه‌ی ۵۰ رۆژ هاو‌لاتیانی چین و جیهان لێ پی‌ئاگا بوون، له ناو ولاتی چین—یشدا ئەو که‌سانه‌ی له‌م ماوه‌دا هه‌وال و زانیاریه‌کیان ب‌لاوب‌کردایه‌ ته‌ وه، به‌ تاوانی ب‌لاو‌کردنه‌وه‌ی پروپاگه‌نده‌ی ناراست ده‌ست—گیر ده‌کران و به‌پیی یاسای چین سزا ده‌دران. (بیگدلی، ۲۰۲۰: ۲) ده‌وله‌تی چین له‌و ماوه‌یه‌دا له وتار و هه‌واله‌ فه‌رمیه‌کانیدا له بری ئاگادارکردنه‌وه‌ و فی‌رکاری و چۆنیه‌تی خۆپاریزی بۆ خه‌لک، ئەوه‌ی راده‌گه‌یاند که په‌تاکه‌ چینگه‌ی ترس و نیگه‌رانی نیه، نه‌خۆشیه‌کی چاوه‌روان—کراوه و به‌ته‌واوی له ژیر چاودیری دایه. تا ئەو راده‌یه‌ی که ته‌نانه‌ت یه‌که‌م قوربانی ئەو نه‌خۆشیه‌ی شارده‌وه. (بیگدلی، ۲۰۲۰: ۲) دوا‌ی ئەو ماوه‌یه‌ی ریڅخراوی ته‌ندروستی جیهانی ئاگادار کرایه‌وه و له ۲۰۲۰/۱/۳۰ بارودۆخی مه‌ترسی ته‌ندروستی جیهانی راگه‌یاند و هه‌واله‌که‌ی دایه‌ ده‌رگاکی راگه‌یاندن. ئەم ده‌رنگ—کیشانه‌ بوه‌ هۆی ریڅخراوی له‌وه‌ی که زۆرینه‌ی ولاتان نه‌توانن له زووترین کاتدا ریڅگری له‌گه‌یشتنی په‌تاکه‌ بۆ ولاته‌که‌یان بکه‌ن. ئەگه‌رچی ولاتی چین دواتر له ریڅگه‌ی ناردنی یارمه‌تی بۆ ولاتان هه‌ولیدا دواخستنی ئاگاداری و شارده‌وه‌ی زانیاری بشاریته‌وه و به‌م جوړه‌ قه‌ره‌بووی بکاته‌وه، به‌لام ریڅخراوی ته‌ندروستی جیهانی هیچ هه‌لو‌ئیس‌تیکه‌ی فه‌رمی له به‌رامبه‌ر ئەو کاره‌ی چین ده‌رنه‌بیری و به‌لکو له به‌رامبه‌ر ناردنی یارمه‌تی بۆ ولاتان سوپاسی ئاراسته‌ی چین کرد.

به‌پیی پیناسه‌ی ئەو ریسا و یاسانه‌ی که پیشتر ئاماژه‌یان پیکرا، وه‌ک ریساکی سالی ۱۹۶۹ و ۲۰۰۵ ی راگه‌یاندراوی گشتی مافه‌کانی مرؤف و مافی سه‌لامه‌تی هاو‌لاتیان و به‌پیی ئەرکی ده‌وله‌تان، ولاتانی زیان پیکه‌وتوو ده‌توانن ریڅگه‌ی یاسایی له سه‌ر ولاتی که‌مه‌رخه‌م بگرنه‌به‌ر. هه‌روه‌ها به‌و پینیه‌ی که ریڅخراوه‌ نیوده و له تیه‌کان ده‌ستی یارمه‌تی بۆ تووشبوان درێژ ده‌کهن، ولاتانی تووشبوو ده‌توانن داوای یارمه‌تی و هاو‌کاری له کۆمه‌لگای نیوده‌وله‌تی و ریڅخراوه‌کانی ته‌ندروستی جیهانی بکه‌ن. له لایه‌کی دیکه‌ له روانگه‌ی ئاسایشی نیوده‌وله‌تی، ئەنجومه‌نی ئاسایش وه‌ک چۆن له به‌رامبه‌ر ئایدز و ئیبۆلا هه‌ندیک ریکاری گرتنه‌ به‌ر ده‌توانی له به‌رامبه‌ر کۆرۆناش هه‌مان کار ئەنجام بدات و به‌ چاوی ئاسایشی نیونه‌ته‌وه‌ی سه‌یری بابه‌ته‌که‌ بکات. هه‌روه‌ها به‌پیی یاساکی به‌ندی (ئه‌لف) و ریسیای سالی ۲۰۰۵ ی ریڅخراوی ته‌ندروستی جیهانی و مافی زانیاری به‌پیی بپیری ۵۹ ی کۆمه‌له‌ی نیوده‌وله‌تی ریڅخراوی نه‌ته‌وه‌ یه‌گرتوووه‌کان، دتوانریت ولاتی که‌مه‌رخه‌م و خه‌تابار رووبه‌رووی یاسا بکریته‌وه.

بابه‌تی یه‌که‌م: هه‌لو‌ئیس‌تی یاسایی ولاتانی تووشبوو

دوا‌ی ب‌لاوبوونه‌وه‌ی کۆرۆنا له زۆریه‌ی ولاتانی جیهان، زۆرینه‌ی یاساناس و خاوه‌ن بۆچوونه‌ سیاسی‌ه‌کان له ولاتانی جیاواز و ریڅخراوه‌کانی کۆمه‌لگای مه‌ده‌نی، ئەوه‌یان رایاگه‌یاند که ده‌بیت له به‌رامبه‌ر ئەم کاره‌ی چین، هه‌لو‌ئیس‌تی یاسایی بگیریته‌به‌ر. (ایمن سلامه، ۲۰۲۰: ۲) له‌و کارانه‌ی که تا ئیستا له به‌رامبه‌ر چین گه‌راونه‌ته‌به‌ر، هه‌لو‌ئیس‌تی هه‌ندیک یاساناسی ئەمه‌ریکایه‌ که به‌ سکالا‌کردن له چین (tort) هه‌لو‌ئیس‌تی خۆیان نیشاندا، به‌لام په‌سند—کردنی ئەم داواکاریه‌ له دادگاکی ئەمه‌ریکا پینویستی به‌ هه‌لگرتنی پارێزگاری له سه‌ر ولاتی چین هه‌یه‌ که تا ئەم‌رۆ یاسایه‌کی له‌و شێوه‌یه‌ له ئەمه‌ریکا بوونی نیه. به‌پیی زانیاریه‌کان تا ناوه‌راسی نیسانی ۲۰۲۰ داواکاری ریژه‌ی زیانه‌کان له دادگاکی ناو‌خۆی ولاتی ئەمه‌ریکا نزیکه‌ی ۲۰ تریلیون دۆلار بووه. (بیگدلی، ۲۰۲۰: ۵)

هه‌روه‌ها، له ۲۰۲۰/۴/۵ و ته‌بیژی وه‌زاره‌تی ته‌ندروستی کۆماری ئیسلامی ئێران رایاگه‌یاند: ئاماره‌کانی ولاتی چین له‌باره‌ی کۆرۆنا گالته‌یه‌کی تال بوو به‌رامبه‌ر به‌ جیهان. زۆرینه‌ی ولاتان به‌پیی ئەو ئامارانه‌ بیرو‌رایان وابوو که ئەم نه‌خۆشیه‌ وه‌ک ئەنفله‌ئه‌نزیاه. له به‌رامبه‌ردا، سه‌فیری ده‌وله‌تی چین له تاران له وه‌لامیکی توندا، له تۆری سۆشیال میدیایی توتیه‌ر، رایاگه‌یاند "هيوادارم ریز له راستی و هه‌وله‌ زۆره‌کانی گه‌لی چین

بگرن". دواى توبته كهى سه فبرى چين، وته بپژى وه زاره تى ده ره وهى ئيران له چاوپنكه وتنيكدا له به رامبه ر ناردنى يارمه تيه كانيان ده ست-خوشى له چين كرد. به م شيوه يه ئيران وته كانى بپشترى وته بپژى وه زاره تى تهن دروستى كشانده وه و له به رامبه ر چين پاشه كشه ي له هه ئويستى خوى كرد. (paragraph 2-3:(BBC Persian 2020

كارتيكى سه رپنچيانه ي ديكه ي ولاتى چين، هه نگر تى قه ده غه ي بازارى فروشتى گوشتى (شه مشه مه كوپره)يه، كه نه گه رى دووباره بلاو بوونه وهى نه خوشيه كه له م ريگه يه وه زوره. نه مه ش زمينه يه كي ديكه يه بو گه لانه كردنى داوا له سه ر ولاتى چين. سه باره ت به كرداره شاراو ه كانى چين، رۆژنامه ي (واشنگتون پوس ت) له ۲۰۲۰/۴/۵ له هه واليكيديا ئاماژه ي به وه داوه كه ژماره ي مردووه كانى ولاتى چين (۴۲) هه زار كه س بوون نه ك (۳۵۰۰) كه س. نه م ناره زايه تى و دهنگويانه نيشانه ي نه وه ن له ئاينده يه كي نزيكدا كه يسي ياسايى بو نه م بابته ته وه ك يه كنيك له كه يسه گه ره كانى جيهان ده بپته وه و دهنگدانه وهى زورى لى بهيدا ده بيت. بو يه پيوسته به چاوپنكي زانستى و ياسايى بو نه م بابته ته سه يرى تواناي ياسا بكه ين. (بيگدلى، ۲۰۲۰: ۷)

به شى يه كه م: بنه ماي ده سه لاتي دادگا

ئه لف) به كارهي تاني ده سه لاتي ته رافوعى (Adversarial): له دادبيني ترافوعيدا تاوانبار و داواكار به يه كه وه ئاگادارى كارى دادگايين و هه ردوو لايه ن مافى به رگريبان هه يه. به پيى ماده ي (۷۵) ده ستوورى ريكخراوى تهن دروستى جيهانى، "هه ر بابته تيان له يه كتر تينه گه يشتنيك له باره ي شو فله يان جيبه جي-كردنى نه م ده ستوره دروست بيت، به ريگه ي گفتوگو يان له ريگه ي كو مه نه ي ريكخراوى تهن دروستى جيهانى چاره سه ر نه كر يت، له ريگه ي لايه نه په يوه نديداره كانه وه به پيى ده ستوورى دادگا ده ندرديته دادگاي دادى نيوده وه نه تى، مه گه ر نه وهى كه لايه نه كان ريگه يه كي ديكه بگرنه به ر". (Organization, 1995: 17)

زور كه س له و باوه رهدان له به ر نه وهى له م ماده يه دا باسى ليك-تينه گه يشتني نيوان ولاتاني نه ندام نه كراوه، بو يه تهنه ريكخراوه كه ده توانيت بو دادگاي دادى نيوده وه نه تى بگه ريته وه. دادگا له هه ر بارو دوخيكدا فه رمان ده ريكات نه واپريارى راپويزكاريه، به لام نه م به ريارنيكه كه بو ريكخراوه كه و ولاتاني نه ندام پيوسته جيبه جي بكر يت. له به رامبه ردا زورينه ي ياساناسه كان، كه له سه ر نه م بابته نووسينيان هه يه. (بيگدلى، ۲۰۲۰: ۹)

يه كه م، به پيى ده ستوورى دادگا، تهنه كيشه ي نيوان ده وه ته كان ده توانيت بچپته دادگا.

دوو م، واتاي كيشه له ماده ي (۷۵) له سه ر بو چوونه راپويزكاريه كان به كار نايه ت. به لكوو به پيى به ندى (۱) ماده ي (۶۹) په يماننامه ي نه ته وه يه كگرتووه كان سوود له واژه ي "بابته تى ياسايى" وه رگيراوه.

سيه م، ريپيداني داواكارى راي راپويزكارى به و شيوه يه كي ده لپن له ماده ي (۷۶) ده ستوورى ريكخراوه كه دا هاتووه.

چواره م، ئيلزامى-بوونى بو چوونه راپويزكاريه كان پيوستى به وه يه كه ده بيت له ناو ده ستوورى ريكخراوه كه دا ئاماژه ي پي-بدرتيت، به لام له ده ستوورى ريكخراوى تهن دروستى جيهانيدا ئاماژه ي پينه كراوه.

هه روه ها به پيى به ندى (۴) ماده ي (۵۶) له ريسا نيوده وه ته كانى تايه ت به تهن دروستى سالى ۲۰۰۵ (IHR)، ولاتاني لايه نگرى نه م ريسايه ده توانن به پيى به ندى (۱) ماده ي (۳۶) له ده ستوورى دادگا ريككه ون. نه لبه ته ده بيت مه رجه كانى پيشينه ي هه بوونى كيشه و گفتوگو كردن ديارى بكر يتن، به گشتى واده رده كه ويت كه به پيى ده قى روونى ماده ي (۷۵) ده ستوورى دادگا، لاني-كه م له قوناغى يه كه مدا ده سه لاتي (شاراو ه يان هه لپه سيراو) يان هه يه. (ICJ-CIJ.ORG)

ب) ده سه لاتي راپويزكارى: به پيى ماده ي (۷۶) ده ستوورى ريكخراوى تهن دروستى جيهانى و به ندى (۲) ماده ي (۹۶) په يماننامه ي نه ته وه يه كگرتووه كان، دادگاي دادى نيوده وه نه تى، ده سه لاتي ده ركردنى فه رمانى راپويزكارى هه يه. نه و پرسياره چاره وپوانكراوه ي كه ده كر يت بخريته به رده م دادگا نه وه يه كه: ئايا رپوشو تينه كانى ولاتى چين بو به ره نكاربوونه وهى فايروسى كو رونا به پيى ياسايى نيوده وه نه تى بووه؟ له وه لامدا پنده چي كه مه ترخه مى كرابيت و بابته تى ياسايى و مافه تهن دروستيه جيهانیه كان وه ك پيوست ره چاو نه كرابن يان هه له ي مرو پي به نه نقه ست يان به نائه نقه ست رووى دابيت، بو يه تويزه ران و ريكخراوه نيوده وه ته كانى تهن دروستى جيهانى له وپوانگه ي ياسايى كارى له سه ر ده كه ن. له دريژه دا

تیشک ده خرتیه سهر وه لاهی ئەمە پرسیاره.

بابهتی دووهم: داواکاری سهره کی له لایه ن داواکاری گریمانیه

کرداری ولاتی چین تایبته به فایروسی کۆرۆنا بریتیه له شکاندنی بهنده کانی دهستووری ریکخراوی ته ندروستی جیهانی و ریسای تایبته به ته ندروستی جیهانی سالی ۲۰۰۵، به تایبته یاسا و ریسای تایبته به ئاگادارکردنه وه له رووی کات و دواکه وتن له خستنه رووی ئەو زانیاریانه ی که له ماده کانی (۶۳) و (۶۴) ی دهستووری ریکخراوه که دا هاتوون.

بهشی یه کهم: گریمانیه کانی داواکاری

له کاتیکدا پێ دهچیت ئە گهر ولاتی چین به پیتی ئەو ریسایانه ی که ئاماژه یان پیدرا کاری بکردایه و ئەرکی خۆی به پیتی ئەو ریشوئینانه جیه جی بکردایه ئە مپرو پووبه پرووی ئەو ریزه به فراروانه ی بلاو-بوونه وه ی ئەم نه خۆشیه نه ده بوینه وه. لێرهدا هه ندیک لایه نی حقووقی داواکاری یاسایان هه یه ئەم لایه ن و که سانه ی که ده توانن داواکاری گریمانیه یان هه بیته بریتین له:

۱- ریکخراوی ته ندروستی جیهانی به پیتی پیشیل-کردنی ریساکانی ریکخراوه که؛

۲- ریکخراوی نه ته وه یه کگرتوه کان، به تایبته ئەنجومه نی ئاسایش، له رووی مه ترسی بۆ سهر ئاشتی و ئاسایشی نیوده وه له تی؛

۳- ده زگاکانی مافی مروؤف له رووی پیشیل-کردنی یاساکانی تایبته به مافی مروؤف؛

۴- ههر که س یان کومه له که سیک یان سه رجهم ولاتانی ئەندام له رووی پیشیل-کردنی ریساکانی دهستووری ریکخراوه که.

بهشی دووهم: به ئگه کانی مافی داواکاری

ئەو ریسای و یاسایانه ی که پیشیل کراون ده بنه به ئگه ی لادان له یاسا و تۆمه تبار ده کیشته به رده م دادگا. لێرهدا پرسیار ئە وه یه که چ ریسایان یاسای دهستووری ریکخراوه که پیشیل کراون؟ له وه لامدا ده توانی بگوتنیت ماده ی (۶۳) و (۶۴) ی دهستووری ریکخراوی ته ندروستی جیهانی، که له دریزه دا باسیان لێوه ده کرتیت.

۱- ماده ی (۶۳)، "ههر یه ک له ئەندامان ده بیته به پێ دواکه وتن گرینگترین یاسا، ریشوئین، راپۆرتی فه رمی و داتای تایبته به بارودۆخی ته ندروستی و سه لامه تی گشتی که له ولاته بلاو بۆته وه بیگه یینه ده ستی ریکخراوه که" (خستنه رووی زانیاریه یاسای، ریشوئین و داتاگان ده ستبه جی بخرتیه به رده ست ریکخراوه که)

۲- ماده ی (۶۴)، ههر یه ک له ولاتانی ئەندام ده بیته راپۆرته داتاییه کانی تایبته به نه خۆشی به ربلاو بوو، به پیتی ئەو ریشوئینه ی که له لایه ن کومه له ی ریکخراوه که دیاری ده کرتیت، بیخه نه روو. (TZENG, 2020: paragraph 5)

بابهتی سییه م: هه ئسه نگاندنی کۆتایی

به پیتی بوچوونه کانی (پیتهر زینک) که له توئیننه وه که یدا باسی کردووه "سکالا تۆمارکردن و به رز-کردنه وه ی داوا بۆ قهره بووی زیانی ولاتیک له ئاست ولاتی چین له دادگادا کاریکی ساده و ئاسان نیه. (conclusion: TZENG, ۲۰۲۰) گریمان که داوا یاساییه که به ئەنجامی گونجاو نه گات، بردنی ولاتیک گه وه ی وه ک چین بۆ به رده م دادگا و خستنه رووی کیشه یه کی له م جوړه ده توانیتت ده ستکه وتی سیاسی به رچاوی هه بیته. ئەم هه وه که بتوانیت ولاتیک له به رامبه ر مردنی که سانیک زۆر له ههر شوئینیک دنیا به به رپرس بناسریت و له هه وتی خستنه رووی به رپرسیاریه تی نیوده وه له تی دابیت، کاریک نیه که هه موو رۆژیک رووبدات، له ئەنجامدا له کاتیکدا که بچوکتین شانس جیه جی-کردنی دادپه روه ری هه بیته نابیت پشت-گوئ بخرتیت". (بیگدلی، ۲۰۲۰: ۱۱)

بۆچونی پیتهر زینک که سکالاکردن له ولاتی چین کاریکی ساده نیه له چه ند رووینکه وه جی لیکۆلینه وه و باس-کردنه:

یه که م، پیده چیت له م کاته دا که هیشتا زۆرینه ی ولاتان ده رگیری نه خۆشیه که ن و هیشتا له دۆخی به رنه نگار-بوونه وه دان، کاتیک گونجاو

نه بئیت بۆ بهرزکردنهوهی ئەم داوایه دژبه چین، به تایبەت که ولاتی چین له پاش بلاو بوونهوهی نهخۆشیه که، یارمەتی تەندروستی بهرچاوی بۆ ولاتانی زیانبار ناردوه. هه ئه ت ئەم به لگهیه له رووی یاساییهوه نایته هیچ پاساوێک و پێشگر نیه له بهرزکردنهوهی داوای یاسایی. (conclusion :TZENG, 2020)

دووهم، بهرزکردنهوهی داوای یاسایی دژ به دهولهتیکی بههیزی پله یه کی وه ک چین له لایهن ولاتانی دیکه، که به جۆریک په یوه نیدی سیاسی و ئابووریان له گه ل هه یه، ئەستهمه. دیسان ئەم بۆچوونهش نایته هیچ پاساوێکی یاسایی و نایته رێگر له بهردهم بهرزکردنهوهی داوای یاسایی و نیشاندانی به لگه و بنه مای دهسه لاتی دادگا و سه لماندنی له دادگا دا. له هه مان کاتدا ته واوی ولاتان ئەو جۆره په یوه نیدی بههیزیان له گه ل ولاتی چین نیه که نه توانن رێگای دادگا بگرنه بهر. بۆ نموونه ناکۆکیه کانی ئەم سالانهی نیوان ئەمهریکا و چین، په یوه نیدی کانی نیوان ئەم دوو ولاتهی تارادهیه ک تووشی لیکترازان کردوو. دهره نجام، ههروه ک چۆن دوورگه کانی مارشال له دژی ولاتانی بهریتانیا و هندوستان و پاکستان داوایان بهرز کردوه، زۆرینهی ئەو ولاته بچووکانهی که په یوه نیدی کی توندیان له گه ل چین نیه، ده توانن له دژی ئەم ولاته داوای یاسایی بهرز بکه نهوه. (بیگدلی، 2020: 12)

به شی یه که م: میکانیزی داوای یاسایی

وێرای کۆسپ و ته گه ره کانی بهردهم ولاتانی زیانمهند، به تایبەتی ئەو ولاتانهی که به جۆریک به ولاتی چین گرێداران یان له ئاست دهولهتی چین لاوازن، به مه بهستی وه رگرتنی ماف و قه ره بووی یاسایی و رێگری-کردن له دووباره بوونهوهی هه ل و کاری نه خواراو له دژی تەندروستی جیهانی، پتویسته ولاتانی زیان-دیتوو بۆ داوای یاساییه کانیان ئەم خالانه ره چاو بکه ن:

یه که م، هه رچه نده له رووی دهسه لاتی خۆیه وه، پێشینهی کاری دادگا پێشینه و شی-کردنه وه یه کی بهرته سه که؛ له م که یسه دا، به پێی بنه مای دهسه لاتی دادگا و اتا مادهی (75) دهستووری رێخراوی تەندروستی جیهانی، لانی-که م له قۆناغی یه که م و به شیوهی رووکه شی یان prima facie ده کرێ ره خنه له دهسه لاتی دادگا بگرت و پشت-گوێ بخت و بچپته ناو قۆناغی لیکۆلینه وهی بابه تی.

دووهم، رهنگه بابه تی داوای یاسایی له قۆناغی سه ره کی تووشی چه ند گرفتیک بئیت، له وانه:

(أ) نه بوونی هه لۆیستی فه رمی رێخراوی تەندروستی جیهانی له به رامبه ر سه رپێچه کانی چین.

(ب) گرفت خستنه پالی ئەم کرداره سه رپێچه کارانه بۆ ولاتی چین.

(ج) گرته به ری دیپلۆماسی دادوهری له لایهن دادگا، پێش چوونه ناو قۆناغی بریاردانی کۆتایی.

سێیه م، گریمان دادگا بریاری ئیدانه کردنی ولاتی چین بدات و سزای پێبژاردنی به سه ردا سه پێتی، دیاری-کردنی رێژهی چه ندیتی سزای پێبژاردن ئه ویش له ماوه یه کی دوور و درێژدا، که به پێی زیانه فراوانه کانی ئەم نهخۆشیه له هه موو جیهان هه لده سه نگیندرت، کاریکی تاراده یه ک قورسه. چواره م، ئەگه ر له به رامبه ر ولاتی چین داوا بهرز بکرتیه وه و دادگا دهسه لاتی خۆی سه له مینیت و بیخاته روو و له کۆتاییدا بریاری تاوانبارکردنی ولاتی چین بدرت، ئایا ولاتانی دیکه ی وه ک ئەمهریکا، بهریتانیا و ئێران که وه ک ولاتی چین سه رپێچه یان له گه یاندنی هه وال و زانیاری یان ئاگادارکردنه وهی درهنگ و شارده نه وهی زانیاریه کان کردوو، دادگای ده کرین؟ به دنیا یه وه ئەم باباته ش جیگه ی تیبینی و لیکۆلینه وه یه. (بیگدلی، 2020: 12)

بهشی دووهم: رای راویژکاری

به پیتی ئەم وردە کاریانە ی که باس کران، رەنگە باشترین رینگە چاره له دادگای دادی نیودەولەتی، داواکاری رای راویژکاری بێ له لایەن ریکخراوی تەندروستی جیهانی. لەم کاتەدا ئەگەر دادگا له چوارچێوەی رای راویژکاری، کردەوی ولاتی چین به کرداریکی سەرپێچیانە و پیشیلکاری یاسای نیودەولەتی بزانی، تارادەیه کی زۆر ئەنجام به دەست دەکویت، هەرچەندە به پیتی فرمانە راویژکاریه کانی دادگا، سزای پێژاردنی به دوادا ناییت، یان به پیتی ئەم جۆره فرمانە راویژکاریانە زیان-لیکەوتوووان قەرەبوو ناکرێنەوه، به لām دانیای دەدریت و دەسه لمیتریت که: یه کهم، ولاتی چین هه ولیداو هه خووشیه که بشاریته وه و به کاره قایمکاریه کانی بوته هوێ بلاو بوونه وهی نه خووشیه که له تهواوی جیهان. دووهم، دەرده کهویت که ئەم ولاتە زۆر به هیز و گه وهیه سهره کیتین هوکار و مه ترسی جیدی به بۆ سهر ئاسایشی مرؤفایه تی و ئاسایشی جیهان. ئاشکرایه ئەم فرمانە راویژکاریه کاتیک گرنگی زیاتری ده بێت که کۆمه لهی ریکخراوی تەندروستی جیهانی له ئاست په یامی مرؤفایه تی و جیهانی خویدا، بریاریک بۆ په سه ندرکردن و پارێزگاری له فرمانه ی دادگای دادی نیودەولەتی دهریکات و به هه موو جیهان و مرؤفایه تی پیشان بدات که دادپه روهری له پیش هیز و ده سه لاته وهیه.

کۆتایی**یه کهم: دەرئه نجام**

جیهانی ئەمرو به چوارچێوەی یاسای به ندر کراره و بۆ ههر دیارده و ناهه مواریکی نیودەولەتی ده کری پەنا بیریته بهر یاسا؛ به تایبه تی بۆ ئەو کاره ساتانه ی که له نیوان ولاتان و مرؤفایه تی هاوبه شن و زۆرینه ی خه لک تیدای زیانمەند دهن، یاسا ده توانیت ببیته باشترین ئامراز و پتوه. له گه ل ئەوه شدا زۆر له ولاتانی زلهیز به ئاسانی مل ناده نه یاسا نیودەولەتیه کان. بلاو بوونه وهی په تای کۆرؤنا یه کتیک له و زیانه به کۆمه لانه یه که تهواوی جیهانی تووشی گرفتیک مهن کردوه و مه ترسی گه وه تریشی بۆ مرؤف به دوا وهیه، بۆیه پیده چیت گۆرانکاری به سهر یاسا و رپسا نیودەولەتیه کاندای بیت و کۆمه لگای نیودەولەتی ریکاری گونجاوتر و کارا تر بگرنه بهر له وانه:

۱- به پیتی پابه ندی ولاتان له ناو په یماننامه و به ئیننامه ی ریکخراوه جیهانییه نیودەولەتیه کان هه لی سکالا و وه رگرتنه وهی قهره بووی زیانباران ده سه ته بهر بکریت.

۲- ولاتان ده توانن له پەنا ئەو ریکخراوه جیهانیانە زیاتر به دوا داچوون بۆ مافه یاساییه کانیا ن بکه ن.

۳- ولاتانی بچووک که که مترین په یوه ندییا ن له گه ل چین هه یه و زۆرترین زیانیا ن لیکه وتوه ته نها ده توانن له رینگه ی یاسا و به پشتیوانی ئەم ریکخراوانه داوا ی مافه کانی خویا ن بکه ن و فشار بۆ لایه نی هه له کار به یین.

۴- به پیتی یاسا، کۆمه لگای نیودەولەتی ده توانیت فشاری یاسای بۆ ولاتانی که مه ترخه م یان تاوانبار به یینیت تاکوو پابه ندی یاسا ته ندروستیه کان و مافه مرؤیه کان بیت.

۵- کۆمه لگای نیودەولەتی ده توانیت فشار بۆ ولاتی که مه ترخه م یان خه تابار بێنیت تاکوو قهره بووی جیهانی بپیکه نه وه.

۶- ولاتانی جیهان به هاوده نگی و یه کرپزی ده توانن فشار بۆ ولاتی پیشیلکار بێن و گوشه نشینی بکه ن و رای گشتی له باره یه وه بیزوین.

۷- به م کاره گه له کۆمه کیه ی ولاتانی هاوخه م، له رووی فرهه نگیه وه ولاتی چین له متمانه ی جیهانی وه ک زلهیزیک ده کهویت.

۸- جگه له چه کی یاسا و هاندانی رای گشتی جیهانی، سیاسه تی ئابووری نوێ ولاتانی ئەوروپا و ئەمریکا ده توانیت رووبه رووی ئابووری کاره ساتباری ولاتی چین بپته وه و ئەو ولاته ناچار بکه ن تاکوو ملکه چی یاسا بیت.

دووهم: راسپارده کان

به پیتی پرس و دهرئه نجامی توژینه وه که، پیویسته ئامازه به هه ندیک راسپارده له قالبی پیشنیاری توژینه وه پی بکریت به و مه به سته ی له داهاتوودا کاری توژینه وه پی بکریته پنه ریکی چه ندره هه ندی بو به دوادا چوون و لیکۆئینه وه ی پرسه جیهانیه کانی وه ک نه خوشیه گوازه ره و به ربلاوه کان.

۱- پیویسته ریخراوی ته ندروستی جیهانی، وه ک لایه نی سه ره کی په یوه نیدار به نه خوشیه گوازاوه کان، ریسای نویت و توندتر، به مه به سته ی پیشگری له بلاو بوونه وه ی نه خوشیه گوازاوه کان و چاره سه رکردنی ئه مه نه خوشیانه، دهر بکات.

۲- ریخراوی ته ندروستی جیهانی پیش هه ر لایه نیک پیویسته له به رامبه ر ولاتانی که مته رخه م میکانیزمیک بو لپرسینه وه له ولاتانی هه له کار گه لاله بکات.

۳- پیویسته ریخراوی نه ته وه یه گرتووه کان گرنگی زیاتر به بابه تی نه خوشیه گوازاوه کان بدات و له ریگه ی دامه زراوه کانی وه ک کۆمیته کانی پارێزگاری له مافه کانی مرؤف، ریخراوه کانی تایبه ت به بلاو کردنه وه ی په روه رده و فیزکردن و فره هه نگ وه ک یونسیتف و یونسکو، رینمای زور باش له سه رجه م ناوه نده فیکاریه کانی جیهاندا بلاو بکه نه وه.

۴- به هۆی ئه وه ی بلاو بوونه وه ی ئه م جوړه نه خوشیانه په یوه ندی به سه قامگری ولاتان و ناشتی و ئاسایشی نیوده وه له تبه وه هه یه، پیویسته ئه نجوومه نی ئاسایشی نیوده وه له تی به شیوه یه کی زور گرنگتر له م بابه ته بروانیت و بریاری ژیرانه ی بو دهر بکات و ولاتانی که مته رخه م ئاگادار بکاته وه.

۵- ئه گه ر ولاتان داوای یاسایان له به رامبه ر ولاتانی به رپرسیار تۆمار کرد، پیویسته دادگای دادی نیوده وه له تی وه ک ئه رکی بنه رته ی خو ی بریاری نو ی و دادپه روه رانه له و باره وه دهر بکات.

۶- ئه وه ی له سه ر ولاتان پیویسته و له هه مووی گرنگتره ئه وه یه که ده بی ریز له ریسای و یاسا نیوده وه له تبه یه کان بگرن و له ئه گه ری گومان و دهر که وتی نه خوشیه ک به راشکاوانه و ده سته بجی کۆمه لگای نیوده وه له تی ئاگادار بکه نه وه. هه روه ها ده بیته ده وه له ته کان هه وتی ریگرتن له بلاو بوونه وه ی نه خوشیه گوازاوه کان بگرن.

سه رچاوه کان**ئه لف) فارسی**

۱- زمانی، سیدقاسم (۱۳۹۹)، "بحران کرونا و تعهد بین-المللی دولت برای تضمین سلامت شهروندان"، تهران: دانشگاه علامه طباطبائی، دانشکده حقوق و علوم سیاسی.

۲- ضیائی بیگدلی، محمدرضا (۱۳۹۹)، "کرونا و حقوق بین-الملل، امکان-سنجی طرح دعوا علیه چین در دیوان بین-المللی دادگستری"، تهران: آکادمی حقوق بین-الملل ضیائی بیگدلی.

۳- عسکری، پوریا (۱۳۹۹)، "کرونا و حقوق بین-الملل"، تهران: آکادمی حقوق بین-الملل ضیائی بیگدلی.

۴- مصفا، نسرين (۲۰۲۰)، "کرونا و آینده ی همکاری-های بین-المللی، تهران: انجمن ایرانی مطالعات سازمان ملل متحد (Iranian Association For UN Studies).

ب) عربی

۱- الجبوري، خلف رمضان (۲۰۲۰)، رؤية للوضع الدولي الراهن في ظل كورونا واستشراف للوضع الدولي مابعد كورونا Retrieved from <https://www.uomosul.edu.iq/news/ar/rights/55737>

۲- السقاف، محمد علی (۲۰۲۰)، "کورونا" والقانون الدولي، لندن: جريدة الشرق الاوسط.

۳- سلامة، ايمن (۲۰۲۰)، دعاوى قضائية تطالب بتغريم الصين، قاهره: جريدة الزمان.

۳- هومان رايتس وتش (۲۰۲۰)، الابعاد الحقوقية في الاستجابة لفيروس "كرونا" المستجد، نيويورك: www.hrw.org.

- 1-Huremagić, H., & Kainz, F. (2020). COVID-19, China and International Aviation Law: A ticket to The Hague? , from Blog of the European Journal of International Law (EJIL): Talk <https://www.ejiltalk.org/covid-19-china-and-international-aviation-law-a-ticket-to-the-hague/>
- 2-Shokar, P. (2020, May 13). Will COVID-19 usher on another decade of austerity within the United Kingdom? What does this mean for the protection of economic, social and cultural rights (ESCR)? Retrieved from <https://www.ejiltalk.org/author/pshokar/>
- 3-TZENG, P. (2020). Taking China to the International Court of Justice over Covid-19. from Blog of the European Journal of International Law (EJIL): Talk <https://www.ejiltalk.org/taking-china-to-the-international-court-of-justice-over-covid-19/>
- 4-UN Economic and Social Council. (2000). General Comment No. 14: The Right to the Highest Attainable Standard of Health (Art. 12 of the Covenant). (E/C.12/2000/4). Retrieved 24 July 2020, from UN Committee on Economic, Social and Cultural Rights (CESCR).
<https://www.refworld.org/pdfid/4538838d0.pdf>
- 5-UNAIDS. (2000). The Responsibility of the Security Council in the Maintenance of International Peace and Security: HIV/AIDS and International Peacekeeping Operations. from UN Security Council Resolution.
https://data.unaids.org/pub/basedocument/2000/20000717_un_sresolution_1308_en.pdf
- 6-United Nations. (2018). Security Council Condemns Attacks by Armed Groups in Democratic Republic of Congo Jeopardizing Response to Ebola Outbreak. Retrieved from.
<https://www.un.org/press/en/2018/sc13559.doc.htm>
- 7-United Nations Conference on Trade and Development (2020). Global trade impact of the coronavirus (COVID-19) epidemic. Retrieved 24 July 2020.
<https://unctad.org/en/PublicationsLibrary/ditcinf2020d1.pdf>
- 8-world Health Organization. (2020a). Coronavirus disease (COVID-19) pandemic. Retrieved from <https://www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019>
- 9-World Health Organization. (2020b). WHO Director-General's statement on IHR Emergency Committee on Novel Coronavirus. Retrieved from.
<https://www.who.int/dg/speeches/detail/who-director-general-s-statement-on-ih-er-emergency-committee-on-novel-coronavirus>
- 10-World Health Organization. (2020c). World experts and funders set priorities for COVID-19 research. Retrieved from <https://www.who.int/news-room/detail/12-02-2020-world-experts-and-funders-set-priorities-for-covid-19-research>
- 11-World Health Organization. (2020, July 20). WHO Director-General's opening remarks at the media briefing

on COVID-19. Retrieved from.

https://www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019?gclid=CjwKCAjwx9_4BRAHEiwApAt0zmDmWzG3BVDONrTF-c-YH7nXzQVFkP-UyrKAB_PwMDBuvaAdoQ2ImhoCaU8QAvD_BwE.

12-BBC Persian. (2020). Retrieved April, 2020, from BBC <https://www.bbc.com/persian/iran-52178693>.

13-Commission, I. L. (2016). Draft Articles on the Protection of Persons in the Event of Disasters. United Nations, Report of the International Law Commission: Sixty-eighth Session (2 May–10 June and 4 July–12 August 2016). General Assembly, Official Records, Seventy-third Session, Supplement(10), 13-73.

14-Organization, W. H. (1995). Constitution of the world health organization.

15-Organization, W. H. (2008a). Implementation of international health regulations (2005). Retrieved from <https://www.who.int/ihr/finalversion9Nov07.pdf>.

16-Organization, W. H. (2008b). International health regulations (2005): World Health Organization. United Nations human rights. (1948).

17-International Human Rights Law. Retrieved from.

<https://www.ohchr.org/en/professionalinterest/pages/internationallaw.aspx>.

القول الفصل في التعريف والتفريق بين النبي والرسول (جمعا ودراسة)

طارق جبار محمد^١، عادل عبدالله حمد^٢

^١ قسم أصول الدين، كلية العلوم الإنسانية، جامعة حلبجة، حلبجة، إقليم كردستان، عراق

^٢ قسم الشريعة، كلية العلوم الإسلامية، جامعة صلاح الدين، أربيل، إقليم كردستان، عراق

Corresponding author's e-mail: tariq.muhammad@uoh.edu.iq

پوخته

باوه‌پوون به‌پنجه‌مبه‌ران و نیردراون (درودی خودایان له‌سه‌ریبیت) له‌سه‌ره‌کیتین بنه‌ماکانی باوه‌ری ئیسلامه و باوه‌ری که‌س دانهمه‌زری تا به‌ته‌واوه‌تی باوه‌رنه‌هینیت به‌سه‌رجه‌م پیغه‌مبه‌ران. له‌زمانی عه‌ره‌بیدا جیاوازی هه‌یه له‌نیوان هه‌ردوو زاراوه‌ی پیغه‌مبه‌ر و نیردراودا، هه‌ر بویه‌ زانایانیش را جیاوییه‌کی زوریان هه‌یه له‌تیگه‌یشتنیاں بۆ چه‌مکی ئەم دوو زاراوه‌یه، ئەم تووژینه‌وه هه‌ولیکه‌ بۆ دیاریکردنی ئەو جیاوازیانه و گفتوگوکردن له‌سه‌ریان پاشان دیاریکردنی پیناسه‌یه‌کی دروست و گونجاو بۆ ئەو دوو زاراوه‌یه‌که‌ که‌ بگونجیت له‌گه‌ل پاراستنی جیاوازی له‌نیوانیاندا، وه ئەم تووژینه‌وه‌یه ده‌ریده‌خات که‌وا پیغه‌مبه‌رایه‌تی به‌رزترین پله‌یه‌وه که‌س ناتوانیت بگاته‌ئه‌و پله‌یه‌ جگه‌ له‌خودی پیغه‌مبه‌ران

Abstract

Having belief in the Prophets and the Messengers is one of the fundamental principles in Islamic faith. A person does not have a complete faith unless they do believe in all the Prophets. In Arabic language, there is difference between the terms prophet and messenger, so the scholars also have different opinions in defining and understanding the concept of these two terms. This research is an attempt to highlight and discuss the differences in order to specify an appropriate definition for the two terms without blurring the difference between them. This research concludes that being a prophet (Alnubuwa) is the highest position which no one has the ability to reach but the Prophets.

گۆفاری زانکۆی هه‌له‌بجه: گۆفاریکی زانستی ته‌کادیمییه زانکۆی هه‌له‌بجه ده‌ری ده‌کات	
به‌رگ	ه‌ ژماره ٣ سانی (٢٠٢٠)
رینکه‌وته‌کان	رینکه‌وتی وه‌رگرتن: ٢٠٢٠/٦/١٤ رینکه‌وتی په‌سه‌ندکردن: ٢٠٢٠/٧/١٢ رینکه‌وتی بلا‌وکردنه‌وه: ٢٠٢٠/٩/٣٠
ئیمه‌یلی تووژهر	tariq.muhammad@uoh.edu.iq
مافی چاپ و بلا‌وکردنه‌وه	© ٢٠٢٠ م. طارق جبار محمد، أ.م.د. عادل عبدالله حمد، گه‌یشتن به‌م تووژینه‌وه‌یه کراوه‌یه له‌ژئیر ره‌زامه‌ندی -CCBY-NC-ND 4.0

المقدمة:

خلق الله سبحانه وتعالى الإنسان على كوكب الأرض, وأمرهم بتعميرها والقيام بالعبادة وتحقيق الوجدانية لله فيها, إلا أن معرفة الطرق الموصلة إلى رضى الله تعالى ومراده, وإدراك الغاية من خلق الانسان, لا تكون فقط عن طريق العقل أو التجارب, وإنما لابد من اتباع الأنبياء, تبليغاً وبياناً وتحذيراً ..

لقد اقتضت حكمة الله تعالى أن يرسل رسلاً مبشرين ومنذرين في كل أمة من الأمم, حتى ختمهم بخيرهم وأفضلهم محمد صلى الله عليه وسلم.

إن كامي النبي والرسول لفظان شرعيان ورد كل منهما في القرآن والسنة, ولكل منهما معناه في اللغة العربية, وقد وقع خلاف عند أهل العلم في بيان المراد بهذين المصطلحين من حيث معناهما الشرعي, كما وقع خلاف أيضاً هل أنهما بمعنى واحد أم بمعنيين؟ فهذا البحث قد بيّن معنى كل من النبي والرسول, وقارن بينهما وناقش كل التعاريف الواردة حول هذين المصطلحين, ثمّ اختار الباحثان ما رأوه راجحاً في الاستعمال الشرعي لتعريف هذين اللفظين.

هدف البحث:

١- يهدف هذا البحث المتواضع إلى إلقاء الضوء على دراسة مسألة: (التعريف والتفريق بين النبي والرسول) التي حصل خلاف بين العلماء في تحديد تعريفهما مع بيان الفرق بينهما.

٢. ويهدف البحث إلى جمع وبيان معنى كل من اللفظين المذكورين, ومناقشة وردّ كل الآراء التي لم تستند الى دليل.

٣. اظهار المعنى الشرعي الراجح لكل من المصطلحين.

أهمية الموضوع:

دراسة هذا الموضوع له أهمية بالغة وذلك لأن: موضوع النبوة والرسالة من مواضع العقيدة, وهو ركن من أركان الإيمان, والعلم بهذين المصطلحين يكشف للمؤمن أهمية النبوة ودورها في تحقيق صلة إيمان العبد بالخالق, ويبين أيضاً مدى حاجة الناس إلى الأنبياء والمرسلين واتباعهما.

أسباب اختيار الموضوع:

١. إن عنوان البحث يتعلق بدراسة النبي والرسول الذين ذكرا في القرآن الكريم والسنة النبوية الشريفة, وهذا يبين أهميته, لأن شرف الموضوع بمتعلقه, وليس هناك شرف أكبر من خدمة كتاب الله تعالى وسنة نبيه صلى الله عليه وسلم.

٢. موضوع النبوات من الموضوعات المهمة التي لها تعلق بالإيمان بالله وسائر أصول الإيمان.

٣. تُعدّ دراسة مسائل النبوات وما يتعلق بإثبات النبوة من القضايا الساخنة في عصرنا الحالي, حيث أن بعض الدوائر في عصرنا الحالي يحاولون التشكيك والإنكار في موضوع النبوات أو التنقيص من شأن الأنبياء والمرسلين.

حدود البحث:

تقتصر الدراسة في هذا البحث على لفظي النبي والرسول ومدلولاتهما من الناحية اللغوية والإصطلاحية وعددهما, مع بيان الفرق بين اللفظين, ومناقشة كل الأقوال الواردة, وتحديد الراجح في ذلك.

الدراسات السابقة:

الدراسات السابقة المتعلقة بالنبوات كثيرة، لكن الذي يتعلق بموضوع بحثنا قليلة، ولعل من بين علماء القدامى الذين كتبوا في النبوات ابن تيمية هو أكثر من فضل في كتابه (النبوات) تعريف النبي والرسول لغة واصطلاحاً، وناقش ورجح، وذكر القواعد والضوابط في ذلك، ومن المعاصرين ممن كتبوا حول هذا الموضوع حسب علمنا:

١. الفرق بين النبي والرسول، د. ذياب مدحل دخيل العلوي. هذا البحث (٧٤) صفحة صغيرة الحجم، ذكر فيه الباحث تعريف النبي والرسول لغةً واصطلاحاً، وأورد أقوال أهل العلم في الفرق بين النبي والرسول وجعله قسمين: قسماً قالوا لافرق بينهما، وقسم قالوا بوجود الفرق بينهما، ثم ذكر خمسة أقوال للفريق الثاني في بيان الفرق بينهما وقال لا يخلو واحد منها من اعتراض ولم يرجح أيّاً من الأقوال.
٢. معايير التفريق بين النبي والرسول (جمع ودراسة) د. يوسف الزيوت. يقع هذا البحث في (٣٠) صفحة، ذكر فيه الباحث تعريف النبي والرسول لغةً واصطلاحاً، وذكر أقوال العلماء في هل أنهما مرادفان أم مختلفان ورجح الثاني، ثم ذكر الضوابط والمعايير في الفرق بين النبي والرسول، وأورد ستة أقوال لأهل العلم في بيان ذلك وناقش كل الأقوال، ثم رجح قول ابن تيمية في الفرق بين اللفظين.
٣. تنوير العقول في الفرق بين النبي والرسول. للشيخ محمد بن عبد الله الإمام، وهو كتيب يقع في (٩٦) صفحة صغيرة الحجم، ذكر مؤلفه كثيراً من مفردات مادة النبوات ولم يقتصر على موضوع البحث في الفرق بين اللفظين.

صعوبات الدراسة:

لا يكاد يخلو بحث علمي من صعوبات تواجه الباحث أثناء عمله، ولعل من أبرز ما واجهتنا في هذه الدراسة هي: تحديد الفرق بين مصطلحي النبي والرسول من خلال استعمال نصوص القرآن الكريم والسنة النبوية الشريفة لهذين المصطلحين، وأنهما تداخلا في كثير من المواضع وكذلك في بيان وظائف النبي والرسول مما يصعب تحديد الفرق بينهما.

منهج كتابة البحث:

- اتبع الباحثان في هذه الدراسة المنهج التحليلي وذلك من خلال ما يلي:
١. عزو الآيات القرآنية بذكر اسم السورة ورقم الآية في متن البحث.
 ٢. تخريج الأحاديث والآثار الواردة في البحث من مظانها.
 ٣. جمع كل ما يتعلق بلفظي النبي والرسول، وذكر أقوال العلماء الذين تحدثوا حول هذين اللفظين قدر ما استطعنا.
 ٤. عدم ترجمة الأعلام والأسماء الواردة في البحث.

خطة البحث:

اقتضت المادة العلمية لهذا البحث أن تكون خطته متكونة من مقدمة ومبحثين وخاتمة فمصادره ومراجعته. واحتوى المبحث الأول مطلبين، في الأول ذكرنا تعريف النبي والرسول في اللغة، وفي الثاني تحدثنا عن: تعريف النبي والرسول في الاصطلاح وبيان أقوال أهل العلم في ذلك وناقشناها وخلصنا إلى اختيار تعريف راجح يناسب مع النصوص الواردة في حق كل من النبي والرسول بما يحافظ على التفريق بينهما.

وتضمن المبحث الثاني مطلبين أيضاً، تطرقنا في الأول إلى الفرق بين كل من الأنبياء والرسول من حيث عددهما، وخصصنا الثاني في بيان الفرق بين الأنبياء والرسول من حيث أنهما مترادفان أم بينهما تغاير مع بيان مرتبة النبوة مقارنة بمكانة أولياء الله. وختمنا الدراسة بخاتمة ذكرنا فيها أهم نتائج البحث.

وختاماً نعتذر عمّا بدر منا من خطأ أو تقصير، ونرجو من الله العليم الحكيم أن يلهمنا الصواب، وان يسدد خطانا، ونرجو أيضاً أن يكون عملنا

هذا موافقاً لخدمة ديننا الحنيف، ويجعله الله تعالى ذخيرة في حسناتنا، إنه سميع مجيب.

الباحثان

المبحث الأول

مفهوم النَّبِيِّ والرسول والفرق بينهما

اصطفى الله سبحانه وتعالى الأنبياء والرسول من بني البشر، ليلبغوا دينه لعباده ويبشرون من آمن بالله وينذرون من يكفر بالله، لذلك نتكلم عن تعريف النَّبِيِّ والرسول لغةً واصطلاحاً مع بيان الرأي الراجح وذلك ضمن مطلبين نذكرهما كالآتي:

المطلب الأول

وأولاً: تعريف النَّبِيِّ لغةً:

النَّبِيُّ في اللغة العربية مشتق من:

١. النَّبَأُ: بمعنى الخبر، فيقال: أنبأت عن الشيء أنبأً إنباءً، إذا أخبرت عنه (ابن دريد الأزدي: ١٩٨٧ م: ٢ / ١٠٢٨)، وإنَّ لفلان نبأً، أي خبراً. والفعل: نبأته، وأنبأته، واستنبأته، والجمع: الأنبياء (أبو منصور الأزهري: ٢٠٠١ م: ١٥ / ٣٥٠).
يقول ابن فارس: "النُّونُ وَالْبَاءُ وَالْهَمْزَةُ قِيَاسُهُ الْإِتْيَانُ مِنْ مَكَانٍ إِلَى مَكَانٍ. يُقَالُ لِلَّذِي يَنْبَأُ مِنْ أَرْضٍ إِلَى أَرْضٍ نَابِيٌّ، ثُمَّ يَقُولُ: وَمِنْ هَذَا الْقِيَاسِ النَّبَأُ: الْخَبْرُ، لِأَنَّهُ يَأْتِي مِنْ مَكَانٍ إِلَى مَكَانٍ. وَالْمُنْبِيُّ: الْمُخْبِرُ" وعلى هذا القول النَّبِيُّ مهموز لأنه مشتق من النَّبَأِ، وَمَنْ هَمَزَ النَّبِيَّ فَلِأَنَّهُ أَنْبَأَ عَنِ اللَّهِ تَعَالَى (ابن فارس: ١٩٧٩ م: ٥ / ٣٨٥). وكان نافع - وهو من القراء - يهيمز " النَّبِيَّ " في جميع القرآن لأنه كان يأخذه من " النبأ " (الأنباري: ١٩٩٢: ٢ / ١١٣).

ولذلك سُمِّي النَّبِيُّ نبياً لأنه ينبئ الأنبياء عن الله أي يخبر. ومنه قوله تعالى: ﴿أَعْمَ يَسْأَلُونَ (١) عَنِ النَّبِيِّ الْعَظِيمِ﴾ (سورة النبأ: ٢) (ينظر: الخليل الفراهيدي: ٨ / ٣٨٢ وسلمة الصُّحَارِي: ١٩٩٩ م: ٤ / ٢٧٧)، فهؤلاء فسروا كلمة النبأ بوظيفة الأنبياء الذي هو إخبار الناس بما يأتيهم من الأنبياء من عند الله سبحانه وتعالى.

٢. النَّبُوءَةُ: وهو الارتفاع والعلو، وَنَبَأَ نَبَأً وَنُبُوءًا ارتفع (ينظر: ابن فارس: ١٩٧٩ م: ٥ / ٣٨٥ وابن سيده: ٢٠٠٠ م: ١٠ / ٤٨٧)، وعلى هذا المعنى لفظ النَّبِيِّ غير مهموز، واشتقاقه من النَّبُوءَةِ، وَهُوَ الْعُلُوُّ وَالرَّفْعُ، قال أبو بكر الأنباري: النَّبِيُّ، معناه في كلام العرب: رفيع الشأن. أخذ من " النبوة " والنبوة: ما ارتفع من الأرض. (ينظر: الأنباري: ١٩٩٢: ٢ / ١١٢). ونقل الخطابي عن اليزيدي قوله: إنما سمي الأنبياء؛ لأنهم قد ارتفعت منزلتهم، واستعلت درجاتهم على سائر الخلق (الخطابي: ١٩٨٢ م: ٣ / ١٩٣).

٣. والنَّبِيُّ يقال: الطريق الواضح يأخذك إلى حيث تريد (ابن فارس: ١٩٧٩ م: ٥ / ٣٨٥)، وسمي رسل الله أنبياء؛ لأنهم الطرق إلى الله تعالى، ويجوز أن يكون سمي (النَّبِيُّ) نبياً لبيان أمره ووضوح خبره، أخذ من النَّبِيِّ وهو عندهم الطريق الواضح يأخذ فيه إلى حيث يريد (سلمة الصُّحَارِي: ١٩٩٩ م: ٤ / ٢٧٧).

والذي يظهر أن أصل النَّبِيِّ مهموز من النبأ وليس النَّبُوءَةُ، وعلى هذا يجمع بين الأقوال السابقة كلها وذلك:

لأن جميع العرب يقولون تنبأً مُسَلِّمةً، فإجماعهم على همز اللام من تنبأ، دليل على أنه من النبأ وليس من النَّبُوءَةِ، وقد قرئ به، وهي قراءة نافع، والقول الثاني العلو والرفعة داخل في الأول أي النبأ، لأن من أنبأه الله، وجعله مُنْبِئاً عنه، فلا يكون إلا رفيع القدر علياً (ينظر: ابن سيده: ١٩٩٦ م: ٤ / ٢٠٠، وابن تيمية: ٢٠٠٠ م: ٢ / ٨٤٥)، واشتقاق الثالث (أي النَّبِيُّ) كان يُقرأ النَّبِيُّ وأصله الهمزة من النَّبَأِ، لكن لما كثر استعماله لئنت همزته، كما فعل مثل ذلك في: الدَّرِيَّةُ، وفي البرِّيَّةِ وهما من دَرَأٍ وَبَرَأٍ (ينظر: ابن دريد الأزدي: ١٩٨٧ م: ٢ / ٦٩٥).

وأما لفظ العلو والرفعة: فلا يدل على خصوص النبوة؛ إذ كان هذا - أي العلو والرفعة - يُوصف به من ليس بنبي، بل يوصف - أي غير الأنبياء - بأنه الأعلى كما قال تعالى: (أَوَلَا تَهْتَبُونَ وَلَا تَحْزَنُونَ وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ (١٣٩)) (سورة آل عمران: ١٣٩) (ينظر: ابن تيمية: ٢٠٠٠ م: ٢ / ٨٤٤).

وقد اتفق أهل اللغة على أن لفظ النَّبِيِّ على وزن فعيل، لكنهم اختلفوا على ما يدل عليه (ينظر: ابن منظور: ١٤١٤ هـ: ١/١٦٢)، فمنهم من جعله:

أ. فَعِيلٌ بمعنى مُفْعِلٍ مثل نَذِيرٍ بمعنى مُنْذِرٍ وَأَلِيمٍ بمعنى مُؤَلِّمٍ (ينظر: أبو موسى المديني: ١٩٩٨ م: ٣/٢٥٢).

ب. فَعِيلٌ بمعنى فاعِلٍ، لأنه أَنْبَأَ عَنِ اللَّهِ أَي أَخْبَرَ (ينظر: ابن منظور: ١٤١٤ هـ: ١/١٦٢).

ت. وقال بعضهم: النَّبِيُّ مأخوذ من النَّبَأَ فَعِيلٌ بمعنى مُفْعَلٍ: أَي مُنْبَأٌ (ينظر: الخطابي: ١٩٨٢ م: ٣/١٩٣).

ثانياً: تعريف الرسول في اللغة:

الرسول في لغة العرب يأتي بمعنيين وهما: البعث والتوجيه، مع المتابعة.

١. الإرسال: البعث، والتوجيه وقد أرسل إليه والاسم الرسالة والرسول (ينظر: الخليل الفراهيدي: ١١٢/٢ وابن سيده: ٢٠٠٠ م: ٤٧٣/٨)، الرء والسین واللام أصل واحد يدل على الانبعاث والامتداد (ابن فارس: ١٩٧٩ م: ٢/٣٩٢)، والرَّسُلُ والرَّسَلَةُ الرَّفْقُ والتَّوَدُّةُ، أو

الإنبعاث على التَّوَدُّة. (ينظر: ابن سيده: ٢٠٠٠ م: ٨/٤٧٣).

إذا أمرت شخصاً وتريد منه الرفق تقول له: على رسلك، وإذا بعثت شخصاً في مهمة فهو رسولك، فمنه قوله تعالى حاكياً عن ملكة سبأ: (أَوَايِي

مُرْسَلَةٌ إِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ فَنَاظِرَةٌ بِمَ يَرْجَعُ الْمُرْسَلُونَ) (سورة النمل: ٣٥)، وعلى هذا إنما سُمي الرسول رسولاً لأنهم وجهوا وبعثوا من قبل الله تعالى:

(لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ) (سورة الحديد: ٢٥)، فهؤلاء مبعثون وموجهون إلى الناس برسالة معينة مكلفون بحملها وتبليغها ومتابعتها ودعوة

الناس إليها.

٢. ومن معانيه المتابعة: وهو الذي يتابع الأخبار بما أرسل به عن من أرسله، أخذ من قول العرب: قد جاءت الإبل رسلاً وأرسلاً: إذا جاءت

متتابعة، أي يتبع بعضها بعضاً، ومنه قوله تعالى: (ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرًا) (سورة المؤمنون: ٤٤)، وعلى هذا المعنى يكون من يوحى إليه متابعاً

للإخبار عن الله تعالى، وكذلك الرسول يتابع أخبار الذي بعثه (ينظر: الأنباري: ١٩٩٢: ١/٣٤)، ويقال لمتابعة الأخبار والحديث يعني سرده،

والذي يتابع كلامه يقال له أحكمه (ينظر: ابن منظور: ١٤١٤ هـ: ١/٤١٩).

ويلاحظ أن المعاني السابقة كلها تصح في معنى الرسول فهو الذي بعثه الله تعالى، ووجهه إلى عباده للدعوة إليه وحده، وهو الذي يتابع الأخبار

الذي أرسل به عن من أرسله، ويسرد الأخبار إلى الناس، وهو أحكم الناس لقوله وحديثه.

ورسول فعول والفعل قد يأتي للواحد والجمع والمذكر والمؤنث، ويقال مَنْ أَنْتَ فَإِنَّمَا يَذْهَبُ إِلَى مَعْنَى الرَّسَالَةِ (ينظر: ابن سيده: ١٩٩٦ م: ٣/١٧٤)، ومن المفرد قوله تعالى: (إِنَّا رُسُلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ) (سورة الشعراء: ١٦)، والمثنى قوله: (إِنَّا رُسُلًا رَبِّكَ) (سورة طه: ٤٧)، ومن الجمع

قوله تعالى: (تِلْكَ الرُّسُلُ) (سورة البقرة: ٢٥٣).

ومعنى لفظ الرسول يتغير حسب وروده في سياق الجملة، فقد يراد به الرسول البشري شرعاً، قال الله تعالى: (مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ) (سورة

الفتح: ٢٩)، وقوله تعالى: (وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ) (سورة الأنبياء: ١٠٧)، وقد يراد به الملائكة الكرام، يقول الله تعالى: (إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ

كَرِيمٍ) (سورة التكوين: ١٩)، وقوله تعالى: (قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ) (سورة مريم: ١٩)، وقوله تعالى: (تَوَفَّيْتَهُ رُسُلُنَا) (سورة الأنعام: ٦١)، وقوله

تعالى: (إِنَّ رُسُلَنَا يَكْتُوبُونَ مَا تَمْكُرُونَ) (سورة يونس: ٢١).

وكل ما ورد في القرآن الكريم بلفظ (الرسول) معروفاً بالألف يراد به الرسول البشري الموحى إليه إلا في قوله تعالى (وَقَالَ الْمَلِكُ ائْتُونِي بِهِ فَلَمَّا

جَاءَهُ الرَّسُولُ قَالَ ارْجِعْ إِلَىٰ رَبِّكَ فَاسْأَلْهُ مَا بَالُ النَّسُوءِ اللَّاتِي قَطَعْنَ أَيْدِيَهُنَّ إِنَّ رَبِّي بِكَيْدِهِنَّ عَلِيمٌ) (سورة يوسف: ٥٠)، يراد بالرسول هنا الرجل

الذي أرسله إلى سيدنا يوسف عليه السلام في سجنه لكي يأتي به إلى الملك.

والناظر في القرآن الكريم يرى بوضوح أن الإرسال اسم عام يتناول جميع ما أخبر الله تعالى عن إرساله من غير الأنبياء والمرسلين والملائكة،

كالشياطين والرياح والريح والنار والعذاب والمطر، قال تعالى في إرسال الشياطين: (أَلَمْ تَرَ أَنَّا أَرْسَلْنَا الشَّيَاطِينَ عَلَى الْكَافِرِينَ تُوذُّهُمْ أَرًا) (سورة

مريم: ٨٣)، وفي إرسال النار قال تعالى: (يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شُوَاظٌ مِّن نَّارٍ وَنُحَاسٌ فَلَا تَنْتَصِرَانِ) (سورة الرحمن: ٣٥)، وفي إرسال السماء بالمطر قال

تعالى: (يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا) (سورة هود: ٥٢)، وقال في إرسال العذاب لهلاك الأمم (فَكَلَّمَا أَخَذْنَا بِذَنبِهِ فَمِنْهُمْ مَنْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا)

(سورة العنكبوت: ٤٠)، وفي إرسال الريح بالعذاب تعالى: (وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَ) (سورة الذاريات: ٤١)، وفي إرسال الرياح بالمبشرات والرحمة قال تعالى: (وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ يُرْسِلَ الرِّيحَ مُبَشِّرَاتٍ) (سورة الروم: ٤٦).

يتجلى مما سبق أن هذه الإرسالات لم تكن لتبليغ الرسالة ولا الدعوة، بل كلها من باب الإرسال الكوني وليس الشرعي كما في قوله تعالى: (يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا) (سورة الأحزاب: ٤٥). (ينظر: ابن تيمية: ٢٠٠٠م / ٢ / ٨٤٥)

المطلب الثاني

تعريف النبي والرسول في الاصطلاح

اختلف العلماء في التعريف الإصطلاحي للنبي والرسول وعرفوها بتعريفات مختلفة متعددة وسنورد هذه التعاريف ونبين المآخذ والاعتراضات الواردة على كل منها، وبعد ذلك نقترح تعريفاً نرى أنه سالم من المآخذ موافق للنصوص الواردة في حقهما، ويبدو أن سبب اختلاف العلماء في ذلك يرجع إلى عدم اتفاقهم على التفريق بين كل من النبي والرسول، حيث أنه لم يوجد نص صريح ظاهر في الشرع يدل على التفريق بين اللفظين، ومن أشهر التعاريف للنبي والرسول:

أولاً: تعريفهما من حيث التبليغ:

أن الرسول من أُوحي إليه بشرح وأمر بتبليغه، والنبي من أُوحي إليه بشرح وإن لم يؤمر بتبليغه (ينظر: ابن حجر الهيتمي: ٢٠٠٨ م: ٧٥ والسفاري: ١٩٨٢م: ٤٩/١) ومحمد الأمين الشنقيطي: ١٩٩٥م: ٢٩٠/٥). وهذا القول مع شهرته هو من أضعف الأقوال فيما يبدو، لأنه لا يمكن أن يأتي نبي ولا يؤمر بالتبليغ، ولذلك أن كلاً من النبي والرسول مأموران بالتبليغ، ويمكن بيان ضعفه على النحو التالي:

١. إن قول الله تعالى: (وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ) (سورة الحج: ٥٢)، يدل على أن كلاً منهما مرسل ومع ذلك بينهما تباين، فإذا كان الفارق بينهما هو الأمر بالبلاغ فالإرسال يقتضي من النبي البلاغ (ينظر: عمر الأشقر: ١٩٨٩م: ١٤).

٢. قال تعالى: (إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ يَحْكُمُ بِهَا النَّبِيُّونَ) (سورة المائدة: ٤٤)، إن لم يكن على الأنبياء تبليغ فكيف يحكمون بالتوراة.

٣. قوله تعالى عن موسى وهارون عليهما السلام: (قَالَ يَا هَارُونُ مَا مَنَعَكَ إِذْ رَأَيْتَهُمْ ضَلُّوا (٩٢) أَلَّا تَتَّبِعَنِ أَفَعَصَيْتَ أَمْرِي) (سورة طه: ٩٣، ٩٢)، إذا كان هارون لم يكن عليه الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر فلم قال له موسى ذلك؟ مع أن هارون نبي بنص القرآن الكريم كما قال تعالى: (وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِنَا أَخَاهُ هَارُونَ نَبِيًّا) (سورة مريم: ٥٣)، وذكره بالإرسال في بعض الآيات إنما هو تبع لسيدنا موسى صلى الله عليه وسلم. (ينظر: ابن عاشور: ١٩٥٧م: ١٦ / ١٢٩)

٤. قال تعالى: (أَلَمْ تَرَ إِلَى الْمَلَأِ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَى إِذْ قَالُوا لِنَبِيِّ لَهُمْ ائْتِنَا بِآيَاتٍ مِنْ رَبِّكَ فَإِن كُنَّا لَعَلِيكُمْ قِتَالًا لَأَلْتَقَاتُوا قَالُوا وَمَا لَنَا أَلَّا نُقَاتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ... وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ طَالُوتَ مَلِكًا) (سورة البقرة: ٢٤٧، ٢٤٦)، إذا لم يؤمر الأنبياء بالتبليغ فكيف يخاطبون قومهم ويطلبونهم بما يريدون.

٥. قال تعالى توبيخاً لأهل الكتاب على قتلهم الأنبياء: (وَقَتْلِهِمُ الْأَنْبِيَاءَ بَغْيًا حَقًّا) (سورة النساء: ١٥٥)، وقوله: (وَيَقْتُلُونَ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقِّ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ) (سورة آل عمران: ١١٢) فما قتلهم إلا بعد أن كانوا يعرفون بأن هؤلاء أنبياء، وهذا لا يكون إلا بعد تعريف أنفسهم بأنهم أنبياء ويأمرهم بالمعروف وينهونهم عن المنكر.

٦. قول رسول الله صلى الله عليه وسلم: {عَرِضْتُ عَلَى الْأُمَّمِ فَجَعَلَ يَمُرُّ النَّبِيُّ مَعَهُ الرَّجُلُ وَالنَّبِيُّ مَعَهُ الرَّجُلَانِ، وَالنَّبِيُّ مَعَهُ الرَّهْطُ، وَالنَّبِيُّ لَيْسَ مَعَهُ أَحَدٌ ...} (أخرجه البخاري: ١٤٢٢هـ: رقم الحديث: ٥٧٥٢٩ ومسلم: ٢٠٠٩م: رقم الحديث: ٣٧٤)، دليل على أن الأنبياء مأمورون بالتبليغ، وأنهم يتفاوتون في إستجابة أقوامهم لهم. (ينظر: عمر الأشقر: ١٩٨٩م: ١٥).

٧. قول رسول الله صلى الله عليه وسلم: {كَانَتْ بَنُو إِسْرَائِيلَ تَسُوسُهُمُ الْأَنْبِيَاءُ، كُلَّمَا هَلَكَ نَبِيٌّ خَلَفَهُ نَبِيٌّ...} (أخرجه البخاري: ١٤٢٢هـ: رقم الحديث: ٣٤٥٥ ومسلم: ٢٠٠٩م: رقم الحديث: ١٨٤٢)، فهذا يدل على أن الأنبياء مأمورون بالتبليغ وإلا فكيف كانوا يُديرون شؤون قومهم

وهم لم يُأمرُوا بالتبليغ.

٨. قال النبي صلى الله عليه وسلم: {إِنَّ الْعُلَمَاءَ وَرَثَةُ الْأَنْبِيَاءِ، إِنَّ الْأَنْبِيَاءَ لَمْ يُورَثُوا دِينَارًا وَلَا دِرْهَمًا، إِنَّمَا وَرَثُوا الْعِلْمَ، فَمَنْ أَخَذَهُ أَخَذَ بِحِطِّ وَافِرٍ} (أخرجه أبو داود: ٢٠٠٩م: رقم الحديث: ٣٦٤١ وابن ماجه: ٢٠٠٩م: رقم الحديث: ٢٢٣)، وهذا التورث يكون في العلم الذي حذر الله كاتمته وحث النبي صلى الله عليه وسلم على تبليغه بقوله: {بَلِّغُوا عَنِّي وَلَوْ آيَةً} (أخرجه البخاري: ١٤٢٢هـ: رقم الحديث: ٣٤٦١)، فكيف يؤمر المؤمن بتبليغ ولا يؤمر به نبي مرسل من عند الله تعالى.

٩. عدم التبليغ فيه كتمان لوجي الله تعالى، والله لا ينزل وحيه ليُكتَم ويُدفن في صدر واحد من الناس، ثم يموت هذا العلم بموته (ينظر: عمر الأشقر: ١٩٨٩م: ١٤).

١٠. النبوة لم يُخفها من يدعيها وإن كان من أكذب الكاذبين والدجالين، فكيف يخفيها من هو أصدق الصادقين.

ثانياً: من حيث كيفية الوحي:

الرسول: هو الذي أرسل إلى الخلق بإرسال جبريل عليه السلام إليه عياناً، ومحاورته إيّاه شفاهاً. والنبي: الذي تكون نبوته إلهاماً أو مناماً. فكل رسول نبي، وليس كل نبي رسولاً. (ينظر: الواحدي: ١٤٣٠هـ: ٤٥١/١٥).

ويبدو أن هذا التعريف لا يسلم لهم، لأنه يقتضي على أساس هذا القول أن يكون بعض الأنبياء عليه السلام لم يوح إليه إلا مناماً وهو بعيد ومثل هذا لا يقال بمجرد الرأي بل يحتاج إلى الدليل (ينظر: الألوسي: ١٤١٥هـ: ١٦٥/٩).

بل أن هناك دليلاً من القرآن والسنة يعارض هذا القول، منها قوله تعالى في حق سيدنا إبراهيم عليه السلام حين قال لابنه (قَالَ يَا بُنَيَّ إِنِّي أَرَى فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَذْبَحُكَ فَانظُرْ مَاذَا تَرَى قَالَ يَا أَبَتِ افْعَلْ مَا تُؤْمَرُ) (سورة الصافات: ١٠٢)، وقال (وَنَادَيْنَاهُ أَنْ يَا إِبْرَاهِيمُ (١٠٤) قَدْ صَدَّقْتَ الرُّؤْيَا إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ) (سورة الصافات: ١٠٥، ١٠٤)، فهذا دليل على أن ما فعله إبراهيم عليه السلام وهو رسول كان عن طريق الرؤيا في المنام وليس عن طريق مجيء الملائكة، وكذلك قول نبينا صلى الله عليه وسلم الذي جمع بين النبوة والرسالة: {إِنَّ الرُّوحَ الْأَمِينَ نَفَثَ فِي رُوعِي، أَنَّهُ لَيْسَ مِنْ نَفْسٍ تَمُوتُ حَتَّى تَسْتَوِي رِزْقَهَا، فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَجْمَلُوا فِي الطَّلَبِ، وَلَا يَحْمِلُكُمْ اسْتِبْطَاءُ الرِّزْقِ عَلَى أَنْ تَطْلُبُوهُ بِمَعَاصِي اللَّهِ فَإِنَّهُ لَا يُنَالُ مَا عِنْدَ اللَّهِ إِلَّا بِطَاعَتِهِ} (أخرجه ابن أبي شيبه: ٢٠١٠م: رقم الحديث: ٣٥٤٧٣ وابن ماجه: ٢٠٠٩م: رقم الحديث: ٢١٤٤ وصححه الحاكم والذهبي)، نَفَثَ فِي رُوعِي أي نفخ في قلبي؛ أي: أوقع في قلبي (ينظر: الحسن الحنفي: ٢٠١٢م: ٣١١/٥)، ويكون ذلك بإلقاء الملك في روعه من غير أن يراه (ينظر: محمد الخضير الشنقيطي: ١٩٩٥م: ١/١٩٩)، والرؤيا والنفث في الرُوع كلاهما من صُور الوحي.

ثالثاً: تعريفهما بالكتاب:

الرسول هو الذي أنزل إليه كتاب وشرع مستقل مع المعجزة التي تثبت بها نبوته. والنبي غير الرسول: من لم ينزل عليه كتاب وإنما أمر أن يدعو الناس إلى شريعة من قبله (ينظر: الزمخشري: ١٤٠٧: ١٦٤/٣ ومحمد الأمين الشنقيطي: ١٩٩٥م: ٢٩٠/٥).

ويناقش هذا القول بأن الذي يشترط أن يكون الرسول هو الذي أنزل إليه كتاب وشرع مستقل، مدفوع، لأن هناك من الرسل من لم يكن له كتاب كسيدنا يوسف عليه السلام وكان على ملة إبراهيم ولم يكن له كتاب مستقل، كما قال تعالى: (وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ مِنْ قَبْلُ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا زُلْتُمْ فِي شَكٍّ مِمَّا جَاءَكُمْ بِهِ حَتَّى إِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَنْ نَبْعَثَ اللَّهَ مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ مُرْتَابٍ) (سورة غافر: ٣٤)، وكذلك إسماعيل عليه السلام كان رسولاً، وكان على ملة أبيه إبراهيم ولم يكن له كتاب، قال تعالى: (أَوَاذُكَ فِي الْكِتَابِ إِسْمَاعِيلَ إِنَّهُ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا) (سورة مريم: ٥٤)، فهذا دليل على أنه ليس من شرط الرسول أن يكون له كتاب، ولا يلزم أن يكون صاحب شريعة، لأن إسماعيل كان على شريعة إبراهيم. (ينظر: البيضاوي: ١٤١٨هـ: ١٣/٤).

رابعاً: تعريفهما من حيث حق التشريع:

الرسول الشارع، والنبي: الحافظ شريعة غيره (ينظر: أبو القاسم النيسابوري: ١٩٩٥م: ٥٨١/٢).

ويلاحظ من هذا القول أنه تعريف قاصر بعض الشيء، لأنه لم يذكر الكتاب والمعجزة والمرسل اليهم مع طبيعة الوحي الذي يأتيه، مع أنه

صحيح من حيث كون الرسول مشرّعا، ودليل ذلك قوله تعالى في حق عيسى عليه السلام: (وَلَأَحِلُّ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي حُرِّمَ عَلَيْكُمْ) (سورة آل عمران: ٥٠)، وقال أيضاً (وَلَمَّا جَاءَ عِيسَى بِالْبَيِّنَاتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُمْ بِالْحِكْمَةِ وَلِأُبَيِّنَ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي تَخْتَلِفُونَ فِيهِ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا) (سورة الزخرف: ٦٣)، وقال في حق نبينا: صلى الله عليه وسلم (يَأْمُرُهُمْ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَاهُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُجِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبَاتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ) (سورة الأعراف: ١٥٧)، فكلا الرسولين ثبت في حقهما التحليل والتحرير ويكون هذا تشريع، ورفع النبي صلى الله عليه وسلم بعض الأشياء التي كانت على الأقسام السابقين نسخ كالإصر والأغلال كما نصت عليه الآية، وكذلك ورد في السنة كثير مما حرّمه النبي صلى الله عليه وسلم غير القرآن مثل الحمار الأهلي، وكلّ ذي نابٍ من السباع، وهذا كله من باب التشريع.

خامساً: تعريفهما بمن له حقُّ النسخ:

الرسول له كتاب أو نسخ في الجملة، والنبي ليس له كتاب ولا نسخ. (ينظر: الآلوسي: ١٤١٥ هـ: ١٦٥/٩). ويُناقش هذا الرأي بأن اشتراط كون الرسل أصحاب كتب فليس بصحيح كما مرّ ذكر ذلك قبل قليل، أما كونهم لهم حق النسخ فصحيح على ما ذكر في مناقشة القول السابق، لأنه إذا كان للرسل حق التشريع فيكون لهم حق النسخ أيضاً، هذا مع أن التعريف قاصر لأنه لم يذكر الكتاب والبيئات، مع أنه لم يفرق بينهما أيضاً من حيث تحديد البيئة التي يدعو فيها النبي والرسول.

سادساً: تعريفهما بالبيئة التي بُعث فيها النبي والرسول:

الرسول: هو الذي أرسل إلى من خالفوا أمر الله ليبلغهم ما أنبأه الله به، فيكذّبه بعضهم، والأنبياء يُنبئون المؤمنين بما أنبأهم الله به من الخبر، والأمر، والنهي، على شريعة رسول قبله. (ينظر: ابن تيمية: ٢٠٠٠ م: ٦٨٦/٢).

ويلاحظ أن هذا القول فرّق بين كلّ من النبي والرسول من جانب البيئة التي يدعو فيها كلّ منهما، وغير هذا أنه اشترط التكذيب للرسول من قبل القوم الذي بعث فيهم، وهو موافق لظاهر القرآن الكريم، ولذلك يبدو أن هذا التعريف أقربهم للصواب لكنه تجاوز موضوع البيئات والآيات للرسل التي تكون بها إقامة الحجة على المكذبين ولم يذكرها.

نلخص فيما مضى من هذه التعاريف ومناقشتها إلى أن كلّاً من هذه الأقوال الواردة ذكر جانباً وأهمّل جوانب الأخرى، وفيها نوع من القصور ولم يكن شاملاً جامعاً مانعاً، ولم يسلم واحد منها من المآخذ والاعتراضات.

ولذا نرى أن نفتح تعريفاً يجمع بين كل ما ورد من الآيات القرآنية في حق الأنبياء والرسل مما لهم من الحقوق وما عليهم من الواجبات، فنقول أن الرسول: (هو الذي أرسل بالبيئات إلى من خالفوا أمر الله تعالى ليقطع حجتهم ويُنبئهم بما ينفعهم من مصالح الدنيا والآخرة، والنبي أرسل إلى قوم مؤمنين يُنبئهم ويرشدهم بإصلاح أمورهم بحملهم على شريعة سابقة).

وسبب اختيار هذا التعريف هو أنه جامع لكل ما ورد في الأنبياء والرسل من النصوص الشرعية في القرآن الكريم والسنة النبوية الشريفة، منها: أن التعريف ذكر كلمة إرسال لأن الأنبياء والرسل عليهم السلام كلاهما مرسلان كما ذكر ذلك في مناقشة القول الأول.

وكون مجيء الرسل بالبيئات، هو ما قد دلت عليه آيات كثيرة، منها قوله تعالى: (قُلْ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ قَبْلِي بِالْبَيِّنَاتِ ... فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ رَسُولٌ مِنْ قَبْلِكَ جَاءُوا بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَالْكِتَابِ الْمُنِيرِ) (سورة آل عمران: ١٨٣-١٨٤)، وقوله تعالى: (وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَى قَوْمِهِمْ فَجَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ) (سورة الروم: ٤٧)، وقوله تعالى: (لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا بِالْبَيِّنَاتِ) (سورة الحديد: ٢٥).

وكون الرسل جاءوا لقطع عذر الكافرين وإقامة الحجة عليهم وهذا كله لأنه ليس أحد أحب إليه العذر من الله، ومن أجل ذلك أرسل الرسل وأنزل الكتب، كما قال تعالى: (وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّى نَبْعَثَ رَسُولًا) (الإسراء: ١٥)، وقال: (رُسُلًا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ) (النساء: ١٦٥).

وكون الرسل يخبرون الناس بما ينفعهم من مصالح الدنيا والآخرة فهذا يكون بإبلاغهم بما هو حلال لهم أو حرام عليهم، ويكون هذا إما بالنسخ أو التشريع فهذا ثابت في حق الرسل كما مرّ وذكر أدلته في مناقشة القول الرابع.

وكون الرسل يرشدون الناس إلى سعادة الدارين فهو المقصد الأساسي للشرعية الإسلامية حيث لا يترك أحد الدارين على حساب الأخرى كما قال عزو جل: (وَابْتَغِ فِيمَا آتَاكَ اللَّهُ الدَّارَ الْآخِرَةَ وَلَا تَنْسَ نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَأَحْسِنْ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ وَلَا تَبْغِ الْفَسَادَ فِي الْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ لَا

يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ) (القصص: ٧٧)، وفي تحقيق هذا المقصد الراشد لم يفرّق القرآن بين الذكر والأنثى، أو الأبيض والأسود، قال تعالى: (مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنْثَى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهٗ حَيَاةً طَيِّبَةً وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ) (النحل: ٩٧)، وقال تعالى: (وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنْثَى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ نَقِيرًا) (النساء: ١٢٤).

أما كون النبيين بأنهم مرسلون إلى قوم مؤمن فهو ظاهر من الأدلة، منها قول رسول الله صلى الله عليه وسلم: {كَانَتْ بَنُو إِسْرَائِيلَ تَسُوسُهُمُ الْأَنْبِيَاءُ، كُلَّمَا هَلَكَ نَبِيٌّ خَلَفَهُ نَبِيٌّ}، فكان بنو إسرائيل مؤمنون بالتوراة ويحكم أنبياءهم به كما قال تعالى: {إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ يَحْكُمُ بِهَا النَّبِيُّونَ} (المائدة: ٤٤)، فظاهر هذين الدليلين يدل على أن الأنبياء أرسلوا إلى قوم مؤمنين.

المبحث الثاني

الأنبياء والرسل عددهم وهل هما مترادفان أم متغايران

ففي هذا المبحث نتناول عن الفرق بين النبي والرسل من خلال عددهما وهل هما من حيث معناهما الشرعي مترادفان أم متغايران، وسيتم بيان ذلك من خلال مطلبين كالآتي:

المطلب الأول

عدد الأنبياء والرسل

الأصل في الأنبياء والرسل هو الإيمان بهم جميعاً دون التفريق بينهم، وذلك بتصديقهم، وتوقيرهم، وتعظيمهم، وإطاعتهم، ومتابعتهم في كل ما أتوا به من الأمر والنهي، أما مسألة عدد الأنبياء والرسل p فليس معرفته من المسائل المهمة ولا من أصول العقيدة، ولا شك أن عددهم كثير جداً، فالواجب علينا تجاههم هو الإيمان بجميع الأنبياء والرسل، جملةً وتفصيلاً، والله سبحانه وتعالى قد ذكر بعضهم في القرآن الكريم دون البعض كما قال عز وجل: (وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَرُسُلًا لَمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى تَكْلِيمًا) (سورة النساء: ١٦٤)، وقال تعالى: (وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَنْ قَصَصْنَا عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَنْ لَمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ) (سورة غافر: ٧٨).

فيتضح من الآيتين الكريمتين بأن هناك أنبياء ورسل لم يقصصهم الله تعالى ذكرهم على نبيه صلى الله عليه وسلم، والذين ذكرت أسماؤهم في القرآن عددهم خمسة وعشرون نبياً ورسولاً، جمع الله ثمانية عشر منهم في مكان واحد في قوله تعالى: (وَتِلْكَ حُجَّتُنَا آتَيْنَاهَا إِبْرَاهِيمَ عَلَى قَوْمِهِ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مَنْ نَشَاءُ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ (٨٣) وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ كُلًّا هَدَيْنَا وَنُوحًا هَدَيْنَا مِنْ قَبْلُ وَمَنْ ذُرِّيَّتِهِ دَاوُودَ وَسُلَيْمَانَ وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ وَمُوسَى وَهَارُونَ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ (٨٤) وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَى وَعِيسَى وَإِلْيَاسَ كُلٌّ مِنَ الصَّالِحِينَ (٨٥) وَإِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَيُونُسَ وَلُوطًا وَكُلًّا فَضَّلْنَا عَلَى الْعَالَمِينَ (٨٦) وَمِنْ آبَائِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَإِخْوَانِهِمْ وَاجْتَبَيْنَاهُمْ وَهَدَيْنَاهُمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ) (سورة الأنعام: ٨٣-٨٧)، والباقيون منهم ذكرهم في أماكن متفرقة من القرآن الكريم، وهم سبعة: آدم، وإسماعيل، وإدريس، وهود، وصالح، وشعيب، وذو الكفل، ومحمد عليهم السلام. فهؤلاء جميعاً اتفقت الأمة الإسلامية على نبوتهم والإيمان بهم دون تفريق بينهم (ينظر: مقاتل بن سليمان: ٢٠٠٣م: ٤/ ٢٤٥ وأبو المظفر السمعاني: ١٩٩٧م: ٣٢/٥).

وقد يتساءل سائل بأن هناك من ذكر اسمه في القرآن الكريم كعزير وذي القرنين ونُبِّع، أو ذكر قصصه دون ذكر اسمه كصاحب موسى الذي ورد ذكره في سورة الكهف، هل هؤلاء من الأنبياء والرسل أم لا؟

فيمكن الإجابة عن ذلك بأنه يُنظر إلى سياق الآية التي ذكر فيها هذا الاسم أو القصة، فإن كان أطلق عليه لفظ النبي أو الرسول أو ذكر اسمه في نسق أو سلسلة الأنبياء والرسل فهو نبي أو رسول بلاشك. (ينظر: عبدالغفور البلوشي: ٢٠١٦م: ١٥). فإذا لم نجد ذلك فننظر إلى سنة رسول الله ﷺ فإذا ذكر أنه نبي أو رسول قلنا به وإلا فتوقف في ذلك الأمر ولا يجوز القول في هذا الموضوع إلا بالدليل.

وكذلك ورد في السنة النبوية ذكر بعض الأنبياء دون التصريح بأسمائهم، مثل قوله صلى الله عليه وسلم: {أَنَّ نَمْلَةً قَرَصَتْ نَبِيًّا مِنَ الْأَنْبِيَاءِ} (أخرجه البخاري: ١٤٢٢هـ: رقم الحديث: ٣٠١٩ ومسلم: ٢٠٠٩م: رقم الحديث: ٢٢٤١)، وقوله صلى الله عليه وسلم: {ذَكَرَتْ نَبِيًّا مِنْ الْأَنْبِيَاءِ أُعْطِيَ جُنُودًا مِنْ قَوْمِهِ، فَنَظَرَ إِلَيْهِمْ، فَقَالَ: مَنْ يُكَاْفِي هَؤُلَاءِ، قَالَ: فَقِيلَ لَهُ: اخْتَرْ لِقَوْمِكَ إِحْدَى ثَلَاثٍ: إِمَّا أَنْ يُسَلِّطَ عَلَيْهِمْ عَدُوًّا مِنْ غَيْرِهِمْ، أَوْ الْجُوعَ، أَوْ الْمَوْتَ} (أخرجه ابن أبي شيبة: ٢٠١٠م: رقم الحديث: ٣٠١٢٢ والإمام أحمد في مسنده، من حديث صهيب، رقم الحديث: ٣٠١٢٢).

١٨٩٣٧ وصحح إسناده شعيب الأرنؤوط)، وكذلك وقوله صلى الله عليه وسلم: {كَانَ نَبِيٍّ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ يَخْطُ، فَمَنْ وَافَقَ خَطَّهُ فَذَلِكَ} (أخرجه مسلم: ٢٠٠٩م: رقم الحديث: ٥٣٧). فيجب الإيمان بهم جميعاً، والإيمان بهم من أصول الاعتقاد. وقد أخبر النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بعدد هائل من الأنبياء والرسل كما ورد عن أبي ذرٍّ الغفاري رضي الله عنه أنه سأل رسول الله صلى الله عليه وسلم: {كَمْ وَفَّى عِدَّةَ الْأَنْبِيَاءِ؟} قال: مائة ألفٍ وأربعة وعشرون ألفاً الرُّسُلُ مِنْ ذَلِكَ ثَلَاثُ مَائَةٍ وَخَمْسَةَ عَشَرَ جَمَاعَةً {أخرجه أحمد بن حنبل: ٢٠٠١م: رقم الحديث: ٢٢٢٨٨ وحسنه الشيخ سليم الهلالي)، ومما يدل على كثرة الأنبياء قوله صلى الله عليه وسلم: {كانت بنو إسرائيل تَسُوسُهُمُ الْأَنْبِيَاءُ، كُلَّمَا هَلَكَ نَبِيٌّ خَلَفَهُ نَبِيٌّ، وَإِنَّهُ لَا نَبِيَّ بَعْدِي، وَسَيَكُونُ خَلَفَاءُ فَيَكْفُرُونَ} (أخرجه البخاري: ١٤٢٢هـ: رقم الحديث: ٣٤٥٥ ومسلم: ٢٠٠٩م: رقم الحديث: ١٨٤٢)، والشاهد من هذا هو عدم انقطاع النبوة في بني إسرائيل ومجيء واحد تلو الآخر لكي يدير شؤونهم. وقد أقرَّ سعيد النورسي* هذا العدد من الأنبياء والرسل في رسائله، كما قال: "إن أخبار مائة وأربعة وعشرين ألفاً من المصطفين الأخيار وهم الأنبياء والمرسلون عليهم السلام- كما نص عليه الحديث - إخبار بالاجماع والتواتر مستندين إلى الشهود عند بعضهم وإلى حق اليقين عند آخرين، عن وجود الدار الآخرة، وإعلانهم بالاجماع أن الناس سيساقون إليها، وأن الخالق سبحانه وتعالى سيأتي بالدار الآخرة بلا ريب، مثلما وعد بذلك وعداً قاطعاً" (النورسي: ١٩٩٢: ١٢٧).

وقال: "إن ظهور هذه الحقيقة، حقيقة الموت والقبر، ينبئ بها مائة وأربعة وعشرون ألفاً من المخبرين الصادقين، وهم الأنبياء الكرام عليهم السلام- الحاملون لواء تصديقهم الذي هو معجزاتهم الباهرة" (النورسي: ١٩٩٢: ١٥٧). يتضح مما مضى أنه يجب الإيمان بهؤلاء الرسل والأنبياء سواء علمنا عددهم أو لم نعلم، وعُرفت أسمائهم أو لم تعرف، جاء ذكرهم في القرآن الكريم والسنة النبوية الطاهرة أو لم يجئ، فيجب الإيمان الجازم واليقين بهم جميعاً وتصديقهم في كل ما أخبروا به عليهم الصلاة والسلام.

المطلب الثاني

الفرق بين الأنبياء والرسل

اختلف العلماء في بيان الفرق بين الأنبياء والرسل من حيث أنهما مترادفان أم بينهما تغيُّرٌ، مع أن كلا المصطلحين شرعيان وردا في الكتاب والسنة الشريفة، وتفصيل ذلك يكون على النحو التالي:

القول الأول: أنهما بمعنى واحد، ولا فرق بين الرسول والنبي، فكل نبي رسول، وكل رسول نبي. وهو قول القاضي عبد الجبار المعتزلي** (ينظر: القاضي عبد الجبار: ١٩٩٦م: ٥٦٨)، وليس قول كل المعتزلة*** كما يذاع عنهم، لأن الزمخشري وهو من المعتزلة يفرق بين النبي والرسول كما يقول في تفسيره لقوله تعالى: {وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ} (سورة الحج: ٥٢)، فقال أن هذه الآية الكريمة "دليل بين على تغيُّر بين الرسول والنبي... والفرق بينهما أن الرسول من الأنبياء: من جمع إلى المعجزة الكتاب المنزل عليه. والنبي غير الرسول: من لم ينزل عليه كتاب وإنما أمر أن يدعو الناس إلى شريعة من قبله". (الزمخشري: ١٤٠٧: ١٦٤/٣).

وقد استدلت أصحاب هذا القول على صحة مذهبهم بما يأتي:

١. قوله تعالى: {وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ} (سورة الحج: ٥٢)، مجرد الفصل بين الرسول والنبي لا يدل على المغايرة في هذه الآية، لأن الله تعالى فصل بين نبينا وغيره من الأنبياء، ولم يدل ذلك على أن نبينا ليس من الأنبياء.

٢. إن النبي والرسول يثبتان معاً ويزولان معاً في الاستعمال، حتى لو أثبت أحدهما ونفى الآخر لتناقض الكلام، وجعل هذا علامة إثبات كلا اللفظين المتفقين في الفائدة.

٣. إن اشتقاق لفظ النبي إما من الإنباء وهو الإخبار، أو من التباوة وهو الرفعة، والمعنيان يوصفان به الرسول الذي هو المبعوث من جهة الله تعالى (ينظر: القاضي عبد الجبار: ١٩٩٦م: ٥٦٨).

٤. أن الله تعالى خاطب محمداً صلى الله عليه وسلم مرة بالنبي ومرة بالرسول، فدل على أنه لا منافاة بين الأمرين. (ينظر: الرازي: ١٤٢٠: ٢٣٦/٢٣).

ويمكن مناقشة استدلالهم هذا على النحو الآتي:

إن دليلهم الأول هو حجة للجمهور أيضاً في إثبات الفرق بين لفظي النَّبِيِّ والرسول كما نقله القاضي نفسه (ينظر: القاضي عبدالجبار: ١٩٩٦ م: ٥٦٧)، ومن جهة أخرى أن عطف النَّبِيِّ على الرسول في الآية يقتضي بل يوجب المغايرة كما هو معلوم عند أهل العلم. (ينظر: الزبيدي: ٤٠/٤٥٦)

أما دليلهم الثاني أن اللفظين يثبتان معاً ويوزلان معاً، حتى لو أثبت أحدهما ونفى الآخر لتناقض الكلام، فليس على إطلاقه، بل على العكس مما يظنُّه أصحاب هذا الرأي، ولذلك قال الجمهور كل رسول نبي وليس كل نبي رسولاً، أي يستلزم من إثبات الرسول منفرداً في الاستعمال إثبات النَّبِيِّ من باب الأولى، ولا يلزم من نفي الرسول نفي النَّبِيِّ معه، وهذا هو الذي يراد به في إثبات علاقة العموم والخصوص بين اللفظين. وفيما يتعلق بدليلهم الثالث: "إن اشتقاق لفظ النَّبِيِّ إما من الإنباء وهو الإخبار، أو من النبوة وهو الرفعة" وهما لا يحصلان إلا بوجود الرسالة، فغير مُسَلِّم ولا صحيح، لأن النَّبِيِّ هو المنبأ من الله والمنبأ عن الله، وهذا شرفٌ كبير له، يحصل بكل المعاني التي اشتق منها اسم النَّبِيِّ، ولذلك يكون له الرفعة والعلو عند الله وبين الناس أيضاً، وهو كذلك طريق موصل إلى معرفة الله تعالى كما مرَّ في التعريف اللغوي للنبي.

أما ما يتعلق بدليلهم الرابع: أن النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم سمي مرة بالنبي ومرة بالرسول فهذا ليس فيه دليل لهم لأن نبينا محمد صلى الله عليه وسلم قد ذكر في القرآن الكريم بأنه نبي ورسول معاً. (ينظر: الرازي: ٢٣/٢٣٧).

وفيما سبق قد تبين فيما سبق بطلان ما ذهب إليه أصحاب هذا الرأي الذين قالوا بعدم الفرق بين النَّبِيِّ والرسول.

القول الثاني: ذهب أصحاب هذا القول إلى أن النَّبِيِّ والرسول متغايران وبينهما فرق، وهو أن الرسول أعلى مرتبةً من النَّبِيِّ، فكل رسولٍ نبيٌّ، وليس كلُّ نبيٍ رسولاً. وهو قول جمهور أهل العلم*** كما قال القاضي عياض: "والصَّحيح، والذي عليه الجَمَاءُ العَفِيرُ أَنَّ كَلَّ رسولٍ نَبِيٍّ وليس كل نبي رسولاً" (القاضي عياض: ١٣/٢٠١٣ م: ٣١١).

وقد استدلت الجمهور بعدة أدلة لإثبات الفرق بين الرسول والنَّبِيِّ، نذكر منها:

١. قال تعالى: (وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ) (سورة الحج: ٥٢)، وقالوا أن هذه الآية فيها دلالات كثيرة على وجود الفرق بين النَّبِيِّ والرسول، (ينظر: صالح آل الشيخ: ١١/٢٠١١ م: ١٣٧/١). منها:

أ. أن كلمة الإرسال بالفعل (أَرْسَلْنَا) وقعت على الرسول وعلى النَّبِيِّ، فهذا دليل على أن كليهما مرسلٌ.

ب. عطف النَّبِيِّ على الرسول بحرف الواو يقتضي المغايرة، أي أن الوصف الذي صار به الرسول رسولاً غير وصفه الذي جعل به نبياً.

ت. أن الآية أكدت النفي بعطفها بحرف (لا)، النفي الأول { وَمَا أَرْسَلْنَا }، والنفي الثاني { وَلَا نَبِيٍّ }، فعلى تقدير تكرار الجملة مُتَّفِقَةً يكون معناه: وما أرسلنا من قبلك من رسول ولا أرسلنا من قبلك من نبي، وبهذا تتحقق المغايرة بين اللفظين.

٢. ورد في القرآن الكريم وصف بعض الأنبياء بالنبوة والرسالة، وبعض الآخر بالنبوة فقط، كما قال تعالى في حق موسى وإسماعيل: (وَأذْكَرُ فِي الْكِتَابِ مَوْسَىٰ إِنَّهُ كَانَ مُخْلَصًا وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا) (سورة مريم: ٥١)، وقال: (وَأذْكَرُ فِي الْكِتَابِ إِسْمَاعِيلَ إِنَّهُ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا) (سورة مريم: ٥٤)، وقال في حق إدريس وإسحاق: (وَأذْكَرُ فِي الْكِتَابِ إِدْرِيْسَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا) (سورة مريم: ٥٦)، (وَبَشَّرْنَاهُ إِسْحَاقَ نَبِيًّا مِنْ الصَّالِحِينَ) (سورة الصافات: ١١٢)، فلو كان النَّبِيُّ والرسول بمعنى واحدٍ لآكتفى بذكر أحدهما عن الآخر في حق موسى وإسماعيل عليهما السلام.

٣. روى البراء بن عازب رضي الله عنه أن رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قال: { إِذَا أَحَدْتُ مُضْجَعَكَ، فَتَوَضَّأْ وَضُوءَكَ لِلصَّلَاةِ، ثُمَّ اضْطَجِعْ عَلَى شِقِّكَ الْأَيْمَنِ، ثُمَّ قُلْ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْلَمْتُ وَجْهِي إِلَيْكَ، وَفَوَّضْتُ أَمْرِي إِلَيْكَ، وَأَلْجَأْتُ ظَهْرِي إِلَيْكَ رَغْبَةً وَرَهْبَةً إِلَيْكَ، لَا مَلْجَأَ وَلَا مَنَاجَا مِنْكَ إِلَّا إِلَيْكَ، آمَنْتُ بِكِتَابِكَ الَّذِي أَنْزَلْتَ، وَبِنَبِيِّكَ الَّذِي أُرْسَلْتَ، وَاجْعَلْهُنَّ مِنْ آخِرِ كَلَامِكَ، فَإِنْ مِتُّ مِنْ لَيْلَتِكَ، مِتُّ وَأَنْتَ عَلَى الْفِطْرَةِ }. قال: فَرَدَدْتُهُنَّ لِأَسْتَدْكِرَهُنَّ فَقُلْتُ: آمَنْتُ بِرَسُولِكَ الَّذِي أُرْسَلْتَ، قال: قُلْ: { آمَنْتُ بِنَبِيِّكَ الَّذِي أُرْسَلْتَ } (أخرجه مسلم: ٩/٢٠٠٩ م: رقم الحديث: ٢٧١٠)، فلو كانا بمعنى واحدٍ لأقره النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ على وضع الرسول مكان النَّبِيِّ.

٤. ما ورد في عدد الأنبياء والرسول، قال أبو ذر رضي الله عنه: { قلت: يا رسول الله، كم وفاء عدة الأنبياء؟ قال: {مائة ألف وأربعة وعشرون ألفاً،

الرُّسل من ذلك ثلاثمائة وخمسة عشر جمًّا غفيراً (أحمد بن حنبل: ٢٠٠١م: رقم الحديث: ٢٢٢٨٨)، وهذا الحديث حسنه بعض أهل العلم. فيكون التفريق في سؤال أبي ذر عن النَّبِيِّ وعن الرسول، وإجابة عن كل واحد منهما بعدد معين من قبل النبي صلى الله عليه وسلم يدل قطعاً على الفرق بين النَّبِيِّ والرسول (ينظر: ناصر العقل: ٩٦).

٥. النَّبِيُّ والرسول يفتقران في أن الرسالة يُوصف بها المَلَك والبشر، والنبوة لا تكون إلا في البشر. والنَّبِيُّ غير الرسول لا يأتيه الكتاب ولا المعجزات، وليس له حق النسخ والتشريع، وإنما يُوحى إليه ليتبع شرع رسولٍ قبله لكي يبلغه لقومه المؤمنين ويرشدهم لما فيه خير الدنيا والآخرة كما مرّ هذا الموضوع في التعريف الإصطلاحي للنبي والرسول.

٦. الرسالة أعم من جهة نفسها إذ النبوة داخله في الرسالة، كما أنها أخص من جهة أهلها، إذ كل رسول نبي، وليس كل نبي رسولاً، والرسالة أفضل من النبوة، والرسول أفضل من النَّبِيِّ، ومقامه أكبر من مقام النبوة (ينظر: ابن كثير: ١٩٩٩م: ٤٢٨/٦ وابن أبي العز الحنفي: ٢٠١٢م: ٢٤٠/١)، وذلك لأن الرسول جمع بين الرسالة والنبوة والولاية، فهو أفضل الأولياء، والنَّبِيُّ جمع بين النبوة والولاية، فهو في الدرجة الثانية بعد الرسالة، إذ الرسالة نبوة وزيادة (ينظر: محمد بن صالح العثيمين: ١٤٢٦هـ: ٥٧٠/١).

والظاهر مما سبق أنه يجب أن يفرق بين النَّبِيِّ والرسول إذا اجتمعا معاً في الكلام، أما إذا افترقا دخل كل واحد منهما في الآخر، من حيث أن كلاً منهما أوحى إليه وأمر بالتبليغ، ومن جهة الإيمان بهم والطاعة لهم واتباعهم.

القول الثالث: ذهب ابن عربي الطَّائِي إلى أن النَّبِيِّ أرفع من الرسول، لكنه دون الولي، وأن الولي أرفع من الأنبياء. وقال (ابن عربي: ١٩٦٠م: ٤٩):

سماء النبوة في برزخ دُؤبِنِ الوَلِيِّ وفوق الرسول

وقال في الفتوحات (ابن عربي: ١٤٠٥هـ: ٢٥٢/٢):

بين الولاية والرسالة برزخٌ فيه النبوة حكمها لا يجهل

فعلى قول ابن عربي يكون الولاية أعلى درجةً من النبوة، والنبوة أعلى درجةً من الرسالة

والظاهر أن هذا القول باطل وليس عليه أي دليل لا من الشرع ولا من العقل، بل يناهض الأدلة الصحيحة الصريحة في كون نبينا صلى الله عليه وسلم خاتم الأنبياء والمرسلين، وقد ابتدع ابن عربي قولاً منكراً حيث اصطلاح عبارة أنبياء الأولياء، ويرى بأن هؤلاء الأولياء من أهل طريقته "يشتركون مع النَّبِيِّ في إدراك ما تُدرِّكه العامة في النوم، في اليقظة، سواء بسواء" (ابن عربي: ١٤٠٥هـ: ٣٥٨/٢)، وأنهم في هذه الأمة مثل الأنبياء في بني إسرائيل (ينظر: ابن عربي: ١٤٠٥هـ: ٣٥٨/٢).

وأضاف قائلاً بأن هؤلاء الأولياء يأخذون علومهم من نفس المصدر الذي يأخذ عنه الأنبياء، حيث يقول: "وأما حالة الأنبياء الأولياء في هذه الأمة، فهو كل شخص أقامه الحق في تجل من تجلياته، وأقام له مظهر محمد صلى الله عليه وسلم ومظهر جبريل عليه السلام فأسمعه ذلك المظهر الروحاني خطاب الأحكام المشروعة لمظهر محمد صلى الله عليه وسلم حتى إذا فرغ من خطابه، وفتح عن قلب هذا الولي، عقل صاحب هذا المشهد جميع ماتضمنه ذلك الخطاب من الأحكام المشروعة الظاهرة في هذه الأمة المحمدية فيأخذها الولي كما أخذ المظهر المحمدي للحضور الذي حصل له في هذه الحضرة مما أمر ذلك المظهر المحمدي من التبليغ لهذه الأمة فيرد الولي نفسه، وقد وعى ماخطب الروح به مظهر محمد صلى الله عليه وسلم صحته علم يقين بل عين يقين، فأخذ حكم هذا النَّبِيِّ، وعمل به على بينة من ربه" (ابن عربي: ١٤٠٥هـ: ٢٥٨/٢)، ويقرر ابن عربي بأن النبوة ختمت لكنه يرى بأن الولاية لم تُختم (ينظر: ابن عربي: ١٩٤٦م: ٦٢/١). لكنه ناقض قوله هذا حين جعل نفسه خاتم الأولياء لما قال (ابن عربي: ١٤٠٥هـ: ١٤٤/١):

أنا ختمُ الولاية دون شكِّ لوارثي الهاشمي مع المسيح

ومن الجدير بالذكر أن كثيراً من العلماء كفروا ابن عربي على قوله هذا (ينظر: د. دغش العجمي: ٢٠١٣م: ١٥٣)، معللين بأنه ليس هناك أحد

من البشر بلغ إلى مرتبة الأنبياء والمرسلين، فالنبوة مرتبة عظيمة يؤتيها الله عزوجل لمن يشاء، وهي اصطفاء واختيار لأئثال بالعبادة والتقوى والرياضة والجهد، فالولي مهما كانت درجته لا يصل إلى مرتبة الأنبياء .
يقول النورسي: " ثم إنّ رتبة النبوة أسمى وأرفع بكثير من درجة الولاية بحيث أنّ جلوة بوزن درهم من النبوة تفضل رطلاً من جلوة الولاية" (النورسي: ١٩٩٣: ٦٢).

وردّ بديع الزمان النورسي أيضاً على الذي قارن الوليّ بالنبّي صلى الله عليه وسلم، بأن هناك فرقاً بين من يقول حدثني قلمي عن ربي وبين من يقول حدثني رب العالمين، ثمّ يقول سائلاً: " نعم. أين فيضك بمقدار قابليتك من تجلي ربك في مرآة قلبك أيها الولي، ثم أين فيض النبّي من تجلي رب العالمين بالاسم الاعظم في مرآة العرش الأعظم؟ كما أين فيضك من شمسك في مرآتك الصغيرة المكدرة، ثم أين الفيض من شمس العالم في سقف السماء؟ وكما أين خطاب ملك لأحد رعيته بأمر جزئي لحاجة بتلفونه الخاص، ثم أين فرمان ذلك الملك بعنوان السلطنة العظمى وباسم الخلافة الكبرى ومن حيثية حشمة مالكيته العليا وبقصد تشهير أوامره في أطراف مملكته بواسطة سفرائه وأمنائه؟"، ثمّ ذكر بعد هذه التساؤلات بأن من هذا السرّ يعرف أن سرّ كون أكثر الوحي يكون بواسطة الملك، ويفهم " سرّ عدم بلوغ أعلى ولي درجة أحد نبّي من الأنبياء" (النورسي: ١٩٩٥: ٤٦٤).

الخاتمة:

وفي الختام يمكن ذكر ما توصلنا اليه من نتائج على النحو التالي:

١. أن النبي في اللغة يأتي بمعنى النبأ وهو فعيل بمعنى الفاعل والمفعول أي المنبأ والمنبأ.
٢. أن النبي والرسول ليسا مترادفين بل لكل منهما معناه الشرعي يخص به.
٣. أن الرسالة مرتبة فوق مرتبة النبي وزائد عليه.
٤. أن النبي والرسول من شروطهم الوحي والتبليغ.
٥. أن الرسل مرسلون الى قوم يخالفون أمر الله، لكن الأنبياء مرسلون الى قوم مؤمنين، يأمرهم ويرشدونهم حسب شريعة سابقة.
٦. للأنبياء والرسل مرتبة لم يصل إليها أحد غيرهم مهما كان حاله من الصلاح والتقوى والعبادة.
٧. الأنبياء والرسل سواء ولا فرق بينهما من حيث الإيمان بهم والاتباع والطاعة لهم.

التوضيحات:

- * النورسي: هو: سعيد بن ميرزا بن علي بن خضر بن ميرزا خالد بن ميرزا شان، ولد في قرية النورس في كردستان تركيا سنة (١٨٧٦م)، العالم الزاهد العابد المجاهد لقب ب(بديع الزمان)، توفي سنة (١٩٦٠م).
- ** هو: القاضي عبد الجبار بن أحمد بن عبد الجبار بن أحمد بن خليل الهمذاني، العلامة، المتكلم، شيخ المعتزلة، صاحب التصانيف، من كبار فقهاء الشافعية، توفي (٤١٥ هـ). (ينظر: سير أعلام النبلاء للذهبي: ١٩٨٥م: ٢٤٤/١٧).
- ***المعتزلة: هم أصحاب واصل بن عطاء وعمرو بن عبيد، قالوا بخلق القرآن ووجدوا الرؤية. ويكذبون بعذاب القبر والشفاعة، والحوض، واتفقوا على أن العبد خالق قادر لأفعاله. (ينظر: الملل والنحل لشهرستاني: ٢٠٠٩م: ٦٢/١).
- ****من العلماء الذين قالوا بأن النبي والرسول متغايران هم: القاضي عياض (الشفاء: ٣١١)، الزمخشري (١٦٤/٣)، ابن تيمية (النبوات: ٦٨٦/٢)، ابن كثير (تفسير القرآن العظيم: ٤٢٨/٦)، ابن أبي العز الحنفي (شرح العقيدة الطحاوية: ٢٤٠/١)، السفاريني (لوامع الأنوار البهية: ٤٩/١)، اللقاني (شرح الجوهرة: ١٢٧)، الشنقطي (أضواء البيان: ٢٩٠/٥).

فهرس المصادر والمراجع:

١. القرآن الكريم.

٢. ابن أبي العز الحنفي، علي بن علي بن محمد بن الديمشقي. (٢٠١٢م). شرح العقيدة الطحاوية. ط٢، الرسالة العالمية. دمشق. سوريا.
٣. ابن أبي شيبة، (٢٠١٠م). أبو بكر عبدالله بن محمد العباسي الكوفي. المصنف. ط١. دارالقبلة. جدة. السعودية.
٤. ابن الفرس، عبد المنعم بن عبد الرحيم. (٢٠٠٦م). أحكام القرآن. ط١. دار ابن حزم. بيروت.
٥. ابن تيمية، أحمد بن عبد الحلیم. (٢٠٠٠م). النبوات. ط١. أضواء السلف، الرياض. السعودية.
٦. ابن حجر الهيتمي، شهاب الدين أحمد بن محمد. (٢٠٠٨م). الفتح المبين بشرح الأربعين. ط١. دار المنهاج، جدة. السعودية.
٧. ابن سيده، علي بن إسماعيل. (٢٠٠٠م). المحكم والمحيط الأعظم. ط١. دار الكتب العلمية. بيروت.
٨. ابن سيده. علي بن إسماعيل. (١٩٩٦م). المخصص. ط١. دار إحياء التراث العربي. بيروت.
٩. ابن عربي، (١٤٠٥هـ). الفتوحات المكية. ط٢. تحقيق: عثمان يحيى، الهيئة المصرية العامة. القاهرة.
١٠. ابن عربي، (١٩٤٦م). محي الدين ابن عربي الصوفي، فصوص الحكم. ط١. تحقيق: د. أبو العلا عفيفي. مكتبة البابي الحلبي، القاهرة.
١١. ابن عربي، (١٩٦٠م). لطائف الأسرار. تحقيق: أحمد زكي وطه عبدالباقي. دار الكفر العربي. بيروت.
١٢. ابن فارس، أحمد بن زكرياء. (١٩٧٩م). معجم مقاييس اللغة. دار الفكر. بيروت.
١٣. ابن كثير، إسماعيل بن عمر أبو الفداء. (١٩٩٩م). تفسير القرآن العظيم. ط٢. تحقيق: سامي بن محمد سلامة، دار طيبة.
١٤. ابن ماجه، محمد بن يزيد القزويني. (٢٠٠٩م). السنن. دار السلام. الرياض. السعودية.
١٥. أبو داود، أبو داود سليمان بن الأشعث السجستاني (٢٠٠٩م)، السنن. تحقيق: أبو طاهر زبير على زئي، دار السلام، الرياض.
١٦. أبو موسى المدني، محمد بن عمر بن أحمد الأصبهاني. (١٤٠٨ هـ - ١٩٨٨م). المجموع المغيـث في غربي القرآن والحديث. ط١. تحقيق: عبد الكريم العزباوي، دار المدني، جدة، السعودية.
١٧. الأزدي، محمد بن الحسن بن دريد. (١٩٨٧م). جمهرة اللغة. ط١. دار العلم للملايين. بيروت.
١٨. الأزهرى، محمد بن أحمد أبو منصور، (٢٠٠١م). تهذيب اللغة. ط١. دار إحياء التراث العربي. بيروت.
١٩. الأشقر، عمر بن سليمان بن عبد الله العتيبي. (١٤١٠هـ - ١٩٨٩م). الرسل والرسالات. ط٤. مكتبة الفلاح، ودار النفائس - الكويت.
٢٠. الإفريقي، جمال الدين ابن منظور الأنصاري. (١٤١٤هـ). لسان العرب. ط٣، دار صادر، بيروت.
٢١. آل الشيخ، صالح بن عبد العزيز بن محمد. (٢٠١١). شرح العقيدة الطحاوية. ط١. دار المودة. المنصورة. مصر.
٢٢. الألوسي، شهاب الدين محمود بن عبد الله الحسيني. (١٤١٥هـ). روح المعاني في تفسير القرآن العظيم والسبع المثاني. ط١. تحقيق: علي عبد الباري عطية، دار الكتب العلمية - بيروت.
٢٣. الألوسي، محمود بن عبد الله الحسيني. (١٤١٥هـ). روح المعاني في تفسير القرآن العظيم والسبع المثاني. ط١. دار الكتب العلمية. بيروت.
٢٤. الأنباري، محمد بن القاسم ابوبكر. (١٩٩٢). الزاهر في معاني كلمات الناس. ط١. مؤسسة الرسالة. بيروت.
٢٥. البخاري، محمد بن إسماعيل. (١٤٢٢هـ). الجامع المسند الصحيح المختصر من أمور رسول الله وسننه وأيامه. ط١. دار طوق النجاة.
٢٦. البلخي، أبو الحسن مقاتل بن سليمان بن بشير (١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م). تفسير مقاتل بن سليمان. ط١، تحقيق: أحمد فريد، دار الكتب العلمية، لبنان.
٢٧. البلوشي، أبو عبد الصبور عبد الغفور. (١٤٣٧هـ - ٢٠١٦م). تاريخ الأنبياء والرسل. ط١، دار إيلاف الدولية، الكويت.
٢٨. البيضاوي، عبد الله بن عمر بن محمد الشيرازي. (١٤١٨هـ). أنوار التنزيل وأسرار التأويل. ط١. دار إحياء التراث العربي. بيروت.
٢٩. الترمذي، محمد بن عيسى. (٢٠٠٩م). جامع الترمذي. ط. دار السلام للنشر والتوزيع، الرياض.
٣٠. الخطابي، أبو سليمان حمد بن محمد بن إبراهيم بن الخطاب. (١٩٨٢م). غريب الحديث. دار الفكر. دمشق.

٣١. الرازي، محمد بن عمر بن الحسن فخر الدين. (١٤٢٠ هـ). التفسير الكبير. ط٣. : دار إحياء التراث العربي. بيروت.
٣٢. الزبيدي، محمد بن محمد بن عبد الرزاق الحسيني، الملقب بمرتضى. تاج العروس من جواهر القاموس. تحقيق: مجموعة من المحققين. دار الهداية.
٣٣. الزمخشري، محمود بن عمرو بن أحمد. (١٤٠٧ هـ). الكشاف عن حقائق غوامض التنزيل. ط٣. دار الكتاب العربي. بيروت.
٣٤. السمعاني، أبو المظفر، منصور بن محمد المروزي السمعاني الشافعي. (١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م). تفسير القرآن. ط١. تحقيق: ياسر بن إبراهيم وغنيم بن عباس بن غنيم، دار الوطن، الرياض.
٣٥. الشنقيطي، محمد الأمين بن محمد المختار الجكني. (١٩٩٥ م). أضواء البيان في إيضاح القرآن بالقرآن. دار الفكر. بيروت. لبنان.
٣٦. الشنقيطي، محمد الخضر بن سيد عبد الله بن أحمد الجكني. (١٩٩٥ م). كوثر المعاني الدراري في كشف خبايا صحيح البخاري. ط١. مؤسسة الرسالة. بيروت.
٣٧. الشيباني، الإمام أبو عبد الله أحمد بن حنبل. (١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م). المسند. ط١، تحقيق: شعيب الأرنؤوط وآخرون، مؤسسة الرسالة.
٣٨. الصُّحاري، سلمة بن مُسلم. (١٩٩٩ م). الإبانة في اللغة العربية. ط١. وزارة التراث القومي والثقافة. مسقط. سلطنة عمان.
٣٩. الطبراني، سليمان بن أحمد بن أيوب، (١٤١٥ هـ - ١٩٩٤ م). المعجم الكبير، ط(٢)، تحقيق: حمدي بن عبد المجيد السلفي، مكتبة ابن تيمية، القاهرة ودار الصميعة، الرياض.
٤٠. العثيمين، محمد بن صالح بن محمد العثيمين. (١٤٢٦ هـ). شرح العقيدة السفارينية. ط١، دار الوطن للنشر، الرياض.
٤١. العقل، ناصر عبد الكريم العقل. شرح العقيدة الطحاوية، (دون معلومات النشر من كتب مكتبة الشاملة).
٤٢. الفراهيدي، الخليل بن أحمد. كتاب العين، تحقيق: د مهدي المخزومي، د إبراهيم السامرائي. دار ومكتبة الهلال.
٤٣. القاضي عبد الجبار، عبد الجبار بن أحمد. (١٩٩٦). شرح الأصول الخمسة. ط٣. مكتبة الوهبة. القاهرة. مصر.
٤٤. القاضي عياض، أبو الفضل عياض بن موسى اليحصبي. (٢٠١٣ م). الشفا بتعريف حقوق المصطفى. ط١. دار البشائر الإسلامية. بيروت. لبنان.
٤٥. مسلم، مسلم بن الحجاج. (٢٠٠٩ م). المسند الصحيح المختصر بنقل العدل عن العدل إلى رسول الله. ط٢. دار قرطبة. بيروت- لبنان.
٤٦. المُطهرِي. الحسين بن محمود بن الحسن الحنفي. (٢٠١٢ م). المفاتيح في شرح المصابيح. ط١. دار النوادر. وزارة الأوقاف، الكويت.
٤٧. النورسي، بديع الزمان سعيد. (١٩٩٣ م). اللغات. ط٢. شركة سوزلر. القاهرة. مصر.
٤٨. النورسي، بديع الزمان سعيد. (١٩٩٥ م). المثنوي العربي النوري. ط١. شركة سوزلر. القاهرة. مصر.
٤٩. النورسي، بديع الزمان سعيد. (١٩٩٢ م). الكلمات. ط٢، دار سوزلر. القاهرة. مصر.
٥٠. النيسابوري، محمود بن أبي الحسن بن الحسين أبو القاسم نجم الدين. (١٤١٥ هـ). إيجاز البيان عن معاني القرآن. ط١. دار الغرب الإسلامي. بيروت.
٥١. الواحدي، علي بن أحمد. (١٤٣٠ هـ). التفسير البسيط. ط١. عمادة البحث العلمي. جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية.

Analyzing rebuilding state of post-2003 Iraq from Frances Fukuyama’s concept of state building

¹ Handren Ahmad Yahya

¹ Relations Politics and International Relations Department , Faculty of Law and International, University of Soran, Soran, Kurdistan Region, Iraq

Corresponding author's e-mail: handren.eahya@soran.edu.iq

Abstract

The aim of this paper is to answer the question of study; why was rebuilding Iraq become difficult? This study is important because Iraq has been highlighted one of the most corrupted state in the World. Also, because of its capacity to deal with unrest, terrorism and ongoing social, economic and political instability. While the process of rebuilding state in Iraq has been adopted since 2003, there have been challenges. Since its birth in 1920, the top down state building project has been adopted by the British. However, the project arguably has failed to deliver its main aim which was building a strong state. Iraq is a multi-ethnic and do not have a common language, history, culture and religion. The Kurds, Shia Arabs and Sunni Arabs have tried to protect their own identities and fought for domination. This internal factors could be seen the main issue of state building. However, after the 2003 invasion by the US led coalition, this internal factor combined with the new political system have become the obstacles to build a strong state. Applying the Fukuyama’s state-building concept in regard to rebuilding Iraq, the author argues that Iraq is a failed because the Iraqi institutions are not organized and not designed well.

Key words: State-Building, Nation-Building, Frances Fukuyama, and Sectarianism.

گۆفاری زانکۆی هه‌له‌بجه: گۆفاریکی زانستی ئەکادیمیە زانکۆی هه‌له‌بجه دەری دەکات	
به‌رگ	۵ ژماره ۳ سالی (۲۰۲۰)
رێنکه‌وته‌کان	رێنکه‌وتی وه‌رگرتن: ۲۰۲۰/۷/۵ رێنکه‌وتی په‌سه‌ندکردن: ۲۰۲۰/۸/۱۰ رێنکه‌وتی بڵاو‌کردنه‌وه: ۲۰۲۰/۹/۳۰
ئیمه‌یلی توێژەر	handren.eahya@soran.edu.iq
مافی چاپ و بڵاو‌کردنه‌وه	© ۲۰۲۰ م.ی. هه‌ندریڤن أحمد بچی، گه‌یشتن به‌م توێژینه‌وه‌یه‌ کراوه‌یه‌ له‌ژێر په‌ژامه‌ندی CCBY-NC_ND 4.0

پوخته

مه به سستی سهره کی له ئەنجامدانی ئەم توێژینه وهیه، هه وڵدانه بۆ به دهسته پێنانی وه لای پرسیاری سهره کی، که بۆچی دوباره بونیادنانی ده وڵه تی عێراق ئەسته مه؟ بایه خێ توێژینه وه که شه له وه دایه، عێراق به یه کێک له وڵاته ههره گهنده له کانی جیهان داده نریت، ههروه ها له بهر ئەو توانا سنورداری که ده وڵه تی عێراق هه یه تی بۆ مامه له کردن له گه ل هه ریه ک له پرسه کانی ناسه قامگیری سیاسی، ئابوری، کۆمه لایه تی و تیرۆرزم. له کاتیکدا پرۆسه ی دووباره بونیادنانی ده وڵه تی له ۲۰۰۳ هوه هه وڵی جی به جیکردنی بۆ دراوه، به لام هیشتا کۆمه لیک نالینگری به رۆکی عێراقی گرتوه.

له لایه ن ده وڵه تی به ریتانیا وه له سالی ۱۹۲۰ هوه پرۆژه ی دروستکردنی ده وڵه تی له عێراق چه سیندراوه به شیواژیک بووه، که ئاراسته که ی له سه ره وه رووه و خواره وه بووه. هه رچه نده ئەم پرۆژه یه له دروست کرنی ده وڵه تیکی به هیز بۆ گه لانی عێراق سه رکه وتوونه بووه، له به رئه وه ی عێراق وڵاتیکی فرهنه ژاده، خاوه ن زمان و میژوو و که لتور و ئاینی یه کگرتوو نییه. هه ریه ک له شیهه کانی و سونه کانی و کورده کانی به جیا له هه وڵی پاراستنی ناسنامه ی خۆیان، ئەمه ش له پینا و زال کردن و چه سپاندنی نفوزی خۆیان له عێراقدا. بۆیه ده شی ئەم فاکتهره ناوخۆیان به به ربه سستی سهره کی دابنن له دروستکردنی ده وڵه تیکی به هیز له عێراقدا، ئەگه رچی له دوا ی هاتی ئەم ریکا و هاوپه یمانان له ۲۰۰۳ هوه، ئەم فاکتهره نیوخۆیان ته که لی سیسته میکی سیاسی نوێ کران، که بوونه به ربه ست له دروست کردنی ده وڵه تیکی به هیز. به جی به جیکردنی چه میکی دووباره بونیادنانی ده وڵه تی له لایه ن فرانسس فوکویاما بۆ بونیادی ده وڵه تی عێراق، پیمان ده لیت که عێراق وڵاتیکی شکسته خواردوو، چونکه ده وڵه تیکی دامه زراوه ی ریکخراوه ی باش نییه.

وشه باوه کانی: بونیادنانی ده وڵه تی، بونیادنانی نه ته وه، فرانسس فوکویاما، ئیتنیک و مه زه به ی.

Introduction

Background

The process of state building is one of the most recent and important processes after the events of 11 September attacks, especially for weak or failed states. Following the change of Iraqi political system in 2003 from the dictatorship system to democratic one, Iraq has struggle to function as a responsible state particularly providing peace, security, stability to its own citizens. The existence of a strong state is the will of all countries, and this has changed throughout history. The existence of peace and security within the country as well as the protection of the borders are the basis principles of the state.

Frances Fukuyama believes that all nations must build a strong state that delivers the basic needs of population including peace and security and good economy. In this paper, I will focus on the concept of Building state by Fukuyama and looking at Iraq as a case study. The question in the study is that Why was rebuilding Iraq become difficult?

The main goal of this research is to understand the process of state-building. This research focuses on the process of state building in Iraq, and the design of its institutions, also seeks to highlight the obstacles to the strength of the Iraqi state.

The main issue in the study of Iraq is that there is a debate about whether Iraq is a fail state or weak state, if so why. Most academic scholars, journalists, politicians have extensively written about Iraqi history, politics, geography and religion. However, there is a limited research about why Iraq is one of weak states in the Middle

East in relations to security, economic, social integration and well-being of its citizens. This research aims to examine the status of Iraq and why it has been classified as a weak state in the region. The main question in this study is why was rebuilding Iraq so difficult? Also, what are the main issues in the process of rebuilding it? In this research, the qualitative approach will be employed as a way to undertake and advance in the study. The approach proposed by this paper is derived from review of a wide body of academic literature, the main sources of data used in this research is secondary sources, collecting the information's in scientific way is in the library, journals, and books, journal articles and websites... etc. The approaches of comparative study, historical study, analytical study and the case study were used in this research as a method to complete the main aim. This study is going to adapt the concept of state building in the "State building and World Order in 21st Century, 2004" Francis Fukuyama's view. Because Fukuyama is a modern political thought in 21st century, his views about state building are creating relations between states. Also, the study is going to adapt the most important assumptions and the definition of state building in his book.

The Concept of Building-State

The term of state building is one of important concepts in international relations, and it is now a major issue of concern and it is a long term, there are many scholars that describe the concept of state building. State Building is a normative concept that means different things to different people. And the concept has changed considerably over the years. State-building became the centerpiece of international peace-building, especially at the end of the 1990s and the beginning of the 2000s, driven by the liberal thinkers of peace that predicts stable peace on both the existence of functioning and effective economic and political institutions (Dzelilovic, Kostovicova and Rampton, 2014, p. 3). In its simplest definition, in particular as understood by the international community since the 1990s, state building, relates to the political and historical creation processes, stabilization and stable state development and it refers to the set of the actions that undertaken by the national and international actors to create, reform and reinforce state institutions where they have been seriously eroded or lacking, state building does not simply means the creation or establishing a state, rather it is about reforming, stabilizing or re-establishment of the state and its institutions (Caplan, 2005).

In addition, Francis Fukuyama, an American political scientist, and the most prominent authors in international relations in 21st century, in his famous book State-Building and World Order in 21st Century explained the term of building-state and defined it as "building and creating new institutions of government and make the existing ones stronger". It means that there is already a state and it will reestablish it. He believes that the crucial roots and source of the world's serious problems are failed or weak states like Afghanistan, Somalia (Fukuyama, 2004, p. ix). He states that the world's most crucial problems like AIDS, terrorism, immigration, drugs, and corruption result of weak or failed states (Garzarelli and Thomassen, 2006, p. 1).

Therefore, State-building is a crucial need for weak or failed states and this occurs in all states, whether they are rich or poor, resilient or fragile. All states must attempt to getting to "Denmark" which is good governance,

transparency, well organized, and non-corrupt state. This can be achieved by strengthen their structures of government (Whaites, 2008, p. 4).

According to the report by the World Development Report (WDR) in 2011, most fragile countries are affected violence, conflict, and unstable. The report focused on the needs of building state in order to save and protect civilians in those countries. The report was called for legitimate and inclusive institutions which can clearly provide security, justice and employment for people, because they put the legitimacy as the top key for stability, and providing citizen security, justice, and jobs is also prevent violence or reduce it inside a state (WDR, 2011). Moreover, for the process of state building it is necessary for state to gain the support of the international actors. This is because it gives the state legitimacy and recognize it as an official state. Even though the role of external actors in the process of contemporary state-building is increased since the 1990s, but these efforts remain limited unless the internal and domestic actors are committed and build the internal support. And the process of state-building is also not legitimate and sustainable over the long term without a strong internal political leadership and without ownership of the state-building process by the elite groups in a country. Because the main task in this process for those who want to build a state is to strengthen the capacity of the state's institutions (Fritz and Menocal, 2007: 11-12).

No Scope, Strength

In the Twenty century, many scholars discussed regarding state power. While dictatorship systems took over the strong economy, other states deregulated with revenge. Especially when both Margaret Thatcher and Ronald Reagan plans about the world order after Second World War. After 2000, neoliberalism model uses by most of the western countries. This is known as a "Washington Consensus," that motivated states do not intervenes on each other and let market forces work, even in the places that before come under state control. However, the Consensus did not succeed very well this is because international institutions like World Bank (WB) and International Monetary Fund (IMF), tried solve market in developing countries and they did not success. However, there was nothing basically wrong with the Consensus. This is because economic developments require limited "scope" of the state and important "strength" (Fukuyama, 2004, p. 19). In an interview, Fukuyama said that great struggles of the 20th century all concerned the scope of the state, this considered as an assumption of beginning of state-building (Fukuyama, 2004).

Here, it is important to explain and make a distinction between Scope and Strength: the scope of state depends on the numbers of functions that is tries to get it. First, minimal functions like law and order, public health, and macroeconomic managing. Second, intermediate functions such as anti-trust regulations, the protection of environment, and education in country. Finally, activist functions such as industrial policy and wealth redistribution. States can be planned on the activist functions in order to achieve its better its scope. The Washington consensus decreased the scope of state but did not increasing their strength.

The strength of the state, institutional capacity, is not like the scope. It is measured by the effectiveness of

state. In other words, it is a capacity of the governments institutions to create and impose laws, control government obvious, non-corruption, and stay accountable. Strength can be planned by using number of administrators like Transparency International, the World Bank, and Freedom House’s index of civil and political liberty. For instance, Sierra Leon and Turkey are not strong states but the USA, Japan, and France are strong states (Garzarelli and Thomassen, 2006).

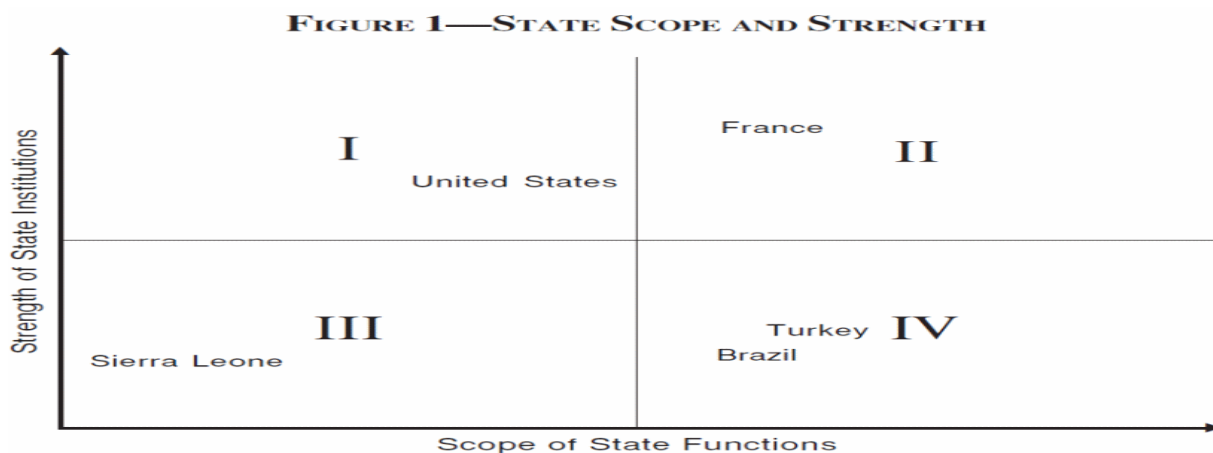
According to Fukuyama (2004) it is important to differentiate between both the scope and the strength of state, as he states:

State scope refers to a state's range of functions, from domestic and foreign security, the rule of law and other public goods, to regulation and social safety nets, to ambitious functions such as industrial policy or running parastatals. State strength refers to the effectiveness with which countries can implement a given policy. States can be extensive in scope and yet damagingly weak, as when state-owned firms are run corruptly or for political patronage (Fukuyama, 2004, p. 7).

Fukuyama believes that the lack of state capability in poor countries has come much more strongly to affect the developed world, because some of the problems in those countries are not just local, but they are a huge strategic challenge to the developed countries as well. For example, the terrorist attacks on September 11 which weak states were accused of behind the attack (Fukuyama, 2004, p. 18). States need to reduce scope and increase strength, to have a successful state-building (Garzarelli and Thomassen, 2006, p. 2).

Furthermore, according to Jazwinski (2011, p. 10) in his writing about the scope of functions and the strength of institutions argued that “Fukuyama expressed a viewpoint that it is necessary to promote a concept of the state with powerful institutions and with a limited scope of the functions – a powerful but limited state”. This indicates that a state which have strong institutions are much more safer and stronger than the states which have a failure institutions like Somalia and Afghanistan.

In combining these two dimensions of scope and strength, the matrix in figure 1 will be available, and this map is dividing into four quadrants, it shows the different significances of economic growth in each of them:



Source (Newton, 2019).

The United States is located in the quadrant I, and it measured as the best place for states, because it combines a limited scope of state's functions and significant of strong institutions. France, which has fallen into the II quadrant, is both at its highest level, which has made it a stable country. The worst place, according to political scientists, is the IV quadrant, because despite the fact that the scope is in that limited but there are still countries which their strength is low. Unfortunately, a large number of developing countries are located in this quadrant, such as Turkey and Brazil (Fukuyama, 2004, pp. 11-12).

Why Strengthen is hard to achieve?

It is a basic principle of international system that states must attempt to strength its functional or some states goes beyond its basic needs such as extensively spending in military and economic power. Here, states can make a balance between scope and strength in many ways. However, reducing the scope without strong institutions is very hard to achieve.

Nonetheless, strong institution is very difficult to achieve because of lack of demand and fund. The author has signified the importance of well-organized country, transparency, non-corruption. However, there are some reasons behind the rejection of strong state by some groups within states.

Lack of information or awareness about the importance and the benefit of a strong state is one of the problems that developing and poor countries face. This will affect country to not having encourages to provide welfare for their citizens in terms of education, protecting rights and so many other aspects. Otherwise, citizens could have a voice and choice in the state and government (Maaia, 2009).

However, some historical events require citizens to make a strong state. For instance, the destruction Othman Empire and the US intervention in Iraq in 2003 made a demand for Iraqi people to rebuild a state in new design (The Fund for Peace, 2015).

The developed and rich countries are funding other states in order to establish a strong state. In other words, they are providing foreign aid and loans through International Monetary Fund (IMF) to those countries as a condition to make a reform and help them to create a strong state. This can be political, financial and economic or trade fund (Elayah, 2016). For example, the United States first aid was after WWII, when George Marshall provided aid for the European countries and assisted them to rebuild their infrastructure, strengthening its economy, and stabilizing the region, this was known as the Marshall Plan, which led to several aids all around the world (Foreign Assistance, 2020). According to a United Nations report, the lack of funding by other countries is one of the biggest challenges for the developed countries because all reach countries are not usually ready to give funds to undeveloped countries (UN News, 2017). Funding is such a tool that will provide a good and unique performance profile, and it will make the institutions strong (Rice and Patrick, 2008).

Many of the developing countries that have a high level of corruption among their government. So the foreign aid and loan in these countries were not useful in the building the state due to the corruption. If this happen,

the economic situation becomes even more fragile as they will not be able to pay back the loan. Also by having to convert their money to dollar or euros, and if the value of their currency goes down they will suffer a lot because their debts will increase (Kenne, 2002, p. 84). Loans have negative impact on the economic growth in those countries, for example, China known as one of African's largest lenders, the Chinese loans to sub Saharan Africa rose to more than \$10 billion from 2012 to 2017, as Africa needed the debt to rebuild its economic infrastructure, but some experts believe that governments are taking out more and unnecessary loans under the name of development (Dahir, 2018).

Another challenge face developing countries is that there are elite groups who work towards their interest and strengthening their power in the state. This directly affected equality, justice, fairness and prosperity. Consequently, the middle class lose out of the socialization process that leads to become a weak or a fragile state (Kaplan, 2017; Fukuyama, 2015). Corruption is another disease that have negative impact on economic developments (Shen and Williamson, 2005).

In order to understand the institutional capacity, it is important to explain which institutions are important and how these institutions should be designed, and how they are related to development outcomes. It can be say that the design of government institutions has a positive impact over the defining a state whether is a weak or strong state. This is because the institutions such as parliament and government should act as an institution and not be affect by intervention of parties or any other group in a state. Rather, the institutions themselves are the proximate causes of development, and can be shown to be exogenous in several cases to the material circumstances under which a particular society grows (Fukuyama, 2006). Here, there are four main mechanisms that Fukuyama stated in terms of building a strong institution (Fukuyama, 2004, p. 23).

First, Organizational Design and Management refers to good structure and design that helps to improve connectivity, increase productivity and promote creativity (Luebke, 2011).

Secondly, Political System Design: there is no specific agreement regarding which political system is the best (Fukuyama, 2004, pp. 24). There are various forms of political systems such as authoritarian, monarchies, militarist regimes, and democracy. The most stable political system is the one that can survive in the time of crisis without the internal warfare (Heslop, 2019). As Fukuyama argues that building state is not just about the political system, rather it is about the way of governing the state. For instance, the Nigeria took income from oil about 400\$ to nearly 500\$ billion in last 30 years. While the per capita is still decreasing in this country and the poverty rate is about %70. This is because there were not applying a great system of governance (Fukuyama, 2015, p. 2).

Thirdly, Basis of Legitimization: this is another important characteristic of institutional capacity. States without legitimacy is very rare to achieve their goal of building a strong state. This is because people should feel that the state is theirs and can protect people's interests. (Fukuyama, 2004, p. 26). However, legitimacy is varying from one society to another. As Samuel Huntington (1968) in his book, Political Order in Changing Societies argues

that the state capacity (the political development) and the state legitimacy can be separate from one another. He added that states could govern regardless or free from their basis of legitimation. For example, previous Soviet Union worked free from the legitimacy, while the US is a liberal democracy. Both of them were highly developed, stable communities. In addition, most of scholars, especially western scholars believe that democracy system is the best one to achieve legitimacy (Fritz and Menocal, 2007: 11). At the result of, providing security internal and external, development economy, and the accepted their biases in Human Rights Charter by UN (Huntington, 1993).

Fourthly, Cultural and Structural Factors that linked to norms, values and culture are affecting on institutional capacity. Foreigners must pay attention on this point because not all cultural accept all forms of institutions. For instance, it is wrong to apply Western institution to Asian or African countries because each culture Western institutions is designed for their culture not for others. As in Arab spring, most of protesters in Libya and Syria ask for Sharia Law based on Quran, Holy book for Islam, they rejected democracy (Dara, 2020). In addition, cultural factors are strongly influencing the development of formal institutions. For example, after the WWII the institutional quality of states like Japan, Korea and Taiwan is not exists in the technocratic booklets, but it exists in the essence of the traditions of the mandarin bureaucratic that have roots in the country for centuries, but this cannot be imposed to other states such as Brazil and Pakistan (Fukuyama, 2004, p. 30).

Nation States Must Engage in State Building

Fukuyama argues that international community, especially developed countries such as the United States and European States must engage in and help the failed states such as Somalia, Kosovo and Haiti. This is because they became a threat to the international community. This can be carry out through various tasks. For instance, through post-conflict reconstruction (Kosovo), institution strengthening (Peru), and institution building (Bosnia) (Fukuyama, 2004: 99-104). This approach increasingly discounts sovereignty that have been accepted since long time ago. Here, Fukuyama let and legitimate Western power, especially the USA and EU to intervene wherever they want.

The USA and European Union have different views about intervention. The USA believes that it is their state responsibility to promote democracy around the World. It believes both mechanism such as peaceful method diplomacy and dialogue, and military power be used to deliver its mission (Callaghan and Kernic, 2003, p. 131). While EU believes that international community have legitimacy that based on justice's principles. This can be achieved by using soft or normative power (Manners, 2013). However, there were circumstances that the violation of human rights were taken place and it urgently required military action. For instance, the US's intervention in Balkan Situation in 1990 (Fukuyama, 2004).

While many of failed states are legally recognized as sovereign states, they are failed at its responsibilities. The problem is weak or failed states that has implication to the global system. In this regard, sovereignty must be

ignored in order to make stability and security. For example, the US intervention in Iraq in 2003 given another chance to the Iraqi people to build a strong state. However, until now it is not clear whether the process of state building that led by the US will succeed because there are still a political upheaval and economy crisis in Iraq (Ali, 2019). It has been argued that the intervention of the international community in a post-conflict countries will achieve full sovereignty (Ghani, Lockhart and Carnahan, 2005, p.13).

Iraq as a Case Study

Iraq is one of the artificial states in the Middle East. Historians generally agree that Iraq, not in the current geographical order, has been a placed of many civilizations since ancient times (Miles, 1990). Iraq was at the greatest of development and knowledge throughout the history (Shafaaq, 2009). After the First World War when the world system changed from multi-polar system and nation state system born, Iraq became one of the new state in it. Since then, Iraqi state examined many forms of government like monarchy, authoritarian, and federal democracy, but it is still facing many challenges and obstacles in terms of building state. (Chambers and Khadduri, 2020).

Looking at the Fukuyama's ideas which has focused on building a nation before a state. It means that the project of building state is very difficult without the project of building nation. Since the beginning of Iraq in 1920, Iraq failed to build a strong nation (Kafala, 2003). This is because the process of building state was top-down project. In other words, the decision of making state has been made by western countries, especially Britain. The decision did not come from the hearts of Iraqi people. And there are some ethnic groups like Kurds did not feel of belonging in new created state. Because Iraqi Kurds believe that they are a civilization of its own, and are one of the oldest nations in the regions. This, they must have equal rights in the regions like Arabs, Jews, Turks and Persian. Here, Iraqi Kurds rejects the new identity and colonialism that has been imposed on. This has been the issue for Iraqi state since its birth. This internal struggle has led to war, conflict, genocide, ethnic cleansing, human rights abuses, non-stability, and economic crises (McDowall, 2007).

In 2003, when the US intervened Iraq and change political system from the totalitarian system to democracy system. Iraq has been at a crossroads in terms of its building state through political development and democratic process. Iraqi people were allowed to have their voice heard in a new parliamentary democracy. All ethnic groups including Kurds were involved in post-Saddam national politics on an equal footing together to rebuild a new state in Iraq (Iraqi Constitution, 2005). Again, new system is still facing a lot of challenges.

The Scope of Iraqi state

In order to understand the scope of the state of Iraq, the institution divided for three different functions. As the result of this we will able to understand the ability of Iraqi institutions in terms of rebuilding their state in recent years.

First, the Minimal Function of Iraq: After the US invasion in Iraq there is a space of security and this affected law and order in the country. This is because when the system is changed usually this happens but for the short time. Since that time there are a lot of conflicts inside country, even terrorist attacks like ISIS occupied a most area in country. As political scientist Anders Persson (2011) (Enabling occupation or building a state?) states that one of the crucial dimensions of building state is security, especially in a post-conflict countries, in order to impose law and order in the country (Persson, 2011: 7).

Moreover, Iraqi government is not able to deliver public health for its citizens. According to the report by World Bank Group in 2007, the health care system in Iraq, like other sectors has been affected by wars, internal conflicts, as well as political instability and international sanctions, which damaged this sector and limited access to health services (CPIN, 2019, p. 5). This has led to poverty and increasing mortality. For instance, according to the report by World Bank Group for microeconomics, trade & investment (2018), poverty has risen sharply from 19.8 in 2012 to 22.5 in 2014 in Iraq (WBG, 2018).

Secondly, The Intermediate Function: Until the early 1980s, the Iraqi education system was considered one of the most successful in the world. However, in recent years, there have been a number of wars and conflicts that have had a negative impact on the education system (Alwan, 2004, p. 18). According to a UNICEF's report, due to a series of ongoing wars, the educational system has downgraded from being one of the best on the world (UNICEF, 2018).

Thirdly, the Activist Function of Iraq are referring to all the activities by the government at the high level, for instance wealth distribution and industrial policy. The industrial policy in Iraq is generally characterized as the involvement of selective governments to promote a particular economic field and to facilitate structural change this address sectors such as manufacturing, agriculture or services. However, there is not long-term plan in the sector of industrial. It means that there are not national projects in the country to build state in long-term (Mahdi, 2018).

Iraq has oil and natural sources. It is one of the richest countries in the region in terms of natural resources. However, the wealth that get from oil is not distributed equally (Schwarz, 2008: 102-103). The main cause of poverty in Iraq is the mismanagement of state resources, and the corruption that is plaguing all Iraqi resources (Fatah, 2019). The rate of poverty in a country is depends on how the wealth is distributed.

The Strength of Iraq

The assessment of the Iraqi state as a strong state or not, can be demonstrating in many ways, this study emphasizes the non-corruption and transparency in the Iraqi state, to determining the strength of the state of Iraq.

1. The Corruption in Iraq

Corruption is an action or gain that falls outside the scope of legal institutional procedures (Hamasalih, 2019). What is clear is that the rate of poverty in many countries are rooted in corruption. At the result of this corrup-

tion build a weak or failed state.

However, Iraq like any other countries is not safe from the corruption in its institutions. As Transparency International in 2019 stated that Iraq is one of the most corrupted countries in the world. Iraq is placed in 162 out of 182 corrupted countries in 2019 (Trading Economics, 2019).

Some scholars have pointed out the exit of high level of corruption will negatively affect the stated of Iraq and may collapse it. In the future, it will undermine human potential and justice brings it down to a bad level, and then it destroys trust between the government and its people. If the corruption situation continues in long-term, it will bring political upheaval and economic crises in the country, and it will have a very negative impact on becoming a strong state (Hamasalih, 2019).

2. The Transparency in Iraq

In order to understand what Transparency is, it is important to define it. Transparency in the governance sense, means being open and truthful in all official activities and it means that the governments should act openly the assumption is that all operations are sufficiently scrupulous to withstand public scrutiny (Rouse, 2014).

Transparency is a great measure to evaluate the well of any government to reform and fight the corruption. Lack of transparency indicates the unwillingness of the state or the government towards decreasing corruption. Transparency is not just about exposing data and information, but real transparency requires the accuracy and precision of the data. Transparency is not only related to the financial side, but also to the nationalization to some extent of the governing process in general. This means that citizens need to know what is going on with money and how it is spend. In Iraq, for example, there is a data on the official website of the Ministry of Oil regarding revenue of state on monthly. But the problem is with the spend of it (Hamasalih, 2020).

Many scholars believe that the existence of transparency is low level and is relative in Iraq. And this make anti-corruption data and corruption rates unsatisfactory. This is also confirmed by the data and information by international agencies, regarding the transparency and corruption of countries. The recent protests in Baghdad and some other provinces have sparked outrage in the current situation (Hamasalih, 2020).

3. The Well Organized State

The concept of well-organized state has been used by Fukuyama which is another important subject in terms of building state. The concept of well-organized state can also have called a way of life of a society (Fukuyama, 2004: 82). This means that the organization of society is consider as the way of life which reflected in all individuals of the society. A well-organized society requires peace and security as well as predictability. Indeed, a well-organized state is one of the basics for the strength of that state. It means that if a state institutions and society are organized and worked well and actively affected on building a strong state. Hence, the well-functioning institutions are essential for thriving states and a solution to the failed state's problem.

Moreover, state's order has been changed since the widespread of globalization. Thus, societies need to be well-organized in order to corresponded with the international order like technology. It means the way of providing peace and security is changed from what we used to have (United Nations, 2002).

Most of institutions in Iraq are not organized and do not work actively because of the lack of institutionalization. However, in 2003 when the United States invaded Iraq tried to reorganize the country and make it a well-organized state. Especially after changing the political system from dictatorship to democracy without pay attention to the social values and norms for Iraqi society. This is because the US believed that they can well-organized state by applying democratic principles on the Iraqi society. However, they were not succeeded because Iraq has a population that throughout history known as a religious people, and prioritize religion above other human invented principles. Iraqi society has their own values and norms which are based on Islamic societies.

The Challenges of the building state process in Iraq

In order to explore the serious obstacles facing the establishing of strong state in Iraq, this part of paper addresses the challenges of the process of building state in Iraqi. The framework clarifies our understanding of the strong state in post-dictatorship countries and proposes indicators of institutionalization that could be used to assess the process in Iraqi. Thus, the process of state-building is always facing many challenges, especially in states like Iraq which are multi-cultural, multi-religion and sectarian. Here, focusing only on strong state in post-conflict countries by considering four challenges:

Sectarian conflict in Iraq

Iraqi society is a multi-ethnic, multiculturalism and multi-religious structure. After the death of the prophet Muhamad (peace be upon him), Islam civilization divided between two main sects Sunni and Shia. Conflict between two sects is expected because of unchanging, essential characteristics of the members of these categories. The antagonism toward another group has existed since the identity of sectarianism was first created (Strand, 2016).

The difference between Sunni and Shia is partly driven by historical interpretation of events and Islam in general. Each sects rejects the other, waits for opportunity to dominate the other. This has been the case since the death of Prophet Mohammed (peace upon him). The thousand year's history of these two sects cannot be resolved in the matter of times. Iraq was ruled by Sunnis since its birth in 1920. After the US led invasion, that ended the Sunni rule through imposing a democratic model that has allowed the Shia majority to dominate the political atmosphere. Since the establishing new government in 2003, there were not national project in order to establish a government on Iraqi nationalism. For example, they divided main positions in the government on the basics of sectarianism and ethnicity, such as the position of Iraqi Prime Minister must be for Shias and the positions of Parliament speaker for Sunnis (Ali, 2019).

This shows that the country is constantly at risk of escalating conflicts and divisions, and this sectarianism will be a risk for the coexistence of society and the structure of the state. This is because the deepening of this phenomenon in politics, it is a mistake that the political authorities in Iraq have taken over since 2003.

Formation of political parties in Iraq based on sectarianism and ethnicity, and the elite groups of sects controlled those political parties are also the contributing factors. They have prioritized their interests above national one. These different interests and sects have created a vacuum of political maneuvers. They are able to do that because they have their own militia. Each of these sects and elites aims to dominate and rule. Consequently, Iraq has become a place anyone has militia has a place in wealth and ruling (Strand, 2016).

Moreover, regional competition between Iran and Saudi Arabia have negative impact on the process of building state in Iraq. This is because Iran and Saudi led different sects in the region and they use Iraqi political parties that based on sectarian as their proxy agents. Thus, the sectarian side has led Iraq to be a weak and unstable.

Role of law and the judicial system in Iraq

The state building theory for the rule of law and a judicial system in countries presented in the theoretical framework considers the rebuilding of law and order, responsibility and public trust as a significant basis for a state building process. It is also considered as one of the most crucial supports of the characteristics of building state in countries because there has been growing acknowledgement that the mechanisms of building state will not work without it. Here, it is significant to find independent, objective, and effective juridical organizations and control mechanisms to guarantee the rule of law in order to raise the reliability of legal proceedings and remove injustices. As Fukuyama stated in his book *The End of the History and Last Man* another reason that make states as a failure state is the failure of legitimacy, and all regimes must have some principles of legitimacy in order to do effective actions (Fukuyama, 1992).

Thus, national security in Iraq is under threat than ever, because the power that has lost the mental legitimacy of society. And the livelihoods of the people are in a state of disrepair because the division of society is the result of dictatorship and monopoly. Therefore, more important than the state is the legitimacy of power, and if there is no legitimacy, it threatens national security and the country (Abdullah, 2017).

Lack of Individual Confidence in the State and Institutions

The existence of trust between the government and its citizens is considered as one of the most important factors in the strength of the state. In contrast, the lack of that trust will have a negative impact on the country and will lead to instability and insecurity. In Iraq, there is a lack of trust, so it means that the Iraqis do not have confidence in the society so it doubts that the state will be able to achieve their dreams and goals.

Economic crises, no electricity, clean water in south provinces, and poverty became a part of daily life for Iraqi people. This situation led to make untrusted of Iraqi people to its government (Looney: 2008: 8-15).

Moreover, Iraq divided between three main different regions like Shia Arabs, Sunni Arabs, and Kurds. This leads to a decrease the sense of Iraqi patriotism among individuals. This is because each of these groups have their own identity instead of their main identity which is Iraqi identity. In other words, the identity of Iraq breaks down to sectarian or ethnic identity (Haddad, 2016: 4-8). For example, Kurds from north of country do not recognize themselves as Iraqi. That's why they usually seek to get their independence from Iraq and establish their own state. Even Sunni Arabs do not feel confidence with the state of Iraq, especially when Shia sect control most of the great authority in the state. That's why they accept and help ISIS to control Sunni areas in the country in 2014 (Ali, 2019).

It can be concluded that, all of these problems will lead to weakness in the country, also will lead to political, economic and social instability, and be a challenge to the process of state building. So, the Iraqi government, if it wants to have a strong state, must try to achieve the trust of its citizens first and foremost.

Building nation as a precondition for building state in Iraq

Strong state is based on building a nation first. Without building a nation is very difficult to build a state. Nation building is a controversial issue in Iraq. This is because since 1920 Iraq is struggle to function properly. Kurds inside country does not want to live with Arabs, rather they want to build their own nation. In 2005, when the US invade Iraq tried to change a political system, federal democratic, and make a new constitution for Iraqi people, in order to build Iraqi nation before Iraqi state (Fanack, 2009).

Nation building play a crucial role in terms of peace, coexistence. But in Iraq, there is always tensions and conflict between Sunni, Shiite, and Kurds groups. Since the invasion in 2003, the Iraqi structure has collapsed and the peace and security of the community have been threatened, the terrorist groups have been formed and social stability has been severely curtailed. There has always been inequality between ethnic and religious groups, from the seizure of power to the acquisition of the country's wealth, which in itself leads to the country's instability (Cordesman, 2020). Accordingly, all of these problems between Sunni and Shiite, and Kurds have negative impact on building nation in the country and resulted over the process of building a strong and powerful state.

Conclusion

From the very beginning of human existence, they have lived collectively and later created societies then states. Each scholar defining a concept of state differently, but it can generally be said that a group of people live in a certain area that have their own culture, language and set of rules and laws. Modern definition is different from the classic one that focused on international recognition. Modern political thought like Frances Fukuyama in his great book *State-Building, Governance and World Order in 21st Century* focused on the concept of state building, especially in weak or failed states. Because those countries are considering as a source of worlds problem

like unrest and terrorism and immigration issues. However, this concept does not mean the creation of a new state, rather it is an attempt to reorganize and activate its institutions. And also states that state-building means building new institutions and strengthening the existing ones.

In addition, States need to determine their scope and strength that scope consider as a range of activities and strength as effectiveness. Here, states require to limited their scope and increase their strength in order to build a strong state. Achieving strength in a state is not an easy task, and many countries are failing in their efforts to strengthen. Greater strength seems to have economic development, however, reducing scope without establishing strong institutions in a country would not able to encourage developments.

Strong states require non-corruption, transparency, and well-organized stated. In Iraq, the rate of corruption is very high in all sectors. According to Transparency International Report, Iraq listed as corrupted 162 out of 182 countries in the world. Moreover, transparency in Iraq is relatively not clear, there are some data that shows the income and the rate of selling oil in the country, but there is not accurate data about the Iraqi revenue and it is not clear how the wealth of country distributed. In addition to transparency, Iraq is not well organized country in terms of governing system, security sector, and a good economic system.

There are challenges that face the process of re-building state in Iraq. First, since 2003, there is internal conflict between Shia and Sunni sects. This is because during Saddam Husain's regime Sunnis were on power and they use that power against Shia in the country and now Shia sect mostly dominated the power after 2003 wanted to revenge on Sunni people. Second, while there are judicial institutions especially high federal court, but carrying out the law is under the hands of Shia because they dominated most important branches of the government like prime minister and other great ministers in the government. Third, there is not trust and individual confidence between the state and its people. Partly because economic crises, no electricity, clean water in south provinces, and poverty became a part of daily life for Iraqi people. Finally, nation building as a precondition for building state, till now Iraq is struggling with it. This is because Iraq is a multi-ethnic like Kurds Arabs and others. Each of them is working to build their own nations. It means building nations inside another nation make a huge challenge front of building state.

References

- Abdullah, M. (2017) State or Legitimacy? [online]. Available from: <https://www.sharpress.net/alldetail.aspx?Jimare=92328&fbclid=IwAR1Fo0NepfzJ2732IAAxo7N540-vMQs6p-SBj0lhk3_qR_srezT1pIPU6EE>. [Accessed 24 April 2020].
- Ali, S., T. (2019) Barriers to State Building in Iraq [online]. Available from: <<https://knwe.org/?p=47820>>. [Accessed 22 April 2020].
- Alwan, A. (2004) Health in Iraq. [pdf]. 2nd ed. Ministry of Health. Available from: <https://www.who.int/hac/crises/irq/background/Iraq_Health_in_Iraq_second_edition.pdf?ua=1>. Accessed 19 May 2020].

- Callaghan, J. and Kernic, V. (eds.) (2003) *Armed Forces and International Security: Global Trends and Issues* [online]. P. 131. Lit Verlag.
- Caplan, R. (2005) *International Governance of War-Torn Territories: Rule and Reconstruction* [online]. Oxford Scholarship. DOI:10.1093/0199263450.001.0001.
- Chambers, R., L. and Khadduri, M. (2020) *Iraq* [online]. Available from: <<https://www.britannica.com/place/Iraq>>. [Accessed 4 February 2020].
- Cordesman, A., H. (2020) *Iraq is the Prize: A Warning About Iraq's Future Stability, Iran, and the Role of the United States* [online]. Available from: <<https://www.csis.org/analysis/iraq-prize-warning-about-iraqs-future-stability-iran-and-role-united-states>>. [Accessed 1 May 2020].
- Country of origin information (2019) *Iraq: Medical and healthcare issues*. [pdf]. Iraq: COI. Available from: <https://assets.publishing.service.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/800235/_external__Iraq_-_Medical_and_healthcare_-_CPIN_-_v1.0__May_2019_.pdf>. [Accessed 20 May 2020].
- Dahir, A. (2018) *Chinese lending to African countries jumped tenfold in the last five years* [online]. Available from: <<https://qz.com/africa/1463948/chinese-lending-to-african-countries-jumped-tenfold-in-the-last-five-years/>>. [Accessed 20 May 2020].
- Dara, H. (2020) *Contemporary Political Thought, Nation Building by Francis Fukuyama*. Soran University, PIR Department. February 17.
- Dzelilovic, V., B., Kostovicova, D. and Rampton, D. (2014) *State-building, nation-building and reconstruction* [online]. MA, John Wiley & Sons, Inc., p. 3. Available from: <<http://eprints.lse.ac.uk/60167/>>. [Accessed 2 December 2019].
- Elyah, M. (2016) *Lack of foreign aid effectiveness in developing countries between a hammer and an anvil*. *Journal of Contemporary Arab Affairs* [online]. 9(1). Available from: <<https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/17550912.2015.1124519?scroll=top&needAccess=true>>. [Accessed 27 January 2020].
- Fanack (2009) *Governance & Politics of Iraq* [online]. Available from: <<https://fanack.com/iraq/governance-and-politics-of-iraq/>>. [Accessed 24 April].
- Fatah, H. (2019) *Iraq between the rate of Oil sales and the Poverty line* [online]. Available from: <https://www.nasnews.com/kurd/view.php?oldid=59502&fbclid=IwAR2gKSBizauRCxjUUAgMZjxrFpnfQoEPYmwRsZ7E_cZ-pMszlrWUlupeO0rQ#>. [Accessed 15 April 2020].
- Foreign Assistance (2020) *What is U.S. Government Foreign Assistance?* [online]. Available from: <<https://www.foreignassistance.gov/>>. [Accessed 27 January 2020].
- Fritz, A. and Menocal, A., R. (2007) *Understanding State-Building from a Political Economy Perspective*. [pdf]. Overseas Development Institute. Available from: <<https://www.odi.org/sites/odi.org.uk/files/odi-assets/publications-opinion-files/1979.pdf>>. [Accessed 3 December 2019].
- Fukuyama, F. (1992) *The End of the History and the Last Man*. New York: Free Press.

- Fukuyama, F. (2004) *State-Building: Governance and World Order in 21st Century*. New York: Cornell University Press.
- Fukuyama, F. (2006) Development and limits of institutional design. [pdf]. Russia: Global Development Network, St. Petersburg. Available from: <www.gdnet.org/pdf2/gdn_library/annual_conferences/seventh_annual_conference/Fukuyama_plenary1.pdf>. [Accessed 2 February 2020].
- Fukuyama, F. (2015) the role of politics in development [online]. Available from: <https://issuu.com/cdesouth-africa/docs/francis_fukuyama__the_role_of_polit>. [Accessed 3 February 2020].
- Garzarelli, G. and Thomassen, B. (2006) Is State Building the Road to World Order? *Prometheus* [online]. 24(2), pp. 312-322. Available from: <https://mpira.ub.uni-muenchen.de/9600/1/MPRA_paper_9600.pdf>. [Accessed 2 December 2019].
- Genauer, J. (2018) *Rebuilding Contested States: A comparative study of institutional design during political transition in Egypt, Iraq, Libya, & Tunisia* [online]. Ph.D. thesis, Australian National University.
- Ghani, A., Lockhart, C. and Carnahan, M. (2005) Closing the Sovereignty Gap: an Approach to State-Building [online]. Available from: <<https://www.odi.org/sites/odi.org.uk/files/odi-assets/publications-opinion-files/2482.pdf>>. [Accessed 3 February 2020].
- Hamasalih, K. (2019) Systematic Corruption [online]. Available from: <<https://nrstv.com/biruradetails.aspx?authorid=467&Articleid=1394&fbclid=IwAR0Hl4fwRXCJTEHQD49BTDV9whVjM7nQOTL8IC5BGROusrR1c3HqH-a6ok4>>. [Accessed 16 April 2020].
- Hamasalih, K. (2020) Transparency and corruption in Iraq. Interviewed by researcher. Soran, May 6.
- Heslop, A. (2019) Stable political systems [online]. Available from: <<https://www.britannica.com/topic/political-system/Stable-political-systems>>. [Accessed 3 February 2020].
- Jaźwiński, I. (2011) The scope of functions and strength of institutions in economic policy of the EU member states from Central to Eastern Europe. Conception of analysis. *Journal of Ekonomika* [online]. 90(1), p. 9-10. Available from: <<https://www.journals.vu.lt/ekonomika/issue/view/149>>. [Accessed 5 December 2019].
- Kafala, T. (2003) The Iraqi Baath party [online]. Available from: <http://news.bbc.co.uk/2/hi/middle_east/2886733.stm>. [Accessed 4 February 2020].
- Kaplan, S. (2017) Weak States: When Should We Worry? [online]. Available from: <<https://www.ifit-transitions.org/activities/commentary/weak-states-when-should-we-worry-the-american-interest>>. [Accessed 28 January 2020].
- Keene, M. (2002) *Religion in Life & Society*. 1st ed. United Kingdom: Folens Publisher.
- Luebke, T. (2011) The Importance of Organizational Design & Structure [online]. Available from: <https://blog.faithtechnologies.com/blog_entries/the-importance-of-organizational-design-and-structure/>. [Accessed 2 February 2020].
- Maaia, J, C. (2009) Benefits of strong state government [online]. Available from: <<https://www.berkshireeagle>>.

com/stories/benefits-of-strong-state-government,204798>. [Accessed 2 February 2020].

Mahdi, K. (2018) Private Sector Development Center in Iraq [online]. Available from: <<http://www.psd-iraq.org/>>. [Accessed 5 March 2020].

Miles, J. (1990) How Mesopotamia Became Iraq (and Why It Matters) [online]. Available from: <<https://www.latimes.com/archives/la-xpm-1990-09-02-bk-1977-story.html>>. [Accessed 18 May 2020].

Mohammed, L. (2009) Monopoly, corruption behind price hike in Iraq – experts [online]. Available from: <<https://www.iraqinews.com/features/monopoly-corruption-behind-price-hike-in-iraq-%E2%80%93-experts/>>. [Accessed 5 March 2020].

Newton, N. (2019) The Imperative of State-Building [online]. Available from: <<https://ivy panda.com/essays/the-imperative-of-state-building/#ivy-csf-section>>. [Accessed 2 February 2020].

Persson, A. (2011) Enabling occupation or building a state? The EU's support for Palestinian institution-building and a future state. [pdf]. Sweden: Lund University. Available from: <<https://ecpr.eu/Filestore/PaperProposal/90ba46bf-ea44-41c2-a68f-ee9f3241975a.pdf>>. [Accessed 5 March 2020].

Remec, P., P. (1960) The Position of the Individual in International Law According to Grotius and Vattel [online]. Netherlands: The Hague. Doi: 10.1007/978-94-015-1015-8.

Rice, S. E. and Patrick, S. (2008) Index of State Weakness in the Developing World. Washington: The Brookings Institution.

Rouse, M. (2014) Transparency [online]. Available from: <<https://whatis.techtarget.com/definition/transparency>>. [Accessed 16 April 2020].

Shen, C., and Williamson, J. B. (2005). Corruption, Democracy, Economic Freedom, and State Strength. International Journal of Comparative Sociology [online]. 46(4), 327–345. Doi: 10.1177/0020715205059206

The Fund for Peace (2015) What Does "State Fragility" Mean? [online]. Available from: <<https://web.archive.org/web/20150104202014/http://ffp.statesindex.org/faq-06-state-fragility>>. [Accessed 26 January 2020].

Trading Economics (2019) Iraqi Corruption Rank [online]. Available from: <<https://tradingeconomics.com/iraq/corruption-rank>>. [Accessed 16 April 2020].

Tripathi, D. (n.d.) American Mistakes in Afghanistan and Iraq [online]. Available from: <<https://historynewsnetwork.org/article/126152>>. [Accessed 17 April 2020].

UN News (2017) Least developed countries face challenges in funding sustainable development – UN report [online]. Available from: <<https://news.un.org/en/story/2017/07/561882-least-developed-countries-face-challenges-funding-sustainable-development-un>>. [Accessed 27 January 2020].

UNICEF (2018) Education in Iraq [online]. Available from: <<https://www.unicef.org/iraq/what-we-do/education>>. [Accessed 6 March 2020].

United Nations (2002) Globalization's challenges make well-organized states more necessary, not less says secretary-general to Geneva conference [online]. Available from: <<https://www.un.org/press/en/2002/sgsm8264>>.

doc.htm>. [Accessed 17 April 2020].

Whaites, A. (2008) States in Development: Understanding State-building [online]. Available from: < <https://gsdrc.org/document-library/states-in-development-understanding-state-building/>>. [Accessed 2 December 2019].

World Development Report (2011) conflict, security, and development [online]. Report number: 62255. Available from: <<http://documents.worldbank.org/curated/en/806531468161369474/World-development-report-2011-conflict-security-and-development-overview>>. [Accessed 2 December 2019].

McDowall, D (2007) A Modern History of the Kurds. 1st ed. New York: Palgrave Macmillan.

Iraqi Constitution (2005) [Online]. Available from: <http://www.iraqinationality.gov.iq/attach/iraqi_constitution.pdf> [Accessed 23 April 2020].

Huntington, S (1993) The Third Wave: Democratization in the Late Twentieth Century. 1st ed. US: University of Oklahoma Press.

Manners, I (2013) Assessing the decennial, reassessing the global: understanding European Union normative power in global politics. Cooperation and Conflict [online], 48 (2) Jun, pp. 304-329.

World Bank Group (2018) Iraq Economic Monitor. [online]. Available from: <<http://documents1.worldbank.org/curated/en/980021539372476570/pdf/130798-WP-P164676-Iraq-EcoMonitor-Fall-2018-10-12-18-web.pdf>> [Accessed 30 June 2020].

Schwarz, R (2008) From Rentier State to Failed State: War and the Deformation of the state in Iraq. A Contrario [online], 5 (1) Jun, pp. 102-113. Available from: < https://www.cairn-int.info/abstract-E_ACO_052_0102--from-rentier-state-to-failed-state-war.htm?contenu=resume> [Accessed 30 June 2020].

Strand, B, C (2016) Explaining Sectarian Violence in the Middle East: a Comparative Study of Bahrain and Yemen: Calhoun. [Online]. Available from: <<https://calhoun.nps.edu/handle/10945/49393>> [Accessed 1 July 2020].

Looney, F (2008) Reconstruction and Peacebuilding Under Extreme Adversity: The Problem of Pervasive Corruption in Iraq: International Peacekeeping [Online], 15 (3) May, pp. 424-440 Available from: <https://www.tandfonline.com/doi/abs/10.1080/13533310802059032> [Accessed 1 July 2020].

Haddad, F (2016) Shia Centric State-Building and Sunni Rejection in Post 2003 Iraq. 1st ed. Carnegie: Washington.

سلوكيات التنمر في مكان العمل وأثرها في الفاعلية المنظمة دراسة استطلاعية لآراء عينة من منتسبي معاهد تأهيل وتعليم ذوي الإحتياجات الخاصة في مدينة السليمانية

سوزه محمد قادر^١، سولاف عزالدين سعيد^٢، صلاح حمه سعيد حمه صالح^٣
^١ قسم إدارة الأعمال، كلية الإدارة والاقتصاد، جامعة السليمانية، سليمانية، إقليم كردستان، عراق
^٢ قسم السياحة، كلية التجارة، جامعة السليمانية، سليمانية، إقليم كردستان، عراق
 Corresponding author's e-mail: soza.qader@univsul.edu.iq

المستخلص:

يهدف البحث الحالي لتسليط الضوء على سلوكيات التنمر الوظيفي (اللفظي، الجسدي، والعلاقاتي) التي يتعرض لها منتسبو معاهد تأهيل وتعليم ذوي الإحتياجات الخاصة في مدينة السليمانية بإقليم كردستان العراق وأثرها في الفاعلية المنظمة بأبعادها (تحقيق الأهداف، العمليات الداخلية، العلاقات الإنسانية، وفاعلية النظام المفتوح)، وعليه فقد تم إعداد مخطط إفتراضي يتضمن متغيرات البحث وأبعادها، فضلاً عن صياغة عدد من الفرضيات الرئيسية والفرعية، كما واستعان الباحثون بالإستبانة الإلكترونية كأداة رئيسة لجمع البيانات، والتي تم إرسال (٢١٠) نسخة منها إلى عينة من منتسبي تلك المعاهد والبالغ عددهم الكلي قرابة (١٢٠) منتسب، وتم استعادة (١٠٠) نسخة منها صالحة للتحليل الإحصائي والتي تم الإجابة على جميع فقراتها من قبلهم، كما وتم استخدام عدد من الأدوات والأساليب الإحصائية لاختبار الفرضيات الخاصة بالبحث، وخلص البحث إلى مجموعة من الاستنتاجات أهمها: إن التنمر في مكان العمل يعد ظاهرة معروفة لدى منتسبي معاهد التأهيل في محافظة السليمانية ويتم قبوله كثقافة مكان عمل، وهم على استعداد لمواجهة ويعملون جاهداً لإدارة كل سلوكيات التنمر كهدف استراتيجي لمنظمتهم، وذلك من خلال وصف وتحليل إجاباتهم للفقرات المتعلقة بكلا المتغيرين، واعتماداً على ذلك فقد قدم الباحثون مجموعة من المقترحات المنسجمة مع تلك الاستنتاجات لغرض الاستفادة منها من قبل المنظمة المبحوثة.

الكلمات المفتاحية: سلوكيات التنمر، الفاعلية المنظمة، معاهد تأهيل وتعليم ذوي الإحتياجات الخاصة.

گوڤاری زانکۆی ههلهبجه: گوڤارێکی زانستی ئەکادیمیە زانکۆی ههلهبجه دەری دەکات	
به‌رگ	٥ ژماره ٣ سانی (٢٠٢٠)
رێککه‌وته‌کان	رێککه‌وتی وه‌رگرتن: ٢٠٢٠/٧/١٨ رێککه‌وتی په‌سه‌ندکردن: ٢٠٢٠/٧/٢٦ رێککه‌وتی بلا‌وکردنه‌وه: ٢٠٢٠/٩/٣٠
ئیمه‌یلی توێژه‌ر	soza.qader@univsul.edu.iq
ماڤی چاپ و بلا‌وکردنه‌وه	© ٢٠٢٠ م. سوزه محمد قادر، م.م. سولاف عزالدين سعيد، م. صلاح حمه سعيد حمه صالح، گه‌یشتن به‌م توێژینه‌وه‌یه‌ کراوه‌یه له‌ژێر ره‌زانه‌ندی CCBY-NC-ND 4.0

Abstract:

The current research aims to highlight on the behaviors of functional bullying (Verbal, Physical, and Relation- al) that employees are exposed to in the Institutes of rehabilitation and education of special needs people in a Sulaimaniyah city - Kurdistan Region of Iraq, and their Impact on organizational effectiveness with its dimen- sions (Achieving objectives, Internal processes, Human relations, And the Effectiveness of the open system), therefore a virtual chart was prepared that includes the variables of the research with its dimensions, as well as formulating a number of main and sub hypothesis, the researchers also used electronic questionnaires as a main tool to collect data, as (102) copies of it were sent to a sample of those institutes staff which their total number was approximately (120) members, only (100) forms were obtained and valid for statistical analysis. Also a number of statistical tools and methods were used to test the hypotheses of the research. A number of conclusions were identified, the most important of them is: bullying in the workplace is known to the em- ployees of the rehabilitation institutes, it is accepted as workplace culture and they are ready to face them and working to manage all bullying behaviors as a strategic goal of their institutions, by describing and analyzing the answers of the research sample members to the paragraphs related to both variables, and accordingly, the researchers submitted a number of recommendations consistent with those conclusions in order to benefit from them by the researched organization.

Keywords: Bullying behaviors, Organizational effectiveness, Institutes of rehabilitation and education of spe- cial needs people.

المقدمة:

أصبح التنمر في مكان العمل أو ما يطلق عليه حاضراً بالتنمر الوظيفي ظاهرة شائعة في الكثير من منظمات القطاع العام أو حتى الخاص على حدٍ سواء، ومشكلة حقيقية تهدد المورد البشري ونموه الطبيعي في المنظمة، والذي يعد بلا شك من أهم مواردها وعمودها الفقري، وقد لاقى التنمر في مكان العمل اهتماماً محدوداً من قبل المختصين بالموارد البشرية وخاصة في البيئة العربية مقارنة بالبيئة الأجنبية التي أولت اهتمام كبيراً به، إذ يتنمّل بمجموعة من الممارسات والسلوكيات العدوانية المتعمدة والمتكررة التي ينتهجها المدراء أو المشرفون أو حتى زملاء العمل من الموظفين تجاه الفرد العامل، والتي كانت فيما مضى تمارس ضمن فئة المراهقين وطلبة المدارس، هذه السلوكيات إما أن تكون لفظية كالإنتقاد المستمر أو السب والقذف.. إلخ، أو جسدية كالضرب والدفع وغيرها من أشكال الأذى الجسدي، أو علاقاتية كالنزاعات والخصومات والقطيعة والعزلة الاجتماعية، وبمجمّلها قد تحدث وجهاً لوجه أو عبر الهاتف أو وسائل التواصل الاجتماعي أو البريد الإلكتروني، مما سيؤدي بالتالي إلى الإضرار بالفرد العامل نفسياً وجسدياً، ويجعله غير قادرٍ على أداء مهام وظائفه الموكلة إليه بالشكل المطلوب، وبالتالي سينعكس ذلك على فاعلية المنظمة وقدرتها على تحقيق أهدافها بشكل أو بآخر، ومفهوم الفاعلية المنظمية هنا يشير أساساً إلى نتائج ومحصلات متباينة لحالات المنظمة، وأداة تدعو إدارتها إلى التفكير في حل مشاكلها وتطويرها، إذ أعطيت كغيرها من المفاهيم معانٍ مختلفة حتى أصبح التوصل إلى شروط ومستلزمات تحقيق الفاعلية إحدى أهم اهتمامات المنظمات المعاصرة وكذلك الباحثين في مجالات نظرية المنظمة والسلوك التنظيمي.

وعليه فإن اختيار موضوع البحث الحالي جاء لتسليط الضوء على ظاهرة وسلوكيات التنمر في مكان العمل التي يتعرض لها منتسبو معاهد

تأهيل وتعليم ذوي الإحتياجات الخاصة في مدينة السليمانية بإقليم كردستان العراق وأثرها في فاعليتها المنظمية وذلك ضمن إطار شمولي، إذ تألف البحث من أربعة مباحث، حيث حُصص المبحث الأول لمنهجية البحث والدراسات السابقة، أما المبحث الثاني فتضمن الجانب النظري للبحث، في حين شمل المبحث الثالث الجانب العملي أو التطبيقي، وأخيراً الاستنتاجات والمقترحات في المبحث الرابع.

المبحث الأول / منهجية البحث: تناول هذا المحور المنهجية المستخدمة في البحث وفق الآتي:

أولاً/ مشكلة البحث: برزت مشكلة البحث الحالي نتيجة التماس وإدراك الباحثين لبعض السلوكيات العدوانية المتعمدة والمتكررة التي يتعرض لها الفرد العامل سراً أو علناً في الكثير من المنظمات سواءً في القطاع العام أو الخاص، فرديةً كانت أو حتى جماعية، والتي كانت تحدث في الغالب بين الأطفال والمراهقين أو طلبة المدارس، وبعد بحثهم وتقصيهم عن تلك الظاهرة وجدوا أنها تتمثل بظاهرة التنمر في مكان العمل أو ما يسمى بالتنمر الوظيفي، والذي لم يلاقي اهتماماً حقيقياً رغم انتشاره بشكل كبير، كما وتبين لهم بأنها ظاهرة سلبية ذات عواقب وخيمة تصيب الفرد العامل نفسياً وجسدياً وتحد من دافعيته لإنجاز المهام المناطة به، بل وقد يُجبر في بعض الأحيان لترك العمل، وبالتالي فإن نتائج ذلك ستنعكس على فاعلية المنظمة التي يعمل بها والمجتمع الذي ينتمي إليه حسب ما يراه الباحثون، وعليه فإن المشكلة الحقيقية للبحث الحالي تبلورت حول عدة تساؤلات تمت صياغتها لهذا الغرض كالآتي:

1/ ما مدى إلمام منتسبي معاهد تأهيل وتعليم ذوي الإحتياجات الخاصة بمفهوم ظاهرة التنمر الوظيفي؟

2/ ما هو واقع أو درجة شيوع ظاهرة التنمر الوظيفي في هذه المعاهد، وكيف يمكن تجنبها؟

3/ ما مدى قدرة المنظمة المبحوثة على تحقيق الفاعلية المنظمية، وماهي الأسباب التي تحول دون ذلك؟

4/ ما هو أثر سلوكيات التنمر في تحقيق الفاعلية المنظمية لمعاهد تأهيل وتعليم ذوي الإحتياجات الخاصة؟

ثانياً/ أهداف البحث: في ضوء مشكلة البحث؛ يهدف البحث الحالي بإطاره النظري والعملي إلى:

1/ التعرف على المتغيرات الرئيسة للبحث والمتمثلة بظاهرة التنمر الوظيفي التي يتعرض لها منتسبوا معاهد تأهيل وتعليم ذوي الإحتياجات الخاصة في مدينة السليمانية (كمتغير مستقل)، والفاعلية المنظمية لتلك المعاهد (كمتغير تابع).

2/ تسليط الضوء على الأثر الذي يلعبه التنمر الوظيفي في الفاعلية المنظمية.

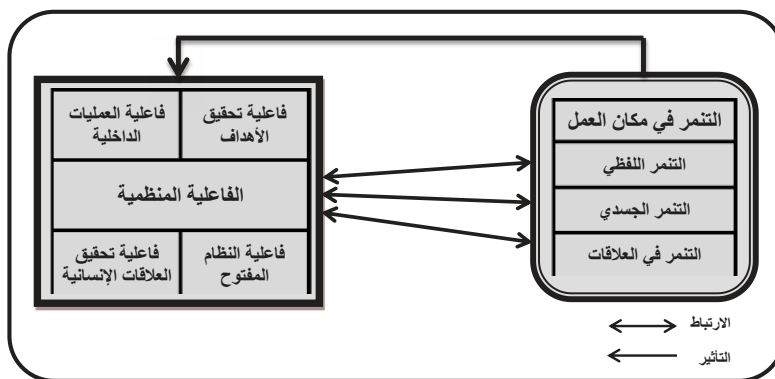
3/ تقديم مجموعة من المقترحات للمنظمة المبحوثة للإستفادة منها في ضوء الاستنتاجات التي سيتم التوصل إليها.

ثالثاً/ أهمية البحث: تبرز أهمية البحث الحالي من خلال عدة نواحي وكالآتي؛

1/ فمن الناحية المعرفية يكتسب البحث أهميته من خلال أهمية متغيراته الرئيسة (التنمر الوظيفي، الفاعلية المنظمية)، فعلى حد علم الباحثين لم يتم التطرق إلى هذه المتغيرات معاً في دراساتٍ سابقةٍ عربيةٍ أو حتى أجنبية، لذا يعد إطاراً مرجعياً للبحوث المستقبلية التي ستتناول تلك المتغيرات، نظراً لحدائتها وشيوعها في أغلب المنظمات المعاصرة.

2/ أما من الناحية التطبيقية فيمكن للمنظمة المبحوثة الإستفادة من النتائج والمقترحات التي سيتم التوصل إليها في كيفية التعامل مع سلوكيات التنمر التي يتعرض لها منتسبوا من جهة، وتعزيز فاعليتها المنظمية من جهة أخرى.

رابعاً/ المخطط الافتراضي للبحث: يوضح الشكل (1) أدناه مخطط البحث الافتراضي بمتغيراته وأبعاده، وكالاتي:



الشكل (1)

مخطط البحث الافتراضي

خامساً/ فرضيات البحث: من خلال المخطط الافتراضي للبحث، يمكن تحديد الفرضيات الرئيسة والفرعية للبحث كالاتي:

1/ الفرضية الرئيسة الأولى: وجود تأثير ذات دلالة معنوية لأبعاد سلوكيات التنمر الوظيفي في الفاعلية المنظمة، وتنبثق منها الفرضيات الآتية:

أ/ وجود تأثير ذو دلالة معنوية للتنمر اللفظي على أبعاد الفاعلية المنظمة.

ب/ وجود تأثير ذو دلالة معنوية للتنمر الجسدي على أبعاد الفاعلية المنظمة.

ت/ وجود تأثير ذو دلالة معنوية للتنمر في العلاقات على أبعاد الفاعلية المنظمة.

2/ الفرضية الرئيسة الثانية: لا يوجد تأثير ذات دلالة معنوية لأبعاد سلوكيات التنمر الوظيفي في الفاعلية المنظمة، وتنبثق منها الفرضيات الآتية:

أ/ لا يوجد تأثير ذو دلالة معنوية للتنمر اللفظي على أبعاد الفاعلية المنظمة.

ب/ لا يوجد تأثير ذو دلالة معنوية للتنمر الجسدي على أبعاد الفاعلية المنظمة.

ت/ لا يوجد تأثير ذو دلالة معنوية للتنمر في العلاقات على أبعاد الفاعلية المنظمة.

سادساً/ منهج البحث: اعتمد الباحثون المنهج الوصفي التحليلي لوصف المتغيرات المدروسة في سياق مجتمع وعينة البحث، فضلاً عن اظهار الارتباط بين أبعاد المتغيرين ومن ثم دراسة وتحليل علاقات التأثير بين متغيري البحث بأبعادهما وصولاً إلى الاستنتاجات ومن ثم تقديم المقترحات.

سابعاً/ حدود البحث:

1/ الحدود المكانية: والتي تمثلت بمعاهد تأهيل وتعليم ذوي الإحتياجات الخاصة في مدينة السليمانية والتي تقع تحت إشراف المديرية العامة للرعاية والتنمية الإجتماعية في محافظة السليمانية التابعة لوزارة العمل والشؤون الإجتماعية.

2/ الحدود البشرية: وفقاً لمتغيرات البحث فقد تم اعتماد الفئات التي من المرجح أن تكون قد تعرضت للتنمر والمتمثلة بمنتسبي معاهد تأهيل وتعليم ذوي الإحتياجات الخاصة في مدينة السليمانية.

3/ الحدود الزمانية: والتي حددت بالفترة الزمنية التي تم فيها البدء بإجراءات البحث وتوزيع استمارة الإستبانة على الأفراد المستجيبين واستلامها منهم والممتدة من 20/5/2020 وانتهاءً في 28/6/2020.

ثامناً/ أساليب جمع البيانات والمعلومات:

1/ المصادر والمراجع العربية والأجنبية: والتي تمثلت بالكتب والرسائل والأطاريح الجامعية والمجلات والدوريات ذات الصلة بموضوع البحث، وكذلك استخدام شبكة الإنترنت بشكل واسع لتغطية الجانب النظري للبحث ودعم الجانب الميداني له.

2/ استمارة الإستبانة (الموضحة في الملحق 1): اعتمد الباحثون على استمارة الإستبانة الإلكترونية المرسله بواسطة تطبيق (Google form) كأداة رئيسة للحصول على البيانات والمعلومات المتعلقة بالجانب الميداني للبحث، والتي أعدها الباحثون استناداً إلى كل من (الراشدي، 2010) و(مهدي، 2018) و(دمرجيان، 2018) و(عبيد، 2018)، والتي خضعت لاختبار الثبات بعد توزيعها، كما وتم التأكد من صدق محتوياتها من خلال اختبارها بعد عملية التوزيع عن طريق قياس ثبات الاستبانة، حيث تم استخدام مقياس ألفا كرونباخ (Cronbach's alpha) الذي أظهر أن معامل ألفا كان (0.127) على المستوى الكلي للمتغيرات، وهي نسبة جيدة لأن مقدار ألفا كرونباخ يجب أن تكون قليلة مقابل زيادة المشاركين، وهذا يظهر من خلال جمع المتغيرين سوياً، في حين كان معامل ألفا على مستوى كل متغير (سلوكيات التنمر الوظيفي- الفاعلية المنظمية) ما مقداره (0.794) و(0.893) على التوالي وهي نسبة جيدة، إذ إن النسبة المقبولة في العلوم الإدارية والوصفية هي (0.60) لكل متغير، هذا وتم إرسال (210) نسخة منها إلى عينة من منتسبي تلك المعاهد والبالغ عددهم الكلي قرابة (120) منتسب، وتم استعادة (100) نسخة منها صالحة للتحليل الإحصائي والتي تم الإجابة على جميع فقراتها من قبلهم.

تاسعاً/ الوسائل الإحصائية المستعملة: استخدم الباحثون مجموعة من أدوات التحليل الإحصائي عن طريق برنامج (SPSS Statistics version 26) وبما يتلاءم وأهداف البحث بغية الوصول إلى نتائج العلاقات بين المتغيرات، فضلاً عن التحقق من صحة الفرضيات المطروحة وقياسها، إذ تم استخدام الأدوات التالية:

1/ التكرار والنسب المئوية والمتوسطات الحسابية والانحرافات المعيارية وذلك لاستخدامها في وصف متغيرات البحث وتشخيصها.

2/ معامل الارتباط البسيط ويستخدم لتحديد قوة العلاقة وطبيعتها بين متغيرات الدراسة الرئيسة والفرعية.

3/ الانحدار البسيط لتحديد معنوية تأثير المتغير المستقل في المتغير التابع، واختبار فرضيات البحث الرئيسية والفرضيات المنبثقة عنها.

4/ الانحدار المتعدد، والذي يستخدم في قياس التأثير المعنوي للمتغيرات المستقلة في المتغير التابع.

* الدراسات السابقة:

1_ دراسة (النعيمي وعزيز، 2018) بعنوان تأثير التنمر الوظيفي في الالتزام التنظيمي- دراسة استطلاعية لآراء عينة من العاملين في المديرية العامة لتربية بابل، والذي هدف إلى معرفة تأثير التنمر الوظيفي في الالتزام التنظيمي، حيث قام الباحث بتوزيع (208) استبانة على العاملين في المديرية العامة لتربية بابل، وكان عدد الاستبانات المسترجعة (190) استبانة منها (181) صالحة للتحليل الإحصائي، وبمعدل إستجابة (78%)، وكانت أهم الاستنتاجات العملية أن هنالك علاقة تأثير بين متغيرات البحث، وهي علاقة تأثير مباشرة بين التنمر الوظيفي والالتزام التنظيمي، كما أن اتباع معالجة سلوك التنمر سيؤدي إلى خفض مستوى الشعور السلبي لدى الموظفي في عينة البحث وتقليل من حالات التنمر والخوف والقلق لديهم، وبالنتيجة تحسين صحة الموظفين الجسدية والنفسية، وشعورهم بالراحة وزيادة من التزامهم في المنظمة.

2_ دراسة (عبيد، 2018) بعنوان التنمر في مكان العمل لدى المرشدين التربويين المستمرين في الخدمة لدى المدارس المتوسطة والاعدادية والثانوية في المديرية العامة لتربية محافظة بغداد، إذ هدف البحث للتعرف على التنمر لدى المرشدين التربويين، واعتمد الباحث منهج البحث الوصفي، وبلغت عينة الدراسة (200) مرشداً تربوياً في محافظة بغداد، كما بلغ مجتمع البحث (495) مرشداً تربوياً، وتوصل البحث كنتيجة إلى انخفاض مستوى التنمر لدى المرشدين التربويين كونهم يتمتعون بمستوى من الأخلاقيات الإيجابية والتعاون مع المرشدين، وكذلك وجود مستوى عالٍ من روح التعاون والاتجاهات الإيجابية وخدمة المرشدين لدى المرشدين التربويين.

3_ دراسة (الراشدي، 2010) بعنوان إدارة الموارد البشرية وانعكاساتها على الفاعلية المنظمية- دراسة ميدانية في مديرية الوقف السني/

نينوى، إذ ظهرت أهمية الدراسة من كونها استعرضت إدارة الموارد البشرية ووظائفها من منظور حديث، باعتباره بعداً معرفياً لم تكتمل أطره في إطار العلاقة والأثر بينه وبين تحقيق الفاعلية المنظمة، كما هدفت الدراسة لتشخيص وتحليل انعكاس وظائف إدارة الموارد البشرية على الفاعلية المنظمة، كما وقام الباحث بتوزيع (91) استمارة استبانة في الوقف السني في محافظة نينوى، وكان من أهم نتائجها عدم اتفاق الأفراد المبحوثين على اعتماد المنظمة المبحوثة الأساليب العلمية في عملية التخطيط لاحتياجاتها من الموارد البشرية، أما أهم توصياتها فتركزت حول ضرورة اهتمام المنظمة في مسألة مستوى الخبرة عند انتقاء الأفراد من ذوي الشهادات والتي سوف تنعكس بالتالي على قدرة إدارتها على تحقيق أهداف المنظمة.

4_ دراسة (مهدي، 2018) بعنوان أثر استراتيجية التمكين الإداري في تعزيز فاعلية المنظمة- دراسة تحليلية في الشركة العامة لتجارة الحبوب في محافظة بابل، والتي هدفت للتعرف على التمكين الإداري وفاعلية المنظمة، وكذلك قياس العلاقة والاثري في الشركة العامة لتجارة الحبوب في محافظة بابل، ولتحقيق ذلك فقد تم الاستعانة باستمارة الاستبيان لهذا الغرض فضلاً عن المقابلات الشخصية، وتوصلت الدراسة إلى وجود تباين من وجهة نظر أفراد العينة حول متغيرات استراتيجية التمكين الإداري، حيث أكد (73%) منهم بضرورة زيادة اهتمام إدارة المنظمة بهذا المتغير من خلال إعطاء صلاحيات مناسبة للأفراد العاملين وتشجيع فرق العمل الجماعي وتحفيزهم وتدريبهم لغرض زيادة فاعلية المنظمة.

من خلال ما سبق؛ يمكن القول أن التنمر في مكان العمل يعد واحداً من الظواهر الخطيرة التي باتت منتشرة في عصرنا الحالي بمختلف طبقات المجتمع، إذ يتعرض لهذه الظاهرة كل من الطلاب في المدارس أو الجامعات، العمال والموظفين في المؤسسات الحكومية والقطاع الخاص، الممرضين العاملين في المستشفيات، بالإضافة إلى سلوكيات التنمر من قبل الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة في معاهد التعليم والتأهيل والذي أصبح من الظواهر المعروفة التي تؤثر على سلامة المعلمين والطلاب وسير عملية التدريس بشكل صحيح وسليم، إذ تؤثر هذه الظاهرة على نفسية الطلاب وتمنعهم من الدراسة وتحقيق التفوق الدراسي، ومن إقامة صداقات وثيقة ومنتينة فيما بينهم، ويلحق أنواع الأذى النفسي والجسدي واللفظي والعاطفي بالشخص المتنمر عليه، وفيما يلي سنسلط الضوء على موضوع التنمر وبالتحديد التنمر في مكان العمل أو ما يُسمى بالتنمر الوظيفي.

* المبحث الثاني: الجانب النظري

* سلوكيات التنمر في مكان العمل Bullying behaviors in the workplace

أولاً/ مفهوم وتعريف التنمر الوظيفي:

التنمر صفة موجودة في البشر منذ الأزل، ترافق الإنسان في شخصيته وتنعكس بسلوكيات سلبية عدائية في التعامل مع الآخرين، خصوصاً إذا ما كانوا يعملون تحت إمرة الشخص المتنمر، ولقد بدأ إدراكه في أواخر القرن الماضي حين أقدمت مجموعة من الممرضات على الانتحار الجماعي نتيجة تعرضهن للاستغلال والتذليل والتنمر من قبل الأطباء، هذه الحادثة لفتت نظر العالم (Heniz Layman) في سنة (1997) وبدأ يبحث عن الأسباب الحقيقية وراء ذلك، فتوصل إلى أن الممرضات كنَّ يتعرضن للتنمر، فكان بذلك أول من دعا إلى سن قوانين تحمي حقوق العاملين، وأول دولة استجابت لتلك الحملة هي السويد (دمرجيان، 2018: 27). وأشارت (أرنوط، 2018: 3) إلى أن التنمر في مكان العمل سلوك مقصود غير معقول، متكرر وموجه نحو عامل أو مجموعة من العمال، مما يخلق مخاطر على صحة وسلامة العاملين الجسمية والنفسية والمهنية، كما اعتبر كل من (Boddy & Taplin, 2017: 7) أن مصطلح التنمر في مكان العمل يعني الإعتداء المعنوي والنفسية والسلوك السلبي الذي يتعرض له العامل ويعيق من إنجازه لعمله بشكل صحيح وصحي، لذا فهو من المفاهيم الخطيرة والمعروفة في المنظمات بغض النظر عن المكان والزمان وطبيعة عمل المنظمة، كما وذكر بأن التنمر في مكان العمل يسبب أمراضاً عديدة، والتي تشمل الإجهاد الشديد وأمراض القلب وارتفاع ضغط الدم واضطرابات الجهاز الهضمي، ويمكن أن يؤدي الضغط الناجم عن التنمر إلى أمراض نفسية طويلة الأمد كالاضطراب والاكتئاب والقلق، وبشكل عام في حالة التنمر في مكان العمل يتم الهجوم على أسلوب حياة الموظف الضحية دون سبب واضح، وغالباً ما يكون المهاجم عازماً على إلحاق الضرر بالموظف الضحية دون سبب واضح، وقد يتعرض الموظف الضحية لسوء

المعاملة يوماً بعد يوم لأشهر أو حتى لسنوات (عبيد، 2018:170)، كما وأشار (Mitchell,2010: 23) إلى أن هنالك العديد من العوامل التي يمكن أن تؤدي إلى التنمر في بيئة العمل و في المواقف الاجتماعية والتي منها العوامل التنظيمية للمنظمة التي تشجع على التنمر، خصائص شخصية الموظف المتمرم، الخصائص الشخصية للموظف الضحية ومنها أيضا العمر والجنس، في حين صنف العوامل المسببة للتنمر إلى أربع فئات هي التغيير في طبيعة العمل، والكيفية التي ينظم بها العمل، والثقافة التنظيمية، والقيادة، وقال أن التنمر يمكن أن ينشأ من مجموعة هذه العوامل معاً أو من أسباب أخرى باختلاف الظروف داخل المنظمة (الزعي، 2014:37)، ومن جهة أخرى؛ أكد (Fogg, 2008: 10) على آثار التنمر على مستوى المنظمة، فمع مرور الوقت هذه السلوكيات في مكان العمل يمكن أن تؤدي إلى ضغوط جدية، وتراجع في الإنتاجية، وعدم مقدرة المنظمة على جذب موظفين جدد، ونشوء بيئة عمل تعاني من الاختلال الوظيفي، حيث أن أصحاب المناصب الإدارية يسمح لهم البقاء لأطول فترة ممكنة، وفي هذه الحالة فإن التنمر يصبح مُهلكاً للجميع، إضافة إلى التكلفة العالية التي تترتب على مثل هذه الآثار. ومن خلال اطلاع الباحثين على أغلب المراجع العربية والأجنبية التي تناول مفهوم التنمر الوظيفي، وجدوا أنه من الصعب تقديم تعريف محدد له، لذا قاموا بطرح آراء عدد من الباحثين في سبيل التوصل إلى عناصر مشتركة لهذا المفهوم، وقد وجد الباحثون بأن هنالك عدة تعريفات للتنمر الوظيفي والتي تم بيانها من خلال الجدول (1) أدناه:

الجدول (1) تعريف التنمر الوظيفي من وجهة نظر عدد من الباحثين

ت	(الباحث، السنة، رقم الصفحة)	التعريف
١	(مغار، ٢٠١٥: ٥١٣)	ميل بعض أصحاب أو مدراء أو رؤساء العمل إلى السيطرة والهيمنة على مرؤوسيه ومضايقتهم بالتسلط والقسوة والتعنيف، لدرجة أن عددا لا يستهان به من الموظفين قد يجبرون نفسياً وقهرياً على ترك العمل بتقديم الإستقالة أو الانتقال إلى منظمة أخرى.
٢	(اسماعيل، ٢٠١٧: ١٢)	أحد أشكال العنف أو الإساءة التي قد تكون موجهة من فرد أو مجموعة من الأفراد إلى فرد أو مجموعة من الأفراد الآخرين، حيث يكون الفرد المهاجم أقوى من الأفراد الباقين، وذلك عن طريق الإعتداء اللفظي أو البدني المباشر أو الإعتداء بطريقة غير مباشر.
٣	(Hodgings,al et, 2017:191)	هي مجموعة من السلوكيات السلبية التي يتعرض لها العاملون في مكان العمل، وهو يشمل المضايقات وعدم التحمل والإشراف السيء والممارسات العقابية وغير العادلة.
٤	(العتيري، ٢٠١٨: ٤)	الأذى الذي يلحق بالعاملين سواء كان جسدياً أو لفظياً أو اجتماعياً من قبل أقرانه أو أشخاص أكبر منه سناً.
٥	(أرنوط، ٢٠١٨: ١١)	تلك الأعراض النفسية والجسمية والمهنية الناتجة عن الإيذاء مزحاً أو قصداً، بدرجة بسيطة أو متوسطة أو شديدة، والتعدي والقيام بعمل مؤذي بصورة متكررة يقوم به فرد أو مجموعة من الأفراد في العمل إزاء زميلهم، نتيجة استقوائهم على ضعفه ولايقاع الضرر به بشكل علني أو سري بهدف النيل من ثقته وتقديره واحترامه لنفسه وانتقاصه أمام نفسه والآخرين.

المصدر: من إعداد الباحثين بالاعتماد على المصادر المذكورة في الجدول.

واستناداً إلى التعريفات السابقة؛ فإن التعريف الإجرائي للتنمر في مكان العمل هو " سلوكيات مقصودة أو غير مقصودة راسخة ومقبولة كجزء من ثقافة المنظمة، يتعرض لها الأفراد العاملين على شكل مضايقات من قبل أولئك الذين يخدمونهم، والتي تؤدي إلى إلحاق الأذى الجسدي واللفظي والنفسي فيهم طوال الوقت نتيجة الاحتكاك بهم، ويمكن أن تكون هذه الأفعال بالكلمات كالصراخ أو التهديد أو توجيه الشتائم، أو قد تكون بالاحتكاك الجسدي كالضرب أو الركل أو العض، أو بالإشارات غير اللائقة للتقليل من شأنهم ".
ثانياً/ أهمية وأهداف دراسة سلوكيات التنمر الوظيفي:

تؤكد الدراسات أن ظاهرة التنمر في العمل تزداد وتظهر من خلال الدعاوي والشكاوي من طرف العاملين، ولقد أكدت دراسة (Keashly,2000) في جامعة (Wayne) الأمريكية أن واحداً من كل ستة عمال تعرض للتنمر المباشر في مكان العمل، أما دراسة (Dedyna,2008)) فقد أثبتت أن واحداً من كل ثلاثة عاملين تعرض للتنمر الوظيفي، لذا فإن من الضروري اتخاذ الإجراءات اللازمة للحد والقضاء على هذه الظاهرة (معاز، 2015:515)، وأكد (Bartlett,2016:4) على أن أهداف دراسة سلوكيات التنمر الوظيفي في المنظمات تظهر من خلال النقاط الآتية:

- 1/ معرفة أبعاد سلوكيات التنمر التي يتعرض لها العاملون وما ردود فعلهم تجاهها.
- 2/ تحديد ما يحتاجه العاملون فعلياً للحد من سلوكيات التنمر.
- 3/ دراسة جميع جوانب التنمر وفجواته العلمية والنقاط الرئيسية المسببة له.
- 4/ تشخيص الخسائر المترتبة على التنمر.
- 5/ تحليل نوع التنمر الأكثر ضرراً وانتشاراً في المنظمات.
- 6/ بحث النتائج التي تخلفها سلوكيات التنمر داخل العاملين.

ثالثاً/ أنماط التنمر: bullying patterns

يمكن تصنيف التنمر إلى عدة أشكال مختلفة، أهمها (القحطاني، 2012: 119):

- 1/ التنمر الجسدي ((bullying physical): ويتمثل في الضرب والركل بالقدم واللكم بقبضة اليد والخنق والقرص والعض .
- 2/ التنمر في العلاقة الشخصية (bullying Relational): مثل الإقصاء، الأبعاد، الصد، الأكاذيب، والإشاعات المغرضة .
- 3/ التنمر اللفظي (bullying Verbal): ويشمل التهديد والإغاظاة والتسمية بأسماء سيئة .
- 4/ التنمر الجنسي (bullying Sexual): ويتمثل في سلوك الملامسة غير اللائقة أو المضايقة الجنسية بالكلام.
- 5/ التنمر الإلكتروني (Cyberbullyin): هو الضرر المتعمد والمتكرر الذي يلحق بالضحية من خلال استخدام أجهزة الكمبيوتر والهواتف المحمولة والإلكترونية الأخرى .

يتضح ما سبق أن الضرر والإيذاء الناجم عن التنمر يختلف باختلاف الظروف والأشخاص ولا يمكن أن ينحصر في نوع أو نمط واحد.

رابعاً/ أبعاد التنمر الوظيفي:

إن التنمر الوظيفي حاله كحال أي موضوع علمي إداري يتكون من عدة أبعاد، فلقد تعددت مجالات تناوله في كثير من العلوم كعلم الاجتماع وعلم النفس وعلم الإدارة، سواء من ناحية الأساليب والوسائل أو من ناحية المظامين، وذلك نظراً لأهمية هذا الموضوع في معرفة مدى تعرض العاملين للمعاملة السيئة من قبل الآخرين والعمل على معالجة ذلك بغية الحفاظ على استمرارية المنظمة وتحقيق فاعليتها، لذا فقد تم الاعتماد على أبعاد (التنمر اللفظي، التنمر الجسدي، التنمر في العلاقات)، والتي توضح أكثر حالات التنمر شيوعاً في المنظمات، والتي اعتمدها كل من (حبيب، 2017) و(أرنوط، 2018) و(العتيري، 2018) و(عبيد، 2018) و(عوجة، 2019) في دراساتهم كونها نالت اتفاق أغلبهم، فضلاً عن انسجامها مع طبيعة وأهداف البحث الحالي كونها أكثر شمولية لقياس التنمر الوظيفي وأكثر ملائمة لبيئة المنظمة المبحوثة، والتي يمكن توضيحها كالآتي:

١ / التنمر اللفظي (Verbal bullying): تعد الإساءة اللفظية والكلامية وسيلة لممارسة السلطة والسيطرة، والتسلط على الآخرين، وهذا يعني ان المتعدي يشعر بالقوة اكبر حين يسيئ الى العامل، او ينتقص منه بشكل او باخر، وقد يكون الاعتداء بالصراخ او في كثير من الاحيان يموه بهيئة نكات او الدعايات (Grandey et al, 2007, 63)، هو شكل من أشكال الإعتداء الذي يتمثل بصورة توجيه الإهانات والشتم والصراخ وسوء المعاملة أو التهديد بوجه العاملين، وأفضل وصف له أنه أسلوب سلبي يستخدم ضدهم في المنظمة، ووفقاً لـ (Pompeii et al, 2015: 2)، فإن الإساءة اللفظية تشمل لغة عدوانية أو غير لائقة تجعل العامل يشعر بالتهديد والخوف أو حالة من عدم الارتياح في العمل مثل الصراخ وعدم ذكر اسمه واللغة اللفظية السيئة، وفي كل حالة تُرتكب هذه الإساءة من قبل المدراء أو من قبل الجماعة في المستوى نفسه تجاه الفرد العامل (النعمي وعزيز، 2018: 234)

٢ / التنمر الجسدي (Physical bullying): هو أي إصابة يتعرض لها العامل ولا تكون ناتجة عن حادث عمل، فقد تكون الإصابة كالكدومات أو الخدوش أو آثار ضربات أو لكدمات أو الخنق والعض والدهس والبصق والشد من الشعر (مغار، 2015: 514)، أو باستخدام الضرب والدفع والتعثر والركل وإلحاق الضرر بالمتعلقات الشخصية للموظف الضحية (عبيد، 2018: 172)، أو يتمثل في الضرب والركل بالقدم واللكم بقبضة اليد والخنق والقرص والعض (العتيري، 2018: 8)، وأشار (Jackson et, 2013, 2066) إلى أن الإساءة اللفظية تحدث بشكل متكرر وغالبا ما تكون مقدمة لتتصاعد وتصل إلى العنف الجسدي، كما أنها لغة مهينة غير محترمة، فقد تشمل التهديد "بالقوة البدنية" أو الأذى الجنسي أو النفسي، أو أي عواقب سلبية أخرى.

٣ / التنمر في العلاقات: (Relational bullying) هي الاضرار بالعلاقات وبسمعة الموظف الضحية من خلال نشر القيل والقال، ونشر الشائعات، والافتراءات العنصرية، واطلاق التسميات المشيئة، واستبعاد الفئات الاجتماعية (عبيد، 2018: 172) مثل الإقصاء، الأبعاد، الصد، الأكاذيب، والإشاعات المغرضة (العتيري، 2018: 9)، وكذلك استخدام معلومات سرية عن شخص للإذلاله على نحو خاص أو علني، وتشجيع الناس على الانقلاب ضد الشخص المرغوب بالتمر عليه، اخلع وعزل شخص واحد من زملاء آخرين، سواء اجتماعيا أو جسديا، وعدم السيطرة على التقلبات المزاجية التقلبات المزاجية بحيث يكون خارج السيطرة أمام المجموعة. المطالب غير الواقعية المطلقة (عبء العمل، والمواعيد النهائية، واجبات) لشخص خص بالذكر (سمير، 2019: 21). وذكر (دمرجيان، 2018: 26) بأن التنمر ليس فقط سلوكاً انعزالياً من جانب مرتكبيه بل يعتبر أيضاً بصفة عامة جزءاً من نمط سلوكي مضاد للمجتمع ومحطم أو مضعف لقواعده المنظمة وفعاليتها، وله أثر كبير على المدى البعيد فهو يؤثر على الانتاجية وفعالية وسمعة المنظمة وعلى معدل الدوران الوظيفي للمنظمة، وقد يسبب خسارة مادية كبيرة لها بالإضافة إلى فقدان أصحاب المواهب العالية والخبرات من الذين تمتلكهم المنظمة.

* الفاعلية المنظمة: Organizational ineffectiveness أولاً/ مفهوم وتعريف الفاعلية المنظمة:

اختلف مفهوم الفاعلية المنظمة باختلاف وجهة نظر الباحثين، كونه مفهوم واسع يتضمن العديد من الاعتبارات على مستوى المنظمة والأقسام والبيئة وإن تجاهل أي منها يجعل فاعلية المنظمة ناقصة (Daft, 2001: 67)، كما وارتبط بقدرة المنظمة على البقاء والنمو والاستمرار في بيئتها المحيطة بها، وقدرتها على تحقيق أهدافها وتفاعل أنظمتها وإرساء الشرعية لها، أي القبول الاجتماعي لها ومقدرتها على مواكبة المتناقضات والتعقيد، والقدرة على إدراك القيم المنافسة داخل وخارج بيئتها (الراشدي، 2010: 37)، ويمكن تأطير مفهوم الفاعلية المنظمة من خلال أربعة أساليب؛ الأول من خلال قدرة المنظمة على تحقيق الأهداف المحددة لها، والثاني هو أسلوب النظم الذي يركز على كفاءة المنظمة وقدرتها على تأمين المدخلات اللازمة للنظام ومن ثم تحويلها إلى مخرجات، في حين أن الثالث يؤكد على أن الفاعلية تقاس بمقدرة المنظمة على تلبية متطلبات الجهات التي يعتمد وجود المنظمة واستمرارها على رضاها، أما الرابع فيجمع بين الأساليب المختلفة، وعليه فإن المنظمة الفاعلة هي الأقدر على تلبية كافة المصالح المختلفة باختلاف مراحل النمو التي تمر بها (القيوتي، 2000: 83)، وعلى العموم يمكن أن تعد المنظمة فاعلة إذا ما استطاعت تحقيق الآتي (Jones, 2004: 16- 17):

1/ ضمان الخبرات والمهارات والموارد النادرة وذات القيمة المتمثلة برأس المال البشري.

2/ اعتماد التنسيق بشكل مبدع بين الموارد وخبرات العاملين من أجل ابتكار منتجات يتم تكييفها طبقاً لحاجات الزبائن المتغيرة.
 3/ القيام بشكل فعلي وكفوء بتحويل الخبرات والمهارات والموارد إلى منتجات نهائية وخدمات مفيدة للمجتمع.
 ولقد استخدم المختصون والباحثون في الإدارة والتنظيم تعريفات عديدة لفاعلية المنظمة، والتي اختلفت وفقاً للمعايير التي قيست بواسطتها الفاعلية المنظمة، وعليه وجب القيام باستعراض أكثر من تعريف بهدف الوصول إلى صورة واضحة حول ماهية وتعريف الفاعلية المنظمة والتي يبينها الجدول (2) أدناه:

الجدول (2) تعريف الفاعلية المنظمة من وجهة نظر عدد من الباحثين

ت	(الباحث، السنة، رقم الصفحة)	التعريف
1	(البكري، 2008: 394)	هي اتخاذ القرارات الصحيحة وتنفيذها بشكل ناجح.
2	(عبد الوهاب، 2010: 50)	النجاح في تحقيق الأهداف من خلال الاستغلال الأمثل والمتوازن للموارد المتاحة.
3	(سعال، 2018: 81)	استعداد وطاقة المنظمة في الاستغلال الأفضل للموارد المتاحة لها، ويمكن التعبير عنها بالإنتاجية، وكذلك ترتبط بتقييم تحكم المنظمة في العمليات من ناحية تقنية اقتصادية.
4	(مهدي، 2018: 714)	المؤشرات التي تستطيع المنظمة من خلالها قياس قدرتها على التفاعل بين البيئة الداخلية والخارجية لضمان نجاحها وبقائها في دنيا الأعمال وتحقيق أهدافها على أكمل وجه.

المصدر: من إعداد الباحثين بالاعتماد على المصادر المذكورة في الجدول.

ومن خلال ما سبق يمكن تعريف الفاعلية المنظمة على أنها " قدرة المنظمة على التكيف والنمو والبقاء في بيئة الأعمال من خلال تكوين درجة عالية من التلائم بين تركيبها الداخلية والخارجية بغية تحقيق أهدافها".

ثانياً/ أهمية الفاعلية المنظمة:

إن عنصر الجودة الأساس الذي يؤدي إلى نجاح المنظمة هو سيطرة وتماسك وترابط الفاعلية فيها، وتظهر أهمية فاعلية المنظمة في قدرتها على التأثير في العاملين بالمنظمة للمضي قدماً نحو التفكير والتصرف بطريقة تنسجم مع الفاعلية السائدة بالمنظمة، والفاعلية تخلق الشعور والإحساس بالهوية لدى أعضاء المنظمة والإلتزام من قبل العاملين فيها كمرشد للسلوك الملائم، وهي بذلك تعزز استقرار المنظمة كنظام اجتماعي (مهدي، 2018: 614)، ويمكن تلخيص أهمية الفاعلية المنظمة كما يراها (السالم، 2006: 30) بالآتي:

1/ تعتبر بمثابة دليل للإدارة والعاملين وتشكل لهم نموذج السلوك والعلاقات التي يجب اتباعها والاسترشاد بها.

2/ الاطار الفكري الذي يوجه أعضاء المنظمة الواحدة والذي ينظم أعمالهم وعلاقاتهم وإنجازاتهم.

3/ إيجاد نوع من الاستقلالية لدى العاملين تمكنهم من الإبداع والابتكار مما يؤثر على كفاءتهم وأدائهم.

ثالثاً/ أبعاد الفاعلية المنظمة:

إن معيار الفاعلية التنظيمية يعد من المؤشرات المهمة في قياس مدى تحقيق المنظمة لأهدافها وبدرجات متفاوتة، وذلك من خلال انسجامها وتكيفها مع البيئة التي تعمل بها واستغلالها للموارد المتاحة لها (الشماع، 2000: 321)، وتجدر الإشارة إلى عدم وجود نموذج واحد يلائم كل الظروف وكل أنواع المنظمات، بل وحتى على مستوى المنظمة الواحدة، إذ لا يمكن الاعتماد على مؤشرات ثابتة لقياس فاعلية

المنظمة، كون أن ما قد يصلح لقياس الفاعلية من مؤشرات لفترة معينة قد لا يصلح في إعطاء نفس النتائج في فترات أخرى، ونظراً لذلك فقد تم الاعتماد على عدد من المؤشرات التي ذكرها كل من (الراشدي، 2010: 45) و(مهدي، 2018: 516) لقياس الفاعلية المنظمة، وذلك لكونها أكثر ملائمةً وانسجاماً مع طبيعة وأهداف البحث الحالي وأكثر شمولية لقياس الفاعلية المنظمة للمبحوثة، والتي يمكن توضيحها كالآتي:

١/ **فاعلية تحقيق الأهداف:** يرتبط هذا النموذج باسم (E-zine) وحسب هذا المؤشر فإن قياس فاعلية المنظمة يكون في ضوء تحقيق المنظمة لأهدافها التي وجدت من أجلها (مهدي، 2018: 516)، ويمثل هذا المدخل الرؤية التقليدية والنموذجية للفاعلية، إذ يقوم على تشخيص مخرجات المنظمة وأهدافها وتقييم مدى قدرة المنظمة في تحقيق تلك الأهداف، وهو مدخل منطقي لأن المنظمة تعمل من أجل تحقيق المستويات المؤكدة من المخرجات، الأرباح، رضا الزبون (Daft, 2001: 65).

٢/ **فاعلية العمليات الداخلية:** يعتمد هذا النموذج على العمليات التنظيمية الداخلية والعمليات الإنسانية كالقيادة، الاتصال، سلوك الجماعة، ولا يعتمد على العمليات المادية، إذ يتميز باهتمامه بالموارد البشرية داخل المنظمة باعتبارها مورداً استراتيجياً مهماً، ولكنه يتجاهل علاقة المنظمة بالبيئة الخارجية (نوار، 2006: 204)، فهو يتعامل مع الآلية الداخلية للمنظمة والتركيز هنا يكون نحو تقليل التوتر وتكامل الأفراد والمنظمة الذي يؤدي إلى انسيابية وكفاءة للعمليات، فالمنظمة التي تركز بصورة رئيسية على إدامة رضا الموظفين وتقوية المعنويات تتصف بالفاعلية تبعاً لهذا المنظور (الرسول، 2005: 64)، كما تتمثل هذه العوامل بالظروف الداخلية الحالية السائدة في المنظمة، والتي عادة ما تعكس الالتزام بالأهداف، التحفيز، الروح المعنوية للعاملين، طبيعة الاتصالات داخل المنظمة، الصراع، وأساليب حل المشكلات (العززي وآخرون، 2009: 24).

٣/ **فاعلية النظام المفتوح:** يقوم على فكرة أساسية مفادها أن المنظمة بمثابة نظام مفتوح، وبالتالي فإن لهذا النظام العديد من العلاقات التبادلية والمنافسة مع البيئة التي يتواجد فيها، ثم تزداد فاعلية المنظمة كلما استطاعت الحصول على الموارد النادرة من بيئتها (مهدي، 2018: 615)، بينما أشار (القصيمي، 2000: 1135) إلى أن هذا النموذج يركز على إقامة علاقة جيدة مع البيئة الخارجية والهيكل العضوي بغية تحقيق الأهداف الرئيسة له كالنمو والحصول على الموارد، وأشار (عبد الوهاب، 2015: 67) إلى فاعلية النظام المفتوح من خلال قياس درجة تكيف التنظيم مع البيئة الداخلية والخارجية للمنظمة، والمرونة الكافية للتجاوب مع مختلف التغيرات الطارئة، وقياس قدرة المنظمة على تجديد نفسها وتحسين الأنظمة والإجراءات وطرق العمل ووسائل الإنتاج وظروف العمل وتطوير وتنمية الأفراد، وقياس قدرة المنظمة على تحديد احتياجاتها من البيئة الخارجية (المدخلات) بصورة سليمة مما يدخل القدرة التخطيطية للمنظمة ضمن عناصر قياس الفاعلية، وكذلك القدرة على المنافسة مع الآخرين للحصول على الموارد النادرة.

٤/ **فاعلية تحقيق العلاقات الإنسانية:** يتشكل هذا النموذج من اتحاد بعدين (الهيكل المرن، التركيز على البيئة الداخلية)، إذ أن القيمة الرئيسة للمديرين وفق هذا النموذج تتركز حول الاهتمام بالموارد البشرية (الراشدي، 2010: 46)، ويستخدم مفهوم العلاقات الإنسانية في المنظمة ليشير إلى تلك العلاقات التي تنطوي على خلق جو من الثقة والاحترام المتبادل والتعاون بين كل من الإدارة والأفراد، وتهدف هذه العلاقات إلى رفع روحهم المعنوية وزيادة إنتاجيتهم، أو العلاقات الاجتماعية والتي هي أية صلة بين فردين أو جماعتين أو أكثر أو بين فرد وجماعة، وقد تقوم هذه الصلة على التعاون أو عدم التعاون وقد تكون مباشرة أو غير مباشرة وقد تكون فورية أو آجلة (علي، 2016: 32).

المبحث الثالث: الجانب العملي

أولاً/ وصف وتشخيص عينة البحث:

اشتمل المجتمع الإحصائي للبحث على منتسبي معاهد تعليم وتأهيل ذوي الاحتياجات الخاصة والبالغ عددهم قرابة (120) منتسب، ولغرض جمع البيانات منهم استعان الباحثون باستمارة الإستبانة الإلكترونية عن طريق برنامج (Google Form)، إذ تم إرسال (210) نسخة منها إلى عينة منهم، وتم استلام (100) نسخة صالحة للتحليل الإحصائي والتي تم الإجابة على جميع فقراتها من قبلهم والبالغ عددهم الكلي قرابة (120) منتسب ونسبة الاستجابة يساوي (83%) والجدول (3) أعده الباحثون لتوضيح الخصائص الشخصية لأفراد عينة البحث:

الجدول (3) الخصائص الشخصية لأفراد عينة البحث

توزيع أفراد عينة البحث حسب الجنس		
النسبة المئوية	العدد	الجنس
13%	13	الذكور
87%	87	الإناث
توزيع أفراد عينة البحث حسب الفئات العمرية		
النسبة المئوية	العدد	الفئات العمرية
14%	14	20 سنة فأقل
19%	19	21 – 30 سنة
20%	20	31 – 40 سنة
30%	30	41 – 50 سنة
7%	7	51 سنة فأكثر
توزيع أفراد عينة البحث حسب الحالة الاجتماعية		
النسبة المئوية	العدد	القسم العلمي
20%	20	أعزب
71%	71	متزوج
2%	2	مطلق
2%	2	أرمل
توزيع أفراد عينة البحث حسب التحصيل الدراسي		
النسبة المئوية	العدد	التحصيل الدراسي
0%	0	دكتوراه
3%	3	ماجستير
1%	1	دبلوم عالي
40%	40	بكالوريوس
32%	32	دبلوم
19%	19	ثانوية فما دون
توزيع أفراد عينة البحث حسب مدة الخدمة		
النسبة المئوية	العدد	مدة الخدمة
22%	22	أقل من سنة
7%	7	سنة - 0 سنوات
9%	9	1 – 10 سنوات
2%	2	11 - 10 سنة
20%	20	16 - 20 سنة
17%	17	21 – 25 سنة
18%	18	26 سنة فأكثر
توزيع أفراد عينة البحث حسب العنوان الوظيفي		
النسبة المئوية	العدد	العنوان الوظيفي
3%	3	مدير المعهد
3%	3	معاون مدير
48%	48	المعلمين
24%	24	الباحثين الاجتماعيين
16%	16	المدربيين
6%	6	مونتير
100%	100	المجموع

المصدر: من إعداد الباحثين بالاعتماد على نتائج الحاسبة الإلكترونية.

ثانياً/ وصف وتشخيص متغيرات البحث:

وقد حدد البحث مستوى الإجابات في ضوء المتوسطات الحسابية بواسطة تحديد انتمائها لأي فئة، ولما كانت استبانة البحث معتمدة على مقياس ليكرت الخماسي (أتفق بشدة - لا أتفق بشدة) فإن هنالك خمس فئات تنتمي إليها المتوسطات الحسابية، وتكون الفئات كالآتي كما هو موضح في الجدول رقم (4):

الجدول (4) الفترات المتساوية حسب درجات مقاييس ليكرت

مقاييس ليكرت	الفترات	الفرق	الوصف
1	1.00 - 1.79	0.79	لا أتفق بشدة
2	1.80 - 2.09	0.29	لا أتفق
3	2.10 - 3.39	1.29	محايد
4	3.40 - 4.19	0.79	أتفق
5	4.20 - 5.00	0.80	أتفق بشدة

المصدر: من إعداد الباحثين بالاعتماد على نتائج الحاسبة الإلكترونية.

1/ المتغير المستقل (التممر الوظيفي):

يوضح الجدول (5) التوزيعات التكرارية والنسب المئوية والأوساط الحسابية والانحرافات المعيارية للفترات من (-15) والمتعلقة بالمتغير المستقل (التممر الوظيفي).

الجدول (5) البيانات المتعلقة بفترات المتغير المستقل (التممر الوظيفي)

البيانات	الانحراف المعياري	الوسيط الحسابي	التوزيعات التكرارية والنسب المئوية										العبارات	الأبعاد
			لا أتفق بشدة (1)		لا أتفق (2)		محايد (3)		أتفق (4)		أتفق بشدة (5)			
			%	ت	%	ت	%	ت	%	ت	%	ت		
1.323	3.31	13	13	19	19	10	10	40	40	18	18	X ₁	التممر المعنوي	
1.295	3.14	14	14	21	21	16	16	35	35	14	14	X ₂		
1.035	3.33	3	3	20	20	31	31	33	33	13	13	X ₃		
1.022	3.31	4	4	19	19	29	29	38	38	10	10	X ₄		
1.192	3.25	9	9	21	21	19	19	38	38	13	13	X ₅		
1.173	3.27	8.6	8.6	20	20	21	21	36.8	36.8	13.6	13.6	المعدل		
1.175	2.85	16	16	24	24	24	24	31	31	5	5	X ₆	التممر الجسدي	
1.241	2.57	23	23	30	30	22	22	17	17	8	8	X ₇		
1.161	2.84	16	16	24	24	24	24	32	32	4	4	X ₈		
1.217	2.93	12	12	30	30	22	22	25	25	11	11	X ₉		
1.101	2.86	10	10	33	33	23	23	29	29	5	5	X ₁₀		
1.179	2.81	15.4	15.4	28.2	28.2	23	23	26.8	26.8	6.6	6.6	المعدل		
1.158	3.05	7	7	31	31	24	24	26	26	12	12	X ₁₁	التممر في العلاقات	
1.262	2.77	13	13	43	43	9	9	24	24	11	11	X ₁₂		
1.143	2.74	12	12	37	37	24	24	19	19	8	8	X ₁₃		
1.149	2.79	9	9	43	43	16	16	24	24	8	8	X ₁₄		
1.116	3.81	4	4	13	13	10	10	44	44	29	29	X ₁₅		
1.165	3.03	9	9	33.4	33.4	16.6	16.6	27.4	27.4	13.6	13.6	المعدل		

المصدر: من إعداد الباحثين بالاعتماد على نتائج الحاسبة الإلكترونية.

2/ المتغير التابع (الفاعلية المنظمة)

يوضح الجدول (6) التوزيعات التكرارية والنسب المئوية والأوساط الحسابية والانحرافات المعيارية للفقرات من (1-16) والمتعلقة بالمتغير التابع (الفاعلية المنظمة).

الجدول (6) البيانات المتعلقة بفقرات المتغير التابع (الفاعلية المنظمة)

الانحراف المعياري	الوسط الحسابي	التوزيعات التكرارية والنسب المئوية										العبارات	الأبعاد
		لا أتفق بشدة (1)		لا أتفق (2)		محايد (3)		أتفق (4)		أتفق بشدة (5)			
		%	ت	%	ت	%	ت	%	ت	%	ت		
0.910	4.02	0	0	9	9	13	13	45	45	33	33	Y ₁	فاعلية الأهداف
0.994	3.96	1	1	11	11	12	12	43	43	33	33	Y ₂	فاعلية أهداف
1.028	3.56	0	0	21	21	21	21	39	39	19	19	Y ₃	المعدل
0.944	3.76	2	2	9	9	20	20	49	49	20	20	Y ₄	فاعلية العمليات
0.969	3.82	0.75	0.75	12.5	12.5	16.5	16.5	44	44	26.25	26.25	المعدل	المعدل
0.929	3.84	1	1	9	9	19	19	47	47	24	24	Y ₅	فاعلية العمليات
0.973	3.73	1	1	14	14	16	16	49	49	20	20	Y ₆	المعدل
1.047	3.79	4	4	8	8	19	19	43	43	26	26	Y ₇	فاعلية النظام
0.772	3.99	0	0	5	5	15	15	56	56	24	24	Y ₈	المعدل
0.93	3.83	1.5	1.5	9	9	17.25	17.25	48.75	48.75	23.5	23.5	المعدل	المعدل
0.937	3.70	2	2	10	10	21	21	50	50	17	17	Y ₉	فاعلية النظام
0.764	3.89	0	0	5	5	20	20	56	56	19	19	Y ₁₀	العلاقات الإنسانية
0.882	3.70	0	0	14	14	16	16	56	56	14	14	Y ₁₁	العلاقات الإنسانية
0.935	3.71	2	2	10	10	20	20	51	51	17	17	Y ₁₂	العلاقات الإنسانية
0.87	3.75	1	1	9.75	9.75	19.25	19.25	53.25	53.25	16.75	16.75	المعدل	العلاقات الإنسانية
1.085	3.66	4	4	15	15	12	12	49	49	20	20	Y ₁₃	العلاقات الإنسانية
0.950	3.84	1	1	10	10	18	18	46	46	25	25	Y ₁₄	العلاقات الإنسانية
0.782	4.07	1	1	3	3	12	12	56	56	28	28	Y ₁₅	العلاقات الإنسانية
0.874	4.06	0	0	8	8	11	11	48	48	33	33	Y ₁₆	العلاقات الإنسانية
0.922	3.90	1.5	1.5	9	9	13.25	13.25	49.75	49.75	26.5	26.5	المعدل	العلاقات الإنسانية

المصدر: من إعداد الباحثين بالاعتماد على نتائج الحاسبة الإلكترونية.

ثالثاً/ تحليل علاقات الارتباط بين أبعاد البحث ومتغيراتها:

استكمالاً للعمليات الوصفية والتشخيصية القائمة على معطيات التحليل الوصفي حددت علاقات الارتباط بين متغيرات الدراسة وكما موضح في الجدول أدناه:

الجدول (7) البيانات المتعلقة بفقرات المتغير المستقل (التنمر الوظيفي)

	أبعاد التنمر اللفظي	أبعاد التنمر الجسدي	أبعاد التنمر في العلاقات	أبعاد فاعلية تحقيق الأهداف	أبعاد فاعلية العمليات الداخلية	أبعاد فاعلية النظام المفتوح	أبعاد فاعلية تحقيق العلاقات الإنسانية
أبعاد التنمر اللفظي	1	.656	.458	.296	.466	.487	-.076
		.000	.000	.004	.000	.000	.454
	100	100	100	100	100	100	100
أبعاد التنمر الجسدي	.656	1	.569	.158	.347	.234	.018
	.000		.000	.269	.028	.044	.856
	100	100	100	100	100	100	100
أبعاد التنمر في العلاقات	.458	.569	1	.259	.356	.251	-.085
	.000	.000		.003	.007	.003	.398
	100	100	100	100	100	100	100
أبعاد فاعلية تحقيق الأهداف	.296	.158	.259	1	.777	.610	.623
	.004	.269	.003		.000	.000	.000
	100	100	100	100	100	100	100
أبعاد فاعلية العمليات الداخلية	.466	.347	.356	.777	1	.671	.654
	.000	.028	.007	.000		.000	.000
	100	100	100	100	100	100	100
أبعاد فاعلية النظام المفتوح	.487	.234	.251	.610	.671	1	.716
	.000	.044	.003	.000	.000		.000
	100	100	100	100	100	100	100
أبعاد فاعلية تحقيق العلاقات الإنسانية	-.076	.018	-.085	.623	.654	.716	1
	.454	.856	.398	.000	.000	.000	
	100	100	100	100	100	100	100

المصدر: من إعداد الباحثين بالاعتماد على نتائج الحاسبة الإلكترونية.

تشير معطيات الجدول (7) إلى أن هنالك علاقات ارتباط بين الأبعاد الفرعية لكل من المتغيرات الرئيسية في البحث (التنمر في مكان العمل والفعالية المنظمية)، وذلك حسب معامل بيرسون للارتباط الخطي لكل من الأبعاد في متغير واحد مع بعضهم البعض وبين المتغيرين الرئيسيين، إذ تشمل أبعاد متغير التنمر في مكان العمل (التنمر اللفظي، التنمر الجسدي، التنمر في العلاقات)، بينما أبعاد متغير الفاعلية المنظمية فتشمل (فاعلية تحقيق الأهداف، فاعلية العمليات الداخلية، فاعلية النظام المفتوح، فاعلية تحقيق العلاقات الإنسانية)، وأن علاقات الارتباط بين الأبعاد للمتغيرين إذا كانت موجبة فذلك يعني أن هنالك علاقة طردية بينهما، أما إذا كانت علاقات الارتباط سالبة فذلك يعني أن هنالك علاقة عكسية، ويتضح من الجدول الأعلى مقدار العلاقة أو الارتباط بين المتغيرين من خلال أبعادهم بمستوى المعنوي يساوي (0.05) وبين الأبعاد في المتغير الواحد بمستوى معنوي (0.00) ونلاحظ هناك علاقة بين أبعاد التنمر الجسدي في متغير التنمر الوظيفي و المتغير الفعالية المنظمية ولكن ليست معنوية و نلاحظ أيضاً لا يوجد علاقة بين أبعاد التنمر اللفظي في متغير التنمر الوظيفي وابعاد فاعلية تحقيق العلاقات الإنسانية في متغير الفاعلية المنظمية لان مستوى العلاقة مع أبعاد متغيرات التنمر الوظيفي يساوي (-0.076، 0.018، -0.085) وكذلك مستوى علاقة التنمر الجسدي مع ابعاد فاعلية تحقيق الاهداف يساوي (0.158) ولكن ليست بمستوى معنوي وهي أكبر من نسبة (0.05) ماعدا هذه العلاقات الموضحة كل الابعاد مستوى علاقاتهم معنوية وذو دلالة احصائية .

رابعاً/ تحليل علاقات التأثير بين أبعاد البحث ومتغيراتها: (العلاقة التأثيرية بين متغيرات المستقلة والمتغيرات المعتمدة واختبار الفرضيات).

تكشف الفقرات الآتية طبيعة التأثير الواردة في الفرضية الرئيسة الأولى وفروعها التي تتفرع منها، والتي تنص على أن هنالك تأثير معنوي ذو دلالة إحصائية لأبعاد متغير التنمر في مكان العمل (التنمر اللفظي، التنمر الجسدي، التنمر في العلاقات) في الفعالية المنظمة (فاعلية تحقيق الأهداف، فاعلية العمليات الداخلية، فاعلية النظام المفتوح، فاعلية تحقيق العلاقات الإنسانية).

إذ يتضح من الجدول (8) تأثير التنمر اللفظي على أبعاد فاعلية المنظمة معنوي لأن قيمة (sig) أقل من (0.05) لكل الأبعاد وهنالك تأثير معنوي على الفعالية في تحقيق الأهداف لأن قيمة (R2=0.712) وهذا يوضح أن التنمر اللفظي يفسر (71%) من الفعالية في تحقيق الأهداف ومقدار بيتا يساوي (β=0.845)، وكذلك تأثير التنمر اللفظي على فاعلية العمليات الداخلية معنوي لأن قيمة (R2=0.731)، وهذا يوضح أن التنمر اللفظي يفسر (73%) من فاعلية العمليات الداخلية ومقدار بيتا يساوي (β=0.857)، وكذلك تأثير التنمر اللفظي على فاعلية النظام المفتوح معنوي لأن قيمة (R2=0.719) وهذا يوضح أن التنمر اللفظي يفسر (71%) من فاعلية النظام المفتوح ومقدار بيتا يساوي (β=0.849)، وكذلك تأثير التنمر اللفظي على فاعلية تحقيق العلاقات الإنسانية معنوي لأن قيمة (R2=0.763)، وهذا يوضح أن التنمر اللفظي يفسر (76%) من فاعلية تحقيق العلاقات الإنسانية ومقدار بيتا يساوي (β=0.875)، وبهذا يتم قبول الفرضية الفرعية الأولى من الفرضية الرئيسة الأولى ورفض الفرضية الفرعية الأولى من الفرضية الرئيسة الثانية.

الجدول (8) تحليل العلاقة التأثيرية لبعده التنمر اللفظي في المتغير المستقل على المتغير التابع

العلاقة التأثيرية	R ²	T	Beta	Sig.
تأثير التنمر اللفظي على فاعلية تحقيق الأهداف	0.712	15.663	0.845	0.000
تأثير التنمر اللفظي على فاعلية العمليات الداخلية	0.731	16.443	0.857	0.000
تأثير التنمر اللفظي على فاعلية النظام المفتوح	0.719	15.933	0.849	0.000
تأثير التنمر اللفظي على فاعلية تحقيق العلاقات الإنسانية	0.763	17.892	0.875	0.000

المصدر: من إعداد الباحثين بالاعتماد على نتائج الحاسبة الإلكترونية.

كما ويتضح من الجدول (9) وجود تأثير معنوي للتنمر الجسدي على أبعاد فاعلية المنظمة لأن قيمة (sig) أقل من (0.05) لكل الأبعاد، وهنالك تأثير معنوي على الفعالية في تحقيق الأهداف لأن قيمة (R2=0.852)، وهذا يوضح أن التنمر الجسدي يفسر (85%) من الفعالية في تحقيق الأهداف ومقدار بيتا يساوي (β=0.924)، وكذلك تأثير التنمر الجسدي على فاعلية العمليات الداخلية معنوي لأن قيمة (R2=0.814)، وهذا يوضح أن التنمر الجسدي يفسر (81%) من فاعلية العمليات الداخلية ومقدار بيتا يساوي (β=0.903)، وكذلك تأثير التنمر الجسدي على فاعلية النظام المفتوح معنوي لأن قيمة (R2=0.728)، وهذا يوضح أن التنمر الجسدي يفسر (72%) من فاعلية النظام المفتوح ومقدار بيتا يساوي (β=0.855)، وكذلك تأثير التنمر الجسدي على فاعلية تحقيق العلاقات الإنسانية معنوي لأن قيمة (R2=0.827)، وهذا يوضح أن التنمر الجسدي يفسر (82%) من فاعلية تحقيق العلاقات الإنسانية ومقدار بيتا يساوي (β=0.910)، وبهذا يتم قبول الفرضية الفرعية الثانية من الفرضية الرئيسة الأولى ورفض الفرضية الفرعية الثانية من الفرضية الرئيسة الثانية.

الجدول (9) تحليل العلاقة التأثيرية لبعث التنمر الجسدي في المتغير المستقل على المتغير التابع

العلاقة التأثيرية	R ²	T	Beta	Sig.
تأثير التنمر الجسدي على فاعلية تحقيق الأهداف	0.802	23.905	0.924	0.000
تأثير التنمر الجسدي على فاعلية العمليات الداخلية	0.814	20.808	0.903	0.000
تأثير التنمر الجسدي على فاعلية النظام المفتوح	0.728	16.288	0.855	0.000
تأثير التنمر الجسدي على فاعلية تحقيق العلاقات الانسانية	0.827	21.790	0.910	0.000

المصدر: من إعداد الباحثين بالاعتماد على نتائج الحاسبة الإلكترونية.

المبحث الرابع/ الاستنتاجات والمقترحات:

أولاً/ الاستنتاجات:

توصل الباحثون من خلال البحث الحالي بجانبه النظري والعملي إلى الاستنتاجات الآتية:

١/ التنمر في مكان العمل معروف لدى منتسبي معاهد التأهيل في محافظة السليمانية، ويتم قبوله كثقافة مكان العمل، وهم مستعدون لمواجهته ويعملون على إدارة كل سلوكيات التنمر كهدف استراتيجي لمنظمتهم.

٢/ هنالك علاقة ارتباط بين أكثرية أبعاد التنمر في مكان العمل المستخدمة في البحث والفعالية المنظمية مع وجود سلوك التنمر لدى الطلاب والأشخاص غير المؤهلين جسدياً تزداد الفعالية المنظمية، وهذا مؤشر يظهر بشكل خاص في هذه المعاهد وهي ميزة خاصة لامكانيات الكوادر العاملة فيها للتكيف المستمر مع الأوضاع و الظروف المتغيرة .

٣/ هنالك تأثير معنوي ذو دلالة إحصائية لبعث (التنمر اللفظي) لمتغير التنمر في مكان العمل على الفعالية المنظمية بكل أبعادها (فاعلية تحقيق الأهداف، فاعلية العمليات الداخلية، فاعلية النظام المفتوح، فاعلية تحقيق العلاقات الإنسانية).

٤/ هنالك تأثير معنوي ذو دلالة إحصائية لبعث (التنمر الجسدي) لمتغير التنمر في مكان العمل على الفعالية المنظمية بكل أبعادها (فاعلية تحقيق الأهداف، فاعلية العمليات الداخلية، فاعلية النظام المفتوح، فاعلية تحقيق العلاقات الإنسانية).

٥/ هناك تأثير معنوي ذو دلالة إحصائية لبعث (العلاقات) لمتغير التنمر في مكان العمل على الفعالية المنظمية بكل أبعادها (فاعلية تحقيق الأهداف، فاعلية العمليات الداخلية، فاعلية النظام المفتوح، فاعلية تحقيق العلاقات الإنسانية).

ثانياً/ المقترحات:

استناداً إلى الاستنتاجات الآتية الذكر في البحث، يوصي الباحثون بما يلي:

١/ عمل برامج تدريبية وارشادية لظاهرة التنمر وبيان أثرها السلبي في العملية الإدارية وتقديم الدعم النفسي للطلاب والأشخاص غير المؤهلين لخفض السلوكيات غير المقصودة.

٢/ إقامة الدورات حول أنواع التنمر للمنتسبين لتحفيزهم ولتمكينهم من إدارة هذه السلوكيات بأفضل الطرق والوسائل المتاحة.

٣/ توعية المنتسبين في المعاهد والهيئات الخاصة بتأهيل وتعليم ذوي الإحتياجات الخاصة من خلال تخطيط البرامج الوقائية عن ماهية سلوكيات التنمر في بيئة العمل وآثاره اللفظية والجسمية والعلاقاتية على المنتسبين ومعهدهم على حدٍ سواء.

٤/ العمل على تكوين بيئة العمل التي تساعد على تقليل سلوكيات التنمر لدى الطلاب للتغلب على الخوف و عدم الأمان.
٥/ الدعم المالي ضروري من جانب الحكومة لهذه المؤسسات والمعاهد التأهيلية والتعليمية لذوي الاحتياجات الخاصة، لأن عملية التدريب والتأهيل لهذه المجموعات في المجتمع يحتاج إلى تكلفة عالية .

المصادر والمراجع:

* المصادر العربية:

أولاً/ الكتب:

- ١/ البكري، ثامر، (٢٠٠٨)، استراتيجيات التسويق، دار اليازوري العلمية للنشر والتوزيع، عمان، الأردن.
- ٢/ السالم، مؤيد سعيد، (٢٠٠٦)، نظرية المنظمة، مدخل وعمليات، مطبعة شفيق، بغداد.
- ٣/ الشماع، خليل محمد حسن وحمود، خضير كاظم، (٢٠٠٠)، نظرية المنظمة، عمان.
- ٤/ القحطاني، نوره بنت سعد، (٢٠١٢)، التنمر المدرسي وبرامج التدخل.
- ٥/ القريوتي، محمد قاسم، (٢٠٠٠)، نظرية المنظمة والتنظيم، عمان، دار وائل للنشر والتوزيع.
- ٦/ سمير، أحمد، (٢٠١٩)، ما هي أشكال التنمر في بيئة العمل وكيف تتصدى لها؟.
- ٧/ نوار، صالح، (٢٠٠٦)، فعالية التنظيم في المؤسسات الاقتصادية، قسنطينة، خبير علم الاجتماع والاتصال للبحث والترجمة.

ثانياً/ الدوريات والمجلات:

- ١/ أرنوط، بشرى اسماعيل، (٢٠١٨)، فعالية برنامج قائم على العلاج بالقبول والالتزام عبر الانترنت في خفض أعراض التنمر الوظيفي لدى عينة من أعضاء هيئة التدريس، كلية التربية، جامعة ملك خالد، مجلة الإرشاد النفسي، المجلد (١)، العدد (٥٧).
- ٢/ اسماعيل، عمار فتحي موسي، (٢٠١٧)، دور القيادة الروحية في خفض سلوكيات التنمر الوظيفي للعاملين بجامعة مدينة السادات - دراسة تطبيقية في جامعة مدينة السادات.
- ٣/ الزعبي، دلال محمد، (٢٠١٤)، سلوكيات التنمر لدى العاملون في المؤسسات الأكاديمية في الأردن والعوامل المرتبطة بها - دراسة حالة كلية أربد الجامعية، جامعة البقاء التطبيقية، الأردن، مجلة الدولية للأبحاث التربوية، جامعة الإمارات العربية المتحدة، العدد (٣٥).
- ٤/ سعال، سومية، (٢٠١٨)، الفاعلية التنظيمية في ظل التوجهات الادارية الحديثة، مجلة الباحث في العلوم الانسانية والاجتماعية، مركز البحث في العلوم الاسلامية والحضارة الاغواط، الجزائر، العدد (٣٥).
- ٥/ عبيد، سالم حميد، (٢٠١٨)، التنمر في مكان العمل لدى المرشدين التربويين، الجامعة العراقية/ كلية التربية، مجلة علمية وثقافية وتربوية محكمة، السنة الخامسة، العدد (٨).
- ٦/ العتييري، منصور عمر، (٢٠١٨)، التنمر المدرسي لدى بعض تلاميذ مرحلة التعليم الأساسي، مجلة كلية الآداب، جامعة الزاوية، الجزء الأول، العدد (٢٦).
- ٧/ العنزي، سعد والسعيد، يعرب عدنان والنواري، أحمد نزار، (٢٠٠٩)، فاعلية المنظمة في فلسفة أبرز منظري الفكري الإداري، كلية الإدارة والاقتصاد، المجلد (١٥)، العدد (٥٣).
- ٨/ مغار، عبد الوهاب، (٢٠١٥)، التنمر الوظيفي- مقارنة نظرية، كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية، جامعة المسيلة الجزائر، مجلة العلوم الإنسانية، العدد (٤٣).
- ٩/ مهدي، جوان فاضل، (٢٠١٨)، أثر استراتيجية التمكين الإداري في تعزيز فاعلية المنظمة - دراسة تحليلية في الشركة العامة لتجارة الحبوب في محافظة بابل، مجلة كلية التربية الأساسية للعلوم التربوية والإنسانية، جامعة بابل، العدد (٣٧).
- ١٠/ النعيمي، صلاح عبدالقادر و عزيز، شعيب أحمد، (٢٠١٨)، تأثير التنمر الوظيفي في الالتزام التنظيمي - دراسة استطلاعية لآراء عينة من

العاملين في المديرية العامة لتربية بابل، مجلة تنمية الرافدين، المجلد (٣٧)، العدد (١١٩).

ثالثاً/ الرسائل والأطاريح:

- 1/ الراشدي، محمود فتحي حسين، (2010)، إدارة الموارد البشرية وانعكاساتها على الفاعلية التنظيمية - دراسة ميدانية في مديرية الوقف السني- نينوى، رسالة ماجستير غير منشور، الجامعة الحرة في هولندا.
- 2/ الرسول، خمائل طالب طه مهدي، (2005)، تأثير الهيكل التنظيمي واللاتأكد البيئي في فاعلية بعض كليات جامعة بغداد والكليات الأهلية - دراسة ميدانية، رسالة ماجستير غير منشور، كلية الإدارة والاقتصاد، جامعة بغداد.
- 3/ القصيمي، محمد مصطفى عبدالقادر، (2001)، الموائمة بين نجاح تصميم الأعمال والتركيب المنظمي وأثرهما في فاعلية بعض المستشفيات التمويل الذاتي العراقية ودراسة لآراء عينة من المدراء العاملين فيها، أطروحة دكتوراه منشورة، كلية الإدارة والاقتصاد، جامعة الموصل.
- 4/ دمرجيان، سارين شانت، (2018)، أثر إستراتيجية علاقات العمل على سلوكيات التنمر في مكان العمل: الدور المعدل لممارسات الادارة بالتجوال ، دراسة ميدانية في فنادق الخمس نجوم في عمان، رسالة ماجستير غير منشور، جامعة شرق الأوسط.
- 5/ عبد الوهاب، بن علي، (2015)، مشروع التغيير وعلاقته بتحقيق فعالية التنظيم - دراسة ميدانية في الشركة الجزائرية للزجاج، رسالة ماجستير منشور، جامعة وهران، كلية العلوم الاجتماعية، قسم علم النفس.
- 6/ علي، بونوة، (2016)، العلاقات الإنسانية وأثرها على الرضا الوظيفي - دراسة حالة لعمال صندوق الضمان الاجتماعي- وكالة الجلفة، رسالة ماجستير منشور، جامعة محمد خيضر- بسكرة، كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية، قسم العلوم الاجتماعية.

* المراجع الاجنبية:

- 1/ Bartlett, J. A. (2016), Workplace Bullying: A Silent Epidemic, Library Leadership & Management, 31(1), 1- 4.
- 2/ Boddy, C. & Taplin, R., (2017) :A note on workplace psychopathic bullying– Measuring its frequency and severity, Aggression and Violent Behavior.
- 3/ Daft, Richard, (2001): Organization Theory and Design, 7th ed., (Ohio South Western Cincinnati), New York.
- 4/ Fogg , P., (2008): Academic bullying, chronicle of higher education, 55, (3).
- 5/ Grandey, A. A., Kern, J. H., & Frone, M. R. (2007). Verbal abuse from outsiders versus insiders. Journal of occupational health psychology, 12, (63).
- 6/ Jackson, D., Hutchinson, M., Luck, L., & Wilkes, L. (2013): Mosaic of verbal abuse experienced by nurses in their everyday work. Journal of advanced nursing, 69(9).
- 7/ Mitchell, A, (2010): Complex PTSD: divastating health effects from work- place bullying retrieved from.

پوختە:

ئامانجی سەرەکی تووژینەووە که بریتیه له تیشک خستنه سەر هه‌لسوکه‌وتی خووسه‌پانندن له شوپنی کارکردن به‌رهه‌نده‌کانی (زاره‌کی، جه‌سته‌بی، په‌یوه‌ندی) که‌رووبه‌روی کارمه‌ندانی په‌یمانگی خاوه‌ن پیداو‌یستی تایبەت ده‌بیته‌وه له پارێزگاری سلیمانی له هه‌ریمی کوردستانی عێراق وه کاریه‌ری له‌سەر چالاکي ریکخراوه به‌رهه‌نده‌کانی (به‌ده‌سته‌هێنانی ئامانج، پرۆسه‌ی ناوه‌کی، په‌یوه‌ندی مروی، چالاکي سیسته‌می کراوه) ، هه‌روه‌ها دانانی هیلکاری گریمانە‌ی که پیکهاتوه له گۆراوه‌کانی تووژینەووە و ره‌هه‌نده‌کانی له‌گه‌ل دارشتنی ژماره‌یه‌ک له گریمانە‌ی سەرەکی و لاوه‌کی ، بۆ نه‌جامدانی تووژینەووە که پشتمان به‌ستوه به‌ فۆرمی راپرسی ئه‌لکترۆنی وه‌ک ئامرازیکي سەرەکی بۆ کۆکردنه‌وه‌ی داتا‌کان که نێردراوه‌ بۆ (١٠٢) که‌س له کارمه‌ندانی په‌یمانگی که ژماره‌یان به‌نزیکه‌ی (١٢٠) کارمه‌نده‌وه‌، وه‌گه‌رانه‌وه‌ی (١٠٠) فۆرم که‌شیاوه‌ بۆ شیکاری ئاماری له‌سەر وه‌لام دانه‌وه‌ی سەرجه‌م بره‌گه‌کانی. وه‌ هه‌ نديک ئامرازمان به‌کار هیناوه‌ بۆ تافیکردنه‌وه‌ی گریمانە‌کانی تایبەت به‌ تووژینەووە که، وه‌ له‌ کۆتایدا گه‌یشته‌ین به‌ کۆمه‌لێک ده‌رئه‌نجام له‌ گرنه‌گرتنیان: هه‌لسوکه‌وتی خووسه‌پانندن له شوپنی کارکردن دائه‌نری به‌ دیارده‌یه‌کی زانراوه‌ له‌ لای کارمه‌ندانی په‌یمانگی ئاماده‌کاری له‌ پارێزگاری سلیمانی که ئەمه‌ نیشانه‌ی رازیبوونیاوه‌ وه‌ک روشنییری شوپنی کارکردن له په‌یمانگیان له‌بەر ئه‌وه‌ ئاماده‌ن بۆ رووبه‌روبوونه‌وه‌ی، وه‌ کارکردن به‌ ئیداره‌کردنی هه‌موو هه‌لسوکه‌وتیکي خووسه‌پانندن وه‌ک ئامانجی ستراتیجی ریکخراوه‌ که‌یان. وه‌ پشته‌بستن به‌ ده‌رئه‌نجامه‌کانی شیکاری سەرجه‌م بره‌گه‌کانی په‌یوه‌ست به‌ هه‌ردوو گۆراوه‌که، تووژه‌ره‌کان هه‌ستان به‌ پێشکه‌شکردنی کۆمه‌لێک پێشیار که گونجاو بیت له‌گه‌ل ده‌رئه‌نجامه‌کان.

الملحق (١)

Ministry of Higher Education &
Scientific Research

University of Sulaimani

وزارة التعليم العالي والبحث
العلمي

جامعة السلیمانی

م/ استمارة استبيان**السادة المحترمين ...****تحية طيبة ...**

نعرض لحضرتكم استمارة استبيان وفقراتها الموضوعه لأغراض البحث العلمي والتي تتضمن جوانب مختلفه معدة لخدمة أهداف البحث الموسوم بـ " سلوكيات التمر في مكان العمل وأثرها في الفاعلية المنظمية - دراسة استطلاعية لآراء عينة من منتسبي معاهد تأهيل وتعليم ذوي الإحتياجات الخاصة في مدينة السلیمانية " ، ونظراً لما نلتمسه فيكم من خبرة وقدره علميتين في التعامل مع فقرات الاستبانة، كما تعدُّ مشاركتكم في تقديم صورة حقیقیة عن الموضوع ذات تأثير إيجابي في إخراج هذا البحث بالمستوى المطلوب، فضلاً عن الإسهام في الحصول على نتائج دقیقة بما يعزز تحقيق أهداف البحث، لذا نرجو من حضرتكم التفضل باختيار الإجابة التي ترونها مناسبة لكل سؤال، علماً بأن الإجابات ستستخدم لأغراض البحث العلمي حصراً ومن دون الحاجة لذكر الاسم، وكلنا أمل وثقة بقدرتكم على تقديم العون الصادق من خلال إبداء آرائكم.

(شاکرین حسن استجابتکم وتعاونکم معنا و متمین لکم دوام التوفیق، وتقبلوا منا

فائق الاحترام والتقدير)

ملاحظات:

١/ یرجى وضع علامة (✓) أمام الفقرة التي تعبر عن رأيك.

٢/ یرجى عدم ترك أية عبارة من دون إجابة لأن ذلك یعنی عدم صلاحيتها للتحليل.

الباحثون

أولاً/ المعلومات الشخصية:

- ١/ الجنس: ذكر () أنثى ()
 ٢/ العمر: ٢٥ سنة فأقل () ٢٦-٣٥ سنة () ٣٦-٤٥ سنة () ٤٦-٥٥ سنة () ٥٦ سنة فأكثر ()
 ٣/ الحالة الاجتماعية: أعزب () متزوج () مطلق () أرمل ()
 ٤/ التحصيل الدراسي: دكتوراه () ماجستير () دبلوم عالي ()
 بكالوريوس () دبلوم () ثانوية فما دون ()
 ٥/ مدة الخدمة: أقل من سنة () سنة- ٥ سنوات () ٦- ١٠ سنوات () ١١-١٥ سنة ()
 ١٦-٢٠ سنة () ٢١-٢٥ سنة () ٢٦ سنة فأكثر ()
 ٦/ العنوان الوظيفي: ()

ثانياً/ الأسئلة المتعلقة بمتغيرات البحث:

المتغير الأول/ التنمر الوظيفي: هي مجموعة من السلوكيات السلبية التي يتعرض لها الفرد العامل في مكان العمل سواءً لفظياً أو جسدياً أو اجتماعياً من قبل أقرانه أو أشخاصاً أكبر منه سناً.

ت	الفقرات	الإجابات			
		أتفق بشدة	أتفق	محايد	لا أتفق بشدة
التنمر اللفظي					
١-	أعرض للصراخ أثناء العمل من قبل الآخرين دون مبرر.				
٢-	أشعر بالخوف نتيجة الصراخ والإكراه الذي أتعرض له أثناء قيامي بعمل.				
٣-	أحياناً يتنابني الإحساس بعدم استقرار صحتي النفسية وعدم الرغبة في العمل.				
٤-	أشعر بانخفاض دافعتي تجاه أداء المهام المطلوبة مني نتيجة حالات الإغظة التي أتعرض لها.				
٥-	أعرض للنقد المستمر والكلمات القاسية من قبل الآخرين بدون سبب مقنع.				
التنمر الجسدي					
٦-	أعرض عادةً للركل أو الدفع أثناء قيامي بعمل.				
٧-	يتم تهديدي بالضرب والتعنيف من قبل الآخرين.				
٨-	أعرض أحياناً لسوء المعاملة والعدوانية والمضايقات الجسدية.				
٩-	أشعر بالإذلال في بعض الأحيان على الرغم من الإنجازات التي أقدّمها في مجال عملي.				
١٠-	أرى أن ما أتعرض له من مواقف سيئة في عملي يحطم معنوياتي ويهقني جسدياً.				
التنمر في العلاقات					
١١-	على الرغم من كل ما أبذله من جهود في مجال عملي؛ إلا أنني أشعر بعدم التقدير، وبأنني شخص غير مرغوب فيه.				
١٢-	أشعر بالضغط الشديدة من الأوامر التي أتلقاها من الآخرين.				
١٣-	أجد نفسي غير قادر على المطالبة بحقوقتي بشكل كامل من خلال علاقاتي الداخلية في العمل.				
١٤-	أعاني من تكليفي بمهام إضافية دوناً عن غيري وخاصةً في ساعات الاستراحة.				
١٥-	في المنظمة التي أعمل بها؛ لا يُسمح بنشر الإشاعات والأكاذيب وتشويه سمعة الآخرين أو الإفتاء عليهم.				

المتغير الثاني/ الفاعلية المنظمة: قدرة المنظمة على التكيف والنمو والبقاء في بيئة الأعمال من خلال تكوين درجة عالية من التلائم بين تركيبها الداخلية والخارجية من أجل تحقيق أهدافها.

ت	الفقرات	الإجابات	أففق بشدة	أففق	محايد	لا أففق	لا أففق بشدة
الفاعلية في تحقيق الأهداف							
-1	أنا على علم بأهداف منظمنا وأعرفها بوضوح.						
-2	تعتمد منظمنا منهج التخطيط المسبق لأنشطة العمل من أجل تحقيق أهدافها وتقديم خدمة أفضل.						
-3	تمتلك منظمنا القدرة على تحقيق الإيرادات الضرورية لإدامة أنشطتها.						
-4	تحقق منظمنا الاستخدام الأمثل للموارد المتاحة مما يقلل من معدلات الهدر والضياع.						
فاعلية العمليات الداخلية							
-5	تتمتع منظمنا بوجود انسجام وتفاعل في الأنشطة والفاعليات التي تنجزها الأقسام والفروع المختلفة فيها.						
-6	تمتلك منظمنا القدرة على تبسيط وتسهيل إجراءات العمل.						
-7	تمتاز منظمنا بوجود نظام فعال للرقابة وتقييم الأداء.						
-8	تتميز تعاملات منظمنا مع المستفيدين بالثقة والأمان.						
فاعلية النظام المفتوح							
-9	تتمتع منظمنا بقدرة كبيرة على جذب الموارد البشرية الكفوءة إليها.						
-10	تتمتع منظمنا بقدرة كبيرة على تحقيق الانسجام والتفاعل مع قطاعات المجتمع.						
-11	تتمتع منظمنا بالقدرة على التكيف السريع مع التغيرات في البيئة لتقديم خدمات متنوعة تلبي حاجات المستفيدين ورغباتهم.						
-12	تمتلك منظمنا القدرة في الحصول على البيانات والمعلومات الضرورية لانجاز أنشطتها المختلفة.						
فاعلية تحقيق العلاقات الإنسانية							
-13	تتمتع منظمنا بقدرات كبيرة على توفير الأجواء السليمة لأداء أنشطتها.						
-14	توفر منظمنا أنظمة تعزز حالة الشعور بالمسؤولية لدى منتسبيها وتجعلهم يبذلون أقصى طاقاتهم لتحسين أدائهم.						
-15	العمل في منظمنا يجري وفق مبادئ الاحترام والتقدير المتبادل بين الموظفين.						
-16	تحرص منظمنا على بناء علاقات جيدة بينها وبين المنتسبين إليها وتحقيق حالة الرضا لديهم.						

شكراً جزيلاً لتعاونكم معنا..

دور رأس المال النفسي الإيجابي في الأداء السياقي – دراسة تحليلية لآراء عينة من العاملين في شركة كورك تيليكوم للاتصالات في مدينة السليمانية

شيلان فاضل محمود حسن^١

^١ قسم ادارة المشاريع، كلية التجارة، جامعة السليمانية، سليمانية، إقليم كردستان، عراق

Corresponding author's e-mail: shelan.mahmood@univsul.edu.iq

ملخص

يسعى البحث التعرف على طبيعة العلاقة والتاثير بين راس المال النفسي الايجابي بابعاده (الكفاءة الذاتية، التفاؤل، الامل، المرونة) والاداء السياقي بعناصره (الالتزام التنظيمي، سلوك المواطنة التنظيمية) ذلك لمحاولة في معالجة مشكلة واقعية تؤثر بصورة مباشرة على قطاع الاتصالات بشكل عام وشركة كورك للاتصالات بشكل خاص في مدينة السليمانية، وتم تصميم مخطط فرضي يعبر عن الفرضيات الرئيسية، واستخدمت استمارة الاستبانة كأداة لجمع البيانات وتم توزيعها على (٧٠) عاملا كعينة للبحث عشوائيا في شركة كورك للاتصالات في مدينة السليمانية ميدانا للبحث، وتم استرجاع (٥١) استمارة صالحة للتحليل، ولجل التأكد من صحة الفرضيات خضعت لاختبارات متعددة من خلال استخدام البرنامج الاحصائي (SPSS) وانتهج البحث المنهج الوصفي التحليلي ومن اهم الاستنتاجات التي وصل اليه البحث وجود علاقة وتأثير معنوي بين راس المال النفسي الايجابي وابعاده على الاداء السياقي وعناصره واقترح البحث ضرورة الاهتمام برأس المال النفسي للعاملين إذ يشجع العاملين لممارسة سلوك المواطنة التنظيمية والالتزام التنظيمي، عن طريق تحسين العلاقات الإجتماعية والإنسانية ورفع كفاءتهم وقدراتهم لأداء اعمالهم الى الأفضل.

الكلمات المفتاحية (رأس المال النفسي الإيجابي ، الأداء السياقي ، شركة كورك تيليكوم للاتصالات).

گۆفاری زانکۆی ههلهبجه: گۆفاریکی زانستی ئەکادیمیە زانکۆی ههلهبجه دەری دەکات	
به‌رگ	٥ ژماره ٣ سالی (٢٠٢٠)
پێکه‌وته‌کان	پێکه‌وتی وه‌رگرتن: ٢٠٢٠/٦/١٨ پێکه‌وتی په‌سه‌ندکردن: ٢٠٢٠/٧/٢٧ پێکه‌وتی بلا‌وکردنه‌وه: ٢٠٢٠/٩/٣٠
ئیمه‌یلی توێژه‌ر	shelan.mahmood@univsul.edu.iq
مافی چاپ و بلا‌وکردنه‌وه	© ٢٠٢٠ م. شیلان فاضل محمود حسن، گه‌پشتن به‌م توێژینه‌وه‌یه‌ کراوه‌یه له‌ژێر په‌ژامه‌ندی CCBY-NC_ND 4.0

Abstract

The research seeks to identify the nature of the relationship and the influence between positive psychological capital with its dimensions (self-efficacy, optimism, hope, flexibility) and contextual performance with its elements (organizational commitment, organizational citizenship behavior) that is to try to address a real problem that directly affects the communications sector in general and the korek Company For communications in particular in the city of Sulaymaniyah, a hypothetical scheme was designed that expresses the main hypotheses, and the questionnaire was used as a tool to collect data and was distributed to (70) workers as a sample for random search in the Cork Company in the city of Sulaymaniyah a field of research, and (51) valid forms were retrieved In order to ensure the validity of the hypotheses, they were subjected to multiple tests through the use of the statistical program (SPSS). For workers as it encourages workers to practice organizational citizenship behavior and organizational commitment, by improving social and human relationships and raising competence Counts and their capabilities to do their jobs for the better.

Key words (positive psychological capital, contextual performance, korek Telecom).

پوختە:

ئەم توپۆزىنەوھىيە دە كۆلپتەوھە لە سروشت وکارىگەرە نىوان سە رمايەى دە رونی ئەرئىنى بە پئىنە رە كانی (توانای كە سی، گەشبینى ،ھىوا،نەرى) وە کارىگەرە رى لە سەر ئە داى پە یوھندیەکان بە پىكھىنە رە كانی (پابەندى رىكخستن-رەفتارى كە سە کان بە رىكخستن)، ئە مە ش وەك ھە وئىك بۆ چارە سە ر كەردنى كىشەىە كى راستە قىنە كە کارىگەرە رى لە سەر كە تى پە یوھندیەکان ھە یە بە گشتى وە بە تايبەتیش لە سەر كۆمپانىيەى كۆرەك تىلىكوم لە شارى سلیمانى ، فۆرمى راپرسى وەك ئامرازىك بۆ شى كەردنەوھى داتاكان بە كار ھىتراكۆمەلگای توپۆزىنەوھە پىك دىت لە (۷۱) كارمەند كەوھەك نمونەى توپۆزىنەوھە كە بە كارھىنرا بە شىوہى ھە رەمە كى لە كۆمپانىيەى كۆرەك بۆ پە یوھەندى ، فۆرمى گە راوہى دروست لە كارمەندان (۵۱) بوو، وە بۆ دۇنيا بون لە دروستى ئە گەرەكان(ھە لسە نگاندى ژمىراوہ) ى ئامارىم بە كار ھىنا بە ھاوکارى بەرنامەى (SPSS) وە گرنگترىن ئەو دەرئەنجامانەى كە توپۆزەر پىي گە شتوہ بونى پە یوھەندى مە عنەوى ئەرئىنى ئامارى سە رمايەى دەرونى لە سەر ئە داى سىياقى پە یوھەندیەکان بە پىكھىنە رە كانی ،وہ گرنگترىن پىشنىارە كانی توپۆزىنەوھە كە گرنگى دان بە سەر مايەى دەرونى كارمەندان و ھاندانىيەى كارمەندان بە ئە زمونى كەردنى رىكخستنى رەفتارى كارمەند وە پابەندى رىكخستن ، لە رىگەى باشكردنى پە یوھەندیە كۆمەلایەتى يە مرۆپىەكان وە بەرزكردنەوھى تواناو لىھاتويان لە كاركردنىان بە شىوہى باشتر.

وشە ى دە ست پىك : سە رمايەى دە رونی ئەرئىنى، ئە داى پە یوھەندیەکان، كۆمپانىيەى كۆرەك بۆ پە یوھەندى.

المقدمة

أن نجاح المؤسسات واستمرارها بتحقيق أهدافها مرتبط بدرجة كبيرة بوجود موارد بشرية تتمتع بحالة نفسية إيجابية لكونها الدعامة الرئيسية لنجاح المؤسسات من خلال العمل الذي تؤديه بما تملكه من قدرات وقابليات، وبما أن الموارد البشرية من أهم موارد المؤسسة ومصدراً لقدراتها التنافسية جاء الاهتمام بمصطلح جديد وهو رأس المال النفسي الإيجابي، إذ لم يعد رأس المال التقليدي هو العامل الأساسي لتحقيق الميزة التنافسية المستدامة، كما لم تعد الموارد التقليدية تدعم المنظمات للحصول على مصادر تمكنها للوصول لهذه الميزة، بل أصبح المورد البشري هو الأهم لتحقيق المعادلة التنافسية في ضوء الشراسة الدولية في التنافس، الأمر الذي أدى بالباحثين إلى البحث عن تفسيرات تساعد في تحسين الحالة النفسية للأفراد بما يعكس على ادائهم الوظيفي، وبعض المفاهيم الأخرى مثل شعورهم بالملكية للمنظمة والتماثل الوظيفي والإلتزام التنظيمي، كما أن سلوك الموظف في بيئة العمل من المحاور الأساسية التي تؤثر على أداء المنظمة وخصوصاً تلك السلوكيات الخارجية عن نطاق المهام الوظيفية والرسمية والتي تعرف بسلوكيات المواطنة التنظيمية. وتناولت هذه الدراسة أثر رأس المال النفسي الإيجابي على الأداء السياقي، وهدف البحث هو اختبار أثر الأبعاد المستخدمة لرأس المال النفسي الإيجابي على الأداء السياقي.

وتأسيساً على ما تقدم تم بناء مخطط فرضي يحدد طبيعة العلاقة والأثر بين المتغير المستقل (رأس المال النفسي الإيجابي) في المتغير المعتمد (الأداء السياقي)، نتجت عنه فرضيتين رئيسيتين تظهر العلاقة والتأثير بينهما. وبهدف تغطية مضامين البحث نظرياً وتطبيقياً فقد تأطرت مكوناتها ضمن فصل واحد تحت مجموعة مباحث التي تغطي التأثيرات النظرية والإحاطة بالطروحات الفكرية المتعلقة بمتغيرات البحث والجانب العملي للبحث، وتضمن أربعة مباحث، تناول الأول منهجية البحث من حيث المشكلة والأهمية والهدف والنموذج وفرضيات البحث وأساليب جمع البيانات. أما الثاني فتناول الجانب النظري للبحث فيما تناول الثالث الجانب العملي للبحث التي تضمنت وصف مجتمع البحث وعينة البحث واختبار فرضياتها، وختم البحث بمبحثها الرابع الذي يتناول أهم الاستنتاجات وتقديم بعض التوصيات التي ترى الباحثة ضرورة وضعها أمام الجهات المختصة عن اتخاذ القرارات في الشركة المبحوثة لتطوير واقع العمل.

المبحث الأول: منهجية البحث

● منهجية البحث

تمهيداً للجانب الميداني يعرض البحث من خلال المنهجية التي اعتمدها في تحديد مشكلة البحث وأهميته وأهدافه وبناء أنموذجه وفرضياته، فضلاً عن الأساليب المتبعة في جمع البيانات وتحليلها على وفق الأطر التي قدمتها الإسهامات الفكرية للموضوع وذلك ضمن ما يأتي:

أولاً: مشكلة البحث

الموارد البشرية التي تعاني من سوء الصحة النفسية هي أدنى مستوى في الأداء من أقرانهم الذين لا يعانون من ذلك، وأن فقدان تشخيص الحدود المفاهيمية للصحة النفسية للموارد البشرية على وفق الإتجاهات العالمية والذي يمكن أن يعد عائق بوجه كفاءة وفعالية الأداء، لذلك فقد أنصب الاهتمام بما يسمى برأس المال النفسي الإيجابي وتحسين بيئة العمل على أن يقوموا بواجباتهم إلى أبعد مدى من المتطلبات الواردة في الوصف الوظيفي، من خلال إبراز سلوكيات الأداء السياقي التي تدعم وتقوي أداء المهمة. وبناء على ما سبق أطرت إشكالية البحث بالتساؤل الآتي:- (هل هناك أثر لرأس المال النفسي الإيجابي في الأداء السياقي لدى العاملين في شركة كورك تيليكوم للاتصالات). من خلال هذه الإشكالية يمكن طرح الاسئلة الفرعية الآتية:

١- ما مستوى رأس المال النفسي الإيجابي وابعاده الأربعة في الشركات قيد الدراسة؟

٢- ما مستوى الإلتزام التنظيمي ومستوى سلوك المواطنة التنظيمية لدى الشركات المبحوثة.

٣- هل هناك اثر ذو دلالة إحصائية لرأس المال النفسي الإيجابي في الأداء السياقي؟

ثانياً: أهمية البحث

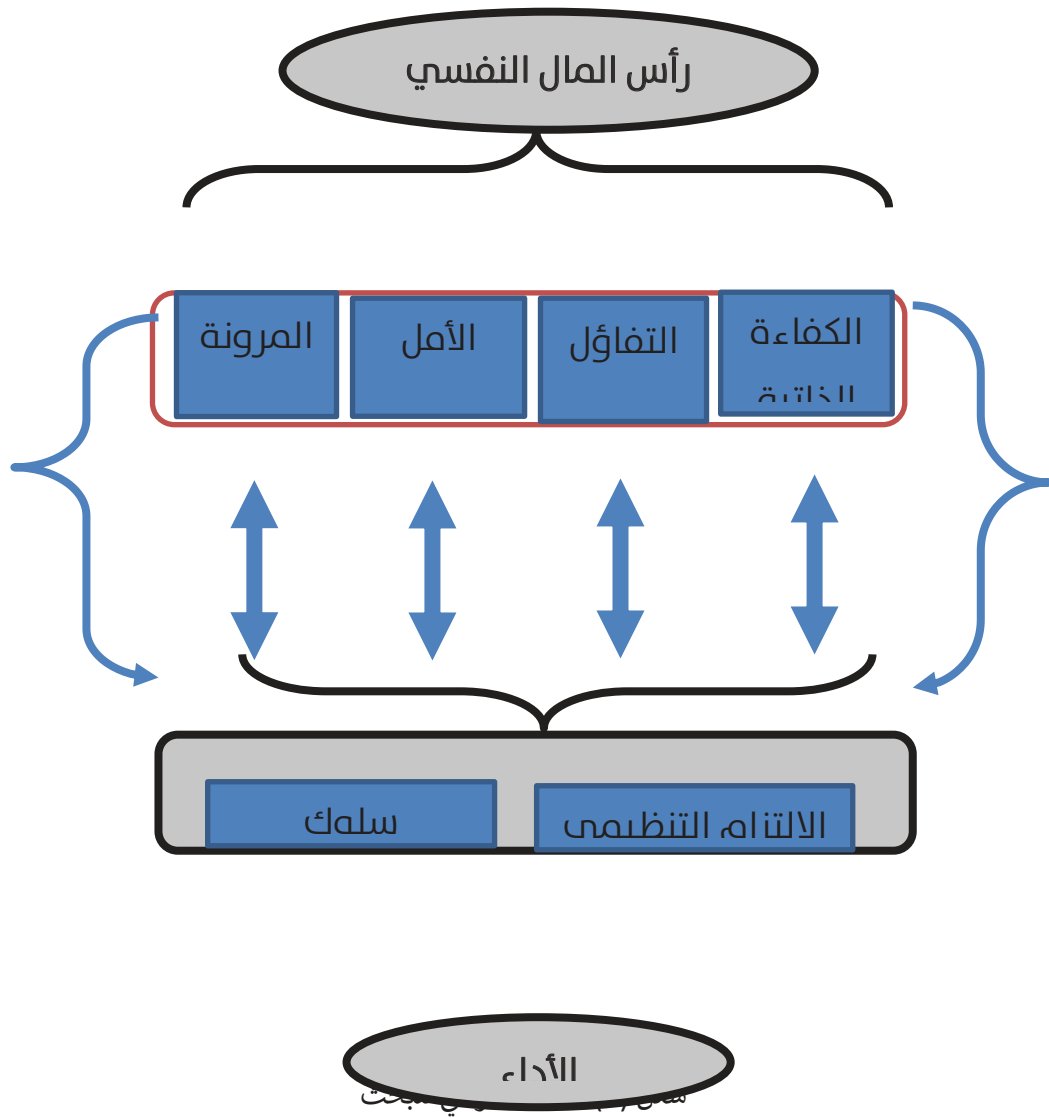
- ١- تأتي أهمية البحث من خلال أهمية المتغيرات التي تتناولها، كونها تعالج أحد أهم الموضوعات المعاصرة في الفكر الإداري خلال السنوات القليلة الأخيرة خصوصاً في ندرة الكتابات العربية في هذا الموضوع.
 - ٢- تسليط الضوء على أهم المتغيرات تأثيراً على أداء المؤسسات وهو الفرد كونه الفاعل والمحور الأساسي لعملية التنمية ومحاولة كسب ولائه والتزامه.
 - ٣- يأتي أهمية البحث من خلال بيان أهمية التعمق في الجانب النفسي والسلوكي ولاسيما الأبعاد النفسية الإيجابية للقوى العاملة لتحفيز العاملين على تبني هذا النوع من السلوكيات التطوعية حيث تزداد الحاجة لشيوع هذا النوع من السلوكيات في الشركات للتوافق والتكيف مع متغيرات وتحديات القرن الحادي والعشرين.
 ٤. يمكن من خلال التطبيق العملي أن يقدم هذا البحث حلولاً التي تعاني منها الكثير من الشركات قطاع الاتصالات في أداء المهمة ولاسيما بناء سلوكيات الأداء السياقي وتعزيزه عند العاملين.
 ٥. أن سلوكيات الأداء السياقي ورأس المال النفسي الإيجابي يمثلان أحد الوسائل المهمة لتحقيق نجاح المنظمات في بيئة الأعمال التي تتميز بتزايد حجم المنافسة في سوق العمل.
 ٦. أن اكتساب حالة نفسية وجسمانية لائقة للمرؤوسين تعزز من تنمية سلوك المواطنة التنظيمية والإلتزام التنظيمي، كما يساعد على غرس قيم المواطنة والقيم الخلقية لدى العاملين وما يترتب عليه من رفع كفاءة الأداء الفردي والجماعي.
- ثالثاً: أهداف البحث: يهدف البحث إلى ما يأتي:-

- ١- التعرف على رأس المال النفسي الإيجابي وأثره على الأداء السياقي بأبعاده المختلفة .
- ٢- تقديم اطار مفاهيمي خاص لرأس المال النفسي لكونه من المواضيع الحديثة
- ٣- التعرف على مدى توافر سلوكيات الأداء السياقي لدى العاملين في شركة كورك تيليكوم للاتصالات.
- ٤- الوصول الى مجموعة من الاستنتاجات والتوصيات التي تساهم في تنمية السلوك التطوعي وروح الإلتزام والانتماء لدى الموظف في المؤسسة.

رابعاً: مخطط فرضي للبحث:

لتحقيق أهداف البحث يستلزم بناء مخطط شمولي متكامل لتشخيص أبعاد رأس المال النفسي في شركة كورك تيليكوم للاتصالات ميداناً للبحث. واستناداً إلى ما تقدم يوضح الشكل (١) مخطط فرضي للبحث الذي تم استخلاصه من واقع الأدبيات الإدارية، حيث يشمل مخطط فرضي للبحث على نوعين من المتغيرات الأساسية هي:

- ١- المتغير المستقل: تتمثل برأس المال النفسي الإيجابي بأبعاده (الكفاءة الذاتية، التفاؤل، الأمل، المرونة).
- ٢- المتغير التابع: تتمثل في فاعلية الاداء السياقي من خلال ابعاده (سلوك المواطنة التنظيمية ، الإلتزام التنظيمي).



من إعداد الباحثة

خامساً: فرضيات البحث

في ضوء مشكلة البحث التي تم تحديدها هنالك أربعة فرضيات رئيسية :-

- أ-الفرضية الرئيسة الأولى : هناك علاقة ارتباط ذات دلالة معنوية بين رأس المال النفسي الإيجابي بأبعادها و الاداء السياقي بأبعادها .
- ب- الفرضية الرئيسة الثانية : ليست هناك علاقة ارتباط ذات دلالة معنوية بين رأس المال النفسي الإيجابي بأبعادها و الاداء السياقي بأبعادها .
- ت-الفرضية الرئيسة الثالثة : هناك علاقة تأثير ذات دلالة معنوية لرأس المال النفسي الإيجابي بأبعادها على أبعاد الاداء السياقي.
- ث-الفرضية الرئيسة الرابعة : ليست هناك علاقة تأثير ذات دلالة معنوية لرأس المال النفسي الإيجابي بأبعادها على أبعاد الاداء السياقي

سادساً: أساليب جمع البيانات

للحصول على البيانات والمعلومات اللازمة لاختبار أنموذج البحث وفرضياته والوصول إلى النتائج اعتمدنا على الأساليب الآتية:

١-الجانب النظري: تم الاعتماد في تناول هذا الجانب على المصادر المتمثلة بالمراجع العلمية من كتب ومجلات - ودراسات وبحوث واطاريح ورسائل ذات صلة بالموضوع المتوفر في داخل الإقليم وخارجها والأعتماد على الانترنت للوصول إلى إطار علمي واضح لمعالجة مشكلة البحث.

٢-الجانب العملي: استخدم الباحثين الوسائل الآتية لغرض الحصول على البيانات والمعلومات المطلوبة للدراسة.

ا. استمارة الاستبانة: والتي تعد المصدر الرئيسي للحصول على البيانات الخاصة بمتغيرات البحث (ملحق ١) وتضمنت جزءين الأول تضمنت المعلومات التعريفية لإفراد عينة البحث من حيث (الجنس، العمر، التحصيل الدراسي أما الجزء الثاني من استمارة الاستبانة فقد تضمنت متغيرات البحث المتمثلة بأبعاد (راس المال النفسي الإيجابي و الأداء السياقي).

المبحث الثاني/ الجانب النظري لراس المال النفسي الإيجابي والأداء السياقي

يتناول هذا الجزء من الدراسة تأطيراً مفاهيمياً لمتغيرات الدراسة من خلال التعرف على الخلفية النظرية والفلسفية لرأس المال النفسي الإيجابي ومكوناته الاربعة الكفاءة الذاتية والتفاؤل والأمل والمرونة، ثم تحليل مفهوم الأداء السياقي وعرض لأبعاده الأهم وهي الإلتزام التنظيمي وسلوك المواطنة التنظيمية. أولاً. مفهوم وأهمية رأس المال النفسي الإيجابي.

١- رأس المال النفسي الإيجابي :-

لقد دعا علم النفس الإيجابي الى توازن أكبر وتركيز على الإيجابية ك مجال أكاديمي من النشاط العلمي، وقد قدمت الأدبيات، ولا سيما إسهامات عالم النفس الامريكيني (Seligman) و(Csikszentmihalyi) مقالات تضمنت هياكل إيجابية مثل الأمل وآليات عقلية تكيفية، وحالات شخصية، وتطوير الفرد، والسعادة (Avey et al, ١٩, ٢٠١٠)، وقد شدد هذا العالمان في التأكيد على التحول من التركيز شبه المنفرد على المشاعر السلبية التي جسدت في الحقل النفسي كالأزمات العقلية والاضطرابات النفسية الى تضمين عناصر المفاهيم الإيجابية للروح الانسانية، وبصدد ذلك يشير (Pigeon et al, ٣٨٦, ٢٠١٠)، إن هذه التصريحات بشأن المفاهيم الإيجابية لم تكن جديدة بالنسبة لحقل الدراسة، بل كانت مرتبطة منذ مدة بدراسة علم النفس، اما الجديد في الأمر فيصفه (Sheldon and King, ٢١٦, ٢٠٠١)، بالدعوة للتركيز والتحول الأساسي نحو تطوير فهمًا غنياً لما يؤدي الى حياة سعيدة داخل موع العمل وخارجه، وهكذا فإن المعالجة لا تتمثل بإصلاح ما انكسر، وانما تتجسد في رعاية وتنمية ما هو افضل.

وقد اشار (Donaldson & Ko, ٢, ٢٠١٠)، إلى أن علم النفس الإيجابي أصبح مصطلح عام يستخدم لتحفيز وتنظيم البحث والتطبيق والثقافة على نقاط القوة، والمزايا، والتفوق، والازدهار، والمرونة، والعمل المثالي بشكل عام، الأمر الذي يسهم في تقديم جانب جوهري جديد لتطوير هيكل الثقافة، وهذا التوجه الجديد نحو علم الاجتماع سيكون اساسياً في فهم المدى الكامل للتجارب الانسانية في الاوقات المعاصرة.

ويرى (Xi-Zhou & Jiu-yu, ٥٣٩, ٢٠١١)، رأس المال النفسي كتركيب جوهري لا بد استثماره من قبل المنظمات لتنمية وتطوير القوة العاملة وتحقيق الانجازات على ارض الواقع، وتحسين الأداء والنمو المتواصل، فهو مدخلاً جديداً يساعد الإدارة في تحقيق الميزة التنافسية في بيئة عمل تتسم بالتغيير المتسارع، وقد عرف (العنزي و ابراهيم، ٨، ٢٠١٠) علم النفس

الإيجابي بأنه الصفات والقدرات النفسية والإيجابية التي يمتلكها الشخص والتي تساعده على إتخاذ وتنفيذ السلوك اللازم لتحقيق النجاح والريادة في المهام الموكلة اليها.

وعرفها (smith et al) على أنه الحالة النفسية الإيجابية للفرد القابلة للتطوير التي تتصف بالكفاءة الذاتية والأمل والمرونة (جلاب، ١٣، ٢٠١٥). اما (الكرداوي، ٧٥٩، ٢٠١٣) عرف رأس المال النفسي بأنه مجموعة من المشاعر النفسية الإيجابية التي تنتاب الموظف وتجعله يشعر بالأمل في تحقيق أهدافه والتفاؤل بشأن مستقبله الوظيفي، وزيادة قدرة على التحمل والعودة الى حالته الطبيعية في حالة تعرضه لأزمات او مشكلات داخل بيئة العمل مع قناعتة بقدرته على القيام بما يكلف به من مهام بنجاح.

وتأييداً للتوجهات المذكورة انفاً يضيف (Luthans et al, ٦٩٦, ٢٠٠٢) انه كما هو الحال في إدراك أهمية رأس المال البشري ورأس المال الاجتماعي في نجاح المنظمات وتحقيق ميزتها التنافسية في الوقت الحاضر، وفي المستقبل فإن الوقت قد حان للذهاب الى أبعد من الانواع المذكورة من رأس المال، والمتمثل في الموجودات البشرية وهو ما نسميه برأس المال النفسي الإيجابي)، ويسانده في الرأي (Kersting, ٢٦, ٢٠٠٣)، إذ يشير أنه آن الأوان لاستخدام مصطلح رأس المال النفسي ليجسد النزاعات التحفيزية الفردية التي تحدث عن طريق التركيبات النفسية

الإيجابية (مثل الكفاءة، والأمل، والتفاؤل، والمرونة).

من هنا يتبين اعترافاً متزايداً بقيمة وأهمية إدارة الموارد البشرية من خلال تطوير الموارد النفسية للفرد، كونه أحد أهم العوامل التي يمكنها رفع مستوى الانتاجية ، ودعم القدرة التنافسية لها، وتعرف الباحثة رأس المال النفسي الإيجابي بأنها "القدرة الكامنة المشتركة والتي تعتبر حاسمة لتحفيز الموارد البشرية والسعي لتحقيق النجاح ، فهي المشاعر الإيجابية التي تنتاب الموظف وتجعله يشعر بالأمل في تحقيق النجاح في أداء المهمة، والتفاؤل بشأن مستقبله الوظيفي، وقدرته على العودة الى حالته الطبيعية في حال مواجهة لمشكلات او صعوبات.

٢- أهمية رأس المال النفسي :-

تعددت الدراسات التي تناولت أهمية رأس المال النفسي فأغلبها أقر بأن رأس المال النفسي أهمية على الفرد العامل والمنظمة (نجم، ٢٩٠، ٢٠١٠).
أ- بالنسبة للفرد:- تتمثل أهمية رأس المال النفسي على الفرد في:-

- الاستقرار في العمل.
 - ارتفاع مستوى الرضا الوظيفي لدى العامل.
 - المبادرة في العمل.
 - الروح المعنوية العالية.
 - التفاؤل.
 - الانضباط وعدم الغياب.
 - الإنفتاح الإيجابي للعمل الجماعي.
- ب- بالنسبة للمنظمة : توصل الباحثين إلى اهتمام المنظمة بتطوير رأس المال النفسي من شأنه.
- تحسين علاقات العمل.
 - تحمل المسؤولية في العمل.
 - ارتفاع مستوى الأداء لدى العاملين.
 - قبول مبادرات الافراد الابتكارية.
 - تحسين سلوك المنظمة في مجال المسؤولية الاجتماعية وأخلاقيات العمل ومواطنة المنظمة.

٣- أبعاد رأس المال النفسي الإيجابي:-

أن اغلب وجهات النظر حول ابعاد رأس المال النفسي الإيجابي قد ركزت على أربعة إبعاد هي (الكفاءة الذاتية، التفاؤل، الأمل والمرونة)، بينما أشار آخرون فضلاً عن ذلك الى الاعتقاد الذاتي، القيمة الذاتية، وكذلك روح التسامح، والحكمة والشجاعة، وغيرها من الصفات المرغوبة كالإصرار على الإنجاز والانخراط في العمل، ومنهم من أشار الى قابلية القياس، والحالة الإيجابية وقابلية التطوي، والفرد في بعض الصفات الحميدة ،، التدفق ، الفكاهة، العرفان ، الغفران ، الذكاء العاطفي ، الروحانيات (كنزة، ٢٠١٨ ، ٤). إلا أن اغلب الدراسات تبنت أربعة أبعاد لرأس المال النفسي الإيجابي وهي (الأمل التفاؤل والمرونة والكفاءة الذاتية)، وقد نبعت من دراسات تجريبية قابلة للقياس في حين ان باقي الأبعاد أستمدت من دراسات نظرية. ومن وجهة نظر الباحثة ان جميع هذه الأبعاد كونها على الاقل تشكل افضل مجموعة يمكن أن يطلق عليها رأس المال النفسي الإيجابي التي تمثل بمجملها الحالة النفسية الإيجابية للفرد وتكون متكاملة ومتشابهة جداً لإظهار الحالة النفسية للفرد وتأثيرها على السلوكيات المرغوبة وغير المرغوبة بين العاملين داخل مكان العمل فهناك علاقة إيجابية بين راس المال النفسي وسلوكيات المواطنة التنظيمية والالتزام التنظيمي حيث تعزى هذه السلوكيات الإيجابية الى المشاعر الإيجابية التي يشعر بها الافراد ذوي رأس المال النفسي المرتفع، وعليه سنستعرض الأبعاد الأساسية لرأس المال النفسي كما يأتي:-

١- الكفاءة الذاتية - Self - effeiciency

الكفاءة الذاتية مستمدة من نظرية الإدراك الاجتماعي لعالم النفس (Albert Bandura)، وتعد الكفاءة الذاتية افضل مقابلة لمعيار التضمين بالنسبة لرأس المال النفسي، فهي تمثل اعتقاد إيجابي (وليس القدرة أو توقع النتائج بجد ذاتها)، (Luthans et al, ١٦, ٢٠٠٧)، وفيما يتعلق بموقع العمل نعرف الكفاءة الذاتية بأنها إيمان المرؤوس وثقته بشأن التحفيز ومصادر الإدراك، والافعال اللازمة لتنفيذ النجاح لمهمة معينة ضمن سياق محدد (Cervone, ٤٩: ٢٠٠٠).

الكفاءة الذاتية تمثل الابعاد الإدراكية الإجتماعية، فهي تمثل ثقة الأفراد بقدراتهم لحشد وتحريك الموارد ومصادر الدافعية والإدراكية والأداء الضروري لتنفيذ المهام بنجاح في المحيط التنظيمي (Millard, ١٧, ٢٠١١).

كما يرى (Luthans, ٤٨, ٢٠٠٨)، انه لتحسين الكفاءة الذاتية هناك اربعة اساليب: اولها أنه يتم تطويرها عندما يمر الفرد بتجربة النجاح، أو ما يسمى التمكن من المهمة، والثانية يمكن تطوير كفاءة الأفراد حينما يتعلمون بطريقة النمذجة، والثالثة تتطور الكفاءة الذاتية من خلال اقتناع الأفراد الذين يتمتعون بالاحترام به من خلال تغذيتهم الراجعة لأداءه (الاقتناع الاجتماعي)، والرابعة تتطور من خلال الإثارة والصحة النفسية. كما يتميز الأفراد ذوي الكفاءة الذاتية بخمسة سلوكيات مهمة بأنهم يضعوا أهدافاً عالية، ويختارو مهاماً صعبة لانفسهم، ويرحبون ويتطورون بالتحدي، كما أن الدافعية الذاتية لديهم عالية، ويستثمرون الجهد اللازم لتحقيق أهدافهم، ولديهم قدر كبير من المثابرة عندما تواجههم العقبات.

٢- التفاؤل (optimism) :-

يمكن تعريف التفاؤل بأنه " درجة امتلاك الافراد لحصيلة من التوقعات النتائج الإيجابية، بحيث انهم يعتقدون أن الأشياء الجيدة سوف تحدث ما يتعلق بعملهم وبلغة اخرى يمكن وصف التفاؤل من خلال التفكير الإيجابي للفرد، فالأفراد المتفائلون يميلون لجعل الأحداث الإيجابية مستمرة نتيجة عوامل ذاتية، بينما الأحداث السلبية ناتجة عن عوامل خارجية كونها احداثاً مؤقتة (Schmittm, A et, ٤٢٥, ٢٠١٣).

يتميز التفاؤل بأنه الى موضع خارجي عالي للسيطرة، إذ قد يكون الشخص غير متفائل بينما لديه أمل، والعكس يمكن أن يكون صحيحاً فقد يكون لدى شخص أمل كبير لكنه لا يشعر بالتفاؤل، وفي هذا الشأن يشير (Corr & Gray, ٨٥: ١٩٩٦)، إلى أن الشخص موضع السيطرة الداخلي القوي ربما يظهر درجة عالية من التفاؤل بشأن احتمال نجاحه في كلا من الاحداث المستقبلية والآنية.

أما فيما يتعلق بمجالات بحث علم النفس التنظيمي فحسب (Peterson, ٢٠٠٠)، أن التفاؤل تقييم موضوعي بشأن ما يمكن للفرد تحقيقه في موقف معين مع وجود الموارد المتاحة، ويمكن أن يتفاوت التفاؤل استناداً لذلك الموقف. وعلى مستوى القيادة فان القادة ذوي التفاؤل الأكبر يميلون بشكل أكبر لوضع أهداف بديلة، ويحفزون بشكل عالي لتحقيق الاهداف ويعملون على إيجاد السبل لتخطي العقبات التي تعترض طريق إنجاز الأهداف، ومن هنا يظهر الدور المهم للتفاؤل كأحد مكونات رأس المال النفسي للقائد، إذ يساهم في حث المرؤوسن في محاكاة ادتهم (Kappagoda, ١٤٥, ٢٠١٤).

٣- الأمل hope :-

يعرف الأمل بأنه " إدراك الفرد بامتلاكه القدرات التي تستنتج المسارات التي تؤدي إلى تحقيق الأهداف المرغوبة ، وتحفيز الفرد لذاته من خلال قوة و طاقة التفكير المرحة بالهدف لإستخدام هذه المسارات وهكذا يتضح أن الأمل يتضمن ثلاث اتجاهات رئيسية هي " القوة والمسار والهدف يتمثل إتجاه القوة في الإرادة لتحقيق الهدف المطلوب فهي بمثابة محفز للوصول لذلك الهدف اما المسار فهو البديل الذي يمكن الإعتماد في السعي للوصول للهدف (Lopez, 251, Snyder, 2002).

وكونه تركيب علم نفس إيجابي فان الأمل يتأثر بالمشاعر إذ يمتلك الافراد ذوي المستوى العالي من الأمل نظرة إيجابية للحياة ومواجهة التحديات والتركيز على النجاح، بينما يتضح لدى الأفراد من ذوي المستوى المنخفض للأمل نظرة سلبية للحياة، ومشاعر ازدواجية وتركيز على الفشل، وتعمل العواطف على تعزيز التوجهات المفعمة بالأمل للأفراد بشأن انفسهم. وتأسيساً على ذلك تشير الكثير من الطروحات

الفكرية إلى التشابهات بين الأمل والتركيبات النفسية الأخرى وبالأخص التفاؤل والكفاءة الذاتية (Harvey et al, 2007). (٢٠٧).

٤- المرونة resilience:-

تمثل المرونة في علم النفس الإيجابي وتحمل إيجابي وتكيف تجاه خطر هام (Masten, 2001, 227)، وعرفها (Luthans et al, 2004: 47)، على أنها ركناً أساسياً في علم النفس الإيجابي، وهي تعني العودة أو الأرتداد من المشكلات أو النكسات المتعلقة ببيئة العمل مع تغيرات إيجابية مثيرة، فيما يصفها البعض بإنها المدى التي يستطيع فيه الافراد على الانضمام ثانية، والقيام بالهجوم على هدفهم، مع فرصة حقيقية للنجاح. بينما يرى (Li-feng & Hua-L)، المرونة تلعب دوراً جوهرياً في التكيف الصحي للأفراد، وبالذات للأحداث الحياتية المرهقة، فالأفراد الذين لديهم مهارات التحمل يمتلكون قدرة عالية على التكيف وتحويل مسببات الضغط إلى فرص للتعلم والتنمية، فالأفراد العاملين قد يتعرضون للإحباط وتواجههم بعض المعوقات، وهنا يبرز دور المرونة في تمكينهم من التغلب على هذه المعوقات (الحسني، 8، 2013). أما (Coutu, 2002, 47)، فيؤكد أن المرونة لدى الأفراد تمثل قبول قوي للحقيقة واعتقاد عميق غالباً ما يستند إلى قيم معتنقة بقوة في كون الحياة ذات مغزى، فضلاً عن قدرة على الارتجال والتكيف مع التغيرات الهامة. ويتضح مما سبق أن المرونة تمثل قدرة الفرد على احتواء المواقف السلبية والتعامل معها، ومن ثم العودة إلى سابق عهده، وهي لا تقتصر على كونها ردود أفعال تجاه الأحداث السلبية المضادة، بل يمكن أن تكون كذلك تجاه الأحداث الإيجابية أيضاً وهي تعتمد في كل ذلك على القيم المغروسة داخل الفرد بشأن قدرته على مواجهة الصعاب.

ثانياً: الأداء السياقي (Contextual Performance)

1- مفهوم وتعريف الأداء السياقي:-

قد أشار (Cha & Others: 2009: 3) إلى استخدام مصطلح الاداء السياقي لأول مرة من قبل (Borman & Motowidlo) في عام (1993) . وان الجانب الأكثر تميزاً في الأداء السياقي هو أن العامل يخرج من سلوكيات الدور المحدد له وذلك من خلال إظهار أداء الدور الإضافي. (Motowidlo & Van scotter: 1994: 16)

وكما أشار كل من (Motowidlo & Van scotter: 1996: 16) إلى السلوكيات التي تكون خارج الدور والوصف الوظيفي للعمل ويتألف من نوعين من السلوكيات، وهما سلوك التسهيل أو (التعاون بين الاشخاص)، وسلوك التركيز أو التفاني الوظيفي. وذكر ((Alibegovic & Others: 2009: 17) ان الأداء السياقي يرتبط ارتباطاً وثيقاً بعدد من المتغيرات التنظيمية خارج دور السلوك الرسمي، وعلى الأخص سلوك المواطنة التنظيمية وأبعادها وتميل إلى التداخل مع بعضها البعض فمثلاً: ان أبعاد الإيثار والكياسة (المجاملة) يمكن ان تقابل بشكل قريب جداً بسلوك تسهيل أو التعاون بين الاشخاص، في حين تميل الأبعاد الباقية إلى مقابلة مفهوم التركيز أو التفاني الوظيفي . إذن يمكن ان تكون سلوكيات المواطنة التنظيمية بديلاً للأداء السياقي، وذلك لأن كليهما تركز على تلك السلوكيات التي تكون إيجابية ومهمة على صعيد ما بين الأشخاص. وكما يرى (Johnson: 2001: 984) أن الأداء السياقي يكون مرتبطاً عموماً بأداء المهمة، ويجب ان لا يأخذ بنظر الاعتبار في عمليات التوظيف العاملين وتقييم الأداء، واختيار العاملين، ومكافآت أداء المهمة فقط ، بل يجب أن يأخذ بنظر الإعتبار سلوكيات الأداء السياقي لوجود ارتباط وثيق نسبي بين هذين النوعين من الاداء.

وعلى ضوء المفاهيم السابقة للأداء السياقي نجد انه من الأبعاد الأساسية لأداء العمل، لذا يجب الإهتمام به، وبيان سلوكياته بوضوح ليفهم العاملون ما هو مطلوب منهم رسمياً من قبل المنظمة، وما هي الأدوار الإضافية التي تكون خارج متطلبات العمل، ويتم تقييم العاملين على كيفية تحقيقها من خلال العمل مع الآخرين وليس فقط على النتائج. وبناءً على ما ذكره هناك تعريف عديدة بشأن الأداء السياقي منها عرف (العطوي: 2007: 5)، الأداء السياقي بإنها السلوكيات التي لاتدعم الجوهر الفني للمنظمة مثلما تدعم البيئة النفسية والإجتماعية التي تجري فيها العمليات الفنية. وعرفها (عامر: 2011: 116) السلوكيات التي تسهم في فاعلية المنظمة بتقديم بيئة جيدة يمكن ان يُحدَّث بها أداء المهمة بينما عرف (Lepine: 200: 1: 4)، الأداء السياقي هي الأنشطة التي تسهم في السياقات الإجتماعية والنفسية للمنظمة.

2- أبعاد الأداء السياقي:

١- الإلتزام التنظيمي (Organizational Commitment):-

حظي مفهوم الإلتزام التنظيمي باهتمام كبير من قبل العديد من الباحثين منذ عدة سنوات فقد اشار (دودين:2012: 180)، إلى أن الإلتزام التنظيمي هو عملية تقوم على أساس تبادل المنافع بين الفرد والمنظمة، فالأفراد لهم حاجات أساسية ورغبات متنوعة ويقدمون مهارات مختلفة، والمنظمة توفر البيئة السليمة الصحيحة والمناخ التنظيمي الجيد، لأفرادها لممارسة مهاراتهم وقدراتهم وإشباع حاجاتهم، والنتيجة الطبيعية تكون بسبب التبادل والتفاهم بين الأفراد والمنظمة وزيادة الثقة بينهما، وهذا بدوره يؤدي إلى زيادة الإلتزام التنظيمي لدى الأفراد تجاه منظماتهم، وعندما تفشل المنظمة في مشاركة الأفراد، وإندماجهم وتحفيزهم، وتنميتهم، فإن ذلك سيؤدي حتماً إلى إنخفاض مستوى الثقة لديهم، وبالتالي إنخفاض في مستوى الإلتزام التنظيمي عندهم.

وعرف (عابدين: 2010: 57) الإلتزام التنظيمي بأنه " الدرجة التي يشعر من خلالها الفرد بقبوله للأهداف التنظيمية والرغبة بالبقاء والإستمرار في المنظمة ". كما عرفه كل من (Wright & Kenoe:2007) بأنه " الدرجة التي تتطابق فيها قيم الفرد والمنظمة وقوة مساهمته في أنشطتها من خلال إيمانه وقبوله بقيم وأهداف المنظمة ورغبته وإستعداده في إستمرار عضويته فيها ". (عابدين: 2010: 57).

* أبعاد الإلتزام التنظيمي:

١- الإلتزام العاطفي (الشعوري) (Affective commitment)

هو تطابق الفرد مع المنظمة وانهماكه فيها وارتباطه شعورياً بها، ويعبر عن قوة رغبة الفرد في الإستمرار بالعمل في منظمة معينة لأنه موافقاً على أهدافها وقيمها ويريد المشاركة في تحقيق تلك الأهداف ". أي ان هذا النوع من الإلتزام يشير ويتعلق بالإرتباط العاطفي والحسي الذي ينشأ بين الفرد والمنظمة. (حواس: 2003: 60)

وعرفها (Ekmekci: 2011: 69) بـ " إمتلاك الرغبة لدى الفرد في البقاء مع المنظمة، وتوحيد أهدافه مع الأهداف التنظيمية بشكل رئيس من دون الإهتمام بالمنافع المالية "

٢- الإلتزام الأخلاقي (المعياري) (Normative comitment)

هو النوع الآخر من الإلتزام التنظيمي يعبر عن الإلتزام الأدبي والشخصي من خلال التمسك بقيم وأهداف المنظمة ويكون ناتجاً عن التأثير بالقيم الإجتماعية والثقافية والدينية. (الوزان: 2006: 39) وينشأ هذا المفهوم شعور الفرد بأنه ملتزم بالبقاء في المنظمة بسبب ضغوط الآخرين، فالأفراد ذوي الإلتزام المعياري القوي يأخذون في حساباتهم، ماذا يمكن أن يقوله الآخرون لو تركوا العمل في المنظمة. إذن فهؤلاء لا يريدون أن يتركوا إنطباعاً سيئاً لدى زملائهم بسبب تركهم للعمل، لذلك فهم ملتزمون أدبياً وأخلاقياً بعملهم حتى ولو كان ذلك على حساب أنفسهم. (الكردي: 2011: 58)

وقد أشار (Meyer et.al: 1993: 54) إلى ان القيم الشخصية التي يؤمن بها الفرد لها الدور الكبير في بلورة هذا النوع من الإلتزام، فضلاً عن شعور بالمسؤولية والواجب تجاه المنظمة والعاملين فيها الأمر الذي يتحتم عليه الوفاء للمنظمة، لذا فان الأفراد الذين يوصفون بان إلتزامهم معياري يعملون بطريقة ملائمة لأهداف المنظمة كونهم يؤمنون بان ما يفعلونه صحيح وأخلاقي.

٣- الإلتزام الإستمراري (Continuance commitment)

الإلتزام الإستمراري يعني إستعداد الفرد للبقاء في المنظمة بسبب إستثماراته الشخصية غير القابلة للإستغناء عنها، والتي تتمثل بعلاقات العمل مع الزملاء، والتقاعد، والمهنة والمهارات التي توجه نحو نشاط محدد وكذلك مدة الخدمة والمنافع الأخرى التي تجعل مغادرة أو ترك المنظمة للعمل في مكان آخر أمراً مكلفاً بدرجة كبيرة بالنسبة للفرد (Ugboro, 2006: 6). وقد يفسر إلتزام الفرد هنا في ضوء مقدار العوائد المادية التي يحصل عليها أو الصعوبة في إيجاد عمل بديل في منظمة أخرى (Meyer et al: 1993: 54). أي يبقى ملتزماً للمنظمة لأنه يحتاج لذلك، وهو إلتزام محسوب يدرك من خلاله أو يقدر الكلفة المرتبطة بتوقف نشاطه في المنظمة. (الزيدي: 2004: 13).

ب- سلوك المواطنة التنظيمية (Organizational Citizenship Behavioe - OCB)

يختلف مسمي السلوك المواطنة التنظيمية إلى عدة أسماء مثل " سلوك التطوعي " (Smith: 1983)، و " سلوك الدور الإضافي "

(Scholl:1987)، و " سلوك المدعم إجتماعياً " (Puffer:1987). (غازي: 2011: 51).

وقد أشار (Netemeyer & Boles:1997) إلى ان هذا السلوك إختياري بطبيعته وليس جزءاً من متطلبات الدور الرئيس للعاملين لأن العامل لا يحاسب عليه إذا لم يقم به على إعتبار انه دور إضافي, وبذلك فان هذا السلوك يتضمن إجمالاً العناصر الآتية: (العامري: 2002: 68) بينما يشير (Organ, 1990) إلى ان هذا السلوك التطوعي الإختياري الذي لا يندرج تحت نظام الحوافز الرسمي في المنظمة، والهادف إلى تعزيز أداء المنظمة وزيادة فعاليتها وكفاءتها.

وهناك العديد من التعريفات لتوضيح معنى سلوك المواطنة التنظيمية وذلك من وجهة نظر عينة من الباحثين منها عرف (أبو تأيه: 2012: 149)، هي سلوك إختياري تطوعي لا يرتبط مباشرة بنظام الحوافز أو المكافآت في المنظمة ويقوم به العامل من أجل الإرتقاء بسلوك المنظمة وفعاليتها.

وعرف (حواس: 2003: 42) سلوك المواطنة التنظيمية بإنها المساهمات الإيجابية للعاملين والتي تتضمن نوعين من السلوكيات: الأولى العمل بسلوكيات إيجابية فعالة، والثانية تجنب السلوكيات المؤذية والتي تلحق الضرر بزملاء العمل أو المنظمة . * أبعاد سلوك المواطنة التنظيمية:

يختلف الباحثون والمهتمون حول الأبعاد الأساسية للمحتوى الحقيقي لمفهوم سلوك المواطنة التنظيمية ، وقد قدم عدد من الأبعاد والنماذج السلوكية بخصوصها من أهمها: نموذج (Graham:1989) وهو نموذج ثلاثي الأبعاد ويتألف من " الإذعان التنظيمي (الطاعة)، والولاء التنظيمي، والمشاركة التنظيمية " ، ونموذج (Netemeyer et.al:1997) حيث يصنف هذا النموذج سلوكيات المواطنة التنظيمية إلى أربعة أبعاد وهي " الإيثار، والإنجاز وفقاً لما يمليه الضمير، والروح الرياضية، والسلوك الحضاري"، ونموذج (Organ:1988) الذي يتكون من خمسة أبعاد وهي " الإيثار، ووعي الضمير، والكياسة، والروح الرياضية، والسلوك الحضاري " ، والنموذج السباعي من قبل (Podsakoff et.L:2000) وهو " سلوك المساعدة، والروح الرياضية، والولاء للمنظمة، والطاعة للمنظمة، والمبادرة الشخصية، والسلوك الحضاري، والتنمية الذاتية

(Alibegovic & Others:2009:34).

1- الإيثار (حب الغير) (Alteruism) :-

يُقصد به تحب لأخيك ما تحبه لنفسك. (الزوبيعي:2010: 47) وميل الشخص العامل إلى مساعدة زملائه في العمل ضمن الشركة التي يعملون فيها. (Alibegovic & Others:2009:17) أو مدى مساعدة الفرد للأشخاص الذين حوله في العمل، فهو إذن سلوك تطوعي يتضمن مساعدة الأفراد الذين يقعون في مشاكل ويحتاجون للمساعدة وقد يكون هؤلاء الأفراد رؤساء أو زملاء العمل أو حتى العملاء.

2- وعي الضمير (الطاعة) (Conscientionsness) :-

هو العمل وفقاً لما يمليه الضمير أي تفاني أو تكريس العامل في العمل من خلال الإمتثال إلى المعايير المنظمة والحاجة إلى تجاوز المتطلبات الرسمية. (Alibegovic & Others:2009:17) أو سلوك الفرد التطوعي الذي يفوق الحد الأدنى من متطلبات الوظيفة في مجال الحضور وإحترام اللوائح والأنظمة، والإستراحات، والعمل بجدية، وقد اطلق الباحثون عدة تسميات على هذا البعد منها الضمير الحي، والإلتزام العام. (العامري: 2002: 70)

1- الروح الرياضية (الروح التسامح) (Sportmanship) :-

وهي مدى تحمل الشخص لأي متاعب شخصية مؤقتة أو بسيطة، من دون تدمير أو رفض أو ما شابه ذلك، أي التسامح والصبر على المضايقات والإزعاج في الحياة التنظيمية من دون التذمر والشعور بالظلم. (الرفاد وأبو تأيه: 2012: 746) أو بمعنى مدى إستعداد الفرد لتقبل بعض الإحباطات والمضايقات التنظيمية من دون امتعاض أو شكوى حول المسائل البسيطة والتافهة. (Chien:2003) ومن الواضح ان تقبل الفرد لتلك الإحباطات الوظيفية دون تدمير يمكن ان يخفف عبء العمل على الرئيس المباشر بل ويؤدي إلى تفرغ كل من الرئيس والمرؤوس لحل مشاكل العمل الحقيقية. (ثاميدي: 2008: 49) أو مقدرة الفرد على التكيف مع ظروف العمل الإستثنائية غير الملائمة والمزعجة من

دون تدمير أو شكوى.

المبحث الثالث/ الجانب العملي للبحث

اولاً: وصف مجتمع البحث وعينته:-

يعد تحديد مجتمع البحث من المحاور المهمة التي تسهم اسهاماً مباشراً في نجاح او فشل البحث باعتباره لمصدر الأساسي للحصول على البيانات الخاصة للبحث، ويتمثل مجتمع البحث الحالي جميع العاملين في شركة كورك تيليكوم وهي شركة عراقية للاتصالات النقالة (الموبايل, GSM Mobile operator) شركة محدودة المسؤولية مسجلة في العراق لتشغيل وتقديم خدمات الاتصالات اللاسلكية، بدأت كورك بالعمل في قطاع الاتصالات بالعراق منذ عام ٢٠٠٠م، وتحديدًا في المناطق الشمالية من العراق. في ١٧ أغسطس ٢٠٠٧م، حازت كورك على رخصة تشغيل وطنية لشبكة الهاتف الجوال في أنحاء العراق ومنذ ذلك الحين تقوم كورك بتقديم خدمات الاتصال في جميع أنحاء العراق، هدف شركة كورك تيليكوم أن تصبح أكبر وأوسع شبكة في تقديم خدمات الاتصالات في العراق. ومنذ عام ٢٠٠٩ والشركة تتوسع في رقعة تغطية شبكتها. وأصبح لديها ما يقارب ستة ملايين مشترك، وتم اختيار عينة من العاملين في شركة كورك تيليكوم للاتصالات في مدينة السليمانية عشوائياً وقامت الباحثة بتوزيع (٧٠) استمارة وتم استرجاع (٥١) استمارة صالحة للتحليل.

ثانياً- وصف الخصائص الشخصية لعينة البحث:

نستعرض في هذه الفقرة الخصائص الشخصية لعينة البحث من حيث الجنس، العمر، التحصيل الدراسي كما في الجدول (١).

جدول (١): توزيع أفراد عينة الدراسة حسب المتغيرات الديموغرافية

ت	المتغيرات	العدد	النسبة%
الجنس	ذكر	38	74.5
	انثى	13	25.5
العمر	اقل من ٢٥ سنة	0	0.0
	٢٥ - ٢٩ سنة	4	7.8
	٣٠ - ٣٤ سنة	22	43.1
	٣٥ - ٣٩ سنة	19	37.3
	٤٠ سنة فأكثر	6	11.8
التحصيل الدراسي	اعدادية	1	2.0
	دبلوم	5	9.8
	بكالوريوس	44	86.3
	ماجستير	1	2.0
	دكتوراه	0	0.0
	المجموع	51	100

١. متغير الجنس: يلاحظ أن نسبة الذكور (٧٤,٥٪) في عينة البحث أكبر منها بالنسبة لفئة الإناث (٢٥,٥٪)، وهذا يمكن تفسيره بأن نسبة الذكور متاح لهم فرصة العمل أكثر من فئة الإناث في الشركة .

٢. متغير العمر: يلاحظ من البيانات الواردة في الجدول (١) ارتفاع نسبة الفئة العمرية (٣٠-٣٤) سنة إذ كانت ما نسبته (٤٣,١٪) من عينة البحث، يليها في ذلك الفئة العمرية (٣٥-٣٩) سنة وكونت ما نسبته (٣٧,٣٪) من عينة البحث، تليها الفئة العمرية (٤٠ سنة و فأكثر) وكونت ما نسبته (١١,٨٪) من عينة البحث، وتليها الفئة العمرية (٢٥-٢٩) سنة وكونت ما نسبته (٧,٨٪)، واخيراً فئة اقل من (٢٥) سنة وكونت ما نسبته (٠,٠٪).

٣. التحصيل الدراسي: شكلت نسبة الحاصلين على شهادة البكالوريوس ما نسبته (٨٦,٣٪)، وهي أعلى فئة في عينة البحث، ويأتي بعدها فئة خريجي دبلوم التي شكلت (٩,٨٪) من عينة البحث، ومن ثم فئة حملة شهادات العليا الماجستير والدكتوراه التي شكلت ما نسبته (٢,٠٪) من عينة البحث، ومن ثم فئة حملة شهادات الاعدادية التي شكلت ما نسبته (٢,٠٪) من عينة البحث، وتشير النتائج السابقة إلى تنوع عينة البحث من حيث التحصيل الدراسي الذي حصلت عليه.

* اختبار مصداقية البيانات:

تم تحليل مدى توفر الثبات الداخلي (المصدقية) في استبانة الدراسة الذي يبين قوة الترابط او التماسك بين فقرات الاستبانة ووفقا

للمجدول التالي:

جدول (٢): اختبار مصداقية اداة الدراسة

المتغيرات	عدد العبارات	الثبات	الصدق
المتغير الاول	12	0.87	0.93
المتغير الثاني - البعد الاول	9	0.86	0.92
المتغير الثاني - البعد الثاني	9	0.89	0.94
المجموع	30	0.94	0.97

ويتضح من الجدول اعلاه توفر الثبات والصدق في اداة الدراسة، والذي بلغ و لجميع اسئلة الاستبانة بنسبة حوالي (٩٤٪ و ٩٧٪) على التوالي، و لجميع اسئلة متغير الاول (رأس المال النفسي الإيجابي) بنسبة حوالي (٨٧٪ و ٩٣٪) على التوالي، و ايضا لجميع اسئلة بعد الاول من المتغير الثاني (الإلتزام التنظيمي) بنسبة حوالي (٨٦٪ و ٩٢٪) على التوالي، و اخيرا لجميع اسئلة بعد الثاني من المتغير الثاني (سلوك المواطنة التنظيمية) بنسبة حوالي (٨٩٪ و ٩٤٪) على التوالي، مما يعني ان الاداة تتصف بقيمة ثبات و صدق عالية جدا بمجموعها وهي كذلك في تفاصيلها وكما مبين في الجدول المذكور، ويلاحظ من الجدول (١) أن قيم معامل كرونباخ الفا قد تراوحت بين (٠,٨٦ - ٠,٩٤) وهي قيم مقبولة إحصائيا في البحوث الإدارية والمحاسبية لان قيمتها اكبر من (0.70) (Nunnally&Bernstein, 248-292 و1994)، مايدل على أن الاداة تتصف بالاتساق والثبات الداخلي.

ت - الاحصاء الوصفي للمتغيرات الدراسة (رأس المال النفسي الإيجابي):

وقد حددت الدراسة مستوى الإجابات في ضوء المتوسطات الحسابية بوساطة تحديد إنتمائها لأي فئة، ولما كانت استبانة الدراسة معتمدة على مقياس ليكرت الخماسي (أفق بشدة - لاأفق بشدة) فإن هناك خمس فئات تنتمي إليها المتوسطات الحسابية، وتحدد الفئة بوساطة إيجاد طول المدى (٤=١-٥) ومن ثم قسمة المدى على عدد الفئات (٥) أي (٠,٨٠=٥/٤) وبعد ذلك يضاف (٠,٨٠) إلى الحد الأدنى للمقياس (١) أو يطرح من الحد الأعلى للمقياس (٥)، وتكون الفئات كالآتي:

(١ - ١,٨٠): منخفض جداً

(١,٨١ - ٢,٦٠): منخفض

(٢,٦١ - ٣,٤٠): معتدل

(٣,٤١ - ٤,٢٠): مرتفع

(٤,٢١ - ٥,٠): مرتفع جداً

الجدول (٣): الأوساط الحسابية الانحرافات المعيارية و معامل الاختلاف ل فقرات متغير رأس المال النفسي الإيجابي

الفقرات	لا أتفق بشدة	لا أتفق	محايد	أتفق	أتفق بشدة	المتوسط	الانحراف المعياري	معامل الاختلاف	الاهمية النسبية
1	0.00	1.00	1.00	35.00	14.00	4.22	0.57	13.54	84.31
	0.0	2.0	2.0	68.6	27.5				
2	1.00	0.00	2.00	31.00	17.00	4.24	0.70	16.59	84.71
	2.0	0.0	3.9	60.8	33.3				
3	1.00	1.00	3.00	24.00	22.00	4.27	0.82	19.15	85.49
	2.0	2.0	5.8	47.1	43.1				
4	1.00	0.00	8.00	35.00	7.00	3.92	0.68	17.38	78.43
	2.0	0.0	15.7	68.6	13.7				
5	1.00	2.00	9.00	30.0	9.00	3.86	0.82	21.15	77.25
	2.0	3.9	17.6	58.8	17.6				
6	0.00	6.00	14.00	25.00	6.00	3.61	0.84	23.34	72.16
	0.0	11.8	27.8	49.0	11.8				
7	0.00	8.00	4.00	36.0	3.00	3.67	0.81	22.05	73.33
	0.0	15.7	7.8	70.6	5.9				
8	1.00	1.00	0.00	41.00	8.00	4.06	0.64	15.74	81.18
	2.0	2.0	0.0	80.4	15.7				
9	1.00	0.00	2.00	31.00	17.00	4.24	0.70	16.59	84.71
	2.0	0.0	3.9	60.8	33.3				
10	0.00	6.00	9.00	30.0	6.00	3.71	0.82	22.22	74.12
	0.0	11.8	17.6	58.8	11.8				
11	0.00	1.00	6.00	32.00	12.00	4.08	0.65	15.99	81.57
	0.0	2.0	11.8	62.7	23.5				
12	1.00	0.00	2.00	37.00	11.00	4.12	0.65	15.69	82.35
	2.0	0.0	3.9	72.5	21.6				
مجموع	7.0	26.0	60.0	387.0	132.0	4.00	0.47	11.75	79.97
	1.1	4.2	9.8	63.2	21.6				

يتضح من الجدول (٣)، الأوساط الحسابية والانحرافات المعيارية و معامل الاختلاف لكل الفقرات المتعلقة بمتغير رأس المال النفسي الإيجابي، أن نسبة الوسط الحسابي على مستوى العام لهذا المتغير بلغ (٤,٠٠) والانحراف المعياري البالغ (٠,٤٧) ومعامل الاختلاف (١١,٧٥٪) واهمية نسبية (٧٩,٩٧٪)، والاتجاه العام لهذا المتغير ككل نحو (أتفق). وتبين أن الوسط الحسابي على المستوى العام في هذا المتغير أكبر من الوسط الحسابي الفرضي للمقياس (٣)، وهذا يدل على موافقة أفراد المجتمع البحث أن رأس المال النفسي الإيجابي له أهمية كبيرة، ونسبة (٨٤,٨٪) عند مستوى (اتفق واتفق بشدة)، وفقاً لوجهة نظرهم، وكما أن نسبة (٩,٨٪) من أفراد عينة البحث غير متأكدين من ذلك، وأن نسبة (٥,٣٪) عند مستوى (لاتتفق و لاتتفق بشدة). أما بالنسبة لكل سؤال على حدة ضمن هذا المتغير يمكن تلخيص شرحه

في الآتي: بالنسبة للفقرة (X3) يظهر اعلى نسبة للوسط الحسابي وبلغ (٤,٢٧) ويدل هذا اكبر من الوسط الحسابي الفرضي للمقياس (٣) وهذا يعني الاتفاق عليه، أما بالنسبة للانحراف المعياري بلغ (٠,٨٢) ومعامل الاختلاف (١٩,١٥٪) واهمية نسبية لهذه الفقرة يساوي (٨٥,٤٩٪)، وأشارة هذه الفقرة الى أن نسبة (٩٠,٢٪) عند مستوى (أتفق وأتفق بشدة) من إستجابات أفراد عينة البحث، وكما أن نسبة (٥,٨٪) من أفراد عينة البحث غير المتأكدين من ذلك، وأن نسبة (٤,٠٪) عند مستوى (لاتتفق ولا تتفق بشدة). وأيضاً بالنسبة للفقرة (X٦) وهي ادنى نسبة للوسط الحسابي وبلغ (٣,٦١) ويدل هذا اكبر من الوسط الحسابي الفرضي للمقياس (٣)، وهذا يعني موافقة أفراد عينة البحث، ونسبة الانحراف المعياري بلغ (٠,٨٤) ومعامل الاختلاف (٢٣,٣٤٪) واهمية نسبية لهذه الفقرة يساوي (٧٢,١٦٪)، وأشارة هذه الفقرة إلى أن نسبة (٦٠,٨٪) عند مستوى (أتفق وأتفق بشدة) وفقاً لوجهة نظرهم، ونسبة (٢٧,٤٪) من أفراد عينة البحث غير المتأكدين من ذلك، وكما ان نسبة (١١,٨) عند مستوى (لا أتفق ولا أتفق بشدة). وهكذا لل فقرات الاخرى بنفس الترتيب الفقرتين السابقتين في ضوء اعلى نسبة للوسط الحسابي الى اقل نسبة وكذلك يجب الإشارة بالانحراف المعياري ومعامل الاختلاف.

ج- الاحصاء الوصفي للمتغيرات الدراسة (الأداء السياقي - الإلتزام التنظيمي):

الجدول (٤): الأوساط الحسابية والانحرافات المعيارية ومعامل الاختلاف لفقرات متغير الأداء السياقي لبعده (الإلتزام التنظيمي)

الفقرات	لا أتفق بشدة	لا أتفق	محايد	أتفق	أتفق بشدة	المتوسط	الانحراف المعياري	معامل الاختلاف	الاهمية النسبية					
										العدد	العدد	العدد	العدد	العدد
										%	%	%	%	%
1	1.00	1.00	5.00	30.00	14.00	4.08	0.79	19.33	81.57					
	2.00	2.00	9.80	58.80	27.50									
2	0.00	1.00	5.00	30.00	15.00	4.16	0.67	16.07	83.14					
	0.00	2.00	9.80	58.80	29.40									
3	0.00	1.00	4.00	19.00	27.00	4.25	0.68	16.02	85.10					
	0.00	2.00	7.80	52.90	37.30									
4	0.00	1.00	5.00	30.00	15.00	4.16	0.67	16.07	83.14					
	0.00	2.00	9.80	58.80	29.40									
5	2.00	1.00	0.00	16.00	32.00	4.16	0.85	20.42	83.14					
	3.90	2.00	0.00	31.40	62.70									
6	2.00	3.00	8.00	16.00	22.00	3.92	1.03	26.16	78.43					
	3.90	5.90	15.70	31.40	43.10									
7	1.00	1.00	5.00	26.00	18.00	4.16	0.83	19.86	83.14					
	2.00	2.00	9.80	51.00	35.30									
8	2.00	6.00	11.00	9.00	23.00	3.61	1.03	28.56	72.16					
	3.90	11.80	21.60	17.60	45.10									
9	2.00	3.00	15.00	16.00	15.00	3.78	1.07	28.33	75.69					
	3.90	5.90	29.40	31.40	29.40									
مجموع	10.00	18.00	58.00	138.00	235.00	4.03	0.60	14.89	80.61					
	2.20	3.90	12.60	30.10	51.20									

يتضح من الجدول (٤)، الأوساط الحسابية الانحرافات المعيارية و معامل الاختلاف لكل الفقرات المتعلقة بمتغير الأداء السياقي - الإلتزام التنظيمي، أن نسبة الوسط الحسابي على مستوى العام لهذا المتغير بلغ (٤,٠٣) والانحراف المعياري البالغ (٠,٦٠) ومعامل الاختلاف (١٤,٨٩) وأهمية نسبية (٨٠,٦١)٪، والاتجاه العام لهذا المتغير ككل نحو (أتفق). وتبين أن الوسط الحسابي على المستوى العام في هذا المتغير أكبر من الوسط الحسابي الفرضي للمقياس (٣)، وهذا يدل على موافقة أفراد مجتمع البحث أن الأداء السياقي - الإلتزام التنظيمي له أهمية كبيرة، ونسبة (٨١,٣)٪ عند مستوى (اتفق واتفق بشدة)، وفقاً لوجهة نظرهم، وكما أن نسبة (١٢,٦)٪ من أفراد عينة البحث غير متأكدين من ذلك، وأن نسبة (٦,١)٪ عند مستوى (لااتفق و لااتفق بشدة). أما بالنسبة لكل سؤال على حدة ضمن هذا المتغير يمكن تلخيص شرحه في الآتي: بالنسبة للفقرة (X٣) يظهر اعلى نسبة للوسط الحسابي وبلغ (٤,٢٥) ويدل هذا أكبر من الوسط الحسابي الفرضي للمقياس (٣) وهذا يعني الاتفاق عليه، أما بالنسبة للانحراف المعياري بلغ (٠,٦٨) ومعامل الاختلاف (١٦,٠٢) وأهمية نسبية لهذه الفقرة يساوي (٨٥,١٠)٪، وأشارة هذه الفقرة الى أن نسبة (٩٠,٢)٪ عند مستوى (أتفق واتفق بشدة) من إستجابات أفراد عينة البحث، وكما أن نسبة (٧,٨)٪ من أفراد عينة البحث غير متأكدين من ذلك.، وأن نسبة (٢,٠)٪ عند مستوى (لااتفق و لااتفق بشدة). وأيضاً بالنسبة للفقرة (X٨) وهي ادنى نسبة للوسط الحسابي وبلغ (٣,٦١) ويدل هذا أكبر من الوسط الحسابي الفرضي للمقياس (٣)، وهذا يعني موافقة أفراد العينة البحث، ونسبة الانحراف المعياري بلغ (١,٠٣) ومعامل الاختلاف (٢٨,٥٦)٪ وأهمية نسبية لهذه الفقرة يساوي (٧٢,١٦)٪، وأشارة هذه الفقرة إلى أن نسبة (٦٢,٧)٪ عند مستوى (أتفق واتفق بشدة) وفقاً لوجهة نظرهم، ونسبة (٢١,٦)٪ من أفراد عينة البحث غير متأكدين من ذلك، وكما ان نسبة (١٥,٧) عند مستوى (لا أتفق و لا أتفق بشدة). وهكذا للفقرات الأخرى بنفس الترتيب الفقرتين السابقتين في ضوء اعلى نسبة للوسط الحسابي الى اقل نسبة وكذلك يجب الإشارة بالانحراف المعياري ومعامل الاختلاف.

د- الاحصاء الوصفي للمتغيرات الدراسة (الأداء السياقي - سلوك المواطنة التنظيمية):

الجدول (٥): الأوساط الحسابية الانحرافات المعيارية ومعامل الاختلاف لفقرات متغير الأداء السياقي لبعده (سلوك المواطنة التنظيمية)

الفقرات	لا أتفق بشدة	لا أتفق	محايد	أتفق بشدة	المتوسط	الانحراف المعياري	معامل الاختلاف	الأهمية النسبية
1	1.00	0.00	1.00	24.00	4.39	0.72	16.31	87.84
	2.0	0.0	2.0	47.1				
2	1.00	1.00	1.00	23.00	4.33	0.78	18.09	86.67
	2.0	2.0	2.0	45.1				
3	0.00	1.00	0.00	24.00	4.43	0.60	13.59	88.63
	0.0	2.0	0.0	47.1				
4	1.00	0.00	0.00	33.00	4.59	0.69	15.06	91.76
	2.0	0.0	0.0	64.7				
5	1.00	1.00	0.00	20.00	4.29	0.75	17.44	85.88
	2.0	2.0	0.0	39.2				
6	0.00	1.00	4.00	21.00	4.29	0.69	16.17	85.88
	0.0	2.0	7.8	41.2				
7	1.00	0.00	6.00	13.00	4.08	0.74	18.07	81.57
	2.0	0.0	11.8	25.5				
8	0.00	1.00	6.00	19.00	4.22	0.72	17.14	84.31
	0.0	2.0	11.8	37.3				
9	0.00	0.00	2.00	10.00	4.16	0.46	11.04	83.14
	0.0	0.0	3.9	19.6				
مجموع	5.0	5.0	20.0	187.0	4.31	0.50	11.60	86.19
	1.1	1.1	4.4	40.7				

يتضح من الجدول (٥)، الأوساط الحسابية الانحرافات المعيارية و معامل الاختلاف لكل الفقرات المتعلقة بمتغير الأداء السياقي - سلوك المواطنة التنظيمية، أن نسبة الوسط الحسابي على مستوى العام لهذا المتغير بلغ (٤,٣١) والانحراف المعياري البالغ (٠,٥٠) ومعامل الاختلاف (١١,٦٠) واهمية نسبية (٨٦,١٩٪)، والاتجاه العام لهذا المتغير ككل نحو (أنتفق بشدة). وتبين أن الوسط الحسابي على المستوى العام في هذا المتغير اكبر من الوسط الحسابي الفرضي للمقياس (٣)، وهذا يدل على موافقة أفراد المجتمع البحث أن الأداء السياقي - سلوك المواطنة التنظيمية له أهمية كبيرة، ونسبة (٩٣,٤٪) عند مستوى (اتفق واتفق بشدة)، وفقاً لوجهة نظرهم، وكما أن نسبة (٤,٤٪) من أفراد عينة البحث غير المتأكدين من ذلك، وأن نسبة (٢,٢٪) عند مستوى (لاتتفق و لاتتفق بشدة). أما بالنسبة لكل السؤال على حدة ضمن هذا المتغير يمكن تلخيص شرحه في الآتي: بالنسبة للفقرة (X٤) يظهر اعلى نسبة للوسط الحسابي وبلغ (٤,٥٩) ويدل هذا اكبر من الوسط الحسابي الفرضي للمقياس (٣) وهذا يعني الاتفاق عليه، أما بالنسبة للانحراف المعياري بلغ (٠,٦٩) ومعامل الاختلاف (١٥,٠٦) واهمية نسبية لهذه الفقرة يساوي (٩١,٧٦٪)، وأشارة هذه الفقرة الى أن نسبة (٩٨,٠٪) عند مستوى (أنتفق واتفق بشدة) من إستجابات أفراد عينة البحث، وأن نسبة (٢,٠٪) عند مستوى (لاتتفق و لاتتفق بشدة). وأيضاً بالنسبة للفقرة (X٧) وهي ادنى نسبة للوسط الحسابي وبلغ (٤,٠٨) ويدل هذا اكبر من الوسط الحسابي الفرضي للمقياس (٣)، وهذا يعني موافقة أفراد العينة البحث، ونسبة الانحراف المعياري بلغ (٠,٧٤) ومعامل الاختلاف (١٨,٠٧) واهمية نسبية لهذه الفقرة يساوي (٨١,٥٧٪)، وأشارة هذه الفقرة إلى أن نسبة (٨٦,٢٪) عند مستوى (أنتفق واتفق بشدة) وفقاً لوجهة نظرهم، ونسبة (١١,٨٪) من أفراد عينة البحث غير المتأكدين من ذلك، وكما ان نسبة (٢,٠٪) عند مستوى (لا أتفق و لا أتفق بشدة). وهكذا للفقرات الاخرى بنفس الترتيب الفقرتين السابقتين في ضوء اعلى نسبة للوسط الحسابي الى اقل نسبة وكذلك يجب الإشارة بالانحراف المعياري ومعامل الاختلاف.

ثالثاً: أ: اختبار فرضيات العلاقة:

اعتمدت في هذه الدراسة معامل الارتباط البسيط (Pearson) لاختبار الفرضيتين الاولى والثانية المتمثلة في علاقات الارتباط وعدم الارتباط بين متغيرات الدراسة ذات دلالة معنوية بين رأس المال النفسي الإيجابي بأبعادها والاداء السياقي بأبعادها"، بناء على ماتقدم من نتائج تحليل الارتباطات والتي اكدت على وجود ارتباط معنوي بين المتغيرات الدراسة، والنتائج كما يلي:

الجدول (٦): نتائج الارتباط بين رأس المال النفسي الإيجابي بأبعادها و الاداء السياقي بأبعادها

المتغير (رأس المال النفسي الإيجابي)					المتغير الأداء السياقي		
ككل	المرونة	الأمل	التفاؤل	الكفاءة الذاتية			
	.424**	.607**	.613**	.524**	مقدار العلاقة	الإلتزام الشعوري	الإلتزام التنظيمي
	0.002	0.000	0.000	0.000	مستوى المعنوي		
	.377**	.389**	.687**	.424**	مقدار العلاقة	الإلتزام المعياري	
	0.006	0.005	0.000	0.002	مستوى المعنوي		
	0.158	0.226	.717**	.419**	مقدار العلاقة	الإلتزام الاستمراري	
	0.269	0.112	0.000	0.002	مستوى المعنوي		
.679**	مقدار العلاقة				الإلتزام		
0.000	مستوى المعنوي				التنظيمي ككل		
	.418**	.401**	.627**	.612**	مقدار العلاقة	الإيثار	سلوك المواطنة التنظيمية
	0.002	0.004	0.000	0.000	مستوى المعنوي		
	.425**	.463**	.361**	.542**	مقدار العلاقة	وعي الضمير	
	0.002	0.001	0.009	0.000	مستوى المعنوي		
	.633**	.412**	0.228	.335*	مقدار العلاقة	الروح الرياضية	
	0.000	0.003	0.108	0.016	مستوى المعنوي		
.698**	مقدار العلاقة				سلوك المواطنة التنظيمية ككل		
0.000	مستوى المعنوي						

يتضح من الجدول (٦)، مقدار العلاقة أو الارتباط بين رأس المال النفسي الإيجابي بأبعادها و الاداء السياقي بأبعادها، ومستوى المعنوي المتعلقة بهذا الاختبار، نلاحظ ان مقدار العلاقة بين بعد الإلتزام التنظيمي ككل من المتغير الاداء السياقي و المتغير رأس المال النفسي الإيجابي ككل يساوي (٠,٦٧٩) بمستوى المعنوي يساوي (٠,٠٠٠) والذي اقل من دلالة الاحصائية الذي تم اعتماده لغايات هذه الدراسة وهو (٠,٠٥) $\alpha =$ وهذا يعني وجود علاقة معنوية موجبة ذات دلالة احصائية بين بعد الإلتزام التنظيمي ككل و رأس المال النفسي الإيجابي ككل. وايضا هناك علاقة معنوية موجبة عند مستوى الاحصائي المقبول ($\alpha = ٠,٠٥$) بين بعد (الإلتزام الشعوري) من الإلتزام التنظيمي و ابعاد (الكفاءة الذاتية، التفاؤل، الأمل، المرونة) في المتغير (رأس المال النفسي الإيجابي) بمقدار (٠,٥٢٤، ٠,٦١٣، ٠,٦٠٧، ٠,٤٢٤) على التوالي، وهناك

علاقة معنوية موجبة بين بعد (الإلتزام المعياري) من الإلتزام التنظيمي و ابعاد (الكفاءة الذاتية، التفاؤل، الأمل، المرونة) في المتغير (رأس المال النفسي الإيجابي) بمقدار (٠,٤٢٤، ٠,٦٨٧، ٠,٣٨٩، ٠,٣٧٧) على التوالي، و يوجد علاقة معنوية موجبة بين بعد (الإلتزام الاستمراري) من الإلتزام التنظيمي و ابعاد (الكفاءة الذاتية، التفاؤل) في المتغير (رأس المال النفسي الإيجابي) بمقدار (٠,٧١٧، ٠,٤١٩) على التوالي، ونلاحظ لايوجد علاقة بين الإلتزام الاستمراري و ابعاد (الأمل، المرونة).

وهناك علاقة موجبة بين بعد الثاني (سلوك المواطنة التنظيمية) من المتغير الإلتزام التنظيمي ككل و المتغير رأس المال النفسي الإيجابي ككل، نلاحظ ان مقدار العلاقة بين المتغيرين المذكورين يساوي (٠,٦٨٩) بمستوى المعنوي يساوي (٠,٠٠٠) والذي اقل من دلالة الاحصائية، وهذا يعني وجود علاقة معنوية موجبة ذات دلالة احصائية بين المتغيرين. وايضا هناك علاقة معنوية موجبة بين بعد (الإيثار) من سلوك المواطنة التنظيمية و ابعاد (الكفاءة الذاتية، التفاؤل، الأمل، المرونة) في المتغير (رأس المال النفسي الإيجابي) بمقدار (٠,٦١٢، ٠,٦٢٧، ٠,٤٠١، ٠,٤١٨) على التوالي، وهناك علاقة معنوية موجبة بين بعد (وعي الضمير) من سلوك المواطنة التنظيمية و ابعاد (الكفاءة الذاتية، التفاؤل، الأمل، المرونة) في المتغير (رأس المال النفسي الإيجابي) بمقدار (٠,٥٤٢، ٠,٣٦١، ٠,٤٦٣، ٠,٤٢٥) على التوالي، واخيرا يوجد علاقة معنوية موجبة بين بعد (الروح الرياضية) من سلوك المواطنة التنظيمية و ابعاد (الكفاءة الذاتية، الأمل، المرونة) في المتغير (رأس المال النفسي الإيجابي) بمقدار (٠,٣٣٥، ٠,٤١٢، ٠,٦٣٣) على التوالي، ونلاحظ لايوجد علاقة بين الروح الرياضية و بعد (التفاؤل).

وبهذا قبول الفرضية الرئيسة الأولى والتي تنص على ان " هناك علاقة ارتباط ذات دلالة معنوية بين رأس المال النفسي الإيجابي بأبعادها و الاداء السياقي بأبعادها ". ورفض الفرضية الثانية التي تنص على أن ليست هناك علاقة ارتباط ذات دلالة معنوية بين رأس المال النفسي الإيجابي بأبعادها و الاداء السياقي بأبعادها.

ب: اختبار فرضيات التأثير:

تم اختبار الفرضيتين الثالثة والرابعة والتي أكدت على وجود تأثير بين المتغيرين أو عدم الوجود تأثير ذات دلالة معنوية لرأس المال النفسي الإيجابي بأبعادها على أبعاد الاداء السياقي "، بناء على ماتقدم من نتائج تحليل الانحدار والتي اكدت على وجود تأثير معنوي لمتغير (الرأس المال النفسي الإيجابي بأبعادها) على المتغير الاداء السياقي بأبعادها كما مبين في النتائج الادنى:

جدول (٧) تأثير لرأس المال النفسي الإيجابي بأبعادها على أبعاد الاداء السياقي

اختبار F		R ²	Beta معلمة	اختبار T		المتغير (رأس المال النفسي الإيجابي)	المتغير التابع (الأداء السياقي)	
P-value	المحتسبة			P-value	المحتسبة			
0.000	12.38	%52	.085	.559	.579	الكفاءة الذاتية	الإلتزام الشعوري	الإلتزام التنظيمي
			.415	3.581	.001	التفاؤل		
			.327	1.942	8٤.0	الأمل		
			.050	.375	.709	المرونة		
0.000	12.19	%52	.147	.963	.341	الكفاءة الذاتية	الإلتزام المعياري	
			.621	5.331	.000	التفاؤل		
			-.117	-.690	.493	الأمل		
			.191	1.428	.160	المرونة		
0.000	17.10	%60	.397	2.865	.006	الكفاءة الذاتية	الإلتزام الاستمراري	
			.724	6.834	.000	التفاؤل		
			-.367	-2.387	.021	الأمل		
			-.033	-.268	.790	المرونة		
0.000	41.81	%46	0.679	0.000	6.47	رأس المال النفسي الإيجابي ككل	الإلتزام التنظيمي ككل	
0.000	16.62	%59	.552	3.949	.000	الكفاءة الذاتية	الإيثار	
			.490	4.587	.000	التفاؤل		
			-.349	-2.252	.029	الأمل		
			.205	1.673	.101	المرونة		
0.001	5.88	%34	.383	2.153	.037	الكفاءة الذاتية	وعي الضمير	
			.142	1.047	.301	التفاؤل		
			.009	.046	.963	الأمل		
			.177	1.134	.263	المرونة		
0.000	7.73	%40	-.017	-.103	.918	الكفاءة الذاتية	الروح الرياضية	
			.046	.354	.725	التفاؤل		
			.012	.063	.950	الأمل		
			.621	4.191	.000	المرونة		
0.000	46.43	%49	0.698	0.000	6.81	رأس المال النفسي الإيجابي ككل	سلوك المواطنة التنظيمية ككل	

تشير نتائج التحليل في الجدول (٧) الخاص بتحليل أنموذج التأثير لرأس المال النفسي الإيجابي بأبعادها على أبعاد الاداء السياقي، واهتت نتائج التحليل الاحصائي بوجود تأثير ذات دلالة الاحصائية لرأس المال النفسي الإيجابي بأبعادها على أبعاد الاداء السياقي، ونلاحظ بان يوجد تأثير ذات دلالة الاحصائية للمتغير (رأس المال النفسي الإيجابي) ككل على البعد (الإلتزام التنظيمي ككل) من المتغير الأداء السياقي بمعامل التحديد (R²) بلغ (٠,٤٦)، وتؤكد معنوية هذا التأثير بقيمة F المحسوبة والتي بلغت (٤١,٨١)، وبمستوى المعنوي (P-value) يساوي (٠,٠٠٠) والذي اصغر من قيمة دلالة الاحصائية المقبولة، ويستخدم اختبار t لتقييم معنوية هذا التأثير، نلاحظ ان قيمة t المحتسبة لرأس المال النفسي الإيجابي ككل يساوي (٦,٤٧) بمستوى المعنوي (٠,٠٠٠) والذي اصغر من قيمة دلالة الاحصائية المقبولة، وبلغت درجة هذا التأثير الى (٠,٦٧٩).

واضهرت نتائج بوجود تأثير كل من ابعاد (التفاؤل، الأمل) من المتغير الرأس المال النفسي الإيجابي على بعد (الإلتزام الشعوري) من الإلتزام التنظيمي بمعامل التحديد (R²) بلغ (٠,٥٢)، وتؤكد معنوية هذا التأثير بقيمة F المحسوبة والتي بلغت (١٢,٣٨)، وبمستوى المعنوي (P-value) يساوي (٠,٠٠٠) والذي اصغر من قيمة دلالة الاحصائية، ويستخدم اختبار t لتقييم معنوية هذا التأثير، نلاحظ ان قيمة t المحسوبة لبعدين (التفاؤل، الأمل) يساوي (٣,٥٨، ١,٩٤) وبمستوى المعنوي (٠,٠٠١، ٠,٠٤٨) على التوالي، والذي اصغر من قيمة دلالة الاحصائية المقبولة، وبلغت درجة هذا التأثير الى (٠,٤١٥، ٠,٣٢٧) على التوالي.

وايضا تشير الجدول الاعلى الى وجود تأثير بعد (التفاؤل) من المتغير الرأس المال النفسي الإيجابي على بعد (الإلتزام المعياري) من الإلتزام التنظيمي بمعامل التحديد (R²) بلغ (٠,٥٢)، وتؤكد معنوية هذا التأثير بقيمة F المحسوبة والتي بلغت (١٢,١٩)، وبمستوى المعنوي (P-value) يساوي (٠,٠٠٠) والذي اصغر من قيمة دلالة الاحصائية، ويستخدم اختبار t لتقييم معنوية هذا التأثير، نلاحظ ان قيمة t المحسوبة لبعده المذكور يساوي (٥,٣٣) وبمستوى المعنوي (٠,٠٠٠) والذي اصغر من قيمة دلالة الاحصائية المقبولة، وبلغت درجة هذا التأثير الى (٠,٦٢١)، ونلاحظ بان لا يوجد تأثير كل من ابعاد (الكفاءة الذاتية، الأمل، المرونة) من المتغير الرأس المال النفسي الإيجابي على بعد (الإلتزام المعياري) من الإلتزام التنظيمي.

واضهرت نتائج بوجود تأثير كل من ابعاد (الكفاءة الذاتية، التفاؤل، الأمل) من المتغير الرأس المال النفسي الإيجابي على بعد (الإلتزام الاستمراري) من الإلتزام التنظيمي بمعامل التحديد (R²) بلغ (٠,٦٠)، وتؤكد معنوية هذا التأثير بقيمة F المحسوبة والتي بلغت (١٧,١٠)، وبمستوى المعنوي (P-value) يساوي (٠,٠٠٠) والذي اصغر من قيمة دلالة الاحصائية، ويستخدم اختبار t لتقييم معنوية هذا التأثير، نلاحظ ان قيمة t المحسوبة للابعاد المذكورة يساوي (٢,٨٦، ٦,٨٣، -٢,٣٨) وبمستوى المعنوي (٠,٠٠٦، ٠,٠٠٠، ٠,٠٢١) على التوالي، والذي اصغر من قيمة دلالة الاحصائية المقبولة، وبلغت درجة هذا التأثير الى (٠,٣٩٧، ٠,٧٢٤، -٠,٣٦٧).

وتشير الجدول الاعلى بوجود تأثير ذات دلالة الاحصائية للمتغير (رأس المال النفسي الإيجابي) ككل على البعد (سلوك المواطنة التنظيمية ككل) من المتغير الأداء السياقي بمعامل التحديد (R²) بلغ (٠,٤٩)، وتؤكد معنوية هذا التأثير بقيمة F المحسوبة والتي بلغت (٤٦,٤٣)، وبمستوى المعنوي (P-value) يساوي (٠,٠٠٠) والذي اصغر من قيمة دلالة الاحصائية المقبولة، ويستخدم اختبار t لتقييم معنوية هذا التأثير، نلاحظ ان قيمة t المحسوبة لرأس المال النفسي الإيجابي ككل يساوي (٦,٨١) بمستوى المعنوي (٠,٠٠٠) والذي اصغر من قيمة دلالة الاحصائية المقبولة، وبلغت درجة هذا التأثير الى (٠,٦٩٨).

وايضا اضهرت نتائج بوجود تأثير كل من ابعاد (الكفاءة الذاتية، التفاؤل، الأمل) من المتغير الرأس المال النفسي الإيجابي على بعد (الإيثار) من سلوك المواطنة التنظيمية بمعامل التحديد (R²) بلغ (٠,٥٩)، وتؤكد معنوية هذا التأثير بقيمة F المحسوبة والتي بلغت (١٦,٦٢)، وبمستوى المعنوي (P-value) يساوي (٠,٠٠٠) والذي اصغر من قيمة دلالة الاحصائية، ويستخدم اختبار t لتقييم معنوية هذا التأثير، نلاحظ ان قيمة t المحسوبة لابعاد المذكورة يساوي (٣,٩٤، ٤,٥٨، -٢,٢٥) وبمستوى المعنوي (٠,٠٠٠، ٠,٠٠٠، ٠,٠٢٩) على التوالي، والذي اصغر من قيمة دلالة الاحصائية المقبولة، وبلغت درجة هذا التأثير الى (٠,٥٥٢، ٠,٤٩٠، -٠,٣٤٩) على التوالي.

وايضا تشير الجدول الاعلى الى وجود تأثير بعد (الكفاءة الذاتية) من المتغير الرأس المال النفسي الإيجابي على بعد (وعي الضمير) من سلوك المواطنة التنظيمية بمعامل التحديد (R²) بلغ (٠,٣٤)، وتؤكد معنوية هذا التأثير بقيمة F المحسوبة والتي بلغت (٥,٥٨)، وبمستوى المعنوي (P-value) يساوي (٠,٠٠١) والذي اصغر من قيمة دلالة الاحصائية، ويستخدم اختبار t لتقييم معنوية هذا التأثير، نلاحظ ان قيمة t المحسوبة لبعده المذكور يساوي (٢,١٥) وبمستوى المعنوي (٠,٠٣٧) والذي اصغر من قيمة دلالة الاحصائية المقبولة، وبلغت درجة هذا التأثير الى (٠,٣٨٣)، ونلاحظ بان لا يوجد تأثير كل من ابعاد (التفاؤل، الأمل، المرونة) من المتغير الرأس المال النفسي الإيجابي على بعد (وعي الضمير) من سلوك المواطنة التنظيمية.

واخيرا تشير الجدول الاعلى الى وجود تأثير بعد (المرونة) من المتغير الرأس المال النفسي الإيجابي على بعد (الروح الرياضية) من سلوك المواطنة التنظيمية بمعامل التحديد (R²) بلغ (٠,٤٠)، وتؤكد معنوية هذا التأثير بقيمة F المحسوبة والتي بلغت (٧,٧٣)، وبمستوى

المعنوي (P-value) يساوي (0,000) والذي اصغر من قيمة دلالة الاحصائية، ويستخدم اختبار t لتقييم معنوية هذا التأثير، نلاحظ ان قيمة t المحسوبة لبعده المذكور يساوي (٤,١٩١) وبمستوى المعنوي (0,000) والذي اصغر من قيمة دلالة الاحصائية المقبولة، وبلغة درجة هذا التأثير الى (0,6٢١)، ونلاحظ بان لا يوجد تأثير كل من ابعاد (الكفاءة الذاتية، التفاؤل، الأمل) من المتغير الرأس المال النفسي الإيجابي على بعد (الروح الرياضية) من سلوك المواطنة التنظيمية.

وبهذا تم قبول الفرضية الثالثة هناك علاقة تأثير ذات دلالة معنوية لرأس المال النفسي الإيجابي بأبعادها على أبعاد الاداء السياقي ورفض الفرضية الرابعة والتي تنص على ان " ليست هناك تأثير ذات دلالة معنوية لرأس المال النفسي الإيجابي بأبعادها على أبعاد الاداء السياقي".

المبحث الرابع / الاستنتاجات والمقترحات

اولاً / الاستنتاجات

١- أظهرت نتائج التحليل واختبار الفرضيات إن هناك علاقة ارتباطية طردية قوية بين رأس المال النفسي الإيجابي كمتغير مستقل والأداء السياقي كمتغير تابع.

٢- وجود تأثير معنوي بين رأس المال النفسي الإيجابي في الأداء السياقي، وهذا يؤكد أن التغيرات التي تطرأ على سلوكيات الأداء السياقي من قبل الموظفين ترجع إلى تأثير رأس المال النفسي الإيجابي للموظفين.

٣- تبين من نتائج البحث أن هناك مستوى عال لمفهوم رأس المال النفسي الإيجابي لدى العاملين يبين ذلك إلى اهتمام الشركة بالصحة النفسية لعاملها وذلك من خلال توفير الجو الملائم للعمل.

٤- هناك مستوى عال من الإلتزام التنظيمي وسلوك المواطنة التنظيمية ، نظرا للإلتزام والأنضباط من قبل العاملين بتنفيذ المهام الموكلة اليهم وفق المعايير المحددة لهم.

٥- إن الإلتزام التنظيمي متوافر لدى العاملين وبدرجة كبيرة، وأن لديهم الإلتزام الشعوري والمعياري والأستمراري، وذلك انهم يشعرون بنوع من العقد الروحي بينهم وبين الشركة، وذلك يرغبون بالبقاء في الشركة والاستمرار فيها لما تقدمه لهم، الذي يؤدي بدوره إلى زيادة انتاجيتهم والاستقرار الوظيفي في الشركة.

٦- إن سلوك المواطنة التنظيمية على المستوى الإجمالي متوافر وبدرجة كبيرة لدى الموظفين، وهذا يشير الى وجود إرتباط قوي بين الشركة وموظفيها، وبين الموظفين فيما بينهم، وجاء الإيثار والروح الرياضية بأعلى مرتبة، فهم يتكيفون مع ظروف العمل الأستثنائية الغير الملائمة من دون تدمير أو شكوى.

ثانياً/ المقترحات وكتابة اليات التنفيذ:-

١- الاهتمام بمكونات تحسين رأس المال النفسي الإيجابي، والتي اثبتت الدراسة وجود علاقة ارتباطية طردية عالية بين راس المال النفسي الإيجابي وابعاده ومستوى الأداء السياقي.

٢- على تعزيز الشعور بالأمل والتفاؤل لدى العاملين لما لهذه العوامل من اثار ايجابية كبيرة على تحسين مستوى الأداء.

٣- الأهتمام بالتنمية البشرية والصحة النفسية للعاملين، من خلال برامج التوعية بالصحة النفسية والتعامل مع البيئة المحيطة.

٤- تبني الشركة لثقافة تقدير السلوكيات التعاونية والتشجيعية التي توفرها سلوك المواطنة التنظيمية، والسعي وراء مكافاتها رسمياً.

٥- ضرورة الإهتمام بتفعيل سلوك المواطنة التنظيمية، من خلال إبراز هذا السلوك في الشخصية وتعامل المدراء مع العاملين بأعتبارهم قدوة وينظر لهم كمثال أعلى.

٦- توفير المناخ التنظيمي يشجع العاملين ممارسة سلوك المواطنة التنظيمية عن طريق تحسين العلاقات الإجتماعية والإنسانية، وتحقيق التعاون والتنسيق، والعمل بروح الفريق الواحد.

المصادر:-**أولاً:- الكتب العربية :**

- ١-دودين، احمد يوسف، (٢٠١٢)، ادارة التغيير والتطوير التنظيمي، دار اليازوري العلمية للنشر والتوزيع، الطبعة الاولى ، الاردن، عمان.
- ٢-عامر، سامح عبد المطلب،(٢٠١١)، ادارة الاداء، دار الفكر ناشرون وموزعون، الطبعة الأولى.
- ٣-نجم، نجم عبود،(٢٠١٠)، إدارة اللاملموسات إدارة مالايقاس، الطبعة العربية، دار الباروزي العلمية للنشر والتوزيع..

ثانياً:- الرسائل والاطاريح :-

- ١-الزوبيعي، مجيد حميد عبد الله،(٢٠١٠)، اثر أبعاد سلوكيات المواطنة التنظيمية في استراتيجيات تمكين فرق العمل، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية الادارة والاقتصاد، جامعة بغداد، العراق.
- ٢-كزنة، بودرهم،(٢٠١٨)، (أثر ضغوط العمل على رأس المال النفسي الإيجابي) ، دراسة حالة لمؤسسة العمومية الاستشفائية سعد دحلب- مذكرة مقدمة لاستكمال متطلبات شهادة الماستر اكايمي.علوم اقتصادية وعلوم تجارية وعلوم التسيير.
- ٣-ثاميدي، طرين مصطفى خالد،(٢٠٠٨)، الاثر التتابعي للسلوك السياسي والاندماج الوظيفي في سلوك المواطنة التنظيمية، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية الادارة والاقتصاد، جامعة دهوك

ثالثاً : المجالات والدوريات

- ١-أبو تايه، بندر كريم،(٢٠١٢)، أثر العدالة التنظيمية على سلوك المواطنة التنظيمية، مجلة الجامعة الإسلامية للدراسات الاقتصادية والإدارية المجلد(٢٠)،العدد(٢).
- ٢-جلاب، احسان دهش، الطعين، يوسف موسى سبتي، (٢٠١٥)، تاثير رأس المال النفسي الإيجابي على الأداء الابداعي، مجلة القادسية للعلوم الإدارية والاقتصادية، قسم إدارة الاعمال،المجلد ١٧، العدد٣،ص ١٣ .
- ٣-الحسني،كمال كاظم الطاهر،(٢٠١٣)، رأس المال النفسي وأثره في الاستغراق الوظيفي،مجلة المثني للعلوم الادارية والاقتصادية جامعة المثني، المجلد٣، العدد٦ ،.
- ٤-العامري، احمد بن سالم،(٢٠٠٢)، السلوك القيادي التحويلي وسلوك المواطنة التنظيمية في الاجهزة الحكومية السعودية، مجلة العربية للعلوم الادارية، مجلس النشر العلمي، جامعة الكويت، المجلد(٩)، العدد(١).
- ٥-العطوي، عامر علي حسين،(٢٠٠٧)، اثر العدالة التنظيمية في الاداء السياقي، كلية الادارة والاقتصاد، جامعة القادسية، مجلة القادسية للعلوم الادارية والاقتصادية، المجلد(٩)، العدد(٣).
- ٦-العززي، سعد على حمود، وابراهيم، ابراهيم خليل، (٢٠١٠)،رأس المال النفسي الإيجابي منظور فكري في المكونات والمرتكزات الجوهرية للبناء والتطوير،مجلة العلوم الاقتصادية والإدارية ، جامعة بغداد، قسم إدارة الاعمال،المجلد ١٨، العدد٦٥، ص٧-٨.
- ٧-العززي، سعد علي محمود، الزبيدي، غني دحام،(٢٠٠٦)،علاقة الإلتزام المنظمي بمشاركة العاملين واثرها في تحقيق متطلبات الجودة للموارد البشرية ، مجلة الادارة والاقتصاد، المجلد(٧٢)،العدد(٢٥).
- ٨-الكرداوي، مصطفى، (٢٠١٣)،أثر الانظمار الوظيفي في العلاقة بين رأس المال النفسي ومستوى الشعور بالاحتقان التنظيمي لدى العاملين بالقطاع الحكومي في محافظة الدقهلية بمصر، دورية الإدارة العامة، العدد ، ٣، المجلد٥٣، ٧٥٩.
- ٩-حواس، اميرة محمد رفعت،(٢٠٠٣)،اثر الإلتزام التنظيمي والثقة في الادارة على العلاقة بين العدالة التنظيمية وسلوكيات المواطنة التنظيمية، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية التجارة، جامعة القاهرة، مصر.
- ١٠-العامري، احمد بن سالم،(٢٠٠٢)، السلوك القيادي التحويلي وسلوك المواطنة التنظيمية في الاجهزة الحكومية السعودية، مجلة العربية للعلوم الادارية، مجلس النشر العلمي، جامعة الكويت، المجلد(٩)، العدد(١).
- ١١-الرقاد، هناء خالد ، ابو تاية، عزيزة، (٢٠١٢)، الذكاء العاطفي لدى القادة الاكاديميين في الجامعات الرسمية وعلاقته بسلوك المواطنة

التنظيمية لدى اعضاء الهيئة التدريسية، مجلة الجامعة الاسلامية للدراسات التربوية والنفسية، المجلد (٢٠)، العدد (٢).

رابعاً/ المصادر الانكليزية

- 1- Alibegovic, Sandra, Hawkins, Andrew, Parmar, Mitesh: (2009): "Empowerment , Contextual Per formance & Job Sa t isfact ion: A Case Study of the Scandic Hotels in Jönköping" : Doctoral thesis Jonkoping Interntational Business School.
- 2-Avey, J. B. , Luthans, F. and Pigeon, N. G. (2010), "Two field studies examining the +association between posi- tive psychological capital and employee performance", Leadership and organizational development journal, Vol.31 No.5, pp.384-301.
- 3-Cervone, D. (2000), "Thinking about self-efficacy", Behavior Modification, Vol. 24, pp. 30-56.
- 4-Coutu, Dianne L. (2002), "How resilience works", Harvard Business Review 80/5 (May), pp. 46-55.
- 5-Cha, JaeMin, Kim ,Seung Hyun, Cichy, Ronald F.,(2009), "Job Satisfaction, Organizational Commitment, and Contextual Performance": Examining Effects of Work Status and Emotional. Intelligence among Private Club Staff Members: Vol. (18), No.(2)
- 6-Corr, P.J. and Gray, J.A. (1996), "Attributional style as a personality factor in insurance sales performance in the UK", Journal of Occupational & Organizational Psychology, Vol. 69, pp. 83-7.
- 7-Ekmekci, Asli Kucukaslan: (2011): "A Study on involvement and Commitment of Employees in Turkey" :Jour- nal of Public Administration and Polic Research: Vol. (3), No.(3).
- 8-Donaldson, S. I. and Ko, I.(2010), "Positive organizational psychology behavior, and scholarship: A review of the emerging literature and evidence base", School of Behavioral and Organizational Science, Claremont Graduate University, Claremont, USA.
- 9-Harvey, M. , Novicevic, M. and Breland, J.W. (2007), "Global dual-career exploration and the role of hope and curiosity during the process", Journal of managerial psychology, Vol.42 No.2, pp.178-197.
- 10-Johnson, J. (2001). The relative importance of task and contextual performance dimensions to supervisor judgments of overall performance. Journal of Applied Psychology, Vol. (86) No (5). www.infed.org
- 11-Kersting K. (2003), "Turning happiness into economic power" Monitor on Psychology, 34(11), p. 26.
- 12-Luthans F. (2002b), "The need for and meaning of positive organizational behavior", Journal of organiza- tional behavior, 23/6 (September), pp.695-706.
- 13-Luthans F, Youssef CM. (2004)m "Human, social, and now positive psychological capital management", Organizational Dynamics, 33, p.152
- 14-Luthans F, Youssef CM, Avolio BJ. (2007b), "Psychological capital", Oxford University Press, New York.
- 15-Luthans.F,Norman.M,Avolio.B&Aveyluthans.J:(2008)The mediating role of psychological capital in the sup- portive organizational climate employee performance relationship , Journal of Organizational Behavior J. Or- ganiz . Behav. 29,pp 219–238 (www.inter science .wiley. com) DOI: 10.1002/ job. 507.
- 16-Nunnally, J.C. and Bernstein, I.H. (1994) The Assessment of Reliability. Psychometric Theory, 3rd edu., 248-

- 292.
- 17-Masten AS. (2001). "Ordinary magic: Resilience processes in development", *American Psychologist*, 56, pp.227–239.
- 18-Milan , D. L., Steven, M. N., & Larry , W. H. (2013). PSYCHOLOGICAL CAPITAL: A NEW LENS FOR
- 19-Millard .M (2011)Psychological Net Work : Finding the balance between psychological capital and psychological debt , A DISSERTATION Presented to the Faculty of the Graduate college at the university of NEBRASKA in partial faculty of the graduate college for the degreeof doctor of philosophy ,p17.
- 20- Motowido,S .& Van scotter, J.(1994), Evidence The Task Performance Should Be Distinguished From Contextual Performance, *Journal Of Applied Psychology*, Vol.(79), No(4).
- 21-Meyer, John P.; Allen, Natalie J.; Smith, Catherine A.(1993), Commitment to organizations and occupations: Extension and test of a three-component conceptualization, *Journal of Applied Psychology*, Vol. (78),No (4). www.psycnet.apa.org.
- 22-Pigeon, N. G., Avey, S. B. and Nimnicht, L.(2010), ."Two field studies examining between positive psychological capital and employee performance", *Leadership and organizational development journal*, Vol.31 No.5, pp.384-401.
- 23-Sampath Kappagoda & others, The Impact of Psychological Capital on Job Performance, *European journal of business and management*, N°15,2014,p145
- 24-Schmitt, A.,Gielnik, M.M., Zacher, H., & Klemann D.K.The motivational benefits of specific versus general optimism. *Journal of Positive Psychology*,8, 2013, P425.
- 25-Sheldon K, King L. (2001), "Why positive psychology is necessary". *American Psychologist*,56(3), 216–217.
- 26-Snyder, C.R., & Lopez,S.(Eds.).*Handbook of Positive Psychology*. Oxford, UK: Oxford University Press.2002, P251
- 27-Ugboro, Isaiah O.:(2006):"Organizational Commitment, Job Redesign, Employee Empowerment and Intent to Quit Among Survivors of Restructuring and Downsizing": North Carolina A&T State University.
- 28-Xi-zhou.T & Jin-yu .X:(2011)Impact of Objective and Subjective Task Complexity on Employee Performance and Satisfaction: Moderating Role of Psychological Capital ,*International Conference on Management Science & Engineering (18th) September 13-15, 2011 Rome, Italy .*

استمارة الاستبانة

السيد/السيدة المحترم تحية طيبة:

نضع بين أيديكم هذه الاستبانة المعدة لأغراض البحث العلمي، ونشكركم لتعاونكم وتخصيصكم جزء من وقتكم الثمين للإجابة على فقرات استمارة الاستبانة المتعلقة بقياس متغيرين في علوم إدارة الأعمال الموسومة (أثر رأس المال النفسي الإيجابي في الأداء السياقي - دراسة تحليلية لآراء عينة من العاملين في شركة كورك تليكوم للاتصالات) للقطاع الخاص.

تملؤنا الثقة بدقة إجاباتكم وموضوعيتها حول جميع الفقرات والتي ستسهم في سلامة التحليل ودقة النتائج المستخرجة، ونود إحاطتكم علماً أن المعلومات تستخدم لأغراض البحث فقط وتتسم بالسرية نتمنى سلفاً تعاونكم معنا. (ملاحظة)

• تكون الإجابة حصراً لأغراض البحث العلمي ودون الضرورة لذكر الاسم .

• يرجى الإجابة على جميع الأسئلة مع الرجاء عدم ترك أي سؤال لان ذلك يعني عدم صلاحية الاستمارة للتحليل والقياس .

• يرجى وضع علامة (صح) في الحقل الذي تراه مناسباً ويمثل وجهة نظرك الخاص مع الشكر والأمتنان

اولاً/ معلومات خاصة بالمبحوثين

١. الجنس: ذكر () أنثى ()

٢. العمر: () سنة .

٣. التحصيل الدراسي: اعدادية () دبلوم () بكالوريوس () ماجستير () دكتوراه () .

ثالثاً: متغيرات البحث

المتغير المستقل : رأس المال النفسي الايجابي

مجموعة من المشاعر النفسية الإيجابية التي تنتاب الموظف وتجعله يشعر بالأمل في تحقيق أهدافه والتفاؤل بشأن مستقبله الوظيفي.

أ. الكفاءة الذاتية : امتلاك الثقة لتقديم الجهود الاستثنائية من أجل النجاح في تحدي المهام.

ت	العبارات	لا اتفق بشدة	لا اتفق	محايد	اتفق	اتفق بشدة
١	أشعر بالثقة في مساهمتي بالمناقشات الخاصة باستراتيجية شركتنا					
٢	لدي الثقة في تحليل المشاكل التي تواجهني وإيجاد الحلول لها					
٣	أشعر بالثقة عند تمثيل زملائي في الاجتماعات					

ب. **التفاؤل** : تحقيق النجاح الآني والمستقبلي

ت	العبارات	لا اتفق بشدة	لا اتفق	محايد	اتفق	اتفق بشدة
٤	من الحكمة حدوث الأخطاء في العمل وهو أمر طبيعي					
٥	أنا متفائل بشأن الأحداث المستقبلية في عملي					
٦	الأحداث تجري وفق المسارات التي أريدها في شركتنا					

ج. **الأمل** : المثابرة تجاه الأهداف ، وعند الضرورة إعادة توجيه المسارات تجاه الاهداف لتحقيق النجاح المنشود.

ت	العبارات	لا اتفق بشدة	لا اتفق	محايد	اتفق	اتفق بشدة
٧	لدي الامكانية في التفكير بالمسارات الكفيلة لتجاوز ضغط العمل					
٨	لدي القدرة على التفكير بعدة أشكال لتحقيق أهدافي المهنية					
٩	أرى نفسي كشخص ناجح جداً في الشركة					

د. **المرونة** : عند حدوث المشاكل والمعوقات لدي القدرة على التحمل والانتعاش والعودة الى الوضع الطبيعي

ت	العبارات	لا اتفق بشدة	لا اتفق	محايد	اتفق	اتفق بشدة
١٠	لدي المرونة العالية في التعافي عند مواجهة العقبات					
١١	لدي الامكانية في تجاوز الظروف الصعبة في العمل .					

١٢	اشعر بإمكانية معالجتي للعديد من الأشياء أثناء عملي				
----	--	--	--	--	--

المتغير التابع : الأداء السياقي / السلوكيات التي تسهم في فاعلية المنظمة بتقديم بيئة جيدة
 يمكن ان يُحدَّثُ بها أداء المهمة
البعد الاول. الالتزام التنظيمي : هو إيمان الفرد المطلق بأهداف الشركة وقيمها والاندماج في أعمالها وتحمل المسؤولية والولاء لها والتقويم الايجابي لها ورغبة قوية للبقاء فيها.
أ. الالتزام الشعوري / العاطفي / شعور الموظف أن أهدافه وقيمه توافق أهداف وقيم الشركة ويرغب المشاركة في تحقيق تلك الأهداف.

ت	العبارات	لا اتفق بشدة	لا اتفق	محايد	اتفق	اتفق بشدة
١	ينتابني الفخر كلما تحدثت عن الشركة التي اعمل فيها أمام الآخرين.					
٢	اشعر بارتباط عاطفي تجاه الشركة التي اعمل بها.					
٣	تتوافق قيمتي الذاتية مع القيم السائدة في هذه الشركة.					

ب. الالتزام المعياري: شعور الموظف بالالتزام أدبي تجاه الشركة والزملاء، والبقاء في المنظمة هو نوع من الواجب.

ت	العبارات	لا اتفق بشدة	لا اتفق	محايد	اتفق	اتفق بشدة
٤	احرص على بقائي في هذه الشركة حتى ولو خسرت مادياً.					
٥	هناك فضل للشركة في بناء حياتي الوظيفية.					
٦	توفر لي شركتي فرصة إظهار الطاقات لدي.					

ج. الالتزام الاستمراري / شعور الموظف بأن تركه للعمل في الشركة سيكلفه الكثير من التضحيات.

ت	العبارات	لا اتفق بشدة	لا اتفق	محايد	اتفق	اتفق بشدة
٧	لدي استعداد للاستمرار بعملي الحالي في هذه الشركة.					

ت	العبارات	لا اتفق بشدة	لا اتفق	محايد	اتفق	اتفق بشدة
٨	اشعر بان لدي خيارات وفرص قليلة جداً للنظر في مغادرة هذه الشركة.					
٩	سأقبل أي وظيفة أكلف بها مقابل استمراري في العمل في هذه الشركة.					

البعد الثاني : سلوك المواطنة التنظيمية : السلوك التطوعي الاختياري الذي لا يندرج تحت نظام الحوافز

ت	العبارات	لا اتفق بشدة	لا اتفق	محايد	اتفق	اتفق بشدة
١	أتعاون مع رؤسائي لاداء الاعمال على أحسن وجه وبكفاءة.					
٢	مصلحة العمل أولاً وثم مصلحتي الشخصية					
٣	أساعد زملائي الذين لديهم حجم عمل كبير					

الرسمي في المنظمة، والهادف إلى تعزيز أداء المنظمة وزيادة فعاليتها وكفاءتها.

أ. الإيثار : مساعدة الأفراد الذين يقعون في مشاكل ويحتاجون للمساعدة وقد يكون هؤلاء الأفراد رؤساء أو زملاء العمل أو حتى العملاء.

ب. وعي الضمير سلوك الفرد التطوعي الذي يفوق الحد الأدنى من متطلبات الوظيفة في مجال الحضور وإحترام اللوائح والأنظمة، والإستراتيجيات، والعمل بجدية.

ت	العبارات	لا اتفق بشدة	لا اتفق	محايد	اتفق	اتفق بشدة
٤	ألتزم بمواعيد العمل المحددة دائماً وبكل سرور					
٥	أحرص على عدم الغياب ، حتى عندما تكون هناك أسباب مقنعة للغياب					
٦	أكمل واجباتي الوظيفية باتقان وعناية فائقة دون أخطاء					

ج. الروح الرياضية: مقدرة الفرد على التكيف مع ظروف العمل الإستثنائية غير الملائمة والمزعجة من دون تدمير أو شكوى.

ت	العبارات	لا اتفق بشدة	لا اتفق	محايد	اتفق	اتفق بشدة
٧	أقبل التغييرات في ظروف العمل بدون تدمير					
٨	أتجنب تصيد أخطاء من حولي وأساعدهم شخصياً					
٩	أقبل المساءلة عن أخطائي في العمل					

دور المشروعات الصغيرة كمحرك أساسي لعملية التنمية الاقتصادية في إقليم كردستان- العراق (دراسة استطلاعية لعينة من اصحاب المشاريع الصغيرة)

خديجة قادر سمايل^١، إدريس رمضان حجي^٢

^{٢,١} قسم العلوم المالية والمصرفية، كلية الادارة والاقتصاد، جامعة صلاح الدين ، اربيل، إقليم كردستان، عراق

Corresponding author's e-mail: shelan.khadeeja.Smael@su.edu.krd

الملخص

يحظى موضوع المشروعات الصغيرة باهتمام كبير نظراً لأهميته البالغة في العملية التنموية للبلدان النامية ، إذ تؤدي دوراً بارزاً في تنظيم هيكل الاقتصاد القومي من خلال خلق استثمارات تدفع عجلة التنمية, وتعمل على نهوض المجتمع في شتى المجالات، إذ أنها تزيد من معدلات النمو، كما تساعد على تنوع الإنتاج، وخلق فرص التشغيل وتقليص معدلات البطالة، وتخفيف مستوى الفقر وتحسين مستوى التنمية المحلية والإقليمية.وقد أظهرت التطبيقات العملية أن الحاجة التنموية لوجود المشروعات الصغيرة في اقتصادات الدول النامية أشد من الدول المتقدمة، فضلاً عن أنها أصبحت الآن تمثل القوة الدافعة وراء عدد كبير من الاختراعات. وانطلاقاً مما تقوم تم اختيار موضوع البحث الذي يهدف الى التعرف مفهوم المشروعات الصغيرة وأهميتها على مستوى العالم من خلال بعض التجارب لدول متقدمة ونامية وإبراز أهميتها ودورها التنموي في إقليم كردستان/العراق.

الكلمات المفتاحية:

المشروعات الصغيرة، التنمية الاقتصادية، تمويل المشاريع ، البطالة.

گۆفاری زانکۆی ههلهبجه:گۆفاریکی زانستی نه کادیمییه زانکۆی ههلهبجه دهری دهکات	
بهرگ	ه ژماره ٣ سالی (٢٠٢٠)
رێنکهوته کان	رێنکهوتی وه رگرتن: ٢٠٢٠/٦/١٧ رێنکهوتی په سه ندردن: ٢٠٢٠/٨/١٠ رێنکهوتی بلاوکردنه وه: ٢٠٢٠/٩/٣٠
نیمه بلی توێژه ر	shelan.khadeeja.Smael@su.edu.krd
ماfi چاپ و بلاو کردنه وه	© ٢٠٢٠ م.د.خديجة قادر سمايل، أ.م. إدريس رمضان حجي، گهيشتن بهم توێژينه وه يه كراويه له ژنير په زامه ندى CCBY-NC_ND 4.0

Summary

The topic of small projects receives great attention due to its great importance in the development process of developing countries, as it plays a prominent role in organizing the structure of the national economy by creating investments that drive development, and works for the advancement of society in various fields, as it increases the rates of growth and helps to Diversification of production, creation of employment opportunities, reduction in unemployment rates, reduction of poverty and improvement in the level of local and regional development. Practical applications have shown that the developmental need for micro-enterprises in the economies of developing countries is more severe than developed countries, and now they are the driving force behind a large number of inventions. Based on what you have chosen, the topic of the research that aims to identify the concept of small projects and their importance at the world level has been chosen through some experiences of developed and developing countries and to highlight their importance and development role in the Kurdistan Region / Iraq.

المقدمة

يرى الكثير من الاقتصاديين أن الاهتمام بالمشاريع الصغيرة وتشجيع اقامتها وتطويرها ، من أهم روافد عملية التنمية الاقتصادية والاجتماعية في الدول بشكل عام، والدول النامية بشكل خاص، وذلك باعتبارها منطلقاً أساسياً لزيادة الطاقة الانتاجية من ناحية، والمساهمة في معالجة المشاكل الاقتصادية والاجتماعية من ناحية أخرى. ولذلك أولت دول كثيرة هذه المشاريع اهتماماً متزايداً، وقدمت لها العون والمساعدة بمختلف السبل ووفقاً للإمكانيات المتاحة لها. ونظراً لأهمية هذه المشروعات أخذت معظم الدول النامية تركز الجهود عليها، إذ أصبحت تشجع إقامة المشروعات والصناعات الصغيرة وخاصة بعد أن أثبتت قدرتها وكفاءتها في معالجة المشكلات الرئيسية التي تواجه الاقتصاديات المختلفة، وبدرجة أكبر من المشروعات والصناعات الكبيرة. ويأتي الاهتمام المتزايد - على الصعيدين الرسمي والأهلي - بالمروعات الصغيرة ، لأنها بالإضافة إلى قدرتها الاستيعابية الكبيرة للأيدي العاملة ، يقل حجم الاستثمار فيها كثيراً بالمقارنة مع المشروعات الكبيرة ، كما أنها تشكل ميداناً لتطوير المهارات الإدارية والفنية والإنتاجية والتسويقية، وتفتح مجالاً واسعاً أمام المبادرات الفردية والتوظيف الذاتي، مما يخفف الضغط على القطاع العام في توفير فرص العمل. وقد وجدت هذه المشروعات مختلف أشكال الرعاية والمساندة، من القطاعين العام والخاص لمساهمتها الكبيرة في القطاعات الاقتصادية .

اولاً: مشكلة البحث: تبرز مشكلة البحث في الاجابة على السؤال التالي (بالرغم من الاهمية الكبيرة للمروعات الصغيرة في التنمية الاقتصادية ، إلا انها لم تحظى بالاهتمام نفسه في الاقليم، اذ تعاني من نقص التمويل او عدم دعمها وحمايتها من قبل الحكومة او المؤسسات العامة) وينبثق منها عدة اسئلة فرعية خاصة بالمروعات الصغيرة التي تعد من الناحية النظرية والعملية نواة أساسية للنمو والتقدم الاقتصادي والاجتماعي عموماً، وعلى الرغم من أن إدراك أهميتها والاهتمام بها بدأ من قبل الحكومات جميعاً، ولا سيما في البلدان النامية، الذي بات ينعكس في خطط وسياسات التنمية العامة بهدف دعمها وقصد مساندها.

ثانياً: أهمية البحث: تأتي أهمية البحث من أهمية المشروعات الصغيرة ومساهمتها الكبيرة والفاعلة في زيادة معدلات النمو الاقتصادي ، دورها العام في تحقيق أهداف التنمية الاقتصادية ومساهمتها في تنويع الإنتاج ونمو فرص العمل وتنوعها وكذلك تحقيق الترابط والتكامل فيما بين القطاعات الاقتصادية وكذلك فيما بين المشاريع الكبيرة والصغيرة وتحسين توزيع الدخل حسب البيئة المكانية فهي نواة مستقبلية

للمشاريع الكبيرة ، كل هذه العوامل وغيرها تجعل الحاجة قائمة إلى المشاريع الصغيرة ومن هنا نكتسب المشروعات الصغيرة أهمية كبيرة بالنهوض بمسيرة التنمية الاقتصادية.

ثالثاً:فرضية البحث: ينطلق البحث من فرضية مفادها أن للمشروعات الصغيرة دوراً فاعلاً في تعبئة المدخرات الخاصة وتوفير فرص عمل للعاطلين عن العمل وخلق الثروة وزيادة الدخل والانتاج وبالتالي دفع وتطوير عملية النمو والتنمية الاقتصادية في هذه البلدان ومنها إقليم كردستان_العراق.

رابعاً:هدف البحث: يهدف البحث إلى محاولة تحديد الوسائل والآليات التي يمكن من خلالها دعم وتفعيل دور المشروعات الصغيرة في التنمية الاقتصادية في إقليم كردستان العراق.

خامساً:منهجية البحث:اعتمد البحث على الأسلوب الوصفي الاستنتاجي في إبراز مفهوم المشروعات الصغيرة من خلال قراءة لتجارب دولية في مجال المشروعات الصغيرة واستخلاص هذه التجارب في تحليل لواقع المشروعات الصغيرة في إقليم كردستان- العراق وتشخيص أبرز المشاكل والحلول التي يمكن تطبيقها من أجل تفعيل دور المشروعات الصغيرة في الإقليم.

سادساً:حدود البحث: ينحصر حدود البحث في ما يلي :

١-الحدود المكانية : حيث يخص البحث إقليم كردستان/العراق .

٢-الحدود الزمانية : ينحصر الحدود الزمانية للبحث خلال المدة ٢٠١٨-٢٠١٩ .

٣-الحدود البشرية : الافراد اصحاب المشاريع الصغيرة في إقليم كردستان العراق.

سابعاً:هيكلية البحث:تضمن البحث مبحثين الاول يتضمن الجانب النظري للبحث خصص للتعرف عن مفهوم وأهمية المشروعات الصغيرة، خصائص وأشكال ومشاكل المشروعات الصغيرة، مصادر تمويل المشروعات الصغيرة، أما المبحث الثاني فقد تناول الجانب التطبيقي- الاستطلاعي للبحث والذي يتضمن منهجية البحث ومجتمع وعينة البحث وادوات البحث والاجراءات والمعالجة الاحصائية وعرض النتائج ومناقشتها، واخيرا تم التوصل الى جملة من الاستنتاجات والمقترحات الخاصة بالبحث.

المبحث الأول:الاطار النظري للبحث(ماهية المشروعات الصغيرة)

أولاً: مفهوم المشروعات الصغيرة : إن مفهوم المشروعات الصغيرة يثير جدلاً كبيراً بين المهتمين بأمر المشروعات وذلك بسبب أن المصطلح يحمل في طياته عدداً من المشروعات التي يمكن أن تندرج تحتها والتي قد تختلف في خصائصها، فالذي قد يعد صغيراً في الولايات المتحدة الأمريكية قد لا يعد كذلك في دولة نامية، وأيضا الذي يعد صناعة صغيرة في مجال صناعة الصلب مثلاً لا يعد كذلك في صناعة الملابس والمنسوجات فالأمر يحكمه إلى حد كبير عدد من الاعتبارات النسبية [الميريك، والشمري:٢٠٠٦:٥]. فيما يتعلق بتعريف المشروعات الصغيرة هناك عدة وجهات نظر وآراء مختلفة، فهناك عدة معايير لتعريف المشروعات الصغيرة مثل - معيار العمالة أو رأس المال أو القيمة المضافة أو وفق الخصائص الوظيفية مثل- نوع الإدارة أو التخصص أو أساليب الإنتاج أو اتجاهات السوق، فكما ورد في دراسة ل Gray and Gamser يفضل استخدام معيار عدد العاملين لتحديد حجم المنشأة بدلاً من الاعتماد على حجم الأصول والقيمة المضافة. كما أن بعض الدراسات أضافت معيار التكنولوجيا المستخدمة ومعايير حجم المبيعات بالإضافة إلى المعيار القانوني كأساس لتصنيف المشروعات الصغيرة [البلتاجي ٢٠٠٥:١٠].

منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو) تعرف المشروعات الصغيرة بأنها المشروعات التي يديرها مالك واحد يتكفل بكامل المسؤولية ويتراوح عدد العاملين فيها بين ١٠-٥٠ عامل، ويصف البنك الدولي المشروعات التي يعمل فيها بين ١٠ و ٥٠ عاملاً بالمشروعات الصغيرة، وتتباين المعايير التي يمكن الاستناد عليها لتحديد المشروعات الصغيرة من دولة لأخرى وفق إمكاناتها وقدراتها وظروفها الاقتصادية ومراحل النمو التي بلغتها. عرفت الهيئة الأوروبية للمشروعات الصغيرة- التي توظف ليس أكثر من ١٠ عاملين بشكل دائم [Kelliher & Rein: ٢٠٠٩:٥٢١]. أما التي توظف بين ١٠-٩٩ عامل بالمشآت الصغيرة أما التي توظف بين ١٠٠-٤٩٩ عالم بالمشآت المتوسطة أما التي توظف أكثر من 500 عامل فهي المنشآت الكبيرة [Alattar, Kouly & Innes: 2009:81].

وقامت وكالة التنمية الدولية الدنمركية (دانيدا) بتعريف المشروعات الصغيرة بأنها تلك التي تستخدم من ٦ - ١٥ عامل [كنجو:٢٠٠٧: ٨]. وفي الدول العربية تقسم المشروعات الصغيرة التي تشغل من ٥-١٥ عامل وتستثمر أقل من ١٥٠٠٠ دولار. ودراسة لمعهد جورجيا التكنولوجي أظهرت وجود حوالي ٧٥ تعريفا مختلفا للمشروعات الصغيرة في ٧٥ دولة [الوادي، ٢٠٠٥: ١].، بحيث تم تصنيف هذه التعريفات إلى المجموعات الرئيسية - منها ما يعتمد على حجم المشروع (عدد العاملين أو رأس المال)، ومنها ما يعتمد على الخصائص الاقتصادية كصفة الحجم الصغير للمشروع، أو طبيعة الإدارة في المشروع (من قبل المالك أو العاملين أو الاثنين معا) وأخرى تعتمد على المشكلات التي يواجهها المشروع مثل حاجته للدعم أو مستوى التكنولوجيا المستخدم والموارد الضرورية لإنشاء المشروع. ومنها ما يعتمد على معيار المبيعات السنوية للمشروع الصغير [أبو الفحم:٢٠٠٩: ٤٠].

وذهب البعض إلى تفسير أسباب عدم الاتفاق على تعريف واحد للمشروع الصغير، إلى ارتباط كل تعريف بالأسباب والدوافع العملية والضرورية من وراء اختياره [أبو موسى:٢٠٠٣: ٥٢]. ويرى آخرون أن ذلك يعود إلى اختلاف البلدان واختلاف حجم اقتصاد كل دولة [طنش:٢٠٠٣: ١٨]. ومن خلال كل هذه التعاريف توصل الباحثان إلى تعريف شامل وكامل للمشروعات الصغيرة (بأنها تلك المشروعات التي يديرها مالك واحد ويتكفل بكامل الإدارة والمسؤولية بإبعاها طويلا الأجل (الإستراتيجية) والقصيرة الأجل (التكتيكية) ولا يمكن ان تسيطر على مجال نشاطها واعمالها مؤسسة اخرى .

ثانيا/ أهمية المشروعات الصغيرة: ازدادت أهمية المشروعات الصغيرة في التنمية الاقتصادية نتيجة للتحويلات الاقتصادية العالمية نحو تشجيع المبادرات الفردية ودعم المشاريع الخاصة من اجل المشاركة الواسعة للأفراد وتشجيع برامج الخصخصة وتقليص دور القطاع العام المدعومة من المؤسسات الدولية. وتكمن أهمية المشروعات الصغيرة في تلبية رغبات الأفراد والرياديين في الاستقلالية وتحقيق طموحاتهم ورفع مستوى المعيشة، بما يساهم في معالجة أهم المشكلات الاجتماعية -البطالة- بتوفير فرص عمل، إضافة للخدمات الإنتاجية والإدارية والاجتماعية وبالتالي تحقيق الاكتفاء الذاتي في كثير من السلع والخدمات والحد من التبعية والعجز التجاري إذ تعمل المشروعات الصغيرة على تشجيع صغار رجال الأعمال والمستثمرين على الاندماج في أعمال التنمية [جواد:١٩٩٤: ١٣٢].، كما أنها تلي حاجة ملحة في الدول النامية مما يجعلها قاعدة انطلاق لمشاريع أكثر تقدما [الخطيب:١٩٩٤: ٢٤].، وتساهم في ارتفاع معدلات الإنتاجية، كما أنها تساهم بحوالي ٤٦٪ من الناتج المحلي العالمي، وتمثل ٦٥٪ من إجمالي الناتج القومي في أوروبا مقابل ٤٥٪ بالولايات المتحدة الأمريكية. أما في اليابان فان ٨١٪ من الوظائف هي للمشروعات الصغيرة والمتوسطة (Beddaoui, Internet). فضلا عن أنها تعمل على تعبئة المدخرات الخاصة لتشغيلها في الاقتصاد القومي [النجار:١٩٩٩: ٩].

المشروعات الصغيرة تعتبر أصل النشاط الاقتصادي الذي بدأ بمشروعات صغيرة قبل أن تبدأ المشروعات الكبيرة، وهي طوق النجاة للخروج من الأزمات الاقتصادية، وهي المصدر الرئيسي لتقديم احتياجات المواطنين من السلع والخدمات [دوابه:٢٠٠٦: ٤٨].، وتعد رافد رئيسي لتغذية الصناعات الكبيرة بمستلزمات الإنتاج، والتي تشكل في بعض الصناعات أكثر من ٧٥٪ من المكون الرئيسي للمنتج [البلتاجي:٢٠٠٥: ٢٣]. تمتلك المشروعات الصغيرة امكانيات كبيرة في عملية التنمية الصناعية من خلال مساهمتها في معالجة القصور في تكوين هيكل الانتاج الصناعي خاصة في الدول النامية، وهذا على اعتبار أن المشروعات الصغيرة تعتمد على مستلزمات انتاج محلية بدلا من الأجنبية [الميريكي، والشمري:٢٠٠٦: ٥].

وبشكل عام تعود أهمية المشاريع الصغيرة لعدة أسباب - التعددية للمشاريع الصغيرة قياسا بالكبيرة، نسبة مساهمتها في الناتج القومي، التنوع في مجال نشاطاتها، وتعتبر المصدر الرئيسي للابداعات والأفكار الجديدة، حيث أن البدايات للمشاريع الكبيرة قد كانت بدايات صغيرة [عفانة ، وأبو عيد: ٢٠١٠: ١]. في الوقت الذي اختلف فيه الاقتصاديون على تحديد تعريف موحد للمشروعات الصغيرة اتفق الجميع على أهميتها في النشاط الاقتصادي. إذ تعد هذه المشروعات من أفضل الوسائل للانتعاش الاقتصادي نظراً لسهولة تكيفها ومرونتها التي تجعلها قادرة على الجمع بين التنمية الاقتصادية والاجتماعية بتوفيرها فرص العمل للعاطلين وخلق الثروة وذلك لأن المشروعات الكبيرة على الرغم من مميزاتها إلا أنها مازالت تطرح مشاكل التحكم بالاقتصاد، ولهذا نشط عمل المشروعات الصغيرة وتوسعت في أغلب دول العالم من

حيث العدد والأهمية [نوفل: ٢٠٠٦: ٤٩]. إذ أصبح عدد المشروعات في الولايات المتحدة على سبيل المثال يناهز (١٨) مليون مشروع أغلبها مشاريع صغيرة التي أصبح الكثير منها ناجحاً ومربحاً والاجتماعي [سامويلسون، ونورد هاوس: ٢٠٠٦: ١٢٠]. وفي العراق كان عدد العاملين فقط هو الأساس المعتمد لتصنيف المشاريع حسب حجمها، وفي عام (١٩٨٣) تم إضافة معيار قيمة رأسمال بجانب عدد العمال، كما تم إضافة الحجم المتوسط بجانب المشاريع الصغيرة والكبيرة .

ثالثاً: خصائص المشروعات الصغيرة: للمشروعات الصغيرة خصائص تميزها عن غيرها من المشاريع من أهم هذه الخصائص ما يأتي:-

١- قلة عدد العاملين، إذ إن من الخصائص التي يميز بها المشروع الصغير هو قلة عدد الأيدي العاملة المستخدمة فيه [القريشي: ٢٠٠٨: ١٨٨]، وعلى الرغم من قلة عدد العاملين في المشروعات الصغيرة، إلا أنه بالنظر إلى عددها الكبير وانتشارها الواسع مما يجعلها مراكز استقطاب لنسبة كبيرة من الأيدي العاملة. وبالنهاية إمكانية خلق فرص عمل جديدة وامتصاص البطالة بشكل كبير مقارنة مع المشروعات الكبيرة التي تقوم مع امتداد الزمن بتسريح العمل واستخدام الآلات، وهذا ما يميز المشروعات الصغيرة في توفير فرص عمل متجددة وكثيرة .

٢- انخفاض التكاليف الرأسمالية نسبياً، إذ إن من الخصائص التي تميز المشروعات الصغيرة أن تكلفة رأس المال المستثمر في أصوله الثابتة والمتغيرة منخفضة نسبياً، مما يجعل تكاليف خلق فرص العمل فيها متدنية إذا ما قارنها بالمشروعات الكبيرة [خضر: ٢٠٠٢: ٣]. وفي الحقيقة فإن المشروع الصغير يسعى إلى أن تكون دورة رأس المال سريعة أي استرداد الأموال في أقل وقت ممكن مما يتيح زيادة عدد المستثمرين في هذه المشاريع نظراً لانخفاض تكاليف الاستثمار فيها.

٣- القدرة على التكيف وفقاً لظروف السوق سواء من حيث كمية الإنتاج أو نوعيته، مما يعني القدرة على مواجهة الصعوبات في أوقات الأزمات الاقتصادية وفترات الركود، إذ تستمد قوتها من أنها تعمل باستمرار على انجاز أهدافها وأداء مهامها وفقاً لمبدأ الكفاءة والاستثمار الأمثل للموارد المتاحة [ابو الفحم: ٢٠٠٩: ٥٣].

٤- تنمية وتطوير قدرات أصحاب المواهب وبراءات الاختراع، إذ إن نسبة الإبداع التكنولوجي تصل إلى (٣٨٪) في بريطانيا وفرنسا بواقع (٣،٣٪)، إذ حملت الشركات متعددة الجنسية لواء البحث والتطوير على أساس مغادرة الأنماط التقليدية السابقة في الإنتاج ولاسيما وأن التنافس أصبح أشد ضراوة وإن دورة حياة المنتج أصبحت قصيرة جداً مما يؤثر في سرعة تقادم التكنولوجيا المستخدمة لذلك اهتمت حكومات الدول المتقدمة في دعم وتمويل المشروعات الصغيرة خاصة فيما يتعلق منها بجانب الابتكار والبحث والتطوير لعدة أسباب منها [مراد: ٢٠٠٨: ١٤]:

أ/ إمكانية الاستثمار في المجالات التي لا توليها المشاريع الكبيرة الاهتمام نفسه في حقل البحث العلمي.

ب/ قابلية هذه المشروعات على تحسين المكتشفات والمخترعات والأجهزة وتجديدها.

٥- سهولة الإنشاء، نظراً لصغر حجم رؤوس الأموال المستثمرة في هذه المشروعات فإن عملية إنشاء هذه المشاريع تكون بسيطة وليست معقدة مما يسهل إقامتها وإمكانية إنشائها في أي بقعة داخل البلد .

٦- الجمع بين الملكية والإدارة: تتميز المشروعات الصغيرة في الجمع بين ملكية المشروع وإدارته، إذ عادة ما يكون مالك المشروع هو نفسه المدير، وهذا ما يجعل المشروع أكثر كفاءة، إذ يتولى المالك بنفسه العمليات الإدارية والفنية والمالية للمشروع [مراد: ٢٠٠٨: ١٤].

٧- تمتاز المشروعات الصغيرة في أن إنتاجها يكون على درجة عالية من الدقة مما يساعد على اكتساب الخبرة والاستفادة من نتائج البحث العلمي ومن ثم رفع مستوى الإنتاجية من خلال خفض كلفة الإنتاج [اليقوبي: ٢٠٠٦: ٢].

٨- القدرة على التفاعل بمرونة وسهولة مع متغيرات الاستثمار أي التحول إلى إنتاج سلع وخدمات أخرى تتناسب مع متغيرات السوق، وتتميز بسرعة وسهولة التكيف مع الإنتاج حسب الاحتياجات إذ تأخذ بعين الاعتبار الرغبات المتجددة المستهلك، وذلك اعتماداً على مهارات صاحب المشروع والعاملين معه بسبب الاعتماد على الآلات البسيطة والقابلة على إنتاج أكثر من سلعة، وهي قادرة على أن تتخذ قرارات بسرعة أكبر؛ بسبب عدم وجود هيكل ليبروقراطية إدارية فيها وتستطيع الاستجابة بسرعة أكبر لتغيرات السوق [القريشي: ٢٠٠٨: ١٨٨].

٩-يمكن إقامة المشروعات الصغيرة في أماكن ومساحات صغيرة نظراً لقلّة وسائل الإنتاج المستخدمة وصغرها، إذ يمكن إقامتها في المحلات الصغيرة والبيوت القريبة من الأسواق وكذلك في القرى والأرياف القريبة من مصادر المواد الأولية، إذ إن طبيعة عمل هذه المشروعات يرتبط بشكل مباشر بالاحتياجات اليومية للأفراد وكذلك فإن إقامتها في القرى والأرياف والمناطق النائية لعدم وجود جدوى من إقامة مشروعات كبيرة، أضافه إلى أنه يحد من الهجرة من الريف إلى المدينة وتثبيت السكان [كنجو:٢٠٠٧:٣].

رابعاً: أشكال المشروعات الصغيرة: هناك العديد من التصنيفات والأشكال التي يمكن أن تصنف المشروعات الصغيرة على أساسها التي من أهمها [صلواتشي:٢٠٠٨:٤٤]:-

أ// تصنيف المشروعات الصغيرة حسب طبيعة المنتجات

تنقسم المشروعات الصغيرة حسب هذا التصنيف إلى ما يأتي:

١- المشروعات المنتجة للسلع الاستهلاكية: يتمثل نشاط المشروع الصغير ضمن هذا التصنيف في إنتاج السلع الاستهلاكية مثل: المنتجات الغذائية، الملابس، النسيج، المنتجات الجلدية، التبغ وبعض المنتجات الكيماوية وغير ذلك من السلع الاستهلاكية .

٢- المشروعات الصغيرة المنتجة للسلع الوسيطة: يشمل هذا التصنيف كل المشروعات الصغيرة المنتجة للسلع التالية (معدات فلاحية، قطع غيار، أجزاء الآلات، المكونات الكهربائية وغيرها) .

٣- المشروعات الصغيرة المنتجة لسلع التجهيز: تتطلب صناعة سلع التجهيز تكنولوجيا مركبة، وأيدي عاملة مؤهلة ورأس مال أكبر مقارنة بالصناعات السابقة، ما يجعل تدخل المشروعات الصغيرة في مجال ضيق، بحيث يشمل بعض الفروع الصغيرة أو البسيطة، في إنتاج وتركيب بعض المعدات والأدوات البسيطة، وذلك في البلدان الصناعية. أما في البلدان النامية فتتكفل هذه المشروعات في تصنيع وتركيب الآلات والمعدات والأدوات خاصة وسائل النقل (السيارات، العربات، المعدات والأدوات الفلاحية) فهي تمارس عملية تركيبية أو تجميعية انطلاقاً من استيراد أجزاء للمنتج النهائي وقطع غيار وإنتاج بعضها، ثم القيام بعملية التجميع للحصول على المنتج النهائي.

ب// تصنيف المشروعات الصغيرة من حيث النشاط إلى ثلاثة أقسام :-

١- المشاريع الانتاجية - السلعية : إن أساس هذه المشاريع هو التحويل، أي تحويل المواد الخام إلى منتج نهائي أو وسيط أي تلك المشاريع التي تخلق قيمة مضافة، ويكون هناك تماثل في الإنتاج والتماثل بمعنى تطابق كل مواصفات الوحدات المنتجة وبدورها تنقسم إلى نوعين [سلمان:٢٠٠٩:٥٢]:

-المشروعات التي تنتج سلعاً استهلاكية مثل الصناعات الصغيرة واليدوية وورش الإنتاج التي تستخدم الموارد المحلية.

-المشاريع التي تنتج سلعاً إنتاجية لأجزاء تساهم في إنتاج سلعة أخرى كالصناعات المغذية لإنتاج الملابس الجاهزة أو الصناعات المغذية للسيارات أو الصناعات الغذائية.

٢-المشروعات الخدمية: هي المشروعات التي تقدم خدمة ما لصالح الآخرين مقابل أجر، مثل خدمات رحلات السياحة والإصلاح والتنظيف، وغير ذلك من الخدمات الكثيرة التي يمكن لهذه المشروعات القيام بها حسب الطلب عليها [المنصور، وجواد:٢٠٠٠:٤٦]

٣-المشروعات التجارية: يشمل كل مشروع يقوم بشراء سلعة ثم يقوم بإعادة بيعها أو تعبئتها أو تغليفها ومن ثم بيعها بقصد الحصول على ربح مثل تجارة الجملة والتجزئة، وهنا نشير إلى أن تجارة الجملة لم تعد تشهد نمواً يجري نمو السكان؛ بسبب سيطرة ممثلي المصانع ومحلات البيع بالتجزئة، ولهذا بقي المجال مفتوحاً أمام تجار التجزئة الذين يقومون ببيع السلعة إلى المستهلك المستهدف، إذ تبلغ نسبة تجار التجزئة في الولايات المتحدة الأمريكية (٣٤٪) من المجموع الإجمالي لمختلف أنواع الشركات التجارية ويمثل معظمهم مشروعات صغيرة الحجم [أبو سمرة:٢٠١٠:١٣٩].

ج// تصنيف المشروعات الصغيرة حسب طبيعة التوجه : يمكن تصنيف المشروعات الصغيرة حسب توجهها إلى ما يأتي [عفانة، وابو عيد:٢٠٠٠:١٥]:

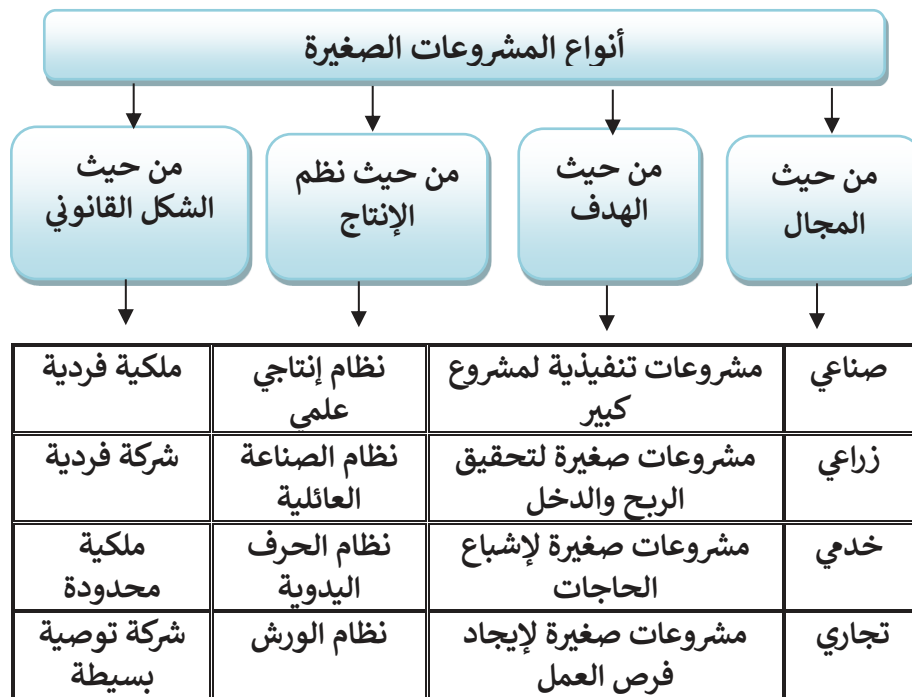
١-المشروعات العائلية: هي المشروعات التي تتخذ من المنازل موقعاً لها وتكون مكونة في الغالب من مساهمات أفراد العائلة ويمثلون في

غالب الأحيان اليد العاملة وتقوم بإنتاج سلع تقليدية بكميات محدودة، ولا يتم تداولها من عامة الجمهور، وفي البلدان المتطورة تقوم بإنتاج جزء من السلع لصالح المشاريع الأكبر [الحسني: ٢٠٠٦: ٢٥].

٢-المشروعات التقليدية : هذا النوع من المشروعات يقترب كثيراً من النوع السابق؛ لأن أغلبها يعتمد على المساهمة العائلية، إلا أنها تتميز عن المشروعات العائلية بأنها تكون على شكل ورشات صغيرة مستقلة عن المنزل وتعتمد على وسائل بسيطة. وما يلاحظ على هذا النوع من المشاريع والنوع السابق أنهما يعتمدان كثيراً على عنصر العمالة واعتماد أقل على عنصر التكنولوجيا المتطورة وكذلك تتم عملية التسويق ببساطة.

٣-المشروعات الصغيرة المتطورة وشبه المتطورة: يتميز هذا النوع من المشروعات عن النوعين السابقين باستخدامه تقنيات وتكنولوجيا الصناعة الحديثة سواء من ناحية التوسع أو من ناحية التنظيم الجيد للعمل أو من ناحية إنتاج منتجات منظمة مطابقة لمقاييس الصناعة الحديثة والحاجات العصرية [صلواتشي: ٢٠٠٨: ٤٤].

د // تصنيفات أخرى : يمكن تصنيف المشروعات الصغيرة من حيث المجال أو الهدف أو نظم الإنتاج أو الشكل القانوني حسب الشكل رقم (١):



المصدر: موقع كنانة أون لاين، www.kenana on line.org

الشكل رقم (١)

تصنيف المشروعات الصغيرة من حيث المجال أو الهدف أو نظم الإنتاج أو الشكل القانوني

خامساً: المعوقات التي تواجه المشروعات الصغيرة : يتفق المهتمون والدارسون لقطاع المشروعات الصغيرة أن هناك العديد من المشاكل والمعوقات التي تعاني منها المشروعات الصغيرة التي تكون عاملاً مشتركاً فيما بينها من حيث أسبابها ونتائجها وهي مشاكل تختلف في طبيعتها عن تلك المشاكل التي تواجهها المشروعات الكبيرة. من الملاحظ أن هذه المشاكل قد تكون إما داخلية تتصل بكل مشروع على حده وتكون ناجمة في أغلب الأحيان عن وجود اختلال في الهيكل الداخلي للمشروع. وإما أن تكون خارجية أي خارجة عن إرادة المشروع ومرتبطة بمناخ النشاط الاقتصادي والأوضاع السياسية والاجتماعية التي يعمل فيها المشروع. ويمكن إجمال أهم المعوقات التي تعاني منها المشروعات الصغيرة بما يأتي [الربيعي: ٢٠٠٦ : ٧-٨]:-

١- معوقات التمويل: تعاني المشروعات الصغيرة من مشكلة في التمويل التي تتجسد في صعوبة وقلة فرص الحصول على التمويل الخارجي المناسب، المتمثل أهمها بصعوبة الحصول على القروض من المصارف التجارية؛ وذلك لعدم ملائمة المعايير المتبعة في المصارف لطبيعة هذه المشروعات ومتطلباتها للحصول على التمويل اللازم بشروط ميسرة وملائمة، إما لعدم توفر الضمانات اللازمة التي تتطلبها تلك المصارف، أو لصعوبة شروط التمويل من حيث الفوائد والإقسط وفترات التسديد.

٢- معوقات اقتصادية: ترتبط المشاكل الاقتصادية للمشروعات الصغيرة بمرحلة النشاط الاقتصادي أولاً وبمناخ الاستثمار بشكل عام ثانياً، إن حصول انكماش في النشاط الاقتصادي أو ركود في القطاع الاقتصادي الذي يرتبط به المشروع الصغير يعيق من إمكانية تشغيل المشروع بشكل اقتصادي يتحقق فيه أقصى ربح بأقل تكلفة. هذا من جانب ومن جانب آخر عدم اهتمام الحكومات بصغار المنتجين وعدم تقديم الدعم اللازم الذي يحتاجونه لمواجهة حالات الركود والانكماش الاقتصادي مما يؤثر سلباً في إنتاجهم [الهييتي: ٢٠٠٨: ٣].

٣- معوقات تسويقية: إن أحد أهم عوامل فشل المشروعات الصغيرة هو غياب الدراية أو المعرفة بعوامل التسويق والترويج، إذ إن قدرة الأسواق على استيعاب الطاقة الإنتاجية محكومة بعوامل منها عدد السكان، دخول الأفراد، والسلع المنافسة، لذا فإن عدم اكتراث أصحاب المشروعات الصغيرة لمثل هذه العوامل واعتمادهم على الوسطاء في تصريف منتجاتهم يضعف من قدرة المشروع على الصمود أمام المنافسة وتتنقسم المعوقات التسويقية إلى معوقات خارجية وتتمثل في تفضيل المستهلك للمنتجات الأجنبية لتقليده للنمط الغربي في الاستهلاك، أو ضعف القدرة على منافسة المنتجات المستوردة، وعدم توفير الحماية الكافية للمنتجات الوطنية، مما يؤدي إلى انخفاض حجم الطلب في السوق المحلية عموماً، لأن المشكلة ليست في الإنتاج وإنما في تسويق الإنتاج المنافس حتى في السوق المحلية وهذا ما يخشى على المشروعات الصغيرة منه كعامل في اختفائها تدريجياً من السوق نتيجة ضعف قدرتها على المنافسة في ظل العولمة السائدة حالياً [مجيد: ٢٠٠٦: ٤].

٤- معوقات إدارية: على الرغم من أن المشروعات الصغيرة تعد المستقطب الأساسي لرواد الأعمال، وفرصة لإظهار كفاءة صاحب المشروع كمبادر لديه مهارة وملكية الإدارة والتسويق، إلا أن هؤلاء قلة قياساً بالعدد الكبير للمشروعات الصغيرة، إذ إن بساطة الإجراءات الإدارية المستخدمة داخل هذه المشروعات مثل (عدم وجود سجلات، العشوائية في التعامل، انعدام استخدام الحاسب الآلي وغيرها) يجعلها بعيدة عن الأساليب الإدارية الحديثة المتبعة داخل المشروعات الأكبر، إذ في أغلب الأحيان تكون إدارة المشروع منطية بصاحب المشروع، أي لا توجد هنالك إدارة متخصصة أو تنظيم إداري متكامل يقود العمل، فضلاً عن التحديث وبقاء عمل المشروع تقليدياً.

٥- معوقات فنية: تعد الدراسات الفنية ودراسات الجدوى الاقتصادية وتوافر المعلومات الحديثة والدقيقة حول حركة الأسواق والبيئة الاقتصادية من المستلزمات الضرورية لإقامة المشروعات الصغيرة التي تعاني من نقص شديد في هذه المجالات وخاصة في الدول النامية وينعكس ذلك على مستوى تكاليف الإنتاج وأسعار البيع والتسويق بصفة عامة وعدم القدرة على مواكبة التطورات الحديثة لإنتاج السلع والخدمات التي تلبى رغبات المستهلكين وفق المواصفات العالمية المطلوبة لكسب رهان المنافسة، كما وأن طبيعة التكنولوجيا المستخدمة في المشروعات الصغيرة تعتمد على الفنون الإنتاجية البسيطة في تكوينها، فضلاً عن محدودية استخدام التكنولوجيا أصلاً ويكون اعتماد المشروعات الصغيرة فنياً على القدرات والخبرات لدى صاحب المشروع، فضلاً عن ضعف دعم الناتج عن اهتمام استراتيجيات التنمية الصناعية في العقود السابقة وفي معظم الدول النامية نحو الصناعات الثقيلة والمتوسطة مما سبب حرمان المشروعات الصغيرة من الدعم اللازم [الهييتي: ٢٠٠٨: ١٤].

٦- معوقات الحصول على المواد الأولية: تعد صعوبة الحصول على المواد الأولية من المشاكل الرئيسية التي تقف بوجه تنمية المشروعات الصغيرة بسبب؛ اعتماد الكثير من هذه المشروعات على المواد الأولية المستوردة من الخارج وهذا ما يوقعها في مشكلتين: الأولى ارتفاع أسعار الاستيرادات وتحكم المُنْتَجِ الخارجي بها، والثانية قلة الكميات التي يمكن الحصول عليها [سليمة: ٢٠٠٦: ٣]. ذلك لأن المشروعات الصغيرة تتبع الاتجاه العام السائد للتنمية في البلد الذي هو تعويض السلع المستوردة التي اعتاد عليها الأفراد منذ مدة غير قصيرة فتكرست في تفضيلاتهم المختلفة (الإنتاجية والاستهلاكية) مما جعلها في موقف صعب أمام منتجات مستوردة من دول صناعية متقدمة مصنفة ضمن

منتجات كثيفة رأس المال الأمر الذي جعل منتجات هذه المشروعات (كثيفة العمل) في مواجهة مشروعات كثيفة رأس المال في دول متقدمة صناعياً فيحصل عدم تكافؤ في المنافسة.

٧- معوقات تنظيمية وتشريعية: إن الإجراءات التنظيمية والتشريعية المتبعة في الدول النامية تعد من المعوقات التي تحول دون نمو المشروعات الصغيرة, بدءاً من تعقيد وتعدد إجراءات إنشاء المشروعات الصغيرة, وصعوبة الحصول على التراخيص الرسمية لها, إذ تعاني المشروعات الصغيرة من مشكلة تعدد الجهات التفتيشية والرقابية (الاقتصادية, الصحية, الضمان الاجتماعي, الدوائر الضريبية والجمركية, دوائر المواصفات والمقاييس وغيرها) انتهاءً إلى غياب التنسيق بين هذه الجهات المنظمة للمشروعات الصغيرة في حال وجودها, الأمر الذي يؤدي إلى تدهور الركائز الهشة للمشروعات الصغيرة خاصة في بداية إنشائها. أضف إلى ذلك غياب الدعم الحكومي اللازم والحتمي في عملية دعم وحماية هذه المشروعات ومساعدتها في مواجهة المنافسة الخارجية التي تعاني منها المشروعات الوطنية [مراد: ٢٠٠٨: ١٩].

المبحث الثاني: الجانب التطبيقي للبحث

من اجل تحقيق أهداف البحث تم استخدام المنهج الوصفي الميداني والذي يعرف بأنه طريقة في البحث تتناول تفسير الوضع القائم للمشكلة من خلال تحديد ظروفها وأبعادها وتوصيف العلاقات بينها بهدف الانتهاء إلى وصف عملي دقيق متكامل للمشكلة يقوم على الحقائق المرتبطة بها.

اولاً: مجتمع وعينة البحث :يتكون مجتمع البحث من عينة من اصحاب المشاريع الصغيرة في اقليم كردستان العراق ، حيث تم اختيار عينة عشوائية منهم بحجم (٨٠) من اصحاب المشروعات الصغيرة ،وقد استرد منها (٧٠) استبانة صالحة للتحليل، ويوضح الجدول رقم (١) تفاصيل توزيع استمارات الاستبانة وعدد الاستثمارات الموزعة والمستلمة ونسبة الاستثمارات في كل محافظة نسبة الى الاستثمارات الموزعة .

الجدول رقم (١)*

توزيع استمارات الاستبيان على الافراد المبحوثين في محافظات عينة البحث

ت	المحافظات	الاستثمارات الموزعة	الاستثمارات المستلمة	نسبة الاستثمارات المستلمة الى اجمالي الاستثمارات الموزعة
١.	اربيل	٣٥	٣٠	٨٥,٧
٢.	السليمانية	٣٠	٢٧	٩٠,٠
٣.	دهوك	١٥	١٣	٨٦,٧
	المجموع	٨٠	٧٠	

(*) الجدول من إعداد الباحثان.

وفيما يلي وصف تفصيلي للافراد المبحوثين والمشاريع الصغيرة من حيث :

١-الجنس: يبين الجدول رقم (٢) إن ما نسبته (٧٥,٧١٪) من اصحاب المشاريع الصغيرة هم من الذكور، وإن ما نسبته (٢٤,٢٩٪) فقط هم من الإناث. وهذه النسب تنسجم مع الواقع حيث نجد ان مساهمة المرأة وبخاصة في مثل هذه الأنشطة تتضاءل مقارنة مع نسب مشاركة الذكور .

الجدول (٢) *

توزيع اصحاب المشاريع الصغيرة بحسب الجنس

إناث		ذكور		الجنس
العدد	%	العدد	%	
١٧	٢٤,٢٩	٥٣	٧٥,١٧	

* الجدول من اعداد الباحثان بالاعتماد على استمارة الاستبيان.

٢- المستوى التعليمي لأصحاب المشاريع الصغيرة: يتضح من الجدول رقم (٣) ان اصحاب المشاريع الحاصلين على شهادة الدبلوم بلغت نسبتهم (٢٩,٦٤٪)، في حين بلغت نسبة الحاصلين على البكالوريوس (٣٢,٨٦٪)، وبلغت نسبة الحاصلين على الشهادات العليا (ماجستير فأعلى) (٢,٨٥٪)، وان لذلك تصورات علمية اكثر شمولاً ووضوحاً عن اعمالهم وواقع نشاطاتهم.

الجدول (٣) *

توزيع اصحاب المشاريع الصغيرة بحسب المستوى التعليمي

ت	المحافظات	الاستثمارات الموزعة	الاستثمارات المستلمة	نسبة الاستثمارات المستلمة الى اجمالي الاستثمارات الموزعة
١.	اربييل	٣٥	٣٠	٨٥,٧
٢.	السليمانية	٣٠	٢٧	٩٠,٠
٣.	دهوك	١٥	١٣	٨٦,٧
	المجموع	٨٠	٧٠	

* الجدول من اعداد الباحثان بالاعتماد على استمارة الاستبيان.

٣-مدة تشغيل المشروع: يشير الجدول رقم(٤) الى ان مدة تشغيل المشروع يمتد من اقل من ٥ سنوات الى ١٠ سنوات فاكثر ، حيث بلغت نسبة المشاريع التي كانت مدة تشغيلها اقل من ٥ سنوات هي (٤٢,٨٦٪) ، وتلتها المشاريع التي كانت مدة تشغيلها من ٥ سنوات الى ١٠ سنوات هي (٣٥,٧١٪)، واخيرا المشاريع التي كانت مدة تشغيلها من ١٠ سنوات فاكثر كانت نسبتها (٢١,٤٣٪) ، وهذا يدل على اغلب المشاريع الصغيرة يحتاجون مدة زمنية قليلة وليس كبيرة .

الجدول (٤) *

توزيع المشاريع الصغيرة حسب المدة الزمنية

١٠ سنوات فاكثر		من ٥-١٠ سنوات		اقل من ٥ سنوات		مدة تشغيل المشروع
العدد	%	العدد	%	العدد	%	
١٥	٢١,٤٣	٢٥	٣٥,٧١	٣٠	٤٢,٨٦	

*الجدول من اعداد الباحثان بالاعتماد على استمارة الاستبيان.

٤- طبيعة عمل المشروع: يشير الجدول رقم (٥) الى ان القطاع الصناعي يسيطر على النشاطات التابعة للمشاريع الصغيرة في الإقليم وبواقع بلغ (٣١,٤٣ %) من مجموع المجتمع الإحصائي تلاه القطاع التجاري بواقع (٢٨,٥٧ %) ومن ثم القطاع الزراعي بنسبة (١٧,١٤ %) وبعدها قطاع الخدمات وبواقع (١٢,٨٦ %) واخيراً القطاعات الأخرى تشكل نسبة (١٠,٠ %).

الجدول رقم (٥)*

توزيع المجتمع الإحصائي بحسب طبيعة عمل المشروع

طبيعة عمل المشروع		تجاري		صناعي		زراعي		خدمات		اخرى	
العدد	%	العدد	%	العدد	%	العدد	%	العدد	%	العدد	%
٢٠	٢٨,٥٧	٢٢	٣١,٤٣	١٢	١٧,١٤	٩	١٢,٨٦	٧	١٠,٠		

* الجدول من اعداد الباحثان بالاعتماد على استمارة الاستبيان.

ثانياً: توصيف اسلوب التحليل وعرض النتائج

١- توصيف اسلوب التحليل العاملي: اتجه البحث الى استخدام اسلوب التحليل العاملي بوصفه احد الاساليب الإحصائية المستخدمة في تحديد اهمية المتغيرات التي تضمنها البحث ليتم الوصول الى اقل المتغيرات وترتيب اولوياتها. وعلى الرغم من اختلاف الباحثين في تحديد مفهوم واحد للتحليل العاملي الا انه هناك شبه اتفاق على ان مفهوم التحليل العاملي ينحصر في مفهومين اساسيين هما [اليمني: ٢٠٠٢: ٩٠]. - اولاً: بوصفه مجموعة من التقنيات الإحصائية التي تستخدم للتحقق من دقة الاداء المستخدمة في قياس ظاهرة معينة عن طريق تجزئة الأداء إلى العناصر أو العامل التي تتضمنها ومعرفة وزن كل عامل والمتغيرات التي تدخل في نطاقه عن طريق مستوى تحميل العامل بالمتغيرات وشيوع تلك المتغيرات.

ثانياً: يعد التحليل العاملي اسلوب لتحديد هيكل العوامل التي تعد أكثر تمثيلاً للبيانات التي تتضمنها طرائق الأداء المستخدمة والمتمثلة بالاستبيان في قياس الظاهرة موضوع البحث وفيما يأتي مفصل للإجراءات الإحصائية التي تتضمنها هذا الأسلوب.

٢- عرض النتائج وتحليلها: يمكن مناقشة التحليل العاملي لاستجابات اصحاب المشاريع الصغيرة في اقليم كردستان وتحليل آرائهم والتوصل الى اهم النتائج ومن اجل الاجابة عن السؤال الرئيس تمت الاجابة عن الاسئلة الفرعية حيث تم استخراج المتوسطات الحسابية والانحراف المعياري لكل فقرة من فقراتها وفق هذا التحليل وكما يلي:-

الجدول رقم (٦)

يبين النسب المئوية والتوزيعات التكرارية والاطراف الحسابية والانحرافات المعيارية لمتغيرات قيد البحث

الانحراف المعياري	الوسط الحسابي	اتفق بشدة		اتفق		محايد		لا اتفق		لا اتفق بشدة		المتغيرات	
		٥		٤		٣		٢		١			
		%	العدد د	%	العدد د	%	العدد د	%	العدد د	%	العدد د		
١,٧٣	٢,٨٤	١٧.١	١٢	٢٨.٦	٢٠	٢٠.٠	١٤	٢٢.٩	١٦	١١.٤	٨	X١	اولاً: دور المشاريع في تحسين قدرة الأفراد للوصول الى المؤسسات المالية
١,١٢	٢,٥٤	١٤.٣	١٠	٤١.٤	٢٩	٢٤.٣	١٧	١٥.٧	١١	٤.٣	٣	X٢	
٠,٩٥	٢,٢٦	٢٤.٣	١٧	٣٧.١	٢٦	٢٨.٦	٢٠	٨.٦	٦	١.٤	١	X٣	
٠,٨٥	١,٩٦	٣٥.٧	٢٥	٤٠.٠	٢٨	١٨.٦	١٣	٤.٣	٣	١.٤	١	X٤	
١,٠٢	٢,١٩	٢٧.١	١٩	٤٠.٠	٢٨	٢٢.٩	١٦	٧.١	٥	٢.٩	٢	X٥	
١,٠٧	٢,٩١	٥.٧	٤	٣٤.٣	٢٤	٢٨.٦	٢٠	٢٥.٧	١٨	٥.٧	٤	X٦	
١,٠٦	٢,٤٧	١٤.٣	١٠	٤٥.٧	٣٢	٢٢.٩	١٦	١٢.٩	٩	٤.٣	٣	X٧	
١,١٣	٢,٢٧	٢١.٤	١٥	٥٠.٠	٣٥	١٢.٩	٩	١١.٤	٨	٤.٣	٣	X٨	
١,١٥	٢,٥٤	١٥.٧	١١	٣٧.١	٢٦	٣٠.٠	٢١	١١.٤	٨	٥.٧	٤	X٩	
١,١١	٢,٣٩	١٨.٦	١٣	٤٤.٣	٣١	٢١.٤	١٥	١١.٤	٨	٤.٣	٣	X١٠	
١,٢٢	٢,٧١	١٢.٩	٩	٣٢.٩	٢٣	٣١.٤	٢٢	١٥.٧	١١	٧.١	٥	X١١	ثانياً: مدى مساهمة المشاريع الصغيرة في تحسين
١,٣٩	٢,٢١	٣٤.٣	٢٤	٣٠.٠	٢١	٢١.٤	١٥	٨.٦	٦	٥.٧	٤	X١٢	
٠,٩٢	٢,٤٦	١٥.٧	١١	٣٧.١	٢٦	٣٥.٧	٢٥	٨.٦	٦	٢.٩	٢	X١٣	

١,٣٥	٢,٦٠	١٥,٧	١١	٣٨,٦	٢٧	٢٤,٣	١٧	١٢,٩	٩	٨,٦	٦	X١٤
١,٠٤	٢,٣٤	٢٠,٠	١٤	٤١,٤	٢٩	٢٧,١	١٩	٧,١	٥	٤,٣	٣	X١٥
١,١٠	٢,٣٤	٢٠,٠	١٤	٤٥,٧	٣٢	١٧,١	١٢	١٤,٣	١٠	٢,٩	٢	X١٦
٠,٨٧	٢,٦٤	٨,٦	٦	٣٧,١	٢٦	٤٠,٠	٢٨	١٠,٠	٧	٤,٣	٣	X١٧
٠,٩٤	٢,٦٩	٨,٦	٦	٣٧,١	٢٦	٣٥,٧	٢٥	١٤,٣	١٠	٤,٣	٣	X١٨
١,٠٤	٢,٥١	١٤,٣	١٠	٤١,٤	٢٩	٢٥,٧	١٨	١٥,٧	١١	٢,٩	٢	X١٩
١,١٢	٢,٥٤	١٧,١	١٢	٣٤,٣	٢٤	٢٨,٦	٢٠	١٧,١	١٢	٢,٩	٢	X٢٠
١,٤١	٢,٤٩	٢٢,٩	١٦	٣٤,٣	٢٤	٢٠,٠	١٤	١٧,١	١٢	٥,٧	٤	X٢١
٠,٨٢	٢,٢٤	٢١,٤	١٥	٤٢,٩	٣٠	٢٥,٧	١٨	١٠,٠	٧	٠,٠	٠	X٢٢
١,٠٥	٢,١٩	٢٨,٦	٢٠	٣٧,١	٢٦	٢٤,٣	١٧	٧,١	٥	٢,٩	٢	X٢٣
٠,٨٠	٢,٠٩	٣٠,٠	٢١	٣٤,٣	٢٤	٢٠,٠	١٤	٥,٧	٤	١٠,٠	٧	X٢٤
١,٢٤	٢,٧٤	١٥,٧	١١	٢٤,٣	١٧	٣٥,٧	٢٥	١٨,٦	١٣	٥,٧	٤	X٢٥
١,٠٩	٢,٥٤	١٤,٣	١٠	٣٧,١	٢٦	٣٥,٧	٢٥	٥,٧	٤	٧,١	٥	X٢٦
١,٠٧	١,٨٧	٤٥,٧	٣٢	٣١,٤	٢٢	١٧,١	١٢	١,٤	١	٤,٣	٣	X٢٧

ثالثاً: دور المشاريع الصغيرة في تحسين مستوى الفرد الخاص بالانشطة
 رابعاً: دور المشاريع الصغيرة في الحد من البطالة

المصدر: من اعداد الباحثان بالاعتماد على استمارة الاستبيان ونتائج Spss

اولاً: ما دور المشاريع في تحسين قدرة الافراد للوصول الى المؤسسات المالية.

يتضح من خلال البيانات في الجدول رقم(٦) أن دور المشاريع الصغيرة في تحسين قدرة الافراد للوصول الى المؤسسات المالية كانت ما بين

القليلة والكبيرة ، فتراوحت المتوسطات الحسابية عليها ما بين (١,٩٦) إلى (٢,٩١)، وفيما يتعلق بالدرجة الكلية لدور المشاريع في تحسين قدرة الافراد للوصول الى المؤسسات المالية فقد كانت متوسطة وذلك بدلالة المتوسط الحسابي الذي بلغ (٢,٥٤)، وتشير هذه النتيجة إلى أن دور المشاريع في تحسين قدرة الافراد للوصول الى المؤسسات المالية متوسطة وليست كبيرة .

ثانياً: ما مدى مساهمة المشاريع الصغيرة في تحسين مستوى معيشة الافراد

ومن اجل الإجابة عن هذا السؤال او العامل تم استخراج المتوسطات الحسابية والانحراف المعياري لكل فقرة من فقراتها، حيث اتضح من خلال البيانات أن مدى مساهمة المشاريع الصغيرة في تحسين مستوى معيشة الافراد كانت جميع درجاتها ما بين القليلة والكبيرة ، فتراوحت المتوسطات الحسابية عليها ما بين (٢,٢١) إلى (٢,٧١)، وفيما يتعلق بالدرجة الكلية درجة مدى مساهمة المشاريع الصغيرة في تحسين مستوى معيشة الافراد كانت كبيرة وذلك بدلالة المتوسط الحسابي الذي بلغ (٢,٩٥)، وتشير هذه النتيجة إلى أن مدى مساهمة المشاريع الصغيرة في تحسين مستوى معيشة الافراد متوسطة .

ثالثاً: دور المشاريع الصغيرة في تحسين مستوى الفرد الخاص بالأنشطة الاقتصادية

يتضح من خلال البيانات في الجدول السابق أن دور المشاريع الصغيرة في تحسين مستوى الفرد الخاص بالأنشطة الاقتصادية كانت ما بين المتوسطة والقليلة ، فتراوحت المتوسطات الحسابية عليها ما بين (٢,٦٩) إلى (٢,٠٩)، وفيما يتعلق بالدرجة الكلية دور المشاريع الصغيرة في تحسين مستوى الفرد الخاص بالأنشطة الاقتصادية كانت متوسطة وذلك بدلالة المتوسط الحسابي الذي بلغ (٢,٥٨)، وتشير هذه النتيجة إلى أن دور المشاريع الصغيرة في تحسين مستوى الفرد الخاص بالأنشطة الاقتصادية متوسطة.

رابعاً: دور المشاريع الصغيرة في الحد من البطالة.

يتضح من خلال البيانات في الجدول السابق أن دور المشاريع الصغيرة في الحد من البطالة كانت ما بين الكبيرة والمتوسطة ، فتراوحت المتوسطات الحسابية عليها ما بين (١,٨٧) إلى (٢,٢٤)، وفيما يتعلق بالدرجة الكلية دور المشاريع الصغيرة في الحد من البطالة كانت متوسطة وذلك بدلالة المتوسط الحسابي الذي بلغ (٢,٣٨)، وتشير هذه النتيجة إلى أن دور المشاريع الصغيرة في الحد من البطالة كبيرة. خامساً: محاور البحث مجتمعة (الدرجة الكلية) لجميع فقرات الاستبانة.

ومن اجل الإجابة عن هذا السؤال تم استخراج المتوسطات الحسابية والانحراف المعياري لكل فقرة من فقرات البحث ، وفيما يلي بيان ذلك:

الجدول رقم(٧)

المتوسطات الحسابية والانحرافات المعيارية لفقرات دور المشاريع الصغيرة في تحقيق التنمية الاقتصادية في اقليم كردستان العراق .

رقم الفقرات	الفقرات	المتوسط الحسابي	الانحراف المعياري	الدرجة
١-	الحد من البطالة	٢,٤٥٣	٠.٥٤٩٦	كبيرة
٢-	تحسين مستوى معيشة الافراد	٢,٠٨٣	٠.٧٠٨٥	متوسطة
٣-	قدرة الافراد للوصول الى المؤسسات المالية	٢,٥٢٠	٠.٦٤٨٠	متوسطة
٤-	مستوى الفرد الخاص بالأنشطة الاقتصادية	٢,٣٣٨	٠.٥٨٥٥	متوسطة
٥-	الدرجة الكلية	٢,٣٤٩	٠.٤٤٨٤	متوسطة

يتضح من خلال البيانات في الجدول السابق أن دور المشاريع الصغيرة في تحقيق التنمية الاقتصادية في إقليم كردستان العراق كانت ما بين المتوسطة والكبيرة ، فتراوحت المتوسطات الحسابية عليها ما بين (٢,٤٥) إلى (٢,٣٣)، وفيما يتعلق بالدرجة الكلية لدور المشاريع الصغيرة في تحقيق التنمية الاقتصادية فقد كانت متوسطة وذلك بدلالة المتوسط الحسابي الذي بلغ (٢,٣٥)، وتشير هذه النتيجة إلى دور المشاريع الصغيرة في تحقيق التنمية الاقتصادية في إقليم كردستان العراق متوسطة.

الاستنتاجات والمقترحات

اولا:- الاستنتاجات

- ١- دور المشاريع في تحسين قدرة الافراد للوصول الى المؤسسات المالية كانت متوسطة وهذه النتيجة تشير الى ان نسبة كبيرة من عينة البحث يلقون منحة من المؤسسات المالية من اجل تمويل مشاريعهم.
- ٢- تبين ان مدى مساهمة المشاريع الصغيرة في تحسين مستوى معيشة الافراد كانت متوسطة وهذه النتيجة تشير الى ان تأسيس المشروع ينعكس على تحسن نوعية السكن الخاص بصاحب المشروع وقدرته على اقتناء سلع معمرة بعد تشغيل المشروع.
- ٣- تبين من خلال تحليل النتائج ان دور المشاريع الصغيرة في تحسين مستوى الفرد الخاص بالأنشطة الاقتصادية متوسطة وهذه النتيجة تشير الى ان لا صاحب المشاريع الصغيرة خطة استراتيجية من اجل توسيع مشاريعهم.
- ٤- من خلال النتائج تبين ان دور المشاريع الصغيرة في الحد من البطالة كان جيدا ، وهذه النتيجة تشير الى ان المشاريع الصغيرة تقلل من نسبة المشاركة في الوظائف الحكومية والاتجاه الى العمل الحر والريادة، كما ويسهم المشروع في استقطاب عدد كبير من خريجي الجامعات وتوظيفهم.
- ٥- إن برنامج القروض الصغيرة في الاقليم جاء كخطوة ايجابية نحو دعم وتشجيع المشروعات الصغيرة وإقبال أصحاب المبادرات وتشجيعهم على العمل الحر بما يخدم المرحلة التي يمر بها الاقليم من التحول الاقتصادي باتجاه اقتصاد السوق.

ثانيا :- المقترحات

- ١- ضرورة قيام البنوك التجارية ومؤسسات تمويل المشاريع الصغيرة بتوفير الدعم الكافي للمشاريع الصغيرة وذلك بهدف تحقيق التنمية الاقتصادية والعمل على حل مشكلات البطالة.
- ٢- أن تعمل مؤسسات تمويل المشروعات الصغيرة على تخفيف الضمانات المطلوبة للحصول على القرض والعمل على منح القرض بضمان المشروع نفسه فقط دون الحاجة إلى ضمانات أخرى.
- ٣- لتوسيع قاعدة المستفيدين من القروض، لا بد من قيام مؤسسات تمويل المشاريع الصغيرة على تخفيض معدلات الفائدة التي تعتبر أحد أهم معوقات التمويل التي تواجه أصحاب هذه المشاريع وهنا يمكن الاستفادة من ميزة زيادة عدد المقترضين في هذه الحالة وتحقيق ربح أفضل.
- ٤- أهمية قيام الحكومة بتأسيس مؤسسة لضمان القروض المقدمة لتمويل المشاريع الصغيرة، والعمل على تأسيس صندوق استثماري لدعم المشاريع الصغيرة في الاقليم ، إذ تشكل المشاريع الصغيرة فيها نسبة كبيرة من إجمالي المشاريع الاقتصادية.
- ٥- تدريب أصحاب المشروعات الصغيرة على نظم الإدارة الحديثة للمشروعات من حيث كيفية توفير المستلزمات الإنتاجية وإدارة العملية الإنتاجية والتسويقية وكيفية التعامل مع البنوك والمؤسسات الحكومية، وتوفير التدريب المهني المناسب لتطوير مهارات العاملين في أنشطة المشروعات الصغيرة وتقديم دورات في مجالات الإدارة والتسويق والمحاسبة والإنتاج بما يتلاءم مع سمات وخصوصيات هذه المشروعات.
- ٦- التعاون مع المراكز الاستشارية والاتحادات الصناعية وغرف التجارة والصناعة والزراعة لتمويل البحوث التسويقية والإنتاجية.

قائمة المصادر

•المصادر العربية

أولاً: الرسائل والاطاريح:

- ١- سلمان، ميساء حبيب(٢٠٠٩)، الأثر التنموي للمشروعات الصغيرة الممولة في ظل إستراتيجية التنمية، رسالة ماجستير، سوريا ، غير منشورة.
- ٢-صلواتشي، هشام سفيان(٢٠٠٨)، تأهيل المؤسسات الصغيرة والمتوسطة، مدخل لتطبيق الحوكمة وتحسين الأداء، رسالة ماجستير، كلية العلوم الاقتصادية والتسيير، جامعة سعد دحلب البليدة، الجزائر، غير منشورة .
- ٣-مراد فالح مراد(٢٠٠٨)، المشروعات الصغيرة والمتوسطة ودورها في معالجة مشكلة البطالة في العراق، رسالة ماجستير، جامعة بغداد، غير منشورة.
- ٤-نوفل، محمد جمال محمد(٢٠٠٦)، العوامل المؤثرة على إنتاجية الصناعات الصغيرة في فلسطين، رسالة ماجستير، الجامعة الإسلامية- غزة، غير منشورة.
- ٥-اليماني ، علاء عبدالسلام يحيى حسين(٢٠٠٢) ، المفهوم التعاوني كمدخل لإدارة متاجر المفرد الكبيرة دراسة تحليلية لاراء عينة من المستهلكين في مدينة الموصل ، رسالة ماجستير غير منشورة ، كلية الادارة والاقتصاد ، جامعة الموصل.

ثانياً : الدوريات والمجلات العلمية:

- ١-أبو موسى، عبدالحميد،(٢٠٠٣)، " تجربة بنك فيصل الإسلامي المصري في تمويل المنشآت الصغيرة المتوسطة، ورقة عمل مقدمة إلى الملتقى السنوي الإسلامي السادس: دور المصارف والمؤسسات المالية الإسلامية في تمويل المنشآت الصغيرة والمتوسطة، عمان: الأكاديمية العربية للعلوم المالية والمصرفية.
- ٢-البلتاجي، محمد(٢٠٠٥)، صيغ مقترحة لتمويل المنشآت الصغيرة والمعالجة المحاسبية لصيغة المشاركة المنتهية بالتملك، بحث مقدم إلى: المؤتمر السنوي الثاني عشر للأكاديمية العربية للعلوم المالية والمصرفية، ٢٩ / ٣١ ايار.
- ٣-جواد، عبدالحسين،(١٩٩٤)، تصميم وإدارة الخدمات المساندة لمؤسسات العمال الصغيرة والمتوسطة، ندوة المسؤولين التنفيذيين بغرف التجارة والصناعة، المكتب الدولي لغرف التجارة، بيروت،.
- ٤-خضر، حسان(٢٠٠٢)، تنمية المشاريع الصغيرة، سلسلة جسر التنمية، العدد التاسع، المعهد العربي للتخطيط، الكويت.
- ٥-دوابه، أشرف، (٢٠٠٦)، " إشكالية تمويل المشروعات الصغيرة والمتوسطة في الدول العربية"، مجلة البحوث الإدارية، مركز الاستشارات والبحوث والتطوير، أكاديمية السادات للعلوم الإدارية، العدد الرابع، أكتوبر.
- ٦-الربيعي، فلاح خلف(٢٠٠٦)، دراسة تحليلية لمشكلات تمويل المشروعات الصغيرة، جامعة عمر المختار، ليبيا.
- ٧-سليمة ، رقية(٢٠٠٦)، تجربة بعض الدول في الصناعات الصغيرة والمتوسطة، ورقة عمل مقدمة إلى الملتقى الدولي متطلبات تأهيل المؤسسات الصغيرة والمتوسطة في الدول العربية، ١٧-١٨ ابريل.
- ٨-كنجو، عبود كنجو(٢٠٠٧)، إستراتيجية الاستثمار والتمويل في المشروعات الصغيرة، جامعة فيلادلفيا، عمان، المؤتمر العلمي الخامس، ٥-٤ تموز.
- ٩-مجيد، هلال إدريس(٢٠٠٦)، دور حاضنات الإنتاجية في تنمية المؤسسات الصغيرة، الملتقى الدولي، متطلبات تأهيل المؤسسات الصغيرة والمتوسطة في الدول العربية، الجزائر، ١٧_١٨ ابريل.
- ١٠-النجار، فريد، (١٩٩٩)، إدارة المشروعات والأعمال الصغيرة والمشروعات المشتركة الجديدة، دليل رجال العمال والمهن الحرة والاستثمارات الخاصة والمشروعات الصغيرة والمتوسطة، مؤسسة شباب الجامعة، الإسكندرية .
- ١١-الهيبي، نوزاد عبد الرحمن(٢٠٠٨)، التطورات الاقتصادية في العراق ٢٠٠٧-٢٠٠٨، التقرير الاقتصادي الخليجي، مركز الخليج للدراسات،

دار الخليج للطباعة والنشر.

- ١٢- البيقوي(٢٠٠٦)، من محمد مكانة وواقع، المؤسسات الصغيرة والمتوسطة في الدول العربية، ورقة عمل مقدمة إلى الملتقى الدولي: متطلبات تأهيل المؤسسات الصغيرة والمتوسطة في الدول العربية، الجزائر، ١٥-١٧ أبريل.
- ١٣- الوادي، محمود،(٢٠٠٥)، "المشروعات الصغيرة: ماهيتها والتحديات الذاتية فيها مع إشارة خاصة لدورها في التنمية في الأردن"، المجلة العربية للإدارة، مجلد ٢٥، العدد ١.

ثالثا: التقارير والنشرات :

- ١- الخطيب، فريد، (١٩٩٤)، "المشاريع الصغيرة: دورها التنموي وأثر سياسات التصنيع عليها"، مجلة العمل، العدد ٢٧.
- ٢- الميريك، محمد والشمري، تركي، (٢٠٠٦)، " تأسيس المشروعات الصغيرة وإدارتها"، مجلس النشر العلمي، جامعة الكويت، الكويت.
- ٣- طنش، أحمد،(٢٠٠٣)، ورقة عمل مقدمة إلى الملتقى السنوي الإسلامي السادس: دور المصارف والمؤسسات المالية الإسلامية في تمويل المنشآت الصغيرة والمتوسطة، عمان: الأكاديمية العربية للعلوم المالية والمصرفية.

رابعا: الكتب :

- ١- أبو سمرة، د. محمد عبد (٢٠١٠)، إدارة المشروعات، دار الراية، الطبعة الأولى، الاردن-عمان.
- ٢- أبو الفحم، زياد، دور المشروعات الصغيرة في مكافحة الفقر والبطالة في العالم العربي، ثقافة للنشر والتوزيع، الطبعة الأولى، ٢٠٠٩.
- ٣- الحسني، فلاح حسن(٢٠٠٦)، إدارة المشروعات الصغيرة (مدخل استراتيجي للمنافسة والتميز)، الشروق للطباعة والنشر.
- ٤- سامويلسون، ونورد هاوس، علم الاقتصاد، مكتبة لبنان ناشرون، لبنان، الطبعة الأولى، ٢٠٠٦.
- ٥- عفانة، جهاد عبد الله، وقاسم موسى أبو عيد(٢٠١٠)، إدارة المشاريع الصغيرة، دار اليازوري للنشر والتوزيع، عمان، الاردن .
- ٦- القريشي، محمد صالح تركي(٢٠٠٨)، اقتصاديات الأعمال، إثناء للنشر والتوزيع، الأردن، الطبعة الأولى.
- ٧- المنصور وجواد، كاسر ، شوقي(٢٠٠٠)، إدارة المشروعات الصغيرة، دار ومكتبة الحامد للنشر والتوزيع، عمان -الأردن.

خامسا: المواقع الالكترونية :

- ١- موقع كنانة اون لاين، الصندوق المصري لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، مصر، www.kenana online.org

المصادر الأجنبية:

- 1- Alattar, J., Kouly, R. and Innes, J., (2009), " Management accounting information in micro enterprise in Gaza ", Journal of Accounting and Organizational Change, Vol. 5, No. 1.
- 1- Kelliher,R. & Rein1,L.(2009),"A resource-based view of micro-firm management practice", Journal of Small Business and Enterprise Development, Vol. 13, No. 3.

الملحق رقم (١) نموذج استمارة الاستبيان

جامعة صلاح الدين

كلية الإدارة والاقتصاد

قسم العلوم المالية والمصرفية

الموضوع / استمارة استبيان

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

في نية الباحثان إجراء بحث بعنوان (دور المشروعات الصغيرة كمحرك اساسي لعملية التنمية الاقتصادية في إقليم كردستان العراق دراسة استطلاعية لعينة من اصحاب المشاريع الصغيرة في إقليم كردستان للمدة ٢٠١٨-٢٠١٩) وإن البيانات والمؤشرات التي ستعطيها ستكون لأغراض البحث العلمي فقط لذا نشكر تعاونكم معنا سلفاً خدمة للمسيرة العلمية .

مع التقدير

ملاحظة: يرجى وضع علامة (٧) في الحقل الذي يمثل وجهة نظرك .

اولاً: البيانات العامة

١- الجنس: ذكر () أنثى ()

٢- المستوى التعليمي: دبلوم () بكالوريوس () ماجستير فأعلى () اخرى ()

٣- مدة تشغيل المشروع: أقل من ٥ سنوات () من ٥-١٠ سنوات () ١٠ سنوات فأكثر ()

٤- طبيعة عمل المشروع: تجاري () صناعي () زراعي () خدمات () اخرى ()

اولاً: ما دور المشاريع في تحسين قدرة الافراد للوصول الى المؤسسات المالية						
ت	العبارات	اتفق تماماً	اتفق	محايد	لا اتفق	لا اتفق إطلاقاً
١	تلقيت منحة من أي مؤسسة مالية من اجل تمويل مشروعك					
٢	تلقيت العديد من التسهيلات من قبل المؤسسة المالية من اجل تمويل مشروعك					
٣	ساعدك المشروع في الحصول على قرض من أي مؤسسة مالية					
٤	واجهت عجز في تسديد الاقساط في حال الحصول على قرض					
٥	فترة سداد القرض مناسبة في حالة الحصول على قرض					
٦	واجهت العديد من العقوبات في حال الاقتراض في المؤسسات المالية					
٧	يوجد العديد من الضمانات في حالة الحصول على قرض من اجل المشاريع الصغيرة					
ثانياً: ما مدى مساهمة المشاريع الصغيرة في تحسين مستوى معيشة الافراد						
ت	العبارات	اتفق تماماً	اتفق	محايد	لا اتفق	لا اتفق إطلاقاً
٨	انعكس تأسيس المشروع على تحسن نوعية السكن الذي اسكن به					
٩	هناك تحسن في قدرتي على اقتناء سلع معمرة بعد تشغيل المشروع					

					هناك تحسين في قدرتي على تأمين مدخرات خاصة بعد تشغيل المشروع	١٠
					هناك زيادة في انفاقي على الخدمات التعليمية والصحية بعد تأسيس المشروع	١١
					حصلت على دخل كافي بعد تشغيل المشروع	١٢
					هناك تحسن في نوعية طعامك المستهلك بعد تأسيس المشروع	١٣
ثالثاً: دور المشاريع الصغيرة في تحسين مستوى الفرد الخاص بالأنشطة الاقتصادية						
	لا اتفق إطلاقاً	لا اتفق	محايد	اتفق	اتفق تماماً	ت
					يوجد لدي خطة استراتيجية او عملت على توسعة المشروع واستقطاب الموظفين	١٤
					اصبح لدي تحسن في قدرتي على اتمام معاملات المالية الخاصة بالمشروع نظرا لدخل المشروع الجيد	١٥
					عملت على تطوير المنتج تبعا لمعرفتي بالزبائن	١٦
					يتوفر لدي معرفة كافية عن الموردين لمستلزمات المشروع	١٧
					اصبح لدي معرفة بالنظام الضريبي الخاص والاعفاءات المستحقة لدي من قبل الادارة المختصة	١٨
					اصبح لدي مجموعة من الموظفون يقومون بتسويق منتج او خدمة المشروع	١٩

رابعاً: دور المشاريع الصغيرة في الحد من البطالة						
ت	العبارات	اتفق تماماً	اتفق	محايد	لا اتفق	لا اتفق إطلاقاً
٢٠	المشاريع الصغيرة تقلل من نسبة المشاركة في الوظائف الحكومية والاتجاه الى العمل الحر والريادة					
٢١	يسهم مشروع في استقطاب عدد كبير من خريجي الجامعات					
٢٢	يوجد متابعة من قبل المؤسسة الممولة على استمرارية عمل المشروع مما يتسبب في زيادة عدد الموظفين					
٢٣	تساهم المشاريع الصغيرة على توظيف اصحاب الكفاءات					
٢٤	يوجد موظفين دائمون بالمشروع					
٢٥	المشاريع الصغيرة لها دور هام في خلق فرص عمل جديدة					
٢٦	يساهم مشروع في بناء مشاريع اخرى فبتالي يتضاعف اعداد الموظفين					
٢٧	اصبح هناك عائد ثابت من المشروع ويستوعب عدد اكبر من العمال					

البيئة الاستثمارية الزراعية ودورها في جذب الاستثمار الزراعي في إقليم كردستان العراق للمدة ٢٠١٧-٢٠١٠

إدريس سليمان عبدالله^١، إدريس رمضان حجي^٢

^١ قسم ادارة المنظمات السياحية، كلية الادارة والاقتصاد، جامعة صلاح الدين ، اربيل، إقليم كردستان، عراق

^٢ قسم العلوم المالية والمصرفية، كلية الادارة والاقتصاد، جامعة صلاح الدين ، اربيل، إقليم كردستان، عراق

Corresponding author's e-mail: Idrees.Abdullah@su.edu.krd

الملخص

يتناول البحث دراسة واقع البيئة الاستثمارية في إقليم كردستان العراق، واهم المحددات، والآفاق المستقبلية لخلق بيئة جاذبة للاستثمار في القطاع الزراعي. ومن اهم النتائج التي توصل اليها البحث أن البيئة الاستثمارية الزراعية في إقليم كردستان العراق تحتاج إلى الكثير من الجهد الحكومي في مجال خلق وإيجاد عناصر الجذب والسعي لتقليل عناصر الطرد فيها، وتبني استراتيجيات واضحة تخص المقومات الأساسية للبيئة الاستثمارية وسياسة استثمارية تحدد الأولويات ودور القطاعين العام والخاص وغيرها. أما أبرز المقترحات فهي تبني الحكومة إستراتيجية طويلة المدى والسعي الحكومي الى استثمارات ثنائية اومشتركة مع الدول التي لها باع طويل في الاستثمار الزراعي واجراء بعض التعديلات في قانون الاستثمار لصالح الاستثمار الزراعي لدوره في الامن الغذائي من جهة وخصوصية القطاع في ارتفاع نسبة المخاطرة من جهة اخرى .

الكلمات المفتاحية: البيئة الاستثمارية ، الاستثمار الزراعي ، الامن الغذائي ، إقليم كردستان

Abstract

The research focuses on studying the reality of the investment environment in the Kurdistan Region of Iraq, the most important determinants, and future prospects for creating an attractive environment for investment in the agricultural sector. One of the most prominent results of this research was that the agricultural investment environment in the Kurdistan Region of Iraq needs a lot of government effort in the field of creating and finding attractions and striving to reduce the elements of expulsion in it and adopting clear strategies related to the basic elements of the investment environment and an investment policy that sets priorities and the role of the public and private sectors and others as for the most prominent The proposals are the government's adoption of the land and water strategy and the government's pursuit of bilateral or joint investments with countries that have a long tradition of agricultural investment and making some amendments to the investment law in favor of agricultural investment for its role in Food security on the one hand and the privacy of the sector is on the rise in the risk ratio on the other hand.

Key words: Investment environment, agricultural investment, food security, Kurdistan Region.

گۆفاری زانکۆی هه‌له‌به‌جه: گۆفاریکی زانستی ته‌كادیمییه زانکۆی هه‌له‌به‌جه ده‌ری ده‌كات	
به‌رگ	٥ ژماره ٣ سالی (٢٠٢٠)
رێككه‌وتنه‌كان	رێككه‌وتی وه‌رگرتن: ٢٠٢٠/٧/٧ رێككه‌وتی په‌سه‌ندکردن: ٢٠٢٠/٨/٢٦ رێككه‌وتی بلا‌وكردنه‌وه: ٢٠٢٠/٩/٣٠
ئیمه‌یلی توێژه‌ر	Idrees.Abdullah@su.edu.krd
ما‌فی چاپ و بلا‌وكردنه‌وه	© ٢٠٢٠ م. إدريس سليمان عبدالله، أ.م. إدريس رمضان حجي، گه‌يشتن به‌م توێژینه‌وه‌یه‌ كراوه‌یه‌ له‌ژێر په‌زنامه‌ندی CCBY-NC-ND 4.0

ئەم توێژینە وەهە لیکۆلینە و دەهە کات دەریارە ی بارودۆخی ژینگە ی و بەرھێنانی کشتوکالی لە ھەریمی کوردستان، لە گەل دیاری کردنی کرنگترین ئەو ھۆکارانە ی کہ لە داھاتوودا دەبێتە ھۆی دروستکردنی ژینگە یە کی لە بار بۆ راکێشانی و بەرھینەران لە کەرتی کشتە کالدا. وە کرنگترین ئەو دەرنە نجامانە ی کہ توێژینە وە کہ پینگە یشتووہ ، ئەوہ یە کہ ژینگە ی و بەرھینان لە ھەریمی کوردستان پیویستی بە ھەوڵ و کۆششی زیاتری حکومەت ھە یە بۆ رەخساندن و راکێشان و دۆزینە وە ی ھۆیە کان و راکێشانی زیاتری و بەرھینان لە کەرتی کشتوکالدا، جا بۆیە پیویستە حکومەت ستراتێجیە کی روونی ھە بێت تاییبەت بە و بەرھینان و ئەو لە و یەت بەدریت بە کەرتی کشتوکال و دیاری کردنی رۆلی کەرتی گشتی و تاییبەتی تیدا . وە دیارترین ئەو پینشیازانە ی کہ توێژینە و پینگە یشتووہ ئەوہ یە کہ حکومەت پیویستە پەیرەوی ئیستراتێجیە یە تی درێژخایەن بکات وە کرنگی بە و بەرھینانی ھاوہەش بەداتوہ بە تاییبەتی لە گەل ئەو و لاتانە ی کہ پینشکە و تون لە بواری کشتوکالی دا . لە گەل ئەمە شدا حکومەتی ھەریم پیویستە پیداجووونە و بە یاسای و بەرھینان بکات بە شیوہ یە ک لە قازانجی کەرتی کشتە کالی دا بێت .

المقدمة

يعد الاستثمار عنصراً مهماً في اقتصاد أي بلد من خلال دوره في النظام الاقتصادي ولارتباطه الوثيق بصورة مباشرة وغير مباشرة بالمتغيرات الأخرى كالادخار والاستهلاك والدخل ومستوى النمو والتنمية الاقتصادية ومستوى التشغيل، وللاستثمار الزراعي دور اجتماعي، فضلاً عن دوره الاقتصادي حيث يساهم في إنتاج السلع الضرورية وتهيئة المواد الأولية للصناعة وتشغيل الأيدي العاملة، فضلاً عن دوره المهم في عملية التنمية الاقتصادية بسبب طبيعة الارتباطات بينه وبين القطاعات الاقتصادية الأخرى كالصناعة والتجارة . ويشهد القطاع الزراعي في إقليم كردستان العراق تدهوراً واضحاً، ويعزى هذا التدهور إلى أسباب كثيرة منها عدم جاهزية البيئة الاستثمارية الزراعية، فضلاً عن التحديات التي تواجه القطاع الزراعي، فقد سعت الكثير من الدول إلى خلق بيئة استثمارية جاذبة أسهمت بشكل واضح في نمو الاستثمار الزراعي واتساعه .

اولاً: أهمية البحث :

تكمُن أهمية البحث في كون القطاع الزراعي كان وسيبقى المصدر الرئيسي لتلبية احتياجات الافراد من المواد الغذائية و سلع الاستهلاك ذات الاصل الزراعي، كما وانه يعد المجال الذي يعتمد عليه في تشغيل اعداد كبيرة من السكان في الدول النامية، اضافة الى ان هذا القطاع يعد مصدراً هاماً لتوفير قدر غير يسير من المواد الاولية والمواد الخام ذات الاصل الزراعي والتي يستخدمها القطاع الصناعي في انتاجه. وبصورة عامة سينعكس هذا على الاقتصاد بشكل عام ثم على الرفاهية الاقتصادية للمجتمع.

ثانياً: مشكلة البحث :

يمكن طرح مشكلة البحث من خلال الاسئلة التالية :

- ١- ما مدى ملائمة البيئة الاستثمارية في الاقليم لجذب الاستثمارات ؟
- ٢- الى اي مدى تساهم البيئة الاستثمارية الزراعية في جذب الاستثمارات الزراعية ؟
- ٣- هل المشاريع الاستثمارية الزراعية تتلائم مع الامكانيات الزراعية المتاحة في الاقليم ؟

ثالثاً: فرضية البحث :

على رغم من صدور قانون الاستثمار رقم (٤) لسنة ٢٠٠٦ وما تضمنه من حوافز واعفاءات ، الا انه لم يساهم في خلق بيئة استثمارية ملائمة وجاذبة للاستثمارات الزراعية في الاقليم . او بمعنى الاخر ان الاستثمار في القطاع الزراعي لا يساهم معنوياً في تطور القطاع الزراعي في اقليم

كوردستان .

رابعاً: هدف البحث:

يهدف البحث الى التحقق من فرضية البحث ,وتقديم الاجابة للاسئلة المطروحة في مشكلة البحث .

خامساً: منهج البحث:

يعتمد البحث على أسلوب التحليل الوصفي, والإحصائي, وأسلوب التحليل المقارن لواقع البيئة الاستثمارية في اقليم كوردستان العراق واهم العقبات التي تواجهها والأفاق المستقبلية في ضوء ما متوافر من معلومات ، وقد سعى الباحثان جاهداً لبذل المزيد من الجهود للحصول على المعلومات من ابرز الكتب، والدوريات، والحصول على تلك المصادر المتخصصة في مجال الزراعة والاستثمار الزراعي التي تعكس جوهر ومتمن المعلومات الخاصة بموضوع البحث .

سادساً: نطاق البحث : وقد شمل نطاق البحث مكنيا (اقليم كوردستان -العراق) ،اما زمانيا فينحصر البحث للمدة ٢٠١٠-٢٠١٧ .

سابعاً : هيكل البحث : يتكون هذا البحث من مبحثين رئيسيين :المبحث الاول يستعرض الاطار المفاهيمي للبيئة الاستثمارية ، والمبحث الثاني يتناول دورالبيئة الاستثمارية في جذب الاستثمار الزراعي في إقليم كوردستان/ العراق للمدة (٢٠١٠-٢٠١٧) .

المبحث الاول: الاطار المفاهيمي للبيئة الاستثمارية

اولاً: البيئة الاستثمارية ،(مفهومها ومكوناتها)

تمثل البيئة الاستثمارية أو (المناخ الاستثماري) بوجه عام مجمل الأوضاع والظروف الاقتصادية، والاجتماعية، والسياسية، والمؤسسية، والقانونية التي يمكن أن تؤثر على فرص نجاح المشروع الاستثماري في دولة ما. وأنه (مجموعة القوانين والسياسات والمؤسسات الاقتصادية والسياسية التي تؤثر في ثقة المستثمر وتجعله يتوجه باستثمارات إلى بلد دون آخر) (النجار، ١٩٩٢، ١٢). وهناك من يعبر عنه بأنه (مجموع العوامل البيئية المرتبطة بالمجتمع بما تشمل عليه من أفراد , ومنظمات، وقطاعات، واتجاهات اقتصادية، وسياسية، واجتماعية وكذا مجموعة السياسات الحكومية المعلنة بما تتضمنه من اتجاهات، ومؤشرات اقتصادية، وسياسية، واجتماعية) (عوض الله، ١٩٨٣، ٣٩). من المفهوم الأخير يتضح لنا أن المناخ الاستثماري يعبر عن بيئة معينة أو منظومة متكاملة تتفاعل فيها كافة العناصر الاقتصادية، والسياسية، والاجتماعية والبيئة كما أنها تتفاعل مع غيرها من النظم والبيئات المتباعدة والمتجاورة بحيث تكون مجملها البيئة الاستثمارية أو المناخ الاستثماري (عوض الله، ٢٠٠٧، ٣٣).

أما تقرير التنمية في العالم لعام ٢٠١٥ الصادر عن البنك الدولي فيعرف مناخ الاستثمار (على انه مجموعة العوامل الخاصة بموقع محدد والتي تحدد شكل الفرص، والحوافز التي تتيح للشركات الاستثمارية العمل بطريقه منتجة) (الدولي، ٢٠١٥، ٣٣).

أما مكونات البيئة الاستثمارية فتتضمن ما يأتي:

١- النظام الاقتصادي والبيئي والمؤسسي: (حمزة، ٢٠١٢، ٢٨)

فكلما كانت هذه الأنظمة مؤاتية للاستثمار، أدت إلى جذب الاستثمار، وزيادة معدلاته، وتحسن مناخ الاستثمار، وازدادت كفاءة الاستثمار وفاعليته وسياساته والعكس صحيح، وتنطوي تلك الأنظمة على:

أ- النظام الاقتصادي: فكلما كان النظام الاقتصادي متجهاً إلى الحرية الاقتصادية وآليات السوق، كان جاذباً للاستثمار.

ب- النظام السياسي: النظام الاقتصادي يعمل من خلال النظام السياسي ، فكلما كان النظام السياسي ديمقراطياً كان جاذباً للاستثمار، وكلما كان دكتاتورياً، كان طارداً، فضلاً عن الاستقرار السياسي فكلما كان النظام السياسي مستقراً كان جاذباً للاستثمار.

ج- النظام البيئي: ويتكون هذا النظام من عنصرين وهي: (حمزة، ٢٠١٢، ٢٩)

* النظام الإداري والأجهزة القائمة على إدارة الاستثمار والإطار التنظيمي. فكلما كان النظام الإداري يتميز بسلسلة الإجراءات، ووضوحها، وعدم وجود تعقيدات مكتتبية، ومعوقات إدارية، كان جاذباً للاستثمار، والعكس صحيح، وكلما كانت الأجهزة القائمة على إدارة الاستثمار، والأطر التنظيمية الذي تعمل من خلالها تتميز بالكفاءة الإدارية والتنظيمية كانت جاذبة للاستثمار والعكس صحيح، بل كلما اتجهت إلى تطبيق مبدأ لا مركزية إدارة الاستثمار، اجتذبت الاستثمار.

* نظام المعلومات الاستثمارية: فكلما توفر نظام معلومات استثمارية يقدم البيانات والمعلومات الاستثمارية للمستثمرين بالصورة التنظيمية المطلوبة، وبالذقة المناسبة وفي الوقت المناسب، كلما أدى ذلك إلى جذب الاستثمار.

٢- قوانين الاستثمار وتشريعاته: وهي عبارة عن القانون الرئيس للاستثمار في أية دولة من الدول بغض النظر عن مسمياته، فضلاً عن مجموعة من القوانين والتشريعات المكملة مثل قانون النقد الأجنبي، والبنوك، وقانون الضرائب، والجمارك وغيرها من القوانين المؤثرة على قرارات الاستثمار، وقانون الاستثمار والقوانين المكملة غالباً ما تنطوي على مجالات الاستثمار، وتنظيم الاستثمار في الداخل، والاستثمار في المناطق الحرة، وتحدد مجموعة من الضمانات والمزايا والإعفاءات للاستثمار، ويلاحظ في هذا المجال انه (معله، نظمي، ٢٠١٣، ٢٦٤):

أ- كلما تميزت قوانين الاستثمار وتشريعاته بالوضوح، والمرونة، وعدم التضارب فيما بينها، كانت جاذبة للاستثمار، والعكس صحيح.

ب- كلما كانت قوانين الاستثمار والتشريعات المكملة تحتوي على الضمانات الكافية للاستثمار من عدم المصادرة، وعدم تامين أموال المشروعات، وحرية تحويل الأرباح للخارج، وخروج ودخول رأس المال المستثمر وغيرها كان ذلك جاذباً للاستثمار، والعكس صحيح.

ج- كلما كان قانون الاستثمار والتشريعات المكملة يتضمن مجموعة من الحوافز والمزايا المناسبة مثل إعفاءات ضريبية أو جمركية أدى ذلك إلى جذب الاستثمار، والعكس صحيح.

د- من المفترض أن يكون الاستثمار من اجل التصدير في المناطق الحرة أكثر جاذبية عنه في الداخل لأنها تتمتع بجزء من الحرية الاقتصادية وسط محيط من بيروقراطية الدولة، ومن ثم كلما اتجه قانون الاستثمار إلى تحرير الاستثمار في المناطق الحرة من كل القيود، وعمل على تسهيل إدارة تلك المناطق من خلال القطاع الخاص، وتوفير المناخ المناسب لربط المناطق الحرة بالأسواق العالمية كان ذلك جاذباً للاستثمار، والعكس صحيح (النجار، ١٩٩١، ١٢٩).

٣- السياسات الاقتصادية: ونعني بالدرجة الأساس السياسات الاقتصادية على المستوى الكلي، فكلما كانت هذه السياسات مرنة وواضحة، وغير متضاربة في الأهداف، وتتميز بالكفاءة والفعالية وتتواءم مع التغيرات والتحويلات الاقتصادية على مستوى الاقتصاد القومي وعلى مستوى التحويلات العالمية كانت جاذبة للاستثمار، والعكس صحيح. واهم السياسات هي:

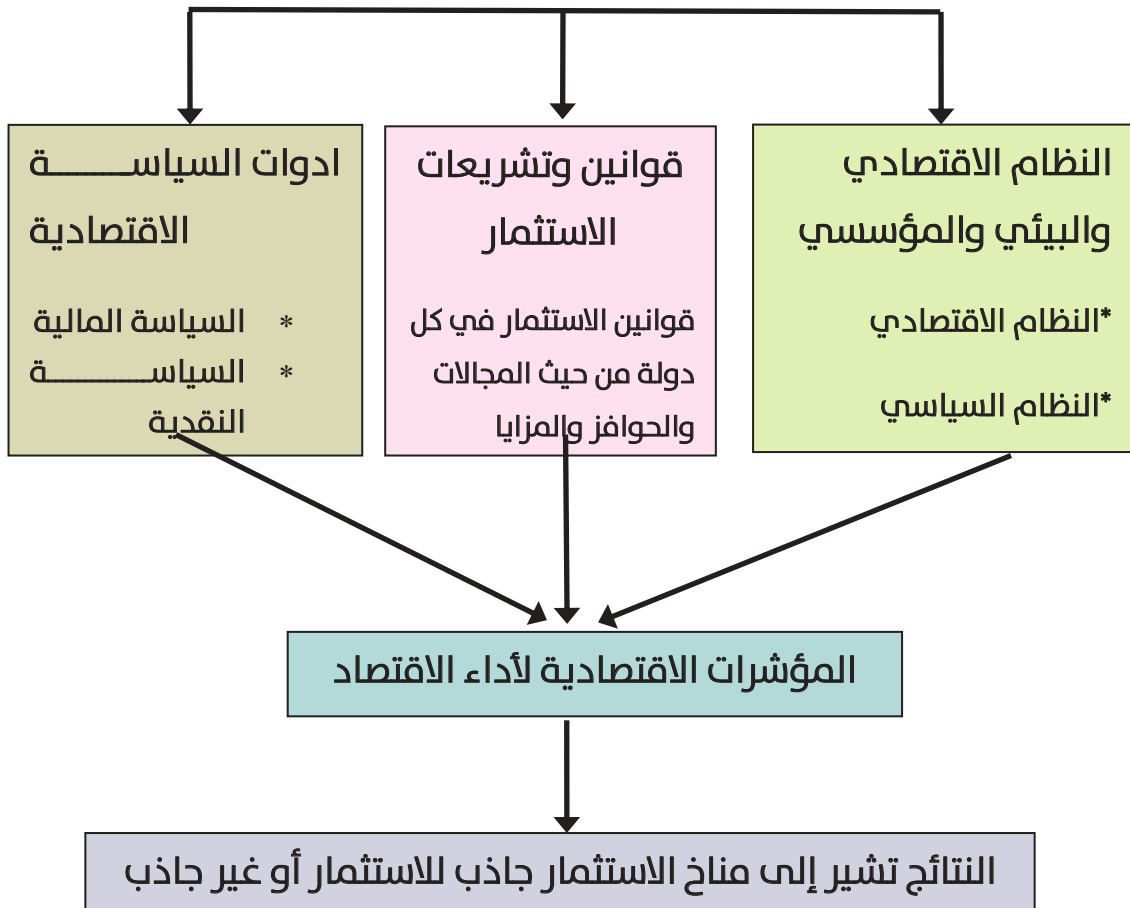
أ- السياسة المالية: ويمكن النظر إليها على أنها جاذبة للاستثمار إذا كانت السياسات الضريبية تحمل الإعفاءات الضريبية، والجمركية المناسبة. فضلاً عن كونها واضحة ومرنة إذ ان ذلك يؤدي إلى جذب الاستثمار، وتكون السياسة المالية جاذبة أيضاً للاستثمار، كلما كانت سياسة الإنفاق العام تتجه نحو تقوية البنية الأساسية وتبتعد عن تشويه هيكل الأسعار (منصور، ٢٠١١، ١٢٤).

ب- السياسة النقدية: كلما كانت تلك السياسة تحررية محفزة لتنمية الصادرات ومشجعة للاستثمار من اجل التصدير كانت جاذبة للاستثمار، وكلما كانت تلك السياسة التحررية تدعم الواردات، وتتسم بالمرونة في إزالة القيود الكمية، وتتجه إلى معدلات منخفضة للتعريفات الجمركية كانت جاذبة للاستثمار (الريبي، ٢٠٠٤، ٩).

ج- السياسة السعرية: كلما كانت تحررية، وعملت بآليات السوق في تحديد الأسعار بحرية كانت جاذبة للاستثمار.

٤- المؤشرات الاقتصادية لأداء الاقتصاد القومي: وهي مجموعة من المعايير والمحددات التي يشير تحليلها إلى درجة جاذبية الاقتصاد القومي للاستثمار وهي تأتي محصلة لعمل كل المكونات السابقة، وجزء من إطارها الكلي، وكل هذه العناصر تدخل في مكونات البيئة الاستثمارية، وهي متداخلة وذات تأثير متبادل مع بعضها بعضاً بمعطيات مختلفة، وتترجم محصلتها كعوامل جاذبة لرأس المال أو طاردة له (عدنان العريبي، حسين وقاف، ٢٠١٤، ٥٥٣). وكما هو واضح في الشكل (١).

الشكل (١): عناصر ومكونات مناخ الاستثمار



المصدر: عبد الحميد، عبد المطلب، (٢٠١٠)، مبادئ وسياسات الاستثمار، ط١، دار الجامعة، الإسكندرية، ص٢٠٢.

من خلال الشكل (١) يلاحظ أن النظام الاقتصادي، والبيئي، وما يتفرع منه، وكذلك القوانين والتشريعات، وكل ما يتعلق بالمزايا، والحوافز، والضمانات فضلا عن السياسات الاقتصادية، وما يتفرع منها من سياسات مالية ونقدية وسعريه وسياسات تجارية والتي تعد مؤشرات اقتصادية لأداء الاقتصاد القومي ومن خلالها نستطيع أن نميز بين المناخ الجاذب للاستثمار والمناخ غير الجاذب (الصاوي، ١٩٩٢، ١٥٢).

ثانياً: المؤشرات الاقتصادية وتوصيف البيئة الاستثمارية

هناك مجموعة من المؤشرات الاقتصادية التي يمكن من خلالها معرفة طبيعة الاقتصاد، هل هو جاذب للاستثمار أم طارد له ومن هذه المؤشرات هي:

١- درجة الانفتاح الاقتصادي على العالم

فكلما زادت هذه النسبة عبر الزمن من سنة إلى أخرى وكانت كبيرة دل ذلك على جاذبية الاقتصاد القومي للاستثمار (عبد الحميد، ٢٠١٠، ٢٠٢).

٢- القوة التنافسية للاقتصاد القومي:

فكلما زادت القوة التنافسية للاقتصاد القومي، كلما كان جاذباً للاستثمار.

ويمكن الاستدلال على ذلك باستخدام مؤشرين وهما (حسن، ٢٠١٤، ١):

أ- معدل نمو الصادرات، فكلما زاد معدل نمو الصادرات من سنة إلى أخرى دل ذلك على قدرة الاقتصاد القومي على جذب المزيد من

الاستثمار، بل أن القوة التنافسية داخل الاقتصاد القومي نفسه تتزايد.

ب-معدل العائد على الاستثمار، فكلما زاد معدل العائد على الاستثمار كان الاقتصاد القومي جاذباً للاستثمار، والعكس صحيح ويجب في كل الأحوال أن يكون متوسط المعدل العائد على الاستثمار أكبر من سعر الفائدة السائد في السوق.

٣-القدرة على إدارة الاقتصاد القومي:

فكلما تميزت إدارة الاقتصاد القومي استقراراً، كلما كان الاقتصاد القومي جاذباً للاستثمار ويستدل على ذلك من خلال اربعة مؤشرات هي

(الرضا، ٢٠١٢، ١):

أ-قيمة الاحتياطات الدولية: فكلما حجم الاحتياطات الدولية "الأجنبية"، كان الاقتصاد جاذباً للاستثمار.

ب-نسبة الدين أو نسبة خدمة الدين إلى الدخل القومي، فكلما انخفضت هذه النسبة كلما دل ذلك على كفاءة إدارة الاقتصاد القومي ومن ثم كان الاقتصاد جاذباً للاستثمار.

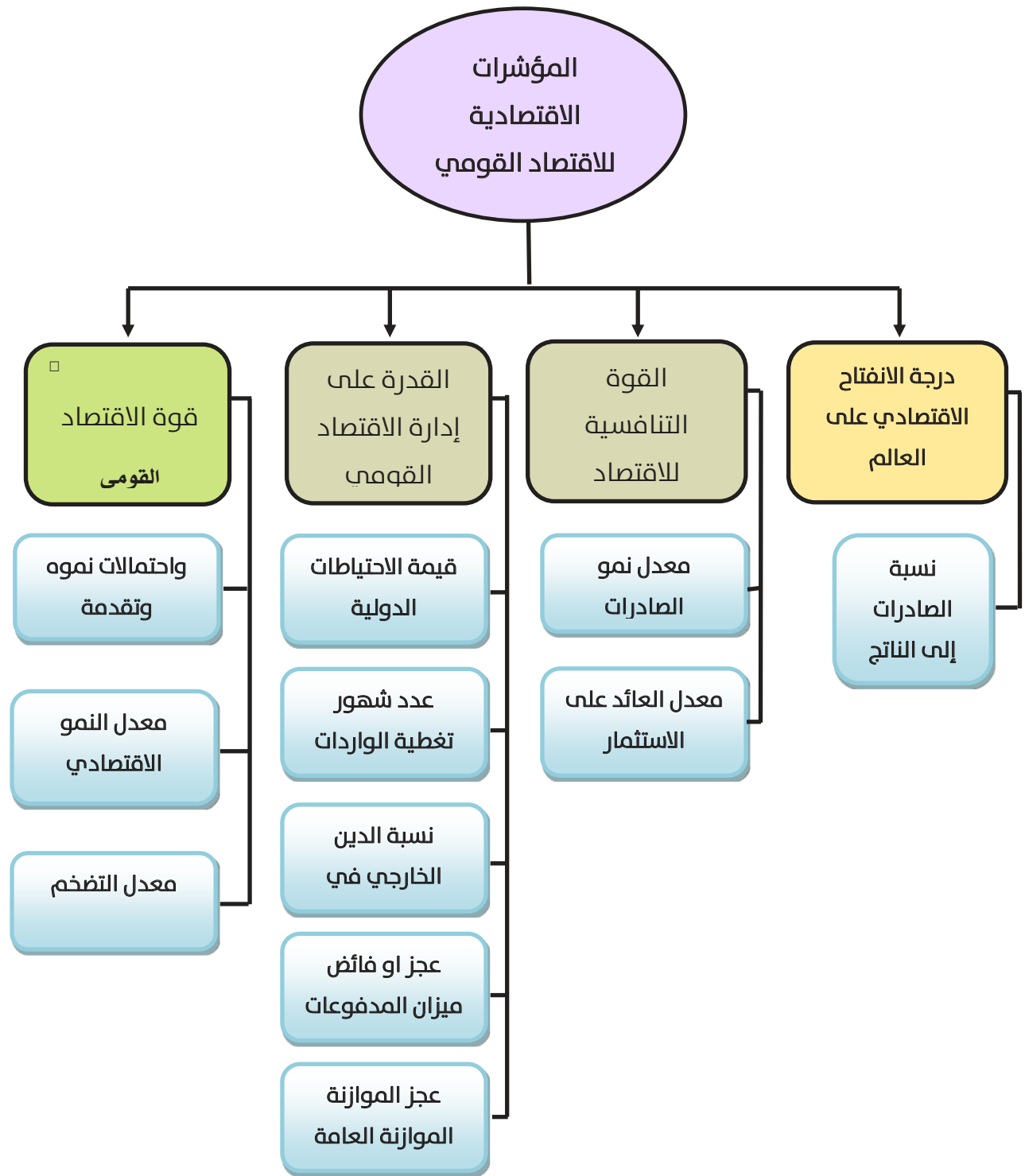
ج-عجز أو فائض ميزان المدفوعات، فكلما كان هناك عجز متزايد في ميزان المدفوعات ، كان ذلك دليلاً على عدم أو ضعف كفاءة إدارة الاقتصاد القومي ومن ثم كان الاقتصاد طارداً للاستثمار، وكلما اتجه العجز إلى الانخفاض تزايدت جاذبية الاقتصاد للاستثمار، كذلك في حال حدوث فوائض ، وينسب العجز هنا إلى الناتج القومي أو الناتج المحلي الإجمالي.

د-عجز الموازنة العامة للدولة فكلما زاد عجز الموازنة العامة للدولة كنسبة من الناتج المحلي والإجمالي. كلما دل ذلك على عدم أو ضعف إدارة الاقتصاد القومي ومن ثم كان ذلك دليلاً على أن الاقتصاد القومي طارداً للاستثمار.

٤-قوة الاقتصاد القومي واحتمالات نموه وتقدمه:

فكلما زادت قوة الاقتصاد القومي وزادت احتمالات نموه وتقدمه، كان الاقتصاد القومي جاذباً للاستثمار، والعكس صحيح وكلما زاد معدل النمو الاقتصادي الحقيقي من سنة لأخرى دل ذلك على قوة الاقتصاد القومي ومن ثم كان الاقتصاد جاذباً للاستثمار. وكذلك كلما زاد معدل التضخم، أي معدل الارتفاع في المستوى العام للأسعار، دل ذلك على ضعف الاقتصاد. وإذا كانت معظم المؤشرات سلبية فإن الاقتصاد في هذه الحالة يكون طارداً للاستثمار (علي ، عبيد، ٢٠٢٠، ١٠٩).

ويمكن إن يعكس الباحث تصوره حول المؤشرات الاقتصادية للاقتصاد من خلال الشكل (٢).



المصدر: تم اعداد الشكل من قبل الباحثان استنادا الى : عبد الحميد، عبد المطلب، (٢٠١٠)، مبادئ وسياسات الاستثمار، ط ١، دار الجامعة، الإسكندرية، ص ٢٠٦.

من خلال الشكل رقم (٢) يلاحظ أن درجة الانفتاح الاقتصادي، والذي تعكسه نسبة الصادرات، يضاف لها القوة التنافسية من خلال معدل نمو الصادرات، ومعدل العائد على الاستثمار، والقدرة على ادارة الاقتصاد القومي من خلال الاحتياطات الدولية والدين الخارجي وعجز أو فائض ميزان المدفوعات، وعجز الموازنة العامة فضلا عن قوة الاقتصاد، وما يتعلق به من النمو الاقتصادي، ومعدل التضخم تعد مؤشرات

أساسية لأداء الاقتصاد القومي ، ومن خلالها يمكننا معرفة طبيعة مناخ الاستثمار فيما اذا كان جاذباً أو طارداً للاستثمار. وقد حرصت الكثير من المؤسسات والمنظمات على تزويد المستثمرين، وصانعي القرار، بمعلومات رقمية تساعدهم في اتخاذ القرار، من خلال تهيئة عدد من المؤشرات التي يمكن أن تساعدهم في معرفة وضع كل دولة على انفراد، وتحديد أهم النواقص التي تعانيها تلك الدول، والتي تمنعها من جذب المستثمرين، لاسيما الأجانب (الرضا، ٢٠١٢، ١).

ومن أهم المؤشرات التي تتعلق بالبيئة الاستثمارية هو (المؤشر المركب لمناخ الاستثمار) الذي يحاول قياس الأداء الاقتصادي ، وتوصيف مناخ الاستثمار في أي بلد، والذي يقيس درجة التحسن أو التراجع في مناخ الاستثمار (بوخاري، ٢٠١٧، ٢٠). ويشمل المؤشر المركب ثلاث مجموعات هي:

١-مجموعة السياسات المالية.

٢-مجموعة السياسات النقدية.

٣-مجموعة سياسات المعاملات الخارجية.

أما فيما يتعلق بالتطورات النوعية المتعددة التي تؤثر على مجمل المناخ، مثل درجة الاستقرار السياسي، والتطورات التشريعية والمؤسسات، وتنمية الموارد البشرية، فان المؤشر لا يعكسها. وعليه فالمؤشر المركب الحالي يتكون من المؤشرات الفرعية الآتية (قعلول، ٢٠١٧، ٢٤):-

أ-مؤشر العجز في الميزانية كنسبة من الناتج المحلي الإجمالي: ويستخدم لتلخيص وتطوير السياسة المالية في سعيها نحو تأسيس التوازن الداخلي للاقتصاد.

ب-مؤشر العجز في الحساب الجاري كنسبة من الناتج المحلي الإجمالي: ويستخدم لتلخيص تطورات سياسة سعر الصرف في سعيها نحو تأسيس التوازن الخارجي للاقتصاد.

ج-مؤشر معدل التضخم: ويستخدم لتلخيص تطورات السياسة النقدية في سعيها نحو تدعيم استقرار التوازن الداخلي للاقتصاد.

ويعرف المؤشر المركب حسابيا بأنه متوسط متوسطات المؤشرات الثلاثة (متوسط مؤشرات السياسة المالية، ومتوسط مؤشرات السياسة النقدية، ومتوسط مؤشرات سياسة المعاملات الخارجية). ويتم التعرف على التطورات في مناخ الاستثمار من خلال قيمة المؤشر المركب فإذا كانت أقل من (١) تشير إلى عدم وجود تحسن في مناخ الاستثمار، إما إذا كانت تتراوح بين (١ - ٢) فتشير إلى وجود تحسن في مناخ الاستثمار، وحينما تصل إلى (٢ فما فوق) فتشير إلى وجود تحسن كبير في مناخ الاستثمار (تايمز، ٢٠٠٨، ١).

ثالثاً: سياسات الاستثمار والعوامل المحددة لحجم ونمط الاستثمار

يسعى القائمون على إدارة الاقتصاد القومي في أية دوله إلى وضع سياسات الاستثمار على درجة عالية من الكفاءة لان زيادة معدل النمو الاقتصادي لن يتحقق في الصورة المطلوبة، إلا إذا كانت هناك سياسات للاستثمار تؤدي إلى تحقيق هذا الهدف من خلال حجم استثمار معين ونمط محدد لهذا الاستثمار، فضلاً عن تبني سياسة كفؤة للاستثمار يمكن أن تعمل على تحقيق باقي الأهداف الاقتصادية الأخرى ، مثل زيادة الدخل القومي ومستوى التوظيف والإسهام في إحداث التوازن الخارجي وغيرها من الأهداف وبما يتطلبه ذلك من وجود معايير لتقييم الاستثمار على المستوى القومي مرتبطة بمدى تحقيق الأهداف الاقتصادية للمجتمع. إما سياسات الاستثمار على المستوى القومي فهي مجموعة المبادئ والقواعد العامة والتوجهات والتدابير المركزية التي تحكم العملية الاستثمارية داخل الاقتصاد القومي، من حيث حجم الاستثمار، وأولويات الاستثمار، وتوزيع الاستثمار، القطاعي والإقليمي وجنسيته وملكيته وإستراتيجيته من الإنتاجية، ونمط هذا الاستثمار ومصادر تمويله وان كل هذه الجوانب تكشف من الناحية التحليلية عن وجود أنواع مختلفة لسياسات الاستثمار (عبد الحميد، ٢٠١٠، ١٨٩).

وتعتمد سياسات الاستثمار عموماً على ثلاثة أطر رئيسية تعمل من خلالها تلك السياسات. وتتمثل تلك الأطر: (الشاملي، ٢٠٠٨، ٥).

*الإطار التشريعي: ويتمثل في القوانين والنظم واللوائح المعنية بقضايا الاستثمار والتنمية.

* لإطار المؤسسي: ممثلاً في الأجهزة والهيئات والمؤسسات التي يناط بها تنفيذ هذه السياسات. ومن بينها على سبيل المثال لا الحصر في

العراق: الهيئة الوطنية للاستثمار، الهيئات المحلية، وزارة الزراعة ووزارة الصناعة، وزارة المالية، وزارة البلديات، وغيرها.
*الخطة القومية للاستثمار: وتجسد إستراتيجية الدولة، وأهدافها العامة في تحقيق معدلات مستهدفة للتنمية، ورؤية الدولة وبرنامج عملها للوصول إلى هذه الأهداف على مدى سنوات الخطة. هذا إلى جانب عنصرين آخرين على قدر كبير من الأهمية والتأثير، هما: (منظمات الأعمال ومؤسسات المجتمع المدني) بوجه عام تؤثران في ترتيب أولويات الحكومات، وتثيران اهتمام الرأي العام نحو بعض بنود الخطة، أو الموازنة العامة، أو القوانين والتشريعات في اتجاه تفعيل مجالات الاستثمار ذات الأولوية، أو ذات الطابع الاجتماعي، لأنها تشمل قطاعات عريضة من المجتمع ولاسيما محدودي الدخل حتى ولو كان هذا على حساب الجانب الاقتصادي للمشروعات.

اما فيما يتعلق بسياسات الاستثمار فان هناك عدة أنواع لسياسات الاستثمار، منها سياسة تحديد أولويات اختيار المشروعات الاستثمارية، ويقوم صانع السياسات الاستثمارية في هذه الحالة بتحديد أولويات معينة للبدائل الاستثمارية، اعتماداً على محدودية الموارد مقابل الاستخدام الأمثل لها من خلال تحديد الأهداف الاستثمارية بالاستناد إلى المعايير الاستثمارية الملائمة: (عبد الحميد، ٢٠٠٦، ٢٠١٠).

١- سياسة التوزيع القطاعي للاستثمار:

وهنا يعمل صانعو السياسة الاستثمارية على تصميم سياسة التوزيع القطاعي للاستثمار على مرحلتين (احمد، ٢٠١٧، ٤٣١) المرحلة الأولى: يتم وضع خريطة استثمارية تقوم على أساس تحديد الأنشطة الاقتصادية بكل أبعادها وهذه الأنشطة تنقسم في كل الأحوال من الناحية الاقتصادية على مجموعتين:

أ- مجموعة الأنشطة السلعية: مثل النشاط الزراعي، والأنشطة الصناعية، والتحويلية، والأنشطة الصناعية الإستراتيجية، والتعددية، ونشاط البناء.

ب- مجموعة الأنشطة الخدمية والاجتماعية: إذ يتضمن نشاط الخدمات الصحية والخدمات التعليمية والخدمات الاجتماعية الأخرى.
المرحلة الثانية: تحديد أولويات الأنشطة التي ستهتم بها السياسة الاستثمارية، وبناء على ذلك تتحدد التوجهات والحوافز، ومزايا وأدوات سياسة الاستثمار في إطار هذا المدخل من مداخل تحليل سياسات الاستثمار.

٢- سياسات توزيع الاستثمار بين القطاعين العام والخاص:

ويتجه صانع السياسات الاستثمارية في هذا المجال إلى التدابير والإجراءات، ووضع الأدوات التي تعطي وزناً أكبر للاستثمار. أما من خلال القطاع العام أو القطاع الخاص، ويحدد معالم سياسة الاستثمار لهذا المدخل اتجاه الدول إلى نظام اقتصادي بعينه، فقد يكون اقتصاداً يقوم على الملكية العامة، أو قد يكون قائماً على الملكية الخاصة، أو مختلطاً. ويلاحظ في هذا المجال أن الاتجاه السائد في معظم دول العالم هو تطبيق التخصيصية أو (التخصيصية)، وآليات السوق، وهو الاتجاه الأكثر تشجيعاً للاستثمار الخاص (العالي، ٢٠١٨، ١).

٣- سياسة تشجيع الاستثمار الأجنبي المباشر والمناطق الحرة:

وهي مكتملة للسياسة السابقة، وتعني استخدام مجموعة الأدوات والحوافز، والمزايا والضمانات، والإجراءات، والتدابير التي تعمل على جذب الاستثمار الأجنبي المباشر سواء في داخل البلاد أو من خلال المناطق الحرة، ومعظم دول العالم تتنافس في هذا المجال لما يحمله هذا النوع من الاستثمار من مزايا الإنتاج الكبير، والتكنولوجيا، ورأس المال الضخم، ويتوقف نجاح سياسات الاستثمار الأجنبي على طبيعة النظام السياسي والاقتصادي والمناخ الاستثماري السائد (فاضل، سرمد، ٢٠١١، ١٧).

٤- سياسة الاستثمار بحسب الفن الإنتاجي:

وهنا تحدد الخريطة الاستثمارية نمط الاستثمار من منظور عناصر الإنتاج، وأسعاره، ومدى توافرها، ومن ثم يمكن أن تتجه سياسة الاستثمار وتحتيز بدرجة أكثر نحو المشروعات كثيفة رأس المال، وهناك سياسة استثمارية تتجه بدرجة أكثر نحو الاستثمارات في مشروعات كثيفة العمل (فاضل، سرمد، ٢٠١١، ١٧).

٥- سياسة الاستثمار طبقاً لمصادر التمويل:

وتعتمد هذه السياسة على وضع خريطة استثمارية بحسب مصادر التمويل، ودرجة كفاية المصادر الداخلية، وعلى مدى توفر مدخرات محلية لتحقيق الأهداف الاستثمارية. وفي حالة اللجوء إلى الاستثمار بالمصادر الخارجية فإن التوليفة المثلى تعتمد على حساب تكلفة كل مصدر من مصادر التمويل، ومدى توافرها. ويتوقف اختيار الخريطة الاستثمارية ووضع تفصيلاتها على ظروف كل دولة، فضلاً عن الكثير من العوامل الأخرى التي تؤثر في تحديدها (فراح، ٢٠١٤، ٣٠).

وهناك مجموعة من العوامل المحددة لنمط الاستثمار وقيمه على المستوى القومي، ويجب على صانعي سياسة الاستثمار أخذها بنظر العناية ودراستها عند تصميم سياسات الاستثمار التي يخطط لتنفيذها، وأهم هذه العوامل هي:

- هيكل الإنتاج القائم، وتوزيعه بين القطاعات، ومعدلات النمو القائمة.
- الادخار القومي، والعوامل المؤثرة فيه وأهمها (فراح، ٢٠١٤، ٣٣):
- * هيكل الأجور، والدخل، ومدى التغيرات المتوقعة فيه.
- * هيكل الأسعار، ومدى التغيرات المتوقعة فيه.
- * السياسات المالية المتوقعة من حيث مدى زيادة أو خفض الضرائب، والإنفاق العام.
- * التغير في الأنماط الاستهلاكية، ومعدلات الاستهلاك.
- * السلوك الادخاري، والنواحي الاجتماعية السائدة، والقيم.
- حالة الاقتصاد القومي من حيث الكساد والانتعاش، أو حاله التفاوض والتشاؤم السائد لدى المستثمرين.
- معدلات النمو والتنمية المستهدفة.
- هيكل الإنتاج المستهدف، وتوزيعه بين القطاعات، ومعدلات النمو المستهدفة.
- هيكل رأس المال المستهدف، وتوزيعه بين القطاعات.

المبحث الثاني: دور البيئة الاستثمارية في جذب الاستثمار الزراعي في إقليم كردستان/ العراق للمدة (٢٠١٠-٢٠١٧)

يحتل القطاع الزراعي في إقليم كردستان/العراق أهمية بالغة مقارنة بالقطاعات الاقتصادية الأخرى إذ يشكل بيئة واعدة للانتاج الزراعي بشقيه النباتي والحيواني ولذلك فقد احتل المرتبة الثانية بعد قطاع النفط من حيث مساهمته في الدخل القومي وتكمن أهميته في ما يوفره من السلع الزراعية التي تؤمن جزءاً مهماً من حاجة السكان وتمكنه من استيعاب أعداد كبيرة من العاملين، إذا تشكل نسبة المشتغلين في هذا القطاع حوالي (٢٣٪ من السكان بما يمثل ١/٤ سكان الإقليم) (خطة التنمية الاستراتيجية ٢٠١٦-٢٠١٢)، وهو بذلك يشكل دعامة أساسية لتحقيق الأمن الغذائي الذي يستند عليه الأمن القومي فضلاً عن أهميته في تنويع مصادر الدخل، لان تنويع الاقتصادات يعد هدفاً بالغ الأهمية كونه يؤمن استخدام الامكانيات المتاحة في القطاعات الاقتصادية المختلفة الأمر الذي يدفع باتجاه تسريع حركة التنمية التي تحقق مستوى من الاستقرار الاقتصادي مبني على قطاعات ذات عائد اقتصادي مجزي. ولما كان الإقليم يمتلك الكثير من المقومات اللازمة لقيام قطاع زراعي متطور، فإن الاستثمار في هذا القطاع ستكون امامه فرص كثيرة ومتنوعة سواء في مجال الانتاج النباتي والحيواني او في البنية التحتية اللازمة لقيام زراعة آمنة حديثة ومتطورة، وسيتم استعراض الموارد الزراعية المتاحة للاستثمار الزراعي في إقليم كردستان/ العراق وحسب الفترات التي توافرت عنها البيانات كما هي:-

١- الاراضي الزراعية: وهي تشمل الاراضي الصالحة للزراعة، والأراضي الزراعية الدائمة والمرعى الدائمة. ان الظروف والسمة الطبيعية للإقليم قد امنت له امتلاك مساحات واسعة من الاراضي الزراعية الخصبة والتي تقدر بملايين هكتار مما ساعدته في تنويع الانتاج

النباتي والحيواني(خدر،٢٠٠٢،٢١). يلاحظ من الجدول(١) بان اجمالي مساحة الاراضي الصالحة للزراعة ومتوسطها العام بلغت(٣٨٤,٠) و(١٦٥,٤٧٥)الف هكتار على التوالي خلال المدة ٢٠١٠-٢٠١٧ ، بينما كل من اجمالي مساحة الاراضي الزراعية الديمة ومتوسطها العام بلغت (٣٩٩,٥) و (١٣٦,٨٣٩)الف هكتار على التوالي ، يعتمد استغلال هذه الاراضي على كمية الامطار والثلوج المتساقطة سنوياً. اما بالنسبة لاجمالي مساحة الاراضي المروية ومتوسطه العام فهي الاخرى بلغت (٤١,٧٥) و(١٦,٧٤١)الف هكتار على التوالي والتي تعتمد في اروائها على المياه الجوفية والسطحية، ونسبة الاراضي المروية الى اجمالي مساحة الاراضي الصالحة للزراعة ومتوسطه العام تشكل حوالي (١٠,٨٧٢٪) و(١٠,١١٧٪) على التوالي. عموماً يتبين بان هناك تناقصاً تدريجياً لاصناف الاراضي الزراعية كافة في الاقليم ويعود ذلك الى استغلال مساحات واسعة منها للاغراض غير الزراعية ، فضلاً عن بيع المزارعين لارضهم الزراعة و الهجرة من الريف الى الحضر بسبب قلة اهتمام الحكومة بالريف ، فضلاً عن توجه اكثرية الاستثمارات المحلية والاجنبية الى الاسكان بعد تحرير العراق في سنة ٢٠٠٣ و صدور قانون الاستثمار رقم (٤) لسنة ٢٠٠٦ اذ تم استغلال مساحات واسعة من الاراضي الزراعية للاغراض السكنية وحجم الاستثمارات الموجودة في الاقليم اكثريتها موجهة نحو قطاع الاسكان ، وكذلك عدم اعطاء حكومة الاقليم اهمية للقطاع الزراعي والذي يعد ثاني قطاع اقتصادي استراتيجي بعد القطاع النفطي فضلاً عن عوامل اخرى كانت سبباً وراء تراجع مساحة الاراضي الزراعية. توجد طرق عديدة للري منها تقليدية وهي غمر سطح الارض بالمياه او استخدام طرق الري الحديثة، كمركز محوري ، البخاخ ، التنقيط والنجمة المطرية. استخدام هذه الطرق اكفاً من الطرق التقليدية للري ، وبصورة عامة استخدام هذه الانواع من ادوات الري الحديثة في الاقليم محدودة اذا ما قورنت بمساحات الاراضي المروية التي يمتلكها فضلاً عن ارتفاع تكاليفها بالنسبة للمزارعين بالإضافة الى قلة وعيهم وعدم معرفتهم بطريقة استخدامها ادوات الري المستخدمة في الاقليم هي من نوع البخاخ و بلغ المجموع الكلي (٣٤٢٠) بخاخاً خلال سنتي ٢٠١٠-٢٠١٣ وان اغلبها موجود في محافظة اربيل اذ بلغ عددها(٢٣٠٩) بخاخاً ، لانها تتميز بقلة كمية الامطار المتساقطة فيها سنوياً مقارنة بمحافظتي دهوك والسليمانية وادارة كرميان . اما فيما يتعلق باداة الري بالتنقيط فبلغ مجموعها الكلي (٢٠٢٤) وتستخدم بكثرة في البساتين في محافظة دهوك و بلغ عددها(١٥٠٧) لانها تمتلك مساحات كبيرة من البساتين مقارنة بالمناطق الاخرى من الاقليم وكما هو مبين في الجدول رقم (٢) ، بالنسبة لمساحة البساتين ، يتضح من الجدول رقم (٢) ان المساحة الكلية لبساتين الفاكهة بلغت (٢٤٧,٣٧٩)الف هكتار خلال المدة ٢٠١٠-٢٠١٧ ، الا ان هناك انخفاضاً تدريجياً لها وذلك بسبب ارتفاع كلفة انشاءها وطول المدة الممتدة مابين زراعتها والحصول على انتاجها ، فضلاً عن انخفاض انتاجية البساتين بسبب قلة استخدام الاسمدة والمبيدات من قبل المزارعين ، فضلاً عن عدم قدرة الفواكه المنتجة محلياً من منافسة الفواكه المستوردة لانخفاض اسعارها نسبياً مقارنة باسعار المنتجة محلياً ولذا فان المنتجين يؤجرونها او يبيعون مزارعهم او يحولونها الى أنشطة اخرى مما يتسبب في تدهور هذا الجانب من الانتاج الزراعي. (شندی، ٢٠٠٩، ٣٦-٣٢) . حيث تواجه عملية التنمية الكثير من العقبات بحيث يصعب على المستثمرين التغلب عليها فضلاً عن ضعف مرونة الجهاز الانتاجي للقطاع الزراعي والذي يحتاج الى رؤوس اموال ضخمة لارتفاع معامل راس المال في المراحل الاولى من عملية التنمية الاقتصادية(سليم والمولى،١٧٩،٢٠١٠).

الجدول (١): مساحة الأراضي الصالحة للزراعة في اقليم كردستان خلال المدة (٢٠١٠-٢٠١٧)

نسبة الاراضي المروية الى الاراضي الصالحة للزراعة %	نسبة المساحة غير الصالحة للزراعة الى مجموعها الكلي %	المساحة غير الصالحة للزراعة (الف هكتار)	نسبة الاراضي المروية الى مجموعها الكلي %	الاراضي المروية (الف هكتار)	نسبة لأراضي الزراعة الدائمة الى مجموعها الكلي %	الأراضي الزراعية الدائمة (الف هكتار)	نسبة الأراضي الصالحة للزراعة الى مجموعها الكلي %	الأراضي الصالحة للزراعة (الف هكتار)	السنوات
١٠,٨٧٢	-	-	٦,٤٤	٤١,٧٥	٧,١٠	٣٩٩,٥	٦,١٦	٣٨٤	٢٠١٠
١٢,٤٢٧	٧,٧٢	٥٦٧,١٢٦	٥,٨٤	٣٧,٨٩٦	٤,٧٥	٢٦٧,٠٥٩	٤,٨٩	٣٠٤,٩٥٥	٢٠١١
١٠,٩٠٠	٧,٢٦	٥٣٣,٧٠٥	٦,٤٥	٤١,٨٥٢	٦,٠٨	٣٤٢,٠٩٧	٦,١٦	٣٨٣,٩٤٩	٢٠١٢
١٠,١١٧	٣,٧٥	٢٧٥,٤٦١	٢,٥٨	١٦,٧٤١	٢,٤٣	١٣٦,٨٣٩	٢,٦٥	١٦٥,٤٧٥	٢٠١٧

المصدر:- خديجة قادر سمائل طهردى - محددات نمو القطاع الزراعي في بلدان نامية مختارة مع اشارة خاصة الى اقليم كردستان - العراق - ٢٠١٥ / جامعة صلاح الدين- اربيل- كلية الادارة والاقتصاد/ قسم الاقتصاد/ اطروحة دكتوراه في الفلسفة الاقتصادية. - وزارة التخطيط في حكومة إقليم كردستان، خطة التنمية الاستراتيجية لاقليم كردستان ٢٠١٥-٢٠١٩، أربيل / ٢٠١٧.

الجدول (٢): مساحة اراضي البساتين موزعة حسب المحافظات في اقليم كردستان خلال المدة (٢٠١٠-٢٠١٧)

نسبة مساحة اراضي البساتين الى مجموعها الكلي %	المجموع الكلي حسب كل محافظة	٢٠١٧	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٠	السنوات
		مساحة هكتار	مساحة هكتار	مساحة هكتار	مساحة هكتار	المساحة
٢٤,٤٣	٦٠,٤٣٥	١١,٦٤٥	٢٢,٢٦٩	٢٥,٧٧١	٠,٧٥	اربيل
٣١,٣٠	٧٧,٤٢٤	٨,٨٥٤	٢٨,٧٠١	٣٨,٨٦٩	١	السليمانية
٣٢,٨١	٨١,١٧٣	١٤,٣٢٣	٣٠,٠٥٤	٣٦,٠٤٦	٠,٧٥	دهوك
١١,٤٦	٢٨,٣٤٧	٢٨,٣٤٧	-	-	-	كرميان
١٠٠	٢٤٧,٣٧٩	٦٣,١٦٩	٨١,٠٢٤	١٠٠,٦٨٦	٢,٥	المجموع الكلي

المصدر:- خديجة قادر سمائل طهردى - محددات نمو القطاع الزراعي في بلدان نامية مختارة مع اشارة خاصة الى اقليم كردستان - العراق - ٢٠١٥ / جامعة صلاح الدين- اربيل- كلية الادارة والاقتصاد/ قسم الاقتصاد/ اطروحة دكتوراه في الفلسفة الاقتصادية. - وزارة التخطيط في حكومة إقليم كردستان، خطة التنمية الاستراتيجية لاقليم كردستان ٢٠١٥-٢٠١٩، أربيل .

لعل مشكلة المناطق المزروعة باللغام لها اثار سلبية على حياة الانسان والحيوانات ، فضلاً عن انها عائق امام النمو الزراعي في الاقليم. اذ بلغت المساحة الاجمالية المزروعة باللغام (٣١٣٠٩,٥٣) هكتار. ان الجهود المبذولة من قبل الجهات المختصة قامت بتنظيف (٣١٤٩,٦٨) هكتار منها حتى نهاية سنة ٢٠١٧ ، ولكن مازالت هناك مساحة مزروعة منها باقية(احمد،٢٠١٧، ١) .

٢- مورد المياه: تتألف مصادر المياه في الإقليم من الأمطار والتلوج والمياه السطحية والجوفية إضافة الى المياه الطبيعية العذبة والمياه المعدنية الطبيعية أيضاً. ويوجد هذا التنوع في المياه ومصادرها فعلى حكومة إقليم كردستان إيجاد السبل الكفيلة لإستخدامها بما يكفل تنمية القطاع الزراعي وبالتالي تنمية الإقتصاد الوطني عموماً كما هو موضح في الجدول (٣) ، يتميز اقليم كردستان بتنوع مصادر مياهه حيث يقدر الحجم الكلي للمياه التي يمتلكها (المتاح) ب(٤٧)مليارم(٣البرزنجي،٢٠١١). اذ تستخدم نسبة كبيرة من المياه في الزراعة اذ ان كل كيلو غرام واحد من الانتاج الزراعي يحتاج الى (١٥٠-١٠٠٠) لتر ماء، كما هو مبين في الجدول رقم (٣) ، بضمنها المياه الضائعة

مع كثرة مصادر المياه والتي سيتم عرضها لاحقاً ، في الاقليم الا انه لم يتم استغلالها بشكل سليم اذ يبلغ مقدار الهدر سنوياً ٢٠ مليارم ٣ في اقليم كردستان/ العراق(البرزنجي، ٢٠١١) .

الجدول (٣)

يبين مصادر المياه حسب محافظات اقليم كردستان/ العراق للمدة (٢٠١٠-٢٠١٧)

المحافظات	الابار السطحية	الابار الارتوازية	عدد الكهاريات	الينابيع	ابار البابل
اربيل	٣٤٦٣	١٠٧٧	٥٦٥	٣٤٦١	٢٥٩
السليمانية	١٥٦١	٣١٣	٣٤	٢٩٥٠	١٢
دهوك	٢١٦١	٢٥٥	١٤٤٧	٦٤٥٧	٤
المجموع الكلي	٧١٨٥	١٦٤٥	٢٠٤٦	١٢٨٦٨	٢٧٥

المصدر:- وزارة التخطيط في حكومة إقليم كردستان، خطة التنمية الاستراتيجية لاقليم كردستان ٢٠١٥-٢٠١٩، أربيل.

٣-الموارد البشرية: بما ان اقليم كردستان يعد جزءاً من المجتمعات النامية ، فانه يعاني من مشكلة ارتفاع معدلات نموه السكاني. هناك تزايداً تدريجياً في عدد السكان خلال المدة ٢٠١٠-٢٠١٧ ، كما هو مبين في الجدول (٤) ، خاصة في مناطق الحضر ، ويعزى السبب في ذلك الى زيادة معدلات الولادات وقلة الوفيات ، فضلاً عن الهجرة المستمرة من الريف الى الحضر ، بينما عدد سكان المناطق الريفية تتذبذب بين الارتفاع والانخفاض ففي سنتي ٢٠١٠ و ٢٠١٢ انخفض بشكل ملحوظ وذلك بسبب سياسات الترحيل والتعريب والتدمير لأكثر من ٤٥٠٠ قرية في الاقليم من قبل الحكومة العراقية السابقة، وهذا ما أدى الى انخفاض عدد سكان الريف اي عدد القوى العاملة الزراعية العاملة في الريف ، ومن ثم تدهور القطاع الزراعي في المنطقة ، ولكن في السنوات اللاحقة لسنة ٢٠١٣ وحتى سنة ٢٠١٦ كانت هناك زيادة مستمرة في عدد سكان الريف بسبب عودة العديد من الناس الى قراهم وتعميرها ، فضلاً عن زيادة اهمية النشاط الزراعي في الاقليم بشكل ملحوظ (كه ردى، ٢٠١٥، ٦٦).

الجدول (٤)

التوزيع السكاني لاقليم كردستان خلال المدة (٢٠١٧-٢٠١٠) (نسمة/فرد)

السنوات	الحضر	نسبة الحضر/ اجمالي عدد السكان	الريف	نسبة الريف/ اجمالي عدد السكان	اجمالي عدد السكان
٢٠١٠	١٨٦٧٣٢٨	٦٥,٤١	٩٨٧٦٢٣	٣٤,٥٩	٢٨٥٤٩٥١
٢٠١١	٢٠١١٥٦٢	٦٥,٢١	١٠٧٣١٤٥	٣٤,٧٩	٣٠٨٤٧٠٧
٢٠١٢	٢٠٤٣٢١٠	٦٥,٠٣	١٠٩٨٥٣٢	٣٤,٩٧	٣١٤١٧٤٢
٢٠١٣	٣٠٦٢٥٠٥	٧٢,٩٣	١١٣٦٥٢٦	٢٧,٠٧	٤١٩٩٠٣١
٢٠١٤	٣٦٧٦٣٩٠	٧٨,٢٤	١٠٢٢٣٩٢	٢١,٧٦	٤٦٩٨٧٨٢
٢٠١٥	٣٨٨٢٥٦٨	٨١,٠٠	٩١٠٧٢٤	١٩,٠٠	٤٧٩٣٢٩٢
٢٠١٦	٣٩٨٩٧٦٠	٨١,٠٠	٩٣٥٨٦٩	١٩,٠٠	٤٩٢٥٦٢٩
٢٠١٧	٤٠٩٧٧٩٨	٨٠,٩٩	٩٦١٢١٢	١٩,٠١	٥٠٥٩٠١٠
المجموع الكلي	٢٤٦٣١١٢١	٧٥,١٩	٨١٢٦٠٢٣	٢٤,٨١	٣٢٧٥٧١٤٤

المصدر:- خديجة قادر سمايل طقردى - محددات نمو القطاع الزراعي في بلدان نامية مختارة مع اشارة خاصة الى اقليم كردستان - العراق - ٢٠١٥ / جامعة صلاح الدين- اربيل- كلية الادارة والاقتصاد/ قسم الاقتصاد/ اطروحة دكتوراه في الفلسفة الاقتصادية. - وزارة التخطيط في حكومة إقليم كردستان، خطة التنمية الاستراتيجية لاقليم كردستان ٢٠١٥-٢٠١٩، أربيل.

الجدول (٥)

يبين التغير النسبي للاستثمارات الزراعية في اقليم كردستان (٢٠١٧-٢٠١٠)

السنة	عدد المشاريع الاستثمارية	عدد المشاريع الزراعية	نسبة التغير السنويه %	عدد المشاريع حسب جهة الاستثمار الداخلية	عدد المشاريع حسب جهة الاستثمار الخارجية	مبلغ رأسمال ب(\$)
٢٠١٠	٣١	٤	١٠٠%+	٢	٢	١٧٤٦٢٦٠٠٠
٢٠١١	٣٨	٢	٥٠%-	٢	-	١٣٠٠٠٠٠٠
٢٠١٢	٦٤	٥	١٥٠%+	٥	-	٢٤٧٨٨٠٠٠
٢٠١٣	٣٣	٣	٤٠%-	٣	-	٤٥٤٦٧٠٠٠
٢٠١٤	٤٩	٣	-	٣	-	٢٣٧٠٠٠٠
٢٠١٥	٥٢	٢	٣٣,٣%-	٢	-	٤٠٦٦٣٥٠٠٠
٢٠١٦	٣١	٣	٥٠%+	٣	-	٢٨٢٧٤٠٠٠
٢٠١٧	٥٨	٢	٣٣,٣%-	٢	-	١١٠٠٠٠٠٠
مجموع الكلي	٣٥٦	٢٤	-----	٢٢	٢	٧٠٦١٦٠٠٠٠

المصدر: حكومة اقليم كردستان العراق، وزارة التخطيط، هيئة الاستثمار، (٢٠١٧).

كما يتضح في الجدول (٥) ان أقليم كوردستان ما بين عام (٢٠١٧-٢٠١٠) نفذ بشكل عام (٣٥٦) المشاريع الاستثمارية في مجالات (الزراعة، السكن، الصناعة، البناء والانشاءات، الخ....) ولكن من ملاحظة ان المشاريع الاستثمارية في المجال الزراعي يحتل نسبة منخفضة لاتتناسب مع واقع اقليم كوردستان لاحتياجات المشاريع الزراعية الضرورية. بشكل عام كانت الاستثمارات في الاعوام (٢٠١٧-٢٠١٠) هي (٣٥٦) مشاريع استثمارية أستثمر (٢٤) مشروع منها في المجال الزراعي وتشكل نسبة (٧,٨٪) من الاستثمار العام وبالمقارنة مع اهمية هذا المجال فهذه النسبة هي قليلة جداً، لان مجال الزراعة هي من اهم المجالات التي تؤدي الى الازدهار والتقدم الاقتصادي بشكل خاص للدول النامية اضافة الى تحقيق الامن الغذائي للاقليم. ولكن يظهر في أقليم كوردستان عدم الاهتمام كافي بهذا المجال مثلا في عام ٢٠١٠ نصيب الاستثمار الزراعي كان (٤) مشروعا من اصل (٣١) مشاريع، اثنين من هذين المشروعين هما أستثمر محلي و الاخرين اجنبي، وفي عام ٢٠١٢ حصلت اغلبية الاستثمارات وهي (٦٤) أستثمر وحصل المجال الزراعي على (٥) من المشاريع الاستثمارية فقط والتي كانت جميعها محلية. ولسوء الحظ في ٢٠١٧ حصل المجال الزراعي على اعلى نسبة من الاستثمارات التي كانت (٢) الاستثمارات من اصل (٥٨) بنسبة (٣,٣٪) على هذا النحو لم تستطع حكومة أقليم كوردستان الاهتمام باستثمارات المجال الزراعي ولم تستطع ان تجذب الاستثمارات الاجنبية الى هذا الاتجاه، بالرغم من المحاولات التي قد بذلها حكومة إقليم كوردستان في مجال الاستثمار الزراعي، الا انها لم تكن بذلك النظرة التي تؤدي الى الاعتماد على الانتاج الزراعي المحلي وتحقيق الاكتفاء الذاتي.

الاستنتاجات والمقترحات اولا: الاستنتاجات

من خلال هذا البحث توصلنا الى مجموعة من الاستنتاجات يمكن تدریجها من خلال ما يلي :

- ١- اقليم كوردستان اقليم ملائم للاستثمار ومنها الاستثمار الزراعي وذلك من خلال ما يوجد فيها من الاراضي الصالحة والموارد الطبيعية وعدد السكان.
- ٢- الاستثمار الزراعي استثمار غير فعال لذلك لا يذهب اليها المستثمرين بكثرة بالرغم من عدم وجود الوقت الكافي للاستثمار وعدم سرعة الحصول على الربح.
- ٣- لم يتمكن حكومة إقليم كوردستان من الاستفادة الكاملة من الاستثمار في هذا القطاع ولم يبدى التسهيلات اللازمة في هذا المجال وكذلك المستثمرين الاجنبيين قليلين في مجال الاستثمار الزراعي وذلك لعدم الحصول على الربح بالشكل السريع وانما يذهبون الى القطاعات الاخرى التي يحصلون على ارباح عالية مثل الصناعة والانشاءات وغيرها من القطاعات.
- ٤- لم تعد الموارد التي يمتلكها الاقليم ولاسيما الموارد الزراعية المتمثلة بالأرض، والموارد المائية، والقوى العاملة الزراعية، والحزمة التكنولوجية وغيرها كافية للنهوض بالقطاع الزراعي، بل تحتاج إلى حاضنة تتمثل بالبيئة الاستثمارية، وهي بحاجة الى مواكبة التطورات العلمية، والتكنولوجية للنهوض بالاستثمار العام، فضلاً عن الاستثمار الزراعي.
- ٥- ضعف السياسة الزراعية لحكومة الاقليم وهذا ما لاحظنا من خلال التغير المستمر في خطط التنمية الزراعية نتيجة للظروف الغير المستقرة والتي مر بها العراق واقليم كوردستان طيلة السنوات السابقة، وحتى بعد عام (٢٠٠٣) ولاسيما السياسة السعرية، والتسويقية، والتمويلية والتي تميزت بالتغير، والتبدل بين مدة الى أخرى.
- ٦- ضعف مساهمة القطاع الخاص المحلي، والأجنبي وعدم إعطائه الدور الرئيسي في عملية التنمية الزراعية بسبب هيمنة القطاع العام، ومؤسساته من جهة، وصغر حجم رأس المال المحلي، وعدم فسح المجال للاستثمار الأجنبي في السابق من جهة أخرى.
- ٧- تدهور البنية التحتية للقطاع الزراعي، ولاسيما فيما يتعلق بشبكات الري والبزل، وضعف الطرق والمواصلات في المناطق الزراعية، فضلاً عن الطرق البدائية في التسويق، والتصنيع الزراعي، وغيرها.
- ٨- ضعف التشريعات الزراعية وما تتضمنه من قوانين، وأنظمة، وتعليمات أسهم وبشكل كبير في تدهور القطاع الزراعي، وخصوصاً ما يتعلق بالحيازة الزراعية، وما شهدت من تفتت وهذا لا ينسجم مع استخدام التكنولوجيا الحديثة، والتي تحتاج إلى مساحات واسعة.

٩- التناقض الواضح في التخصيصات الاستثمارية في الميزانية العامة للقطاع الزراعي وبما لا يتناسب مع حجم التحديات التي تواجه القطاع الزراعي ، فضلاً عن تديني نسب الانجاز لبعض المشاريع بسبب الظروف التي يمر بها العراق والاقليم من المديونية، وعدم الاستقرار، وهذا لا يتناسب وحجم التحديات التي تواجه هذا القطاع .

١٠- إن للاستثمار بشكل عام والاستثمار الزراعي بشكل خاص أثر كبير على الاقتصاد القومي يتمثل برفع معدلات الإنتاج، وتوافر فرص العمل، وتحسين مستوى المعيشة ، وارتفاع الطلب على السلع والخدمات فالنهوض به من خلال الاستثمار يمثل رافداً إضافياً مع النفط .

١١- على الرغم من صدور قانون الاستثمار رقم (٤) لسنة (٢٠٠٦) وما تضمنه من حوافز وإعفاءات إلا انه لم يسهم بشكل واضح في توسيع الاستثمار الزراعي لأنه لم يتضمن فقرات خاصة بالقطاع الزراعي، لأهميته من جهة، وخصوصيته في ارتفاع نسبة المخاطرة فيه من جهة أخرى .

ثانياً: المقترحات

١- يجب على الحكومات تنظيم استخدام المياه لأغراض الزراعة وتلبية احتياجات السكان المحليين وأصحاب المزارع ، ويمكن أن يكون ذلك بفرض رقابة على معدلات السحب وتسهيل استخدام طرق الري الحديثة وزيادة الآبار الجوفية، للتقليل من الآثار السلبية المترتبة على نقص المياه في القطاع الزراعي وضرورة الحفاظ على التوازن بين الكميات المسحوبة والمخزونه من المياه ، مما يضمن ترشيد استخدام المياه.

٢- يستلزم النهوض بالقطاع الزراعي قيام الحكومات بتخصيص الاستثمارات العامة في المجالات التي يتمتع القطاع الخاص من ان يدخلها كاستثمارات في البنية التحتية باشكالها المختلفة وتؤثر بالخدمات الزراعية المختلفة او تقديم التسهيلات اللازمة لتوفيرها وغيرها من الوسائل والاجراءات.

٣- تعاني المنتجات الزراعية لاقليم كوردستان من ضعف القدرة التنافسية امام المنتجات الاجنبية المماثلة لها . مما يتطلب الامر اتباع سياسة حمائية ودعم بخاصة في الامد القصير الى ان تزداد معدلات النمو الزراعي وبعدها بشكل تدريجي من الافضل اتباع سياسة التحرر التجاري بشرط ان يكون وفقاً للظروف التي تتناسب مع في زيادة كفاءة استخدام الموارد الزراعية كماً ونوعاً الى جانب رفع قدرتها التنافسية ، فضلاً عن اعادة النظر في القوانين والتعليمات الموجودة وكذلك اصدار قوانين اخرى مساهمة في زيادة حماية القطاع الزراعي ، فضلاً عن اعفاء او تخفيض نسبة الضرائب الكمركية على المزارعين في حالة استيرادهم للمستلزمات الزراعية بانفسهم.

٤- تشجيع القطاع الخاص وتوفير المناخ الاستثماري المناسب لجذب الاستثمار نحو القطاع الزراعي ، وذلك من خلال تقديم التسهيلات اللازمة، والعمل على توفير المعلومات اللازمة للمستثمرين المحليين والاجانب الى جانب المزارعين وارشادهم الى مجالات الاستثمار الزراعي المجدية التنافسية اقتصادياً لتحفيز النمو الزراعي.

٥- اعادة النظر في السياسات الاقتصادية الكلية لصالح القطاع الزراعي بالشكل الذي يخدم النمو الزراعي وتحسين كفاءة استخدام الموارد الزراعية .

٦- العمل على فتح ودعم المراكز الخاصة بجمع المعلومات والبيانات المتعلقة بالانشطة الاقتصادية وبضمنها النشاط الزراعي ، مما يسهل الامر على صانعي القرارات السياسية والاقتصادية باتخاذ القرارات والتدابير اللازمة لرسم السياسات الزراعية ووضع الخطط الاستراتيجية الزراعية ، هذا فضلاً عن تسهيل الطريق امام الباحثين باجراء الدراسات المتعلقة لتشخيص الاسباب وراء بطئ النمو الزراعي ومن ثم العمل على ايجاد الوسائل والطرق التي يمكن من خلالها معالجة تلك العقبات التي تعيق مساره.

٧- منح الحوافز للراغبين بالاستثمار الزراعي، وإعطاء الأرض بالمجان في حاله قيام المستثمر في استصلاحها على ان تحدد الهيئة العامة الحد الأدنى للمساحة المستصلحة من قبل المستثمر أو منح الأرض مجاناً في حالة قيام مشاريع إستراتيجية في القطاع الزراعي .

٨- تحديد حجم وأولويات الاستثمار الزراعي ضمن السياسة الاستثمارية وتوزيعه وتحديد مصادر تمويله، وتحديد دور القطاع العام والخاص والتقسيم بين المحافظات وبحسب الميزة النسبية والموارد المتاحة في كل محافظة من محافظات الاقليم .

قائمة المصادر والمراجع

اولا: الكتب

- ١-الشاملي، عبد الله (٢٠٠٨) سياسات الاستثمار في الدول العربية ، دار الكتب والوثائق القومية، القاهرة .
- ٢-الصاوي،عبد الدايم (١٩٩٢) تجربة الانفتاح الاقتصادي والتنمية الصناعية في مصر،الهيئة المصرية العامة للكتاب، مصر.
- ٣-عبد الحميد،عبد المطلب (٢٠١٠) مبادئ وسياسات الاستثمار، دار الجامعة الاسكندرية -الطبعة الأولى .
- ٤-عوض الله،صفوت عبد السلام (٢٠٠٧) الاصلاح الاقتصادي واثرة على مناخ الاستثمار في مصر، دار النهضة العربية.
- ٥-عوض الله،منعم،(١٩٨٣)،مقدمة في دراسات الجدوى للمشروعات الاستثمارية،دار الفكر العربي،القاهرة.
- ٦-النجار،سعيد،(١٩٩١)،مقدمة في دراسات الجدوى للمشروعات الاستثمارية،دار الفكر العربي،القاهرة.
- ٧-النجار،سعيد،(١٩٩٢)،افاق الاستثمار في الوطن العربي،دار الفكر العربي،القاهرة.

ثانيا: التقارير والبحوث العلمية

- ١-احمد، محسن ابراهيم(٢٠١٧) ،تحليل أثرالتوزيع القطاعي للأستثمار في اختلال الهيكل الاقتصادي في اقليم كردستان العراق للمدة (٢٠٠٦-٢٠١٦) ، مجلة جامعة التنمية البشرية ٣ (٢): ٤٢٤-٤٢٧. doi: ٢١٩٢٨، ١٠، juhd/١٠، ١، ٢٠١٧.٦١٠، ١.
- ٢-العريبي،عدنان و وقاف،حسين (٢٠١٤) ، دور السياسات الاقتصادية في تحفيز الاستثمار الكلي في سورية. ، مجلة جامعة تشرين للبحوث والدراسات العلمية ، سلسلة العلوم الاقتصادية والقانونية 36 (5): 543-563. [http://91.144.21.197/index.php/econlaw/artic-](http://91.144.21.197/index.php/econlaw/artic-543-563) .le/view/1287/1241
- ٣-حمزة ،حسن كريم حمز(٢٠١٢) ،مناخ الاستثمار في العراق، الغري للعلوم الاقتصادية والادارية (23): 23-49. <https://www.iasj.net/iasj?func=fulltext&aid=82324>
- ٤-علي، رحمن حسن وعبيد ، مروان شاكر(٢٠٢٠) ،تحليل مؤشرات النمو الاقتصادي في بيئة الاقتصاد العراقي للمدة ٢٠٠٤-٢٠١٧. ، مجلة الكوت للعلوم الاقتصادية والادارية 12 (35): 185-199. <https://kjeas.uowasit.edu.iq/index.php/kjeas/article/view/245>
- ٥-سليم والمولى ، د.خيري خليل وعبدالستار، اثر الانفاق الزراعي العام والقروض الحكومية على الاستثمار الزراعي في العراق للمدة(٢٠٠٦-١٩٩٥) مجلة جامعة الانبار للعلوم الاقتصادية والادارية، العدد(٤)المجلد(٢)٢٠١٠ .
- ٦-شندی، د.اديب قاسم ، دور الاستثمار الاجنبي في تفعيل الاقتصاد العراقي، دراسات اقتصادية ، بيت الحكمة، بغداد العدد(٢١) ٢٠٠٩ .
- ٧-معل ،حالب كاظم ونظمي ، داليا عمر(٢٠١٣) ، البيئة الاستثمارية الملائمة لقطاع الاعمال في العراق، مجلة العلوم الاقتصادية والادارية ١٩ (٧٤): ٢٥٢-٢٧٢. [doi:https://doi.org/10.33095/j eas.v19i74.1462](https://doi.org/10.33095/j eas.v19i74.1462)
- ٨-منصور،فهيم محمد (٢٠١١) ، دور السياسة الاقتصادية في تحسين مناخ الاستثمار الأجنبي المباشر في اليمن للفترة (٢٠١٠_٢٠٠٥) ، مجلة العلوم الانسانية 13 (29): 115-129. <https://www.asjp.cerist.dz/en/article/49208>
- ٩-وزارة التخطيط في حكومة إقليم كردستان، خطة التنمية الاستراتيجية لاقليم كردستان ٢٠١٥-٢٠١٩، أربيل.

ثالثا: الرسائل والاطاريح

- ١-خدر، سردار عثمان،(٢٠٠٢)، دور الحبوب في تعزيز الامن الغذائي في اقليم كردستان-العراق دراسة تحليلية لمحصولي الحنطة والرز للمدة ١٩٩٢-٢٠٠٠،رسالة ماجستير غير منشور،مقدمة لمجلس كلية الادارة والاقتصاد في جامعة صلاح الدين-اربيل. ٢-كه ردي،خديجة قادر سمايل- كلية الادارة والاقتصاد في جامعة صلاح الدين-اربيل- دكتوراه فلسفة في الاقتصاد - محددات نمو القطاع الزراعي

في بلدان نامية مختارة مع اشارة خاصة الى اقليم كردستان - العراق - ٢٠١٥ .

رابعا: مصادر الانترنت

١- حمد، عبید (2017)، منظمة MAG ، نزع الغام من الاراضي اقليم كردستان .

<https://www.kurdistan24.net/ar/VideoReader/09f5fd41-46c3-49d1-a40a-ac36911608e2>

٢- البرزنجي ، د. أنور عبدالله ، ملف أمن المياه في كردستان ،مجلة الكولان العربية .

<http://www.gulan-media.com/arabic/articles.php?id=16&eid=4>

٣- البنك الدولي (2015) ، التقرير السنوي لعام 2015. 30 حزيران.

<https://www.albankaldawli.org/ar/about/annual-report-2015>

٤- العالبي، حسن (2018) ، شراكة فاعلة بين القطاعين العام والخاص.

<https://al-sharq.com/opinion/14/10/2018>

٥- حسن ، سعدية هلال(2014) ، مؤشرات البيئة الاستثمارية و دورها في الاستثمار الاجنبي المباشر لدولة العراق والامارات العربية المتحدة.

<http://www.investdiw.gov.iq/viewnews.php?id=950>

٦- فراح ،رائدة (2014) ، مصادر التمويل الحديثة واثرها على الاداء المالي للمؤسسات الاقتصادية، ام البواقي، .

<http://bib.univ-oeb.dz:8080/jspui/bitstream/123456789/1333/1>

٧- تايمز، ستار (2008) ، أثر السياسات الاقتصادية على مناخ الاستثمار في الدول العربية. <https://www.startimes.com/?t=12512993>.

٨- فقلول ،سفيان (2017) ، جاذبية البلدان العربية للاستثمار الاجنبي المباشر :دراسة تشخيصية حسب مؤشر قياس محددات الاستثمار.

ابو ظبي: صندوق النقد العربي. https://www.amf.org.ae/sites/default/files/research_and_publications.

٩- بوخاري ،عبد الحميد (2017) ، واقع مناخ الاستثمار في الدول العربية. مرياح، ورقلة.

<https://revues.univ-ouargla.dz/index.php/numero-10-2017/967-2017-05-14-09-50-29>

١٠- فاضل ،علي عباس وجواد، سرمد عباس (2011) ، الإستثمار في المناطق الحرة في العراق (الفرص والتحديات) ، بغداد، 05 11.

<file:///C:/Users/sipan/Downloads/2.pdf>

١١- الربيعي ،فلاح خلف (2004) ، أثر السياسة الاقتصادية على مناخ الاستثمار في الدول العربية. ليبيا.

<https://mpira.ub.uni-muenchen.de/id/eprint/8369>

١٢- الرضا ،نبيل جعفر (2012) ، بعض مؤشرات مناخ الاستثمار في العراق. تموز ايار. <http://www.ahewar.org/debat/show.art>

<http://www.ahewar.org/debat/show.art> &asp?aid=310833.

أثر القدرات التسويقية و القدرات الابداعية على تطوير المنتجات الجديدة دراسة استطلاعية لعينة من آراء مديري شركات الاتصالات في إقليم كردستان

سوران حمه سعيد حمه صالح^١، إ عبد القادر رحومي أحمد^٢

^١ قسم إدارة المشاريع، كلية التجارة، جامعة السليمانية، السليمانية، إقليم كردستان، عراق

^٢ قسم العلاقات العامة والتسويق، الكلية التقنية الإدارية، جامعة السليمانية التقنية، السليمانية، إقليم كردستان، عراق

Corresponding author's e-mail: soran.saeed@univsul.edu.iq

پوخته

ئامانجی ئەم توێژینەووە یە بۆ دیاری کردنی کاریگەرێ و توانای بازاڕگەری و توانای داھینانە لە سەر گە شەھ بەرھەمی نوێ.وہ بۆ پتوانە کردنی توانای بازاڕگەری و داھینان لە کہ رتی پە یوہندیە کان لە ھە ریمی کوردستان ، بۆ ئەم مە بە ستە فۆرمی راپرسی داھەش کرا بەسەر پینچ دامەزراوہ، وە (٢٧٢) فۆرم بۆ ئەم مە بە ستە داھەشکرا کہ گونجاو بوو بۆ شیکردنەوہ ، وە ھەئسەنگاندنی ئە گەرەکان ی توێژینەوہ شیکاری (پیک بە ست) بە کار ھینرا بۆ گۆراوہ کانی توێژینەوہ لە گەل(الانحدار المتعدد) وە توێژینەوہ ھەول دەدات بۆ وە لامدانەوہی : سروشتی ئەو کاریگەرێ لە نیوان توانای بازاڕگەری و داھینان لە سەر گە شەھ بەرھەمی نوێ بۆ بەدەستھێنانی کی برکپی ئاست بەرز لە بواری کارکردن.لە گرنگ ترین دەرتەنجامە کان کہ پپی گەشتوین :بونی پە یوہندی ئەرتینی لە نیوان توانای کۆکراوہی بازاڕگەری و توانای کۆکراوہی داھینان لە سەر گە شەھ بەرھەمی نوێ ، وە بونی پە یوہندی مەعنوی بۆ ئەم توانایە لە سەر بەرھەمی نوێ ، وە دەردە کەوی توانای تەواوی ئەم دوو گۆراوہ لە سەر شیکاری بە ریزە ی ٣٨٪ لە سەر گە شەھ بەرھەمی نوێ لە سەر دامەزراوہ کانی پە یوہندی بە پپی نمونە ی توێژینەوہ ، وە گرنگترین پپشنیار گرنگی دان بە ھەردوو تواناکان لە بواری بازاڕگەری بە ھەموو پپکھینەرە کانیانەوہ، وە گرنگی دان بە داھینان لە بواری پە یوہندی بۆ پپکردنەوہی پپداویستی جۆراو جۆری بە کار بەران بۆ بەرھەمی نوێ کہ بگونجی لە گەل خواست و کپبرکی ی بازار و شەھ دە ست پیک : توانای بارگەری – توانای داھینان ، گە شە پپدانی بەرھەمی نوێ

سنوری توێژینەوہ (شوین): کہ رتی پە یوہندی لە ھە ریمی کوردستان

سنوری توێژینەوہ (کات) : ماوہی دوومانگ لە دە ست پپکردنەوہ

گۆفاری زانکۆی ھەئەبجە: گۆفاریکی زانسی ئە کادیمیە زانکۆی ھەئەبجە دەری دە کات	
بەرگ	٥ ژمارە ٣ سالی (٢٠٢٠)
رێکھەوتە کان	رێکھەوتی وەرگرتن: ٢٠٢٠/٧/١٧ رێکھەوتی پە سە ندکردن: ٢٠٢٠/٨/١٠ رێکھەوتی بلاو کردنەوہ: ٢٠٢٠/٩/٣٠
ئیمەیلی توێژەر	soran.saeed@univsul.edu.iq
مافی چاپ و بلاو کردنەوہ	© ٢٠٢٠ م. سوران حمه سعيد حمه صالح، م. د. عبد القادر رحومي أحمد، گە پپشتن بەم توێژینەوہیە کراوہیە لە ژئیر CCBY-NC_ND 4.0 رەزامەندی

Abstract

This research aims to test the impact of marketing and creative abilities on developing new products. To measure the effect of both the marketing and creative capabilities in the telecommunications sector in the Kurdistan region, a questionnaire was designed for this purpose and distributed to a sample consisting of five companies, where 272 valid questionnaires were distributed for analysis. To test the research hypotheses, the correlation analysis was used between research variables in addition to multiple regression analysis. The research attempts to answer the following question: What is the nature of the impact between the marketing and creative capabilities on developing new products and leading to achieving a competitive advantage in the business sector? Among the most important results reached: There is a positive correlation between the dimensions of the combined marketing capabilities and the creative capabilities combined to develop new products, and there is a significant effect of these two capabilities on developing new products. This is evident through the ability of these two abilities to explain what we estimate as 38% of new product development in the research institutions according to the evaluation of the research sample. Among the most important recommendations that resulted from the research is the necessity of relying on the marketing capabilities in its various dimensions, in addition to caring for creative capabilities in order to respond to the renewed needs and desires of customers through developing new products that suit the needs of customers and achieve a competitive advantage in the markets.

Keywords: Marketing capabilities, creative capabilities, new product development.

Spatial limits: The telecommunications sector in the Kurdistan region

Time limits: The length of time it takes to complete this research,

مقدمة ل المستخلص:

يهدف هذا البحث إلى اختبار أثر القدرات التسويقية والقدرات الابداعية على تطوير المنتجات الجديدة. ولقياس اثر كل من القدرات التسويقية والابداعية في قطاع الاتصالات في اقليم كردستان تم تصميم استبانة لهذا الغرض وزعت على عينة تتكون من خمس شركات، حيث تم توزيع ٢٧٢ استبانة صالحة للتحليل، واختبار فرضيات البحث تم استخدام تحليل الارتباط بين متغيرات البحث بالاضافة الى تحليل الانحدار المتعدد. ويحاول البحث الإجابة على التساؤل التالي: ما طبيعة الأثر بين القدرات التسويقية و الابداعية علي تطوير المنتجات الجديدة وصولا إلى تحقيق ميزة تنافسية في قطاع الأعمال. ومن أهم النتائج التي تم التوصل إليها: هناك ارتباط موجب بين أبعاد القدرات التسويقية مجتمعة والقدرات الابداعية مجتمعة على تطوير المنتجات الجديدة، كما ان هناك اثر معنوي لهتين القدرتين على تطوير المنتجات الجديدة. وهذا يظر واضحا من خلال امكانية هتين المقدرتين على تفسير ما نسبته ٣٨٪ من تطوير المنتجات الجديدة في المؤسسات المبحوثة وفقا لتقييم عينة البحث. ومن اهم التوصيات التي نتجت عن البحث هي ضرورة الاعتماد على القدرات التسويقية بمختلف ابعادها، الى جانب الاهتمام بالقدرات الابداعية من اجل الاستجابة لحاجات ورغبات الزبائن المتجددة من خلال تطوير منتجات جديدة تلائم حاجات الزبائن وتحقق ميزة تنافسية في الاسواق.

الكلمات الدالة: القدرات التسويقية، القدرات الابداعية، تطوير المنتجات الجديدة.

حدود المكانية : قطاع الاتصالات في اقليم كردستان

المقدمة

مما لاشك فيه أن بقاء المنظمة وديمومتها يعتمد وبشكل اساس على قدرتها في تطوير منتجات تنافسية تلائم حاجات ورغبات زبائنها المتجددة. اذا ارادت المؤسسات الاستمرار في أعمالها لابد لها من تطوير وتجديد كفاءاتها الادارية (burk wood, 2005: 131)، حيث يعتبر تطوير المنتجات الجديدة من الأنشطة التسويقية المهمة خلال دورة حياة المنتج ونشاط المؤسسة بشكل عام، فهي عملية تتمثل بإبداع وتقديم كل ما هو جديد، (نور عابدين، 2016: 5) من اجل تحقيق رغبات الزبائن وتقديم الأفضل من حيث الجودة والسعر المناسبين؛ لذلك فان عملية تطوير منتج ما ليست عملية سهلة متاحة لجميع المؤسسات، وإنما هي عملية صعبة ومعقدة ومكلفة في الوقت ذاته. كما وان لعصر المعرفة الذي نعيشه انعكاساته التي غيرت الممارسات والمفاهيم الادارية تغييرا جذريا وبشكل لا يسمح للجمود بالديمومة، بل يتيح التنافس والبقاء للمتغير والمتجاوب، عصر أعاد النظر إلى القدرات المنظمة على أنها المصدر المباشر للنافس وأن دور تلك القدرات لا ينحصر في تحديد حاجات الزبائن بل وترجمتها الى منتجات ابداعية جديدة ذات طابع تنافسي مستمر. لذا فقد أصبح من الضروري تسليط الضوء على ما تمتاز به المنظمات من قدرات تسويقية وابداعية ودورها في تطوير منتجات جديدة في قطاع الاتصالات في اقليم كردستان كونه احد القطاعات الحديثة والكتطورة في العراق بشكل عام واقليم كردستان بشكل خاص.

ومن أجل تحقيق أهداف البحث الأساسية، توزع البحث على أربعة مباحث أساسية لبلورة غرضه وأسباب اختياره وطرائق تحقيق أهدافه والقضايا المفيدة التي يمكن التوصل إليها. المبحث الأول سيتناول الإطار المنهجي للبحث، أما المبحث الثاني فسيتطرق إلى الخلفية النظرية لمتغيرات البحث. وفي المبحث الثالث سيتم عرض نتائج البحث واختبار فروضه. والمبحث الأخير سيتناول ابرز الاستنتاجات واهم التوصيات التي تم التوصل إليها في ضوء نتائج البحث.

المبحث الاول: منهجية البحث

أولاً: مشكلة البحث:

يعد تطور المنتجات الجديدة من اهم آليات التي تنتهجها المنظمات لتحقيق الميزة التنافسية في ظل بيئة الأعمال المتغيرة بوتيرة متسارعة، ولتحقيق ذلك فان المنظمات بامس الحاجة الى امتلاك القدرات التي تسهل عملها في الوصول الى منتج يلائم حاجات ورغبات الزبائن. ومن هنا فأن مشكلة البحث تتركز على كشف دور قدرات المنظمة التسويقية والابداعية في تطوير المنتجات الجديدة وتمحور حول التساؤلات الآتية:

١- ما المقصود بالقدرات التسويقية و القدرات الابداعية؟ و ماهية أهم مجالاتها ؟

٢- هل يوجد وعى كاف لدى الادارة في المنظمات المبحوثة حول اهمية هذه القدرات؟

٣- هل تسهم القدرات التسويقية و القدرات الابداعية تطوير منتجات الجديدة ؟

ثانياً: أهمية البحث:

١- يحتل موضوع تطوير المنتجات الجديدة أهمية كبيرة لارتباطه بمستقل أي منظمة تسعى للنمو والبقاء، فلا قدرة للمنظمات على التنافس إلا إذا عملت على تطوير منتجاتها سلعا كانت او وخدمات بشكل دائم.

٢- نظرا لكون القدرات التسويقية للمنظمة من اهم الادوات الي قد تمتلكها منظمة ما لتحقيق التواصل مع زبائنها ومعرفة حاجاتهم وطبيعة المنتجات التي يفضلونها، فمن الضرورة بمكان تسليط الضوء على تلك القدرات وتوضيح طبيعة دورها في تطوير المنتجات الجديدة.

٣- تمثل القدرات الابداعية للمنظمات الوسيلة الامثل والتي يمكن توظيفها من اجل ترجمة حاجات الزبائن الى منتجات جديدة فبدون تلك القدرات تبقى المنظمات عاجزة عن تلبية حاجات زبائنها حتى لو تمكنت من معرفتها، لذا تظهر اهمية هذا البحث في تحديد مدى امتلاك المنظمات المبحوثة لمثل هذه القدرات واثرها في تطوير المنتجات الجديدة.

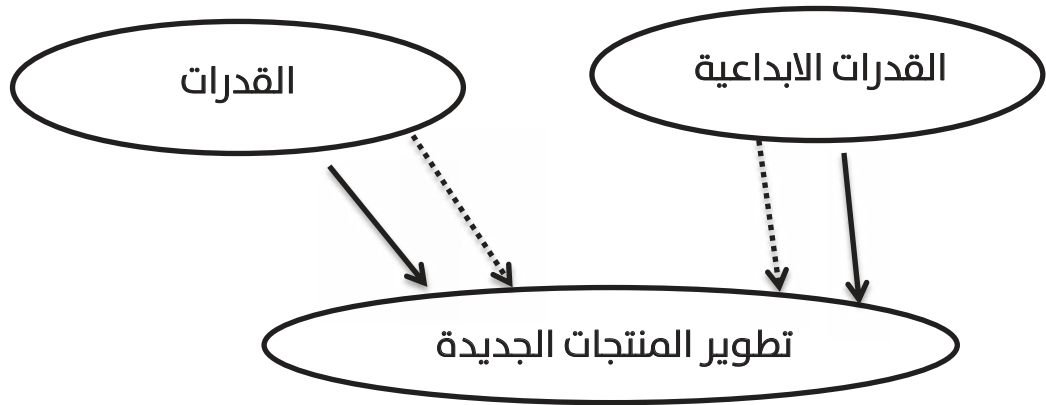
ثالثاً: أهداف البحث: يمكن تحديد الاهداف التي يسعى البحث الى تحقيقها بالآتي

١- تقديم اضافة نظرية المتواضعة ادبيات تطوير المنتجات الجديدة وقدرات المنظمة التسويقية والابداعية.

٢- تشخيص ابرز مجالات القدرات التسويقية والابداعية و توضيح اثرها في تطوير المنتجات الجديدة في الشركات المبحوثة .

٣- تحديد طبيعة العلاقة بين القدرات التسويقية والابداعية و تطوير المنتجات الجديدة.

والشكل (١) التالي يوضح مخطط البحث:



رابعا: فرضيات البحث:ارتباط

١. وجود علاقة ارتباط معنوية بين القدرات الابداعية و تطوير المنتجات الجديدة./

٢. وجود علاقة ارتباط معنوية بين القدرات التسويقية و تطوير المنتجات الجديدة.

٣. وجود علاقة تأثير معنوية بين القدرات الابداعية و تطوير المنتجات الجديدة.

٤. وجود علاقة تأثير معنوية بين القدرات التسويقية و تطوير المنتجات الجديدة.

خامسا: مجتمع البحث وعينته

تمثل مجتمع البحث في الشركات العاملة في مجال الاتصالات في اقليم كوردستان العراق، وشملت عينة البحث مجموعة مكونة من ست

شركات وهي (أسيا سيل، فاستلنك، فاستلين، كوران نت، كورد تيل، وزين). والجدول (١) ادناه يبين خصائص عينة البحث.

- خصائص عينة البحث وفق متغير الجنس: يتضح من الجدول رقم (١) أن غالبية افراد العينة المبحوثة هم من الذكور حيث بلغت ٦٣,٢

% من مجموع المبحوثين وهذا يعني ان مايزيد على نصف المبحوثين ليسو من الاناث. علما ان نسبة الاناث ٣٦,٨%.

- خصائص عينة البحث وفق العمر: توزعت عينة الدراسة حسب العمر الى خمسة مجاميع من مجموع المبحوثين حيث تبين أن الفئة

العمرية (من ٢٩ الى ٣٣ سنوات) من عينة البحث جاءت في المرتبة الأولى وبما نسبتها (٣٧,١٪)، بينما في المرتبة الثانية جاءت الفئة العمرية (من ١٨ الى ٢٣ سنوات) بنسبة (٢٥٪)، بينما جاءت في المرتبة الثالثة الفئة العمرية (من ٢٤ الى ٢٨ سنوات) بنسبة (٢٤,٦٪)، بينما جاءت في المرتبة الرابعة الفئة العمرية (من ٣٤ الى ٣٧ سنوات) بنسبة (٨,٨٪) بينما الفئة العمرية (من ٣٤ الى ٣٧ سنوات) جاءت بنسبة ٤,٤٪. خصائص عينة البحث وفق المؤهل العلمي: توزعت عينة البحث وفق المؤهل العلمي الى اربعة مجاميع , كانت اعلى نسبة للمؤهل العلمي هي لحملة شهادة (بكالوريوس) بنسبة ٧٦,٨٪، بينما كانت حملة شهادة (الآخرى) ١٣,٢٪، وبلغت نسبة حملة شهادة (دراسات عليا) ٥,٥٪ بينما بلغت نسبة شهادة (الإعدادية) ٤٪، وكانت ادنى نسبة للمؤهل العلمي من حملة هي شهادة (الابتدائية) التي بلغت ٠,٤٪. خصائص عينة البحث وفق سنوات الخدمة: تبين من الجدول أن سنوات الخدمة (من ١ الى ١٠ سنوات) من عينة البحث جاءت في المرتبة الأولى بنسبة (٨٣,٥٪)، وفي المرتبة الثانية جاءت سنوات الخدمة (من ١١ الى ٢٠ سنوات) بنسبة (١٣,٦٪)، بينما في المرتبة الثالثة جاءت سنوات الخدمة (من ٢١ الى ٣٠ سنوات) بنسبة (١,٨٪)، بينما المرتبة الثالثة جاءت سنوات الخدمة (أكثر من ٤٠ سنة) بنسبة (٠,٧٪)، ثم في المرتبة الثالثة جاءت سنوات الخدمة (من ٣١ الى ٤٠ سنوات) بنسبة (٠,٤٪).

جدول رقم (١) وصف المعلومات الشخصية

الفئة	العدد	النسبة المئوية
الجنس		
ذكر	١٧٢	٦٣,٢٪
أنثى	١٠٠	٣٦,٨٪
العمر		
من ١٨ الى ٢٣ سنوات	٦٨	٢٥٪
من ٢٤ الى ٢٨ سنوات	٦٧	٢٤,٦٪
من ٢٩ الى ٣٣ سنوات	١٠١	٣٧,١٪
من ٣٤ الى ٣٧ سنوات	٢٤	٨,٨٪
أكثر من ٣٨ سنة	١٢	٤,٤٪
المؤهل العلمي		
الابتدائية	١	٠,٤٪
إعدادية	١١	٤٪
بكالوريوس	٢٠٩	٧٦,٨٪
دراسات عليا	١٥	٥,٥٪
الآخرى	٣٦	١٣,٢٪
سنوات الخدمة		
من ١ الى ١٠ سنوات	٢٢٧	٨٣,٥٪
من ١١ الى ٢٠ سنوات	٣٧	١٣,٦٪
من ٢١ الى ٣٠ سنوات	٥	١,٨٪
من ٣١ الى ٤٠ سنوات	١	٠,٤٪
أكثر من ٤٠ سنة	٢	٠,٧٪
المجموع	٢٧٢	١٠٠

سادسا: منهج البحث

لتحقيق أهداف البحث المشار إليها سابقا استخدم الباحثان أسلوبين رئيسيين من أساليب البحث العلمي، هما الأسلوب النظري والأسلوب الاستطلاعي.

١. الجانب النظري: اعتمد الجانب النظري على مجموعة من المصادر العربية والأجنبية من الدوريات والبحوث والمقالات المتوافرة في الشبكة العالمية للمعلومات (الانترنت).

٢. الجانب التطبيقي: استند الجانب التطبيقي إلى أسلوب الاستبانة في جمع البيانات المتعلقة بمتغيرات البحث. واعدت الاستبانة اعتماداً على المقاييس والفقرات الواردة في المصادر والأدبيات المهمة بموضوع البحث ومتغيراته.

سابعا: الاختبارات الخاصة بالاستبانة

١. صدق الأداة: وهي عملية التأكد من أن فقرات الاستبانة تساعد في جمع البيانات بدقة وان كل بعد من أبعاد البحث تم تمثيله بشكل دقيق بمجموعة من الأسئلة تقوم بقياسه بشكل فعلي وفي ضوء الأدبيات المتاحة ذات العلاقة بموضوع البحث تم صياغة فقرات من الاستبانة بشكلها النهائي.

٢. ثبات الأداة: ويمثل استقرار النتائج التي تم الحصول عليها باستعمال الاستبانة مرات عديدة، أي عدم تعرض النتائج للتغيير مع ظروف الاختبار، ولقد تم استخدام معامل (الفا كرونباخ) لغرض التأكد من ثبات المقياس المستخدم، للوقوف على دقة اجابات افراد عينة البحث. واعتمادا على نتائج التحليل بين الجدول (٢) أن قيمة كرونباخ الفا مرتفعة للمتغيرات المبحوثة. وهذا يعد كافيا لعد الاستبانة بمقاييسها المختلفة ذات ثبات عال ويمكن اعتمادها في أوقات مختلفة للعاملين أنفسهم وتعطى النتائج نفسها ويعد هذا المستوى من الثبات (عال جداً).

الجدول (٢) قيمة معامل الفا كرونباخ

معامل ثبات الاتساق الداخلي لأبعاد الاستبانة (مقاييس كرونباخ الفا)

ت	البعد	عدد الفترات	قيمة (α) ألفا
المتغير التابع			
١	تطوير منتجات الجديدة	٨	٠,٩٠١
المتغيرات المستقلة			
٣	القدرات الإبداعية	١٠	٠,٨٥٢
٤	القدرات التسويقية	٢٨	٠,٨٧٢

إذ يوضح جدول (٢) قيم الثبات للمتغير المستقل وهو (القدرات الإبداعية - القدرات التسويقية) والتي تراوحت بين (٠,٨٧٢) لبعد (القدرات التسويقية) كحد اعلى والبالغ عددها (٢٨) فقرة، و (٠,٨٥٢) لبعد (القدرات الإبداعية) كحد ادنى والبالغ عددها (١٠) فقرة. أما بما يخص قيم الثبات للمتغير التابع (تطوير المنتجات الجديدة) تراوحت بين (٠,٩٠١) لبعد (تطوير المنتجات الجديدة) والبالغ عددها (٨) فقرة، وتدل مؤشرات كرونباخ الفا (Cronbach Alpha) اعلاه على تمتع إدارة البحث بصورة عامة بمعامل ثبات عال وبقدرتها على تحقيق اغراض البحث وفقا ل (Sekaran, 2016).

ثامنا: اختبار بيانات الدراسة

من الضروري التأكد من استيفاء بيانات البحث عدداً من شروط التحليل الإحصائي لتحديد فيما إذا كانت تلك البيانات صالحة لإجراء

التحليل الإحصائي على وفق الاختبارات المعلمية أم الاختبارات اللامعلمية (Reinhart, 2015: 11)، وللتحقق من ذلك تم إجراء الاختبارات الآتية:

- التوزيع الطبيعي: تم تطبيق اختبار شاييرو- ويلك (Shapiro-Wilk)، للتحقق من توافر شرط التوزيع الطبيعي (Normality Test) في بيانات البحث ومن خلال متغيراته، حيث بينت نتائج التحليل المثبتة في الجدول (3) أن قيم مستوى المعنوية المحسوبة (P-Value) من هذا الاختبار ولكل من (تطوير منتجات الجديدة، القدرات الإبداعية، القدرات التسويقية) قد بلغت (0,113)، (0,18)، (0,087) على التوالي، وكانت أكبر من مستوى المعنوية الافتراضي للبحث والبالغة (0,05)، مما يعني قبول الفرضية البديلة للتوزيع الطبيعي والتي تشير إلى أن بيانات الدراسة ومن خلال متغيراتها الرئيسة تتبع التوزيع الطبيعي.

الجدول (3) شرط التوزيع الطبيعي

المتغيرات وأبعادها	الوسط الحسابي	الانحراف المعياري	قيمة Z بأسلوب Shapiro-Wilk	قيمة P-Value
تطوير منتجات الجديدة	٤,٢٠٠٣	٠,٩١٩٥	٠,٩٩١	٠,١١٣
القدرات الإبداعية	٤,٣٠٠٧	٠,٩٥٥	٠,٩٨٧	٠,١٨
قدرات التسويقية	٤,٥٢٤٣	٠,٨٦٨٧٦	٠,٩٩	٠,٠٨٧

تاسعا: الوسائل الإحصائية

اعتمد الباحثان الوسائل الإحصائية الآتية:

١. الوسط الحسابي: لوصف متغيرات البحث.
 ٢. الانحراف المعياري: لقياس التشتت في قيم الإجابات حول وسطها الحسابي.
 ٣. اختبارات الدلالة الإحصائية: ((F-Test)، (Shapiro-Wilk)، و (معامل الارتباط r). ونفذت الوسائل المذكورة على الحاسوب باستعمال برنامج (SPSS.19) الجاهز.
- عاشراً: الدراسات السابقة:

١- دراسة (محمد وعبدالكريم و عمر ٢٠١٨)

- عنوان الدراسة: القدرات التسويقية ودورها في تحقيق التوجه الاستراتيجي
- هدف الدراسة: توجه انظار لأهمية القدرات التسويقية في مواجهة التحديات والمخاطر غير مسبوقه التي توجهها المنظمات.
- مشكلة البحث : هل لدى الشركات العينة البحث تصور واضح عن كل من مفهومي القدرات التسويقية و التوجه الاستراتيجي؟
- نوع الدراسة : الاستطلاعية
- أهم الاستنتاجات : ان امتلاك المنظمة للقدرات التسويقية يعد مؤشراً ايجابياً على امكانية تحقيقها للتوجه الاستراتيجي على منافسيها في السوق

٢- دراسة (بحر و العجلة، ٢٠١١)

- عنوان الدراسة: القدرات الإبداعية وعلاقتها بالأداء الوظيفي لمديري القطاع العام
- هدف الدراسة: هدفت هذه الدراسة إلى التعرف على مدى توفر القدرات الإبداعية لدى المديرين العاملين
- بوزارات قطاع غزة وعلاقتها بأدائهم.

• مشكلة البحث : ماعلاقة القدرات المميزة للشخصية المبدعة في تحسين مستوى الأداء الوظيفي للمديرين العاملين بوزارات قطاع غزة؟
 • أهم الاستنتاجات : -تتوفر لدى المديرين العاملين بوزارات قطاع غزة جميع القدرات المميزة للشخصية المبدعة بدرجة عالية وهي مرتبة على التوالي حسب الوزن النسبي لها كالتالي: - القدرة على التحليل والربط- قبول المخاطرة- الطلاقة الفكرية- المرونة الذهنية- الأصالة- الاحتفاظ بالاتجاه أو تركيز الانتباه- الحساسية للمشكلات. وهذه النتائج تعكس أهلية المديرين العاملين بوزارات قطاع غزة للإبداع الإداري.
 •دراسة (التميمي ٢٠٠٩)

•عنوان الدراسة: اثر التراكم المعرفي في انجاح تطوير المنتجات الجديدة
 •هدف الدراسة: بيان أثر التراكم المعرفي في إنجاح تطوير المنتجات الجديدة من وجهة نظر مديري شركات صناعة الأجهزة الكهربائية المنزلية في الأردن

•مشكلة البحث : ما تأثير التراكم المعرفي في المنظمة في إنجاح تطوير المنتجات الجديدة، من وجهة نظر المديرين العاملين في شركات صناعة الأجهزة الكهربائية المنزلية في الأردن؟
 •نوع الدراسة : الاستطلاعية

•أهم الاستنتاجات : أشارت نتائج البحث إلى أن هناك اتجاهات إيجابية من قبل مديري شركات صناعة الأجهزة الكهربائية المنزلية في الأردن لأثر التراكم المعرفي من حيث الموارد البشرية في إنجاح تطوير المنتجات الجديدة حيث أن الصعوبة التي تواجهها الشركات في إنتاج منتجاتها هو أن كوادرها بشكل جيد، ومركزية الإدارة العليا ومحدودية عدد العاملين إضافة إلى أن غير مؤهلة فنيا جهودهم غير فاعلة بشكل كافي في مجال البحث والتطوير وعدم كفاية مواردها البشرية لسد احتياجاتها البحثية والتطويرية ما يجعلها تستعين بخبرات خارجية

المبحث الثاني:الاطار النظري للبحث

أولاً: القدرات التسويقية

١. مفهوم القدرات التسويقية:

لم يتفق الباحثون والمنظرون في مجال التسويق على تعريف محدد للقدرات التسويقية للمنظمة فهناك من يعرفها بانها عملية متكاملة تبدأ من جمع البيانات عن حاجات ورغبات الزبائن وصولاً الى تحقيقها من خلال السلع والخدمات، لذلك هناك من يرى انها مدخلات العملية التسويقية وهناك من يرى أنها مخرجات العملية التسويقية ، وهناك من يعرفها بانها مجموعة المعارف والمهارات و الموارد التراكمية لخلق وزيادة قيمة الزبون، أو الخبرات التي يمكن للمنظمة من خلالها الأستجابة لحاجات الزبائن ورغباتهم المتغيرات بشكل مستمر. وبشكل عام تتكون القدرات التسويقية من عناصر عدة لذا اکتنف مفهومها الغموض لاختلاف الاراء حول تلك المكونات (Anon, 2016:6)
 (Ejramia, 2015:2) .) ويرى (Slotegraaf & Dickson, 2004:374) أن قيام اي منظمة يعتمد وبشكل اساس على قدرتها على أكتساب المعلومات والمعرفة المطلوبة بشكل مستمر، ومن هنا يبرز دور القدرات التسويقية كونها العملية المتكاملة التي تستند علي الموائمة بين الموارد غير الملموسة (المعرفية) و الموارد الملموسة بهدف وتوليد ودعم قيمة الزبون من خلال استشعار حاجات الزبائن وتثقيفهم في الوقت ذاته بطبيعة المنتج أو ميزاته والتي من خلالها يتم حل العديد من المشاكل وتحقق التميز السلي أو الخدمي للمنتج بشكل يساعد في توطيد وادارة العلاقات مع الزبائن واكتساب ولائهم لاطول فترة ممكنة (day,1994: 37) (Ejramia,2015: 4).

٢. ابعاد القدرات التسويقية:

تعد القدرات التسويقية من اهم الادوات التي تملكها المنظمات والتي من خلالها تتمكن من الاستجابة لزبائنهم وحاجاتهم المتجددة ، تناولت ادبيات التسويق ابعاد مختلفة للقدرات التسويقية وقد وقع اختيار الباحثين لاغراض هذا البحث على اربع من هذه الابعاد التي كانت اكثر الابعاد تكرارا في بحوث التسويق (Acikdilli, 2013: 35)، (Kotler, 2000: 179)، (عمر واخرون، 2015: 506)، وهي:

أ- إدارة التسعير: يمثل السعر أحد العناصر الأساسية والاستراتيجية للعملية التسويقية ككل، ويتمثل دور إدارة التسعير في تحديد أسعار المنتجات المقدمة من قبل المنظمة من خلال دراسة القدرة الشرائية للزبائن في ضوء قيمة المنتج المقدم، ويعكس السعر العملية التبادلية بين ما تحصل عليه المنظمة من فوائد نظير منتجاتها المقدمة، بينما يشجع الزبائن حاجاتهم ورغباتهم نظير ما يقدمه من قيمة نقدية لقاء المنتجات المعروضة (عمر واخرون، ٢٠١٥: ٣١٥)، وفق الية تنافسية تحكمها قوى العرض والطلب (الداود، ٢٠١٢: ٨٨٧). (عبدالله وأخرون، ٢٠١٦: ٧)

ب - الترويج الفاعل: تسعى المنظمات لاسيما الكبيرة منها الى هيكلة وحدة العلاقات العامة الى وحدات متعددة تهدف كل منها الى استهداف منطقة معينة او نشاط تسويقي محدد مما يزيد من فاعليتها نظرا لتنوع الثقافات واختلاف وتنوع الاسواق والاذواق وفق تلك الثقافات وحاجة كل سوق الى مهارات سلوكية متخصصة (عبيدات، ٢٠٠٠: ١٣٤) (Lovelock, ٢٠٠٠: ٥٦). والترويج من اهم القدرات التسويقية التي قد تمتلكها منظمة ما وتمتكن من خلاله من منافسة المنتجات الاخرى خاصة في ظل بيئة شديدة التنافس (Kotler, ٢٠٠٠: ١٧٩).

ج - الاتصالات التسويقية:

تمثل الاتصالات التسويقية في البيئة التنافسية ركيزة اساسية لكل منظمة تبحث عن التميز، فاعتمادها يحقق للمنظمة ميزة تنافسية مهمة في بيئتها الخارجية (الفقيه، ٢٠١٥: ٢١)، وتمثل الاتصالات التسويقية بعملية اخبار ومحاولة واقناع الزبائن المستهدفين من خلال واضحة ومحددة حول منتج معين او حزمة من المنتجات ونقلهم من مرحلة الانتباه والادراك الى مرحلة الشراء سعيا لتحقيق رضاهم الدائم (سويدان وحداد، ٢٠٠٣: ٣٥٣)، ويشير (Kotler, ٢٠٠٣: ٥٦٤) الى الاتصالات التسويقية على انها الحوار الدائم والمثمر بين المنظمة وزبائنها والتي تحدث في خلال المراحل المختلفة لعملية البيع.

د - ادارة قنوات التوزيع:

تسعى المنظمات الى توطيد علاقاتها مع موزعيها المعتمدين لتتمكن من ادارة قنواتها التوزيعية بفاعلية (الداود، ٢٠١٢: ٨٨٧)، والتوزيع هو مجموعة من الفعاليات والانشطة المخططة، والتي تساعد على انتقال السلعة أو الخدمة من نقطة التصنيع الى نقطة الاستهلاك (Kotler, ٢٠٠٠: ١٧٦)، وتشير تحديدا الى كافة الانشطة التسويقية التي تساعد على بضمن ايصال السلع والخدمات من مختلف النقاط في سلاسل توريدها الى المستهلكين أو المستفيدين، والتي بدونها لا تتحقق الكفاءة التسويقية المنشودة (عمر واخرون، ٢٠١٥: ٥٥٦).

ثانياً: القدرات الابداعية

أ- مفهوم القدرات الابداعية

يشار الى الابداع لغة بأنه الشئ الى ايجاد الشئ من العدم، فكلمة بديع تعني جديد، وان كلمة (Innovation) الانجليزية جاءت من اللاتينية الكلمة (Innovaic) والتي تشير الى ايجاد نمط من الأفكار والوسائل والسلوك، كما انها تعني القدرة على الخلق والابتكار وايجاد شئ يختلف جذريا عن ما هو موجود كما اشار الى ذلك معجم العلوم الاجتماعية (Julins & Willianan).

لذا يمثل الابداع امرا هاما لجميع المنظمات التي العاملة في بيئة شديدة التنافس وقد اصبحت ثقافة الابداع ونشره في المنظمات من الاولوليات التي تبغي العديد من المنظمات الوصول اليها (العميان، ٢٠١٠: ٣٨٩). ولقد عرف الابداع بأنه ايجاد فكرة جديدة وتطبيقها بوزن ذلك من خلال تحويلها من صورتها النظرية الى شئ جديد ملموس (منتج، عملية، او خدمة) والذي يؤدي بدوره الى النمو والتنافس وزيادة الارباح (Ivancevich, ١٩٩٧: ٥٤٥). وذكر الادبيات العديد من مرادفات الابداع ومنها الخلق والابتداع، الاختراع، وهي جميعها تدل على ايجاد الاشياء التي لا نظير لها والاتيان بما لم يسبق منها قط. أما الابداع في مجال الادارة فيشير الى الاداء المتفوق والمؤدي الى تحقيق مخرجات تحقق احتياجات الزبائن (الشيخ، ٢٠٠٦: ٨٦). (Karanja, SMA, & Thuo, ٢٠١٤: ٢٢)

والابداع ليس بالشيء الجديد على الانسان، فلقد ابداع الانسان وسائل معيشته منذ بدأ الخليقة، وبدا يمارس الابداع بصورة فردية أو جماعية وساهم الابداع بذلك في تقدم الحياة البشرية في مختلف الأزمنة والاماكن واصبح يمثل احد اهم سمات الحياة الحديثة. من هنا برز الابداع كضرورة من ضرورات الحياة الاساسية للفرد والمجتمع بشكل عام ولمنظمات الاعمال بشكل خاص (الحدراوي، واخرون، ٢٠١٤: ٦). فالمنظمات انما وجدت لتقديم السلع والخدمات الضرورية لسد حاجات ورغبات الناس، وحيث ان هذه الحاجات في تغير مستمر، فان افضل المنظمات هي المنظمات التي تمتلك افرادها القدرات الابداعية والقادرة على جذب المزيد من الافراد المبدعين والمحافظة عليهم، وفي هذا الاطار بينت الدراسات ان الممارسات التالية تساعد المنظمات على تنمية الابداع (عجلوني، ٢٠١٠: ١٢):

- حث العاملين على ايجاد الافكار وطرحا بحرية مع الاخذ بنظر الاعتبار جميع الادراء في المنظمة واحترامها.
 - تفعيل قنوات الاتصال المنظمة للمساعدة في تبادل المعلومات بين الافراد والجماعات بصورة رسمية.
 - الاهتمام بالاجراءات العامة للتنظيم وعدم التركيز على الامور الثانوية أو تضييقها.
 - نشر ثقافة التغيير باعتباره امرا ضروريا لتطوير المنظمات لا بد من مواكبته والانخراط في الانشطة التي تساعد على الاستفادة منه بصورة بعيدة عن الصراعات المنظمة.
 - حث العاملين على التنافس النزيه وتشجيعهم على ايجاد افكار خلاقية.
 - توفير كلا الدعمين المادي والمعنوي للمبدعين وادراهم الابداعية.
- ولقد بينت الدراسات ان المناخ التنظيمي يعتبر عنصرا اساسيا لتأسيس الابداع ونشره في المنظمات، وذلك من خلال توفير الفرص الابداعية وتهيئة البيئة الداعمة للابداع ونشر المعرفة بين مختلف الاقسام والمستويات التنظيمية وتنمية الموارد البشرية داخل المنظمة (السالم، ٢٠٠٦، ٩٩) (مهدي، ٢٠١٢: ١٤).

ب- عناصر القدرات الابداعية

تتضمن القدرات الابداعية العديد من العناصر من اهمها:

الطلاقة: تشير الطلاقة الى قدرة الشخص على انتاج اكبر قدر من الافكار ذات قيمة اضافية للزبون خلال فترة زمنية محددة اذا ما تساوت الاعتبارات الاخرى. وقد اشارت الدراسات الى ان الافراد الذين يحرزون نتائج عالية في اختبارات الطلاقة عادة ما يكونوا مندفعين نحو العمل بنجاح. وعرفت (لميا، ٢٠١١: ٩) الطلاقة بأنها قدرة الفرد على انتاج افكار عديدة ذا نوعية عالية مقارنة بافكار الاخرين من النظراء خلال فترة زمنية محددة.

المرونة: ويشير مفهومها الى عدم توقف الشخص عند فكرة معينة او الالتزام بطريقة من طرق العمل بما يمنحه القدرة على الابداع وتفسير وجهات النظر المتعددة من زوايا مختلفة بنظرة غير جامدة.

الاصالة: وتشير الى قدرة الفرد على التحديث والابتعاد عن الامور المألوفة في العمل والقدرة على حل المشاكل بطرق غير شائعة.

ج- العصف الذهني: وهو من اكثر المفاهيم شيوعا وأقربها لمفهوم الابداع كون العقل يعصف بالحلول الملائمة للمشكلة ويفحصها بشكل دقيق بغية الوصول إلى امثل الحلول الأبتكارية ملائمة لهذه المشكلة (لميا، ٢٠١١: ١٠).

ويمكن تلخيص خصائص القدرات الابداعية للعاملين في المنظمات بالاتي:

١- القدرة على التنبأ بالمشكلات وادراكها بكل ابعادها واسبابها وانعكاساتها.

٢- القدرة على توليد الافكار والتصورات عن مشكلة ما خلال فترة زمنية قصيرة وتوصيلها للاخرين بشكل مفهوم وواضح.

- ٣- القدرة على تغيير مسارات التفكير ونقاط الاهتمام بالسرعة الملائمة .
- ٤- القدرة على التوصل الى حلول لمشكلة ما بشكل ابعد مما هو متعارف عليه من حلول او الافكار تقليدية المبرمجة .
- ٥-القدرة على الادراك المتميز وامتلاك نظرة ثاقبة نحو المستقبل.
- (Karanja& Jhon,Capabilities et al. 2014)لي

د- تصنيف الابداع

يصنف الابداع وفق الابداعات ذات الصلة الى الاتي (اللامي وحسين، ٢٠٠٩: ٤):

١. ابداع العملية

وتشمل جميع الانشطة التي تقوم به المنظمة من اجل تحويل المدخلات إلى المخرجات المنشودة، وتشمل جميع الاعمال التشغيلية الموصلة إلى تلبية حاجات ورغبات الزبائن، وينظر الى العملية على إنها مهمة واحدة محددة أو مجموعة من المهام التي تعمل على تحويل المدخلات الى المخرجات التي تتخذ شكل السلع والخدمات عن طريق مجموعة من العناصر والتي تشمل الافراد العاملين، والاجراءات، والأدوات (Wesner& others, 1995:38).

٢. إبداع المنتج أو الخدمة

ويشمل تطوير منتج مغاير او اضافة مواصفات جديدة للمنتج الحالي، كما ويشمل هذا النوع تطوير الخدمات والبرامج المقدمة للزبون بشكل مختلف عما تم تسويقه سلفا (Darymple Parsons,2000 :219) (الفتلاوي والآخرين،2014: 6).

ثالثا: تطوير منتجات الجديدة:

١. مفهوم تطوير المنتجات الجديدة

يعتمد تطوير المنتجات الجديدة على قدرتها على تحقيق حاجات و رغبات الزبائن الحاليين و المحتملين و بذلك تتمكن هذه المنتجات من حل مشاكل الزبائن و اضافة قيمة لمشترياتهم، لذا فمن الضرورة بمكان دراسة المعايير الخاصة لتقديم هذه المنتجات بما يتلائم ورغبات الزبائن. وفي هذا السياق يرى Rtharemel, ٢٠٠٧: ٩٢١) (ان صياغة الاستراتيجيات المتعلقة بالمنتجات و كل ما يشمله ذلك من قرارات هي قرارات هامة و جوهرية بالنسبة لجميع منتجات المنظمة ككل حيث ان المنظمة لا تدير منتجا وحيدا، أو حتى مجموعة منتجات وحيدة، وإنما مجموعة من المنتجات أو الاصناف التي تشكل حقيبة منتجاتها و لكل منتج جديد وضع خاص نظرا للمرحلة التي يمر به المنتج من دورة حياته، وضعه التنافسي الحالي، طبيعة قطاع العمل، مجالات وفرص تطور القطاع. لذلك لا بد من تحليل الاوضاع التنافسية لجميع المنتجات و مقارنة نقاط قوتها وضعفها بالنسبة للمنتجات المنافسة (فيلاي، ٢٠٠٨: ٧٥)

هذا، تستطيع المنظمات وبشكل عام أن تطور منتجاتها الجديدة من خلال (الاكاديمية البريطانية للتعليم العالي)

((https://www.abahe.uk)) (Lilien,2000: 10) (calantone,2001:415)

أ. عن طريق التملك: ذلك من خلال قيام المنظمة بشراء حقوق الملكية الفكرية والاختراعات من منظمة أخرى، أو قيام المنظمة بشراء حقوق امتياز إنتاج منتجات منظمة أخرى.

ب. عن طريق تطوير منتج جديد: وذلك من خلال احد الطرق الاتية:

- قيام المنظمة بتطوير منتجات جديدة في مختبراتها الخاصة.

- طلب المنظمة من الباحثين المستقلين أو الوكالات المتخصصة بتطوير منتجات جديدة تحمل اسم المنظمة ذاتها.

هذا وقد يأخذ التطوير صيغ متعددة منها تطوير منتجات جديدة بصورة جذرية لم تكن معروفة سابقا، تطوير علامات جديدة، إضافة خطوط لمنتجات جديدة و توسيع المزيج السلعي، إجراء تطويرات أو تحسينات على امنتجات القائمة، التوجه بالمنتجات نحو اسواق جديدة، و أخيرا خفض تكاليف الإنتاج من خلال تقديم منتجات جديدة بكلف اقل.

وهناك العديد من الشروط التي يجب توافرها من اجل نجاح المنتجات الجديدة ومنها الحفاظ على الوضع التنافسي للمنتج المبتكر، الدفاع عن الحصة السوقية للمنتج، ضمان التطور المستقبلي للمنتج، و دعم نقاط القوة الخاصة بالمنتج و معالجة نقاط ضعفه.

٢. مراحل تطوير المنتجات الجديدة:

تمر عملية تطوير المنتجات الجديدة بصورة عامة بالمراحل التالية: 3. (Adil,Salah,2014: 56)

-التوصل الى الفكرة: ويتم في هذه المرحلة ايجاد الأفكار الجديدة المتعلقة بالسلع والخدمات المرغوبة من قبل الزبائن في السوق المستهدفة، ويتم ذلك من قبل قسم البحث والتطوير في المنظمة، أو قسم التسويق أو عن طريق مصادر خارجية كالزبائن انفسهم أو تقليد المنافسين.
- غربلة الافكار: بعد التوصل الى الأفكار تأتي مرحلة فرزها للابقاء على الأفكار التي تلائم المنظمة وحذف الأفكار البعيدة عن واقع وامكانات المنظمة والتي يصعب تحقيقها، ومن اهم السبل المتبعة في تقييم الأفكار الجديدة:
-أسلوب طرح و مناقشة الافكار بين المعنيين للاتفاق على مدى جاذبية الفكرة ودرجة استجابة الزبائن المحتملة لها.
-التقييم الاقتصادي للأفكار: وذلك من خلال اجراء دراسة الجدوى الاقتصادية لتقدير التكاليف المترتبة على تطبيق الفكرة ومستوى الطلب المتوقع لنتائجها من سلع وخدمات.

- متابعة والتطوير المنتجات الجديدة :

وهي المرحلة التي تلي مرحلة اختيار الافكار الملائمة والتي تنحصر بعدد قليل جدا من الأفكار يتراوح بين ١-٣ فكرة (رضي، ٢٠٠٩، ٦)، بعدها يتم الانتقال الى الجانب العملي من خلال إنتاج عدد محدد من النماذج الاولية للمنتج مع وضع تصاميم الغلاف والعلامة التجارية والادوات التسويقية المطلوبة لتسويق المنتج.

- اختبارات السوق: وتتم من خلال قياس مدى اقبال الزبائن على منتج او خدمة معينة ومدى نجاح المزيج التسويقي المعد لهذا الغرض في السوق المستهدفة.

-التقييم النهائي: وهنا يتم تقديم المنتج الجديد بعد انتهاء فترة اختباره ونجاحه في الاسواق المستهدفة لينافس السلع والعلامات التجارية الأخرى.

-المتابعة: والتي تحتل قيمة بارزة في إنجاح عملية تقديم المنتجات الجديدة إلى الأسواق المستهدفة وفيها يتم:

- متابعة عملية طرح المنتج الجديد في السوق.

- متابعة تنفيذ ونجاح البرنامج التسويقي.

- متابعة درجة استجابة المستهلكين للمنتج ومدى تغيرها على مدى الزمن.

- متابعة حركة المبيعات ومستوى ثباتها أو تذبذبها. (شودري وإمران، ٢٠٠٢: ٣٩)

المبحث الثالث: عرض نتائج البحث واختبار فروضه

يهتم هذا المبحث بالتعرف على مستوى إجابات عينة البحث على محاور الاستبانة المتمثلة بكل من القدرات التسويقية والابداعية كمتغيرين مستقلين وتطوير المنتجات الجديدة كمتغير تابع، وسيتم وصف متغيرات البحث وتحليلها وتفسيرها بالاستناد إلى معطيات تلك الاستبانة، وكما يأتي:

أولاً: وصف متغيرات البحث وتشخيصها

تم تحليل الاجابات بشأن فقرات الاستبانة باستخدام التحليلات الاحصائية كالتوزيعات التكرارية والنسب المئوية والأوساط الحسابية والانحرافات المعيارية ومعامل الاختلاف لكل من متغيري البحث والمتمثلة (القدرات التسويقية- القدرات الإبداعية) بوصفها متغيراً (مستقلاً)، و(تطوير المنتجات الجديدة) (تابعاً)، باستخدام برنامج (SPSS22).

١. بعد تطوير المنتجات الجديدة:

عرض نتائج اجابات أفراد عينة البحث حول المتغير التابع (تطوير المنتجات الجديدة): تشير بيانات الجدول (٤) الخاصة بالتوزيعات التكرارية (النسب المئوية والمتوسط الحسابية والانحرافات المعيارية ومعامل الاختلاف)، وقد حصل هذا المتغير على وسط حسابي قدره (٤,٢٧). وانحراف معياري قدره (١,٥٥) ومعامل الاختلاف قدره (٣٦,٤٥) واهمية نسبية قدرها (٦١,٠٥). حيث بلغت نسبة الاشخاص الذين اجابوا ب(أتفق بشدة) ما نسبته (٩,٩٧٪)، والذين اجابوا ب (أتفق) بنسبة (١١,٠٨٪) والذين اجابوا ب (قليلاً أتفق) بنسبة (١٨,٥٧٪) والذين اجابوا ب (غير متأكد) بنسبة (٢٩,٢٧٪)، والذين اجابوا ب (قليلاً لا أتفق) بنسبة (١٧,٠٥٪) اما نسبة الافراد الذين لم يتفقون مع الفقرات فقد بلغت نسبتهم (١٤,٠٦٪).

جدول رقم (٤) وصف المتغيرات(تطوير منتجات الجديدة)

المحور	توزيع اجابات افراد مجتمع الدراسة	Strongly Disagree	Disagree	Slightly Disagree	Neither agree not Disagree	Slightly agree	agree	Strongly agree	المتوسط	الانحراف المعياري	معامل الاختلاف	الاهمية النسبي
٧١	التكرار	١١	١٥	٣٥	١٠٨	٧٣	٢٣	٧	٤,١٧	١,٢٤	٢٩,٧٣٦	٥٩,٥٧
	%	٤	٥,٥	١٢,٩	٣٩,٧	٢٦,٨	٨,٥	٢,٦				
٧٢	التكرار	١٦	٢٣	٦٩	٨٤	٣٨	٣٢	١٠	٤,١٣	١,٤٣	٣٤,٦٢٥	٥٩,٠٠
	%	٥,٩	٨,٥	٢٥,٤	٣٠,٩	١٤	١١,٨	٣,٧				
٧٣	التكرار	٢١	٣١	٦٦	٧٢	٣٦	٢٧	١٩	٣,٩	١,٦	٤١,٠٢٦	٥٥,٧١
	%	٧,٧	١١,٤	٢٤,٣	٢٦,٥	١٣,٢	٩,٩	٧				
٧٤	التكرار	١٦	٣٨	٤١	٧٥	٣٩	٣٢	٣١	٤,١٩	١,٧	٤٠,٥٧٣	٥٩,٨٦
	%	٥,٩	١٤	١٥,١	٢٧,٦	١٤,٣	١١,٨	١١,٤				
٧٥	التكرار	١٣	١٥	٣٦	٩٣	٤١	٢٨	٤٦	٤,٥	١,٦٣	٣٦,٢٢٢	٦٤,٢٩
	%	٤,٨	٥,٥	١٣,٢	٣٤,٢	١٥,١	١٠,٣	١٦,٩				
٧٦	التكرار	٨	١٢	٣٦	٧٩	٧٢	٣٧	٢٨	٤,٦	١,٤٢	٣٠,٨٧	٦٥,٧١
	%	٢,٩	٤,٤	١٣,٢	٢٩	٢٦,٥	١٣,٦	١٠,٣				
٧٧	التكرار	٩	٢٣	٥٣	٥٦	٥٦	٣٤	٤١	٤,٥	١,٦٤	٣٦,٤٤٤	٦٤,٢٩
	%	٣,٣	٨,٥	١٩,٥	٢٠,٦	٢٠,٦	١٢,٥	١٥,١				
٧٨	التكرار	٢٥	٣٠	٣٥	٧٠	٤٩	٢٨	٣٥	٤,٢	١,٧٧	٤٢,١٤٣	٦٠,٠٠
	%	٩,٢	١١	١٢,٩	٢٥,٧	١٨	١٠,٣	١٢,٩				
التكرار الكلي	التكرار الكلي	١١٩	١٨٧	٣٧١	٦٣٧	٤٠٤	٢٤١	٢١٧	٤,٢٧	١,٥٥	٣٦,٤٥	٦١,٠٥
	معدل النسبة المئوية	٥,٤٧	٨,٥٩	١٧,٠٥	٢٩,٢٧	١٨,٥٧	١١,٠٨	١١,٠٨				

. بعد القدرات التسويقية

وفيما يتعلق بمتغير القدرات التسويقية، فتشير بيانات الجدول (٥) الخاصة بالتوزيعات التكرارية (النسب المئوية والمتوسط الحسابية والانحرافات المعيارية و معامل الاختلاف) ان هذا المتغير قد حصل على وسط حسابي قدره (٤,٥٢). وانحراف معياري قدره (١,٣٦) و معامل الاختلاف قدره (٢٩,٩٧) و اهمية نسبية قدرها (٦٤,٦٣). حيث بلغت نسبة الاشخاص الذين اجابوا ب(اتفق بشدة) (٨,١٥٪)، والذين اجابوا ب(اتفق) بنسبة (١٥,٣٥٪) والذين اجابوا (اتفق قليلا) بنسبة (٢٤,٨٣٪) والذين اجابوا (غيرمتأكد) بنسبة (٣٤,١٨٪)، والذين كانوا (لا اتفق قليلا) بنسبة (١٠,١٦٪) اما نسبة الافراد الذين لم يتفقون مع الفقرات قد بلغ نسبتهم (٧,٣٢٪).

جدول رقم (٥) وصف المتغيرات(قدرات التسويقية)

المحور	توزيع اجابات افراد مجتمع الدراسة	Strongly Disagree	Disagree	Slightly Disagree	Neither agree not Disagree	Slightly agree	Agree	Strongly agree	المتوسط	الانحراف المعياري	معامل الاختلاف	اهمية النسبي		
													١	٢
X1	التكرار	١٦	١٤	٢٥	٩٠	٨٠	٢٥	٢٢	٤,٣٥	١,٤٥	٣٣,٣٣	٦٢,١٤		
	%	٥,٩	٥,١	٩,٢	٣٣,١	٢٩,٤	٩,٢	٨,١						
X2	التكرار	٦	١٥	٣٣	١١٠	٤٩	٣٥	٢٤	٤,٤	١,٣٧	٣١,١٤	٦٢,٨٦		
	%	٢,٢	٥,٥	١٢,١	٤٠,٤	١٨	١٢,٩	٨,٨						
X3	التكرار	٦	٩	٥٠	٨٢	٧١	٣٥	١٩	٤,٤١	١,٣٣	٣٠,١٦	٦٣,٠٠		
	%	٢,٢	٣,٣	١٨,٤	٣٠,١	٢٦,١	١٢,٩	٧						
X4	التكرار	٥	٢١	٣٠	٩٨	٦٣	٣٩	١٦	٤,٣٥	١,٣٤	٣٠,٨٠	٦٢,١٤		
	%	١,٨	٧,٧	١١	٣٦	٢٣,٢	١٤,٣	٥,٩						
X5	التكرار	٩	١٦	٤٥	٨١	٦٩	٣٧	١٥	٤,٣١	١,٣٨	٣٢,٠٢	٦١,٥٧		
	%	٣,٣	٥,٩	١٦,٥	٢٩,٨	٢٥,٤	١٣,٦	٥,٥						
X6	التكرار	٧	١٤	٢٩	١٠١	٦٣	٤٠	١٨	٤,٤٤	١,٣٣	٢٩,٩٥	٦٣,٤٣		
	%	٢,٦	٥,١	١٠,٧	٣٧,١	٢٣,٢	١٤,٧	٦,٦						
X7	التكرار	١١	١٣	٢٧	٩٤	٧٥	٣٨	١٤	٤,٣٩	١,٣٤	٣٠,٥٢	٦٢,٧١		
	%	٤	٤,٨	٩,٩	٣٤,٦	٢٧,٦	١٤	٥,١						
X8	التكرار	٨	١٢	٢١	١٠٧	٥٣	٤٨	٢٣	٤,٥٥	١,٣٧	٣٠,١١	٦٥,٠٠		
	%	٢,٩	٤,٤	٧,٧	٣٩,٣	١٩,٥	١٧,٦	٨,٥						
X9	التكرار	٨	١٠	٢٣	٩٧	٦٧	٤١	٢٦	٤,٥٩	١,٣٦	٢٩,٦٣	٦٥,٥٧		
	%	٢,٩	٣,٧	٨,٥	٣٥,٧	٢٤,٦	١٥,١	٩,٦						
X10	التكرار	٧	١٢	٢٠	٩٩	٧٧	٣٦	٢١	٤,٥٤	١,٣١	٢٨,٨٥	٦٤,٨٦		
	%	٢,٦	٤,٤	٧,٤	٣٦,٤	٢٨,٣	١٣,٢	٧,٧						
X11	التكرار	١١	١٥	٢٧	١٠٦	٧٤	٢٧	١٢	٤,٢٧	١,٢٩	٣٠,٢١	٦١,٠٠		
	%	٤	٥,٥	٩,٩	٣٩	٢٧,٢	٩,٩	٤,٤						
X12	التكرار	٤	١٧	٢٩	١٠٧	٦٢	٣٨	١٥	٤,٤	١,٢٧	٢٨,٨٦	٦٢,٨٦		
	%	١,٥	٦,٢	١٠,٧	٣٩,٣	٢٢,٨	١٤	٥,٥						
X13	التكرار	٦	١٤	٢٨	١٠٨	٦٣	٣٥	١٨	٤,٤٢	١,٣	٢٩,٤١	٦٣,١٤		
	%	٢,٢	٥,١	١٠,٣	٣٩,٧	٢٣,٢	١٢,٩	٦,٦						

المحور	توزيع اجابات افراد مجتمع الدراسة	Strongly Disagree	Disagree	Slightly Disagree	Neither agree not Disagree	Slightly agree	Agree	Strongly agree	المتوسط	الانحراف المعياري	معامل الاختلاف	اهمية النسبي
									Mean	S.D	C.V	
		١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٧	٦	٥	٤
X14	التكرار	٩	١٦	٢٦	٧٨	٥٩	٤٨	٣٦	٤,٦٥	١,٥٢	٣٢,٦٩	٦٦,٤٣
	%	٣,٣	٥,٩	٩,٦	٢٨,٧	٢١,٧	١٧,٦	١٣,٢				
X15	التكرار	٧	١٢	٢٩	٩٧	٥٧	٣٢	٢٨	٤,٦	١,٤٥	٣١,٥٢	٦٥,٧١
	%	٢,٦	٤,٤	١٠,٧	٣٥,٧	٢١	١١,٨	١٤				
X16	التكرار	٩	١٥	٢٩	٨٨	٧٠	٣٧	٢٤	٤,٤٨	١,٤١	٣١,٤٧	٦٤,٠٠
	%	٣,٣	٥,٥	١٠,٧	٣٢,٤	٢٥,٧	١٣,٦	٨,٨				
X17	التكرار	١٠	٩	٣٠	٩٠	٥٦	٥١	٢٦	٤,٥٨	١,٤٤	٣١,٤٤	٦٥,٤٣
	%	٣,٧	٣,٣	١١	٣٣,١	٢٠,٦	١٨,٨	٩,٦				
X18	التكرار	٧	١٤	٢٥	٧٨	٧١	٥٢	٢٥	٤,٦٥	١,٤	٣٠,١١	٦٦,٤٣
	%	٢,٦	٥,١	٩,٢	٢٨,٧	٢٦,١	١٩,١	٩,٢				
X19	التكرار	٥	١٣	١٨	٨١	٧٢	٤٨	٣٥	٤,٧٩	١,٣٩	٢٩,٠٢	٦٨,٤٣
	%	١,٨	٤,٨	٦,٦	٢٩,٨	٢٦,٥	١٧,٦	١٢,٩				
X20	التكرار	٥	١٢	١٩	٩٠	٦٢	٥٤	٣٠	٤,٧٤	١,٣٧	٢٨,٩٠	٦٧,٧١
	%	١,٨	٤,٤	٧	٣٣,١	٢٢,٨	١٩,٩	١١				
X21	التكرار	٥	٨	٢٨	٩١	٧٢	٤٤	٢٤	٤,٦٤	١,٣	٢٨,٠٢	٦٦,٢٩
	%	١,٨	٢,٩	١٠,٣	٣٣,٥	٢٦,٥	١٦,٢	٨,٨				
X22	التكرار	٤	٨	٢٠	٩٦	٧٢	٥٢	٢٠	٤,٦٩	١,٢٤	٢٦,٤٤	٦٧,٠٠
	%	١,٥	٢,٩	٧,٤	٣٥,٣	٢٦,٥	١٩,١	٧,٤				
X23	التكرار	٣	٥	٣٩	٨٥	٧٢	٥٣	١٥	٤,٦	١,٢٢	٢٦,٥٢	٦٥,٧١
	%	١,١	١,٨	١٤,٣	٣١,٢	٢٦,٥	١٩,٥	٥,٥				
X24	التكرار	٤	١٦	٢٣	٨٥	٧٧	٤٥	٢٢	٤,٦١	١,٣٣	٢٨,٨٥	٦٥,٨٦
	%	١,٥	٥,٩	٨,٥	٣١,٢	٢٨,٣	١٦,٥	٨,١				
X25	التكرار	٥	١٢	٢٦	٩١	٧٣	٤٩	١٦	٤,٥٧	١,٢٨	٢٨,٠١	٦٥,٢٩
	%	١,٨	٤,٤	٩,٦	٣٣,٥	٢٦,٨	١٨	٥,٩				
X26	التكرار	٤	١١	٢٧	٨٦	٧٩	٤٣	٢٢	٤,٦٣	١,٢٩	٢٧,٨٦	٦٦,١٤
	%	١,٥	٤	٩,٩	٣١,٦	٢٩	١٥,٨	٨,١				
X27	التكرار	١١	١٠	٢٩	٨٤	٦٦	٥٢	٢٠	٤,٥٤	١,٤١	٣١,٠٦	٦٤,٨٦
	%	٤	٣,٧	١٠,٧	٣٠,٩	٢٤,٣	١٩,١	٧,٤				
X28	التكرار	١٧	٦	١٩	١٠٣	٦٧	٣٥	٢٥	٤,٤٨	١,٤٥	٣٢,٣٧	٦٤,٠٠
	%	٦,٢	٢,٢	٧	٣٧,٩	٢٤,٦	١٢,٩	٩,٢				
٦٤,٦٣	التكرار الكلي	٢٠٩	٣٤٩	٧٧٤	٢٦٠٣	١٨٩١	١١٦٩	٦٢١	٤,٥٢	١,٣٦	٢٩,٩٧	٦٤,٦٣
	معدل النسبة المئوية	٢,٧٤	٤,٥٨	١٠,١٦	٣٤,١٨	٢٤,٨٣	١٥,٣٥	٨,١٥				

٣. بعد القدرات الإبداعية

وحول متغير القدرات الإبداعية فتشير بيانات الجدول (٦) الخاصة بالتوزيعات التكرارية (النسب المئوية والمتوسط الحسابية والانحرافات المعيارية ومعامل الاختلاف) ان هذا المتغير قد حصل على وسط حسابي قدره (٤,٣٠). وانحراف معياري قدره (١,٣٩) ومعامل الاختلاف قدره (٣٢,٢٣) واهمية نسبية قدرها (٦١,٤٠). حيث بلغت نسبة الاشخاص الذين اجابوا ب(اتفق بشدة) (٧,٣٥٪)، والذين اجابوا (اتفق) بنسبة (١٠,٩٢٪) والذين اجابوا (اتفق قليلا) بنسبة (٢٣,٤٩٪) والذين اجابوا (غير متأكد) بنسبة (٣٣,٩٧٪)، والذين اجابوا (لا اتفق قليلا)

بنسبة (١٤,٨٥٪) اما نسبة الافراد الذين لم يتفقون مع الفقرات قد بلغ نسبتهم (٩,٤٢٪).

جدول رقم (٦) وصف المتغيرات (بعد القدرات الإبداعية)

المحور	توزيع اجابات افراد مجتمع الدراسة	Strongly Disagree	Disagree	Slightly Disagree	Neither agree not Disagree	Slightly agree	agree	Strongly Disagree	المتوسط	الانحراف المعياري	معامل الاختلاف	اهمية النسبي
									Mean	S.D	C.V	
		١	٢	٣	٤	٥	٦	٧				
X١	التكرار	١٨	١٦	٤٢	٨١	٦٧	٣٥	١٣	٤,١٨	١,٤٧	٣٥,١٧	٥٩,٧١
	%	٦,٦	٥,٩	١٥,٤	٢٩,٨	٢٤,٦	١٢,٩	٤,٨				
X٢	التكرار	٦	١٣	٥٣	١٠٧	٦١	١٩	١٣	٤,١٥	١,٢٣	٢٩,٦٤	٥٩,٢٩
	%	٢,٢	٤,٨	١٩,٥	٣٩,٣	٢٢,٤	٧	٤,٨				
X٣	التكرار	١٢	١٥	٤٥	١٠١	٥٩	٢٤	١٦	٤,١٦	١,٣٦	٣٢,٦٩	٥٩,٤٣
	%	٤,٤	٥,٥	١٦,٥	٣٧,١	٢١,٧	٨,٨	٥,٩				
X٤	التكرار	١٥	١٥	٣٣	٩٨	٧١	٢٦	١٤	٤,٢١	١,٣٨	٣٢,٧٨	٦٠,١٤
	%	٥,٥	٥,٥	١٢,١	٣٦	٢٦,١	٩,٦	٥,١				
X٥	التكرار	٩	١٦	٣٠	٩٩	٧٦	٣١	١١	٤,٣	١,٢٩	٣٠,٠٠	٦١,٤٣
	%	٣,٣	٥,٩	١١	٣٦,٤	٢٧,٩	١١,٤	٤				
X٦	التكرار	٦	١٦	٤١	١١٤	٥٨	٢٦	١١	٤,١٩	١,٢٣	٢٩,٣٦	٥٩,٨٦
	%	٢,٢	٥,٩	١٥,١	٤١,٩	٢١,٣	٩,٦	٤				
X٧	التكرار	٧	٢٣	٥٤	٦٧	٧٥	٢٨	١٨	٤,٢٣	١,٤١	٣٣,٣٣	٦٠,٤٣
	%	٢,٦	٨,٥	١٩,٩	٢٤,٦	٢٧,٦	١٠,٣	٦,٦				
X٨	التكرار	٥	٢١	٣٤	٩٧	٥٤	٣٩	٢٢	٤,٣٩	١,٤	٣١,٨٩	٦٢,٧١
	%	١,٨	٧,٧	١٢,٥	٣٥,٧	١٩,٩	١٤,٣	٨,١				
X٩	التكرار	١٠	١٠	٤٤	٦٨	٦١	٣٨	٤١	٤,٦	١,٥٥	٣٣,٧٠	٦٥,٧١
	%	٣,٧	٣,٧	١٦,٢	٢٥	٢٢,٤	١٤	١٥,١				
X١٠	التكرار	١٢	١١	٢٨	٩٢	٥٧	٣١	٤١	٤,٥٧	١,٥٤	٣٣,٧٠	٦٥,٢٩
	%	٤,٤	٤	١٠,٣	٣٣,٨	٢١	١١,٤	١٥,١				
	التكرار الكلي	١٠٠	١٥٦	٤٠٤	٩٢٤	٦٣٩	٢٩٧	٢٠٠	٤,٣٠	١,٣٩	٣٢,٢٣	٦١,٤٠
	معدل النسبة المئوية	٣,٦٨	٥,٧٤	١٤,٨٥	٣٣,٩٧	٢٣,٤٩	١٠,٩٢	٧,٣٥				

ثانيا: تحليل علاقات الارتباط بين متغيرات البحث

لغرض اختبار معنوية علاقات الارتباط بين متغيرات البحث التي تضمنتها الفرضية الرئيسة الاولى فقد استخدم الباحثان معامل الارتباط البسيط (Pearson Correlation) لقياس قوة العلاقة بين متغيري البحث.

أ- اختبار علاقة الارتباط بين القدرات الإبداعية و تطوير المنتجات الجديدة

يلاحظ من الجدول (٧) وجود علاقة ارتباط ذات دلالة احصائية موجبة بين بين تطوير المنتجات الجديدة و القدرات الإبداعية والذي يساوي (٠,٧٧٤) وان القيمة الدلالة تساوي (٠,٠٠٠) وهي اقل من مستوى الدلالة (٠,٠٥) وهذا يدل على قبول الفرضية الاولى والتي تنص على وجود علاقة ارتباط معنوية موجبة مدى بين القدرات الإبداعية و تطوير منتجات الجديدة.

ب- اختبار علاقة الارتباط بين القدرات التسويقية و تطوير المنتجات الجديدة

ويوضح الجدول (٧) بأن قيمة معامل الارتباط بين تطوير المنتجات الجديدة و القدرات التسويقية تساوي (٠,٧٤٤) عند مستوى دلالة (٠,٠٠٠) ومن خلال مقارنة القيمة المعنوية نرى بان قيمتها اقل من (٠,٠٥) وهذا يعني انها دالة احصائيا وانه يوجد ارتباط قوي نسبيا بين

المتغير التابع للبحث و للمتغير المستقل القدرات التسويقية, وهذا ما يؤكد قبول الفرضية الثانية للبحث.

جدول رقم (٧) العلاقة بين تطوير المنتجات الجديدة و القدرات الإبداعية و القدرات التسويقية

تطوير منتجات الجديدة		البعد	ت
الدالة الاحصائية Sig.	الارتباط		
٠,٠٠٠	٠,٧٧٤	القدرات الإبداعية	١
٠,٠٠٠	٠,٧٤٤	قدرات التسويقية	٢

ج- اختبار علاقة التأثير بين القدرات الإبداعية وتطوير المنتجات الجديدة

من ملاحظة الجدول (8) يتبين ان قيمة درجة التأثير $B1=0.483$ للقدرات الإبداعية على تطوير المنتجات الجديدة وهذا يعني ان الزيادة بدرجة واحدة في مستوى الاهتمام بالقدرات الإبداعية يؤدي الى زيادة في تطوير منتجات الجديدة في بقيمة (٠,٤٨٣). ويؤكد معنوية هذا التأثير قيمة F المحسوبة والتي بلغت (٢٣٤,١٦٨) وهي دالة عند مستوى الدلالة (٠,٠٠) وهي اقل من المستوى المعنوية (٠,٠٥). كما بلغت قيمة اختبار (t) للعلاقة بين القدرات الإبداعية وتطوير المنتجات الجديدة (٧,٧٥١) عند مستوى دلالة احصائية (٠,٠٠٠), وهذا يدل على وجود اثر ذو دلالة احصائية للقدرات الإبداعية على تطوير المنتجات الجديدة ويثبت صحة الفرضية الثالثة للبحث.

د- اختبار علاقة التأثير بين القدرات التسويقية وتطوير المنتجات الجديدة

كما اظهرت نتائج الجدول (٨) ان قيمة درجة التأثير $B2=0.351$ للقدرات التسويقية على تطوير المنتجات الجديدة، وهذا يعني ان الزيادة بدرجة واحدة في مستوى الاهتمام بالقدرات التسويقية يؤدي الى زيادة في تطوير المنتجات الجديدة في بقيمة (٠,٣٥١). ويؤكد معنوية هذا التأثير قيمة F المحسوبة والتي بلغت (٢٣٤,١٦٨) وهي دالة عند مستوى الدلالة (٠,٠٠) وهي اقل من المستوى المعنوية (٠,٠٥). كما بلغت قيمة اختبار (t) للعلاقة بين القدرات التسويقية وتطوير المنتجات الجديدة (٥,١١٨) عند مستوى دلالة احصائية (٠,٠٠٠), وهذا يدل على وجود اثر ذو دلالة احصائية للقدرات التسويقية على تطوير المنتجات الجديدة ويثبت صحة الفرضية الرابعة للبحث.

اما معامل التحديد R^2 فقد بلغ (٠,٦٣٥) اي ان ما قيمته من التغيرات في تطوير المنتجات الجديدة ناتج عن التغير في القدرات الإبداعية و القدرات التسويقية على تطوير المنتجات الجديدة. وللتحقق من تاثير كل من القدرات الإبداعية و القدرات التسويقية على تطوير المنتجات الجديدة.

جدول رقم (٨) تحليل الانحدار المتعدد

جدول المعاملات Coefficient					تحليل التباين ANOVA			ملخص النموذج Model Summery		المتغير التابع
Sig.	T	الخطا المعياري	B	البيان	درجة الحرية D.F	مستوى الدلالة Sig.	F	معامل الارتباط R	معامل التحديد R^2	
٠,٠٠٣	٢,٩٧٥	٠,١٨	٠,٥٣٦	ثابت	٢					تطوير منتجات الجديدة
٠,٠٠٠	٧,٧٥١	٠,٠٦٢	٠,٤٨٣	القدرات الإبداعية		٠,٠٠٠	٢٣٤,١٦٨	٠,٦٣٥	٠,٧٩٧	
٠,٠٠٠	٥,١١٨	٠,٠٦٨	٠,٣٥١	قدرات التسويقية	٢٦٩ ٢٧٢					

المبحث الرابع: الاستنتاجات والمقترحات أولاً: الاستنتاجات

لقد تم توصل توصل البحث إلى مجموعة من الاستنتاجات، منها ما يأتي:

- ١- إن طبيعة العمل في شركات الاتصالات المبحوثة تعتمد على ضرورة امتلاك مجموعة من القدرات وبالاخص الابداعية منها والتسويقية، حيث ظهر إن توافر مثل هذه القدرات يزيد قدرة الأفراد العاملين، على تطوير منتجات جديدة تنافسية.
- ٢- لم يظهر أي اختلاف جوهري وحقيقي للسمات الشخصية للعاملين في الشركات المبحوثة من حيث (العمر و عدد سنوات الخدمة الوظيفية) في توافر القدرات الابداعية والتسويقية وهذا ما يدل على استنتاج أساسي بأن هذه القدرات كمتغير مهم يمكن توافرها على مختلف المستويات العمرية وسنوات العمل الوظيفية بدون أي تباين أو اختلاف نحو هذه الفئة من دون غيرها.
- ٣- تنوع مستويات التحصيل الدراسي لأفراد عينة البحث، وكانت النسبة الأكبر تمثل لحملة شهادة البكالوريوس، وهذه ظاهرة إيجابية ينبغي أن يكون معظم من يتمتعون بقدرات ابداعية وتسويقية من حملة الشهادات الجامعية، ومن جانب آخر، أن مستوى توافر هذه القدرات لا يتأثر بمستوى التحصيل العلمي.
- ٤- ان تطوير المنتجات الجديدة يمثل التوجه الأكثر فاعلية على نجاح المنظمات وقدرتها على خوض المنافسة في ظل ظروف بيئية تنافسية شديدة.
- ٥- أوضحت النتائج العملية للبحث وجود ارتباط ايجابي بين القدرات التسويقية والابداعية وتطوير المنتجات الجديدة وهذا مؤشر على ادراك الشركات المبحوثة لاهمية هذه القدرات في تطوير منتجات جديدة.
- ٦- بينت نتيج التحليل الاحصائي وجود اثر ايجابي للقدرات التسويقية والابداعية على تطوير المنتجات الجديدة، وهذا يؤشر مرونة الشركات المبحوثة في الاستجابة السرية لحاجت زبائنهم من خلال قدراتها التسويقية والابداعية والتوصل الى منتجات جديدة تشبع تلك الحاجات المتجددة.

ثانياً: المقترحات

في ضوء الاستنتاجات التي توصل إليها البحث، جاءت المقترحات الآتية:

- ١- ضرورة عمل القيادات الإدارية وبمختلف المستويات الادارية على تطوير قدرات الأفراد العاملين وبالاخص الابداعية منها والتسويقية وتشجيع استيعاب ونشر المفاهيم الإدارية المعاصرة بين رؤساء الشعب الإدارية والفنية والعمل على ترسيخ مفهوم تطوير المنتجات الجديدة بشكل يساهم في النهوض بواقع المظمات لتصبح منظمات مبادرة في مجال عملها، لتحقيق عملية التغيير المبدعة التي تنقل مؤسساتنا من واقع تقليدي إلى آخر متجدد مبدع. فالحاجة هي لمنظمات مبدعة قائمة على أساس قدراتها الابداعية إلى جانب قدرات تسويقية فعالة.
- ٢- العمل على إعادة النظر في فلسفة اختيار وتعيين الموظفين واعتماد توافر القدرات الابداعية و التسويقية ضمن وصف ومواصفات الوظائف، إذ أن قدرة الشركة المبحوثة على مواجهة الضغوط المتزايدة في توفير منتجات جديدة لا يتم إلا بالاستناد إلى تطوير قدراتها الابداعية والتسويقية، وذلك بهدف التمكن من إتباع الطرائق الحديثة لخدمة الزبائن انسجاماً مع متطلبات العصر ووفاءً لمتطلبات الازدهار والتوسع الذي يشهده الإقليم.
- ٣- دعم الافراد العاملين في الرفع من مستوى تحصيلهم الدراسي وتأهيل العاملين في الشركات المبحوثة وتطوير مهاراتهم المهنية وتعزيز إسهاماتهم في تطوير المنتجات الجديدة وذلك بدعم وتوسعة أقسام التطوير والتدريب والاستشارات وذلك للمساهمة بوضع برامج تدريبية ينصب اهتمامها على تفاعل الأفراد بأعمالهم وعملية اتخاذ القرارات وحل المشكلات وإدارة الوقت وأساليب العمل الفرقي وما إلى ذلك من برامج تفيد في تعزيز الالتزام والتعاون والمشاركة والتعلم المستمر والقدرة على التعامل مع وسائل التكنولوجيا الحديثة داخل هذه الشركات.
- ٤- نشر ثقافة تطوير المنتجات الجديدة و العمل على نشر وتوفير وسائل وأساليب التكنولوجيا الحديثة بصورة مستمرة في الشركات المبحوثة كون ذلك يساعد على تسهيل العمل الابداعي ورفع مستوى الأداء من جهة، وتطوير قدرات الأفراد وتزويدهم بمعارف جديدة من جهة أخرى.

٥- العمل على ربط تطوير المنتجات الجديدة بما يتلائم والقدرات التسويقية والابداعية للافراد العاملين بالاضافة الى العمل على زيادة المستوى المعرفي في مجال التسويق للعاملين في الشركات المبحوثة، وذلك بجعلهم عقولاً مدبره لمواجهة حالات التغيير المتوقعة في السوق وحاجات الزبائن، وذلك بتطوير قابلياتهم ببرامج إدارية وتسويقية متقدمة في الجامعات والكليات والتي تتناول مفردات التسويق وإدارته، فضلاً عن فهم حاجات الزبائن وتنميته العلاقات الاجتماعية وتطوير المهارات المعرفية الفكرية التي تفيد بجعل الابتكار والتجديد مفتاح البقاء في بيئة قطاع الاتصالات.

٦- العمل على بناء الاستراتيجيات التنافسية بالاعتماد على القدرات التسويقية والابداعية للافراد العاملين بالاضافة الى إعطاء المجال من قبل مسؤولي الوحدات المختلفة لفتح الحوار المباشر مع مرؤوسيههم لمناقشة المشكلات والمعوقات والاقتراحات وتشجيع حالات الابتكار والتجديد لدى العاملين ودعم المنتسبين للعمل الفرقي والتزام الإدارة العليا بدعم تطوير الافكار الجديدة والتي بالمكان ترجمتها الى سلع او خدمات ورعايتها وتوفير كافة السبل والوسائل لتطبيقها، إذ يعد ذلك من الأمور الهامة التي تضمن استمرار العمل ونجاحه واعتبار ذلك ضمن أولوياتها الإستراتيجية.

المصادر العربية:

- ١- اللمي، غسان قاسم و حسين ، يسرى محمد،(٢٠٠٩)، قياس مؤشرات الابداع في الادارات الفندقية فلسطين ميرديان وعشتار شيراتون - دراسة مقارنة- مجلة الإدارة والاقتصاد، العدد الرابع والسبعون .
- ٢- بحر، يوسف عبد عطية و العجلة ، توفيق عطية توفيق(٢٠١١)، القدرات الإبداعية وعلاقتها بالأداء الوظيفي لمديري القطاع العام "دراسة تطبيقية
- ٣- التميمي، وفاء،(٢٠٠٩) تأثير التراكم المعرفي في المنظمة في إنجاح تطوير المنتجات الجديدة، من وجهة نظر المديرين العاملين في شركات صناعة الأجهزة الكهربائية المنزلية في الأردن، جامعة الشرق الاوسط للدراسات العليا، مجلة كلية بغداد للعلوم الاقتصادية الجامعة العدد الحادي والعشرون .
- ٤- الحدراوي، حامد كريم والاسدي،افنان عبد علي و فتلاوي،علي عبدالامير(٢٠١٤)، توظيف أبعاد المسؤولية الاجتماعية لتعزيز القدرات الإبداعية : دراسة تطبيقية في بعض كليات جامعة الكوفة ، مجلة الغري للعلوم الاقتصادية و الإدارية، المجلد ١٠، العدد ٣٠.
- ٥- الداود، الفن الناظر(٢٠١٢) أثر مكونات التفكير الريادي في القدرات التسويقية،دراسة استطلاعية لأراء مديري عينة من منظمات الفندقية في مدينة دهوك، الريادة وذكاء الاعمال في المنظمات العراقية، المؤتمرالعلمي الخامس لكلية الاداره والاقتصاد، جامعة الموصل.
- ٦- دوسة، طالب أصغر،(٢٠٠٧)، المعرفة الادارية واثرها على الابداع المنظمي(بحث ميداني في الشركة العامة لصناعة البطاريات)، مجلة الإدارة والاقتصاد العدد الثالث والستون .
- ٧- الديوان، لمياء حسن، العثمان، انتصار أحمد،(٢٠١١) أثر تدريب الالعب صغيرة القدرات بأساليب العصف الذهني والتبادلي والامر لتنمية بعض الأبداعية الحركية.
- ٨- الديوان، لمياء، (٢٠١١) أثر استخدام اسلويين لتنمية القدرات الابداعية، أطروحة الدكتوراه غير منشور، كلية التربية الرياضية، جامعة البصرة،العراق.
- ٩- راضي، جواد محسن،(٢٠٠٩)، المقدرات الجوهرية وأثرها في تطوير المنتجات الجديدة، دراسة اختبارية لآراء عينة من المديرين في معمل الألبسة الرجالية، ، قسم إدارة الأعمال، كلية الإدارة والاقتصاد،جامعة القادسية، العراق، النجف.
- ١٠- السالم، مؤيد سعيد،(٢٠٠٦)، إدارة موظفي المعرفة في منظمات التعلم، جامعة العلوم التطبيقية، عمان الأردن.

- ١١- السويدان، نظام موسى و حداد، شفيق ابراهيم(٢٠٠٣)، التسويق المعاصرة، طبعة الاولى ، النشر: عمان (الاردن):دار الحامد للنشر و التوزيع المكان: خانيونس-مكتبة الجنوب.
- ١٢- شودري، افتكار إيه، وإمران، ماتن،(٢٠٠٢) "أبعاد وديناميات تداخل عضوية التمويل الأصغر – دراسة صغرى من بنغالديش"، مجلة تطوير المشروعات الصغيرة، العدد ١٣. لندن.
- ١٣- الشيخ، عارف عبدالمحسن (٢٠٠٦) ،(مفاهيم الابداع الاداري ودوره في اتخاذ القرارات)،مقال منشور على arshaiikh@stc.com.s، الانترنت.
- ١٤- عبدالله، جميل عبدالكريم وعبدالواحد،نسبة أحمد وصادق، زانا مجيد(٢٠١٦)، تحليل العلاقة بين القدرات التسويقية و الذكاء التسويقي وتأثيرها في ادارة الازمات التسويقية دراسة حالة في شركة كورك للاتصالات في العراق،المجلة الجامعة للعلوم الانسانية ، جامعة الصلاح الدين المجلد ٢١-العدد ١.
- ١٥- عبيدات، محمد، (٢٠٠٠)، التسويق السياحي، مدخل سلوكي، دار الوائل للنشر، عمان، الأردن.
- ١٦- العجلوني، محمود محمد و الروسان ، محمود علي(٢٠١٠)، أثر رأس المال الفكري في الإبداع في المصارف الأردنية، كلية الدراسات الاقتصادية والإدارية، جامعة جدارا، مجلة جامعة دمشق للعلوم الاقتصادية والقانونية- المجلد ٢٦ -العدد الثاني، الأردن.
- على المديرين العاملين بوزارات قطاع غزة، مجلة الجامعة الإسلامية (سلسلة الدراسات الإنسانية) المجلد التاسع عشر، العدد الثاني، ISSN ١٧٢٦-٦٨٠٧.
- ١٧- عمر، محمد عبد الرحمن وعبدالكريم، عزام عبدالوهاب و محمد، روش ابراهيم، (٢٠١٥) القدرات التسويقية ودورها في تحقيق التوجو (الاستباقي،) المجلة العراقية للعلوم الادارية، المجلد ١ –العدد ٥٦.
- ١٨- العميان ، محمود سلمان، (٢٠١٠)السلوك التنظيمي في منظمات الأعمال ، دار وائل للطباعة والنشر والتوزيع ، رقم الابداع : ٩٧٨٩٩٥٧١١٢٢١٩. الطبعة : ٥. أضافه : عمان،الاردن.
- ١٩- الفتلاوي، علي عبد الامير ، افنان عبد علي الاسدي، حامد كريم الحد اروي ٢٠١٤ توظيف ابعاد المسؤولية الاجتماعية لتعزيز القدرات الابداعية، مجلة غري للعلوم الادارية و الاقتصادية سنة العاشرة،مجلد سابع، عدد ٣٠.
- ٢٠- الفقيه ، فؤاد،(٢٠١٥)، أثر مزيج الاتصالات التسويقية المتكاملة في تحقيق الميزة التنافسية الجامعات الاردنية،دراسة التطبيقية في الجامعات الخاصة، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة الزرقاء الاردن.
- ٢١- فيلاي، غنية، (٢٠٠٨)أساليب تطويرالمنتجات في المؤسسة الاقتصادية دراسة حالة شركة عتادالتكديس والحمولة German قسنطينة، مذكرة مكملة لنيل شهادة الماجستير في العلوم التجارية، الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية ، وزارة التعليم العالي والبحث العلمي، جامعة منتوري قسنطينة –كلية العلوم الاقتصادية وعلوم التسيير.
- ٢٢- قاشي، خالد، و لراي، سفيان (٢٠٠١)، أثر القدرات التسويقية على الأداء السوقي للمؤسسات لتحقيق التنافسية - دراسة عينة من المؤسسات ، مجلة العلوم الاقتصادية وعلوم التسيير، المجلد ١٩ ، العدد ١٩.
- ٢٣- القريوتي، محمد قاسم(٢٠٠٩)، مبادئ التسويق الحديث" ،دار وائل للنشر والتوزيع، الطبعة ٢.المجلدات ١،الاردن.
- ٢٤- محمد، روش ابراهيم وعبدالكريم، عزام عبدالوهاب و عمر، محمد عبدالرحمن،(٢٠١٨) ، عنوان الدراسة: القدرات التسويقية ودورها في تحقيق التوجه الاستباقي، المجلة العراقية للعلوم الادارية، عدد ١٤. ISSN ١٨١٨ ١٠٧٤.
- ٢٤- مهدي ، سامرة احمد(٢٠١٢) ، عمليات الادارة المعرفية وأثرها في القدرات الابداعية، دراسة استطلاعية لاراء عينة من العاملين في المكتبات الجامعية في بغداد، كلية الادارة والاقتصاد-جامعة بغداد، مجلة كلية بغداد للعلوم الاقتصادية الجامعة العدد الثلاثون .
- ٢٦- مهدي، سامرة أحمد مهدي،(٢٠١٢)عمليات الادارة المعرفية واثرها في القدرات الابداعية، مجلة كلية بغداد للعلوم الاقتصادية الجامعة العدد ٣٠.

- ٢٧-مهدي، ميادة حياوي، و حداوي، أميرة هاتف(٢٠١٧)، تقانة المعلومات وتأثيرها في استراتيجيات تطوير المنتج ، دراسة تطبيقية في شركة مصافي الوسط/لوزارة النفط في الدورة /بغداد ، الكلية التقنية الإدارية/ الكوفة ، العدد ٤.
- ٢٨-نور، عابدين طارق العابدين،(٢٠١٦)، القدرات التسويقية وأثرها على الاداء التسويقي، جامعة التكنولوجيا،الدراسات التجارية ، سودان الخرطوم.

الانكليزية:

- 1-Acikdilli.Gaye(2013) The Effect of Marketing Capabilities and Export Market Orientation on
- 2-Adil,Salah (2014) The Role of Marketing Capabilities in Firm's Success Alharbi , International Journal of Management Science and Business Administration Vol 2, Issue1
- 3-Anon. (2016). What is customer knowledge? Available at: http://www.dobney.com/Knowledge/ck_definition.htm.
- 4-Burk wood,2015, Marketing plan, sariva editor, second edition, amazon published - uk .lomdon.
- 5-Calantone, Roger J. & dibenedetto, C. Anthony, (2001). An Integrative model of the new product Development process: An Empirical validation, Journal of product Innovation Management, Vol: 48 , Issue: 2.
- 6-Dalrymple, Douglas J. & Parsons, Leonard J.(2000) Marketing Management, Publisher: Wiley; 7th edition, ISBN-10: 9814126217.
- 7-Day, G.S. (1994).The Capabilities of Market-driven Organizations,Journal of Marketing, VOL 58,NO(4): USA.
- 8-Ejrami , Mohsen (2015) The Effect of Marketing Capabilities on Competitive Advantage and Performance with Moderating Role of Risk Management in Importation Companies, 1st International Conference on Applied Economics and Business, ICAEB,Vol 36.NO 22 .
- Export Performance, INTERDISCIPLINARY JOURNAL OF CONTEMPORARY RESEARCH IN BUSINESS, VOL 5, NO 6.
- 9-Ivancevich J, Olelans M, and Matterson M, Organizational Behavior and Management, Sydney: Irwin, 1997
- Jong, A. de, Ruyter, K. de and Lemnik, J. (2004). "Antecedents and consequences of service climate in boundary-spanning self-managing service teams", Journal of Marketing, Vol. 68 No. 1, pp. 18-35.
- 10-Karanja, Stanley Chege, Muathe SMA, and John Kuria Thuo. 2014. "The Effect of Marketing Capabilities and Distribution Strategy on Performance of MSP Intermediary Organisations' in Nairobi County, Kenya." Business Management and Strategy VOL:5,NO(1):197.
- 11-Kotler, P. (2000) Marketing Management: The Millennium Edition. Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall International.
- 12-Kotler, P.; Rackham, N. and Krishnaswamy, S. (2009), "Ending the War Between Sales and Marketing", Harvard Business Review, Vol. 84 No. 7–8.
- 13-Lilien, Gary L. & Yoon, Eunsang. (2000). Determinants of new Industrial product performance: A strategic Reexamination of the Empirical Literature, Transaction on Engineering Management, Vol 36: NO3-10.
- 14-Lovelock, Christopher H., (2000). Services Marketing, New Jersey: Prentice –Hall, Inc.
- 15-Rtharemel, Frank T. & Hess, Andrew M. (2007). Building Dynamic capabilities: Innovation Driven by Indi-

vidual, firm and network – Level Effects, Organization science, VOL18: NO:898 – 921.

16-Sekaran, U. and Bougie, R. (2016) Research Methods for Business: A Skill-Building Approach. 6th Edition, Wiley, New York.37.

17-Slotegraaf, R & Dickson, P, (2004), The paradox of a marketing planning capability, Journal of the Academy of Marketing Science, VOL:32 :NO(4): 371–385.

18-Wesner, John W. & Hiatt, Jeffrey M. & Trimble, David C.(1995) "Winning with Quality: Applying Quality Principles in Product Development". U.S.A: Addison- Wesley publishing company.

Questionnaire No.

New productsdevelopment Questionnaireفوری رابرسی به رهه مه نوی کان له دامه زراوه کانی به یوه ندی کردن

Dear Participant

The purpose of this research is to investigate the factors influencing new products development; we would like to receive your support by carefully answering the following questions.

Kindly, give your assessment to the following statements that describe new products development in your organization.

Your response will help to improve and advance the new products development.

Your time and participation are highly appreciated.

__This questionnaire is facilitated by:- Soran Hama Saeed-Mob 07702178526

Personal information

New products development

تیبینی:

مه به ست له (به رهه م) له م فورمه (خزمه ت کوزاری به یوه ندی کردنه – به

This section includes the respondent's demographic information. Kindly mark the suitable answer.

١. Gender male () female ()

٢. Age: ته مه ن () ١٨-٢٣ () ٢٤-٢٨ () ٢٩-٣٣ () ٣٣-٣٧ () ٣٨-٤٢ ()

department

٣. Educational attainment خویندن	Secondary school certificate ناوه ندی	
	preparatory school certificate خویندنی ئاماده ی	
	bachelor Degrees بکالوریوس	
	Postgraduate Degrees خویندنی بالا	
	Others ٢٠-١٠ ١٠-٢٠ ٢٠-٣٠ ٣٠-٤٠	

٤. Employment service سالی خزمه ت () ١-١٠ () ١١-٢٠ () ٢١-٣٠ () ٣١-٤٠ ()

٤١-more ()

ئامیر و به هیله کانی به یوه ندی که له لایه ن کو بانیاوه بو به کار به رانی (

This section captures your evaluation regarding the new products development.

The scale is ranging from 1 for (Strongly Disagree) to 7 for (Strongly Agree).

Kindly circle the appropriate scale that represents your answer. There is no right or wrong answer.

Strongly Disagree به ته واوی هاورا نیم	Disagree هاورا نیم	Slightly Disagree تاراده یه هاورانیم	Neither agree nor disagree نه هاورام نه دزم	Slightly agree تاراده یه هاورام	Agree هاورام	Strongly Agree به ته واوی هاورام
١	٢	٣	٤	٥	٦	٧

تکایه ته نها نیشانه ٧ راست یا بازنه ٥ له وزماره یه دابنی که رای توی له سه ره به رامبه ریرسیاره که

New products development	The scale						
<p>1. We develop new products which are in the same product class as existing products.</p> <p>نقوم بتطوير منتجات جديدة في نفس فئة المنتجات مثل المنتجات الحالية هه لده ستين به كه شه بيداني به رهه مه كان له هه مان به رهه م</p>	1	2	3	4	5	6	7
<p>2. We develop new products which have a similar end-use as existing products.</p> <p>نقوم بتطوير منتجات جديدة لها استخدام نهائي مماثل للمنتجات الحالية هه لده ستين به كه شه بيداني به رهه مه كانمان بو به كار هينه رانمان وه ك به رهه مي ئيستا</p>	1	2	3	4	5	6	7
<p>3. Our new products fit into one of our existing product lines.</p> <p>منتجاتنا الجديدة تتناسب مع أحد خطوط منتجاتنا الحالية. به رهه مه نوي به كانمان هاوتايه به هيلي به رهه مي ئيستا .</p>	1	2	3	4	5	6	7
<p>4. Our new products are new-to- the-world.</p> <p>به رهه مه كانمان نويه له جيهاندا (هاوتاي به رهه مه . منتجاتنا الجديدة هي جديدة للعالم. كاني جيهانه)</p>	1	2	3	4	5	6	7
<p>5. Our new products offer unique features to customers.</p> <p>تقدم منتجاتنا الجديدة ميزات فريدة للعملاء به رهه مه نوي به كانمان ناوازه به و تايبه ته به كرياره كانمان</p>	1	2	3	4	5	6	7
<p>6. We develop higher quality new products than our competitors.</p> <p>نحن نطور منتجات جديدة عالية الجودة من منافسينا به رهه مه كانمان كه شه بي ده ده ين به كواليتي به رز تر له ركابه ره كانمان</p>	1	2	3	4	5	6	7
<p>7. Our new products meet customer needs better than competitors' products.</p> <p>تلي منتجاتنا الجديدة احتياجات العملاء بشكل أفضل من منتجات المنافسين به رهه مي نويمان بيدايويستي به كار به ره كانمان بر ده كاته وه باشر له ركابه ره كانمان</p>	1	2	3	4	5	6	7
<p>Our new products offer unique benefits to customers compared with competitors' products.</p> <p>8. بيشكه ش كردني به رهه مه نوي كانمان سوديكي تايبه ت و ناوازه به بو به كار به رانمان به راورد به ركابه ره كانمان .</p>	1	2	3	4	5	6	7

Entrepreneurial opportunities

This section captures your evaluation regarding the entrepreneurial opportunities recognition capacity possessed by your organization. The scale is ranging from 1 for (Strongly Disagree) to 7 for (Strongly Agree).

Kindly circle the appropriate scale that represents your answer. There is no right or wrong answer.

Entrepreneurial opportunities recognition capacity	The scale						
1. Our market offers many opportunities that our firm can exploit. سوقنا يقدم العديد من الفرص التي يمكن لشركتنا استغلالها بازاري كارمان زور ترين هه ل بيشكه ش ده كا له ريكاى دامه زراوه كه مانه وه.	1	2	3	4	5	6	7
2. Our firm frequently identifies opportunities for new export ventures. تقوم شركتنا في كثير من الأحيان بتحديد الفرص لمشاريع التصدير. دامه زراوة كه مان هه لده ستي به ره خساندني هه لي بروزه ي نوي هه .الجديدة نارده كردن	1	2	3	4	5	6	7
3. Our firm frequently identifies ideas that can be converted into new products or services. تقوم شركتنا بشكل متكرر بتحديد الأفكار التي يمكن تحويلها إلى منتجات أو دامه زراوة كه مان به رده وام هه لده ستي به كوريني بيروكه كان بو .خدمات جديدة به رهه م وخزمه ت كوزاري	1	2	3	4	5	6	7
4. Our firm generally lacks ideas that may materialise into profitable export ventures. شركتنا تفتقر عموماً إلى الأفكار التي قد تتجسد في مشاريع التصدير المربحة دامه زراوه كه مان به رده وام بيروكه به ر جه سته ئه كات له بروزه ي هه نارده ي قازانج	1	2	3	4	5	6	7

Innovation Capabilities

This section captures your evaluation regarding the innovation capabilities possessed by your organization.

The scale is ranging from 1 for (Strongly Disagree) to 7 for (Strongly Agree).

Kindly circle the appropriate scale that represents your answer. There is no right or wrong answer.

Innovation Capabilities	The scale						
1. We are more innovative than our rivals in deciding what methods to use in achieving our targets and objectives من نحن أكثر ابتكاراً من منافسينا في تحديد الأساليب التي يجب استخدامها في تحقيق أهدافنا وأهدافنا	1	2	3	4	5	6	7
2. We are more innovative than our rivals in initiating new procedures or information systems. نحن أكثر إبداعاً من منافسينا في بدء إجراءات جديدة أو أنظمة معلومات زور ترین داهینانمان هه به له بروسه نوي به كان وسيستمی زانیاری به رامبه ر رکا به ره كان	1	2	3	4	5	6	7
3. We are more innovative than our rivals in developing new ways of accomplishing our targets and objectives. نحن أكثر ابتكاراً من منافسينا في تطوير طرق جديدة لتحقيق أهدافنا وأهدافنا -زور ترین داهینانمان هه به له بیشکه وتن وریکای نوي بو که شه بیدان و که شتن به نامانجه کانمان له به رامبه ر رکا به ره کانمان.	1	2	3	4	5	6	7
4. We are more innovative than our rivals in initiating changes in the job contents and work methods of our staff. نحن أكثر إبداعاً من منافسينا في بدء التغييرات في محتويات العمل وطرق عمل موظفينا -زور ترین داهینانمان هه به له به رامبه ر رکا به ره کانمان له کورانکاری و ناوه روکی کار و کارمه ندانمان.	1	2	3	4	5	6	7
5. We are more innovative than our rivals in product technology and in developing new and qualitative products. نحن أكثر ابتكاراً من منافسينا في تكنولوجيا المنتجات وفي تطوير منتجات جديدة ونوعية زور ترین داهینانمان هه به له به رامبه ر رکا به ره کانمان له ته کنه لوجیای زانیاری و که شه بیدانی به ره م به کوالیتی به رز	1	2	3	4	5	6	7
6. We are more innovative than our rivals in process technology and in developing new production processes. نحن أكثر إبداعاً من منافسينا في تكنولوجيا العمليات وفي تطوير عمليات إنتاج جديدة. زور ترین داهینانمان هه به له سه ر رکا به ره کانمان له بواری ته کنه لوجیای که شه بیدانی به ره م	1	2	3	4	5	6	7
7. We are more innovative than our rivals in deploying new technological modes in our business. نحن أكثر ابتكاراً من منافسينا في نشر وسائل تكنولوجيا جديدة في أعمالنا (زور ترین داهینانمان هه به له به ر رکا به ره کانمان له بلاوکردنه وه ی ته کنه لوجیای زانیاری له بواری کارکردنمان)	1	2	3	4	5	6	7
8. We are more innovative than our rivals in commercializing new product innovations. نحن أكثر إبداعاً من منافسينا في تسويق ابتكارات المنتجات الجديدة. زورترین داهینانمان هه به له سه ر رکا به ره کانمان له بواری که شه بیدانی به ره م.	1	2	3	4	5	6	7
9. We are more innovative than our rivals in exploiting information technology in our business نحن أكثر ابتكاراً من منافسينا في استغلال تكنولوجيا المعلومات في أعمالنا. زورترین داهینانمان کردوه له بواری به کار هیانی ته کنه لوجیای زانیاری	1	2	3	4	5	6	7
10. We are more innovative than our rivals in deploying effectively a high standard R&D function نحن أكثر إبداعاً من منافسينا في نشر فعالية البحث والتطوير بفعالية عالية زور ترین داهینانمان هه به له به رامبه ر رکا به ره کانمان له که شه بیدان و لیکولینه وه له ئاستیکی بالادا	1	2	3	4	5	6	7

توانای بازارکه ري Marketing Capabilities

This section captures your assessment regarding marketing capabilities possessed by your organization.

Please rate your organization, relative to your major competitors in terms of its marketing capabilities in the following areas. Seven-point scale with 1 (much worse than competitors) to 7 (much better than competitors) scale anchors.

Kindly circle the appropriate scale that represents your answer. There is no right or wrong answer.

Much worse زور خراب	worse خراب	Somewhat worse تاراده يه خراب	About the same مام ناوه ند	Somewhat better تاراده يه باش	Better باش	Much better زور باش
1	2	3	4	5	6	7

Marketing Capabilities (توانای بازار که ري خزمه ت کوزاری و به رهه متان له سه ر ناميرو هيله کانتان)	The scale						
Using pricing skills and systems to respond quickly to market changes. استخدام مهارت . التسعير وأنظمة الاستجابة بسرعة لتغيرات السوق. به کار هينانی ليهاتوی له نرخ دانان وه سيستمی خيرا وه لام دانه وه بوکورانکاری بازار 1.	1	2	3	4	5	6	7
2. Knowledge of competitors' pricing tactics. معرفة تكتيكات التسعير الخاصة بالمنافسين. زانباري تاکتيکی له سه ر نرخ تابيه ت به رکه رهه ران هه يه	1	2	3	4	5	6	7
3. Doing an effective job of pricing products/services. القيام بعمل فعال لتسعير المنتجات / الخدمات. به جي کردنی باشترین نرخ له سه ر به رهه م و خزمه ت کوزاريه کان هه يه	1	2	3	4	5	6	7
4. Ability to develop new products/services. القدرة على تطوير منتجات خدمات جديدة. توانای که شه بيدانی به رهه م و خزمه ت کوزاريه کان هه يه	1	2	3	4	5	6	7
5. Developing new products/services to exploit R&D investment. تطوير منتجات/خدمات جديدة لاستثمار الاستثمار في البحث والتطوير. که شه بيدانی به رهه م و خزمه ت کوزاری نوی له وه به رهينان له ليکولينه وه و که شه بيدان	1	2	3	4	5	6	7
6. Successfully launching new products/services. إطلاق منتجات / خدمات جديدة بنجاح. إطلاق منتجات / خدمات جديدة بنجاح. سه رکه وتين له بواری خزمه ت و وه به رهينان	1	2	3	4	5	6	7
7. Ensuring that product/service development efforts are responsive to customer needs. ضمان أن جهود تطوير المنتج / الخدمة تستجيب لاحتياجات العملاء. دلنيایی له که شه بيدانی به رهه م و خزمه ت کوزاريه کانمان که بيويستی به کار هينه رانمانه.	1	2	3	4	5	6	7
8. Strength of relationships with distributors. قوة العلاقات مع الموزعين. به يوئندی به هيز هه يه له که ل دابه شکه ران	1	2	3	4	5	6	7
9. Attracting and retaining the best distributors. جذب واستبقاء أفضل الموزعين. راکيشان و مانه وه له که ل باشترین کارمه ندي دابه ش که ري به رهه مه کانمان	1	2	3	4	5	6	7
10. Adding value to our distributors' businesses. إضافة قيمة لشركات الموزعين. زيادکردنی به های دابه ش که ران له کاردا	1	2	3	4	5	6	7

11. Providing high levels of service support to distributors دعم مستويات عالية من خدمة الموزعين	1	2	3	4	5	6	7
12. Developing and executing advertising programs . تطوير وتنفيذ البرامج الإعلانية	1	2	3	4	5	6	7
13. Advertising management and creative skills. إدارة الإعلان والمهارات الإبداعية.	1	2	3	4	5	6	7

1. Public relations skills مهارات العلاقات العامة ليهاتوى به يوه نديه كشتيه كان	1	2	3	4	5	6	7
2. Brand image management skills and processes. مهارات إدارة صورة العلامة التجارية	1	2	3	4	5	6	7
3. Giving salespeople the training they need to be effective.	1	2	3	4	5	6	7
4. Sales management planning and control systems.	1	2	3	4	5	6	7
5. Selling skills of salespeople.. بيع مهارات مندوبي المبيعات.	1	2	3	4	5	6	7
6. Sales management skills. مهارات إدارة المبيعات.	1	2	3	4	5	6	7
7. Providing effective sales support to the salesforce. تقديم دعم مبيعات فعال لقوة المبيعات.	1	2	3	4	5	6	7
8. Marketing planning skills. مهارات تخطيط التسويق.	1	2	3	4	5	6	7
9. Ability to effectively segment and target market. القدرة على تقسيم السوق واستهدافه	1	2	3	4	5	6	7
10. Developing creative marketing strategies. تطوير استراتيجيات التسويق الإبداعية.	1	2	3	4	5	6	7
11. Thoroughness of marketing planning processes. شمولية عمليات تخطيط التسويق.	1	2	3	4	5	6	7
12. Allocating marketing resources effectively. تخصيص موارد التسويق بفعالية.	1	2	3	4	5	6	7
13. Organizing to deliver marketing programs effectively. تنظيم لتسليم البرامج التسويقية.	1	2	3	4	5	6	7
14. Translating marketing strategies into action. ترجمة استراتيجيات التسويق إلى عمل.	1	2	3	4	5	6	7
15. Executing marketing strategies quickly. تنفيذ استراتيجيات التسويق بسرعة.	1	2	3	4	5	6	7

تحليل العوامل المتنافسة في سرطان الثدي باستخدام نموذج المتعدد الحالات

خه نده غريب عزيز^١، عباس كل مراد بك مراد^٢

^١ كلية التقنية حلبجة للعلوم التطبيقية، جامعة التقنية السليمانية، السليمانية، إقليم كردستان، عراق
^٢ قسم الاحصاء والمعلومات، كلية الادارة والاقتصاد، جامعة السليمانية، السليمانية، إقليم كردستان، عراق

Corresponding author's e-mail: khanda.gharib@gmail.com

Abstract

Survival analysis can be defined as a field that studies the time period until the occurrence of an event. However, in some cases, these methods may not gain sufficient control over the disease process because disease progression may involve interesting intermediate events. Therefore, multistate model have multiple events or states, which can give greater knowledge and clarity of disease progression than a pure model for survival analysis. The main purpose of this study is to reduce the ambiguity of the multistate model theory that relies on the Markov property to estimate the competing factors that may have an impact on the amount of a patient's surgery and to estimate the severity of transmission and the probabilities of transition between different cases (transient as well as absorption) of breast cancer patients. Finally, each factor has different effects on each transition.

Key words: Multistate model, Markov Property, Cox Proportional Hazard Model, Breast Cancer, Competing factors.

پوخته

ده توانریت پیناسه‌ی شیکاری هه‌وێل دان بۆ مانه‌وه له ژیان بکریت به‌وه‌ی که لقیکه‌ گرنگی ده‌دات به شیکردنه‌وه‌ی کات هه‌تا رووداوێک رووده‌دات. وه له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا له هه‌ندیک حاله‌تدا ئه‌م بێردۆزه ناتوانیت به‌ته‌واوی کۆنترۆلی پرۆسه‌ی نه‌خۆشی بکات. که به‌ره‌و پێشچوونی نه‌خۆشی چه‌ندين رووداو قو‌ناغی گرنگ ده‌گریته‌ خۆی. له‌به‌رئه‌وه‌ بێردۆزی فره هه‌نگاو چه‌ندين حاله‌ت و رووداو گرنگی تێدایه که زۆرتین زانیاری و به‌رچا و روونی زیاتر ده‌دات به به‌ره‌و پێشچوونی نه‌خۆشیه‌که وه‌ک له‌وه‌ی له شیکاری بێردۆزی هه‌وێل دان بۆ مانه‌وه ژیان (تاک هه‌نگاو) ده‌خړیته‌ روو. نامانجی سه‌ره‌کی له‌م توێژینه‌وه‌یه که‌م کردنه‌وه‌ی ناروونی و زیاتر روونکردنه‌وه‌ی بێردۆزی فره هه‌نگاو به پشبه‌ستن به تاییه‌تمه‌ندی مارکوف بۆ ئه‌وه‌ی خه‌م‌لان‌دن بکریت بۆ ئه‌وه‌ هۆکارانه‌ی که له‌وانه‌یه کاریگه‌ری هه‌بیت له‌سه‌ر بری ئه‌ونه‌شته‌رگه‌ریانه‌ی که ده‌کریت بۆ ئه‌وه‌ که‌سانه‌ی شێرپه‌نجه‌ی مه‌مکیان هه‌یه. هه‌روه‌ها خه‌م‌لان‌دن بکریت بۆ توانای گواستنه‌وه‌ و ئه‌گه‌ری گواستنه‌وه‌ له به‌ینی حاله‌ته‌ جیاوازه‌کان (حالته‌تی ناوه‌ند و پر) بۆ نه‌خۆشانی شێرپه‌نجه‌ی مه‌مک. له‌ کۆتاییدا هه‌ریه‌ که له هۆکاره‌ کێرکێ کاره‌کان کاریگه‌ری جیاوازیان هه‌یه له‌سه‌رگواستنه‌وه‌ له به‌ینی حاله‌ته‌کان.

گۆفاری زانکۆی هه‌له‌بجه: گۆفاریکی زانستی ته‌کادیمیه زانکۆی هه‌له‌بجه ده‌ری ده‌کات	
به‌رگ	٥ ژماره ٣ سالی (٢٠٢٠)
رێککه‌وته‌کان	رێککه‌وتی وه‌رگرتن: ٢٠٢٠/٦/٢٥ رێککه‌وتی به‌سه‌ندکردن: ٢٠٢٠/٨/٢٦ رێککه‌وتی بۆلۆکردنه‌وه: ٢٠٢٠/٩/٣٠
نیمه‌بلی توێژه‌ر	khanda.gharib@gmail.com
مافی چاپ و بۆلۆکردنه‌وه	© ٢٠٢٠ خه‌ نده غريب عزيز، م. د. عباس كل مراد بك مراد، گه‌يشتن به‌م توێژینه‌وه‌یه که‌راوه‌یه له‌ژێر ره‌زامه‌ندی CCBY-NC_ND 4.0

بیردۆزی فره هه‌نگاو، تایبه‌تمندی مارکۆف، بیردۆزی چه‌ماوه‌ی کۆکس، شپ‌یه‌نجه‌ی مه‌مک، هۆکاره‌ کێبێکی کاره‌کان .

الملخص

يمكن تعريف تحليل البقاء على قيد الحياة بأنه حقل يدرس الفترة الزمنية حتى وقوع الحدث. ومع ذلك، في بعض الحالات، قد لا تكتسب هذه الأساليب السيطرة بشكل كافٍ على عملية المرض لأن تطور المرض قد يتضمن أحداثاً وسيطة مثيرة للاهتمام. لذلك فإن النماذج متعددة الحالات لها أحداث أو حالات متعددة، والتي يمكن أن تعطي معرفة ووضوحاً أكبر لتطور المرض مما يوفره نموذج نقي لتحليل البقاء. الغرض الرئيسي من هذه الرسالة هو تقليل الغموض عن نظرية النموذج متعدد الحالات يعتمد على خاصية ماركوف لتقدير العوامل التنافسة التي قد يكون لها تأثير على كمية جراحة المريض وتقدير شدة الانتقال واحتمالات الانتقال بين حالات مختلفة (عابرة وكذلك استيعاب) من مرضى سرطان الثدي. أخيراً، لكل عامل تأثيرات مختلفة على كل انتقال.

الكلمات الرئيسية: نموذج متعدد الحالات، خصائص ماركوف، نماذج كوكس الخطر النسبي، سرطان الثدي، عامل منافس

1. Introduction

In recent years Multistate and competing risk models are considered as one of the common models in survival analysis. This is because of their common use for cancer patients. Researchers mostly focus on this model to collect cancer data. They try to study how treatments and prognostic factors influence the course of a patient of these diseases and to quantify the hazard risks and average survival cancer patients.

Nowadays, Breast Cancer is the type of cancer that more common as compared to other types of cancer. According to many publicities and available Data, breast cancer is the most common type of cancer among women. It comprises 23% of the 1.1 million female cancers that are newly diagnosed each year. This disease became the first cause of death in third world countries. This is because of the shift in lifestyle which causes an increase in incidence, and the lack of clinical advances to fight the disease (Doutani, et al, 2012, 676-681). Furthermore, In Iraqi, and Iraqi province of Kurdistan Breast cancer ranks first among the other forms of cancer in the population and accounts for nearly one-third of reported female cancers cases among the Iraqi population, This shows a trend for the disease to affect younger women as it is the leading cause of death among Iraqi women. This belongs to the lack of investigation and detection programs Cancer early, along with insufficient facilities for diagnosis and treatment (Annual Report Iraqi Cancer Registry (2015-2016).

Multistate model can be called as prolong of survival analysis. It is an important useful way to get the answer of a wide range of questions in survival analysis that are very hard to be answered by olden models. There are many types of multi state model but the more common among other types is the illness-death model. As a model of illness-death, it has often been referred for time- to-event data in which a single terminal or more events has been measured and all people begin in one or more original states. Several intermediate states might be seen between these transitions that may or may not be visited. For variety of reasons, all individuals

of the initial state may not last until the end or absorbing state. This is the situation in which real life data is presented. Those who were able to get to the final state are called censored observations. Basic goal of such models is to define all feasible gradually and to calculate the unsimilar transition probabilities and intensities. From the viewpoint of the above descriptions and explanations, in this study, the five states multistate model has developed for patients who suffer because of breast cancer disease as a stochastic model depends on Markov property. Furthermore, the transition intensities and probabilities between variable states have estimated. It also estimates the effect of the most competing factors behind transitions using the Cox proportional hazard model. The impacts are evaluated before and after surgery for patients. In this manner, a formal test on the equality of these impacts and test this mediator's impacts on death incidence are performed. In this study, the model is used while the initial situation of the patient is divided into four or more occurrences. i.e.; "the patient with the tumor" the divided amount relies on the status of the patient. Also, the method which is used to collect the breast cancer data records the survival time of the patient before and after surgery. By using this method in the original diagnosis and using one model, the results of (no surgery, first surgery, second surgery, third surgery, and death) states during the disease are developed. In application and data description part the model is partitioned into three parts and three models to get accurate results with benefit from Markovian property.

2. Literature reviews:

[Broët, et al, (1999), 83-89] used the Multi-state model as a very helpful model, to evaluate prognostic factors behind each transition in breast cancer disease progression more precisely. The authors have shown that each of a high stage of the clinical, high grade of histological, positive lymph nodes, and age equal or less than 40 years were all factors behind heightening the risk of developing LRR, distant recurrence or death from the beginning of the disease diagnosis. Expect age, previously mentioned factors stayed as factors for metastases or death following LRR. This study reported that patients who experienced chemotherapy for first cancer, the risk for growing MCBC is very poor. The study emphasizes that as the interval between the diagnosis of the primary tumor and LRR increased, transition rate to distant recurrences or death risk decreases. After MCBC, nodal status for the first tumor and clinical stage for the contralateral tumor heightened the probability of metastasis or death. In opposite, the danger for patients who experienced hormone therapy after MCBC reduced. [Saint-Pierre, et al, (2003), 3755-3770] .Used a Markov continuous-time model using time-dependent covariates, and a Markov model with piece-by-piece steady intensities to model asthma control evolution. For this study the definition of asthma control grade was used for each visit to classify the status of the subject as optimal control, sub-optimal control and inappropriate control at the time of the visit. The author has confirmed that BMI is correlated with asthma management, and the amount of exacerbations. [Putter, et al, (2006), 366-380] . Developed a semi-Markov multistate model for breast cancer patients to estimate transition rates between the states in the model and later used these estimates to predict the future progression of the disease for patients

with a given history. The authors have verified that a grate rate of transition by a positive tumor also the large of tumor size has the same significant but the reverse effect for the transition to death, age is known to be one of the significant risk factors to occur recurrence but sometimes it is non-significant to transition for death, Breast-conserving treatment implies a higher local recurrence rate compared to mastectomy and radiotherapy. The time at which local recurrence and distant metastasis occurred have clear effects on practically all transitions after local recurrence and distant metastasis; early local recurrences and distant metastases increase the risk of progression and death. [De Bock, et al, (2009), 401-408]. This work proposed using a multi-state model to assess whether the impacts of prognostic variables correlated with the frequency of distant metastases (DM) on the key diagnosis shift following the incidence of loco-regional recurrences (LRR) among women treated for invasive stage I or II breast cancer. It also suggests that the presence of an LRR is a major prognostic risk factor (for DM incidence); the key prognostic risk factors for a DM are diagnostic young age, greater tumor size and node positivity, whereas adjuvant chemotherapy is protective for a DM. [Meira-Machado, et al, (2009), 195-222]. Discussed the use of multi-state models in the evaluation of survival data comparing multi-state assessment with the well-known Cox model with time-dependent covariates using two data sets: the Stanford heart transplant survey began in October 1967 until 1 April 1974 of the 103 patients. Furthermore, data on Galician breast cancer were collected between April 1991 and December 2003, which included 585 breast cancer patients who were treated in Galicia (Spain). The Stanford multi-state heart transplant model therefore offers new insights and confirms some of the findings obtained with the Cox model. For example, breast cancer was infringed on the Markov property (Cox semi Markov model), used to evaluate the covariate impacts and estimate the transition probabilities (non-Markov). [Grover, et al, (2018), 129-139]. Study the importance of CA15-3 as a disease marker in tracking and assessing the development of patients with breast cancer using a Markov multi-state model. Based on the identified cut-off value of tumor marker CA15-3, the study of the three disease progression states of breast cancer patients is specified. In addition, the importance of the measured CA15-3 highly correlated with the patient, reduced survival. Each age, lymph node, tumor type, and ER status were found to be significantly correlated with the risk of death in breast cancer patients, except for the effect of tumor size, which is not considered to be important in this study.

3. An introduction to Multi state model

A multistate model is a stochastic process $(X(t), t \in T)$ with a finite state space $S = \{1, 2, 3, \dots, N\}$. Where, $T = [0, \tau]$, is a duration which observation of the process at time t visits states at that time, and achieve certain assumptions of simplification, such as time homogeneity, Markov or semi-Markov properties. Individuals travel through time, between states, providing data on the occupied states and the transitional period. A history (F_t) is created by observing the process at intervals $[0, t)$ over time t with the progress of the process. In this sense, transition probabilities and transition intensities are the two quantities that better describe a multistate pro-

cess. (Meira-Machado, et al, 2009, 195-222) .

The transition probabilities are described by

$$P_{ij}(s, t) = P(X(t) = j | X(s) = i, Ft-) \quad \text{for } i, j \in S, s, t \in T, s \leq t \quad \dots (1)$$

And the transition intensities are determined by the derivatives

$$P_{ij}(t) = \lim_{\Delta t \rightarrow 0} \frac{P_{ij}(t, t + \Delta t) - P_{ij}(t, t)}{\Delta t} \quad \dots (2)$$

This description means that the multistate model is Markovian, meaning that the possibility of moving to a future state depends only on the present state and not on past.

According to (Ibe, O, 2013) (Ibe, O, 2014), for $i, j \in S$ and $t \in T$ where $P_{ij}(t)$ is the conditional probability of entering state j at time t , provided that the system was in state i at time 0.

So, $P_{ij}(t) = P(X(t) = j | X(0) = i)$ for all $i, j \in S$ and $t \geq 0$. The quantities $P_{ij}(t)$ are called the transition probabilities.

And form a $P(t)$ matrix called the matrix of transition probability. We can therefore describe a CTMC with n possible States

$$P(t) = \begin{pmatrix} p_{11}(t) & p_{12}(t) & \dots & p_{1n}(t) \\ p_{21}(t) & p_{22}(t) & \dots & p_{2n}(t) \\ \cdot & \cdot & \cdot & \cdot \\ p_{n1}(t) & p_{n2}(t) & \dots & p_{nn}(t) \end{pmatrix}$$

Properties of transition probability matrix $P(t)$

1. All entries are greater than or equal to 0; $P_{ij}(t) \geq 0$ for all $i, j \in S$ and $t \geq 0$
2. In every column the number of the entries is 1. $\sum_{j \in S} P_{ij}(t) = 1$ for all $i \in S$ and $t \geq 0$.
3. $P_{ij}(t + s) = \sum_{k \in S} P_{ik}(t) P_{kj}(s)$ for all $t \geq 0, s \geq 0$ and $i, j \in S$. \dots 3)

The transition intensity can be interpreted as the instantaneous rate or hazard of making a transition from state i to state j at time t , for each state i , the amount of time spent in that state in a given visit is an exponentially distributed random variable. We define the parameter of this exponentially distributed random variable to be q_i . At this point q_i is referred to as the transition intensity, and by the time homogeneous assumption of the Markov process, this parameter can be regarded as a constant. Let q_{ij} be the rate of going from state i to j . We define the parameter to be q_i for this exponentially distributed random variable.

$$Q(t) = \begin{pmatrix} -q_1 & q_{12} & \dots & q_{1n} \\ q_{21} & -q_2 & \dots & q_{2n} \\ \cdot & \cdot & \cdot & \cdot \\ q_{n1} & q_{n2} & \dots & -q_n \end{pmatrix}$$

Properties of transition rate matrix Q (t)

- (i) $\sum_{j \in S} q_{ij} = 0$ for all $i \in S$
- (ii) $q_i = \sum_{j \neq i} q_{ij}$
- (iii) $q_i = -\sum_{j \neq i} q_{ij} = -q_i$ for all $i \in S$.

4. Materials and methods

4.1 Descriptions of the data

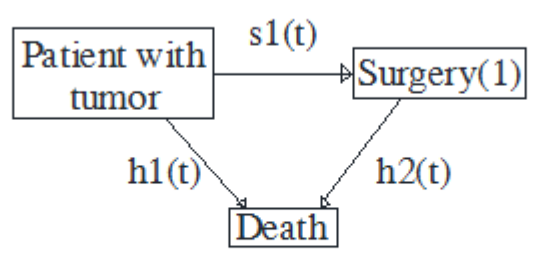
The data are taken from the patient register at the Center for the Treatment of Breast Diseases, other medical centers. The study community is patients with breast cancer that have been diagnosed with the disease in the period from January 2011 until December 2018. Universal asymmetry, i.e. all patients with breast cancer, was used in this period were (634) of patients with breast cancer had been hospitalized and had undergone surgery or treated without surgery. The patients had records in the archives of the hospital, and in their files, their addresses and phone numbers were available for subsequent follow-ups. The survival time of patients was determined with and without surgery and those patients who were still alive at the end of the study period or the ones whose data were not available after a specific time-period was considered right-censored. But my drawback refers to the register's patient information suffer from missing values and the sample size about (319) females are accessed. Also, the use of an indicator variable indicating the patient's position takes the value one when the patient dies and takes the value zero if the patient is alive or has lost follow-up. The data are represented in age, the presence of carcinoma of the lymph nodes, tumor size in centimeters, and the margin of the surgery involved by tumor or not, type of the treatment.

4.2 Statistical analysis

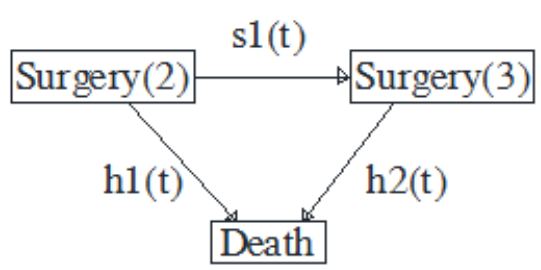
In this analysis, with the aid of R package mstate (de Wreede, et al, 2011, 1-30), a time-non homogeneous Multistate Markov model was applied to analyze the progression of breast cancer disease. The p-value < 0.01 has been accepted as statistically important in all situations. States associated with disease progression were dependent on the amount of surgery performed by patients, described as

State	1	2	3	4	5
	Patient with tumor	first surgery	second surgery	third surgery	Death

Nevertheless, there is no reverse transition from third surgery to second or first surgery, as for other study. The model included covariates as categorical variables – age (≤ 50 years/ >50 years), tumor size ($< 2\text{cm}/2\text{-}5\text{ cm}/>5\text{ cm}$), nodal status (positive/negative), surgical margin (positive/negative), 'treatment' included both surgical mastectomy and breast-conserving surgery with and without treatment, no surgery with and without treatment. A patient's survival time, which was alive at the end of the study period, was regarded as right censored. After close analysis of the count of surgery it became apparent that reverse transitions do not need to be included in the model. States 1 to 2, 3, 4 are transient states 5 and the only consuming state is death. A patient can switch to the absorbing state continuously between different transient states and even from any of the transient state. The model can be partitioned in to three models in three parts to get accurate results and benefits from Markov property.



Figure(1)schematic representation of three states Multi-state model



Figure(3)schematic representation of three states Multi-state model

5. Cox proportional hazard regression Model

In (1972), by summing up earlier work on the life table (Kaplan and Meier, 1958), Cox presented a model in one of his famous papers, introducing his model postulating a simplified model known as the Cox regression model. This is one of the well-recognized statistical risk models in the Survival Analysis to examine the relationship between many variables overtime before the incident takes to happen in the context of an outcome such as death. This model is referred as semi parametrical model because that model has two components the first is called the baseline hazard function of time the other is an exponential term used to produce different hazard rates for each individual based on which covariate groups they belong. (Bradburn,et al, 2003, 431-436).

This model can be employed in multistate model to calculate the transition intensity and transition probability between states and to calculate the effect of covariate vector z on transition i→j. It is expressed by

$$\lambda_{ij}(t|z) = \lambda_{ij0}(t) \times \exp \{ B_{ij}^T Z \} \quad \dots (4)$$

$\lambda_{ij0}(t)$: represents the baseline hazard function in i to j.

B_{ij}^T : is the vector of regression coefficient that describes the effect of Z on transition in i to j.

$$\lambda_{ij}(t|z) = \lambda_{ij0}(t) \times \exp \{ B_{ij}^T Z_{ij} \} \quad \dots (5)$$

Z_{ij} : is the vector of covariates specific to transition in i to j, defined for patients based on his / her covariates Z Provided the covariate does not change over time. .(Andersen, et al, 1991, 153-167).

In this study at first Cox proportional hazard regression model is applied to our Data to estimate cumulative hazard function with ignores influence covariates for each of three parts. The basic quantities of interest are the transition intensities or hazard rates from state i to state j for each transition and each part. This situation is illustrated with the help of three figures for each part. In the interest of space, its numeric result is not shown here. But the numeric result for prediction transition probability is presented for each of three parts. A second time Cox proportional hazard regression model is applied to calculate the effect of covariates on the transition between states for breast cancer patients the output is represented in three tables for each of three parts.

6. Estimation

6.1. Estimation baseline cumulative hazard function

For cumulative hazard analysis, we presume that we have data with independent censorship.

The cumulative hazard estimator (t) for transformation i → j is given by Nelson-Aalen

$$\hat{A}_{ij}(t) = \sum_{t_i \leq t} \frac{dN_{ij}(t_i)}{Y_i(t_i)} \quad \dots (6)$$

Where t_i indicates the time of the incident, $dN_{ij}(t_i)$ is the observed number of transitions from state i to state j at time t_i , and $Y_i(t_i)$ is the number of subjects at risk for a transition from state i at t_i and the estimates

of the diagonal elements A(t) are given by $\hat{A}_{ii}(t) = - \sum_{i \neq j} \hat{A}_{ij}(t)$.

(de Wreede, et al, 2011, 1-30).

6.2. Estimation the transition probability matrix

The Alan- Johnson estimator is used to determine the transition probability matrix, and the formula for this method is as follows:

$$p^{\wedge}(s, t) = \prod_{u \in (s,t)} (I + q^{\wedge}_j) \quad \dots (7)$$

Where u indicates the event times, I is an n × n identity matrix, and q^{\wedge}_j is a n × n matrix with ijth element. (de Wreede, et al, 2011, 1-30).

6.3. Estimation parameters of the model

If the ordered transition times from state i to state j are $t_{ij,1} < t_{ij,2} < \dots$ then the partial likelihood for that transition is given by

$$L(B_{ij}) = \prod_{k=1}^m \frac{\exp(\beta'_{ij} z_{ij,k}(t_{ij,k}))}{\sum_{L \in R(t_{ij,k}, i)} \exp(\beta'_{ij} z_{ij,L}(t_{ij,k}))} \quad \dots (8)$$

Where $z_{ij,k}$ is the covariate vector for patient k, and $R(t_{ij,k})$ is the risk set at time t for making transition from i to j.

Consequently, the pervious formulation is a generalization of the Cox (1972) partial likelihood function to multistate models.

The maximum partial likelihood estimate $\hat{b} = (\hat{b}_1, \hat{b}_2, \dots, \hat{b}_k)$ can be found by setting the derivative of the expression log in Equation (8) with respect to b equal to zero and iteratively resolving the resulting simultaneous equations using computational methods such as the Newton-Raphson process. (Kay , 1982, 1743-1756).

Competing factors	Class code	Frequency	Proportion
Age			
≤ 50	(1)	207	64.9
> 50	(2)	112	35.1
Tumor size			
< 2 cm	(1)	82	25.7
2-5 cm	(2)	207	64.9
> 5cm	(3)	30	9.4
Nodal status			
Positive	(1)	187	58.6
Negative	(2)	132	41.4
Surgical margin			
Positive	(1)	31	9.7
Negative	(2)	266	83.4
No surgery	(3)	22	6.9
Type of the treatment			
Mastectomy	(1)	8	2.6
Mastectomy + therapy	(2)	123	38.6
B.c.s	(3)	55	17.2
B.c.s + therapy	(4)	111	34.8
No surgery + therapy	(5)	15	4.7
No surgery + no therapy	(6)	7	2.1

Table (1): Represents descriptive features of breast cancer patients (n=319)

7. Data analysis

7.1. Data analysis for part one

The model can be represented via a transition matrix which is a 3-by-3 matrix in this case. A number at matrix entry (i;j) represents a possible change from state i to state j. Such numbers vary from 1 to 3 here, as there are 3 transitions in the pattern. These transition numbers are used during the different phases of the study. If a transition is not permitted between two States, the entry becomes zero.

	Initial	First	Death
Initial	0	1	2
First	0	0	3
Death	0	0	0

Table (2): Represents observed transition between states

The table above shows the observed transition during the follow-up visits between states (rows

From state	To state				
	Initial	First	Death	No event	Total entering
Initial	0	297	13	9	319
First	0	0	19	278	297
Death	0	0	0	32	

to column). There are 297 transitions from state 1 (patient with tumor to surgery one). In state two, 13 patients died and diagnosed with cancer without surgery, while 9 patients alive without surgery diagnosed with cancer, but they are alive with the help of other therapies like chemo, radio, hormone during the Study, also 19 deaths occurred in transition three after surgery one. There is no back transition from state 2, 3 to state 1 because the patient after surgery one cannot go back or from death, and from state 3 to state 2 after the patient has done surgery one and died the patient cannot come back. Totally in this table 9 and 278 transitions were censored from Sate1 and State 2, respectively and 32 patients died with and without surgery.

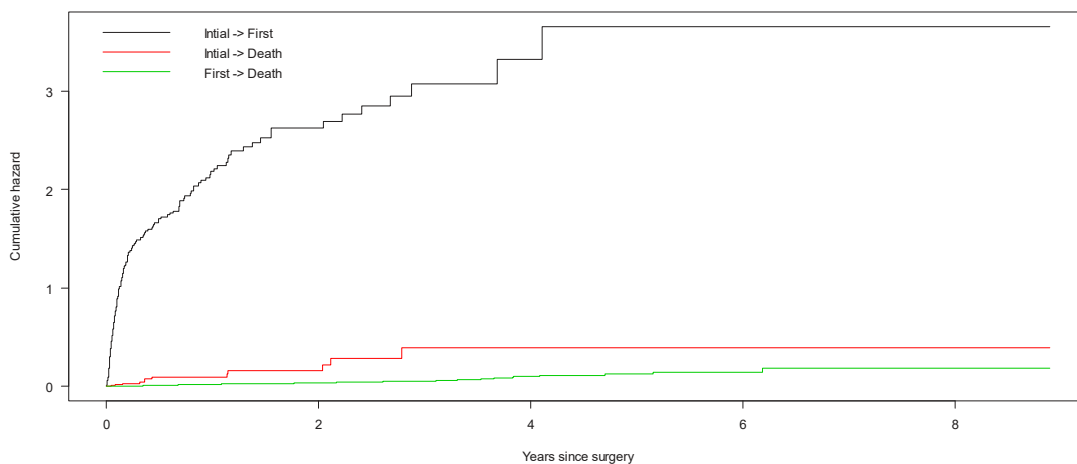


Figure (4): Represents baseline hazard curves for all transitions by cox-regression model

In Figure (4) it is clear that the cumulative hazard is increased with increasing time which leads to increasing the number of deaths for the patients under the Study. It also demonstrates the heights hazard from state one which means at first diagnosis patient with tumor to surgery one. Moreover, the hazard is high in patients that do not have done surgery compared to the patients that have done surgery one.

The model can also be represented using a transition probability that is the conditional probability of entering a patient in state j at time t , provided that the patient was in state i at time 0 with the assumption that is; The starting time is interpreted to calculate the transition probabilities for each transition that is a list of $(S+1)$ components, where S is the number of states. Item j of the list includes all probabilities of transition starting from

state j to all states and their corresponding standard errors (j = 1,..., S).

Table (3) Represents prediction probabilities for all transitions from head and tail of state 1

	Time	pstate1	pstate2	pstate3	se1	se2	se3
1	0.000000000	1.0000000	0.000000000	0	0.000000000	0.000000000	0
2	0.002737851	0.9905956	0.009404389	0	0.005378564	0.005378564	0
3	0.005475702	0.9686520	0.031347962	0	0.009666244	0.009666244	0
4	0.008213552	0.9435737	0.056426332	0	0.012777259	0.012777259	0
5	0.010951403	0.9341693	0.065830721	0	0.013744685	0.013744685	0
6	0.013689254	0.9184953	0.081504702	0	0.015170030	0.015170030	0
149	4.084873	0.02188329	0.8402764	0.1378403	0.009087235	0.02682659	0.02567736
150	4.109514	0.01458886	0.8475708	0.1378403	0.007768499	0.02654902	0.02567736
151	4.700890	0.01458886	0.8357990	0.1496121	0.007768499	0.02863844	0.02785870
152	5.158111	0.01458886	0.8206027	0.1648085	0.007768499	0.03183105	0.03116184
153	6.190281	0.01458886	0.7912954	0.1941157	0.007768499	0.04172282	0.04125894
154	8.895277	0.01458886	0.7912954	0.1941157	0.007768499	0.04172282	0.04125894

Table (4): Represents the Likelihood ratio test of postulated model

-2Loglikelihood	Chi-square	d.f	Sig
70.63	54.1	12	0.0000000002

The above table shows the likelihood ratio test for fitted cox-regression model which is equal to (70.63) and the result of the test clarifies that the model is statistically significant because the significant value is less than (0.01).

Table (5): Represents Parameter estimates for all covariates and all transitions with cox-regression model

Factors	β_i	SE	Wald	d.f	Significant value
Age.1	-0.242	0.124	8.174	1	0.004
Age.2	0.348	0.614	2.035	1	0.153
Age.3	0.667	0.477	0.408	1	0.522
Tumor.size.1	0.198	0.090	3.745	1	0.052
Tumor.size.2	-0.475	0.637	0.084	1	0.771
Tumor.size.3	-0.203	0.408	0.230	1	0.630
Nodal.status.1	0.187	0.119	4.261	1	0.038
Nodal.status.2	0.142	1.302	5.207	1	0.022
Nodal.status.3	-1.271	0.574	4.079	1	0.043
Treatment.1	-0.159	0.041	15.370	1	0.00008
Treatment.2	1.248	0.425	20.195	1	0.000006
Treatment.3	0.940	0.308	6.8372	1	0.008

Table (5) represents the hazard ratio for each covariate (age, tumor size, nodal status and treatment) on each transition along with their 99% confidence interval (CI). In second transition from initial to death Covariate treatment, (no surgery with other treatment) is found to be statistically associated to transition from patient diagnosed with tumor associated to transition with hazard of death of breast cancer patient's that do not do surgery because they diagnosed their diseases at high stage of cancer.

Each of the age of group (≤ 50 years), positive nodal status, and treatments are significantly associated with the transition 1 \rightarrow 2. More precisely, patients (≤ 50 years) in state 1 are more likely to move to state two. This interprets it as majority of patient's diagnosed with breast cancer as their age's ≤ 50 years old and have signif-

icant tumor size as well as at first before surgery type of treatment, (no surgery with and without treatment) is statistically associated with transition $1 \rightarrow 2$. As well as type of treatment and positive nodal is statistically associated with transition $1 \rightarrow 3$. In transition $2 \rightarrow 3$ type of treatment and positive nodal have significantly associated to transition to death for patients who underwent first surgery.

7.2. Data analysis for Part two

The model can be represented via a transition matrix which is a 3-by-3 matrix in this case. A number at matrix entry $(i;j)$ represents a possible change from state i to state j . Such numbers vary from 1 to 3 here, as there are 3 transitions in the pattern. These transition numbers are used during the different phases of the study. If a transition is not permitted between two States, the entry becomes zero.

	First	Second	Death
[First	0	1
	Second	0	0
	Death	0	0
]			

Table (6) represents observed transition between states

From state	To state				Total entering
	First	Second	Death	No event	
First	0	67	19	196	282
Second	0	0	7	60	67
Death	0	0	0	26	26

The above table shows that the observed transition between states (rows to column) during the follow-up visits. There are 67 transitions from state 1 (first surgery to second surgery) in state two 19 patients died after surgery one, and state three has 7 transitions which represents patients died after second surgery. There is no back transition from state 2 to state 1 or from state 3 to state 2 because patients after have done surgery one and died; the patient cannot go back to surgery one or go after surgery two, as the patient cannot comeback to surgery one. Totally in this table, 196 and 60 transitions were censored after surgery one and surgery two, respectively 26 patients died.

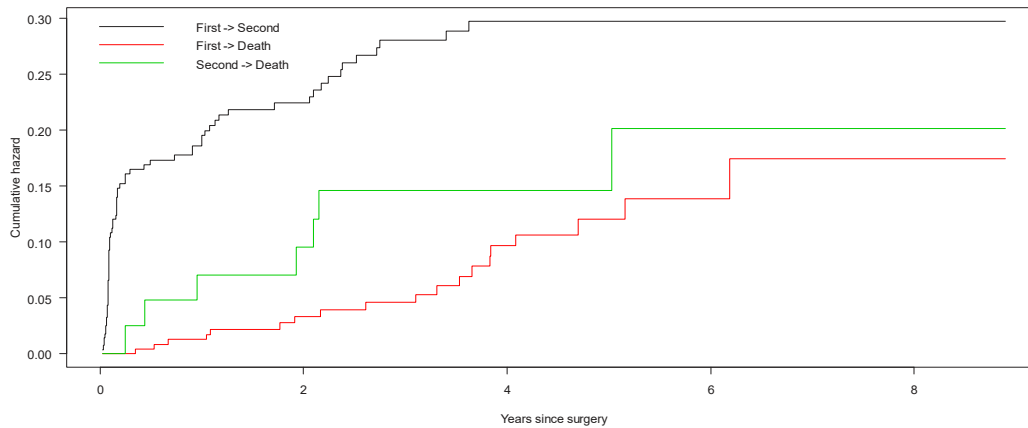


Figure (5): Represents baseline hazard curves for all transitions by cox-regression model

Figure (5) illustrates the heights hazard from state one which means at first surgery to second surgery. Moreover, it shows that the hazard of patients that have done surgery two is more compared to those patients that have done surgery one, also the number of patients that have done surgery two are less compared to those patients that done surgery one. It is also, clear that the cumulative hazard is increased which leads to increasing the number of deaths for the patients under the Study.

The model can also be represented using a transition probability that is the conditional probability of entering a patient in state j at time t , provided that the patient was in state i at time 0 with the assumption that is, the starting time is interpreted to calculate the transition probabilities for each transition that is a list of $(S+1)$ components, where S is the number of states. Item j of the list includes all probabilities of transition starting from state j to all states and their corresponding standard errors ($j = 1, \dots, S$).

Table (7): Represents prediction probabilities for all transition from state1 (head and tail)

	Time	pstate1	pstate2	pstate3	se1	se2	se3
1	0.00000000	1.00000000	0.000000000	0	0.000000000	0.000000000	0
2	0.03011636	0.9964539	0.003546099	0	0.003533524	0.003533524	0
3	0.03285421	0.9929078	0.007092199	0	0.004988243	0.004988243	0
4	0.03832991	0.9893617	0.010638298	0	0.006098386	0.006098386	0
5	0.04380561	0.9858156	0.014184397	0	0.007029156	0.007029156	0
6	0.04928131	0.9822695	0.017730496	0	0.007844662	0.007844662	0
74	4.084873	0.6667120	0.2298280	0.1034601	0.03109734	0.02678218	0.02141305
75	4.700890	0.6574521	0.2298280	0.1127199	0.03199607	0.02678218	0.02307050
76	5.032170	0.6574521	0.2170598	0.1254882	0.03199607	0.02802172	0.02583283
77	5.158111	0.6454984	0.2170598	0.1374418	0.03353508	0.02802172	0.02808816
78	6.190281	0.6224449	0.2170598	0.1604953	0.03924141	0.02802172	0.03527410
79	8.895277	0.6224449	0.2170598	0.1604953	0.03924141	0.02802172	0.03527410

Table (8): Represents the Likelihood ratio test of postulated model

-2Loglikelihood	Chi-square	d.f	Sig
119.3	120.3	15	0.0000000000000002

The above table shows the likelihood ratio test for fitted cox-regression model which is equal to (119.3) and the result of the test clarifies that the model is statistically significant because the significant value is less than (0.01).

Table (9): Represents Parameter estimates for all covariates and all transitions with cox-regression model

Factors	$\hat{\beta}_i$	SE	Wald	d.f	Significant value
Age.1	-0.249	0.314	6.672	1	0.009
Age.2	0.331	0.467	0.253	1	0.614
Age.3	-1.402	1.113	0.334	1	0.562
Tumor.size.1	0.441	0.209	17.231	1	0.00003
Tumor.size.2	-0.346	0.416	0.261	1	0.609
Tumor.size.3	-0.472	0.743	0.918	1	0.337
Nodal.status.1	-0.250	0.268	1.947	1	0.162
Nodal.status.2	-1.203	0.580	4.480	1	0.034
Nodal.status.3	-17.63	2329	9.464	1	0.002
Surgical.Margin.1	-1.680	0.359	44.163	1	0.0000000000302
Surgical.Margin.2	16.33	9334	0.146	1	0.701
Surgical.Margin.3	-0.892	1.167	2.496	1	0.114
Treatment.1	0.610	0.150	19.145	1	0.00001
Treatment.2	0.647	0.251	7.745	1	0.005
Treatment.3	-0.807	0.360	4.030	1	0.044

Table (9) represents the hazard ratio for each covariate (age, tumor size, nodal status, surgical margin and treatment) on each transition along with their 99% confidence interval (CI). Each of age ≤ 50 , tumor size, surgical margin which is involved by tumor or type of treatment have associated with transition 1 \rightarrow 2. In transition 1 \rightarrow 3 from first surgery to death positive nodal status and type of treatment is found to be statistically associated with hazard of death. In third state for breast cancer patient’s that have done second surgery positive nodal status and type of treatment have statistically associated with transition 2 \rightarrow 3.

7.3. Data analysis for part three

The model can be represented using a matrix for transformation, which is a matrix of 3-by-3 in this case. A number at matrix entry (i;j) represents a possible change from state i to state j. These numbers range from 1 to 3 here, since there are 3 transitions in the pattern. These transition numbers are used during the various phases of the study. If a transition is not permitted between two States, the entry becomes zero.

$$\begin{matrix}
 & \text{Second} & \text{Third} & \text{Death} \\
 \begin{matrix} \text{Second} \\ \text{Third} \\ \text{Death} \end{matrix} & \begin{pmatrix} 0 & 1 & 2 \\ 0 & 0 & 3 \\ 0 & 0 & 0 \end{pmatrix}
 \end{matrix}$$

Table (10) represents observed transition between states

	To state				
From state	Second	Third	Death	No event	Total entering
Second	0	15	7	60	82
Third	0	0	4	11	15
Death	0	0	0	11	11

The above table shows that the observed transition between states (rows to column) during the follow-up visits. There are 15 transitions from state 1 (second surgery to third surgery), in state two 7 patients died after surgery two, state three has 4 transitions which represents patients died after surgery three. There is no come back transition from state 2 to state 1 or from state 3 to state 2 because patients after that have done surgery three; the patient cannot come back to surgery two or die after surgery two and three as the patient cannot comeback from death. Totally in this table, 60 and 11 transitions were censored after surgery two and surgery three, respectively 11 patients died.

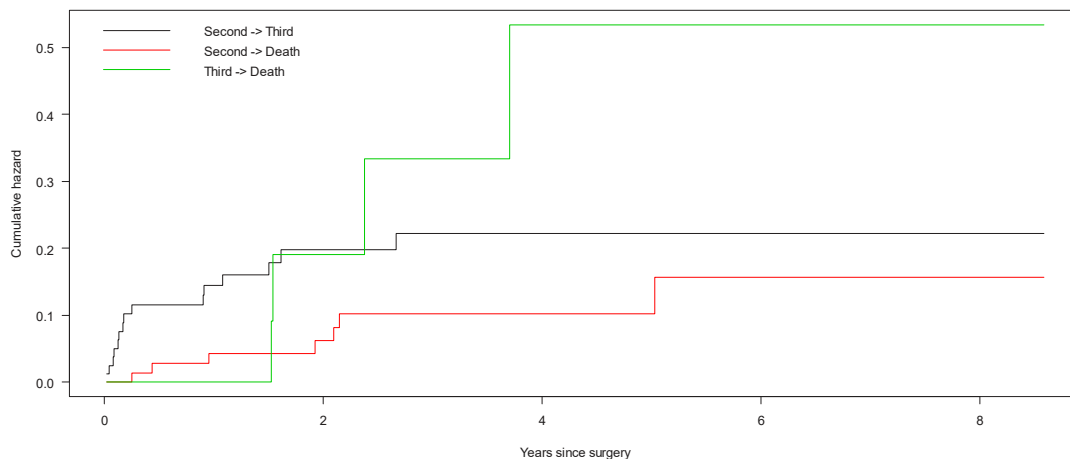


Figure (6): Represents baseline hazard curves for all transitions by cox-regression model

Figure (6) represents the highest hazard in stage three where patient after surgery three move to Death compares those patients that have done second surgery also the number of patients that have done third surgeries is less compares the patients that have done second surgery this means as the number as surgery increases the hazard increases with it.

The model can also be represented using a transition probability that is the conditional probability of entering a patient in state j at time t , provided that the patient was in state i at time 0 with the assumption that is, the starting time is interpreted to calculate the transition probabilities for each transition that is a list of $(S+1)$ components, where S is the number of states. Item j of the list includes all probabilities of transition starting from state j to all states and their corresponding standard errors ($j = 1, \dots, S$).

Table (11): Represents prediction probabilities for all transition from state1 (head and tail)

	Time	pstate1	pstate2	pstate3	se1	se2	se3
1	0.00000000	1.00000000	0.00000000	0	0.00000000	0.00000000	0
2	0.02464066	0.9878049	0.01219512	0	0.01204640	0.01204640	0
3	0.04654346	0.9756098	0.02439024	0	0.01693004	0.01693004	0
4	0.07939767	0.9634146	0.03658537	0	0.02060417	0.02060417	0
5	0.08487337	0.9512195	0.04878049	0	0.02363962	0.02363962	0
6	0.12320329	0.9390244	0.06097561	0	0.02625884	0.02625884	0
23	2.151951	0.7402053	0.1478843	0.1119104	0.05018465	0.04026109	0.03679655
24	2.376454	0.7402053	0.1267580	0.1330367	0.05018465	0.03897199	0.04061737
25	2.663929	0.7217002	0.1452631	0.1330367	0.05215055	0.04226385	0.04061737
26	3.704312	0.7217002	0.1162105	0.1620894	0.05215055	0.04102906	0.04602337
27	5.032170	0.6816057	0.1162105	0.2021838	0.06212726	0.04102906	0.05818252
28	8.588638	0.6816057	0.1162105	0.2021838	0.06212726	0.04102906	0.05818252

Table (12): Represents the Likelihood ratio test of postulated model

-2Loglikelihood	Chi-square	d.f	Sig
44.68	17.77	15	0.00009

The above table shows the likelihood ratio test for fitted cox-regression model which is equal to (44.68) and the result of the test clarifies that the model is statistically significant because the significant value is less than (0.01).

Table (13): Represents Parameter estimates for all covariates and all transitions with cox-regression model

Factors	β_i	SE	Wald	d.f	Significant value
Age.1	1.49	0.529	5.932	1	0.014
Age.2	-1.071	1.151	0.330	1	0.565
Age.3	43.06	12380	0.101	1	0.749
Tumor.size.1	0.126	0.358	0.379	1	0.537
Tumor.size.2	-0.093	0.684	0.091	1	0.762
Tumor.size.3	52.07	10490	0.335	1	0.562
Nodal.status.1	0.137	0.528	0.022	1	0.879
Nodal.status.2	19.99	9087	9.740	1	0.001
Nodal.status.3	52.76	11370	11.736	1	0.0006
Surgical.Margin.1	1.385	0.63	5.305	1	0.021
Surgical.Margin.2	-0.129	1.38	1.426	1	0.232
Surgical.Margin.3	-94.83	18170	2.951	1	0.085
Treatment.1	-0.158	0.296	0.279	1	0.597
Treatment.2	-0.788	0.396	4.656	1	0.030
Treatment.3	8.52	2506	1.386	1	0.239

Table (13) represents the hazard ratio for each covariate (age, tumor size, nodal status and treatment) on each transition along with their 99% confidence interval (CI). In first transition from second surgery to third surgery covariate age ≤ 50 and surgical margin which is involved by tumor is statistically associated with transition 1→2. On the other hand, positive nodal and type of the treatment associated with transition 1→3 as well as positive nodal associated with transition 2→3 push patients to death after third surgery.

8. Conclusions

The Multistate Markove model is applied for recording the complex progression of breast cancer in women. Since the multistate model is the natural option for studying the progression of disease and it also helps us estimate transition intensities and probabilities of change among states. By using the properties of Markove models, this study demonstrated the utility of the non-homogeneous multistate disease mortality model in the review of the breast cancer disease follow-up study.

The following conclusions are drawn and created to support humanity through statistics:

1. Young age is a common competing factor to occur recurrence and makes patients become surgery from patients diagnosed with tumor to surgery or from first to other surgeries, as well as the reverse effect for the transition to death.
2. It is clear that the grate rate of transition by positive nodal status also the large of tumor size has the significant effect but the reverse effect for the transition to death.
3. Surgical margin significantly increases transition rates from first surgery to other surgeries, as well as the converse influence for transition to death.
4. Type of treatment that has done for breast cancer patients significantly increases the transition rates from

first surgery to second also; it increases the transition rates after surgery to death this obviously seen from table (5 , 9, 13).

5. According to the results, the worst stage of breast cancer, which is the fourth stage and is (52) patients out of (319) patients, is reached in patients (16 per cent). This can be interpreted as having a life-long connection to the advanced stage of the illness. Nearly (16%) of patients refer to local spreading or metastatic doctors and this is the leading cause of death hazard and short lifetime.

6. The hazard function is highest in patients who have done surgery three compares with patients who have done surgery two also surgery two compares surgery one. As the number of surgeries increases the hazard function increases and the elevated time highly associated with higher hazard of the patient.

9. Recommendations

After pointing to conclusions that were obtained in this study, the following recommendation for future work are relevant:

1. It is possible to use another type of multistate model to study some chronic disease like (kidney, heart, diabetes...).
2. It is feasible to use other competing factors that maybe have an effect on breast cancer surgeries like hormone receptors (Estrogen, Progesterone, Her2 when they are triple negative) and used big sample size as much as to get more accurate conclusions.

References:-

Books:

- [1] Ibe, O. (2013). Markov processes for stochastic modeling. Newnes.
- [2] Ibe, O. (2014) Fundamentals of applied probability and random processes. Academic Press.

Journal Papers:

- [3] Andersen, P. K., Hansen, L. S., & Keiding, N. (1991). Non-and semi-parametric estimation of transition probabilities from censored observation of a non-homogeneous Markov process. Scandinavian Journal of Statistics.
- [4] Broët, P., de la Rochefordière, A., Scholl, S. M., Fourquet, A., De Rycke, Y., Pouillart, P., ... & Asselain, B. (1999). Analyzing prognostic factors in breast cancer using a multistate model. Breast cancer research and treatment.
- [5] Bradburn, M. J., Clark, T. G., Love, S. B., & Altman, D. G. (2003). Survival analysis part II: multivariate data analysis—an introduction to concepts and methods. British journal of cancer.
- [6] Doutani, H., Doutani, J., Parveen, S., Khan, F., Baloch, D. M., & Roohullah, H. K. N. A. (2012). Clinical and histopathological characteristics of breast cancer in people of baluchistan and adjoining territory of afghani- stan. Current Research Journal of Biological Sciences.

- [7] De Bock, G. H., Putter, H., Bonnema, J., Van Der Hage, J. A., Bartelink, H., & Van De Velde, C. J. (2009). The impact of loco-regional recurrences on metastatic progression in early-stage breast cancer: a multistate model. *Breast cancer research and treatment*.
- [8] de Wreede, L. C., Fiocco, M., & Putter, H. (2011). mstate: an R package for the analysis of competing risks and multi-state models. *Journal of statistical software*.
- [9] Grover, G., Swain, P. K., Goel, K., & Singh, V. (2018). Multistate Markov Modelling for Disease Progression of Breast Cancer Patients Based on CA15-3 Marker. *Thailand Statistician*.
- [10] Kay, R. (1982). The analysis of transition times in multistate stochastic processes using proportional hazard regression models. *Communications in Statistics-Theory and Methods*.
- [11] Meira-Machado, L., de Uña-Álvarez, J., Cadarso-Suarez, C., & Andersen, P. K. (2009). Multi-state models for the analysis of time-to-event data. *Statistical methods in medical research*.
- [12] Putter, H., van der Hage, J., de Bock, G. H., Elgalt, R., & van de Velde, C. J. (2006). Estimation and prediction in a multi-state model for breast cancer. *Biometrical Journal: Journal of Mathematical Methods in Biosciences*.
- [13] Saint-Pierre, P., Combescure, C., Daures, J.P., Godard, P., (2003). The analysis of asthma control under a markov assumption with use of covariates. *Statistics in Medicine*.
- Websites:
- [14] Annual Report Iraqi Cancer Registry (2015-2016). Republic of Health Ministry of Health\Environment. Iraqi Cancer Board.

رۆلی مارکیتین له تۆره کۆمه لایه تیبیه کان له زیاد کردنی فرۆشدا توێژینه وهیه کی وه رگیراوه (مستل) له نامه ی ماسته ر

نه وشيروان فرج احمد^١، نه زاکه ت حسين حمه سعید^٢

^١ به شی راگه یانندن، کۆلێجی زانسته مرۆفایه تیبیه کان، زانکۆی سلیمانی، سلیمانی، هه رێمی کوردستان، عێراق

Corresponding author's e-mail: nawshirwan2@gmail.com

پوخته ی توێژینه وه

ئه م توێژینه وهیه له رۆلی مارکیتین (بازارگه ری) له رێگه ی تۆره کۆمه لایه تیبیه کان وه ده کۆلێته وه وه ره رگیراوه له نامه ی ماسته ری (رۆلی مارکیتین له تۆره کۆمه لایه تیبیه کان له زیاد کردنی فرۆشدا). ئامانجی سه ره کی ئه م توێژینه وهیه بریتیه له زانیی رۆلی مارکیتین (بازارگه ری) له تۆره کۆمه لایه تیبیه کان له زیاد کردنی فرۆشدا لای کۆمپانیاکانی ئاسیاسی و کۆره ک تیلیکۆم، به مه به ستی به دیه یتانی ئه م ئامانجه توێژه ر پشی به جوړی توێژینه وه ی وه سفی به ستوه، میتۆدی روومالی راپێوی به کاره یتناوه که گونجاوه له گه ل شیوازی توێژینه وه که، زانیاری له به رتوێژان وه رگیراوه له رێگه ی فۆرمیکی راپرسی و شیوه ی رووپێوی گشتی (حصر شامل) به کاره یتناوه، به مجۆره سه رجه م کارمه ندانی به شی مارکیتینی (بازارگه ری) هه ردوو کۆمپانیا ی ئاسیاسی و کۆره ک تیلیکۆم له هه رێمی کوردستان وه رگیراون، له گرنگترین ئه وه ده ره نه نجامانه ی ئه م توێژینه وهیه پێی گه شتوه: بازارگه ری له رێگه ی تۆره کۆمه لایه تیبیه کان وه رۆلی گه وه ی گێراوه له زیاد کردن و خیرا کردن فرۆشدا، فه یسبوک و ئینستگرامیش له ناو تۆره کۆمه لایه تیبیه کاند زۆرتین بایه خیاب هه بووه.

ملخص البحث

یتناول هذا البحث دور التسويق عبر الشبكات الاجتماعية المأخوذ من رسالة الماجستير بعنوان (دور التسويق عبر الشبكات الاجتماعية في زيادة المبيعات). أن الهدف الرئيسي لهذا البحث هو معرفة دور التسويق عبر الشبكات الاجتماعية في زيادة المبيعات لدى كل من شركة اسيا سيل و كورك تيليكوم، و لغرض تحقيق هذا الهدف اعتمد الباحث على اسلوب البحث الوصفي و استخدم المنهج المسحي الذي يتناسب مع اسلوب و منهج البحث، لقد تم استحصال المعلومات من المبحوثين من خلال استمارات استطلاع الرأي مع استخدام اسلوب المسح. و هكذا تم استطلاع رأي كافة الموظفين في قسم التسويق لدى كل من شركتي اسيا سيل و كورك تيليكوم في اقليم كوردستان، و من أهم النتائج التي تم تحقيقها من خلال هذا البحث هي كالاتي: لعب التسويق عبر الشبكات الاجتماعية دورا كبيرا في زيادة المبيعات و تسريع وتيرتها، و حظيت كل من الفيسبوك و الانستغرام ضمن مواقع الشبكات الاجتماعية مقارنة بالمواقع الاخرى بالاهتمام الاكبر.

گۆفاری زانکۆی هه له بجه: گۆفاریکی زانستی نه کادیمییه زانکۆی هه له بجه ده ری ده کات	
به رگ	٥ ژماره ٣ سالی (٢٠٢٠)
رێککه وته کان	رێککه وتی وه رگرتن: ٢٠٢٠/٧/٥ رێککه وتی به سه ندر کردن: ٢٠٢٠/٧/٢٦ رێککه وتی بلاو کردنه وه: ٢٠٢٠/٩/٣٠
ئیمه یلی توێژه ر	nawshirwan2@gmail.com
مافی چاپ و بلاو کردنه وه	© ٢٠٢٠ نه وشيروان فرج احمد، پ.ی.د. نه زاکه ت حسين حمه سعید، گه یشتن به م توێژینه وهیه کراوه یه له ژیر ره زامه ندی CCBY-NC_ND 4.0

Abstract

This research is investigating the role of Marketing on social networking sites, taken from the Master thesis (Marketing role on social networking sites to increase sales), The main goal of this research is to know the role of marketing on social networking sites to increase sale of Asiacell and Korek Tel companies, in order to reach a conclusion about this goal, the researcher has depended on description research, and used the method of survey which is suitable to the research, The researcher has used comprehensive survey type to collect data, this way all the employees of Asiacell and Korek Tel in marketing department in Kurdistan Region were included, The most important outcomes this research has reached: marketing on social networking sites had a great role in increasing and boosting sale, Facebook and Instagram stood out in all the other social networking sites.

کلیلی ووشه کان: مارکیتین (بازارگه‌ری)، توره کومه لایه تیبیه کان، مارکیتین له توره کومه لایه تیبیه کان، زیادکردنی فروش

پیشه کی

مارکیتین (بازارگه‌ری) پرۆسه یه کی سه‌راپاگیره وه هه‌ر له‌پلان و نه‌خشه‌کێشان بۆ بیروکه یاخود شمه‌کو خزمه‌تگوزارییه‌وه، له‌لایه‌ن دامه‌زراوه‌و لایه‌نه‌ قازانج‌ویست و قازانج‌ه‌ویسته‌کانه‌وه ده‌ست پیده‌کات و به‌چهن‌دین قوناغدا تیده‌په‌ریت. تاوه‌کو شمه‌ک یاخود بیروکه‌و خزمه‌تگوزارییه‌که دروست ده‌بیت و ره‌واجی پیده‌دریت و ساغده‌کریته‌وه، دواتریش رۆئی بازارگه‌ری ناوه‌ستیت و هه‌ر به‌رده‌وام ده‌بیت. بازارگه‌ری له‌کوندا واتایه‌کی ساده و ساکاری هه‌بووه‌و به‌که‌می بایه‌خی پێدراوه، فیلیپ کۆتله‌ر به‌پیشه‌نگ و یه‌ک له‌دیارتیرین بیرمه‌ندان‌ی بواری بازارگه‌ری داده‌نریت که‌گه‌شه‌ی به‌چه‌مکی بازارگه‌ری داوه، له‌ئیستاشدا بازارگه‌ری له‌چهن‌دین بواری و ئاستدا پیاده‌ده‌کریت، کۆمپانیا بازارگه‌ری به‌چهن‌دین ریگا و شیواز پراکتیزه‌ده‌کهن و پایه‌یه‌کی گه‌وره‌ی سه‌رکه‌وتن و مانه‌وه‌یانه، توره‌کومه‌لایه‌تیبه‌کان به‌یه‌ک له‌ئامرازه‌گرنگه‌کانی بازارگه‌ری کۆمپانیاکان داده‌نریت، ئەم ئامرازه‌ی بازارگه‌ری به‌هۆی پێشکه‌وتنه‌کانی ئەم دواییانه‌ی ته‌کنه‌لۆجیا و په‌یوه‌ندی‌کردنه‌وه‌ ده‌رکه‌وتوه، ئەم توێژینه‌وه‌یه (رۆئی مارکیتین له‌توره‌کومه‌لایه‌تیبه‌کان له‌زیادکردنی فروشدا)، له‌ریگه‌یه‌وه‌ توێژه‌ر وه‌لامی ئەو پرسیار و کێشه‌یه‌ ده‌داتوه‌و و بۆی ده‌رده‌که‌وتیت که‌ بازارگه‌ری له‌ریگه‌ی توره‌کومه‌لایه‌تیبه‌کانه‌وه‌ تاچه‌ند رۆئی هه‌یه‌ له‌زیادکردنی فروش‌ی کۆمپانیاکاندا و په‌یوه‌ندی‌به‌که‌یان ده‌رده‌خات.

کێشه‌ی توێژینه‌وه

له‌ئیستادا کۆمپانیاکان له‌ریگه‌ی توره‌کومه‌لایه‌تیبه‌کانه‌وه‌ کاری مارکیتین (بازارگه‌ری) نه‌نجامده‌ن و گرنگی پیده‌ده‌ن، بازارگه‌ری له‌ریگه‌ی توره‌کومه‌لایه‌تیبه‌کانه‌وه‌ نوێیه‌و له‌م سالانه‌ی دواییدا ده‌رکه‌وتوه‌و و ناروونی هه‌یه‌ ده‌رباره‌ی ئەو رۆله‌ی ده‌یگێریت، به‌زمانی کوردی سه‌رچاوه‌و توێژینه‌وه‌ی زانستی له‌م بواریدا به‌رده‌ست نییه‌، له‌به‌رئه‌وه‌ ئه‌نجامدانی توێژینه‌وه‌ و ئاو‌پاردانه‌وه‌ی زانستی پێویسته‌ بۆ تیگه‌شتن له‌په‌یوه‌ندی‌ نیوان بازارگه‌ری و توره‌کومه‌لایه‌تیبه‌کان، ئەم توێژینه‌وه‌یه‌ له‌و بابته‌ ده‌کۆلیتته‌وه‌ و توێژه‌ر به‌دوای وه‌لامی ئەو پرسیارانه‌دا ده‌گه‌ریت و ده‌یه‌ویت ده‌ریبخت که‌ تاچه‌ند بازارگه‌ری له‌ریگه‌ی توره‌کومه‌لایه‌تیبه‌کانه‌وه‌ بووته‌ هۆی زیادکردنی فروش؟ راده‌ی به‌کاره‌ینانی بازارگه‌ری توره‌کومه‌لایه‌تیبه‌کان له‌کۆمپانیاکانی (ئاسیاسیل) و (کۆره‌ک تیلیکۆم) چهن‌ده‌؟ تاچه‌ند کۆمپانیاکانی (ئاسیاسیل) و (کۆره‌ک تیلیکۆم) سویدیان له‌ بازارگه‌ری توره‌کومه‌لایه‌تیبه‌کانیان بینیه‌؟

گرنگی توێژینه‌وه

ئەم توئىزىنە ۋە يە بەشئۆھە كى گىشى گىرنگە بۇ زۆر لە بوارە كان لە كۆمەنگەدا، بازىرگانان و بەكاربەران دەتوانن سودى لىبىنن و رىئىشانىدەرىكىنىك بىت بۆيان، ھەروەھا دەبىتە سەرچاۋە كى زانستى باش بۇ خويىندىكاران و توئىزەرانىتر، ھەروەھا بۇ دەۋلەتمەندىكى كىتەبخانىە كادىمىي كوردى، ئەم توئىزىنە ۋە يە ھەولتىكى نوئىيە لە ھەرىمى كوردستاندا كە لەسەر ئاستى نامەى ماستەر رۆلى ماركىتتىن (بازارگەرى) لە تۆرە كۆمەلەيە تىبە كاندا دەردەخات، ھەروەھا كار لەسەر شىۋازىكى نوئى بازارگەرى دەكات كە گىرنگىدان پىئى ھىشتا لەسەرەتادايە، توئىزىنە ۋە كە ئەو رۆلە دەردەخات كە بازارگەرى تۆرە كۆمەلەيە تىبە كان دەگىرپىت لە زىادىكىنى فرۆشدا.

ئامانجى توئىزىنە ۋە

ئەم توئىزىنە ۋە يە ھەولتى داۋە ئەم ئامانجانە بەدىبەھىت:

۱- زانىنى رۆلى بازارگەرى لە تۆرە كۆمەلەيە تىبە كان لە زىادىكىنى فرۆشدا.

۲- پىشانىدانى پەيوەندىپى نيوان ماركىتتىن (بازارگەرى) و تۆرە كۆمەلەيە تىبە كان.

۳- زانىنى رۆلى بازارگەرى لە تۆرە كۆمەلەيە تىبە كان لە زىادىكىنى فرۆشدا لە كۆمپانىيە كانى (ئاسىيا سىل) و (كۆرەك تىلىكۆم) دا.

۴- دەرخستى ئاستى بەكارھىتەنى بازارگەرى لە تۆرە كۆمەلەيە تىبە كان لە كۆمپانىيە كانى (ئاسىيا سىل) و (كۆرەك تىلىكۆم) دا.

جۆر و مېتۆدى توئىزىنە ۋە

ئەم توئىزىنە ۋە يە لە جۆرى ۋە سەفىيە، كە گونجاۋە لە گەل شىۋازى توئىزىنە ۋە كە، لەو چوارچىۋە بەدا ۋە سەفى بازارگەرى لە تۆرە كۆمەلەيە تىبە كان و رۆلى لە زىادىكىنى فرۆشدا لە كۆمپانىيە كانى (ئاسىيا سىل) (كۆرەك تىلىكۆم) دەكات، بۇ گەيشتن بە ۋە لامدانە ۋە ئامانجە كانىشى توئىزەر مېتۆدى رومالى راپىئى بەكارھىتە.

ئامپازى توئىزىنە ۋە

توئىزەر ئەم رىنگا و ئامپازانەى بەكارھىتە:

فۆرى سەرەتاپى كۆكردنە ۋە زانىارى

توئىزەر فۆرمىكى سەرەتاپى كۆكردنە ۋە زانىارى درووستىكى، كە لە پىنج پىسىار پىكھاتبەو، راي ۱۰٪ كى كارمەندانى بەشى بازارگەرى

كۆمپانىيە كانى (ئاسىيا سىل) (كۆرەك تىلىكۆم) ۋە رىگىرا، توئىزەر بەو شىۋازە چەند زانىارىيە كى دەستكەوت كە بوون بە بنەمايەك و لە ئامادە كىدىنى پىسىارە كانى فۆرى راپىسىيە كەدا سوودى لىۋەرگىرا.

فۆرى راپىسى

توئىزەر فۆرمىكى پىسىارى بە سوودە رىگرتن لە فۆرى سەرەتاپى كۆكردنە ۋە زانىارى و توئىزىنە ۋە كانى پىشىۋو، ھەروەھا بە رەچاۋىكىنى سەرنج و تىبىنى ھەلسەنگىنە رە كان ئامادە كىدى، فۆرمە كە لە (۴) تەۋەر پىكھاتبەو لە گەل ۴ پىسىارى تر كە تايبەت بوو بە ۋە رىگرتنى زانىارى گىشى لە بەرتوئىزان.

كۆمەلەنگە ۋە سامپلى توئىزىنە ۋە

كۆمەلەنگەى توئىزىنە ۋە: كۆمپانىيە كانى پەيوەندىكىدىن لە ھەرىمى كوردستان، كە بارە گاي گىشى ۋە خاۋەندارىتتىن لە ھەرىمى كوردستانە.

سامپلى توئىزىنە ۋە: كۆمپانىيە كانى (ئاسىيا سىل و كۆرەك تىلىكۆم)، توئىزەر بەھۆى كەمى ساملى توئىزىنە ۋە كەۋە سەرجەم كارمەندانى بازارگەرى لەو دوو كۆمپانىيە دا ۋە رىگرتوۋە، كە شىۋەى رىۋىپىۋى گىشى (حصر شامل) بۇ بەكارھىتە ۋە ئامپازانە ۋە ۹۶ كارمەندە. ھۆكارى ۋە رىگرتنى ئەو دوو كۆمپانىيە ش بۇ ئەۋە گەۋە تەۋە كە دوو كۆمپانىيە گەۋە ۋە سەرەكەن لە بوارى پەيوەندىكىدىن لە ھەرىمى كوردستاندا و بارە گاي گىشى ۋە خاۋەندارىتتىن بە شىۋەيە كى سەرەكى ھەر لە ھەرىمى كوردستانە، ھەروەھا ھەردوو كۆمپانىيە تۆرە كۆمەلەيە تىبە كان بە كاردەھىتن بۇ مەبەستى بازارگەرى.

پىۋەرى راسىتى توئىزىنە ۋە

به نامانجی گه‌یشتن به راستی توژیینه‌وه‌که، توژیهر هه‌ستا به پیدانی فورمه راپرسییه که به (۷)پسپۆر، به مه‌به‌ستی هه‌لسه‌نگاندن، پسپۆره‌کان سه‌رنج و تیبینییه‌کانیان خسته‌روو، فورمه که هه‌ندیک گۆرانکاری به‌سه‌ردا هات، له‌سه‌ر ئه‌و بانه‌مايه توژیهر هه‌ستا به دارشته‌وه‌و ئاماده‌کردنی فورمه که له شیوه‌ی کۆتاییدا، ئه‌نجامی پتوه‌ری راستی گه‌یشته (۸۵.۱۳٪).

توژیینه‌وه‌کانی پتوه‌رو

هه‌لسه‌نگینه‌رانی فۆرمی راپرسی به‌پێی ریزبه‌ندی (ئه‌لیفی) خراونه‌ته‌روو

- ۱- پ.ی.د. سه‌لام نصرالدین محمد زانکۆی سلیمانی / کۆلیجی ز. مرۆفایه‌تییه‌کان / به‌شی راگه‌یانندن
- ۲- پ.ی.د. عومهر احمد رمضان زانکۆی هه‌له‌بجه / کۆلیجی ز. مرۆفایه‌تییه‌کان / به‌شی راگه‌یانندن
- ۳- پ.ی.د. کاروان علی زانکۆی پۆلیته‌کنیکی سلیمانی / کۆلیجی ته‌کنیکی کارگێری / به‌شی بازارگه‌ری وپ. گشتییه‌کان
- ۴- پ.ی.د. کاروان محمد حسن زانکۆی سلیمانی / کۆلیجی ز. مرۆفایه‌تییه‌کان / به‌شی راگه‌یانندن
- ۵- پ.د. کاوه محمد فرج زانکۆی سلیمانی / کۆلیجی کارگێری و ئابوری / به‌شی کارگێری کار
- ۶- پ.ی.د. لانه صابر محمد سعید زانکۆی سلیمانی / کۆلیجی ز. مرۆفایه‌تییه‌کان / به‌شی راگه‌یانندن
- ۷- پ.ی.م. هه‌رده‌وان محمود کاکه شیخ زانکۆی سه‌لاحه‌ددین / کۆلیجی ئه‌ده‌بیات / به‌شی راگه‌یانندن

۱- توژیینه‌وه‌ی عبد الواحد طه شكري ۲۰۲۰ التسويق الالكتروني و اثره في تحقيق عدد من ابعاد الميزة التنافسية- دراسة تطبيقية لعدد من شركات الانترنت (FTTH، بايك، نوروز) في مدينة زاخو في اقليم كوردستان/ العراق

نامانجی ئه‌م توژیینه‌وه‌یه ده‌رخستنی رۆلی بازارگه‌ری ئه‌لیکترونییه له به‌دییه‌تانی ژماره‌یه‌ک له تاییه‌تمه‌ندی رکا به‌رکاری له ناو کۆمه‌لایه‌ک له کۆمپانیانه‌ی که له شاری زاخۆ له بواری ئینته‌رنه‌تدا کار ده‌که‌ن، توژیهر فۆرمی راپرسی به‌کاره‌یناوه‌ بو وه‌رگرتنی رای سامبلی توژیینه‌وه‌که که ژماره‌یان ۶۴ کارمه‌نده له کۆمپانیاکانی (FTTH، بايك، نه‌ورۆز)، له‌و ژماره‌یه ۲۰ یان به‌رپوه‌به‌ری به‌شه‌کانی فرۆشتن، هه‌روه‌ها ۱۸ کارمه‌ندیان له به‌شه‌کانی لیکۆلینه‌وه‌ و توژیینه‌وه‌ن، ۲۶ کارمه‌نده‌که‌ی تریش له ئاستی جیاوازی ئیداری ئه‌و کۆمپانیاکانه‌دان. گرنگترین ئه‌و ده‌رئه‌نجامانه‌ی توژیینه‌وه‌که پێی گه‌یشتوه‌و بریتیه‌له: په‌یوه‌ندییه‌کی ئاماره‌ده‌ری ئاماری له ئارادایه‌که په‌یوه‌ندییه‌کی ئه‌رینییه له نیوان ئاستی به‌کاره‌ینانی بازارگه‌ری ئه‌لیکترونی له لایه‌ن ئه‌ندامانی ناو سامبڵه‌که و تاییه‌تمه‌ندی رکا به‌ری به‌جۆریک ئه‌و کۆمپانیاکانه‌ی که پشت به‌ بازارگه‌ری ئه‌لیکترونی ده‌به‌ستن کاریگه‌رییه‌کی گرنگیان هه‌بووه‌ بو به‌دییه‌تانی تاییه‌تمه‌ندی رکا به‌ری له به‌رامبه‌ر رکا به‌ره‌کانی تر که پشتیان به‌ بازارگه‌ری له رینگه‌ی ئه‌لیکترونییه‌وه‌ نه‌به‌ستوه‌.

۲- توژیینه‌وه‌ی محمد عبدالرحمن عمر، روش ابراهيم محمد، نزار محمد علی ۲۰۱۵، استراتيجيات المزيج التسويقي و دورها في زيادة الحصة السوقية- دراسة استطلاعية لاراء عينة من الافراد العاملين في شركة ستي سنتر التجارية في مدينة زاخو

نامانجی توژیینه‌وه‌که بریتیه له دیاریکردنی ستراتیجیه‌تی ئاوێته‌ی بازارگه‌ری و پشکی بازار له کۆمپانیاکانی ستی سه‌ننه‌ری بازارگانی له شاری زاخۆ، میتۆی وه‌سفی به‌کاره‌یناوه‌ بو هه‌له‌بژاردنی سامبلیکی هه‌رمه‌که‌ی که له ۴۰ که‌س پشکها‌توه‌ و له‌و کۆمپانیاکانه‌دا کار ده‌که‌ن وه‌ وه‌ک سامبلیک بو توژیینه‌وه‌که وه‌رگیراون، فۆرمی راپرسی به‌کاره‌یناوه‌ وه‌ک ئامرازیک بو کۆکردنه‌وه‌ی زانیارییه‌کان بو پتوانه‌کردنی په‌هه‌نده‌کانی توژیینه‌وه‌که له رینگه‌ی زانیی ئاستی ستراتیجیه‌تی ئاوێته‌ی بازارگه‌ری و پشکی بازار له‌و کۆمپانیاکانه‌دا، له گرنگترین ئه‌و ده‌رئه‌نجامه‌ی توژیینه‌وه‌که پێی گه‌شتوه‌و: ئه‌م کۆمپانیاکانه‌ له ژینگه‌یه‌که‌دا کار ده‌کات که پر له جووله‌ و گۆرانی له‌ناکاوه‌ ئه‌وه‌ش وا ده‌کات کۆمه‌لایه‌ک کۆت و به‌ند له‌سه‌ر کاره‌کانی هه‌بیت بو ده‌ستنیشانکردنی ئه‌و ستراتیجیاکانه‌ی که بو ئاوێته‌ی بازارگه‌ری کاریگه‌رن.

۳- عبیر محمود جبار ۲۰۱۷، الاعلان الالكتروني عبر شبكات التواصل الاجتماعي و تأثيره في الرغبة الشرائية للمستهلك

نامانجی ئه‌م توژیینه‌وه‌ بریتیه‌ له‌وه‌ی که ئایا ریکلامکردن له رینگه‌ی تۆره‌کانی په‌یوه‌ندی کۆمه‌لایه‌تییه‌وه‌ کاریگه‌ری هه‌یه له‌سه‌ر په‌واجدان به‌ کالا و خزمه‌تگوزارییه‌کان، هه‌روه‌ها توژیینه‌وه‌که ده‌کۆلیته‌وه‌ له پالنه‌ره‌کانی خه‌لکی سه‌باره‌ت به‌و جۆره‌ ریکلامه‌ ئه‌لیکترونییه‌که ئایا پتوه‌ری

لیدە کەن. توێژەر بۆ ئەنجامدانی ئەم توێژینە وەهەمەتە وەسفی بە کارهێناوە، هەروەها فۆرمی راپرسی وەك ئامرازێك بۆ كۆکردنەوهی كۆمەڵێك زانیاری بە کارهێناوە، فۆرمەكە لە ۸ پرسیار پێكھاتوو و بەسەر سامپلێکی هەرمە کیدا دابەشکراوە کە لە ۱۰۰ خۆبەداری کور و کچ لە بەش و قوناغە جیاوازه کانی زانکۆی جیهان پێکھاتوو.

گرنگترین ئەنجامە کانی توێژینە وە کە ئەوەیان دەرخواستوو کە: پێژەیه کی کەمی کرپار ئەو شەمە ک و خزمەتگوزاریانەیان کرپوه کە ریکلامیان لە رینگە تۆرە کانی پەيوەندی کۆمەڵایەتیە وە بۆ کراوە، هەروەها زۆرینەیان گرنگی بەو جۆرە ریکلامە نادەن.

دیاریکردن و پێناسە کردنی چەمکە کانی توێژینە وە

توێژەر لێرەدا پێناسە ی بێردۆزی و کارپاری بۆ چەمکە کانی توێژینە وە کە دەخاتەر وو.

۱- رۆل

رۆل دەرئەنجام یان پرۆسە ی کارلێکی کۆمەڵایەتیە کە تاکە کان ئەنجامیدە دەن، کاتیک کە مرۆف لە پرۆسە ی کارلێکی کۆمەڵایەتیە دایە لە گەل ئەوانیتر ئەو شتە ی کە لێی بەرھەم دیت یی دەوتریت رۆل. (حەمە ئەمین، ۲۰۱۸: ۰۹).

رۆل لەم توێژینە وە هەدا بریتییە لە پرۆسە ی کارلێکی بازارگەری تۆرە کۆمەڵایەتیە کانی هەردوو کۆمپانیای ئاسیا سیل و کۆرە ک تیلیکۆم کە دەخریتە گەر بۆ زیادکردنی فرۆشی هەردوو کۆمپانیاکە.

۲- مارکیتین (بازارگەری)

کۆمەڵە ی بازارگەری ئەمریکی (American Marketing Association) لە پێناسە یە کیدا بۆ بازارگەری ئامازە ی بە وەداوە کە: "بازارگەری بریتییە لە پرۆسە ی نەخشە کێشان و بەرپۆه بردنی نرخدانان و رەواجدان و دابەشکردنی شەمە ک و خزمەتگوزاری و بێرۆکە، بە مەبەستی بەدیھێنانی خواستی بە کاربەر و ئامانجی کۆمپانیا". (Blythe, 2005: 2).

مارکیتین (بازارگەری) لەم توێژینە وە هەدا ئەو جمول و کارە یە کە کۆمپانیای ئاسیا سیل و کۆرە ک تیلیکۆم بە ھۆیە وە شەمە ک و خزمەتگوزاریە کانیان بەرھەم دەھێنن و دەیکە یننە بە کاربەر و پەيوەندی لە گەل بە کاربەردا دروستدە کەن، بەو ھۆیە وە قازانج بە دەستدەھێنن.

۳- تۆرە کۆمەڵایەتیە کان

- تروسوف، بە کلین و پاولس (Trusov, Buckling & Pauwels): "تۆرە کۆمەڵایەتیە کان ئەو مائپەرانیە رینگە بە بە کارهێنەر دەدەن کە تۆرێک لە ھاویری بۆ کارلێککردنی کۆمەڵایەتی و پێشە گەری بنیاد بنیت و پارێزگاری لە مانە وە ی بکات. لە ناوەرۆکی تۆرێکی کۆمەڵایەتیە دایە پرۆفایلی تایبەتی بە کارهێنەرانی ھە یە". (Si: 2014:14)

الشهري: "تۆرە کۆمەڵایەتیە کان بریتییە لە سیستەمیک لە تۆری ئەلیکترۆنی کە رینگە بە بەشداربوو کانی دەدات مائپەرێکی تایبەت بە خۆیان دروست بکەن و پاشان گریدە دەن بە ئەندامە کانی ترە وە کە ھەمان بایەخی ھاوہەش و ناسنامە یان ھە یە" (المطيري، ۲۰۱۳: ۲۴). تۆرە کۆمەڵایەتیە کان لەم توێژینە وە هەدا مەبەستی لێی ئەو ئەژمارانە ی کۆمپانیای ئاسیا سیل و کۆرە ک تیلیکۆم کە لە ناو چەند مائپەرێکی دیاریکراوی سۆشیال میدیا دان لە سەر تۆری ئینتەرنیت، بەنموونە ئەژماری هەردوو کۆمپانیاکە لە تۆرە کۆمەڵایەتیە کان فەیسبۆک و ئینستگرام.

۴- مارکیتین لە تۆرە کۆمەڵایەتیە کان

مارکیتین لە رینگە ی تۆرە کۆمەڵایەتیە کانە وە و پێناسە دەکریت کە بریتییە بە کارهێنانی تۆرە کۆمەڵایەتیە کان بە ئامانجی بازارگەری یان فرۆشتن یان دروستکردنی پەيوەندی لە گەل بە کاربەرانی. (عبد الأمير، ۲۰۱۴: ۱۷). مەبەستی لە مارکیتین لە رینگە ی تۆرە کۆمەڵایەتیە کانە وە لەم توێژینە وە هەدا بە کارهێنانی مائپەرە کانی تۆرە کۆمەڵایەتیە کانە لە لایان کۆمپانیای ئاسیا سیل و کۆرە ک تیلیکۆم، بە ئامانجی دروستکردنی پەيوەندی لە گەل بە کاربەرانی و فرۆشتنی شەمە ک و خزمەتگوزاریە کانیان و بە دەستدەھێنانی قازانج.

۵- فروش

بریتیه له ژماره ی ئه و بهرهمانه ی که دهفرۆشێن (ساعده کرینه وه). (Cambridge Dictionary, n.d). له م توێژینه وه یه دا مه به ست له زیادکردنی فرۆش زیادکردنی رێژه ی ساغکردنه وه ی شمه ک و خزمه تگوزاریه کانی ههردوو کۆمپانیای ئاسیا سیل و کۆره ک تیلیکۆمه به به کاربه ره کانیا، ئه مه ش به به کارهێنانی بازارگه رپی تۆره کۆمه لایه تیه کانی ههردوو کۆمپانیاکه.

بازارگه ری: چه مک، ئامانج

چه مکی بازارگه ری

مارکیتین (بازارگه ری) به به یی وشه ی لیکدراوی Marketing، ده کریت دابه شی بکه ین بۆ Market واتا بازار، ING ئاماژه یه بۆ کرداری مامه ئه و کاریگه ری. ئه م کاریگه رییه جوړیکه له جوړه کانی په یوه ندی. (قادری و میلود، ۲۰۱۵: ۹).

چه مکی بازارگه ری فه لسه فه ی به رپوه بردنی جموچۆله بازارگه رییه کانه که پشتدبه ستیت به ئامانجی ریکخراوه یی له دیاریکردنی پیداو یستیه کان و خواسته کانی بازار، پاشان به ده یهێنانی پرکردنه وه ی پیداو یستیه کانی بازاره به شیوه یه کی زۆر چالاک و به شیوه یه کی لێهاتوو به به راورد به کتیرکێکاره کانی تر.

به یی چه مکی بازارگه ری دامه زراوه کان تیشکده خه نه سه ر به ده یهێنانی قازانجی دوورمه ودا له رینگه ی پارێکردنی به کاربه ران، نه وه ک به ته نها گرنگیدان به فه به ره ی فرۆشراوه کان و قازانجه کورتخایه نه کان. (طه، ۲۰۰۸: ۵۷).

له ئیستادا بونیادنانی په یوه ندی له گه ل به کاربه ردا بریتیه له جه وه ره ی چه مکی بازارگه ری و چالاکیه جه وراو جوړه کانی بازارگه ری و پرۆسه ی بازارگه ری، له م به ره یه وه هه ر یه ک له فلیپ کۆتله رو گاری ئارمسترونگ (Philip Kotler & Gary Armstrong) له چه ند ئاراسته یه کدا باسیان له چه مکی بازارگه ری کردوه که پشته ستووره به بونیادنانی په یوه ندی قازانجه خه ش له گه ل کریاردا. (الصمیدی و یوسف، ۲۰۱۱: ۱۰۲).

ئاراسته ی یه که م: چه مکی بازارگه ری ئیداره دانی په یوه ندی به کاربه ری قازانجیست و ئامانجی دوولایه نه، که راکیشانی به کاربه ری نوێیه له رینگه ی به لێننامه به به هایه کی تایه تمه ند و پاراستنی به کاربه ره کانی ئیستا، هه ره ها په ره پیدانی به کاربه ران به شیوه یه ک که ره زامه ندییان به ده ست به یه نیت.

ئاراسته ی دووه م: چه مکێکی به رفره وانی بازارگه رییه که بریتیه له پرۆسه یه کی کۆمه لایه تی و ئیداری که تاکه کان و کۆمه له کان پیداو یستیه کانیا ن به ده ست ده یهێن له رینگه ی به ره مه یهێنان و ئالوگۆرکردنی به ره مه گه ل که سانی تردا. (یوسف، ۲۰۱۴: ۱۳۰).

۳- ئاراسته ی سییه م: په یوه نیداره به ژینگه ی کاری سنوردار، بازارگه ری ئه و په یوه ندییه ئالوگۆریبانه ده گرتیه وه که به کاربه ره زامه ندی به ده ستده یه نیت.

۴. ئاراسته ی چواره م: خۆی له فکری ستراتیجیدا ده یه نیته وه که بازارگه رییه کی ستراتیجیه خۆی ته نها له وه دا نابینیته وه که په یوه ندی درێخایه نی هه بیته له گه ل به کاربه ردا به لکو به های زیاتر بۆ به کاربه ره وهرده گرت ئه وه ش له رینگه ی کتیرکێ و رێبه رایه تیکردنی بازاره وه. (الصمیدی و یوسف، ۲۰۱۱: ۱۰۲)

بازارگه ری له سه رده می ئیستادا ئه رکیکه له ئه رکه کانی دامه زراوه که که زۆرتین هاو به سه تگی و مامه له ی هه یه له گه ل به کاره یه نه ران و کریاراندا، پاشانی ش سه رکه وتنی ئه م ئه رکه په یوه نیداره به تواناکانی تیگه یشتن له پیداو یستیه کانی به کاربه رو بونیادنانی په یوه ندی تۆکه له گه لئاندا، به شیوه یه ک که ره زامه ندی ولایانگریبان به ده ستبه یه نیت، ئه مه ش ره نگدانه وه ی ئه رتی هه یه له سه ر مانه وه و به رده وای و قازانج که ئامانجی گشتی هه ر کۆمپانیا یه که . (یوسف، ۲۰۱۴: ۱۳۰).

ئامانجى بازارگەرى

شارەزايانى بازارگەرى چەند ئامانجىكىيان ديارىكردووھە كە بازارگەرى ھەولنى بەدھەيتىنانى دەدات، شارەزكان جياوازيە كى كەمیان ھەيە لە بارەى ديارىكردنى جۆر و ژمارەى ئەو ئامانجانەوھ، دەتوانين ئامانجەكان لەم خالانەدا بخەينە روو:

۱- قازانج

كۆمپانیا ھەولنى بەدەستھەيتىنانى زۆرترين قازانج دەدات ئەمەش لەرینگەى ديارىكردنى نرخەكانەوھ، (كوتلر و ارمسترونج، ۲۰۰۷، ۵۹۷) ھەرەوھا بازارگەرى كۆمپانیا لە رینگەى بەرزكردنەوھى فرۆش و رېكخستى نرخەكان و ئەندازەگەرى بۆ خواست و تېچووھەكان قازانج زىاددەكات. (الطائي و اخرون، ۲۰۱۷: ۲۲۰).

۲- زيادكردنى فرۆش

چالاكىيەكانى بازارگەرى ئامانج لى فراوانكردنى بازارى فرۆشتن و ساغكردنەوھى شەمەك و خزمەتگوزارىيەكانە. (عەلى، ۲۰۱۶: ۲۳).

۳- زيادكردنى پشكى بازار

دامەزراوھ بەراوردى خۆى لە گەل كىپرکينكارانى دەكات و بەلەبەرچاوغرتنى ئەوان پشكى خۆى لە بازاردا زياددەكات، ھەرەوھا تەواوى تىكەئەى بازارگەرى لە بەرچاودەگرتى بۆ خۆپاراستن لەو مەترسىيەئەى كە كىپرکى درووستى دەكات.

۴- مانەوھە گەشەكردن

دامەزراوھ لە بازارىكدا كاردەكات كە كىپرکى و گۆرانكارى بەرچاوى تىدايە لە خواست و پىداويستىيەكانى بە كاربەر، دامەزراوھ بەھاي زياتر دەبەخشىت، ھەولنى مانەوھى خۆيدەدات لە قۇناغى داكشانى ئابورىشدا، (الطائي و اخرون، ۲۰۱۷: ۲۲۰).

۵- ئىدارەدانى بەردەوام بۆ ماركەى بازارگانى

ماركەى بازارگانى ھانى خەلك دەدات بەرھەمەكان بکرن و ايان لىدەكات دئسۆزى دامەزراوھ بن. بەمەبەستى ھىشتنەوھى ماركەى بازارگانى لە پىشەنگدا دامەزراوھ لىكۆلېنەوھ لە پىداويستى و حەز و ئارەزووى كرىار دەكات (خاطر، ۲۰۱۹). بازارگەرى ھۆشيارى گشتى بەرامبەر ماركەى بازارگانى زياددەكات. (نصير، ۲۰۰۵: ۱۰۰).

۶- رېئەرايەتیکردنى كوالىتى بەرھەم

دامەزراوھ كار دەكات بۆ رېئەرايەتیکردنى كوالىتى بەرھەم، بەدەستھەيتىنانى بەرزترين كوالىتى بۆ بەرھەمەكانى پىويستى بە تىچووى زۆر ھەيە بۆ ئەنجامدانى توتېنەوھ و پەرەپىدان (كوتلر و ارمسترونج، ۲۰۰۷: ۵۸۹) و دەستى كارى لىھاتوو وپرۆسەى بەرھەمەيتان (الطائي و اخرون، ۲۰۱۷: ۲۲۱).

۷- بەدەستھەيتىنانى رەزامەندى كرىارو مامەلەكاران

بازارگەرى ئامانجى رازىكردنى كرىار و مامەلەكارانە بەرامبەر بەو بەرھەمانەى پىشكەشى دەكات، لەرینگەى تىركردنى پىداويستى و خواستەكانى بە كارھەيتان ئامانجەكە بەدەيدەھىتت.

۸- گەشەپىدانى چۆنىتى ژيانكردن

ئامانجى بازارگەرى درىژدەبىتەوھ بۆ گەشەپىدان و باشتكرردنى جۆرتى و چۆنىتى ژيانكردن لە كۆمەلگەدا، ئەمەش لەرینگەى گەشەپىدانى ھەئسوكەوتى تاكەكانى كۆمەلگە و كاركردن بۆ گۆرپى ئاراستەو بۆچوونەكانيان دەربارەى پرسە كۆمەلایەتییەكان، ھەرەوھا لە رینگەى باشتكرردنى ئەو بەرھەمانەى پىشكەشى دەكات، سەربارى بەدھەيتىنانى ھاوسەنگى ژینگەى. (غنىم، ۲۰۰۵: ۳۷).

زانايانى زانستى بازارگەرى جەخت لەو دەدەكەنەوھ كە ئامانجى كۆتايى بازارگەرى برىتییە لە دەستەبەركردنى كوالىتى لە ژياندا. (حجازى، ۲۰۰۵: ۳۷).

تۆرەكۆمەلایەتییەكان: دەرکەوتن و گەشە، بايەخى لە بازارگەرىدا

دەرکەوتن و گەشەى تۆرەكۆمەلایەتییەكان

گهشه کردنی خیرای ته کنه لوجیای ئینته رنیت و پهره سه ندنی ویب ۲ (Web۲) پشتگیرییان له گه شه ی سۆشیال میدیا کردوو، ویب ۲ توانای کارلیک کردنیخسته گه رو به کارهینه ران له رینگه ی به شداریکردن و هاوکاریکردن یه کتریه وه توانییان کۆنترۆلی درووستکردن و دابه شکردنی زانیاری بکه ن و په یوه ندی به سستی که سه کان بووه سیمایه کیتیری تۆری ئینته رنیت و چیتیر ناوه روک به ته نه له لایان پسرپورانه وه ناماده نه ده کراو بلاونه ده کرایه وه، (Akbuga, ۲۰۱۴: ۲۰).

سالانی نه وه ده کانداسه ده ی رابردوو به سه ره تای راسته قینه ی ده رکه وتنی سۆشیال میدیا داده نرین، بلۆگی تایبه ت (Blogs) و تۆره کانی گفتووگۆ ده رکه وتن که ناوه روک و رووی میدیای دیجیتالی گۆری. (بابکر، ۲۰۱۵: ۳۱) تۆره کۆمه لایه تیه کان وه کو جۆریکی سۆشیال میدیا رینگه به به کارهینه رانی ده دات لاپه ره ی تایبه ت به خۆی بکاته وه، له ویشه وه په یوه ندی درووستبکات. (شمس الدین، ۲۰۱۳: ۵۴) (سیکسدیگریس. کۆم SixDigrees.com) یه که مین تۆری کۆمه لایه تی بوو سالی ۱۹۹۷ دامه زرا، تایبه تمه ندیه کانی وه کو پرۆفایل و هاوړیکان و خزمه تگوزاری نامه نارنی تیدا کۆکرا بووه وه، به ده رکه وتنی تۆره کۆمه لایه تیه کانی (فریندسته - Friendster)، (مایسپه یس Myspace) و (فهیسبوک Facebook -)، ئەم مالبه رانه زیاتر کرده نی و سه رنجراکیش بوون له لای به کارهینه ره کانیان و که سانی زیاتر و زیاتر ده ستیان کرد به خۆتۆمارکردن. (۲۰۱۱: ۹۲-۹۳) (Delaney,

له قوناغی یه که می گه شه ی مالبه ره کانی تۆره کۆمه لایه تیه کاند گرنگی ده درا به به کارهینه رانی تاکه که سی. به کارهینه ران پرۆفایلیان درووستده کرد بۆ مه به سستی به کۆمه لایه تی بوون، هاوبه شی پیکردنی زانیاری، ههروه ها بۆ نه وه ی بزانی چی له لای خیزانه کانیان و هاوړیکانیان و که سانی بیگانه رووده دات، له قوناغی دووه مدا کۆمپانیان ده ستیان کرد به درووستکردنی پرۆفایلی خۆیان له م مالبه رانه دا به مه به سستی په یوه ندی به ستن له گه ل کۆمه له یه کی گه وره تر له به کارهینه ران. بۆ نمونه، له مرۆدا زۆریه ی کۆمپانیان له تۆره کۆمه لایه تیه کاند په ره بۆ برانده کانیان دروست ده که ن. (۱۵) (Si, ۲۰۱۴:

بایه خی تۆره کۆمه لایه تیه کان له بازارگه ریدا

تۆره کۆمه لایه تیه کان گرنگی و به هایه کی گه وره یان هه یه بۆ کۆمپانیا جیهانییه کان، کۆمپانیا مامناوه ند و بچووکه کان، کۆمپانیا قازانجنه ویسته کان ههروه ها بۆ حکومه ت و تاکه کانی کۆمه لکه، کاپل و هینلین (Kaplan & Haenlein) پینانویه تۆره کۆمه لایه تیه کان شۆرشیکی نوین و پتیویسته سه رجه م کۆمپانیان بایه خ و گرنگی پینده ن (العجلونی، ۲۰۱۷: ۱۵-۱۶)، وتوئیه کانی به کاربه ران له گفتووگۆکانی سه ره تیلدا بئجگه له سوودی سۆزداری و کرده نی، ده رخسته ی بازارگه رینی قول و به پیزیشی لیده که ویتته وه، (Khan, ۲۰۱۰: ۱۶۸)

له ئیستادا کۆمپانیان ده توانن سود له تۆره کۆمه لایه تیه کان وه ریکرن بۆ مه به سستی بازارگه رییان و به هۆیه وه هه ولی به دبیه تانی ئامانجه کانیان بده ن، به سوود وه رگرتن له سه رچاوه زانستییه کان توئیه ر بایه خی بازارگه رینی له رینگه ی تۆره کۆمه لایه تیه کانه وه له م خالانه دا ده خاته روو:

۱- ناساندنی به ره هه م و به ده سه ته تانی ناوبانگ بۆ برانده که

کۆمپانیان به شداری له تۆره کۆمه لایه تیه کاند ده که ن و به هۆیه وه په ره به ناساندنی به ره هه م کانیان ده ده ن (Mulero, ۲۰۱۲: ۲۱)

ناسنامه یه کی تایبه تیان بۆ دابین ده که ن که وینای به ره هه م که لای به کاربه ر درووستده کات، (Khullar and et. al, ۲۰۱۸: ۱۶۵) ههروه ها کۆمپانیا ناوبانگ بۆ برانده که ی درووستده کات. (Buda, ۲۰۱۴, P ۴۰)

۲- بازارگه رینی له رینگه ی تۆره کۆمه لایه تیه کانه وه توانای به ئامانجگرتنی جه ماوه ریکی دیاریکراوی هه یه، کۆمپانیان به ئامانجگرتن و توانای ده ستگه یشتنیان هه یه به ریزه یه کی دیاریکراوی به کارهینه رانی تۆره کۆمه لایه تیه کان، (Shimp & Andrews, ۲۰۱۳: ۳۸۰) له هه نگاوه کانی بلاوکرده وه ی ریکلام له فه یسبوکدا کۆمپانیان ده توانن له رینگه ی تۆمارکردنی چهنده وشه یه که وه که له ناو ئه ژماره کانیان هه یه، ریکلامه که ئاراسته ی ده سته یه کی دیاریکراو بکه ن. (عبد الامیر، ۲۰۱۴: ۲۰) ده رباره ی به ئامانجگرتنی به کارهینه رانی دیاریکراو توئیه ر ئامازه به م نمونه یه ده کات: له تۆره کۆمه لایه تیه کاند ده توانریت ئه وانه ی که ریکلام یاخود هه ر په یامیکیتیری بازارگه رینی ده ببنن ته نه له ره گه زی می بن، یاخود دانیشتیوی شاریکی دیاریکراو بن، یاخود به نمونه ته مه نیان له نیوان ۲۰-۳۰ سالدا بیته، ههروه ها چهندين بژارده یتر که له به رده ست

كۆمپانىدا ھەيە، لەسەر ئەو بنەمايە تىچووى بۆلۆكردنەوھى پەيامە بازارگەريپە كە دەدرتت بە مائپەرى فەيسبوك ياخود ھەر مائپەرىكى تىرى تۆرە كۆمەلایە تىبە كان.

۳- تۆرە كۆمەلایە تىبە كان كپارى نوى دەدۆزىتەوھە، (الياسين، ۲۰۱۷: ۲۰) مائپەرى براندى كە دەناسىنىت و جموجۆل و سەردانى جەماوەر بۆ مائپەرى كە زىاددە كات، ھەروھە كارى فرۆشتنى راستەوخۆ ئەنجامدەدات. (عبد الامير، ۲۰۱۴: ۱۷)

۴- كۆمپانىا زانىارى زۆر كۆدە كاتەوھە و بۆ ئەنجامدانى توئىنەوھە سودى لىوھەردە گرئىت، كۆمپانىا دەستى بە ھەموو زانىارىيە ك دەگات لە ناوتۆرە كۆمەلایە تىبە كاندا، جەماوەر لە تۆرە كۆمەلایە تىبە جياوازە كان لىدوان دەدەن و كارتىك دەكەن بىركردنەوھە و ھەستە كانيان بزانتىت، (Treadway & Smith, 2010: 36) كۆمپانىا زانىارى دەربارى بە كاربەر و بازارو پكابەر كۆدە كاتەوھە. (Kotler, & Keller, 2012: 14) زانىارىيە كان بە كاردەھىنىت بۆ ئەنجامدانى توئىنەوھە. (عبدالله، ۲۰۰۷: ۱۳۱).

۵- كۆمپانىا زانىارى پىويست بۆ بە كاربەر دابىن دەكات، كۆمپانىا لەرئىگە تۆرە كۆمەلایە تىبە كانەوھە لىشاوتىك زانىارى بۆ بە كاربەر دابىندە كات (عبد الامير، ۲۰۱۴: ۱۹) و وئىستگەى خۆى لەسەر ھىل درووستدە كات و پەيامى بەرھەمە كەى فراواندە كات. (Kotler, & Keller, 2012: 14)

۶- پەيوەندى و گفوتوگۆى دوولايەنە لەنىوان كۆمپانىا و بە كاربەر درووستدەبىت، تۆرە كۆمەلایە تىبە كان رىنگە بە كۆمپانىا كان دەدەن بە شىوھە كى راستەوخۆ كارلىك لە گەل بە كاربەراندە بكەن بە لىھا توويە كى ئىجگار بەرز، (العجلوني، ۲۰۱۷: ۱۶) كۆمپانىا بەردەوام ھەول دەدەت بۆ درووستكردنى پەيوەندى متمانە لە گەل بە كاربەراندە، بە كاربەرىش بەشدارىدە كات لە تەواوى ئەو پروسە و بەرنامانە كى بە پەيوەندىدارن بە بازارگەريپەوھە و بۆچون و پەخنەو تىروانىنە كانى دەخاتەروو. (ياسين، ۲۰۱۸: ۳۲-۳۳)

۷- بە كاربەر قسە دەكات و گوئىدە گرئىت، نوسەرى فەرەنسى ژاك لىندغى (Jacques Lendrevie) لە كىتپى مىغكەتۆ (Mercator) ئامازەى بەوھداوھە لە تۆرە كۆمەلایە تىبە كان كپارى قسە دەكات، بىروبوچونى خۆى دەردەبىت ھەروھە گوى دەگرئىت، ئەمەش ھاوکارە بۆ دەركردنى برىارى پەيوەست بە كپرىن ھەروھە پىكھىنانى وئىنەھە كى زىھنى سەبارەت بەو بەرھەمانە كى كۆمپانىا پىشكەشى دەكات.

۸- براندى كۆمپانىا وھفا و متمانە و پىشتگىرى بە كاربەر بەدەستدەھىنىت، (ياسين، ۲۰۱۸: ۳۳) بە كارھىنەران تۆرە كە ئەو ھەلە كى بۆيان پەخساوھە تۆرە كۆمەلایە تىبە كانەوھە، براندى متمانە كى بە كاربەر بەدەستدەھىنىت، (ياسين، ۲۰۱۸: ۳۳) بە كارھىنەران تۆرە كە ئەو ھەلە كى بۆيان پەخساوھە بۆ گوزارپشتكردن لە بىروريان، ئاستى وھفاو دلسۆزىيان بەرامبەر براندى كە زىاددە كات، پەواج بۆ براندى كۆمپانىا كە دەكەن و پەيامە كەى دەگەيەننە كەسانىتر، (العجلوني، ۲۰۱۷: ۱۷) دەشپت پىشتگىرىكاران بخوازن بە براندىكى دىارىكراو بناسرىنەوھە. (Treadway & Smith, 2010: 37)

۹- لە بازارگەرى لە رىنگەى تۆرە كۆمەلایە تىبە كانەوھە رىكلام كارىگەرى زۆرە، پلەو پادەى گەيشتى رىكلام بەجەماوەر و دووبارە بىنەوھەى بووھە ھۆكارى ئەوھى تۆرە كۆمەلایە تىبە كان لە بۆلۆكردنەوھى رىكلامدا كارامەن، (محمد و على، ۲۰۱۸: ۶۴) دەتوانرىت وئىنەو دەنگ و چەندىن ھۆكارى تر لە رىكلامە كەدا بە كاربەرنىت و لە تۆرە كەدا بىمىنەتەوھە ئەرشىف بىت. (ياسين، ۲۰۱۸: ۳۴).

۱۰- بازارگەرى لە رىنگەى تۆرە كۆمەلایە تىبە كانەوھە خۆگونجىتى و نەرمى لە كات و شوتىن تىدايە، كۆمپانىا لە رىنگەى تۆرە كۆمەلایە تىبە كانەوھە تواناى گەيشتن بە كپارى ھەيە (Armstrong, and et. al, 2017: 470)، ھەروھە زانىارى تايبەت بە بەرھەمە كانى بە شىوھە كى خىرا و نوئىكراوھە دەگەيەننىت، (فرغلى، ۲۰۰۷: ۱۳۲) قسەى سەر زارى كپارى لە ناو تۆرە كۆمەلایە تىبە كاندا تواناى ئەوھى ھەيە پەيام دەربارى بەرھەم بە ھەموو جىھانى سەرھىلدا بۆلۆكەتەوھە بە خىرايە كى ئىجگار زۆر. (Buda, 2014: 41)

۱۱- بە كارھىنانى تۆرە كۆمەلایە تىبە كان بۆ مەبەستى بازارگەرى تىچووھە كانى كۆمپانىا كەمدە كاتەوھە بە كارھىنانى تۆرە كانى كۆمەلایە تى لە بازارگەرىدا تىچووھە كانى كەمكردۆتەو (Treadway & Smith, 2010: 37) تۆرە كان بىبەرامبەرن ياخود بە كارھىنانى زۆرى تىناچىت، دەستكەوتى زۆر بۆ كۆمپانىا بەدەھىن، ئەم تايبەتمەندىيەى بازارگەرى لە تۆرە كۆمەلایە تىبە كان بووھە ھۆكارى ئەوھى كە ئەو بازارگانى و براندى بەجوكانە كى كە تواناى دابىنكردنى تىچووى ھەلمەتە گەورە كانى بازارگەرىيان نىيە زياتر لە تۆرە كۆمەلایە تىبە كان سودمەندىن (Armstrong, & Keller, 2012: 14)

(Gary and et. al, 2017: 470).

۱۳- بازارگهري له ريگه ي توره كومه لايه تيبه كانه وه بهرده وام له بهرودايه، له نه مرودا به كارهي تاني توره كومه لايه تيبه كان بو مه به ستي بازارگهري گرنگيه كي گه وري هه يه، به يي نيلسن ((Nielsen، به كارهي تهراني ئينته رنيت بهرده وامن له به سه ريردني كاتي زياتر له توره كومه لايه تيبه كاندا. له كاتي كيدا ته كنه لوجيا زياتر و زياتر ديتته زياني روظانه ي مرؤفه وه، هه ميشه نه گه ريك هه يه كه خه لكي زياتر سه رنجيان به ره و ميدياي دي جيتالي ده روات. (Khullar and et. al, 2018: 285 & 288) سكه ل (Skul) له سالي ۲۰۰۸ دا بازارگه ربي له ريگه ي توره كومه لايه تيبه كان ي به "شه پولي داهاتوو" ناو بر دوه. (Mulero, ۲۰۱۲: ۲۱)، به گو تيره ي نه و نه نجامانه ي كه كونفرانسي دامه زراوه ي ماتريكس (Matrix) بو بازارگهري له سالي ۲۰۰۹ دا پنيگه يشتوه، ۴۲٪ ي كوميپانيا كاني بازارگهري له جيهاندا پلانيان داناوه بو زياد كردني خه رجيه كاني بازارگه ريبان له ريگه ي توره كومه لايه تيبه كانه وه. (عبد الآمير، ۲۰۱۴: ۱۷)

لايه ني مهيداني توپرينه وه

ناساندني كوميپاناي ئاسياسيل و كوميپاناي كوره ك تيليكوم

كوميپاناي ئاسياسيل

كوميپاناي ئاسياسيل، داينكهري خزمه تگوزاري موباي و ئينته رنيتته له هه ريمي كوردستان و عيراقدا و سالي ۱۹۹۹ دامه زراوه، ئاسياسيل خزمه تگوزاري موباي پريپه يد پيشكه شده كات، هيلي پريپه يد ژماره يه ك پاكيجي هه مواركراو له خوده گريت. ئاسياسيل له ۱۱ كانوني دووه مي ۲۰۱۵ و له ربي ئينته رنيتي ۳,۹ GSM هوه خزمه تگوزاري ئينته رنيت داينده كات، هه روه ها هيلي بو سته پيد پيشكه ش به خه لك و كوميپانكان ده كات. ژماره ي بريكارو ناوه نده كان فروشتني راسته وخوي كوميپاناي ئاسياسيل برتيني له ۲۱ هه زار خالي فروشتن. خزمه تگوزاريه كاني كوميپانيا هه ر ۱۹ پارنيگه كهي هه ريمي كوردستان و عيراق ده گريته وه، و ژماره ي به شداربو و انيشي گه يشتوه ته ۱۴ مليون. (www.asiacell.com)

كوميپاناي كوره ك تيليكوم

كوره ك تيليكوم سالي ۲۰۰۰ له هه ريمي كوردستان دامه زراوه، كوره ك تيليكوم كوميپانايه كي هاوبه شي سنورداره و داينكهري خزمه تگوزاري موباي له سه ر ئاستي هه ريمي كوردستان و عيراق، له پيشكه ش كردن و گه شه پيداني كوالي خزمه تگوزاريه كانيدا ته كنولوجيا ي GSM به كارده هينيت. له ۱۷ ي ئابي ۲۰۰۷ كوره ك تيليكوم مؤله تي كار كردني له سه رانسه ري عيراق پيدرا بو پيشكه ش كردني خزمه تگوزاريه كاني موباي، نه م توره ي گه ياندين خزمه تگوزاريه كاني له ۱۸ پارنيگه ي هه ريمي كوردستان و عيراق كارايه كه له ئيستادا خزمه تگوزاري پيشكه ش به زياتر له ۳۲ مليون كه س ده كات. (www.korektel.com)

خشته ی (۱)

ره گهزی بهرتوئیزان دهخاته پروو

ههردووکیان		کۆرپهک تیلیکۆم		ئاسیا سیل		تەمەن
رێژهی سەدی %	چەندبارە	رێژهی سەدی %	چەندبارە	رێژهی سەدی %	چەندبارە	
۱۳,۸	۱۲	۱۹,۱	۹	۷,۵	۳	۲۷-۱۸
۵۴,۰	۴۷	۶۶,۰	۳۱	۴۰,۰	۱۶	۳۷-۲۸
۲۰,۷	۱۸	۱۴,۹	۷	۲۷,۵	۱۱	۴۷-۳۸
۱۰,۳	۹	.	.	۲۲,۵	۹	۵۷-۴۸
۱,۱	۱	.	.	۲,۵	۱	۵۸ سال و زیاتر
%۱۰۰	۸۷	%۱۰۰	۴۷	%۱۰۰	۴۰	کۆی گشتی

۱- به شیوهیه کی گشتی

بهرتوئیزان به پیتی تەمەن فرە چەشنیان پێوه دیاره، له گهڵ ئەوهشدا نیوهی زیاتری بهرتوئیزان که رێژهیان ۵۴٪ ه تەمەن ۲۷-۳۷ ساله که به پلهی یه کهم دین، پاشان له پلهی دووهمدا ئەو بهرتوئیزانه دین که که تەمەن ۳۸-۴۷ ساله و رێژهیان ۲۰.۷٪ ه، دواتریش له پلهی سییهمدا ئەو بهرتوئیزانه که تەمەن ۱۸-۲۷ ساله و رێژهیان ۱۳.۸٪ یه، ئەو بهرتوئیزانهشی که رێژهیان ۱۰.۳٪ یه تەمەن ۴۸-۵۷ ساله، که مترین بهرتوئیزانیش تەمەن ۵۸ سال و زیاتره که رێژهیان تەنها ۱.۱٪ ه. وهک له خشته ی (۲) دا خراوه ته پروو.

۲- کۆمپانیای ئاسیاسیل

زۆرینهی بهرتوئیزان که رێژهیان ۴۰.۰٪ ه تەمەن ۲۸-۳۷ ساله، له گهڵ ئەوهشدا بهرتوئیزان به پیتی تەمەن فرە چەشنیان پێوه دیاره، دواتر له پلهی دووهمدا ئەو بهرتوئیزانه دین که که تەمەن ۳۸-۴۷ ساله و رێژهیان ۲۷.۵٪ ه، له پلهی سییهمیشدا بهرتوئیزان تەمەن ۴۸-۵۷ ساله و رێژهیان ۲۲.۵٪ ه، تەنها ۷.۵٪ ی بهرتوئیزان تەمەن ۱۸-۲۷ ساله، که مترین بهرتوئیزانیش ۵۸ سال و زیاترن که رێژهیان تەنها ۲.۵٪ ه، وهک له خشته ی (۲) دا خراوه ته پروو.

۳- کۆمپانیای کۆرپهک تیلیکۆم

زیاتر له نیوهی بهرتوئیزان که رێژهیان ۶۶.۰٪ ه تەمەن ۲۸-۳۷ ساله، دواتر به پلهی دووهم بهرتوئیزان تەمەن ۱۸-۲۷ ساله و رێژهی ۱۹.۰٪ پیکدههینن، که مترین بهرتوئیزانیش تەمەن ۳۸-۴۷ ساله و رێژهیان ۱۴.۹ ه، هیچ بهرتوئیزانیش تەمەن ۴۸-۵۷ سال یاخود ۵۸ سال و زیاتر نییه، وهک له خشته ی (۲) دا خراوه ته پروو.

خشته‌ی (۳)

بروانامه‌ی به‌رتویژان ده‌خاته‌روو

هه‌ردووکیان		کۆره‌ک تیلیکۆم		ئاسیا سیئل		بروانامه
رتیژه‌ی سه‌دی %	چه‌ندباره	رتیژه‌ی سه‌دی %	چه‌ندباره	رتیژه‌ی سه‌دی %	چه‌ندباره	
۰	۰	۰	۰	۰	۰	سه‌ره‌تایی
۱,۱	۱	۰	۰	۲,۵	۱	ناوه‌ندی
۱,۱	۱	۲,۱	۱	۰	۰	ئاماده‌یی
۱۲,۶	۱۱	۱۲,۸	۶	۱۲,۵	۵	دیپلۆم
۷۹,۳	۶۹	۸۰,۹	۳۸	۷۷,۵	۳۱	به‌کالۆریۆس
۵,۷	۵	۴,۳	۲	۷,۵	۳	ماجستیر
۰	۰	۰	۰	۰	۰	دکتۆرا
%۱۰۰	۸۷	%۱۰۰	۴۷	%۱۰۰	۴۰	کۆی گشتی

۱- به‌شیوه‌یه‌کی گشتی

بروانامه‌ی رۆتی گرنگی هه‌یه‌له‌هه‌موو کارنیکدا و له‌کاری بازارگه‌ریشدا، زۆرینه‌ی به‌رتویژان که‌رتیژه‌یان ۷۹.۳٪ هه‌نگری بروانامه‌ی به‌کالۆریۆس و له‌پله‌ی یه‌که‌مدا دین، پاشان له‌پله‌ی دووه‌مدا هه‌نگرانی بروانامه‌ی دیپلۆم دین که‌رتیژه‌یان ۱۲.۶ هه‌، له‌پله‌ی سێیه‌میشدا ته‌و به‌رتویژانه‌ دین که‌هه‌نگری بروانامه‌ی ماسته‌رن و رتیژه‌یان ۵.۷٪ هه‌، دواتر له‌پله‌ی چواره‌مدا ته‌و به‌رتویژانه‌ دین که‌ بروانامه‌ی ناهه‌ندی بیان هه‌یه‌ و رتیژه‌یان ۱.۱٪ هه‌، یه‌و به‌رتویژانه‌شی بروانامه‌ی ئاماده‌یی بیان هه‌یه‌ به‌هه‌مان شیوه‌ پله‌ی چواره‌میان وه‌رگرتوه‌ و رتیژه‌یان ۱.۱٪ هه‌، هیچ به‌رتویژانیکیش نییه‌ که‌ به‌ته‌نهما بروانامه‌ی سه‌ره‌تایی هه‌بیت، هه‌روه‌ها هیچ به‌رتویژانیکیش نییه‌ که‌ بروانامه‌ی دکتۆرای هه‌بیت، وه‌ک له‌ خشته‌ی (۳) دا خراوه‌ته‌ روو.

۲- کۆمپانیا‌ی ئاسیاسیئل

بروانامه‌ی رۆتی گرنگی هه‌یه‌له‌هه‌موو کارنیکدا و له‌کاری بازارگه‌ریشدا، هه‌نگرانی بروانامه‌ی به‌کالۆریۆس زۆرتین رتیژه‌ی به‌رتویژانن که‌ ۷۷.۵٪ ن، دواتر له‌پله‌ی دووه‌مدا هه‌نگرانی دیپلۆم دین که‌رتیژه‌یان ۱۲.۵٪ هه‌، له‌پله‌ی سێیه‌میشدا هه‌نگرانی بروانامه‌ی ماجستیر دین که‌رتیژه‌یان ۷.۵٪ هه‌، ته‌و به‌رتویژانه‌شی که‌ بروانامه‌ی ناهه‌ندیان هه‌یه‌ که‌مترین رتیژه‌یان هه‌یه‌ ته‌نهما ۲.۵٪ ن. هیچ به‌رتویژانیکیش نییه‌ که‌ به‌ته‌نهما بروانامه‌ی سه‌ره‌تایی هه‌بیت، هه‌روه‌ها به‌رتویژانیکیش نییه‌ که‌ بروانامه‌ی ئاماده‌یی هه‌بیت، ته‌مه‌ش ده‌ریده‌خات که‌ کۆمپانیا گرنگی به‌هه‌بوونی بروانامه‌ ده‌دات بۆ کارکردن له‌ بواری بازارگه‌ریدا، هه‌نگری بروانامه‌ی دکتۆراش له‌ ناو به‌رتویژه‌کاندا نییه‌، وه‌ک له‌ خشته‌ی (۳) دا خراوه‌ته‌ روو.

۳- کۆمپانیا‌ی کۆره‌ک تیلیکۆم

رتیژه‌یه‌کی زۆری به‌رتویژانن که‌ ۸۰.۹٪ ن هه‌نگری بروانامه‌ی به‌کالۆریۆس، دواتر له‌پله‌ی دووه‌مدا به‌رتویژان هه‌نگری بروانامه‌ی دیپلۆم که‌رتیژه‌یان ۱۲.۸٪ هه‌، له‌پله‌ی سێیه‌میشدا به‌رتویژان هه‌نگری بروانامه‌ی ماسته‌رن و رتیژه‌یان ۴.۳٪ هه‌، ته‌و به‌رتویژانه‌شی که‌ بروانامه‌ی ئاماده‌ییان هه‌یه‌ رتیژه‌یان که‌مترین ته‌نهما ۲.۱٪ ن. هیچ به‌رتویژانیکیش نییه‌ که‌ به‌ته‌نهما بروانامه‌ی سه‌ره‌تایی هه‌بیت، به‌هه‌مان شیوه‌ به‌رتویژانیکیش نییه‌ که‌ ته‌نهما ناهه‌ندی ته‌واو کردبیت و بروانامه‌ی ناهه‌ندی هه‌بیت، که‌واته‌ ده‌رده‌که‌وتت که‌ به‌لای که‌مه‌وه‌هه‌بوونی بروانامه‌ی دیپلۆم و به‌کالۆریۆس گرنگی بپویستن بۆ کارکردن له‌ بواری بازارگه‌ریدا له‌ کۆمپانیاکه‌دا، ده‌ریاره‌ی هه‌نگرانی بروانامه‌ی دکتۆراش هیچ به‌رتویژانیکیش نییه‌ له‌ و ئاسته‌ زانستییه‌ی بالایه‌دا بیت، وه‌ک له‌ خشته‌ی (۳) دا خراوه‌ته‌ روو.

خستنه رووی ئەنجامه کان و تاوتویکردنیان

خستنه ی (٤)

پادهی به کارهینانی مارکیتینی ئەلیکترۆنی (بازارگه‌ری ئەلیکترۆنی) لای کۆمپانیان ده‌خاته روو

پله	رێژهی سه‌دی %	چه‌ندباره	بژارده‌کان
دووهم	٣٥,٦	٣١	زۆر
یه‌که‌م	٥٨,٦	٥١	مامناوه‌ند
سێیه‌م	٥,٧	٥	که‌م
	%١٠٠	٨٧	کۆی گشتی

زیاد له نیوهی به‌رتوێژان که رێژهیان ٥٨.٦% و به پلهی یه‌که‌م دین ئەوه ده‌خه‌نه روو کۆمپانیان له ئاستیکی مامناوه‌ندا بازارگه‌ری ئەلیکترۆنی به‌کارده‌هێنیت، پاشان له پلهی دووهمدا ئەو به‌رتوێژانه دین که رێژهیان ٣٥.٦% و ئاماژه‌یان به‌وه کردووه کۆمپانیان به‌پادهیه‌کی زۆر بازارگه‌ری ئەلیکترۆنی به‌کارده‌هێنیت، له پلهی سێیه‌م و کۆتاییشدا رێژهی به‌رتوێژان ٥.٧% و ئاماژه‌ به‌وه‌ده‌ده‌ن کۆمپانیان به‌پادهیه‌کی که‌م بازارگه‌ری ئەلیکترۆنی به‌کارده‌هێنیت، به‌گشتی ئەنجامه‌که ئەوه ده‌رده‌خات که کۆمپانیا گرنگی ده‌دات به‌ بازارگه‌ری ئەلیکترۆنی، وه‌ک له خستنه ی (٤) دا خراوه‌ته روو.

خستنه ی (٥)

جیاوازی ئاماری Ttest له وه‌لامی به‌رتوێژان به‌گوێه‌ی گوێرای کۆمپانیا ده‌خاته روو

ناونیشان	کۆمپانیا	ناوه‌ندی ژمیره‌ی	لادانی پێوه‌ری	به‌های "ت"	به‌نگه‌داری
پادهی به‌کارهینانی بازارگه‌ری ئەلیکترۆنی (مارکیتینی ئەلیکترۆنی) له کۆمپانیاکاندا	ئاسیا سیل	١,٦٣	٠,٦٦٧	١,١١٦	٠,٢٦٨
	کۆره‌ک تیلیکۆم	١,٧٧	٠,٤٧٦		

ئاماژه‌ی به‌نگه‌داری کردووه‌یه‌تیه ٠.١٢٩ گه‌وره‌تره له ٠.٠٠٥، هیچ جیاوازییه‌ک نییه له نێوان وه‌لامی به‌رتوێژان له وه‌لامدانه‌وه‌ی ئەو پرسیاره‌دا به‌ ئاراسته‌ی مامناوه‌ند، وه‌ک له خستنه ی (٤) و خستنه ی (٥) دا خراوه‌ته روو.

خستنه ی (٦)

جووری سۆشیال میدیا که زۆرتین به‌کارهینانی هه‌یه بو‌کاری مارکیتین (بازارگه‌ری) لای کۆمپانیاکان

پله	رێژهی سه‌دی %	چه‌ندباره	بژارده‌کان
یه‌که‌م	٩٦,٦	٨٤	تۆره‌کۆمه‌لایه‌تییه‌کان
دووهم	٣,٤	٣	سه‌کۆکانی گه‌توگۆ
سێیه‌م/د	٠	٠	بلوگه‌کان
سێیه‌م/د	٠	٠	هیتر
	%١٠٠	٨٧	کۆی گشتی

سۆشیاڵ میدیا چەندین جۆر لە خۆدەگریت، زۆرتەین بەرتوێژان کە رێژەیان بەرزە و ۹۶.۶٪ ئاماژەیان بەوەداوە کە لە ناو سۆشیاڵ میدیا کۆمپانیاکە یاندا تۆرە کۆمەڵایەتیەکان زۆرتەین بە کارهێنانی هەیه بۆ مەبەستی بازارگەرییان، پاشان لە پلە ی دوو هەمدا بە جیاوازییەکی زۆر ئەو بەرتوێژانە دین کە رێژەیان ۳.۴٪ ە و ئاماژەیان بەوەداوە کە سەکۆکانی گەفتوگۆ زۆرتەین بە کارهێنانی هەیه لە ناو جۆرەکانی تری سۆشیاڵ میدیا لای کۆمپانیاکەیان. هیچ بەرتوێژیک ئاماژەیان بەوە نەداوە کە بلۆگەکان یاخود جۆری تری سۆشیاڵ میدیا زۆرتەین بە کارهێنانی هەبێت لە کاری بازارگەری کۆمپانیاکە یاندا، وەک لە خشتە ی (۶) دا خراوەتە روو.

خشتە ی (۷)

جۆری تۆرە کۆمەڵایەتیەکان (Social Networking Sites) کە زۆرتەین بە کار هێنانی هەیه بۆ کاری بازارگەری لای کۆمپانیاکان

بژاردەکان	چەندبارە	رێژە ی سەدی %	پلە
فەیسبۆک	۷۹	۹۰,۸	یە کەم
ئینستگرام	۸	۹,۲	دوو هەم
لینکد ئین	۰	۰	سێیەم
هیتەر	۰	۰	چوارەم
کۆ ی گشتی	۸۷	٪۱۰۰	

تۆرە کۆمەڵایەتیەکان وەکو جۆری سۆشیاڵ میدیا دا بەش دەبێت بۆ چەندین جۆری تر کە لە مائپەری جیاواز پیکهاتوون، بەرتوێژان بەرێژە یەکی بەرز کە ۹۰.۸٪ ە و ئاماژەیان بەوەداوە کە لە کۆمپانیاکە یاندا و بۆ مەبەستی بازارگەری تۆری کۆمەڵایەتی فەیسبۆک زۆرتەین بە کارهێنانی هەیه بە بەراورد بە تۆرە کۆمەڵایەتیەکانی تر، دواتر بە جیاوازییەکی گەورە بەرتوێژان کە رێژەیان کەمە و ۹.۲٪ ە ئەو هەیان خستۆتە روو کە کۆمپانیاکە یان زۆرتە ئینستگرام بە کار دەهێنێت بۆ مەبەستی بازارگەری، هیچ بەرتوێژیک ئاماژە ی بەوە نەداوە کە تۆری کۆمەڵایەتی لینکد ئین یاخود تۆری کۆمەڵایەتی تر زۆر ترین بە کارهێنانیان هەبێت بۆ کاری بازارگەری لای کۆمپانیاکە یان، وەک لە خشتە ی (۷) دا خراوەتە روو.

خشتە ی (۸)

مارکیتین (بازارگەری) لە رینگە ی تۆرە کۆمەڵایەتیەکانە وە کاریگەری لە سەر زیادکردنی فرۆش هەیه لە کۆمپانیاکە دا

بژاردەکان	چەندبارە	رێژە ی سەدی %	پلە
تەواو هاویرام	۱۸	۲۰,۷	دوو هەم
هاویرام	۵۱	۵۸,۶	یە کەم
دئنیانیم	۱۵	۱۷,۲	سێیەم
هاویرانیم	۳	۳,۴	چوارەم
تەواو هاویرانیم	۰	۰	پنجەم
کۆ ی گشتی	۸۷	٪۱۰۰	

زۆرتەین رێژە ۵۸.۶٪ کە زیاترە لە نیو ی بەرتوێژان هاویران کە بازارگەری لە رینگە ی تۆرە کۆمەڵایەتیەکانە وە کاریگەری لە سەر زیادکردنی فرۆش هەیه لە کۆمپانیاکە یاندا، هەر و هە ئەو بەرتوێژانە شی کە تەواو هاویران بە پلە ی دوو هەم دین و رێژەیان ۲۰.۷٪ ە، ئەو رێژە بەرزە ی لە پلە ی یە کەم و دوو هەمدا هاتوون بە خاڵیکی ئەرینی و گرنگی تۆرە کۆمەڵایەتیەکان دادەنرێت کە سودی گەورە ی بۆ کۆمپانیا هەیه، لە پلە ی سێیەمیشدا بەرتوێژان رێژەیان ۱۷.۲ ە و دئنیانیم ئەم جۆرە ی بازارگەری کاریگەری لە سەر زیادکردنی فرۆشیان هەبێت، کە مترین رێژە ش ئەو بەرتوێژانە کە رەتی دە کە نە وە دە ئین هاویرانیم کاریگەری هەبێت رێژەیان تەنها ۳.۴٪ ە، هیچ بەرتوێژیک نییە کە تەواو هاویرانە بێت لە هەبوونی ئەو کاریگەرییە، وەک لە خشتە ی (۸) دا خراوەتە روو.

خشتهی (۹)

تۆره کۆمه لایه تیبیه کان خیرترین ئامراز بازارگهریپین له کرداری زیادکردنی فروش

بۆژده کان	چه ندهاره	رێژهی سه دی %	پله
تهواو هاویرام	۱۲	۱۳,۸	سێیه م
هاویرام	۴۹	۵۶,۳	یه که م
دنیانیم	۲۱	۲۴,۱	دووهم
هاویرانیم	۵	۵,۷	چوارهم
تهواو هاویرانیم	۰	۰	پینجه م
کۆی گشتی	۸۷	%۱۰۰	

زیاتر له نیوهی بهرتوئێژان رێژهیان ۵۶.۳% ه هاویران که تۆره کۆمه لایه تیبیه کانیان خیرترین ئامراز بازارگهریپین له کرداری زیادکردنی فروشیناندا، له کاتیکدا بهرتوئێژان به پلهی دووهم دنیانین و رێژهیان ۲۴.۱% ه، ئەو بهرتوئێژانهشی که جه خنده که نهوه تهواو هاویران رێژهیان ۱۳.۸% ه، که مترین بهرتوئێژیش که رێژهیان ۵.۷% ه هاویرانین، هیچ بهرتوئێژیکیش نییه که تهواو هاویرانه بیته دهریاره ی ئەوهی تۆره کۆمه لایه تیبیه کانیان خیرترین ئامراز بازارگهریپین له کرداری زیادکردنی فروش له کۆمپانیاکه یاندا، وه ک له خشتهی (۹) دا خراوه ته روو.

خشتهی (۱۰)

مارکیتین له رینگه ی تۆره کۆمه لایه تیبیه کانوه زیاتر له ئامرازه کانی تری راگه یانندن رۆلی هه یه له زیادکردنی فروش

بۆژده کان	چه ندهاره	رێژهی سه دی %	پله
تهواو هاویرام	۱۱	۱۲,۶	سێیه م
هاویرام	۴۵	۵۱,۷	یه که م
دنیانیم	۲۱	۲۴,۱	دووهم
هاویرانیم	۱۰	۱۱,۵	چوارهم
تهواو هاویرانیم	۰	۰	پینجه م
کۆی گشتی	۸۷	%۱۰۰	

به لای توئێزه وه ئاشکرایه که تۆره کۆمه لایه تیبیه کان به کاره ی نهی فراوانیان هه یه له سه ر ئاستی تاک و کۆمپانیاکان، هه ر بۆیه له نه نجامه کانیشدا دهرده که ویت له پله ی یه که مدا ۵۱.۱% ی بهرتوئێژان له گه ل ئەوه دان و هاویران که بازارگه ری له رینگه ی تۆره کۆمه لایه تیبیه کانوه زیاتر له ئامرازه کانی تری راگه یانندن رۆلی هه یه له زیادکردنی فروشیناندا، پاشان ۲۴.۱% ی بهرتوئێژان که به پله ی دووهم دین دنیانین، هه ره ها ۱۲.۶% ی بهرتوئێژان به هه موو شیوه یه ک له گه لیدانو ئاماژه به وه ده که ن تهواو هاویران که بازارگه ری زیاتر له رینگه ی تۆره کۆمه لایه تیبیه کانوه رۆلی هه یه له زیادکردنی فروشدا، که مترین بهرتوئێژانیش هاویرانین که رێژهیان ۱۱.۵% ه، هیچ بهرتوئێژیکیش نییه که به ره های ئاماژه ی به وه کردبیت تهواو هاویرانیه ی، وه ک له نه نجامه کاند بۆ توئێزه ر دهرده که ویت له کرداری زیادکردنی فروش کۆمپانیاکه یاندا بهرتوئێژان زیاتر تۆره کۆمه لایه تیبیه کان به سه ند ده که ن تاوه کو ئامرازه کانیه ی راگه یانندن، وه ک له خشتهی (۱۰) دا خراوه ته روو.

خشتهی (۱۱)

جیاوازی ئاماری Ttest له وهلامی بهرتوئژان به گوپهه گۆراوی کۆمپانیا دهخاته روو

به لگه داری	به های "ت"	لادانی پیوه ری	ناوه ندی ژمیره پی	کۆمپانیا	
۰,۸۹۸	۰,۱۲۹	۴,۱۰۰	۲۶,۷۵	ئاسیا سیل	رۆئی مارکتینگ (بازارگه ری) له تۆره کۆمه لایه تیبیه کان له سه ر فرۆش و زیادکردنی فرۆش
		۳,۹۶۴	۲۶,۵۴	کۆره ک تیلیکۆم	

هیچ جیاوازییه ک نییه له وهلامدانه وهی بهرتوئژان له لایان کۆمپانیاکانی (کۆره ک تیلیکۆم و ئاسیا سیل)، به هۆی ئه وهی که ناوه نده ژمیره کانیا و وه کو یه کن یان نزیکن له یه که وه، ههروه ها ئاماژه ی به لگه داریبیان گه وره تره له (۰.۰۵) ئه مه ش وه ک یه کی وه لامی بهرتوئژان پشت راسته کاته وه که وه لامی سه رجه میان به ئاراسته ی (هاورپام) ه بۆ ته واوی برگه کان. وه ک له خشته ی (۱۱) دا خراوته روو. ده رئه نجام

پاش کۆکردنه وهی داتا و زانیاریه کانی بهرتوئژان و خسته روو و شیکردنه وه یان، لێرده ا توئژه ر گرنگترین ئه و ده رئه نجامانه ده خاته روو که توئژینه وه که پێی گه یشتوو:

- ۱- بازارگه ری له رینگه ی تۆره کۆمه لایه تیبیه کانه وه کاریگه ری له سه ر زیادکردنی فرۆش هه بووه لای هه ردوو کۆمپانیا ی ئاسیا سیل و کۆره ک تیلیکۆم، هیچ بهرتوئژیک نه بووه که به ره های ره تی بکاته وه.
- ۲- زۆرینه ی بهرتوئژان له هه ردوو کۆمپانیا ی ئاسیا سیل و کۆره ک تیلیکۆم بازارگه ری تۆره کۆمه لایه تیبیه کانیا و به خیرترین ئامرازی بازارگه ربیان داده نین، هیچ بهرتوئژیکیش نه بووه به ته واوه تی ئه وه ره ت بکاته وه.
- ۳- هه ردوو کۆمپانیا ی ئاسیا سیل و کۆره ک تیلیکۆم بۆ مه به ستی بازارگه ربیان، تۆره کۆمه لایه تیبیه کان به گرنگتر ده زانن له ئامرازه کانی تری راگه یانندن که له زیادکردنی فرۆشدا رۆئی هه یه.
- ۴- لای هه ردوو کۆمپانیا له ناو تۆره کۆمه لایه تیبیه کانیا و به پله ی یه که م و به جیاوازییه کی گه وره فه یسبوک زۆرتین به کاره ینانی هه یه له کرداری بازارگه ربیاندا، پاشان به راده یه کی که م ئینستگرام هاتوو، هیچ بهرتوئژیک ئاماژه ی به به کاره ینانی تۆریت نه کردوو له کاری بازارگه ربیاندا.

۵- په یوه ندییه کی ئه رینی هه یه له نیوان بازارگه ری و تۆره کۆمه لایه تیبیه کان لای کۆمپانیاکانی ئاسیا سیل و کۆره ک تیلیکۆم، تۆره کۆمه لایه تیبیه کان ئامرازی گونجا و بۆ به کاره ینان له بواری بازارگه ربیاندا و کاریگه ربیان دروست کردوو، به جوړیک پرۆسه ی بازارگه ربیان له کۆمپانیاکاندا به ره و پێشه وه بردوو و زیاتر رۆلبیان ده رخستوو و به هێزترین کردوو.

۶- جیاوازی به دینا کریت له راده ی سوود وه رگرتی هه ردوو کۆمپانیا ی ئاسیا سیل و کۆره ک تیلیکۆم له بازارگه ری تۆره کۆمه لایه تیبیه کانیا و، بهرتوئژانی هه ردوو کۆمپانیا که له هه مان پله دا هاوران که بازارگه ری له رینگه ی تۆره کۆمه لایه تیبیه کانیا وه رۆئی هه یه له زیادکردنی فرۆشیاندا. دووه م: پێشیاره کان

توئژه ر ئاماژه به گرنگترین پێشیاره کان ده کات بۆ کۆمپانیاکان:

- ۱- به کاربه ران ئاماده یان هه یه له زۆر جوړی تۆره کۆمه لایه تیبیه کان و سۆشیال میدیا و چه نندین شیوازی تری ئه لیکترونی، بۆیه کۆمپانیاکانیش گرنگه به شیوه یه کی گشتی هاوشان له گه ل ئه م هه مه جوړی و خیرایی گه شه ئه لیکترونییه دا برۆن، بۆ ئه وهی دانه برین له به کاربه رکانیا و رینگه ی دا هینه رانه به کاربه یتن بۆ په یوه ست کردنیا و.
- ۲- بازارگه ری له رینگه ی تۆره کۆمه لایه تیبیه کانه وه گرنگی زیاتری پێدیریت، چونکه له سه رده می ئیستادا به هۆی ئه و هه ره شانیه که فایرۆسی کۆفید ۱۹ دروستیان کردوو، له هه موو کات زیاتر خواستی را په راندنی کاره کان به شیوازی دیجیتالی ده کریت، کۆمپانیا و به کاربه رانیان

دهرفه تي به يه گهشتنيان له سهر هيل زيتره.

٣- تويزه پيشنيار دهكات بهشي بازارگهري له كومپانياكاندا به پيوه بريت له لاين كارمه نداني پسيورواوهن پروانامه له بواري بازارگهريدا، هاوكات بهردهوام گرنگي بدرت به راهيتاني كارمندان و گه شه پيدانيان.

٤- تويزه پيشنيار بو كومپانياي ناسيا ستل و كوره ك تيليكوم دهكات، له بواري بازارگهري توره كومه لايه تيبه كاندا سووديش له نه زموني دريژي كومپانيا بيانبيه كان وهريگرن، له بهرته وهي له وولاتاني پيشكه وتوو بازارگهري و لايني ديжитالي و ئه ليكتروني قوناعي زيتره پيوه.

سه رچاوه كان:

كتيب

١- كتيب كوردي

١- عهلي، نه هرو. (٢٠١٦): ماركتينگ، ههولپر، نوسينگه ي تهفسير.

ب - كتيب عهربي و وهريگيراو بو عهربي

١- الصميدعي، محمود جاسم و يوسف، ردينة عثمان. (٢٠١١). التسويق الاستراتيجي، عمان، دار المسيرة للنشر والتوزيع.

٢- يوسف، ردينة عثمان. (٢٠١٤). تسويق الخدمات، الطبعة الثانية، عمان، دارالمسيرة للنشر والتوزيع.

٣- الطائي، حميد و اخرون. (٢٠١٧). الاسس العلمية للتسويق الحديث، عمان، دار الياوزي العلمية للنشر والتوزيع.

٤- حجازي، محمد حافظ. (٢٠٠٥). المقدمه في التسويق، الاسكندرية، دارالوفاء لدينا الطباعة والنشر.

٥- شمس الدين، فتحي (٢٠١٣): شبكات التواصل الاجتماعي والتحول الديموقراطي في مصر، القاهرة، دار النهضة العربية.

٦- طه، طارق. (٢٠٠٨). ادارة التسويق، مصر، دارالفكر الجامعي.

٧- غنيم، احمد محمد. (٢٠٠٥). التسويق مدخل التحليل المتكامل، جمهورية مصر، مكتبة العصرية للنشر والتوزيع.

٨- فرغلي، عبدالله و موسى، علي. (٢٠٠٧). تكنولوجيا المعلومات و دورها في التسويق التقليدي و الالكتروني، مصر، ايتراك للنشر والتوزيع.

٩- قادري، محمد الطاهر و ميلود، زيد الخير. (٢٠١٥). مدخل الى عالم الاتصالات التسويقية، بيروت- لبنان، مكتبة حسن العصرية.

١٠- كوتلر، فيليب و ارمسترونج، جاري. (٢٠٠٧). اساسيات التسويق، الكتاب الاول، الرياض، المملكة العربية السعودية، دار المريخ للنشر.

١١- نصير، محمد طاهر. (٢٠٠٥). التسويق الالكتروني، عمان، دار الحامد.

ب - كتيب ئينگليزي

- 1- Armstrong, Gary and et. al. (2017). Marketing an Introduction, Thirteen Edition-Global Edition, Pearson Learning Publishing Company.
- 2- Blythe, Jim. (2005). Essentials of Marketing, Gosport- United Kingdom, ,Third Edition, Ashford Color Press.
- 3- Khullar, Lalit and et. al. (2018). International Conference on Business Remodeling, Exploring New Initiatives in Key Business Functions, Tirpude Institute of Management Education, 23rd & 24th February 2018, Nagpur- India, Published by Tirpude Institute of Management Education.
- 4- Kotler, Philip & Keller, Kevin Lane. (2012). Marketing Management, 14th Edition, United States of America, Prentice Hall Publishing Company.
- 5- Shimp, Terence A. & Andrews, J. Carraig. (2013). Advertising promotion and other aspects of Integrated Marketing Communications, Mason, OH, USA, South-Western Cengage Learning Publishing Company.
- 6- Treadway, Chris & Smith, Mari. (2010). Facebook Marketing an Hour A Day, Indianapolis, Indiana, Wiley

Publishing, Inc.

تیزری دکتورا و نامہی ماستہرو توئیئینہوہی تر

۱- تیزری دکتورا

1- Delaney, Patrick. (2011). Information and Communication Technologies and Social Network Sites: The Digital World of Adolescents, Unpublished doctoral dissertation, Waterford Institute of Technology,

2- Si, Shi. (2014). Investigating, trust and Commitment on Brand Pages in Social Networking Sites: The Antecedents and Outcomes, Unpublished doctoral dissertation, Hong Kong Baptist University

ب- نامہی ماستہر

• نامہی ماستہر بہ زمانی عہرہبی

۱- العجلونی، الامین عثمان محمود. (۲۰۱۷): أثر استخدام موقع التواصل الاجتماعي ((Facebook على التمويل الجماعي في المؤسسات غير الربحية في الأردن، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة الشرق الأوسط، كلية الأعمال، قسم ادارة الأعمال.

۲- المطيري، حسن قطيع طماح (۲۰۱۳): الاستخدامات السياسية لموقع التواصل الاجتماعي "تويتر" من قبل الشباب الكويتي، رسالة الماجستير غير منشورة، جامعة الشرق الأوسط، كلية الاعلام.

۳- الياسين، مضاء فيصل محمد (۲۰۱۷): أثر استخدام مواقع التواصل الاجتماعي على السلوك الشرائي من خلال الكلمة المنطوقة الالكترونية، دراسة تطبيقية لقطاع الملابس في الاردن، رسالة الماجستير غير منشورة، جامعة الشرق الأوسط، كلية الأعمال، قسم ادارة الاعمال.

۴- بابكر، هويدا مصطفى بشير. (۲۰۱۵). مواقع التواصل الاجتماعي و علاقتها بتنشئة الأطفال الجانحين، رسالة الماجستير غير منشورة ، جامعة الرباط الوطني، كلية الدراسات العليا و البحث العلمي.

۵- ياسين، بيان هاشم عيسى. (۲۰۱۸). الترويج باستخدام الشبكات الاجتماعية و اثرة على سلوك المستهلك الشرائي في محافظة الخليل- دراسة قطاع مستحضرات التجميل الكوزماتكس، رسالة الماجستير غير منشورة، جامعة القدس، معهد تنمية المستدامة، فلسطين.
• نامہی ماستہر بہ زمانی ٹینگلیزی

1- Akbuga, Fulya. (2014). Uses of Social Network Sites Among Digital Natives: The Case of Facebook Use Among Metu Students, Unpublished Master Thesis, Middle East Technical University, School of Social Sciences.

2- Buda, Constantin. (2014). Digital Marketing Concept and Strategy for a Finnish Start-Up, Case: Sofi Filtration, Unpublished Master Thesis, Haaga- Helia University of Applied Sciences.

3- Khan, Kashif. (2010). Marketing Communication Phenomenon Within Social Networks and Blogs, Unpublished Master Thesis, Luiss Guido Carli University-Roma.

4- Mulero, Sekinat Olumayowa. (2012). Acceptance and Impact of Social Networks Marketing Using Extended Technology Acceptance Model, Unpublished Master Thesis, Cape Peninsula University of Technology, Faculty of Information and Design.

پ- توئیئینہوہی تر

• توئیئینہوہی بہ زمانی کوردی

۱- حہمہ ئەمین، ئە کرەم فەرەیدون. (اب ۲۰۱۸). رۆژی سۆشیال میدیا له خستنه رووی بیرى سیاسى لای گەنجان، مجله جامعة جيهان، العدد ۱، عدد خاص بالمؤتمر العلمي الدولي الثاني لجامعة جيهان- اربيل في الاداب و الفنون، ۲۷-۲۸ حزيران / ۲۰۱۸.

• توثيقه و به زمانى عهده بى

١- جبار، عبير محمود. (٢٠١٧). الاعلان الالكترونى عبر شبكات التواصل الاجتماعى وتأثيره فى الرغبة الشرائية للمستهلك ، مجلة جامعة جيهان، عدد ٣، اصدار خاص بالمؤتمر العلمى الدولى الثالث لجامعة جيهان- اربيل فى القانون و العلاقات الدولية و الاعلام، ١٢-١٣ نيسان/ ٢٠١٧.

٢- عبد الأمير، على عبد الهادى. (٢٠١٤). الاعلان على مواقع التواصل الاجتماعى- الفيسبوك انموزجا- بحث العلمى، <https://www.iasj.net/iasj?func=fulltext&aid=96179>

٣- عمر، محمد عبدالرحمن و اخرون. (٢٠١٥). استراتيجيات المزيج التسويقى و دورها فى زيادة الحصة السوقية- دراسة استطلاعية لاراء عينة من الافراد العاملين فى شركة ستي سنتر التجارية فى مدينة زاخو، مجلة جامعة زاخو، المجلد ٣، العدد ٢، ص ٥٥٦-٥٧٣.

٤- شكري، عبد الواحد طه. (زستانى ٢٠٢٠). التسويق الالكترونى و اثره فى تحقيق عدد من ابعاد الميزة التنافسية- دراسة تطبيقية لعدد من شركات الانترنت (FTTH، بايك، نوروز) فى مدينة زاخو فى اقليم كردستان/ العراق، گؤفارى توثيقه، بهرگى ٣، ژماره ١.

٥- محمد، ابراهيم الخضر المدنى و على، امينة عبد الفادر. (٢٠١٨). دور مواقع التواصل الاجتماعى فى التسويق من خلال استخدامها كوسيلة للاعلان: دراسة حالة المملكة العربية السعودية ٢٠٠١-٢٠١٦، مجلة علمية محكمة امارابك، المجلد ٩، العدد ٢٨، ص ٦٤.

ت- فهره ننگ

Dictionary.Cambridge.org

<https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/sales>

ج- بئىگه ى نه لىكترونى

١- مائپه رى فهرى كؤمپاناي ناسيا سئل كاتى سهردان: ٢٥ ئازار ٢٠٢٠.

<https://www.asiacell.com/index.html#/about/asiacell-history?lang=ku>

٢- مائپه رى فهرى كؤمپاناي كؤره ك تىلىكؤم كاتى سهردان: ٢٥ ئازار ٢٠٢٠.

<https://www.korektel.com/ku/pages/about-us>

٣- خاطر، إسراء محمود حسن، اهداف وظيفه التسويق، موقع موضوع، ٢٨ مارس ٢٠١٩، كاتى سهردان ٢٧ تشرين الثانى ٢٠١٩.

https://mawdoo3.com/%D8%A3%D9%87%D8%AF%D8%A7%D9%81_%D9%88%D8%B8%D9%8A%D9%81%D8%A9_%D8%A7%D9%84%D8%AA%D8%B3%D9%88%D9%8A%D9%82